DOC 52 **0993/005**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 mei 2008

RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 2008

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING voor het begrotingsjaar 2008

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING UITGEBRACHT DOOR DE HEER **Hendrik BOGAERT**

ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES (2e DEEL)

Voorgaande documenten :

DOC 52 **0993 (2007-2008) /** :
001 : Begroting.
002 : Begroting.
003 : Verslag.
004 : Adviezen van de vaste commissies (1e deel).

DOC 52 **0994 (2007-2008) /** :
001 : Begroting.
002 : Begroting.
003 : Amendement.
004 tot 008 : Verantwoordingen.
009 tot 013 : Amendementen.
014 : Errata.
015 en 016 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

16 mai 2008

BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 2008

PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES pour l'année budgétaire 2008

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET PAR M. **Hendrik BOGAERT**

AVIS DES COMMISSIONS PERMANENTES (2e PARTIE)

Documents précédents :

DOC 52 **0993 (2007-2008) /** :
001 : Budget.
002 : Budget.
003 : Rapport.
004 : Avis des commissions permanentes (1re partie).

DOC 52 **0994 (2007-2008) /** :
001 : Budget.
002 : Budget.
003 : Amendement.
004 à 008 : Justifications.
009 à 013 : Amendements.
014 : Errata.
015 et 016 : Amendements.

cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
CD&V–N-VA	:	*Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen!	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
FN	:	*Front National*
LDD	:	*Lijst Dedecker*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
PS	:	*Parti Socialiste*
sp.a+Vl.Pro	:	*Socialistische partij anders - VlaamsProgressieven*
VB	:	*Vlaams Belang*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	*Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA :	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV :	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV :	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV :	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN :	*Plenum*
COM :	*Commissievergadering*
MOT :	*moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	*Document parlementaire de la 52ème législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA :	*Questions et Réponses écrites*
CRIV :	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV :	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV :	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN :	*Séance plénière*
COM :	*Réunion de commission*
MOT :	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE

Blz.

Adviezen over sectie 02 — FOD Kanselarij van de Eerste Minister en over sectie 05 — FOD Informatie- en Communicatietechnologie 5

Advies over sectie 04 — FOD Personeel en Organisatie 17

Advies over sectie 12 — FOD Justitie 31

Partim : Gezinsbeleid 107

Adviezen over sectie 13 — FOD Binnenlandse Zaken en over sectie 17 — Federale Politie en Geïntegreerde Werking 129

Advies over sectie 14 — FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking — *Partim* : Buitenlandse Zaken 243

Advies over sectie 14 — FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking — *Partim* : Ontwikkelingssamenwerking 277

Advies over sectie 16 — Landsverdediging 313

Adviezen over sectie 21 — Pensioenen en over sectie 44 — Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie — *Partim* : Sociale Economie 347

Advies over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg — *Partim* : Werk 375

Advies over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg — *Partim* : Gelijke Kansen 497

Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid 525

Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid — *Partim* : Gehandicapte personen 543

Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid — *Partim* : Oorlogsslachtoffers 559

Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — *Partim* : Volksgezondheid 567

Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — *Partim* : Veiligheid van de Voedselketen 611

Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — *Partim* : Leefmilieu 625

SOMMAIRE

Pages

Avis sur la section 02 — SPF Chancellerie du Premier Ministre et sur la section 05 — SPF Technologie de l'Information et de la Communication 5

Avis sur la section 04 — SPF Personnel et Organisation 17

Avis sur la section 12 — SPF Justice 31

Partim : Politique des Familles 107

Avis sur la section 13 — SPF Intérieur et sur la section 17 — Police fédérale et Fonctionnement intégré 129

Avis sur la section 14 — SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement — *Partim* : Affaires étrangères 243

Avis sur la section 14 — SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement — *Partim* : Coopération au Développement 277

Avis sur la section 16 — Défense nationale 313

Avis sur la section 21 — Pensions et sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale — *Partim* : Économie sociale 347

Avis sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — *Partim* : Emploi 375

Avis sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — *Partim* : Égalité des Chances 497

Avis sur la section 24 — Sécurité sociale 525

Avis sur la section 24 — Sécurité sociale — *Partim* : Personnes handicapées 543

Avis sur la section 24 — Sécurité sociale — *Partim* : Victimes de guerre 559

Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — *Partim* : Santé publique 567

Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — *Partim* : Sécurité de la Chaîne alimentaire 611

Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — *Partim* : Environnement 625

Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — *Partim* : Marien Milieu 653

Advies over sectie 32 — FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie 663

Advies over sectie 33 — FOD Mobiliteit en Vervoer 733

Advies over sectie 44 — Sociale Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie — *Partim :* Sociale Integratie en Armoedebestrijding 785

Advies over sectie 46 — POD Wetenschapsbeleid 827

Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — *Partim* : Milieu marin 653

Avis sur la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie 663

Avis sur la section 33 — SPF Mobilité et Transport 733

Avis sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale — *Partim :* Intégration sociale et Lutte contre la pauvreté 785

Avis sur la section 46 — SPP Politique scientifique 827

ADVIES

over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

—

Partim : Werk

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Sonja BECQ**

AVIS

sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

—

Partim : Emploi

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Sonja BECQ**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Camille Dieu

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V - N-VA :	Sonja Becq, Sarah Smeyers, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçin
MR :	Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS :	Camille Dieu, Sophie Pécriaux
Open Vld :	Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB :	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a-Vl.Pro :	Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! :	Georges Gilkinet
cdH :	Maxime Prévot

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

	Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh, Flor Van Noppen
	Daniel Bacquelaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
	Valérie Déom, Colette Burgeon, Bruno Van Grootenbrulle
	Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
	Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
	Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
	Wouter De Vriendt, Zoé Genot
	David Lavaux, Véronique Salvi

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 besproken tijdens haar vergaderingen van 16, 23 en 29 april, en 6 mei 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN WERK EN GELIJKE KANSEN

In verband met Werk doet de minister een eerste vaststelling, die samen met vijf macro-economische vaststellingen de krachtlijnen van de beleidsnota vormt.

Volgens de verschillende economische analyses stijgt de werkgelegenheidsgraad de jongste jaren, van 60,5 % in 2000 tot 61,8 % nu. In vergelijking met het Europees gemiddelde van 66 % kan men er echter niet omheen dat ons land achterophinkt; die achterstand van 5 % moet dan ook ongedaan worden gemaakt.

Het werkgelegenheidsbeleid zal op diverse heel omvangrijke categoriën worden toegespitst. De werkgelegenheidsgraad bij de ouderen is nog altijd laag, maar stijgt niettemin, wellicht als gevolg van het Generatiepact. Omdat hij echter nog onder het Europees gemiddelde ligt, zal de verhoging ervan uiteraard een belangrijke prioriteit zijn. Dat geldt overigens ook voor de werkgelegenheidsgraad bij de jongeren, die 27,6 % bedraagt, tegenover een Europees gemiddelde van 40 %. De derde doelstelling betreft de verhoging van de werkgelegenheidsgraad bij de vrouwen, alsmede het vraagstuk van het loonverschil. Een andere prioriteit is de inschakeling van de immigranten op de arbeidsmarkt; dat probleem doet zich in de drie gewesten voor en vormt de eerste macro-economische vaststelling.

De tweede vaststelling houdt verband met het begeleidingsplan voor werkzoekenden dat in 2004 van start ging en de eerste positieve resultaten vertoont. Niettemin kunnen we nog vooruitgang boeken inzake het voeren van een op de individuele werkzoekende gericht beleid, de begeleiding, alsmede de opleiding en de mobiliteit van de werkzoekenden.

De derde belangrijke vaststelling betreft de arbeidskosten. Uit diverse verklaringen en studies, meer bepaald van de bedrijfswereld, blijkt dat onze arbeidskosten nog te hoog zijn. Daaraan, evenals aan de aantrekkingskracht van werken zelf, moet iets worden gedaan. Er zijn nog te veel werkloosheidsvallen : zo is

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, au cours de ses réunions des mercredi 16 et 23 et mardi 29 avril et du mardi 6 mai 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

En ce qui concerne l'emploi la ministre fait un premier constat qui, ensemble avec cinq constats macroéconomiques, formera les priorités de la note de politique générale.

Le taux d'emploi augmente les dernières années passant de 60,5 % en 2000, à 61,8 % actuellement selon les différentes analyses économiques. Néanmoins lorsque l'on compare ce taux avec la moyenne européenne qui est de 66 % on peut constater que nous sommes encore en retard et que dès lors ce retard de 5 % doit être rattrapé.

La politique de l'emploi visera différentes catégories très importantes. Le taux d'emploi des personnes plus âgées est toujours faible, mais augmente quand même, sans doute comme effet du Pacte des générations. Toutefois, il est toujours en retard par rapport à la moyenne européenne et dès lors son augmentation sera évidemment une priorité importante.Tout comme le taux d'emploi des jeunes puisque là aussi nous sommes à 27, 6 % alors que la moyenne européenne est à 40 %. Le troisième objectif, est l'augmentation du taux d'emploi des femmes et aussi le problème des différences salariales. Une autre priorité concerne l'insertion dans l'emploi des personnes d'origine étrangère, un problème qui est constaté dans les 3 régions et qui constitue la première constatation macro-économique.

La deuxième constatation a trait au plan d'accompagnement des demandeurs d'emploi, initié depuis 2004 et qui commence à démontrer plusieurs effets positifs. Mais il est vrai que nous pouvons encore aller plus loin dans la personnalisation, dans l'accompagnement et aussi dans la formation et la mobilité des demandeurs d'emploi.

La troisième grande constatation, c'est le coût du travail. Sur base des différentes expressions et analyses, notamment du monde des entreprises, nous avons encore un coût du travail élevé. Cette problématique doit être rencontrée tout comme la problématique de l'attractivité du travail en tant que tel. Il reste toute une

het verschil tussen de werkloosheidsuitkering en het minimumloon nog te klein. De fiscale druk op arbeid, met name op de lage en de middenhoge lonen moet afnemen. Vervolgens nopen heel wat vaststellingen tot een verbetering van de arbeidskwaliteit en tot antwoorden op diverse ontwikkelingen van onze economie.

Op deze basis is er een ambitieuze nationale strategie voor werkgelegeheid nodig willen we de globale werkgelegenheidsgraad tijdens deze legislatuur verhogen in de richting van het Europese gemiddelde, in het bijzonder voor de jongeren, de ouderen, de vrouwen en de migranten. Zowel het aantal werkaanbiedingen en werkaanvragen als de begeleiding en vorming van werkzoekenden zal worden versterkt door het goedkeuren van een ambitieus nationaal werkgelegenheidsplan. Deze strategie heeft zeven prioriteiten. In de eerste plaats, het ontwikkelen van een beter overleg met de sociale partners en een gecoördineerd werkgelegenheidsbeleid. Ook de samenwerking met de gewesten moet worden versterkt. Als we een coherent en efficiënt beleid willen voeren moeten we samen met de Gewesten ook dat beleid bespreken en een betere coördinatie uitwerken.

Een actiever en meer gepersonaliseerd werkgelegenheidsbeleid, een betere vorming, een betere begeleiding en betere activering van de werkzoekenden is noodzakelijk. In het Regeerakkoord staat dat de regering het activeringsbeleid zal evalueren en lessen uit deze evaluatie zal trekken teneinde de begeleiding van werkzoekenden te verbeteren.

De derde prioriteit is een attractiever werkgelegenheidsbeleid te voeren. De strijd tegen de werkloosheid moet worden opgevoerd en de fiscale druk op de lage lonen verminderd.

Een vierde doelstelling is ook heel belangrijk, namelijk een werkgelegenheidsbeleid gericht op een betere levenskwaliteit voor iedereen, een betere beheersing van het tijdsgebruik, zodat combinatie tussen privé-leven en werk mogelijk is. Natuurlijk wordt ook gestreefd naar een betere kwaliteit van gezondheid en veiligheid op het werk en zal een nationale strategie inzake welzijn op het werk voor 2008 en 2012 worden voorbereid.

Ten vijfde dient het werkgelegenheidsbeleid meer te worden aangepast aan de nieuwe behoeften van de EU, in het kader van een nieuwe strategie voor de relatie tussen milieu en werk. Ontwikkeling van de diensten,

série de pièges à l'emploi : le différentiel entre l'allocation de chômage et le salaire minimum reste encore trop faible. La diminution de la pression fiscale sur le travail, notamment sur les salaires bas et moyens est nécesaire. Ensuite, il y a toute une série de constatations sur la nécessité de renforcer la qualité du travail et de répondre à toute une série d'évolutions de notre économie.

Sur cette base, nous avons besoin d'une ambitieuse stratégie nationale en matière d'emploi si nous voulons, au cours de la législature en cours, hisser le taux d'emploi global au niveau de la moyenne européenne, tout particulièrement en ce qui concerne les jeunes, les seniors, les femmes et les immigrés. L'adoption d'un ambitieux plan national en faveur de l'emploi doit permettre de renforcer tant le nombre d'offres et de demandes d'emplois que l'accompagnement et la formation des demandeurs d'emploi. Cette stratégie compte sept priorités. Tout d'abord, le développement d'une meilleure concertation avec les partenaires sociaux et d'une politique de l'emploi coordonnée. De même, la coopération avec les régions doit être renforcée. Si nous voulons mener une politique cohérente et efficace, nous devons également débattre de cette politique avec les régions et élaborer avec elles une meilleure coordination.

Il est nécessaire d'avoir une politique de l'emploi plus active et plus personnalisée, une meilleure formation, un meilleur accompagnement et une meilleure activation des demandeurs d'emploi. L'accord de gouvernement stipule que le gouvernement évaluera la politique d'activation et tirera les leçons de cette évaluation afin d'améliorer l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

Mener une politique de l'emploi plus attractive est la troisième priorité. Il convient de renforcer la lutte contre le chômage et de réduire la pression fiscale sur les bas salaires.

Le quatrième objectif est, lui aussi, très important. Il s'agit d'une politique de l'emploi axée sur une meilleure qualité de vie pour tous, d'une meilleure maîtrise de l'emploi du temps, de manière à combiner vie privée et travail. Bien entendu, on tendra également à une meilleure qualité de la santé et de la sécurité au travail et l'on préparera une stratégie nationale 2008-2011 de bien-être au travail.

Cinquièmement, la politique de l'emploi doit être davantage adaptée aux nouveaux besoins de l'Union européenne, dans le cadre d'une nouvelle stratégie conciliant environnement et travail. Le développement

meer aandacht voor de behoeften van de bedrijven wat de kenniseconomie betreft en nieuwe maatregelen inzake economische immigratie.

Tenslotte wordt gestreefd naar een rigoureus werkgelegenheidsbeleid voor de strijd tegen de fiscale en de sociale fraude, en een ambitieus internationaal en Europees werkgelegenheidsbeleid.

In 2008 zal het Europese voorzitterschap worden voorbereid met de gewesten en de sociale partners.

De eerste doelstelling is zowel een doel als een methode. Het gaat om beter overleg met de sociale partners, alsook om een samenhangender en evenwichtiger beleid in samenwerking met de gewesten.

Inzake werkgelegenheidsbeleid is ons sociaal overleg zeer doeltreffend in vergelijking met wat in het buitenland bestaat. Bovendien zal het zeer opportuun zijn met de gewesten nauw en harmonisch samen te werken voor een hele reeks van onderwerpen, of het nu gaat om de economische migratie, de versterking van de mobiliteit tussen en binnen de gewesten of andere aspecten. De minister heeft daarover al verschillende ontmoetingen gehad.

Er zal invulling moeten worden gegeven aan de diverse beslissingen van het centraal akkoord 2007-2008.

Ook de verhoging van het interprofessioneel minimummaandloon is een heel belangrijk aspect, gelet op de koopkrachtmoeilijkheden waarmee de werknemers te kampen hebben.

Voorts is er de evaluatie van de niet-resultaatgebonden voordelen, alsmede het overleg bij de sociale partners over loonschalen op grond van de leeftijd van de werknemer.

De regering heeft zich er al toe verbonden om de voorstellen uit te werken die door de sociale partners naar voor zijn gebracht betreffende de structurele lastenverlaging voor de lage lonen, de bestaande maatregelen voor ploegen en nachtarbeid, de overuren en de stijging van de minimumlonen en de middelen om daartoe te komen.

Uiteraard zal rekening moeten worden gehouden met de weerslag van de wet op de concurrentiekracht, onder meer op het stuk van het bepalen van een loonnorm. Ook belangrijk zijn de voorstellen aangaande opleiding, verbetering van de levenskwaliteit, gezondheid op het werk en versterking van de gendergelijkheid inzake werkaanbiedingen.

des services, une attention accrue pour les besoins des entreprises en ce qui concerne l'économie de la connaissance et de nouvelles mesures en matière d'immigration économique.

Enfin, on tendra à une politique de l'emploi rigoureuse en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale et sociale, et à une ambitieuse politique de l'emploi internationale et européenne.

En 2008, la présidence européenne sera préparée avec les régions et les partenaires sociaux.

Le premier objectif est à la fois un objectif et une méthode. Il s'agit d'une meilleure concertation avec les partenaires sociaux et une politique plus cohérente et plus harmonieuse en collaboration avec les régions.

En matière de politique de l'emploi et comparé à ce qui existe à l'étranger, l'efficacité de notre concertation sociale est grande. En outre, il sera très opportun et la ministre a déjà eu différentes rencontres sur ce point, de travailler en étroite collaboration harmonieuse avec les régions pour toute une série de sujets, qu'il s'agisse de l'immigration économique, du renforcement de la mobilité interrégionale ou intra-régionale, ou bien d'autres aspects.

Il faudra d'abord organiser la suite des différentes décisions qui ont été prises dans l'accord interprofessionnel 2007-2008.

L'augmentation du salaire minimum interprofessionnel mensuel est également un point très important quand on connaît les problèmes de pouvoir d'achat des travailleurs.

Il y a aussi l'évaluation par rapport aux avantages non reliés aux résultats, la discussion des partenaires sociaux liée au barème de rémunération basé sur l'âge.

Le gouvernement s'est déjà engagé à concrétiser les propositions formulées par les partenaires sociaux en ce qui concerne la réduction structurelle des charges sur les bas salaires, les mesures existantes en matière de travail en équipes et de travail de nuit, les heures supplémentaires, l'augmentation des salaires minimums et les moyens pour atteindre ces objectifs.

Il faudra évidemment tenir compte des effets de la loi sur la compétitivité notamment en ce qui concerne la fixation d'une norme salariale et des propositions concernant la formation, l'amélioration de la qualité de vie, de la santé au travail, du renforcement de l'égalité des genres en matière d'offres d'emploi.

Ook de verdere gelijkschakeling van het statuut van arbeiders en bedienden is geen nieuwe zaak en een belangrijk punt.

Wat de arbeidsduur betreft, is in het regeerakkoord bepaald dat men een versoepeling van de 38-urenwerkweek mag organiseren, zonder uiteraard de arbeidsduur te verlengen, voor een referentieperiode van ten hoogste één jaar. Tevens moet men trachten de sociale verkiezingen zo goed mogelijk voor te bereiden.

Wat de studentenarbeid betreft, moet absoluut een oplossing worden gevonden met de sociale partners.

Het tweede hoofdstuk is één van de belangrijkste en gaat over een meer gepersonaliseerd werkgelegenheidsbeleid : een actievere en betere begeleiding, betere oriëntatie, betere vorming en mobiliteit voor de werkzoekenden.

In de eerste plaats moet het samenwerkingsakkoord tussen de gewesten en de Federale Staat worden aangepast. Tot nu toe is er een unaniem standpunt van de sociale partners wat het begeleidingsplan betreft.

Het is niet noodzakelijkerwijs een oplossing, maar wel een belangrijke grondslag, aangezien het een unaniem voorstel betreft dat ertoe strekt de termijnen in te korten die gelden voor de begeleiding van werkzoekenden die jonger dan 25 jaar zijn. Het is de bedoeling binnen zes maanden een overeenkomst op te maken.

Voor wie ouder dan 25 is, zou de RVA-facilitator binnen 9 maanden en vervolgens binnen de volgende 9 maanden optreden. Tegelijkertijd zal een open overleg plaatsvinden met de gewesten, die onvermijdelijk verband zal houden met of invloed hebben op andere besprekingen welke ter sprake komen in de toelichting van een voorstel van bijzondere wet dat in de Senaat is ingediend, en dat betrekking heeft op het tweede pakket van de staatshervorming. Op het vlak van activering zullen aspecten kunnen worden besproken met het oog op een grotere doeltreffendheid terzake. Een van de belangrijke facetten van de evaluatie heeft echter zowel bij de VDAB, de FOREM als ACTIRIS aangetoond dat het plan ter begeleiding van de werklozen gunstige effecten heeft wat wedertewerkstelling, opleiding en begeleiding betreft. Toch zijn er nog knelpunten, meer bepaald de dwingende aard van het eerste onderhoud, alsook de verhoging voor sommige werkzoekenden van het erkende percentage inzake werkonbekwaamheid. Voorts blijft een eigenlijk harmonisatieprobleem bestaan, ook al heeft het Waals Gewest flink wat ach-

Le rapprochement des statuts des ouvriers et des employés n'est pas non plus une nouveauté et constitue un point important.

En ce qui concerne le temps de travail, l'accord de gouvernement a prévu que l'on puisse organiser un assouplissement de la semaine de 38 heures sans évidemment augmenter la durée du temps de travail pour une période de référence qui ne doit pas dépasser une année. Il faut essayer également de préparer au mieux les élections sociales.

En ce qui concerne le travail des étudiants, il faut absolument trouver une solution avec les partenaires sociaux.

Le deuxième chapitre est un des plus importants et porte sur une politique de l'emploi plus personnalisée : un accompagnement plus actif et de meilleure qualité, une meilleure orientation, une meilleure formation et une plus grande mobilité des demandeurs d'emploi.

En premier lieu, il convient d'adapter l'accord de coopération entre les régions et l'État fédéral. Jusqu'à présent, la position des partenaires sociaux est unanime en ce qui concerne le plan d'accompagnement.

Ce n'est pas nécessairement la solution, mais c'est une base importante dans la mesure où il y a une proposition unanime qui vise à diminuer les délais en ce qui concerne l'accompagnement de demandeurs d'emplois de moins de 25 ans. L'idée est de faire un contrat dans les six mois.

Pour les personnes âgées de plus de 25 ans ce serait dans les 9 mois et puis dans les 9 mois suivants qu'il y aurait une intervention du facilitateur de l'ONEm. Il y aura une discussion ouverte avec les régions qui ira de pair et qui sera immanquablement liée ou aura des interférences avec d'autres discussions qui sont évoquées dans l'exposé des motifs d'une proposition de loi spéciale qui se trouve au Sénat en ce qui concerne la discussion du deuxième paquet de la réforme de l'État. En matière d'activation, il y a des points qui pourront être discutés en vue d'une plus grande efficacité sur ce point. Mais un des éléments importants de l'évaluation est qu'il a été démontré, que se soit de la part du VDAB, du Forem, ou d'ACTIRIS, que le plan d'accompagnement des chômeurs a des effets positifs en ce qui concerne la remise à l'emploi, la formation et l'accompagnement. Cependant, il reste des problèmes, notamment l'aspect contraignant de la première rencontre, l'augmentation du taux de reconnaissance d'incapacité pour certains demandeurs d'emploi. Il reste également un problème d'harmonisation même si la

terstand ingelopen wat de gegevensverstrekking betreft.

In verband met de eventuele uitbreiding van de activeringsprocedure tot werkzoekenden van 50 jaar en ouder, hebben de sociale partners geen consensus bereikt. In overeenstemming met het Regeerakkoord zal er met hen een nieuw overleg opgestart worden. In verband met de gesanctionneerde werklozen zal de bevoegde federale administratie een diepgaand onderzoek voeren naar de opvolging van de uitsluitingen en naar het impact van de overdrachten naar de OCMW's.

De Nationale Arbeidsraad zal om advies worden verzocht over het vraagstuk van de werkloosheidsuitkering. De opleiding van de werknemers moet worden verbeterd. Ofwel moet de financiële inspanning worden opgedreven met 0,1 %, ofwel moet de participatiegraad met 5 % omhoog om de algemene doelstelling van 1,9 % te halen op het vlak van de door de ondernemingen te leveren opleidingsinspanning. Een koninklijk besluit van 11 oktober 2007 zal tijdens deze regeerperiode gevolgen sorteren. De minister zal erop aandringen dat voor het centraal akkoord 2008-2010 nieuwe vooruitgang wordt geboekt in verband met investeringen in *human resources*.

De sociale partners hebben afgesproken om de structurele problemen van het educatieve verlof op te lossen en hebben voorstellen geformuleerd voor een grondige hervorming.

Een ander erg belangrijk aspect betreft de beleidsmaatregelen met het oog op activering, ongeacht of het nu gaat over de doelgroepen voor de op bepaalde categorieën toegespitste verminderingen van de sociale bijdragen, de tegemoetkomingen voor werkgelegenheid dan wel de activeringen van de werkloosheidsuitkeringsgerechtigden. Een van de grote doelstellingen van de komende weken en maanden is het plan ter vereenvoudiging van de banenplannen, waarover tegen juli 2008 het advies van de sociale partners wordt ingewacht. Er is hun gevraagd na te denken over de vervanging van een groot deel van de doelgroepen op federaal niveau.

Zo zou een vermindering van de sociale lasten op de lagere lonen mogelijk kunnen worden. Het is tevens opportuun in dit debat om, samen met de gewesten, te analyseren hoe de samenhang van het activeringsbeleid kan worden versterkt.

In verband met de jongeren is reeds een reeks maatregelen genomen.

Région wallonne a rattrapé fortement son retard en matière de transmission de données.

En ce qui concerne l'élargissement éventuel de la procédure d'activation aux demandeurs d'emploi âgés de 50 ans et plus, les partenaires sociaux ne sont pas arrivés à un consensus. Conformément à l'accord gouvernemental, une nouvelle concertation sera entamée avec eux. En ce qui concerne les chômeurs sanctionnés, l'administration fédérale compétente effectuera une étude approfondie sur le suivi des exclusions et l'impact des transferts aux CPAS.

Un avis sera demandé au Conseil national du Travail en ce qui concerne la problématique de l'allocation de chômage. Il faut améliorer la formation des travailleurs. Il faut soit intensifier de 0,1 % l'effort financier, soit accroître de 5 % le taux de participation afin d'atteindre l'objectif général de 1,9 %, en effort de formation par les entreprises. Un arrêté royal du 11 octobre 2007 sortira ses effets durant cette législature. La ministre insistera pour réussir de nouvelles avancées en matière d'investissements dans le capital humain pour l'accord interprofessionnel 2008-2010.

Les partenaires sociaux ont convenu de résoudre les problèmes structurels du congé-éducation et ont formulé des propositions en vue d'une réforme approfondie.

Un autre point très important a trait aux politiques d'activation, qu'il s'agisse des groupes-cibles des réductions de cotisation sociales ciblées ou des subventions à l'emploi ou des activations de bénéficiaires de l'allocation de chômage. Un des grands objectifs des semaines et des mois qui viennent, c'est le plan de simplification des plans d'embauche, sur lequel l'avis des partenaires sociaux est attendu pour juillet 2008. Il leur a été demandé de réfléchir à un remplacement d'une grande partie des politiques groupes cibles au niveau fédéral.

Ainsi, une réduction des charges sociales sur les bas salaires pourrait être possible. En outre, il est opportun, dans le cadre de ce débat, d'analyser conjointement avec les régions comment renforcer la cohésion de la politique d'activation.

Une série de mesures a déjà été prise en ce qui concerne les jeunes.

De vorige minister heeft aan de sociale partners in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad gevraagd om rekening te houden met de maatregelen ontwikkeld door gewesten en gemeenschappen en het geheel van de bestaande maatregelen te evalueren om te zien of het beleid van de federale overheid voldoende is voor de jongeren die recent de school hebben verlaten.

Voor de jongeren en in ieder geval wat de wachttijd betreft, is er een hele reeks mogelijkheden om er een actieve inschakelings- en werkvoorbereidingsperiode van te maken, veeleer dan een wachttijd die initieel te passief was. De regeling is al fors veranderd op grond van de verschillende gewestelijke maatregelen.

De minister wil ook de sociale partners uitnodigen om doelstellingen vast te leggen inzake ondernemingsstages en alternerend leren voor jongeren, in samenwerking met gewesten en gemeenschappen.

Wat de verhoging van de tewerkstellingsgraad van de ouderen betreft, is er uiteraard al het Generatiepact, dat vanaf dit jaar in volle uitvoering komt. De effecten laten zich al gevoelen. De regering heeft beslist een nationale conferentie over de pensioenen op gang te brengen. Het is duidelijk dat bij die gelegenheid het hele vraagstuk van de opvoering van de activiteitsgraad van de ouderen zal worden besproken, met inachtneming van de arbeidskwaliteit en vooral de levenskwaliteit tijdens de periode na 50-55 jaar. Nieuwe maatregelen zouden dan kunnen worden uitgedacht en met de sociale partners worden overwogen. Op kortere termijn moet het hele vraagstuk van het « zwaar werk » worden geregeld en moet een hele reeks maatregelen in verband met het Generatiepact worden genomen, over met name de mogelijkheid voor de werknemers van 50-55 jaar om de eindejaarspremie in verlofdagen om te zetten enz.

Met betrekking tot het vraagstuk van de doelgroepen en de personen die uit de immigratie komen, neemt de minister op grond van wat de sociale partners hebben besloten aan dat de concretisering van de verbintenissen zal volgen. Zij wil echter vooral aan bewustmaking werken om in het arbeidsmilieu een veel grotere diversiteit te verkrijgen en discriminatie bij de indienstneming te bestrijden. Men zou op basis van de eerste evaluaties het diversiteitslabel kunnen veralgemenen, de desbetreffende cel in de federale overheidsdienst Werkgelegenheid versterken en het hele diversiteitsconcept opnemen in de besprekingen over het centraal akkoord. Hetzelfde geldt voor de werkgelegenheid van de vrouwen, zoals die doelstelling in de beleidsnota gelijke kansen is uiteengezet.

Le précédent ministre a demandé aux partenaires sociaux au sein du Conseil central de l'Économie et du Conseil national du Travail de tenir compte des mesures développées par les régions et les communautés et d'évaluer l'ensemble des mesures existantes en vue d'examiner si la politique du gouvernement fédéral est suffisante pour les jeunes qui ont récemment quitté l'école.

Pour les jeunes et en tout cas en ce qui concerne le stage d'attente, il y a toute une série de possibilités pour en faire une période active d'insertion et de préparation à l'emploi, plutôt qu'une période d'attente initialement trop passive. Le système a déjà été largement changé sur base des différentes mesures régionales.

La ministre veut également inviter les partenaires sociaux à fixer des objectifs en matière de stages en entreprise et de formation en alternance des jeunes, en collaboration avec les régions et les communautés.

En ce qui concerne l'augmentation du taux d'emploi des seniors, il y a évidemment déjà le Pacte des générations qui va rentrer en totale exécution à partir de cette année et dont on commence à sentir les effets. Le gouvernement a décidé de lancer une conférence nationale sur les pensions. Il est évident qu'à cette occasion-là, toute la problématique de l'augmentation du taux d'activité des aînés en respectant en même temps la qualité du travail et surtout la qualité de vie pendant la période au-delà de 50-55 ans sera discutée. De nouvelles mesures pourraient, à cette occasion, être imaginées et envisagées avec les partenaires sociaux. Dans un délai plus court, toute la problématique de la notion de travail pénible doit être réglée et toute une série de mesures doivent être prises dans le cadre du pacte des générations concernant, notamment, la possibilité pour les travailleurs de 50-55 ans de convertir la prime de fin d'année en jours de congé etc.

En ce qui concerne la problématique des groupes-cibles et des personnes issues de l'immigration, la ministre croit que sur base de ce que les partenaires sociaux ont décidé, la concrétisation des engagements suivra. Mais elle veut surtout renforcer la sensibilisation pour avoir une diversité beaucoup plus grande dans les milieux de travail et de lutter contre la discrimination d'embauche. On pourrait généraliser, sur base des premières évaluations le label diversité, renforcer la cellule qui existe au sein du Service public fédéral de l'emploi et intégrer toute cette notion de la diversité dans les discussions sur l'accord interprofessionnel. Il en va de même en ce qui concerne l'emploi des femmes tel que cet objectif est explicité dans la note de politique générale sur l'égalité des chances.

Hoewel het aangaande de mobiliteit om een louter voorstel gaat dat voluit is opgenomen in de memorie van de toelichting van een door de tijdelijke regering en alle partners van de tijdelijke regering goedgekeurd wetsontwerp, heeft de regering in de begroting 2008 een bedrag van 6 miljoen euro opzij gezet om tot de realisatie van een betere mobiliteit van de werknemers en werkzoekenden bij te dragen.

Er is terzake ook een unaniem voorstel van de sociale partners en het beheerscomité van de RVA waarover natuurlijk een gesprek moet worden gevoerd met de gewesten. Het toekennen van een mobiliteitsvergoeding van 75 euro voor iedereen die een grote verplaatsing moet doen kan een stimulans zijn.

De aantrekkelijkheid van de arbeid, de werkloosheidsvallen, het loonniveau en de koopkracht zijn problemen die moeten worden aangepakt. De idee om via overleg met de gewesten stimuli te vinden en aldus tot een gecoördineerd beleid te komen, is allesbehalve absurd. De Vlaamse minister-president heeft laten weten dat het uiteraard een goede zaak is de mobiliteit te verhogen en te proberen werkzoekenden uit andere gewesten aan te trekken. Het unanieme voorstel van de sociale partners met betrekking tot de mobiliteitspremies slaat ook op de intragewestelijke mobiliteit en heeft niet uitsluitend te maken met de intergewestelijke mobiliteit. De interimregering heeft het voorstel zeer concreet uitgewerkt in de memorie van toelichting bij haar plannen en daarom heeft de minister dat voorbeeld gegeven in het kader van een algemener interview naar aanleiding van de hervatting van de politieke werkzaamheden.

Het is zaak arbeid opnieuw aantrekkelijker te maken, door te zorgen voor een groter verschil tussen de werkloosheidsuitkering en het minimumloon, alsook voor een vermindering van de fiscale druk. Een van de maatregelen in de programmawet heeft betrekking op de verhoging van de werkbonus, wat haast kan leiden tot de afschaffing van de persoonlijke bijdragen op de lage lonen. In de begroting voor 2008 is 18 miljoen euro vrijgemaakt voor een hele reeks maatregelen ter bestrijding van de werkloosheidsvallen. Een van de voorstellen bestaat erin de inkomensgarantiebijdrage op te trekken met 52 euro. Een andere maatregel behelst de optrekking van de inkomensbovengrens van de partner van de werkzoekende met gezinslast tot het niveau van het leefloon voor samenwonende werknemers.

Het in aanmerking nemen van arbeidsperiodes als zelfstandige voor de wachttijd voorafgaand aan de toelating tot het recht op een uitkering is een andere maatregel.

En ce qui concerne la mobilité, bien qu'il s'agisse d'une simple proposition qui est reprise en toutes lettres dans l'exposé des motifs d'un projet de loi avalisé par le gouvernement intérimaire et l'ensemble des partenaires du gouvernement intérimaire, le gouvernement a réservé un montant de 6 millions d'euros dans le budget 2008 pour contribuer à la réalisation d'une meilleure mobilité des travailleurs et des demandeurs d'emploi.

En la matière, il existe également une proposition unanime des partenaires sociaux et du comité de gestion de l'ONEm, qui doit bien sûr être débattue avec les régions. L'octroi d'une indemnité de mobilité de 75 euros à tous ceux qui sont amenés à effectuer de longs déplacements peut être un incitant.

L'attractivité du travail, les pièges à l'emploi, le niveau de salaire et de pouvoir d'achat sont des problèmes à régler. L'idée de trouver des incitatifs en concertation avec les régions pour arriver à des politiques qui soient coordonnées est loin d'être absurde. Le ministre-président flamand a dit que c'était évidemment une bonne solution que de renforcer la mobilité et d'essayer d'attirer des travailleurs d'autres régions. La proposition unanime des partenaires sociaux en matière de primes de mobilité touche la mobilité intra-régionale et ne vise pas exclusivement la mobilité inter-régionale. Le gouvernement intérimaire a développé la proposition d'une manière très concrète dans son exposé des motifs, raison pour laquelle la ministre a donné cet exemple dans le cadre d'une interview de rentrée politique plus générale.

Il faut rendre le travail plus attractif avec un différentiel plus important entre l'allocation de chômage et le salaire minimum et par une diminution de la pression fiscale. Une des mesures qui se trouve dans la loi-programme concerne le bonus à l'emploi. On a renforcé le bonus à l'emploi, ce qui permet, quasiment une suppression des cotisations personnelles sur les bas salaires. Il y a 18 millions d'euros inscrits dans le budget 2008 pour toute une série de mesures en matière de lutte contre les pièges à l'emploi. Une des propositions est une augmentation de l'allocation de garantie de revenus de 52 euros. Une autre mesure concerne le relèvement du plafond de revenus du partenaire du chômeur ayant charge de famille jusqu'au niveau du revenu d'intégration pour travailleurs cohabitants.

La prise en compte de périodes de travail en qualité d'indépendant pour le stage d'attente précédant l'admission au droit à une allocation est une autre mesure.

Inzake de gezondheid, veiligheid en het welzijn op de werkplaats moet een nationale strategie 2008 en 2012 worden voorbereid, dat is een verplichting opgelegd door Europa. Er zijn verschillende prioriteiten : de vermindering van het aantal arbeidsongevallen en beroepsziekten, de uitbreiding van de lijst van beroepsziekten, de erkenning van beroepsziekten en een verbetering van de werking van de externe preventiediensten.

Die strategie zal worden gebaseerd op een enquête die zal plaatsvinden in samenwerking met de gewesten en de gemeenschappen, alsook met de verschillende externe diensten, teneinde objectieve elementen samen te brengen en aldus tot een permanente evaluatie te komen.

Een andere prioriteit bestaat erin een beleid op de sporen te zetten dat is gericht op tijd voor het privéleven én tijd voor het beroepsleven. De debatten met de sociale partners over de loopbaanrekening zijn van start gegaan. Op basis van alle bestaande rechtselementen kan het resultaat bestaan uit een soort tijdskrediet dat wordt gespreid over een hele loopbaan, afhankelijk van de grote gebeurtenissen in het leven van een gezin. De regering wenst een aantal vormen van verlof uit te diepen : zwangerschapsverlof, adoptieverlof en ouderschapsverlof. Ook de verlofmogelijkheden voor mensen met een ernstig zieke verwant of met een ernstig ziek of gehandicapt kind moeten worden verbeterd. Uiteraard moet daarbij rekening worden gehouden met de beperkingen van werkgeverskant en is het van belang te streven naar een consensus tussen alle sociale partners.

De volgende prioriteit betreft een werkgelegenheidsbeleid dat aangepast is aan de nieuwe behoeften. Eerst moeten we, zoals in Duitsland tot een échte alliantie tussen werkgelegenheid en milieu komen in de bouwsector.

In de bouwsector hebben verschillende organisaties aangetoond dat het mogelijk is tegelijkertijd iets te doen aan de kostprijs van de energie voor de particulier en tegemoet te komen aan de prioriteiten inzake klimaat en werkgelegenheid.
Volgens de confederatie van de bouw zorgt bijvoorbeeld het isoleren van 200.000 woningen per jaar voor een vermindering met 15 % van de huidige CO_2-emissie maar ook voor 20.000 bijkomende betrekkingen in de bouwsector.

Een andere aanpassing aan de nieuwe behoeften van de eeuw is de evolutie in de dienstensector en de non-profitsector. De dienstencheques zijn er een voorbeeld van : voor het duurzaam maken van de diensten-

En matière de santé, de sécurité et de bien-être au travail, il y a lieu de préparer une stratégie nationale 2008-2012. Il s'agit d'une obligation imposée par l'Europe. Différentes priorités ont été énoncées : diminuer le nombre d'accidents du travail et de maladies professionnelles, élargir la liste des maladies professionnelles, reconnaître les maladies professionnelles et améliorer le fonctionnement des services externes de prévention.

Cette stratégie sera fondée sur une enquête qui aura lieu en collaboration avec les régions et les communautés et avec les différents services externes pour rassembler des éléments objectifs et pour obtenir une évaluation constante.

Une autre priorité est le lancement d'une politique des temps disponibles pour la vie privée et pour la vie professionnelle. Les débats sont ouverts avec les partenaires sociaux concernant le compte carrière. Sur base de l'ensemble des droits existants on peut arriver à une sorte de crédit temps étalé sur une carrière selon les grands moments familiaux. Le gouvernement souhaite renforcer les congés notamment de maternité, d'adoption et le congé parental. Il y a également la problématique de l'amélioration des congés pour les personnes qui ont un proche gravement malade, soit un enfant gravement malade ou handicapé. Ceci évidemment en respectant les contraintes des entreprises et en essayant de trouver un consensus avec les partenaires sociaux.

La priorité suivante concerne une politique en matière d'emploi adaptée aux nouveaux besoins. Tout d'abord nous devons, à l'instar de l'Allemagne, parvenir à une véritable alliance entre l'emploi et l'environnement dans le secteur de la construction.

Dans le secteur de la construction, plusieurs organisations ont démontré qu'on peut répondre à la fois au problème du coût de l'énergie pour les particuliers, rencontrer les priorités en matière climatique et l'emploi.

Selon la confédération de la construction, l'isolation de 200.000 logements par an signifie, par exemple, une réduction de 15 % des émissions actuelles de CO_2 mais aussi 20.000 emplois supplémentaires dans le secteur de la construction.

Une autre adaptation aux nouveaux besoins du siècle, c'est le développement dans le secteur des services et dans le secteur non-marchand. Les titres-services en sont un exemple : pour la pérennisation des

cheques is in een budgettaire verhoging met ongeveer 200 miljoen euro in 2008 voorzien en wordt het behoud van de fiscale aftrekbaarheid gewaarborgd. Met het mogelijk maken van een belastingkrediet zou 15 % van wie geen belasting betaalt, recht hebben op een vermindering van 5 euro. De regering heeft beslist het aantal dienstencheques per jaar tot 750 te beperken, behalve voor de eenoudergezinnen, de personen met een handicap en wie een bejaardenuitkering ontvangt. Er zullen nieuwe controlemaatregelen komen. De kosten zullen met 30 cent toenemen, wat de tweede indexeringsschijf van de werknemers in die sector grotendeels mogelijk zal maken. De kosten voor de eindgebruiker zullen 7 euro en 4,9 euro bedragen, wat de regeling uiteraard heel voordelig houdt. Bijna 90.000 personen hebben een baan in dat kader. Er zijn bijna 600.000 gebruikers en er circuleren 53 miljoen dienstencheques.

Het regeerakkoord voorziet in verband met de diensten ook in een versterking van de « Sociale Maribel ». Er zijn ook maatregelen om het onderzoek te bevorderen.

Wat de economische immigratie betreft zal samen met de minister van immigratie een wetsontwerp worden voorbereid. De verschillende voorwaarden moeten met de gewesten besproken worden.

Het vraagstuk van de knelpuntsectoren, dat zowel in Vlaanderen als in Wallonië rijst, moet worden verholpen. Dat kan kansen bieden aan mensen zonder papieren, die aldus aan een vaste werkaanbieding kunnen raken of een reëel vooruitzicht kunnen krijgen op een vestiging als zelfstandige.

Een andere prioriteit is dat het werkgelegenheidsbeleid verstrengd wordt op het stuk van de bestrijding van sociale fraude, zowel wat de uitkeringen als wat de bijdragen betreft.

Hiervoor zal een college bestaande uit directeurs van sociale, fiscale, politionele en juridische diensten betrokken in de strijd tegen de sociale en fiscale fraude, onder de autoriteit geplaatst worden van een specifiek ministerieel comité.

Er zijn alvast heel wat maatregelen genomen met betrekking tot de RVA, dankzij welke al enkele resultaten zijn geboekt. Zo is er een 35-koppige cel opgericht. Voor de sector van de erkende dienstenchequebedrijven, maar ook voor andere sectoren wordt een taskforce opgericht tussen de RSZ en de RVA. De minister werkt nauw samen met de voor fraudebestrijding bevoegde staatssecretaris.

titres-services une augmentation budgétaire de près de 200 millions d'euros a été octroyée en 2008 et pour le maintien de la déductibilité fiscale. L'ouverture d'un crédit d'impôts devrait permettre au 15 % des personnes qui ne payaient pas d'impôt de pouvoir bénéficier d'une réduction de 5 euros. Le gouvernement a décidé de plafonner par an à 750 le nombre de titres-services, sauf pour les familles mono-parentales, les personnes handicapées et celles qui ont une allocation pour personnes âgées. Il y aura des nouvelles mesures de contrôle. L'augmentation du coût sera de 30 centimes, qui, en grande partie, permettra de réaliser la deuxième tranche d'indexation des travailleurs du secteur. Le coût pour l'utilisateur final sera 7 euros et 4,9 euros, ce qui garde évidemment le système très avantageux. Près de 90.000 personnes ont un travail dans ce cadre-là. Il y a près de 600.000 utilisateurs et 53 millions de titres-service circulent.

Également dans le cadre des services, l'accord de gouvernement prévoit un renforcement du maribel social. Il y a également des mesures pour promouvoir la recherche.

En ce qui concerne l'immigration économique, un projet de loi sera préparé avec la ministre de l'Immigration. Les différentes conditions doivent être discutées avec les régions.

Il faut répondre à la problématique de la pénurie de main-d'œuvre dans certains secteurs qui se trouvent en Flandre comme en Wallonie. Cela permet de donner une chance à des personnes qui sont sans papiers et qui pourraient avoir une offre d'emploi réel ou un projet crédible d'installation comme indépendant.

Une autre priorité, c'est d'avoir une politique de l'emploi plus rigoureuse en matière de lutte contre la fraude sociale qu'il s'agisse d'allocations, ou de cotisations.

À cette fin, un collège regroupant des directeurs des services sociaux, fiscaux, policiers et judiciaires concernés par la lutte contre la fraude fiscale et sociale sera placé sous l'autorité d'un comité ministériel spécifique.

Il y a déjà toute une série de mesures qui ont été prises au niveau de l'ONEm et qui permettent d'avoir quelques résultats. Ils viennent notamment de mettre en place une cellule de 35 personnes. Il y a notamment, en matière d'entreprises agréées dans le secteur des titres-services, mais également dans d'autres secteurs, une *task-force* qui est en train de se mettre en place entre l'ONSS et l'ONEm. La ministre collabore étroitement avec le secrétaire d'État chargé de la lutte contre la fraude.

Wat onze positie als partner in Europa en het internationaal beleid betreft is de strijd tegen kinderarbeid en voor fair trade zeer belangrijk.

In verband met het Europees beleid, het Europees sociaal fonds, het debat over de flexizekerheid, de segmentering van de arbeidsmarkt en de voorbereiding van de post-Lissabonstrategie vanaf 2010 is het essentieel om over de diverse betrokken diensten heen een taskforce op te richten teneinde de Europees beleidskeuzes te beïnvloeden, sociaal overleg op Europees niveau te verdedigen en vooral de post-Lissabonstrategie voor de periode 2010-2015 voor te bereiden.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Camille Dieu (PS) is verheugd dat de viceeersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen een nationale werkgelegenheidsstrategie met zeven prioriteiten wil uitstippelen waarvoor stelselmatig overleg zal worden gepleegd met de sociale partners.

In het raam van de onderhandeling over een nieuw centraal akkoord heeft de regering er zich toe verbonden de voorstellen uit te werken die de sociale partners naar voren zouden schuiven in verband met de versterking van de bestaande maatregelen voor ploegen- en nachtarbeid, de overuren en de eventuele versterking van de structurele lastenverlaging voor de lage lonen.

Wat het loonsubsidiestelsel betreft, meent de spreekster dat nachtarbeid niet goedkoper mag worden dan dagarbeid. De structurele lastenverlaging is dan weer een doelgerichte maatregel die de steun van de PS-fractie geniet.

De beleidsnota stelt dat bijzondere aandacht zal worden besteed aan de toenadering tussen het arbeider- en het bediendestatuut. De spreekster wijst erop dat dit dossier al lang ter tafel ligt en dat terzake nog maar weinig vooruitgang geboekt is.

In het hoofdstuk over een actiever en gepersonaliseerder werkgelegenheidsbeleid is sprake van een betere begeleiding en activering van de werkzoekenden. De spreekster geeft toe dat het activeringsplan moet worden aangepast om de inspanningen van de diverse bevoegdheidsniveaus beter te coördineren. Ook met de regionale en subregionale arbeidsmarktverschillen moet rekening worden gehouden.

En ce qui concerne notre position en tant que partenaire en Europe et la politique internationale, la lutte contre le travail des enfants et en faveur du commerce équitable est très importante.

En ce qui concerne la politique européenne le Fonds social européen, le débat sur la flexi-sécurité, la segmentation du marché du travail et la préparation de la stratégie de Lisbonne à partir de 2010, il sera fondamental de créér une cellule de préparation entre les différents services concernés pour influencer les politiques européennes, défendre une concertation sociale au niveau européen et préparer surtout la deuxième stratégie post-Lisbonne pour la période 2010-2015.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Camille Dieu (PS) se réjouit de ce que la vicepremière ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances souhaite mettre sur pied une stratégie nationale pour l'emploi axée sur sept priorités, en concertation systématique avec les partenaires sociaux.

Dans le contexte de la négociation d'un nouvel Accord interprofessionnel, le gouvernement s'est engagé à mettre en œuvre les propositions qui émaneraient des partenaires sociaux concernant le renforcement des mesures existantes en matière de travail en équipe, de travail de nuit et d'heures supplémentaires et le renforcement éventuel de la réduction structurelle des charges pour les bas salaires.

En ce qui concerne le régime de subventions salariales, l'intervenante estime que le travail de nuit ne devrait pas devenir moins coûteux que le travail de jour. La réduction structurelle des charges est, quant à elle, une mesure ciblée qui accueille l'adhésion du groupe auquel l'intervenante appartient.

La note de politique générale annonce qu'une attention particulière sera consacrée au rapprochement du statut ouvrier-employé. L'intervenante rappelle qu'il s'agit là d'un dossier historique, sur lequel peu de progrès a été réalisé.

Dans le chapitre consacré à une politique de l'emploi plus active et personnalisée, il est question d'un meilleur accompagnement et d'une meilleure activation des demandeurs d'emploi. L'intervenante reconnaît que des aménagements doivent être apportés au plan d'activation afin de mieux coordonner les efforts des différents niveaux de pouvoir. Il faut évidemment tenir compte des réalités régionales et sous-régionales du marché du travail.

Voorts staat in de beleidsnota dat niet mag worden voorbijgegaan aan de bevoegdheden van de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, die zelf het contract opstelt binnen een termijn die hij volgens het profiel van de werkzoekende passend acht. In dat verband vraagt de spreekster zich af welke rol is weggelegd voor de RVA in het algemeen, en de facilitator van de RVA in het bijzonder.

Mevrouw Dieu vestigt vervolgens de aandacht op het vraagstuk van de werkzoekenden die ver van de arbeidsmarkt staan : daartoe behoren volgens haar ook mensen met medische of psychische problemen, maar evengoed mensen die te kampen hebben met familiale problemen, veel schulden hebben, in een sociaal onstabiele situatie verkeren, onvoldoende taalkennis hebben enzovoort. Het is niet eenvoudig acties uit te werken die aan de behoeften van die doelgroepen moeten beantwoorden. Een lijst opstellen van de acties en daarbij naar gespecialiseerde instanties verwijzen behoort uiteraard tot de mogelijkheden, maar het kan niet de bedoeling zijn dat de RVA ontoereikend geachte inspanningen kan bestraffen als niet eerst ten gronde wordt opgetreden om de situatie recht te trekken.

In verband met de uitbreiding van de activeringsprocedure voor vijftigplussers is het volgens de spreekster volkomen ondenkbaar dat de sociale partners het daarover eens zouden worden. Heeft de vice-eersteminister al nagedacht over voorstellen waarmee de sociale partners akkoord zouden gaan ?

Men mag niet uit het oog verliezen dat oudere werknemers er doorgaans door hun werkgever toe worden verplicht voor een of andere vorm van brugpensioen te kiezen. Om die reden heeft de fractie van de spreekster haar steun toegezegd aan het Generatiepact, dat thans aan evaluatie toe is. Werkzoekende vijftigplussers mogen niet aan hun lot worden overgelaten : in bepaalde subregio's zijn de werkgevers niet geneigd mensen van die leeftijd in dienst te nemen.

De beleidsnota vermeldt voorts een hogere uitkering in de eerste periode van de werkloosheid; na verloop van tijd zou die uitkering forser afnemen, zonder de minima per categorie ter discussie te stellen. Ook mevrouw Dieu meent dat voor de eerste periode een hogere uitkering noodzakelijk is. Dankzij die verhoging moet de werkloze de kosten van het zoeken van een nieuwe baan kunnen dragen (reiskosten, dossieraanmaak enz.).

De spreekster gaat dan weer niet akkoord met een forsere degressiviteit. Voor de werkloosheidsuitkering van een samenwonende is die degressiviteit al een feit.

La note mentionne d'ailleurs le nécessaire respect des compétences du Service régional de l'emploi qui établit lui-même le contrat dans un délai qu'il juge approprié en fonction du profil du demandeur d'emploi. Dans ce cadre, l'intervenante s'interroge sur le rôle de l'ONEm en général et du facilitateur de l'ONEm en particulier.

Mme Dieu attire ensuite l'attention sur la problématique des demandeurs d'emploi éloignés du monde du travail : parmi ceux-ci, il faut tenir compte de ceux qui présentent des problèmes d'ordre médical ou psychologique mais aussi de ceux qui sont confrontés à des problèmes familiaux, au surendettement, à une instabilité sociale, à des problèmes de connaissance de la langue … Il n'est pas simple de définir des actions censées répondre aux besoins de ce public. Certes, établir la liste des actions en renvoyant vers des interlocuteurs spécialisés peut constituer une piste mais il ne faudrait pas que l'ONEm puisse sanctionner des efforts jugés insuffisants alors qu'au préalable, un travail de base doit être accompli pour redresser la situation.

Concernant l'extension de la procédure d'activation aux plus de 50 ans, l'intervenante juge illusoire d'imaginer que les partenaires sociaux puissent s'accorder sur la question. La vice-première ministre a-t-elle déjà songé à des propositions susceptibles de rencontrer leur adhésion ?

Il faut garder à l'esprit que le recours des aînés à l'une ou l'autre forme de préretraite est en général imposé par leur employeur. C'est la raison pour laquelle le groupe auquel l'intervenante appartient a adhéré au pacte des générations, qu'il est essentiel d'évaluer. Les quinquagénaires, demandeurs d'emploi, ne doivent pas être abandonnés à leur sort : il est souvent difficile pour eux de retrouver un emploi dans certaines sous-régions où les employeurs n'en veulent pas.

La note de politique générale évoque en outre l'augmentation de la première période de l'allocation de chômage et le renforcement de son système de dégressivité sans remettre en cause les minima par catégorie. Mme Dieu pense, elle aussi, qu'une revalorisation doit être prévue pour ce qui est de la première période. Cette revalorisation doit permettre au chômeur de payer les frais liés à la recherche d'un nouvel emploi (frais de déplacement, constitution de dossiers …).

Par contre l'intervenant n'est guère favorable à une dégressivité renforcée. Citant l'exemple de l'allocation de chômage pour un cohabitant, elle estime que cette dégressivité est déjà une réalité.

Een forsere degressiviteit dreigt er op termijn wel toe te leiden dat de uitkeringen forfaitair worden en, erger, dat sommigen buiten het vangnet van de werkloosheid vallen. De getroffen burgers zullen in dat geval hoogstwaarschijnlijk aankloppen bij de OCMW's, met andere woorden bij de gemeenten, die aldus meer kosten zullen hebben.

Mevrouw Dieu gaat voorts akkoord met een versterking van de opleidingen en strengere sancties mocht de in 2009 geplande evaluatie negatief zijn.

Ook de geplande structurele en duidelijke vereenvoudiging van de banenplannen is nodig. Dat zal de transparantie ten goede komen.

Tevens is het aangewezen de begrotingskredieten in verband met de sociale partners te optimaliseren, aangezien dat geld uiteindelijk de werkgelegenheid en het zoeken naar een baan ten goede komt.

In verband met de werkloosheidsgraad bij jongeren stelt de beleidsnota dat de jeugdwerkloosheid wordt beïnvloed door de duur van de overgang van school naar arbeidsmarkt. Als geen enkel stabiliteitscriterium wordt verrekend, bedraagt die duur in België 13 maanden. Bij een analyse met stabiliteitscriteria (arbeidscontracten van bepaalde duur en voltijds) stijgt de inschakelingsperiode tot 36 maanden. Mevrouw Dieu erkent dat het belangrijk is in te grijpen opdat jongeren niet zouden verglijden in langdurige werkloosheid. Zij onderstreept in dat verband de rol van de sociaal inspecteurs, alsook van de werkgevers, die hun verbintenissen in het raam van de startbaanovereenkomsten moeten nakomen. Bovendien moet de wachttijd een actieve periode worden inzake opleiding en begeleiding bij het zoeken naar werk. Zodra de werkzoekende zich heeft ingeschreven, moet een intensieve individuele begeleiding van start gaan.

De werkgelegenheidsgraad bij 50- tot 64-jarigen is nog altijd laag in vergelijking met andere Europese landen. In dat verband leest de spreekster in de beleidsnota dat in 2007 voor het eerst 39 voltijds bruggepensioneerden (maandgemiddelde) zonder vrijstelling van inschrijving als werkzoekende in de cijfers voorkomen, terwijl voor januari en februari 2008 al respectievelijk 706 en 980 voltijds bruggepensioneerden zonder vrijstelling van inschrijving als werkzoekende worden genoteerd. Hoe kan die toename worden verklaard ?

Vervolgens gaat mevrouw Dieu in op de geplande maatregel dat oudere werknemers de eindejaarspremie zouden kunnen omzetten in bijkomende vakantie-

Par conséquent, une dégressivité renforcée risque d'entraîner à terme une forfaitarisation des allocations voire la sortie du chômage. Les citoyens concernés risquent alors de faire appel aux CPAS et donc aux communes, lesquelles devront faire face à des charges financières supplémentaires.

Mme Dieu se dit par ailleurs favorable à un renforcement des formations et à une sanction renforcée si l'évaluation prévue en 2009 devait s'avérer négative.

La simplification structurelle et visible des plans d'embauche est également indispensable dans un souci de transparence.

Il convient également d'optimaliser les enveloppes budgétaires mises à la disposition des partenaires sociaux dans la mesure où cet argent servira finalement à l'emploi et à la recherche d'emploi.

Concernant le taux de chômage des jeunes, la note de politique générale énonce que le chômage des jeunes est influencé par la durée de transition entre l'école et le marché du travail. Si aucun critère de stabilité n'est retenu, cette durée est de 13 mois en Belgique. Par contre dès que l'analyse s'étoffe avec des critères de stabilité (contrat à durée déterminée et temps plein), la durée d'insertion passe à 36 mois. Mme Dieu reconnaît l'importance d'agir afin de prévenir un enlisement dans le chômage de longue durée et souligne le rôle des inspecteurs sociaux et des employeurs qui doivent respecter leurs obligations en matière de convention de premier emploi. Le stage d'attente doit en outre devenir une période active de formation et d'accompagnement à la recherche d'un emploi. Cet accompagnement devrait être intensif et individualisé dès l'inscription du demandeur d'emploi.

Pour les travailleurs âgés de 50 à 64 ans, le taux d'emploi reste faible en comparaison d'autres pays européens. Dans ce contexte, l'intervenante relève dans la note de politique générale qu'en 2007, 39 prépensionnés à temps plein (moyenne mensuelle) sans exemption d'inscription apparaissent pour la première fois dans les chiffres au titre de demandeur d'emploi, alors qu'en janvier et février 2008, leur nombre s'élevait respectivement à 706 et 980 pensionnés à temps plein sans exemption d'inscription au titre de demandeur d'emploi. Comment cette augmentation s'explique-t-elle ?

Mme Dieu évoque ensuite la possibilité qui est envisagée de permettre à ces travailleurs âgés de convertir leur prime de fin d'année en jours de congé supplé-

dagen. Zij wijst erop dat de eindejaarspremies bij cao vastgelegde gratificaties zijn waaraan de werknemers erg gehecht zijn. De vraag rijst dan ook of de maatregel wel het beoogde succes zal hebben. Overigens tellen de eindejaarspremies momenteel mee voor de berekening van het pensioen en de sociale uitkeringen. Bij een omzetting in vakantiedagen dreigt de sociale uitkering lager uit te vallen. De uitkeringen zouden derhalve altijd moeten worden berekend op grond van het loon vóór de omzetting van de premie in vakantiedagen.

De vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen verwijst in haar beleidsnota naar de « aanvullende maatregel betreffende de mobiliteit », die werd voorgesteld door de sociale partners in het beheerscomité van de RVA. Mevrouw Dieu steunt die aansporende maatregel, maar heeft vragen bij de parameters die zullen gelden als voorwaarde voor de toekenning van die premie. Dreigt er geen discriminatie tussen werkzoekenden, door die mobiliteitspremie alleen toe te kennen aan werklozen uit gemeenten met een hoge werkloosheid die aan de slag gaan in een arrondissement met een lage werkloosheid ? Had men niet veeleer rekening moeten houden met criteria zoals de duur en de afstand van het woon-werktraject — dat zijn criteria die de RVA al hanteert om het begrip « passende dienstbetrekking » te omschrijven ?

Het ware misschien opportuun die regeling te herzien in overleg met de gewesten, die bevoegd zijn voor het ondersteunend beleid inzake werkgelegenheid.

In verband met de vraagstukken deeltijdwerk en berekening van de inkomensgarantie-uitkering staat in de beleidsnota dat er voor de werklozen geen enkele financiële incentive meer bestaat om het deeltijdwerk te hervatten voor een derde of minder van de werktijd.

De nieuwe regels voor de berekening van de inkomensgarantie-uitkering hebben voor de werknemers een aanzienlijk inkomensverlies veroorzaakt (tussen 65 euro en 205 euro per maand). Dat heeft voor nieuwe werkloosheidsvallen gezorgd. Mevrouw Dieu vindt dan ook dat dit systeem moet worden bijgestuurd. De toekenning van een forfaitair bedrag van 52 euro per maand lost de situatie niet op van de werknemers die een derde of minder van de werktijd presteren.

De spreekster heeft het hoofdstuk van de beleidsnota over gezondheid, veiligheid en welzijn op de werkvloer geapprecieerd. Het is bekend dat het aantal arbeidsongevallen toeneemt. Er zijn het meest ongevallen in de kmo's waar geen comité voor preventie en bescherming op het werk bestaat. Het is niet normaal dat er in 2007 op het werk nog 36 doden vielen. Er moet

mentaire. Elle rappelle que les primes de fin d'année sont des gratifications prévues par CCT, auxquelles les travailleurs sont fort attachés. L'on peut par conséquent se demander si la conversion rencontrera le succès escompté. Par ailleurs, le montant de ces primes entre actuellement dans le calcul de la pension et des allocations sociales. Une conversion en jours de congé risque donc d'entraîner la baisse des allocations sociales. Par conséquent, il est essentiel que le calcul des allocations se fasse sur la base de la rémunération antérieure à la conversion de la prime.

Dans sa note, la vice-première ministre et ministre de l'Emploi se réfère au « complément de mobilité », proposé par les partenaires sociaux au sein du comité de gestion de l'ONEm. Mme Dieu soutient cette mesure incitative mais s'interroge quant aux paramètres conditionnant l'octroi de cette prime. En réservant ce complément de mobilité aux chômeurs qui, résidant dans des communes à taux de chômage élevé, reprennent un emploi dans un arrondissement avec faible taux de chômage, ne risque-t-on pas de créer une discrimination entre demandeurs d'emploi ? N'aurait-on pas plutôt du tenir compte de critères tels la durée du déplacement et la distance à parcourir — critères déjà retenus par l'ONEm pour définir la notion d'emploi convenable ?

Peut-être serait-il opportun de revoir ce système en concertation avec les régions, autorités responsables de la politique de soutien à l'emploi.

Concernant la problématique du travail à temps partiel et le calcul de l'allocation de garantie de revenu, la note laisse entendre qu'il n'y a plus aucun incitant financier pour les chômeurs à reprendre un emploi à temps partiel inférieur ou égal à un tiers temps.

Les nouvelles règles de calcul de l'allocation de garantie ont entraîné une perte de revenu importante pour les travailleurs (entre 65 euros et 205 euros par mois). Cela a engendré de nouveaux pièges à l'emploi. Mme Dieu estime par conséquent qu'il conviendrait de revoir ce système. L'octroi d' un montant forfaitaire de 52 euros par mois ne règle pas la situation des travailleurs qui sont à temps partiel pour des temps de travail inférieurs ou égaux à un tiers temps.

L'intervenante indique avoir apprécié le chapitre de la note de politique générale consacré à la santé, la sécurité et le bien-être au travail. On sait que le nombre d'accidents du travail va croissant et est le plus élevé dans les PME où il n'existe pas de comité pour la prévention et la protection du travail. Il n'est pas normal que l'on ait encore du déplorer 36 décès en 2007. Il

echt worden opgetreden. Is de vice-eersteminister van plan in die context bij de werkgevers een informatie- en sensibiliseringscampagne te voeren in verband met de nieuwe bonus/maluswetgeving inzake arbeidsongevallen die op 1 januari 2009 in werking moet treden ?

De dienstenchequeregeling creëert weliswaar geen echte banen, maar het statuut dat ze bieden verdient toch de voorkeur boven dat van de PWA's. Er moet dus worden gezorgd voor een duurzame en betaalbare financiering van de regeling. De spreekster vindt in dat opzicht dat het bedrag dat aan de werkgevers wordt betaald, niet nogmaals mag worden verlaagd. Ze is het dus eens met de stijging van de prijs van de dienstencheque met 30 eurocent, waarvan een gedeelte (22 eurocent) dient om de tweede indexering te financieren die voorzien is voor juni 2008 en de rest (8 eurocent) bestemd is om de tegemoetkoming van de Staat te verlagen. De spreekster stemt in met de afwijking voor eenoudergezinnen en gezinnen met een gehandicapte.

Aangaande de uitbreiding van de dienstencheques tot de kinderopvang thuis suggereert de spreekster dat, gelet op de professionele vaardigheden die een dergelijke dienst vereist, de kwestie wordt uitgesteld om een nauwkeurig onderzoek mogelijk te maken, in overleg met de gemeenschappen en de gewesten.

Ten slotte moeten de begrippen « flexibiliteit » en « veiligheid » tegelijkertijd worden behandeld : de toegang tot de vorming moet worden gewaarborgd én de mobiliteit van de werknemers moet worden beschermd.

De heer Bart Tommelein (Open Vld) stelt vast dat het scheppen van banen een hoofdprioriteit is voor de regering. Zijn fractie steunt het hoofdstuk van de beleidsnota over de werkgelegenheid.

In het regeerakkoord wordt duidelijk aangegeven dat het de bedoeling is tegen het einde van de regeerperiode 200.000 banen te scheppen. Voor tal van economische indicatoren staan de knipperlichten thans op oranje; de aangekondigde doelstelling moet dus heel snel worden verwezenlijkt. Volgens sommigen verdient het de voorkeur te wachten op het tweede pakket van de staatshervorming in het algemeen en op de overheveling van het arbeidsmarktbeleid naar de gewesten in het bijzonder; anderen verkiezen onmiddellijk maatregelen te nemen, om aldus een regionalisering te verhinderen. De fractie waartoe de spreker behoort, gaat ervan uit dat het communautair argument niet mag worden gebruikt om het immobilisme te verantwoorden.

est essentiel d'agir. Dans ce contexte, la vice-première ministre entend-elle organiser une campagne d'information et de sensibilisation auprès des employeurs concernant la nouvelle législation bonus/malus accidents du travail, qui doit entrer en vigueur au 1er janvier 2009 ?

En ce qui concerne les titres-services, s'il ne s'agit pas d'emplois vraiment dignes de ce nom, le statut qu'ils offrent aux travailleurs est quand même préférable à celui qu'offrent les ALE. Il convient donc d'assurer au système un financement durable et soutenable. Dans cet esprit, l'intervenante estime qu'il ne faudrait pas réduire encore le montant remboursé aux employeurs. Elle peut donc approuver l'augmentation de 30 eurocents du prix du titre-service dont une partie (22 eurocents) est destinée à financer la deuxième indexation prévue en juin 2008 et la seconde partie (8 eurocents) est destinée à diminuer l'intervention de l'État. La dérogation en ce qui concerne les familles monoparentales et les familles handicapées recueille par ailleurs l'approbation de l'intervenante.

En ce qui concerne l'extension des titres-services à la garde des enfants à domicile, l'intervenante suggère que, compte tenu des qualités professionnelles qu'un tel service requiert, la question soit reportée pour permettre un examen attentif en concertation avec les régions et communautés.

Enfin, les notions de flexibilité et de sécurité doivent être pensées simultanément : il convient que l'accès à la formation soit assuré en même temps que la mobilité des travailleurs soit protégée.

M. Bart Tommelein (Open Vld) constate que le gouvernement a fait de la création d'emplois une priorité majeure. Son groupe soutient le chapitre de la note de politique générale consacré à l'emploi.

L'accord de gouvernement a clairement annoncé l'objectif de création de 200.000 emplois avant la fin de la législature. Alors que de nombreux indicateurs économiques sont en train de passer à l'orange, il convient de réaliser très rapidement l'objectif annoncé. Certains estiment qu'il est préférable d'attendre la réalisation du deuxième paquet de la réforme de l'État en général et la régionalisation du marché de l'emploi en particulier. D'autres privilégient au contraire la prise immédiate de mesures de manière à empêcher la régionalisation. Le groupe auquel l'intervenant appartient estime, quant à lui, que l'argument communautaire ne peut être utilisé pour justifier l'inertie.

De spreker betreurt echter dat de beleidsnota van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen niet ambitieuzer is. Meer bepaald inzake de activering van de werklozen moeten krachtige signalen worden gegeven, bijvoorbeeld ten aanzien van de vijftigers en ook inzake de degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen. Hij bepleit ook dat de in het begeleidingsplan bepaalde termijnen voor *follow-up* met de helft worden ingekort, dat de startbanen worden vereenvoudigd, dat de werkloosheidsvallen worden weggewerkt enzovoort.

Wat de mobiliteitspremie betreft, klopt het dat maar weinig Walen de in Vlaanderen beschikbare jobs aanvaarden, maar de inwoners van Oostende zijn evenmin echt happig om in te gaan op vacatures in Kortrijk. De heer Tommelein is derhalve niet gekant tegen maatregelen ter bevordering van de activering van degenen die bereid zijn zich afstanden af te leggen om te werken.

Bij de werkgelegenheidsbevorderende maatregelen suggereert de spreker ook een vereenvoudiging van de studentenarbeid, de uitbreiding van de toegestane activiteiten in het kader van de dienstencheques en meer vrijheid inzake de toegestane arbeid van gepensioneerden.

In dezelfde gedachtegang is de spreker bezorgd over de recente controles van de inspectiediensten op zondagwerk aan de kust en in de toeristische centra. Die controles brengen hem ertoe de volgende vragen te stellen : kan de minister een overzicht geven van het aantal controles en aangeven welk gevolg daaraan werd gegeven op het stuk van eventuele waarschuwingen en/of sancties ?

Mevrouw Martine De Maght (LDD) verwijst naar haar vraag nr. 4767. Zij is het eens met de heer Tommelein in verband met de controles die tot dusver werden uitgevoerd, sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra. Sommige handelaars hebben hun zaak vrijwillig gesloten, terwijl anderen het risico van geldboeten hebben genomen. Is de regering, gelet op de fout die het voormelde koninklijk besluit bevat, van plan een initiatief te nemen om de enen te vergoeden voor het verlies als gevolg van de sluiting van hun handelszaak en om aan de anderen de hun opgelegde geldboeten terug te betalen ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) is om te beginnen verbaasd over de kritiek op de beleidsintenties van de

L'intervenant regrette cependant que la note de politique générale de la ministre de l'Emploi ne soit pas plus ambitieuse. Notamment en matière d'activation des chômeurs, il y a lieu de lancer des signaux vigoureux, par exemple, à l'égard des quinquagénaires ou encore en matière de dégressivité des allocations de chômage. Il préconise également une réduction de moitié des délais de suivi prévus dans le plan d'accompagnement, une simplification des plans d'embauche, la suppression des pièges à l'emploi …

Concernant le complément de mobilité, s'il est vrai que rares sont les Wallons qui acceptent des emplois disponibles en Flandre, M. Tommelein note cependant que les habitants d'Ostende ne sont pas nécessairement plus désireux d'accepter un emploi disponible à Courtrai. Il ne se dit par conséquent pas opposé à des mesures favorisant l'activation des personnes prêtes à se déplacer pour trouver un emploi.

Parmi les mesures destinées à favoriser l'emploi, l'intervenant suggère également une simplification de l'emploi étudiant, l'extension des activités autorisées dans le cadre des titres-services, une plus grande latitude dans le travail permis aux pensionnés.

Dans ce même ordre d'idées, les contrôles exercés récemment par les services d'inspection sur le travail du dimanche à la côte et dans les centres touristiques préoccupent l'intervenant et lui inspirent les questions suivantes : peut-elle fournir un aperçu du nombre des contrôles effectués et préciser les suites qui y ont été données en matière d'avertissements et/ou de sanctions éventuelles ?

Évoquant sa question n° 4767, *Mme Martine De Maght (LDD)* se joint à M. Tommelein concernant les contrôles effectués entre l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques et aujourd'hui. Certains commerçants ont fermé volontairement leurs établissements, d'autres ont préféré risquer de se voir imposer des amendes. Compte tenu de l'erreur entachant l'arrêté royal précité, le gouvernement entend-il prendre une initiative pour indemniser les uns du manque gagner résultant de la fermeture de leur commerce et pour rembourser aux autres les montants des amendes dont ils auront du s'acquitter ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) commence son intervention en s'étonnant des critiques formulées à l'égard

regering inzake werkgelegenheid vanwege de vertegenwoordiger van een meerderheidsfractie.

De beleidsnota werpt meer vragen op dan ze antwoorden aanreikt. Hij formuleert ten aanzien van die nota vijf fundamentele kritische overwegingen.

1. De regering zou de ambitie hebben 200.000 banen te scheppen. Vanaf welke datum worden die nieuwe banen geteld ? De spreker constateert in verband met die doelstelling inzake het scheppen van banen dat een enorme kloof bestaat tussen België en het Europees gemiddelde inzake werkgelegenheid; om die kloof te dichten, zou een doelstelling van 290.000 nieuwe banen beter zijn. In welk opzicht zijn de doelstellingen van de regering dus ambitieus ?

2. De regering zou de ambitie hebben een sluitende begroting voor te stellen. Ook die ambitie brengt de spreker tot kritische en bezorgde overwegingen. Hij attendeert op enkele merkwaardige berekeningen. Zo zouden een betere begeleiding en een betere activering van de werklozen het mogelijk maken dat in 2008 bijkomend 12.300 werklozen aan de slag kunnen, wat een budgettaire winst van 246 miljoen euro zou opleveren. Als dat klopt, kan met een snelle berekening het terugverdieneffect voor elke werkloze die opnieuw aan de slag gaat, op 20.000 euro worden geraamd. Zijn die ramingen nog realistisch aangezien de overwogen activeringsmaatregelen nog ten uitvoer moeten worden gelegd ? Voorts zal zeer weinig veranderen inzake de controle op en de begeleiding van de werklozen. Hoe komt men tot 12.300 bijkomende werkenden ?

De spreker geeft een ander voorbeeld. Van de werknemers die nog in het kader van de PWA-regeling aan de slag zijn, zouden er 5.400 moeten doorschuiven naar de dienstenchequeregeling, wat de Staat voor 2008 15 miljoen euro zou moeten opleveren. De beleidsnota maakt evenwel gewag van een lange overgangstermijn …

Voorts heeft de regering geraamd dat — dankzij de maatregelen ter verbetering van de mobiliteit en de bestrijding van de werkloosheidsvallen — 2.700 werklozen méér aan de slag zouden gaan, en raamt zij het terugverdieneffect daarvan op 40,5 miljoen euro. Elk van die werklozen die de arbeidsmarkt opnieuw betreedt, levert de Staat dus 15.000 euro op.

des intentions politiques du gouvernement en matière d'emploi par le représentant d'un groupe politique faisant partie de la majorité.

En ce qui le concerne, la note de politique suscite davantage de questions qu'elle n'apporte de réponses et il formule à son égard cinq réflexions critiques fondamentales.

1. L'ambition du gouvernement serait de créer 200.000 emplois. À quelle date commencera le décompte de ces nouveaux emplois ? En ce qui concerne cet objectif en matière de création d'emplois, l'intervenant constate par ailleurs l'immense fossé qui sépare la Belgique de la moyenne européenne en matière de taux d'emploi; pour combler ce fossé, un objectif de création de 290.000 emplois serait plus approprié. En quoi les objectifs du gouvernement sont-ils donc ambitieux ?

2. Le gouvernement aurait l'ambition de présenter un budget en équilibre. Cette ambition également inspire à l'orateur des réflexions critiques et préoccupées. Il relève à cet égard quelques calculs surprenants. Par exemple, un meilleur accompagnement et une meilleure activation des demandeurs d'emploi permettrait d'estimer le nombre de sorties supplémentaires vers l'emploi à 12.300 travailleurs pour 2008, ce qui représenterait un gain budgétaire de 246 millions d'euros. Dans ces conditions, un rapide calcul permet d'évaluer à 20.000 euro l'effet retour que représente chaque chômeur qui a repris le chemin du travail. Ces estimations sont-elles encore réalistes dans la mesure où les mesures d'activation envisagées doivent encore être mises en œuvre ? Par ailleurs, très peu de choses vont changer en matière de contrôle et d'accompagnement des chômeurs. Comment arrive-t-on à 12.300 travailleurs supplémentaires ?

Autre exemple. Parmi les travailleurs encore occupés dans le cadre des ALE, 5.400 devraient être notamment orientés vers des emplois « titres-services », ce qui devrait rapporter à l'État 15 millions d'euros pour 2008. Or, il est question dans la note d'une longue période transitoire.

Le gouvernement a en outre estimé à 2.700 le nombre de sorties supplémentaires vers l'emploi liées à l'effet des mesures de mobilité et de lutte contre les pièges à l'emploi, et évalue à 40,5 millions d'euros l'effet retour de la reprise d'un travail par ces chômeurs. Ainsi, l'effet retour de la reprise d'un travail par ces chômeurs s'élève à 15.000 euros par chômeur.

Zijn die ramingen wel realistisch ? Hoe werden zij berekend ? Heeft men bij de berekening rekening gehouden met de kosten van alle werkgelegenheidsondersteunende maatregelen (lastenverminderingen, activeringspremies enz.), die van het terugverdiende bedrag moeten worden afgetrokken ?

Na vergelijking van die ramingen met die van de talrijke studies die werden uitgevoerd, en meer bepaald met die van het Planbureau, besluit de spreker dat zij allesbehalve overtuigend zijn. Volgens hem moet het terugverdieneffect van de twee maatregelen waarnaar hij in zijn uiteenzetting verwijst, niet op 300 miljoen euro, maar op 100 miljoen euro worden geraamd. Daardoor zal het rendement 200 miljoen euro onder het vooropgestelde doel blijven.

De periode 2009-2010 zal een keerpunt zijn, omdat de werknemers van de babyboomgeneratie met pensioen gaan. De begroting voor 2008 investeert geen euro in het Zilverfonds.

3. De beperkingen op het vrije verkeer van werknemers en zelfstandigen van de nieuwe EU-lidstaten zullen worden opgeheven, en bovendien zullen de onderdanen van derde landen toegang krijgen tot onze arbeidsmarkt, te weten in de knelpuntberoepen. Een en ander zal onvermijdelijk nieuwe werknemers naar onze arbeidsmarkt aanzuigen.

De minister is bovendien van plan tegelijk een arbeidsvergunning en een verblijfsvergunning af te leveren aan al wie op duurzame wijze sinds 31 maart 2007 in ons land verblijft en over een vaste werkaanbieding beschikt, dan wel een statuut van zelfstandige verwerft of binnen zes maanden kan aantonen dat hij dat heeft verworven. Daardoor neemt zij een volkomen zinloos sociaal risico.

De vorige regering had het openstellen van de grenzen aan vier voorafgaande voorwaarden onderworpen; drie ervan zijn vervuld. De vierde voorwaarde, met name de hoofdelijke aansprakelijkheid van de hoofdaannemers of van de opdrachtgevers met betrekking tot de verlonings- en arbeidsvoorwaarden van de buitenlandse ter beschikking gestelde werknemers, is echter niet vervuld. Dit is echter een essentiële voorwaarde, als men misbruik door georganiseerde netwerken wil voorkomen.

4. De verwachtingen van de werknemers over de koopkracht worden door dit ontwerp van begroting niet ingelost.

Uit een recente studie van ABVV-FGTB blijkt dat er steeds meer arme werknemers (*working poor*) zijn. Ge-

Ces évaluations sont-elle bien réalistes ? Comment ont-t-elle été calculées ? A-t-on inclus dans le calcul le coût de l'ensemble des mesures destinées à soutenir l'emploi (réductions de charges, primes d'activation, etc.) et qui devrait être déduit de l'effet retour ?

Ayant comparé ces évaluations avec les multiples études qui ont été réalisées, et notamment avec les études du Bureau du Plan, l'orateur conclut que ces évaluations sont tout, sauf convaincantes. Pour sa part, il évalue à 100 millions d'euros et non à 300 millions d'euros l'effet retour des deux mesures qu'il cite dans son exposé : le déficit par rapport aux ambitions est donc de 200 millions d'euros.

Or, 2009-2010 sera une année charnière : les travailleurs issus du *baby-boom* prendront leur retraite. Le budget 2008 ne prévoit pas d'investir 1 euro dans le Fonds de vieillissement.

3. La levée des restrictions à la libre circulation des travailleurs salariés et indépendants des nouveaux États-membres, mais également l'accès au marché du travail dans le secteur des métiers en pénurie pour des ressortissants des pays tiers, auront immanquablement un effet d'aspiration de nouveaux travailleurs sur notre marché du travail.

En envisageant en outre d'accorder concomitamment un permis de travail et un titre de séjour aux personnes qui séjournent durablement dans notre pays depuis le 31 mars 2007 et qui ont une offre ferme de travail, qui acquièrent un statut de travailleur indépendant ou qui peuvent prouver dans un délai de 6 mois qu'ils l'ont acquis, la ministre prend un risque social complètement inutile.

Le gouvernement précédent avait mis 4 conditions préalables à l'ouverture des frontières : trois de ces conditions sont réalisées. La quatrième, la responsabilité solidaire des entrepreneurs principaux ou des donneurs d'ordre en ce qui concerne les conditions de rémunération et de travail des travailleurs étrangers mis à disposition, ne l'est pas. Il s'agit cependant d'une condition essentielle si l'on veut prévenir les abus des filières organisées.

4. Les aspirations des travailleurs en matière de pouvoir d'achat ne sont pas rencontrées par ce projet de budget.

Une étude récente de la FGTB-ABVV démontre l'accroissement de la pauvreté parmi les travailleurs (*wor-*

zinnen met één enkel inkomen slagen er niet langer in de eindjes aan elkaar te knopen. Het consumentenvertrouwen neemt af. Van economische groei is niet langer sprake.

Het vraagstuk van de koopkracht verdient dus de aandacht van de regering. In de beleidsnota gaat de aandacht van de minister echter veeleer uit naar loonmatiging en loonkostenverminderingen.

Voorts geeft zij aan dat de loonevolutie in België moet worden afgestemd op die van onze belangrijkste handelspartners. Zelfs de loonindexering is niet langer gewaarborgd, in het licht van de in uitzicht gestelde « *all-in* »-akkoorden.

5. De beleidsnota maakt nauwelijks gewag van een mogelijke regionalisering, en verwijst integendeel naar een aantal maatregelen die soms een verdoken herfederalisering inhouden.

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR) geeft aan dat de werkgelegenheid de absolute prioriteit van de regering is. Het behoud van de bestaande werkgelegenheid én het scheppen van banen staan voorop.

Dat er nog steeds werkloosheidsvallen zijn, kan worden verklaard door het te geringe verschil tussen de inkomsten uit inactiviteit en die uit arbeid.

Toen de vorige regering aankondigde dat het in haar bedoeling lag 200.000 banen te scheppen, werd ze door iedereen op hoongelach onthaald. De Nationale Bank van België, een instelling die niet van partijdigheid kan worden verdacht, heeft dat cijfer evenwel bevestigd.

Het Planbureau kondigt aan dat er dit jaar 46.000 banen zullen bijkomen. Het IRES heeft die prognose verlaagd. Hoe schat de minister de uitwerking van die ramingen in ?

De spreker pleit voor de vereiste evaluatie van de activeringsprogramma's voor werklozen, om de kwalijke gevolgen van bepaalde maatregelen te kunnen rechtzetten. In dat verband verwijst hij naar het probleem dat sollicitanten niet opdagen voor sollicitatiegesprekken, het gebrek aan coördinatie van de gewestelijke diensten, of nog het toenemende aantal werkzoekenden dat zich gedeeltelijk arbeidsongeschikt laat verklaren. Sommige vakbonden zouden er trouwens niet voor terugschrikken hun leden trucs aan de hand te doen om zich arbeidsongeschikt te laten verklaren. Beschikt de minister over meer informatie daarover ?

king poor). Les ménages avec un seul revenu ne parviennent plus à faire face aux dépenses. La confiance des consommateurs diminue. La croissance économique n'est plus au rendez-vous.

Ainsi, la problématique du pouvoir d'achat mérite l'intérêt du gouvernement. Or, la note de politique générale fait davantage référence à la modération salariale et à la réduction des coûts salariaux.

Elle stipule par ailleurs qu'il convient d'aligner l'évolution salariale en Belgique sur celle de nos principaux partenaires commerciaux. Même l'indexation des salaires n'est plus assurée si l'on fait référence à la perspective d'accords *all-in*.

5. La note de politique générale ne contient guère de perspectives de régionalisation et fait au contraire référence à une série de mesures qui consistent parfois en refédéralisations déguisées.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) considère que l'emploi est la priorité absolue du gouvernement, tant le maintien de l'emploi existant que les emplois à créer.

Si des pièges à l'emploi subsistent, cela s'explique par le différentiel insuffisant entre les revenus de l'inactivité et ceux du travail.

Lorsque le gouvernement précédent avait annoncé son objectif de création de 200.000 emplois, tout le monde avait ricané. Or, la Banque nationale, que l'on ne peut soupçonner de parti pris a confirmé ce chiffre.

Le Bureau du Plan annonce pour cette année 46.000 emplois nouveaux. L'IRES revoit les chiffres à la baisse. Comment la ministre de l'Emploi évalue-t-elle les conséquences de ces estimations ?

L'intervenant plaide pour la nécessaire évaluation du programme d'activation des chômeurs, permettant de corriger les effets pervers de certaines mesures. Il évoque dans ce contexte les problèmes d'absentéisme aux entretiens d'embauche, le manque de coordination des services régionaux ou encore l'augmentation des demandeurs se faisant reconnaître une inaptitude partielle. Certains syndicats n'hésiteraient d'ailleurs pas à donner des « trucs » à leurs affiliés pour se faire déclarer inaptes. La ministre dispose-t-elle d'informations complémentaires à ce sujet ?

De sociale partners zijn het niet eens over de activering van werkzoekenden die ouder zijn dan 50 jaar. Wat is het standpunt van de minister in dat verband ?

Met betrekking tot de vereiste bestrijding van de sociale fraude herinnert de spreker eraan dat de parallelle economie wel degelijk bestaat. De werkloosheidsuitkering is een recht, en geen keuze; dat in belangrijke mate zwart wordt gewerkt, is onaanvaardbaar. Is de minister van plan daar iets aan te doen ?

De spreker kan zich zeker vinden in de ambitieuze doelstelling om de banenplannen te vereenvoudigen. Men moet de voorkeur geven aan synergieën met de gewesten. Binnen welke termijn denkt de minister op dat gebied vooruitgang te kunnen boeken ?

Met betrekking tot de economische immigratie geeft de spreker aan verwonderd te zijn over de uitspraken van de heer Bonte. Dat hier Poolse of Roemeense mensen aan de slag zijn, is reeds een feit. Velen werken op volkomen regelmatige én wettelijke wijze.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) is zonder meer gewonnen voor het vrije verkeer van de Europese werknemers. Er moet evenwel aan bepaalde voorwaarden worden voldaan om te voorkomen dat die buitenlandse werknemers worden misbruikt en uitgebuit (gedeeltelijke storting van het loon, miskenning van hun elementaire rechten enz.). Momenteel zijn ook die praktijken een feit, en als we er geen aandacht aan besteden, dreigen ze fors toe te nemen. Daarom pleit hij ervoor werk te maken van de hoofdelijke aansprakelijkheid van de hoofdaannemers of van de opdrachtgevers.

Daar staat tegenover dat de spreker gekant is tegen het feit dat werknemers uit niet-EU-lidstaten de arbeidsmarkt langs achterpoortjes betreden.

Mevrouw Camille Dieu (PS) verwijst naar een recente vergadering van de Europese socialistische vertegenwoordigers, waarin de gedetacheerde werknemers aan bod zijn gekomen. Daaruit is gebleken dat er vraag is naar een kaderrichtlijn die aangeeft wat men in dat verband mag ondernemen.

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR) geeft toe dat men moet toezien op de inachtneming van de rechten van de werknemers.

Voor het overige pleit de spreker voor een vrijwillige en gecontroleerde economische migratie : het ligt niet in de bedoeling een aanzuigeffect te creëren, dat zou leiden tot de massale regularisatie van asielzoekers. Eén van de in acht te nemen criteria is bijvoorbeeld

Il n'y a pas d'accord des partenaires sociaux en ce qui concerne l'activation des demandeurs d'emploi de plus de 50 ans. La ministre peut-elle définir sa position sur le sujet ?

En ce qui concerne la lutte nécessaire contre la fraude sociale, l'intervenant rappelle que l'économie parallèle n'est pas un fantasme. L'allocation de chômage est un droit et non un choix : un important travail au noir est inacceptable. La ministre peut-elle préciser ses intentions ?

L'orateur ne peut que se rallier à l'objectif ambitieux de simplification des plans d'embauche. Les synergies avec les régions doivent être privilégiées. Dans quels délais la ministre espère-t-elle pouvoir réaliser des progrès en la matière ?

En ce qui concerne l'immigration économique, l'intervenant se déclare surpris par les propos de M. Bonte. La présence de travailleurs polonais ou roumains est déjà une réalité. Beaucoup travaillent de manière tout à fait régulière et légale.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) se dit tout à fait favorable à la libre circulation des travailleurs européens. Toutefois, certaines garanties doivent être réunies afin d'éviter les abus et l'exploitation de ces travailleurs étrangers (versement partiel du salaire, méconnaissance de leurs droits élémentaires …). À l'heure actuelle, ces abus sont également une réalité et risquent de se multiplier si on n'y prend pas garde. C'est la raison pour laquelle il plaide pour que la responsabilité solidaire des entrepreneurs principaux ou des donneurs d'ordre soit réalisée.

Par contre, l'intervenant se dit opposé à l'élargissement insidieux aux travailleurs issus de pays non-membres de l'Union européenne.

Mme Camille Dieu (PS) évoque une réunion récente des représentants socialistes européens où il a été question des travailleurs détachés. Il en ressort qu'il existe une demande d'une directive-cadre définissant ce que l'on peut faire sur la question.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) reconnaît qu'il faut être vigilant en ce qui concerne le respect des droits des travailleurs.

L'intervenant plaide pour le reste pour une immigration économique choisie et contrôlée : il n'est nullement question de créer un appel d'air qui aboutirait à la régularisation massive de demandeurs d'asile. Un des critères par exemple à prendre en compte est celui des

dat van de knelpuntberoepen. Het Waals Gewest telt er momenteel een vijftigtal.

In het kader van een nationaal werkgelegenheidsplan is het voorts van essentieel belang dat de synergieën en de samenwerking met de gemeenschappen en de gewesten (meer bepaald op het gebied van opleiding) worden bevorderd.

In verband met de mobiliteitspremie vraagt de spreker zich af of er geen ongelijke behandeling dreigt tussen de betrokken werkzoekenden en de weinigverdieners die nu al dagelijks ver van huis gaan werken.

Uitzendarbeid is inderdaad een manier om heel wat werkzoekenden aan een baan te helpen, maar we moeten het daarbij ook durven hebben over bepaalde misbruiken. Het zou interessant zijn dieper op dat thema in te gaan.

Kan de minister tot slot preciseren wat haar intenties zijn aangaande flexibiliteit, veiligheid en opleiding van werkzoekenden en werknemers ? Wat denkt zij te doen om de activiteitsgraad bij de ouderen (van 55 tot 64 jaar) op te schroeven ?

De heer Koen Bultinck (VB) feliciteert en dankt de minister van Werk, want door haar onverzettelijkheid tijdens de eindeloze onderhandelingen voor de regeringsvorming heeft zij bijgedragen tot een radicalisering van de publieke opinie in Vlaanderen.

De beleidsnota bevat te veel federale accenten, die nog worden versterkt door de grote opschriften, die een ambitieus nationaal beleid voorafspiegelen. Vandaar dat de spreker het heeft over een « herfederalisering » van het werkgelegenheidsbeleid. Hij richt zich tot zijn Vlaamse collega's die zich wellicht met een kluitje in het riet hebben laten sturen.

Voorts verwijt hij de minister dat ze zich verschuilt achter de sociale partners. De beleidsnota kon en moest veel meer pistes bevatten die aangeven in welke richting de te nemen maatregelen moeten gaan.

Uit de inhoud van de beleidsnota blijkt duidelijk dat de minister wil aantonen dat, volgens haar, het debat over de regionalisering van het werkgelegenheidsbeleid geen zin heeft. Dat druist in tegen de overheersende opinie in Vlaanderen. Bovendien hebben de belangrijkste Planbureaus onlangs studies uitgebracht waaruit de noodzaak om de gewesten méér bevoegdheden inzake werkgelegenheid te geven, nog eens naar voren komt. De gewesten die op het federale beleid zijn blijven terugvallen, hebben niet dezelfde voor-

métiers en pénurie. On en compte environ 50 en Région wallonne.

Dans le cadre d'un plan national pour l'emploi, il est par ailleurs essentiel de favoriser les synergies et la collaboration avec les régions et les communautés (notamment en matière de formation).

Concernant la prime de mobilité, l'intervenant se demande s'il n'existe pas un risque de discrimination entre les demandeurs d'emploi concernés et les travailleurs à bas revenus qui se déplacent tous les jours pour se rendre sur leur lieu de travail.

Dans le domaine de l'intérim, qui permet de remettre toute une série de personnes sur le marché du travail, il ne faut pas craindre de parler de certains abus. Il serait intéressant d'aborder le sujet.

Enfin, la ministre peut-elle préciser ses intentions en matière de flexibilité, de sécurité, de formation des demandeurs d'emploi et des travailleurs ? Que compte-t-elle faire en vue d'augmenter le taux d'activité des personnes âgées (55-64 ans) ?

M. Koen Bultinck (VB) félicite et remercie la ministre de l'Emploi parce que son attitude irréductible pendant les interminables négociations pour la formation du gouvernement a contribué à radicaliser l'opinion publique en Flandre.

La note de politique générale contient trop d'accents fédéraux, encore soulignés par les principaux titres annonçant une ambitieuse politique nationale : ceci l'incite à évoquer la « re-fédéralisation » de la politique de l'emploi et à interpeller ses collègues flamands, qui se seraient laissés berner.

Il reproche encore à la ministre de se réfugier derrière les partenaires sociaux. La note de politique générale aurait pu et du contenir bien plus de pistes indiquant le sens des mesures à prendre.

Il ressort clairement du contenu de la note de politique générale que la ministre veut démontrer que de son point de vue, le débat relatif à la régionalisation de la politique de l'emploi est inutile, ce qui va à l'encontre des souhaits d'une large majorité en Flandre. En outre, les principaux bureaux du plan viennent de publier des études qui confirment la nécessité de confier aux régions davantage de compétences en matière d'emploi. Les régions qui ont continué à se reposer sur la politique fédérale n'ont pas enregistré les mêmes progrès

uitgang inzake werkgelegenheidsgraad en werkloosheidsbestrijding geboekt als de gewesten die gebruik hebben gemaakt van de weinige bevoegdheden die ze terzake hebben. Het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben alles te winnen bij een geregionaliseerd werkgelegenheidsbeleid.

De door de federale minister van Werk voorgestelde mobiliteitspremie heeft in het Vlaams Parlement een debat op gang gebracht, waarbij zelfs minister Frank Vandenbroucke zijn afkeuring heeft uitgesproken. Het staat zowat vast dat de RVA, een voornamelijk door Vlaams geld gefinancierde instantie, die premies zal uitbetalen — dat de mobiliteitspremie een structurele oplossing kan aanreiken aan hen die hebben besloten te gaan werken waar werk te vinden is, en dat ook enkele Vlaamse werknemers die premie zouden genieten, verandert niets aan dat gegeven. Volgens de spreker dient ook die maatregel ter staving van de visie van de minister dat de regionalisering van deze aangelegenheid niet noodzakelijk is. Door aldus te handelen, geeft de minister concreet gestalte aan haar eigen idee en aan dat van de christelijke vakbond : te weten, een hindernis opwerpen tegen alles wat zou kunnen leiden tot de minste regionalisering van bevoegdheden die betrekking hebben op de werkgelegenheid.

Wat de activering van de werklozen in het algemeen en die van de vijftigplussers in het bijzonder betreft, stelt de spreker vast dat zelfs de heer Tommelein de plannen van de minister ontoereikend vindt, wat hem ertoe brengt te wijzen op de verdeeldheid binnen de meerderheid.

Om terug te komen op de mobiliteitspremie, maakt de spreker een vergelijking met het « Rosetta-plan » van de toenmalige minister van Werk, dat ook al op de Waalse behoeften was afgestemd.

In verband met de organisatie van de sociale verkiezingen hekelt de spreker dat die eens te meer van een vakbondsmonopolie getuigt : geen enkele onafhankelijke kandidaat mag meedoen.

Het is meer dan tijd dat vooruitgang wordt geboekt in het dossier van de gelijkschakeling tussen het statuut van arbeider en dat van bediende. De spreker vraagt de minister het stadium van de intentieverklaringen achter zich te laten. Over meerderheid en oppositie heen hebben alle partijen laten weten zich achter een dergelijke gelijkschakeling te kunnen scharen.

Wat de toegestane arbeid van gepensioneerden betreft, wijst de spreker op de vage beloften in de beleidsnota. Hij pleit voor een afschaffing van alle beperkingen in deze aangelegenheid.

en matière de taux d'emploi et de chômage que celles qui ont fait usage des maigres compétences dont elles disposaient. Les régions wallonne et bruxelloise ont tout à gagner à une régionalisation de la politique de l'emploi.

La prime de mobilité proposée par la ministre fédérale de l'Emploi a suscité un débat au parlement flamand, où même le ministre Frank Vandenbroecke a exprimé sa désapprobation. Pour autant que la prime de mobilité puisse offrir une solution structurelle à ceux qui seraient décidés à accepter un emploi là où on le lui propose, et même si quelques travailleurs flamands en feront usage, il est indubitable que c'est l'ONEm qui payera ces primes et que cette institution est principalement alimentée par des fonds flamands. Pour sa part, l'intervenant ne doute pas que cette mesure réponde, elle aussi, à l'intention de la ministre de démontrer qu'une régionalisation de ces matières n'est pas nécessaire. Ce faisant, la ministre met en œuvre l'intention partagée aussi par le syndicat chrétien de faire obstacle à tout ce qui pourrait conduire à la moindre régionalisation des matières liées à l'emploi.

En ce qui concerne l'activation des chômeurs en général et des quinquagénaires en particulier, il note que même M. Tommelein estime insuffisantes les intentions de la ministre, ce qui l'incite à souligner les divisions qu'il discerne même au sein de la majorité.

Revenant sur la prime de mobilité, l'intervenant la compare avec le plan Rosetta de la ministre de l'Emploi de l'époque, lui aussi taillé à la mesure des besoins wallons.

En ce qui concerne les élections sociales, l'intervenant que leur organisation confirme une fois de plus le monopole syndical : aucun candidat indépendant ne peut s'y présenter.

Il est plus que temps que l'on progresse dans le dossier du rapprochement des statuts ouvriers et employés et l'intervenant invite la ministre à dépasser le stade des déclarations d'intention. Par-delà les distinctions entre majorité et opposition, tous les partis se sont déclarés en faveur de ce rapprochement.

En ce qui concerne l'activité complémentaire autorisée aux pensionnés, il constate les promesses floues que contient la note de politique et se prononce en faveur de la suppression de toutes les limitations.

Met betrekking tot de economische migratie wijst de spreker op contradicties tussen de beleidsnota van de minister van Werk en die van de minister van Migratie- en asielbeleid. In de ene nota wordt voorgesteld de mensen zonder papieren onbeperkte toegang tot werk te bieden, terwijl in de andere wordt aanbevolen de economische migratie aan restricties te onderwerpen. De spreker voorspelt dat de intenties van de minister van Werk de zwaksten in de Belgische samenleving nog méér in moeilijkheden dreigen te brengen. Europa biedt meer dan voldoende interne migratiemogelijkheden. We hebben dus geen behoefte aan economische migranten van buiten de Unie. Hoe verklaart de minister dat haar beleidsnota en die van haar collega van Migratie- en asielbeleid zo van elkaar verschillen ? Is er binnen de regering overleg geweest ? Aangezien de collega's van de N-VA van plan zijn zich te onthouden, vraagt de spreker zich af of de minister wel kan rekenen op een gunstig advies voor haar begroting.

Tot slot vraagt de spreker aan de minister een antwoord op de volgende, simpele vraag : is zij bereid te onderhandelen over bevoegdheidsoverdrachten inzake werkgelegenheid ?

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) onderstreept dat de beleidsnota enkele belangrijke prioriteiten inzake werkgelegenheid bevat. Toch wenst hij een aantal dubbelzinnigheden aan te stippen en suggesties te formuleren.

Hij vindt in de beleidsnota te weinig ambitie als het erop aankomt een volwaardig partnerschap tot stand te brengen met de deelgebieden; voorts krijgen de sociale partners te veel vrije baan. De cijfers in de nota blijven al te vaak beperkt tot nationale gemiddelden; de regionale verschillen komen onvoldoende aan bod. Er is nood aan initiatieven, zonder te wachten op de uitkomst van de tweede onderhandelingsfase inzake regionalisering, die gepland is voor 15 juli.

De heer Koen Bultinck (VB) maakt uit de bewoordingen van de heer Vercamer op dat hij inzake regionalisering bakzeil aan het halen is.

Voor *de heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro)* is het van belang dat het werkgelegenheidsbeleid optimaal doeltreffend is. Daartoe is een nieuwe bevoegdheidsverdeling noodzakelijk. De ter bespreking voorliggende beleidsnota bevat dienaangaande geen enkel element. Toch is deze begroting bepalend voor de betere bevoegdheidsverdeling die er zal komen. Waar leest de heer Vercamer enig spoor van een dergelijk engagement ?

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) spreekt zijn volledige vertrouwen uit in deze regering, waarvan

En matière d'immigration économique, l'intervenant relève les contradictions entre les notes de politique générale de la ministre de l'Emploi et la ministre de la Politique de Migration et d'Asile. L'une se propose de permettre sans limite aux sans papiers d'accéder à l'emploi, tandis que l'autre recommande les restrictions en matière d'immigration économique. Il prédit que les intentions de la ministre de l'Emploi pourraient bien créer des difficultés supplémentaires aux plus faibles de la société belge. L'Europe offre plus qu'assez de possibilités de migration interne pour qu'il ne faille pas recourir à la migration économique en dehors de l'Union. Comment la ministre explique-t-elle les divergences entre sa note de politique et celle de sa collègue ministre de la politique de Migration et d'Asile ? Il y a-t-il eu concertation au sein du gouvernement ? Les collègues de la N-VA ayant l'intention de s'abstenir, l'intervenant se demande si elle peut compter sur un avis positif au sujet de son budget.

Enfin, l'intervenant demande à la ministre de répondre à cette question simple : Est-elle prête à discuter de transferts de compétences en matière d'emploi ?

M. Stefaan Vercamer (CD&V) souligne que la note de politique contient quelques priorités essentielles en faveur de l'emploi, mais souhaite lever quelques ambiguïtés et formuler quelques suggestions.

Il y distingue trop peu d'ambition visant à établir un partenariat plein et entier avec les entités fédérées et trop de professions de foi à l'égard des partenaires sociaux. Les chiffres que contient la note se bornent trop souvent à mentionner les moyennes nationales, plutôt que de mettre en évidence les différences régionales. Des initiatives devraient être prises sans attendre l'issue de la seconde phase de négociation en matière de régionalisation le 15 juillet.

M. Bultinck souligne la courbe rentrante qu'il perçoit dans les propos de M. Vercamer en matière de régionalisation.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) estime qu'il convient d'assurer à la politique de l'emploi une efficience maximale; pour ce faire, une nouvelle répartition de compétences s'impose. La note de politique générale en discussion ne contient aucun engagement à cet égard. Or, c'est ce budget qui garantira qu'une meilleure répartition de compétences interviendra. Où M. Vercamer trouve-t-il la trace de tels engagements ?

M. Stefaan Vercamer (CD&V) annonce qu'il a toute confiance dans le gouvernement dont on sait qu'il pré-

geweten is dat zij tegen 15 juli voorstellen uitwerkt met het oog op de regionalisering van een aantal federale bevoegdheden.

Hij stipt aan dat onder de sociale partners geen unanimiteit heerst met betrekking tot de vereenvoudiging van het studentenarbeid en betreurt dat de minister van Werk daarover geen plannen ontvouwt. Hij herinnert aan het wetsvoorstel dat de heer Devlies daarover tijdens deze zittingsperiode heeft ingediend (wetsvoorstel tot vereenvoudiging van de regelgeving inzake studentenarbeid, DOC 52 0023/001).

De spreker is tevreden dat mevrouw Greta D'hondt, voormalig CD&V-kamerlid, zal meewerken aan de harmonisatie van de banenplannen.

De mobiliteitspremie fungeert tegelijk als wortel en als stok om de werkzoekenden te activeren. Niettemin is de spreker van mening dat elke werkzoekende actief een job zou moeten zoeken, zonder dat hij daarvoor premies nodig heeft. Premies moeten voorbehouden blijven aan wie buitengewone inspanningen levert. De gewesten passen al heel wat activeringsmaatregelen toe en daarom herhaalt de spreker zijn aanbeveling om de samenwerking met die gewesten te intensiveren. Het systeem van de mobiliteitspremies bestaat al, maar functioneert niet.

In 2007 hebben 28 mensen — 11 Vlamingen en 7 Walen — van die premie gebruikgemaakt. Men kan er niets op tegen hebben dat de maatregel poogt de uitvoering van een bestaande maatregel te verbeteren. Had men niet eerst moeten nagaan waarom de bestaande maatregel niet heeft gewerkt ? Overigens beveelt hij aan het bedrag van de premie niet aan de werkloosheidsgraad van de regio te koppelen, maar aan de duur van het woon-werktraject.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) vraagt de heer Vercamer welke overheid vanaf 15 juli voor die maatregel bevoegd is. Gaat hij akkoord met de formulering in de beleidsnota ? In de nota staat dat de maatregel 2.700 banen zal scheppen en de Staat geld zal opbrengen. Moet het overleg met de gewesten bestaan in de gekende formule van de interministeriële comités ?

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) antwoordt dat de interregionale mobiliteit een knelpunt is. De activering van de mobiliteitspremie moet worden overwogen in overleg met de gewesten. Voor die premie is een budget uitgetrokken van 5 miljoen euro; de nadere regels ervan moeten wellicht in samenspraak met de gewesten worden aangepast, zodat ze de bestaande bepalingen passend aanvullen.

pare d'ici au 15 juillet des propositions en matière de régionalisation d'un certain nombre de compétences fédérales.

Il relève que les partenaires sociaux ne sont pas unanimes en en ce qui concerne la simplification du travail étudiant et regrette que la ministre de l'Emploi n'annonce pas ses intentions à ce sujet. Il rappelle la proposition déposée sous la législature précédente par M. Carl Devlies afin de simplifier la réglementation relative au travail d'étudiant (DOC 51 0023/001).

L'intervenant relève pour s'en réjouir que Mme Greta D'hondt, ancien membre CD&V de la Chambre, participera à l'harmonisation des plans d'embauche.

La prime de mobilité représente à la fois la carotte et le bâton en matière d'activation des demandeurs d'emploi. Il considère toutefois que tout demandeur d'emploi devrait rechercher activement un emploi, sans que des primes ne l'y encouragent, et devraient être réservées à ceux qui consentent des efforts extraordinaires. De nombreuses mesures d'activation relèvent déjà des Régions et c'est pourquoi l'intervenant réitère sa recommandation en faveur du partenariat avec celles-ci. Le système des primes de mobilité existe déjà, mais ne fonctionne pas.

En 2007, 28 personnes — 11 flamands et 7 Wallons — ont fait usage de cette prime. On ne peut reprocher à la mesure de tenter de rendre effective une mesure existante. N'aurait-il pas fallu d'abord examiner pour quelle raison la mesure existante n'a pas fonctionné ? Par ailleurs, il recommande de lier la hauteur de la prime à la durée du déplacement domicile-lieu de travail, plutôt qu'au taux de chômage de la région.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) demande à M. Vercamer de quelle instance cette mesure doit relever à partir du 15 juillet ? Estime-t-il que la formulation de la note de politique convient ? La note prévoit que la mesure procurera 2.700 emplois et alimentera les caisses de l'État. La concertation avec les régions doit-elle prendre la forme des comités interministériels que l'on connaît ?

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) répond que la mobilité interrégionale est un problème. L'activation de la prime de mobilité doit être envisagée en concertation avec les régions. Un budget de 5 millions d'euros est prévu pour cette prime; les modalités devraient sans doute être revues en concertation avec les régions en sorte qu'elles complètent les dispositions existantes.

Mevrouw Camille Dieu (PS) vindt dat de intraregionale mobiliteit evenzeer moet worden overwogen als de interregionale premie. Zijzelf deelt het standpunt van de sociale partners dienaangaande niet. De afgelegde afstand is het enige geldige criterium. De spreekster wijst erop dat de RVA de criteria bepaalt, en niet de gewesten. Overleg met de gewesten is noodzakelijk.

De heer Koen Bultinck (VB) is verbaasd dat de collega's van de meerderheid bereid zijn een gunstig advies uit te brengen over deze begroting, die op tal van punten nog onduidelijk is.

De heer Jean-Marie Dedecker (LDD) stelt voor om, naar het voorbeeld van de meeste andere Europese landen, de werkloosheidsuitkeringen in de tijd te beperken. Hij stipt aan dat 37.000 Fransen in West-Vlaanderen komen werken, tegenover amper 800 Walen.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) verwijst tot slot van zijn interventie naar het statuut van de opvangouders. Hij onderstreept de noden inzake kinderopvang en meent dat op dat stuk onverwijld moet worden ingegrepen.

De heer Jean-Marie Dedecker (LDD) wijst er eveneens op dat de beleidsnota van de minister van Werk op verschillende punten in tegenspraak is met die van de minister van Migratie- en asielbeleid.

Hij bestempelt de projecten van de minister van Werk als een « generaal pardon » voor alle mensen zonder papieren, aangezien zij alleen het bewijs moeten leveren van een werkaanbieding, niet eens van een volwaardige baan. In verband met de voorwaarde dat binnen zes maanden moet worden aangetoond dat men het statuut van zelfstandige heeft verkregen, rijst de vraag wie de verblijfsvergunningen zal intrekken als na zes maanden blijkt dat aan die voorwaarde niet is voldaan. Alle mensen die zonder papieren in België zijn (tienduizenden, misschien zelfs honderdduizenden) kunnen aldus aan een verblijfsvergunning raken. Bovendien kan die maatregel heel aanlokkelijk zijn voor veel kandidaat-immigranten.

Toen Spanje een gelijkaardige maatregel instelde, werden 700.000 mensen geregulariseerd. Intussen telt dat land alweer een half miljoen illegalen.

Mevrouw Zoë Genot (Ecolo-Groen !) merkt op dat de mobiliteitspremie, de werkloosheidsvallen en de dienstencheques de enige maatregelen zijn waarvoor cijfers worden gegeven.

Mme Camille Dieu (PS) considère que la mobilité intrarégionale doit autant être envisagée que la prime interrégionale. Pour sa part, elle ne partage pas l'avis des partenaires sociaux en la matière. Le seul critère valable est celui de la distance parcourue. L'intervenante rappelle que c'est l'ONEm qui détermine les critères et non les régions. La concertation avec les régions s'impose.

M. Koen Bultinck (VB) s'étonne que les collègues de la majorité envisagent de formuler un avis favorable sur ce budget qui contient encore autant d'imprécisions.

M. Jean-Marie De Decker (LDD) suggère de faire comme dans la plupart des pays européens : limiter les allocations de chômage dans le temps. Il signale que 37.000 Français viennent travailler en Flandre Occidentale, alors que seuls 800 Wallons ont fait ce pas.

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) clôture son intervention en évoquant le statut des parents d'accueil; il souligne les carences en matière d'accueil d'enfants et estime qu'il faut y remédier sans tarder.

M. Jean-Marie De Decker (LDD) intervient pour souligner lui aussi les contradictions entre les notes de la ministre de l'Emploi et celle de la migration et de l'asile.

Il stigmatise les projets de la ministre de l'Emploi en les qualifiant de pardon général à tous les sans papiers dès lors qu'ils peuvent démontrer qu'ils ont ne fût-ce qu'un proposition de travail — pas même un travail en bonne et due forme, souligne-t-il. Quant à la condition de pouvoir prouver, dans les 6 mois, l'acquisition d'un statut d'indépendant, qui donc leur retirera le titre de séjour s'il apparaît après 6 mois qu'ils ne se sont pas conformés à cette promesse ? Cela signifie que tout qui réside en Belgique peut se voir offrir un titre de séjour et il pourrait s'agir de dizaines, voir de centaines de milliers de personnes. Sans compter l'attrait que cette mesure pourrait exercer sur de nombreux candidats à l'immigration.

Lorsque l'Espagne a procédé à une mesure analogue, 700.000 personnes ont été régularisées; aujourd'hui ce pays compte à nouveau un demi million d'illégaux.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) relève que les seules mesures chiffrées sont celles relatives à la prime de mobilité, les pièges à l'emploi et les titres-services.

Er wordt echter niet voorzien in een precieze begrotingsenveloppe voor de maatregelen voor de doelgroepen, noch voor de noodzakelijke uitbreiding van het aantal — broodnodige — sociaal inspecteurs, noch voor de maatregelen om economie en ecologie op elkaar af te stemmen.

Herhaaldelijk geeft de minister aan dat zij de sociale partners zal raadplegen, maar het budget voor de Economische en Sociale Raad wordt niet verhoogd, terwijl die Raad ongetwijfeld veel opdrachten voor studie of onderzoek zal krijgen.

De spreekster leest in de beleidsnota niets over de sociale verkiezingen, noch over de rechten van de vakbondsafgevaardigden die worden ontslagen in de aanloop naar de sociale verkiezingen, wanneer hun ontslag het minst kost. De wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen werd gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, in verband met het geslacht in verzekeringsaangelegenheden. De wet van 10 mei 2007 voorzag echter ook in de opheffing van de wet van 25 februari 2003, die bescherming bood tegen syndicale discriminatie. De spreekster vraagt de minister, die ook bevoegd is voor Gelijke kansen, dit vraagstuk opnieuw in overweging te nemen.

In verband met het centraal akkoord 2009-2010 stelt de beleidsnota voor om de structurele lastenverlagingen te versterken. Hoeveel bedragen respectievelijk de werkgevers- en de werknemersbijdrage op lage lonen ?

De spreekster betreurt dat voor het derde jaar op rij wordt voorzien in maatregelen die de kosten voor nachtarbeid en overuren verminderen. Volgens haar hebben die maatregelen nauwelijks impact op de werkgelegenheid, te meer daar zij het scheppen van nieuwe banen ontmoedigen. Met de verhoging van het minimumloon kan zij alleen maar instemmen. In verband met de berekening van de arbeidstijd op jaarbasis — wat neerkomt op het aanmoedigen van overuren —, wijst de spreekster erop dat 57 % van de werknemers die overuren presteren, dat niet uit vrije wil doet; 34 % van die werknemers ontvangt voor die prestaties loon noch compenserende vakantiedagen.

De minister kondigt aan dat ze van plan is de reglementering inzake studentenarbeid te wijzigen : zal ze dat reeds vóór de zomervakantie doen ? Zo ja, dan zouden de potentieel betrokkenen daarvan zo snel mogelijk in kennis moeten worden gesteld. Zij feliciteert de minister met haar voornemen de studentenorganisaties daarover te raadplegen en stelt haar voor ook de jongerenafdelingen van de vakbonden te raadplegen.

Ni les mesures destinées aux groupes-cibles, ni la nécessité d'étoffer les rangs des inspecteurs sociaux, pourtant bien nécessaires, ni les mesures en faveur de l'alliance emploi-environnement, ne sont assorties d'une enveloppe budgétaire précise.

À de nombreuses reprises, la ministre annonce son intention de consulter les partenaires sociaux, mais le budget du Conseil économique et social n'est pas augmenté alors qu'il se verra manifestement confier de nombreuses recherches et études.

L'intervenante ne retrouve rien dans la note au sujet des élections sociales, ni au sujet des droits des délégués syndicaux licenciés pendant la période qui précède les élections sociales, alors que le coût de leur licenciement est le moins élevé. Les modifications que la loi du 21 décembre 2007 a apportées à la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurances, a en même temps supprimé la protection contre les discriminations syndicales. L'intervenante invite la ministre, également compétente en matière d'égalité des chances, à ré-envisager cette problématique.

Les passages de la note de politique générale relatifs à l'accord interprofessionnel 2009-2010 proposent le renforcement des réductions structurelles des charges salariales. Combien de cotisations patronales et personnelles paient-elles les bas salaires ?

L'intervenante regrette que, pour la troisième année de suite, des mesures allègent le coût du travail de nuit et des heures supplémentaires; ces mesures ne lui paraissent guère avoir d'effet sur l'emploi, d'autant plus qu'elles découragent la création d'emplois. Elle ne peut par contre que souscrire à l'augmentation du salaire minimum. En ce qui concerne l'annualisation du temps de travail, favorisant ainsi le recours aux heures supplémentaires, l'oratrice signale que 57 % des travailleurs qui effectuent des heures supplémentaires ne le font pas par libre choix; 34 % de ces travailleurs ne perçoivent ni rémunération ni congés compensatoires pour ces prestations.

La ministre annonce son intention de modifier la réglementation en ce qui concerne le travail étudiant : serait-ce déjà le cas d'ici aux vacances d'été ? Si oui, il conviendrait d'informer les intéressés potentiels le plus rapidement possible. Elle félicite la ministre de son intention de consulter les organisations étudiantes à ce sujet et lui propose de consulter aussi les jeunesses syndicales.

De minister wil het beleid tot activering van het zoekgedrag naar werk versterken : de spreekster kan niet instemmen met een sanctiebeleid. Ze stelt vast dat de voorstellen van de minister neerkomen op een contractualisering van alle werkzoekenden. De spreekster rekent voor dat tussen 2004 en 2007 het aantal niet-uitkeringsgerechtigden gestegen is van 24.922 naar 43.070. Het aantal sancties inzake activering bedraagt thans 7.458; er zijn 12.539 herroepbare schorsingen en 27.081 administratieve sancties; er werden 27.396 vrijwillig werklozen gesanctioneerd. De spreekster betwist niet dat een werkloze die een passende baan weigert, kan worden gesanctioneerd; ze kan echter niet instemmen met de idee dat een werkloze die niet actief genoeg naar werk zoekt, wordt gestraft. Voorts stelt men een verlenging van de opgelegde sancties vast : de duur van die sanctie is gestegen van gemiddeld 6 weken in 2004 naar 9 weken in 2007. In 2004 zijn er 178.180 weken uitsluiting geweest. In 2007 waren het er 456.000, dat wil zeggen een stijging met 256 %. Het gaat om mensen die iedere vorm van inkomen verliezen, behalve het eventuele beroep op het OCMW. De spreekster stelt vast dat tal van mensen die in een zeer moeilijke situatie verkeren geen enkele sociale dekking hebben, dat ze afhankelijk zijn en dat ze in een nog moeilijker situatie dreigen terecht te komen.

De spreekster verzoekt de minister de eerste evaluatie van de activering van de werklozen, die in 2006 door het FOREm werd verwezenlijkt, te herlezen : daaruit bleek dat dit beleid geen echte invloed had gehad op de opleidingsgraad en op de herinschakelingsgraad. De kwaliteit van de opleidingen was daarentegen aanzienlijk verbeterd.

Hoe ziet de minister de diepgaandere analyse van de voortgangsbewaking van de uitsluitingen en van de weerslag van het doorschuiven van die mensen naar de OCMW's ? Wanneer zal die analyse worden aangevat ?

De spreekster constateert in verband met de opleiding van de werknemers dat, in plaats van de norm van 1,9 % te benaderen, men er zich nog verder van verwijdert. Bovendien bereiken de inspanningen inzake opleiding niet degenen die er het meeste nood aan hebben aangezien ze vooral door de best opgeleide werknemers worden geleverd. Ze vindt dat de maatregelen inzake opleiding op dezelfde manier zouden moeten worden geactiveerd als de werkzoekenden.

De minister kondigt een evaluatie aan van de opleidingsinspanningen dankzij de sociale balans. Volgens de spreekster is de sociale balans echter heel vaak on-

La ministre compte renforcer la politique d'activation du comportement de recherche d'emploi : l'intervenante ne peut se rallier à une politique de sanction et constate que les propositions de la ministre reviennent à une contractualisation de l'ensemble des demandeurs d'emploi. L'intervenante note qu'entre 2004 et 2007, le nombre de personnes non indemnisées est passé de 24.922 à 43.070. Le nombre des sanctions-activation s'élève aujourd'hui à 7.458; les suspensions révocables s'élèvent à 12.539; les sanctions administratives s'élèvent à 27.081; 27.396 chômeurs volontaires ont été sanctionnés. L'intervenante ne conteste pas que l'on puisse sanctionner un chômeur qui refuse un emploi convenable; elle ne peut pas se rallier à l'idée de sanctionner un chômeur qui ne cherche pas suffisamment activement du travail. On constate par ailleurs un allongement des sanctions imposées : d'une moyenne de 6 semaines en 2004, la durée de cette sanction est passé en 2007 à 9 semaines. En 2004 on était à 178.180 semaines d'exclusion; en 2007, on dénombrait 456.000 semaines d'exclusion, soit une augmentation de 256 %. Il s'agit de personnes qui perdent tout revenu, hormis le recours éventuel au CPAS. L'intervenante constate qu'un grand nombre de personnes très précarisées se retrouvent sans aucune couverture sociale, dépendantes et exposées aux risques d'une plus grande précarisation encore.

L'intervenante invite la ministre à relire la première évaluation de l'activation des chômeurs, réalisée en 2006 par le Forem : cette évaluation démontrait que cette politique n'avait véritablement affecté ni le taux de formation ni le taux de retour à l'emploi. Par contre, la qualité des formations avait sérieusement augmenté.

Comment la ministre envisage-t-il l'analyse plus approfondie du suivi des exclusions et de l'impact des transferts vers les CPAS : quand cette analyse sera-t-elle lancée ?

En ce qui concerne la formation des travailleurs, l'intervenante constate que, loin de se rapprocher de la norme de 1,9 %, on s'en éloigne encore. En outre, les efforts de formation ne touchent pas ceux qui en auraient le plus besoin, puisqu'ils sont surtout investis par les travailleurs les plus formés. Elle considère qu'il y aurait lieu d'activer les mesures en matière de formation, de la même façon que l'on active les demandeurs d'emploi.

La ministre annonce une évaluation des efforts de formation grâce au bilan social, alors que selon l'intervenante, le bilan social est bien souvent incomplet et

volledig. Er is in dat opzicht in geen enkele sanctie voorzien. Wat is de minister van plan daaraan te doen ?

Er wordt al lang een vereenvoudiging van de banenplannen aangekondigd; de spreekster hoopt dat de minister hierin voortgang zal kunnen maken.

De spreekster stipt aan dat in verband met het doelgroepenbeleid een grondige analyse is gemaakt, maar ze toont zich onvoldaan wat de concrete elementen betreft. Voor de allochtonen was in gerichte lastenverlagingen voorzien; ze hebben niet zo goed gewerkt. Beschikt de minister over een evaluatie daaromtrent ?

De spreekster is verheugd over de voornemens van de minister inzake de aanvullende maatregel betreffende de kinderopvang, vooral rekening houdend met de gigantische bedragen die aan de dienstencheques worden besteed; de verbetering van het statuut van de opvangmoeders zou dus welgekomen zijn.

Wat de werkloosheidsvallen betreft, lijkt de beperkte verhoging van het belastingvrije deel van het inkomen haar een goede maatregel. De spreekster is echter omzichtiger inzake de wijziging van de belastingdrempels en de niet-begrensde verhoging van de vrijstelling; de fiscale maatregelen moeten op de lage inkomens worden toegespitst.

De spreekster is verheugd over de aandacht die naar de deeltijdwerkers gaat. De mensen met een laag inkomen zijn het slachtoffer geweest van de beperkingen die tijdens de vorige regeerperiode zijn opgelegd. Zal die bijkomende inspanning het voor de mensen die bijvoorbeeld zorgden voor de kinderopvang in de scholen 's morgens of die toezicht hielden 's middags of 's avonds, die activiteiten te hervatten ?

Veel mensen klagen over de werkdruk en presteren niet-erkende overuren of krijgen arbitraire werktijden opgelegd, bijvoorbeeld in de sector van de grote distributie.

Zal de preventie inzake arbeidsongevallen ook gelden voor de uitzendkrachten ? Waarin voorziet de minister in verband met de herinschakeling na een arbeidsongeval als de betrokken werknemers hun vroegere functie niet langer kunnen uitoefenen ?

De verklaringen van de minister aangaande de combinatie van werk en gezin hebben verwachtingen gecreëerd. De spreekster hoopt over teksten te kunnen

aucune sanction n'est prévue à cet égard. Que compte faire la ministre à ce sujet ?

On annonce depuis longtemps une simplification des plans à l'embauche; l'intervenante espère que la ministre pourra avancer à ce sujet.

En ce qui concerne la politique des groupes cible, l'intervenante note une analyse bien fouillée mais reste sur sa faim pour ce qui concerne les éléments concrets. Concernant les allochtones, des réductions de charges ciblées avaient été prévues; elles n'ont pas bien fonctionné. La ministre dispose-t-elle d'une évaluation à ce sujet ?

L'intervenante se réjouit des intentions de la ministre en ce qui concerne le complément de garde d'enfants, surtout compte tenu des sommes gigantesques consacrées aux titres-services; l'amélioration du statut des gardiennes d'enfants serait donc la bienvenue.

En ce qui concerne les pièges à l'emploi, le relèvement plafonné de l'exonération de quotités d'impôt lui paraît une bonne mesure. Elle est cependant plus circonspecte en ce qui concerne la modification des seuils d'impôt et l'augmentation déplafonnée de l'exonération : il y a lieu de cibler l'enveloppe fiscale sur les bas revenus.

L'intervenante se réjouit de l'attention portée aux temps partiels. Les restrictions apportées sous la législature précédente l'ont été au détriment de personnes ne bénéficiant que de bas revenus. Cet effort supplémentaire permettra-t-il aux personnes qui assuraient par exemple l'accueil des enfants dans les écoles le matin, ou certaines surveillances sur le temps de midi ou le soir, de reprendre ces activités ?

Un grand nombre de personnes se plaignent de la pression au travail et effectuent de fait des heures supplémentaires non reconnues ou sont soumises à des horaires arbitraires, par exemple dans le secteur de la grande distribution.

La prévention en matière d'accidents du travail s'étendra-t-elle aux intérimaires ? Que prévoit la ministre en ce qui concerne la réintégration à la suite d'un accident du travail, lorsque les travailleurs concernés ne peuvent plus exercer leur fonction antérieure ?

Les déclarations de la ministre en ce qui concerne la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale ont créé un effet d'attente : l'intervenante espère pouvoir

beschikken die een concrete invulling geven aan die voornemens. Ze maakt dezelfde opmerking in verband met het milieu.

Mevrouw Genot vindt de dienstenchequeregeling een heel duur systeem, dat bovendien vooral jobs van povere kwaliteit oplevert : 14 % van de werknemers heeft geen arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd aangeboden gekregen, al had dat gemoeten; slechts 58 % kreeg een schriftelijke arbeidsovereenkomst en maar 24 % kreeg géén arbeidsovereenkomst voor een duur van minder dan drie uur. Slechts 32 % van de dienstenchequebedrijven zegt opleidingen aan te bieden, terwijl niet meer dan 14 % van de werknemers beweert dergelijke opleidingen te krijgen.

De spreekster is beducht voor een vervangingseffect : de dienstenchequebedrijven geven aan dat 11 % van hun indienstnemingen eigenlijk bestaan uit eigen personeel dat onder een ander statuut (dus onder minder goede arbeidsvoorwaarden) gaat werken. Is hier sprake van jobcreatie ? Slechts 37 % van de dienstenchequewerkers zat zonder baan. De anderen waren dus al beroepsactief. Niet meer dan 37 % van de dienstenchequewerkers heeft zijn of haar baan laten varen voor een interessanter aanbod. Om al die redenen hoopt de spreekster dat die neveneffecten zullen worden weggewerkt vooraleer men het systeem uitbreidt.

Voor het lid is de « sociale Maribel » de enige regeling tot reductie van de sociale bijdragen waarmee écht banen worden gecreëerd. Wel leest ze nergens iets over de opeenvolgende lichte verhogingen van de jongste jaren : hoe zullen bijkomende banen worden gecreëerd ?

De spreekster vindt het jammer dat de beleidsnota in het geheel niet ingaat op de concretisering van de voornemens van de minister met betrekking tot de langdurig werklozen.

In verband met de economische migratie brengt de spreekster in herinnering dat België tot dusver met de mythe van de nulmigratie heeft geleefd. Ze hoopt dat dit vraagstuk niet alleen zal worden bekeken uit het oogpunt van de Belgische belangen, waarbij migratie alleen zou zijn toegestaan voor de knelpuntberoepen.

De spreekster beklemtoont het belang van de rechten van de migranten en wenst in dat verband dat België werk maakt van de ratificatie van het op 1 juli 2003 in werking getreden Internationaal Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle migranten werknemers en de leden van hun familie. Ze betreurt dat noch de minister van Werk, noch de minister van Mi-

disposer de textes concrétisant ces intentions. Elle formule la même remarque en matière d'environnement.

En ce qui concerne les titres-services, l'intervenante considère que le système est très coûteux alors qu'il fournit surtout des emplois de mauvaise qualité : 14 % des travailleurs ne se sont pas vus offrir le contrat de travail à durée indéterminée qu'ils auraient du obtenir; seulement 58 % des travailleurs ont reçu un contrat de travail écrit; seuls des 24 % des travailleurs ne se sont pas vus proposer un contrat de travail de moins de 3 heures. Seules 32 % des entreprises de titres-services déclarent proposer des formation et seulement 14 % des travailleurs déclarent bénéficier de formations.

L'intervenante craint un effet de substitution : les entreprises titres-services déclarent recruter pour 11 % via des conversions de leurs propres travailleurs, ce qui signifie que ceux bénéficient de moins bonnes conditions de travail. Cela aurait créé de l'emploi ? Seulement 37 % des travailleurs titres-services étaient sans emploi; les autres étaient donc en activité. Seulement 37 % des travailleurs titres-services ont quitté leur emploi pour une offre plus intéressante. C'est pourquoi l'intervenante espère que ces effets pervers seront résolus avant que l'on ne procède à une extension du système.

Pour l'intervenante, le Maribel social est le seul système de réduction des cotisations sociales qui crée véritablement de l'emploi. Elle ne retrouve cependant pas les légères augmentations qui se sont succédées au fil des années : comment des emplois supplémentaires seront-ils créés ?

L'intervenante regrette de ne pouvoir distinguer aucune concrétisation des intentions de la ministre en ce qui concerne les chômeurs de longue durée.

En ce qui concerne l'immigration économique, l'intervenante rappelle que la Belgique a vécu jusqu'ici dans le mythe de l'immigration zéro. Elle espère que la question ne sera pas envisagée uniquement du point de vue de l'intérêt de la Belgique, avec le recours à l'immigration pour les seuls métiers en pénurie.

Insistant sur les droits des travailleurs migrants, elle souhaite la ratification par la Belgique de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille, entrée en vigueur le 1er juillet 2003, et regrette que ni la ministre de l'Emploi, ni la ministre de la politique de Migration et d'Asile, n'en fassent état. Quant à la pro-

gratie- en asielbeleid daar gewag van maken. Wat de bescherming van de migrerende werknemers betreft, vindt de spreekster dat de verblijfsvergunning niet volkomen gekoppeld mag zijn aan één werkgever; zo wordt voorkomen dat de betrokken werknemer volledig is overgeleverd aan de willekeur van die werkgever — met alle denkbare misbruiken van dien.

Tevens wijst de spreekster op de arresten van het Europees Hof van Justitie. Ze brengt in herinnering dat de gedetacheerde werknemers worden geacht te werken onder de voorwaarden van het land waar zij beroepsactief zijn.

Welk standpunt zal de minister verdedigen tijdens de aanstaande onderhandelingen binnen de EU-Raad van Ministers ?

Mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V – N-VA) wijst op de lage werkgelegenheidsgraad bij de jongeren, inzonderheid in de leeftijdscategorie van 15 tot 24 jaar.

Heeft de Verklaring van Bologna met betrekking tot de Europese ruimte voor het onderwijs en de verlenging van de studieduur een invloed gehad op de jeugdwerkloosheid ? Kan in verband met de leeftijdsgerelateerde loonschalen geen wetgevend initiatief worden genomen, teneinde, met gebruikmaking van een overgangsperiode, discriminatie op grond van leeftijd te verbieden en ervoor te zorgen dat de sociale partners terzake een rol kunnen spelen, uiteraard binnen de wettelijke perken ?

Werden de interprofessionele en sectorale loonschalen voor de jongeren getoetst aan het verbod op leeftijdsgerelateerde discriminatie ?

Wat de leeftijdsgerelateerde discriminatie betreft, wijst *de heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro)* op een groot probleem dat zich vanaf 2009 zal voordoen : hoe denkt mevrouw Yalçin het door haar aangehaalde knelpunt op te lossen, inzonderheid rekening houdend met de 3,9 miljoen werknemers wier loonschalen zijn vastgesteld op grond van hun leeftijd ?

Mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) gaat verder met haar analyse van de beleidsnota, waarin ze leest dat de overheidsinstellingen moet streven naar de indienstneming van 3 % gehandicapten. Die doelstelling is opgenomen in de beleidsnota van de minister van Werk, maar niet in die van de staatssecretaris voor Personen met een Handicap. Quid met de privésector ? En hoe staat het met de werkgelegenheidsgraad in de andere doelgroepen ?

tection des travailleurs migrants, l'intervenante considère que le titre de séjour ne devrait pas être lié à un employeur particulier, afin que le travailleur immigré ne soit pas totalement dépendant de l'arbitraire de l'employeur et d'éviter les dérives imaginables.

Évoquant les arrêts de la Cour européenne de Justice, l'intervenante rappelle que les travailleurs détachés sont censés travailler aux conditions en vigueur dans le pays d'accueil.

Dans quel esprit la ministre compte-t-elle aborder les négociations qui s'annoncent au sein du Conseil des ministres européens ?

Mme Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) rappelle le faible taux d'emploi des jeunes, principalement le groupes des jeunes âgés de 15 à 24 ans.

La déclaration de Bologne relative à l'espace européen de l'enseignement supérieur et l'allongement de la durée des études a-t-il eu un effet sur le chômage des jeunes ? Les barèmes de rémunération basés sur l'âge ne pourraient-ils faire l'objet d'une initiative législative visant à fixer une période de transition et à interdire les discriminations fondées sur l'âge, permettant aux partenaires sociaux de jouer un rôle mais à l'intérieur de balises légales ?

Les barèmes interprofessionnels et sectoriels pour les jeunes ont-ils été mis à l'épreuve de l'interdiction de discriminations liées à l'âge ?

M. Bonte souligne qu'en ce qui concerne les discriminations liées à l'âgé, un problème majeur se profile à l'horizon 2009. Comment Mme Yalçin envisage-t-elle de résoudre ces problèmes, plus précisément compte tenu des 3,9 millions de travailleurs qui bénéficient d'anciennetés basées sur l'âge ?

Mme Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) poursuit l'analyse de la note de politique générale, qui énonce pour le secteur public un objectif de 3 % en ce qui concerne le taux d'emploi des personnes handicapées; cet objectif est mentionné dans la note de politique générale de la ministre de l'Emploi, mais n'est pas repris dans la note de politique de la secrétaire d'État chargée des personnes handicapées. Qu'en est-il du secteur privé ? Qu'en est-il du taux d'emploi pour les autres groupes-cibles ?

De toegestane economische migratie wordt beperkt tot de knelpuntberoepen en heeft onder andere tot doel de demografische problemen van ons land te counteren en de onbalans tussen de beroepsactieve en de niet-beroepsactieve bevolking te compenseren. Daarnaast verblijven veel mensen zonder papieren clandestien in ons land. In welke omstandigheden en onder welke nadere voorwaarden zullen die mensen knelpuntberoepen kunnen invullen ? Die vacatures zouden prioritair moeten gaan naar mensen die al in België aanwezig zijn, vervolgens naar werknemers uit de Europese Unie en pas dan naar migranten uit andere landen.

De heer Hans Bonte (sp.a +Vl.Pro) is het met de door mevrouw Yalçin bepleite rangorde eens. Hij raadt haar echter aan het desbetreffende hoofdstuk van de beleidsnota grondig te lezen, want dat stemt amper overeen met haar analyse.

Tot besluit van haar betoog betreurt *mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA)* dat nog steeds niet werd bepaald onder welke nadere voorwaarden de wet betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers toepasbaar zal worden gemaakt op de vrijwilligers.

De heer Maxime Prévot (cdH) vindt deze beleidsnota ambitieus, aangezien veel verder wordt gekeken dan het begrotingsjaar 2008.

In verband met de vereenvoudiging van de banenplannen is het duidelijk dat we toe zijn aan een rationalisatie van de verschillende maatregelen ter stimulering van de werkgelegenheid, omdat er nu veel te veel zijn. Tevens zou het interessant zijn het Rosetta-plan opnieuw te bespreken en bij de tijd te brengen, daarbij uitgaande van het rapport van het Rekenhof.

De strijd tegen de werkloosheidsvallen is een fundamentele kwestie. Een belangrijk hoofdstuk van de beleidsnota is eraan gewijd. Er wordt een reeks maatregelen aangekondigd, zoals de verhoging van de inkomensgarantie-uitkering. Die verhoging zal de betrokkenen veel soelaas bieden, want de hervorming van 1 juli 2005 heeft de terzake geldende regeling weliswaar op een aantal punten verbeterd, maar ook gezorgd voor een nieuwe werkloosheidsval : er bestaan immers amper nog financiële stimuli die de werklozen ertoe aanzetten te werken in een deeltijdbaan met een duur van hoogstens één derde van een fulltimejob. Zelfs voor de halftijdwerk bleek de stimulus te laag.

Hetzelfde geldt voor de rechtspositie van bepaalde samenwonenden. In de beleidsnota worden voor het inkomen van bepaalde werkloze partners hogere bovengrenzen in uitzicht gesteld. Bedoeling is te voor-

L'autorisation d'une certaine migration économique est limitée aux emplois en pénurie et destinée entre autres à rencontrer les problèmes démographiques du pays et à compenser le déséquilibre entre actifs et inactifs. Par ailleurs, un grand nombre de personnes sans papiers résident clandestinement en Belgique. À quelles conditions et sous quelles modalités ces personnes pourront-elles occuper des emplois en pénurie ? La priorité devrait être d'offrir d'abord ces emplois aux personnes qui se trouvent déjà en Belgique, ensuite aux travailleurs de l'Union européenne et ensuite seulement d'ouvrir le marché à la migration provenant des autres pays du monde.

M. Hans Bonte (sp.a +Vl.Pro) se rallie à l'ordre de priorité énoncé par Mme Yalçin. Il l'invite à lire attentivement le chapitre de la note de politique générale concerné, qui ne correspond guère à l'analyse qu'elle défend.

Mme Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) clôture son intervention en regrettant que les conditions auxquelles la loi relative à l'occupation des travailleurs étrangers pourra être rendue applicable aux volontaires n'aient pas encore été déterminées.

M. Maxime Prévôt (cdH) estime que la présente note de politique générale ne manque pas d'ambition, en posant des balises bien au-delà de l'exercice 2008.

En matière de simplification des plans à l'embauche, il est clair que la meilleure mesure à prendre actuellement est de rationaliser les différentes mesures pour l'emploi qui sont beaucoup trop nombreuses. Il serait également intéressant de rediscuter du plan Rosetta, sur base du rapport de la Cour des comptes, pour le remettre à jour.

La lutte contre les pièges à l'emploi est un débat fondamental. Un important chapitre de la note y est consacré. Une série de mesures est ainsi évoquée, telle que l'augmentation de l'allocation de garantie de revenus. Cette augmentation serait très bénéfique, car si la réforme du 1er juillet 2005 a pu apporter quelques améliorations au système, elle a également créé un nouveau piège à l'emploi, puisqu'il n'existait pratiquement plus d'incitants financiers pour les chômeurs à reprendre un emploi à temps partiel qui soit inférieur ou égal au tiers temps. Même pour les emplois à mi-temps l'incitant était trop réduit.

Il en va de même pour les statuts de certains cohabitants. La présente note envisage de relever les plafonds de revenus de certains partenaires chômeurs, notamment afin d'éviter qu'une personne ayant la capacité de

komen dat iemand die bij machte is een baan aan te nemen, daaraan verzaakt om het inkomen van zijn samenwonende partner niet te doen dalen. Tegelijk moet er terzake voor worden gewaakt geen ander soort van werkloosheidsval te creëren, want die nieuwe verhoging zou de werkloze partner er wel eens toe kunnen aanzetten zijn arbeidstijd vrijwillig te verminderen.

De minister onderstreept dat de hier geplande lineaire werkgelegenheidspremie hoegenaamd niets wijzigt aan de toestand van mensen met een deeltijdbaan met een duur van hoogstens één derde van een fulltimejob, aangezien de eerste 55 uur in geen geval in aanmerking worden genomen. Wat gaat er wel veranderen ? In 2004 hebben de betrokkenen tussen 65 euro en 205 euro verloren. Aangezien zij 52 euro zullen terugkrijgen, blijft het verschil ongewijzigd. Bijgevolg moet de schijf voor de deeltijdwerkers worden verlaagd.

Ook *de heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro)* acht het tegengaan van de werkloosheidsvallen uitermate belangrijk; ook hij meent dat de banenplannen moeten worden vereenvoudigd. Wel plaatst hij daarbij een kanttekening : als de regering het belangrijk vindt dat de activiteitsgraad van de 50-plussers blijft stijgen, dan moet een einde worden gemaakt aan het bestaande verschil tussen de oudere werklozen die alle voorwaarden vervullen om de anciënniteitstoeslag te ontvangen, en de andere oudere werklozen. Aldus zou iedereen aanspraak maken op de werkhervattingstoeslag.

De heer Maxime Prévot (cdH) stelt vast dat in de beleidsnota veel aandacht uitgaat naar het voornemen de initiatieven toe te spitsen op de mensen met een laag inkomen. Het moet niet meer worden aangetoond dat maatregelen ten behoeve van die categorie een multiplicatoreffect hebben op de jobcreatie. De lage inkomens moeten terzake voorrang krijgen, teneinde dat effect te vergroten.

De dienstenchequeregeling is goed, maar voor verbetering vatbaar. Het gaat om de doeltreffendste maatregel sinds lange tijd om de laaggeschoolden te helpen een job te vinden. De spreker is het eens met de door de minister van Werk aangekondigde verbeteringen.

Voorts vindt hij dat het systeem moet worden uitgebreid tot de kinderopvang.

De opleiding van de werknemers is van groot belang : 42 % van de werkzoekenden hebben ten hoogste een diploma van lager secundair onderwijs. Het is zaak het profiel van de werkzoekenden af te stemmen op de toenemende specialisatie van de beroepen.

décrocher un emploi ne le prenne pas pour ne pas faire baisser les revenus de son cohabitant. Il faut toutefois veiller à ne pas créer un autre type de piège à l'emploi, car cette nouvelle augmentation pourrait inciter le partenaire chômeur à réduire volontairement son temps de travail.

La ministre souligne que le fait de donner une prime à l'emploi de manière linéaire, comme il est proposé de faire, ne changera en rien la situation des gens qui exerçaient un emploi à temps partiel qui soit inférieur ou égal au tiers temps, puisque les 55 premières heures ne sont dans tous les cas pas prises en considération. Qu'est-ce qui va changer ? Ces personnes ont perdu en 2004 entre 65 euros et 205 euros. Etant donné que l'on va rendre 52 euros, le différentiel ne changera pas. Il faut donc abaisser la tranche pour les temps partiels.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) pense, lui aussi, que la lutte contre les pièges à l'emploi est primordiale et partage la volonté de simplifier les plans à l'embauche. Toutefois, si l'on considère, comme le fait le gouvernement, qu'il est important que le taux d'activité des personnes de plus de 50 ans continue d'augmenter, il convient de supprimer la distinction existant entre les chômeurs âgés qui remplissent toutes les conditions permettant de percevoir le complément d'ancienneté et les autres travailleurs âgés, pour que tous puissent percevoir le complément de reprise du travail.

M. Maxime Prévôt (cdH) note que la volonté de vouloir cibler l'action sur les bas salaires est un point important de la note de politique générale. L'effet amplificateur d'action sur les bas salaires pour la création d'emplois n'est plus à démontrer. Il faut travailler prioritairement sur les bas salaires pour démultiplier l'effet créateur d'emplois.

Les titres-services sont un bon système perfectible : il s'agit de la mesure la plus fructueuse qui ait été prise depuis longtemps pour aider les travailleurs peu formés à accéder à l'emploi. Les améliorations proposées par la ministre de l'Emploi recueillent son adhésion.

L'intervenant estime également qu'il y a lieu d'étendre le système aux gardes d'enfants.

La formation des travailleurs est un enjeu important : 42 % des demandeurs d'emploi n'ont au mieux qu'un diplôme du cycle secondaire inférieur. Il convient de veiller à l'adéquation du profil des demandeurs d'emploi avec la spécialisation croissante des métiers.

Wat de werkgelegenheid in de groep van ouderen betreft, moet de aangekondigde Nationale Conferentie voor de Pensioenen niet alleen ingaan op de modernisering en de versterking van het pensioenstelsel, maar ook op het vraagstuk van de werkgelegenheidsgraad in het algemeen en de versterking daarvan in de categorie van ouderen in het bijzonder. De spreker is dat thema heel genegen, zoals overigens blijkt uit zijn voorstel van resolutie betreffende de opwaardering en de welvaartskoppeling van de wettelijke pensioenen en tot oprichting van een Nationale Conferentie over de toekomst van de pensioenen (DOC 52 0409/001).

Overigens wijst de spreker op de opmerking van het Rekenhof aangaande het feit dat het Fonds voor Beroepservaring te weinig wordt benut.

Minder lasten op lage lonen en een vermindering van de arbeidskosten vormen een belangrijke fiscale uitdaging.

Voorts gaat de beleidsnota in op het gezinsleven. Voor loopbaanonderbreking en tijdskrediet wordt in deze begroting 6 % meer uitgetrokken. Niettemin moeten we blijven toezien op de voorwaarden waaronder die regelingen worden toegestaan. Dergelijke maatregelen zijn van belang om gezins- en beroepsleven op elkaar af te stemmen, maar organisatorisch brengen ze wel moeilijkheden met zich.

In verband met gezondheid en veiligheid op het werk valt op dat almaar meer mensen met spier- en beenderaandoeningen kampen. Het is dus van belang daar de nodige aandacht aan te besteden.

Tevens is de spreker ingenomen met het voornemen de opvangouders een écht sociaal statuut te geven.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) wenst dat het geld dat men inzake dienstencheques wil besteden aan de uitbreiding tot de kinderopvang, veeleer zou worden gebruikt om het statuut van de opvangouders te verbeteren.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) stipt dan weer aan dat de kinderopvang een aangelegenheid is die onder de bevoegdheden van de gemeenschappen ressorteert. Overigens denkt hij niet dat alle opvangouders gewonnen zijn voor de door sommigen bepleite verbetering van hun statuut. Daarom moet dat vraagstuk in nauw overleg met de gemeenschappen worden behandeld.

De heer Maxime Prévot (cdH) gaat voorts in op het vraagstuk van de activering van de werklozen. Het daartoe strekkend plan moet worden uitgebreid, aan-

En ce qui concerne l'emploi des seniors, l'organisation d'une Conférence nationale sur les pensions qui devra se pencher à la fois sur la modernisation et le renforcement du régime des pensions mais aussi sur la problématique du taux d'emploi en général et plus particulièrement du renforcement du taux d'emploi des aînés réjouit d'autant plus l'intervenant qu'il en formulait la proposition dans sa proposition de résolution relative à la revalorisation des pensions légales, à leur liaison au bien-être et à la création d'une Conférence nationale pour l'avenir des pensions (DOC 52 0409/001).

L'intervenant relève par ailleurs la remarque de la Cour des comptes sur le recours insuffisant au Fonds d'expérience professionnelle.

La réduction des bas salaires et la diminution du coût du travail représentent un enjeu fiscal important.

La problématique de la vie de famille retient également l'attention de la note de politique. Une augmentation de 6 pourcent au budget est prévue pour les interruptions de carrière et les crédits-temps. Il faut toutefois rester attentif aux conditions de mise en œuvre de ces congés. Si c'est un élément important pour la conciliation vie de famille-vie professionnelle, il pose tout de même des problèmes au niveau organisationnel.

Concernant la santé et la sécurité au travail, les troubles musculo-squelettiques sont des maladies du travail de plus en plus fréquentes. Il y a dès lors tout intérêt d'y être attentif.

L'intervenant se réjouit également du souci de vouloir accorder un véritable statut social aux accueillantes.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) intervient pour souhaiter que l'argent que l'on envisage d'investir dans l'extension des titres-services aux gardes d'enfants le soit plutôt pour améliorer le statut des gardiennes d'enfants.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) intervient lui aussi pour faire observer que l'accueil de la petite enfance relève des communautés. Il ne croit par ailleurs pas que toutes les gardiennes d'enfants souhaitent les améliorations de leur statut préconisées par certains. Il convient donc d'envisager la question en étroite concertation avec les communautés.

M. Maxime Prévôt (cdH) poursuit en abordant la problématique de l'activation des chômeurs. Le plan d'activation des chômeurs doit être étendu, étant entendu

gezien de eerste doelstelling ervan de begeleiding van de werklozen moet zijn.

België is een van de laatste Europese landen waar een arbeider een ander statuut heeft dan een bediende. Wat zijn de mogelijkheden om een einde te maken aan dat voorbijgestreefde onderscheid ?

Inzake betaald opleidingsverlof hebben de sociale partners voorstellen gedaan met het oog op een diepgaande hervorming; wat zijn de contouren van die hervorming ?

Wat de leeftijdsgerelateerde discriminaties betreft, wenst de spreker te vernemen welke sancties zullen worden opgelegd aan de werkgevers die de in uitzicht gestelde bepalingen niet naleven.

Tot slot staat in de beleidsnota te lezen dat de arbeidsongevallen met 25 % moeten worden teruggedrongen. Is dat een realistische doelstelling, als men bedenkt dat er in 2006 meer ongevallen waren ? Hoe denkt de minister die tendens om te buigen en voorts het aantal ongevallen met een kwart te doen afnemen ?

Mevrouw Sarah Smeyers (CD&V-N-VA) leest in de beleidsnota vele doelstellingen, maar weinig concrete voorstellen.

Sommige intenties dragen haar goedkeuring weg, zoals de evaluatie en de verstrenging van het rookverbod op het werk, een betere onderlinge afstemming van gezins- en beroepsleven, alsook de plannen met betrekking tot de opvangouders.

Ze kan zich evenwel niet vinden in de voornemens van de minister met betrekking tot de mobiliteitspremie. Zal die maatregel écht doeltreffend zijn ? Overigens is er geen nood aan een premie voor mensen omdat ze opnieuw aan de slag gaan : het is toch evident dat een werkzoekende het hem aangeboden werk aanvaardt. Het is essentieel werk te maken van een meer structurele aanpak.

Het plan van de minister om de situatie van mensen zonder papieren te regulariseren als hen werk is aangeboden, komt in feite neer op een verkapte vorm van regularisatie tout court. De spreekster wenst dat de tenuitvoerlegging van die maatregel gepaard gaat met strikte controles, waarbij tevens wordt nagegaan of ook de andere voorwaarden zijn vervuld. Voorts hoopt ze dat die maatregel geen toevloed aan andere clandestiene migranten zal meebrengen.

que son objectif premier doit être l'accompagnement des chômeurs.

La Belgique est l'un des derniers pays européens où ouvriers et employés possèdent un statut distinct : quelles sont les pistes qui se dessinent pour mettre fin à ces distinctions obsolètes ?

En matière de congé-éducation payé, les partenaires sociaux ont formulé des propositions en vue d'une réforme en profondeur : quels sont les contours de cette réforme ?

En ce qui concerne les discriminations basées sur l'âge, qu'en est-il des sanctions à l'égard des employeurs qui ne respectent pas les dispositions ?

Enfin, la note évoque la volonté de réduire de 25 pourcent les accidents du travail. S'agit-il d'un objectif réaliste, lorsqu'on sait que les accidents ont eu tendance à augmenter en 2006 ? Comment va-t-on d'une art inverser la tendance et d'autre part arriver à en réduire le nombre de 25 pourcent ?

Mme Sarah Smeyers (CD&V-NVA) estime que la note de politique générale énonce de nombreux objectifs mais peu de propositions concrètes.

Elle relève quelques intentions qui recueillent son adhésion, comme l'analyse et l'approfondissement de l'interdiction de fumer au travail, une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle, les projets relatifs aux parents d'accueil.

Par contre, elle ne peut se rallier aux intentions de la ministre en ce qui concerne la prime de mobilité. Cette mesure sera-t-elle véritablement efficace ? Par ailleurs, il n'y a pas de raison de récompenser les chômeurs qui reprennent un travail, alors que c'est l'évidence même d'accepter un travail lorsqu'on en recherche un. Il est essentiel de développer une approche plus structurelle.

Le projet de la ministre de régulariser les « sans papiers » sur la base d'une proposition de travail est en fait une régularisation déguisée. Elle souhaite que la mise en œuvre de cette mesure s'accompagnera de contrôles rigoureux visant également à vérifier que les autres conditions sont réunies. Elle espère également que cette mesure n'aura pas pour effet d'attirer d'autres immigrants clandestins.

Tot slot is het de spreekster vooral opgevallen dat in de beleidsnota niets staat over maatregelen om de lasten op arbeid te verlichten, vervroegde pensionering minder aantrekkelijk te maken en nieuwe arbeidsmogelijkheden te creëren. Kennelijk is het onmogelijk een beleidsnota op te stellen die tegemoet komt aan de behoeften van álle deelgebieden. In het licht daarvan heeft een nationaal plan geen zin. Bovendien ziet het ernaar uit dat de beleidsnota tot doel heeft de regionalisering van het arbeidsmarktbeleid tegen te houden. Om al die redenen zal de spreekster zich onthouden wanneer wordt gestemd over het aan de commissie voor de Financiën te verstrekken advies.

Die laatste opmerking van de spreekster leidt tot reacties van de heren Bonte, Gilkinet et Bultinck.

Mevrouw Carine Lecomte (MR) gaat in op de bestrijding van de schijnzelfstandigheid en stipt aan dat sommigen de criteria van de wet van 27 december 2006 ontoereikend vinden om een onderscheid te kunnen maken tussen een werknemer en een zelfstandige. De wet heeft vooral tot doel te zorgen voor duidelijke arbeidsvoorwaarden voor werknemers en zelfstandigen. De bedoeling is niet op te treden tegen de schijnzelfstandigen, noch tegen de schijnwerknemers. Hoewel de criteria ontoereikend kunnen blijken, kunnen ze na een gedetailleerde procedure nog worden aangevuld met specifieke criteria. Een en ander geldt slechts voor een beperkt aantal sectoren. Die criteria volstaan doorgaans. Bovendien gaat het om de criteria die het Hof van Cassatie vóór de goedkeuring van de wet reeds hanteerde.

De beleidsnota maakt gewag van de taak van de paritaire comités in de FOD Werk, die specifieke criteria zullen moeten uitwerken. De spreekster merkt in dat verband op dat organen zoals de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen volgens de wet moeten meewerken aan de verwezenlijking daarvan.

De normatieve commissie moet worden opgericht. Het wekt evenwel verwondering dat men die commissie bij de FOD Werk wil onderbrengen. In het kader van het begrotingsconclaaf waren de minister van Werk en de minister van Zelfstandigen overeengekomen die commissie op te richten binnen de FOD Sociale Zekerheid, opdat ze zowel op de werknemers als op de zelfstandigen betrekking zou hebben.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) heeft eerst en vooral vragen bij het streven van de minister om het statuut van de werknemers en dat van de zelfstandigen op elkaar af te stemmen. Dat is een complexe en

L'intervenante relève enfin et surtout que la note est muette au sujet des mesures à prendre en vue de réduire les charges du travail, freiner le nombre de prépensions et créer de nouvelles opportunités de travail. Il semble impossible d'élaborer une note de politique générale qui répondrait aux besoins de l'ensemble des entités fédérées. Dans cette optique, un plan national ne s'explique pas. Par ailleurs, il semblerait que la note de politique a pour objectif d'éviter la régionalisation de la politique en matière d'emploi. Pour toutes ces raisons, l'intervenante s'abstiendra lors du vote sur l'avis à donner à la commission des Finances.

Cette dernière déclaration de l'intervenante suscite les réactions de M. Bonte, M. Gilkinet et M. Bultinck.

En ce qui concerne la lutte contre les faux indépendants, *Mme Carine Lecomte (MR)* relève que les critères de la loi du 27 décembre 2006 sont jugés par certains comme insuffisants pour permettre de faire la distinction entre un travailleur salarié et un indépendant. L'objectif de la loi vise avant tout à ce que la nature des relations de travail salarié-indépendant soient adéquates. Elle ne vise pas plus à lutter contre les faux indépendants, que contre les faux salariés. Si les critères peuvent s'avérer insuffisant, ils pourront toujours au terme d'une procédure détaillée être complétés par des critères spécifiques. Cela ne vise que certains secteurs, limités. Ces critères seront généralement suffisants. Il s'agit par ailleurs des critères retenus par la Cour de cassation avant l'adoption de la loi.

La note mentionne le rôle des comités paritaires au sein du SPF Emploi qui vont être amenés à établir des critères spécifiques. L'intervenante rappelle à ce sujet que la loi prévoit pour l'élaboration de tels critères, la collaboration des organes comme le Conseil supérieur des indépendants et des PME.

La commission normative doit être mise en place. Il est toutefois étonnant de vouloir faire siéger cette commission au sein du SPF Emploi. Dans le cadre du conclave budgétaire, un accord était intervenu entre les ministres de l'Emploi et des Indépendants pour qu'elle dépende du SPF Sécurité sociale, afin de concerner aussi bien les salariés que les indépendants.

Mme Sonja Becq (CD&V-NVA) s'interroge tout d'abord quant à la volonté de la ministre de rapprocher le statut des salariés et des indépendants. Il s'agit là d'un travail complexe et difficile. Quel est l'actuel état

moeizame opgave. Wat is de huidige stand van zaken ? Werd daarover reeds overlegd ? Wanneer zullen de verschillende fasen worden uitgevoerd ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) meent dat men zich moet beraden over de relatie die het parlement met de sociale partners onderhoudt. Zal het parlement zich afzijdig blijven houden ? Is men, met betrekking tot de onderlinge toenadering van het statuut van de arbeiders en dat van de bedienden, van plan het laagste statuut aan te houden en de gewaarborgde normen van het bediendestatuut terug te brengen tot op het niveau van die van het arbeidersstatuut, of zal men integendeel de waarborgen van het arbeidersstatuut uitbreiden naar die van het bediendestatuut ?

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) merkt op dat die aangelegenheid al jaren wordt bestudeerd. Als de vorige regering er niet in geslaagd is de knoop door te hakken, waarom zou de huidige regering dat dan na amper enkele weken moeten kunnen ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) beklemtoont dat de vier opeenvolgende centrale akkoorden vooruitgang in uitzicht hebben gesteld. De sociale partners willen niet dat de regering of het parlement tussenbeide komt. Hij vreest dat het dossier in de koelkast zal blijven als het parlement niet aandringt op de behandeling ervan.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) merkt voorts op dat het met de activering van de werklozen de goede richting uitgaat. In dat verband is het van essentieel belang dat veel aandacht wordt besteed aan de personen in moeilijkheden, welke die werkloosheidsuitkering daadwerkelijk nodig hebben. Een harde kern van werklozen kan niet werken of geen baan vinden. Die groep moet duidelijker worden omschreven.

Voorts had de spreekster graag gezien dat de impactanalyse van de begeleidende maatregelen zou worden verfijnd, bijvoorbeeld door na te gaan hoe lang de mensen die uit de werkloosheidsregeling zijn gestapt omdat ze een baan hebben gevonden, die job houden. Is in dat verband in enige opvolging voorzien ? Worden ook de mensen opgevolgd die niet langer in aanmerking komen voor een werkloosheidsuitkering en het voortaan met een leefloon moeten stellen ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) verwijst naar de inspanningen van de OCMW's om de leefloners opnieuw aan de slag te krijgen, meer bepaald via artikel 60. Hij benadrukt dat de OCMW's over te weinig middelen beschikken. In dat verband verwijst hij naar de begrotingsruiter waarop de regering in het kader van sectie 44 (Maatschappelijke Integratie) een beroep heeft gedaan.

des lieux ? Des concertations ont-elles déjà eu lieu ? Quand auront lieu les différentes étapes ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) estime qu'il y a lieu de réfléchir à la relation entre le parlement et les partenaires sociaux. Le parlement va-t-il continuer à se tenir à l'écart ? En ce qui concerne le rapprochement des statuts ouvrier et employé, va-t-on uniformiser vers le bas et réduire les garanties du statut employé vers celles du statut ouvrier ou, au contraire, va-t-on compléter le statut ouvrier avec les garanties qu'offre le statut employé ?

Mme Sonja Becq (CD&V-NVA) fait observer que la question est à l'étude depuis des années. Le précédent gouvernement n'a pas pu trancher. Et il faudrait que le présent gouvernement puisse le faire après quelques semaines d'activité ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) insiste en soulignant que les quatre accords interprofessionnels successifs ont promis des progrès. Les partenaires sociaux souhaitent que ni le gouvernement, ni le parlement ne s'en mêlent. Il craint que le dossier restera au frigo si le parlement n'insiste pas.

Mme Sonja Becq (CD&V-NVA) poursuit en soulignant les évolutions positives en ce qui concerne l'activation des chômeurs. À ce titre, il est essentiel de porter toute son attention aux personnes en difficulté, qui ont véritablement besoin de cette allocation de chômage. Il subsiste un noyau dur de personnes qui n'ont pas la capacité ou la possibilité de trouver un emploi. Ce groupe devrait être plus clairement défini.

L'intervenante aimerait par ailleurs que l'analyse des effets des mesures d'accompagnement soit affinée : parmi ceux qui quittent le chômage parce qu'ils ont trouvé un emploi, combien de temps gardent-ils cet emploi ? Il y a-t-il un suivi à ce sujet ? Il y a-t-il un suivi de ceux qui, exclus du chômage, se retrouvent avec un revenu d'intégration ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) intervient pour faire référence aux activités des CPAS en vue de remettre au travail les personnes qui bénéficient du revenu d'intégration, notamment par le recours à l'article 60. Il souligne le sous-financement des CPAS. Il relève à cet égard le cavalier budgétaire auquel le gouvernement a eu recours dans le cadre de la section 44 (Intégration sociale).

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) vraagt zich af of, met betrekking tot het recht op opleiding, een onderzoek werd ingesteld bij de verschillende ondernemingen, om na te gaan of dat recht in acht wordt genomen. Het is van belang zich ervan te vergewissen dat de ondernemingen die verplichting wel degelijk respecteren.

De beleidsnota maakt gewag van de loopbaanrekening. Waarin verschilt die van de huidige regeling ? De verschillende bestaande verlofregelingen zijn volkomen noodzakelijk. Voorts zou men oog moeten hebben voor een mogelijke versoepeling van de arbeidsduur voor de mensen die een zwaar ziek kind of familielid verzorgen.

Met betrekking tot de flexibele arbeidstijd zou meer rekening moeten worden gehouden met telewerk.

Dankzij de dienstenchequeregeling kunnen het zwartwerk en de werkloosheid worden bestreden, en kunnen werk en gezin beter op elkaar worden afgestemd. Desondanks is het belangrijk dat een soortgelijk project op lange termijn financieel haalbaar blijft. Hoe staat het daarmee ? Ook de kwalificatie en de opleiding van de werknemers zijn cruciaal. Wat de uitbreiding van de toegestane werkzaamheden in het kader van de dienstenchequeregeling betreft, herinnert de spreekster eraan dat de opvang van heel jonge kinderen onder de gemeenschappen ressorteert. Voorts beklemtoont zij het belang van de kwaliteitscriteria waaraan de begeleiding van jonge kinderen moet voldoen.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) wijst erop dat een derde van de dienstencheques wordt gebruikt door bejaarden voor diensten die men zou kunnen beschouwen als een vorm van bijstand, die de overheid aan dat deel van de bevolking moet verlenen. De gemeenschappen zijn echter niet bij machte op alle noden in te spelen. Zou men er dan niet kunnen van uitgaan dat de gemeenschappen zouden moeten bijdragen aan de financiering van de dienstencheques ?

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a+Vl.Pro) gaat nader in op de maatregelen in het kader van het nieuwe centraal akkoord 2009-2010. De regering zou er zich toe hebben verbonden uitvoering te geven aan de voorstellen van de sociale partners, die onder meer betrekking hebben op de overuren, meer bepaald in verband met het aantal overuren, alsook met het belastingstelsel en de werkgeversbijdragen die daarop van toepassing zijn. Hoe wil de regering de overuren nog goedkoper maken dan ze nu al zijn ? Hoe valt die doelstelling te rijmen met het streven naar een beter evenwicht tussen werk en gezin ?

Mme Sonja Becq (CD&V-NVA) se demande en ce qui concerne le droit à la formation si une enquête a été menée auprès des différentes entreprises quant au respect de ce droit. Il est important de s'assurer que cette obligation dans le chef des entreprises est bien respectée.

La note de politique parle du compte carrière. En quoi diffère-t-il du système actuel ? Les différents congés existants sont tout à fait nécessaires. Il faudrait par ailleurs porter son attention sur une possibilité d'assouplissement du temps de travail pour ceux dont un enfant ou un proche est gravement malade.

Par rapport à la flexibilité du temps de travail, le travail à domicile devrait également être mieux pris en compte.

Si le système des titres-services permet d'une part de lutter contre le travail en noir et le chômage et d'autre part de faciliter la conciliation vie privée-vie professionnelle, il est important qu'un tel projet soit financièrement possible à long terme. Qu'en est-il ? La qualification et la formation des travailleurs sont également essentielles. Quant à l'extension des activités autorisées dans le cadre des titres-services, l'intervenante rappelle que l'accueil de la petite enfance relève des communautés et souligne l'importance les critères de qualité auxquels l'encadrement de jeunes enfants doit répondre.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) rappelle qu'un tiers des titres-services est utilisé par des seniors pour des services qu'on pourrait considérer comme relevant de l'assistance que les pouvoirs publics doivent prêter à cette partie de la population. Les communautés toutefois ne sont pas en mesure de faire face à tous les besoins. Ne pourrait-on considérer dès lors que les communautés devraient contribuer au financement des titres-services ?

Mme Meryame Kitir (sp.a+Vl.Pro) s'intéresse aux mesures dans le cadre du nouvel AIP 2009-2010. Le gouvernement se serait engagé à mettre en œuvre les propositions qui émaneraient des partenaires sociaux concernant entre autres les heures supplémentaires, notamment en ce qui concerne leur nombre, le régime fiscal et les cotisations patronales y afférentes. Comment le gouvernement compte-t-il rendre les heures supplémentaires encore meilleur marché qu'elles ne le sont actuellement ? Comment cet objectif se conciliera-t-il avec la volonté de mieux harmoniser vie familiale et vie professionnelle ?

De annualisering van de arbeidstijd is een regeling die al bestaat. Welke plannen heeft de regering in verband met de flexibele arbeidstijd in het kader van de variabele werkroosters (kleine flexibiliteit), alsook in het raam van het geprogrammeerde arbeidsstelsel ?

Wat de sociale verkiezingen betreft, geeft de beleidsnota aan dat de jarenlang aanslepende discussie over het overleg met en de voorlichting van de werknemers in ondernemingen vanaf 50 werknemers, eindelijk juridisch zal worden geregeld. Uit die uitspraak zou men kunnen afleiden dat de minister van plan is de uitzonderingswet voor de sociale verkiezingen van 2008 te bestendigen. Is dat effectief het geval ?

In verband met haar projecten om de gezondheid, de veiligheid en het welzijn op het werk te verbeteren, kondigt de minister aan dat een kwaliteitsonderzoek zal worden ingesteld naar de gezondheidstoestand en de veiligheid op het werk. De spreekster beklemtoont bovenal de grote werkdruk. Welk gevolg denkt de minister te geven aan de voorstellen die in dat verband werden ingediend door de fractie waartoe de spreekster behoort ?

Met betrekking tot de arbeidsongevallen blijkt uit de beleidsnota dat een arbeidsongeval van een uitzendkracht de onderneming minder kost dan een arbeidsongeval van een eigen werknemer. De spreekster heeft in dat verband een wetsvoorstel ingediend, dat ertoe strekt de verantwoordelijkheid bij arbeidsongevallen niet langer bij het uitzendkantoor, maar wel bij de betrokken onderneming te leggen.

Wat ten slotte de combinatie van werk en gezin betreft, constateert de spreekster dat de begroting daar helemaal geen middelen voor uittrekt. Zij wijst nogmaals op haar bedenking over de versoepeling van de overurenregeling.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) geeft aan dat het budget van het departement Werk van cruciaal belang is, aangezien de werkgelegenheidsgraad bepalend is voor het genereren van de inkomsten die vereist zijn om de uitgaven voor de sociale zekerheid te financieren. Zonder geld is er geen pensioen noch gezondheidszorg.

Hoewel de beleidsnota bevredigend is, had ze gerust verder mogen gaan. Op grond van de regeringsverklaring werd verwacht dat de beleidsnota zich bovenal zou richten op het scheppen van banen. Van duidelijke stimuli om de arbeidsmarkt te hervormen, is evenmin een spoor te bekennen.

L'annualisation du temps de travail existe déjà. Quelles sont les intentions du gouvernement en matière de flexibilité du temps de travail dans le cadre des régimes d'horaires variables (petite flexibilité) et dans le cadre de régimes de travail programmés ?

En ce qui concerne les élections sociales, la note de politique précise que la discussion qui existe depuis de nombreuses années sur la concertation et l'information des travailleurs dans les entreprises à partir de 50 travailleurs, sera enfin réglée sur le plan juridique. Cette remarque suggère que la ministre souhaite donner un caractère définitif à la loi d'exception pour les élections sociales de 2008. Est-ce effectivement le cas ?

Parmi ses projets visant à améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des personnes au travail, la ministre annonce une enquête de qualité sur l'état de santé et la sécurité au travail. Pour sa part, l'intervenante souligne surtout la lourdeur de la pression au travail. Quelle suite la ministre compte-t-elle donner aux propositions de son groupe à ce sujet ?

Par rapport aux accidents du travail, il ressort de la note que l'accident du travail d'un travailleur intérimaire coûte moins à l'entreprise que son propre travailleur. À ce sujet, l'intervenante a déposé une proposition de loi qui vise à placer la responsabilité dans les mains de l'entreprise concernée et non plus de l'agence d'intérim.

Enfin, en ce qui concerne la conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle, l'intervenante constate que le budget ne contient aucun crédit à ce sujet et rappelle sa réflexion au sujet de l'assouplissement des heures supplémentaires.

Mme Maggie De Block (Open Vld) déclare que le budget du département Emploi est primordial dans la mesure où le niveau d'emploi est essentiel pour fournir les revenus nécessaires pour payer les dépenses de la sécurité sociale. Sans argent, pas de pension, ni de soins de santé.

Si la présente note est satisfaisante, elle aurait pu être plus osée. On s'attendait à une note essentiellement axée sur la création d'emploi, comme le laissait suggérer la déclaration gouvernementale. On ne retrouve pas non plus clairement d'incitants en vue de réformer le marché du travail.

De minister blijkt veel belang te willen hechten aan het overleg met de sociale partners. Dat mag haar echter niet beletten de grote krachtlijnen uit te werken, die een eventueel overleg niet zouden uitsluiten.

De minister kondigt in verband met de combinatie van privéleven en beroepsleven de totstandkoming van een aantal vormen van loopbaanonderbreking aan. Het is tocht niet logisch dat men er moet toe komen te stellen dat men om privéleven en beroepsleven op elkaar af te stemmen absoluut een beroep moet doen op een loopbaanonderbreking. De voorkeur moet worden gegeven aan maatregelen die de mogelijkheid bieden werk en gezin te combineren, bijvoorbeeld door toe te staan dat de werknemer een dag thuis werkt of dat hij zijn werkuren moduleert.

De spreekster vreest dat met de minister van Migratie- en asielbeleid een diepgaandere discussie had moeten plaatsvinden over de respectieve projecten van de beide ministers. Er kan niettemin geen sprake zijn van een algemene regularisatie.

Tenslotte pleit zij voor de erkenning van *repetitive strain injuries* (RSI).

Mme Martine De Maght (LDD) merkt op dat de beleidsnota niet voldoende verregaande maatregelen bevat om een reële oplossing voor de problemen op de arbeidsmarkt aan te reiken. In samenwerking met de andere beleidsniveaus moet een coherenter beleid worden ontwikkeld.

In het domein van sociale economie dient het huidige contingent te worden uitgebreid.

De bezoldiging van personen die in het kader van artikel 60 van de OCMW-wet werken, is zeer verschillend : er is wel een gelijke federale financiering, maar elk OCMW beslist over een supplementaire beloning, wat er in veel gevallen toe leidt dat personen een hogere bezoldiging ontvangen dan wanneer ze in het reguliere arbeidscircuit zouden werken. Het strekt tot aanbeveling dat er uniformiteit komt inzake de salarissen voor dat type van werk.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) verwijst naar de opmerkingen van het Rekenhof over de programma's 44.56.3 — Europees Sociaal Fonds en 44.56.4 — Fonds Sociale Economie :

De uitgetrokken kredieten volstaan niet om de doelstelling van 3.000 arbeidsplaatsen te verwezenlijken.

La ministre semble vouloir attacher énormément d'importance à la concertation avec les partenaires sociaux. Que cela ne l'empêche tout de même pas d'élaborer de grandes lignes de force, qui n'excluraient pas une éventuelle concertation.

Concernant la conciliation vie privée-vie professionnelle, la ministre annonce la mise en place d'un certain nombre d'interruptions de carrière. Il n'est tout de même pas logique de se dire que pour pouvoir combiner vie privée-vie professionnelle, il faille absolument recourir à une interruption de carrière. Des mesures permettant de combiner travail et famille sont à privilégier, par exemple en permettant de travailler un jour à la maison ou de moduler ses horaires en journée.

L'intervenante craint qu'il eût fallu une discussion plus approfondie avec la ministre de la politique de migration au sujet des projets respectifs des deux ministres. Il ne saurait quand même pas être question d'une régularisation générale.

Enfin, elle plaide en faveur de la reconnaissance des lésions attribuables au travail répétitif (LATR).

Mme Martine De Maght (LDD) fait observer que la note de politique générale ne contient pas de mesures suffisamment radicales pour résoudre réellement les problèmes qui se posent sur le marché de l'emploi. Il convient de mener une politique plus cohérente en coopération avec les autres niveaux de pouvoir.

Dans le domaine de l'économie sociale, le contingent actuel doit être élargi.

La rémunération des personnes qui travaillent dans le cadre de l'article 60 de la loi organique des centres publics d'action sociale varie très fortement : le financement fédéral est certes identique, mais chaque CPAS décide du montant d'une rémunération supplémentaire. Il en résulte souvent que des personnes sont mieux rémunérées que si elles travaillaient dans le circuit régulier du travail. Il y a lieu de recommander l'application de salaires uniformes pour ce type de travail.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) fait écho aux remarques de la Cour des comptes sur les programmes 44.56.3 — Fonds social européen et 44.56.4 — Fonds d'économie sociale :

Les crédits prévus ne sont pas suffisants pour réaliser l'objectif de 3.000 emplois.

Leefloners kunnen met toepassing van artikel 60 van de OCMW-wet worden tewerkgesteld door het OCMW zelf of kunnen aan de slag gaan in de sociale economie. In veel gevallen dreigt inderdaad het risico van een inkomensval, waardoor mensen niet naar de reguliere arbeidsmarkt worden geleid; dat blijkt ook uit statistische gegevens. De beloning zou beter worden gealigneerd op de loonvoorwaarden die gelden voor het type van activiteit dat de leefloner uitoefent.

Mevrouw De Maght (LDD) leest in de nota dat de koopkracht voor personen met een minimumloon werd verhoogd op 1 april 2007 en opnieuw zal worden verhoogd op 1 oktober 2008, wat terechte maatregelen zijn. In de beleidsnota wordt terecht vooropgesteld dat de loonspanning tussen werk en werkloosheid ten minste 15 % moet zijn. Andere in het vooruitzicht gestelde maatregelen zijn echter strijdig met dat uitgangspunt : de aangekondigde stijging van de minimumlonen met 3,67 % ligt immers lager dan de verhoging met 4,04 % van de werkloosheidsuitkeringen.

Wat de activering van de werklozen betreft, stipt de spreekster aan dat de opleidingen waarvan sprake is misleidend zouden kunnen zijn : de RVA-opleidingen worden verstrekt op grond van een getuigschrift en niet van een diploma. Welke initiatieven zijn er om dat te verhelpen ?

Kan de minister in verband met de in het kader van het begeleidingsplan gesanctioneerde werklozen aangeven op basis van welke gegevens de bevoegde federale diensten met een grondiger onderzoek zullen worden belast ?

De spreekster vraagt of werkgevers en werknemers werden geraadpleegd over de voorstellen die ertoe strekken de opleiding van de werknemers te versterken. Ze vreest dat heel wat voorstellen, meer bepaald inzake tijdskrediet, bijzonder belastend zijn voor de werkgevers.

Bestaat er met betrekking tot de lijst van de sectoren die te weinig inspanningen doen op het vlak van de opleiding, geen risico dat ook de « goede » werkgevers van die sectoren worden gestraft ?

Het voorstel om personen met een laag inkomen een belastingkrediet toe te kennen voor de aankoop van dienstencheques, is een goede maatregel. De spreekster onderschrijft echter niet de uitbreiding van die maatregel tot werklozen en leefloners : zij moeten ertoe worden aangemoedigd om zelf arbeid te leveren in het kader van het dienstenchequesysteem, niet om er gebruik van te maken.

Les bénéficiaires du revenu d'intégration peuvent, en application de l'article 60 de la loi sur les CPAS, être mis au travail par le CPAS lui-même ou peuvent aller travailler dans l'économie sociale. Dans de nombreux cas, le risque de chute de revenus existe en effet, ce qui n'oriente pas les gens vers le marché du travail régulier; les données statistiques le montrent également. Il serait préférable d'aligner la rémunération sur les conditions salariales prévalant pour le type d'activité exercée par le bénéficiaire du revenu d'intégration.

Mme De Maght (LDD) lit dans la note que le pouvoir d'achat des personnes bénéficiant du salaire minimum a été majoré le 1er avril 2007 et sera une nouvelle fois relevé le 1er octobre 2008, et ces mesures sont justifiées. La note de politique générale indique à juste titre que la tension salariale entre travail et chômage doit être d'au moins 15 %. D'autres mesures envisagées sont toutefois contraires à ce principe : la hausse annoncée de 3,67 % des salaires minima est en effet inférieure à l'augmentation de 4,04 % des allocations de chômage.

En ce qui concerne l'activation des chômeurs, l'intervenante fait observer que les formations dont il y est question pourraient induire en erreur : les formations de l'ONEm sont dispensées sur la base d'un certificat et non d'un diplôme. Quelles sont les initiatives pour y remédier ?

En ce qui concerne les chômeurs sanctionnés dans le cadre du plan d'accompagnement, la ministre peut-elle préciser sur la base de quelles données les administrations fédérales compétentes seront chargées d'un examen plus approfondi ?

En ce qui concerne les propositions visant à renforcer la formation des travailleurs, l'intervenante demande si employeurs et travailleurs ont été consultés. Elle craint que de nombreuses propositions, notamment en matière de crédit temps, ne soient particulièrement lourdes pour les employeurs.

En ce qui concerne la liste des secteurs qui consacrent un effort insuffisant à la formation, les « bons » employeurs de ces secteurs ne risquent-ils pas d'être pénalisés eux aussi ?

La proposition visant à accorder un crédit d'impôt aux personnes à faibles revenus pour l'achat de titres-services est une bonne mesure. L'intervenante ne souscrit toutefois pas au projet d'étendre cette mesure aux chômeurs et aux bénéficiaires du revenu d'intégration. Ceux-ci doivent être encouragés à effectuer des prestations dans le cadre du régime des titres-services et non à faire usage de ce régime.

De uitbreiding van de dienstencheques tot tuiniarbeid en huishoudelijke klusjes draagt haar goedkeuring niet weg omdat vele zelfstandigen door die maatregel met deloyale concurrentie zullen worden geconfronteerd.

Het aantal dienstencheques dat per gebruiker in een kalenderjaar mag worden opgenomen, zal 750 bedragen. Wordt een gezin met twee samenwonenden als één of als twee gebruikers beschouwd ? In de beleidsnota staat tevens dat de beperking niet zal gelden voor een aantal groepen gebruikers zoals personen met een handicap en éénoudergezinnen. Deze uitzondering wordt echter niet gecommuniceerd aan de gebruikers zoals blijkt uit de mail van Sodexho waarin de beperking wordt aangekondigd.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) is verbaasd over het feit dat een lid van een meerderheidsfractie aankondigt zich bij de stemming over de beleidsnota te zullen onthouden wegens het gebrek aan perspectief op een regionalisering van (delen van) het werkgelegenheidsbeleid in de beleidsnota.

De spreker wijst erop dat het Zilverfonds en de problematiek van de pensioenen in haar geheel nauw aansluiten bij het debat dat thans wordt gevoerd.

De overheid stapt kennelijk af van de budgettaire discipline die noodzakelijk is voor de voorbereiding van de vergrijzing : zij schaft de structurele financiering van het Zilverfonds immers af. Zij neemt daardoor haar verantwoordelijkheid niet op, in het bijzonder omdat in 2007 en 2008 de begroting geen overschot zal vertonen en er dus geen middelen naar het Zilverfonds zullen worden overgeheveld.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) heeft proberen duidelijk te maken dat er voor het Zilverfonds van bij de aanvang niet in structurele financiering is voorzien, niet dat het Fonds onbelangrijk zou zijn.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) stelt dat de professionele mobiliteit in de toekomst steeds groter zal worden. Hij betreurt daarom dat voor de contractuelen in overheidsdienst een afzonderlijke arbeidsrechtelijke regeling wordt vastgesteld, terwijl de mobiliteit tussen overheidssector en private sector daardoor wordt bemoeilijkt.

In de beleidsnota worden de tewerkstellingseffecten van de economische groei te optimistisch ingeschat : de groei zal immers lager zijn dan aanvankelijk werd geraamd. Wat zijn de te verwachten werkgelegenheidsgevolgen van de groeivertraging ? De spreker heeft de indruk dat de ramingen niet uitsluitend gebaseerd wer-

L'extension des titres-services aux travaux de jardinage et aux petits travaux domestiques n'emporte pas son adhésion dès lors que cette mesure sera une source de concurrence déloyale pour de nombreux travailleurs indépendants.

Le nombre de titres-services utilisables par utilisateur passera à 750 unités par année civile. Un ménage constitué de deux cohabitants est-il considéré comme un ou comme deux utilisateurs ? La note de politique générale précise par ailleurs que la limitation ne s'appliquera pas à certains groupes d'utilisateurs tels que les personnes handicapées et les ménages monoparentaux. Cette exception n'est toutefois pas communiquée aux utilisateurs ainsi qu'il ressort d'un mail de Sodexho annonçant la limitation.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) s'étonne qu'un membre d'un groupe de la majorité annonce qu'il s'abstiendra lors du vote sur la note de politique générale en raison du manque de perspectives de régionalisation de (certaines parties de) la politique de l'emploi dans cette note.

L'orateur fait observer que le Fonds de vieillissement et la problématique des pensions dans son ensemble sont étroitement liés au débat en cours.

Le gouvernement rompt manifestement avec la discipline budgétaire qui est nécessaire pour préparer le vieillissement de la population : en effet, il supprime le financement structurel du Fonds de vieillissement, et partant, se défausse de ses responsabilités, en particulier parce que le budget ne présentera pas d'excédent en 2007, ni en 2008, et qu'il ne pourra donc pas y avoir de transfert de moyens au Fonds de vieillissement.

Mme Sonja Becq (CD&V-N-VA) a tenté de souligner que, dès le départ, il n'avait pas été prévu de financement structurel pour le Fonds de vieillissement, pas que le Fonds serait insignifiant.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) indique que la mobilité professionnelle gagnera en importance à l'avenir. Il déplore dès lors qu'on ait fixé un régime distinct en matière de droit de travail pour les contractuels occupés dans un service public, qui ne fait que compliquer la mobilité entre le secteur public et le secteur privé.

Dans la note de politique générale, les prévisions des effets de la croissance économique sur l'emploi sont trop optimistes : en effet, la croissance sera inférieure aux prévisions initiales. Quels effets sur l'emploi doit-on attendre du ralentissement de la croissance ? L'intervenant a l'impression que les estimations ne sont

den op het vigerende beleid, maar ook het toekomstige beleid verdisconteren, wat geen goed methode is.

De toename van het aantal zelfstandigen wordt onder meer veroorzaakt door migratie uit Oost-Europa. Kan de minister daar concrete cijfers over geven ? Dit is een belangrijk element met betrekking tot de kwaliteit van de werkgelegenheid, die onder druk kan komen te staan door de komst van buitenlanders. Hoeveel schijnzelfstandigen werden geregulariseerd ? Hoeveel personen hebben hun activiteit stopgezet ?

De bepaling van de knelpuntberoepen is een essentieel element van een coherent werkgelegenheidsbeleid. Welke weg zal de minister ter zake bewandelen ? Met welke criteria zal zij rekening gehouden ? Zal zij de Gewesten bij de opstelling van de lijst actief betrekken ?

Het is niet logisch dat de werkloosheidsvallen voor veel 50-plussers niet worden weggewerkt, in het bijzonder omdat de activering van die groep een officiële beleidsprioriteit is.

De spreker attendeert er in verband met Ervaringsfonds en de arbeidsdeelname van de vijftigplussers op dat de eisen inzake productiviteit te hoog liggen voor de oudere werknemers; hun indiensthouding moet worden gestimuleerd door ze met andere taken te belasten.

De heer Hendrik Daems (Open Vld) merkt op dat de productiviteit van die werknemers afneemt maar dat hun loon stijgt als gevolg van hun anciënniteit. Zou men geen systeem van degressieve sociale lasten kunnen overwegen dat de mogelijkheid zou bieden die mensen aan de slag te houden ondanks hun stijgend loon ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) stelt dat het voorstel van de heer Daems reeds gedeeltelijk werd gerealiseerd en dat verdere stappen moeten worden overwogen, evenwel zonder dat de financiering van de sociale zekerheid in het gedrang wordt gebracht. Bij de terugverdieneffecten moeten alvast grote vraagtekens worden geplaatst.

Wat zal de inhoud zijn van het aangekondigde koninklijk besluit met betrekking tot de geografische mobiliteit van werknemers ? Het premiestelsel dat de minister heeft aangekondigd is weinig coherent en discriminatoir.

Werknemers van ouder dan 62 jaar of met ten minste 44 jaar anciënniteit maken aanspraak op een pen-

pas basées exclusivement sur la politique en vigueur mais qu'elles tiennent également compte de la politique future, ce qui n'est pas une bonne méthode.

L'augmentation du nombre d'indépendants résulte entre autres de l'immigration en provenance d'Europe orientale. La ministre pourrait-elle fournir des chiffres concrets en la matière ? Il s'agit d'un élément important en ce qui concerne la qualité de l'emploi, un emploi qui sera mis sous pression du fait de l'arrivée d'étrangers. Combien de faux indépendants a-t-on régularisés ? Combien de personnes ont mis fin à leur activité ?

Déterminer les professions critiques est un élément essentiel pour mener une politique de l'emploi cohérente. Quelle sera la voie empruntée par la ministre à cet égard ? Quels critères prendra-t-elle en compte ? Va-t-elle associer activement les régions à l'élaboration de la liste ?

Il n'est pas logique que l'on ne supprime pas les pièges à l'emploi pour de nombreux travailleurs de plus de 50 ans, en particulier étant donné que l'activation de ce groupe figure comme l'une des priorités politiques officielles.

L'orateur rappelle, en ce qui concerne le fonds de l'expérience professionnelle et le taux d'activité des travailleurs de plus de 50 ans, que les exigences de productivité sont trop élevées pour les travailleurs âgés; il faut donc stimuler leur maintien au travail en leur confiant d'autres tâches.

M. Hendrik Daems (Open Vld) fait observer qu'alors que la productivité de ces travailleurs baisse, leur salaire augmente à cause de leur ancienneté. Ne pourrait-on imaginer un système de charges sociales dégressives qui permettrait leur maintien au travail malgré leurs salaires croissants ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) estime que la proposition de M. Daems a déjà été exécutée en partie et que de nouvelles étapes doivent être envisagées, sans toutefois mettre en péril le financement de la sécurité sociale. On est en tout cas en droit de s'interroger sur les effets retour.

Quelle sera la teneur de l'arrêté royal annoncé relatif à la mobilité géographique des travailleurs ? Le système de prime annoncé par la ministre n'est guère cohérent et est discriminatoire.

Les travailleurs âgés de plus de 62 ans ou ayant au moins 44 ans d'ancienneté peuvent prétendre à un bo-

sioenbonus. Hoeveel personen maken gebruik van die maatregel ?

De spreker wijst op de werkloosheid bij de jonge allochtonen, die viermaal hoger ligt dan bij de jonge Belgen. Waarom vindt hij geen aangepaste maatregelen voor die groep van jonge werklozen terug ?

Quota zijn geen goede methode, specifieke maatregelen zijn wel raadzaam.

Wat beoogt de minister met « een versterking van het sociaal overleg » ?

De doelstellingen in de beleidsnota onder de titel « Een actiever en meer gepersonaliseerd werkgelegenheidsbeleid » (blz. 9) komen op het terrein van de werkgelegenheidsagentschappen van de gewesten.

Welke wijzigingen wil de minister aanbrengen aan de werkloosheidsreglementering ? Ze lijkt zowel te opteren voor welvaartsvastheid van de uitkeringen als voor een uitbreiding van de degressiviteit. Moet de hervorming kostenneutraal zijn ? Opteert zij voor een versterking van de uitkeringen ?

De minister kondigt aan dat ze van plan is in de eerste periode van werkloosheid de uitkering te verhogen en de degressiviteit van de uitkering te versterken, zonder aan de minima per categorie te raken. Hoe denkt ze dat te verzoenen met de loonschalen op grond van de leeftijd en met de bepalingen met betrekking tot de samenwonenden ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) vraagt in verband met de verlofregelingen hoe het staat met het verlof voor verzorging van een zieke verwant. Wordt daarover overlegd met de sociale partners ?

De spreker maakt een parallel met de versoepelingsmaatregelen van de 38-urenwerkweek, de strikte loonmatiging, het in de hand houden van de loonlasten en de verlaging van de RSZ-bijdragen. Zijn er plannen inzake de versoepeling van de 38-urenwerkweek ?

Het hele debat over de loonlasten doet de kwestie van de « *all-in* »-akkoorden rijzen. In België ligt de loonnorm lager dan bij onze handelspartners. De spreker voorspelt tal van juridische twisten. Kan de indexering van de lonen worden bedreigd ?

Als men beweert dat de verlaging van de loonlasten niet terug te vinden is in de loonovereenkomsten, wat

nus pension. Combien de personnes recourent-elles à cette mesure ?

L'orateur poursuit en s'intéressant au chômage des jeunes allochtones, 4 fois plus élevé que celui des jeunes Belges. Pourquoi ne retrouve-t-il pas de mesures adéquates pour ce groupe de jeunes chômeurs ?

Les quotas ne constituent pas une bonne méthode. Il se recommande plutôt de travailler avec des mesures spécifiques.

Qu'entend la ministre par « un renforcement de la concertation sociale » ?

Les objectifs énumérés dans la note de politique générale sous le titre « Une politique de l'emploi plus active et personnalisée » (p. 9) se situent sur le terrain des agences pour l'emploi des régions.

Quelles modifications la ministre entend-elle apporter à la réglementation du chômage ? Elle semble opter tant pour la liaison au bien-être des allocations que pour une extension de la dégressivité. La réforme doit-elle être une opération blanche ? Opte-t-elle pour une consolidation des allocations ?

La ministre annonce son intention d'augmenter la première période de l'allocation de chômage et de renforcer son système de dégressivité sans remettre en cause les minima par catégorie. Comment compte-t-elle concilier cela avec les barèmes de rémunération basés sur l'âge et avec les dispositions relatives aux cohabitants ?

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) demande, en ce qui concerne les régimes de congés, qu'en est-il du congé pour soins à un parent malade ? Il y a-t-il une concertation à ce sujet avec les partenaires sociaux ?

L'intervenant établit un parallèle avec les mesures d'assouplissement de la semaine de 38 heures, et la rigoureuse modération salariale, la maîtrise des charges salariales et la réduction des cotisations à l'ONSS. En matière d'assouplissement de la semaine de 38 heures, des projets sont-ils en vue ?

Tout le débat sur les charges salariales pose la question des accords *all-in*. La norme salariale est en Belgique plus basse que chez nos partenaires commerciaux. L'orateur prévoit de nombreuses discussions juridiques. L'indexation des salaires peut-elle être menacée ?

Dès lors que l'on ne prétend que la diminution des charges salariales soit traduite dans les accords

doet men met de vermeende inspanningen inzake de koopkracht ?

Hoeveel kost de maatregel van de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen ? Hoeveel werknemers hebben daar recht op ? Zoals het Rekenhof opmerkt, is er nauwelijks sprake van de negatieve fiscale weerslag van die maatregel voor de begroting.

Inzake de loonschalen op grond van de leeftijd maant de spreker aan tot voorzichtigheid als men ernaar streeft de in de wet vervatte discriminaties weg te werken.

Komt het doelgroepenbeleid van de Belgische overheid niet in het gedrag door de EU-kaderrichtlijn ?

Het opvoeren van de structurele vermindering van de lasten op nacht en ploegenarbeid zet de spreker ertoe aan te herinneren aan zijn amendement nr. 12 over de werkbonus, ingediend in het kader van de bespreking van het ontwerp van programmawet.

In de beleidsnota staat dat de sociale gesprekspartners zich in het kader van het « inter-professioneel akkoord » 2009-2010 zullen moeten buigen over de fiscale regeling en de werkgeversbijdragen in verband met de overuren. Wat mag men verwachten ? Is de regering nog van plan de toegestane overuren uit te breiden ?

Dergelijke maatregel kan leiden tot een belangrijke toename van stress op het werk.

Wat wil de regering doen inzake de harmonisering van het statuut van de arbeiders en van de bedienden ?

Kan de minister haar plannen toelichten in verband met de versterking van de coördinatie met de gewesten en inzake de nationale strategie voor werkgelegenheid 2008-2011?

Wat zijn de plannen van de minister met betrekking tot de regionalisering van het arbeidsmarktbeleid ? Hoe zal zij dat debat aanpakken ? Zal zij de gewesten betrekken bij de onderhandelingen die daarover worden gevoerd ?

De controle van werklozen verloopt volgens de beleidsnota efficiënter dan vroeger, onder meer doordat de verschillende overheden hun aanpak beter op elkaar afstemmen. Kan de minister aannemelijk maken dat een betere controle in 2008 tot een vermindering van de werkloosheid met 12.300 eenheden zal leiden,

concernant les salaires, que fait-on des prétendus efforts en matière de pouvoir d'achat ?

En ce qui concerne les avantages non récurrents liés aux résultats, quel est le coût de la mesure ? Combien de travailleurs en bénéficient-ils ? Il n'est guère question des effets fiscaux négatifs de la mesure dans le budget, comme le fait observer la Cour des comptes.

En ce qui concerne les barèmes de rémunérations basés sur l'âge, l'intervenant recommande la prudence lorsque l'on cherche à supprimer les discriminations contenues dans la loi.

La politique de groupes-cibles des autorités belges n'est-elle pas menacée par la directive-cadre de l'Union européenne ?

Le renforcement de la réduction structurelle des charges pesant sur le travail de nuit et en équipes incite l'intervenant à rappeler son amendement n° 12 concernant le bonus à l'emploi, déposé dans le cadre de la discussion du projet de loi-programme.

La note de politique générale annonce que les partenaires sociaux devront, dans le cadre des négociations de l'AIP 2009-2010, se pencher sur le régime fiscal et les cotisations patronales relatifs aux heures supplémentaires. Que faut-il attendre ? Le gouvernement entend-il encore étendre les heures supplémentaires autorisées ?

Une telle mesure risque d'accroître considérablement le stress au travail.

En ce qui concerne l'harmonisation des statuts ouvrier et employé, vers quoi le gouvernement entend-il se diriger ?

La ministre peut-elle préciser ses intentions concernant le renforcement de la coordination avec les régions et la stratégie nationale pour l'emploi 2008-2011 ?

Quelles sont les intentions de la ministre en ce qui concerne la régionalisation de la politique relative au marché de l'emploi ? Comment abordera-t-elle ce débat ? Associera-t-elle les régions aux négociations menées à cet égard ?

Le contrôle des chômeurs a, selon la note de politique générale, gagné en efficacité, notamment grâce à une meilleure harmonisation des stratégies des différentes autorités. La ministre peut-elle expliquer comment un meilleur contrôle en 2008 se traduira par un recul du chômage de 12.300 unités, alors qu'une gran-

terwijl een groot deel van het kalenderjaar reeds verlopen is ? Als de terugverdieneffecten niet correct worden ingeschat, wat de spreker zeer waarschijnlijk acht, zal de begroting een groot tekort vertonen.

De heer Hendrik Daems (Open Vld) is van oordeel dat de vooropgestelde raming van terugverdieneffecten realistisch is op voorwaarde dat de maatregel uitwerking heeft gedurende een volledig kalenderjaar.

De bijkomende opleidingsinspanning bedraagt momenteel ongeveer 1,2 % van de loonmassa, terwijl de norm in 1,9 % voorziet.

Hoe zullen ondernemers die meer inspanningen doen worden beloond ? Hoe zullen ondernemers die de norm niet halen worden gepenaliseerd ?

De spreker herinnert aan de norm van 0,10 % van de loonmassa om de werkgelegenheid van de doelgroepen te bevorderen. Hij vraagt dat terzake inspanningen worden geleverd.

Wordt die norm in de sectoren gehaald ? Worden daar coherente statistische gegevens over verzameld ?

Aangaande het betaald opleidingsverlof zijn er velen die er een gewestelijke bevoegdheid in zien. De minister blijft op dat vlak echter maar voorstellen formuleren.

In samenspraak met de sociale partners moet vooral worden gewerkt aan een structurele financiering van het educatief verlof, wat sinds lang een groot probleem is.

De projecten ter vereenvoudiging van de banenplannen (een liberale eis) zijn in tegenspraak met het beleid ten aanzien van de doelgroepen (een socialistische eis).

Impliceert de harmonisering van de gelijkgestelde periodes dat bepaalde criteria voor doelgroepen worden geschrapt ?

Over de leeftijd, de kwalificatie en de duur van de werkloosheid dienen verder preciseringen te worden aangebracht. De minister is van plan binnen afzienbare tijd een coherent plan van deze aanwervingsmaatregelen voor te stellen. Het interprofessioneel overleg terzake zal zeker plaats hebben.

De projecten ter vereenvoudiging van de banenplannen zijn in tegenspraak met het beleid ten aanzien van

de partie de l'année civile est déjà écoulée ? Si l'effet retour n'a pas été correctement apprécié, ce qui est, selon l'intervenant, très probable, le budget présentera un déficit important.

M. Hendrik Daems (Open Vld) juge l'estimation de l'effet retour réaliste à condition que la mesure produise ses effets pendant une année civile entière.

En ce qui concerne les efforts supplémentaires en faveur de la formation, ceux-ci se situent actuellement à hauteur de 1,2 % de la masse salariale alors que la norme prévoit 1,9 %.

Comment les entrepreneurs qui fournissent davantage d'efforts seront-ils récompensés ? Comment ceux qui n'atteignent pas la norme seront-ils pénalisés ?

L'intervenant rappelle la norme de 0,10 % pour la participation des groupes-cibles à l'emploi et invite à faire des efforts en la matière.

Cette norme est-elle réalisée dans les différents secteurs ? Des données statistiques cohérentes sont-elles collectées à cet égard ?

En ce qui concerne le congé-éducation payé, nombreux sont ceux qui y voient une compétence régionale. La ministre continue cependant à formuler des propositions en la matière.

Il convient surtout d'œuvrer, en concertation avec les partenaires sociaux, à un financement structurel du congé éducatif, qui pose de gros problèmes depuis longtemps.

Les projets concernant la simplification des plans à l'embauche (une revendication libérale) se trouvent en contradiction avec la politique à l'égard des groupes-cibles (une revendication socialiste).

L'harmonisation des périodes assimilées implique-t-elle la suppression de certains critères pour les groupes-cibles ?

En ce qui concerne l'âge, la qualification et la durée du chômage, il convient d'apporter des précisions supplémentaires. La ministre a l'intention de proposer prochainement un plan cohérent concernant ces mesures d'embauche. La concertation interprofessionnelle en la matière aura certainement lieu.

Les projets concernant la simplification des plans à l'embauche se trouvent en contradiction avec la politi-

de doelgroepen. Het doelgroepenbeleid is evenwel een eis van de gewesten (met name het Vlaams Gewest). Mocht die aangelegenheid in het kader van de toekomstige onderhandelingen naar de gewesten worden overgeheveld, dan ware de begroting niet langer coherent. De spreker begrijpt niet hoe zulks concreet vorm zal krijgen gelet op de desiderata van de N-VA-fractie.

Met betrekking tot de werkgelegenheidsgraad bij jongeren maakt de beleidsnota gewag van de cijfers voor 2006. In Vlaanderen is de toestand evenwel spectaculair geëvolueerd (vooral bij de jongeren); in Brussel is hij nog steeds dramatisch, terwijl de situatie in Wallonië genuanceerder is. Het in de beleidsnota aangegeven gemiddelde van 20,5 % berust nergens op : daar zouden de cijfers per gewest moeten worden vermeld. De beleidsmaatregelen moeten dan ook in die zin worden bijgestuurd.

Het pleidooi door de spreker voor een regionalisering van de arbeidsmarkt steunt niet op een hard ideologisch uitgangspunt of een gebrek aan bekommernis voor de werkloosheid in Brussel of Wallonië, maar beoogt juist de regionale verschillen in de praktijk met de gepaste maatregelen te kunnen aanpakken.

Hij verwijst vervolgens naar zijn eerdere tussenkomsten over de bevordering van de tewerkstelling van ouderen, onder meer via het verlagen van RSZ-bijdragen voor oudere werknemers. Hij vraagt ook naar bijkomende informatie over de seniorvakantie die gericht is op oudere werknemers, die het werk hervatten als loontrekkende in de privé sector en die geen volledig recht hebben op betaalde vakantie, teneinde hen financieel te ondersteunen. Hoeveel personen genieten daar thans van ? Er zal aandacht aan worden besteed in het kader van de evaluatie van het Generatiepact alsook op de Nationale Conferentie voor pensioenen. Wat zijn de bedoelingen van de minister terzake ?

In verband met de diversiteit op de werkvloer herinnert de spreker aan zijn wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling voor wat betreft de invoering van de antwoordplicht ten aanzien van sollicitanten (DOC 52 0339/001). Welk standpunt neemt de minister daarover in? Er is voorzien in een quotum van 3 % om personen met een handicap een baan bij de overheid te bezorgen : hoeveel bedraagt dat percentage momenteel?

Wat verstaat de minister overigens onder « een gehandicapte ». Soms wordt immers een lichte invaliditeitsgraad ingeroepen om het gestelde quotum van tewerkstelling van gehandicapte personen te halen. Meer duidelijkheid, ook over het budgettaire aspect, is

que à l'égard des groupes-cibles. La politique à l'égard des groupes cibles est toutefois revendiquée par les régions (la Région flamande). Si, dans le cadre des négociations à venir, cette matière était transférée aux régions, le budget ne serait plus cohérent. L'orateur ne comprend pas comme cela va se concrétiser en vue des demandes du groupe N-VA.

En ce qui concerne le taux d'emploi des jeunes, la note cite les chiffres de 2006. En Flandre cependant, la situation a évolué de manière spectaculaire (surtout pour les jeunes); à Bruxelles elle est toujours dramatique, tandis qu'en Wallonie, la situation est plus nuancée. La moyenne nationale de 20,5 % indiquée dans la note ne repose sur rien : il conviendrait ici de citer les chiffres par région. Les mesures politiques doivent par conséquent être adaptées en ce sens.

Le plaidoyer de l'intervenant pour une régionalisation du marché du travail ne procède pas de conceptions idéologiques rigides ni d'un désintérêt à l'égard du chômage à Bruxelles ou en Wallonie, mais vise justement à pouvoir réagir, dans la pratique, aux différences régionales au moyen de mesures adéquates.

Il renvoie ensuite à ses interventions précédentes sur la promotion de l'emploi des aînés, notamment en diminuant les cotisations de sécurité sociale pour les travailleurs âgés. Il demande également des précisions sur les « vacances sénior » qui s'adressent aux travailleurs âgés qui reprennent le travail en qualité de salarié dans le secteur privé et qui n'ont pas droit à des congés payés complets, en vue de leur offrir un soutien financier. Combien de personnes bénéficient de ce système actuellement ? Cette question sera abordée dans le cadre de l'évaluation du Pacte des générations ainsi qu'à la Conférence nationale sur les pensions. Quelles sont les intentions de la ministre en la matière ?

En ce qui concerne la diversité sur le lieu du travail, l'intervenant rappelle sa proposition de loi n° 52 0399/001instaurant l'obligation de répondre aux postulants à un emploi. Quelle est la position de la ministre à ce sujet ? Un quota de 3 % est prévu pour l'emploi des personnes handicapées dans la fonction publique : à quel pourcentage s'élève ce taux actuellement ?

Qu'entend d'ailleurs la ministre par « une personne handicapée » ? En effet, un degré d'invalidité léger est parfois invoqué afin d'atteindre le quota prévu de mise à l'emploi des personnes handicapées. Il est nécessaire de faire preuve de plus de clarté, également en ce qui

vereist. Spreker vraagt ook waarom niet meer middelen voorzien zijn voor de aanpassing van de arbeidsposten. Tegen wanneer zal de 3 % worden gehaald ?

Van fundamenteel belang is dat in elk geval discriminaties worden vermeden op dit terrein.

De heer Bonte vervolgt zijn tussenkomst met het onderwerp van de verbetering van de mobiliteit van de werknemers, waarover hij reeds eerder is tussengekomen.

Wat de strijd tegen de werkloosheidsvallen betreft is de spreker van oordeel dat men hierover steeds zegt dat die moet worden opgevoerd. De uitvoeringsmaatregelen blijven dikwijls achterwege. De lage lonen-val is volgens hem ook een soort werkloosheidsval. De maandelijkse forfaitaire verhoging van 52 euro voor deeltijds werkenden, onder bepaalde voorwaarden, is goedbedoeld maar zal misschien tot gevolg hebben dat de deeltijds werkenden in de praktijk, wanneer ze bijvoorbeeld een inkomensgarantie hebben, soms evenveel zullen kunnen verdienen als een voltijds werkende. Dit dient zeker onderzocht te worden voor de economische sectoren met lage lonen (poetssector, dienstenchequessector). De maatregel kan contraproductief werken.

In verband met de prikkel die personen nodig hebben om aan het werk te gaan (loonkloof) : deze verschilt van persoon tot persoon en van situatie tot situatie. Op dit gebied percentages voorop stellen is onbegonnen werk. Daar bestaat geen wetenschappelijk bewijs voor volgens hem. Bovendien speelt de eigenheid van de verschillende uitkeringsstelsels hierin ook een rol. De spreker stelt de minister voor een tabel op te stellen met de verschillende uitkeringsstelsels (invaliditeit, werkloosheid, leefloon) en een vergelijking met de minimumlonen in die sectoren.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) stelt voor om in deze tabel ook nog bijkomende elementen op te nemen zoals bijvoorbeeld de bijkomende voordelen waar sommige categorieën wel aanspraak kunnen op maken terwijl andere dit niet kunnen (invloed op koopkracht), en wat een juister beeld geeft in het kader van het oordeel over de werkloosheidsvallen.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) wijst erop dat in de Nederlandse tekst van de beleidsnota, waar een degressief voordeel wordt aangekondigd voor de arbeiders met een hoger loon dan de lage inkomens, sprake is van een verhoging van het minimumloon met

concerne l'aspect budgétaire. L'intervenant demande aussi pourquoi on ne prévoit pas plus de moyens pour l'adaptation des postes de travail. Quand atteindra-t-on les 3 % ?

Il est en tout cas d'une importance fondamentale que l'on évite les discriminations sur ce terrain.

M. Bonte poursuit son intervention en revenant au sujet de l'amélioration de la mobilité des travailleurs, à propos duquel il est déjà intervenu.

En ce qui concerne la lutte contre les pièges à l'emploi, l'intervenant estime que l'on dit toujours, à ce sujet, qu'il convient de l'intensifier. Toutefois, les mesures d'exécution se font souvent attendre. Selon lui, le piège aux bas salaires est également une sorte de piège à l'emploi. L'augmentation mensuelle forfaitaire, sous certaines conditions, de 52 euros pour les travailleurs à temps partiel part d'une bonne intention, mais aura peut-être pour conséquence que les travailleurs à temps partiel pourront parfois, dans la pratique, lorsqu'ils bénéficient par exemple d'une allocation de garantie de revenus, gagner autant qu'un travailleur à temps plein. Ce point doit certainement être étudié pour les secteurs économiques à bas salaires (secteur du nettoyage, secteur des titres-services). La mesure peut avoir des effets contreproductifs.

En ce qui concerne l'incitant dont ont besoin certaines personnes pour travailler (fossé salarial), celui-ci diffère d'une personne à l'autre et d'une situation à l'autre. Avancer des pourcentages dans ce domaine est une tâche impossible. Selon lui, il n'existe pas de preuves scientifiques en la matière. De plus, la spécificité des différents régimes d'allocations joue également un rôle en l'occurrence. L'intervenant propose à la ministre d'établir un tableau présentant les différents régimes d'allocations (invalidité, chômage, revenu d'intégration) et les comparant avec les salaires minimaux dans ces secteurs.

Mme Martine De Maght (LDD) propose d'intégrer d'autres éléments dans ce tableau, comme par exemple les avantages supplémentaires dont certaines catégories peuvent bénéficier, alors que d'autres ne le peuvent pas (influence sur le pouvoir d'achat), ce qui donnerait une image plus exacte de la situation dans le cadre de l'application portée sur les pièges à l'emploi.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) relève que dans le texte néerlandais de la note, lorsqu'un avantage dégressif est annoncé pour les travailleurs qui touchent un salaire plus élevé que les bas salaires, il est question d'une augmentation de 300 euros par mois du salaire

300 euro per maand. Indien de minister die verhoging bevestigt, zal hij de begroting voor Werk goedkeuren.

Mevrouw Joëlle Milquet, minister van Werk en Gelijke Kansen, preciseert dat het niet gaat om een verhoging van het minimumloon, maar om een vermindering van de persoonlijke bijdrage die degressief van toepassing is naarmate het loon van de arbeider hoger uitvalt, totdat het loon het niveau van het met 300 euro vermeerderde minimumloon bereikt (werkbonus).

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) blijft erbij dat de Nederlandse tekst verkeerd is. Hij zal over de begroting niet in gunstige zin kunnen stemmen.

Vervolgens wijst hij op zijn tussenkomst in verband met het terugverdieneffect van mensen die terug aan het werk gaan tengevolge van de activering, de PWA-hervorming, de mobiliteitsmaatregelen en de strijd tegen de werkloosheidsvallen. Dit zou 40 miljoen euro opbrengen. Volgens hem zijn echter bij de aantallen van de personen die daarbij zijn betrokken dubbeltellingen. Het gaat immers dikwijls om dezelfde mensen. Volgens hem baseert men zich het best op de gegevens van het Planbureau en het Rekenhof terzake.

In verband met de « Nationale strategie inzake welzijn op het werk 2008-2012 » merkt de spreker op dat het essentieel is dat deze wordt uitgevoerd. De wereld is immers grondig veranderd. Een aantal ziektebeelden nemen toe, dikwijls van mentale en psychologische aard. Men denke maar aan de stress en dergelijke als gevolg van een nieuwe manier van werken en produceren, vaak tegen een bijzonder hoog ritme. Een stressbeleid is in dit geval goed. Merkwaardig is dat er bijna niets van terug te vinden is in de lijst van de erkende beroepsziekten. Hieraan moet zeker meer aandacht worden besteed. De spreker is wel verheugd dat ook in de KMO's op dit gebied maatregelen zullen worden doorgevoerd. De Europese Commissie en het Belgische actieplan besteden daar gelukkig aandacht aan. Wat zijn de plannen van de minister naar de KMO's toe op het gebied van het welzijnsbeleid en welke démarches plant zij voor een betere bescherming tegen beroepsziekten ?

De minister kondigt ook een kwaliteitsonderzoek aan naar de toestand van de gezondheid en de veiligheid op het werk alsook een periodieke bevraging van de arbeidstevredenheid en de risico's waaraan de werknemers worden blootgesteld. Die gelegenheid kan misschien worden aangegrepen om de overmatige werkdruk op passende wijze aan te pakken.

minimum : si la ministre confirme cette augmentation, il approuvera le budget Emploi.

Mme Joëlle Milquet, ministre de l'Emploi, précise qu'il ne s'agit pas de l'augmentation du salaire minimum, mais d'une diminution de la cotisation personnelle qui s'applique de manière dégressive à mesure que le salaire du travailleur est plus élevé, jusqu'à ce que le salaire atteigne le niveau du salaire minimum augmenté de 300 euros (bonus à l'emploi).

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) persiste à penser que le texte néerlandais est erroné. Il ne pourra pas émettre un vote positif sur le budget.

Il attire ensuite l'attention sur son intervention en ce qui concerne l'effet retour de personnes qui trouvent du travail à la suite de l'activation, de la réforme des ALE, des mesures favorisant la mobilité et de la lutte contre les pièges à l'emploi. Il rapporterait 40 millions d'euros. Selon lui, il y a toutefois des doubles comptages parmi les personnes concernées. Il s'agit en effet souvent des mêmes personnes. Selon lui, il est préférable de se baser sur les données du Bureau du plan et de la Cour des Comptes dans ce domaine.

En ce qui concerne la « Stratégie nationale en matière de bien-être au travail 2008-2012 », l'intervenant fait observer que sa mise en œuvre est essentielle. Le monde a, en effet, subi de profondes mutations. Un certain nombre de pathologies, souvent d'ordre mental et psychologique, gagnent du terrain. Pensons au stress, etc. qui découle d'une nouvelle manière de travailler et de produire, souvent à un rythme effréné. Une politique de lutte contre le stress est bonne dans ce cas. Il faut noter que la liste des maladies professionnelles reconnues n'en fait pratiquement pas mention. Cette question mérite une attention particulière. L'intervenant se réjouit toutefois que des mesures seront prises en ce domaine au sein des PME. La Commission européenne et le Plan d'action belge s'y intéressent heureusement. Quels sont les projets de la ministre vis-à-vis des PME en matière de politique de bien-être et quelles démarches compte-t-elle entreprendre afin d'assurer une meilleure protection contre les maladies professionnelles ?

La ministre annonce également une enquête de qualité sur l'état de la santé et la sécurité au travail, ainsi qu'une enquête périodique sur la satisfaction au travail des travailleurs et sur les risques auxquels ils sont exposés. C'est peut-être l'occasion de s'attaquer de façon adéquate au problème de la surcharge de travail.

De heer Bonte vermeldt de interventie van mevrouw Kitir die het had over de arbeidsongevallen en de interimkantoren die terzake financieel minder worden geresponsabiliseerd. Daar bestaat een lacune die zou dienen te worden weggewerkt.

De spreker is met betrekking tot de aanneming van de « nationale strategie inzake welzijn op het werk 2008-2012 » opgetogen dat de geplande maatregelen tot de kmo's worden verruimd. Hij wijst erop dat de minister het aantal arbeidsongevallen met 25 % wil terugdringen, en dat doel schijnt hem dusdanig ambitieus toe dat hij veronderstelt dat het hier gaat om een doelstelling voor de volledige regeerperiode. In verband met de aanvulling van de lijst met erkende beroepsziekten vraagt de spreker welke budgettaire weerslag die maatregel zal hebben : hoewel men het er unaniem over eens was tendinitis aan die lijst toe te voegen, is die beslissing, louter om budgettaire redenen, tot dusver nog nooit genomen. Welke bijkomende beroepsziekten zullen in de lijst worden opgenomen ?

De minister kondigt een campagne aan die is toegespitst op de preventie van vormen van lumbalgie : aan welke beroepen denkt zij in dat verband ? Men moet ambitieuzer zijn, en ook de private verzekeraars bij de zaak betrekken.

De spreker herinnert eraan dat de meeste arbeidsongevallen zich in de bouwsector voordoen, waar ook het aantal gedetacheerde werknemers behoorlijk hoog ligt.

De spreker verwijst in dit kader naar de talrijke misbruiken waarmee de sociale inspecteurs soms worden geconfronteerd op het gebied van zwartwerk en dergelijke Het openstellen van de grenzen van de markt creëert ook nieuwe risico's zoals bijvoorbeeld op het gebied van de communicatie (bijvoorbeeld over de veiligheid op het werk). Op dit terrein is geen budget voorzien voor het preventiebeleid. De integratie van werknemers uit de nieuwe lidstaten op 1 januari 2009 zal dan ook problematisch verlopen.

Het preventiebeleid van de minister zal dus financieel sterk worden bezwaard door ontstentenis van hoofdelijke aansprakelijkheid van de hoofdaannemers of de opdrachtgevers; het gehele benodigde dispositief is nog niet ingesteld. Onder welke begroting valt de preventie van arbeidsongevallen overigens ?

De spreker wenst een verdere verruiming van de verschillende regelingen ter verwijdering van zwangere vrouwen. Bovendien wil hij weten onder welke begroting die oogmerken ressorteren.

M. Bonte renvoie à l'intervention de Mme Kitir qui a évoqué les accidents de travail et les bureaux de travail intérimaire qui sont financièrement moins responsabilisés en ce domaine. C'est une lacune qu'il conviendrait de combler.

En ce qui concerne l'adoption de la « stratégie nationale en matière de bien-être au travail 2008-2012 », *M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro)* se réjouit de l'extension des mesures prévues aux PME. Il relève qu'il entre dans les intentions de la ministre de diminuer le nombre des accidents du travail de 25 % et suppose qu'il s'agit d'un objectif pour l'ensemble de la législature, tant l'objectif lui paraît ambitieux. En ce qui concerne l'extension de la liste des maladies professionnelles reconnues, l'intervenant demande quel est l'impact budgétaire de cette mesure : malgré l'accord unanime pour ajouter la tendinite à cette liste, la décision n'en a jusqu'à présent jamais été prise, uniquement pour des raisons budgétaires. Avec quelles maladies professionnelles la liste sera-t-elle élargie ?

La ministre annonce une campagne centrée sur la prévention des lombalgies : à quelles professions songe-t-elle à cet égard ? Il faut être plus ambitieux et aussi associer les assureurs privés.

L'intervenant rappelle que le plus grand nombre d'accidents du travail survient dans le secteur de la construction, où le nombre de travailleurs détachés est lui aussi considérable.

L'intervenant fait référence, dans ce contexte, aux nombreux abus auxquels les inspecteurs sociaux sont parfois confrontés en matière de travail au noir, etc. L'ouverture des frontières du marché crée également de nouveaux risques, notamment en matière de communication (concernant la sécurité sur le lieu de travail par exemple). Dans ce domaine, aucun budget n'a été affecté à la politique de prévention. Le 1er janvier 2009, l'intégration des travailleurs issus des nouveaux États membres s'avèrera donc problématique.

La politique de prévention de la ministre sera donc obérée par le fait qu'en l'absence de responsabilité solidaire des entrepreneurs principaux ou des donneurs d'ordre, l'ensemble du dispositif nécessaire n'est pas encore installé. Par ailleurs, à quel budget correspond la politique de prévention des accidents du travail ?

En ce qui concerne les différents régimes d'écartement des femmes enceintes, l'intervenant souhaiterait une extension plus large. En outre, il aimerait savoir quel est le budget qui correspond à ces intentions.

De heer Maxime Prévot (cdH) licht toe dat de verwijdering waarvan in dezen sprake is, betrekking heeft op de zwangere vrouwen die wegens hun beroepsomgeving worden geacht er een risico te lopen waarvoor zij moeten worden afgeschermd. Daardoor worden zij evenwel benadeeld.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) erkent dat in sommige domeinen specifieke regels gelden. De vraag is dan ook of men dit alles wil harmoniseren. Het aspect van de financiële kost is in deze ook belangrijk. Het is blijkbaar de bedoeling te harmoniseren én de lat hoger te leggen. De eruitvolgende vraag is dan ook waar de financiële middelen zullen worden gevonden.

De spreker verwijst vervolgens naar « het welzijn van werknemers in tranistie of kwetsbare werknemers verbeteren » (punt 1.4) en vraagt om preciseringen dienaangaande. Wat bedoelt men juist met « transities » ?

Vervolgens heeft hij het over de psycho-sociale risico's en de werkdruk die grotere aandacht moeten krijgen. De minister zelf heeft het over de opdracht vanuit het Fonds voor beroepsziekten om werkposten aan te passen alsook over de aanpassing van de arbeid voor andersvaliden. Het betreft een tweesporenbeleid.

De minister stipt aan, in antwoord op de vraag over de transitie, dat dit slaat op de verschillende voorwaarden en omstandigheden verbonden aan de arbeid. Het uitgangspunt is meestal een klassieke arbeidssituatie, maar men stelt vast dat eens buiten dit klassieke patroon de risico's toenemen (bijvoorbeeld stagecontracten, werknemers met minder vorming, onderaanneming, enz.). Het geheel van deze situaties noemt men de problematiek van de arbeid in transitie. Bij deze groep bestaat er wel degelijk een groter risico op arbeidsongevallen. De minister wil zich niet tot de klassieke situaties beperken maar ook de transitie aanpakken.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) erkent dat dit soort problemen zich voordoen op de zich zeer wijzigende arbeidsmarkt (mobiliteit, precaire omstandigheden, outsourcing, interimarbeid, enz.) en die grote uitdagingen creëren voor een performant veiligheidsbeleid.

Het is terecht dat de minister daar een beleidspunt wil van maken. Het is dan ook noodzakelijk dat extra inspanningen zouden worden gedaan om het onthaal-

M. Maxime Prévôt (cdH) précise que l'écartement dont il est question ici vise les femmes enceintes qui, en raison de leur environnement professionnel, sont considérées comme y courant un risque dont il convient de les écarter. Elles subissent de ce fait cependant un préjudice.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) reconnaît que des règles particulières s'appliquent dans certains domaines. La question est dès lors de savoir si l'on veut harmoniser toutes ces dispositions. La question du coût financier est également importante dans ce domaine. L'intention est manifestement de procéder à une harmonisation et d'améliorer les choses. La question qui se pose ensuite est de savoir où l'on trouvera les moyens financiers nécessaires.

L'intervenant renvoie ensuite au point concernant l'« augmentation du bien-être pour les travailleurs 'en transition' ou les travailleurs plus précaires » (point 1.4) et demande des éclaircissements à ce sujet. Qu'entend-on exactement par « transition » ?

Il aborde ensuite la question des risques psychosociaux et de la pression au travail, auxquels il conviendrait d'être plus attentif. La ministre aborde elle-même la mission dévolue au Fonds des maladies professionnelles en ce qui concerne l'adaptation des postes de travail et l'adaptation du travail aux moins valides. Il s'agit d'une politique visant un double objectif.

En réponse à la question sur les travailleurs en transition, *la ministre* indique que cette notion concerne les différentes conditions et circonstances liées au travail. Le point de départ est généralement une situation de travail classique, mais l'on constate que les risques augmentent dès que l'on sort de ce schéma classique (exemples : contrats de stage, travailleurs dont la formation est moindre, sous-traitance, etc.). Ce sont toutes ces situations que l'on regroupe sous le dénominateur du travail « en transition ». Les risques d'accident de travail sont effectivement plus élevés pour ce groupe de travailleurs. La ministre ne souhaite pas se limiter aux situations classiques. Elle veut également aborder la question de la transition.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) reconnaît que ces problèmes se posent sur un marché du travail en forte mutation (mobilité, conditions précaires, externalisation, intérim, etc.) et qu'ils constituent des défis majeurs dans la perspective d'une politique efficace en matière de sécurité.

C'est à juste titre que la ministre a inscrit ce point à son ordre du jour politique. Il convient dès lors de faire des efforts supplémentaires pour renforcer la politique

beleid en het preventief ongevallenbeleid te versterken. De vraag is uiteraard weer welke middelen daartoe zullen worden uitgetrokken en welke instanties welke opdrachten zullen toegewezen krijgen. De spreker ziet echter noch de middelen noch de actoren in de beleidsnota.

Vervolgens heeft de spreker het over het beleid gericht op de vermindering of het vermijden van het gebruik van alcohol, tabak en drugs op het werk. Er bestaan reeds campagnes op dit gebied. Hoe zal de minister dit punt uitvoeren en financieren ? Wanneer start de campagne ? Hoe zal ze eruit zien en hoe worden de sociale partners erbij betrokken ?

Voorts verwijst de spreker naar de uitbreiding van de lijst en erkenningen van beroepsziekten. De minister overweegt om de aangifteplicht van een beroepsziekte bij de inspectiediensten los te koppelen van die bij het Fonds voor beroepsziekten. De heer Bonte vraagt naar het nut en de motivatie hiervan. De aangifte is een verplichting voor de arbeidsgeneesheer die alleen daartoe bevoegd is. Alzo krijgt het fonds een overzicht van de mogelijke evolutie van de beroepsziekten en kunnen nieuwe beroepsziekten worden opgespoord. Het is essentieel dat die instantie permanent en consequent geïnformeerd blijft om alert te kunnen reageren. Ook de arbeidsinspectiediensten moeten consequent en rechtstreeks op de hoogte blijven gehouden worden. Zij stellen vast op het terrein of preventieve regelgeving gehandhaafd moet blijven en zij kunnen passende maatregelen opleggen.

Voorts verwijst de spreker nog naar het thema van het nieuw beleid aangaande het tijdsbeheer en een betere verzoening tussen familiaal en professioneel leven.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN WERK

Minister van Werk, Joëlle Milquet haalt de tegenstrijdigheden aan in de standpunten van de diverse commissieleden : voor de enen is de beleidsnota té ambitieus, voor de anderen mangelt het de nota aan ambitie; sommigen vinden de tekst té gedetailleerd, terwijl die voor anderen nietszeggend is; nu eens verwijt men de minister een té slaafse houding tegenover de sociale partners, dan weer maant men haar aan meer oog te hebben voor diezelfde sociale partners; inzake flexibiliteit vinden sommigen dat de minister al te zeer tege-

d'accueil et la politique de prévention des accidents. La question qui se pose à nouveau concerne évidemment les moyens prévus pour cette politique et le point de savoir quelles missions on confiera à quelles instances. L'intervenant ne voit aucune trace des moyens ni des acteurs dans la note de politique.

L'intervenant aborde ensuite la politique visant à diminuer ou à éviter la consommation d'alcool, de tabac et de stupéfiants au travail. Il existe déjà des campagnes dans ce domaine. Comment la ministre assurera-t-elle la mise en œuvre et le financement de ce point ? Quand la campagne sera-t-elle lancée ? Comment se présentera-t-elle et comment les partenaires sociaux y seront-ils associés ?

L'intervenant renvoie ensuite à l'augmentation de la liste des reconnaissances des maladies professionnelles. La ministre envisage de dissocier l'obligation de déclarer une maladie professionnelle auprès des services d'inspection de celle de la déclarer auprès du Fonds des maladies professionnelles. M. Bonte demande quels sont l'utilité et le motif de cette décision. La déclaration est une obligation qui incombe au médecin du travail et lui seul est habilité à faire cette déclaration. Ainsi, le Fonds peut se faire une idée de l'évolution potentielle des maladies professionnelles et il est possible de dépister les nouvelles maladies professionnelles. Il est essentiel que cet organe reste informé de manière permanente et cohérente, afin qu'il puisse réagir rapidement. Les services d'inspection du travail doivent, eux aussi, rester informés directement et de façon cohérente. Ils constatent sur le terrain si la réglementation en matière de prévention doit être maintenue et peuvent imposer des mesures appropriées.

Ensuite, l'intervenant s'intéresse encore à la nouvelle politique en matière de gestion du temps et à l'objectif d'une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle.

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI

Mme Joëlle Milquet, ministre de l'Emploi, relève les points de vue contradictoires exprimés par les membres de la commission : pour les uns la note de politique générale est trop ambitieuse tandis que d'autres la jugent pas assez ambitieuse; certains la trouvent trop détaillée tandis que d'autres n'y voient que du « blabla »; elle reflète une attitude servile à l'égard des partenaires sociaux, jugent certains, alors que d'autres invitent la ministre à respecter davantage les partenaires sociaux; pour certains elle rencontre trop les souhaits

moetkomt aan de belangen van de werkgevers, terwijl anderen haar beleidsnota net té progressief vinden.

Wellicht vertolkt de nota dus op evenwichtige wijze de krachtlijnen van een politieke visie en de aanzet tot een concretisering van die visie.

Bovendien is het niet altijd duidelijk wie van de commissieleden tot de meerderheid, en wie tot de oppositie behoort. Nochtans zal iedereen op een bepaald tijdstip kleur moeten bekennen.

De minister kreeg in de federale regering de bevoegdheid over « Werk » en presenteert haar beleidsplannen aan het Federaal Parlement : het is dus logisch dat ze uitpakt met een beleidsnota die is gestoeld op de bevoegdheden die haar thans toegewezen zijn en die niet verschillen van die welke haar voorgangers op Werk hadden. Elke andere handelwijze zou haaks op de Grondwet hebben gestaan.

Tot slot beklemtoont de minister dat haar beleidsnota gewoon het regeerakkoord weergeeft, evenals, voor bepaalde maatregelen, beslissingen die zijn genomen door de interimregering waarvan overigens de vijf huidige regeringspartijen deel uitmaakten — zijzelf was geen minister in die regering.

Als de minister afgaat op het grote aantal opmerkingen van een oppositielid van wie de partij nochtans jaren aan het roer van het land heeft gestaan, kan zij niet anders dan besluiten dat er nog veel werk voor de boeg is omdat veel zaken niet af zijn.

Ambitieuze doelstellingen zijn immers nodig, als men bedenkt dat de werkgelegenheidsgraad in de periode 2000-2008 slechts met 1,5 % is toegenomen (van 60 % tot 61,5 %). Het verschil met het Europese gemiddelde bedraagt 5 %. Bovendien is het verschil met het Europa van de 15 tussen 2000 en 2008 nog groter geworden. De werkgelegenheidsgraad bij ouderen bedraagt in België 32 %, tegenover een gemiddelde van 45 % in het Europa van de 15. In de categorie van de jongeren bedraagt de werkgelegenheidsgraad in België 27 %. Die vaststellingen nopen tot een ambitieus beleid.

Sinds 1999 is het primair begrotingssaldo gedaald van 6,4 % tot 3,6 %. Om op termijn de vergrijzing te kunnen bolwerken, moet worden voorzien in een omvangrijker structurele financiering via de begroting. Daarom wordt voor 2011 een surplus van 1 % in uitzicht gesteld, terwijl de begroting die de huidige regering heeft « geërfd » een deficit van 3 miljard euro liet optekenen.

des employeurs en matière de flexibilité tandis que d'autres encore jugent la note de politique générale trop progressiste.

Sans doute la note combine-t-elle de manière équilibrée les lignes de fond d'une vision politique et l'amorce de leur concrétisation.

Il n'est en outre pas toujours aisé de distinguer les membres faisant partie de la majorité et ceux qui siègent dans l'opposition : il viendra quand même un moment où chacun devra déterminer sa position.

La ministre est chargée de la compétence « emploi » dans le gouvernement fédéral et présente ses intentions politiques au parlement fédéral : il est donc logique qu'elle présente une note de politique générale sur la base des compétences qui sont les siennes à l'heure actuelle et qui sont les mêmes que celle de ses prédécesseurs. Agir autrement eût été contraire à la Constitution

Enfin, la ministre souligne que la note ne fait rien d'autre que traduire l'accord de gouvernement, ainsi que, pour certaines dispositions, des décisions arrêtées par le gouvernement intérimaire où, rappelle-t-elle, siégeaient cinq partis et dont, par ailleurs, elle ne faisait pas partie.

À en juger d'après le nombre des observations formulées par un membre de l'opposition, dont le parti a cependant été aux affaires pendant de nombreuses années, il faut sans doute conclure qu'il reste beaucoup à faire parce que tout ne l'a pas été.

Il convient en effet d'être ambitieux lorsque l'on constate que de 2000 à 2008, le taux d'emploi n'a augmenté que de 1,5 % (de 60 % à 61,5 %). Le différentiel par rapport à la moyenne européenne s'élève à 5 %; le différentiel par rapport à la moyenne de l'Europe des 15 s'est encore creusé entre 2000 et 2008. Le taux d'emploi des aînés s'élève à 32 % en Belgique; la moyenne de l'Europe des 15 s'élève à 45 %; le taux d'emploi des jeunes est en Belgique de 27 %. Devant ces constats, des objectifs ambitieux se justifient.

Depuis 1999, le budget en solde primaire est passé de 6,4 % à 3,6 %. Si l'on veut à terme assumer le défi du vieillissement, il faut assurer un financement budgétaire structurel plus important. C'est pourquoi un surplus de 1 % a été prévu à l'horizon 2011, alors que le budget dont le gouvernement actuel a hérité présentait un déficit de 3 milliards d'euros.

Vervolgens gaat de minister meer gedetailleerd in op de diverse vragen die haar zijn gesteld.

1. **Impact van de economische groei op de jobcreatie**

Voor de opmaak van de oorspronkelijke begroting voor 2008 heeft de regering zich gebaseerd op de voorspellingen van het Federaal Planbureau, die synthetisch zijn weergegeven in de Economische Begroting van 11 januari 2008. Daarin houdt het Planbureau rekening met een werkelijke groei van de economische activiteit ten belope van 1,9 %, wat in dezen netto 46.000 nieuwe banen oplevert, waardoor de werkloosheidsgraad zou terugvallen op 7,3 % (overeenkomstig de geharmoniseerde Eurostat-methode).

Begin 2008 zijn de algemene economische toestand en de groeiperspectieven op korte termijn bijzonder onzeker. De conjuncturele context die in aanmerking werd genomen voor de opmaak van de begroting leek redelijk, afgaande op de informatie die tijdens de voorbereiding van die begroting beschikbaar was.

Op grond van de indicatoren waarover de OESO midden maart beschikte, heeft die organisatie haar groeivooruitzichten voor de grote Europese economieën voor 2008 niet bijgestuurd ten opzichte van de ramingen in december 2007. Bovendien sporen die ramingen met de in februari 2008 aangepaste vooruitzichten van de Europese Commissie. Het internationaal economisch klimaat dat in de Economische Begroting van januari 2008 als referentie werd gehanteerd, bleef dus in het algemeen relevant als toetssteen voor de opmaak van de oorspronkelijke Rijksbegroting voor 2008. Niettemin zijn een aantal onzekerheden in de loop van de tijd wellicht toegenomen en wegen de risicofactoren vandaag zwaarder door, wat de mogelijkheid inhoudt van minder goede prestaties dan verhoopt.

Momenteel hebben alle vooruitzichten het over 1,7 % voor 2008, dat wil zeggen 0,2 % minder dan wat staat vermeld in de economische begroting.

De regering zal rekening houden met de conjuncturele evoluties, zoals dat doorgaans het geval is bij de begrotingsaanpassing die tijdens de zomer zal plaatsvinden.

De jobcreatie reageert met enige vertraging op de conjunctuurschommelingen. De werkgelegenheid behoort immers tot de variabelen die daar het laatst op reageren. We kunnen dus alleen maar veronderstellen dat de jobcreatie slechts weinig invloed zal ondervinden van de aspecten die hier zonet aan bod zijn gekomen. De effecten daarvan zullen wellicht meer tot uiting komen in 2009.

La ministre répond ensuite de manière plus précise aux diverses questions qui lui ont été adressées.

1. **L'impact de la croissance économique sur la création d'emplois**

Afin de confectionner le budget 2008 initial, le Gouvernement s'est basé sur les projections du Bureau fédéral du Plan synthétisées dans le budget économique du 11 janvier 2008. Ce dernier table sur une croissance réelle de 1,9 % de l'activité pour ce qui nous occupe, avec une création nette de 46.000 emplois ramenant le taux de chômage à 7,3 % (selon la méthode harmonisée d'Eurostat).

En ce début d'année, la situation économique globale et les perspectives de croissance à court terme sont particulièrement incertaines. Le cadre conjoncturel retenu pour la mise au point du budget est apparu raisonnable sur base des informations disponibles au moment de sa préparation.

Sur la base des indications en sa possession à la mi-mars, l'OCDE n'a pas modifié ses prévisions de croissance pour les grandes économies européennes en 2008 par rapport aux estimations de décembre 2007. Ces estimations sont cohérentes avec celles, réajustées, de la Commission européenne de février 2008. L'environnement économique international utilisé dans le Budget économique de janvier restait donc une référence globalement valable au moment de l'élaboration du Budget 2008 initial. Cependant les éléments d'incertitudes se sont sans doute renforcés au fil du temps et les facteurs de risque pèsent aujourd'hui davantage du côté de la possibilité de performances moins favorables qu'espéré.

Pour l'heure, le consensus des prévisions est de 1,7 % pour 2008, soit 0,2 % de moins que le budget économique.

Le gouvernement tiendra compte des évolutions conjoncturelle comme c'est classiquement le cas lors de l'ajustement budgétaire qui aura lieu durant l'été.

Les créations d'emplois évoluent avec retard aux inflexions de la conjoncture. L'emploi est une des dernières variables à réagir aux modifications conjoncturelles. Nous pouvons dès lors supposer que les créations d'emplois ne seront que faiblement influencées par les éléments dont nous venons de parler. Les effets se feront ressentir plus probablement en 2009.

Het Federaal Planbureau brengt de komende weken nieuwe vooruitzichten uit, die ons een duidelijker kijk zullen geven op de impact van de huidige economische ontwikkelingen.

2. **Aanvang van de telling van de 200.000 nieuwe jobs die de regering tijdens deze zittingsperiode wil creëren**

In antwoord op de vraag van de heer Bonte, verwijst de minister naar wat vermeld is in het Regeerakkoord.

Uit de Economische Vooruitzichten 2007-2012 van het Federaal Planbureau blijkt dat de toename van de werkgelegenheid, op basis van de gehanteerde economische hypothesen voor de geprojecteerde periode van 6 jaar, 218.000 bedraagt, hetzij voor de duur van de legislatuur 150.000 eenheden. De huidige regering heeft zich tot doel gesteld om door een proactief en dynamisch beleid te komen tot een toename van de tewerkstelling met meer dan 200.000 eenheden. De sociale partners zullen overigens nauw betrokken worden bij de beslissingen die ter zake zullen genomen worden.

Gelet op het feit dat de ambitie van de regering Leterme I in het Regeerakkoord opgenomen is, is de doelstelling van de toename van de tewerkstelling met 200.000 banen te realiseren in de periode 2008-2011.

3. **De opmerkingen van het Rekenhof met betrekking tot Sectie 44 — Maatschappelijke Integratie**

Daar de vraag van de heer Bonte hieromtrent tot de bevoegdheid van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden behoort, verwijst de minister naar haar collega.

4. **De financiering van het Zilverfonds**

De minister bevestigt het belang van een structurele financiering van het Zilverfonds, wat in het verleden niet altijd het geval is geweest. Ze deelt de bekommeringen dienaangaande. Het is inderdaad aangewezen te komen tot een begroting in evenwicht en — beter nog — tot begrotingsoverschotten. Overigens wil de regering precies die begrotingslijn volgen, want het streefdoel is een structureel overschot van ten minste 1 % tegen 2011.

5. **Het Ervaringsfonds**

De minister verduidelijkt hierbij dat het ordonnanceringskrediet voor toelagen op het Ervaringsfonds ener-

Le Bureau fédéral du Plan publiera dans les prochaines semaines de nouvelles projections qui nous permettrons d'avoir une vision plus claire de l'impact des développements économiques actuels.

2. **Début du recensement des 200.000 emplois nouveaux que le gouvernement se propose de créer au cours de la législature**

Répondant à la question de M. Bonte, la ministre renvoie à ce qui a été prévu dans l'accord de gouvernement.

Il ressort des Perspectives économiques 2007-2012 du Bureau fédéral du Plan que l'augmentation du nombre d'emplois s'élèvera, sur la base des hypothèses économiques retenues, à 218.000 unités pour la période projetée de six ans, soit à 150.000 emplois pour la durée de la législature en cours. Le gouvernement actuel s'est assigné pour objectif de parvenir à une augmentation du nombre d'emplois de plus de 200.000 unités grâce à une politique proactive et dynamique. Les partenaires sociaux seront d'ailleurs étroitement associés aux décisions qui seront prises à cet égard.

Étant donné que l'ambition du gouvernement Leterme Ier est inscrite dans l'accord de gouvernement, l'objectif de l'augmentation du nombre d'emplois de 200.000 unités doit être réalisé durant la période 2008-2011.

3. **Les observations de la Cour des comptes en ce qui concerne la Section 44 — Intégration sociale**

Étant donné que la question de M. Bonte à ce sujet relève de la compétence de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, la ministre renvoie à sa collègue.

4. **Le financement du Fonds de vieillissement**

La ministre confirme l'importance d'un financement structurel du Fonds de vieillissement, ce qui n'a pas toujours été le cas dans le passé. Elle partage le souci à ce sujet. Il convient en effet d'assurer un budget en équilibre et qui dégage même des surplus. C'est d'ailleurs la trajectoire budgétaire que le gouvernement a décidée, puisqu'un surplus structurel d'au moins 1 % est prévu d'ici à 2011.

5. **Le Fonds d'expérience professionnelle**

La ministre précise à cet égard que le crédit d'ordonnancement relatif aux subventions au fonds de

zijds betrekking heeft op vastleggingen genomen in voorgaande jaren (2005-2007) en anderzijds op nieuwe vastleggingen in 2008, met name op het reglementair bepaalde voorschot dat in het jaar van de vastlegging wordt geordonnanceerd. In 2008 bedraagt het ordonnanceringskrediet 1,423 miljoen euro, hetgeen een verdrievoudiging ten opzichte van 2007 is.

Er werd in het kader van de opmaak van de begroting 2008 een realistische inschatting gemaakt van de te verwachten ordonnanceringen in 2008. Mocht evenwel blijken dat de ordonnancerings-kredieten effectief onvoldoende zouden zijn, dan zal de FOD WASO een aanvraag indienen bij de Staatssecretaris voor Begroting om in de loop van het jaar het administratief plafond op dit organiek begrotingsfonds te verhogen. Gelet op het feit dat het ordonnanceringssaldo einde 31 december 2007 ruim 27,7 miljoen euro bedroeg, vormt een eventuele verhoging van het administratief plafond geen probleem.

6. **De buitenlandse zelfstandigen**

Momenteel beschikt de minister slechts over de cijfers die in de beleidsnota zijn opgenomen; daaruit blijkt dat het aantal werknemers uit oostelijk Europa wel degelijk fors toeneemt. De FOD Werkgelegenheid is nog niet bij machte nu reeds de cijfers voor 2007 met betrekking tot die buitenlandse zelfstandigen te verschaffen. Die cijfergegevens vallen trouwens veeleer onder de bevoegdheid van de FOD Middenstand.

7. **Het overleg met de sociale partners**

Wat het overleg met de sociale partners betreft, is het de bedoeling van de regering om een beleid te voeren dat het sociaal overleg álle kansen geeft. Dat betekent : noch blindelings de adviezen van de sociale partners overnemen, noch zich achter dat sociaal overleg verschuilen om geen beslissingen te nemen met het oog op een coherent en evenwichtig beleid. Pas als duidelijk is dat de sociale partners niet tot een consensus komen of wanneer beslissingen in tegenspraak zouden zijn met het door de regering beoogde beleid, zal die regering zelf de knopen doorhakken. Om doeltreffend te zijn, moet het werkgelegenheidsbeleid gedragen worden door alle partners. Er is nood aan een sterke sociale consensus om belangrijke hervormingen te kunnen doorvoeren.

Er is een sterke sociale consensus nodig voor substantiële hervormingen, hetgeen bewezen wordt door de Scandinavische landen, die een hoge werkgelegenheidsgraad paren aan een hoge sociale bescherming. Andere landen zoals Ierland zijn er eveneens in

l'expérience professionnelle concerne, d'une part, les engagements pris au cours des années précédentes (2005-2007) et, d'autre part, les nouveaux engagements de 2008, notamment l'acompte prévu réglementairement qui est ordonnancé au cours de l'année de l'engagement. En 2008, le crédit d'ordonnancement s'élève à 1,423 millions d'euros, soit trois fois plus qu'en 2007.

Dans le cadre de la confection du budget 2008, on a procédé à une estimation réaliste des ordonnancements escomptés en 2008. Toutefois, si les crédits d'ordonnancement devaient effectivement s'avérer insuffisants, le SPF ETCS introduira une demande auprès du secrétaire d'État au Budget afin que le plafond administratif relatif à ce fonds budgétaire organique soit revu à la hausse dans le courant de l'année. Étant donné que le solde d'ordonnancement s'élevait à plus de 27,7 millions d'euros au 31 décembre 2007, une augmentation éventuelle du plafond administratif ne poserait aucun problème.

6. **Travailleurs étrangers indépendants**

La ministre ne dispose pour l'instant que des chiffres publiés dans la note de politique générale, qui démontrent une progression réellement importante des travailleurs venant de l'Est. Le SPF Emploi ne peut pas donner déjà des chiffres des indépendants étrangers pour 2007; ces données relèvent plutôt de la compétence du SPF Classes Moyennes.

7. **La concertation avec les partenaires sociaux**

En ce qui concerne la concertation avec les partenaires sociaux, la volonté du gouvernement est de mener une politique qui joue complètement la carte de la concertation sociale. Il s'agit, sans se ranger aveuglément à leurs avis, ni prétexter la concertation sociale pour ne pas décider, de mener une politique cohérente et équilibrée. Ce n'est qu'à défaut patent de consensus ou au cas où des décisions seraient en contradiction avec la politique que le gouvernement se propose de mener, que le gouvernement prendrait ses responsabilités. La politique de l'emploi ne peut être efficiente que si elle est portée par tous les partenaires; il faut un consensus social fort pour pouvoir mener des réformes substantielles.

Il faut un consensus social fort pour des réformes substantielles. C'est la cause principale de la réussite des pays scandinaves, qui conjuguent des taux d'emploi élevés et une protection sociale de haut niveau. D'autres pays comme l'Irlande ont également réussi

geslaagd een beleid te voeren dat ondersteund wordt door een brede sociale consensus. Men kan dan ook niet anders dan er zich in te verheugen dat het regeerakkoord het idee heeft overgenomen van een gemeenschappelijke strategie met de deelstaten in overleg met de sociale partners.

De regering streeft ernaar een consensus te bereiken tegen de onderhandelingen die zullen plaatsvinden met het oog op de goedkeuring van het centraal akkoord 2009-2010.

7.1. *De evolutie van de loonkosten*

Zoals bij elke tweejaarlijkse onderhandelingsronde over het centraal akkoord zullen de loonkosten de spil vormen van de debatten tussen de sociale partners met het oog op het centraal akkoord voor 2009 en 2010.

De evolutie van onze loonkosten wordt begeleid bij de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, die bepaalt dat de marge voor de loonevolutie afhankelijk is van de voorspelde evolutie van de loonkosten in drie referentielanden : Duitsland, Frankrijk en Nederland — onze belangrijkste handelspartners.

Artikel 6 van voormelde wet stipuleert expliciet dat die marge altijd ten minste de indexeringen en loonschaalverhogingen behelst.

In haar regeerakkoord van 18 maart 2008 stelt de regering dat ze zal werken binnen het raamwerk van de wet van 1996 en niet van plan is te raken aan het in dat raamwerk vervatte evenwicht.

Niettemin doet de huidige toestand vragen rijzen. De recente en forse opstoot van de inflatie in ons land (van 1,12 % op jaarbasis in augustus 2007 tot 4,39 % in maart 2008) tast volgens de ondernemingen de concurrentiekracht aan. Bovendien blijkt uit het jongste technisch verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (8 november 2007) dat er eind 2006 sprake was van een loonwig van 1,2 %.

Alvorens de minister zich uitspreekt over de omvang van onze loonhandicap, wil zij het volgende technisch verslag van de CRB inkijken : de daarin opgenomen informatie over de maximale beschikbare loonmarge moet het mogelijk maken de toestand in te schatten.

Het is zaak binnen het wettelijk raamwerk te komen tot een evenwicht waarbij zowel de koopkracht van de

grâce à une politique soutenue par un large consensus social. Par conséquent, on ne peut que se réjouir que l'accord de gouvernement ait repris l'idée d'une stratégie commune avec les entités fédérées et en concertation avec les partenaires sociaux.

Le gouvernement veillera à tenter de trouver un consensus à l'occasion des négociations en vue de la conclusion de l'accord interprofessionnel 2009-2010.

7.1. *L'évolution des coûts salariaux*

Comme lors de chaque négociation interprofessionnelle biannuelle, l'évolution des coûts salariaux sera au cœur des discussions entre les partenaires sociaux en vue de la conclusion d'un nouvel AIP pour les années 2009 et 2010.

L'évolution des nos coûts salariaux est encadré par la loi du 26 juillet 1996 portant sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité qui prévoit que la marge d'évolution des salaires tient compte de l'évolution prévue des coûts salariaux dans les 3 États de référence, à savoir l'Allemagne, la France et les Pays-Bas, nos principaux partenaires commerciaux.

La loi de 1996 prévoit explicitement dans son article 6 que la marge contient toujours au minimum l'indexation et les augmentations barémiques.

Comme le stipule l'accord de majorité du 18 mars 2008, le gouvernement s'inscrit dans le cadre de la loi de 1996 et n'entend pas en modifier les équilibres.

Néanmoins, la situation actuelle interpelle. L'accélération récente et brutale de l'inflation dans notre pays, étant passée de 1,12 % sur base annuelle en août 2007 à 4,39 % en mars 2008 pose un problème de compétitivité selon les entreprises. Et ce dans un contexte où, selon le dernier rapport technique du Conseil Central de l'Economie du 8 novembre 2007, un écart salarial de 1,2 % a été constaté fin 2006.

Avant de se prononcer sur l'ampleur de notre handicap salarial, la ministre attend le prochain rapport technique du CCE sur la marge salariale maximum disponible pour évaluer la situation.

C'est à l'intérieur du cadre de la loi qu'il faudra trouver un équilibre préservant le pouvoir d'achat des sala-

loontrekkenden (via onder andere de indexering) als de concurrentiekracht van de ondernemingen worden gevrijwaard.

De regeringsverklaring is op dat punt zeer duidelijk : enerzijds worden de wettelijke mechanismen ingeschakeld (artikel 6, § 1, tweede lid, van de wet van 1996) om een eventuele overschrijding van de loonnorm te corrigeren, wat niettemin garanties biedt op een indexering en loonschaalverhogingen; anderzijds moet er een lastenverlaging komen.

Met het oog daarop stelt het regeerakkoord dat de evolutie van de loonkosten in ons land gunstiger moet zijn dan die welke voor de drie referentielanden wordt vooropgezet. Er kan dus geen sprake van zijn een « *all-in*mechanisme » in de wet op te nemen. Het betreft hier een aangelegenheid die via het overleg tussen de sociale partners moet worden geregeld, zoals dat reeds is gebeurd bij de totstandkoming van het centraal akkoord voor 2007-2008, waarin de diverse sectoren werden opgeroepen een dergelijk systeem in te passen in de collectieve arbeidsovereenkomsten die binnen de paritaire comités zouden worden onderhandeld.

Ten tijde van de totstandkoming van het centraal akkoord 2007-2008 werd de beschikbare maximummarge door de CRB op 5,5 % berekend. De sociale partners hebben de loonnorm vastgesteld op 5,0 %, waarbij zij de loonhandicap met 0,5 % corrigeerden.

7.2. *De burgerrechtelijke procedure voor de arbeidsrechtbanken*

In verband met de verzoekschriften in het kader van artikel 5 van de wet van 4 december 2007 tot regeling van de gerechtelijke beroepen ingesteld in het kader van de procedure aangaande de sociale verkiezingen van het jaar 2008 deelt de minister mee dat de procedures voor de arbeidsrechtbanken op dit ogenblik geschorst zijn. Het aspect van de wraking werd immers voor behandeling verwezen naar de respectievelijke arbeidshoven.

7.3. *De 38-urenwerkweek*

Aan de sociale partners werd een versoepeling voorgelegd, eventueel op basis van annualisering. Die mogelijkheid bestaat reeds in verscheidene sectoren ingevolge een beslissing in de paritaire comités. Het gaat hier om een vereenvoudiging van de regeling en van een harmonisatie van de voorwaarden om, zonder de algemene arbeidsduur te verlengen, referentieperiodes mogelijk te maken om beter in te spelen op de realiteit in sommige sectoren.

riés (entre autre via l'indexation) et la compétitivité des entreprises.

La déclaration gouvernementale est à cet égard très claire : d'une part les mécanismes de la loi pour corriger un éventuel dépassement de la norme salariale (article 6, § 1, alinéa 2) qui garantit néanmoins l'indexation et les augmentations barémiques sont activés, et d'autre part des réductions de charge doivent intervenir.

C'est dans cet esprit que l'accord de gouvernement prévoit que l'évolution de nos coûts salariaux doit être plus avantageuse que celle prévue dans les 3 États membres de référence. Il n'est donc pas question d'introduire un mécanisme « *all in* » dans la loi. Il s'agit d'une matière qui relève de la négociation des partenaires sociaux comme cela a déjà été le cas lors de l'AIP 2007-2008 qui a lancé un appel aux secteurs pour la mise en place d'un tel système au sein des conventions collectives de travail négociées au sein des commissions paritaires.

Ce mécanisme a déjà été utilisé par les partenaires sociaux lors de l'AIP 2007-2008. En effet, la marge maximale disponible calculée par le CCE était à l'époque de 5,5 %. Les partenaires sociaux interprofessionnels ont fixé la norme salariale à 5 %, décidant d'une correction du handicap salarial de 0,5 %.

7.2. *La procédure civile devant les tribunaux du travail*

En ce qui concerne les recours introduits dans le cadre de l'article 5 de la loi du 4 décembre 2007 réglant les recours judiciaires introduits dans le cadre de la procédure relative aux élections sociales de l'année 2008, le ministre fait savoir que les procédures intentées devant les tribunaux du travail sont actuellement suspendues. L'aspect de la recusation a en effet été renvoyé pour examen aux cours du travail respectives.

7.3. *La semaine des 38 heures*

Un assouplissement, éventuellement sur la base de l'annualisation, a été soumis aux partenaires sociaux. Cette possibilité existe déjà dans plusieurs secteurs à la suite d'une décision prise en commission paritaire. Ici, il s'agit d'une simplification du système et d'une harmonisation des conditions pour permettre, sans augmenter la durée globale du travail, des périodes de référence afin de « coller davantage à la réalité » de certains secteurs.

7.4. *De niet-recurrente voordelen*

De minister herinnert eraan dat het gaat om een nieuwe regeling die werd ingesteld bij het centraal akkoord 2007-2008, en die werd bevestigd krachtens de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het centraal akkoord 2007-2008. Momenteel zijn ongeveer 300 toetredingsakten neergelegd ter Griffie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid; ze zullen binnen twee maanden, voor beslissing worden voorgelegd aan het paritair comité. Er is in een jaarlijkse evaluatie van de regeling voorzien, op grond van het technisch rapport van de Hoge Raad voor het Bedrijfsleven. Aangezien de regeling op 1 januari 2008 in werking is getreden, zal de eerste evaluatie worden gepubliceerd in het technisch rapport van november 2009.

7.5. *De harmonisering van de arbeiders- en bediendenstatuten*

Dat vraagstuk heeft reeds heel wat pennen in beweging gebracht, maar gelet op de maatschappelijke evolutie is het tijd om echt vooruitgang te boeken. Verschillende voorstellen liggen voor, maar er bestaat geen eensgezindheid over. De regering wil alles in het werk stellen om in elk geval toch voor bepaalde aspecten van het dossier tot oplossingen te komen. De minister zal samen met de sociale partners een voortgangsschema opmaken.

7.6. *Telewerk*

Dat onderwerp komt aan bod in de beleidsnota, in het hoofdstuk « Een alliantie lanceren voor milieu en werk ».

In 2006 werd binnen de Nationale Arbeidsraad CAO nr. 85 gesloten, met uitvoering van een Europese kaderovereenkomst. Bij die overeenkomst worden de rechten en verplichtingen bepaald die werkgevers en werknemers hebben in het kader van telewerk en thuiswerk.

Uit de verschillende studies die werden verricht, blijkt dat inzake loonarbeid veeleer deeltijds thuis verricht telewerk (één of twee dagen thuis en de rest op kantoor) in de lift zit dan voltijds thuis verricht thuiswerk.

7.7. *Sociale lasten*

De minister wijst op de vier punten die terzake in het regeerakkoord vermeld staan :

7.4. *Les avantages non récurrents*

La ministre rappelle qu'il s'agit d'un nouveau système introduit dans l'AIP 2007-2008 et qui a été confirmé par la loi du 21 décembre 2007 relative à exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008. Aujourd'hui, quelque 300 actes d'adhésion ont été déposés au greffe des relations collectives de travail du SPF Emploi; ils seront soumis pour décision dans les deux mois, à la commission paritaire. Une évaluation annuelle du système est prévue, sur la base du rapport technique du Conseil central de l'Economie. Le système étant entré en vigueur le 1er janvier 2008, la première évaluation sera publiée dans le rapport technique de novembre 2009.

7.5. *L'harmonisation des statuts ouvrier et employé*

La question a déjà fait couler beaucoup d'encre, mais vu l'évolution sociale, il est temps d'enregistrer de réels progrès. Différentes propositions sont sur la table mais elles ne recueillent guère de consensus. Le gouvernement a la volonté de tout mettre en œuvre pour tenter d'arriver à des solutions en tous cas dans certains des aspects du dossier. La ministre établira avec les partenaires sociaux un calendrier d'évolution.

7.6. *Télétravail*

Ce point est mentionné dans la note de politique général au chapitre consacré à l'alliance entre travail et environnement.

En 2006, la CCT n° 85 a été conclue au sein du Conseil national du Travail en exécution d'un accord-cadre européen. Cette convention détermine les droits et les obligations des employeurs et travailleurs dans le cadre du télétravail et du travail à domicile.

D'après les différentes études réalisées, il apparaît qu'au niveau du travail salarié c'est plutôt le télétravail à domicile à temps alterné (un jour ou deux à domicile et le reste au bureau) qui augmente plus que le télétravail à domicile à temps complet.

7.7. *Charges sociales*

La ministre se réfère aux quatre points de l'accord de gouvernement à ce sujet :

— het versterken van de structurele lastenverlaging voor de lage lonen, indien nodig door het begrip « lage lonen » uit te breiden;

— het versterken van de bestaande maatregelen voor de nacht- en ploegenarbeid voor zover de verhoging van de vrijstelling van de doorstorting van de bedrijfsvoorheffing tot maximum 15,6 % niet gebruikt wordt voor de financiering van loonsverhogingen;

— overuren, meer bepaald wat betreft het aantal, het fiscale stelsel en de werkgeversbijdragen die er betrekking op hebben;

— de verhoging van de minimumlonen en de manier om hiertoe te komen.

Terwijl het vorige beleid gericht was op een lineaire verlaging van de sociale lasten, heeft de huidige regering geopteerd voor een doelgroepenbeleid. De verlaging voor de lage lonen is 7 % van de totale structurele verlaging nooit te boven gegaan. Alle economen tonen aan dat die maatregel het meest effect heeft op de werkgelegenheid. Voor ploegen- en nachtarbeid had de vorige regering 10 % gehaald; de huidige regering achtte het wenselijk aan de sociale partners het voorstel te doen dat percentage op te trekken tot 15 %. Voor de overuren en de verhoging van de minimumlonen zijn de sociale partners bevoegd. De onderhandelingen die tot het centraal akkoord 2009-2010 moeten leiden, zullen moeilijk verlopen wegens de evenwichtsoefening die moet worden verricht om de knelpunten te verhelpen op het vlak van de levensstandaard van de werknemers, de inflatie en het concurrentievermogen.

De minister herinnert eraan dat elke verlaging van de sociale lasten zal moeten worden gecompenseerd door alternatieve geldvoorziening ter financiering van de sociale zekerheid.

7.8. *Leeftijdgerelateerde loonschalen*

In het centraal akkoord 2007-2008 zijn de sociale partners de verbintenis aangegaan komaf te maken met loonverschillen die op de leeftijd gestoeld zijn. Tegelijkertijd hebben zij gepleit voor een compromis tussen de overheid en de sociale partners wat de jaren 2007 en 2008 betrof (de duur van het centraal akkoord).

Het compromis tussen de vorige minister en de sociale partners was :

— dat de minister alleen nog aanvaardde dat voor de jaren 2007 en 2008 CAO's met leeftijdsgerelateerde loonschalen verplicht werden gemaakt op voorwaarde

— le renforcement de la réduction structurelle des charges pour les bas salaires, si nécessaire en étendant la notion de bas salaires;

— le renforcement des mesures existantes pour le travail en équipe et de nuit pour autant que l'augmentation à 15,6 % au maximum de la dispense de versement du précompte professionnel ne soit pas affectée au financement d'augmentations salariales;

— les heures supplémentaires notamment en ce qui concerne leur nombre, le régime fiscal et les cotisations patronales y afférentes;

— l'augmentation des salaires minimum et les moyens pour y arriver.

Alors que la politique antérieure misait sur une diminution linéaire des charges sociales, le gouvernement actuel a opté pour une politique ciblée. En ce qui concerne la diminution sur les bas salaires, celle-ci ne s'est jamais située au-delà de 7 % de l'ensemble de la diminution structurelle. Tous les économistes démontrent que cette mesure a le plus d'effet sur l'emploi. En ce qui concerne le travail d'équipe et de nuit, le gouvernement antérieur était arrivé à 10 %; le gouvernement actuel a jugé opportun de soumettre aux partenaires sociaux la proposition d'augmenter jusqu'à 15 %. En ce qui concerne les heures supplémentaires, cela relève des partenaires sociaux tout comme l'augmentation des salaires minimum. Les équilibres à trouver pour répondre aux problèmes qui se posent autour du niveau de vie des travailleurs, de l'inflation et de la compétitivité rendront difficiles les négociations en vue de conclure l'accord interprofessionnel 2009-2010.

La ministre rappelle que toute diminution des charges sociales devra être compensée par un financement alternatif pour assurer le financement de la sécurité sociale.

7.8. *Barèmes liés à l'âge*

Dans l'AIP 2007-2008 les partenaires ont pris l'engagement de mettre fin à l'utilisation des distinctions de traitement basées sur l'âge. En même temps ils ont plaidé pour un compromis entre l'autorité publique et les partenaires sociaux pour les années 2007 et 2008 (la durée de l'AIP).

Le compromis entre le ministre précédent et les partenaires sociaux était le suivant :

— le ministre acceptait encore de rendre obligatoires les CCT avec « barème âge » pour les seules années 2007 et 2008 à condition que cette utilisation

dat de sociale partners die tijdelijke aanwending verantwoordden (zoals bepaald bij richtlijn en bij wet);

— dat de sociale partners er zich toe verbonden vóór 2009 loonschalen uit te werken die niet langer op het leeftijdscriterium gegrond waren, en

— dat vanaf 2009 het koninklijk besluit waarbij een cao verplicht wordt gemaakt die een leeftijdsgerelateerde loonschaal bevat, zou worden voorgelegd aan de Raad van State.

De sectorale CAO's voor 2007 en 2008 nemen dat compromis in acht. In sommige cao's werd het leeftijdscriterium vervangen door een ander criterium, over het algemeen de anciënniteit (die momenteel nog door het Europees Hof wordt aanvaard).

In de sectoren is voor arbeiders én bedienden vaak voorzien in degressieve, specifieke loonschalen voor jongeren jonger dan 21 jaar oud. Zo bepaalt de NAR zelf in CAO nr. 50 (die aanvullend van aard is voor de sectoren zonder eigen cao) jaarlijkse degressiviteitspercentages van 6 % tot de leeftijd van 16 jaar (op 16 jaar verdient men 70 % van het gemiddeld minimumloon in zijn categorie).

Is die degressiviteit nog aanvaardbaar ? Ja, zo ze objectief te verantwoorden valt. Een voorbeeld van een gewettigd doel voor de aanwending van een op de leeftijd gestoeld onderscheid is volgens de Richtlijn het oogmerk de integratie van de jongeren op de arbeidsmarkt te vergemakkelijken. Op die grondslag ware een loononderscheid onder bepaalde omstandigheden verantwoord.

Het debat zal moeten worden voortgezet in het kader van de onderhandelingen die moeten leiden tot het centraal akkoord 2009-2010.

7.9. *Stakingsrecht*

De sociale partners hebben in 2002 het bekende « *gentlemen's agreement* » gesloten, dat neerkomt op een plechtige verbintenis die de vakbonden en de werknemers in het centraal akkoord zijn aangegaan om in geval van staking de spelregels na te leven. De werkgeversorganisaties die de overeenkomst hebben ondertekend, verbonden zich ertoe af te zien van gerechtelijke stappen zolang beide partijen nog niet alle overlegmiddelen hadden uitgeput, terwijl de vakverenigingen er zich toe verbonden de procedures voor stakingsaanzeggingen in acht te nemen. Die overeenkomst is niet altijd nageleefd.

temporaire soit justifiée par les partenaires sociaux (comme prévu par la directive et la loi),

— les partenaires s'engageaient à élaborer avant 2009 des barèmes qui ne se baseraient plus sur le critère « âge » et

— à partir de 2009, l'arrêté royal rendant obligatoire une CCT contenant un barème à l'âge serait soumis au Conseil d'État.

Les CCT sectorielles 2007/2008 respectent ce compromis. Certaines CCT ont remplacé le critère âge par un autre critère, en général celui de l'ancienneté (actuellement encore accepté par la Cour européenne).

Des barèmes spécifiques pour les jeunes de moins de 21 ans avec dégressivité sont souvent prévus dans les secteurs, tant ouvriers qu'employés. Ainsi, le CNT lui-même prévoit dans la CCT n° 50 qui est supplétive pour les secteurs qui n'ont pas de CCT propre, des taux de dégressivité de 6 % par an jusqu'à 16 ans (à 16 ans, on gagne 70 % du revenu minimum mensuel moyen de sa catégorie).

Est-ce que cette dégressivité est encore acceptable ? Elle est encore acceptable si elle peut être justifiée objectivement. La directive donne comme exemple d'un objectif légitime pour l'utilisation d'une distinction basée sur l'âge, la volonté de faciliter l'intégration des jeunes sur le marché de travail. Sur cette base une distinction salariale pourrait être justifiée dans certaines circonstances.

Le débat devra être poursuivi dans le cadre des négociations en vue de l'accord interprofessionnel 2009-2010.

7.9. *Droit de grève*

Les partenaires sociaux ont conclu alors le fameux « *Gentlemen's Agreement* » en 2002 qui est un engagement solennel des syndicats et des employeurs au niveau interprofessionnel portant sur le respect des règles du jeu en cas de grève. Les organisations d'employeurs signataires de l'accord s'engageaient à éviter le recours aux procédures judiciaires tant que tous les moyens de concertation n'avaient pas été épuisés par les deux parties et les organisations syndicales s'engageaient à respecter les procédures de notification de grèves. Cet accord n'a pas toujours été respecté.

In hun recente overeenkomst over de sociale dialoog hebben de sociale partners er zich toe verbonden het « *gentlemen's agreement* » te evalueren, en ook dat vraagstuk zal binnen de Groep van 10 moeten worden besproken.

7.10. *Afdanking van vakbondsafgevaardigden*

Er bestaat nu reeds een zogenaamde « beschermde periode » tijdens welke een werkgever een toekomstig kandidaat voor de sociale verkiezingen niet mag ontslaan. Momenteel bestaat een evenwicht tussen de belangen van werkgevers en werknemers. Mocht die periode nog worden verlengd, dan ware dat evenwicht verbroken.

Misbruiken dienen vanzelfsprekend te worden opgespoord.

7.11. *Discriminatie bij de bevordering van vakbondsafgevaardigden*

Volgens de minister is dit typisch een moeilijkheid die de sociale partners geval per geval moeten beoordelen in de bemiddelingsbureaus van de paritaire comités. Daar zullen immers de realiteit en de draagwijdte van het knelpunt het best worden ingeschat, en kan het best via overleg een oplossing worden uitgewerkt.

7.12. *Sociale balans*

In verband met de sancties voor ondernemingen die nalaten de sociale balans op te stellen, herinnert de minister eraan dat op een foute sociale balans straffen in de vorm van geldboetes staan, zowel jegens de bestuurders, zaakvoerders en directeuren als jegens de revisoren, accountants en commissarissen die terzake het bewijs hebben geleverd.

7.13. *Studentenarbeid*

De vigerende regeling is niet ideaal. Iedereen is bereid ze te vereenvoudigen. De moeilijkheden zijn vooral van technische aard. De regering wil dat er tegen januari 2009 een oplossing komt.

8. **Overleg met de gewesten**

Eén van de belangrijkste prioriteiten in de beleidsnota is de wil overleg te plegen met de gewesten. Het is immers de bedoeling te komen tot een doeltreffender en gecoördineerd beleid overeenkomstig de bevoegdheden op de verschillende machtsniveaus.

In de beleidsnota wordt gepreciseerd dat in overleg met de gewesten zal worden geanalyseerd hoe

Dans leur accord récent sur le dialogue social, les partenaires sociaux se sont engagés à évaluer le « *gentlemen's agreement* » et cette question également devra être débattue au sein du Groupe des 10.

7.10. *Licenciement de délégués syndicaux*

Il existe déjà une période dite « occulte » pendant laquelle un employeur ne peut licencier un candidat futur aux élections sociales. Il existe aujourd'hui un équilibre entre les intérêts des travailleurs et des employeurs. Si cette période devait encore être allongée, cet équilibre serait rompu.

Il faudrait évidemment détecter les abus.

7.11. *Discrimination à l'avancement des délégués syndicaux*

Selon moi, il s'agit typiquement du genre de problème qui doit faire l'objet d'une évaluation des partenaires sociaux au cas par cas au sein des bureaux de conciliation des commissions paritaires, lieu où la réalité et l'étendue du problème sera le mieux évaluée et pourra faire l'objet d'une solution concertée.

7.12. *Bilan social*

En ce qui concerne les sanctions pour les entreprises qui ne remplissent pas le bilan social, la ministre rappelle qu'un bilan social erroné implique des sanctions, tant envers les administrateurs, gérants et directeurs qu'envers les réviseurs, experts-comptables et commissaires ayant donné attestation, sous forme d'amendes.

7.13. *Travail étudiant*

Le système actuel n'est pas idéal. Il y a une volonté collective de le simplifier. Les difficultés sont surtout techniques. Le gouvernement souhaite faire intervenir une solution à partir de janvier 2009.

8. **Concertation avec les régions**

La volonté de concertation avec les régions est une des premières priorités de la note de politique générale. Il s'agit en effet d'aboutir à une politique plus efficace et coordonnée selon les compétences des différents niveaux de pouvoir.

La note de politique précise que c'est en concertation avec les régions que sera analysé comment renfor-

de samenhang van het activeringsbeleid versterkt kan worden, alsmede dat zal worden nagegaan wat het toepassingsgebied van de dienstencheques is, welke toekomst de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen hebben en hoe het staat met de economische immigratie.

Kortom : het komt de minister thans toe de federale werkgelegenheidsbevoegdheden zo goed mogelijk te beheren, waarbij via overleg rekening wordt gehouden met de bevoegdheden en prioriteiten van de gewesten. Dat is wel degelijk waarvoor de beleidsnota staat.

Samenwerkingsakkoorden sluiten en permanent evalueren, is een goede manier om voor de onderlinge samenhang van het federaal beleid en het gewestbeleid te zorgen. Zoals de minister in haar beleidsnota heeft aangegeven, zal zeer spoedig worden onderhandeld over het nauwer aanhalen van het samenwerkingsakkoord van 2004; op het vlak van werknemersmobiliteit beoogt zij de initiatieven van de deelgebieden te versterken.

In verband met het institutionele vraagstuk citeert de minister de volgende passage uit de beleidsnota : « Gelijktijdig met de discussies verwoord in de Memorie van toelichting van het voorstel van bijzondere wet 4-602 neergelegd in de senaat, zal het opportuun zijn om uit respect voor de bevoegdheden van elk bestuursniveau, het overleg met de regio's te versterken (…). ». Zij ontwijkt dus geenszins de verbintenissen welke worden aangegaan in het wetsvoorstel dat momenteel aan de Raad van State is voorgelegd, en dat werd ondertekend door verreweg de meeste democratische partijen in het noorden en het zuiden van het land. In dat wetsvoorstel wordt gepreciseerd dat onmiddellijk na de indiening van de voorstellen over het eerste pakket, de redactie van het tweede pakket zal worden aangevat dat tevens de voortzetting en afronding van die nieuwe hervorming zal betekenen. De regering wordt uitgenodigd om half juli een verklaring in de Kamer van volksvertegenwoordigers af te leggen over de inhoud van het tweede pakket. Dat tweede pakket zal met name betrekking hebben op het arbeidsmarktbeleid. In die context zal een analyse plaatsvinden van de aspecten die aan de gewesten zouden moeten worden toevertrouwd, opdat die gewesten een beleid kunnen voeren dat zoveel mogelijk tegemoetkomt aan hun eigen, specifieke behoeften. Niettemin is er hoegenaamd geen sprake van dat de interpersonele solidariteit en de sociale zekerheid ter discussie zouden komen te staan.

In dat stadium bevindt zich dus de consensus die werd bereikt tussen sp.a+Vl.Pro, CD&V-N-VA, Open VLD en Ecolo-Groen ! alsook de Franstalige meerderheidspartijen.

cer les politiques d'activation, ou que sera examiné le champ d'application des titres-services, le devenir des agences locales pour l'emploi, ou l'immigration économique.

Pour faire bref, ce qu'il appartient aujourd'hui à la ministre de faire, c'est de gérer le mieux possible les compétences fédérales en matière d'emploi, tout en tenant compte, par la concertation, des compétences et des priorités des régions. Et tel est bien le sens de sa note de politique générale.

Par ailleurs, une bonne manière d'assurer la cohérence des politiques fédérales et régionales est la réalisation et l'évaluation permanente des accords de coopération. Comme la ministre l'a indiqué dans sa note, un renforcement de l'accord de coopération de 2004 sera négocié très prochainement et elle entend, en matière de mobilité des travailleurs, renforcer les initiatives des entités fédérées.

En ce qui concerne la problématique institutionnelle, la ministre cite le passage suivant de la note de politique générale : « Parallèlement aux discussions évoquées dans l'exposé des motifs de la proposition de loi spéciale 4-602, il sera opportun, dans le respect des compétences de chaque niveau de pouvoir, de renforcer la concertation avec les régions, (…) ». Elle n'élude donc pas les engagements pris dans la proposition de loi, actuellement soumise au Conseil d'État, et qui a été signée par une grande majorité des partis démocratiques du nord et du sud du pays. Cette proposition précise qu'immédiatement après le dépôt des propositions relatives au 1er paquet, la rédaction d'un 2ème paquet sera entamée, qui poursuivra et clôturera cette nouvelle réforme. Le gouvernement est invité à faire à la mi-juillet une déclaration à la Chambre des représentants sur le contenu du 2ème paquet. Les projets de loi nécessaires y seront joints en vue de leur approbation par le parlement. Dans ce deuxième paquet, il s'agira notamment de la politique relative au marché de l'emploi. Dans ce contexte, seront analysés les aspects qui devraient être confiés aux régions pour que ces dernières puissent mener une politique à même de répondre autant que faire se peut à leurs besoins propres et spécifiques. Il ne sera toutefois aucunement question de remettre en cause la solidarité interpersonnelle et la sécurité sociale.

Il s'agit là du stade actuel du consensus qui s'est dégagé avec le sp.a+Vl.Pro, le CD&V-N-VA, Open VLD et Groen ! ainsi que les partis francophones de la majo-

heidspartijen. De commissie voor Sociale Zaken zal niet het geëigende forum zijn om die aangelegenheid te bespreken. Voor het ogenblik is er geen inhoudelijk akkoord over de transfers; toch is men bereid om — normaal vanaf 19 mei — het besprekingsproces aan te vatten en te voeren met de partijen die eraan willen deelnemen. De beslissingen die de komende dagen moeten worden genomen, hebben betrekking op de timing en op de werkwijze om het onderwerp ter sprake te brengen.

9. **Vragen over het activeringsvraagstuk**

9.1. *Mobiliteitspremie*

Het voorstel van de sociale partners geeft concreet vorm aan de regeringsverklaring van de interimregering, die in uitzicht stelde dat « de regering een gemeenschappelijke strategie [zal] uitwerken met de deelstaten en met de sociale partners om de tewerkstellinggraad op te trekken, de geografische en professionele mobiliteit en de vorming van werkzoekenden te bevorderen en het aanbod en de vraag naar werk beter op elkaar te laten aansluiten ».

Dit regeerakkoord voorziet in maatregelen om de mobiliteit van werkzoekenden te verhogen. In dat kader had de vorige minister van Werk, de heer Josly Piette, de deelgebieden geraadpleegd, en de sociale partners binnen het Beheerscomité van de RVA verzocht te onderzoeken hoe de geografische mobiliteit (ook tussen de gewesten onderling) van werkzoekenden kan worden bevorderd. Tijdens het begrotingsconclaaf heeft de regering besloten in 2008 een enveloppe van 5 miljoen euro te reserveren voor maatregelen ter bevordering van de mobiliteit van werkzoekenden, iets wat ook het Beheerscomité van de RVA had aangeraden in het kader van de activering en de hervorming.

Diezelfde regering heeft beslist een aan de Raad van State voorgelegd wetsontwerp in te dienen dat niet-dringende maatregelen bevat, dat voorziet in de afschaffing van de leeftijdsvoorwaarde en dat een uitleggingswet vormt in verband met het voorstel van de sociale partners aangaande de mobiliteitspremie.

De premie van 75 euro is maar een optie; ze strekt ertoe de huidige, eenmalige premie van 743 euro te vervangen, die dusdanig weinig succes had, dat de sociale partners uit noord en zuid hebben geprobeerd te doorgronden waarom ze nu eigenlijk ondoeltreffend was. Het gaat niet om een transfer van noord naar zuid, aangezien het wetsvoorstel bedoeld is voor iemand die woont in een gemeente met een hoog werkloosheidsrité. Le lieu pour en discuter ne sera pas la commission des Affaires sociales. Il n'y a pour l'instant pas d'accord sur un contenu de transferts, mais la volonté de lancer le processus de discussions, normalement à partir du 19 mai, de le faire avec les partis qui souhaitent y participer. Les décisions à prendre dans les jours qui viennent, concernent le timing et la méthode pour aborder ce sujet.

9. **Questions relevant de la problématique d'activation**

9.1. *Prime de mobilité*

Le proposition des partenaires sociaux concrétise la déclaration gouvernementale du gouvernement intérimaire, qui prévoyait que « le gouvernement élaborera une stratégie commune avec les entités fédérées et les partenaires sociaux pour (augmenter le taux d'emploi), favoriser la mobilité géographique (et professionnelle ainsi que le formation) des demandeurs d'emploi et mieux faire coïncider l'offre et la demande de travail ».

L'accord du présent gouvernement prévoit des mesures pour augmenter la mobilité des demandeurs d'emploi. Dans ce cadre, le précédent ministre de l'Emploi, M. Josly Piette, a consulté les entités fédérées et a demandé aux partenaires sociaux au sein du Comité de gestion de l'ONEm d'examiner comment il est possible de favoriser la mobilité géographique des demandeurs d'emploi, en ce compris la mobilité interrégionale. Lors du conclave budgétaire, le gouvernement a décidé de réserver une enveloppe de 5 millions d'euros en 2008 pour des mesures favorisant la mobilité des demandeurs d'emploi, entre autres l'avis du Comité de gestion de l'ONEm, dans le cadre de l'activation et de la réforme.

Le même gouvernement intérimaire a décidé de déposer un projet de loi portant des mesures non-urgentes, soumis au Conseil d'État, prévoyant la suppression de la condition d'âge et expliquant la proposition des partenaires sociaux en ce qui concerne la prime de mobilité.

La prime de 75 euros par mois n'est qu'une piste; elle vise à remplacer l'actuelle prime unique de 743 euros, qui n'a guère rencontré de succès, au point que les partenaires sociaux du nord et du sud ont cherché à comprendre son inefficacité. Il ne s'agit pas d'un transfert nord-sud puisqu la proposition vise la personne vivant dans une commune où le taux de chômage est élevé et qui répond à une offre d'emploi dans une com-

percentage, en die beantwoordt aan een werkaanbieding in een gemeente met weinig werkloosheid. Als men begaan is met de knelpuntberoepen of met het werkloosheidspercentage in Brussel en Wallonië, is het dan absurd dat de federale Staat de inspanningen die op die knelpunten inspelen, probeert te ondersteunen ?

De minister is bereid andere voorstellen te onderzoeken die hetzelfde nastreven.

9.2. *Activeringsplan*

Het activeringsplan voor werklozen werd niet geëvalueerd uit het oogpunt van wedertewerkstelling of de berekening van terugverdieneffecten. De in de beleidsnota vermelde 12.300 banen stemmen overeen met de wijze waarop werd geëvalueerd welke effecten het plan ter begeleiding van de werklozen in 2008 zal sorteren; dat aantal werd bepaald op grond van een door de Forem en de Université de Liège verrichte econometrische analyse over de terugverdieneffecten.

Indien deze studie naar heel het land wordt geëxtrapoleerd (in de wetenschap dat de uitstroom naar werkgelegenheid hoger ligt in Vlaanderen dan in Wallonië), luidt de cijferuitkomst dat in 2008, 12.300 bijkomende mensen een baan vinden. De geraamde begrotingsbezuiniging bedraagt 20.000 euro per werkloze die opnieuw aan de slag gaat (in de wetenschap dat het Federaal Planbureau in 2004 er in een studie van uitging dat een werkloze de begroting 25.681 euro kost, waarvan 33 % werkloosheidsuitgaven, 42,5 % sociale bijdragen en 24,5 % belastingontvangsten). In totaal vertegenwoordigt zulks 246 miljoen euro (12.300 x 20.000).

Voor de 2.300 andere banen werd er bij de berekening vanuit gegaan dat ze het gevolg zijn van de beleidsmaatregelen om de werkloosheidsvallen te bestrijden én de mobiliteit te verhogen. In dat verband werden de kosten berekend op grond van halftijdse werknemers.

Het evaluatierapport van de RVA bevat heel wat gegevens over de sancties.

In het kader van de procedure ter activering van het werkzoekgedrag is de RVA in de loop van 2007 overgegaan tot 4.896 tijdelijke schorsingen en 2.562 uitsluitingen.

Kennelijk wordt de wetgeving op eenvormige wijze toegepast in de drie gewesten van het land, zowel wat de uitsluitingen als wat de schorsingen betreft.

mune où le taux de chômage est bas. Dès lors qu'on se soucie des métiers en pénurie ou du taux de chômage à Bruxelles et en Wallonie, est-il absurde que l'État fédéral essaye de soutenir les efforts répondant à ces problèmes ?

La ministre est disposée à examiner d'autres propositions visant cet objectif.

9.2. *Plan d'activation*

Le plan d'activation des chômeurs n'a pas été évalué du point de vue des remises à l'emploi et du calcul des effets retour. Les 12.300 emplois évoqués dans la note de politique générale correspondent à l'évaluation pour 2008 des effets du plan d'accompagnement des chômeurs; ce nombre a été déterminé sur la base d'une analyse économétrique du Forem et de l'Université de Liège sur les effets retour.

Si on extrapole cette étude pour tout le pays (sachant que les sorties vers l'emploi sont plus élevées en Flandre qu'en Wallonie), on obtient un chiffre de 12.300 sorties supplémentaires vers l'emploi en 2008. L'économie budgétaire a été estimée à 20.000 euros par chômeur qui reprend le travail (sachant que le bureau du plan estimait dans une étude de 2004 le coût budgétaire d'un chômeur à 25.681 euros, dont 33 % de dépenses chômage en moins, 42,5 % de cotisations sociales et 24,5 % de recettes fiscales). Au total, cela représente 246 millions d'euros (12.300 x 20.000).

En ce qui concerne les 2.300 autres emplois, ils ont été calculés comme étant un effet à la fois des politiques de lutte contre les pièges à l'emploi et des politiques de renforcement de la mobilité. Et dans ce cadre, le coût d'un chômeur a été calculé sur des mi-temps.

Le rapport d'évaluation de l'ONEm contient de nombreuses données en ce qui concerne les sanctions.

Au cours de l'année 2007, l'ONEm a appliqué 4.896 suspensions temporaires et 2.562 exclusions dans le cadre de la procédure d'activation du comportement de recherche d'emploi.

Il apparaît que l'application de la législation est uniforme dans les trois régions du pays, tant en matière d'exclusions qu'en matière de suspensions.

Het aantal uitsluitingen ligt echter nog altijd veel lager dan tijdens de periode waarin artikel 80 (met betrekking tot de langdurige werkloosheid) werd toegepast. Ter vergelijking : in 2004 waren er 7.539 uitsluitingen op grond van dat artikel 80.

Ook het aantal sancties wegens het weigeren van werk, opleiding of inschakelingstraject enzovoort, is inderdaad fors toegenomen. De gewestelijke arbeidsbemiddelingsdiensten geven immers veel meer informatie door over werkzoekenden die niet meewerken aan de inschakelingsacties die zij sinds de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 kunnen volgen. Overigens is er in dat opzicht een sterke inhaalbeweging van de Forem, die voordien maar heel weinig informatie doorspeelde :

— de Forem registreert 132 % meer opleidingen, alsmede 60 % meer werkzoekenden die uitsluitend dankzij het plan aan werk raken;

— Actiris heeft 66 % meer begeleidingsacties uitgevoerd;

— de VDAB stelt vast dat 37 % van de werkzoekenden na de begeleiding werk vindt.

Bij de evaluatie zijn niettemin enkele aandachtspunten gerezen :

— Het wegblijven bij de evaluatiegesprekken

De werklozen die voor het gesprek niet opdagen, worden een tweede keer per aangetekende brief uitgenodigd. Als ze opnieuw niet opdagen en daarvoor geen afdoende verklaring hebben, wordt hun werkloosheidsuitkering tijdelijk geschorst.

De administratie heeft diverse denksporen uitgetekend om die knelpunten weg te werken. Daarover zal met de sociale partners en de gewesten worden overlegd in het raam van de aanpassing van het samenwerkingsakkoord.

— Stijging van het aantal werkzoekenden met gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid

Overeenkomstig de regelgeving wordt de procedure voor de opvolging van het zoekgedrag van de werkzoekende niet toegepast voor de werkzoekenden die gedurende minstens twee jaar minimaal 33 % arbeidsongeschikt zijn. Dat leidt tot een forse stijging van het aantal medische onderzoeken bij de door de RVA aangestelde artsen (zo'n 22.000 onderzoeken in 2007). Het aantal personen met een vastgestelde arbeidsongeschiktheid

Le nombre d'exclusions reste néanmoins sensiblement moins élevé qu'à l'époque de l'article 80 relatif au chômage de longue durée. À titre comparatif, il y a eu 7.539 exclusions en 2004 sur la base de l'article 80.

Il est exact également que le nombre de sanctions pour refus d'emploi, de formation, de parcours d'insertion a aussi fortement augmenté. La cause en est que les organismes régionaux de l'emploi transmettent beaucoup plus d'informations sur les chômeurs qui ne collaborent pas aux actions d'insertion qu'ils proposent depuis l'entrée en vigueur de l'accord de coopération du 30 avril 2004. On observe d'ailleurs à cet égard une importante manœuvre de rattrapage du Forem qui auparavant transmettait très peu d'information :

— le Forem a enregistré une augmentation des formations de 132 % et une augmentation des sorties vers l'emploi de 60 % par le seul effet du plan;

— Actiris a augmenté de 66 % ses actions d'accompagnement;

— le VDAB relève que 37 % des personnes qui ont terminé leur accompagnement sont sorties du chômage et ont un emploi.

L'évaluation a en effet mis en évidence certains points d'attention. Il s'agit notamment de :

— L'absentéisme aux entretiens d'évaluation

Les chômeurs qui ne viennent pas aux entretiens sont convoqués une deuxième fois par lettre recommandée. S'ils ne viennent toujours pas, sans justification suffisante, leurs allocations de chômage sont temporairement suspendues.

L'administration a préparé différentes pistes pour remédier à ce problèmes; elles seront discutées avec les partenaires sociaux et avec les régions dans le cadre de l'adaptation de l'accord de coopération.

— L'augmentation des demandeurs d'emploi qui invoquent une inaptitude partielle au travail

La réglementation prévoit que la procédure de suivi du comportement de recherche d'emploi n'est pas appliquée aux demandeurs d'emploi qui présentent un taux d'incapacité de travail de 33 % au moins pour une durée de 2 ans au moins. Ceci provoque une forte augmentation du nombre d'examens médicaux auprès des médecins agréés de l'ONEm (près de 22.000 en 2007). Le nombre de personnes dont l'incapacité de moins de

van minder dan 33 procent neemt ook sterk toe (van 12.141 in mei 2005 tot 20.724 in november 2007).

De verhouding tussen het aantal erkende gevallen van arbeidsongeschiktheid en het aantal aanvragen bedraagt nog altijd zo'n 57 %; de door de RVA aangestelde artsen oefenen daarop controle uit. Dit vraagstuk komt aan bod in het unanieme voorstel van de sociale partners van 18 maart 2008 met betrekking tot het activeringsbeleid.

Aangaande de definitie van de werkzoekenden die ver van de arbeidsmarkt staan, vragen zowel de gewesten, de federale regering als de sociale partners nadrukkelijk om dat begrip samen af te bakenen en een gezamenlijk voorstel te formuleren voor de begeleiding en de opvolging van die doelgroep.

De minister is begaan met wat er gebeurt met de werkzoekenden die in het raam van de activering van het werkzoekgedrag worden gestraft. Daarom heeft zij de regering voorgesteld dat de bevoegde federale diensten de opvolging van de uitsluitingen en de impact van de doorverwijzingen naar de OCMW's grondiger zouden onderzoeken. Dat moet objectieve en nauwkeurige informatie opleveren over hoe het de gestrafte werklozen verder vergaat (vinden zij opnieuw werk, ontvangen zij andere sociale uitkeringen, het leefloon, enzovoort), alsmede over de financiële gevolgen voor de OCMW's.

— Werklozen ouder dan vijftig jaar

De vakbonden zijn er niet voor gewonnen die regeling uit te breiden tot de werklozen ouder dan vijftig jaar. Kwaliteitsvolle begeleiding moet immers worden gewaarborgd voor alle werklozen die het plan beoogt, en bovendien moeten er voldoende werkaanbiedingen zijn voor werklozen van vijftig jaar en ouder.

Dit is een kiese aangelegenheid, die in de drie gewesten anders wordt ontleed. Er bestaat bereidheid om binnen het federaal sociaal overleg een gemeenschappelijk akkoord uit te werken. De sociale partners werd gevraagd te laten weten hoe zij het samenwerkingsakkoord willen aanpassen wat de leeftijd betreft.

In verband met de degressiviteit van de werkloosheidsuitkering heeft de regering een evenwichtig standpunt ingenomen. Overeenkomstig het regeerakkoord zal de Nationale Arbeidsraad worden gevraagd concrete voorstellen te doen over de volgende punten :

33 % est reconnue augmente aussi considérablement. Il est passé de 12.141 en mai 2005 à 20.724 en novembre 2007.

La proportion entre les reconnaissances et le nombre de demandes est inchangée, autour de 57 %; les médecins de l'ONEm exercent un contrôle à ce sujet. La proposition unanime des partenaires sociaux le 18 mars 2008 relative à la politique d'activation s'intéresse à la question.

En ce qui concerne la définition des demandeurs d'emploi éloignés du marché du travail, il y a une demande forte tant des régions que du gouvernement fédéral et des partenaires sociaux de définir ensemble cette notion et de faire une proposition d'accompagnement et de suivi spécifiques.

La question du sort des personnes sanctionnées dans le cadre de l'activation du comportement de recherche d'emploi préoccupe la ministre, qui a proposé au gouvernement de charger les administrations fédérales compétentes d'un examen plus approfondi du suivi des exclusions et de l'impact des transferts vers les CPAS. Le but est de disposer de données précises et objectives sur ce que deviennent les chômeurs sanctionnés (retrouvent-ils du travail, bénéficient-ils d'autres allocations sociales, du revenu d'intégration …) et sur l'impact financier pour les CPAS.

— Les chômeurs âgés de 50 ans et plus

Les organisations syndicales ne sont pas favorables à l'extension aux chômeurs âgés de 50 ans et plus. Il faut garantir un accompagnement de qualité pour tous les chômeurs visés par le plan et il faut une offre d'emplois suffisante pour les chômeurs âgés de 50 ans et plus.

Il s'agit d'un sujet délicat, analysé différemment dans les 3 régions. Il y a une volonté de trouver un accord collectif au sein de la concertation sociale fédérale. Les partenaires sociaux ont été invités à faire savoir comment ils souhaitent revoir l'accord de coopération notamment en ce qui concerne l'âge.

En ce qui concerne la dégressivité de l'allocation de chômage, le gouvernement a adopté une position équilibrée. Conformément à l'accord de gouvernement, il sera demandé au Conseil national du travail de formuler des propositions concrètes en ce qui concerne les points suivants :

— « de verhoging van de bijdragen in een eerste periode »;

— « het versterken van zowel de degressiviteit als de vorming en begeleiding, en zonder de minima per categorie in het gedrang te brengen ». Zo is het niet ondenkbaar dat de werklozen in opleiding een hogere uitkering krijgen.

9.3. *Federale knelpuntberoepenlijst*

Op federaal niveau bestaat er geen algemene lijst van de beroepen waarvoor er een significant gebrek aan arbeidskrachten bestaat (knelpuntberoepen).

Wel wordt jaarlijks een lijst opgesteld in het raam van de werkloosheidsreglementering, op grond waarvan de werkloze, ongeacht hoe lang hij werkloos is, opnieuw kan gaan studeren en daarbij zijn werkloosheidsuitkering behoudt als het gaat om een studie voor een beroep waarvoor een significant gebrek aan arbeidskrachten bestaat (voor het volgen van een studie die niet in die lijst voorkomt, behoudt de werkloze zijn werkloosheidsuitkering alleen als hij voldoet aan de voorwaarde dat hij gedurende de laatste twee jaren minstens één jaar werkloos is geweest).

Die lijst wordt door de RVA opgesteld na raadpleging van de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdiensten.

Die bepalingen zijn in overeenstemming met artikel 93 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

9.4. *Jeugdwerkloosheid*

De minister verstrekt de gegevens over de werkloosheid bij de jongeren tot 25 jaar :

	2007	– 1 jaar	– 2 jaar
< 20 jaar	5.781	– 914	– 1.496
20 – 25 jaar	59.160	– 5.887	– 9.495
totaal	**64.941**	**– 6.801**	**– 10.991**

Wat de verschillen tussen de gewesten betreft, deelt de minister de volgende, op de statistieken van Eurostat gebaseerde gegevens mee :

— « l'augmentation de l'allocation dans une première période »;

— « le renforcement tant de la dégressivité que de la formation et de l'accompagnement, et sans mettre en cause les minima par catégorie ». On peut par exemple envisager que les chômeurs en formation conservent une allocation plus élevée.

9.3. *Liste fédérale des fonctions en pénurie*

Au niveau fédéral, il n'existe pas de liste de portée générale relative aux professions dans lesquelles il existe une pénurie significative de main-d'œuvre.

Il y a toutefois une liste établie chaque année dans le cadre de la réglementation chômage et qui permet au chômeur de reprendre des études avec maintien des allocations de chômage et ce, quelle que soit la durée de son chômage s'il s'agit d'études préparant à une profession pour laquelle il existe une pénurie significative de main-d'œuvre (pour les autres études, qui ne sont pas reprises sur cette liste, une condition de durée de chômage est exigée pour pouvoir suivre ces études avec le maintien des allocations de chômage : un an de chômage au cours des deux dernières années).

Cette liste est établie par l'ONEm après consultation des services régionaux de l'emploi.

Ces dispositions sont conformes à l'article 93 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

9.4. *Chômage des jeunes*

La ministre communique les données concernant le chômage des jeunes de moins de 25 ans :

	2007	– 1 an	– 2 an
< 20 an	5.781	– 914	– 1.496
20 – 25 an	59.160	– 5.887	– 9.495
total	**64.941**	**– 6.801**	**– 10.991**

En ce qui concerne les différences régionales, la ministre communique les données suivantes, basées sur les statistiques Eurostat :

Werklozen tussen 15 en 24 jaar in 2006 :

Vlaams Gewest :	jongens :	11,5 %
	meisjes :	13,7 %
Waals Gewest :	jongens :	28 %
	meisjes :	35,6 %
Brussels Gewest :	jongens :	34,4 %
	meisjes :	36,2 %

9.5. *Discriminatie bij de aanwerving*

Dit probleem rijst in de drie gewesten.

Voor de sociaaleconomische monitoring, die volgens een strikt afgebakende gemeenschappelijke en op evaluatie gestoelde methodologie kennis moet verschaffen over de arbeidsmarkt, zal moeten worden uitgegaan van objectieve, anonieme en erkende gegevens. Dankzij die monitoring zal de arbeidsmarkt geregeld kunnen worden geanalyseerd. De sociale partners hebben zich akkoord verklaard inzake het macroplan (in Vlaanderen ook inzake de microbestanddelen).

Er komt een strategisch diversiteitsbeleid, in de vorm van diversiteitsplannen, die ervoor moeten zorgen dat meer mensen uit gediscrimineerde groepen aan werk raken, dat hen echte loopbaanplannen worden geboden, dat discriminerend gedrag wordt weggewerkt en dat diversiteit een toegevoegde waarde krijgt.

De factoren voor het welslagen van het diversiteitsplan zijn de opname van het diversiteitsbeheer in de ondernemingsstrategie, met een handvest, een labelsysteem, goede diagnoses, communicatie, een opleidingsbeleid, de steun van de belangrijkste actoren en een stelselmatige evaluatie. Het is de bedoeling het algemene beleid te vertalen in concrete verbintenissen.

Tijdens de vorige regeerperiode ontstond het idee een labelsysteem uit te werken en die certificering in een aantal bedrijven te testen.

Dat label werd echter als tijdelijk beschouwd. Nu moet het worden geëvalueerd en uitgebreid met het oog op een veralgemeende toepassing. Het samenwerkingsakkoord met de deelgebieden waarin was voorzien, moet nieuw leven worden ingeblazen. Voorts is het zaak de ondernemingen ertoe aan te zetten een diversiteitsplan uit te werken.

De sociale partners hadden alle sectoren en ondernemingen, na overleg tussen werkgevers en werknemers, ertoe opgeroepen acties tegen discriminatie op het getouw te zetten en steun te verlenen aan de sec-

Chômeurs âgés de 15 à 24 ans en 2006 :

Région flamande :	garçons :	11,5 %
	Filles :	13,7 %
Région wallonne :	garçons :	28 %
	Filles :	35,6 %
Région Bruxelles :	garçons :	34,4 %
	Filles :	36,2 %

9.5. *Discriminations à l'embauche*

Il s'agit ici d'une problématique commune aux 3 régions.

La méthode du monitoring socio-économique, qui est une prise de connaissance du marché de l'emploi dans un canevas méthodologique commun avec évaluation, devra être construit à partir de données objectives, anonymes, agréées. Il sera capable d'analyser régulièrement le marché de l'emploi. Les partenaires sociaux ont émis un accord positif sur le plan macro (et sur le micro aussi en Flandre).

Si la diversité devient une stratégie, c'est au travers des plans diversité, outil visant à augmenter le nombre de personnel issus de groupes discriminés, leur offrir de vrais plans de carrière, éliminer les comportements discriminatoires et créer de la valeur ajoutée autour de la diversité.

Les facteurs de succès du plan diversité résident dans l'intégration de la gestion de la diversité dans la stratégie de l'entreprise avec une charte, un processus de labellisation, un bon diagnostic, de la communication, une politique de formation, l'adhésion des acteurs clefs et une évaluation systématique. L'objectif est de passer du stade de la politique générale par une mise en œuvre d'engagements concrets.

Sous la législature précédente, l'idée avait été de mettre au point une méthode de labellisation et de la tester avec des entreprises pilotes.

Mais ce label était considéré comme temporaire. Il faut maintenant une évaluation et un élargissement pour le généraliser. Un accord de coopération était prévu pour travailler avec les entités fédérées qu'il faut relancer. Et aussi inciter les entreprises à avoir systématiquement des plans diversité.

Les partenaires sociaux avaient appelé tous les secteurs et toutes les entreprises, en concertation entre employeurs et travailleurs, à entreprendre des actions à l'égard de la discrimination, à s'atteler à des initiati-

torale aanwervings- en opleidingsinitiatieven ter ondersteuning van een beleid dat gericht is op arbeidsmarktconforme participatie.

De werkgroepen die zich binnen de paritaire comités over de diversiteitsplannen beraden, moeten worden gesteund in hun initiatieven, alsmede in hun bereidheid een gedragscode van de werkgever en de werknemer inzake aanwerving en selectie uit te werken, die zij overigens al naar aanleiding van het centraal akkoord 2007-2008 hebben bepleit. Intussen wordt er werk van gemaakt om de criteria van CAO nr. 38 af te stemmen op die van de wet van 10 mei 2007 en om de cao uit te breiden tot alle fasen van de arbeidsrelatie; voorts wordt in datzelfde verband nagedacht over anonieme cv's, de motivering bij afwijzing enz.

Bij de FOD Personeel en Organisatie was er een cel Diversiteit opgericht. Het zou goed zijn als die cel zou worden versterkt, er diversiteitsplannen zouden worden opgesteld en de doelstellingen inzake diversiteit ook zouden worden opgenomen in de beheersovereenkomsten met de autonome overheidsbedrijven (De Post, NMBS enz.).

9.6. *Startbaanovereenkomst*

Het is nog te vroeg om zich uit te spreken over eventuele noodzakelijke aanpassingen van de startbaanovereenkomst. De minister stelt vast dat die aangelegenheid al aanleiding heeft gegeven tot heel wat wetswijzigingen, en dat de wettelijke bepalingen niet altijd zijn nageleefd, met name wat de hoogstnoodzakelijke evaluatie van dergelijke instrumenten betreft. Zij zal in de eerste plaats trachten die knelpunten weg te werken.

9.7. *Pensioenbonus*

Op basis van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact heeft het koninklijk besluit van 1 februari 2007 een pensioenbonus ingesteld voor de werknemers die hun beroepsloopbaan verlengen.

De nieuwe maatregel is van toepassing op de pensioenen die ten vroegste op 1 januari 2007 ingaan.

Om van de bonus te genieten moet men zijn beroepsactiviteit als werknemer verder zetten vanaf het jaar waarin men 62 jaar wordt of vanaf het jaar waarin men een loopbaan van 44 jaren kan bewijzen.

De bonus bedraagt 2 euro per dag effectieve tewerkstelling. Dit komt overeen met 52 euro per maand of 624 euro per jaar extra voor een jaar langer werken.

ves sectorielles d'embauche et de formation en faveur d'une politique axée sur la participation proportionnelle au marché du travail.

Des groupes de travail existent au sein des commissions paritaires pour réfléchir à des plans diversité et il faut les soutenir dans leurs initiatives, ainsi que dans leur volonté déjà affichée dans l'Accord inter-professionnel de 2007-2008 d'élaborer un code de bonne conduite destiné aux employeurs et aux travailleurs pour la politique de recrutement et de sélection. Des avancées sont en cours au niveau de la CCT 38 pour aligner les critères de la CCT sur ceux de la loi du 10 mai 2007, l'étendre à toutes les phases de la relation de travail, réfléchir aux CV anonymes, la motivation de la non-sélection, …

Une cellule diversité avait été créée auprès du SPF Personnel et Organisation. Il serait positif que cette cellule soit renforcée, que des plans diversité soient élaborés et ces objectifs aussi insérés dans les contrats de gestion des entreprises publiques autonomes (la Poste, SNCB, …).

9.6. *Convention de premier emploi*

À l'heure actuelle, il est trop tôt pour se prononcer sur les aménagements éventuels qui devront être réalisés en ce qui concerne les conventions de premier emploi. La ministre constate que cette matière a connu de multiples modifications législatives, et que d'un autre côté les dispositions légales n'ont pas toujours été respectées, notamment en ce qui concerne l'évaluation bien nécessaire d'instruments de ce type. Elle veillera, dans un premier temps, à remédier à ces lacunes.

9.7. *Bonus pension*

Sur la base de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, l'arrêté royal du 1er février 2007 a institué un bonus de pension pour les travailleurs qui prolongent leur carrière professionnelle.

Cette nouvelle mesure s'applique aux pensions qui prennent cours au plus tôt le 1er janvier 2007.

Pour pouvoir bénéficier de ce bonus, le travailleur doit poursuivre son activité professionnelle après l'âge de 62 ans ou une carrière de 44 années dont il peut apporter la preuve.

Le montant du bonus s'élève à 2 euros par jour d'occupation effective, ce qui correspond à un supplément de 52 euros par mois ou de 624 euros par année de

De bonus wordt bij het pensioen gevoegd en evolueert zoals het pensioen.

De opvolging en evaluatie van deze maatregel behoren tot de bevoegdheid van de minister van Pensioenen.

De meeste maatregelen waarin het Generatiepact had voorzien, zijn in werking getreden, op twee belangrijke maatregelen na.

De eerste van de niet in werking getreden maatregelen heeft betrekking op de mogelijkheid voor een oudere werknemer om onder bepaalde voorwaarden over te stappen van een zwaar naar een licht beroep.

Dit dossier wordt momenteel besproken in de NAR. Eén van de knelpunten die zich voordoen, is de compensatie van het financiële verlies, want een zwaar beroep wordt doorgaans beter betaald dan een licht. De minister zal de voortgang op de voet volgen.

De tweede maatregel betreft de mogelijkheid voor de werknemers van 50 tot 55 jaar om de eindejaarspremie om te zetten in bijkomende vakantiedagen. Ook dit dossier werd in de NAR besproken. Het gaat om een technisch en ingewikkeld dossier, dat door de sociale partners ruim een jaar geleden al werd opgeschort.

In 2007 waren er maandelijks gemiddeld 39 bruggepensioneerden als werkzoekend ingeschreven (om dat cijfer te bekomen, werden de cijfers van elke maand opgeteld en gedeeld door 12). In januari 2008 waren het er 706, in februari 2008 980.

Vroeger waren de bruggepensioneerden steeds vrijgesteld van de verplichting om zich als werkzoekende in te schrijven.

Dat is ingevolge het Generatiepact niet langer het geval sinds 31 maart 2006. De werknemers die collectief werden ontslagen bij een bedrijfsherstructurering, in het kader waarvan een verlaging van de brugpensioenleeftijd in hun sector of onderneming werd aangevraagd, moeten zich eerst voor een termijn van zes maanden in een tewerkstellingscel inschrijven, vooraleer zij in aanmerking kunnen komen voor brugpensionering in het kader van die herstructurering. Ze moeten zich tevens inschrijven als werkzoekende en ingaan op passende jobaanbiedingen.

Die maatregel is dus sinds 2006 geleidelijk in werking getreden. Aanvankelijk waren er weinig bruggepensioneerden. De jongste maanden is het aantal evenwel snel gestegen.

travail supplémentaire. Le bonus est ajouté à la pension et évolue au même rythme qu'elle.

Le suivi et l'évaluation de cette mesure relèvent de la compétence de la ministre des Pensions.

La plupart des mesures du pacte de solidarité entre générations sont entrées en vigueur, à l'exception principale de deux d'entre elles.

La première concerne la possibilité pour un travailleur âgé de passer sous certaines conditions d'un métier lourd à un métier léger.

Ce dossier est actuellement en discussion au CNT. Un des problèmes à résoudre est celui de la compensation financière liée au fait qu'un métier lourd est en général mieux rémunéré. Je suivrai de près son évolution.

Le second concerne la possibilité pour les travailleurs de 50 à 55 ans de convertir la prime de fin d'année en jours de congés supplémentaires. Ce dossier a également été discuté au CNT. Le dossier est technique et complexe et les partenaires sociaux l'ont mis en suspens depuis plus d'un an déjà.

En 2007, la moyenne mensuelle du nombre de prépensionnés demandeurs d'emploi s'élevait à 39 (il s'agit de l'addition des chiffres de chaque mois divisé par 12). En janvier 2008, on en comptait 706. En février 2008, on en comptait 980.

Auparavant les prépensionnés étaient toujours dispensés d'inscription comme demandeurs d'emploi.

Ce n'est plus le cas depuis le 31 mars 2006, à la suite du pacte des générations. Les travailleurs qui ont fait l'objet d'un licenciement collectif dans le cadre d'une restructuration d'entreprise dans le cadre de laquelle un abaissement de l'âge de la prépension dans leur secteur ou entreprise est demandé doivent d'abord s'inscrire dans une cellule pour l'emploi pendant 6 mois, avant de pouvoir bénéficier de la prépension dans le cadre de cette restructuration. Ils doivent également s'inscrire comme demandeur d'emploi et accepter des emplois convenables.

Cette mesure est donc entrée en vigueur progressivement depuis fin 2006. Au début, il n'y a pas eu beaucoup de cas. On observe maintenant une augmentation rapide au cours des derniers mois.

9.8. *Seniorvakantie*

Sinds 1 januari 2007 kan de RVA onder bepaalde voorwaarden seniorvakantie-uitkeringen toekennen aan de werknemers van 50 jaar of ouder die het werk hervatten als loontrekkende in de privésector en die geen recht hebben op 4 weken betaalde vakantie als gevolg van een periode volledige werkloosheid of invaliditeit tijdens het voorgaande jaar. Deze werknemers kunnen seniorvakantie nemen ter aanvulling van hun onvolledig recht op vakantie. Voor de dagen seniorvakantie hebben zij recht op seniorvakantie-uitkeringen gelijk aan 65 % van hun begrensd loon.

Volgens het RVA-jaarverslag 2007 genoten in dat jaar 123 oudere werknemers (maandgemiddelde) het voordeel van de seniorvakantie.

Aangezien deze maatregel nog vrij recent is, is het te vroeg om deze thans reeds te evalueren.

De evaluatie van deze maatregel zal inderdaad gebeuren in het kader van de evaluatie van het Generatiepact en van de Nationale Conferentie voor de Pensioenen aangezien de doelstelling van deze maatregel daarbij aansluit.

9.9. *Opleiding*

In het centraal akkoord 2007-2008 hebben de sociale partners aangegeven dat de opleiding behoort tot de verantwoordelijkheid van zowel de werkgevers als van de werknemers. Ze gaven toe dat niet alle eerder gesloten overeenkomsten in dat verband werden uitgevoerd. Ze hebben zich ertoe verbonden die achterstand weg te werken, en de opleiding centraal te stellen bij de onderhandelingen.

De vorige regering heeft de wet betreffende het Generatiepact bijgestuurd, waarbij werd bepaald dat, wanneer de algemene inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers van de privésector samen niet ten minste 1,9 % van de totale loonmassa van die ondernemingen bedragen, er 0,05 % aan werkgeversbijdrage zal worden ingehouden bij de ondernemingen van de sectoren die het vooropgestelde doel niet hebben bereikt. Men kan dus stellen dat de inspanningen inzake opleiding niet langer uitsluitend ressorteren onder de bevoegdheid van de sociale partners, aangezien de werkgevers zullen moeten onderhandelen om tot een akkoord te komen over de opleiding; ingeval een soortgelijk akkoord niet wordt bereikt, dreigen zij een bijkomend bedrag aan de RSZ te moeten betalen.

9.8. *Vacances-seniors*

Depuis le 1er janvier 2007, l'ONEm peut octroyer, sous certaines conditions, des allocations de vacances seniors aux travailleurs âgés de 50 ans ou plus qui reprennent le travail en qualité de salarié dans le secteur privé et qui n'ont pas droit à 4 semaines de vacances rémunérées à la suite d'une période de chômage complet ou d'invalidité au cours de l'année qui précède. Ces travailleurs peuvent prendre des jours de vacances seniors en complément de leur droit incomplet à un congé. Pour les jours de vacances seniors, ils ont droit à des allocations de vacances seniors égales à 65 % de leur rémunération plafonnée.

Selon le rapport annuel 2007 de l'ONEm, 123 chômeurs âgés (moyenne mensuelle) ont bénéficié de vacances seniors en 2007.

Dès lors que cette mesure est assez récente, il est prématuré de procéder d'ores et déjà à son évaluation.

L'évaluation de cette mesure s'inscrira en effet dans le cadre de l'évaluation du Pacte de solidarité entre les générations et de la Conférence nationale pour les pensions, dès lors que l'objectif de cette mesure s'en rapproche.

9.9. *Formation*

Dans l'accord interprofessionnel 2007-2008, les partenaires sociaux ont indiqué que la formation est une responsabilité partagée entre employeurs et travailleurs. Ils ont reconnu que les accords antérieurs en la matière n'ont pas tous été réalisés. Ils se sont engagés à rattraper ce retard et à faire de la formation un thème central de négociation.

Le gouvernement précédent a modifié la loi relative au pacte de solidarité entre les générations et prévu que lorsque les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs relevant du secteur privé n'atteignent pas au moins 1,9 % de la masse salariale totale de ces entreprises, il sera prélevé 0,05 % de cotisation patronale pour les entreprises des secteurs qui ne réalisent pas les efforts prévus. On peut donc affirmer que les efforts de formation ne relèvent plus de l'unique compétence des partenaires sociaux puisqu'ils vont devoir se mettre autour de la table pour concrétiser un accord en matière de formation au risque, en l'absence d'un tel accord, de devoir payer un montant supplémentaire à l'ONSS.

Het ligt in de bedoeling er de sectoren toe aan te zetten concrete oplossingen uit te werken, door het bedrag dat jaarlijks aan opleiding wordt besteed, met 0,1 % op te trekken, dan wel door de opleidingsparticipatie met 5 % te verhogen. Alle sectoren moeten in die bijzondere inspanning volharden tot de doelstelling van 1,9 % is bereikt.

Dat akkoord werd omgezet in het centraal akkoord van 17 mei 2007, via een wijziging van artikel 30 van de wet betreffende het Generatiepact. Het gesloten akkoord werd uitgevoerd bij koninklijk besluit van 11 oktober 2007.

Ingeval de werkgevers van de privésector er niet in slagen de vooropgestelde 1,9 % van de loonmassa van de ondernemingen aan opleiding te besteden, zullen de werkgevers die behoren tot de sectoren die onvoldoende inspanningen hebben geleverd, 0,05 % moeten betalen voor de financiering van het betaald educatief verlof.

Een koninklijk besluit van 11 oktober 2007 geeft een gedetailleerd overzicht van de te volgen procedure.

De algemene inspanningen van 1,9 % van de loonmassa zullen worden beoordeeld op grond van de akkoorden die werden gesloten in de twee jaar waarin het vorige centraal akkoord van toepassing was (2007-2008). De evaluatie is dus gepland voor 2009.

9.10. *Vereenvoudiging van de banenplannen*

Ons land heeft de voorbije 30 jaar een recordaantal maatregelen genomen om de werkgelegenheid te bevorderen.

In 1999 en in 2003 heeft de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid in België in kaart gebracht. In 1999 leverde die oefening 278 pagina's op, en in 2003 441. In de periode 1999-2003 steeg het aantal maatregelen van 156 tot 213. Alleen het aantal federale maatregelen is afgenomen, en daalde van 75 tot 63.

Het ligt in de bedoeling de banenplannen structureel en zichtbaar te vereenvoudigen, zowel op het gebied van de vermindering van de sociale bijdragen als voor van de activering van de werkloosheidsuitkeringen, door de structurele vermindering, meer bepaald de component « lage lonen », te versterken. In budgettair opzicht moet de maatregel neutraal blijven.

Aangezien die vereenvoudiging in overleg met de sociale partners moet worden uitgevoerd, werd in dat verband een adviesaanvraag aan de NAR gericht,

L'objectif est de responsabiliser les secteurs pour développer des pistes concrètes soit pour augmenter l'effort annuel de formation de 0,1 % soit pour augmenter le taux de participation de 5 % aux formations. Tous les secteurs doivent maintenir cet effort particulier jusqu'à ce que l'objectif de 1,9 % soit atteint.

Cet accord a été traduit dans l'AIP du 17 mai 2007 par une modification de l'article 30 de la loi du Pacte des Générations. L'arrêté royal d'exécution du 11 octobre 2007 a concrétisé davantage l'accord conclu.

Quand les efforts globaux de formation des employeurs du secteur privé n'atteignent pas le taux prévu de 1,9 % de la masse salariale des entreprises, les employeurs qui appartiennent aux secteurs qui ont réalisé des efforts de formation insuffisants vont devoir payer une somme de 0,05 % pour le financement du congé éducation payé.

Un arrêté royal du 11 octobre 2007 spécifie la procédure à suivre.

Les efforts globaux de 1,9 % de la masse salariale seront appréciés sur base des accords conclus pendant les deux années de l'accord interprofessionnel précédent, soit 2007-2008. L'évaluation se fera donc en 2009.

9.10. *Simplification des plans d'embauche*

Notre pays a développé ces 30 dernières années un nombre record de mesures en faveur de l'emploi.

En 1999 et en 2003, le Conseil supérieur de l'emploi a établi un inventaire des mesures pour l'emploi en vigueur dans notre pays. Le document de 1999 fait 278 pages et celui de 2003 en fait 441. Sur la période 1999-2003, le nombre de mesures est passé de 156 à 213. Le nombre de mesures ne diminue qu'au fédéral (passant de 75 à 63).

La volonté est d'aboutir à une simplification structurelle et visible des plans d'embauche, à la fois dans leur volet de réductions des cotisations sociales et d'activation des allocations de chômage, en renforçant la réduction structurelle et notamment sa composante bas salaires. Ceci doit se faire dans un cadre de neutralité budgétaire.

Cette simplification doit se faire en concertation avec les partenaires sociaux. C'est dans ce sens qu'un avis a été demandé au CNT. Cette demande d'avis est ac-

waarbij een voorstel tot grondige vereenvoudiging werd gevoegd. Wat de vermindering van de bijdragen betreft, voorziet het voorstel in de hervorming van de bestaande verminderingsregeling tot een regeling van effectieve bijdrageschalen volgens het salarisniveau. Het schrapt de verminderingen voor de doelgroepen, en gebruikt die enveloppe voor de structurele bijdragevermindering van de lage lonen.

Met betrekking tot de activeringsmaatregelen worden de vier bestaande maatregelen (activa, PTP, Sine, activa-start) gebundeld in één enkele maatregel, die kan worden toegepast door alle aan de RSZ onderworpen werkgevers. De doelgroepen worden opgesplitst op grond van drie criteria, met name leeftijd, kwalificatie en werkloosheidsduur. Het voorstel voorziet tevens in een vereenvoudiging van de voorwaarden van de werkloosheidsduur en van de met werkloosheid gelijkgestelde perioden.

De minister hoopt in de loop van juni over het advies van de NAR te beschikken.

Het ligt in de bedoeling die hervorming in 2009 te laten ingaan. Vooraleer zij van start kan gaan, is er immers nog veel werk aan de winkel, niet alleen op administratief gebied, maar ook qua voorlichting en aanpassing van de informaticaprogramma's.

Die inspanning staat niet haaks op het doelgroepenbeleid. Eerst en vooral zal, wat de activeringsmaatregelen betreft, nog steeds worden voorzien in specifieke stimuli voor de traditionele doelgroepen, met name de jongeren, de laaggeschoolden en de langdurig werklozen. Bovendien zal het schrappen van de verminderingen voor de doelgroepen en het gebruik van de opbrengst daarvan voor de structurele bijdragevermindering van de lage lonen, ten goede blijven komen aan de voormelde doelgroepen, aangezien zij doorgaans in die inkomensschijven vallen.

9.11. *Genderdiscriminatie*

Het ligt in de bedoeling van de regering deze discriminatie weg te werken.

Het aanzwengelen van de werkgelegenheidsgraad is inderdaad een grote uitdaging. Uit de laatst beschikbare statistieken blijkt dat de werkgelegenheidsgraad van vrouwen nog steeds ondermaats is, voor vrouwen bedraagt die 54 %, voor mannen 67,9 %.

Bijzondere aandacht zal in dat verband worden besteed aan de bestrijding van de val van het deeltijds werken, die veel meer vrouwelijke dan mannelijke

compagnée d'une proposition de simplification radicale. En matière de réductions des cotisations, la proposition transforme le système actuel de réductions en un système de taux de cotisations effectifs selon le niveau de salaire. Elle supprime les réductions groupes cibles et réalloue cette enveloppe à la part bas salaires de la réduction structurelle.

En matière d'activation des allocations de chômage, elle fusionne les 4 mesures actuelles (activa, PTP, Sine, activa start) en une seule mesure accessible à tous les employeurs assujettis à l'ONSS. Elle différencie les groupes cibles sur la base de 3 critères à savoir l'âge, la qualification et la durée de chômage. Elle simplifie également les conditions de durée de chômage et les périodes assimilées.

La ministre espère disposer de l'avis du CNT dans le courant du mois de juin.

L'objectif est de mettre cette réforme en vigueur en 2009. Elle suppose en effet un important travail administratif, d'information et d'adaptation des programmes informatiques préalable.

Cet effort n'est pas en contradiction avec la politique des groupes cibles. Premièrement, au niveau de l'activation, il subsistera des incitants spécifiques pour les groupes cibles traditionnels à savoir, les jeunes, les peu qualifiés et les chômeurs de longue durée. Deuxièmement, le transfert de l'enveloppe des réductions de cotisations vers les bas salaires continuera à profiter aux groupes cibles précités qui se retrouvent généralement dans ces tranches de revenus.

9.11. *Discrimination entre les hommes et les femmes*

La volonté du gouvernement est de lutter contre ces discriminations.

L'augmentation du taux d'emploi est effectivement un enjeu important. Selon les dernières statistiques disponibles le taux d'emploi des femmes reste insuffisant : hommes 67,9 %, femmes 54 %.

En particulier une attention particulière sera accordée à la lutte contre le piège du temps partiel qui concerne beaucoup plus les femmes que les hommes.

werknemers treft. Van de deeltijds werkende vrouwen heeft 88 % niet vrij voor die arbeidsregeling gekozen.

Er moeten maatregelen worden genomen om de nog steeds bestaande loonkloof dicht te rijden. Uit het rapport voor 2008 van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen blijkt dat er tussen de lonen van mannen en vrouwen nog steeds een verschil is van gemiddeld 15 %.

Een aantal voorstellen is ter bespreking voorgelegd, zoals het instellen van analytische-functieclassificatiesystemen, die genderdiscriminatie voorkomen.

10. **Werken aantrekkelijker maken**

10.1. *Werkloosheidsvallen*

Men gaat er doorgaans van uit dat het inkomen uit arbeid ten minste 15 % tot 20 % hoger moet zijn dan het inkomen uit inactiviteit (bijvoorbeeld uit een werkloosheidsuitkering) om de werkzoekende ertoe aan te zetten opnieuw aan de slag te gaan.

Dat percentage van 15 % wordt meer bepaald naar voren geschoven door :

— de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, in zijn rapport voor 2005 (blz. 130 en volgende);

— de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, in het technisch verslag van het secretariaat over de maximale beschikbare marges voor de loonkostenontwikkeling, november 2007, en in de maandelijkse Sociaaleconomische nieuwsbrief van januari 2008;

— de Federatie van de OCMW's, in de analyse 2008 van de werkloosheidsvallen, blz. 5.

Voor de berekening van dat inkomensverschil worden onder meer de kosten voor kinderopvang en de reiskosten die met de hervatting van een activiteit gepaard kunnen gaan, in aanmerking genomen.

Ook met andere parameters zal rekening worden gehouden, zoals bijvoorbeeld de samenstelling van het gezin en het bedrag van de werkloosheidsvergoeding.

Inzake de inkomensgarantie-uitkering voor de werkzoekenden die deeltijds aan de slag gaan, heeft de hervorming van 2005 een werkloosheidsval weggewerkt, in die zin dat ze de deeltijdse werknemer er financieel toe aanspoort meer uren te werken. Dat was niet

Parmi celles-ci, 88 % sont des travailleuses à temps partiel involontaires.

Il est nécessaire de prendre des mesures en vue de supprimer l'écart salarial. L'écart salarial entre les hommes et les femmes reste une réalité. Le rapport 2008 de l'Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes montre que la différence moyenne entre le salaire des femmes et des hommes présente toujours un déficit de 15 %.

Une série de propositions sont sur la table telles que l'introduction des systèmes de classification de fonctions analytiques qui offrent des garanties qu'il n'y ait pas de discrimination fondée sur le sexe.

10. **Rendre le travail plus attractif**

10.1. *Pièges à l'emploi*

La littérature considère le plus souvent qu'un différentiel de revenu d'au moins 15 % à 20 % entre le revenu de travail et le revenu d'inactivité (par exemple : chômage) est nécessaire pour considérer qu'il y a un incitant à la reprise d'une activité.

Ce seuil d'au moins 15 % est notamment repris :

— au niveau du Conseil Supérieur de l'Emploi : dans son rapport pour l'année 2005 (pp. 130 et suivantes);

— au niveau du Conseil Central de l'Economie : dans le rapport technique du secrétariat sur les marges maximales disponibles pour l'évolution du coût salarial, novembre 2007 et la lettre mensuelle socio-économique de janvier 2008;

— au niveau de la Fédération des CPAS : dans l'analyse 2008 des pièges à l'emploi (p. 5).

Pour le calcul de ce différentiel de revenu, les frais de garde d'enfants ainsi que les frais de transport pouvant découler de la reprise d'une activité sont notamment pris en compte.

D'autres paramètres vont également entrer en ligne de compte, tel que par exemple la composition familiale et le niveau de l'allocation de chômage.

En ce qui concerne l'allocation de garantie de revenu pour les demandeurs d'emploi qui reprennent un travail à temps partiel, la réforme qui est intervenue en 2005 a solutionné un piège à l'emploi en ce sens qu'elle encourage financièrement le travailleur à temps partiel à

het geval in de vroegere regeling. Die hervorming had echter ook een budgettaire doelstelling die een nieuwe werkloosheidsval heeft doen ontstaan.

In de huidige regeling is er voor de werklozen geen enkele financiële incentive meer om een deeltijdse baan te aanvaarden die gelijk is aan een derde of minder van de werktijd (55 uren per maand). Zelfs voor de halftijdse betrekkingen is de financiële aansporing te laag (ongeveer 30 à 74 euro).

Het aan de sociale partners voorgelegde voorstel bestaat erin de inkomensgarantie-uitkering te verhogen met een forfaitair bedrag van 52 euro per maand.

Dat voorstel brengt de berekeningswijze van de inkomensgarantie-uitkering niet in het gedrang, maar beoogt ervoor te zorgen dat er in alle gevallen een financiële stimulans is om weer aan de slag te gaan.

De regering heeft voor 2008 in een bedrag van 10 miljoen euro voorzien voor de verhoging van de werkbonus.

Artikel 84 van de programmawet (ingediend op 20 maart 2008) voorziet immers in een verhoging van de werkbonus met 32 euro vanaf 1 oktober 2008 (samen met de verhoging van het GGMMI met 25 euro waartoe werd beslist als gevolg van het centraal akkoord 2007-2008); die bonus stijgt van 143 euro naar 175 euro per maand voor een loon dat niet hoger ligt dan het GGMMI zoals bepaald door de CAO 43 op de leeftijd van 21 jaar.

Beoogde doelstelling :

de verhoging van de werkbonus toespitsen op de laagste lonen gelet op de daling van de koopkracht door de prijsstijging (voornamelijk voor de basisbehoeften) die vooral de laagste lonen treft.

Concreet houdt dat op 1oktober 2008 het volgende in :

het GGMMI = + 1360,78 euro bruto als gevolg van de volgende indexering en van de volgende verhoging met 25 euro (centraal akkoord 2007-2008).

Persoonlijke RSZ-bijdrage (13,07 %) = – 177,85 euro

Werkbonus = + 175 euro

augmenter son horaire de travail, ce qui n'était pas le cas dans le régime antérieur. Mais cette réforme poursuivait également un objectif budgétaire qui a eu pour conséquence de créer un nouveau piège à l'emploi.

Dans le régime actuel, il n'y a plus aucun incitant financier pour les chômeurs à reprendre un emploi à temps partiel inférieur ou égal à un tiers temps (55 heures par mois). Même pour des emplois à mi-temps, l'incitant financier est trop réduit (de 30 à 74 euros environ).

La proposition qui a été soumise aux partenaires sociaux consiste à augmenter l'allocation de garantie de revenu d'un montant forfaitaire de 52 euros/mois

Cette proposition ne remet pas en cause le mode de calcul de l'allocation de garantie de revenu mais vise à garantir dans tous les cas un incitant financier suffisant à la reprise du travail.

Le gouvernement a prévu, pour l'année 2008, une enveloppe de 10 millions d'euros pour l'augmentation du bonus à l'emploi.

L'article 84 de la loi-programme (déposée le 20 mars 2008) prévoit en effet une augmentation, à partir du 1er octobre 2008 (en même temps que l'augmentation de 25 euros du RMMMG décidée suite à l'AIP 2007-2008) : de 32 euros du bonus à l'emploi passant de 143 euros à 175 euros par mois pour un salaire qui ne dépasse pas le RMMMG tel que fixé par la CCT 43 à l'âge de 21 ans.

Objectif poursuivi :

Concentrer la majoration du bonus à l'emploi sur les salaires les plus bas étant donné la baisse du pouvoir d'achat due à la hausse des prix (essentiellement pour les besoins de base) qui touche le plus fortement les revenus les plus bas.

Concrètement, au 1er octobre 2008 :

Le RMMMG = + 1360,78 euros brut en raison de la prochaine indexation et de la prochaine augmentation de 25 euros (AIP 2007-2008)

Cotisation personnelle ONSS (13,07 %) = – 177,85 euros

Bonus à l'emploi = + 175 euros

Dat voorstel stelt de werknemer nagenoeg volledig vrij van iedere persoonlijke sociale bijdrage : die bijdrage bedraagt 2,85 euro, dat wil zeggen minder dan 3 euro per maand voor die werknemer.

De werkbonus is dus een maatregel die de mogelijkheid biedt alleen de persoonlijke RSZ-bijdrage van de werknemer te verlagen.

Het gaat met andere woorden om een bedrag dat wordt afgetrokken van de gewone RSZ-bijdrage (13,07 %) van de werknemer.

Het is dus een voordeel dat uitsluitend aan de werknemer wordt toegekend : voor de werkgever geldt geen verlaging van de werkgeversbijdragen in het kader van de werkbonus (hij zal die maatregel nochtans kunnen cumuleren met andere maatregelen ter verlaging van de werkgeversbijdragen).

Dankzij de werkbonus heeft de werknemer een hoger netto maandloon, zonder dat zulks echter gepaard gaat met een verhoging van zijn brutoloon.

Dat voordeel geldt voor de werknemer onmiddellijk (bij de uitbetaling van zijn loon).

Die maatregel ontlast de werkgever, die die « loonsverhoging » niet zelf moet financieren.

11. **Dienstencheques**

11.1. *PWA*

De regering heeft in het kader van het begrotingsconclaaf beslist dat de huishoudelijke taken zouden worden afgeschaft voor de PWA-werknemers van minder dan 50 jaar die niet gedeeltelijk arbeidsongeschikt zijn (33 %).

1. Naar schatting zouden 5.400 mensen bij die maatregel betrokken zijn.

2. De regering heeft de budgettaire besparing in het kader van die maatregel geraamd op 15 miljoen euro in 2008 als gevolg van de geleidelijke inschakeling van de betrokkenen in het gewone arbeidscircuit, onder meer in het kader van de dienstenchequeregeling.

3. Het ontwerp van koninklijk besluit werd tijdens de Ministerraad van vrijdag 25 april 2008 in eerste lezing goedgekeurd. De datum van inwerkintreding werd echter nog niet bepaald.

Cette proposition exonère quasi totalement le travailleur de toute cotisation sociale personnelle : cette cotisation s'élevant à 2,85 euros, soit moins de 3 euros par mois pour ce travailleur.

Le bonus à l'emploi est donc une mesure permettant une réduction uniquement de la cotisation ONSS personnelle du travailleur.

En d'autres termes, il s'agit d'un montant qui est déduit de la cotisation ONSS ordinaire (13,07 %) du travailleur.

Il s'agit donc d'un avantage accordé uniquement au travailleur : l'employeur ne va pas bénéficier d'une réduction des cotisations patronales dans le cadre de la mesure du bonus à l'emploi (il va cependant pouvoir cumuler cette mesure avec d'autres mesures autorisant la réduction des cotisations patronales).

Le bonus à l'emploi permet au travailleur de bénéficier d'un salaire mensuel net plus élevé sans que son salaire brut ne soit pour autant augmenté.

Le travailleur bénéficie de cet avantage immédiatement (au moment du paiement de son salaire).

Cette mesure soulage également l'employeur qui n'a pas besoin de financer lui-même cette « augmentation de salaire ».

11. **Titres-services**

11.1. *ALE*

Dans le cadre du conclave budgétaire, le gouvernement a décidé que les tâches ménagères seraient supprimées pour les travailleurs ALE de moins de 50 ans qui ne souffrent pas d'une incapacité partielle de travail (33 %).

1. On estime à environ 5.400 le nombre de personnes qui seraient concernées par cette mesure.

2. Le gouvernement a évalué à 15 millions d'euros en 2008 les économies budgétaires réalisées dans le cadre de cette mesure, du fait de l'intégration progressive des personnes concernées sur le circuit régulier du travail, notamment dans le cadre du dispositif des titres-services.

3. Le projet d'AR a été adopté en première lecture ce vendredi 25 avril au conseil des ministres. La date d'entrée en vigueur n'a cependant pas encore été décidée.

4. Er moet worden gezorgd voor een voldoende lange overgangsperiode vóór de maatregel in werking treedt, om die mensen de mogelijkheid te bieden weer tot het arbeidscircuit toe te treden en zich in te schakelen in de arbeidsmarkt. Zij staan immers vaak zwak op de arbeidsmarkt. Voorts lijken een sensibilisering en een geïndividualiseerde begeleiding essentieel om die mensen maximaal te informeren en te helpen toetreden tot het gewone arbeidscircuit, ongeacht of het daarbij gaat om de sector van de dienstencheques, de sector van de sociale economie of om het even welke andere beroepssector.

5. Opdat die maatregel in zo goed mogelijke omstandigheden kan worden toegepast en hij alle betrokkenen maximale kansen zou bieden om zo snel mogelijk een gewone betrekking te vinden, werd aan het beheerscomité van de RVA gevraagd een « actieplan » uit te werken.

— Dat actieplan zou alle maatregelen moeten omvatten die door de RVA zullen worden genomen, in het bijzonder door de PWA's, om de betrokkenen zo goed mogelijk bewust te maken, te begeleiden en op te leiden en ze de mogelijkheid te bieden toe te treden tot de gewone arbeidsmarkt.

— Dat « actieplan » zou ook een datum van inwerkingtreding van de maatregel moeten voorstellen. Die datum zou moeten afhangen van de tijdspanne die opportuun lijkt voor een vruchtbare beroepsinschakeling van de betrokkenen binnen een niettemin zo kort mogelijke termijn. Die datum mag bovendien niet na 1 juli 2009 vallen.

— Tot slot is in het kader van het begrotingsconclaaf bepaald dat als gevolg van de afschaffing van de PWA-taken inzake gezinshulp thuis voor de personen van minder dan 50 jaar reeds in 2008 een besparing van 15 miljoen euro zou worden gerealiseerd. Er is aan het beheerscomité van de RVA gevraagd concreet invulling te geven aan dat « actieplan » zodat het in 2008 voor de Staat een besparing van 15 miljoen euro mogelijk maakt. In dat opzicht zullen besparingen kunnen worden gegenereerd via de uittreding van PWA-werknemers uit de PWA-regeling en hun toetreding tot de arbeidsmarkt (en bijgevolg besparingen op het vlak van de werkloosheidsuitkeringen en inkomsten uit sociale bijdragen), eventueel door een fasering van de maatregel in de tijd naargelang de leeftijd, of zelfs via alle andere maatregelen in het kader van de PWA-regeling (bijvoorbeeld beperking van de thesauriefondsen van de PWA's).

4. Il faut prévoir une période de transition suffisamment longue avant l'entrée en vigueur de la mesure pour permettre à ces personnes de se reclasser et de s'insérer sur le marché professionnel. Ces travailleurs sont en effet souvent fragilisés sur le marché de l'emploi. Par ailleurs, un travail de sensibilisation à la mesure ainsi qu'un accompagnement et un encadrement individualisé apparaissent essentiels pour informer et aider au maximum ces personnes à intégrer le circuit régulier du marché du travail, que ce soit dans le secteur des titres-services, dans le cadre de l'économie sociale ou dans tout autre secteur professionnel.

5. Afin que cette mesure se réalise dans les meilleures conditions possibles, et offre à toutes les personnes concernées le maximum de chances de retrouver un emploi régulier, et ce le plus rapidement possible, il a été demandé au comité de gestion de l'ONEM de formuler un « plan d'actions ».

— Ce plan d'action devrait prévoir l'ensemble des mesures qui vont être prises par l'ONEm, en particulier par les agences ALE, afin de sensibiliser, d'accompagner et de former au mieux les personnes concernées et de leur permettre d'intégrer le marché régulier de l'emploi.

— Ce « plan d'actions » devrait également proposer une date d'entrée en vigueur de la mesure. Cette date d'entrée en vigueur devrait être fonction du laps de temps qu'il semble opportun de considérer pour opérer un reclassement professionnel fructueux des personnes concernées, dans un délai néanmoins le plus court possible. Cette date ne pourrait en outre pas dépasser le 1er juillet 2009.

— Enfin, dans le cadre du conclave budgétaire, il a été prévu que suite à la suppression des tâches ALE aides-ménagères à domicile pour les personnes de moins de 50 ans, des économies à hauteur de 15 millions d'euros seraient réalisées déjà en 2008. Il a été demandé au comité de gestion de l'ONEM de concrétiser le « plan d'actions » de telle manière qu'en 2008, il permette des économies budgétaires pour l'État de 15 millions d'euros. À cet égard, des économies pourront être générées via la sortie des travailleurs ALE du dispositif ALE et leur insertion sur le marché de l'emploi (et par conséquent les économies en termes d'allocations de chômage et les rentrées de cotisations sociales), éventuellement organisée par un phasage dans le temps de la mesure selon l'âge, ou même via toutes autres mesure prises dans le cadre du dispositif ALE (limitation des fonds de trésorerie des ALE par exemple).

6. Het ontwerp van koninklijk besluit zal vervolgens in tweede lezing voor de Ministerraad komen, die op grond van het advies van het beheerscomité van de RVA de datum van inwerkingtreding van de wet zal bepalen. Er zal worden op toegezien dat in 2008 daadwerkelijk 15 miljoen euro wordt bespaard.

11.2. *Uitbreiding tot tuinonderhoudswerken*

Wat de uitbreiding tot de sector van het tuinonderhoud en van de kleine onderhoudswerken betreft, zou het alleen gaan om kleine werken die door de beroepsmensen worden geweigerd omdat ze te beperkt in omvang zijn (zoals dat al het geval is in het kader van de PWA-cheques).

Tot dusver is echter nog niets beslist ! Die problematiek moet nader worden onderzocht.

De sectoren zullen in elk geval bij die analyse worden betrokken, onder meer om na te gaan in hoeverre die eventuele uitbreiding concurrentievervalsing met zich zou brengen.

Het is immers elementair dat het principe van de vrije markt niet in het gedrang komt en dat geen probleem van concurrentievervalsing met de bestaande sectoren wordt gecreëerd.

Bovendien moet dat eventuele project niet alleen met de sectoren worden besproken — en ik maak daarvan een elementair baken — maar ook met de gemeenschappen en de gewesten.

11.3. *Uitbreiding tot de kinderopvang*

Op 22 april heeft een vergadering plaatsgehad met de sector van de opvang van jonge kinderen; op 23 mei is een andere vergadering gepland.

— Unaniem akkoord over de reële behoefte van de gezinnen aan buitenschoolse opvang.

— Toch zou er een betere behoeftebepaling moeten worden afgebakend : buitenschoolse opvang ? opvang van zieke kinderen ? atypische dienstregelingen ?

— De sectoren geven eenparig de voorkeur aan de collectieve opvang : als de begrotingsmiddelen beperkt zijn, moet het geld worden gebruikt daar waar het het meest doeltreffend zal zijn : bij de collectieve opvang zijn meer gezinnen betrokken.

6. Le projet d'arrêté royal reviendra ensuite en deuxième lecture au conseil des ministres, qui déterminera sur la base de l'avis du comité de gestion de l'ONEm, la date d'entrée en vigueur de la mesure. Il sera veillé à ce que des économies budgétaires à hauteur de 15 millions d'euros soient bien réalisées en 2008

11.2. *Extension aux travaux jardinage*

En ce qui concerne l'extension au secteur du jardinage et des petits travaux d'entretien, il s'agirait uniquement des petits travaux refusés par les professionnels en raison de leur faible importance (comme c'est déjà le cas dans le cadre des chèques ALE).

Néanmoins, à ce stade-ci rien n'a été décidé ! Cette problématique doit être analysée de plus près.

Les secteurs seront en tout cas associés dans le cadre de cette analyse, notamment pour voir dans quelle mesure cet éventuel projet d'extension créerait des distorsions de concurrence.

Il est en effet élémentaire de ne pas entraver le principe de libre marché et de ne pas créer un problème de concurrence déloyale avec les secteurs existants.

Par ailleurs, cet éventuel projet doit non seulement être concerté avec les secteurs, et cela j'en fais une balise élémentaire, mais aussi avec les communautés et les régions.

11.3. *Extension à la garde d'enfants*

Une réunion avec le secteur de l'accueil de la petite enfance a eu lieu le 22 avril; une autre réunion est prévue le 23 mai.

— Accord unanime sur les besoins réels des familles de disposer d'un accueil extrascolaire.

— Il serait néanmoins nécessaire de mieux cibler les besoins : garde extrascolaire ?, garde d'enfants malades ?, horaires atypiques ?

— Les secteurs privilégient unanimement l'accueil collectif : à moyens budgétaires limités, il faut cibler là où l'argent sera le plus efficace : l'accueil collectif permet de toucher beaucoup plus de familles.

11.4. *Duurzame en houdbare financiering van de regeling*

De dienstenchequesbegroting moest dit jaar met 198 miljoen euro worden verhoogd in vergelijking met 2007 en ze komt neer op 848 miljoen euro, wat uiteraard aanzienlijk is. Voor de toekomst voorspelt men echter een veel kleinere groei. De toename van de vraag naar dienstencheques bereikt immers haar hoogtepunt. Zo constateert men dat de vraag naar DC-cheques in Vlaanderen op kruissnelheid komt. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het Waals Gewest zal die vraag in 2008 daarentegen nog toenemen, en dat verklaart een dergelijke verhoging.

Volgens de eerste prognoses zou die regeling in 2009 860 miljoen euro kosten, in 2010 880 miljoen euro en in 2011 900 miljoen euro. De begroting is dit jaar dus aanzienlijk gestegen, maar dat zal de komende jaren veel minder het geval zijn.

Voorts mag men niet de terugverdieneffecten van de regeling uit het oog verliezen : die worden in 2008 op 310 miljoen euro geraamd, dat wil zeggen 36 % van de begroting. Die worden als volgt aangewend :

— 188,148 miljoen euro voor de begroting van de RVA (niet toegekende werkloosheidsuitkeringen — activering van de uitkeringen voor de DC-werknemers);

— 108,35 miljoen euro voor de begroting van de RSZ : ontvangst van sociale bijdragen;

— 13,55 miljoen euro voor de begroting van de RSZPPO : ontvangst van sociale bijdragen.

+ indirecte terugverdieneffecten : besparingen voor de gemeenschap omdat de bejaarden langer thuis blijven, indirecte werkgelegenheid enzovoort (onderzoek van IDEA consult over de evaluatie van de DC-regeling, verschenen in april 2008, wijdt een gedeelte aan het beter evalueren van de indirecte terugverdieneffecten).

De regering heeft in het kader van het begrotingsconclaaf voorts verschillende maatregelen genomen waardoor het budget voor de dienstencheques in 2008 zal dalen.

1. De beperking van de zeer grote gebruikers : 7,23 miljoen euro in 2008.

2. De versterkte fraudebestrijding : 10 miljoen euro (systematische uitwisseling van informatie tussen de

11.4. *Financement durable et soutenable du système*

Cette année, le budget TS a du être augmenté de 198 millions d'euros par rapport à 2007 et atteindre 848 millions d'euros ce qui est évidemment considérable. Néanmoins, on prévoit une croissance bien moindre dans le futur. En effet, la croissance de la demande de chèque TS arrive à maturité. Ainsi, en Flandre, on observe déjà que la demande chèque TS arrive à son rythme de croisière. En Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne, par contre, la demande augmentera encore en 2008, ce qui explique une telle augmentation.

Les premières projections estiment qu'en 2009 le coût du dispositif devrait s'élever à 860 millions d'euros, en 2010 à 880 millions d'euos, en 2011, à 900 millions d'euros. La croissance du budget a donc été considérable cette année mais elle sera bien moindre les années suivantes.

Par ailleurs, il ne faut cependant pas oublier les effets retour du dispositif : ceux-ci sont évalués à 310 millions d'euros en 2008, soit 36 % du budget, ventilés comme suit :

— 188,148 millions d'euros en 2008 sur le budget de l'ONEm (allocations de chômage non octroyées — activation des allocations pour les travailleurs TS)

— 108,35 millions d'euros en 2008 sur le budget ONSS : rentrée de charges sociales;

— 13,55 millions d'euros en 2008 sur le budget ONSSAPL : rentrée de charges sociales;

+ effets-retour indirects : économies pour la communauté dues au fait que les personnes âgées restent plus longtemps à la maison, l'emploi indirect, etc. (étude d'IDEA consult sur l'évaluation du dispositif TS, publiée en avril 2008, consacre une partie à mieux évaluer les effets retour indirects).

Par ailleurs, dans le cadre du conclave budgétaire, le gouvernement a pris plusieurs mesures qui vont réduire le budget des titres-services en 2008.

1. La limitation des tous gros utilisateurs : 7,23 millions d'euros en 2008.

2. La lutte renforcée contre la fraude : 10 millions d'euros (échange d'information systématique entre

RSZ en de RVA; specifieke sancties voor fraudeurs; bijkomende voorwaarden om de erkenning te verkrijgen).

3. Verhoging van de gebruikersprijs : dat biedt de mogelijkheid de bijdrage van de Staat te verminderen met 8 cent per dienstencheque, wat 5 miljoen euro oplevert.

12. **Sociale Maribel**

Dankzij de maatregel van de sociale Maribel kan de tewerkstelling van meer dan 30.000 mensen worden gefinancierd, van wie 2/3 in de privésector en 1/3 in de openbare sector werken. De dotaties voor de financiering van die banen bedragen 673,2 miljoen euro in 2008 (422,4 miljoen euro in de privésector en 250,8 miljoen euro in de openbare sector).

In het kader van de regeringsverklaring is beslist dat de regering de non-profitsector zou stimuleren door de sociale Maribel te verbeteren en te versterken volgens nog te bepalen voorwaarden en criteria, waarbij duidelijk wordt gestreefd naar werkgelegenheid en garanties op het vlak van effectiviteit en doeltreffendheid.

De minister zal de mogelijkheid onderzoeken de sociale Maribel te versterken door de sociale bijdrage te verlagen, die thans 365 euro per kwartaal bedraagt. Die verlaging van de sociale bijdrage zou kunnen worden vermeerderd om een niveau te bereiken dat vergelijkbaar is met dat van de structurele verlaging, dat wil zeggen 400 euro per kwartaal.

De sterkere de verlaging van de sociale bijdrage zou leiden tot een verhoging van de dotaties met ongeveer 65 miljoen euro, wat overeenkomt met een potentieel van 3.000 nieuwe banen in de non-profitsector.

Men zou er kunnen op attenderen dat die maatregel de sociale zekerheid 65 miljoen euro zou kosten. In werkelijkheid zullen de bijkomende banen voor de sociale zekerheid nieuwe ontvangsten genereren ten belope van 50 % van die uitgave. Er zullen ook nieuwe belastingontvangsten zijn en ontvangsten die verband houden met de stijging van de koopkracht van de nieuwe werknemers.

Het gaat niettemin om een piste. Tot dusver is geen enkel budget toegekend in het kader van het begrotingsconclaaf voor 2008. Het gaat dus veeleer om een oplossing voor 2009 en nadien.

ONSS et ONEm; instaurer des sanctions spécifiques pour les fraudeurs; rajouter des conditions pour obtenir l'agrément).

3. L'augmentation du prix utilisateur : permet de diminuer l'intervention de l'État de 8 cents par titre-service ce qui rapporte 5 millions d'euros.

12. **Maribel social**

La mesure Maribel social permet de financer actuellement l'emploi d'un peu plus de 30.000 travailleurs qui se répartissent à concurrence de 2/3 dans le secteur privé et 1/3 dans le secteur public. Les dotations qui financent ces emplois s'élèvent à 673,2 millions d'euros en 2008 (422,4 millions d'euros dans le secteur privé et 250,8 millions d'euros dans le secteur public).

Dans le cadre de la déclaration gouvernementale, il a été décidé que le gouvernement stimulerait le non-marchand en améliorant et en renforçant le Maribel social selon des conditions et critères à déterminer, ciblant clairement l'emploi et des garanties en matière d'effectivité et d'efficacité.

La ministre investiguera la possibilité de renforcer le Maribel social en augmentant la réduction de la cotisation sociale qui s'élève actuellement à 365 euros par trimestre. Cette réduction de cotisation sociale pourrait être majorée pour atteindre un niveau comparable à celui de la réduction structurelle, à savoir 400 euros par trimestre.

L'augmentation de la réduction de cotisation sociale se traduirait par une majoration des dotations d'environ 65 millions euros, ce qui représente un potentiel de création de 3.000 emplois supplémentaires dans le secteur non marchand.

On pourrait relever le fait que cette mesure coûterait 65 millions euros à la sécurité sociale. En réalité, les créations d'emplois supplémentaires vont engendrer de nouvelles recettes pour la sécurité sociale à concurrence de près de 50 % de cette dépense. Il y aura aussi de nouvelles recettes fiscales et des recettes liées à l'augmentation du pouvoir d'achat des nouveaux travailleurs.

Il s'agit néanmoins d'une piste. À ce stade-ci aucun budget n'a été octroyé dans le cadre du conclave budgétaire pour 2008. Il s'agit donc d'une piste davantage pour 2009 et les années suivantes.

13. **Economische immigratie**

De minister wijst erop dat in de beleidsnota niets anders staat dan in het regeerakkoord, dat werd ondertekend onder andere door Open VLD en door CD&V-N-VA. Over dat beleid wordt overleg gepleegd met de minister van Migratie- en asielbeleid en met de gewesten. Er is al een eerste ontmoeting geweest. Tegen de zomer zou er een oplossing moeten zijn.

In de beleidsnota wordt het volgende aangegeven :

« *Parallel, en volgens het regeerakkoord, daarmee zal de regering de modaliteiten bepalen volgens dewelke personen die in ons land verblijven sinds 31 maart 2007 en die een vaste werkaanbieding hebben, een statuut van zelfstandige verwerven of die kunnen bewijzen dergelijk statuut binnen een termijn van zes maanden te verkrijgen, kunnen ten uitzonderlijke titel en tegelijkertijd een werkvergunning en een verblijfsvergunning krijgen.* ».

Uit die tekst blijkt dat het niet om nieuwkomers gaat en evenmin om al degenen die in België verblijven.

Er zijn hier vier aandachtspunten aan gekoppeld :

— het dossier economische immigratie;

— het vraagstuk van de mensen zonder papieren;

— de toekenning van een arbeidsvergunning aan asielzoekers, na 6 maanden;

— de opheffing van de beperkingen ten aanzien van de onderdanen van de nieuwe EU-lidstaten uit Oost-Europa. De voorlopige maatregelen zijn theoretisch van toepassing tot 1 mei 2009. Sommigen willen ze afschaffen. Dat is maar mogelijk als wordt voldaan aan de vier voorwaarden die onder de vorige regeerperiode zijn bepaald en met name aan de vraag inzake hoofdelijke aansprakelijkheid.

Er zal met de gewesten een gedecentraliseerd systeem moeten worden opgezet met het oog op de gelijktijdige vaststelling van de band met de arbeidsvergunning volgens de vooropgezette voorwaarden, de strengheid van de controle om fraude te voorkomen en de verblijfsvergunning.

Talrijke vragen vergen nog opheldering : de aard van de arbeidsvergunning, het soort werk, het type zelfstandigenarbeid. Er wordt een werknota opgesteld, die aan alle sociale partners zal worden bezorgd.

13. **Immigration économique**

La ministre rappelle que la note de politique générale ne contient rien d'autre que ce que prévoit l'accord de gouvernement, signé notamment par le VLD et par le CD&V-N-VA. Cette politique est en cours de négociation avec la ministre de la politique de migration et d'asile, ainsi qu'avec les régions. Une première rencontre a déjà eu lieu. Une solution devrait intervenir pour l'été.

La note de politique précise ce qui suit :

Parallèlement, selon l'accord de gouvernement, le gouvernement déterminera selon quelles modalités les personnes qui séjournent durablement dans notre pays depuis le 31 mars 2007 et qui ont une offre de travail ferme, qui acquièrent un statut de travailleur indépendant ou qui peuvent prouver dans un délai de 6 mois qu'ils l'ont acquis, peuvent acquérir de façon exceptionnelle et concomitamment un permis de travail et un titre de séjour.

Il ressort de ce texte qu'il ne s'agit ni de nouveaux arrivants, ni de tous ceux qui résident en Belgique.

Se trouvent ici liés 4 sujets de préoccupation :

— le dossier de l'immigration économique;

— la problématique des « sans papiers »;

— l'octroi d'un permis de travail aux demandeurs d'asile après 6 mois;

— la suppression des limitations à l'égard des ressortissants de nouveaux membres de l'Union européenne provenant de l'Est. Les mesures provisoires sont théoriquement d'application jusqu'au 1er mai 2009. Certains veulent leur suppression. Cela ne peut se faire que dans la mesure où les 4 conditions déterminées sous la précédente législature sont réunies et notamment la question de la responsabilité solidaire.

Un système décentralisé devra être mis au point avec les régions pour simultanément établir le lien avec le permis de travail selon les conditions qui auront été déterminées, la rigueur du contrôle destiné à prévenir les fraudes et le permis de séjour.

De nombreuses questions restent à élucider : le type de permis de travail, le type de travail, le type de travail indépendant. Une note de travail est en cours d'élaboration et sera soumise à tous les partenaires.

Het beleid dat tot stand komt, is volkomen nieuw en beantwoordt aan talrijke behoeften. Het zal met de gewenste strengheid worden uitgevoerd.

14. **Welzijnsbeleid**

14.1. *Beroepsziekten*

De aanpassing van de lijst van de erkende beroepsziekten is een constante bezorgdheid voor het Fonds voor de Beroepsziekten. Via het bestaande « open systeem » kunnen ook ziekten buiten de lijst als beroepsziekten worden erkend, maar in dit geval is de bewijslast voor het slachtoffer veel zwaarder.

Via de Medische commissies en de Wetenschappelijke Raad beoogt het Fonds voor de beroepsziekten de evolutie « op het terrein », evenals de wetenschappelijke vooruitgang, van dichtbij op te volgen. Op regelmatige tijdstippen wordt de Belgische lijst dan ook getoetst aan de Europese lijst van de beroepsziekten, teneinde te waarborgen dat ons land zich in de voorste gelederen van het Europese peloton blijft handhaven.

Inzake tendinitis is de doelstelling om in de loop van 2009 een aantal welomschreven vormen van deze aandoening voor opname in de lijst van de erkende beroepsziekten voor te stellen.

14.2. *Arbeidsongevallen*

In 2006 werd de wetgeving inzake arbeidsongevallen verrijkt met een instrument om de ondernemingen ertoe aan te zetten een preventiebeleid te ontwikkelen teneinde het aantal arbeidsongevallen te doen dalen : het gaat om het project premiedifferentiëring, of met andere woorden om het bonus-malusproject. Zo zal de premie voor het « arbeiders »-risico 30 % hoger mogen liggen dan het door de verzekeraar vastgestelde tarief in geval van hoge ongevallencijfers en tot 15 % onder het tarief mogen liggen als de werkgever verminderde schadestatistieken kan voorleggen.

In haar communautaire strategie 2007-2012 heeft de Commissie als ambitieuze doelstelling vooropgesteld om de totale incidentie van arbeidsongevallen in de EU-27 tegen 2012 met 25 % te verminderen. In de resolutie van de Raad van 25 juni 2007 over deze nieuwe communautaire strategie voor veiligheid en gezondheid op het werk wordt duidelijk gesteld dat in sommige sectoren en voor sommige categorieën van werknemers deze nog steeds te hoog zijn en dat het noodzakelijk is dat deze met de nieuw strategie wordt

La politique qui s'élabore est tout à fait neuve et répond à de nombreux besoins. Elle sera mise au point avec toute la rigueur souhaitable.

14. **Politique de bien-être**

14.1. *Maladies professionnelles*

L'adaptation de la liste des maladies professionnelles reconnues est une préoccupation constante du Fonds des maladies professionnelles. Grâce au « système ouvert » existant, les maladies qui ne figurent pas sur la liste peuvent également être reconnues au titre de maladies professionnelles, la charge de la preuve étant toutefois dans ce cas beaucoup plus lourde pour la victime.

Le Fonds des maladies professionnelles entend suivre de près l'évolution « sur le terrain », ainsi que les progrès scientifiques, par le biais des commissions médicales et du Conseil scientifique. La liste belge est donc régulièrement comparée à la liste européenne des maladies professionnelles, afin de faire en sorte que notre pays se maintienne en tête du peloton européen.

En ce qui concerne la tendinite, l'objectif est de proposer, dans le courant de l'année 2009, l'introduction d'un certain nombre de formes bien déterminées de cette affection dans la liste des maladies professionnelles reconnues.

14.2. *Accidents du travail*

En 2006, la législation des accidents du travail s'est dotée d'un outil visant à inciter les entreprises à développer une politique de prévention avec l'objectif de diminuer le nombre des accidents : il s'agit du projet de différenciation des primes ou, autrement dit, du projet bonus-malus. Ainsi, le taux de prime pour le risque « Ouvrier » pourra excéder jusqu'à 30 % le tarif fixé par l'assureur en cas d'une statistique d'accidents élevée et être inférieur jusqu'à 15 % du tarif si l'employeur affiche une statistique sinistre diminuée.

Dans sa stratégie communautaire 2007-2012, la Commission s'est fixée l'objectif ambitieux de réduire de 25 % l'incidence totale des accidents du travail dans l'Union européenne à 27 d'ici à 2012. La résolution du Conseil du 25 juin 2007 relative à cette nouvelle stratégie communautaire pour la santé et la sécurité au travail précise que les chiffres relatifs aux accidents du travail et à l'incidence des maladies professionnelles restent trop élevés dans certains secteurs et pour certaines catégories de travailleurs et qu'il est dès lors impor-

verholpen. De Raad steunt hierbij de Commissie in haar ambitieuze streven om op communautair niveau de incidentie van arbeidsongevallen met 25 % te verlagen weliswaar rekening houdend met de ervaringen, de omstandigheden en de mogelijkheden van de lidstaten. Om die doelstellingen te realiseren verzoekt de Raad de lidstaten om in samenwerking met de sociale partners een nationale veiligheids- en gezondheidsstrategie op te zetten en uit te voeren, die afgestemd zijn op de nationale situatie, en, waar, nodig, met meetbare doelstellingen voor het verder terugdringen van het aantal arbeidsongevallen en het voorkomen van beroepsziekten, in het bijzonder in de sectoren waar de cijfers boven het gemiddelde liggen.

Er dient dus vooreerst gesteld te worden dat het hier gaat om een globaal streefcijfer voor het geheel van de EU-27 en dat derhalve niet elke lidstaat nog eens afzonderlijk zijn ongevallen cijfers met 25 % moet reduceren. België heeft op dat vlak de laatste jaren reeds serieuze inspanningen geleverd om het tij te keren en de arbeidsongevallencijfers substantieel te doen dalen. Bovendien dienen de cijfers niet in absolute termen gehanteerd te worden doch gerelateerd aan het tewerkstellingsvolume. De commissie hanteert hierbij het aantal arbeidsongevallen per 100.000 werknemers. In de Belgische context wordt gebruik gemaakt van de Frequentiegraad, waarin het quotiënt bepaald wordt van het aantal ongevallen ten opzichte van het aantal uren blootstelling aan het risico en dit vermenigvuldigd met 1 miljoen. Het blijven hoe dan ook zeer ambitieuze doelstellingen.

Indien men dus maximaal effect wil sorteren zal men vooral initiatieven moeten ontplooien naar sectoren met een hoog tewerkstellingsvolume en een hoog incidentiecijfer voor arbeidsongevallen (bijvoorbeeld bouw, gezondheidszorg, dienstverlening). Een sectorspecifieke aanpak dringt zich dan ook op, waarbij alle actoren betrokken moeten worden en zich maximaal zullen moeten inzetten om tot een substantiële reductie te komen.

14.3. *Verslaving*

In 2005 werd een regeling ingesteld met betrekking tot het rookverbod op het werk. Het is tijd om die regeling te evalueren en te verbeteren, na raadpleging van de sociale partners; men kan hier denken aan rookruimten en aan de regeling die in de horecasector geldt (dit laatste uiteraard in samenwerking met de collega die bevoegd is voor de Volksgezondheid).

tant que la nouvelle stratégie remédie à cette situation. Le Conseil soutient la Commission dans sa démarche visant à réduire de 25 % le taux d'incidence des accidents du travail au niveau communautaire, en tenant compte de l'expérience des États membres, de leurs particularités et des perspectives qui leur sont ouvertes. Pour atteindre ces objectifs, le Conseil invite les États membres à définir et à mettre en œuvre des stratégies nationales de santé et de sécurité qui soient cohérentes et adaptées aux réalités nationales, en coopération avec les partenaires sociaux et, s'il y a lieu, en fixant dans ce contexte des objectifs mesurables en vue de réduire encore le nombre d'accidents du travail et l'incidence des maladies professionnelles, particulièrement dans les secteurs d'activité où les taux sont supérieurs à la moyenne.

Il convient donc d'observer avant tout qu'il s'agit, en l'espèce, d'un objectif global pour l'ensemble de l'Union à 27, et que chaque État membre ne doit donc pas réduire individuellement son taux d'accidents du travail de 25 %. Au cours des dernières années, la Belgique a déjà fourni des efforts considérables dans ce domaine pour inverser la tendance et réduire substantiellement le nombre d'accidents du travail. Qui plus est, les chiffres ne doivent pas être considérés en termes absolus mais être mis en rapport avec le volume d'emploi. La Commission se fonde à cet égard sur le nombre d'accidents du travail par 100.000 travailleurs. Dans le contexte belge, on utilise le taux de fréquence, c'est-à-dire le nombre total d'accidents par million d'heures d'exposition au risque. Quoi qu'il en soit, ces objectifs restent très ambitieux.

Si l'on veut donc produire des effets maximaux, il faudra surtout déployer des initiatives dans les secteurs caractérisés par un volume d'emploi élevé et par un taux de fréquence des accidents du travail élevé (par exemple, la construction, les soins de santé, les services). Il s'impose dès lors de développer une stratégie spécifique pour chaque secteur et d'y associer tous les acteurs concernés, qui devront s'investir au maximum pour réaliser une réduction substantielle.

14.3. *Assuétudes*

En 2005, un régime a été mis en place en ce qui concerne l'interdiction de fumer au travail. Le moment est venu d'évaluer ce régime et de l'améliorer, après consultation des partenaires sociaux; on peut penser ici aux fumoirs et au régime prévalant dans l'horeca, ce dernier point en collaboration, bien sûr, avec ma collègue compétente pour la santé publique.

14.4. *Beleid inzake tijdbeheer*

— Adoptieverlof

Het recht op adoptieverlof betreft zowel de moeder als de vader, alsook homoseksuele stellen, werknemer of zelfstandige. Het is facultatief.

Alle werknemers die een kind adopteren, hebben recht op een ononderbroken verlofperiode van maximum 6 weken als het kind ten minste 3 jaar is en van 4 weken als het kind tussen 3 en 8 jaar is.

De minimumduur van het adoptieverlof bedraagt één week (of een veelvoud van een week).

Het verlof wordt als volgt betaald : voor de werknemers : de eerste 3 dagen, 100 % van het door de werkgever betaalde loon, en de volgende dagen 82 %; voor de zelfstandigen : 354,06 euro per week.

De regering stelt dus voor het adoptieverlof beetje bij beetje te verlengen, maar zelf wil de minister — als minister van Gelijke Kansen — de vaders aanmoedigen er meer gebruik van te maken.

— Het sociaal statuut van de opvangouders

De voornaamste eisen van de opvangmoeders zijn het verkrijgen van een sociaal statuut van werknemer, met :

— een vast loon (weddenschaal van kleuteronderwijzeres);

— betaalde jaarlijkse vakantie;

— erkende anciënniteit;

— 13e maand;

— recht op werklozensteun.

Dat statuut is belangrijk als men dat soort opvang wil opvoeren en professionaliseren.

Er is met de gemeenschappen, die bevoegd zijn voor de opvang van kleine kinderen, een verbintenis aangegaan volgens een werktijdschema. De doelstelling is vóór het einde van de regeerperiode tot een statuut te komen.

14.4. *Politique de gestion du temps*

— Le congé d'adoption

Le droit au congé d'adoption concerne à la fois la mère et le père, ainsi que les couples homosexuels, travailleur ou indépendant. Il est facultatif.

Tous les travailleurs qui adoptent un enfant ont droit à une période de congé ininterrompue maximale de : 6 semaines si l'enfant a moins de 3 ans; 4 semaines si l'enfant est âgé de 3 à 8 ans.

La durée minimale du congé d'adoption est d'une semaine (ou d'un multiple d'une semaine).

Le congé est rémunéré comme suit : Pour les salariés : Les 3 premiers jours, 100 % du salaire payé par l'employeur. Les jours suivants, 82 % du salaire plafonné payé par la mutualité. Pour les indépendants : 354,06 euros par semaine.

La proposition du gouvernement est donc d'allonger petit à petit le congé d'adoption, mais également, et ce en tant que ministre de l'Égalité des chances, d'encourager le père à en faire davantage usage.

— Le statut social des gardiennes encadrées

Les revendications principales des accueillantes sont l'obtention d'un statut social de travailleur avec :

— salaire fixe (au barème puéricultrice);

— paiement des vacances annuelles;

— prise en compte de l'ancienneté;

— 13ème mois;

— droit aux allocations de chômage.

Ce statut est important si l'on veut renforcer ce type d'accueil et le professionnaliser.

Un engagement a été pris sur un calendrier de travail en lien avec les communautés qui ont la compétence de l'accueil de la petite enfance. L'engagement est d'aboutir à un statut pour la fin de la législature.

— Flexibiliteit

De bedoeling is precies te komen tot een volledige benadering van de onderlinge afstemming van beroep en gezin, met meer toegankelijke vakantie voor allen, en tegelijkertijd meer flexibiliteit in de hele loopbaan. De bedoeling is ook meer harmonisatie te bereiken tussen de verschillende soorten vakantie.

Aangaande de loopbaanrekening vraagt de regering aan de sociale partners na te gaan of dit een gunstige gelegenheid is om alle bestaande bepalingen in een nadere regeling te gieten, zodat de werknemers ervoor kunnen kiezen hun beroeps en gezinsleven te organiseren volgens de evolutie ervan. Het is waar dat het ouderschapsverlof van invloed is op de arbeidsorganisatie in de ondernemingen en daarom rekent de regering in deze aangelegenheid op de bijdrage van de sociale partners.

15. **Bestrijding van fraude**

15.1. *Inspectie*

In antwoord op mevrouw Genot preciseert de minister dat er voor de controle van de sociale wetten 12 en voor de controle van het welzijn 9 bijkomende inspecteurs zullen worden toegewezen.

De opvoering van de levenskwaliteit en de terugdringing van het aantal arbeidsongevallen zijn voor de minister prioriteiten. Er zal transversaal beleid nodig zijn.

De begroting 2008 voorziet in 360.000 euro voor het personeel van de SIOD.

15.2. *Regering*

1) Mijn beleid voor de strijd tegen de sociale fraude zal vooral « meer van hetzelfde » zijn. Meer coördinatie, meer gebruik van informatica, meer samenwerking, ook op Europese vlak. Dat is de richting die de regering uit wil.

2) Vanzelfsprekend voert men de strijd tegen de sociale fraude niet alleen. Er is vorige vrijdag in de ministerraad beslist om een interministerieel comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude op te richten. Dat comité stelt het algemeen beleid inzake de bestrijding van de fiscale en sociale fraude vast en bepaalt de prioriteiten van de bij die strijd betrokken diensten.

3) Er is ook een college voor de bestrijding van de fiscale en sociale fraude opgericht. Dat college is be-

— En matière de flexibilité :

L'objectif est justement de développer une approche complète de la conciliation travail-famille offrant la possibilité d'avoir des congés plus accessibles à tous tout en permettant plus de flexibilité dans la carrière. L'objectif est aussi de faire un travail d'harmonisation entre les différents types de congé.

En ce qui concerne le compte carrière, le gouvernement demande aux partenaires sociaux d'examiner l'opportunité d'une modalisation de l'ensemble des dispositifs existants afin que les travailleurs puissent choisir d'organiser leur vie professionnelle et familiale en fonction de l'évolution de celles-ci. Il est vrai que les congés familiaux influencent l'organisation du travail au sein des entreprises, c'est pourquoi le gouvernement compte sur la contribution des partenaires sociaux en la matière.

15. **Lutte contre la fraude**

15.1. *Inspection*

En réponse à Mme Genot, la ministre précise que 12 inspecteurs supplémentaires seront affectés au contrôle des lois sociales et 9 au contrôle bien-être.

Le renforcement de la qualité de vie, la diminution du nombre des accidents du travail sont une des priorités de la ministre. Des politiques transversales seront nécessaires.

Le budget 2008 prévoit 360.000 euros pour le personnel du SIRS.

15.2. *Le gouvernement*

1) La politique que je mènerai pour lutter contre la fraude sociale consistera surtout « à poursuivre dans la même voie », tout en intensifiant la coordination, le recours à l'informatique, la coopération, également au niveau européen. C'est l'orientation souhaitée par le gouvernement.

2) Il est évident qu'on ne lutte pas seul contre la fraude sociale. Le Conseil des ministres a décidé, vendredi dernier, de créer un comité interministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale. Ce comité établit la politique générale de la lutte contre la fraude fiscale et sociale et détermine les priorités des services concernés par cette lutte.

3) On a créé aussi un Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale. Ce Collège est chargé de

last met de opstelling van een ontwerp voor een jaarlijks actieplan en moet toezien op de gecoördineerde uitvoering van dat plan. De eerste minister is belast met de uitvoering ervan.

16. **Flexizekerheid**

De richtsnoer in verband met flexizekerheid luidt als volgt : « Met gepaste aandacht voor de rol van de sociale partners, flexibiliteit gecombineerd met werkzekerheid bevorderen en segmentering van de arbeidsmarkt verminderen. ».

De « Gemeenschappelijke beginselen inzake flexizekerheid » werden in december door de EU goedgekeurd.

De vier « pijlers » ervan zijn :

— het recht op arbeid (flexibele en voldoende zekerheid biedende contractuele regelingen);

— strategieën voor levenslang leren;

— een doeltreffend actief arbeidsmarktbeleid;

— moderne socialezekerheidsstelsels.

Opdat flexizekerheid geen synoniem zou zijn van onzekerheid, is het essentieel aandacht te hebben voor het deel zekerheid. Daarom beklemtoont de minister drie punten :

1° Inzake het recht op arbeid zal, zoals voor al wat betrekking heeft op flexizekerheid, over de initiatieven in ruime mate met de sociale partners worden overlegd (trouwens in overeenstemming met beginsel nr. 7 van de flexizekerheid).

2° Het accent moet liggen op de kwaliteit van de arbeid, en meer in het bijzonder op het feit dat overgangen « kwaliteitsvol » moeten zijn. Het is ook daarom dat de minister prioritair belang hecht aan de « doelgroepen ». Die twee elementen maken het mogelijk de segmentering van de arbeidsmarkt te bestrijden en derhalve ook te beantwoorden aan de zekerheidsdoelstelling.

De volgende initiatieven beantwoorden aan beginsel nr. 5 van de flexizekerheid, dat wil zeggen « interne flexibiliteit, opwaartse mobiliteit, opleiding en hoogwaardig werk » :

— het annualiseren van de arbeidstijd;

l'élaboration du projet de plan d'action annuel et il doit veiller à l'exécution coordonnée de ce plan. Le premier ministre est chargé de l'exécution.

16. **Flexicurité**

La ligne directrice relative à la flexicurité s'énonce comme suit : « *favoriser la flexibilité en la conciliant avec la sécurité de l'emploi et réduire la segmentation du marché du travail, en tenant dûment compte du rôle des partenaires sociaux.* ».

Les principes communs relatifs à la flexicurité ont été adoptés au mois de décembre par l'UE.

Les quatre grands « axes » de la flexisécurité sont :

— le droit du travail (souplesse et sécurité des dispositions contractuelles);

— les stratégies d'apprentissage tout au long de la vie;

— politique active et efficiente du marché du travail;

— les systèmes modernes de protection sociale.

Afin que la flexicurité ne soit pas synonyme de précarité, il est essentiel d'être attentif au volet sécurité. C'est pourquoi la ministre insiste sur trois points :

1° En matière de droit du travail, comme pour tout ce qui a trait à la flexicurité, les initiatives seront largement concertées avec les partenaires sociaux (c'est d'ailleurs conforme au principe n° 7 de la flexicurité).

2° L'accent doit être mis sur la qualité du travail, et plus particulièrement sur le fait que les transitions doivent être « de qualité ». C'est aussi pour cette raison que j'accorde une importance prioritaire aux « groupes cibles ». Ces deux éléments permettent de lutter contre les segmentations du marché du travail et répondent dès lors aussi à l'objectif de sécurité.

Les initiatives suivantes répondent au principe n° 5 de la flexicurité, c'est-à-dire « Flexibilité interne, mobilité ascensionnelle, formation et emplois de qualité » :

— annualisation du temps de travail;

— een tijd-spaarrekening;

— opvoering van de opleiding van de werknemers (opvolging van de opleidingsinspanningen in de ondernemingen, betaald educatief verlof, inspanningen ten gunste van de risicogroepen);

— verbetering van de koopkracht (verhoging van het minimumloon);

— goedkeuring van een nationale strategie 2008-2011 inzake welzijn op het werk (met het oog op de verbetering van de gezondheid, de veiligheid en het welzijn van de werknemers op het werk).

3° Opdat flexizekerheid geen synoniem zou zijn van onzekerheid, is het essentieel een hoog niveau van sociale bescherming te handhaven; dat is voor de regering de fundamentele inzet.

Tot besluit herinnert de minister eraan dat thans maar de helft van de lidstaten effectief een geïntegreerde benadering ontwikkelen waarbij de vier richtsnoeren worden gecombineerd. In de aan de lidstaten gerichte aanbevelingen worden talrijke landen, waaronder België, verzocht een integrale flexizekerheidsbenadering te ontwikkelen.

Om in de context van het Europese debat een plaats te hebben zal de regering haar hervormingsprojecten op de verschillende domeinen die met de vier pijlers overeenstemmen, moeten valoriseren in de vorm van een integrale flexizekerheidsbenadering. De volgende fase op Belgisch vlak — herfst 2008 — zal bestaan in de opstelling van een nieuw nationaal hervormingsprogramma (samen met alle inzake werkgelegenheid en sociale samenhang bevoegde overheden).

IV. — REPLIEKEN

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro.) stipt aan dat de Europese Commissie de begrotingsprognoses te optimistisch acht. De Commissie verwacht immers een overheidstekort van 0,4 % van het BBP in plaats van een sluitende begroting. Om tot die evaluatie te komen, is ze uitgegaan van een groei van 1,7 % (in plaats van de 1,9 % waarop de regering zich geeft gebaseerd), zonder rekening te houden met bepaalde verwachte ontvangsten, zoals die welke voortvloeien uit de bestrijding van de fraude (die door de regering op 0,1 % van het BBP wordt geraamd), omdat daarover te weinig informatie beschikbaar is.

— compte épargne temps;

— renforcement de la formation des travailleurs (suivi des efforts de formation dans les entreprises, congé éducation payé, efforts en faveur des groupes à risques);

— amélioration du pouvoir d'achat (augmentation du salaire minimum);

— adoption d'une stratégie nationale 2008-2011 de bien-être au travail (en vue d'améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des personnes au travail).

3° Afin que flexicurité ne soit pas synonyme de précarité, il est essentiel de maintenir un niveau de protection sociale élevé, c'est un enjeu fondamental pour le gouvernement.

En conclusion, la ministre rappelle que — actuellement — seule la moitié des États membres développent effectivement une approche intégrée dans ce domaine combinant les quatre « axes ». Dans les recommandations adressées aux États membres, nombre de pays, dont la Belgique, ont été invités à développer une stratégie globale en matière de flexisécurité.

Pour s'inscrire dans le contexte du débat européen, il conviendra que le gouvernement valorise ses projets de réforme dans les différents domaines correspondant aux quatre « axes » sous la forme d'une stratégie globale en matière de flexisécurité. La prochaine étape au niveau belge — automne 2008 sera l'élaboration du nouveau Programme national de réforme (en association avec toutes les autorités compétentes en matière d'emploi et de cohésion sociale).

IV. — RÉPLIQUES

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) rapporte que la Commission européenne estime trop optimistes les prévisions budgétaires. Cette instance s'attend en effet à un déficit public égal à 0,4 % du PIB au lieu d'un budget en équilibre. Pour établir cette évaluation, elle a pris comme base un taux de croissance de 1,7 % (plutôt que de 1,9 % selon le gouvernement), sans tenir compte de certaines recettes escomptées, comme celles découlant de la lutte contre la fraude (évaluée à 0,1 % du PIB selon le gouvernement), du fait qu'elles ne sont pas suffisamment documentées.

Volgens de Europese Commissie zou aldus 591 miljoen euro ontbreken om de begroting sluitend te maken.

De spreker hekelt het feit dat men bezig is een beleidsnota te bespreken die berust op een begroting die geacht wordt in werking te treden, terwijl men pertinent weet dat ze neerwaarts zal moeten worden herzien !

Hij herhaalt dat de momenteel gehouden bespreking volgens hem virtueel is omdat tal van maatregelen die in de beleidsnota zijn opgenomen noch becijferd, noch gebudgetteerd zijn.

Hij maant de minister ertoe aan voorrang te geven aan de kwestie van de verbetering van de werkgelegenheidsgraad.

Hij wijst nogmaals op de structurele problematiek van de vergrijzing, onder meer als gevolg van de rapporten van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid en van de wet van 20 december 2005 tot wijziging van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, waarvan artikel 3 luidt als volgt : « Vanaf het begrotingsjaar 2007 wordt aan het Zilverfonds jaarlijks principieel een bedrag toegewezen dat gelijk is aan 0,3 procent van het bruto binnenlands product voor het begrotingsjaar 2007, te verhogen met telkens 0,2 procent van het bruto binnenlands, product per jaar voor de begrotingsjaren 2008 tot en met 2012. ».

De minister werpt tegen dat de vorige regering het Zilverfonds evenmin heeft gestijfd in het kader van de begroting 2007, dat ze het stabiliteitspact niet in acht heeft genomen, dat ze een beroep heeft gedaan op « *one shot* »-maatregelen en dat ze een kolossaal begrotingstekort heeft achtergelaten.

De heer Bonte antwoordt dat de voormelde wet werd aangenomen als gevolg van het herhaald gebruik van « *one shot* »-maatregelen, precies om in een structurele financiering te voorzien, wat de enige mogelijkheid is om het hoofd te bieden aan de onvermijdelijke kosten ten gevolge van de vergrijzing.

Hij gaat voort met zijn kritiek ten aanzien van het gebrek aan grondslag dat verband houdt met de begrotingsaspecten van de beleidsnota Werk en van de daarin voorgestane maatregelen :

— hoe kan men verwachten dat een aantal nieuwe banen wordt gecreëerd uitgaande van activeringsmaat-

D'après la Commission européenne, il manquerait ainsi 591 millions d'euros pour que le budget soit en équilibre.

L'intervenant dénonce le fait que l'on est en train d'examiner une note de politique générale qui repose sur budget censé entrer en vigueur, alors qu'on sait pertinemment bien qu'il aura lieu d'y apporter des adaptations en le revoyant à la baisse !

Il réitère son point de vue selon lequel la discussion menée ici a un caractère virtuel, dans la mesure où de nombreuses mesures figurant dans la note de politique générale ne sont ni chiffrées ni budgétisées.

Il exhorte la ministre à accorder la priorité à la question de l'amélioration du taux d'emploi.

Il attire à nouveau l'attention sur la problématique structurelle du vieillissement de la population, suite notamment aux rapports émanant du Conseil supérieur de l'Emploi, et à la loi du 20 décembre 2005 modifiant la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, dont l'article 3 prévoit que: « À partir de l'exercice budgétaire 2007, le Fonds de vieillissement se verra en principe affecter chaque année un montant équivalent à 0,3 pourcent du produit intérieur brut pour l'exercice budgétaire 2007, à majorer à chaque fois de 0,2 pourcent du produit intérieur brut par an pour les exercices budgétaires 2008 jusques et y compris 2012. ».

La ministre objecte que le gouvernement précédent n'a pas non plus alimenté le Fonds de vieillissement à l'occasion de l'exercice budgétaire 2007, n'a pas respecté le pacte de stabilité, a eu recours à des mesures « *one shot* », tout en laissant derrière lui un déficit budgétaire colossal.

M. Bonte répond que la loi précitée a été adoptée à la suite des recours répétés aux mesures « *one shot* », afin justement de prévoir un financement structurel, qui est la seule possibilité de faire face aux coûts inexorables engendrés par le vieillissement de la population.

Il poursuit ses critiques à l'égard du manque de fondement lié aux aspects budgétaires de la note de politique générale de l'Emploi et des mesures qui y sont préconisées :

— comment est-il possible d'escompter un nombre de création d'emplois à partir de mesures d'activation

regelen die men overweegt, terwijl een correcte evaluatie op bestaande metingen moet berusten ?

— hoe kan de minister voor een reeks maatregelen verwijzen naar het sociaal overleg (bijvoorbeeld de structurele verlaging van de sociale lasten), terwijl de sociale partners pas over verschillende maanden een advies zouden kunnen uitbrengen ? Wat zal de minister doen als de sociale partners er niet in slagen een centraal akkoord te sluiten dat geldt voor de komende twee jaar ?

— wat betekent in het regeerakkoord de verwijzing naar het feit dat inzake competitiviteit de evolutie van onze lonen lager moet blijven dan die van onze buurlanden of zelfs gunstiger moet zijn ?

— wat betekent de uitbreiding van het aantal overuren, dat thans op 65 is vastgesteld ? Zal men overstappen op 70 uren of meer, ditmaal zonder de sociale partners te raadplegen ?

De spreker attendeert erop dat hij de minister geen gewag heeft horen maken van samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen en de gewesten, terwijl over een aantal van de in de beleidsnota ontworpen maatregelen nochtans overleg zou moeten worden gepleegd in dat kader.

Mevrouw Florence Reuter (MR) vraagt verduidelijkingen over bepaalde punten, met name de verkorting van de proceduretermijnen inzake de activering van de werklozen en de situatie van de werkzoekenden van minder dan 25 jaar, die vaak pas na lang wachten een eerste contact krijgen en voor wie bepaalde kwalijke gevolgen bestaan. Kan de minister de in dat domein overwogen maatregelen verduidelijken ?

De spreekster pleit voor de uitbreiding van de huidige dienstenchequeregeling zodat daarvan gebruik kan worden gemaakt voor de kinderopvang, die voor tal van gezinnen aan een duidelijke nood beantwoordt.

Jonge kinderen naar scholen en crèches brengen en ze daar afhalen volgens dienstregelingen die niet aangepast zijn aan de werkuren is immers een bron van dagelijkse zorgen voor de ouders. Kinderen van 2,5 of 3 jaar die tijdens de dag hun ouders moeten missen zijn aan het einde van de dag uitgeput.

De spreekster heeft bovendien vernomen dat onder het mom van huishoudelijk werk nu al gebruik wordt gemaakt van dienstencheques om kinderen naar scholen en crèches te brengen en ze daar af te halen. Die

que l'on envisage, alors qu'une évaluation correcte se doit de reposer sur des mesures existantes ?

— comment la ministre peut-elle renvoyer à la concertation sociale pour une série de mesures (exemple : la réduction structurelle des charges sociales), alors qu'un avis des partenaires sociaux à ce sujet ne pourrait intervenir que dans plusieurs mois? Que fera la ministre si les partenaires sociaux ne parviennent pas à conclure un accord interprofessionnel valant pour les deux prochaines années ?

— que veut dire la référence dans l'accord du gouvernement au fait qu'en matière de compétitivité, l'évolution de nos salaires doit rester inférieure à celle de nos États voisins, ou plus avantageuse ?

— que signifie l'élargissement du nombre d'heures supplémentaires, fixé actuellement à 65 heures ? Va-t-on passer à 70 heures ou plus, sans cette fois consulter les partenaires sociaux ?

L'orateur fait observer qu'il n'a pas entendu la ministre faire état d'accords de coopération avec les Régions et Communautés, alors qu'une série de mesures en projet dans la note de politique générale devraient pourtant faire l'objet de concertations dans ce cadre.

Mme Florence Reuter (MR) demande des éclaircissements sur certains points, à savoir le raccourcissement des délais de procédure en matière d'activation des chômeurs, la situation des demandeurs d'emploi âgés de moins de 25 ans, qui n'obtiennent souvent un premier contact qu'après une longue attente, et dans le chef de qui existent certains effets pervers. La ministre pourrait-elle préciser les mesures envisagées en ce domaine ?

L'oratrice plaide en faveur de l'extension du régime actuel des titres-services, de manière à pouvoir y faire appel pour la garde des enfants, qui répond à un besoin criant dans le chef de nombreuses familles.

En effet, aller conduire et rechercher des enfants en bas âge dans les écoles et garderies en fonction d'horaires inadaptés aux horaires de travail, constitue une source de difficultés quotidiennes pour les parents. Les enfants âgés seulement de 2,5 ou 3 ans privés de présence parentale pendant la journée, se trouvent épuisés à la fin de celle-ci.

En outre, il revient à l'intervenante que sous couvert de travaux ménagers, le recours aux titres-services sert déjà actuellement à aller conduire et rechercher les enfants dans les écoles et garderies. Cette activité

activiteit vereist geen enkele bijzondere opleiding en treedt niet in concurrentie met de diensten die worden geboden door de crèches of de lokale gemeenschappen.

Is de minister van plan in te spelen op die sociale behoefte door het gebruik van de dienstencheques uit te breiden tot de kinderopvang ? Overweegt ze eventueel bijzondere nadere regels naargelang de leeftijd van de kinderen en/of de opvanguren ?

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro.) acht het vruchteloos te trachten op federaal niveau een oplossing aan te reiken voor die kwesties door gebruik te maken van de dienstencheques aangezien de gemeenschappen en de gewesten bevoegd zijn voor de opvang van heel jonge kinderen. Zowel praktische redenen als redenen van goed bestuur leiden er daarentegen toe dat op dat vlak meer middelen worden verstrekt aan de decentrale overheden.

Mevrouw Florence Reuter (MR) antwoordt aan de vorige spreker dat haar voorstel beoogt in te spelen op een specifieke maar dringende organisatorische nood van tal van ouders die perfect kan worden gelenigd door een beroep te doen op de dienstencheques.

Mevrouw Camille Dieu (PS) voegt daaraan toe dat inspelen op die specifieke noden via de dienstencheques bovendien een springplank zou zijn naar een passende baan.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) begrijpt het pleidooi voor de kinderopvang.

Ze wijst erop dat in de federale reglementering al een aantal mogelijke oplossingen bestaan via opvangverlof, tijdskrediet of flexibiliteit van de arbeidsregelingen. Bovendien is welzijnszorg een bevoegdheid van de gemeenschappen. Volgens mevrouw Becq zou dus de voorkeur moeten worden gegeven aan het overleg tussen de federale Staat en de gemeenschappen terzake.

Voor de fractie van de spreekster is het in verband met de dienstencheques vooral van belang eensdeels te zorgen voor de financiële soliditeit van de regeling en anderdeels aan de mensen die in dat kader werken een statuut te bieden dat veilig genoeg en kwaliteitsvol is.

Dat impliceert ook dat moet worden gezorgd voor de samenhang van de maatregelen, onder meer in het licht van het risico dat sommige werkgevers en werknemers in concurrentie komen met andere. Dat zou het geval zijn, mochten schoonmaakondernemingen hun

ne requiert aucune formation particulière, ni n'entre en concurrence avec les services proposés par les crèches ou les collectivités locales.

La ministre entend-t-elle répondre à ce besoin social en étendant l'usage des titres-services à la garde d'enfants ? Envisage-t-elle éventuellement de prévoir des modalités particulières tenant à l'âge des enfants et/ou des heures de garde ?

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) estime vain de chercher à apporter une solution à ces questions au niveau fédéral en recourant à l'instrument des titres-services, puisque la politique d'accueil à la petite enfance ressortit aux compétences des communautés et régions. Des raisons à la fois d'ordre pratique et de bonne politique conduisent au contraire à conférer davantage de moyens aux entités fédérées en ce domaine.

Mme Florence Reuter (MR) répond à l'intervenant précédent que la proposition qu'elle défend tend à répondre à un besoin ponctuel mais impérieux d'organisation connu de nombreux parents, tout à fait susceptible d'être satisfait par le recours aux titres-services.

Mme Camille Dieu (PS) ajoute que la réponse à ces besoins ponctuels via le titre-service constituerait en outre un tremplin vers un emploi convenable.

Mme Sonja Becq (CD&V-N-VA) comprend le plaidoyer tenu en faveur de l'accueil des enfants.

Elle rappelle qu'il existe déjà dans la réglementation fédérale un certain nombre de solutions possibles par le biais du congé d'accueil, du crédit-temps ou de la flexibilité des régimes de travail. En outre, la matière de l'aide aux personnes ressortit aux compétences des communautés. Ainsi, il y aurait lieu selon Mme Becq de privilégier les concertations entre l'État fédéral et les communautés en ce domaine.

En matière de titres-services, il importe surtout pour la formation à laquelle l'intervenante appartient, d'une part de garantir la solidité financière du système, d'autre part, d'offrir aux personnes employées un statut suffisamment sûr et de qualité.

Ceci implique aussi de veiller à la cohérence des mesures, notamment quant au risque de voir certains employeurs et travailleurs entrer en concurrence avec d'autres. Il en irait ainsi si des entreprises de nettoyage venaient à devoir arrêter leurs activités, alors que le

activiteiten moeten stopzetten terwijl het beroep op de gezinshulpen zou toenemen dankzij de dienstencheques.

Volgens mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) verdienen alle kinderen een kwaliteitsvolle opvang op grond van kwaliteitsvolle banen.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) vindt het goed dat op verschillende plaatsen in de beleidsnota de nadruk wordt gelegd op de inachtneming van het sociaal overleg (DOC 52 0995/017, blz. 11) en op de overeenkomsten die in dat paritair kader tot stand komen.

Hij stipt aan dat het overleg ook met de decentrale overheden moet worden gevoerd omdat het werkgelegenheidsbeleid implicaties heeft voor de gewesten en de gemeenschappen. Zo past het werkgelegenheidsbeleid in driehoeksrelaties waarbij de federale Staat, de decentrale overheden en de op verschillende niveaus verenigde sociale partners betrokken zijn.

De spreker attendeert erop dat precies wordt verwezen zowel naar de bevoegdheden als naar de gemeenschappen en de gewesten in verband met de verbetering van de mobiliteit van de werknemers (DOC 52 0995/017, blz. 34). Hij merkt echter op dat de viceministerpresident van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming, de heer Frank Vandenbroucke, het niet eens zijn met de volgens hem onwerkbare voorstellen om een mobiliteitspremie in te voeren.

Hij neemt akte van de aan de gemeenschappen en de gewesten gerichte uitnodiging om deel te nemen aan de daaromtrent geformuleerde voorstellen en verzoekt op zijn beurt de minister terzake geen uitvoeringsbesluit uit te vaardigen, aangezien in juli 2008 een conferentie zal plaatsvinden over de mobiliteit tussen de gewesten.

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a+Vl.Pro.) vraagt de minister verduidelijkingen over de sociale verkiezingen (DOC 52 0995/017, blz. 15), en meer bepaald over de conclusie, die luidt : « De discussie die reeds meerdere jaren bestaat omtrent de informatie en raadpleging van werknemers in ondernemingen vanaf 50 werknemers zal aldus uiteindelijk op juridisch plan beslecht worden. ». Naar welke beslechting wordt verwezen ? Is in 2010 een nieuwe evaluatie van de desbetreffende reglementering gepland ?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) stelt vast dat de herwaardering van het deeltijdwerk een van de prioriteiten van de regering is.

recours aux aides-ménagères s'accroîtrait grâce aux titres-services.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) estime que tous les enfants méritent un accueil de qualité développé à partir d'emplois de qualité.

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) approuve l'accent mis à différents endroits de la note de politique générale sur le respect dû à la concertation sociale (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 11), et aux conventions qui sont conclues dans ce cadre paritaire.

Il fait valoir que la politique de l'emploi ayant des implications régionales et communautaires, la concertation doit avoir lieu avec les entités fédérées aussi. La politique de l'Emploi s'inscrit ainsi dans des relations triangulaires, auxquelles sont parties l'État fédéral, les entités fédérées, ainsi que les partenaires sociaux réunis à différents niveaux.

L'orateur remarque qu'il est précisément fait référence tant aux compétences qu'aux communautés et régions, en matière d'amélioration de la mobilité des travailleurs (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 34). Il fait toutefois observer que le vice-ministre-Président du gouvernement flamand et ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation, M. Frank Vandenbroucke, n'est pas d'accord avec les propositions tendant à instaurer une prime de mobilité, que le ministre précité juge impraticables.

Il prend acte de l'invitation faite aux communautés et régions de prendre part aux propositions formulées à ce sujet, et invite à son tour la ministre à ne pas prendre d'arrêté d'exécution en la matière, compte tenu qu'une conférence sur la mobilité interrégionale se tiendra au mois de juillet 2008.

Mme Meryame Kitir (s.pa+Vl.Pro) demande des éclaircissements à la ministre d'apporter au sujet des élections sociales (DOC 52 0995/005, note de politique générale, p. 15), en particulier quant à la conclusion selon laquelle : « Ainsi, une discussion qui existe depuis de nombreuses années sur la concertation et l'information des travailleurs dans les entreprises à partir de 50 travailleurs, sera enfin réglée sur le plan juridique ». À quel règlement fait-on allusion ? Une nouvelle évaluation de la réglementation en la matière est-elle prévue en 2010 ?

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) constate que la revalorisation du travail à temps partiel figure parmi les priorités du gouvernement.

taire doelstellingen van de minister is. Daarvoor wordt een allocatie van 18 miljoen euro bestemd. Welke doelgroep wordt beoogd met wat in de beleidsnota als nieuwe deeltijdse betrekkingen wordt bestempeld ? Wanneer zou die maatregel in werking moeten treden ?

De spreekster maakt opmerkingen en stelt vragen over de volgende onderwerpen :

— de doelstelling de sociale Maribel te stimuleren (DOC 52 0995/017, blz. 56) moet worden gesteund want die als een stilzwijgende verworvenheid beschouwde maatregel draagt bij tot het scheppen van netto extra banen;

— welke bedragen zijn beschikbaar voor ouderschapsverlof en vanaf wanneer zijn de voorzieningen gepland ?

— waar zijn de begrotingsbedragen te vinden voor de indienstneming van de 12 nieuwe inspecteurs van wie in de beleidsnota sprake is ?

— wat vindt de minister ervan dat de werknemers vaak wachten tot het einde van het mandaat van de vakbondsafgevaardigden om ze te ontslaan ?

— het totaal aantal weken schorsing van het recht op werkloosheidsuitkeringen waarover beslissingen zijn genomen in het kader van de werklozenbegeleiding zou verviervoudigd zijn; beschikt de minister over precieze gegevens en/of onderzoeksresultaten daarover, zo mogelijk uitgesplitst naar geslacht ?

— welke commentaren heeft de minister op de Europese richtlijnen inzake deeltijdwerk en uitzendwerk en op het arrest-Rüffert van het HvJEG in verband met de vrije dienstverlening (zaak C-346/06), waarvan de gevolgen verontrustend zijn ?

— wat denkt de minister over de VN-overeenkomst met betrekking tot de rechten van migrerende werknemers ?

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR) en zijn fractie steunen de beleidsnota.

Hij merkt op dat een aantal hervormingen nog moet worden doorgevoerd en dat het parlement daarover binnenkort zal moeten debatteren.

les objectifs prioritaires de la ministre. Une allocation d'un montant de 18 millions d'euros y est consacrée. Quel est le public-cible visé par ce que la note de politique générale désigne comme les nouveaux emplois à temps partiels? À partir de quand cette mesure devrait-elle entrer en application ?

L'oratrice formule des remarques et pose des questions sur les thèmes suivants :

— l'objectif de stimuler le maribel social (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 56) doit être soutenu, car cette mesure considérée comme un acquit tacite, contribue à la création d'emplois nets;

— quels sont les budgets disponibles concernant les congés parentaux, et à partir de quand des dispositions sont-elles prévues ?

— où apparaissent les montants budgétaires affectés au recrutement des 12 nouveaux inspecteurs dont fait état la note ?

— quel est l'avis de la ministre quant au fait que les employeurs attendent souvent la fin de l'exercice du mandat de délégué syndical pour procéder à leur licenciement ?

— le nombre total de semaines de suspension des droits au chômage ayant fait l'objet de décisions dans le cadre de l'accompagnement des chômeurs aurait été multiplié par quatre; la ministre dispose-t-elle de données et/ou d'études précises à ce sujet, si possible compte tenu de la répartition entre hommes et femmes ?

— quels commentaires la ministre peut-elle faire au sujet des directives européennes en matière de travail à temps partiel, de travail intérimaire, et quant à l'arrêt Rüffert de la CJCE en matière de libre prestation des services (affaire C-346/06), dont les conséquences apparaissent inquiétantes ?

— quel est l'avis de la ministre au sujet de la convention ONU relative aux droits des travailleurs migrants ?

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) et la formation à laquelle il appartient soutiennent la note de politique générale présentée par la ministre.

Il note qu'un certain nombre de réformes restent à mettre en œuvre, et que le Parlement sera appelé à en débattre prochainement.

De spreker wenst eraan te herinneren dat sinds 1999 op een aantal vlakken sociale vooruitgang is geboekt, met name : de hervorming over de verlaging van de sociale lasten werd aangevat en de inspanningen inzake ploegenarbeid, nachtarbeid en overuren hebben resultaten opgeleverd. Onlangs werd de uitdaging aangegaan 200.000 banen te creëren.

De vereenvoudiging van de banenplannen werd aangevat. De NAR heeft de opdracht gekregen aanbevelingen te doen in dat verband. Is de minister van plan dat werk voort te zetten teneinde tot één enkel systeem te komen ?

De heer Jeholet herinnert eraan welk richtsnoer zijn fractie op het stuk van de dienstencheques volgt :

— de onzekere banen omvormen tot passende banen met een echt statuut;

— het zwartwerk bestrijden in de verschillende sectoren;

— beantwoorden aan een grote vraag van de burgers die een beroep doen op buurtdiensten, uitgaande van de reeds bestaande mogelijkheden.

De spreker wenst van de minister meer inlichtingen over het beroep op uitzendbedrijven, die ook bijdragen tot de creatie van banen in verschillende sectoren en ten behoeve van de verschillende categorieën van werknemers.

Hij heeft vernomen dat sommige vakbonden fraudes organiseren die erin bestaan dat werkzoekenden verklaren arbeidsongeschikt te zijn. Hoe denkt de minister daartegen te reageren ?

Wat de activering van de werklozen betreft, acht de spreker het belangrijk dat de jonge werknemers vroeger in het begeleidingsproces worden opgenomen.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro.) is het daarmee eens. Zijn die kwesties van opleiding, activering of betere begeleiding van de werklozen echter nog op hun plaats in een federale beleidsnota in verband met werkgelegenheid ?

De spreker heeft nog andere punten van kritiek over de beleidsnota :

— welke sancties overweegt de minister ingeval de ondernemingen hun opleidingsverplichtingen niet na-

L'orateur tient à rappeler un certain nombre d'avancées sociales qui ont eu lieu depuis 1999 : la réforme sur la baisse des charges sociales a été entreprise, les efforts en matière de travail d'équipe, de travail de nuit et d'heures supplémentaires ont porté des fruits. Récemment, le défi portant sur la création de 200.000 emplois a été relevé.

La simplification des plans d'embauches a été initiée. Le CNT a reçu la mission de remettre des recommandations en la matière. La ministre entend-t-elle poursuivre cet ouvrage jusqu'à arriver à la mise en place d'un seul système ?

M. Jeholet rappelle la ligne directrice suivie par la formation à laquelle il appartient dans le domaine des titres-services :

— transformer les emplois précaires en emplois convenables dotés d'un véritable statut;

— lutter contre le travail au noir dans les différents secteurs;

— répondre à une demande forte des citoyens faisant appel à des services de proximité, à partir des possibilités déjà existantes.

L'intervenant souhaiterait davantage d'informations de la part de la ministre sur le recours aux entreprises de travail intérimaire, qui contribuent également à la création d'emplois dans différents secteurs au bénéfice de différentes catégories de travailleurs.

Il lui revient que certains syndicats organisent des fraudes destinées à ce que des demandeurs d'emploi déclarent se trouver en incapacité de travail. Comment la ministre entend-t-elle réagir face à ces agissements ?

En matière d'activation du chômage, l'orateur estime important que les jeunes travailleurs soient intégrés plus tôt dans le processus d'accompagnement.

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro.) partage cette dernière réflexion. Mais ces questions de formation, d'activation, ou de meilleur accompagnement des chômeurs, ont-elles encore leur place dans une note de politique fédérale de l'emploi ?

L'orateur fait état d'autres critiques à l'égard de la note de politique générale :

— quelles sont les sanctions envisagées par la ministre en cas de non respect des obligations de forma-

komen, wetende dat de opleidingsquota in de praktijk niet in acht worden genomen ?

— wanneer mogen de mensen die in het kader van de PWA's werken de toepassing van de onder die titel aangekondigde maatregelen verwachten (DOC 52 0995/017, blz. 56) ?

— hoe kan de minister rekenen op financiële ontvangsten die worden geraamd op 10 miljoen euro welke voortvloeien uit de verbetering van de controle op de dienstenchequeregeling ?

Hij verwijst naar de incoherenties die hij al heeft aangestipt en naar de fundamentele bezwaren die hij al heeft gemaakt in verband met de ontworpen begroting, die wordt geacht te dienen als ondersteuning voor de beleidsnota Werk. Hij rondt zijn betoog af met een ernstige waarschuwing ten aanzien van alle in het kader van het voorliggende wetsontwerp voorgestelde maatregelen.

De spreker komt terug op de dienstencheques en op het Europees sociaal beleid.

Hij verwijst naar het onderdeel van de beleidsnota over de dienstencheques, waarin het volgende wordt aangegeven : « Van deze 30 cent verhoging van het gebruikersaandeel zullen 22 cent volledig worden doorgestort naar de dienstenchequebedrijven om de kost van de loonindexering te dekken en 8 cent dienen om de tegemoetkoming van de overheid te laten dalen, wat leidt tot een budgettaire besparing van 5 miljoen euro voor de staat. » (DOC 52 0995/017, blz. 56). Zullen die 0,22 euro volstaan om de indexering van de lonen te dekken ? De spreker twijfelt daar sterk aan. De indexering van de lonen blijkt aldus niet alleen op los zand te zijn gebouwd, bovendien is er als gevolg van die te kleine marge maar weinig kans dat er meer werknemers tot de regeling zullen toetreden.

De heer Bonte vraagt verduidelijkingen over het immigratiebeleid in de Europese context, meer bepaald in het licht van het punt 4 van de nota « Bepaalde economische migratie toestaan » (DOC 52 0995/017, blz. 58). Hij constateert dat daarin sprake is van een nieuwe mogelijkheid tot regularisatie, van rechten voor gastarbeiders en van de verbetering van de situatie van de asielzoekers. Waarover gaat het precies ? Is een regularisatie onder voorwaarden gepland voor « personen die in ons land verblijven sinds 31 maart 2007 » (DOC 52 0995/017, blz. 59) ?

tion à assurer par les entreprises, étant entendu que l'on sait très bien que ces quotas de formation ne sont pas respectés en pratique ?

— quand les travailleurs concernés par les ALE peuvent-ils s'attendre à la mise en œuvre des mesures annoncées sous ce titre (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 56) ?

— comment la ministre peut-elle escompter des rentrées financières évaluées à 10 millions d'euros résultant de l'amélioration du contrôle du système des chèques-services ?

Il renvoie aux incohérences et objections fondamentales qu'il a déjà émises à l'encontre du budget présenté, censé servir de soutènement à la note de politique générale en matière d'emploi. Il conclut son propos une sérieuse mise en garde à l'encontre de l'ensemble des mesures présentées dans le cadre du projet de loi à l'examen.

M. Hans Bonte (s.pa+ Vl.Pro.) revient sur la thématique des titres-services et celle de la politique sociale sur le plan européen.

Il se réfère à la partie de la note consacrée aux titres-services, d'après laquelle « Parmi ces 30 cents d'augmentation de la part utilisateur, 22 cents seront entièrement reversés aux entreprises titres-services pour couvrir le coût de l'indexation des salaires des travailleurs et 8 cents permettront de diminuer l'intervention de l'État, générant ainsi une économie budgétaire de 5 millions d'euros pour l'État » (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 53). Ces 0,22 euro suffiront-ils à couvrir le coût de l'indexation des salaires ? L'orateur en doute fortement. Non seulement l'indexation des salaires paraît ainsi compromise, mais en outre cette prévision trop étroite ne laisse guère de chance de voir augmenter le nombre de travailleurs entrants dans le régime.

M. Bonte demande des éclaircissements au sujet de la politique d'immigration dans le contexte européen, plus particulièrement au regard du point 4 de la note « Permettre une certaine immigration économique » (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 58). Il constate qu'il est question sous ce titre d'une nouvelle possibilité de régularisation, de droits ouverts aux travailleurs migrants, ainsi que d'amélioration de la situation des demandeurs d'asile. De quoi s'agit-il exactement ? Une régularisation est-elle prévue à certaines conditions pour les « personnes qui séjournent durablement dans notre pays depuis le 31 mars 2007 » (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 59) ?

De regering heeft blijkbaar verschillende interpretaties over wat daaronder precies moet worden verstaan. De spreker geeft aan dat dit dossier moet worden verduidelijkt.

Hij merkt op dat de regering wil teruggrijpen naar oplossingen inzake werkgelegenheid door een beroep te doen op allochtonen, zoals dat in de jaren 1950-1960 is gebeurd. Hij wijst erop dat de omstandigheden op de arbeidsmarkt sindsdien helemaal veranderd zijn. Bevolkingsgroepen zijn thans mobieler en beter georganiseerd. Als informatie de ronde doet dat in België mogelijkheden bestaan om te worden geregulariseerd, zal dat onvermijdelijk een aanzuigeffect tot gevolg hebben, waaraan het hoofd zal moeten worden geboden. Nochtans tonen onderzoeken aan dat de migratiestromen onze werkgelegenheidsproblemen niet oplossen en dat andere lidstaten van de Europese Unie er integendeel naar streven die stromen te beperken door protectionistische reacties.

De spreker ondervraagt de minister over verschillende aspecten van die aangelegenheid : kan ze gegevens verstrekken over het aantal werkloze allochtonen, uitgesplitst volgens de gemeenschappen en de gewesten ? Is bekend hoeveel arbeidsvergunningen zijn afgegeven en binnen welke termijn ze werden verkregen, naargelang de gewesten en de gemeenschappen ? Weet men hoeveel mensen een baan weigeren en hoeveel sancties bijgevolg worden opgelegd ?

Hoe denkt de minister in die omstandigheden de controles uit te voeren die ze aankondigt ? Met inspectiediensten van welke landen heeft België protocollen gesloten ? Hoe staat het tot slot met het Europees sociaal overleg, meer bepaald op het vlak van de Europese ondernemingsraden ?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) vraagt of de budgettaire enveloppe « aanvulling op de werkloosheidsuitkering » voor deeltijdwerkers voor de nieuwe rechthebbenden bestemd is.

Waar in de begroting zijn de projecten van de minister inzake de sociale Maribel ondergebracht ?

De spreekster herinnert eraan waarom het volgens haar van belang is dat de inspectiediensten over voldoende inspecteurs beschikken, en verzoekt de minister aan te geven welke begrotingsenveloppe de middelen bevat om het aantal personeelsleden met twaalf, en het aantal inspecteurs met negen eenheden te verhogen. Gaat het wel degelijk om nieuwe indienstnemingen ?

Le gouvernement semble avoir des interprétations différentes sur ce qu'il y a lieu d'entendre précisément à ce sujet : il faut éclaircir ce dossier !, s'exclame l'intervenant.

L'orateur relève que le gouvernement cherche à remettre à jour des solutions de développement de l'emploi par l'accueil de populations allochtones, comme cela s'est fait dans les années 1950-1960. Il fait observer que les conditions du marché de l'emploi ont depuis lors tout à fait changé. Les populations sont maintenant beaucoup plus mobiles, mieux organisées. Si des informations circulent qui laissent entrevoir des possibilités d'obtenir en Belgique des possibilités de régularisation, il s'ensuivra immanquablement un effet d'attraction, auquel il y aura alors lieu de faire face. Ceci alors que des études font apparaître que les flux migratoires ne permettent pas de résoudre les problèmes d'emploi que nous connaissons, que d'autres États de l'Union européenne cherchent au contraire à limiter ces flux, par des réactions protectionnistes.

L'intervenant interroge la ministre sur différents aspects de cette matière : peut-elle fournir des données sur le nombre d'allochtones en inactivité, avec une répartition en fonction des régions et communautés ? Connaît-on le nombre de permis de travail et d'autorisations d'occupation délivrés, ainsi que leurs délais d'obtention en fonction des régions et communautés ? Connaît-on le nombre de personnes qui refusent une offre d'emploi et le nombre de sanctions prises en conséquence ?

Comment la ministre compte-t-elle effectuer les contrôles qu'elle annonce dans ces conditions ? Avec quels États la Belgique a-t-elle conclu des protocoles avec des services d'inspection ? Enfin, quel est l'état de la concertation sociale à l'échelon européen, en particulier sur le plan des conseils d'entreprises européens ?

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) demande à quoi correspond l'enveloppe complément chômage pour les temps partiels : s'agit-il des nouveaux cas ?

Quelle est l'enveloppe budgétaire correspondant aux projets de la ministre en ce qui concerne le Maribel social ?

Rappelant pour quels motifs il lui semble important que les services d'inspection soient suffisamment pourvus en inspecteurs, l'intervenante demande à la ministre de lui indiquer l'enveloppe budgétaire prévue pour le renforcement de leurs effectifs de 12 et de 9 inspecteurs et s'agit-il bien de nouveaux recrutements ?

Wat de ouderschapsverloven betreft, was er sprake van welbepaalde budgettaire enveloppes voor sommige categorieën. Kan de minister daarover enige toelichting geven ?

Beschikt de minister reeds over een budgettaire raming van de kostprijs van de geplande uitbreiding van de dienstenchequeregeling tot de opvang van peuters ? Mocht dat niet het geval zijn, dan is de fractie waartoe de spreekster behoort, bereid haar voorstellen te bezorgen die wel inspelen op de reële behoeften, maar buiten het raam van de dienstenchequeregeling vallen.

De spreekster merkt op dat Forem bezwaren heeft geopperd tegen de mobiliteitspremie. De minister heeft herhaaldelijk aangegeven dat zij daarover overleg heeft gepleegd; het lid wenst te weten met welke instanties zij heeft gepraat.

Tot slot komt de spreekster terug op de economische regularisatie van bepaalde sans papiers. Zij geeft aan dat geruchten de ronde doen in het veld, en betreurt het gebrek aan informatie. Zij verzoekt de minister de volgende punten toe te lichten :

— zullen de in uitzicht gestelde regularisaties worden geregeld bij dezelfde circulaire als de regularisaties op basis van langdurige procedure dan wel als de regularisaties op grond van lokale verankering ?

— volksvertegenwoordiger Nyssens heeft aangegeven dat die circulaire voor eind mei gepland is, maar kan de minister die datum bevestigen ?

— zal de circulaire worden opgesteld in overleg met de minister voor Migratie- en Asielbeleid ?

— moeten de personen die illegaal in België verblijven en nooit een verblijfsvergunning hebben aangevraagd, die stap zetten om te voldoen aan de voorwaarden die in de beleidsnota zijn aangegeven ?

Mevrouw Martine De Maght (LDD) heeft bijkomende vragen over de dienstenchequeregeling. De OCMW's, die erkend zijn als werkgever in het kader van de dienstenchequeregeling, hanteren uiteenlopende vergoedingen voor hetzelfde werk.

Wat de regionalisering van de arbeidsmarkt betreft, herinnert de spreekster eraan dat de knelpuntberoepen verschillen naar gelang van het gewest. Het activeringsbeleid zou moeten worden uitgevoerd via de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling. Dat zou tevens het voordeel hebben dat alle beleidslijnen over

En ce qui concerne les congés parentaux, il a été question d'enveloppes budgétaires précises pour certains types de personnes : la ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

La ministre a-t-elle déjà fait une estimation budgétaire correspondant à ses projets d'extension des titres-services à la petite enfance ? Si ce n'était pas le cas, son groupe est disposé à lui transmettre des propositions répondant au besoin réel, mais ne s'inscrivant pas dans le cadre des titres-services.

En ce qui concerne la prime de mobilité, l'intervenante relève que le Forem s'y dit défavorable. Avec quelles instances la ministre a-t-elle mené les concertations dont elle a parlé à plusieurs reprises ?

Enfin, l'intervenante revient sur la question de la régularisation économique de certains « sans papiers ». Faisant écho aux rumeurs qui circulent sur le terrain, l'intervenante regrette le manque d'information et demande à la ministre de préciser les points suivants :

— les régularisations annoncées seront réglées dans le cadre de la même circulaire que les régularisations « longue procédure » ou les régularisations « ancrage local »,

— la députée Clothilde Nyssens a annoncé cette circulaire pour fin mai : la ministre peut-elle confirmer cette date ?

— la circulaire sera-t-elle rédigée de concert avec la ministre de la politique de la migration ?

— les personnes séjournant illégalement en Belgique et n'ayant jamais introduit de demande de séjour, doivent-elles effectuer cette démarche pour se trouver dans les conditions répondant à la note de politique générale ?

Mme Martine De Maght (LDD) souhaite poser des questions complémentaires sur les titres-services. Les CPAS étant reconnus comme entreprise de titres-services rémunèrent différemment un même travail.

En ce qui concerne la régionalisation du marché du travail, l'intervenante rappelle que les emplois en pénurie sont répartis différemment selon les régions. La politique d'activation devrait s'exercer à travers les services régionaux de l'emploi, qui permettrait en outre de centraliser l'ensemble de la politique en matière de

de arbeidsbemiddeling voor, alsook de activering en de begeleiding van werklozen en werknemers kunnen worden gecentraliseerd.

In verband met het beleid inzake de knelpuntberoepen, waarvan de kenmerken verschillen van gewest tot gewest, kan het niet de bedoeling zijn mensen in dienst te nemen die niet over de gewenste competenties beschikken. Zullen er nieuwe projecten worden opgestart, naar het voorbeeld van de verpleegopleiding die werklozen konden volgen met behoud van hun werkloosheidsuitkering; welke instantie zal die projecten financieren, en voor welke knelpuntberoepen zouden er projecten komen ?

De minister pleit voor kinderopvang die voor iedereen toegankelijk is. Aldus gaat zij jegens de federale regering een verbintenis aan met betrekking tot een bevoegdheid van de gemeenschappen. Zij doet beloftes over het sociaal statuut van de opvangouders, terwijl de financiering van die sector een gemeenschapsbevoegdheid is.

Aangaande de langdurig werkzoekenden, zoals vermeld in punt 2.5 van de beleidsnota (blz. 57), maakt de spreekster de minister er attent op dat de term « werkzoekenden » in het Nederlandse opschrift verwijst naar ofwel alle werkzoekenden, met andere woorden ook werknemers die uitkijken naar ander werk, ofwel werklozen met een werkloosheidsuitkering, de « uitkeringsgerechtigden ». Wat de langdurig werklozen betreft, acht zij stimulerende maatregelen aangewezen, alsmede structurele oplossingen opdat langdurige werkloosheid in de toekomst niet langer recht geeft op een werkloosheidsuitkering.

De heer Koen Bultinck (VB) betreurt dat niet al zijn vragen werden beantwoord.

Zou de minister, in verband met de sociale verkiezingen, bereid zijn enkele maatregelen te nemen om het alleenrecht van de drie grote vakbonden in te perken, zodat bij de sociale verkiezingen ook onafhankelijke kandidaten kunnen opkomen ?

Met betrekking tot het arbeider- en het bediendestatuut wijst hij erop dat de minister de zoveelste studie in dit oude, tot op de draad bestudeerde dossier aankondigt; voor wanneer verwacht de minister de resultaten van die studie ?

De spreker zou ook graag een duidelijker antwoord hebben op zijn vragen over de bezoldigde activiteiten die de gepensioneerden mogen verrichten.

placement, d'activation, et d'accompagnement des chômeurs et des travailleurs.

En ce qui concerne la politique relative aux métiers en pénurie, qui répondent à des caractéristiques différentes selon les régions, il ne saurait être question de recruter des travailleurs qui n'auraient pas les compétences voulues. De nouveaux projets seront-ils lancés tels que celui qui a permis à des chômeurs de s'engager dans une formation d'infirmier avec maintien de l'allocation de chômage, par quelle instance ces projets seraient-ils financés et pour quels métiers en pénurie ?

La ministre plaide en faveur d'un accueil de l'enfance accessible à tous. Ce faisant, elle engage le gouvernement fédéral à l'égard d'une compétence qui relève des communautés. Elle fait des promesses en ce qui concerne le statut social des gardiennes encadrées, alors que le budget relève des communautés.

En ce qui concerne les chômeurs de longue durée, mentionnés au point 2.5. de la note de politique générale (p. 57), l'intervenante attire l'attention de la ministre sur le fait que le mot « *werkzoekenden* » du titre en néerlandais se réfère soit à des demandeurs d'emploi, qui peuvent être des travailleurs souhaitant changer d'emploi, soit à des chômeurs bénéficiant d'une allocation de chômage (« *uitkeringsgerechtigden* »). Pour ce qui concerne les chômeurs de longue durée, elle estime qu'il convient de les stimuler et que des solutions structurelles interviennent afin qu'à l'avenir, il ne soit plus possible de bénéficier d'allocations de chômage de longue durée.

M. Koen Bultinck (VB) regrette que toutes ses questions n'aient pas reçu de réponse.

En ce qui concerne les élections sociales, la ministre serait-elle disposée à prendre quelques mesures destinées à affaiblir le monopole des trois grands syndicats, ouvrant ainsi la voie à des candidats indépendants aux élections sociales ?

En ce qui concerne le statut des ouvriers et employés, il relève que la ministre annonce une étude de plus dans ce dossier ancien et étudié sous toutes ses coutures : pour quand la ministre attend-elle les résultats de cette étude ?

L'intervenant aimerait également une réponse plus précise à ses questions sur le travail rémunéré autorisé aux pensionnés.

In verband met de economische migratie meent de spreker dat de regering geen eenduidig beleid aankondigt. Het beleid dat de minister van Werk in uitzicht stelt, gaat veel verder dan wat haar collega van Migratiebeleid aankondigt. Wie van beide ministers spreekt namens de regering ?

Hoe denkt de minister, aangaande de mobiliteitspremie, een relevantere formule uit te werken, erop gelet dat de bestaande regeling niet werkt ?

Met betrekking tot het communautaire debat heeft de minister verwezen naar het wetsontwerp dat in de Senaat werd ingediend. Hij herhaalt dat de beleidsnota er nergens op alludeert.

Ten slotte vraagt de spreker welke de intenties van de minister zijn inzake de situatietests; is daar nog sprake van?

V. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN WERK

1. **Het programma tot activering van de werklozen : kortere termijnen**

Op de vraag daaromtrent van mevrouw Reuter antwoordt de minister dat in het unanieme voorstel van de sociale partners een inkorting wordt gesuggereerd van, respectievelijk, 4 maanden voor de jongeren van minder dan 25 jaar en 7 maanden voor de werkzoekenden van 25 jaar of ouder.

Met de jongeren van minder dan 25 jaar wordt na maximum 6 maanden werkloosheid een contract gesloten met de diensten voor Werk. Negen maanden later is er dan een evaluatie door de RVA-facilitator.

Met de werkzoekenden van 25 jaar of ouder wordt na maximum 9 maanden werkloosheid een contract gesloten, waarna nog eens 9 maanden later een evaluatie door de RVA-facilitator volgt.

Voor de jongeren van minder van 25 jaar :

Huidige procedure :

— eerste onderhoud met de facilitator : na 15 maanden werkloosheid (contract met de facilitator in geval van een negatieve evaluatie);

En ce qui concerne les migrations économiques, l'intervenant estime que le gouvernement n'est pas univoque. Ce que la ministre de l'Emploi énonce comme perspectives va beaucoup plus loin que ce que sa collègue, ministre de la Politique de la migration, annonce. Laquelle des deux ministres parle au nom du gouvernement ?

En ce qui concerne la prime de mobilité, et puisque le système existant ne fonctionne pas, comment la ministre pense-t-elle élaborer une formule plus pertinente ?

En ce qui concerne le débat communautaire, la ministre a renvoyé au projet déposé au Sénat. Il relève à nouveau le fait que la note de politique générale n'y fasse pas allusion.

Enfin, l'intervenant demande à la ministre quelles sont ses intentions en ce qui concerne les tests de situation : en est-il encore question ?

V. — RÉPONSES DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI

1. **Plan d'activation des chômeurs : raccourcissement des délais**

En réponse à la question de Mme Reuter, la ministre précise que dans la proposition unanime des partenaires sociaux, il est prévu respectivement un raccourcissement du délai de 4 mois pour les jeunes de moins de 25 ans et de 7 mois pour les jeunes de plus de 25 ans.

Pour les jeunes de moins de 25 ans, il y a un contrat avec les services de l'emploi après maximum 6 mois de chômage et une évaluation par le facilitateur de l'ONEm 9 mois plus tard.

Pour les demandeurs d'emploi de 25 ans ou plus, il y a un contrat avec les services de l'emploi après maximum 9 mois de chômage et une évaluation par le facilitateur de l'ONEm 9 mois plus tard.

Pour les jeunes de moins de 25 ans :

Procédure actuelle :

— 1er entretien avec le facilitateur : après 15 mois de chômage (contrat avec le facilitateur en cas d'évaluation négative);

— tweede onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het eerste onderhoud (beperkte sanctie in geval van een negatieve evaluatie);

— derde onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het tweede onderhoud (uitsluiting in geval van een negatieve evaluatie).

— Totaal : 23 maanden.

Voorstel van de sociale partners :

— contract met de dienst voor Werk : na maximum 6 maanden;

— eerste onderhoud met de facilitator : 9 maanden later (beperkte sanctie in geval van een negatieve evaluatie);

— tweede onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het eerste onderhoud (uitsluiting in geval van een negatieve evaluatie.

— Totaal : 19 maanden (– 4 maanden).

Voor de werkzoekende van 25 jaar of ouder :

Huidige procedure :

— eerste onderhoud met de facilitator : na 21 maanden werkloosheid (contract met de facilitator in geval van een negatieve evaluatie);

— tweede onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het eerste onderhoud (beperkte sanctie in geval van een negatieve evaluatie);

— derde onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het tweede onderhoud (uitsluiting in geval van een negatieve evaluatie).

— Totaal : 29 maanden.

Voorstel van de sociale partners :

— contract met de dienst voor Werk : na maximum 9 maanden;

— eerste onderhoud met de facilitator : 9 maanden later (beperkte sanctie in geval van een negatieve evaluatie);

— tweede onderhoud met de facilitator : 4 maanden na het eerste onderhoud (uitsluiting in geval van een negatieve evaluatie).

— 2ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 1er entretien (sanction limitée en cas d'évaluation négative);

— 3ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 2ème entretien (exclusion en cas d'évaluation négative);

— Total : 23 mois.

Proposition des partenaires sociaux :

— Contrat avec le service de l'emploi : au maximum après 6 mois;

— 1er entretien avec le facilitateur : 9 mois plus tard (sanction limitée en cas d'évaluation négative);

— 2ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 1er entretien (exclusion en cas d'évaluation négative).

— Total : 19 mois = – 4 mois.

Pour les demandeurs d'emploi de 25 ans ou plus :

Procédure actuelle :

— 1er entretien avec le facilitateur : après 21 mois de chômage (contrat avec le facilitateur en cas d'évaluation négative);

— 2ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 1er entretien (sanction limitée en cas d'évaluation négative);

— 3ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 2ème entretien (exclusion en cas d'évaluation négative).

— Total : 29 mois.

Proposition des partenaires sociaux :

— contrat avec le service de l'emploi : au maximum après 9 mois;

— 1er entretien avec le facilitateur : 9 mois plus tard (sanction limitée en cas d'évaluation négative);

— 2ème entretien avec le facilitateur : 4 mois après le 1er entretien (exclusion en cas d'évaluation négative).

— Totaal : 22 maanden (– 7 maanden).

2. **Neveneffecten van de maatregelen inzake werk waarbij wordt vereist dat de betrokkene een volledig uitkeringsgerechtigde werkloze is**

Op de vraag daaromtrent van mevrouw Reuter antwoordt de minister dat de meeste nieuwe maatregelen van de jongste jaren erop gericht waren de valstrik te vermijden waarbij men een volledig uitkeringsgerechtigde werkloze moet zijn om ook maar aanspraak te kunnen maken op een werkgelegenheidsmaatregel. Aldus komen ook jongere werkzoekenden die nog geen uitkering genieten, voor dergelijke maatregelen in aanmerking. Dat is met name het geval met de recentste, in het Generatiepact opgenomen maatregelen ter stimulering van de werkgelegenheid bij jongeren.

Op bladzijde 27 en 28 van de beleidsnota is een samenvatting van al die maatregelen terug te vinden.

Het gaat dan met name om de startbonus, de vormings- en stagevergoeding en de vestigingsuitkering. Tevens behelst die samenvatting de « activa start »-werkkaart, alsook, meer in het algemeen, de startbaanovereenkomst.

3. **Dienstencheques**

Op de vraag daaromtrent van mevrouw Reuter antwoordt de minister dat, zoals ze reeds heeft gezegd in haar inleidende uiteenzetting, de besprekingen over de uitbreiding van deze regeling tot de kinderopvang van start zijn gegaan. Tevens zal worden nagedacht over het leeftijdsaspect en over nog andere elementen.

4. **Mobiliteitspremie**

Op de vraag daaromtrent van de heer Vercamer antwoordt de minister dat ze slechts naar de uiteenzetting van de heer Vandenbroucke heeft verwezen om de mogelijk intragewestelijke dimensie van de mobiliteitspremie te onderstrepen. De heer Vandenbroucke heeft die stelling in het Vlaams Parlement bevestigd, wat duidelijk aantoont dat deze maatregel ook de mobiliteit binnen Vlaanderen ten goede kan komen. Méér heeft de minister met die verwijzing niet willen aantonen.

5. **Gedeelde bevoegdheden**

Op de vraag daaromtrent van de heer Vercamer antwoordt de minister dat het inderdaad de logica zelve is dat de federale overheid de gewesten in hun inspanningen kan bijstaan, aangezien het hier om gedeelde bevoegdheden gaat.

— Total : 22 mois = – 7 mois.

2. **Effets pervers des mesures en matière d'emploi exigeant d'être chômeur complet indemnisé**

En réponse à la question de Mme Reuter, la ministre précise que ces dernières années, la plupart des nouvelles mesures ont voulu éviter le piège d'exiger d'être chômeur complet indemnisé pour bénéficier d'une mesure en matière d'emploi afin de permettre aux jeunes demandeurs d'emploi qui ne bénéficient pas encore d'une indemnisation de pouvoir y accéder. C'est le cas notamment des dernières mesures en matière d'emploi des jeunes reprises dans le Pacte des générations.

Un résumé de ces différentes mesures se trouve dans la note de Politique générale, pp. 27 et 28.

Il s'agit notamment du bonus de démarrage, de l'allocation de formation, de l'allocation de stage et de l'allocation d'établissement. Cela vise aussi la mesure activa start et plus largement la convention de premier emploi.

3. **Titres-services**

En réponse à la question de Mme Reuter, et comme elle l'a évoqué dans son exposé introductif, la ministre précise que les discussions sont ouvertes en matière d'extension aux gardes d'enfants à domicile, en ce compris la question de l'âge qui sera mise sur la table ainsi que d'autres éléments.

4. **Prime de mobilité**

En réponse à la question de M. Vercamer, la ministre rappelle qu'elle n'a fait référence à l'exposé de M. Vandenbroucke qu'en ce qui concerne l'aspect intra régional possible de la prime de mobilité. M. Vandenbroucke l'a confirmé au Parlement flamand démontrant bien qu'il s'agit d'une mesure qui peut être utilisée pour favoriser la mobilité intra flamande. Elle s'est exprimée sur ce seul point.

5. **Compétences partagées**

En réponse à la question de M. Vercamer, la ministre précise qu'il va de soi que dans la mesure où chacun des niveaux de pouvoir a des compétences partagées, il semble logique qu'en matière de mobilité, le Fédéral puisse soutenir les Régions dans leur effort.

6. **Evaluatie van de wet met betrekking tot de ondernemingsraden**

De nieuwe wetgeving bepaalt dat in de ondernemingen met tussen 50 en 100 werknemers de comités voor preventie en bescherming op het werk de economische en financiële basisinformatie krijgen.

Er moet in 2008 een ondernemingsraad worden opgericht :

— in de ondernemingen die in 2007 gemiddeld ten minste 100 werknemers in dienst hadden;

— in de ondernemingen met minstens 50 werknemers die in 2004 al een ondernemingsraad hadden of er één moesten instellen of vernieuwen.

De ondernemingsraden krijgen van de werkgever de nodige economische en financiële basisinformatie over de onderneming.

Om die informatieplicht te regelen voor de ondernemingen zonder ondernemingsraad en vanaf 50 werknemers, werd in de nieuwe wet van 23 april 2008 tot aanvulling van de omzetting van Richtlijn 2002/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 tot vaststelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap bepaalt dat ook de Comités voor Preventie en Bescherming deze financiële en economische basisinformatie krijgen als er geen ondernemingsraad bestaat.

Het is algemeen bekend dat deze regeling tot stand kwam na een akkoord tussen de sociale partners in de « Groep van 10 ». Tevens werd overeengekomen dat dat akkoord tegen 2010 zou worden geëvalueerd.

Deze evaluatie zal niet gebeuren door de regering, maar door de sociale partners. Het is in feite nog veel te vroeg om nu al te gaan speculeren over de eventuele gevolgen van die evaluatie.

7. **Inkomensgarantie**

Op de vraag daaromtrent van mevrouw Genot antwoordt de minister dat het voorstel in verband met de 52 euro méér voor deeltijdwerkers die een inkomensgarantie genieten, inderdaad van toepassing zou zijn op alle werknemers die aanspraak maken op de inkomensgarantie die onder de nieuwe regeling valt (hervorming van 1 juli 2005) — dus niet alleen op wie nu pas tot de regeling toetreedt.

6. **Évaluation de la loi relative aux conseils d'entreprise**

La nouvelle législation dispose que dans les entreprises comptant entre 50 et 100 travailleurs, les comités pour la prévention et la protection au travail reçoivent l'information de base en matière économique et financière.

En 2008, un conseil d'entreprise doit être créé :

— dans les entreprises qui, en 2007, ont occupé au moins 100 travailleurs en moyenne;

— dans les entreprises comptant au moins 50 travailleurs, qui avaient déjà un conseil d'entreprise en 2004 ou qui ont dû en installer un ou le renouveler.

Les conseils d'entreprise reçoivent de l'employeur l'information de base nécessaire en matière économique et financière à propos de l'entreprise.

En vue de régler cette obligation d'information pour les entreprises n'ayant pas de conseil d'entreprise et comptant au moins 50 travailleurs, la nouvelle loi du 23 avril 2008 complétant la transposition de la Directive 2002/14/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 établissant un cadre général relatif à l'information et la consultation des travailleurs dans la Communauté européenne dispose que les comités pour la prévention et la protection au travail bénéficient, eux aussi, de cette information de base en matière économique et financière lorsqu'il n'existe pas de conseil d'entreprise.

Il est notoire que cette réglementation a vu le jour à la suite d'un accord conclu entre les partenaires sociaux au sein du « Groupe des 10 ». Il a également été convenu que cet accord serait évalué d'ici 2010.

Cette évaluation ne sera pas réalisée par le gouvernement, mais par les partenaires sociaux. Il est en fait encore beaucoup trop tôt pour déjà spéculer sur les conséquences éventuelles de cette évaluation.

7. **Allocation de garantie de revenu**

En réponse à la question de Mme Genot, la ministre confirme que la proposition relative aux 52 euros en plus pour les travailleurs à temps partiel bénéficiant de l'allocation de garantie de revenu s'appliquerait à tous les travailleurs qui bénéficient de l'allocation de garantie de revenu du nouveau régime (réforme du 1er juillet 2005) et pas uniquement aux nouveaux entrants dans le système.

Dat supplement zou ook worden toegekend aan werknemers die minder dan één derde werken (waarmee een vraag van mevrouw Dieu is beantwoord).

De minister bevestigt dat het op dit ogenblik slechts gaat om een voorstel dat momenteel aan het beheerscomité van de RVA is voorgelegd.

8. **Ouderschapsverloven**

In de ontwerpbegroting 2008 is, meer bepaald wat de RVA-begroting betreft, een bedrag van 2,7 miljoen euro uitgetrokken voor het onthaalverlof. Doordat de begroting uitzonderlijk en anders dan gewoonlijk pas in maart werd opgemaakt, de definitieve regering er pas in april is gekomen en het regeerakkoord in sociaal overleg voorziet, ligt het voor de hand dat de budgettaire beslissingen in deze aangelegenheid voornamelijk aan bod zullen komen tijdens de bespreking van de begroting 2009, die de drie komende maanden zal plaatsvinden.

9. **Vakbondsafgevaardigden**

Er zijn geen cijfers bekend over het aantal beschermde personen die zouden worden ontslagen aan het einde van hun mandaat vóór de periode van « occulte » bescherming. Het ligt voor de hand dat, mochten misbruiken worden vastgesteld, ofwel oplossingen kunnen worden aangekaart in de bemiddelingsbureaus van de paritaire comités, ofwel rechtsgedingen kunnen worden aangespannen. De zogenaamde « occulte » periode tijdens welke de werkgever die beschermde personen niet mag ontslaan, bestaat al en heeft tot doel de afgevaardigden te beschermen.

10. **Sancties**

De minister heeft wel cijfers gegeven waaruit blijkt dat het aantal sancties daalt in vergelijking met het ogenblik waarop artikel 80 werd toegepast, maar dat betekent daarom nog niet dat ze die situatie onbelangrijk vindt.

11. **Sociale Maribel**

De minister is het volkomen eens met mevrouw Genot. Ze heeft zich terzake uitgesproken om een reëel parallellisme tot stand te brengen tussen de verlagingen van de sociale bijdragen in de commerciële sector en in het kader van de sociale Maribel. Dat parallellisme bestaat thans niet. Vandaar haar voorstel om op zijn minst te komen tot een inhaalbeweging en tot een voorstel van verlaging van de sociale bijdragen die in het kader van de sociale Maribel tot 400 euro kan oplopen.

Ce supplément serait également accordé aux travailleurs qui prestent moins d'un tiers temps (ce qui répond à une question de Mme Dieu).

La ministre confirme qu'il s'agit à ce stade d'une proposition soumise actuellement au comité de gestion de l'ONEm.

8. **Congés parentaux**

Pour le budget 2008, un montant de 2,7 millions d'euros est prévu dans le budget de l'ONEm pour le congé d'accueil. En raison du fait qu'exceptionnellement le budget n'a pu être concocté qu'en mars contrairement aux habitudes et que le gouvernement définitif ne s'est mis en place qu'à partir d'avril et que l'accord de gouvernement prévoit une concertation sociale, il est évident que les décisions budgétaires en la matière auront principalement lieu et seront principalement abordées dans le cadre de la discussion du budget 2009 qui aura lieu dans les trois prochains mois.

9. **Délégués syndicaux**

Il n'y a pas de chiffres connus du nombre de personnes protégées qui seraient licenciées en fin de mandat avant la période de protection « occulte ». Il va de soi que si des pratiques abusives sont détectées, soit les solutions peuvent être abordées dans les bureaux de conciliation des commissions paritaires, soit des procédures peuvent être intentées au niveau judiciaire. La période dite « occulte » pendant laquelle l'employeur ne peut pas licencier existe déjà et a pour but de protéger les délégués.

10. **Sanctions**

Bien qu'ayant donné des chiffres démontrant une diminution des sanctions par rapport aux sanctions en vigueur au moment de l'application de l'article 80, la ministre n'estime pour autant pas que cette situation est sans importance.

11. **Maribel social**

La ministre partage entièrement l'avis de Mme Genot et s'était exprimée sur ce point en vue de consacrer un réel parallélisme entre les réductions de cotisations sociales dans le secteur marchand et dans le cadre du Maribel social, parallélisme qui n'existe pas actuellement, d'où sa proposition d'au moins arriver à un rattrapage et à une proposition de diminution des cotisations sociales pouvant se monter jusqu'à 400 euros dans le cadre du Maribel social.

Niettemin werd in het kader van het begrotingsconclaaf en gelet op de beperkte begrotingsmiddelen van de regering in 2008 tot dusver daartoe niet in een begroting voorzien. Het betreft dus een initiatief waaraan ze in de komende jaren van de regeerperiode gestalte zou willen geven (en eventueel in 2008 als de begrotingsaanpassing dat toestaat, maar dat lijkt heel weinig waarschijnlijk).

12. **Budget van de inspecteurs**

De minister herinnert aan de cijfers van de vastleggingen bij de FOD Werkgelegenheid, met name :

1. + 9 sociale inspecteurs voor de AD « Toezicht op het welzijn op het werk » : opgevoerd bij basisallocatie 54.01.11.03 :

2008 : 10.854.000 euro

2007 : 10.501.000 euro

Het gaat dus om een verhoging met 3,3 %.

In de begrotingscirculaire is sprake van 2,52 %. Het verschil wordt verklaard door de vastleggingen.

2. + 12 sociale inspecteurs voor de AD « Toezicht op de sociale wetten » : opgevoerd bij basisallocatie 57.01.11.03 :

2008 : 17.750.000 euro

2007 : 17.237.000 euro

Het gaat dus om een verhoging met 3 %.

In de begrotingscirculaire is sprake van 2,52 %. Het verschil wordt verklaard door de vastleggingen.

13. **Krachtlijnen van het Europees beleid**

De Europese werkgelegenheidsstrategie is opgenomen in het Verdrag (eindpunt 2010). Ze berust op richtsnoeren (dat wil zeggen de politieke boodschap inzake werkgelegenheid) waarmee de lidstaten rekening moeten houden voor de redactie van hun nationaal rapport. Die rapporten worden geëvalueerd.

I. *Historisch overzicht*

In 2005, bij de herziening van de Strategie van Lissabon en van de nieuwe werkgelegenheidsrichtsnoeren, is het (de Commissie, de opeenvolgende voorzitterschappen of de grote landen die op de uitwerking van Strategie van Lissabon wegen) duidelijk geworden

Néanmoins, dans le cadre du conclave budgétaire, et vu les moyens budgétaires limités du gouvernement en 2008, aucun budget n'a jusqu'à présent été prévu à cette fin. Il s'agit donc d'une initiative qu'ellle souhaiterait mettre en œuvre au cours des années futures de la législature, (et éventuellement en 2008 si l'ajustement budgétaire le permet, mais cela semble très peu probable).

12. **Budget des inspecteurs**

La ministre rappelle les chiffres des engagements auprès du SPF Emploi, à savoir :

1. + 9 inspecteurs sociaux pour la DG « Controle du bien-être au travail » : inscription sur l'allocation de base 54.01.11.03 :

2008 : 10.854.000 euros

2007 : 10.501.000 euros

Il s'agit donc d'une augmentation de 3,3 %

La circulaire budgétaire prévoit 2,52 %, le différentiel s'expliquant par les engagements.

2. + 12 inspecteurs pour la DG « Controle des lois sociales » : inscription sur l'allocation de base 57.01.11.03

2008 : 17.750.000 euros

2007 : 17.237.000 euros

Augmentation de 3,0 %

La circulaire budgétaire prévoit 2,52 %, le différentiel s'expliquant par les engagements

13. **Grandes lignes de la Politique européenne**

La Stratégie européenne pour l'emploi est inscrite dans le Traité (échéance 2010). Elle repose sur des lignes directrices (c'est-à-dire le message politique en matière d'emploi) dont doivent tenir compte les États membres pour la rédaction de leur rapport national. Ces rapports font l'objet d'une évaluation.

I. *Historique*

Après 2005, avec la révision de la stratégie de Lisbonne et des nouvelles lignes directrices « emploi », il est apparu (à la Commission, aux présidences successives ou aux grands pays qui pèsent sur la définition de la stratégie de Lisbonne) que l'accent devait être mis

dat de nadruk resoluut moest worden gelegd op de toepassing ervan. De prioriteit was dus zich te concentreren op de doelstellingen tegen 2010 en de politieke boodschap (dat wil zeggen de richtsnoeren) niet meer te wijzigen.

De jongste Voorjaarstop (maart 2008) past logischerwijze in dat scenario aangezien de richtsnoeren 2005-2007 niet werden geamendeerd (behalve de uitleg die voorafgaat aan de voorstelling van ieder richtsnoer) en ze in dezelfde vorm werden aangenomen voor de cyclus 2008-2010. De enige nieuwigheid bestaat in de opneming van een nieuw richtsnoer over flexicurity, dat echter geenszins de bedoeling heeft de Europese werkgelegenheidsstrategie in het gedrang te brengen.

II. *Inhoud van de richtsnoeren*

Er zijn acht werkgelegenheidsrichtsnoeren :

— toepassing verlenen aan het werkgelegenheidsbeleid dat ertoe strekt te komen tot de volledige tewerkstelling, de kwaliteit en de productiviteit van de arbeid verbeteren en de sociale en territoriale samenhang versterken;

— een op de levenscyclus gebaseerde insteek bevorderen;

— zorgen voor arbeidsmarkten die de inschakeling bevorderen, de aantrekkingskracht van de banen vergroten en arbeid financieel aantrekkelijk maken voor de werkzoekenden, met inbegrip van de minstbegunstigden en de non-actieven;

— beter inspelen op de noden van de arbeidsmarkt;

— de flexibiliteit bevorderen door ze te verzoenen met jobzekerheid, alsmede de segmentering van de arbeidsmarkt beperken, daarbij terdege rekening houdend met de rol van de sociale partners;

— zorgen voor een evolutie van de kosten van de arbeidsmarkt en arbeidsbevorderende mechanismen van loonbepaling invoeren;

— de investering in het menselijk kapitaal verhogen en verbeteren;

— de opvoedings- en opleidingssystemen aanpassen aan de nieuwe bekwaamheidsbehoeften.

résolument sur sa mise en œuvre. La priorité était donc de se concentrer sur les objectifs à l'horizon 2010 et ne plus changer le message politique (c'est-à-dire les lignes directrices).

Le dernier Sommet de printemps (mars 2008) s'inscrit logiquement dans ce scénario puisque les lignes directrices 2005-2007 n'ont pas été amendées (sauf l'explicatif qui précède la présentation de chaque ligne directrice) et qu'elles ont été adoptées à l'identique pour le cycle 2008-2010. La seule nouveauté consiste dans l'intégration d'une nouvelle ligne directrice sur la flexicurité, mais dont l'objet n'est absolument pas de remettre en cause la stratégie européenne pour l'emploi.

II. *Contenu des lignes directrices*

Les lignes directrices pour les politiques de l'emploi sont au nombre de huit :

— appliquer des politiques de l'emploi visant à atteindre le plein emploi, à améliorer la qualité et la productivité du travail et à renforcer la cohésion sociale et territoriale;

— favoriser une approche fondée sur le cycle de vie;

— assurer des marchés du travail qui favorisent l'insertion, renforcer l'attrait des emplois et rendre le travail financièrement attrayant pour les demandeurs d'emplois y compris les personnes défavorisées et les personnes inactives;

— améliorer les réponses aux besoins du marché du travail;

— favoriser la flexibilité en la conciliant avec la sécurité de l'emploi et réduire la segmentation du marché du travail, en tenant dûment compte du rôle des partenaires sociaux;

— assurer une évolution des coûts du marché du travail et instaurer des mécanismes de fixation des salaires favorables à l'emploi;

— accroître et améliorer l'investissement dans le capital humain;

— adapter les systèmes d'éducation et de formation aux nouveaux besoins en matière de compétences.

De richtsnoeren kunnen worden samengevat in enkele cijfermatige doelstellingen voor de Europese Unie :

— aan alle werklozen moet een baan, een stage, een opleiding enzovoort worden aangeboden;

— tegen 2010 moet 25 % van de langdurig werklozen deelnemen aan een actieve maatregel van opleiding, omschakeling enzovoort;

— mogelijkheid om alle werkaanbiedingen van de hele Europese Unie te raadplegen;

— tegen 2010 verhoging van de gemiddelde pensioenleeftijd met 5 jaar;

— 90 % van de kinderen van meer dan 3 jaar opvangen en 33 % voor kinderen jonger dan 3 jaar;

— het aantal jongeren die vroegtijdig de school verlaten verlagen met 10 % ...

III. *Evaluatie van het PNR BE [Aanbevelingen aan België] in verband met het Werkgelegenheidsbeleid — 2007*

Algemeen commentaar ten aanzien van België :

— de verschillen tussen de regio's verminderen;

— arbeidsparticipatie van de ouderen en van de kwetsbare groepen; verhoging van de overgangen school-werk;

— verlaging van de lasten op de lage lonen;

— algemene strategie op de arbeidsmarkt om de werking ervan te verbeteren.

Formele aanbevelingen :

1. verlaging van de fiscale last, meer bepaald voor de laaggeschoolden, door de gezondmaking van de begroting te versterken;

2. een algemene strategie uitwerken die overeenstemt met de flexicurity om de arbeidsdeelname te verhogen, de regionale verschillen te beperken; het levenslang leren versterken.

14. **Verdrag van de Verenigde Naties over de rechten van de migrerende werknemers**

In het hoofdstuk Immigratie van de regeringsverklaring is sprake van regularisatie via arbeid en van de

Les lignes directrices peuvent être résumées en quelques objectifs « chiffrés » pour l'UE :

— tous les chômeurs doivent se voir offrir un emploi, stage, formation, etc;

— en 2010, 25 % des chômeurs longue durée doivent participer à une mesure active de formation, reconversion, etc;

— possibilité de consulter toutes les offres d'emploi de toute l'UE;

— d'ici 2010, augmentation de 5 ans de l'âge moyen de départ à la retraite;

— accueillir 90 % des enfants de plus de 3 ans et 33 % pour enfants de moins de 3 ans;

— réduire le nombre de jeunes quittant prématurément l'école à moins de 10 % …

III. *Évaluation du PNR BE [Recommandations à la Belgique] concernant les Politiques de l'emploi — 2007*

Commentaire général à l'égard de la Belgique :

— réduire les disparités régionales;

— taux d'emploi des personnes âgées et groupes vulnérables; amélioration des transitions école-travail;

— réduction des charges sur les bas salaires;

— stratégie globale sur le marché du travail pour améliorer son fonctionnement.

Recommandations formelles :

1. réduction de la charge fiscale, notamment sur les peu qualifiés, en renforçant l'assainissement budgétaire;

2. élaborer une stratégie globale conforme à la flexicurité pour accroître la participation, atténuer les disparités régionales; intensifier la formation tout au long de la vie.

14. **Convention sur le droit des travailleurs migrants ONU**

La déclaration gouvernementale évoque au sein de son chapitre Immigration l'opération de régularisation

kwestie van de economische migratie. Beide projecten hebben betrekking op ingezetenen van derde landen.

Het akkoord vermeldt dat inzake economische migratie uit derde landen in een toegang tot onze markt zal worden voorzien in overleg met de sociale partners en de gewesten. Die toegang zal beperkt zijn tot de knelpuntberoepen.

Vervolgens wordt in het akkoord aangegeven dat parallel daarmee ingezetenen van derde landen die in ons land verblijven sinds 31 maart 2007 en die een vaste werkaanbieding hebben, uitzonderlijk en tegelijkertijd een werkvergunning en een verblijfsvergunning zullen kunnen krijgen.

De regering moet derhalve een garantie kunnen bieden in verband met de sociale rechten van de migrerende werknemers uit derde landen, ook als die illegaal in ons land verblijven.

Het Verdrag van de Verenigde Naties over de rechten van de migrerende werknemers en hun gezin is in dat opzicht de meest adequate en de meest volledige tekst om op dat aanzienlijke zorgpunt in te spelen. Het betreft immers zowel de illegaal als de legaal in het land verblijvende migrerende werknemers.

Door deze op 1 juli 2003 in werking getreden tekst te bekrachtigen en door hem om te zetten in de instrumenten van intern recht zal België een krachtige stap zetten in zijn aanpak van de op de grondrechten gebaseerde migraties.

De minister overweegt eerst de oprichting van een werkgroep, die tot taak zal hebben de gevolgen van de ondertekening en de bekrachtiging van het Verdrag te bestuderen.

15. **Advies over het arrest-Rüffert**

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft op 3 april 2008 zijn arrest over de terbeschikkingstelling van werknemers uitgebracht (C-346/06).

Dat arrest veroordeelt Nedersaksen wegens beperking van het vrij verkeer binnen de Europese Unie.

Richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het

par le travail et la question de l'immigration économique. Ces deux projets concernent des ressortissants des pays tiers.

En premier lieu l'accord mentionne le fait qu'en ce qui concerne l'immigration économique des pays tiers, un accès à notre marché interne sera prévu en concertation avec les partenaires sociaux et les régions. Cet accès sera limité aux métiers en pénurie.

Le texte de l'accord indique ensuite que, parallèlement, les ressortissants des États tiers qui ont une offre de travail ferme et qui sont présents sur notre territoire depuis le 31 mars 2007 pourront obtenir de façon exceptionnelle et concomitante un permis de travail et un titre de séjour.

Le gouvernement se doit, par conséquent, de donner une garantie en ce qui concerne les droits sociaux des travailleurs migrants des pays tiers et ceci quand bien même ces derniers seraient en situation irrégulière quant à leur séjour.

À ce sujet, la Convention des Nations Unies sur le droit des migrants et de leur famille représente le texte le plus adéquat et le plus complet pour rencontrer cette préoccupation d'envergure. Il concerne en effet tant les travailleurs migrants en situation régulière que ceux en situation irrégulière.

En ratifiant ce texte entré en vigueur le 1er juillet 2003 et en le traduisant dans des instruments de droit interne, la Belgique posera un geste fort dans son approche des migrations fondées sur les droits fondamentaux.

La ministre envisage dans un premier temps la mise sur pied d'un groupe de travail chargé d'étudier les conséquences de la signature et la ratification de la Convention.

15. **Avis sur l'arrêt RUFFERT**

La Cour européenne de Justice a prononcé son arrêt le 3 avril 2008 concernant le détachement des travailleurs (C-346/06).

Cet arrêt condamne le Land de Basse-Saxe pour entrave à la liberté de circulation à l'intérieur de l'Union.

La directive 96/71 relative au détachement des travailleurs fixe les normes minimales applicables en matière de rémunération, de temps de travail, de santé,

verrichten van diensten bepaalt de minimumnormen inzake loon, arbeidstijd, gezondheid en veiligheid voor onder andere de werknemers die gedurende een bepaalde periode naar het buitenland worden gedetacheerd.

De lidstaten moesten die richtlijn omzetten.

De werkgever die werknemers naar België detacheert, moet voor de arbeidsprestaties die er worden verricht, de arbeids-, loon- en tewerkstellingsvoorwaarden naleven die bepaald worden door Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke of conventionele bepalingen die strafrechtelijk beteugeld worden (artikel 5, § 1, van de wet van 5 maart 2002 tot omzetting van richtlijn 96/71/EG).

Die regel vormt geen hinderpaal voor de toepassing van de buitenlandse arbeids-, loon- en tewerkstellingsvoorwaarden, voor zover die voor de betrokken werknemer gunstiger zijn.

Het concept strafrechtelijk beteugelde arbeids-, loon- en tewerkstellingsvoorwaarden omvat een geheel van wettelijke, bestuursrechtelijke (wetten en koninklijke besluiten) of conventionele (bij koninklijk besluit verplicht gemaakte collectieve arbeidsovereenkomsten) bepalingen. Aangezien die bepalingen strafrechtelijk worden beteugeld, zijn ze van openbare aard. Het gaat om essentiële bepalingen die de bescherming van de werknemers waarborgen.

De minister preciseert dat Europa op die situatie absoluut niets aan te merken heeft, voor zover het nondiscriminatie-, noodzakelijkheids- en evenredigheidsbeginsel zijn geëerbiedigd.

In tegenstelling tot België heeft Duitsland de naleving van de collectieve arbeidsovereenkomsten niet overgenomen naar aanleiding van de omzetting van die richtlijn. Duitsland heeft gewoonweg een absoluut minimumloon vastgesteld dat in acht moet worden genomen, en dan nog alleen maar in een deel van de bouwsector.

Nedersaksen eist nu als voorwaarde dat, om aan een offerteaanvraag van de overheid voor een grote bouwplaats te kunnen deelnemen, de collectieve arbeidsovereenkomsten van een lidstaat gelden voor alle werknemers die op dat soort bouwplaatsen aan de slag zijn.

Het Europees Hof heeft zich tegen die verplichting uitgesproken, omdat het verder gaat dan de loutere omzetting van de richtlijn.

et de sécurité, et autres, pour les travailleurs qui sont détachés à l'étranger durant une période déterminée.

Les États Membres devaient transposer cette directive.

L'employeur qui détache ses travailleurs en Belgique est tenu de respecter — pour les prestations de travail qui y sont effectuées — les conditions de travail, de rémunération et d'emploi qui sont prévues par les dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles belges, sanctionnées pénalement (article 5, § 1er, de la loi du 5 mars 2002).

Cette règle ne constitue pas un obstacle à l'application des conditions de travail, de rémunération et d'emploi étranger pour autant que celles-ci soient plus favorables pour le travailleur concerné.

Le concept de conditions de travail, de rémunération et d'emploi sanctionnées pénalement comprend un ensemble de dispositions légales, réglementaires (lois et arrêtés royaux) et conventionnelles (conventions collectives de travail, rendues obligatoires par Arrêté royal). Étant sanctionnées pénalement, ces dispositions sont d'ordre public. Il s'agit de dispositions essentielles qui assurent la protection des droits des travailleurs.

La ministre précise que l'Europe ne trouve absolument rien à redire à cette situation, pour autant que les principes de non-discrimination, de nécessité et de proportionnalité soient respectés.

Contrairement à la Belgique, l'Allemagne n'a pas inscrit le respect des conventions collectives de travail dans le cadre de la transposition de cette directive. L'Allemagne a simplement fixé un salaire minimum absolu qui doit être respecté et encore seulement dans une partie du secteur de la construction.

Le Land de Basse-Saxe exige à présent, comme condition de participation à un appel d'offres pour un grand chantier lancé par les pouvoirs publics, que les conventions collectives de travail d'un État Membre s'appliquent pour tous les travailleurs qui sont occupés sur ce type de chantiers.

La Cour européenne s'est prononcée contre cette obligation, car elle va plus loin que la simple transposition de la directive.

Ook Zweden is door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen veroordeeld (arrest-Laval), omdat de Zweedse cao's niet strafrechtelijk worden beteugeld en dus geen onderdeel zijn van het wetgevend arsenaal dat de buitenlandse werkgevers die werknemers naar Zweden detacheren, moeten naleven.

Tot besluit preciseert de minister dat bepaalde lidstaten zich tijdens de jongste vergadering van de groep Sociale vraagstukken over de recente rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (arresten-Laval, Vicking en -Rüffert) zorgen hebben gemaakt. Sommige delegaties, waaronder België, hebben eraan herinnerd dat de richtlijn indertijd twee doelstellingen had : niet alleen het vrije verkeer van diensten, maar ook de bescherming van de gedetacheerde werknemers en het tegengaan van sociale dumping. Sommige landen (waaronder België) hebben gewenst dat het huidige voorzitterschap van de Raad dat punt op de agenda van de volgende Raad van ministers (juni) zou zetten om over dat vraagstuk van gedachten te wisselen.

Sommigen zijn van mening dat het evenwicht tussen die twee doelstellingen is verbroken, zodat het Hof, alsook onder andere de Commissie, het beginsel van het vrije verkeer van diensten bevoordelen; België is echter van mening dat de rechtspraak van het Hof van Justitie in deze fase de ter omzetting van richtlijn 96/71/EG bij de wet van 5 maart 2002 ingestelde huidige Belgische regeling geen geweld aandoet. Daarom is België geen voorstander van de idee van sommige lidstaten om die richtlijn bij te sturen. Het evenwicht tussen de staten, dat bestond ten tijde van de omzetting van die richtlijn, is nu niet langer hetzelfde als gevolg van de toetreding van de nieuwe lidstaten. Een herziening ervan zou tot een verzwakking kunnen leiden. De huidige problemen die als gevolg van de rechtspraak van het Hof van Justitie te berde worden gebracht, vloeien niet zozeer voort uit de principes van de richtlijn zelf, maar uit het beginsel van het vrije verkeer van diensten dat in het Verdrag zelf is opgenomen.

Voor de minister is er in deze fase dus geen reden om een probleem zoals dat in het arrest-Rüffert te vrezen.

16. **Economische immigratie**

De minister kan het voorstel van de heer Jeholet om over dat thema hoorzittingen te houden, alleen maar bijtreden.

La Suède a également été condamnée par l'Europe (arrêt Laval) en raison du fait que les conventions collectives de travail suédoises ne sont pas sanctionnées pénalement et ne font donc pas partie de l'arsenal législatif qui doit être respecté par les employeurs étrangers qui détachent des travailleurs en Suède.

Pour conclure, la ministre précise que lors de la dernière réunion du Groupe des questions sociales, certains États membres se sont inquiétés de la jurisprudence récente de la Cour de Justice (arrêt Laval, Vicking et Rüffert). À ce sujet, certaines délégations, dont la Belgique, ont rappelé que la directive avait à l'époque deux objectifs : non seulement la libre prestation de services mais également la protection des travailleurs détachés et la lutte contre le dumping social. Certains (dont la Belgique) ont souhaité que la présidence actuelle du Conseil mette ce point à l'ordre du jour du prochain conseil des ministres (en juin) afin d'avoir un échange de vue sur cette question.

Si d'aucuns pensent que l'équilibre entre ces deux objectifs a été rompu de telle sorte que la Cour ainsi que la Commission, entre autres, privilégient le principe de la libre prestation de services, la Belgique est d'avis qu'à ce stade-ci, la jurisprudence de la Cour de Justice ne met pas à mal le système belge actuel, mis en place par la loi du 5 mars 2002 qui transpose en droit interne la directive 96/71/CE. C'est la raison pour laquelle la Belgique n'est pas favorable à l'idée émise par certains États membres de revoir la directive 96/71/CE. L'équilibre existant à l'époque de son adoption entre les États membres n'est plus le même actuellement avec l'adhésion des nouveaux États membres. Une révision de la directive pourrait aboutir à son affaiblissement. Les problèmes actuels soulevés par la jurisprudence de la Cour de Justice découlent non pas tant des principes mêmes de la directive mais bien du principe de la libre prestation de services contenu dans le Traité lui-même.

Pour la ministre il n'y a donc, à ce stade-ci, pas lieu de craindre un problème similaire à celui développé dans l'arrêt Ruffert.

16. **Immigration économique**

La ministre ne peut que se rallier à la proposition de M. Jeholet d'organiser des auditions sur ce thème.

17. **Werkloosheid : verduidelijking van de statistieken**

Men moet een onderscheid maken tussen de administratieve statistieken, bijvoorbeeld die van de RVA, die na elke maand onmiddellijk beschikbaar zijn, en de op internationaal vlak geharmoniseerde statistieken, die vergelijkingen tussen landen mogelijk maken, zoals bijvoorbeeld die van Eurostat en van de OESO, maar die pas later beschikbaar zijn.

De administratieve statistieken zijn een telling van het aantal personen die werklozensteun trekken of die zijn ingeschreven als werkzoekende. Die statistieken zijn gelet op de diversiteit van de wet- en regelgevingen terzake tussen de landen niet onderling vergelijkbaar.

Om internationale vergelijkingen te kunnen maken baseert men zich op kwartaalenquêtes die in alle landen worden gehouden (de arbeidskrachtenenquêtes), waarbij gestandaardiseerde vragenlijsten worden gebruikt.

18. **Vereenvoudiging van de banenplannen**

De minister bevestigt de heer Jeholet dat zij wel degelijk van plan is de verschillende maatregelen fors te vereenvoudigen en tot een beperkt aantal banenplannen te komen, die gebaseerd zijn op enerzijds de vermindering van de sociale bijdragen en anderzijds de activering van de werkloosheidsuitkeringen als ondersteuning van de werkgelegenheid. Dat doet geen afbreuk aan de debatten die parallel moeten plaatshebben over de vragen in verband met de verdeling van de bevoegdheden tussen de overheden.

19. **Uitzendarbeid**

De uitzendarbeid komt in de beleidsnota goed aan bod, aangezien niet alleen in het regeerakkoord wordt voorzien in een mogelijkheid van uitzendarbeid in de overheidsdiensten na onderhandelingen met de sociale partners, maar ook omdat men voorts van mening is dat er in die sector aanvullende maatregelen moeten komen om het aantal arbeidsongevallen te verminderen.

Het is duidelijk dat de evolutie van de wet- en regelgeving in de sector van de uitzendarbeid zal geschieden in het kader van het sociaal overleg en dat die zowel aan de behoeften van de werkgevers als van de werknemers zal moeten beantwoorden.

17. **Chômage : clarification des statistiques**

Il faut distinguer les statistiques administratives, par exemple de l'ONEm, qui sont disponibles immédiatement chaque mois et les statistiques harmonisées au niveau international, permettant des comparaisons entre pays, par exemple d'EUROSTAT et de l'OCDE, mais qui sont disponibles avec retard.

Les statistiques administratives recensent le nombre de personnes indemnisées par l'assurance chômage ou inscrites comme demandeuses d'emploi. Ces statistiques ne sont pas comparables entre les pays en raison de la diversité des réglementations et législations en la matière.

Pour effectuer des comparaisons internationales, on se base sur des enquêtes menées trimestriellement dans tous les pays (l'enquête sur les forces de travail) et qui utilisent des questionnaires standardisés.

18. **Simplification des plans d'embauche**

La ministre confirme à M. Jeholet que son intention est bien de simplifier fortement les différentes mesures et d'arriver à un nombre limité de plans d'embauche se basant d'une part sur la réduction des cotisations sociales et d'autre part sur l'activation des allocations de chômage comme subvention à l'emploi. Ceci ne porte pas préjudice aux débats à avoir parallèlement sur les questions de répartition des compétences entre niveaux de pouvoir.

19. **Intérim**

L'intérim est bien abordé dans la note étant donné que non seulement dans l'accord de gouvernement, on prévoit une possibilité d'ouverture de l'intérim au service public sur la base d'une négociation avec les partenaires sociaux mais aussi que, par ailleurs, on estime que des mesures complémentaires doivent être prises dans ce secteur en vue de diminuer les accidents du travail.

Il est évident que les évolutions législatives ou réglementaires dans le secteur de l'intérim se feront dans le cadre de la concertation sociale et devront répondre à la fois au besoin des employeurs et des travailleurs.

20. **Werknemers ouder dan 50 jaar**

De minister bevestigt de heer Jeholet dat zij van plan is het regeerakkoord te eerbiedigen en dat er aan de sociale partners voorstellen zullen worden gevraagd in verband met de reikwijdte van het begeleidingsplan voor de werklozen, met name volgens de leeftijd.

21. **Activering : arbeidsongeschiktheid en OCMW's**

21.1. *De toename van het aantal werkzoekenden die gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid aanvoeren*

De reglementering bepaalt dat de opvolgingsprocedure in verband met het werkzoekgedrag niet wordt toegepast op werkzoekenden met een arbeidsongeschiktheid van ten minste 33 % voor ten minste twee jaar. De RVA heeft een forse toename van het aantal medische onderzoeken bij de door de RVA erkende artsen vastgesteld (bijna 22.000 in 2007). Het aantal mensen met een erkende arbeidsongeschiktheid van ten minste 33 % neemt ook aanzienlijk toe. Het is gestegen van 12.141 in mei 2005 naar 20.724 in november 2007.

De reglementering bepaalt dat om gedeeltelijk arbeidsongeschikt te worden verklaard, de werkzoekende een medisch getuigschrift van zijn behandelend arts of van een specialist moet indienen bij de RVA. Hij wordt vervolgens verzocht om een medisch onderzoek bij een door de RVA erkende arts te ondergaan. Het gaat om gespecialiseerde zelfstandige artsen, met een expertise in arbeidsongeschiktheid.

De minister stelt evenwel vast dat het aantal aanvragen om erkenning van de arbeidsongeschiktheidsgraad aanzienlijk toeneemt, maar dat het percentage gevallen waarin de door de RVA erkende arts de arbeidsongeschiktheidsgraad heeft aanvaard, de jongste jaren constant blijft. Het bedraagt gemiddeld 56 %, wat erop wijst dat die aanvragen niet zomaar worden ingediend.

Het beheerscomité van de RVA heeft in een unaniem advies van 6 maart 2008 beslist bepaalde aspecten van dat vraagstuk diepgaander te onderzoeken.

Men moet er ook aan herinneren dat de werklozen met een gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid beschikbaar voor de arbeidsmarkt moeten blijven en passend werk moeten aannemen als hun dat wordt aangeboden.

20. **Travailleurs de + de 50 ans**

La ministre confirme à M. Jeholet qu'elle respectera l'accord de gouvernement et que des propositions seront demandées aux partenaires sociaux en ce qui concerne l'étendue du plan d'accompagnement des chômeurs, notamment en fonction de l'âge.

21. **Activation : Incapacité de travail et CPAS**

21.1. *L'augmentation des demandeurs d'emploi qui invoquent une inaptitude partielle au travail*

La réglementation prévoit que la procédure de suivi du comportement de recherche d'emploi n'est pas appliquée aux demandeurs d'emploi qui présentent un taux d'incapacité de travail de 33 % au moins pour une durée de 2 ans au moins. L'ONEm a constaté une forte augmentation du nombre d'examens médicaux auprès des médecins agréés de l'ONEm (près de 22.000 en 2007). Le nombre de personnes dont l'incapacité d'au moins 33 % est reconnue augmente aussi considérablement. Il est passé de 12.141 en mai 2005 à 20.724 en novembre 2007.

La réglementation prévoit que pour se voir reconnaître cette incapacité partielle, le demandeur d'emploi doit introduire un certificat médical de son médecin traitant ou d'un médecin spécialiste auprès de l'ONEm. Il est ensuite invité à passer une visite médicale auprès d'un médecin agréé de l'ONEm. Il s'agit de médecins indépendants spécialisés en expertise de l'incapacité de travail.

La ministre constate toutefois que si le nombre de demande de reconnaissance du taux d'incapacité de travail augmente considérablement, le pourcentage de cas dans lesquels le médecin de l'ONEm a reconnu ce taux d'incapacité de travail reste quant à lui constant au cours de ces dernières années. Il s'élève en moyenne à 56 %, ce qui indique que ces demandes ne sont pas introduites à la légère.

Le Comité de gestion de l'ONEm a décidé dans un avis unanime du 6 mars 2008 d'étudier davantage certains aspects de cette problématique.

Il faut également rappeler que ces chômeurs dont l'incapacité de travail est partielle doivent rester disponibles pour le marché de l'emploi et doivent accepter les emplois convenables qui leurs sont proposés.

21.2. *Wat gebeurt er met de gestrafte werklozen ?*

Het vraagstuk van wat er gebeurt met de werklozen die in het kader van de activering van het werkzoekgedrag worden gestraft, is voor de minister een voorwerp van zorg.

De studie die door de firma Idea Consult is verricht, bevat gegevens, maar die zijn onvolledig.

Daarom heeft de minister, net als haar voorganger, aan de regering voorgesteld de bevoegde federale administraties te belasten met een grondiger onderzoek van de follow-up van de uitsluitingen en van de weerslag van het doorschuiven van die mensen naar de OCMW's. Bedoeling is te beschikken over precieze en objectieve gegevens over wat gebeurt met de gesanctioneerde werklozen (vinden ze opnieuw werk, krijgen ze andere sociale uitkeringen, krijgen ze het leefloon enzovoort) en over de financiële impact voor de OCMW's. De minister is van plan dat onderzoek samen met de minister van Maatschappelijke Integratie uit te voeren.

22. **Cijfers van de sociale fraude**

De Sociale Inlichtingen- en OpsporingsDienst (SIOD) heeft de minister ervan in kennis gesteld dat de sociale inspecteurs van de diverse inspectiediensten in 2007 in het kader van de bestrijding van de sociale fraude in totaal 69.379.000 euro hebben geregulariseerd.

In de begroting 2008 is in een bedrag van 50.000.000 euro voorzien.

Dat laatste cijfer is dus een realistische raming.

23. **Vragen in verband met de begroting**

— De minister geeft onmiddellijk aan dat de beleidsnota werd opgesteld nadat de interimregering in een eerdere fase het initieel ontwerp van begroting 2008 had opgesteld.

— De evolutie van de economische conjunctuur is voor alle Europese landen dezelfde. Zij zullen ter gelegenheid van hun begrotingscontrole niet anders kunnen dan de groeiprognoses neerwaarts te herzien. In dit geval en op grond van het advies van de Europese Commissie gaat het om een verschil van slechts 0,2 % (daling van 1,9 naar 1,7 %).

De Vijftien of zelfs de Zevenentwintig hebben zeker hun begroting opgesteld uitgaande van de toenmalige groeiprognoses. Wij bevinden ons dus niet in een specifieke situatie.

21.2. *Le sort des chômeurs sanctionnés*

La question du sort des personnes sanctionnées dans le cadre de l'activation du comportement de recherche d'emploi préoccupe la ministre.

L'étude qui a été menée par la firme Idea Consult contient des données, toutefois partielles.

C'est la raison pour laquelle la ministre a, comme son prédécesseur, proposé au Gouvernement de charger les administrations fédérales compétentes d'un examen plus approfondi du suivi des exclusions et de l'impact des transferts vers les CPAS. Le but est de disposer de données précises et objectives sur ce que deviennent les chômeurs sanctionnés (retrouvent-ils du travail, bénéficient-ils d'autres allocations sociales, du revenu d'intégration …) et sur l'impact financier pour les CPAS. La ministre compte mener cette étude avec la ministre en charge de l'Intégration sociale.

22. **Chiffres de la fraude sociale**

Le SIRS (Service de Recherche et d'information sociale) a fait savoir à la ministre que, en 2007, les inspecteurs sociaux des différents services d'inspection ont, dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale, régularisé un montant total de 69.379.000 euros.

Dans le budget 2008, un montant de 50.000.000 euros a été prévu.

Ce dernier chiffre est donc une estimation réaliste.

23. **Questions relatives au budget**

— La ministre précise d'emblée que la note de politique générale a été élaborée après que le gouvernement intérimaire ait, à une date antérieure, élaboré le projet de budget 2008 initial.

— L'évolution de la conjoncture économique est identique pour l'ensemble des pays européens qui devront immanquablement lors de leur contrôle budgétaire revoir les perspectives de croissance à la baisse. Il ne s'agit en l'occurrence et, sur la base de l'avis de la Commission européenne, que d'une différence de 0,2 % passant de 1,9 point à 1,7 point.

Les Quinze, voire les Vingt-Sept, ont immanquablement concocté leur budget sur base des perspectives de croissance de l'époque. Nous ne nous trouvons dès lors pas dans une situation spécifique.

De regering heeft tijdens de Ministerraad een begrotingscirculaire aangenomen die de werkzaamheden organiseert met het oog op de aanpassing van de begroting 2008. Die werkzaamheden zullen de komende weken plaatsvinden.

24. **Structurele inspanningen inzake het Zilverfonds**

De minister deelt de doelen inzake matiging van de heer Bonte. Ze had dan ook gewild dat de vorige regering het stabiliteitsprogramma — dat die regering trouwens zelf heeft voorgesteld en de laatste twee jaren niet heeft kunnen naleven — in acht had genomen.

Daarenboven voorzag het stabiliteitsprogramma van november 2002 reeds in een toenemend overschot vanaf 2004. Niets van dat alles is gebeurd. De regering heeft elke keer opnieuw het opstarten van de vrijmaking van structurele overschotten uitgesteld.

25. **Wedertewerkstelling in het kader van de activering**

Het Planbureau, dat de prognoses met betrekking tot de 46.000 jobs heeft uitgevoerd, heeft tot dusver de terugverdieneffecten van het activeringsplan niet in rekening gebracht. In de beleidsnota wordt dat wel gedaan, op basis van de gegevens van de evaluatie (12.300 mensen die opnieuw aan de slag zouden gaan) en met name van de econometrische analyses van de FOREM.

26. **Eventuele mislukking van het sociaal overleg**

Mochten de sociale partners niet tot een consensus of een overeenkomst komen in het kader van het centraal akkoord, dan zal de regering — zoals de wet bepaalt — haar verantwoordelijkheid opnemen volgens de imperatieven die haar het meest opportuun lijken en op grond van de economische conjunctuur en van de begroting 2009.

De regering zal dan een bemiddeling met de sociale partners organiseren en zal, indien deze bemiddeling mislukt, een beslissing nemen en een oplossing aanreiken voor de sociaal-economische problemen van het land, conform de beschikkingen van de wet van 1996 op de competitiviteit (artikel 7).

27. **Statuut bedienden/arbeiders**

Het is niet omdat een consensus moeilijk te vinden is dat men van tevoren elke mogelijkheid om tot die consensus te komen moet afwijzen en nu al moet af-

Le gouvernement a adopté lors du Conseil des ministres une circulaire budgétaire organisant les travaux en vue de l'ajustement du budget 2008. Ils se dérouleront dans les prochaines semaines.

24. **Efforts structurels en matière de Fonds de vieillissement**

La ministre partage les objectifs de rigueur de M. Bonte. Elle aurait aimé dès lors que le gouvernement antérieur respecte le programme de stabilité qu'il avait lui-même proposé et qui n'a jamais pu être respecté durant les deux dernières années.

De plus, le programme de stabilité de novembre 2002 prévoyait déjà une politique de surplus à partir de 2004 et ce de manière croissante. Or, rien de tout cela ne s'est déroulé. Le Gouvernement a, à chaque fois, postposé le dégagement de surplus structurels.

25. **Remise à l'emploi dans le cadre de l'activation**

Le Bureau du Plan, qui a fait les projections relatives aux 46.000 emplois n'a, jusqu'à présent, pas pris en compte les effets retour du plan d'activation. La note de politique générale le fait sur la base des données de l'évaluation (12.300 personnes remises à l'emploi), et notamment des analyses économétriques du FOREM.

26. **Echec éventuel de la concertation sociale**

Au cas où les partenaires sociaux ne parviendraient pas à un consensus ou à un accord dans le cadre de l'AIP, le gouvernement, comme la loi le prévoit, prendra ses responsabilités selon les impératifs qui lui sembleront le plus opportun et sur la base de la conjoncture économique et du budget 2009.

Le gouvernement organisera donc une médiation avec les partenaires sociaux et, si la médiation échoue, il tranchera en son sein et répondra aux problématiques socio-économiques du pays conformément aux dispositions de la loi de 1996 sur la compétitivité (article 7).

27. **Statut employés/ouvriers**

Ce n'est pas parce que le consensus est difficile à obtenir qu'il faut a priori renoncer à toute possibilité d'y arriver et, dès maintenant, renoncer à la concertation

zien van het sociaal overleg. Sommige verschillen in het statuut tussen arbeider en bediende in het kader van de wet op de arbeidsovereenkomsten lijken niet onoverbrugbaar omdat bepaalde regels de verschillen nuanceren, meer bepaald inzake de proefperiode, de carensdag enzovoort. Pas als duidelijk wordt dat binnen een redelijke termijn geen consensus tot stand komt, kunnen beslissingen genomen worden door de regering of het parlement.

28. **Lastenverlaging**

Om duidelijk op de gestelde vragen te antwoorden, geeft de minister aan dat, van de vier voorgestelde maatregelen voor lastenverlagingen, haar voorkeur uitgaat naar een vermindering van de lasten op de lage lonen. Die maatregel lijkt haar inzake werkgelegenheid de meest essentiële en de meest doeltreffende.

29. **Wet van 1996 en loonmarges**

Het optreden van de regering ligt volkomen in het verlengde van de bestaande wet van 1996 en meer bepaald van artikel 6, § 2 ervan, dat bepaalt dat de maximale marge voor de evolutie van de loonkosten rekening moet houden met de evolutie van de loonkosten in de referentielanden.

Die beschikking verhindert echter niet dat de regering een signaal kan geven dat ze een overlegde correctie van de vastgestelde loonkloof wenst. De wet van 1996 bepaalt immers dat de marge kan verminderd worden ten bedrage van de loonverschillen die zijn ontstaan ingevolge een hogere loonstijging dan de evolutie van de loonkosten van de lid- en referentielanden gedurende de twee eerdere jaren. Uit die laatste beschikking blijkt dat de regering de wet van 1996 volledig in acht neemt.

Het ligt overigens voor de hand dat een correctie van die loonkloof kan gebeuren door een vermindering van de loonkosten via een verlaging van de werkgeversbijdragen, zoals het regeerakkoord bepaalt.

30. **Artikel 60**

Bij een terbeschikkingstelling aan een privé-onderneming worden de voorwaarden en de nadere regels voor de terbeschikkingstelling vastgesteld bij een specifiek koninklijk besluit.

De algemene regeling inzake terbeschikkingstelling, zoals bepaald in de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, geldt dus niet.

sociale. Certaines différences entre le statut d'ouvrier et d'employé dans le cadre de la loi sur le contrat de travail ne semblent pas insurmontables, certaines règles nuancent en effet les différences, notamment en matière de période d'essai, de jour de carence, … Ce n'est que s'il apparaît clairement qu'aucun consensus ne se dégage dans un délai raisonnable que des décisions pourront être prises par le gouvernement ou le parlement.

28. **Réductions de charges**

Pour répondre clairement aux questions posées, la priorité de la ministre va, dans les quatre mesures relatives aux réductions de charges, à la réduction de charges sur les bas salaires qui lui semble la plus essentielle et la plus efficace en matière d'emploi.

29. **Loi de 1996 et marges salariales**

Le gouvernement s'inscrit entièrement dans l'actuelle loi de 1996 et, notamment, son article 6, § 2, disant que la marge maximale pour l'évolution du coût salarial tient compte de l'évolution du coût salarial dans les États membres de référence.

Cette disposition n'empêche nullement le signal qui peut être donné par le gouvernement de vouloir une correction consensuelle de l'écart salarial constaté. La loi de 1996 prévoit en effet que la marge peut être réduite à concurrence des écarts salariaux qui auraient résulté d'une hausse salariale supérieure à l'évolution du coût salarial dans les États membres de référence au cours des deux années précédentes. Cette dernière disposition démontre que le gouvernement s'inscrit entièrement dans l'esprit de la loi de 1996.

Par ailleurs, il est évident que la correction de cet écart peut se faire par une réduction du coût du travail via une réduction des cotisations sociales patronales comme le prévoit l'accord de gouvernement.

30. **Articles 60**

Lors de la mise à la disposition d'une entreprise privée, les conditions et les modalités de la mise à disposition sont établies par un arrêté royal spécifique.

La réglementation générale sur la mise à disposition prévue par la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs ne s'applique donc pas.

Die aangelegenheid valt onder de bevoegdheid van de minister van Maatschappelijke Integratie.

31. **Annualisering 38 uren**

In het regeerakkoord wordt aangegeven dat « de regering zal overleggen met de sociale partners om een versoepeling van de 38-uren week te organiseren. Deze versoepeling zal gebeuren voor een te bepalen periode met een maximum duurtijd van één jaar en met respect voor te bepalen voorwaarden zonder verhoging van de globale werktijddduur ».

Het gaat hier om noodzakelijk overleg met de sociale partners en zij moeten dus uitmaken welke maatregelen ze in dat opzicht willen nemen. De vereenvoudiging waarvan in het antwoord van de minister sprake is, is enkel een mogelijk voorbeeld en geen standpunt.

32. **PWA**

Het aan de Raad van State overgezonden koninklijk besluit bepaalt geen datum van inwerkingtreding. Die datum zal bepaald worden op basis van het advies van het beheerscomité van de RVA. Dat advies moet betrekking hebben op de maatregelen voor de noodzakelijke informatie en begeleiding voor de PWA-werknemers van minder dan 50 jaar en moet, op grond daarvan, de meest opportune datum van inwerkingtreding vaststellen zodat de nodige overgangsmaatregelen kunnen worden genomen.

33. **Weigering een taalopleiding te volgen door een werkloze**

Iedere werkzoekende moet de door de regionale tewerkstellingsdiensten voorgestelde begeleidingsplannen aanvaarden. Als in dat begeleidingsplan in een taalopleiding is voorzien, is hij is bijgevolg verplicht die te aanvaarden. Die opleiding past dus in de traditionele reglementering inzake werkloosheidsverzekering en inzake de beschikkingen van het begeleidingsplan voor werkzoekenden.

Tot dusver hebben de regionale tewerkstellingsdiensten nog maar weinig gebruik gemaakt van die praktijk.

De sociale partners hebben in hun eenparig advies van 6 maart 2008 (met betrekking tot het mobiliteitsdossier) de wens uitgedrukt dat de facilitator van de RVA de werkzoekenden er meer toe aanspoort taalopleidingen te volgen in de mate van het nodige voor het volbrengen van hun taken.

Cette matière relève de la compétence de la ministre de l'Intégration sociale.

31. **Annualisation 38 heures**

La note de gouvernement précise que « Le gouvernement se concertera avec les partenaires sociaux pour organiser un assouplissement de la semaine de 38 heures et ce, pour une période à fixer, étalée au maximum sur une base annuelle et dans le respect des conditions à déterminer sans augmentation de la durée globale du travail ».

S'agissant d'une concertation nécessaire avec les partenaires sociaux, ce serait à eux de définir les mesures qu'ils comptent prendre à cet égard. La simplification évoquée dans la réponse de la ministre n'est qu'un exemple possible et non une prise de position.

32. **ALE**

L'arrêté royal envoyé au Conseil d'État ne précise pas de date d'entrée en vigueur. En effet, celle-ci sera décidée sur la base de l'avis du Comité de gestion de l'ONEm. Cet avis doit porter à la fois sur les mesures d'informations et d'accompagnement nécessaires pour encadrer les travailleurs ALE de moins de 50 ans et, sur cette base, la date d'entrée en vigueur la plus opportune pour permettre des dispositions transitoires.

33. **Refus de formation en langue par un chômeur**

Chaque chômeur est tenu d'accepter les plans d'accompagnement proposés par les services régionaux de l'emploi. Si dans ce plan d'accompagnement, une formation en langue est prévue, il est dès lors obligatoire pour lui de l'accepter. Cette formation entre donc dans la réglementation classique relative à l'assurance-chômage et aux dispositions du plan d'accompagnement des chômeurs.

Cette pratique est jusqu'à présent peu utilisée par les services régionaux de l'emploi.

Les partenaires sociaux, dans leur avis unanime du 6 mars 2008 (relatif au dossier de la mobilité), ont par ailleurs souhaité que le facilitateur de l'ONEm incite davantage les demandeurs d'emploi au suivi de formations linguistiques dans la mesure nécessaire à l'exercice de leurs fonctions.

De gewestoverheden voeren terzake een actief beleid.

34. **Verplichtingen aangaande de risicogroepen**

Ondernemingen die geen CAO hebben afgesloten met betrekking tot de risicogroepen moeten aan de sociale zekerheid een bijdrage van 0,1 % storten. De FOD is belast met de *follow-up* van die verplichting en moet daarover rapporteren.

De wet bepaalt dat de partijen die een CAO met betrekking tot de risicogroepen ondertekend hebben elk jaar een evaluatierapport en een financieel overzicht met betrekking tot de uitvoering van de CAO moeten neerleggen bij de griffie van de Algemene Directie van de CAO's bij de FOD WASO, en dit uiterlijk op 1 juli van het jaar volgend op datgene waarop de CAO van toepassing is. Die evaluatierapporten worden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden.

35. **Tien miljoen als gevolg van de controle op de dienstenchequeondernemingen**

Dankzij de versterkte controle op de ondernemingen die zal worden ingesteld, zoals wordt uitgelegd in de beleidsnota, zal de kostprijs voor de Staat inzake dienstencheques verminderen met tien miljoen euro.

Dat cijfer lijkt de minister niet overtrokken. In februari 2008 hadden de dienstenchequeondernemingen, enkel bij de RSZ, sociale zekerheidsschulden voor een bedrag van meer dan 34 miljoen euro.

Vermoed wordt dat die schulden het resultaat zijn van carrousels inzake dienstenchequeondernemingen. De strijd tegen dergelijke carrousels zal drastisch worden opgevoerd dankzij de maatregelen die wij ingevoerd hebben in de programmawet en degene die zullen volgen in het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit betreffende de dienstencheques (zodra de programmawet zal verschenen zijn), dankzij de task force die de minister onder de verschillende inspectiediensten zal instellen, en dankzij een aantal webapplicaties die een directe toegang van de RVA tot bepaalde informatie met betrekking tot het faillissement van zaakvoerders en schulden bij de RSZ.

Er zij aan herinnerd dat het in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2008 verschenen koninklijk besluit bepaalde wijzigingen omvat aangaande de controle op de ondernemingen. Een tweede koninklijk besluit zal

Par ailleurs, les autorités régionales développent des politiques actives en la matière.

34. **Obligations en matière de groupes à risque**

Les entreprises qui n'auraient pas conclu de Convention collective relative aux groupes à risque sont obligées de verser une cotisation de 0,1 % à la sécurité sociale. Le SPF est chargé d'assurer le suivi de cette obligation et de remettre un rapport à cet égard.

La loi prévoit que les parties qui ont signé une convention collective de travail sur les groupes à risque doivent déposer chaque année un rapport d'évaluation et un aperçu financier concernant l'exécution de la Convention collective au Greffe de la Direction générale des Relations collectives de travail du SPF Emploi, et ce au plus tard le 1er juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la Convention collective. Ces rapports d'évaluation sont transmis à la Chambre des représentants.

35. **Dix millions suite au contrôle sur les entreprises des titres-services**

Le contrôle renforcé des entreprises qui sera mis en place, comme expliqué dans la note de politique générale, permettra de diminuer le coût de l'État en matière de TS à hauteur de 10 millions d'euros.

Ce chiffre ne semble pas surévalué. En effet, en février 2008, rien qu'auprès de l'ONSS, les entreprises TS avaient des dettes de sécurité sociale de plus de 34 millions d'euros.

On soupçonne que ces dettes sont le résultat de carrousels dans le chef de certaines entreprises TS. Grâce aux mesures instaurées dans la loi-programme et à celles qui vont suivre dans l'AR modifiant l'AR sur les titres-services (dès que la loi programme sera publiée), grâce à la task force qui sera mise en place entre les différents services d'inspection, grâce aussi à des applications web qui permettront un accès direct de l'ONEM à certaines informations relatives aux faillites des administrateurs et aux dettes auprès de l'ONSS, la lutte contre les carrousels sera drastiquement renforcée.

Par ailleurs, pour rappel, l'arrêté royal publié au *Moniteur* le 30 avril 2008 inclut certaines modifications relatives au contrôle des entreprises. Un second arrêté royal renforcera encore ces mesures dès que la loi-pro-

die maatregelen nog versterken onmiddellijk na de bekendmaking van de programmawet, onder meer inzake de procedure van automatische intrekking van de erkenning.

Het verschil in de resultaten dat tot uiting is gekomen na controles bij 197 ondernemingen, die 1,1 miljoen euro hebben opgeleverd, en het bedrag van 10 miljoen euro, is toe te schrijven aan het feit dat vandaag achterstallige socialezekerheidsbijdragen kunnen worden teruggevorderd, dat het aantal controles is toegenomen, alsook aan de nieuwe controlemiddelen.

Slechts één derde van de teruggevorderde achterstallen is al voldoende om 10 miljoen euro op te leveren.

36. **Overeenkomsten van de dienstenchequewerkers**

Het spreekt voor zich dat het de bedoeling van de regering is de rechten van de werknemers te respecteren en ervoor te zorgen de controles specifiek op die doelstelling gericht zijn in de sector van de dienstencheques.

Voorts zal de harmonisering van de arbeidscontracten A en B op het niveau van de paritaire comités moeten worden verwezenlijkt. Het spreekt voor zich dat dit op generlei wijze iets afdoet aan het belang mensen met een RVA-vergoeding te kunnen inschakelen in het dienstenchequebeleid.

37. **Vereenvoudiging en doelgroepen**

Een sterke vereenvoudiging van de banenplannen valt inderdaad te rijmen met een doelgroepenbeleid.

Zo behelst het voorstel dat de voorganger van de minister de NAR heeft bezorgd, twee aspecten :

— het eerste aspect heeft betrekking op de verminderingen van de sociale bijdragen. Het voorstel heft de specifieke doelgroepverminderingen op en kent die enveloppe toe aan het deel « lage lonen » van de structurele vermindering. De traditionele doelgroepen zullen niettemin die versterkte structurele vermindering « lage lonen » kunnen genieten, omdat ze zich veelal in deze inkomensschalen (< 1.956,9 euro per maand) bevinden;

— het tweede aspect heeft betrekking op een activeringspremie die toegekend blijft voor een bepaalde periode (12, 24 of onbeperkt voor herinschakelingsprojecten), en wel teneinde de arbeidskosten te verminde-

gramme sera publiée, notamment en ce qui concerne la procédure de retrait automatique de l'agrément.

La différence entre le résultat d'un contrôle sur 197 entreprises ayant ramené 1,1 million d'euros et le montant de 10 millions d'euros provient de l'augmentation du nombre de contrôles, des nouveaux moyens de contrôle et de la possibilité désormais de pouvoir récupérer des arriérés de sécurité sociale.

Un seul tiers de ces arriérés récupérés permet un effet retour de 10 millions d'euros.

36. **Contrats des travailleurs des titres-services**

Il va de soi que l'intention du gouvernement est d'assurer le respect des droits des travailleurs et de faire en sorte que le contrôle porte sur cet objectif dans le secteur des titres-services.

Par ailleurs, en ce qui concerne l'harmonisation des contrats A et B, il s'agit d'un travail qui doit être mené au niveau des commissions paritaires. Il va de soi que ceci n'enlève nullement l'intérêt de pouvoir insérer dans la politique des titres-services des personnes indemnisées par l'ONEm.

37. **Simplification et groupes-cibles**

Une forte simplification des plans d'embauche est tout à fait compatible avec une politique des groupes cibles.

Ainsi, dans la proposition transmise par le précédent ministre au CNT, il y a deux aspects :

— le premier concerne les réductions de cotisations sociales. La proposition supprime les réductions spécifiques groupes-cibles et réalloue cette enveloppe à la part bas salaires de la réduction structurelle. Les groupes-cibles traditionnels bénéficieront néanmoins de cette réduction structurelle bas salaires renforcée car ils se trouvent pour la plupart dans ces tranches de revenus (< 1.956,9 euros/mois);

— le second concerne l'allocation de chômage activée qui continue à être allouée pendant une certaine période (12, 24 ou illimitée pour les projets d'insertion) afin de réduire le coût du travail (cette allocation, en

ren (die uitkering, meestal ten belope van 500 euro per maand, wordt doorbetaald aan de werknemer en kan door de werkgever afgetrokken worden van het nettoloon). Aldus blijft het voorstel het doelgroepenbeleid stimuleren omdat het gebaseerd is op drie criteria : de leeftijd (ouderen of jongeren), de duur van de werkloosheid en de kwalificaties (migrantenjongeren bevinden zich in die categorieën).

38. **Werkloosheidsvallen en werkloosheidsuitkering**

Het streven van de minister om een einde te maken aan de werkloosheidsvallen en het aangeboden werk attractief te maken, betekent geenszins dat de regering denkt aan een degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen die verder reikt dan de huidige minima, en uiteraard zeker niet dat zij de werkloosheidsuitkeringen in de tijd wil beperken.

De regering heeft beslist om álle sociale uitkeringen welvaartsvast te maken. Dat doel staat niet haaks op de verschillende beoogde sociale en fiscale maatregelen om de koopkracht voor werknemers met lage en middeninkomens te verhogen.

VI. — **LAATSTE GEDACHTEWISSELING**

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) komt terug op de kwestie van de evolutie van de loonkosten, meer bepaald in vergelijking met onze partnerlanden Frankrijk, Duitsland en Nederland.

Hij heeft er nota van genomen dat de minister de toestand wil evalueren, als de beschikbare maximale loonmarge eenmaal bekend zal zijn en vooraleer zich uit te spreken over de omvang van onze loonhandicap. Vervolgens zal ze proberen een evenwicht te vinden tussen de vrijwaring van de koopkracht van de werknemers (onder ander via de indexering) en de concurrentiekracht van de ondernemingen.

Voorts leest hij in de beleidsnota dat de minister de kosten op arbeid verder wil doen dalen, zeker wat de lage lonen betreft (DOC 52 0995/017, blz. 39).

Hoe kan men tegelijk een loonhandicap erkennen, beweren dat men de koopkracht van de werknemers en de indexering van de lonen wil waarborgen én van plan zijn de evolutie van de loonkosten om te buigen ? Hoe vallen die verschillende doelstellingen met elkaar te rijmen ?

général de 500 euros/mois, continue a être payée au travailleur et l'employeur peut la déduire du salaire net). À cet égard, la proposition continue à stimuler l'embauche des groupes-cibles puisqu'elle est basée sur 3 critères : l'âge (jeunes ou seniors), la durée de chômage et la qualification (les jeunes issus de l'immigration se retrouvent dans ces catégories).

38. **Pièges à l'emploi et allocation de chômage**

La volonté de la ministre de lutter contre les pièges à l'emploi et de rendre le travail attractif ne signifie nullement qu'elle soit désireuse soit d'installer une dégressivité des allocations de chômage qui aille en deçà des minima actuels, soit bien sûr d'envisager une limitation dans le temps des allocations de chômage.

Le gouvernement a décidé de lier au bien-être l'ensemble des allocations sociales. Cet objectif n'est pas contradictoire avec les différentes mesures tant fiscales que sociales envisagées pour augmenter le pouvoir d'achat des travailleurs à bas et moyens revenus.

VI. — **DERNIER ÉCHANGE DE VUES**

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) revient sur la question de l'évolution des coûts salariaux, singulièrement par rapport à la situation de nos partenaires étatiques en France, en Allemagne et aux Pays-Bas.

Il a noté que la ministre entend évaluer la situation, une fois que la marge salariale maximum disponible sera connue, avant de se prononcer sur l'ampleur de notre handicap salarial. Elle tâchera alors de trouver un équilibre préservant le pouvoir d'achat des salariés — entre autre via l'indexation, et la compétitivité des entreprises.

Il lit par ailleurs dans la note de politique générale que la ministre entend poursuivre la réduction des coûts de travail principalement sur les bas salaires (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 39).

Comment peut-on à la fois reconnaître un handicap salarial, prétendre assurer le pouvoir d'achat des salariés et l'indexation des salaires, tout en parvenant à lutter contre l'évolution des coûts salariaux ? Comment ces différents objectifs sont-ils conciliables ?

Welke interpretatie moet in het licht van het regeerakkoord worden gegeven aan de antwoorden van de minister, als men bedenkt dat de federale regering van plan is via de toepassing van de wet tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, alsook via een vermindering van de werkgeversbijdragen, ervoor te zorgen dat de loonkosten gunstiger evolueren dan bij onze belangrijkste handelspartners (zie blz. 3 van het door de onderhandelaar van CD&V, de MR, de PS, de Open Vld en de cdH gesloten regeerakkoord).

Minister van Werk en Gelijke Kansen Joëlle Milquet brengt in herinnering dat de evolutie van onze loonkosten wordt geregeld bij de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. De regering conformeert zich volledig aan die wet en is niet van plan te raken aan het daarin vervatte evenwicht.

Ze herhaalt dat de intenties van de regering, net als die van haar departement, duidelijk zijn en het mogelijk maken verschillende streefdoelen met elkaar te verzoenen, te weten: een lastenvermindering, maar ook de aanwending van de in de wet van 26 juli 1996 opgenomen mechanismen om een eventuele overschrijding van de loonnorm te corrigeren (artikel 6, § 1, tweede lid, van die wet) en tegelijk zowel de indexering als de optrekking van de loonschalen te waarborgen.

De minister ziet daar helemaal geen contradictie in.

De passage uit het regeerakkoord waarnaar de heer Bonte verwijst, moet worden gelezen als een getrouwe toepassing van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Voorts herinnert ze eraan dat de loononderhandelingen tot de bevoegdheidssfeer van de sociale partners behoren en dat die hun akkoord eerst op centraal niveau en vervolgens op de sectorale niveaus zullen sluiten.

Het antwoord van de minister bevestigt de indruk van *de heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro),* namelijk : de beleidsnota en het regeerakkoord doen samen denken aan een soort all-inmechanisme om iets te doen aan de loonkosten, maar met een reeks onverzoenbare doelstellingen die nooit tegelijk kunnen worden waargemaakt.

Minister van Werk en Gelijke Kansen Joëlle Milquet herhaalt dat de regering de beslissingen zal nemen die haar toekomen, in overleg en goede verstandhouding met de sociale partners.

Comment faut-il comprendre les réponses fournies par la ministre au regard de l'accord de gouvernement, duquel il ressort que le gouvernement fédéral veillera, via l'application de la loi portant sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité et une réduction des cotisations patronales, à ce que les coûts salariaux évoluent « plus favorablement » que ceux de nos principaux partenaires commerciaux (Accord de gouvernement conclu par les négociateurs du CD&V, MR, PS, Open Vld et cdH, p. 3) ?

La ministre rappelle que l'évolution des nos coûts salariaux est encadrée par la loi du 26 juillet 1996 portant sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité. Le gouvernement s'y conforme pleinement et n'entend pas en modifier les équilibres.

Elle répète que les objectifs poursuivis par le gouvernement, comme par son département sont clairs, et permettent de concilier différents objectifs, à savoir : d'une part, réduire les charges, d'autre part utiliser les mécanismes de la loi du 26 juillet 1996 pour corriger un éventuel dépassement de la norme salariale (article 6 § 1 alinéa 2), qui garantit néanmoins l'indexation et les augmentations barémiques.

La ministre ne voit là aucune contradiction.

La phrase citée de l'accord du gouvernement doit s'entendre comme faisant une application conforme de la loi du 26 juillet 1996 portant sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Elle rappelle encore que les négociations salariales relèvent de la sphère de compétences des partenaires sociaux, et que ceux-ci concluront leur accord au niveau interprofessionnel, puis aux niveaux sectoriels.

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) réplique que cette réponse de la ministre confirme son point de vue, selon lequel la note Emploi et l'accord de gouvernement font penser à une espèce de mécanisme « *all in* » dans le domaine des coûts salariaux, mais dont les objectifs en partie inconciliables ne peuvent pas tous être remplis.

La ministre réaffirme que le gouvernement prendra les décisions qui lui reviennent en concertation et en bonne entente avec les partenaires sociaux.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) komt terug op het vraagstuk van de economische emigratie en op de regularisatiemogelijkheden die zowel in de beleidsnota (DOC 52 0995/017, blz. 59) als in het regeerakkoord worden beloofd.

Volgens hem rommelt het in de regering omtrent de vraag wat die doelstelling precies inhoudt en met name omtrent wat wordt gezegd en geschreven aangaande het standpunt terzake van de minister van Werk en Gelijke Kansen zelf en van haar collega van Migratie- en Asielbeleid. Wat is nu eigenlijk het regeringsstandpunt in deze aangelegenheid ?

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR) ziet niet waar op dit punt of op andere punten van de beleidsnota « Werk » uiteenlopende interpretaties of twistappels kunnen zijn.

Hem valt integendeel de overeenstemming op tussen de bewoordingen van de regeringsverklaring en de toelichting die dienaangaande in de beleidsnota wordt gegeven.

Minister van Werk en Gelijke Kansen Joëlle Milquet wijst erop dat de regeringsverklaring het heeft over vreemdelingen « die ten minste sedert 31 maart 2007 duurzaam op het grondgebied verblijven en een vaststaand werkaanbod hebben, het statuut van zelfstandigen verwerven of dit binnen een periode van 6 maanden kunnen bewijzen » (blz. 11 van de regeringsverklaring van 20 maart 2008).

In haar beleidsnota staat dan weer het volgende te lezen : « [parallel], en volgens het regeerakkoord, daarmee zal de regering de modaliteiten bepalen volgens dewelke personen die in ons land verblijven sinds 31 maart 2007 en die een vaste werkaanbieding hebben, een statuut van zelfstandige verwerven of die kunnen bewijzen dergelijk statuut binnen een termijn van zes maanden te verkrijgen, kunnen ten uitzonderlijke titel en tegelijkertijd een werkvergunning en een verblijfsvergunning krijgen » (DOC 52 0995/017, blz. 59).

De beide teksten vertolken dus wel degelijk dezelfde intentie.

Beslist werd uitzonderlijk een one-shotregularisatiemogelijkheid te bieden aan wie sinds ruim één jaar (met name sinds 31 maart 2007) in ons land verblijft.

Binnenkort moet de regering die voorwaarden nader preciseren.

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) revient sur la question de l'émigration économique et sur les possibilités de régularisation évoquées tant dans la note Emploi (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 59) que dans l'accord de gouvernement.

Il estime que les interprétations divergent au sein du gouvernement sur ce qu'il faut précisément entendre à ce sujet, notamment entre ce qui dit et se lit à propos du point de vue de la ministre de l'Emploi, et celui de la ministre chargée de la politique de migration et d'asile. Quelle est finalement la position sur ce point ?

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) ne voit pas, sur ce point comme sur d'autres éléments de la note Emploi, d'interprétations différentes ou des sources de divergences.

Il constate au contraire une concordance de vues entre les termes repris dans la déclaration gouvernementale et les développements consacrés à ce sujet dans la note de la ministre.

La ministre rappelle que la déclaration gouvernementale fait état des « étrangers qui se trouvaient durablement dans notre pays avant le 31 mars 2007 et qui ont une perspective d'emploi ou d'activité indépendante » (Déclaration gouvernementale du 20 mars 2008, p. 11).

Sa note de politique générale mentionne que : « Parallèlement, selon l'accord de gouvernement, le gouvernement déterminera selon quelles modalités les personnes qui séjournent durablement dans notre pays depuis le 31 mars 2007 et qui ont une offre de travail ferme, qui acquièrent un statut de travailleur indépendant ou qui peuvent prouver dans un délai de 6 mois qu'ils l'ont acquis, peuvent acquérir de façon exceptionnelle et concomitamment un permis de travail et un titre de séjour » (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 59).

Les termes des deux textes concordent bien et traduisent donc bien la même volonté.

Il a été décidé d'ouvrir de façon exceptionnelle une possibilité de régularisation de type « *one shot* » à des personnes qui séjournent dans notre pays depuis plus d'une année — depuis le 31 mars 2007.

Il appartiendra sous peu au gouvernement de préciser plus avant les conditions retenues.

De minister beschikt niet over gegevens aangaande het aantal werkende of niet-werkende allochtonen en de mate waarop die over de gewesten en de gemeenschappen zijn gespreid. Haar voorgangers hebben dat type informatie niet vergaard, wat niet wegneemt dat ze er graag over zou kunnen beschikken. Daartoe zal contact worden opgenomen met de terzake bevoegde instanties.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) vraagt hoe de controles zullen verlopen met betrekking tot de dienstencheques die worden gebruikt door ondernemingen in twee verschillende categorieën : bedrijven uit de privésector die binnen de toepassingssfeer van de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten vallen, maar ook als dienstenchequebedrijven erkende OCMW's.

Minister van Werk en Gelijke Kansen Joëlle Milquet antwoordt dat de controles op identiek dezelfde wijze zullen verlopen voor álle dienstenchequebedrijven, inclusief de OCMW's.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) vindt het jammer dat de fundamentele vragen van de fractie waartoe hij behoort, onder de mat werden geschoven. Tevens betreurt hij de communautaire lezing die bepaalde sprekers aan de beleidsnota geven.

Inzake dienstencheques vindt hij dat er dringend behoefte is aan correcties. Wat de mogelijke regularisatie van allochtonen met uitzicht op een baan of een zelfstandigenactiviteit betreft, zoals aangekondigd in het regeerakkoord, is hij van mening dat vooral humane criteria de bovenhand moeten halen op sociaal-economische overwegingen.

Tot besluit zegt minister van Werk en Gelijke Kansen Joëlle Milquet dat ze de dossiers met betrekking tot haar beleidsnota grondig zal afhandelen en volgen, in overleg met de verschillende betrokkenen en met een open geest ten aanzien van de vragen en voorstellen van de commissieleden.

*
* *

Met 11 tegen 4 stemmen en 1 onthouding brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 23 —

En ce qui concerne les informations relatives au nombre d'allochtones en activité ou en inactivité, répartis en fonction des régions et communautés, la ministre indique qu'elle ne dispose pas de données à ce sujet. De telles sources d'informations n'ont pas été mises en place par ses prédécesseurs. Ceci étant, elle souhaite pouvoir en disposer. Des contacts seront pris à cet effet avec les instances compétentes en la matière.

Mme Martine De Maght (LDD) demande comment les contrôles seront effectués en matière de titres-services, dont les entreprises utilisatrices ressortissent à deux catégories différentes : d'une part des entreprises du secteur privé ressortissant au champ d'application des commissions paritaires et des conventions collectives de travail, mais aussi des CPAS, reconnus comme entreprise de titres-services.

La ministre répond que les contrôles seront effectués de manière identique pour l'ensemble des entreprises de titres-services, CPAS y compris.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) regrette que des questions de fond posées par la formation à laquelle il appartient aient été occultées, ainsi qu'une lecture sous l'angle communautaire de la note de politique générale de la part de certains intervenants.

Il est d'avis que des corrections urgentes devront être apportées dans la matière des titres-services. Pour ce qui concerne les possibilités de régularisation laissées aux allochtones ayant une perspective d'emploi ou d'activité indépendante, telles qu'elles figurent dans l'accord de gouvernement, il estime que des critères avant tout humains devraient l'emporter sur les aspects d'ordre socio-économique.

La ministre conclut qu'elle mènera et suivra de près l'évolution de l'ensemble des dossiers composant sa note de politique générale, de concert avec les différentes parties intervenantes, en restant disponible à l'égard des demandes ou propositions émanant des membres de la commission.

*
* *

La commission rend un avis favorable sur la section 23 — Emploi et concertation sociale, *partim* Em-

Werk en Sociaal Overleg van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

*
* *

De rapporteur, *De voorzitter,*

Sonja BECQ Camille DIEU

ploi, du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

*
* *

La rapporteuse, *La présidente,*

Sonja BECQ Camille DIEU

ADVIES

over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

—

Partim : Gelijke Kansen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Hilâl YALÇIN**

AVIS

sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

—

Partim : Égalité des Chances

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Hilâl YALÇIN**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Camille Dieu

A. — **Vaste leden/Membres titulaires :**

CD&V - N-VA :	Sonja Becq, Sarah Smeyers, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçin
MR :	Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS :	Camille Dieu, Sophie Pécriaux
Open Vld :	Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB :	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a-Vl.Pro :	Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! :	Georges Gilkinet
cdH :	Maxime Prévot

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants :**

	Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh, Flor Van Noppen
	Daniel Bacquelaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
	Valérie Déom, Colette Burgeon, Bruno Van Grootenbrulle
	Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
	Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
	Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
	Wouter De Vriendt, Zoé Genot
	David Lavaux, Véronique Salvi

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het deel « Gelijke Kansen » van dit ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 en de beleidsnota Gelijke Kansen besproken tijdens haar vergadering van dinsdag 6 mei 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN WERK EN GELIJKE KANSEN

Het Europees sociaal model is gestoeld op de principes van gelijke behandeling en non-discriminatie. De regering wil van diversiteit een weg naar succes maken, in een open en tolerante maatschappij.

Thans bestaat de uitdaging inzake gelijke kansen erin een aantal nieuwe inspanningen te ontplooien die de daadwerkelijke inachtneming van het principe van non-discriminatie en een reële gelijkheid van kansen voor iedereen garanderen. Diversiteit moet maatschappelijk heel belangrijk worden : het is immers onmogelijk over echte democratie te spreken als deze niet aan eenieder zonder uitsluiting een plaats laat of inruimt, of als de fundamentele rechten van elkeen niet worden gerespecteerd.

De inzet bestaat er ook in een echte interculturele dialoog te creëren, om aldus een meer rechtvaardige, respectvolle en solidaire maatschappij op te bouwen.

Ten aanzien van de ontsporing van de sociale verbondenheid, de crisis van de zin voor het collectieve, de opkomst van egoïsme en ongelijkheid, wil de minister doen slagen in een harmonieuze interculturele maatschappij, een samenleving die respect opbrengt voor verschillen en draagster is van gemeenschappelijke waarden.

Om een beleid van gelijke kansen te promoten dat respectvol en solidair is, moet er zowel worden gewerkt aan gelijke kansen en positieve acties als aan economische inschakeling en het bestrijden van discriminatie.

DISCRIMINATIE JEGENS VROUWEN

Ondanks grote vooruitgang komt nog altijd discriminatie tegenover vrouwen voor. Er rest nog een lange weg voor volledige gelijkheid wordt bereikt.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 et la note de politique générale « Égalité des chances » au cours de sa réunion du mardi 6 mai 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

Le modèle social européen est basé sur des principes d'égalité de traitement et de non-discrimination. Le gouvernement veut faire de la diversité une clé du succès, dans une société ouverte et tolérante.

Le défi actuel de l'égalité des chances est de déployer de nouveaux efforts pour garantir le respect effectif du principe de non-discrimination et une réelle égalité des chances à chacun. La diversité doit devenir un enjeu de société car il est impossible de parler de véritable démocratie si celle-ci ne laisse ou ne fait pas de place pour chacun, sans exclusion ou si les droits fondamentaux de tous ne sont pas respectés.

L'enjeu est aussi de créer un vrai dialogue interculturel avec l'objectif de créer une société plus juste, plus respectueuse, plus solidaire.

Face au délitement du lien social, à la crise du sens collectif, à la montée des égoïsmes et aux inégalités, la ministre veut faire réussir une société interculturelle harmonieuse, et une société respectueuse des différences et porteuse de valeurs communes.

Pour promouvoir une politique égalitaire, respectueuse et responsable, nous devons travailler aussi bien sur l'égalité des chances et les actions positives que sur l'insertion économique et la lutte contre les discriminations.

LES DISCRIMINATIONS À L'ÉGARD DES FEMMES

Les discriminations à l'égard des femmes continuent encore malgré des avancées notables. Une longue route est encore devant nous pour parvenir à une véritable égalité.

De regering verbindt zich ertoe de gelijkheid tussen mannen en vrouwen op te voeren. Hiertoe zal de minister toezien op de goede werking van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen.

De grote uitdagingen inzake gelijke kansen tussen mannen en vrouwen liggen op het arbeidsvlak, te beginnen met het tegengaan van de loonkloof en de werkloosheidsvallen voor vrouwen, de uitvoering van de wet op *gendermainstreaming*, de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de beslissings- en adviesorganen, de strijd tegen geweld van ongeacht welke aard tegen vrouwen (te beginnen met het geweld tussen partners) en de eliminatie van alle gendergerelateerde discriminatie.

Er zijn al verwezenlijkingen, zoals de nieuwe antidiscriminatiewetten (wetgeving van 10 mei 2007) en de gendermainstreamingswet, die de integratie van de genderdimensie in alle beheersinstrumenten oplegt.

Tijdens deze zittingsperiode wil de minister zich echter concentreren op belangrijke uitdagingen inzake gelijke kansen :

1. de garantie op gelijkheid tussen mannen en vrouwen;

2. het tegengaan van discriminatie.

A. **De gelijkheid tussen mannen en vrouwen garanderen**

1. De loonkloof tussen mannen en vrouwen blijft een realiteit

Het jaarverslag 2008 van het Instituut voor de Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen toont aan dat het gemiddelde loonverschil tussen mannen en vrouwen nog altijd 15 % bedraagt. Op basis van de aanbevelingen uit dit verslag en in overleg met de sociale partners zullen een aantal voorstellen in overweging worden genomen :

— Analytische functieclassificatiesystemen introduceren die waarborgen dat er geen discriminatie op basis van geslacht is.

— De sociale balans van de onderneming versterken.

— Het glazen plafond doorbreken.

Le gouvernement s'est engagé à renforcer l'égalité des chances entre les hommes et les femmes et c'est dans ce but que la ministre veillera au bon fonctionnement de l'Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes.

Les grands enjeux de l'égalité des chances sont l'égalité des femmes et des hommes dans l'emploi, à commencer par la lutte pour réduire l'écart salarial et la traque des pièges à l'emploi pour les femmes; l'exécution de la loi sur le *gendermainstreaming*, la représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes de décision et de consultation, la lutte contre les violences de toute nature contre les femmes à commencer par les violences entre partenaires et l'élimination de toutes les discriminations fondées sur le sexe.

Il y a eu des acquis comme la nouvelle législation anti-discrimination (lois du 10 mai 2007) et la loi sur le gendermainstreaming qui impose l'intégration de la dimension genre dans tous les dispositifs de gestion.

Mais la ministre veut poursuivre, durant cette législature, des défis majeurs pour l'égalité des chances :

1. assurer l'égalité hommes-femmes.

2. lutter contre les discriminations.

A. **Assurer l'égalité hommes-femmes**

1. L'écart salarial entre les hommes et les femmes reste une réalité

Le rapport 2008 de l'Institut pour l'Égalité entre les Femmes et les Hommes montre que la différence moyenne entre le salaire des femmes et des hommes présente toujours un déficit de 15 %. Sur la base notamment des recommandations de ce rapport et en concertation avec les partenaires sociaux, une série de propositions seront envisagées :

— Introduire des systèmes de classification de fonctions analytiques qui offrent des garanties qu'il n'y ait pas de discrimination fondée sur le sexe.

— Renforcer le bilan social de l'entreprise.

— Briser le plafond de verre.

2) In het raam van de bestrijding van de werkloosheidsval voor vrouwen, is de minister van plan

— te strijden tegen de fiscale en sociale werkloosheidsvallen voor vrouwen, die hen ertoe aanzetten aan de haard te blijven;

— te strijden tegen de val van het deeltijds werken, die veel meer vrouwen dan mannen treft. 88 % van de deeltijds werkende vrouwen heeft daar niet vrij voor gekozen;

— de toegestane inkomensbovengrens voor de cumulatie van het overlevingspensioen en arbeid op te trekken. In overleg met de minister voor Pensioenen zal in dat verband een haalbaarheidsanalyse worden uitgevoerd;

— het nettobedrag van de lage lonen te verhogen; lage lonen lokken werknemers immers in de werkloosheidsval, waarvan vrouwen vaker het slachtoffer worden.

3) Om de gendergelijkheid bij de werkaanbiedingen te waarborgen, zal het Instituut in de loop van 2008 een brochure verspreiden, met daarin een overzicht van de van kracht zijnde wetgeving, alsook een aantal tips om de zaak naar behoren aan te pakken. Die brochure zal de werkgevers en de adverteerders worden toegestuurd.

Als men voorts tot een reële gelijkheid tussen mannen en vrouwen wil komen, moet men zich volgens de minister beraden over de studiekeuze op grond van het geslacht.

4) Tevens wil de minister de strijd aanbinden met de discriminatie die zwangere vrouwen op de werkvloer ondervinden, aangezien het Instituut veel klachten in dat verband ontvangt. In 2008-2009 zal het Instituut een grondig onderzoek instellen naar de toestand op de arbeidsmarkt. Alle werkgevers zullen worden geïnformeerd over de uitkomst daarvan, en indien nodig zal men nieuwe maatregelen kunnen overwegen.

5) Voorts zal België in het tweede semester van 2010 het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie uitoefenen. In het kader daarvan moeten de indicatoren van de loonkloof worden bijgestuurd, en zal men nieuwe voorstellen in dat verband moeten formuleren.

6) Om de effectiviteit van de gendermainstreaming te waarborgen, zullen de volgende koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet zo spoedig mogelijk aan de regering worden voorgelegd :

2) Dans le cadre de la lutte contre les pièges à l'emploi pour les femmes, la ministre veut

— lutter contre les pièges à l'emploi de nature fiscale et sociale qui incitent les femmes à rester à la maison;

— lutter contre le piège du temps partiel, qui concerne beaucoup plus les femmes que les hommes. Parmi celles-ci, 88 % sont des travailleuses à temps partiel involontaire;

— relever le plafond de revenu du cumul pension de survie et travail autorisé. En concertation avec la ministre en charge des pensions une analyse de faisabilité sera faite à ce sujet;

— améliorer les bas salaires nets car les bas salaires sont un piège à l'emploi, qui pénalise davantage les femmes.

3) Pour assurer l'égalité de genre dans les offres d'emploi, l'Institut diffusera dans le courant de l'année 2008 une brochure reprenant un aperçu de la législation en vigueur et un guide de bonnes pratiques. Cette brochure sera envoyée aux employeurs et aux annonceurs.

Par ailleurs, afin de réaliser une véritable égalité entre femmes et hommes, il me semble nécessaire de se pencher sur la question du choix d'études en fonction du genre.

4) La ministre veut aussi lutter contre la discrimination liée à la grossesse sur le lieu de travail car l'Institut reçoit de nombreuses plaintes concernant ce problème. En 2008-2009, il réalisera une recherche approfondie sur le marché du travail qui débouchera sur une information à tous les employeurs et de nouvelles mesures pourront être, le cas échéant, envisagées.

5) Ensuite, dans le cadre de la future Présidence que la Belgique exercera au sein du Conseil de l'Union européenne, lors du second semestre 2010, il conviendra de revoir les indicateurs relatifs à l'écart salarial et de proposer de nouvelles avancées dans ce domaine.

6) Afin d'assurer l'effectivité du gendermainstreaming, les arrêtés royaux suivants destinés à la mise en oeuvre de la loi seront rapidement soumis au gouvernement :

— een koninklijk besluit met het oog op het opstellen van een evaluatierapport over de impact van de ontwerpen van wetgevings- en regelgevingshandelingen over de respectievelijke situatie van mannen en vrouwen (« gendertest ») en de bepaling van de datum waarop het in werking treedt;

— een koninklijk besluit tot instelling van een interdepartementale coördinatiegroep en tot bepaling van de samenstelling en de werking daarvan;

— een koninklijk besluit tot precisering van bepaalde regels die in acht moeten worden genomen bij het opstellen van wettelijk bepaalde rapporten.

7) Bovendien wil de minister er zeker van zijn dat de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen zal worden uitgevoerd, door een koninklijk besluit uit te vaardigen dat een lijst bevat van de goederen en diensten die uitsluitend of voornamelijk bestemd zijn voor de leden van een bepaald geslacht.

B. **Discriminatie bestrijden**

Strijden tegen discriminatie ten aanzien van vrouwen is tevens strijden tegen het geweld binnen het huwelijk, alsook tegen ander geweld waarvan vrouwen het slachtoffer zijn.

De minister is van plan de Interministeriële Conferentie nieuw leven in te blazen. Daarin zal onder meer bijzondere aandacht worden besteed aan de andere vormen van geweld tegen vrouwen (gedwongen huwelijken, schijnhuwelijken, eerwraak, genitale verminking enz.).

Bovendien is het Nationaal Actieplan tegen Partnergeweld, dat op de agenda van de Interministeriële Conferentie zal worden geplaatst, aan evaluatie en bijsturing toe. Voorts moet een nieuw plan worden uitgewerkt, dat ertoe strekt vier belangrijke doelstellingen te verwezenlijken :

— de bevolking in het algemeen moet worden voorgelicht en gesensibiliseerd;

— de verschillende actoren moeten hun werkzaamheden onderling afstemmen;

— de geweldenaars moeten adequaat worden begeleid, door te voorzien in algemene en nationale interventie-instrumenten;

— de slachtoffers en kinderen die getuige zijn geweest van gewelddaden, moeten worden beschermd.

— un arrêté royal établissant un rapport d'évaluation de l'impact des projets d'acte législatifs et réglementaires sur la situation respective des femmes et des hommes (« test gender ») et fixant son entrée en vigueur;

— un arrêté royal mettant en place le groupe interdépartemental de coordination, fixant sa composition et son fonctionnement;

— un arrêté royal précisant certaines règles à respecter lors de l'élaboration des rapports prévus par la loi.

7) La ministre veut aussi s'assurer de la mise en œuvre de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre les discriminations fondées sur le sexe par un arrêté royal déterminant une liste de biens et services considérés comme exclusivement ou essentiellement destinés aux membres « d'un sexe » déterminé.

B. **Lutter contre les discriminations**

La discrimination à l'égard des femmes, c'est aussi lutter contre les violences conjugales et les autres formes de violence faites aux femmes.

La ministre a l'intention de relancer la Conférence Interministérielle où une attention particulière sera notamment apportée aux autres violences faites aux femmes (mariages forcés, mariages blancs, crimes d'honneur, mutilations génitales, …).

D'autre part, il faut évaluer et adapter le Plan d'Action National contre les violences conjugales, qui sera à l'ordre du jour de la Conférence interministérielle et relancer un nouveau plan en se basant sur quatre grands objectifs :

— l'information et la sensibilisation de la population en général;

— la coordination entre les différents intervenants;

— la prise en charge adéquate des auteurs de violence par la mise en place de dispositifs globaux d'intervention sur l'ensemble du territoire;

— la protection des victimes et des enfants témoins d'actes de violence.

Bijzondere aandacht zal ook uitgaan naar armoede bij vrouwen. Het Instituut zal worden gelast na te gaan hoe de sociale en fiscale rechten kunnen worden geïndividualiseerd.

Daarenboven zal het genderaspect van de asielprocedure worden uitgewerkt, aangezien nog al te veel vrouwen sterk geremd zijn bij het aangeven van de redenen waarom ze worden vervolgd. In dat verband zal samen met het Instituut grondig worden nagegaan hoe het genderaspect kan worden geïntegreerd in het Belgisch vluchtelingen- en asielbeleid. Daarbij zal men zich tevens beraden over de mogelijke verlenging van het verblijfsrecht voor vrouwen en kinderen, zelfs nadat de familiebanden zijn weggevallen.

Tot slot wenst de minister dat men voort blijft ijveren voor de uitgebalanceerde vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de besluitvormingsorganen, zowel in de politiek als elders.

DISCRIMINATIE TEN AANZIEN VAN KWETSBARE BEVOLKINGSGROEPEN

Allochtonen, gehandicapte personen, bejaarden enzovoort worden nog steeds op uiterst schrijnende wijze gediscrimineerd.

Het regeerakkoord kondigde aan dat « *bijzondere aandacht zal uitgaan naar die groepen die ondervertegenwoordigd zijn op de arbeidsmarkt (jongeren, vrouwen, allochtonen, oudere werknemers, gehandicapten), en dat de regering de toegang tot de arbeidsmarkt voor deze mensen zal vergemakkelijken*. ».

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding speelt daarbij een centrale rol, aangezien het de overheden kan adviseren over alle aangelegenheden die verband houden met discriminatie en migratie. Het statuut van dat Centrum moet dan ook worden versterkt.

De minister stelt de volgende prioriteiten voorop :

A. de diversiteit op de werkvloer bevorderen

B. discriminatie bestrijden

C. de staten-generaal van de interculturaliteit organiseren

D. de strijd tegen racisme en xenofobie bevorderen

Une attention particulière sera aussi portée à la pauvreté des femmes. L'Institut sera chargé d'une étude sur les pistes relatives à l'individualisation des droits en matière sociale et fiscale.

D'autre part, la dimension genre dans la procédure d'asile sera développée car aujourd'hui, trop de femmes affrontent encore des obstacles considérables quand elles cherchent à présenter des motifs de persécution. À cet égard, il sera envisagé avec l'Institut d'étudier en profondeur l'inscription de la dimension de genre dans la politique belge relative aux réfugiés et à l'asile. Cette étude portera également sur la question de la prolongation des droits de séjours des femmes et des enfants même après dissolution de leurs liens familiaux.

La ministre veut enfin que soit poursuivie la promotion d'une représentation équilibrée hommes-femmes dans les instances décisionnelles, tant au sein qu'à l'extérieur du monde politique.

LES DISCRIMINATIONS À L'ÉGARD DES GROUPES FRAGILISÉS

Les discriminations à l'égard des allochtones, des personnes handicapées, des plus âgés, … sont aussi encore très prégnantes.

Tel qu'il a été annoncé dans l'accord de gouvernement, « *une attention particulière sera accordée aux groupes sous-représentés sur le marché de l'emploi (jeunes, allochtones, travailleurs âgés, personnes handicapées) et facilitera l'accès de ces personnes au marché du travail* ».

Le Centre pour l'Égalité des Chances joue ici un rôle central, permettant d'éclairer les pouvoirs publics sur les questions de discriminations et de migrations et dont il convient de renforcer le statut.

La ministre énumère les priorités suivantes :

A. favoriser la diversité dans l'emploi

B. lutter contre les discriminations

C. lancer des Assises de l'interculturalité

D. stimuler la lutte contre le racisme et la xénophobie

A. **De diversiteit op de werkvloer bevorderen**

1. Er moet worden voorzien in instrumenten om de arbeidsmarkt in kaart te brengen op grond van de nationaliteit dan wel de nationale herkomst van de werknemers.

Het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat merkt in zijn jongste rapport op dat ons land nalaat meetinstrumenten in te stellen die systematisch naar discriminatie peilen.

In samenwerking met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding overweegt de minister krachtige instrumenten in te stellen om betrouwbare statistieken op te stellen over discriminatie op de werkvloer, zowel bij de indienstneming als bij de bevordering, het loopbaanverloop en de opleiding.

2. In de werkgelegenheidssector moet het voeren van een op diversiteit gericht beleid onmiskenbaar worden aangemoedigd. De sociale partners hebben zich daartoe verbonden in het centraal akkoord 2007-2008; de vorige regering heeft een « diversiteitslabel » ingesteld, dat bedoeld is voor elke onderneming met managementplannen die gericht zijn op meer diversiteit op grond van geslacht, ethnische herkomst, leeftijd, mindervaliditeit of enig ander criterium.

B. **Discriminatie bestrijden**

1. De minister wil waarborgen dat de wet van 10 mei 2007 daadwerkelijk in werking zal treden, en dat daarover informatie zal worden verstrekt. Daartoe zal zij voorzien in een koninklijk besluit om positieve maatregelen te treffen. Daarover zal in de Ministerraad worden overlegd. Ter voorbereiding zal zij met de sociale partners overleggen.

2. Bovendien moet men erop toezien dat de Europese richtlijnen inzake gelijke kansen worden toegepast. Die bepalen met name dat de lidstaten alle slachtoffers van discriminatie toegang moeten verschaffen tot overheidshulp.

Ingevolge de Wereldconferentie tegen racisme in Durban in 2001 heeft België zich er voorts op internationaal gebied toe verbonden een nationaal plan tegen racisme uit te werken. Dat actieplan moet in alle landen zijn beslag krijgen. Op grond van de voorbereiding door het Centrum voor gelijke kansen heeft de regering een Nationaal Actieplan tegen Racisme in tien punten opgesteld. In 2009 zal een mondiale opvolgingsconferentie plaatsvinden. Met het oog op de voorbereiding van die conferentie en de verwezenlijking van het nationaal

A. **Favoriser la diversité dans l'emploi**

1. Il est nécessaire d'introduire des outils de mesures du marché de l'emploi sur base de la nationalité ou l'origine nationale

L'Observatoire européen des Phénomènes racistes fait remarquer dans son dernier rapport que notre pays ne procède pas à la mise en place d'outils de mesures systématiques sur les discriminations.

La ministre entend, en collaboration avec le Centre pour l'Égalité des chances, prendre des initiatives en vue de créer des outils performants pour établir des statistiques fiables du phénomène de discriminations à l'emploi, aussi bien sur le plan de l'embauche que celui des promotions, de l'évolution de la carrière et des formations.

2. Favoriser une politique de diversité dans le secteur de l'emploi est indispensable. Les partenaires sociaux s'y sont engagés dans l'Accord inter-professionnel 2007-2008 et le précédent gouvernement a instauré un « label diversité » qui s'adresse à toute entreprise qui souhaite mettre en place des plans de management de la diversité en termes de genre, d'origine ethnique, d'âge, de personnes handicapées et de tout autre critère.

B. **Lutter contre les discriminations**

1. Le ministre veut assurer la mise en œuvre effective et l'information relatives à la loi du 10 mai 2007, notamment en faisant adopter un arrêté royal visant la prise de mesures d'actions positives et qui sera délibéré en Conseil des ministres. La ministre assurera la concertation avec les partenaires sociaux.

2. D'autre part, il faut veiller à l'application des directives européennes en matière d'égalité des chances, qui prévoient notamment que les États-membres donnent à toutes les victimes de discrimination la possibilité de bénéficier du soutien des services publics.

D'autre part, suite à la Conférence mondiale contre le Racisme de Durban en 2001, la Belgique a pris l'engagement international d'élaborer un Plan National contre le Racisme et tous les pays doivent finaliser leur Plan d'Action. À la suite d'un travail préparatoire effectué par le Centre pour l'Égalité des chances, le Gouvernement a dressé un Plan National d'Action contre le racisme en 10 points. En 2009 aura lieu une Conférence mondiale de suivi. Afin de la préparer et de concrétiser le plan national en 10 points, une Conférence Interministériel-

actieplan in tien punten, zal een interministeriële conferentie worden gelast het redactie- en het goedkeuringsproces van dit nationaal actieplan weer op gang te trekken.

3. Er wordt momenteel werk gemaakt van een « tolerantiebarometer ». Het ligt in de bedoeling te voorzien in een werkinstrument dat de regering moet inlichten over het verschijnsel « racisme » en de evolutie ervan over een bepaalde periode. Dat moet de efficiëntie van haar beleid ten goede komen. In het raam van de drie wetten van 10 mei 2007 zou die barometer kunnen worden bestendigd én uitgebreid naar alle vormen van discriminatie (rassendiscriminatie, non-raciale discriminatie, genderdiscriminatie). Aldus zou men veeleer gewag kunnen maken van een « gelijkheidsbarometer ».

4. Discriminatie ten opzichte van de andere doelgroepen doen afnemen, is een een ander prioritair aandachtspunt.

Op 1 januari 2010 moet het personeel van de overheidssector voor 3 % bestaan uit personen met een handicap. De minister hoopt dit quotum zo snel mogelijk te halen.

In samenwerking met de minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen, zal bovendien een coherent en overlegd beleid worden uitgewerkt om de toegankelijkheid van de overheidsdiensten voor gehandicapten te verbeteren.

Tot slot heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 13 december 2006 het Internationaal Verdrag over de rechten van personen met een handicap aangenomen. Sinds 30 maart 2007 wordt dit Verdrag ter ondertekening en ratificatie voorgelegd aan de lidstaten van de VN. Het Verdrag zal in werking treden zodra het door twintig lidstaten ondertekend en geratificeerd is. In overleg met de betrokken ministers zal men alles in het werk stellen opdat dit Verdrag in werking kan treden.

In het kader van de strijd tegen de genderdiscriminatie zal de minister contact opnemen met de minister van Justitie, om na te gaan of het relevant is een expertisenetwerk inzake homofobie in te stellen. Dat zou gebeuren in het College van procureurs-generaal, met de steun van de Dienst Strafrechtelijk beleid.

le sera chargée de revalider un processus de rédaction et d'adoption d'un Plan National d'Action.

3. Un « baromètre de la tolérance » est en cours de réalisation. Son objectif est de créer un outil qui puisse informer le Gouvernement sur le phénomène du racisme et son évolution sur une période donnée afin de mettre sur pied des politiques plus adéquates. Dans le cadre des trois lois du 10 mai 2007, il pourrait être rendu pérenne et étendu à toutes les formes de discriminations (raciales, non-raciales et genre) sous la forme d'un vaste « Baromètre de l'égalité ».

4. Diminuer les discriminations qui continuent à l'égard des autres groupes cibles est aussi une priorité.

Atteindre le quota des 3 % de personnes handicapées dans la Fonction publique est un objectif qui doit être atteint le premier janvier 2010. La ministre souhaite que celui-ci soit atteint au plus vite.

D'autre part, en collaboration avec le ministre en charge de la Régie des Bâtiments, une politique cohérente et concertée sera élaborée quant à l'importance de l'accessibilité de tous les services publics aux personnes handicapées.

Enfin, le 13 décembre 2006, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le texte de la Convention relative aux droits de la personne handicapée. Depuis le 30 mars 2007, la Convention est ouverte à la signature et à la ratification des pays membres des Nations Unies. La Convention entrera en vigueur dès que celle-ci sera signée et ratifiée par 20 de ces pays. En coordination avec les ministres concernés, des efforts seront faits pour assurer l'entrée en vigueur de cette Convention.

Dans le cadre de la lutte contre les discriminations liées à l'orientation sexuelle, la ministre prendra les contacts avec le Ministre de la Justice en vue de définir la pertinence de la mise en place d'un réseau d'expertise homophobie au sein du Collège des Procureurs généraux, soutenu par le Service de la Politique criminelle.

C. **De integratie en de culturele diversiteit versterken**

De minister wil een Conferentie van de interculturaliteit opstarten om een harmonieuze en respectvolle interculturele samenleving te bevorderen.

Het is belangrijk een echte interculturele dialoog te ontwikkelen om te komen tot een meer rechtvaardige, respectvolle en solidaire maatschappij. In de verschillende domeinen van de politieke actie moeten interculturaliteit en burgerschap voluntaristisch worden benaderd.

In het raam van het Europees Jaar van de interculturele dialoog zal in het najaar van 2008 een Conferentie van de interculturaliteit worden gehouden, waarvoor het verslag 2006-2007 van de commissie voor de Interculturele Dialoog als uitgangspunt zal dienen en overleg zal worden gepleegd met alle betrokken actoren. Die Conferentie moet uitmonden in concrete voorstellen die de dialoog tussen de religieuze en culturele gemeenschappen moeten aanmoedigen, verschillende actuele vraagstukken moeten oplossen en de eerbied voor verschillen moeten vergroten.

D. **De strijd tegen racisme en xenofobie stimuleren**

De minister zal waken over het ondersteunen van de opleiding van magistraten en politiemensen inzake de antidiscriminatiewetgeving, in samenwerking met de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken.

Vervolgens wil zij de strijd tegen het antisemitisme opvoeren en het voortbestaan waarborgen van de cel Antisemitisme van het Centrum. Het spreekt voor zich dat dit ook geldt voor de strijd tegen het negationisme.

Inzake het versterken van de strijd tegen andere vormen van racisme en xenofobie zullen debatten worden gevoerd rond islamofobie.

Er zal contact worden genomen met de minister van Justitie teneinde na te gaan of het werkelijk relevant is een racisme-expertisenetwerk op te richten binnen het college van procureurs-generaal, ondersteund door de dienst Crimineel Beleid.

Tot slot roept de minister ertoe op voort te bouwen aan een samenleving die de mens centraal plaatst en die de mens in de eerste plaats als een verstandelijk wezen beschouwt.

C. **Renforcer l'intégration et la diversité culturelle**

La ministre compte lancer des « Assises de l'Interculturalité » pour promouvoir une société interculturelle harmonieuse et respectueuse.

Il est important de créer un vrai dialogue interculturel avec l'objectif de créer une société plus juste, plus respectueuse, plus solidaire. La prise en compte volontariste de l'interculturalité et de la citoyenneté dans les différents domaines de l'action politique doit être développée.

Sur la base du rapport 2006-2007 de la Commission du Dialogue interculturel et dans le cadre de l'année européenne 2008 du Dialogue interculturel, les Assises de l'Interculturalité seront lancées à l'automne 2008 après une concertation avec l'ensemble des acteurs. Elles devraient aboutir à des propositions concrètes pour encourager le dialogue entre les communautés culturelles et religieuses, résoudre différents problèmes pendants et favoriser le respect des différences.

D. **Stimuler la lutte contre le racisme et la xénophobie**

La ministre veillera à soutenir la formation des magistrats et des policiers sur les législations anti-discriminations en collaboration avec les ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Ensuite, elle entend aussi renforcer la lutte contre l'antisémitisme et assurer la pérennisation de la Cellule de veille antisémitisme du Centre. Il en ira de même en ce qui concerne la lutte contre le négationnisme.

En vue de renforcer la lutte contre d'autres types de racisme ou de xénophobie, des débats seront développés autour de l'islamophobie.

Des contacts seront également pris avec le ministre de la Justice en vue de définir la pertinence de la mise en place d'un réseau d'expertise sur le racisme au sein du Collège des Procureurs généraux, soutenu par le Service de la Politique criminelle.

En conclusion, la ministre invite à poursuivre plus avant la marche vers une société où la personne est replacée au centre des préoccupations et où la personne est considérée avant tout comme un être de sens.

Een samenleving die is gestoeld op :

— respect voor zichzelf en voor de andere, met name voor het leven, de verschillen, de overtuigingen en de behoeften van de andere, de planeet, de toekomstige generaties en de ethiek;

— aandacht voor het leven en aandacht voor de andere, met de bijbehorende vereisten inzake gelijkheid, solidariteit en bestrijding van discriminatie.

II. — **ALGEMENE BESPREKING**

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) stipt aan dat een groot aantal van de projecten van de minister ook onder de bevoegdheid van andere regeringsleden vallen. Hoe ziet de minister de verhouding tussen de diverse bevoegdheden ?

Hij merkt ook op da t in de beleidsnota tal van vaststellingen worden gedaan en dat ze een hele reeks van onderzoeken aankondigt. Voorts komt ze terug op sommige vroegere verbintenissen, maar bevat ze nauwelijks duidelijk omschreven projecten.

Hij wijst er nog op dat de items die in de nota aan bod komen in ruime mate internationale en meer bepaald Europese aangelegenheden zijn. Daarvan wordt in de nota nauwelijks gewag gemaakt. Aangezien de Europese ambities terzake kennelijk neerwaarts worden herzien, welk standpunt is België van plan in te nemen in de Europese cenakels om uiting te geven aan zijn bezorgdheden ?

Is er, wat de loonkloof betreft, een tijdpad voor de bepaling van de functieclassificatiesystemen ? Is daartoe een budget toegekend aan het Instituut ? De spreker vindt dat in die aangelegenheid en in die van de werkloosheidsvallen de dienstencheques de logica versterken van de banen van lagere kwaliteit als het om vrouwen gaat. In verband met de aandacht die de minister aan de gendergelijkheid in de verdeling van de huishoudelijke taken wil besteden, moet worden vermeden dat stereotypen worden versterkt door campagnes, vooral als die uitgaan van de overheid.

Wat het geweld binnen het huwelijk betreft, heeft de grootste nood betrekking op het momenteel ontoereikende aantal beschikbare plaatsen voor dringende opvang. De moeilijkheden om de klachten te laten noteren en om betrouwbare statistieken te verkrijgen, zijn nog steeds actueel. Er moeten nog inspanningen worden geleverd opdat de circulaire « nultolerantie » daadwerkelijk van toepassing kan zijn. De minister kondigt de

Une société basée sur :

— le respect de soi et des autres, de la vie, de la différence, des convictions et des besoins de l'autre, de la planète, des générations futures et de l'éthique;

— le sens de la vie et le sens de l'autre avec ses exigences fortes d'égalité, de solidarité, de lutte contre les discriminations.

II. — **DISCUSSION GÉNÉRALE**

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) note qu'un grand nombre de projets de la ministre relèvent également d'autres membres du gouvernement : comment la ministre envisage-t-elle l'articulation entre les différentes compétences ?

Il note également que la note contient nombre de constats, annonce nombre d'études, revient sur nombre d'engagements antérieurs, mais ne contient guère de projets clairs.

Il relève également que les enjeux évoqués dans la note se jouent largement à un niveau international et plus précisément européen : la note n'y fait guère référence. Dans la mesure où les ambitions européennes en la matière ont l'air d'être revues à la baisse, quelle position la Belgique compte-t-elle prendre dans les cénacles européens pour soutenir ces préoccupations ?

En ce qui concerne les écarts salariaux, il y a-t-il un calendrier pour l'établissement de systèmes de classification de fonctions ? Un budget a-t-il été alloué à l'Institut pour ce faire ? En cette matière et en celle des pièges à l'emploi, l'intervenant estime que les titres-services renforcent la logique d'emplois de moindre qualité qui touchent les femmes. En ce qui concerne l'attention que la ministre se propose de consacrer à l'égalité hommes-femmes dans le travail ménager, il y a lieu d'éviter que les stéréotypes soient renforcés par des campagnes, surtout si elles sont initiées par les pouvoirs publics.

En ce qui concerne la problématique de la violence conjugale, le besoin le plus criant se rapporte aux places d'accueil d'urgence disponibles, très insuffisantes. Mais les difficultés de faire acter les plaintes et celles d'obtenir des statistiques fiables, restent d'actualité. Des efforts restent à accomplir pour que la circulaire « tolérance zéro » soit réellement d'application. La ministre annonce la création d'un site web : l'intervenant

creatie van een website aan. De spreker wijst op de al bestaande sites. Voor de bescherming van de slachtoffers zijn de maatregelen van verwijdering van de dader en van handhaving van het gezin in de gezinswoning essentieel.

De spreker wenst dat de minister op het vlak van armoede bij vrouwen samenwerkt met de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, en hij vestigt de aandacht vooral op de nood aan woningen die aangepast zijn aan eenoudergezinnen, die vaak ontoereikende inkomsten hebben om een geschikte woning te kunnen betrekken.

In de beleidsnota is geen sprake van de Dienst voor alimentatievorderingen, waarvan de situatie nochtans nog moet worden verbeterd.

De initiatieven die in verband met de individualisering van de rechten op sociaal en fiscaal vlak moeten worden genomen, brengen aanzienlijke begrotingskosten met zich. Wat zijn de vooruitzichten om een en ander tot een goed einde te brengen ?

Wat de strijd tegen discriminatie en de versterking van de diversiteit betreft, is de spreker verheugd over de aandacht van de minister voor de instrumenten die tot doel hebben discriminaties te kunnen aantonen en aan de kaak te kunnen stellen, alsmede over de invoeging van een clausule « diversiteit » in de openbare aanbestedingen.

De spreker stelt vast dat een staatssecretaris belast is met de personen met een handicap. Is er geen overlapping van bevoegdheden ? Hoe ziet de minister dat ?

Voor de toegang van zieken en gehandicapten tot de verzekeringen is sprake van overleg met de verzekeringsmaatschappijen. De spreker verzoekt de minister de historische actoren van de sociale zekerheid niet over het hoofd te zien.

De spreker is verheugd over de aandacht die de minister wenst te besteden aan de strijd tegen discriminatie op basis van seksuele geaardheid. Volgens hem moet nog een lange weg worden afgelegd alvorens tot concrete resultaten te komen, en hij verzoekt de minister dan ook de zaken te doen vooruitgaan.

Het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid bestaat al lang. De spreker neemt nota van het dubbele streven de toekenning van de subsidies te objectiveren en de acties duurzaam te maken. Heeft de minister in dat opzicht preciezere projecten ?

attire son attention sur les sites existants. En matière de protection des victimes, les mesures d'éloignement de l'auteur et le maintien de la famille au domicile conjugal sont essentiels.

En ce qui concerne la pauvreté des femmes, l'intervenant souhaite une collaboration entre la ministre et le Secrétaire d'État à la lutte contre la pauvreté et attire surtout l'attention sur la nécessité de logements adaptés à des familles monoparentales, dont les revenus sont souvent insuffisants pour occuper un logement adéquat.

Il n'est pas question dans la note du service de créances alimentaires, dont la situation doit encore être améliorée.

En ce qui concerne l'individualisation des droits sociaux et fiscaux, les initiatives à prendre ont un coût budgétaire non négligeable : quelles sont les perspectives pour aboutir ?

En ce qui concerne la lutte contre les discriminations et en vue de renforcer la diversité, l'intervenant se réjouit du souci de la ministre en ce qui concerne les instruments visant à pouvoir établir et dénoncer les discriminations, ainsi que l'inscription d'une clause diversité dans les marchés publics.

En ce qui concerne les personnes handicapées, l'intervenant constate qu'il y a une secrétaire d'État chargée de cette matière. N'y a-t-il pas chevauchement de compétences ? Et comment la ministre envisage-t-elle cela ?

En ce qui concerne l'accès aux assurances des personnes malades et handicapées, il est question d'une concertation avec les compagnies d'assurances, l'intervenant invite la ministre à ne pas négliger les acteurs historiques de la sécurité sociale.

En ce qui concerne les discriminations liées aux orientations sexuelles, l'intervenant se réjouit de l'attention que la ministre se propose d'y accorder : il lui semble que beaucoup d'étapes sont à parcourir avant de parvenir à des résultats concrets et il invite la ministre à accélérer les choses.

Le Fonds d'impulsion pour la politique des immigrés existe depuis longtemps : l'intervenant note le double souci d'objectiver l'octroi des subsides et de durabilité des actions. La ministre a-t-elle des projets plus précis en la matière ?

Mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) wijst erop dat de beleidsnota coherent is.

De spreekster vraagt de minister aan te geven voor welke problematiek het koninklijk besluit dat een lijst bepaalt van goederen en diensten die als exclusief of essentieel beschouwd worden voor de leden van een bepaalde sekse geacht wordt een oplossing aan te reiken.

In verband met de inschakeling van de doelgroepen op de arbeidsmarkt, is aangekondigd dat bij de federale overheid een quotum van 3 % personen met een handicap zal gelden. Wat denkt men te doen voor de andere doelgroepen ?

De spreekster wijst erop dat de beleidsnota het herhaaldelijk heeft over de rol die het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding toebedeeld krijgt. Zij constateert dat slechts heel summier sprake is van het Centrum zelf als instelling: hoe staat het met de financiering ervan en met de samenwerking met de gewestinstanties ?

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) stelt met genoegen vast dat de beleidsnota in de lijn ligt van wat de vorige minister heeft gedaan.

Het analytisch functieclassificatiesysteem strekt ertoe de omschrijving van functies eenvormig te maken, waarbij subjectieve of op stereotiepen gestoelde aspecten worden geweerd. Welke maatregelen zullen worden genomen om de werkgevers en de sociale partners te verplichten daarop terug te vallen, of hen aan te zetten dat te doen ? Beschikt de minister over statistieken op grond waarvan kan worden bepaald hoeveel paritaire comités er gebruik van maken ? Zijn sancties denkbaar in geval van niet-inachtneming ?

Hoe denkt de minister op te treden in de gevallen waarin vrouwen moeilijk toegang krijgen tot functies met verantwoordelijkheid (het « glazen plafond ») ?

Er zijn nog exclusief vrouwelijke of mannelijke sectoren : zou niet op alle bevoegdheidsniveaus een voluntaristisch beleid moeten gevoerd om het aantal vrouwen in de knelpuntberoepen te verhogen ? Vaak volgen vrouwen en mannen nog de traditionele opleidingspatronen die hen doen terechtkomen in de minst gewaardeerde en de laagst bezoldigde beroepen.

De zogenaamde wet op de gendermainstreaming werd meer dan een jaar geleden aangenomen, en de tenuitvoerlegging ervan wordt in de beleidsnota over-

Mme Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) souligne la cohérence de la note de politique générale.

L'intervenante demande à la ministre de préciser à quelle problématique l'arrêté royal déterminant une liste de biens et services considérés comme exclusivement ou essentiellement destinés aux membres « d'un sexe » est censé remédier.

En ce qui concerne l'insertion des groupes – cibles sur le marché du travail, le quota de 3 % de personnes handicapées dans la fonction publique fédérale a été annoncé. Que compte-t-on faire pour les autres groupes-cibles ?

Relevant que la note de politique générale mentionne à plusieurs reprises le rôle réservé au Centre pour l'Egalité des chances, l'intervenante constate qu'il est très peu question du Centre lui-même, en tant qu'institution : qu'en est-il de son financement et de la coopération avec les entités régionales ?

Mme Sophie Pecriaux (PS) se réjouit de constater que la note de politique générale s'inscrit dans la ligne du ministre précédent.

Le système de classification de fonctions analytique a pour objectif d'uniformiser la définition de fonctions en en écartant les éléments subjectifs ou fondés sur des stéréotypes. Quelles mesures seront-elles prises pour obliger ou inciter les employeurs et les partenaires sociaux à y avoir recours ? La ministre dispose-t-elle de statistiques permettant d'identifier le nombre des commissions paritaires qui les utilisent ? Des sanctions pourraient-elles être imaginées en cas de non-respect ?

En ce qui concerne le plafond de verre, de quelle façon la ministre compte-t-elle lutter contre les obstacles qui empêchent les femmes à accéder aux postes à responsabilité ?

Il subsiste encore des secteurs exclusivement féminins ou masculins : une politique volontariste à tous les niveaux de pouvoir ne devrait-elle pas être entreprise pour augmenter le nombre des femmes dans les métiers en pénurie ? Bien souvent, les femmes et les hommes suivent encore des filières de formation traditionnelles qui les conduisent aux professions les moins valorisées et les moins rémunérées.

La loi sur le gendermainstreaming a été adoptée il y a plus d'un an et sa mise en œuvre est envisagée dans la note de politique générale. La ministre peut-elle

wogen. Kan de minister reeds nauwkeuriger aanwijzingen verstrekken over de taken en de samenstelling van de interdepartementale coördinatiegroep ?

De spreekster vindt dat de bestrijding van armoede bij vrouwen zich niet louter zou mogen beperken tot een studie naar benaderingen inzake de individualisatie van de fiscale en sociale rechten. De kortere of onderbroken loopbanen van vrouwen hebben tot gevolgd dat zij minder rechten dan mannen opbouwen, wat het armoederisico verhoogt voor alleenstaande vrouwen, bejaarde vrouwen of vrouwen die in familiale ondernemingen werken. Hoe denkt de minister die verschillende parameters in aanmerking te nemen, en overweegt zij samen te werken met de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden ?

De vertegenwoordiging van vrouwen in de besluitvormingsinstanties staat op de agenda van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie, wat de vertegenwoordiging van vrouwen in de instanties voor sociaal overleg betreft. Beschikt de minister over cijfers betreffende de vertegenwoordiging van vrouwen in de vakbondsinstanties in de privé- én de overheidssector ? Ware het niet wenselijk terzake op te treden ?

Op het stuk van discriminatiebestrijding werden een jaar geleden de eerste Labels Gelijkheid Diversiteit toegekend. De deelnemende ondernemingen gingen ook van start met een proces van doorlopende evaluatie. De minister heeft aangekondigd dat zij dat label naar de deelgebieden wil doorschuiven : overweegt zij niettemin de doorlichting voort te zetten ?

Bij de tenuitvoerlegging van de antidiscriminatiewetten worden positieve acties aangekondigd, die inzonderheid worden ondernomen in samenwerking met de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid: kan de minister duidelijker aangeven welke concrete acties worden overwogen ? Wie zal de uitvoering daarvan op zich nemen ?

Mevrouw Carine Lecomte (MR) komt terug op het vraagstuk van het loonverschil, en formuleert een aantal vaststellingen :

— het loonverschil tussen mannen en vrouwen is groter bij mensen met een diploma van het hoger onderwijs van het lange type; tegelijk zijn er 83 % te weinig vrouwen in leidinggevende functies, ten opzichte van hun aanwezigheid op de arbeidsmarkt;

déjà donner des indications plus précises au sujet des missions et de la composition du groupe interdépartemental de coordination ?

La lutte contre la pauvreté des femmes ne devrait pas se résumer, semble-t-il à l'intervenante, à une étude sur les pistes relatives à l'individualisation des droits fiscaux et sociaux. Les carrières plus courtes ou interrompues des femmes ont pour effet qu'elles accumulent moins de droits que les hommes et augmentent les risques de pauvreté pour les isolées, les femmes âgées ou les femmes travaillant dans les entreprises familiales. Comment la ministre compte-t-elle intégrer ces différents paramètres et envisage-t-elle sa collaboration avec le secrétaire d'État chargé de la lutte contre la Pauvreté ?

En ce qui concerne la représentation des femmes dans les instances décisionnelles, ce thème est à l'ordre du jour du Comité d'avis pour l'Émancipation sociale, en ce qui concerne la représentation des femmes dans les organes de la concertation sociale. La ministre dispose-t-elle de chiffres concernant la représentation des femmes dans les instances syndicales, tant du secteur privé que du secteur public ? Ne serait-il pas opportun d'agir à ce niveau ?

En ce qui concerne la lutte contre la discrimination, les premiers labels « égalité-diversité » ont été attribués il y a un an. Les entreprises participantes s'engageaient également dans un processus d'évaluation continue. La ministre a annoncé son intention de renvoyer ce label aux entités fédérées : envisage-t-elle quand même de poursuivre l'audit ?

Dans le cadre de la mise en œuvre des lois anti-discrimination, il est question d'actions positives, notamment en collaboration avec la secrétaire d'État chargée de la politique à l'égard des personnes handicapées : la ministre peut-elle donner davantage d'indications quant aux actions concrètes envisagées ? Qui se chargera de leur réalisation ?

Mme Carine Lecomte (MR) revient sur la question de l'écart salarial et énonce un certain nombre de constats :

— l'écart salarial entre les hommes et les femmes est le plus important chez les personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long; en corollaire, il manque 83 % de femmes aux fonctions dirigeantes, en comparaison avec leur présence sur le marché du travail;

— het loonverschil varieert naargelang de sectoren welke duidelijk door het Federaal Planbureau werden bepaald, met name de textiel-, gas-, elektriciteits- en luchtvervoersector.

De ongelijke spreiding van mannen en vrouwen over de economische sectoren verklaart grotendeels het loonverschil; op dat punt speelt het onderwijs een rol, aangezien nog steeds uitsluitend vrouwelijke onderwijskeuzes bestaan; zal de partij van de minister, die deel uitmaakt van de Franse gemeenschapsregering, zich inspannen om die tendens, die een latente vorm van segregatie is, om te buigen ?

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) hoopt dat de minister zal kunnen zorgen voor de nodige stimulansen in de aangelegenheden waarvoor ook andere ministers van de federale regering bevoegd zijn.

In verband met het loonverschil constateert de spreekster dat de werknemers niet altijd voldoende worden voorgelicht over de gevolgen die de keuzes die zij in hun loopbaan maken, hebben op het vlak van de sociale zekerheid. Dat vraagstuk mag niet louter worden benaderd uit het oogpunt van de pensioenen. Zou die toestand niet moeten worden verholpen ?

Wat de combinatie werk en gezin betreft, beklemtoont de spreekster hoe belangrijk het is dat mannen ertoe worden aangezet hun deel van de gezinstaken op zich te nemen. Zij voert daarbij het voorbeeld aan van de Scandinavische landen, waar bepaalde verloven werden verlengd, op voorwaarde dat ze worden verdeeld over man én vrouw. Overweegt de minister soortgelijke maatregelen ?

Met betrekking tot het huiselijk geweld wijst de spreekster op de nood aan opvangcentra. Wat zijn de plannen van de minister in dat verband ?

Wat de diversiteit op de werkvloer betreft, is het volgens de spreekster belangrijk ervoor te zorgen dat mannen en vrouwen evenwichtig vertegenwoordigd zijn in de diverse besluitvormings- en overlegorganen. Ze denkt daarbij aan het gerecht als geheel.

Volgens *de heer Maxime Prévot (cdH)* is het een goede zaak dat, in verband met de loonongelijkheid, de gegevens over de lonen van mannen en vrouwen voortaan worden opgenomen in de sociale balans. Het ware in dat verband beter niet alleen rekening te houden met het loon, maar ook met de bovenwettelijke voordelen.

— l'écart salarial varie selon secteurs, qui ont été clairement identifiés par le Bureau fédéral du Plan : notamment, les secteurs du textile, du gaz, de l'électricité, des transports aériens.

La répartition disproportionnée des femmes et des femmes parmi les secteurs économiques explique en majeure partie l'écart salarial; l'enseignement joue un rôle à cet égard, puisqu'il subsiste des filières exclusivement féminines; le parti de la ministre, membre du gouvernement communautaire, s'attachera-t-il à inverser cette tendance qui constitue une forme latente de ségrégation ?

Mme Sonja Becq (CD&V-N-VA) espère que la ministre sera en mesure d'apporter les incitants nécessaires dans les matières qui relèvent également de la compétence de ses collègues du gouvernement.

En ce qui concerne l'écart salarial, l'intervenante constate que les travailleurs ne sont pas toujours suffisamment informés des conséquences sur le plan de la sécurité sociale, des choix qu'ils font au cours de leur carrière. Cette question ne doit pas être abordée sous le seul point de vue des pensions. Ne faudrait-il pas remédier à cet état de fait ?

En ce qui concerne la combinaison travail-famille, l'intervenante souligne l'importance des incitants pour les hommes, afin qu'ils partagent les charges familiales. Elle cite l'exemple des pays scandinaves où la durée de certains congés est prolongée lorsqu'ils sont partagés entre l'homme et la femme. La ministre songe-t-elle à des mesures analogues ?

En ce qui concerne la violence conjugale, l'intervenante souligne les besoins en matière de centres d'accueil. Quelles sont les intentions de la ministre à cet égard ?

En ce qui concerne la diversité sur le lieu du travail, l'intervenante souligne l'importance de la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les divers organes de décision et de consultation. À cet égard, elle songe à tout l'appareil judiciaire.

M. Maxime Prévot (cdH) relève la question de l'inégalité salariale; à cet égard, l'insertion dans le bilan social de données relatives aux salaires des hommes et des femmes est positive. Il y aurait lieu de tenir compte non seulement des salaires, mais également des avantages extra-légaux.

De werkloosheidsvallen, en dan vooral de val van het deeltijds werk — zeker wanneer daarvoor niet vrij wordt gekozen —, zijn een grote spelbreker voor het vrouwelijke deel van de bevolking, aangezien 81 % van de deeltijdwerkers vrouwen zijn. Wanneer een man deeltijds werkt, heeft hij een uurloon dat gemiddeld meer dan 17 % lager ligt dan dat van zijn voltijds werkende geslachtsgenoot; het uurloon van een deeltijds werkende vrouw ligt echter gemiddeld meer dan 7 % lager dan dat van een deeltijds werkende man. Het probleem reikt evenwel verder dan dat van het loon, aangezien de loopbaan van deeltijds werkende vrouwen bovendien slechts beperkt evolueert en vrouwen minder sociale bescherming genieten.

Dat de inkomensbovengrens voor de cumulatie van een overlevingspensioen met toegestane arbeid wordt opgetrokken, is een goede zaak voor de loopbaan van de begunstigden van een overlevingspensioen, zonder dat het tot een verstoring van de onderlinge verhoudingen komt. De maatregel zal de vrouwen ten goede komen, aangezien 95 % van de begunstigden van een overlevingspensioen vrouwen zijn.

Wat de bestrijding van het huiselijk geweld betreft, beklemtoont de spreker het belang van het strategisch preventie- en veiligheidsplan, dat wordt uitgewerkt onder het toezicht van de minister van Binnenlandse Zaken.

De individualisering van de rechten is van wezenlijk belang, meer bepaald in het licht van de werkloosheidsvallen en van de gevallen van huisvestingsfraude.

Het belang van seksuele discriminatie mag evenmin uit het oog worden verloren. De spreker geeft tevens aan dat werk moet worden gemaakt van het statuut van de zorgouder.

De heer Prévot verzoekt de minister nadere uitleg te verschaffen over de « positieve acties » die zij in haar beleidsnota aankondigt.

Wat de personen met een handicap betreft, is het bovenal staatssecretaris Fernandez die actie moet ondernemen. Heeft de minister echter plannen om, naast de in uitzicht gestelde concrete maatregelen, werk te maken van de verhoging van de bovengrens voor de cumulatie van de inkomensvervangende tegemoetkomingen en het beroepsinkomen ? Is dat nog steeds een prioritaire doelstelling ?

Dankzij het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid zullen in het veld zowel gemeentelijke initiatieven als privé-initiatieven kunnen worden uitgevoerd. Over dat Fonds wordt elk jaar opnieuw onderhandeld, en de mi-

Les pièges à l'emploi, et surtout les pièges au temps partiel, principalement lorsqu'il est involontaire, sont particulièrement importants pour la population féminine, puisque 81 % des travailleurs à temps partiel sont des femmes, que l'homme qui travaille à temps partiel gagne en moyenne plus de 17 % de moins par heure que l'homme qui travaille à temps plein, mais que la femme qui travaille à temps partiel gagne en moyenne plus de 7 % de moins par heure qu'un homme qui travaille à temps partiel. Le problème ne se limite pas à la question du salaire, puisque la carrière des femmes travaillant à temps partiel est, en outre, limitée dans son évolution et que leur protection sociale est plus faible.

Le relèvement du plafond de revenus pour le cumul d'une pension de survie avec un travail autorisé va encourager les carrières des bénéficiaires de pensions de survie sans créer de distorsions de concurrence et bénéficiera aux femmes, puisque 95 % des bénéficiaires de pensions de survie sont des femmes.

En ce qui concerne la lutte contre la violence conjugale, l'intervenant souligne l'importance du plan stratégique de prévention et de sécurité développé sous l'égide du ministère de l'Intérieur.

Quant à l'individualisation des droits, elle est essentielle notamment eu égard à la problématique des pièges à l'emploi, aux fraudes en matière de logement.

Les discriminations sexuelles ont elles aussi toute leur importance et l'intervenant souligne l'enjeu du statut de parent social.

De manière plus précise, M. Prévot demande à la ministre des précisions au sujet des « actions positives » qu'elle évoque dans sa note.

En ce qui concerne les personnes handicapées, l'action prioritaire doit être portée par la secrétaire d'État, Mme Fernandez, mais au-delà des mesures concrètes préconisées, quelle est l'ambition de la ministre en ce qui concerne l'élargissement du plafond du cumul autorisé entre les allocations de remplacement et le revenu professionnel ? Est-ce toujours un objectif prioritaire ?

Le Fonds d'Impulsion pour la politique des immigrés permet la réalisation sur le terrain tant d'initiatives communales que d'initiatives privées. Il est renégocié chaque année; la ministre veut optimaliser l'action de ce

nister wil de werkzaamheden ervan optimaliseren. De spreker wijst erop dat het inderdaad belangrijk is de door dat Fonds mogelijk gemaakte initiatieven te bestendigen. Hij stelt voor een tijdpad voor minstens drie jaar uit te stippelen. In dat verband verwijst hij naar de programma's die het spijbelen van de allochtone jeugd moeten tegengaan.

Het vraagstuk van de woonwagenbewoners, dat in de beleidsnota summier aan bod komt, valt onder de bevoegdheid van de gewesten. Het koninklijk besluit van 1992 over de woonstkeuze is een kwalitatief hoogstaand besluit, dat als dusdanig wordt erkend door de mensen die daar beroepshalve mee bezig zijn. Zij betreuren evenwel dat het slechts schoorvoetend door de gemeenten wordt toegepast. De spreker pleit ervoor de gemeenten te sensibiliseren voor de bepalingen van het voormelde koninklijk besluit.

Wat de loonongelijkheid betreft, wenst *mevrouw Maggie De Block (Open Vld)* van de minister te weten of zij van plan is de sociale partners te verzoeken zich te beraden over de functiekwalificaties. Zij stelt meer bepaald voor niet alleen een handleiding op te stellen, maar tevens de collectieve arbeidsovereenkomsten door te lichten, om na te gaan of ze geen aanleiding kunnen geven tot discriminatie.

De spreekster vraagt de minister of zij bereid is ervoor te zorgen dat werknemers die hoofd zijn van een eenoudergezin, meer flexibiliteit op de werkvloer kunnen genieten. Zodoende kunnen werk en gezin beter op elkaar worden afgestemd.

Wat de werkloosheidsvallen betreft, pleit mevrouw De Block voor een grotere flexibiliteit ten aanzien van vrouwen, alsook voor een soepeler organisatie van de werkweek van 38 uur.

De heer Hans Bonte (sp.a + Vl.Pro) wijst mevrouw De Block erop dat de door haar bepleite flexibiliteit ten aanzien van vrouwen het risico inhoudt dat vrouwen dan nog zwaardere lasten moeten torsen.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) verwijst voorts naar de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid. Die wet bevat een aantal leemtes; is de minister bereid die op te sporen en te verhelpen ?

Fonds et l'intervenant attire son attention sur l'importance, en effet, de pérenniser les initiatives qu'il rend possibles. Il suggère une planification à au moins trois ans. L'intervenant cite à cet égard les programmes de lutte contre le décrochage scolaire dans des populations immigrées.

La question des gens du voyage est brièvement évoquée dans la note; il s'agit d'une compétence régionale. L'arrêté royal de 1992 sur la problématique des domiciliations est un arrêté de qualité et reconnu comme tel par les professionnels du domaine, qui déplorent cependant une attitude frileuse de la part des communes quant à son application. L'intervenant suggère de sensibiliser les communes aux dispositions de l'arrêté royal.

En ce qui concerne les inégalités salariales, *Mme Maggie De Block (Open Vld)* demande à la ministre si elle compte inviter les partenaires sociaux à se pencher sur la question des qualifications de fonctions; à côté d'un manuel, elle suggère notamment un screening des conventions collectives de travail quant aux éventuelles discriminations qu'elles seraient susceptibles de contenir.

En ce qui concerne la combinaison travail-famille, la ministre serait-elle disposée à créer davantage de flexibilité sur le lieu du travail pour les travailleurs responsables d'une famille monoparentale ?

En ce qui concerne les pièges à l'emploi, l'intervenante plaide en faveur d'une plus grande flexibilité pour les femmes et pour un aménagement plus souple de la semaine de 38 heures.

M. Hans Bonte (sp.a + Vl.Pro) attire l'attention de Mme De Block sur les dangers de la flexibilité qu'elle préconise pour les femmes, qui risque d'avoir pour effet d'accumuler encore davantage de charges sur leurs épaules.

Mme De Block poursuit son intervention en évoquant la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale, qui contient quelques lacunes. La ministre est-elle disposée à les repérer et à y remédier ?

Eenoudergezinnen krijgen met heel wat moeilijkheden te maken. Aangezien hun aantal almaar toeneemt, moet er passende aandacht aan worden besteed.

De spreekster hoopt dat de verslagen van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen te gelegener tijd in commissie kunnen worden besproken.

In verband met de gelijke kansen en de multiculturaliteit betreurt de spreekster dat de beleidsnota de homoseksuele gemeenschap over het hoofd ziet. Even goed als een glazen plafond bestaat er een roze plafond. Genderneutraal ouderschapsverlof is aan de orde geweest; de spreekster vraagt de minister de nodige aandacht te besteden aan het memorandum dat de holebigemeenschap ten behoeve van de politici heeft opgesteld.

Is de minister ook bereid in te gaan op suggesties die tijdens de vorige regeerperioden werden gedaan in verband met gemeentelijke of provinciale acties ter attentie van de homoseksuele jongeren ?

Het lijstje van discriminaties van homoseksuele koppels, al dan niet met kinderen, is lang. Het is hoog tijd om die discriminaties met alle middelen tegen te gaan.

Tijdens de voorbije twee regeerperioden werd inzake de gelijke behandeling van homoseksuelen heel wat vooruitgang geboekt, wat in het buitenland bewondering wekt. De spreekster hoopt dat de nieuwe regering geen vrede zal nemen met een *status-quo*.

Eén groep wordt volgens de spreekster al te vaak vergeten, die van de allochtone homoseksuelen. Ook de discriminatie van en zeker ook het geweld tegen de homoseksuelen in veel landen buiten de Europese Unie vergen aandacht.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) vindt het een goede zaak dat voortaan één minister bevoegd is voor zowel « werk » als « gelijke kansen ». Hij betreurt echter dat de leden van het Adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie niet op de bespreking werden uitgenodigd.

De spreker betwist de stelling van de heer Prévot in verband met de woonwagenbewoners: het optreden van het Waals Gewest schiet ruimschoots tekort.

Les familles monoparentales sont confrontées à de nombreuses difficultés; dans la mesure où ils sont de plus en plus nombreux, il convient d'y accorder l'attention voulue.

L'intervenante espère que l'occasion pourra être créée de discuter les rapports de l'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes en commission.

En ce qui concerne l'égalité des chances et la multiculturalité, l'intervenante regrette que la note de politique générale ne mentionne guère les communautés homosexuelles. S'il y a un plafond de verre, il y a également un plafond rose. Il a été question de la neutralité de genre du congé paternel et l'intervenante invite la ministre à accorder l'attention voulue au memorandum que la communauté holebi a adressé au monde politique.

La ministre est-elle également disposée à donner suite à des suggestions formulées sous les précédentes législatures quant à des actions au niveaux communal et provincial en faveur des jeunes homosexuels.

L'inventaire des discriminations qui touchent les couples homosexuels, avec ou sans enfants : il est temps de tout mettre en œuvre pour supprimer ces discriminations.

Les deux législatures précédentes ont permis de nombreuses avancées en faveur des homosexuels, qui suscitent l'admiration à l'étranger. L'intervenante espère que la législature qui commence ne se contentera pas d'un *statu quo*.

Elle signale à ce sujet un groupe trop souvent oublié, celui des homosexuels allochtones. Les discriminations, voire les violences qui touchent les homosexuels dans de nombreux pays ne faisant pas partie de l'Union européenne requièrent également l'attention.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) se réjouit de voir les compétences « emploi » et « égalité » réunies aux mains d'un même ministre. Il regrette cependant que les membres du Comité d'avis pour l'Emancipation sociale n'aient pas été invités à participer à la discussion.

L'intervenant s'inscrit en faux contre les allégations de M. Prévot en ce qui concerne les gens du voyage : l'intervention de la région wallonne est largement insuffisante.

De heer Prévot antwoordt dat het een ingewikkelde kwestie is, waarbij het de overheden niet gemakkelijk wordt gemaakt in te grijpen, onder meer door de nimbymentaliteit.

De heer Bonte meent dat het vraagstuk van de woonwagenbewoners, hoewel het een bevoegdheid van de gewesten betreft, deels kan worden toevertrouwd aan het Impulsfonds voor het immigratiebeleid. In Vlaanderen heeft elke provincie minstens één woonwagenterrein.

De heer Flahaux gaat vervolgens in op het vraagstuk van de aanwezigheid van vrouwen in de vakbonden en ook in de bedrijven, en meer algemeen in alle advies- en besluitvormingsinstanties.

Op het vlak van werk staat er nog veel te doen: er moet komaf worden gemaakt met stereotypen. Hij wijst in dat verband op de vervrouwelijking van de hele onderwijssector: het is niet gezond dat een maatschappij de opleiding van 0- tot 23-jarigen toevertrouwt aan één sekse.

Nog in verband met werk stemt hij in met het beleidsvoornemen om de dienstenchequeregeling uit te breiden tot de opvang voor kleine kinderen. Als zo veel vrouwen deeltijds werken, komt dat doordat de opvangcapaciteit voor kleine kinderen helemaal niet aan de behoeften beantwoordt. Die situatie bestendigt de ongelijkheid tussen vrouwen en mannen.

De spreker stelt de minister voor dat zij samen met haar collega van Ontwikkelingssamenwerking projecten uitwerkt.

Wat belet de minister overigens een paritaire kabinetsamenstelling voor te stellen ?

De toelichtingen over een gelijke behandeling, onafhankelijk van de seksuele geaardheid, stellen de spreker enigszins gerust; hij vreesde dat men, gelet op de voorbije twee regeerperioden, de klok zou terugdraaien. In dat opzicht onderstreept hij de moeilijkheden die de asielzoekers ondervinden.

Nog in verband met de seksuele geaardheid wijst hij erop dat dit vraagstuk al rijst vanaf de kleuterschool. De stigmatisering van de kinderen die worden opgevoed door een homoseksueel koppel, mag niet worden veronachtzaamd en zou bijvoorbeeld in een informatiecampagne onder de aandacht moeten worden gebracht.

M. Prévot répond qu'il s'agit d'un problème complexe, où l'intervention des pouvoirs publics est rendue malaisée, notamment en raison de phénomènes nimby.

Bien qu'il s'agisse de compétences régionales, *M. Bonte* considère que la thématique des gens du voyage peut être reliée au Fonds d'impulsion pour la politique des immigrés. La Flandre est équipée d'un domaine d'accueil par province au moins.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) poursuit son intervention en évoquant la problématique de la présence des femmes dans les instances syndicales, mais également de l'entreprise et, plus largement, de tous les organes consultatifs et de décision.

En matière d'emploi, un gros effort reste à faire : il y a lieu de rompre avec les images stéréotypées. Il signale à ce sujet la féminisation de tout le monde de l'enseignement : il n'est pas sain qu'une société confie à un seul sexe le soin d'éduquer la jeunesse de 0 à 23 ans.

Toujours en matière d'emploi, il se réjouit des pistes esquissées d'élargissement des titres-services à l'accueil de la petite enfance. Si les femmes travaillent en si grand nombre à temps partiel, c'est bien parce que les capacités d'accueil de la petite enfance sont tellement en deçà des besoins; ce fait renforce l'inégalité hommes-femmes.

L'intervenant suggère à la ministre de développer des projets avec son collègue ministre de la Coopération au développement.

Pourquoi la ministre ne proposerait-elle pas que les cabinets ministériels soient composés paritairement ?

Les propos entendus en ce qui concerne l'égalité en matière d'orientation sexuelle ont tendance à rassurer l'intervenant, qui craignait un recul par rapport aux deux législations antérieures. À cet égard, il souligne en particulier les problèmes que rencontrent les demandeurs d'asile.

Toujours en ce qui concerne l'orientation sexuelle, la problématique se pose dès l'école gardienne; la stigmatisation des enfants élevés par un couple homosexuel est un problème à ne pas négliger et qui nécessiterait par exemple une campagne d'information.

Aangaande seksuele geaardheid en werk verwijst de spreker naar enkele voorbeelden uit het buitenland. Zo heeft de Amsterdamse politie een specifiek op homoseksuelen gericht wervings- en selectiebeleid, waardoor komaf kan worden gemaakt met het stigmatiserend stereotiep politieoptreden dat nu en dan nog opduikt.

Ook inzake huisvesting bestaat er nog discriminatie op grond van de seksuele geaardheid, tot in de rusthuizen toe.

Ten slotte verwijst de spreker naar de heikele situatie van de transseksuelen, die vaak dubbel worden gediscrimineerd.

De heer Hans Bonte (sp.a + Vl.Pro) wijst erop dat de beleidsnota — en zeker de Nederlandse versie — behoorlijk warrig is.

Hoe ziet de minister haar rol eigenlijk ? De nota bevat bijzonder veel informatie, want ze bestrijkt een waaier van verschillende thema's waarvan een groot deel eigenlijk onder de bevoegdheden van de gewesten valt. Welke ambitie koestert de minister met de interministeriële conferenties die ze aankondigt ? Hoe, in welk tempo en met wat voor engagementen denkt de minister die conferenties te doen functioneren ? Per slot van rekening mogen we niet over het hoofd zien dat bepaalde aangelegenheden tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten behoren en houden we maar beter op ervan te dromen in die aangelegenheden op te treden via de federale sociale zekerheid, die daardoor wel eens volledig aan de grond zou kunnen geraken.

Hij herinnert aan een van de bepalingen uit artikel 2 van de zogenaamde « gendermainstreamingwet » van 12 januari 2007, die luidt als volgt : « [elke] minister stelt jaarlijks, ter gelegenheid van de bespreking van de algemene beleidsnota's, de acties, maatregelen en projecten voor die bijdragen tot de verwezenlijking van de strategische doelstellingen bedoeld in § 1 alsook tot de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen ». Geen enkele van de door de nieuwe regering ingediende beleidsnota's leeft die minder dan één jaar geleden aangenomen wet na. Geen enkele van de begrotingssecties gaat namelijk vergezeld van de bij diezelfde wet opgelegde gendernota. Wat heeft het dan voor zin zich eens te meer lovend uit te laten over wat moet worden ondernomen, geanalyseerd, onderzocht of gepland ?

De Europese richtlijnen verbieden discriminatie op grond van leeftijd. De toepassing van die richtlijnen op de Belgische arbeidsmarkt dreigt heel wat inspannin-

En ce qui concerne l'orientation sexuelle et l'emploi, l'intervenant cite quelques exemples de l'étranger; la police d'Amsterdam notamment recrute des homosexuels de façon ciblée, permettant ainsi en outre de rompre avec les stéréotypes stigmatisant qui marquent encore les interventions policières.

En matière de logement aussi, des discriminations liées à l'orientation sexuelle subsistent et c'est également le cas dans les maisons de repos.

Enfin, l'intervenant évoque la problématique des transsexuels, qui subissent souvent une double discrimination.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) souligne le caractère désordonné de la note de politique générale, en tous cas dans le texte néerlandais.

Comment la ministre définit-elle précisément son rôle ? La note est riche d'enseignements, tant elle aborde des sujets différents, dont un grand nombre relève en fait de la compétence des régions. Quelles sont les ambitions de la ministre lorsqu'elle évoque la conférence interministérielle : comment, à quel rythme et avec quel type d'engagement la ministre envisage-t-elle de faire fonctionner ces conférences interministérielles ? Il y a quand même lieu de se souvenir des matières confiées aux Communautés et aux Régions et de cesser de rêver d'interventions dans ces matières par le biais de la sécurité sociale fédérale, sans quoi celle-ci se retrouvera complètement désargentée.

Il rappelle une des dispositions de l'article 2 de la loi du 12 janvier 2007, dite de « *gendermainstreaming* », qui stipule : « Chaque ministre présente annuellement, à l'occasion de la discussion des notes de politique générale, les actions, mesures, projets qui concourent à la réalisation des objectifs stratégiques visés au § 1er ainsi qu'à la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes. ». Aucune des notes politiques déposées par le nouveau gouvernement ne se conforme à cette loi votée il y a à peine un an; aucune des sections budgétaires n'était accompagnée de la note de genre qu'impose cette même loi. À quoi bon dès lors se livrer une fois de plus à l'évocation incantatoire de ce qu'il y aurait lieu de faire, d'analyser, d'investiguer, de prévoir ?

Les directives européennes interdisent les discriminations liées à l'âge; leur application au marché du travail en Belgique risque de mettre à mal une bonne

gen van de jongste jaren — met name ter bevordering van de werkgelegenheid in de categorie van de ouderen — op de helling te zetten. Is de minister zich van dat probleem bewust en wat denkt zij daartegen te doen ?

Ook wat de jongeren betreft, zijn leeftijdsgerelateerde discriminaties uit den boze, wat meer bepaald tot gevolg heeft dat het stelsel van de jeugdlonen op termijn moet worden afgeschaft.

In de nota wordt onvoldoende ingegaan op de complexiteit van het loonongelijkheidsvraagstuk. Bovendien staan er simplistische visies in, met name wat de vrouwelijke deeltijdwerkers betreft. Uiteraard kan het nuttig zijn de vrouwen te wijzen op het belang van een voltijdse baan, maar daarbij mogen we niet uit het oog verliezen dat heel wat sectoren uitsluitend deeltijdbanen aanbieden.

Wat het « glazen plafond » betreft, herinnert de spreker eraan dat de programmawet er zopas precies een heeft ingesteld. De structurele verlaging van de lasten op de lage lonen heeft een lage lonenval gecreëerd voor de mensen met de laagste inkomens en zal dus nadelig uitvallen voor de vrouwen. De werkgevers zullen immers tweemaal nadenken alvorens de lonen te verhogen, uit vrees de maximumbedragen te overschrijden die aanspraak geven op die reductie.

Voorts komt het de gemeenschappen toe iets te doen tegen de ontoereikende peuteropvangcapaciteit.

De gendergelijkheid in de werkaanbiedingen wordt dan weer geregeld bij een wet. Toch doet zich nog een controleprobleem voor : in 10 % à 15 % van de gevallen zou de wet worden overtreden. Tegelijk worden heel wat sollicitatiebrieven niet beantwoord en is het dus mogelijk dat op kandidaturen van allochtonen of van vrouwen minder vaak wordt gereageerd dan op de andere sollicitatiebrieven. Daarom is het onontbeerlijk werk te maken van een verplichting te antwoorden op sollicitatiebrieven.

Wat de thematische verloven betreft, wijst de spreker erop dat die niet alleen veel kosten maar ook stigmatiserend werken, want in de praktijk doen vooral vrouwen er een beroep op. Bovendien kunnen bepaalde categorieën van werknemers, zoals alleenstaande moeders met jonge kinderen, niet eens dergelijke verloven nemen terwijl net zij er wellicht het meest behoefte aan hebben. Het ware aangewezen een oplossing te zoeken voor dat bijzonder schrijnende probleem.

partie des efforts déployés depuis de nombreuses années, notamment pour encourager l'emploi des aînés. La ministre est-elle consciente du problème et que compte-t-elle y faire ?

Les discriminations liées à l'âge ne sont pas davantage permises en ce qui concerne les jeunes travailleurs, et en particulier le salaires des jeunes devra à terme être supprimé.

La note ne rend pas suffisamment compte de la complexité du problème que représente l'inégalité salariale et n'évite pas suffisamment les caricatures, entre autres lorsqu'il s'agit des travailleuses à temps partiel. S'il peut être utile d'attirer l'attention des femmes sur l'utilité d'un emploi à temps plein, il ne faut quand même pas oublier que de nombreux secteurs n'offrent pas d'autres emplois qu'à temps partiel.

En ce qui concerne le plafond de verre, l'intervenant rappelle que la loi-programme vient de créer un nouveau plafond de verre. La réduction structurelle de charges sur les salaires les plus bas crée un piège au salaire sur les salaires les plus bas et sera préjudiciable aux femmes, puisqu'un employeur y regardera à deux fois avant d'augmenter ces salaires, de crainte de dépasser les plafonds donnant droit à cette réduction.

En ce qui concerne l'insuffisance des capacités d'accueil de la petite enfance, il revient aux Communautés d'y remédier.

Quant à l'égalité de genre dans les offres d'emploi, la question est réglée par la loi. Il subsiste toutefois un problème de contrôle : il y aurait de 10 % à 15 % d'infractions à cette loi. Mais il se trouve également qu'un trop grand nombre de candidatures restent sans réponse et il se pourrait donc que des candidatures présentées par un allochtone ou par une femme restent davantage sans réponse que les autres. C'est pourquoi il est impératif d'instaurer une obligation de répondre à ces offres d'emploi.

En ce qui concerne les congés thématiques, non seulement ils sont coûteux, mais ils ont en outre un effet stigmatisant puisque dans la pratique principalement les femmes y ont recours. En outre, certaines catégories de travailleurs, comme par exemple les mères seules avec de jeunes enfants, ne peuvent en aucune façon avoir recours à ces congés thématiques alors qu'il s'agit probablement de celles qui en auraient le plus besoin. Il y aurait lieu d'examiner comment remédier à cette injustice particulièrement dure.

De spreker betreurt dat de nota bijzonder vaag is over wat op Europees vlak moet worden ondernomen.

Als de spreker op het punt staat terug te komen op de wet van 12 januari 2007 wordt hij onderbroken door de minister, die wil weten of hij dezelfde opmerkingen heeft geformuleerd aan de andere ministers die in de commissie hun beleidsintenties hebben toegelicht. Ze herinnert eraan dat de bespreking hier gaat over de nota met betrekking tot de gelijkheid van kansen.

De heer Hans Bonte (sp.a + Vl.Pro) overloopt enkele punten van de beleidsnota (DOC 52 0995/016, blz. 6 en volgende). Daarbij formuleert hij opmerkingen en bedenkingen, legt hij verbanden met bepaalde thema's uit andere beleidsnota's (werk, dienstencheques, OCMW's, maatschappelijke integratie, armoede enz.) of verwijst hij naar zijn ervaring in andere functies.

In verband met het punt « De gendergelijkheid verzekeren in de werkaanbiedingen » (*ibid.*, blz. 7) merkt hij op dat heel wat werkgevers niet eens reageren op sollicitaties.

Aangaande het punt « Strijden tegen de discriminatie omwille van zwangerschap op de werkvloer » (*ibid.*, blz. 8) wijst hij erop dat een bepaalde groep van vrouwen almaar groter wordt, met name alleenstaande vrouwen met kinderen of kleinkinderen.

Met betrekking tot het punt « Bijzondere aandacht voor vrouwelijke armoede » (*ibid.*, blz. 10) stelt hij voor dit vraagstuk, in navolging van andere landen, onder de aandacht te brengen van de sociale partners.

De spreker vraagt de minister op enkele punten om verduidelijking :

Welk doel streeft de minister precies na met punt 5 van haar beleidsnota, « Handelen op Europees niveau » (*ibid.*, blz. 8); wat zijn haar intenties ?

Wat betekent het concreet dat « er wordt uitvoering gegeven aan artikel 2 van de wet aangaande genderbudgettering » (*ibid.*, blz. 9) ?

Hoe en met welke financiële middelen denkt men het statuut van het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding te kunnen versterken ? Mag men ervan uitgaan dat die middelen zul-

L'intervenant regrette le caractère sibyllin de la note en ce qui concerne l'action au niveau européen.

Alors qu'il revient sur la mise en œuvre de la loi du 12 janvier 2007, l'intervenant est interrompu par la ministre, qui lui demande s'il a formulé les mêmes remarques aux autres ministres qui ont présenté leurs intentions politiques à la commission, considérant que c'est précisément la note relative à l'égalité des chances que l'on est en train de discuter.

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) passe en revue une série de points de la note de politique générale (DOC 52 0995/016, note de politique générale, pp. 6 et suivantes), en formulant divers commentaires et remarques, en établissant des rapports avec certaines thématiques abordées dans d'autres notes de politique générale (emploi, titres-services, CPAS, intégration sociale, pauvreté …), ou en faisant part de son expérience dans d'autres fonctions.

Au sujet du point intitulé « Assurer l'égalité de genre dans les offres d'emploi » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 7), il remarque qu'un nombre considérable d'employeurs ne répondent tout simplement pas aux candidatures reçues.

À propos du point intitulé « Lutter contre la discrimination liée à la grossesse sur le lieu de travail » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 8), il note qu'une catégorie particulière de femmes se rencontre actuellement plus souvent, à savoir celle des femmes isolées avec enfants ou petits-enfants.

Concernant le point intitulé « Une attention particulière à la pauvreté des femmes » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 10), il suggère de sensibiliser les partenaires sociaux à la question, à l'instar de ce qui se fait dans d'autres États.

L'orateur demande des éclaircissements à la ministre sur une série de points :

Qu'est-ce que la ministre vise au point 5) de la note « Agir au niveau européen » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 8), quelles sont ses intentions ?

Que signifie qu'« Il sera donné application de l'article 2 de la loi relative au genderbudgetting » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 9) ?

Comment et avec quels moyens financiers compte-t-on renforcer le statut du Centre pour l'Égalité des Chances ? Peut-on considérer ces moyens financiers comme étant suffisants, vu le rôle central occupé par

len volstaan, gelet op de centrale rol van het Centrum (*ibid.*, blz. 12) ?

Wat omvat precies het punt « De diversiteit op de werkvloer begunstigen » (*ibid.*, blz. 12) ? Worden ook de risicogroepen beoogd ?

Onder het opschrift « Strijden tegen discriminatie » (*ibid.*, blz. 14) wordt de daadwerkelijke uitvoering van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen aangekondigd, alsmede de informatieverstrekking over die wet. De nota stelt voorts dat de voor Werk en Gelijke Kansen bevoegde minister een koninklijk besluit zal laten goedkeuren met het oog op het nemen van positieve maatregelen. Wat zijn terzake precies de intenties van de minister ? Wanneer mag dat koninklijk besluit worden verwacht ?

Onder het opschrift « De voortdurende discriminatie ten aanzien van gehandicapten verminderen » (*ibid.*, blz. 15) wordt een quota van 3 % gehandicapten binnen het openbaar ambt in uitzicht gesteld. Wordt ten aanzien van de privésector geen enkele doelstelling vastgelegd, geen enkele maatregel om de toestand in die sector te verbeteren ?

Onder het opschrift « Het Impulsfonds voor het immigratiebeleid dynamiseren » (*ibid.*, blz. 17) leest de heer Bonte dat dit Fonds een ondersteunende rol heeft. Men zou dan ook verwachten dat voor dat Fonds zou worden voorzien in structurele financiering, wat kennelijk niet het geval is.

De heer Maxime Prévot (cdH) wijst erop dat het Impulsfonds voor het immigratiebeleid niet het enige instrument is ter ondersteuning van projecten van het middenveld op het gebied van gelijke kansen, racismebestrijding of de integratie van mensen van buitenlandse origine.

Bovendien kan de ondersteuning van dergelijke projecten moeilijk anders worden benaderd dan op langere termijn, in het raam van een meerjarenprogramma. Zodra een en ander in een stroomversnelling komt, kunnen de overheden op andere niveaus, de gemeenten bijvoorbeeld, die rol overnemen.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) neemt akte van de toelichtingen van de vorige spreker.

cette institution (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 12) ?

Que prévoit-on sous le titre « Favoriser la diversité dans l'emploi » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 12) ? Les groupes à risque sont-ils ici éventuellement visés ?

Sous l'intitulé « Lutter contre les discriminations » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 14), il est question d'assurer la mise en œuvre effective et l'information relatives à la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes. Le texte néerlandais précise que le ministre chargé de l'Égalité des chances fera approuver un arrêté royal en vue de prendre des mesures positives. Quelles sont les intentions de la ministre à ce sujet ? Quand cet arrêté royal est-il attendu ?

Au point intitulé « Diminuer les discriminations qui continuent à l'égard des personnes handicapées » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 15), il est question d'atteindre le quota de 3 % d'emplois handicapés dans la Fonction publique. Aucun objectif, aucune action d'amélioration de la situation ne sont-ils fixés en ce qui concerne le secteur privé ?

Sous l'intitulé « Dynamiser le Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 17), M. Bonte relève que ce fonds joue un rôle de soutien. Par conséquent, on pourrait s'attendre à ce qu'il fasse l'objet d'une financement structurel, ce qui n'apparaît pas être le cas.

M. Maxime Prévot (cdH) fait remarquer que le Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés ne constitue pas le seul moyen d'action tendant au soutien des projets associatifs liés à la promotion de l'égalité, à la lutte contre le racisme, ou aux questions d'intégration relatives aux personnes d'origine étrangère.

En outre, l'objectif même de promouvoir de tels projets ne se conçoit guère que dans une perspective à terme, dans le cadre d'une programmation portant sur plusieurs années. Une fois cet élan de départ donné, d'autres autorités à d'autres niveaux de pouvoir, par exemple à l'échelon communal, peuvent alors prendre le relais.

M. Hans Bonte (s.pa+Vl.Pro) prend acte des propos de l'intervenant précédent.

Hij meent dat de beleidsnota over het algemeen veel plannen, besprekingen en evaluaties aankondigt, maar aangaande de concrete inhoud van de bestaande of de nieuwe maatregelen duidelijk tekortschiet.

Tot slot stelt hij dat de beleidsnota veel vragen oproept en hapsnap werk is, en dat hij hem dan ook volledig verwerpt.

De minister antwoordt dat het niet redelijk zou zijn te verwachten dat de regering in zo'n korte tijdspanne werk zou maken van alle projecten die de spreker heeft aangestipt, als het beleid terzake van de vorige regeringen zo weinig heeft opgeleverd.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) wijst erop dat haar fractie veel belang hecht aan het vraagstuk van gelijke kansen, in al zijn vormen, voor alle zwakke groepen in onze samenleving en voor vrouwen in het bijzonder. De behartiging van de zaak van de vrouw, de inspanningen met het oog op een beter evenwicht tussen mannen en vrouwen zijn voor haar fractie een prioriteit, conform het adagium « *the right woman on the right place* ».

Ook daarover moet met de gewesten en de gemeenschappen worden overlegd.

De spreekster stelt vast dat de beleidsnota drie uitdagingen vermeldt : een gelijke behandeling van mannen en vrouwen, de strijd tegen discriminatie en de versterking van de culturele diversiteit (*ibid.*, blz. 6). Zij betreurt dat er geen plaats is voor andere maatschappelijke vraagstukken, zoals een betere toegang tot het gewenste type studie.

Zij is verbaasd in de beleidsnota te lezen dat eveneens « bijzondere aandacht zal (…) besteed worden aan de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de verdeling van de huishoudelijke taken en bij de opvoeding van de kinderen, inzonderheid voor de vaders » (*ibid.*, blz. 8). Hebben dergelijke maatregelen niet veeleer te maken met gezin en persoonlijke levenssfeer ?

Zij vraagt de minister om verduidelijking op bepaalde punten :

Wat bedoelt men precies met het opschrift « Het glazen plafond doorbreken » (*ibid.*, blz. 6) ? Welke concrete maatregelen mogen dienaangaande worden verwacht, gelet op de reële maar moeilijk te identificeren hinderpalen terzake ? Is het de bedoeling een beroep te doen op de politie of het OCMW in het raam van

Il estime de manière générale que, la note de politique générale annonce assez bien de plans, de réflexions, d'évaluations, mais manque nettement de contenu concret quant aux mesures prises ou à prendre.

Il conclut son propos en déclarant que la note de politique générale est largement bâclée, appelle beaucoup d'éclaircissements, et qu'il la désapprouve tout à fait.

La ministre répond qu'on ne peut pas raisonnablement s'attendre en si peu de temps à ce que le gouvernement s'attèle à autant de projet que l'intervenant en a soulevés, alors que les précédentes politiques en la matière ont été si peu productives.

Mme Martine De Maght (LDD) souligne que la formation à laquelle elle appartient attache beaucoup d'importance à la thématique de l'égalité des chances sous toutes ses formes, à l'égard de différents publics moins favorisés au sein de notre société et des femmes en particulier. La promotion de la condition féminine, les efforts en vue d'instaurer un meilleur équilibre entre hommes et femmes constituent une priorité pour sa formation (« *the right woman on the right place* »).

La nécessité de concertation avec les communautés et les régions s'impose aussi en cette matière.

L'intervenante constate que la note de politique générale porte sur trois thèmes, à savoir assurer l'égalité hommes-femmes, lutter contre les discriminations, et renforcer la diversité culturelle (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 6). Elle déplore que d'autres sujets de société n'y soient pas abordés, comme par exemple la promotion des chances d'accéder au type d'études que l'on a choisies.

Elle s'étonne de lire dans la note qu'« une attention particulière sera également donnée à l'égalité hommes-femmes dans le travail ménager et dans l'éducation des enfants notamment à destination des pères » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 8). Une telle approche ne relève-t-elle pas de la sphère familiale et du domaine de la vie privée ?

Elle interroge la ministre et lui demande des éclaircissements sur plusieurs points :

Que veut-on exactement signifier sous l'intitulé « Briser le plafond de verre » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 6) ? Quelles mesures concrètes peut-on attendre sur ce plan, face à des obstacles réels difficilement identifiables ? Est-il prévu de faire appel à des services tels que la police ou les CPAS dans le ca-

de actieplannen in verband met echtelijk of gezinsgeweld ?

Is voorzien in een koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, en binnen welke termijn is dat het geval ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, onderstreept dat gelijke kansen een typisch transversale aangelegenheid zijn, die nauw verband houdt met verschillende andere materies die onder andere instanties ressorteren, zoals gehandicaptenbeleid, armoedebestrijding, maatschappelijke integratie, de antidiscriminatiewetgeving enz.

Ook de contacten, het overleg en de coördinatie met andere departementen, instanties en bevoegdheidsniveaus (op gemeenschaps- en gewestniveau en andere niveaus) zijn noodzakelijk.

In dat verband verklaart de minister dat zij de onder haar federale overheidsdienst ressorterende bevoegdheden uitoefent, en dat zij ook zal optreden bij de coördinatie van de bevoegdheden die worden gedeeld met de gemeenschappen, gewesten of andere overheden.

— Antidiscriminatiewetgeving

De minister preciseert dat de op 30 mei 2007 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, die ook de « genderwet » wordt genoemd, in verscheidene van zijn bepalingen vastlegt dat uitvoeringsbesluiten moeten worden uitgevaardigd om sommige begrippen of toepassingsgevallen nader te omschrijven.

Dat is het geval met artikel 9 over het begrip « legitiem doel », waarvan § 2 luidt als volgt : « De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na raadpleging van het Instituut, op limitatieve wijze de goederen en diensten die beschouwd kunnen worden als exclusief of essentieel bestemd voor de leden van één geslacht. ». Ook in het kader van positieve acties moeten koninklijke besluiten worden uitgevaardigd.

Voorts geeft de minister aan dat de sociale partners alle sectoren en ondernemingen hadden opgeroepen om, via overleg tussen werkgevers en werknemers, stappen te ondernemen tegen discriminatie, alsook

dre des plans d'actions contre les violences conjugales ou intra-familiales ?

Un arrêté royal d'exécution de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes est-il prévu et dans quels délais ?

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, souligne que la matière de l'égalité des chances constitue un domaine transversal typique, qui entretient un ensemble de liens étroits avec plusieurs autres matières, relevant d'autres instances, comme la politique des handicapés, celle de la lutte contre la pauvreté, l'intégration sociale, la législation anti-discrimination, etc.

Les contacts, concertations, coordinations avec d'autres départements, d'autres instances à d'autres niveaux — communautaire, régional et autres, sont également nécessaires.

À cet égard, la ministre déclare qu'elle assume les compétences ressortissant à son ministère, et qu'elle interviendra également dans la coordination des compétences qui sont partagées avec les communautés, les régions ou d'autres pouvoirs.

— Législation anti-discrimination

La ministre précise que la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes publiée au *Moniteur belge* du 30 mai 2007, appelée aussi loi « genre » sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes, prévoit en plusieurs de ses dispositions que des arrêtés d'exécution soient pris, afin de définir plus avant certaines notions ou cas d'application.

C'est le cas de l'article 9 de la loi précitée qui traite de la notion de « but légitime », et dispose en son § 2 que : « Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après consultation de l'Institut, détermine de manière limitative les biens et services qui peuvent être considérés comme destinés exclusivement ou essentiellement aux membres d'un sexe. ». Des arrêtés royaux doivent également intervenir dans le cadre d'actions positives à entreprendre.

La ministre fait également état du fait que les partenaires sociaux avaient appelé tous les secteurs et toutes les entreprises, en concertation entre employeurs et travailleurs, à entreprendre des actions à l'égard de

sectorale werving- en opleidingsinitiatieven te nemen voor een beleid dat is toegespitst op proportionele participatie aan de arbeidsmarkt.

Binnen de paritaire comités bestaan werkgroepen die ertoe strekken na te denken over diversiteitsplannen; zij moeten worden ondersteund bij hun initiatieven en bij de bereidheid die ze reeds in het centraal akkoord 2007-2008 te kennen hebben gegeven om voor werkgevers en werknemers een gedragscode uit te werken wat het werving- en selectiebeleid betreft. Er wordt vooruitgang geboekt met CAO 38, om de in die cao vervatte criteria af te stemmen op die uit de wet van 10 mei 2007, ze te verruimen tot alle fases van de arbeidsbetrekkingen, bijvoorbeeld na te denken over de anonieme cv's of over de motivering waarom iemand niet werd geselecteerd (zie collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38*bis* van 29 oktober 1991, nr. 38*ter* van 17 juli 1998, nr. 38*quater* van 14 juli 1999 en nr. 38*quinquies* van 21 december 2004 (geratificeerd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1984 (artikelen 1 tot 6) verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1984).

— Gelijke kansen en meer in het bijzonder werkgelegenheid voor vrouwen

Over verscheidene thema's in verband met het werkgelegenheidsbeleid, zoals « verbetering van de laagste nettolonen », « de strijd tegen werkloosheidsvallen voor vrouwen », « de strijd tegen de werkloosheidsvallen van fiscale en sociale aard », « de verhoging van het plafond van de inkomens » bij cumulatie van een overlevingspensioen en toegestane arbeid, alsmede de thematische verloven enz., verwijst de minister naar voormelde beleidsnota over het deel « Werk » (DOC 52 0995/017), wat de desbetreffende analyses en toelichting betreft.

De materie van de dienstencheques is uitgebreid besproken in de beleidsnota, deel « Werk » (DOC 52 0995/017), en ze is ook ter sprake gekomen in deze beleidsnota over het deel « Gelijke Kansen » (DOC 52 0995/016).

De minister acht de dienstencheques een nuttig instrument om de werkgelegenheidsgraad te verbeteren, en al evenzeer een middel om de huishoudelijke taken en het dagelijks leven van vrouwen te verlichten.

Over de individualisatie van rechten meent de minister dat men moet oppassen voor de kwalijke gevolgen van die sommige maatregelen zouden kunnen hebben;

la discrimination, à s'atteler à des initiatives sectorielles d'embauche et de formation en faveur d'une politique axée sur la participation proportionnelle au marché du travail.

Des groupes de travail existent au sein des commissions paritaires pour réfléchir à des plans diversité et il faut les soutenir dans leurs initiatives, ainsi que dans leur volonté déjà affichée dans l'Accord inter-professionnel de 2007/2008 d'élaborer un code de bonne conduite destiné aux employeurs et aux travailleurs pour la politique de recrutement et de sélection. Des avancées sont en cours au niveau de la CCT 38 pour aligner les critères de la CCT sur ceux de la loi du 10 mai 2007, l'étendre à toutes les phases de la relation de travail, réfléchir par exemple aux CV anonymes, ou à la motivation de la non-sélection (cf. convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38*bis* du 29 octobre 1991, n° 38*ter* du 17 juillet 1998, n° 38*quater* du 14 juillet 1999 et n° 38*quinquies* du 21 décembre 2004 (ratifiée par l'arrêté royal du 11 juin 1984 (articles 1 à 6) paru au *Moniteur belge* du 28 juillet 1984).

— Égalité des chances et emploi des femmes en particulier

Sur plusieurs thèmes liés à la politique de l'emploi, tels que « Améliorer les bas salaires nets », « Lutter contre les pièges à l'emploi pour les femmes », « Lutter contre les pièges à l'emploi de nature fiscale et sociale », « Relever le plafond de revenu du cumul pension de survie et travail autorisé », congés thématiques, etc., la ministre renvoie à la note de politique générale partie emploi précitée (DOC 52 0995/017), en ce qui concerne les analyses et développements qui y sont consacrés.

La matière des titres-services a largement été examinée dans le cadre de la note de politique générale partie Emploi (DOC 52 0995/017); elle a également été évoquée dans la présente note portant sur la partie Égalité des chances (DOC 52 0995/016).

La ministre estime que les titres-services constituent un instrument utile à l'amélioration du taux de l'emploi, tout autant qu'un moyen d'alléger les tâches ménagères et la vie quotidienne des femmes.

Concernant l'individualisation des droits, la ministre estime qu'il faut prendre garde aux effets pervers que certaines mesures pourraient engendrer; d'où, l'impor-

het is dan ook belangrijk te voorzien in gespreide overgangsbepalingen met progressief effect.

Volgens de minister kan het thema rond de instelling van een tijdspaarrekening of loopbaanrekening, zoals wordt uiteengezet in haar beleidsnota over het deel « Werk » (DOC 52 0995/017, blz. 49) de situatie van werkende vrouwen werkelijk verbeteren door hun nuttige informatie te verstrekken over hun loopbaankeuze. Bijvoorbeeld in het geval van loopbaanonderbreking is het belangrijk dat de vrouwen (die het meest op die maatregel een beroep doen), weten welke weerslag hun keuze heeft op fiscaal vlak of op hun pensioenrechten.

De minister wijst erop dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en de sociale partners in onderling overleg een praktische gids hebben opgemaakt over de functieclassificaties (en zij verwijst terzake naar de website).

— Personen met een handicap

Over personen met een handicap geeft de minister aan dat in onderling overleg een coherent beleid ten uitvoer wordt gelegd inzake het belang van volledige toegankelijkheid van alle openbare diensten.

Gecoördineerd en in samenwerking met de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, alsmede met de voor de Regie der Gebouwen bevoegde minister, zal een volledig kadaster worden opgemaakt in verband met de toegankelijkheid van en de verplaatsingen binnen de openbare gebouwen, de overheidsdiensten en de overheidsbedrijven (stations, postkantoren enz.).

In het kader van dezelfde samenwerking met de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, zal de door de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap opgerichte werkgroep de gegevens nagaan in verband met de beleidslijnen van de overheid; terzake zullen voorts gegevens worden verzameld om het meest adequate antwoord aan te reiken om ervoor te zorgen dat personen met een handicap bij die overheid daadwerkelijk een baan krijgen.

Bij de overheid zijn slechts 0,56 % personen met een handicap in dienst, wat te weinig is. In die sector zullen, net als in de privésector, inspanningen moeten worden geleverd via bewustmakingsacties.

tance de prévoir des dispositions transitoires, aux effets progressifs, étalés.

La ministre estime que la thématique relative à l'instauration d'un compte épargne-temps ou « compte-carrière », tel qu'il est développé dans sa note de politique générale consacrée à l'emploi (DOC 52 0995/017, note de politique générale, p. 49), peut réellement améliorer la situation des femmes au travail, en leur fournissant des informations utiles quant à leur choix de carrière. Par exemple en cas d'interruption de carrière, il est important que les femmes qui recourent en majorité à cette mesure connaissent l'incidence de leur choix sur le plan fiscal, ou sur leurs droits à la pension.

Elle indique que les classifications de fonctions font l'objet d'un guide pratique établi en collaboration avec le Centre d'Égalité des chances et les partenaires sociaux (renvoi au website).

— Personnes handicapées

Quant à la thématique des personnes handicapées, la ministre fait état de la mise en place d'une politique cohérente et concertée quant à l'importance de l'accessibilité intégrale de tous les services publics.

En coordination et en collaboration avec la secrétaire d'État à la personne handicapée, et avec le ministre en charge de la régie des Bâtiments, un travail de cadastre complet pourra être effectué quant à l'accès et aux déplacements dans les bâtiments publics, les services publics et les entreprises publiques (gares, bureaux de postes, …).

Dans le cadre de la même collaboration avec la secrétaire d'État à la personne handicapée, le groupe de travail mis sur pied par le Conseil supérieur national des personnes handicapées se penchera sur les données liées aux politiques de la fonction publique et des données seront collectées, afin d'apporter la réponse la plus adéquate à l'occupation effective de postes de personnes handicapées au sein de celle-ci.

Le taux de travailleurs handicapés occupés dans la fonction publique n'est que de 0,56 %, ce qui est trop bas. Des efforts devront être déployés dans ce secteur comme dans le secteur privé, au moyen d'actions de sensibilisation.

In antwoord op de vragen van de leden verstrekt de minister vertrekt cijfergegevens :

— de loonkloof tussen mannen en vrouwen mag tussen 15 % (Beleidsnota, DOC 52 0995/016, blz. 6) en 25 % worden geraamd, naar gelang van de in aanmerking genomen parameters;

— op begrotingsvlak, heeft het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding een dotatie van 5,5 miljoen euro ontvangen, wat overeenkomt met een aanzienlijke stijging van 4,7 % en voldoet aan de verwachtingen van die instelling;

De minister geeft aan dat het statuut van het Centrum zal worden versterkt en aangepast zodat de gewesten en gemeenschappen aan het beheer van de instelling kunnen deelnemen.

De minister beantwoordt vervolgens de overige vragen van de leden welke betrekking hebben op de volgende punten :

-

— De minister zegt gewonnen te zijn voor een betere vertegenwoordiging van de vrouwen in de vakbonden, dat is iets wat samen met hen moet worden bekeken zoals overigens hun vertegenwoordiging in andere organen, raden van bestuur, paritaire comités en beslissingsorganen.

— De uitdrukking « glazen plafond » (Beleidsnota, DOC 52 0995/016, blz. 6) verwijst naar een hele reeks gewoontes, gedragingen, denkwijzen die in onze samenleving meer bepaald de vrouwen raken of benadelen. Het gaat daarbij om uiteenlopen aspecten van met name psychologische aard, waarop men moeilijk vat krijgt en waarvoor vanzelfsprekend geen mirakeloplossingen bestaan.

— Het Impulsfonds voor het Migratieheeft tot doel een actief ondersteuningsbeleid te voeren ten gunste van de invoegingsinspanningen van diverse doelgroepen. Het feit dat de werking van dat fonds past in een meerjarenplanning stelt het in staat zijn acties aan te passen aan nieuwe categorieën van personen van vreemde nationaliteit, zeg maar de nieuwkomers, ter voorkoming van nieuwe discriminaties waarvan zij het slachtoffer zouden worden. De teksten die het statuut van het fonds bepalen zullen moeten worden verduidelijkt op grond van de nieuwe behoeften en rekening houdende met de diverse bevoegdheidsniveaus.

— De strijd tegen de diverse vormen van partnergeweld en gezinsgeweld moet niet alleen worden gevoerd met behulp van gegevensbanken, maar ook in het veld,

La ministre apporte des données et informations chiffrées, en réponse aux demandes des membres :

— l'écart salarial entre les hommes et les femmes peut être estimé entre 15 % (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 6) et 25 %, selon les paramètres pris en compte;

— sur le plan budgétaire, le Centre pour l'Égalité des Chances a bénéficié d'une dotation de 5,5 millions d'euros, ce qui correspond à une augmentation considérable de 4,7 %, répondant aux attentes de cette institution.

La ministre indique que les statuts du Centre pour l'Égalité des Chances vont être renforcés, adaptés, de manière à associer les communautés et régions à la gestion de l'institution.

La ministre répond ensuite aux autres demandes et questions des membres portant sur les points suivants :

— Elle se déclare favorable à une meilleure représentation des femmes dans les syndicats; la question est à envisager avec eux, comme d'ailleurs dans d'autres organes, conseils d'administrations, instances paritaires et décisionnelles.

— L'expression « plafond de verre » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 6) fait référence à tout un ensemble d'habitudes, de comportements, de façons de penser qui affectent ou désavantagent plus particulièrement les femmes dans notre société. Il s'agit là d'aspects épars, notamment d'ordre psychologique, sur lesquels on peut difficilement avoir prise, et pour lesquels il n'existe évidemment pas de remèdes-miracles.

— Le Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés a pour objectif de mener une politique active de soutien des efforts d'insertion en faveur de plusieurs groupes-cibles. Le fait que son fonctionnement s'inscrive dans le cadre de perspectives pluriannuelles, lui permet d'adapter ses actions à de nouvelles catégories de personnes étrangères, en vue de prévenir de nouvelles discriminations dont elles seraient victimes, par exemple les personnes primo-arrivantes. Les textes qui définissent son statut devront être clarifiés en fonction des nouveaux besoins et des différents niveaux de pouvoirs.

— La lutte contre les différentes formes de violences conjugales, intra-familiales doit être menée non seulement au moyen de bases de données d'infor-

samen met alle terzake bevoegde overheden. Geweld tegen kinderen of ouderen valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

— De minister laat weten zich hoegenaamd niet te willen inlaten met de persoonlijke levenssfeer. Zij merkt op dat de toepassingssfeer van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen zeer ruim is. Meer bepaald wordt gedoeld op bewustmakingsacties in de passus « Bijzondere aandacht zal eveneens besteed worden aan de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de verdeling van de huishoudelijke taken en bij de opvoeding van de kinderen, inzonderheid voor de vaders » (Beleidsnota DOC 52 0995/016, blz. 8).

De minister besluit met de opmerking dat zij van de diverse in haar beleidsnota Gelijke Kansen aan bod komende dossiers werk zal maken in overleg met de verschillende betrokken partijen.

Zij nodigt de leden uit de ontwikkeling van die dossiers te volgen naarmate er concrete vooruitgang in wordt geboekt.

*
* *

De commissie brengt met 11 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over de begrotingsbepalingen in verband met het onderdeel Gelijke Kansen van sectie 23 — Werk en sociaal overleg van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

*
* *

De rapporteur, *De voorzitter,*

Hilâl YALÇIN Camille DIEU

mations, mais également sur le terrain, conjointement avec toutes les autorités concernées compétentes en la matière. Les violences à l'égard des enfants ou des aînés ressortissent aux compétences du ministre de la Justice.

— La ministre déclare qu'elle n'entend nullement s'immiscer dans la sphère de la vie privée. Elle fait observer que le champ d'application de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, est très large. Ce sont notamment des actions de sensibilisation qui sont visées dans le fait qu'« une attention particulière sera également donnée à l'égalité hommes-femmes dans le travail ménager et dans l'éducation des enfants notamment à destination des pères » (DOC 52 0995/016, note de politique générale, p. 8).

La ministre conclut en indiquant mener les différents dossiers qui composent sa note de politique générale sur l'égalité des chances, en concertation avec les différentes parties intervenantes.

Elle invite les membres à suivre l'évolution de ces dossiers, au fur et à mesure de leurs avancées concrètes.

*
* *

La commission rend un avis favorable sur les dispositions budgétaires en matière d'égalité des chances de la section 23 — Emploi et concertation sociale du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, par 11 voix et 1 abstention.

*
* *

La rapporteuse, *La présidente,*

Hilâl YALÇIN Camille DIEU

ADVIES

over sectie 24 — Sociale Zekerheid

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

AVIS

sur la section 24 — Sécurité sociale

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Maggie DE BLOCK**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Camille Dieu

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V - N-VA :	Sonja Becq, Sarah Smeyers, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçin	Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh, Flor Van Noppen
MR :	Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter	Daniel Bacquelaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
PS :	Jean-Marc Delizée, Camille Dieu	Colette Burgeon, Linda Musin, Bruno Van Grootenbrulle
Open Vld :	Maggie De Block, Mathias De Clercq	Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
VB :	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer	Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
sp.a-Vl.Pro :	Hans Bonte, Meryame Kitir	Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen! :	Georges Gilkinet	Wouter De Vriendt, Zoé Genot
cdH :	Maxime Prévot	David Lavaux, Véronique Salvi

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van algemene uitgavenbegroting besproken tijdens haar vergaderingen van 8 en 16 april 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

In een wereld waarin niets nog zeker is, hebben de burgers van ons land nood aan een sterke sociale zekerheid die hen beschermt en het hen mogelijk maakt om te leven zonder angst te hebben voor de dag van morgen.

Onze economie verandert momenteel immers tegen een extreem hoog tempo. De globalisering van de productie en de handel maakt het mogelijk dat we onze mogelijkheden uitbreiden, maar anderzijds komen we daardoor in concurrentie met de werknemers van over de hele wereld. De technologische vooruitgang biedt fantastische vooruitzichten inzake gezondheid of vrije tijd, maar het verplicht ons ook om de productieprocessen permanent te herbekijken, het verplicht de werknemers om mobieler te zijn en maakt dat voor heel wat van hen hun baan op de helling komt te staan. Al deze veranderingen zijn dus tegelijk een opportuniteit en een bedreiging. Indien we willen dat voor alle werknemers de baten het halen op de kosten en indien men wenst dat deze veranderingen niet uitmonden in nog meer ongelijkheid tussen onze medeburgers, moeten we in staat zijn om een collectieve strategie in te stellen, moet onze Staat meer verdelen en beter beschermen.

De minister van Sociale Zaken verklaart dat zij het voorrecht en de eer heeft om één van de essentiële instrumenten om deze doelstelling te verwezenlijken te beheren, namelijk de sociale zekerheid. Zij is dus tevreden dat zij een begroting kan voorstellen die de neerslag vormt van de verbintenis van de regering om dit instrument te behouden en te versterken. De aangegane verbintenis is immers duidelijk : onze sociale zekerheid zal over de middelen beschikken om haar opdrachten te vervullen, haar beloften in te lossen en een antwoord te bieden op de nieuwe behoeften van de mensen.

Deze budgettaire verbintenis van de voltallige regering is uiteraard geen vrijbrief om niet vooruitziend te zijn of om slecht te beheren. De feiten tonen duidelijk aan dat de actoren van het systeem voor een verantwoord beheer gaan : de sociale zekerheid zou dit jaar

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi en sa séance des 8 et 16 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MADAME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Dans un monde où plus rien n'est sûr, les citoyens de notre pays ont besoin d'une sécurité sociale forte qui les protège et leur permet de vivre libre de la peur du lendemain.

En effet, notre économie connaît aujourd'hui un rythme de changement extrêmement rapide. La globalisation de la production et des échanges permet d'élargir le champ de nos possibles, mais elle met nos travailleurs en compétition avec ceux du monde entier. Le progrès technologique offre des perspectives formidables en matière de santé ou de loisir, mais il impose de revoir en permanence les processus de production, force les travailleurs à une plus grande mobilité et remet en cause les postes de travail de certains d'entre eux. Ces différents changements sont donc à la fois des opportunités et des menaces. Si l'on veut que le bénéfice l'emporte sur le coût pour l'ensemble des travailleurs, si l'on souhaite que ces changements ne se traduisent pas par des inégalités accrues entre nos concitoyens, il faut que nous soyons capables d'établir une stratégie collective, il faut que notre État redistribue plus et protège mieux.

La ministre des Affaires sociales déclare avoir le privilège et l'honneur de gérer un des instruments essentiels pour réaliser cet objectif — la sécurité sociale — et est heureuse de présenter devant les membres de la commission un budget qui traduit l'engagement de ce gouvernement à maintenir et à renforcer cet instrument. En effet, l'engagement pris est clair : notre sécurité sociale aura les moyens de remplir ses missions, de tenir ses promesses et de répondre aux nouveaux besoins des gens.

Cet engagement budgétaire de l'ensemble du gouvernement ne constitue évidemment pas une licence pour faire preuve d'imprévoyance ou de mauvaise gestion, et les faits sont là pour témoigner que les acteurs du système s'inscrivent dans une gestion responsa-

een overschot van ongeveer 300 miljoen euro moeten vertonen.

Zoals bij elke budgettaire voorspelling binnen een zeer beweeglijke context, zou dit eveneens kunnen herzien worden, maar dat overschot is in elk geval een duidelijk signaal van onze wil om te zorgen voor een gezond beleid, waardoor de sociale zekerheid naar de toekomst kan kijken. Dit gezonde beleid houdt bijvoorbeeld in dat men ononderbroken alle vormen van fraude bestrijdt. De nieuwe maatregelen die voorgesteld werden in de beleidsnota — inzake de karakterisering van de arbeidsrelaties, over de fictieve domicilies en schermvennootschappen — getuigen van de hardnekkigheid waarmee de verantwoordelijke diensten ter zake werken en de minister wil hen dan ook hierbij danken. De fraudeurs hebben ongelooflijk veel fantasie, maar we laten ons nooit voorbijstreven.

Naast een gezond beleid, is dat overschot ook het resultaat van het duurzaam maken van de alternatieve financiering en meer in het bijzonder van een nieuw mechanisme dat ingesteld werd op het stuk van de gezondheidszorg en dat tegelijk de sociale zekerheid ondersteunt en responsabiliseert. Het beperkt immers de mate waarin de gezondheidszorg financieel tegemoetkomt, zonder dat deze sector evenwel buiten het door de regering en het parlement vastgelegde budgettaire kader treedt. Dit nieuwe mechanisme maakt het dus de sociale zekerheid mogelijk een grote financiële stabiliteit op langere termijn te bieden, en het is tegelijk een aanmoediging om door te gaan met de inspanningen inzake kostenbeheersing. Voor 2008 bedraagt het totale bedrag van de alternatieve financiering voor het Globaal Beheer van de werknemers en voor het RIZIV 11,674 miljard euro.

De regering heeft er zich eveneens toe verbonden de koopkracht van onze medeburgers te verhogen en meer in het bijzonder die van al degenen met een laag of een gemiddeld inkomen. De sociale zekerheid was een essentieel instrument bij te tenuitvoerlegging van dat beleid. Bij wijze van voorbeeld kan men het volgende vermelden :

— de verhoging van de kinderbijslag werd duurzaam gemaakt en de forfaitaire bedragen van de schooltoelage werden uitgebreid en veranderden inmiddels in jaarlijkse leeftijdssupplementen, die op termijn zullen veranderen in een dertiende maand : in 2008 zal hieraan in het stelsel van de werknemers een bedrag van 9,3 miljoen worden besteed;

— het duurzaam maken van het systeem van welvaartsvastheid van de sociale tegemoetkomingen maakt het, via overleg tussen de sociale partners,

ble : la sécurité sociale devrait présenter cette année un boni d'environ 300 millions d'euros.

Comme toute projection budgétaire dans un contexte mouvant, celle-ci est bien sûr susceptible d'être revue, mais ce boni constitue en tout état de cause un signal clair de notre volonté d'assurer une gestion saine qui permette à la sécurité sociale de se projeter dans l'avenir. Cette gestion saine, c'est par exemple un combat sans relâche contre toutes les fraudes. Les nouvelles mesures présentées dans la note de politique générale sur la caractérisation des relations de travail, sur les domiciliations fictives et les sociétés-écrans, témoignent de la ténacité des services responsables en la matière. La ministre tient à les en remercier ici. Les fraudeurs ont une imagination impressionnante, mais nous ne nous laissons jamais distancer.

Outre une gestion saine, ce boni est aussi le résultat d'une pérennisation du financement alternatif et, en particulier, d'un nouveau mécanisme mis en place au niveau des soins de santé, qui tout à la fois soutient et responsabilise la sécurité sociale. En effet, il limite son intervention dans le financement des soins de santé pour autant que ce secteur ne dépasse du cadre budgétaire fixé par le gouvernement et le parlement. Ce nouveau mécanisme permet donc d'offrir à la sécurité sociale une plus grande stabilité financière sur le long terme, tout en l'encourageant à poursuivre ses efforts dans la maîtrise des coûts. Pour 2008, le montant total du financement alternatif destiné à la gestion globale des travailleurs salariés et à l'INAMI s'élève à 11,674 milliards d'euros.

L'engagement du gouvernement, c'était aussi d'améliorer le pouvoir d'achat de nos concitoyens et en particulier de tous ceux qui ont un bas ou un moyen revenu. La sécurité sociale a été un instrument essentiel dans la mise en œuvre de cette politique, on peut par exemple citer :

— l'augmentation des allocations familiales à travers une pérennisation et une extension des forfaits de rentrée scolaire devenus entre temps des suppléments d'âge annuels et appelés à se transformer à terme en 13e mois : une enveloppe de 9,3 millions d'euros y sera consacrée en 2008 pour le régime des salariés;

— la pérennisation du système de liaison au bien-être des allocations sociales, qui permet au travers d'un processus de négociation entre les partenaires

mogelijk om de tegemoetkomingen te verhogen die in de loop der jaren in reële waarde waren gedaald. Ter herinnering : de enveloppe voort de welvaartsvastheid bedraagt voor 2008 bijna 210 miljoen euro;

— de belangrijke inspanning die geleverd werd op het vlak van de pensioenen, die na het betoog van de minister door haar collega Marie Arena werd uiteengezet : hierbij zij louter gewezen op de 50,7 en 8,5 miljoen euro die respectievelijk zullen worden uitgetrokken voor de minimumpensioenen en de IGO;

— de verhoging van de werkbonus, te weten een vermindering van de persoonlijke bijdragen voor de lage lonen, wat zich vanaf oktober zou moeten vertalen in een verhoging van een nettoloon van de minst goed betaalde werknemers. Voor de werknemers die slechts tegen het minimumloon werken, betekent dit elke maand 32 euro meer loon.

De verhoging van de werkbonus is niet alleen een maatregel om de koopkracht ondersteunen. Het is eveneens het beste instrument om de werkloosheidsvallen te bestrijden. In het kader van deze begroting werden trouwens reeds meerdere andere maatregelen genomen om de werkgelegenheid te ondersteunen.

Zo zal bijvoorbeeld het Front Office Werk, uitgewerkt door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, het zowel aan de werkgever als aan de werknemer mogelijk maken te weten op welke verminderingen van de werkgeversbijdragen en/of persoonlijke bijdragen, tewerkstellingsbevorderende ondersteuningen of subsidies ze recht hebben en dit ongeacht het beleidsniveau dat ze toekent. Dit vereenvoudigende instrument is essentieel om te maken dat deze ondersteunende maatregelen ook een echte impact zouden hebben op de strategieën van de actoren in het veld. Deze nieuwe e-government-toepassing zal voor het einde van dit eerste semester operationeel zijn.

Deze strategie voor betere informatie zal zelf voortgezet worden via een structurele en zichtbare vereenvoudiging van de banenplannen. Het is de bedoeling om, vanaf 2009, een nieuw coherent en transparant stelsel in te voeren dat de werkgelegenheid meer bevordert, vooral via het versterken van een structurele vermindering voor de lage lonen en dit zonder buiten het actuele budgettaire kader te gaan. De sociale zekerheid zal hierbij uiteraard een centrale speler zijn.

De minister heeft er zich ook toe verbonden de steunmaatregelen ten voordele van de slachtoffers van werkongevallen en van beroepsziekten te verwezenlijken, en in het bijzonder te zorgen voor de coördinatie

sociaux d'augmenter les allocations dont la valeur réelle a baissé avec le temps. Pour rappel, en 2008, l'enveloppe bien-être s'élève à près de 210 millions d'euros;

— l'effort important qui a été consenti au niveau des pensions et que la ministre Marie Arena aura l'occasion de développer plus avant. Citons simplement ici les 50,7 millions d'euros et les 8,5 millions d'euros qui seront consacrés respectivement à l'augmentation des pensions minimums et de la GRAPA;

— l'augmentation du bonus à l'emploi, à savoir une réduction des cotisations personnelles sur les bas salaires qui devrait se traduire dès octobre prochain par une augmentation du salaire net des travailleurs les moins bien payés. Pour les travailleurs au salaire minimum, c'est 32 euros de salaire en plus chaque mois.

L'augmentation du bonus à l'emploi n'est pas seulement une mesure de soutien au pouvoir d'achat. C'est aussi le meilleur instrument pour lutter contre les pièges à l'emploi. Plusieurs autres mesures ont d'ailleurs été prises pour soutenir l'emploi dans le cadre de ce budget.

Par exemple, le Front office Emploi élaboré par la Banque carrefour de la sécurité sociale permettra tant à l'employeur qu'au travailleur de connaître les réductions de cotisations patronales et/ou personnelles, aides à l'emploi et subsides auxquels ils ont droit quel que soit le niveau de pouvoir qui les octroie. Cet outil de simplification est essentiel pour que ces mesures de soutien à l'emploi puissent avoir un vrai impact sur les stratégies des acteurs de terrain. Cette nouvelle application de l'e-government sera opérationnelle avant la fin de ce premier semestre.

Cette stratégie de meilleure information va elle-même se prolonger à travers une simplification structurelle et visible des plans d'embauche. L'objectif est de pouvoir mettre en place, dès 2009, un nouveau régime cohérent et transparent qui favorise davantage l'emploi, plus particulièrement en renforçant la réduction structurelle sur les bas salaires et ce, sans sortir du cadre budgétaire actuel. La sécurité sociale sera évidemment un acteur central dans cette démarche.

La ministre s'est aussi engagée à faire aboutir les mesures de soutien aux victimes d'accidents de travail ou de maladie professionnelle et, en particulier, à coordonner les démarches concernant leur réinsertion

van de stappen die moeten gezet worden voor hun professionele herinschakeling, zodat ze kunnen worden geholpen om opnieuw werk te vinden.

Uit deze begroting blijkt dus dat we over een sterke sociale zekerheid beschikken, die de koopkracht van de actieve of gepensioneerde werknemers ondersteunt en die de terugkeer naar het actieve leven van de werkloze werknemers bevordert. Het is dus een sociale zekerheid die haar krachten ten dienste stelt van het welzijn van onze medeburgers en van de groei van onze economie.

Alvorens te verwijzen naar de tekst van de beleidsnota voor de details van de verschillende maatregelen, besluit de minister met twee punten die bewijzen dat onze sociale zekerheid ten dienste staat van de mensen en rekening houdt met hun reële behoeften en met hun specifieke situatie.

Zij heeft zich er enerzijds toe verbonden meer en beter op te treden om te voorkomen dat zwangere vrouwen ten onrechte van hun beroepsactiviteit worden uitgesloten, zulks teneinde de koopkracht te vrijwaren die ze op dat tijdstip van hun leven meer dan ooit nodig hebben.

Anderzijds wenst de minister in het kader van het Kankerplan specifieke vrije dagen in te voeren voor de personen die verplicht zijn om regelmatig op het werk afwezig te zijn omdat ze een zware medische behandeling moeten volgen. Het is ook de bedoeling hen in het bijzonder te beschermen tegen ontslag, want het is onaanvaardbaar dat iemand die met een zware ziekte moet leven ook nog eens van het beroepsleven wordt uitgesloten.

II. — **ALGEMENE BESPREKING**

Volgens *mevrouw Camille Dieu (PS)* moet de financieringsregeling voor de gezondheidszorg die voor het eerst in 2008 zal worden toegepast, worden beschouwd als een op solidariteit gericht instrument, dat blijk geeft van de verantwoordelijkheid van de hele gemeenschap, en niet alleen van de werknemers die een bijdrage betalen.

De fractie waartoe zij behoort, steunt de doelstellingen inzake een betere inning van de sociale bijdragen en inzake de strijd tegen sociale fraude. Er wordt reeds lang geëist dat inadequate arbeidsbetrekkingen, bijvoorbeeld de schijnzelfstandigen, zouden worden bestreden, en die strijd moet worden opgevoerd.

professionnelle afin de mieux les aider à retrouver un emploi.

De ce budget, il ressort donc une sécurité sociale forte qui soutient le pouvoir d'achat des travailleurs actifs ou pensionnés et favorise le retour dans la vie active des travailleurs sans emploi. C'est donc une sécurité sociale qui met sa force au service du bien-être de nos concitoyens et de la croissance de notre économie.

Avant de renvoyer au texte de la note de politique générale pour le détail des différentes mesures, la ministre conclut en évoquant deux points qui témoignent que notre sécurité sociale est au service des gens dans la réalité de leurs besoins et de leur situation particulière.

D'une part, la ministre s'est engagée à intervenir mieux et plus pour éviter que l'on écarte abusivement les femmes enceintes de leur activité professionnelle, et ce afin de préserver un pouvoir d'achat dont elles ont plus besoin que jamais à ce moment de leur vie.

D'autre part, la ministre souhaite créer dans le cadre du plan cancer un congé spécifique pour les personnes contraintes de s'absenter régulièrement de leur travail parce qu'elles doivent suivre un traitement médical lourd. L'objectif est aussi de leur offrir une protection particulière contre le licenciement, parce qu'à la dureté de la maladie, on ne peut accepter que vienne s'ajouter celle de l'exclusion professionnelle.

II. — **DISCUSSION GÉNÉRALE**

Mme Camille Dieu (PS) estime que le mécanisme de financement des soins de santé qui va s'appliquer pour la première fois en 2008, doit être perçu comme un instrument de solidarité qui traduit la responsabilité de la collectivité toute entière, et pas seulement celle des travailleurs cotisants.

La formation politique à laquelle elle appartient souscrit aux objectifs de meilleure perception des cotisations sociales et de lutte contre la fraude sociale. La lutte contre les relations de travail inadéquates, par exemple celle des faux indépendants, constitue une revendication de longue date, qui doit être intensifiée.

In verband met titel VI van de beleidsnota over de beroepsziekten, geeft de spreekster aan bijzonder begaan te zijn met de asbestslachtoffers, voor wie de hogere tegemoetkoming die hun wordt toegekend, een morele steun zal betekenen (beleidsnota, DOC 52 0995/001, blz. 17).

Het lid merkt op dat de regeling ter ondersteuning van de koopkracht niet bestaat in een automatische welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen. Ze neemt niet weg dat financiële middelen een tweejaarlijkse pensioenaanpassing zouden moeten garanderen die ten minste gelijke tred houdt met de loonevolutie van de beroepsactieve bevolking. Zij wijst op een zetfout in Titel II « Ondersteunen van de koopkracht ». In de Franse tekst leze men « *ayant pris cours* » in plaats van « *ayant plus cours* » (beleidsnota DOC 52 0995/001, laatste woorden onderaan bladzijde 9).

De visie op Europa die uit de beleidsnota naar voor komt, beantwoordt niet aan de verwachtingen van de spreekster. Volgens haar heeft het huidige Europa een duidelijk economisch karakter, zonder sociale dimensie. Ze wijst met aandrang op de noodzaak naast de diensten van algemeen nut te zorgen voor een Europees minimumloon teneinde in te spelen op de bezorgdheden van tal van werknemers als gevolg van het arrest-Laval van het HvJEG (zaak « Laval un Partneri » C-341/05, arrest van het HvJEG van 18 december 2007, verschenen in het Publicatieblad C 51 van 23 februari 2008).

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) snijdt verschillende thema's aan :

— de strijd tegen de sociale fraude; het belangrijkste is dat degenen die frauduleuze of maffia-diensten organiseren welke mensen exploiteren die in een noodtoestand verkeren, worden opgespoord en gestraft;

— de welvaartskoppeling; die is niet automatisch. Thans wordt alleen het verschil in tempo tussen de stijging van de lonen en die van de sociale uitkeringen afgeremd. De sociale uitkeringen moeten zodra dat mogelijk is automatisch worden gekoppeld aan de winst, omdat de koopkracht van de uitkeringsgerechtigden sinds 2004 met 4 % gedaald is;

— de kinderbijslag; over de dertiende maand en de problematiek van de nieuw samengestelde gezinnen zijn in de beleidsnota thans alleen intenties te vinden, zonder meerjarige begrotingsplanning;

— nieuw innoverend beleid; daarover is in de beleidsnota niets te vinden, ten aanzien van de uitda-

Concernant le Titre VI de la note de politique générale consacré aux maladies professionnelles, l'oratrice fait part de son grand intérêt à l'égard des victimes de l'amiante, qui trouveront dans l'augmentation des rentes qui leur sont allouées un motif de réconfort (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 17).

L'intervenante fait remarquer que le mécanisme de soutien au pouvoir d'achat ne consiste pas en une liaison automatique des allocations sociales au bien-être. Il n'empêche que des moyens financiers devraient garantir l'adaptation bisannuelle des pensions, en suivant au minimum l'évolution des salaires des travailleurs actifs. Elle indique une erreur typographique dans le Titre II consacré au soutien au pouvoir d'achat : il faut lire « ayant pris cours », au lieu de « ayant plus cours » (DOC 52 0995/001, note de politique générale, derniers mots au bas de la p. 9).

La vision de l'Europe qui se dégage de la note de politique générale ne répond pas aux attentes de l'oratrice. Selon elle, l'Europe actuelle revêt un caractère économique nettement marqué, sans dimension sociale. Elle insiste sur l'importance d'instituer, outre les services d'intérêt général, un salaire minimum sur le plan européen, en vue de répondre aux inquiétudes des nombreux travailleurs suite à l'arrêt Laval rendu par la CJCE (affaire « Laval un Partneri » C-341/05, arrêt de la CJCE du 18 décembre 2007, publié au JO C 51 du 23/02/2008).

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) intervient au sujet de plusieurs thématiques :

— la lutte contre la fraude sociale; il importe surtout de rechercher et sanctionner les organisateurs de services frauduleux ou mafieux qui exploitent des personnes en situation de détresse;

— la liaison au bien-être; celle-ci n'est pas automatique. Seul l'écart entre la vitesse à laquelle augmentent les salaires et les allocations sociales est actuellement freiné. Il faut appliquer dès que possible la liaison automatique au profit des allocataires sociaux, dont le pouvoir d'achat a diminué de 4 % depuis 2004;

— les allocations familiales; le 13ème mois et la problématique des familles recomposées ne se trouvent encore actuellement inscrits dans la note de politique générale qu'à l'état d'intention, sans programmation pluriannuelle budgétaire;

— de nouvelles politiques innovantes; il n'y a pas de piste à ce sujet dans la note, face aux enjeux à venir

gingen inzake pensioenen en steun aan de zelfredzaamheid van bejaarden, bijvoorbeeld via een federale zelfredzaamheidsverzekering.

De spreker vraagt verduidelijkingen over bepaalde begrotingsaspecten, meer bepaald als gevolg van de opmerkingen van het Rekenhof in zijn rapport van 2 april 2008 (Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2008). Wat verantwoordt de verhoging van de kabinetskosten en van de logistieke kosten (DOC 52 0994/002, wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, blz. 521 en 527) ?

Mevrouw Martine De Maght (LDD) betreurt dat in de beleidsnota elementen ontbreken in verband met de steun een mensen met schulden en de procedure van collectieve schuldenregeling, terwijl de minister in diezelfde nota melding maakt van « het mechanisme van de zogenaamde 4de weg, die aan notarissen en gerechtsdeurwaarders de verplichting oplegt om de sociale zekerheid te ondervragen over de eventuele schulden » (DOC 52 0995/001, blz. 5).

De schuldenlast heeft volgens de spreekster nochtans voor tal van mensen aanzienlijke sociale implicaties. Ook inzake steun aan de koopkracht zijn er onvoldoende maatregelen met het oog op de structurele verhoging van de pensioenen of op de gelijkschakeling van die laatste, ten behoeve van de verschillende categorieën van werknemers. Er is ook een gebrek aan structurele steunmaatregelen voor twee bijzonder achtergestelde categorieën, met name de werklozen en de minima. Zo blijkt uit de beleidsnota een beleid dat meer toegespitst is op de werkgelegenheid dan op de vervangingsinkomens.

De spreekster geeft aan dat geen daadwerkelijke concrete invulling wordt gegeven aan diverse aangekondigde doelstellingen, zoals de vereenvoudiging van de maatregelen tot verlaging van de bijdragen, de betere zichtbaarheid van bijdrageverlagingen en van de bevordering van de werkgelegenheid, of het harmoniseren van de verschillende stelsels voor de verwijdering van zwangere vrouwen (DOC 52 0995/001, blz. 11 en 15). Er is nochtans een echte nood aan sociale correcties ten behoeve van de verschillende categorieën van mensen met het oog op de bevordering van een gelijk, stabiel en recurrent welzijn.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) vraagt verduidelijkingen over bepaalde budgettaire aspecten. In de beleidsnota staat het volgende : « De sociale zekerheid voor de werknemers zou ook dit jaar een klein boni moeten vertonen. Volgens de huidige verwachtingen zou het op ongeveer 300 miljoen euro kunnen

sur le plan des pensions, du soutien à l'autonomie des personnes âgées, par exemple par le biais d'une assurance autonomie fédérale.

L'orateur demande des éclaircissements sur certains aspects budgétaires, notamment suite aux remarques formulées par la Cour des comptes dans son rapport du 2 avril 2008 (« commentaires et observations sur les projets de pour l'année budgétaire 2008 »). Quels sont les éléments qui justifient l'augmentation des frais de cabinet et des frais sur le plan logistique (DOC 52 0994/002, projet de budget général des dépenses, pp. 521 et 527) ?

Mme Martine De Maght (LDD) déplore qu'il manque dans la note de politique générale d'éléments relatifs au soutien des personnes endettées et à la procédure du règlement collectif de dettes, alors que la ministre y mentionne « le mécanisme dit de la 4ème voie qui impose aux notaires et aux huissiers qu'ils interrogent la sécurité sociale quant aux dettes éventuelles » (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 5).

Selon l'intervenante, la problématique de l'endettement a pourtant des implications sociales importantes pour de nombreuses personnes. De même, en matière de soutien du pouvoir d'achat, il manque de mesures en vue de l'augmentation structurelle des pensions ou de l'assimilation de celles-ci, au bénéfice des différentes catégories de travailleurs. Font également défaut des mesures structurelles de soutien à deux catégories particulièrement défavorisées, à savoir les chômeurs et les ayants-droit au minimum d'existence. Ainsi se dégage de la note une politique davantage axée sur l'emploi que sur les revenus de remplacement.

L'intervenante relève encore que différents objectifs annoncés, comme la simplification des mesures de réductions de cotisations, la meilleure visibilité des réductions de cotisations et des aides à l'emploi, ou l'harmonisation des différents régimes d'écartement des femmes enceintes (DOC 52 0995/001, note de politique générale, pp. 11 et 15), restent actuellement sans concrétisation effective. Il existe pourtant un réel besoin de corrections sociales au profit des différentes catégories de personnes, afin de promouvoir un bien-être égal, stable et récurrent.

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) demande des éclaircissements sur certains aspects budgéraires. Il ressort de la note de politique générale que « La sécurité sociale des travailleurs salariés devrait présenter à nouveau cette année un solde en léger boni, évalué à 300 millions d'euros » (DOC 52 0995/001, note de po-

worden geschat » (DOC 52 0995/001, blz. 3). Wat kan de minister antwoorden op de kritiek van het Rekenhof over de bedragen die zijn uitgetrokken in de « globale begrotingsdoelstelling » (rapport van het Rekenhof van 2 april 2008, Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2008, blz. 67) ? Hoe zal de regering de reserve van 380 miljoen euro aanwenden ? Hoe zal de stabiliteitsprovisie van 100 miljoen euro worden verdeeld over de partiële begrotingsdoelstellingen ? Wat behelzen de bijkomende maatregelen die moeten worden genomen om het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te garanderen, onder meer de versterking van de alternatieve financiering (DOC 52 0995/001, blz. 4) ? Verklaren die te nemen maatregelen het verschil in de evaluatie van het bedrag van de bijkomende alternatieve financiering « gezondheidszorg », te weten 854,377 miljoen euro volgens de regering, in plaats van 643,3 miljoen euro volgens het Rekenhof ?

Zou de minister ten slotte kunnen aangeven hoe de situatie is ten aanzien van de Europese sociale reglementering, in het bijzonder van de dienstenrichtlijn (Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt) ?

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a-spirit) vraagt aan de minister de stand van zaken te bepalen van de 4e pijler inzake het bestrijden van de sociale fraude (DOC 52 0995/001, blz. 6).

Met betrekking tot het « ondersteunen van de economie, de tewerkstelling en de kennismaatschappij via de bijdragen voor de sociale zekerheid » moet men er zich ongetwijfeld over verheugen dat de nadruk wordt gelegd op de verlaging van de sociale bijdragen op de lage lonen. De spreekster waarschuwt echter voor de geleidelijke ontmanteling van dat voordeel omdat die verlaging er zou kunnen toe aanzetten de loonsverhoging uit de weg te gaan.

Kan het Front-Office Werkgelegenheid, dat alle informatie over werkgelegenheidssteun centraliseert, niet dienen als model voor de creatie van een soortgelijk instrument voor de werknemers zodat ze kunnen weten welk voordeel ze er zouden kunnen bij hebben over te stappen van een werkloosheidsuitkering naar een loon ?

De spreekster pleit daarvoor omdat ze ervan overtuigd is dat de werkloosheidsvallen doeltreffender kunnen worden bestreden als de werknemers beter op de hoogte zijn van de terzake bestaande voordelen, waaronder de werkbonus.

litique générale, p. 3). Quelles sont les réponses que la ministre peut fournir aux critiques de la Cour des comptes sur les montants réservés dans l'objectif budgétaire global (« rapport de la Cour des comptes du 2 avril 2008, commentaires et observations sur les projets de pour l'année budgétaire 2008, p. 67 ») ? Comment le gouvernement entend-t-il utiliser la réserve de 380 millions d'euros ? Comment la provision de stabilité de 100 millions d'euros sera-t-elle répartie entre les objectifs budgétaires partiels ? En quoi consistent les mesures supplémentaires à prendre pour garantir l'équilibre financier de la sécurité sociale, notamment le renforcement du financement alternatif (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 4) ? Ces mesures à prendre expliquent-elles la différence d'évaluation du montant du financement alternatif supplémentaire « soins de santé », à savoir 854,377 millions d'euros selon le gouvernement, au lieu de 643,3 millions d'euros selon la Cour des comptes ?

Enfin, la ministre pourrait-elle préciser l'état de la situation vis-à-vis de la réglementation sociale européenne, en particulier au regard de la directive « Services » (directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur) ?

Mme Meryame Kitir (s.pa-spirit) demande à la ministre de faire le point sur le 4ème pilier en matière de lutte contre la fraude sociale (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 6).

En matière de soutien à l'économie, à l'emploi et à la société de la connaissance par le biais des cotisations de sécurité sociale, il y a sans doute lieu de saluer l'accent mis sur la réduction des cotisations sociales sur les bas salaires, mais l'oratrice met en garde contre le démantèlement progressif de cet avantage, dans la mesure où elle pourrait inciter à éviter les augmentations salariales.

Ne pourrait-on pas s'inspirer du « front office emploi » qui centralise toutes les informations relatives aux aides à l'emploi, pour créer un instrument analogue au bénéfice des travailleurs, afin de leur permettre de savoir quel serait leur avantage de passer d'une allocation de chômage à un emploi ?

L'oratrice plaide en ce sens, car elle est convaincue qu'une meilleure connaissance par les travailleurs des avantages existants en la matière, parmi lesquels le bonus à l'emploi, permettrait de lutter efficacement contre les pièges à l'emploi.

De heer David Lavaux (cdH) wijst op verschillende positieve punten in de beleidsnota, zoals de ontvangsten uit het activeringsbeleid, die worden geraamd op 89,9 miljoen euro, het lanceren van het kankerplan, de opneming van de kleine risico's in de zorgverzekering voor de zelfstandigen.

De spreker vraagt een aantal verduidelijkingen : kan de minister aangeven hoe de aanzienlijke besparingen zullen worden verwezenlijkt die de regering vraagt, enerzijds ten belope van 20 miljoen euro aan de openbare socialezekerheidsinstellingen, en anderzijds ten belope van 5 miljoen euro op de onroerende goederen ? Hoe staat het met de werkzaamheden van de werkgroep die werd opgericht met het oog op de uitwisseling van gegevens tussen de belastingdiensten en de socialezekerheidsdiensten (DOC 52 0995/001, blz. 7) ? Hoe staat het met het overleg met het FBZ met het oog op de stroomlijning van de verschillende stelsels voor de verwijdering van zwangere vrouwen ? Beschikt de minister over cijfermatige gegevens over de verbeteringen van de bedragen van de uiteenlopende sociale uitkeringen waarvan zowel in de beleidsnota als in het regeerakkoord sprake is ?

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) is verheugd dat de regering zich ertoe verbindt de koopkracht te steunen, in het bijzonder van degenen die een laag inkomen of een vervangingsinkomen hebben. Zij acht het onontbeerlijk dat ons systeem van sociale zekerheid voort zijn functie vervult van steun aan de minstbedeelden, voor wie een vervangingsuitkering de enige mogelijke bron van inkomsten blijft.

De spreekster stipt aan dat haar fractie de werkbonus en het Kadaster van de Kinderbijslag steunt.

Zij wijst op het aanzienlijke werk dat moet worden gedaan om de verschillende stelsels voor de verwijdering van zwangere vrouwen te stroomlijnen, gelet op de verregaande vervrouwelijking van taken en beroepen van technische aard. De expertise van het FBZ terzake lijkt haar weliswaar welgekomen, maar ze wenst meer inlichtingen over het lage percentage van dossiers dat tot een vergoeding leidt.

De spreekster is verbaasd over de interpretatie die wordt gegeven aan het sociaal Europa, in termen van « vermarkting », met een veeleer negatieve connotatie (DOC 52 0995/001, blz. 24), terwijl daar toch ook positieve aspecten uit voortvloeien, bijvoorbeeld inzake de ontwikkeling van de rusthuizen voor het welzijn van de bejaarden, die almaar talrijker worden. Ook het feit dat het begrip « gelijkgezinde lidstaten » wordt gebruikt,

M. David Lavaux (cdH) relève plusieurs points positifs de la note de politique générale, comme les recettes évaluées à 89,9 millions d'euros, générées notamment grâce aux politiques d'activation, le lancement du plan cancer, l'intégration dans les soins de santé de l'assurance des petits risques pour les indépendants.

L'orateur demande certains éclaircissements : la ministre peut-elle expliquer la manière dont seront menées les économies considérables demandées par le gouvernement, d'une part à raison de 20 millions d'euros aux institutions publiques de sécurité sociale, d'autre part à raison de 5 millions d'euros sur les biens immeubles ? Où en sont les travaux du groupe de travail composé en vue de l'échange d'informations entre les administrations fiscales et de sécurité sociale (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 7) ? Où en est le processus de concertation avec le FMP en vue de l'harmonisation des différents régimes d'écartement des femmes enceintes ? La ministre dispose-t-elle de données chiffrées sur les améliorations des montants de différentes allocations sociales reprises dans la note de politique générale comme dans l'accord de gouvernement ?

Mme De Block (Open Vld) salue l'engagement du gouvernement de soutenir le pouvoir d'achat des personnes, en particulier celles des titulaires d'un bas revenu ou d'une allocation de remplacement. Selon elle, il est indispensable que notre système de sécurité sociale continue d'assurer sa fonction de soutien aux personnes les plus démunies pour qui une allocation de remplacement reste la seule source de revenu possible.

L'intervenante indique que la formation à laquelle elle appartient souscrit au bonus à l'emploi, ainsi qu'au cadastre des allocations familiales.

Elle relève l'ampleur du travail à fournir en matière d'harmonisation des différents régimes d'écartement des femmes enceintes, vu la large féminisation des tâches et professions à caractère technique. Si l'expertise du FMP en la matière lui apparaît bienvenue, elle souhaiterait obtenir davantage d'informations quant au faible taux de dossiers conduisant à une indemnisation.

L'oratrice s'étonne de l'interprétation donnée à la vision d'Europe sociale en termes de « marchandisation » à connotation plutôt négative (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 24), alors que des aspects positifs en résultent également, par exemple en matière de développement des maisons de repos pour le mieux-être des personnes âgées, dont le nombre ne cesse de croître. Elle s'étonne également de l'utilisation

wekt bij haar verwondering; de Europese sociale dimensie postuleert immers een en dezelfde aanpak met alle lidstaten van de Europese Unie, op grond van gemeenschappelijke waarden.

De spreekster constateert dat op het vlak van de begroting in de beleidsnota sprake is van een klein overschot van 300 miljoen euro, maar dat daarin tegelijkertijd te kennen wordt gegeven dat de kosten met ongeveer 400 miljoen euro zullen stijgen (DOC 52 0995/001, blz. 1). Waaraan denkt de regering de aldus vrijgemaakte reserves te besteden ?

Mevrouw Florence Reuter (MR) wijst erop dat de maatregelen ter ondersteuning van de koopkracht, zoals de welvaartskoppeling van de sociale uitkeringen, de verhoging van de pensioenen, meer bepaald van de oudste en van de laagste, en de verhoging van de kinderbijslag, voor haar fractie belangrijk zijn. Die maatregelen zijn tenslotte de enige echte steun van de regering aan de gezinnen.

Haar fractie is ook verheugd over de langverwachte en zowel voor de werkgevers als voor de werknemers noodzakelijke vereenvoudiging van de banenplannen. Zou de minister daarover en over de vereenvoudiging van de maatregelen van verlaging van de bijdragen preciseringen kunnen verstrekken wat de nadere toepassingsregels betreft (DOC 52 0995/001, blz. 11) ?

Met betrekking tot de Europese samenleving wordt in de beleidsnota gesproken over « vermarkting », een begrip dat een zeer uitgesproken ideologische lading dekt. Is er binnen de regering overleg geweest over dat standpunt ? Wat bedoelt men met het sluiten van bondgenootschappen tussen Staten, en met de zin « België zal hier zeer actief het voortouw in nemen » (DOC 52 0995/001, blz. 24) ?

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) verzoekt de minister te schetsen hoe het staat met de bestrijding van de sociale fraude, alsook met de coördinatie van de fiscale en parafiscale databanken. Zijn zij gelinkt met andere databanken, is er onderlinge toegang en worden gegevens uitgewisseld ? Zijn er knelpunten in dat verband, moet toestemming worden verleend, meer bepaald met het oog op de bescherming van de privacy ?

De spreekster is ingenomen met de bepalingen die beogen de verschillende stelsels voor de verwijdering van zwangere vrouwen op elkaar af te stemmen, als-

de la notion d'« États partageant les mêmes opinions », alors que la dimension sociale européenne postule une seule et même approche avec tous les États de l'Union européenne, basée sur des valeurs communes.

Elle constate sur le plan budgétaire que la note de politique générale indique un léger solde en boni de 300 millions d'euros, mais en même temps laisse supposer une augmentation des coûts d'environ 400 millions d'euros (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 1). À quelle affectation le gouvernement entend-t-il employer les réserves ainsi dégagées ?

Mme Florence Reuter (MR) souligne l'importance pour la formation à laquelle elle appartient de mesures de soutien du pouvoir d'achat, telles que la liaison des allocations sociales au bien-être, l'augmentation des pensions, en particulier les plus anciennes et les plus basses, et le renforcement des allocations familiales, lesquelles constituent en fin de compte la seule aide véritable apportée ici aux familles par le gouvernement.

De même sa formation politique accueille-t-elle favorablement la simplification des plans d'embauches attendue depuis longtemps, qui s'imposait comme une nécessité tant pour les employeurs que pour les travailleurs. La ministre pourrait-elle fournir en cette matière comme en matière de simplification des mesures de réductions de cotisations des précisions sur leurs modalités concrètes d'application (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 11) ?

L'intervenante relève sur l'Europe sociale l'emploi du terme « marchandisation », qui dénote une prise de position idéologique très marquée. S'agit-il là d'une position négociée au sein du gouvernement ? Que veut-on signifier par la conclusion d'alliances entre États et par le fait que « La Belgique prendra très activement des initiatives à ce sujet » (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 24) ?

Mme Sonja Becq (CD&V-N-VA) demande à la ministre de faire le point sur la lutte contre la fraude sociale, ainsi que sur la coordination des banques de données fiscales et parafiscales. Des liens, accès, échanges ont-ils lieu avec d'autres banques de données ? Des obstacles existent-ils en ce domaine, des autorisations doivent-elles intervenir, notamment au regard de la protection des données relatives à la vie privée ?

L'intervenante accueille favorablement les dispositions visant à harmoniser les différents régimes d'écartement des femmes enceintes, ainsi que celles visant

ook met die welke ertoe strekken de erkenning van beroepsziekten te verbeteren.

Haar aandacht gaat tevens uit naar de maatregelen om de koopkracht te verhogen, in het bijzonder voor de lage inkomens. Binnen welke termijn mag een dertiende maand kinderbijslag worden verwacht ? Zal de oprichting van het geplande « kadaster van de kinderbijslag » gepaard gaan met een vereenvoudiging van de regels die de werking en de uitbetaling van de kinderbijslag door de compensatiekassen bepalen ?

Wat de in uitzicht gestelde vereenvoudigingen op het gebied van de banenplannen en van de maatregelen ter vermindering van de socialezekerheidsbijdragen betreft, vraagt zij de minister of men beschikt over gegevens om de impact ervan op de werkgelegenheid te meten (DOC 52 0995/001, blz. 11 en 12). Hebben ook de werknemers toegang tot databanken of tot andere middelen die hen een beter inzicht kunnen verschaffen in de bijdrageverminderingen en de banenplannen, zodat zij kunnen nagaan in welke mate die maatregelen hun inkomen beïnvloeden ?

De spreekster dringt er bij de minister op aan nadere gegevens ter beschikking te stellen over de beroepsherinschakeling, meer bepaald over het tijdpad waarop de in uitzicht gestelde maatregelen zullen worden uitgevoerd.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) schetst een overzicht van de punten van de beleidsnota die zijn aandacht trekken.

Wat de gezondheidszorg betreft,was de groeinorm een belangrijke uitdaging voor de Uitgavenbegroting. Die norm werd volgens het VBO op ten hoogste 3 % geraamd; de regering heeft het sinds 2003 bij 4,5 % gehouden. Die groeinorm weerspiegelt een economisch-sociale realiteit op grond van de demografische en de technologische evolutie, alsook op grond van de vraag en het aanbod in de gezondheidszorg.

Wat de ontvangsten betreft, volgt uit de toepassing van de nieuwe, bij het Generatiepact ingestelde regeling dat het resterende bedrag van de inhoudingen ten laste valt van de Staat, en niet ten laste van het globaal beheer van de sociale zekerheid. Daardoor zullen de bijdragen niet langer uitsluitend van arbeid afkomstig zijn.

De betrokken diensten en departementen van de sociale zekerheid moeten de strijd tegen de sociale fraude en de bedrieglijke praktijken opvoeren.

à une meilleure reconnaissance des maladies professionnelles.

Son intérêt se porte également sur les dispositions visant au soutien du pouvoir d'achat, en particulier en faveur des personnes disposant d'un bas revenu. Dans quel délai peut-on attendre l'instauration d'un 13ème mois en matière d'allocations familiales ? L'instauration d'un cadastre des allocations familiales projetée s'accompagnera-t-elle d'une simplification des règles déterminant le fonctionnement et le paiement des allocations familiales par les caisses de compensation ?

Elle interroge la ministre au sujet des simplifications prévues tant sur le plan des aides à l'embauche que sur le plan des mesures de réductions de cotisations de sécurité sociale : dispose-t-on de données permettant d'en mesurer les effets en termes d'emploi (DOC 52 0995/001, note de politique générale, pp. 11 et 12) ? Les travailleurs peuvent-ils de même accéder à des banques de données ou d'autres moyens susceptibles d'améliorer la visibilité des réductions de cotisations et des aides à l'emploi, afin de pouvoir en déterminer les effets sur leur revenu ?

L'intervenante insiste auprès de la ministre pour disposer de précisions concernant le volet relatif à la réinsertion professionnelle, notamment sur le planning et le timing des mesures d'exécution prévues.

M. Jean-Marc Delizée (PS) retient principalement dans la note de politique générale les thèmes suivants.

En ce qui concerne les soins de santé. Au budget des dépenses, la norme de croissance a constitué un enjeu important. Elle était évaluée à 3 % tout au plus selon la FEB, le gouvernement l'a maintenue à 4,5 % depuis 2003. Ce taux correspond à une réalité économico-sociale suivant l'évolution démographique, technologique, ainsi que l'offre et la demande en matière de soins de santé.

Sur le plan des recettes, le nouveau mécanisme induit du pacte des générations a pour effet que les prélèvements sont à charge de l'État pour le solde, et non à charge de la gestion globale de la sécurité sociale. De cette manière, l'effort de contribution ne porte plus uniquement sur le facteur du travail.

Il revient aux administrations et départements de la sécurité sociale concernés d'accentuer la lutte contre la fraude sociale, les pratiques mafieuses.

De spreker vindt dat de welvaartsvastheid een stap in de goede richting is. Aangezien die regeling niet automatisch wordt toegepast, heeft de regering een zekere slag om de arm om te beslissen welke sociale uitkeringen ze zal herwaarderen, of om de minimumloongrens op te trekken. De wetgever zou evenwel moeten waarborgen dat de pensioenen tweejaarlijks worden aangepast, en ten minste de evolutie van de lonen van de actieve werknemers volgen.

Wat de werkbonus en de ondersteuning van de koopkracht betreft, staat de fractie waartoe de spreker behoort, achter de in dat verband geplande maatregelen, die betrekking hebben op 150.000 werknemers. Volgens hem lopen de gezinshoofden, een minderheidscategorie van de werklozen, het vaakst in de werkloosheidsval.

Wat de bescherming van zwangere vrouwen tegen beroepsrisico's betreft, merkt de spreker op dat vrouwen meer risico lopen op het werk; ze worden vaak verschillend behandeld naar gelang ze bij hun verwijdering al dan niet in aanmerking komen voor vergoeding door het FBZ.

III. — **ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID**

De minister verstrekt enige toelichting bij de aspecten van de begroting die in de bespreking aan bod zijn gekomen, en geeft een bondig overzicht van de basisregels in dat verband.

Dankzij de groeinorm van 4,5 % kan een goede werking van onze gezondheidszorgregeling worden gewaarborgd, zonder dat de uitgaven evenwel met dat percentage moeten toenemen. Indien mogelijk zullen bij het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging reserves worden aangelegd om het vraagstuk van de vergrijzing aan te pakken.

Ingevolge het Generatiepact wordt met die groeinorm rekening gehouden bij het instellen van een nieuw mechanisme voor de tegemoetkoming van het globaal beheer van de sociale zekerheid, dat de begroting voor het begrotingsjaar moet afbakenen. De begroting kan tevens in evenwicht worden gebracht door de twee basisbeginselen — stabiliteit en responsabilisering — in de praktijk te brengen.

Ingeval de uitgaven van het RIZIV het bedrag van de ontvangsten van die instelling én van de ontvangsten van het globaal beheer overstijgen, volgt uit de toepas-

L'orateur estime que le mécanisme de liaison au bien-être constitue une avancée positive. Par son caractère non automatique, le gouvernement dispose d'une certaine latitude pour opérer des choix quant à la revalorisation de certaines allocations sociales, ou l'augmentation du plafond salarial minimal. Il s'imposerait cependant que la loi garantisse l'adaptation bisannuelle des pensions, en suivant au minimum l'évolution des salaires des travailleurs actifs.

En matière de bonus à l'emploi et de soutien du pouvoir d'achat, la formation à laquelle l'orateur appartient défend ses mesures, qui concernent 150.000 travailleurs. Selon lui, les pièges à l'emploi valent surtout pour les chefs de ménage, catégorie minoritaire parmi la population des chômeurs.

Concernant la protection des femmes enceintes contre les risques professionnels, l'intervenant observe que les femmes encourent plus de risques dans l'environnement professionnel; elles sont souvent l'objet de discrimination selon qu'elles bénéficient ou non d'un écartement indemnisé de la part du FMP.

III. — **RÉPONSES DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE**

La ministre apporte des éclaircissements sur les éléments budgétaires soulevés lors de la discussion, en commençant par un bref rappel des règles de base en la matière.

La norme de croissance de 4,5 % permet d'assurer le bon fonctionnement du système de nos soins de santé, sans pour autant que des dépenses à concurrence de ce taux doivent nécessairement s'ensuivre. Lorsque c'est possible, des réserves seront constituées au sein du Fonds d'avenir pour les soins de santé pour faire face à la problématique du vieillissement.

Suite au pacte des générations, cette norme de croissance entre en compte dans la fixation d'un nouveau mécanisme d'intervention de la gestion globale de la sécurité sociale qui sert à délimiter le budget relatif à l'exercice budgétaire. La recherche de l'équilibre budgétaire est également acquise par l'application des deux grands principes que sont la stabilité et la responsabilisation.

Au cas où les dépenses de l'INAMI sont supérieures à l'ensemble de ses recettes et de celles provenant des gestions globales, l'application du principe de stabilité

sing van het stabiliteitsbeginsel dat een beroep wordt gedaan op een bijkomende alternatieve financiering via de btw. Met toepassing van het responsabiliseringsbeginsel worden de overschrijdingen ten laste gelegd van de sector(en) van de sociale zekerheid waar ze zich hebben voorgedaan.

Voor de departementen Sociale Zaken en Volksgezondheid zien de cijfers er uit als volgt :

— 18,328 miljard euro (oorspronkelijke begrotingsdoelstelling; dat bedrag werd vervolgens bijgestuurd om in te spelen op de werkelijke uitgaven);

— – 609,3 miljoen euro (terugbetaling door de verzekeringsinstellingen van de niet-uitgegeven bedragen);

— + 309 miljoen euro (deel van de niet-uitgegeven bedragen dat werd gestort in het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging);

— + 95,3 miljoen euro (uitgavensaldo van het begrotingsjaar 2006);

— = 18,123 miljard euro (basisbedrag van het begrotingsjaar 2007).

Om de departementen Sociale Zaken en Volksgezondheid alternatief te financieren, rekening houdend met de oorspronkelijke begrotingsdoelstelling, had in totaal een bedrag van 854,377 miljoen euro moeten worden gestort. Dat bedrag werd evenwel teruggebracht tot 643,254 miljoen euro, ingevolge twee aanpassingen ten bedrage van 211 miljoen euro :

— een herziening van het eigen saldo van het RIZIV, goed voor 11 miljoen euro;

— een door de regering ingestelde vermindering ten bedrage van 200 miljoen euro, met name 100 miljoen euro ingevolge de beperking van de uitgaven, en 100 miljoen euro die werden uitgetrokken op het Geneesmiddelenfonds.

Er werd overeengekomen dat het totale bedrag van 643,254 miljoen euro zou worden opgetrokken ingeval het RIZIV er niet in zou slagen de voormelde uitgavenvermindering van 200 miljoen euro te verwezenlijken.

entraîne le recours à un financement alternatif supplémentaire en provenance de la TVA. Quant à l'application du principe de responsabilité, elle entraîne la mise des dépassements à charge du ou des secteurs de la sécurité sociale où il se sont produits.

La ministre traduit ces informations en données chiffrées pour les départements des Affaires sociales et de la Santé publique :

— 18,328 milliards d'euros (objectif budgétaire initial; montant corrigé ensuite pour tenir compte de la réalité des dépenses);

— – 609,3 millions d'euros (remboursement par les organismes assureurs des sommes non dépensées);

— + 309 millions d'euros (partie des sommes non dépensées, qui a été versée dans le fonds d'avenir pour les soins de santé);

— + 95,3 millions d'euros (résidu des dépenses se rapportant à l'exercice budgétaire de l'année 2006);

— = 18,123 milliards d'euros (montant de base de l'exercice budgétaire de l'année 2007).

En ce qui concerne le financement alternatif des départements des Affaires sociales et de la Santé publique, compte tenu de l'objectif budgétaire initial, un montant total de 854,377 millions d'euros aurait dû être versé. Toutefois, ce montant a été ramené à 643,254 millions d'euros, suite à deux adaptations intervenues à concurrence d'un montant de 211 millions d'euros :

— une réévaluation du solde propre de l'INAMI, égale à 11 millions d'euros;

— une diminution décidée par le gouvernement, égale à 200 millions d'euros, à savoir 100 millions d'euros de réduction des dépenses et 100 millions d'euros prélevés sur le fonds des médicaments.

Il a été convenu que le montant total de 643,254 millions d'euros serait revu à la hausse si l'INAMI ne parvenait pas à réaliser la réduction de dépenses précitée de 200 millions d'euros.

Voorts geeft de minister aan dat :

— van de uitgetrokken 380 miljoen euro 73 miljoen euro daadwerkelijk zal worden uitgegeven, om de stijging van de middelen te bekostigen die aan de ziekenhuizen werden toegekend voor de schuldenlast uit het verleden. Het tegoed, zijnde 306,279 miljoen euro, zal worden gestort in het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging;

— de bedragen die worden toegekend aan de departementen die onder de bevoegdheid van de minister vallen, niet verhoogd zijn; ze worden louter gebundeld tot één enkele basisallocatie voor alle bevoegdheden van de minister samen (vice-eersteminister, Sociale Zaken, Volksgezondheid en voorzitster van Beliris);

— de bedragen die voor de consultantkosten worden toegekend aan de departementen waarvoor de minister bevoegd is, evenmin gestegen zijn.

Daarenboven licht de minister de verschillende aandachtspunten van haar beleidsnota toe.

De minister geeft aan dat misbruik van de sociale zekerheid leidt tot de ondergang ervan. Daarom verbindt zij zich ertoe het proactieve beleid ter bestrijding van de sociale fraude voort te zetten. Zij wijst erop dat zij daartoe meer bepaald het federaal coördinatiecomité voor de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude (Colutril) en de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD) heeft ingesteld, waaraan een overkoepelende instantie zal worden toegevoegd om de deskundigenonderzoeken beter op elkaar af te stemmen en de gegevens makkelijker uit te wisselen. De minister meent dat al wie vrijwillig heeft meegewerkt aan het plegen van fraude, moet worden opgespoord en bestraft. Zij merkt op dat de fraude met fictieve woonplaatsen zowel administratief als strafrechtelijk kan worden vervolgd.

Het mechanisme van de welvaartsvastheid stelt de sociale partners in staat om via een begrotingsenveloppe bepaalde gedifferentieerde inhaalbewegingen uit te voeren, afhankelijk van bepaalde regelingen en sectoren van de sociale zekerheid. Dat mechanisme heeft zijn voordelen, in het bijzonder :

— in periodes van zwakke economische groei, aangezien die regeling dan gunstiger uitvalt dan een automatische welvaartskoppeling;

La ministre fournit d'autres informations et précisions de nature budgétaire :

— Du montant réservé de 380 millions d'euros, 73 millions d'euros vont effectivement être dépensés. Il s'agit de l'augmentation des moyens affectés aux hôpitaux pour la dette du passé. Le solde égal à 306,279 millions d'euros représente le boni qui sera versé dans le fonds d'avenir pour les soins de santé.

— Les montants alloués aux départements dont la ministre a la charge n'ont pas augmenté; ils sont seulement regroupés en une seule allocation de base qui couvre les compétences de la ministre en ses qualités de vice-première ministre, de ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de présidente de Beliris.

— Les montants alloués aux frais de consultance alloués aux départements dont la ministre a la charge n'ont pas augmenté non plus.

La ministre apporte des informations et précisions sur les éléments concernant les différents thèmes de sa note de politique générale.

« L'abus du social tue le social » déclare la ministre, qui s'engage à poursuivre la politique proactive de lutte contre la fraude sociale. Elle rappelle qu'elle a notamment mis en place à cet effet les réseaux de données « Colutril » et « Sirs », auxquels une coupole sera jointe, permettant de mieux coordonner les expertises, de mieux croiser les données. Selon la ministre, toutes les personnes ayant volontairement participé à la fraude, doivent être recherchées et sanctionnées. Elle signale que les fraudes concernant les domiciles fictifs peuvent faire l'objet de poursuites tant sur le plan administratif que pénal.

Le mécanisme de liaison au bien-être actuel prévoit que les partenaires sociaux reçoivent une enveloppe budgétaire qui leur permet de procéder à certains rattrapages différenciés en fonction de certains systèmes et secteurs de la sécurité sociale. Ce mécanisme porte particulièrement ses fruits à deux titres :

— en période de faible croissance économique, le mécanisme peut s'avérer plus avantageux qu'une liaison automatique au bien-être;

— de sociale gesprekspartners hebben de mogelijkheid doelgerichte inhaalbewegingen uit te voeren waar de behoefte zich vooral doet gevoelen.

De minister wenst eraan te herinneren dat zich een pijnlijke loskoppeling heeft voorgedaan tussen de evolutie van de sociale uitkeringen en de loonevolutie, omdat er gedurende lange tijd geen koppeling aan het welvaartspeil was.

De inhaalbeweging van de regering, die concreet blijkt uit belangrijke aanvullingen inzake pensioenen en gezinsbijslag, moet uiteraard worden voortgezet om de verschillende categorieën van socialeuitkeringstrekkers te bevoordelen.

De minister herinnert eraan dat op haar initiatief in het regeerakkoord een 13e maand gezinsuitkeringen is opgenomen, die in augustus in termijnen zal worden betaald. Zij vindt die uitkering van gezinssteun in het licht van de hervatting der scholen onontbeerlijk. Zij zal voor de uitvoering van die maatregel bijgevolg een tijdschema voorstellen, met een budgettaire evaluatie op grond van de gegevens van het RKW.

Individueel is de minister voorstander van een federale zorgverzekeringsregeling.

Zij geeft aanvullende informatie over de volgende punten :

— over het vraagstuk van de zwangere vrouwen wordt overleg gepleegd, niet alleen met betrekking tot het harmoniseren van de verschillende stelsels voor hun verwijdering (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 15), maar ook op het vlak van bijzondere sectoren, zoals die van het verplegend personeel in de ziekenhuizen;

— het adoptieverlof staat in het regeerakkoord. Het gaat om een vooruitgang die moet worden voortgezet;

— het kinderverzorgingsverlof staat eveneens in het regeerakkoord. Het wordt ter sprake gebracht in het kader van het Kankerplan, maar betreft ook alle chronische kinderziekten. Er zal daarover overleg plaatshebben met de minister van Werk en de sociale gesprekspartners, want die dramatische situatie veroorzaakt ernstige problemen voor zowel de ouders als de werkgevers;

— het « Front Office Tewerkstelling » (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 12) zal duidelijk toegankelijk zijn voor zowel de werknemers als de werkgevers;

— les partenaires sociaux ont la possibilité de procéder à des rattrapages ciblés, là où le besoin s'en ressent particulièrement.

La ministre tient à rappeler qu'un douloureux décrochage s'est produit entre l'évolution des allocations sociales et l'évolution salariale, parce que pendant de nombreuses années, il n'existait pas de liaison au bien-être.

L'effort de rattrapage entrepris par le gouvernement, concrétisé par d'importants compléments en matière de pensions et d'allocations familiales, devra bien sûr être poursuivi en faveur du mieux-être de différentes catégories d'allocataires sociaux.

La ministre rappelle qu'à son initiative, il figure dans l'accord de gouvernement qu'un 13ème mois en matière d'allocations familiales sera à terme versé au mois d'août. Elle juge l'octroi de cette aide aux familles indispensable à l'approche de la rentrée scolaire. Elle proposera par conséquent un échéancier pour la mise en place de cette mesure, avec une évaluation budgétaire sur base des données fournies par l'ONAFTS.

À titre individuel, la ministre se déclare favorable à un système d'assurance dépendance fédéral.

Elle apporte des informations complémentaires sur les points suivants :

— la problématique de la situation des femmes enceintes fait l'objet de concertations, non seulement dans l'harmonisation des différents régimes d'écartement (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 15), mais également au niveau de secteurs particuliers, tel celui des infirmières dans les hôpitaux;

— le congé adoption figure dans l'accord de gouvernement. Il s'agit d'une avancée devant être poursuivie;

— le congé pour soins donnés aux enfants figure également dans l'accord de gouvernement. Il est évoqué dans le cadre du plan cancer, mais concerne également l'ensemble des maladies chroniques des enfants. Une concertation aura lieu sur ce sujet avec la ministre de l'Emploi et les partenaires sociaux, car cette situation dramatique génère de sérieux problèmes d'emploi pour les parents comme pour leurs employeurs;

— le « front office Emploi » (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 12), sera clairement accessible aux employeurs comme aux travailleurs;

— verscheidene minimumbedragen inzake invaliditeit zijn in een overzicht bijeengebracht (DOC 52 0992/001, Algemene Toelichting, blz. 235);

— de vereenvoudiging van de wervingsplannen en van de maatregelen ter vermindering van de bijdragen (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 11) behoren tot de prioriteiten van de minister, in overleg met de minister van Werk;

— de werkgroep die is samengesteld met het oog op de uitwisseling van informatie tussen de belasting en de socialezekerheidsbesturen (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 7), zou op korte termijn voorstellen kunnen voorleggen.

Na te hebben vermeld dat verscheidene vragen en elementen die door bepaalde leden tijdens de bespreking zijn opgeworpen, niet tot haar bevoegdheid behoren, licht de minister haar visie op het sociale Europa toe.

Zij herinnert eraan dat men er bij de aanvang van de EEG van uitging dat sociale vooruitgang natuurlijkerwijze zou voortvloeien uit economische welvaart, wat niet is gebleken.

De minister wenst dat inzake gezondheidszorg een sectorale Richtlijn zou kunnen worden aangenomen. Zij verklaart dat als het onder de Europese vlag gevoerde beleid tot gevolg heeft dat de patiënten en de gezondheid van de EU-burgers als gewone handelswaar blijven worden beschouwd, ons socialezekerheidsstelsel gewoon niet langer leefbaar zal zijn.

Die overwegingen verantwoorden ten volle het gebruik van de term « vermarkting » (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 24).

De minister citeert als voorbeeld bepaalde programmeringsnormen inzake scanning, alsook de vestigingsnormen voor de apothekers; die laatste normen werden op Europees vlak betwist, in naam van het beginsel van de vrije praktijk en de vrije vestiging. Dergelijke Europese beperkingen op de (openbare of privé-)tegemoetkomingen doen effectief afbreuk aan ons socialezekerheidsstelsel, in die mate dat het in gevaar komt.

IV. — **REPLIEKEN EN ANTWOORDEN**

Mevrouw Camille Dieu (PS) is het eens met dat aldus op Europees vlak geformuleerde standpunt van

— différents montants minima d'invalidité ont fait l'objet d'un relèvement (DOC 52 0992/001, Exposé général, p. 235);

— la simplification des plans d'embauche et la simplification des mesures de réductions de cotisations (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 11), figurent parmi les priorités de la ministre, en bonne concertation avec la ministre de l'Emploi;

— le groupe de travail composé en vue de l'échange d'informations entre les administrations fiscales et de sécurité sociale (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 7), pourrait présenter des propositions à bref délais.

Après avoir signalé que plusieurs questions et éléments soulevés par certains membres lors de la discussion ne ressortissent pas à ses compétences, la ministre explique sa vision de l'Europe sociale.

Elle rappelle qu'à l'origine de la CEE, on considérait généralement que les avancées sociales découleraient naturellement du mieux-être économique, ce qui ne s'est pas avéré être le cas.

La ministre souhaite que puisse être adoptée une directive communautaire sectorielle en matière de soins de santé. Elle déclare que si la politique menée sous l'égide des institutions européennes a pour effet de continuer à considérer les patients et la santé des citoyens communautaires comme des marchandises parmi d'autres, notre système de sécurité sociale ne sera tout simplement plus viable.

Ces considérations justifient pleinement l'emploi du terme « marchandisation » repris dans la note de politique générale, (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 24).

La ministre cite comme exemple certaines normes de programmation envisagées en matière de scannings, ainsi que les normes d'établissement relatives aux pharmaciens, qui ont été contestées sur le plan européen, au nom de principes de liberté des pratiques et de liberté d'établissement. De telles entraves communautaires mises aux interventions — publiques ou privées, portent effectivement atteinte à notre système de sécurité sociale, au point de le mettre en péril.

IV. — **RÉPLIQUES ET RÉPONSES**

Mme Camille Dieu (PS) approuve la position de la ministre ainsi réaffirmée sur le plan de l'Europe sociale.

de minister. Zij verwijst naar de al door het parlement uitgesproken gemeenschappelijke wil om de diensten van algemeen belang via Europese richtlijnen te behouden.

Zij verheugt zich dan wel over de geboekte vooruitgang inzake gezinsbijslag, maar vindt dat het hele stelsel billijker moet worden herdacht.

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR) merkt op dat de impuls in de zin van het sociale Europa ook moet leiden tot een verhoging van het beschermingsniveau in verscheidene lidstaten van de Europese Unie. Daarom moet België een met de Europese partners overlegd gemeenschappelijk standpunt innemen.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) herinnert eraan dat zij de commissie al heeft voorgesteld de effecten van de Richtlijnen op de samenstellende delen van ons socialezekerheidsstelsel te onderzoeken.

Volgens haar is het ook belangrijk dat het door België op Europees vlak verdedigde standpunt niet alleen door de hele Belgische regering wordt gedeeld, maar ten opzichte van de andere lidstaten ook niet geïsoleerd blijft.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) keurt het standpunt inzake de bestrijding van de vermarkting van de medische en de socialezekerheidsdiensten goed. Hij vindt dat men moet voorkomen dat opnieuw richtlijnen worden aangenomen die de openbare diensten liberaliseren, zoals bijvoorbeeld in de sector van de postdiensten.

De spreker herhaalt het standpunt dat budgettaire marges zouden kunnen worden besteed aan bepaalde soorten behoeften waarin nu op het vlak van de gezondheidszorg niet wordt voorzien, zoals inzake de bevolkingsvergrijzing.

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a-spirit) vraagt aanvullende verduidelijkingen in verband met de vierde weg en wat er gebeurt met de regeling inzake hoofd- en hoofdelijke verantwoordelijkheid in dat kader (DOC 52 0995/001, Beleidsnota, blz. 5).

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-NVA) merkt op dat de integratie van de welvaartsbonus in het maandelijks pensioen ingaat op 1 maart 2008 en niet « op 1 september 2007 », zoals verkeerdelijk in de beleidsnota is vermeld (DOC 52 0995/001, blz. 10).

De medewerker van de minister bevestigt dat de memorie van toelichting in die zin moet verbeterd.

Elle renvoie à la volonté commune déjà exprimée par le parlement de préserver les services d'intérêt général, au moyen de directives communautaires.

Si elle se réjouit des avancées intervenues en matière d'allocations familiales, elle pense que tout le système devrait être repensé de manière plus équitable.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) fait remarquer que l'impulsion à donner dans le sens de l'Europe sociale doit aussi conduire à augmenter le niveau de protection des citoyens dans plusieurs États de l'Union européenne. C'est pourquoi il revient à la Belgique d'adopter une position concertée commune avec ses partenaires européens.

Mme De Block (Open Vld) rappelle avoir déjà proposé à la commission d'examiner la les effets des directives communautaires sur les services constitutifs de notre régime de sécurité sociale.

Selon l'oratrice, il importe également que le point de vue défendu par la Belgique sur le plan européen, soit non seulement partagé par l'ensemble du gouvernement belge, mais ne reste pas non plus isolé par rapport à la position d'autres États membres.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) approuve la position tendant à lutter contre la marchandisation des services médicaux et de la sécurité sociale. Il estime qu'il faut éviter que soient à nouveau adoptées des directives libéralisant les services publics, comme celle intervenue dans le secteur des services postaux.

L'orateur réitère le point de vue selon lequel des marges budgétaires pourraient être consacrées à certains types de besoins auxquels il n'est actuellement pas pourvu dans le domaine des soins de santé, comme en matière de vieillissement de la population.

Mme Meryame Kitir (s.pa-spirit) demande des éclaircissements complémentaires concernant la 4ème voix et ce qu'il advient du mécanisme de la responsabilité principale et solidaire dans ce cadre (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 5).

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) fait observer que l'intégration du bonus bien-être dans la pension mensuelle est prévue « au 1er mars 2008 », et non au « 1er septembre 2007 » comme indiqué erronément (DOC 52 0995/001, note de politique générale, p. 10).

Le collaborateur de la ministre confirme qu'il y a lieu de rectifier l'exposé des motifs en ce sens.

De minister herinnert eraan dat zij voorstander is van de regeling inzake hoofdelijke verantwoordelijkheid, zoals die is ingesteld in de bouwsector. Die maatregel staat echter haaks op de Europese reglementering. De arbeidsadministratie, de sociale inspectie en het sociaalzekerheidsbestuur plegen thans overleg om terzake oplossingen te vinden.

Afrondend verklaart zij in ruime mate de bedenkingen en overtuigingen te delen die opnieuw met betrekking tot de plannen zijn geuit, alsook ten aanzien van het op Europees vlak te voeren beleid.

*
* *

Met 9 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over de beleidsnota.

*
* *

De rapporteur, *De voorzitter,*

Maggie DE BLOCK Jean-Marc DELIZÉE

La ministre rappelle être favorable au mécanisme de la responsabilité solidaire, tel qu'instauré dans le secteur de la construction. Toutefois, cette mesure porte à faux sur le plan de la réglementation européenne. Les administrations de l'Emploi, de l'Inspection sociale et de la sécurité sociale se concertent actuellement en vue de dégager des solutions en cette matière.

Elle conclut en déclarant partager largement les réflexions et convictions qui viennent à nouveau d'être exprimées sur le plan des visées ainsi qu'à l'égard de la politique à mener sur le plan européen.

*
* *

La commission rend un avis favorable sur la note de politique générale par 9 voix et 2 abstentions.

*
* *

La rapporteuse, *Le président,*

Maggie DE BLOCK Jean-Marc DELIZÉE

ADVIES

over sectie 24 — Sociale Zekerheid

—

Partim : Gehandicapte personen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Stefaan VERCAMER**

AVIS

sur la section 24 — Sécurité sociale

—

Partim : Personnes handicapées

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
M. **Stefaan VERCAMER**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Camille Dieu

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V - N-VA :	Sonja Becq, Sarah Smeyers, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçin	Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh, Flor Van Noppen
MR :	Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter	Daniel Bacquelaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
PS :	Camille Dieu, Sophie Pécriaux	Colette Burgeon, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle
Open Vld :	Maggie De Block, Mathias De Clercq	Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
VB :	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer	Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
sp.a-Vl.Pro :	Hans Bonte, Meryame Kitir	Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen! :	Georges Gilkinet	Wouter De Vriendt, Zoé Genot
cdH :	Maxime Prévot	David Lavaux, Véronique Salvi

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 24 — Sociale Zekerheid (*partim* : Gehandicapten) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 besproken tijdens haar vergaderingen van 15 en 22 april 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW JULIE FERNANDEZ, STAATSSECRETARIS VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

In België kent iedereen in zijn naaste omgeving wel minstens een vrouw, een man of een kind die een handicap heeft of zwaar ziek is.

Het is dus belangrijk dat de regering alle aandacht heeft gegeven aan de personen met een handicap, door een functie van staatssecretaris in te stellen die op die personen zal focussen.

De staatssecretaris zelf acht het een eer, een voorrecht en een plicht alles in het werk te stellen om de situatie te verbeteren.

Het gehandicaptenbeleid is een complex thema, dat tot de bevoegdheden behoort van de gemeenschappen, de gewesten, de federale en de internationale autoriteiten. Het is dus een transversale aangelegenheid, met alle problemen maar ook alle rijkdom van dien.

Daarom ziet zij haar rol als werken in een netwerk. Haar opdracht zal erin bestaan initiatieven voor meer samenwerking te ontwikkelen en te waken over de belangen en de inachtneming van de rechten van personen met een handicap.

De mens centraal stellen betekent in de eerste plaats luisteren naar de personen met een handicap.

De Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap zal uiteraard voor die actie een bevoorrechte partner zijn. Bij de werkprocessen zal met name de voorkeur worden gegeven aan het consulteren van de basis wanneer beslissingen worden genomen.

Als staatssecretaris voor Personen met een handicap heeft de spreekster de eer de commissieleden een budget voor te stellen dat het tegelijk mogelijk maakt de tegemoetkomingen te betalen en terzake nieuwe initia-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 24 — Sécurité sociale (*partim* : Personnes handicapées) du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2008 en sa séance des 15 et 22 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MADAME JULIE FERNANDEZ, SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

En Belgique, chaque citoyen connaît dans son entourage proche au moins une femme, un homme ou un enfant en situation de handicap ou atteint d'une maladie grave.

Il est donc important que le gouvernement ait accordé toute son attention aux personnes en situation de handicap par la création d'un poste de secrétaire d'État centré sur ces personnes.

La secrétaire d'État déclare qu'occuper ce poste constitue pour elle un honneur, un privilège et le devoir de mettre tout en œuvre pour améliorer la situation.

La question du handicap est un thème complexe qui relève des compétences communautaires, régionales, fédérales et internationales. C'est donc une matière transversale avec toutes les difficultés mais aussi toutes les richesses que cela implique.

C'est la raison pour laquelle la secrétaire d'État conçoit son rôle comme un travail en réseau. Être à l'initiative de collaborations, et veiller à l'intérêt et au respect des droits des personnes en situation de handicap, telle est sa mission.

Mettre la personne au cœur de son action, c'est d'abord et avant tout être à l'écoute des personnes en situation de handicap.

Le conseil supérieur national des personnes handicapées sera évidemment un partenaire privilégié pour cette action. Le processus de travail et notamment de consultation en amont d'une prise de décision sera privilégié.

En tant que secrétaire d'État aux Personnes handicapées, elle a le privilège de présenter aux membres un budget qui permet à la fois d'assurer le paiement des allocations et de développer de nouvelles initiati-

tieven te nemen, maar ook een deel van de budgetten te bestemmen voor het verbeteren van de dienstverlening.

In die zin zal zij de administratie steunen bij haar hervorming, die erop gericht is de efficiëntie en de kwaliteit van de dienstverlening aan de gebruikers te verbeteren.

Zo zal zij onder meer :

— een meerjarenactieplan « Dienst Kwaliteit » uitwerken, waarbij de diensten van de eerste lijn haar bijzondere aandacht krijgen;

— de administratieve stappen die de personen met een handicap moeten zetten, makkelijker maken;

— een inventaris van de bestaande statistieken inzake handicaps realiseren en

— een analyse van de medische expertise op gang brengen.

De personen met een handicap centraal stellen, betekent ook dat zij hun de middelen biedt om waardig te leven en dat zij hun decente bestaansmiddelen garandeert. Zij verheugt er zich over dat het budget dat zij voorstelt een afspiegeling is van de verbintenis die de regering in dat opzicht is aangegaan.

Voor 2008 bedraagt de enveloppe voor het betalen van de tegemoetkomingen 1.556,967 miljoen euro.

Drie maatregelen maken deel uit van de verbintenis van de regering .

1) De tegemoetkomingen voor personen met een handicap welvaartsvast maken.

In het budget wordt de verhoging opgenomen van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2 %, die sinds januari 2008 wordt toegepast.

2) De « prijs van de liefde » verminderen.

Deze maatregel maakt een einde aan de ongelijke behandeling tussen de gerechtigden van de categorieën 1 en 2 enerzijds en die van de categorieën 3, 4 en 5 anderzijds.

De vermindering van de « prijs van de liefde » maakt ook deel uit van een volledige erkenning van het recht op een gevoelsleven van de personen met een handicap en van het streven om de personen die als paar willen samenwonen niet te benadelen.

ves en la matière, mais aussi d'orienter une partie des budgets à l'amélioration du service offert.

C'est dans cet esprit qu'elle soutiendra l'administration dans la réforme qu'elle a entreprise, qui vise à l'amélioration de l'efficacité et de la qualité du service offert aux usagers.

C'est ainsi qu'entre autres :

— Un plan pluriannuel d'actions « service qualité » sera élaboré, où les services de première ligne feront l'objet d'une attention toute particulière.

— Les démarches administratives des personnes en situation de handicap seront facilitées.

— Un inventaire des statistiques existantes en matière de handicap sera réalisé.

— Une analyse de l'expertise médicale sera lancée.

Mettre les personnes en situation de handicap au cœur de son action, déclare la secrétaire d'État, c'est aussi leur offrir les moyens de vivre dans la dignité et de leur garantir des moyens d'existence décents. Elle se réjouit que le budget présenté ici reflète cet engagement du gouvernement.

Pour 2008, l'enveloppe pour le payement des allocations s'élève à 1.556.967.000 euros.

Trois mesures font ainsi partie de l'engagement du gouvernement :

1) La liaison au bien être des allocations aux Personnes en situation de handicap.

Le budget intègre l'augmentation de l'allocation de remplacement de revenu de 2 % appliquée depuis le mois de janvier 2008.

2) L'abattement du prix de l'amour.

Cette mesure met fin à une inégalité de traitement entre les bénéficiaires de catégorie 1 et 2 d'une part et ceux de catégorie 3, 4 et 5 d'autre part.

L'abattement du prix de l'amour s'inscrit aussi dans une perspective de pleine reconnaissance du droit à la vie affective des personnes en situation de handicap, et dans la volonté de ne pas pénaliser les personnes qui souhaitent vivre en couple.

De staatssecretaris zal dit vraagstuk tijdens haar mandaat bijzonder aandachtig opvolgen.

3) De kinderbijslagregeling voor kinderen met een handicap en/of die ernstig ziek zijn, zou moeten worden uitgebreid tot de kinderen die vóór 1993 werden geboren. Deze maatregel zou vóór eind dit jaar opnieuw moeten worden geëvalueerd.

Tot slot is de staatssecretaris van plan dit jaar van start te gaan met uitgebreide werkzaamheden over het vraagstuk van de werkverschaffing aan personen met een handicap.

Alvorens de spreekster verwijst naar de tekst van de beleidsnota voor de details van elke maatregel, sluit zij af met de vermelding van twee prioriteiten die zij zich als staatssecretaris heeft gesteld en die het resultaat zijn van de gesprekken die zij sinds haar aantreden met de sector heeft gehad: de duidelijke wil om de dienstverlening van haar administratie aan de gebruikers te verbeteren en om de debatten zonder taboes te voeren, met name inzake het gevoelsleven van de personen met een handicap.

II. — **ALGEMENE BESPREKING**

Mevrouw Camille Dieu (PS) vindt de voorgestelde beleidsnota rationeel en realistisch. Dat neemt niet weg dat haar fractie erop zal toezien dat het departement dat met de aangelegenheden van de personen met een handicap is belast, niet aan zijn lot wordt overgelaten, zoals in de vorige regeerperiode het geval was.

Zij verheugt zich over de verschillende raadplegingen en vormen van overleg waarnaar de nota verwijst, onder andere met de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap en de sociale gesprekspartners. Het beleid inzake personen met een handicap heeft immers nauwe banden met de bevoegdheden van de deelgebieden, en kan derhalve niet worden geïsoleerd.

De spreekster verwijst ook naar het advies dat terzake door de Nationale Arbeidsraad is uitgebracht, zelfs al is discussie mogelijk over de vraag om quota's voor de tewerkstelling van gehandicapte werknemers in te stellen (zie het vademecum van de bestaande maatregelen voor de inschakeling van gehandicapte werknemers op de arbeidsmarkt, bijgewerkt tot 1 oktober 2003).

Zij acht het belangrijk dat uit die contacten en studies bijgevolg een evaluatie bij de overheid, alsook

La secrétaire d'État accordera une attention particulière à cette question durant son mandat.

3) Le système d'allocations familiales pour enfants handicapés et/ou atteints d'une grave maladie devrait être étendu aux enfants nés avant 1993; il conviendra de procéder à une nouvelle évaluation du dispositif pour la fin de cette année.

Enfin, la secrétaire d'État compte entamer cette année un vaste chantier sur la problématique de l'emploi des personnes en situation de handicap.

Avant de renvoyer au texte de la note pour les détails de chacune de ces mesures, elle conclut en évoquant deux priorités qui traverseront son action en tant que secrétaire d'État, et qui résultent des entretiens qu'elle a eus avec le secteur depuis son entrée en fonction: la volonté d'améliorer le service rendu par l'administration à ses usagers, et celle de mener des débats sans tabou, portant notamment sur la vie affective des personnes en situation de handicap.

II. — **DISCUSSION GÉNÉRALE**

Mme Camille Dieu (PS) juge la note de politique générale présentée, rationnelle et réaliste. Il n'empêche que la formation politique à laquelle elle appartient veillera à ce que le département chargé des personnes en situation de handicap ne soit pas délaissé, comme ce fut le cas sous la législature précédente.

Elle estime bienvenues les différentes consultations et concertations auxquelles la note fait référence, entre autres avec le Conseil supérieur national des personnes handicapées et avec les partenaires sociaux. La politique menée en faveur des personnes handicapées présente en effet des liens étroits avec les compétences des entités fédérées, et ne peut dès lors être cloisonnée.

L'oratrice renvoie aussi à l'avis rendu en la matière par le Conseil national du travail, même si la question d'instaurer des quotas d'occupation de travailleurs handicapés prête à discussion (voir le vade-mecum des dispositifs existants en matière d'insertion sur le marché du travail des travailleurs handicapés, mis à jour au 1er octobre 2003).

Elle estime important qu'interviennent en conséquence de ces contacts et études une évaluation dans

aansporende maatregelen in de particuliere sector voortkomen.

De spreekster is blij dat frequenter gebruik zal worden gemaakt van het medisch onderzoek op grond van bewijsstukken (DOC 52 0995/006, blz. 5). Zij vraagt de staatssecretaris om toelichting in verband met het plan voor een haalbaarheidsstudie die moet uitmonden in de toepassing van een kwaliteitssysteem voor het medisch onderzoek (DOC 52 995/006, blz. 7).

Mevrouw Florence Reuter (MR) verklaart dat haar fractie voor het departement personen met een handicap in het licht van de beleidsnota van de regering een meer ambitieuze nota verwachtte.

De spreekster wijst erop dat er vooral sprake is van allerlei analyses, raadplegingen, studies, evaluaties en plannen, maar van weinig concrete projecten voor de personen met een handicap. Zij merkt op dat de staatssecretaris van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap kennelijk de hoofdmotor van haar actie maakt, terwijl die instantie maar een adviserende bevoegdheid heeft (DOC 52 0995/006, blz. 3). Heeft de vernieuwing van de samenstelling van deze instantie plaatsgehad ? De spreekster acht het wenselijk dat de regering daaromtrent eerst haar standpunt geeft.

Is er aangaande het actieplan ter verbetering van de kwaliteit en de doeltreffendheid van de diensten die in contact treden met de gebruikers, rekening gehouden met het vorige, in 2007-2008 opgestelde operationele kader (DOC 52 0995/006, blz. 5) ? Zal dit operationele kader worden vervangen door het meerjarenplan waarvan in de nota sprake is ? Zijn maatregelen getroffen om de behandeling te verbeteren van de vragen die inkomen bij het door het vorige departement opgerichte callcenter en waarover geklaagd werd dat het overbelast was ? Overweegt men een inkorting van de behandelingstermijn van de dossiers, die thans 9 maanden bedraagt, en worden de aan het licht gebrachte tekortkomingen verholpen (zoek geraakte dossiers, overhaaste medische onderzoeken, onbegrijpelijke medische evaluaties enz.) ?

De beleidsnota gaat nader in op de « prijs voor de liefde » (zie DOC 52 0995/006, blz. 8). De spreekster vindt dat de partner die met een gehandicapte een gezin vormt, helemaal geen nadeel van die keuze mag ondervinden, maar staat daar niets over in de beleidsnota. Waarom wordt er geen melding in gemaakt van de doelstelling die de regering in deze aangelegenheid nastreeft ? Volgens de spreekster kan dezelfde opmerking worden gemaakt betreffende zowel het statuut

le secteur public, ainsi que des mesures incitatives dans le secteur privé.

Mme Dieu accueille favorablement le recours à l'expertise médicale sur pièce (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 5). Elle demande des éclaircissements à la secrétaire d'État sur le projet d'étude de faisabilité devant aboutir à la mise en œuvre d'un système de contrôle de la qualité de l'expertise médicale (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 7).

Mme Florence Reuter (MR) déclare que la formation politique à laquelle elle appartient s'attendait pour le département chargé des personnes en situation de handicap à une note plus ambitieuse au regard de la déclaration de politique générale du gouvernement.

L'oratrice relève qu'il y est surtout question de nombreuses analyses, consultations, études, évaluations, plans, mais avec peu de projets concrets en faveur des personnes en situation de handicap. Elle fait observer que la secrétaire d'État semble faire du Conseil supérieur national des personnes handicapées le moteur principal de son action, alors que cette instance n'a qu'une compétence d'avis (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 3). Le renouvellement de la composition de cette instance a-t-il eu lieu ? L'intervenante souhaiterait que le gouvernement donne préalablement son point de vue à ce sujet.

Quant au plan d'action en vue d'améliorer la qualité et l'efficacité des services en contact avec les usagers, a-t-il été tenu compte du précédent cadre opérationnel établi en 2007-2008 (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 5) ? Ce cadre opérationnel va-t-il être remplacé par le plan pluriannuel dont question dans la note ? Des mesures ont-elles été prises en vue d'améliorer le traitement des demandes reçues auprès du call center mis en place par le département précédent, qui faisait l'objet de plaintes pour cause de saturation ? Envisage-t-on de réduire le délai de traitement des dossiers qui est actuellement de 9 mois, et de remédier aux dysfonctionnements mis à jour (dossiers égarés, examens médicaux hâtifs, évaluations médicales incompréhensibles, etc.) ?

Quant au « prix de l'amour » (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 8), rien n'apparaît dans la note de politique générale relativement à l'immunisation totale du partenaire avec lequel la personne handicapée forme un ménage; pourquoi ne pas avoir inscrit dans la note l'objectif du gouvernement en la matière ? La même réflexion vaut selon l'intervenante tant pour le statut de l'aidant proche, que pour les mesures de soutien aux familles confrontées au handicap d'un en-

van de mantelzorgers, als de steunmaatregelen ten behoeve van de gezinnen met een gehandicapt kind — categorieën die eveneens in het regeerakkoord worden vermeld. Evenmin bevat de beleidsnota een actieplan betreffende de zwaar hulpbehoevenden, terwijl het hier een grote uitdaging betreft voor onze vergrijzende samenleving.

De spreekster wenst te vernemen of er redenen zijn waarom moet worden gewacht op een nieuwe evaluatie van de in 2003 hervormde verhoogde kinderbijslagregeling ten behoeve van gehandicapte kinderen, alsook waarom de inwerkingtreding van die nochtans in het regeerakkoord opgenomen maatregel is verschoven naar ten vroegste 2009.

Wat de verbetering van de tewerkstellingsgraad bij de gehandicapten betreft (in ons land slechts 30 %) wil ze weten of de in uitzicht gestelde nieuwe werkgroep zal kunnen voortbouwen op de resultaten van de werkgroep die tijdens de vorige zittingsperiode actief was en waarvoor haar fractie zelf mee het initiatief had genomen.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) stelt vast dat het staatssecretariaat voor gehandicaptenbeleid sinds 2003 heel wat verklaringen heeft afgelegd, maar dat daar amper concrete resultaten uit zijn voortgevloeid voor de gehandicapten.

Volgens de spreekster ontbreekt het deze beleidsnota aan inhoud en perspectieven. Bovendien wordt met geen woord gerept over de gewesten en de gemeenschappen, terwijl de bevoegdheidsspreiding in deze aangelegenheid — inzonderheid via de interministeriële conferenties — van bijzonder groot belang is. Ze stipt aan dat de beslissingen van de verschillende overheden op elkaar inwerken en dat alle in deze aangelegenheid uitgevaardigde regels samen een nauw vervlochten geheel vormen.

Ze is bijvoorbeeld van mening dat de vormen van hulp aan de gehandicapten via het zogenaamde persoonsgebonden budget (reeds van toepassing in de Vlaamse Gemeenschap en in een proeffase in het Waals Gewest), méér in overleg zouden moeten worden ontwikkeld teneinde het hele systeem coherenter te maken.

De netwerken, contactinstanties of referenties in deze aangelegenheid mogen volgens de spreekster niet beperkt blijven tot de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten ofschoon netwerkwerking inderdaad belangrijk is.

fant, qui figurent aussi dans l'accord de gouvernement. La note ne contient pas non plus de plan d'action à l'égard des personnes en situation de grande dépendance, alors qu'il s'agit d'un défi majeur dans notre société confrontée à la problématique du vieillissement de la population.

L'intervenante demande en quoi se justifie l'attente d'une nouvelle évaluation du système d'allocations familiales majorées pour enfants handicapés qui a été réformé en 2003, et pourquoi reporter à l'année 2009 au plus tôt le bénéfice de cette mesure pourtant prévue dans le cadre de l'accord de gouvernement ?

De même, en matière d'amélioration du taux d'emploi des personnes handicapées — seulement 30 % de la population belge, le nouveau groupe de travail envisagé va-t-il pouvoir s'appuyer sur les acquis du groupe de travail mis en place lors de la précédente législature, à l'initiative de la formation à laquelle l'intervenante appartient ?

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) constate que depuis 2003, beaucoup de déclarations ont été faites par le secrétariat d'État aux personnes handicapées, mais qu'elles n'ont guère été suivies de réalisations concrètes en faveur des personnes handicapées.

Selon l'oratrice, la note de politique générale présentée ici manque de contenu, de perspectives, et ne fait aucunement mention des entités régionales et communautaires, alors que le partage des compétences en la matière est particulièrement important, surtout dans le cadre des conférences interministérielles. Elle fait observer que les décisions prises par les différentes autorités ont des incidences les unes sur les autres, et que l'ensemble des règles en la matière constitue un système interdépendant.

Elle estime par exemple que les formes d'aide aux personnes handicapées mises en œuvre au moyen de ce qu'on appelle le budget personnalisé, développé en Communauté flamande et à l'état de projet-pilote en Région wallonne, devraient davantage être suivies en concertation, en vue d'améliorer la cohérence de l'ensemble du système.

Il est important en effet de travailler via une pratique de réseau mais les réseaux, instances de contacts ou de références ne peuvent se limiter au Conseil supérieur national des personnes handicapées.

Ze hekelt de inertie van het gevoerde werkgelegenheidsbeleid : hoe komt het dat men er niet in slaagt de quota na te leven in de privé-sector, maar ook bij de overheid ?

Veel onderzoek werd gedaan en andere landen hebben maatregelen getroffen. Uit een en ander blijkt dat de quotaregeling het doeltreffendst is, zeker als wordt voorzien in financiële sancties zo de doelstellingen niet worden gehaald. Met dat geld worden structuren en diensten opgezet die de gehandicapten in staat stellen sociaal en professioneel te participeren. Wat is het nut van nieuwe studies terzake, als men wéét dat de quotaregeling er in andere landen toe heeft bijgedragen dat de werkgelegenheidsgraad is gestegen ? In die landen is ook de burgerparticipatie van de gehandicapten toegenomen, want er is meer in het leven dan werken.

Wat de « prijs voor de liefde » (zie DOC 52 0995/006, blz. 8) betreft, stelt de spreekster vast dat de opeenvolgende regeringen hebben geweigerd de nodige middelen uit te trekken voor de volledige wegwerking van de ongelijkheden in de behandeling van de diverse betrokken gezinnen. De regering had aangekondigd komaf te maken met die « prijs voor de liefde », maar er komt alleen een verhoging van de inkomensbovengrenzen. Heeft de staatssecretaris waarborgen dat geld wordt vrijgemaakt om meer dan dat te doen ?

Voorts heeft ze nog een aantal andere vragen voor de staatssecretaris. Wat zijn haar plannen ten behoeve van de zwaar hulpbehoevenden ? *Quid* met betrekking tot de gezinnen die volwassen gehandicapten opvangen ? Ook zij ondervinden financieel nadeel wanneer zij van een vervangingsinkomen leven en een gehandicapte opvangen die wél een inkomen heeft. De spreekster had in de vorige zittingsperiode een wetsvoorstel ingediend, waar alle fracties zich konden achter scharen. Die tekst vergde een technische bijsturing, maar daar is niets van in huis gekomen. Terzake stelt de staatssecretaris niets voor, wat de spreekster uiteraard ontgoochelt.

Hoever staat het met de in 2006 goedgekeurde maatregelen met het oog op het automatisch doorsturen van informatie betreffende de gehandicapten ? De spreekster had bij de goedkeuring van het wetsontwerp kritiek, want die tekst bevat geen datum van inwerkingtreding van de regeling. Volgens de spreekster zal dat ook nu niet haalbaar zijn. Is er een cijferoverzicht beschikbaar aangaande de behandeling van de dossiers ? Hoever staat het met de eenvormigmaking van de onderzoeken, rekening houdend met de behoeften van de betrokkenen, en niet alleen meer met de categorieën waarin die personen moeten thuishoren, want

L'oratrice stigmatise l'inertie de la politique menée dans le domaine de l'emploi : comment se fait-il qu'on n'arrive pas à respecter les quotas dans le privé mais aussi dans la fonction publique ?

De nombreuses études ont été faites et d'autres États ont pris des dispositions d'où il ressort que le système des quotas est le plus efficace surtout lorsqu'il prévoit des incidences financières en cas de manquement aux objectifs ainsi fixés ? Cet argent récolté sert à créer des structures et services permettant aux personnes handicapées de participer à la vie sociale et professionnelle. À quoi bon entreprendre de nouvelles études en la matière, puisqu'on sait que le système des quotas a permis d'améliorer les résultats du taux d'emploi et d'activités citoyennes car il n'y a pas que l'emploi, dans d'autres États ?

Concernant le « prix de l'amour » (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 8), l'intervenante constate que les gouvernements successifs ont refusé d'allouer les budgets nécessaires à la suppression de toute inégalité de traitement dans les ménages concernés. Le gouvernement avait annoncé la suppresion du prix de l'amour, il n'y a que le relèvement des plafonds de revenus. La secrétaire d'État a-t-elle les garanties de budget nécessaire pour aller plus loin ?

Elle interroge la secrétaire d'État sur d'autres points : quelles sont ses intentions au regard de la problématique de la grande dépendance ? Quant aux familles d'accueil de personnes handicapées adultes ? Elles sont elles aussi pénalisées financièrement lorsque leurs revenus sont des revenus de remplacement et qu'elles accueillent une personne handicapée qui a des revenus. L'intervenante avait déposé une proposition de loi sous la précédente législature qui avait l'aval de tous mais demandait du travail technique de transcription, rien n'a été fait et la secrétaire d'État ne propose rien ? Elle en est évidemment déçue.

Où en sont les mesures décidées en 2006 quant à la transmission automatique des informations relatives aux personnes handicapées ? L'intervenante avait critiqué l'adoption de ce projet de loi qui ne contenait aucune date d'entrée en vigueur du dispositif et elle pense qu'aujourd'hui, ce n'est toujours pas réalisable. Dispose-t-on d'un état des lieux chiffré quant au traitement des dossiers ? Où en est-on dans la question de l'uniformisation des examens en fonction des besoins des personnes concernées et non plus seulement sur la base de catégories auxquelles les personnes devraient appartenir, sachant que ce genre de classe-

het is geweten dat dergelijke indelingen altijd uitsluitingen veroorzaken ? Ook in deze aangelegenheid zijn alle bevoegdheidsniveaus betrokken partij.

Hoe evolueert de toestand met betrekking tot de inrichting van de openbare plaatsen vooral gelet op het begrip redelijke aanpassing, die de toegankelijkheidsverplichtingen fors inperkt ?

Mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) heeft in de beleidsnota amper concrete maatregelen gelezen.

Tevens betreurt ze dat de nota geen verwijzing bevat naar het quotum op grond waarvan de federale overheidsdiensten 3 % gehandicapten in dienst moeten hebben, hoewel die doelstelling in het regeerakkoord is opgenomen. Hoe denkt de staatssecretaris dat streefdoel te halen ? Hoe denkt ze de privésector ertoe te kunnen aanzetten gehandicapten in dienst te nemen ? Waarom maakt de beleidsnota geen melding van de bevoegdheden van de deelgebieden in deze aangelegenheid, noch van de samenwerking op dat vlak ?

De spreekster wenst meer informatie te krijgen omtrent de achterstand in de afgifte van de parkeerkaarten. Zijn de behandelingstermijnen verbeterd ? Worden thans parkeerkaarten voor onbepaalde tijd afgegeven ? Ziet men erop toe dat beter wordt ingespeeld op de behoeften van de betrokkenen ?

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) is verwonderd over de in de beleidsnota aangekondigde tweede evaluatie van de hervorming van het systeem van de verhoogde kinderbijslag (zie DOC 0995/006, blz. 9). Het regeerakkoord bepaalt immers dat álle kinderen — dus óók zij die vóór 1983 geboren zijn — aanspraak zouden maken op die verhoogde kinderbijslag.

De fractie waartoe de spreker behoort, wenst hoe dan ook dat de in het regeerakkoord opgenomen doelstellingen worden verwezenlijkt.

De behandeling van de aanvragen heeft grote vertraging opgelopen, zodat ze volgens de gegevens van het Rekenhof in 31 % van de gevallen langer duurt dan de wettelijke termijn van 8 maanden. Daardoor is de overheid al ruim 900.000 euro verwijlintresten verschuldigd. Wat is de toestand momenteel ? Is het departement van de staatssecretaris van plan de behandelingsduur van de dossiers terug te brengen van 8 tot 6 maanden ?

ment provoque toujours de l'exclusion ? Ici aussi tous les niveaux de pouvoir sont concernés.

Comment évolue la situation sur le plan de l'aménagement des lieux publics et ce surtout en référence au concept d'aménagement raisonnable qui limite fortement les obligations d'accessibilité ?

Mme Hilal Yalçin (CD&V-N-VA) constate qu'elle ne trouve guère de mesures concrètes dans la note de politique générale.

Elle déplore également l'absence de référence au quota de 3 % d'occupation de personnes handicapées au sein de l'autorité publique fédérale, décidé dans l'accord de gouvernement. Comment la secrétaire d'État compte-t-elle réaliser concrètement cet objectif ? Comment compte-t-elle inciter le secteur privé à engager des personnes handicapées ? Pourquoi la note ne mentionne-t-elle pas les compétences des entités fédérées et les collaborations en la matière ?

L'intervenante demande des informations complémentaires, ayant trait aux retards accumulés dans la délivrance des cartes de parking; les délais de traitement ont-ils été améliorés ? Des cartes de parking sont-elles actuellement délivrées à durée indéterminée ? Veille-t-on à mieux répondre aux besoins des personnes concernées ?

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) fait part de son étonnement au sujet de la seconde évaluation de la réforme du système d'allocations familiales majorées annoncée dans la note (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 9), car l'accord de gouvernement prévoit que tous les enfants — y compris ceux nés avant 1983, ont droit aux allocations familiales majorées.

La formation politique à laquelle l'orateur appartient entend bien que ce qui a été prévu dans l'accord de gouvernement soit appliqué.

Les délais de traitement des demandes ont souffert d'importants retards, étant supérieurs au délai légal de 8 mois dans 31 % des cas d'après la Cour des comptes, ce qui a entraîné des intérêts de retard de plus 900.000 euros. Quel est l'état de la situation ? Le département de la secrétaire d'État a-t-il l'intention de réduire le délai de traitement des dossiers de 8 mois à 6 mois ?

Mevrouw Sarah Smeyers (CD&V-N-VA) beklemtoont dat het geenszins nodig is om te wachten op een tweede evaluatie van het systeem van de verhoogde kinderbijslag, omdat die maatregel in het regeerakkoord is opgenomen. Bovendien ontstaat aldus het risico dat de betrokken rechthebbenden in de kou blijven staan. Voorts is de spreekster ingenomen met het belang dat wordt gehecht aan overleg met de deelgebieden.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) vraagt om nadere preciseringen met betrekking tot de geplande digitalisering van de gegevens. Over welke gegevens gaat het ? Waarom en op grond waarvan wil men daartoe overgaan ? Hoe komt het dat de analytische inventaris van de bestaande statistische bronnen (DOC 52 0995/006, blz. 6) nog niet is opgemaakt ?

De spreekster vraagt verduidelijking aangaande de geplande verhuis- en herinrichtingskosten met betrekking tot het pand aan de Zwarte Lievevrouwstraat, welke niet blijken ingeschreven te zijn in het ontwerp van uitgavenbegroting.

Tevens merkte de spreekster op dat de stijging van de basisallocatie « BA 55 2 2 3406 — Tegemoetkomingen aan personen met een handicap » wordt gebaseerd op de verwerkingscapaciteit van de dienst, terwijl dit volgens haar eerder omgekeerd hoort te zijn.

Voorts vraagt de spreekster naar cijfergegevens inzake gevallen van beroep : hoeveel aanvragers stellen een gerechtelijke procedure in ? Hoeveel bedragen de kosten daarvoor ? Dient het nieuwe bedrag van 2,235 miljoen euro eventueel om die kosten te dekken ? Hoeveel mensen extra denkt men in dienst te nemen, en hoe vallen die indienstnemingen anders te verantwoorden dan op grond van het aantal te behandelen dossiers ?

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) constateert dat het regeerakkoord voorziet in de instelling van een sociaal en fiscaal statuut van de mantelzorger, en verwacht terzake verdere stappen vanwege het departement van de staatssecretaris, eventueel in samenwerking met andere ministeriële departementen. Tevens worden regelingen in uitzicht gesteld zoals vormen van belastingaftrek of verruimd ouderschapsverlof; is met het oog daarop contact opgenomen tussen de betrokken ministers ?

De spreekster geeft aan erg begaan te zijn met de in een sterk afhankelijke situatie verkerende gezinnen. Heel wat plannen, projecten en initiatieven zijn reeds stukgelopen op het structurele gebrek aan opvangplaatsen voor gehandicapten. Tegelijk ontstaan privé-

Mme Sarah Smeyers (CD&V-N-VA) insiste sur le fait qu'il n'y a nul besoin d'attendre une seconde évaluation du système d'allocations familiales majorées, puisque cette mesure figure dans l'accord de gouvernement, et que l'on court le risque que les ayants-droit concernés soient laissés de côté. Elle se réjouit par ailleurs de la place réservée à la concertation avec les entités fédérées.

Mme Martine De Maght (LDD) demande des précisions quant à la digitalisation des données en projet : de quelles données s'agit-il, pourquoi et sur quelle base veut-on y procéder ? Comment l'inventaire analytique des sources statistiques existantes (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 6) n'a-t-il pas encore été effectué ?

L'intervenante demande des éclaircissements concernant les frais de déménagement et de réaménagement projetés pour l'immeuble de la rue de la Vierge noire, qui s'avèrent ne pas être inscrits dans le projet de budget général des Dépenses.

L'intervenante fait également remarquer que l'augmentation de l'allocation de base « AB 55 22 3406 — Allocations aux personnes handicapées » est basée sur la capacité de traitement du service, alors que, selon elle, cela devrait plutôt être l'inverse.

L'oratrice demande également des données chiffrées en matière de recours : combien de demandeurs entament-ils une procédure judiciaire ? À combien s'élèvent les coûts qui y sont liés ? Le nouveau montant de 2,235 millions d'euros sert-il éventuellement à couvrir ces dépenses ? Combien d'effectifs supplémentaires compte-t-on engager, et comment ces engagements peuvent-ils être justifiés autrement qu'en fonction du nombre de dossier à traiter ?

Mme Clotilde Nyssens (cdH) constate que l'accord de gouvernement prévoit la création d'un statut social et fiscal de l'aidant proche, et en attend des suites de la part du département de la secrétaire d'État, avec la collaboration éventuelle d'autres départements ministériels. De même, des dispositions telles que des abattements fiscaux ou un congé parental élargi sont prévus; des contacts entre les ministres concernés ont-ils été pris à cet effet ?

L'intervenante fait part de son profond intérêt vis-à-vis des familles en situation de grande dépendance. De nombreux plans, projets, initiatives, se sont déjà heurtés au manque structurel de places d'accueil pour les personnes handicapées. Ceci alors que les initiatives

initiatieven, zonder dat de betrokkenen weten tot wie zij zich moeten wenden.

Meer in het algemeen verwijst het lid naar de talrijke, reeds bestaande voorstellen, raadplegingen, evaluaties en memoranda. Men moet niet alles overdoen.

Zij wenst concrete informatie : kan de doelstelling om 3 % van de banen in overheidsdienst voor te behouden aan personen met een handicap, worden gehaald ? Zal dankzij het tijdens de Ministerraad van 22 februari 2008 goedgekeurde ontwerp van koninklijk besluit (zie beleidsnota, DOC 52 0995/006, blz. 6) de onderzoekstermijn van de dossiers (die momenteel gemiddeld 9,86 maanden bedraagt) kunnen worden ingekort ?

De spreekster verzoekt om toelichting over de begroting. Beschikt het Rekenhof thans over de gegevens in antwoord op de opmerking die het had geformuleerd in verband met de mate waarin de basisallocaties ten gunste van de personen met een handicap werden verhoogd (Verslag van het Rekenhof dd. 2 april 2008, Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2008, blz. 44) ? Dekt die verhoging de ontbrekende financiering voor het begrotingsjaar 2007 ?

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) stelt vast dat het departement omvangrijke taken wachten, met name gelet op de verwachtingen die tijdens de vorige regeerperiode niet werden ingelost. Er is inderdaad een belangrijke begrotingspost voor toegekend; met verschillende bevoegdheidsniveaus zal terzake belangrijk overleg moeten plaatsvinden.

Zij is opgetogen over de maatregelen die werden genomen ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening aan personen met een handicap (zie beleidsnota, DOC 52 0995/006, blz. 4). Zo zou de aanwending van een en hetzelfde dossier ongeacht de instelling waarmee de patiënt te maken heeft, een aanzienlijke vooruitgang betekenen.

Wel zou de spreekster willen dat meer inspanningen worden geleverd ter verbetering van de situatie van mensen voor wie de « prijs voor de liefde » des te hoger uitvalt, omdat zij gezien hun handicap zo al te kampen hebben met heel wat moeilijkheden om zich in de samenleving te integreren.

Zij wenst tevens dat men zich de moeite zou getroosten te luisteren naar rolstoelgebruikers, of personen met andere zware pathologieën, zoals kinderen met autisme, en beter rekening te houden met de enorme

privées voient le jour, sans que les personnes concernées sachent à quelles instances elles doivent s'adresser.

Plus généralement, l'intervenante renvoie aux nombreuses propositions, consultations, évaluations, mémorandums, déjà existants : ne refaisons pas le monde, déclare-t-elle !

Elle souhaite obtenir des informations concrètes: l'objectif de 3 % de taux d'emploi à atteindre dans le secteur public pourra-t-il être tenu ? Le projet d'arrêté royal approuvé lors du Conseil des ministres du 22 février 2008 (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 6), permettra-t-il d'améliorer les délais d'instruction des dossiers, qui sont actuellement de 9,86 mois en moyenne ?

L'oratrice demande des précisions d'ordre budgétaire : la Cour des comptes dispose-t-elle maintenant des éléments de réponse à sa remarque formulée quant à l'ampleur de l'augmentation des allocations de base aux personnes handicapées (Cour des comptes, rapport du 2 avril 2008, « commentaires et observations sur les projets de pour l'année budgétaire 2008 », p. 40) ? Cette augmentation couvre-t-elle le manque de financement de l'exercice 2007 ?

Mme De Block (Open Vld) constate l'ampleur des tâches qui attendent le département, eu égard notamment aux attentes non rencontrées dans le cadre de la législature précédente. Un important poste budgétaire lui a été alloué à cet effet; d'importantes concertations avec différents niveaux de pouvoir devront avoir lieu.

Elle accueille favorablement les mesures prises aux fins d'améliorer la qualité du service offert aux personnes en situation de handicap (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 4). Ainsi, le recours à un seul et même dossier, quelle que soit l'instance à laquelle le patient a affaire, constituerait un progrès considérable.

L'oratrice souhaiterait en revanche que davantage d'efforts soient fournis en vue d'améliorer la situation des personnes pour qui le « prix de l'amour » est d'autant plus élevé, qu'elles rencontrent déjà beaucoup de difficultés à s'intégrer dans la société, vu leur handicap.

Elle souhaite également que l'on prenne la peine d'écouter et de mieux prendre en compte les grandes difficultés auxquelles sont quotidiennement confrontées les personnes se déplaçant en fauteuil roulant, ou

problemen waarmee die mensen dagelijks te maken krijgen; vaak hebben gezonde mensen daar slechts vaag een idee van. Bovendien valt aan bepaalde overheidsbeslissingen over de graad van ongeschiktheid en de geldelijke weerslag ervan vaak geen touw vast te knopen; sommige zijn ronduit stuitend. De spreekster besluit dat het de hoogste tijd is om concrete acties te ondernemen.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V-N-VA) stelt de volgende vragen :

— Waarom mikt de beleidsnota inzake de « prijs voor de liefde » minder hoog dan de in het regeerakkoord aangegeven doelstellingen (DOC 52 0995/006, blz. 8) ?

— Zijn er acties gepland, eventueel in overleg met de andere ministeriële departementen, om de toegang tot de openbare gebouwen voor gehandicapte personen te verbeteren, te beginnen met het gebouw aan de Zwarte Lievevrouwstraat, waarin de Directie-generaal Personen met een handicap gevestigd is ?

— Welke acties worden in uitzicht gesteld om de medische dossiers, protocols, screenings, onderzoeken of controles te verbeteren en op elkaar af te stemmen, alsook om te komen tot een betere gegevensuitwisseling in het algemeen, in overleg met de gemeenschappen en de gewesten ?

De spreekster vindt dat moet worden gestreefd naar het standaardiseren van de middelen in dat verband.

De fractie waartoe de spreekster behoort, hecht tevens veel belang aan het instellen van maatregelen voor gepersonaliseerde bijstand, aan diensten die individuele zorg kunnen verlenen, alsook aan het bevorderen van regelingen, bijvoorbeeld inzake het opvangverlof. In dat verband verzoekt de spreekster nog een stap verder te gaan en te voorzien in een bijzonder statuut, om te waarborgen dat soortgelijke diensten kunnen worden verleend. Kan de staatssecretaris zich daartoe verbinden ?

III. — **ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP**

De staatssecretaris geeft aan dat geregeld zal worden overlegd met de verschillende bevoegde autoriteiten, instanties en verenigingen die betrokken zijn bij de hulp aan gehandicapte personen. De Nationale

atteintes d'autres pathologies pénibles — par exemple les enfants autistes, car souvent les personnes bien portantes n'en ont qu'une conscience approximative. En outre, certaines décisions des autorités quant au taux d'incapacité et à leurs effets pécuniaires demeurent inexplicables, voire tout bonnement choquantes. Il est grand temps que des actions concrètes interviennent, conclut l'oratrice !

Mme Sonja Becq (CD&V-N-VA) formule des remarques sur les points suivants :

— quelles sont les raisons pour lesquelles la note de politique générale reste en-deça des objectifs fixés dans l'accord de gouvernement au sujet du prix de l'amour (DOC 52 0995/006, note de politique générale, p. 8) ?

— quelles sont les actions projetées, éventuellement prises en concertation avec d'autres départements ministériels, en vue d'améliorer l'accessibilité des bâtiments publics aux personnes handicapées, à commencer par l'immeuble même où siège la Direction générale des personnes handicapées, sis rue de la vierge noire ?

— quelles sont les actions projetées en vue d'améliorer et d'harmoniser les dossiers, protocoles, screenings, examens ou contrôles médicaux, ainsi que la circulation des données en général, en concertation avec les communautés et régions ?

L'oratrice juge nécessaire de tendre vers la standardisation des moyens en ces matières.

La formation politique à laquelle l'intervenante appartient attache également beaucoup d'importance au déploiement de mesures d'assistance personnalisée, de services aptes à prodiguer des soins individuels, ainsi qu'à la promotion de dispositions telles que le congé d'accueil. Aussi l'intervenante demande-t-elle à ce qu'un pas supplémentaire soit franchi en ce sens par la création d'un statut particulier destiné à assurer la possibilité que de tels services puissent être rendus; la secrétaire d'État peut-elle s'y engager ?

III. — **RÉPONSES DE LA SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP**

La secrétaire d'État indique qu'elle a entrepris une phase de concertations, de consultations qui auront lieu régulièrement avec les différentes autorités, instances et associations compétentes en matière d'aide

Hoge Raad voor personen met een handicap is, als aanspreekpunt bij uitstek, één van die instanties. De interministeriële conferenties zijn vastgelopen omdat de nadere regels voor de werking en de onderlinge coordinatie ervan onduidelijk waren gedefinieerd.

De directeur-generaal van de FOD Sociale Zaken, Directie-generaal « Personen met een handicap », bevestigt dat de gehandicapten bovenal hun beklag doen over de steeds terugkerende problemen in verband met de al te lange behandelingstermijn van hun dossier — gemiddeld bedraagt die 8,75 maanden. Men moet echter weten dat de diensten van andere instanties afhangen om alle — administratieve én medische — gegevens in te zamelen die vereist zijn om een volledig dossier samen te stellen.

De staatssecretaris stelt de leden in kennis van gegevens waarover zij beschikt :

— het koninklijk besluit dat de raadpleging van de fiscale gegevens mogelijk maakt, verschijnt binnenkort in het *Belgisch Staatsblad*;

— onderzoek op grond van een dossier wordt al toegepast;

— de scanning van de gegevens van de 150.000 behandelde dossiers luidt het digitale tijdperk in;

— de Directie-generaal Personen met een handicap reorganiseert haar diensten om de kwaliteit ervan te verbeteren;

— er hebben contacten plaatsgehad om het gebouw van de Directie-generaal Personen met een handicap zo snel mogelijk beter toegankelijk te maken voor de personen met beperkte mobiliteit;

— de voorkeur gaat uit naar de formule van quota's, waarvoor zal worden overlegd met de sociale partners;

— de wachttijd voor het ontvangen van de gehandicaptenparkeerkaart bedraagt drie maanden;

— in verband met de « prijs voor de liefde » beoogt het regeerakkoord elke ongelijke behandeling op te heffen; alvorens het zover is, heeft de regering vooral ten behoeve van de betrokken gezinnen belangrijke vooruitgang willen boeken.

De staatssecretaris wijst erop dat ingevolge een eerste evaluatie van de hervorming van de verhoogde

aux personnes handicapées. Le Conseil supérieur national des personnes handicapées, interlocuteur privilégié, représente une des instances parmi les autres. Les conférences interministérielles ont pâti du fait que leurs modalités de fonctionnement et de coordination étaient mal définies.

Le directeur général du SPF Sécurité sociale, Direction générale « Personnes handicapées », confirme que les personnes handicapées se plaignent principalement des problèmes récurrents liés aux trop longs délais de traitement des dossiers, qui sont en moyenne de 8,75 mois. Il faut cependant savoir que les services sont tributaires d'autres instances pour le recueil de l'ensemble des informations, de nature tant administrative que médicale, nécessaires à la constitution d'un dossier complet.

La secrétaire d'État communique aux membres une série d'informations en sa disposition :

— l'arrêté royal permettant la consultation des données fiscales sera publié sous peu au *Moniteur belge*;

— l'examen sur pièces est déjà pratiqué;

— l'ère digitale au moyen de scannings a débuté dans les 150.000 dossiers traités;

— la Direction générale des personnes handicapées est occupée à réorganiser ses services pour en améliorer la qualité;

— différents contacts ont été pris afin de rendre dès que possible le bâtiment affecté à la Direction générale des personnes handicapées plus facilement accessible aux personnes à mobilité réduite;

— la formule des quotas sera privilégiée, en concertation avec les partenaires sociaux;

— le délai de délivrance des cartes de stationnement est de 3 mois;

— en ce qui concerne le « prix de l'amour », l'accord de gouvernement prévoit la suppression de toute inégalité de traitement comme un objectif à atteindre; avant d'y arriver, le gouvernement a voulu procéder à une avancée significative en faveur des ménages concernés.

La secrétaire d'État indique qu'à la suite d'une première évaluation de la réforme de 2003 des alloca-

kinderbijslag (in 2003), er al maatregelen werden genomen om de situatie bij te sturen (in 2006). Die bijsturingen moeten nu op hun beurt worden geëvalueerd om er zeker van te zijn dat ze de goede richting uitgaan. Zo nodig moeten er aanpassingen worden aangebracht alvorens de nieuwe regeling wordt uitgebreid tot alle leeftijdsgroepen. Bij die evaluatie moet ook rekening worden gehouden met de bijkomende uitgaven die er zullen zijn mocht de uitgebreide regeling ook gelden voor alle kinderen van 0 tot 21 jaar.

Op het stuk van de begroting verstrekt de directeur-generaal « Personen met een handicap » de volgende informatie, op basis van de verrichte uitgaven sinds het vorige begrotingsjaar en een simulatie van het aantal mogelijk dit jaar nog te behandelen dossiers :

— de verhoging van de basisallocaties 2008 houdt inderdaad rekening met het financieringstekort voor het jaar begrotingsjaar 2007;

— de basisallocatie in verband met de geschillen is geen nieuwe uitgave. Die uitgave was opgenomen in de werkingskredieten van het vorige begrotingsjaar. Thans is voorzien in een afzonderlijke begrotingspost om de evolutie ervan te kunnen volgen. Het relatief aantal ingestelde voorzieningen blijft hoe dan ook vrij klein en constant : zo'n 4.000 per jaar voor 200.000 beslissingen, oftewel 2 %.

De directeur-generaal « Personen met een handicap » wijst erop dat aan de opmerking van het Rekenhof is tegemoetgekomen (Rekenhof, verslag van 2 april 2008, « Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2008 », blz. 44). Het verschil tussen de respectieve evaluaties van de Directie-generaal Personen met een handicap en het Rekenhof is echt miniem, welke simulatiemethode ook wordt gebruikt : 7 à 8 miljoen euro op een begroting van 1,5 miljard euro (0,53 %).

Tot besluit wijst de staatssecretaris erop dat voor alle elementen uit haar beleidsnota geregeld acties, evaluaties en *follow-ups* worden gehouden, in overleg met de hierboven vermelde betrokken spelers en, in het raam van de interministeriële conferenties, met de diverse overheden.

IV. — **REPLIEKEN EN ANTWOORDEN**

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) vraagt de staatssecretaris nogmaals wat zij concreet kan doen om het plan inzake de zwaar zorgbehoevende personen waarin het regeerakkoord voorziet op gang te brengen.

tions familiales majorées, des mesures de corrections avaient déjà été prises en 2006. Ces mesures de corrections doivent être à leur tour évaluées pour s'assurer qu'elles vont dans la bonne direction et éventuellement les modifier avant une extension complète du nouveau système à tous les âges. Cette évaluation inclut aussi les prévisions des dépenses supplémentaires qu'entraînerait l'extension à tous les enfants de 0 à 21 ans.

En matière budgétaire, le directeur général « Personnes handicapées » fournit les informations suivantes, compte tenu des prévisions de dépenses effectuées à partir du précédent exercice, et d'une simulation basée sur le nombre de dossiers pouvant être traité cette année :

— l'augmentation des allocations budgétaires de base 2008 a tenu compte du manque de financement de l'exercice 2007;

— l'allocation de base relative au contentieux ne constitue pas une nouvelle dépense. Il s'agit d'une dépense intégrée dans les crédits de fonctionnement de l'exercice précédent. Ce poste a été spécifiquement isolé afin d'en mesurer l'évolution. Ceci étant, le taux des recours reste faible et constant : 4.000 recours par an sur 200.000 décisions rendues, soit 2 %.

Le directeur général « Personnes handicapées » indique qu'il a été répondu à la remarque émanant de la Cour des comptes (Cour des comptes, rapport du 2 avril 2008, « commentaires et observations sur les projets de pour l'année budgétaire 2008 », p. 40). La différence entre les évaluations établies par la Direction générale des handicapés et par la Cour des comptes est tout à fait minime, quelle que soit la méthode de simulation choisie : 7 à 8 millions d'euros par rapport à un budget de 1,5 milliard d'euros (0,53 %).

La secrétaire d'État conclut en rappelant que les différents éléments abordés dans sa note de politique générale feront l'objet d'actions, d'évaluations, et d'un suivi réguliers, en concertation avec les différents acteurs déjà cités, ainsi que dans le cadre des conférences interministérielles avec les différents pouvoirs.

IV. — **RÉPLIQUES ET RÉPONSES**

Mme Clotilde Nyssens (cdH) redemande à la secrétaire d'État ce qu'elle peut faire concrètement en vue de lancer le plan relatif à la grande dépendance prévu dans l'accord de gouvernement.

Mevrouw Florence Reuter (MR) neemt er akte van dat de staatssecretaris tijd zal moeten hebben om de verschillende thema's die in haar beleidsnota aan bod komen uit te werken. Ze betreurt echter dat de staatssecretaris gewag maakt van tal van raadplegingen en evaluaties als te bereiken doel, zonder dat die diverse actiepistes daadwerkelijk worden aangepakt. De spreekster herhaalt haar vraag om verduidelijkingen in verband met eensdeels het plan inzake de zwaar zorgbehoevenden en anderdeels de verhoogde kinderbijslag voor de kinderen die vóór 1983 geboren zijn.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) zegt nuttige informatie te hebben gekregen, maar ze verwacht nu concrete acties na een regeerperiode van loutere beloften inzake gehandicaptenhulp. Ze heeft geen zekerheid omtrent de concrete invulling van de maatregelen die in de bespreking aan bod zijn gekomen als ze die maatregelen vergelijkt met wat in de beleidsnota staat. Ze wijst erop dat men er moet toe komen alle elementen te doorgronden die de verbetering van de arbeidsgraad zo bemoeilijken, zoals de mobiliteit, de toegankelijkheid, de arbeidstijden enzovoort. De spreekster verwijst naar bepaalde terzake bestaande onderzoeken en naar het noodzakelijke overleg met de verschillende betrokken overheden en actoren.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) is verwonderd over de uitleg die erin bestaat prognoses te doen op grond van het aantal dossiers die de Directiegeneraal Personen met een handicap kan behandelen en niet op basis van het aantal dossiers dat ze moet behandelen. Hij herhaalt zijn opmerking in verband met de in het regeerakkoord vermelde toekenning van een verhoogde kinderbijslag voor de kinderen die vóór 1983 geboren zijn.

Ook *mevrouw Maggie De Block (Open VLD)* is verbaasd dat pas nu werk wordt gemaakt van de digitalisering van de gegevens, terwijl dat in de medische wereld een al lang vrij gangbare praktijk is.

Ze wijst erop dat het voor de betrokken personen met een handicap moeilijk is te begrijpen waarom en op grond van welke gegevens ze op een bepaald ogenblik een lager invaliditeitspercentage krijgen.

Kan de staatssecretaris daarover een beetje uitleg geven ?

Mevrouw Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) herhaalt haar vraag om verduidelijkingen in verband met het quotum van 3 % tewerkstelling van personen met een handicap

Mme Florence Reuter (MR) prend acte du fait que la secrétaire d'État aura besoin de temps pour mettre en œuvre les différents thèmes abordés dans sa note de politique générale. Elle déplore toutefois que celle-ci fasse état de beaucoup de consultations, évaluations, comme d'objectifs à atteindre, sans véritable prise en main de ces différentes pistes d'actions. L'oratrice réitère sa demande de clarification concernant le plan relatif à la grande dépendance, et en matière d'allocations familiales majorées pour les enfants nés avant 1983.

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) déclare avoir reçu des informations utiles, mais attend maintenant la prise d'actions concrètes après une législature consacrée à de simples promesses en matière d'aide aux personnes handicapées. Le contenu de la note ne lui permet pas d'être rassurée sur la concrétisation des mesures exprimées dans la discussion. Elle souligne qu'il faut arriver à saisir l'ensemble des éléments qui rendent si difficiles l'amélioration du taux d'emploi, tels que la mobilité, l'accessibilité, les horaires de travail, etc. L'intervenante renvoie à certaines études existantes en la matière, ainsi qu'à la nécessaire concertation avec les différents pouvoirs et acteurs concernés.

M. Stefaan Vercamer (CD&V-N-VA) s'étonne de l'explication fournie consistant à établir des prévisions basées, non sur le nombre de dossiers que la Direction générale des personnes handicapées doit traiter mais peut traiter. Il réitère sa remarque concernant l'octroi d'allocations familiales majorées pour les enfants nés avant 1983, qui figure dans l'accord du gouvernement.

Mme De Block (Open Vld) s'étonne également du fait que la digitalisation des données fasse seulement son apparition au sein de l'administration, alors que cette pratique est déjà répandue depuis assez longtemps dans le milieu médical.

Elle relève la difficulté pour les personnes handicapées concernées de comprendre pourquoi et en fonction de quels éléments, on leur attribue à un moment donné un pourcentage d'invalidité inférieur à celui qu'elles avaient jusque-là.

La secrétaire d'État pourrait-elle fournir des éléments d'explication à ce sujet ?

Mme Hilâl Yalçin (CD&V-N-VA) réitère sa demande d'éclaircissements au sujet du quota de 3 % d'occupation de personnes handicapées au sein de l'autorité

bij de federale overheid : zal de staatssecretaris daar naartoe werken ?

De staatssecretaris antwoordt dat ze van plan is voorstellen aan te reiken voor de problematiek van de zwaar zorgbehoevende personen, en dat ze de in dat kader actieve verenigingen, instanties en partners daarbij zal betrekken. Haar departement moet wel inventariseren en statistische gegevens verzamelen teneinde acties te kunnen opzetten die kunnen inspelen op de behoeften van de verschillende categorieën van personen, aan wie men tracht een aangepaste hulp te bieden.

De staatssecretaris wijst erop dat uit een evaluatie is gebleken dat de toekenning van verhoogde kinderbijslag aan bepaalde categorieën van als gehandicapt erkende kinderen een kwalijk gevolg had, omdat ze hun voordeel verloren en zodoende benadeeld werden. Oplossingen voor dat probleem worden overwogen. Ze sluit niet uit dat bepaalde evaluatiecriteria die gelden voor de toekenning van de invaliditeitsgraad kunnen worden herzien als de resultaten van de evaluaties in die richting wijzen.

De staatssecretaris bevestigt dat het wel degelijk de bedoeling is te komen tot 3 % tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheid. Om af te ronden, herhaalt ze dat ze van plan alles in het werk te stellen om de diverse doelstellingen van de beleidsnota te halen, teneinde de doeltreffendheid en de kwaliteit van de dienst aan de personen met een handicap te verbeteren.

*
* *

De commissie brengt met 11 tegen 1 stem een gunstig advies uit over sectie 24 — *partim* : Gehandicapten van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

*
* *

De rapporteur, *De voorzitter,*

Stefaan VERCAMER Camille DIEU

publique fédérale : la secrétaire d'État va-t-elle travailler en ce sens ?

La secrétaire d'État répond qu'elle compte apporter des propositions à la problématique de la grande dépendance, tout en réunissant les associations, instances et partenaires actifs en cette matière. Son département doit bien procéder à des inventaires et recueils de données statistiques, aux fins de pouvoir entreprendre des actions susceptibles de répondre aux besoins propres des différentes catégories de personnes, à qui on veille à apporter une aide appropriée.

La secrétaire d'État rappelle qu'une évaluation a fait apparaître que l'application des allocations familiales majorées à certaines catégories d'enfants reconnus handicapés s'accompagnaient d'un effet pervers, dans la mesure où ils perdaient leur avantage et se trouvaient ainsi pénalisés. Des pistes de solutions sont envisagées pour remédier à ce problème. Elle n'exclut pas que certains critères d'évaluation prévalant à l'attribution de taux d'invalidité puissent être revus, si les résultats des évaluations à venir vont en ce sens.

La secrétaire d'État confirme la réalité de l'objectif à atteindre de 3 % d'occupation de personnes handicapées au sein de l'autorité publique fédérale, et conclut en réitérant sa volonté de s'employer pleinement à remplir les différents objectifs visés dans sa note de politique générale, aux fins d'améliorer l'efficacité et la qualité du service offert aux personnes en situation de handicap.

*
* *

La commission rend un avis favorable sur la section 24 — *partim* : Personnes handicapées du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 par 11 voix contre 1.

*
* *

Le rapporteur, *La présidente,*

Stefaan VERCAMER Camille DIEU

ADVIES

over sectie 24 — Sociale Zekerheid

—

Partim : Oorlogsslachtoffers

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

AVIS

sur la section 24 — Sécurité sociale

—

Partim : Victimes de guerre

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V - N-VA :	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele, Flor Van Noppen	Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
MR :	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet	Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
PS :	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur	Colette Burgeon, Jean Cornil, Linda Musin
Open Vld :	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem	Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
VB :	Koen Bultinck, Rita De Bont	Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
sp.a+Vl.Pro :	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven	Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen! :	Muriel Gerkens	Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
cdH :	Véronique Salvi	Georges Dallemagne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 24 — Sociale Zekerheid (*partim* : Oorlogsslachtoffers) voor het begrotingsjaar 2008, alsook de daarbij horende beleidsnota (DOC 52 0995/024) besproken tijdens haar vergadering van 30 april 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De minister geeft aan dat zijn beleidsnota moet worden gesitueerd in het raam van een algemeen beleid, dat betrekking heeft op de oorlogsinvaliden, de oud-strijders, de oorlogsslachtoffers — zowel burgers als militairen — en de veteranen. Om dat beleid ten uitvoer te leggen, werken de minister en zijn kabinet nauw samen met de Dienst voor Oorlogsslachtoffers, de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers, alsook met het Veteraneninstituut — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO).

De vooropgestelde beleidsdoelstellingen beogen de voorwaarden voor de momenteel aan de oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, zowel burgers als militairen, verleende steun te behouden en zelfs uit te bouwen, de veteranen de door de wetgever ingestelde morele en materiële bijstand te verlenen die zij nodig hebben, te ijveren voor een statuut dat hen adequate medische hulp waarborgt, alsook ervoor te zorgen dat jonge en minder jonge mensen de oorlogsgebeurtenissen indachtig blijven, en dat de burgerzin niet teloorgaat, maar wordt doorgegeven.

Die beleidsdoelstellingen krijgen gestalte in operationele doelstellingen. Eerst en vooral moet worden gewerkt aan een adequate structuur ter ondersteuning, die gericht is op vereenvoudiging, toegankelijkheid en efficiëntie. In dat verband wordt bovenal gedacht aan de hergroepering of de aanpassing van de ingezette middelen, en aan de instelling van een eenvormig statuut. Voorts moeten samenwerkingsakkoorden worden gesloten met de gemeenschappen en de organiserende instanties, om de jeugd te sensibiliseren en activiteiten uit te bouwen die de nagedachtenis in ere houden. Ten slotte zullen de bestaande gegevens en documenten worden bewaard en gearchiveerd. De toegang daartoe zal worden gewaarborgd.

De Dienst voor Oorlogsslachtoffers zal zijn belangrijke taak op nationaal niveau blijven vervullen. Die taak bestaat meer bepaald in de toekenning van het statuut van nationale erkentelijkheid, van de invaliditeitspensioenen, de oorlogsrenten en uiteenlopende voordelen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 24 — Sécurité sociale (*partim* Victimes de guerre) pour l'année budgétaire 2008 ainsi que la note de politique y afférente (DOC 52 0995/024) au cours de sa réunion du 30 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DÉFENSE

Le ministre relève que la note de politique générale doit être lue dans le cadre d'une politique globale, portant sur les invalides de guerre, les anciens combattants, les victimes de guerre, qu'elles soient civiles ou militaires, et les vétérans. Cette politique est menée par le ministre et son cabinet en étroite collaboration avec le Service des Victimes de la Guerre, le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, et l'Institut des Vétérans-Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG).

Les objectifs stratégiques définis sont de maintenir dans des conditions identiques voire développées le soutien actuellement donné aux invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, civiles et militaires; de prodiguer aux vétérans les aides morales et matérielles octroyés par le législateur et dont ils ont besoin; d'œuvrer pour un statut leur octroyant une aide adéquate pour les soins médicaux; d'assurer le devoir de mémoire, la relève et la continuité de l'éducation civique des jeunes et moins jeunes eu égard aux événements de guerre.

Ces objectifs stratégiques se traduisent par des objectifs opérationnels. Tout d'abord, la formation d'une structure de soutien adéquate, visant la simplification, l'accessibilité et l'efficacité : les pistes privilégiées sont le regroupement ou l'adaptation des moyens mis en œuvre et la formation d'un statut unifié. Ensuite, la conclusion d'accords de coopération avec les communautés et les pouvoirs organisateurs : il s'agit de sensibiliser les jeunes et de développer les activités liées à la mémoire. Enfin, les données et les documents existants seront conservés et archivés. Leur accès sera assuré.

Le Service des Victimes de la Guerre continuera à assurer son rôle important sur le plan national, à savoir l'octroi des statuts de reconnaissance nationale, des pensions d'invalidité, de rentes de guerre et d'avantages divers.

Met betrekking tot het beheer van het oorlogsarchief geeft de Dienst aan dat hij de bronnen die verband houden met de gebeurtenissen van de Tweede Wereldoorlog wil beheren, vrijwaren en benutten, de historische stukken snel en doeltreffend wil bezorgen, en dat hij het archief voor het publiek wil openstellen.

De belangrijkste taken van het IV-NIOOO bestaan in het toekennen van morele en materiële steun aan de door de wet aangewezen begunstigden, alsook in het verlenen van morele ondersteuning aan de verenigingen die de belangen van de patriotten verdedigen. Voorts zorgt het Instituut voor de gedeeltelijke betaling van de medische en farmaceutische kosten van de oorlogsinvaliden, van de personen die met hen zijn gelijkgesteld en van de krijgsgevangenen, voor de terugbetaling van het remgeld aan de personen die gedurende ten minste zes maanden een beschermingsstatus genieten (vroeger was dat negen maanden), en aan de rechthebbenden van de politieke gevangenen, alsook voor de toekenning van wettelijk bepaalde morele en materiële steun aan de veteranen.

II. — **VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) wijst erop dat in de loop van de vorige zittingsperiode vooruitgang werd geboekt, meer bepaald met betrekking tot het nieuwe statuut en de erkenning van de burgerlijke invaliden van de oorlog 1940-1945. Het statuut van de oorlogsslachtoffers is gedoemd om teloor te gaan, samen met de bevolkingscategorie waarvoor het werd ingesteld. Hoe lang zal dat statuut nog operationeel zijn? Welke weerslag heeft de toekenning van dat statuut op de begroting?

Tevens komen bepaalde begunstigden in aanmerking voor voordelen, zoals parkeerkaarten, kosteloze zorg, enzovoort. Er werden reeds 4.600 attesten uitgereikt, en verwacht wordt dat er in 2008 een groot aantal dossiers zal zijn. Is het mogelijk een tabel voor te leggen waarin het aantal aanvragen en toekenningen per voordeel wordt weergegeven ? Kan de minister, wat de gezondheidszorg betreft, inzicht geven in de begrotingsweerslag van de terugbetaling van het remgeld ?

Dat de stukken worden gearchiveerd, bewaard en beheerd is van essentieel belang. Niet minder belangrijk is evenwel dat de jonge generaties worden gesensibiliseerd voor het leed dat de oorlog hun voorouders heeft berokkend. Het volstaat niet die stukken ter inzage te houden; het archief moet op een actievere manier aan bod komen.

En ce qui concerne la gestion des archives de guerre, le service se propose de remplir les missions suivantes : la gestion, la conservation et la mise en valeur des sources relatives à la deuxième guerre mondiale; la transmission rapide et efficace des pièces historiques; la communication des archives au public.

Les principales missions octroyées à l'IV-INIG sont d'accorder une aide matérielle et morale aux bénéficiaires que la loi désigne et un soutien moral aux associations de défense des patriotes; d'intervenir dans les frais des soins médicaux et pharmaceutiques des invalides de guerre, des personnes qui y sont assimilées et des prisonniers de guerre; de rembourser le ticket modérateur aux personnes à qui un statut de protection au moins a été reconnu pendant six mois au moins (contre neuf mois auparavant) et aux ayant-droit des prisonniers politiques; d'accorder l'aide matérielle et morale prévue par la loi aux vétérans.

II. — **QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES**

Mme Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) rappelle que des avancées ont été notées au cours de la précédente législature, notamment le nouveau statut et la reconnaissance des invalides civils de la guerre 1940-1945. Le statut des personnes ayant souffert de cette guerre est voué à disparaître avec la catégorie de population à laquelle elle est destinée. Jusqu'à quand ce statut sera-t-il opérationnel ? Quel est l'impact sur le budget de l'octroi de ce statut ?

Des avantages sont également octroyés à certains bénéficiaires comme les cartes de parking, la gratuité de certains soins, etc. Déjà 4.600 attestations ont été délivrées et on s'attend à un grand nombre de dossiers en 2008. Est-il possible de proposer un tableau reprenant, avantage par avantage, le nombre de demandes et de réponses positives ? En ce qui concerne les soins de santé, le ministre peut-il fournir un aperçu de l'impact budgétaire du remboursement du ticket modérateur ?

L'archivage, la conservation et l'administration des documents sont essentiels. Mais il est tout aussi important de sensibiliser les jeunes générations à ce que leurs aînés ont enduré du fait de la guerre. Offrir ces documents à la consultation n'est pas suffisant : il faut que ces archives soient plus activement discutées.

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) en *de heer David Geerts (sp.a+Vl.Pro)* delen het standpunt van mevrouw Detiège.

Mevrouw Van Daele is verheugd over de evolutie van de personeelsformatie van de Dienst, en over het feit dat men historici heeft aangetrokken. Met het oog op de sensibilisering zou men eveneens pedagogen in dienst kunnen nemen.

De heer Geerts wijst erop dat de sensibilisering aan bod is gekomen in de commissie voor de Landsverdediging, dat in de vorige zittingsperiode belangrijke wetten in dat verband zijn aangenomen, en dat de vereiste middelen om aan actieve sensibilisering te doen, moeten worden vrijgegeven.

De spreker beklemtoont tevens dat men de veteranen het nodige respect moet betuigen. De militairen die thans actief zijn in Congo, Afghanistan of in andere delen van de wereld, zijn de veteranen van morgen. Het is niet meer dan normaal dat de medische verzorging van de veteranen wordt terugbetaald. Die last zou door het IV-NIOOO moeten worden gedragen. Er zal een wetsvoorstel in die zin worden ingediend.

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) betreurt dat de Dienst voor Oorlogsslachtoffers op dat punt wordt miskend. Daar staat tegenover dat ze zich verheugt over de maatregelen die voor de begunstigden in uitzicht worden gesteld. Ze beklemtoont het belang van het archiefbeheer. Daarvoor worden meer middelen uitgetrokken.

Dankzij de wet van 16 januari 2006 houdende de heropening van de termijnen voor het indienen van aanvragen tot het bekomen van een statuut van nationale erkentelijkheid van de oorlog 1940-1945 en van de veldtocht in Korea kregen zij die nog geen erkenningsaanvraag in het raam van die beide conflicten hadden ingediend, de kans dat alsnog te doen. Er werden slechts 380 aanvragen ingediend. Er is geen einddatum vooropgesteld.

Hoeveel aanvragen verwacht men in totaal ? Werden de eventuele begunstigden actief van die mogelijkheid op de hoogte gebracht, en zo ja, via welk informatiekanaal ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) geeft aan de beleidsnota en het daarbij horende budget te zullen steunen, aangezien ze in balans zijn. De oorlogsslachtoffers hebben recht op meer dan alleen maar materiële of morele bijstand : ze hebben ook recht op respect. Zonder hun inzet was België niet het democratische land geweest dat het nu is.

L'oratrice est rejointe dans cette position par *Mme Lieve Van Daele (CD&V-N-VA)* et *M. David Geerts (sp.a+Vl.Pro.)*.

La première se réjouit de l'évolution de la composition du personnel du Service, où des historiens sont engagés. Des pédagogues pourraient également entrer en service pour améliorer la sensibilisation.

Le second rappelle que le sujet de la sensibilisation a été discuté en commission de la Défense, que des lois importantes ont été adoptées au cours de la précédente législature à ce sujet et que les moyens nécessaires à une sensibilisation active doivent être débloqués.

M. Geerts insiste aussi sur les égards dus aux vétérans. Les militaires actuellement actifs au Congo, en Afghanistan ou dans d'autres régions du monde formeront les vétérans de demain. Il est légitime que les vétérans bénéficient du remboursement de leurs soins de santé. Cette intervention devrait être prise en charge par l'IV-INIG. Une proposition sera déposée en ce sens.

Mme Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) regrette que le Service des Victimes de Guerre soit à ce point méconnu, se réjouit des mesures qui sont annoncées en faveur des bénéficiaires et souligne l'importance de la gestion des archives. S'agissant de ce dernier point, les budgets sont augmentés.

La loi du 16 janvier 2006 instituant réouverture des délais d'introduction des demandes pour l'obtention d'un statut de reconnaissance nationale de la guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée a permis à ceux qui n'avaient pas encore demandé la reconnaissance dans le cadre de ces deux conflits de le faire. Seules 380 demandes ont été introduites à cet effet. Il n'y a pas de date-butoir.

Combien de demandes au total anticipe-t-on ? Les bénéficiaires éventuels ont-ils été mis activement au courant de cette possibilité et, dans l'affirmative, selon quel canal d'information ?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) soutiendra la note de politique générale et le budget y afférent, qui sont équilibrés. Les victimes de guerre n'ont pas seulement droit à une aide matérielle ou morale : ils ont également droit au respect. Sans leur intervention, la Belgique n'aurait pas été la démocratie qu'elle est actuellement.

In de toekomst moet worden geïnvesteerd in de toegang tot gegevens en stukken, alsook in de optimalisering en in de duurzaamheid van de databanken. Het budget moet dus evenwichtig worden verdeeld over de tegemoetkomingen voor de begunstigden en het toegankelijk maken van de gegevens en de stukken.

Het aantal personeelsleden dat vereist is voor de werking van de Dienst voor Oorlogsslachtoffers is recht evenredig met het aantal personen voor wie die Dienst bestemd is. Het aantal begunstigden neemt gestadig af. In welke mate wordt het personeel van de Dienst al dan niet vervangen in geval van vertrek ?

III. — **ANTWOORDEN VAN DE MINISTER**

De minister erkent dat het aantal veteranen in de traditionele betekenis van het woord afneemt. Er dient zich evenwel een nieuwe categorie van veteranen aan, meer bepaald zij die hebben deelgenomen aan buitenlandse missies. Het spreekt vanzelf dat de beide categorieën niet verschillend mogen worden behandeld, noch wat hun erkenning, noch wat de omvang van hun rechten betreft.

Aan de herdenkingsplicht zal worden voldaan door het gedenkteken van Breendonk om te vormen tot een Nationale Herdenkingssite die onder Landsverdediging ressorteert, alsook door te voorzien in een aantal meer technische maatregelen.

De impact van het terugbrengen van negen naar zes maanden om in aanmerking te kunnen komen voor de terugbetaling van het remgeld, werd geraamd op 1,2 miljoen euro voor 2007, waarvan 34.000 euro voor de eerste termijn van zes maanden. Voor 2008 wordt die weerslag opnieuw geraamd op 200.000 euro voor het volledige jaar.

Momenteel wordt nagegaan of het statuut van veteraan ook aan andere begunstigden kan worden toegekend. De Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers moet nog gegevens aanleveren. Er moet worden gewaarborgd dat de tegemoetkoming verenigbaar is met andere statuten.

De voormelde 380 aanvragen in het raam van de wet van 16 januari 2006 zijn uitsluitend afkomstig van burgers, en niet van militairen (de aanvragen van militairen belopen in de duizenden).

Met betrekking tot de burgerslachtoffers werd in maart 2008 een koninklijk besluit aangenomen om hen een medaille te verlenen. In de loop van de maand maart werden 3.500 brieven en kaartjes als teken van

En se projetant dans le futur, il convient d'investir dans l'accessibilité des données et des documents, dans l'optimalisation et dans la durabilité des banques de données. Le budget doit donc être réparti harmonieusement entre les interventions aux bénéficiaires et l'accès aux données et aux documents.

Le personnel nécessaire au fonctionnement du Service des Victimes de la Guerre est immédiatement lié au nombre de personnes auxquelles ce Service s'adresse. Ces personnes sont en diminution constante. Dans quelle mesure le personnel est-il ou non remplacé en cas de départ ?

III. — **RÉPONSES DU MINISTRE**

Le ministre reconnaît que les vétérans au sens traditionnel du terme sont en nombre décroissant. Cependant, une nouvelle catégorie de vétérans s'annonce, notamment ceux qui ont participé à des missions à l'étranger. Entre la catégorie traditionnelle et la catégorie nouvelle, il va de soi qu'aucune discrimination ne peut être créée, ni dans la reconnaissance ni dans l'étendue des droits.

Le travail de mémoire passera par la transformation du Mémorial de Breendonk en un site national de la mémoire relevant de la Défense et par un ensemble de mesures plus techniques.

L'impact de la réduction de neuf à six mois pour bénéficier du remboursement du ticket modérateur avait été estimé à 1,2 million d'euros pour 2007, dont 34.000 euros pour la première période de six mois. Pour 2008, cet impact est réestimé à 200.000 euros pour l'ensemble de l'année.

L'octroi du statut de vétéran à d'autres bénéficiaires est actuellement à l'examen. Des données sont encore nécessaires de la part du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. La compatibilité de l'intervention avec d'autres statuts doit être garantie.

Le chiffre de 380 demandes concernant la loi précitée du 16 janvier 2006 ne concerne que les demandes civiles et non les demandes militaires (qui s'élèvent à plusieurs milliers).

Pour les victimes civiles, un arrêté royal a été adopté pour l'octroi de la médaille en mars 2008. Dans le courant du mois de mars, 3.500 lettres et cartes de reconnaissance d'invalides de guerre ont été envoyées

erkenning gestuurd naar de personen die als oorlogsinvalide zijn erkend. De personen die voor de medaille in aanmerking komen, moeten die wel uit eigen zak betalen.

Wat de NMBS-attesten betreft, heeft die maatschappij beslist de nadere regels voor de toekenning ervan te wijzigen. Vroeger gaven die attesten recht op verminderingen van 50 % en 75 %, naar gelang van het statuut van de betrokkene. Voortaan reizen alle patriotten volkomen gratis. De Dienst reikt de attesten uit sinds januari 2007.

Lang niet al het personeel van de Dienst wordt systematisch vervangen. Rekening houdend met het aantal begunstigden, is het aantal ambtenaren gedaald van 52 in 1998 tot 33 in 2008. Van de vijf of zes personeelsleden die de Dienst verlaten, wordt er ongeveer één persoon vervangen.

De kennisgeving van de maatregelen gebeurt via de maatschappelijk assistenten, de vaderlandslievende verenigingen en de website van de Dienst.

Tot slot bezorgt de minister de commissie een schematisch overzicht van de diensten die belast zijn met de tenuitvoerlegging van de wettelijke en reglementaire bepalingen ten gunste van de oorlogsslachtoffers (gaat als bijlage bij dit verslag). Uit dat overzicht blijkt hoe ingewikkeld de regeling wel is.

IV. — **STEMMINGEN**

Met 9 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 24 — Sociale Zekerheid, *partim* Oorlogsslachtoffers van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor 2008.

De rapporteur,	*De voorzitter,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

aux personnes reconnues dans ce statut. La médaille ne peut être acquise qu'avec les moyens propres des personnes qui y ont droit.

En ce qui concerne les attestations SNCB, cette entreprise a changé les modalités d'octroi de celles-ci. Auparavant, les attestations donnaient droit à des réductions de 50 % et de 75 %, selon le statut de la personne. Dorénavant, la gratuité est totale pour l'ensemble des patriotiques. Le Service délivre les attestations depuis janvier 2007.

Le personnel n'est pas remplacé systématiquement, tant s'en faut. En tenant compte du nombre de bénéficiaires, le personnel est passé de 52 fonctionnaires en 1998 à 33 en 2008. Environ un départ sur cinq ou six est remplacé.

La communication des mesures se fait par le biais des assistants sociaux, des associations patriotiques et du site internet du Service.

Enfin, le ministre fournit à la commission un tableau schématique des administrations chargées de l'exécution des dispositions légales et réglementaires en faveur des victimes de la guerre (en annexe au présent rapport). Ceci démontre la complexité du système.

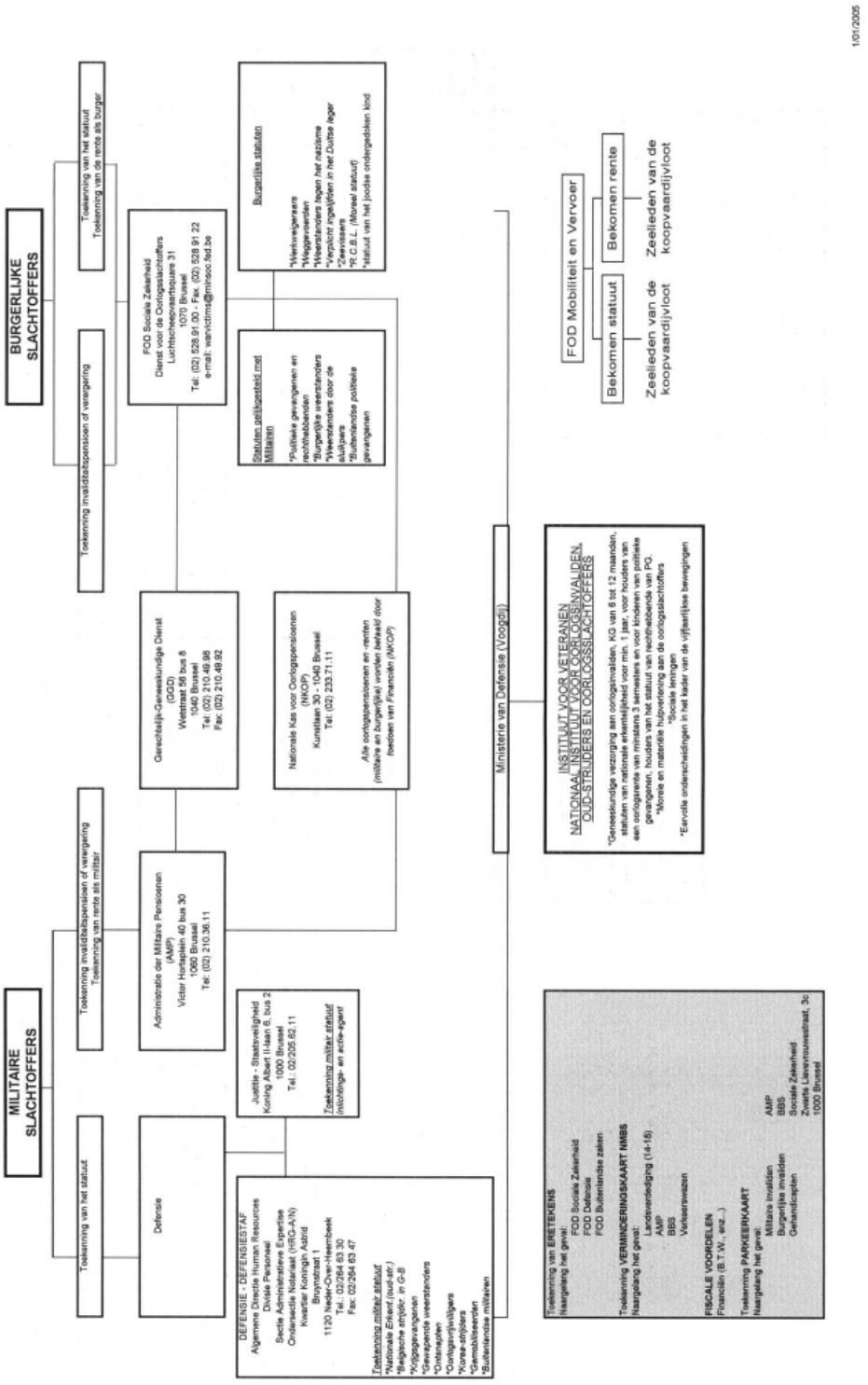
IV. — **VOTES**

Par 9 voix et 2 abstentions, la commission émet un avis favorable sur la section 24 — Sécurité sociale, *partim* Victimes de guerre, du projet de Budget général des dépenses pour 2008.

La rapporteuse,	*La présidente*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

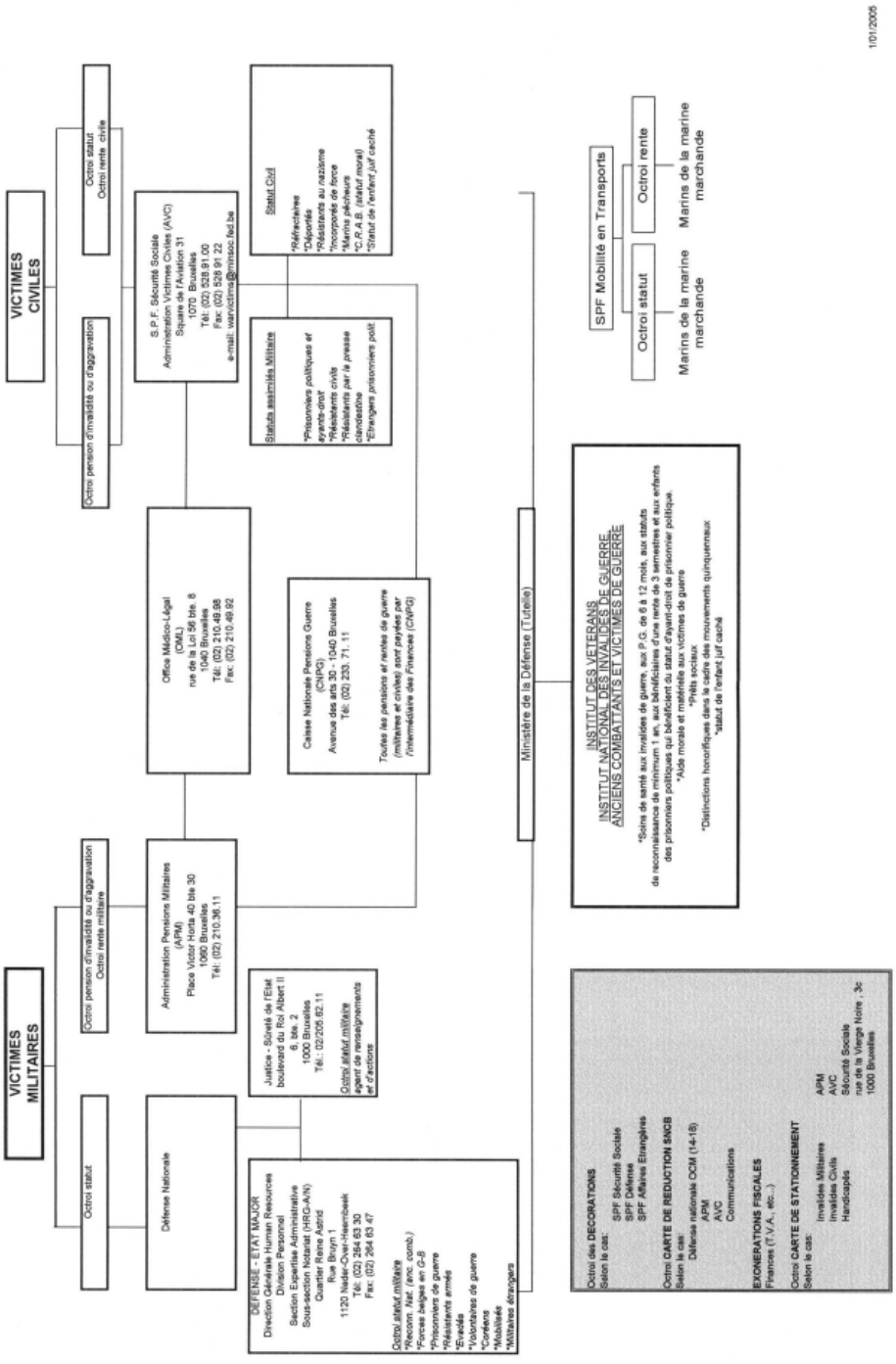
BIJLAGE

Schematische voorstelling van de administraties gelast met de uitvoering van de wettelijke en reglementaire bepalingen ten voordele van de oorlogsslachtoffers



ANNEXE

Tableau schématique des administrations chargées de l'exécution des dispositions légales et réglementaires en faveur des victimes de la guerre



ADVIES

over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

—

Partim : Volksgezondheid

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Yvan MAYEUR**

AVIS

sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

—

Partim : Santé publique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
M. **Yvan MAYEUR**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V-NV-A	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Flor Van Noppen, Lieve Van Daele
MR	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
Open Vld	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB	Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a-Vl.Pro	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens
cdH	Véronique Salvi

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

	Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
	Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
	Colette Burgeon, Jean Cornil, Linda Musin.
	Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
	Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
	Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
	Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
	Georges Dallemagne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergaderingen van 8 en 22 april 2008 sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (deel Volksgezondheid) voor het begrotingsjaar 2008 besproken, alsook de erop betrekking hebbende beleidsnota (DOC 52 0995/002).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

De minister herinnert eraan dat het gezondheidszorgsysteem in België een van de pijlers is van federale solidariteit. De toegankelijkheid en de kwaliteit ervan behoren tot de beste ter wereld. De hele bevolking wordt bijvoorbeeld op solidaire wijze gedekt, er bestaan in België geen wachtlijsten en de kwaliteit van onze zorgverleners wordt in het buitenland erkend.

Onder de vorige regeerperiode werden de uitgaven beheerst en werden belangrijke sectoren geherfinancierd. Die inspanningen moeten worden voortgezet. Voorts moeten nieuwe beleidslijnen worden ontwikkeld. De wettelijke groeinorm van 4,5 % van de uitgaven wordt gehandhaafd. Het toekomstfonds voor de gezondheidszorg zal van middelen blijven worden voorzien.

Het beleid zal worden toegespitst op de volgende prioriteiten : verbetering van de toegankelijkheid tot de verzorging (vooral de bescherming van de chronisch zieken en het wegwerken van de ongelijkheden), het eerste meerjarenplan voor de strijd tegen kanker, voortzetting van de bevordering van de algemene geneeskunde, administratieve vereenvoudiging (met name het project *e-Health*) en het behoud van de tariefzekerheid.

De RIZIV-begroting is op 15 oktober 2008 aangenomen. De ingezette middelen en de nieuwe tegemoetkomingen maken er een uitzonderlijke begroting van. Die ging vergezeld van de sluiting van een akkoord tussen de artsen en de ziekenfondsen, waarbij het mogelijk wordt de honoraria en bepaalde uitkeringen te herwaarderen, alsook de tariefzekerheid voor de patiënt te handhaven.

Dank zij die begroting zullen nieuwe belangrijke initiatieven worden gefinancierd, zoals de uitbreiding van de kosteloze verzorging van de kinderen tot vijftien jaar, wat betreft tandheelkunde, kinesitherapie of implantaten. De ziekenhuizen worden geherfinancierd. Een belangrijk deel inhaling van het verleden zal worden vereffend. Ten slotte worden ook middelen besteed aan de bestrijding

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire (partim Santé publique) pour l'année budgétaire 2008 ainsi que la note de politique y afférente (DOC 52 0995/002) au cours de ses réunions du 8 avril 2008 et du 22 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

La ministre rappelle que le système de soins de santé belge est un pilier de la solidarité fédérale. Leur accessibilité et leur qualité sont parmi les meilleures au monde. Par exemple, l'ensemble de la population est couverte de manière solidaire, il n'existe pas en Belgique de liste d'attente et la qualité de nos professionnels est reconnue à l'étranger.

Sous la précédente législature, les dépenses ont été maîtrisées et des secteurs importants ont été refinancés. Ces efforts doivent être poursuivis. De nouvelles orientations doivent en outre être recherchées. La norme légale de 4,5 % de croissance des dépenses est maintenue. Le fonds d'avenir pour les soins de santé continuera à être alimenté.

La politique s'articulera autour de priorités : l'amélioration de l'accès aux soins (spécialement la protection des malades chroniques et la résorption des inégalités), le premier plan de lutte contre le cancer, la poursuite de la promotion de la médecine générale, la simplification administrative (et notamment le projet *e-Health*) et le maintien de la sécurité tarifaire.

Le budget de l'INAMI a été adopté le 15 octobre 2008. Les moyens déployés et les nouvelles interventions en font un budget exceptionnel. Celui-ci s'est accompagné de la conclusion d'un accord médico-mutualiste, permettant la revalorisation des honoraires et de certaines prestations et le maintien de la sécurité tarifaire pour le patient.

Grâce à ce budget, de nouvelles initiatives importantes seront financées, comme l'extension de la gratuité des soins pour les enfants jusqu'à quinze ans en dentisterie, en kinésithérapie ou en matière d'implants. Les hôpitaux seront refinancés. Une part importante des rattrapages du passé sera liquidée. Enfin, des moyens sont aussi consacrés à la lutte contre le vieillissement

van de vergrijzing, via het toekomstfonds voor de gezondheidszorg.

De spreekster preciseert dat zij zich vanaf haar aantreden als minister heeft ingespannen voor de voorbereiding van een plan inzake kankerbestrijding. Dankzij 32 geselecteerde maatregelen zal België kwalitatief vooruitgang boeken in de bestrijding van kanker. Die maatregelen zijn het resultaat van bezoeken, rondetafelconferenties en ontmoetingen. Zij vallen uiteen in drie hoofdlijnen : preventie en screening; verzorging en behandeling, en steun aan patiënten en verwanten; onderzoek en innoverende technologieën.

De uitvoering van die maatregelen zal worden verzekerd vanuit de Beleidscel Sociale Zaken en Volksgezondheid en vanuit een kankerreferentiecentrum, dat het nationaal kankerinstituut zou kunnen zijn. Deze instelling zal worden verzocht de doeltreffendheid van het plan te evalueren en het volgende voor te bereiden (periode 2011-2015). De Stichting Kankerregister zal een belangrijke rol spelen.

De inspanningen inzake chronische ziekten zullen in het kader van de begroting 2008 worden uitgebreid. Er worden nieuwe maatregelen ten belope van 16,05 miljoen euro voor de chronische zieken ingevoerd. Daar moet een bedrag van 10 miljoen euro aan worden toegevoegd (in de rubriek « Te factureren maximum »), voor een aanvullende bescherming ten gunste van die zieken.

In het regeerakkoord is ook voorzien in specifieke verzorgingsprogramma's en regelingen waarbij de gezondheidskosten van chronische zieken via een voorkeurregeling worden gedekt. Over deze maatregelen zal worden overlegd met de patiëntenverenigingen en de betrokken partners. Ze zullen worden opgenomen in de begroting van de verplichte gezondheidszorgverzekering 2009. Verschillende sporen worden overwogen.

De bevordering van de algemene geneeskunde wordt voortgezet. Het Impulseofonds 2, dat de financiering van de groepspraktijken beoogt, zal voor eind juni operationeel zijn. Er zullen maatregelen inzake administratieve vereenvoudiging worden getroffen, met name in het kader van de hervorming van hoofdstuk 2. De wachtdienst in de algemene geneeskunde zal worden herzien via een brede raadpleging van de actoren. Voor bepaalde categorieën van chronische patiënten zal de toepassing van verzorgingstrajecten concreet worden gemaakt (met name voor de kankerpatiënten).

Het project *e-Health* zal in 2008 worden geconcretiseerd. Het zal zorgen voor het beheer van een netwerk dat basisdiensten levert, waartoe alle actoren van de

de la population, par le biais du Fonds d'avenir des soins de santé.

Dès son entrée en fonction, l'intervenante précise s'être attelée à la préparation d'un plan de lutte contre le cancer. Par le biais des 32 mesures sélectionnées, la Belgique progressera qualitativement dans la lutte contre le cancer. Ces mesures ont été le fruit de visites, de tables rondes et de rencontres. Elles se répartissent sur trois axes, à savoir : la prévention et le dépistage; les soins et traitements, le soutien aux patients et aux proches; la recherche et les technologies innovantes.

L'exécution de ces mesures sera assurée au départ de la Cellule stratégique Affaires sociales et Santé publique et d'un centre de référence cancer, qui pourrait être l'Institut national cancer. Cette institution sera chargée d'évaluer l'efficacité du Plan et de préparer le suivant, pour la période 2011-2015. La Fondation Registre du Cancer jouera un rôle important.

Dans le cadre du budget 2008, les efforts réalisés pour les maladies chroniques seront amplifiés. De nouvelles mesures en faveur des malades chroniques sont adoptées à concurrence de 16,05 millions d'euros. Il convient d'ajouter à ce montant 10 millions d'euros, dans la rubrique « Maximum à facturer », pour une protection supplémentaire au bénéfice de ces malades.

Des programmes de soins spécifiques et des mécanismes de couverture préférentielle des coûts de santé à charge des malades chroniques sont également prévus dans l'accord de gouvernement. Ces mesures feront l'objet d'une concertation avec les associations de patients et avec les partenaires concernés. Elles seront intégrées au budget 2009 de l'assurance obligatoire soins de santé. Plusieurs pistes sont envisagées.

La promotion de la médecine générale sera poursuivie. Le fonds Impulseo 2, visant le financement des pratiques de groupe, sera opérationnel avant la fin du mois de juin. Des mesures de simplification administratives seront décidées, notamment dans le cadre de la réforme du chapitre 2. La garde de médecine générale sera repensée au travers d'une large consultation des acteurs du secteur. La mise en œuvre de trajets de soins sera concrétisée pour certaines catégories de patients chroniques (notamment pour les patients atteints d'un cancer).

Le projet *e-Health* sera concrétisé en 2008. Il sera chargé de la gestion d'un réseau offrant des services de base, auquel tous les acteurs des soins de santé

geneeskundige verzorging zullen behoren. De elektronische uitwisseling van persoonsgegevens zal worden georganiseerd op een degelijk beveiligde manier en met eerbiediging van de privacy. Het platform zal zelf echter geen gegevens registreren.

De performantie van het Belgische gezondheidszorgsysteem zal worden getoetst aan meetbare doelstellingen. De FOD Volksgezondheid en Sociale Zaken, het RIZIV, het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid en het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg zullen ermee worden belast om, in samenwerking met de gemeenschappen, de instrumenten te ontwikkelen die een dergelijke toetsing mogelijk maken.

Er zal aandacht uitgaan naar het kadaster van de gezondheidsberoepen en de planning van het medisch aanbod. Voormeld kadaster is de ontbrekende schakel voor een doeltreffend contingenteringsbeleid. Er zal overleg komen met de gemeenschappen. Het wordt hoog tijd voor maatregelen om een tekort in bepaalde categorieën van specialismen te voorkomen. De aanbevelingen van de planningscommissie medisch aanbod zullen ten uitvoer worden gelegd, teneinde het overtalprobleem te regelen. Van een mechanisme tot bijstelling van de quota wordt werk gemaakt in de periode 2008-2010.

Het geneesmiddelenbudget is goed voor nagenoeg 18 % van de begroting van volksgezondheid. Dankzij de herfinanciering tussen 2003 en 2008 konden innoverende behandelingen, inzonderheid voor bepaalde types kanker, worden terugbetaald. Er werden vaker minder dure geneesmiddelen afgegeven. Door de druk op de prijzen konden de RIZIV-uitgaven onder controle worden gehouden en kwam er een terugval in de afgifte van oude geneesmiddelen, die te duur zijn geworden als gevolg van de prijszetting door de farmaceutische bedrijven zelf. Tevens kon aldus worden geïnvesteerd in de terugbetaling van nieuwe, bijzonder dure geneesmiddelen. Om therapeutische vernieuwingen betaalbaar te maken, moet men hoe dan ook kunnen blijven beschikken over een financiële marge.

Toch zijn er nog twee knelpunten wat de geneesmiddelenuitgaven betreft : de grote geneesmiddelenconsumptie en de consumptie van nieuwe geneesmiddelen, al is dat laatste nog niet altijd noodzakelijk uit een wetenschappelijk oogpunt. Om die problemen in te dijken, waren zeer ingrijpende maatregelen genomen, zoals het verplichte voorafgaande akkoord van de adviserend arts. De administratieve rompslomp loopt echter de spuigaten uit. Het systeem is aan herziening toe.

Het beleid ter beheersing van het volume en de kosten zal op drie pijlers berusten : de aanmoediging van een

seront raccordés. L'échange électronique de données sera organisé de manière sécurisée et en respectant la vie privée. La plate-forme n'enregistrera cependant pas les données elle-même.

La performance du système de soins de santé belge sera évaluée à partir d'objectifs mesurables. Les SPF Santé publique et Affaires sociales, l'INAMI, l'Institut scientifique de santé publique et le Centre fédéral d'expertise des soins de santé seront chargés de construire en collaboration avec les communautés des outils permettant l'évaluation susdite.

Le cadastre des professions médicales et la planification de l'offre médicale attireront l'attention. Ce cadastre est le chaînon manquant dans l'organisation d'une politique efficace de contingentement. Une concertation avec les communautés sera lancée. Il devient urgent de prendre des mesures pour éviter la pénurie dans certaines catégories de spécialités. Les recommandations de la commission de planification de l'offre médicale seront mises en œuvre pour résoudre le problème des surnuméraires. Un mécanisme de lissage des quotas sera mis sur pied entre 2008 et 2010.

Le budget des médicaments représente près de 18 % du budget des soins de santé. Le refinancement entre 2003 et 2008 a permis de rembourser des traitements innovants, spécialement pour certains types de cancer. Les médicaments moins chers ont été plus fréquemment délivrés. La pression sur les prix a permis de garder les dépenses de l'INAMI sous contrôle et la délivrance d'anciens médicaments trop chers en raison de la politique de fixation des prix de la firme pharmaceutique a été réduite. Elle a également permis d'investir dans le remboursement de nouveaux médicaments particulièrement chers. Pour donner accès aux innovations thérapeutiques, il est nécessaire de conserver une marge financière.

Deux points noirs grèvent les dépenses de médicaments : le volume de médicaments consommés et la consommation de médicaments nouveaux, alors qu'elle n'est pas toujours scientifiquement nécessaire. Pour limiter ces deux problèmes, il avait été décidé des mesures très lourdes, comme l'accord préalable du médecin-conseil. La lourdeur administrative est cependant excessive. Le système devra être revu.

La politique de maîtrise du volume et des coûts se basera sur trois axes : l'encouragement d'une pres-

rationeel voorschrijfgedrag, de betrokkenheid van de apotheker als geneesmiddelenexpert en de promotie van objectieve informatieverstrekking.

Wat de dringende medische hulp betreft, wordt het budget voor de dienst Incidenten- en Crisismanagement opgetrokken met 20 %.

Elke eeuw duiken er weer nieuwe griepvirussen op die zich in geen tijd over de hele wereld verspreiden. Sinds eind 2005 maakt België werk van een operationeel plan om in eigen land de gevolgen van de uitbraak van een grieppandemie onder controle te houden. Een dergelijke pandemie zou binnen een periode van drie à vier maanden tussen 20 % en 30 % van de bevolking kunnen treffen. Om daar iets tegen te doen, ware het ideaal te kunnen beschikken over virusremmers en vaccins.

Er werd beslist geen vaccins van de eerste generatie tegen een pandemische influenza aan te kopen. De kwaliteit ervan was immers ontoereikend. Het bleek een juiste beslissing te zijn. Sinds dit jaar bestaan er nieuwe én doeltreffende vaccins tegen een pandemie. Er werd een budget vrijgemaakt voor de aankoop van een vaccin dat zonodig als eerste dosis aan de hele Belgische bevolking kan worden toegediend. Over een periode van negen jaar gaat het hier om een investering van ongeveer 157,5 miljoen euro.

Wat het voedingsbeleid betreft, is het noodzakelijk het Nationaal Plan Voeding en Gezondheid concreet en méér gestalte te geven. Om het voedingsprofiel van de kinderen en jongeren tot 15 jaar na te gaan, is er nood aan een nationale enquête met betrekking tot die specifieke doelgroepen. Er moet een toezichtsplan komen, teneinde de evolutie van het voedingspatroon van de hele Belgische bevolking en van de specifieke doelgroepen te kunnen volgen.

We moeten ons bewust zijn van de grote invloed die de reclame terzake uitoefent. In het raam daarvan moeten de voedingswaardeclaims en gezondheidsclaims beter worden omkaderd. Daartoe werd Verordening (EG) nr. 1924/2006 aangenomen. Conform die verordening zullen lijsten van voedingswaarde- en gezondheidsclaims worden goedgekeurd. Voorts zal een debat worden gehouden en afgerond over de herziening van de reglementering inzake voedingsetikettering op Europees niveau.

Het rookverbod op openbare plaatsen en in de horeca zal worden geëvalueerd in de Kamercommissie. De verenigingen die zich inzetten voor de bestrijding van het tabaksgebruik, alsmede de horeca moeten daarbij worden geraadpleegd. Het tabaksgebruik, inzonderheid bij jongeren, moet verder worden ontmoedigd.

cription rationnelle, l'implication du pharmacien en tant qu'expert du médicament et la promotion d'une information objective.

En ce qui concerne l'aide médicale urgente, le budget de la division Gestion d'incidents et de crises est augmenté de 20 %.

Chaque siècle, on est confronté à l'apparition de plusieurs nouveaux virus de la grippe, se propageant en peu de temps au monde entier. Dès la fin 2005, la Belgique a investi dans la confection d'un plan opérationnel visant à gérer une pandémie de grippe dans le pays. Une telle pandémie pourrait affecter en trois à quatre mois entre 20 % et 30 % de la population. Pour lutter contre une telle pandémie, il faut idéalement s'appuyer sur les antiviraux et la vaccination.

La décision a été prise de ne pas acquérir les vaccins contre l'influenza pandémique de première génération. Leur qualité n'était pas bonne; ce fut une bonne décision. De nouveaux vaccins, efficaces contre la pandémie, sont disponibles depuis cette année. Un budget a été dégagé pour l'acquisition d'une première dose à administrer, le cas échéant, à toute la population belge. Sur une période de neuf ans, cela représente un investissement approximatif de 157,5 millions d'euros.

En ce qui concerne la politique nutritionnelle, il est nécessaire de concrétiser et d'exécuter davantage le Plan national Nutrition-Santé. Pour déterminer le profil alimentaire des enfants et des jeunes de moins de 15 ans, il est nécessaire d'organiser une enquête nationale sur ces groupes-cibles spécifiques. Un plan de surveillance doit être instauré, afin de pouvoir suivre l'évolution du profil alimentaire de toute la population belge et des groupes-cibles spécifiques.

Il faut être conscient du rôle important joué par la publicité. Dans cette optique, les allégations nutritionnelles et de santé doivent être mieux encadrées. Le règlement 1924/2006 a été adopté dans ce but. Des listes d'allégations autorisées et des profils nutritionnels correspondant à celles-ci seront adoptées. La révision de la réglementation sur l'étiquetage nutritionnel au niveau européen sera discutée et clôturée.

L'évaluation de l'interdiction de fumer dans les lieux publics et l'Horeca sera réalisée en commission de la Chambre. Les associations liées à la lutte contre le tabagisme et le secteur Horeca doivent être consultés. Il faut continuer à décourager le comportement tabagique, particulièrement chez les jeunes.

Het samenwerkingsakkoord in het kader van het Fonds ter Bestrijding van het Tabaksgebruik moet worden toegepast. In samenwerking met de gemeenschappen zullen maatregelen worden genomen om een grootschalige, nationale informatiecampagne op te zetten die specifiek gericht is op de jongeren en de sociaal kwetsbaren. Elk jaar gaat bijna 2 miljoen euro van de 5 miljoen euro waarover het Fonds in totaal beschikt, naar initiatieven ter bestrijding van tabaksgebruik. Dat beleid zal worden voortgezet.

De bestrijding van alcoholmisbruik behoort tot de bevoegdheid van tal van overheden. Samenwerking is derhalve noodzakelijk. Op de volgende interministeriële conferentie in juni 2008 zullen concrete maatregelen worden voorgesteld. De nadruk zal daarbij liggen op de jongeren, die een risicogroep vormen.

Het drugsbeleid moet erin bestaan zo volledig mogelijke informatie te verschaffen en bij problemen zo snel mogelijk in te grijpen. Projecten die in de vorige regeerperiode werden opgestart (de INCANT-studie in verband met cannabisgebruik, het centrum voor het verstrekken, onder medisch toezicht, van diacetylmorfine enzovoort) worden voortgezet.

Aangaande euthanasie heeft de Federale Controle- en Evaluatiecommissie Euthanasie herhaaldelijk aanbevolen om voor de wilsverklaringen inzake euthanasie een geactualiseerde en geïnformatiseerde registratie uit te voeren. Die registratie zal operationeel zijn vanaf september 2008. De Commissie heeft ook aanbevolen in het studieprogramma van de toekomstige artsen te voorzien in een opleiding omtrent het levenseindevraagstuk. De gemeenschappen zullen in kennis worden gesteld van deze aanbeveling.

Het vaccinatiebeleid met betrekking tot sommige epidemische dierenziekten is de jongste jaren sterk gewijzigd. Het uiteindelijke doel is die ziekten uit te roeien, maar daarbij minder dieren af te maken en te vernietigen dan in het verleden. Voor bepaalde vectorziekten, zoals blauwtong, is uitroeiing in endemisch besmette gebieden onmogelijk. Vaccinatie biedt de beste waarborg om de ziekte onder controle te houden.

De bezorgdheid voor het dierenwelzijn is niet nieuw, maar is mettertijd toegenomen. De regelgeving wordt almaar strenger. De Dienst Dierenwelzijninspectie zal de regels terzake strikt doen naleven.

Daardoor zullen wellicht vaker dieren in beslag worden genomen. Met de diensten van de minister van Justitie zal worden overlegd over de betaling van de kosten

L'accord de coopération dans le cadre du Fonds de la lutte contre la consommation de tabac doit être appliqué. Des mesures seront prises avec les communautés pour mettre en place une campagne nationale d'information de grande envergure ciblant spécifiquement les jeunes et les personnes socialement vulnérables. Chaque année, près de 2 millions d'euros sur les 5 millions d'euros dont dispose globalement le Fonds sont consacrés à des initiatives de lutte contre la consommation de tabac. Cette politique sera poursuivie.

La lutte contre l'abus d'alcool touche aux compétences de nombreuses autorités. Une coopération est nécessaire. Des mesures concrètes seront proposées lors de la prochaine conférence interministérielle santé, en juin prochain. L'accent sera mis sur les jeunes, qui constituent un groupe à risque.

La lutte contre les drogues passe par une information la plus complète possible et par une intervention rapide en cas de problème. Des projets initiés sous la précédente législature (l'étude INCANT pour le cannabis, le centre de délivrance de diacétylmorphine sous contrôle médical, etc.) seront poursuivis.

S'agissant de l'euthanasie, la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation de l'euthanasie a recommandé de manière répétée d'organiser un enregistrement actualisé et informatisé des déclarations anticipées d'euthanasie. Cet enregistrement sera opérationnel dès septembre 2008. La Commission a également recommandé d'inscrire dans le cursus des futurs médecins une formation au sujet de cette problématique. Les communautés seront saisies de cette recommandation.

La politique de vaccination contre certaines maladies animales pandémiques a été fortement modifiée ces dernières années. Le but final est d'éradiquer ces maladies et de devoir abattre et détruire moins d'animaux que par le passé. Pour certaines maladies vectorielles, comme la langue bleue, l'éradication dans les territoires contaminés de manière endémique est impossible. La vaccination offre la meilleure garantie de maintenir la maladie sous contrôle.

Le bien-être des animaux n'est pas un phénomène nouveau, mais a augmenté au cours du temps. La réglementation devient de plus en plus stricte. Le Service Inspection du bien-être animal fera appliquer strictement les règles en la matière.

La saisie d'animaux risque fort d'augmenter. La question des frais d'hébergement de ces animaux sera examinée avec les services du ministre de la Justice. Soit

voor de opvang van deze dieren. Ofwel verhoogt men het budget voor de vergoeding van de dierenasielen, ofwel zoekt men opvangcentra die onder de verantwoordelijkheid van de overheid worden geplaatst.

Door de recente wijziging van de wet van 14 augustus 2006 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren is onder meer de verkoop van honden en katten in winkels binnenkort niet meer mogelijk. Dat verbod wordt van kracht op 1 januari 2009. De regelgeving zal daartoe worden aangepast en tegelijkertijd zullen hogere eisen worden gesteld aan inrichtingen die een groter risico voor het welzijn en de gezondheid van honden, katten en overige gezelschapsdieren inhouden.

Het koninklijk besluit van 14 november 1993 betreffende de bescherming van proefdieren moet worden herzien. Die herziening beoogt een aanpassing van de Belgische wetgeving inzake de huisvesting van proefdieren, vooral wat de meest gebruikte soorten betreft. Ook aan de primaten zal bijzondere aandacht worden besteed.

De Europese Commissie heeft recent een studie uitgevoerd naar de maatregelen die de lidstaten hebben aangenomen in het raam van de Conventie over de internationale handel in met uitsterven bedreigde wilde planten- en dierensoorten (CITES). Op basis daarvan heeft zij een aanbeveling opgesteld. België werd gevraagd binnen de komende maanden een actieplan op te stellen voor de toepassing van die aanbeveling. De bevoegde dienst krijgt de opdracht om dat actieplan samen met de controle-instanties uit te werken.

II. — **OPMERKINGEN EN VRAGEN VAN DE LEDEN**

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) merkt op dat de Franstalige partijen de ministerportefeuilles van al de sociale departementen hebben verkregen.

Hij wil vernemen of het noodzakelijk is dat de groeinorm van 4,5 % voor de uitgaven in de gezondheidszorg moet worden behouden. De vergrijzigingscommissie was van oordeel dat deze norm moet evolueren naar 2,8 % om de kosten van de vergrijzing te kunnen dekken. Tijdens de regeringsonderhandelingen was de CD&V- N-VA van oordeel dat een groeinorm van 3,5 % voldoende zou zijn en ook Open Vld wilde dat deze norm zou afnemen. De vraag is dan ook of er binnen de regering nog consensus bestaat over het behoud van de groeinorm van 4,5 % tijdens de komende vier jaren.

il faudra augmenter le budget destiné au remboursement des refuges, soit il conviendra de trouver des centres d'accueil placés sous la responsabilité de l'autorité.

Suite à la modification récente de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, il n'est plus permis, entre autres, de vendre des chiens et des chats dans les magasins. Cette interdiction entre en vigueur le 1er janvier 2009. La réglementation devra être adaptée, de même qu'un plus haut niveau d'exigence sera fixé pour les établissements exposant les chiens, les chats et les autres animaux de compagnie à un plus grand risque.

L'arrêté royal du 14 novembre 1993 relatif à la protection des animaux d'expérience doit être revu. Le but de cette révision est d'adapter la législation belge en ce qui concerne l'hébergement des animaux de laboratoire, spécialement en ce qui concerne les espèces les plus utilisées. Les primates feront l'objet d'une attention particulière.

La Commission européenne a récemment entrepris une étude portant sur les mesures adoptées par les États membres en rapport avec la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES). Elle a adopté une recommandation à cet effet. La Belgique a été priée de définir dans les prochains mois un plan d'action visant l'application de cette recommandation. Le service compétent sera chargé d'assurer, en collaboration avec les autorités de contrôle, l'élaboration de ce plan.

II. — **OBSERVATIONS ET QUESTIONS DES MEMBRES**

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) fait observer que les partis francophones ont reçu les portefeuilles ministériels de tous les départements sociaux.

Il souhaite savoir s'il est nécessaire de maintenir une norme de croissance des dépenses de soins de santé de 4,5 %. La commission du vieillissement estimait que cette norme devait être ramenée à 2,8 % pour pouvoir couvrir les coûts du vieillissement. Lors des négociations gouvernementales, le CD&V N-VA a estimé qu'une norme de croissance de 3,5 % serait suffisante et l'Open Vld souhaitait, lui aussi, que cette norme diminue. La question est dès lors de savoir s'il existe encore, au sein du gouvernement, un consensus sur le maintien de la norme de croissance de 4,5 % au cours des quatre prochaines années.

De spreker gaat akkoord met een aantal van de door de minister voorgestelde nieuwe initiatieven zoals de financiering van de beschikbaarheid van de artsen na 20 uur de herwaardering van het globaal medisch dossier (GMD) en de invoering van een coördinatie honorarium voor de huisarts in de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen.

Het herwaarderen van de honoraria zowel voor de huisartsen als van de specialisten is een belangrijk aandachtspunt. De herijking van de honoraria is een dossier waar reeds lang aan wordt gewerkt. Wat is de huidige stand van zaken van dit dossier ?

De vernieuwde aandacht voor thuiszorg en de verpleegkundige thuiszorg is een goed initiatief. De verhoging van het budget voor palliatieve zorg tot 8,1 miljoen euro is een stap in de goede richting hoewel deze toename nog niet de helft is van de 20 miljoen euro die de sector zegt nodig te hebben voor deze zorg.

In welke maatregelen voorziet de minister om de onderfinanciering in de ziekenhuizen weg te werken ? Op welke wijze zal de problematiek over de honorariumsupplementen worden aangepakt ? Deze dossiers zijn immers met elkaar verbonden, daar de supplementen de onderfinanciering moeten opvangen.

Het kankerplan is een goed initiatief en was het enige initiatief dat reeds in de regeringsverklaring becijferd was. Er wordt 380 miljoen euro uitgetrokken voor dit plan. Gaat de federale overheid haar bevoegdheid niet te buiten in dit plan ? Hoe zal worden samengewerkt met de gemeenschappen voor de uitvoering ervan ? Het is belangrijk om aandacht te schenken aan de kankerproblematiek maar elke overheid moeten binnen zijn bevoegdheidsdomein blijven.

De heer Bultinck wijst erop dat het Bordet instituut en de ziekenhuizen van het Irisnet in Brussel met financiële problemen kampen. In het kader van het kankerplan zal een referentiecentrum voor kanker worden opgericht. Deze taak zou aan het Bordet instituut worden opgedragen. Betekent dit dat de financiële problemen van deze instellingen worden opgelost met de financiering van het kankerplan ?

Het is ook belangrijk om de huisartsengeneeskunde te ondersteunen. In deze materie zijn er verschillen in aanpak tussen het Nederlandstalig en Franstalig landsgebied. Vooral in Vlaanderen wordt veel aandacht geschonken aan de huisarts. Op welke wijze zal het gebruik van het GMD in Wallonië worden gestimuleerd ?

L'intervenant est d'accord sur plusieurs des nouvelles initiatives proposées par la ministre, comme le financement de la disponibilité des médecins après 20 heures, la revalorisation du dossier médical global (DMG) et l'instauration d'honoraires de coordination pour le généraliste dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins.

La revalorisation des honoraires tant des généralistes que des spécialistes est un point important. La revalorisation des honoraires est un dossier qui est chantier depuis déjà longtemps. Quel est l'état actuel de ce dossier ?

Le regain d'attention portée aux soins à domicile et aux soins infirmiers à domicile est une bonne initiative. L'augmentation du budget des soins palliatifs à 8,1 millions d'euros est un pas dans la bonne direction, bien que cette augmentation ne corresponde qu'à la moitié des 20 millions d'euros dont le secteur dit avoir besoin pour dispenser ces soins.

Quelles mesures la ministre prévoit-elle pour remédier au sous-financement des hôpitaux ? De quelle manière le problème des suppléments d'honoraires sera-t-il abordé ? Ces dossiers sont en effet liés, étant donné que les suppléments sont destinés à compenser le sous-financement.

Le plan de lutte contre le cancer est une bonne initiative et est la seule qui était déjà chiffrée dans la déclaration gouvernementale. Un montant de 380 millions d'euros sera affecté à ce plan. Le pouvoir fédéral n'outrepasse-t-il sa compétence dans le cadre de ce plan ? Comment s'effectuera la collaboration avec les communautés en vue de son exécution ? S'il est important d'accorder l'attention nécessaire au problème du cancer, chaque niveau de pouvoir doit cependant rester dans son domaine de compétence.

M. Bultinck fait observer que l'Institut Bordet et les hôpitaux du réseau Iris de Bruxelles ont des difficultés financières. Un centre de référence pour le cancer sera mis en place dans le cadre du plan cancer. Cette tâche serait confiée à l'Institut Bordet. Cela signifie-t-il que les problèmes financiers de ces établissements seront réglés grâce au financement du plan cancer ?

Il importe également de soutenir la médecine générale. Dans ce domaine, on observe des différences d'approche entre les parties néerlandophone et francophone du pays. C'est surtout en Flandre que le médecin généraliste fait l'objet d'une grande attention. Comment entend-on encourager l'utilisation du DMG en Wallonie ?

De zachte echelonnering is problematisch en moet worden bijgestuurd. Op welke wijze denkt de minister dit te doen ?

Het Impulseofonds II heeft als doel de vestiging van artsen in moeilijke gebieden te steunen. Bij de toekenning van het Impulseofonds I was gebleken dat er soms negatieve neveneffecten ontstonden bij de toekenning van de vergoeding uit het fonds. Iemand die zich in een zone vestigde kreeg een vergoeding terwijl degene die zich net buiten de zone installeerde daar geen aanspraak op kon maken. Op welke wijze zal de minister deze neveneffecten wegwerken?

Bij de invoering van het *e-Health* systeem rees protest omdat bepaalde betrokkenen niet werden geconsulteerd bij de uitwerking van het systeem. Zijn deze problemen intussen opgelost ?

Ook de medische planning blijft een probleempunt. Door de vervrouwelijking van het beroep zijn aanpassingen nodig. Op basis van de resultaten van een studie van het Kenniscentrum voor de geneeskundige zorg (KCE) wil men de planning uitbreiden. Er is tevens een voorstel om de planningscommissie aan te passen en om de overtollige artsen uit het verleden te regulariseren. De spreker merkt op dat vooral in het Franse landsgedeelte regularisaties nodig zijn. N-VA was niet gelukkig met deze maatregel. Ook de spreker is van oordeel dat het niet aanvaardbaar is dat fouten uit het verleden op deze manier worden geregulariseerd.

Dit is zeker onaanvaardbaar wanneer men het probleem van de contigentering van de kinesisten er naast legt. De afgestudeerde kinesisten moeten een uitgangsexamen afleggen en er is momenteel geen sprake van mogelijke regularisatie van het honderdtal overtollige Nederlandstalige kinesisten.

In het kader van de strijd tegen de verslavingen is het positief dat de toepassing van de tabakswetgeving in de commissie zal worden geëvalueerd.

De drugsproblematiek moet ook worden aangepakt. De spreker betreurt dat er blijkbaar niet aan aanpassingen van het drugsgedoogbeleid wordt gewerkt, ondanks de vraag ernaar. Er is meer duidelijkheid nodig over de mogelijke effecten van het cannabisgebruik.

Wanneer zal het project over het substitutie met metadon worden geëvalueerd ? Wordt het project in Luik

L'échelonnement doux étant problématique, il doit être revu. Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre ?

Le fonds Impulseo II vise à soutenir l'installation des médecins dans les régions difficiles. Il est apparu, lors de l'octroi des allocations du fonds Impulseo I, que l'attribution de ces primes pouvait avoir des effets indésirables. En effet, un médecin qui s'installait dans une zone visée recevait une allocation tandis que celui qui s'installait juste à côté de cette zone ne pouvait pas en bénéficier. Comment la ministre va-t-elle éliminer ces effets indésirables ?

Lors de l'instauration du système *e-Health*, des voix se sont élevées car certaines parties concernées n'avaient pas été consultées au cours de l'élaboration du système. Ces problèmes ont-ils été réglés depuis lors ?

La planification médicale reste elle aussi problématique. La féminisation de la profession appelle des adaptations. On entend élargir la planification à partir des résultats d'une étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. Il a également été proposé d'adapter la commission chargée du contingentement et de régulariser les médecins excédentaires du passé. L'intervenant fait observer que c'est surtout dans la partie francophone que des régularisations sont nécessaires. La N-VA n'était pas favorable à cette mesure. L'intervenant estime, lui aussi, qu'il est inadmissible que l'on régularise de la sorte les erreurs du passé.

Cette situation est encore plus inacceptable lorsqu'on connaît le problème du contingentement des kinésithérapeutes. Les kinésithérapeutes diplômés doivent passer un examen de sortie, et on n'évoque pas, à l'heure actuelle, la possibilité de régulariser la centaine de kinésithérapeutes néerlandophones surnuméraires.

Dans le cadre de la lutte contre les assuétudes, l'intervenant se félicite qu'il soit prévu de soumettre l'application de la législation sur le tabagisme à une évaluation en commission.

Il faut aussi s'attaquer à la problématique de la drogue. L'intervenant regrette que malgré les demandes faites en ce sens, aucune adaptation à la politique de tolérance à l'égard des drogues ne semble être envisagée. Il souhaite davantage de clarté quant aux effets éventuels de la consommation de cannabis.

Quand le projet relatif à l'usage de la méthadone en tant que substance de substitution sera-t-il évalué ?

over het medisch voorschrijven van heroïne reeds uitgevoerd ? Hoe wordt dit project geëvalueerd ?

Waarom wordt de uitvoering van de hervorming van het statuut van de huisarts in opleiding met één jaar uitgesteld ? Dit is een probleempunt dat opgelost moet worden.

Verder uit de spreker zijn bezorgdheid over de geestelijke gezondheidszorg. België kampt met een zeer groot aantal zelfdodingen bij jongeren. Welke initiatieven zullen op dit vlak worden genomen ?

Ook de ethische kwesties als euthanasie en abortus verdienen aandacht. De vorige regering nam een aantal maatregelen voor het voorkomen van tienerzwangerschappen. Werden deze maatregelen reeds geëvalueerd ? Deze evaluatie is noodzakelijk gezien het toenemend aantal abortussen.

Er is momenteel sprake van een mogelijke uitbreiding van euthanasie naar jongeren en dementerenden. Zal de minister initiatieven nemen in deze materie of zal dit aan het parlementair initiatief worden overgelaten ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) staat stil bij de met elkaar samenhangende vraagstukken van gezondheid, consumptie en voeding en toetst ze aan het Nationaal Kankerplan.

Het is zaak meer werk te maken van preventie. Daartoe wordt overleg met de deelgebieden overwogen, maar geen transversaal overleg, met andere woorden met de andere ministers van de federale regering. Niet alleen de voor leefmilieu bevoegde minister moet worden betrokken, maar ook alle ministers die voor ongeacht welk onderdeel van consumentenzaken bevoegd zijn. Wellicht kunnen op die manier veel kankers worden voorkomen.

Dit vraagstuk krijgt in de begroting te weinig aandacht. Nochtans beschikt de minister over actiemiddelen. Het directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding (DG4) van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu moet worden betrokken. Voorts moet overleg worden gepleegd met de voedingssector. Geregeld rijzen er met bepaalde voedingsstoffen problemen, meer bepaald in verband met de risico's van transvetzuren, het verstoord evenwicht tussen omega-3- en omega-6-vetzuren, het overmatig gebruik van zout en suiker enzovoort.

Le projet de prescription médicale d'héroïne élaboré à Liège a-t-il déjà été mis en œuvre ? Comment ce projet sera-t-il évalué ?

Pourquoi la mise en œuvre de la réforme du statut du médecin généraliste en formation est-elle reportée d'un an ? Il s'agit d'un problème qui doit être résolu.

L'intervenant fait ensuite part de son inquiétude quant aux soins de santé mentale. La Belgique est confrontée à un nombre considérable de suicides de jeunes. Quelles initiatives seront prises dans ce domaine ?

Les questions éthiques comme l'euthanasie et l'avortement méritent également notre attention. Le gouvernement précédent a pris un certain nombre de mesures en vue de prévenir les groessesses adolescentes. Ces mesures ont-elle déjà été évaluées? Une telle évaluation est indispensable, eu égard au nombre croissant d'avortements.

On évoque actuellement une extension éventuelle de l'euthanasie aux jeunes et aux personnes atteintes de démence. La ministre prendra-t-elle des initiatives dans cette matière, ou l'initiative sera-t-elle laissée au Parlement ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) aborde la problématique conjointe de la santé, de la consommation et de l'alimentation en l'appliquant au Plan national de lutte contre le cancer.

Il est essentiel de développer la prévention. Pour ce faire, une concertation est envisagée avec les entités fédérées, mais pas, dans une perspective transversale, avec les autres ministres du gouvernement fédéral. Non seulement le ministre compétent pour l'Environnement doit être associé, mais également l'ensemble des ministres disposant d'une parcelle de compétence en matière de consommation. Un grand nombre de cancers pourraient être évités de cette manière.

Une attention insuffisante est réservée dans le budget à cette problématique. La ministre dispose cependant d'outils d'action. La Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation (DG4) du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement doit être associée. Des discussions doivent être entamées avec le secteur alimentaire. Des substances posent régulièrement problème : les graisses « trans », l'équilibre entre les omégas 3 et 6, l'excès de sel et de sucre, etc.

In de begroting en de beleidsnota staat inderdaad dat het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan over meer middelen zal kunnen beschikken. Een bedrag van 780.000 euro is echter geenszins in verhouding tot wat er op het spel staat. Het volstaat niet brochures uit te geven; het is uitermate belangrijk intenser met de privésector samen te werken en alle overheden te impliceren.

Nog andere begrotingsposten komen er bekaaid van af. In punt 25.54.22 is een bedrag van 50.000 euro opgenomen voor studies in het kader van door de Europese Unie opgelegde verplichtingen, maar er gaat niet één euro naar studies over de gevolgen voor de gezondheid van genetisch gewijzigde organismen, terwijl dergelijke studies overeenkomstig een Europese richtlijn verplicht moeten worden uitgevoerd.

Het Rekenhof heeft de aandacht gevestigd op het bedrag van 39.700.000 euro voor vergoedingen aan derden bij verantwoordelijkheid van de Staat (punt 25.54.02 van de begroting). Het niveauverschil is frappant. Preventie krijgt slechts een heel klein deel.

Het Nationaal Actieplan Milieu en Gezondheid (NEHAP) krijgt in de beleidsnota nauwelijks aandacht. Nochtans is er in dat uitermate belangrijke plan een standstill. Noch het probleem van fijn stof, noch het risico van blootstelling aan elektromagnetische straling komen in de nota aan bod. Die vraagstukken zijn evenwel onlosmakelijk verbonden met het Nationaal Kankerplan.

Mevrouw Valérie De Bue (MR) is verheugd dat het regeerakkoord voorziet in een bedrag van 380 miljoen euro voor het Kankerplan. Aanvankelijk was dat bedrag bedoeld voor chronische ziekten, kanker in het bijzonder. Hoeveel is in 2008 echter bestemd voor andere chronische ziekten dan kanker ?

Ook over het statuut van de huisartsen in opleiding is gedebatteerd. Het zal niet voor de hand liggen om daarover een consensustekst voor te stellen. Het is niet duidelijk wanneer de geplande hervorming van kracht wordt : 1 juli 2008 (DOC 52 0995/002, blz. 20) of later (DOC 52 0995/002, blz. 21) ?

Aangaande de planning van het medisch aanbod moeten de aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg en de Planningcommissie worden gevolgd. Het knelpunt van de overtallige studenten moet worden opgelost. De MR pleit voor een controle voor de start van het academiejaar aan de faculteit geneeskunde.

Certes, dans le budget et dans la note de politique générale, il est indiqué que les moyens disponibles pour le Plan national Nutrition-Santé sont augmentés. Mais une somme de 780.000 euros reste dérisoire au regard des enjeux. Éditer quelques brochures n'est pas suffisant : il est essentiel de négocier plus activement avec le secteur privé et d'associer l'ensemble des autorités publiques.

D'autres postes budgétaires restent bien en deçà de ce qui est nécessaire. Au point 25.54.22, on découvre qu'une somme de 50.000 euros est allouée à la confection d'études dans le cadre des obligations de l'Union européenne. Pas un euro n'est consacré à des études sur les effets des organismes génétiquement modifiés sur la santé, lors même que de telles études sont obligatoires aux termes d'une directive européenne.

La Cour des comptes a attiré l'attention sur la somme de 39.700.000 euros correspondant à des remboursements à des tiers du fait de la responsabilité de l'État (point 25.54.02 du budget). La différence d'échelle interpelle. La part réservée à la prévention est très faible.

La note ne s'attarde guère sur le Plan national d'action environnement-santé (NEHAP). Cependant, ce plan essentiel n'avance plus. Ni le défi des particules fines, ni le risque lié à l'exposition aux ondes électromagnétique ne sont abordés. Ces questions sont cependant indissociables du Plan national de lutte contre le cancer.

Mme Valérie De Bue (MR) se réjouit qu'une somme de 380 millions d'euros ait été inscrite dans l'accord de gouvernement pour le Plan de lutte contre le cancer. Au départ, cette somme était cependant prévue pour les maladies chroniques, spécialement les cancers. Qu'en sera-t-il pour les autres maladies chroniques, en 2008 ?

Le statut des médecins généralistes en formation est également débattu. Il ne sera pas évident de proposer un texte qui recueille un consensus. La date à laquelle cette réforme sera mise en œuvre n'est pas claire : sera-ce le 1er juillet 2008 (DOC 52 0995/002, p. 20) ou une date ultérieure (DOC 52 0995/002, p. 21) ?

Pour la planification de l'offre médicale, il faudra suivre les recommandations du Centre fédéral d'expertise des soins de santé et de la Commission de planification. La problématique des étudiants surnuméraires doit être résolue. Le MR est favorable à un contrôle opéré avant l'entrée en faculté de médecine.

De voorschrijfquota inzake farmaceutische specialiteiten zullen worden gecontroleerd (DOC 52 0995/002, blz. 28). Uiteraard is die controle een krachtig middel, maar het is aangewezen het grondbeginsel van de therapeutische vrijheid in acht te nemen.

Wat de bestrijding van verslavingen betreft, zal de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing het antitabakbeleid evalueren. Men kan verder gaan dan de huidige maatregelen en meer bepaald streven naar een volledig rookverbod, met name in cafés.

In verband met het Alcoholplan was een interministeriële conferentie gepland op 11 maart 2008. Daarop hadden in principe 56 maatregelen aangenomen moeten worden. In de beleidsnota staat evenwel dat dit pas in juni zal gebeuren. Sommige maatregelen kunnen echter onverwijld worden aangenomen. De spreekster verwijst naar het voorstel van resolutie betreffende het alcoholgebruik dat zij dienaangaande heeft ingediend (DOC 52 0357/001).

Ten slotte wordt in de beleidsnota nauwelijks ingegaan op het thema van de therapeutische risico's, terwijl de wetgever middels twee wetten dd. 21 december 2007 toch de inwerkingtreding had verdaagd van enerzijds de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, en anderzijds de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg. De vereiste koninklijke besluiten moeten worden uitgevaardigd.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) wijst erop dat voor de begroting van de gezondheidszorg, in de beleidsnota een groeinorm van 4,5 % (inflatie niet meegerekend) wordt gehanteerd. CD&V is evenwel van mening dat terzake enige speling mogelijk is. Die speling zou kunnen dienen om de zorgverleners te responsabiliseren, teneinde de uitdaging van de vergrijzing het hoofd te kunnen bieden, alsmede ter stijving van het Toekomstfonds dat op initiatief van de voorganger van de minister werd opgericht bij het RIZIV. De spreekster informeert voorts hoe het nu financieel met dat fonds staat.

In de beleidsnota wordt tevens stilgestaan bij de prestaties van ons gezondheidszorgstelsel (zie DOC 52 0995/002, blz. 3). Er is een evaluatie gepland. Het is niet vanzelfsprekend die in begrippen te vatten. De instelling, de met die evaluatie belaste perso(o)n(en), de methodes daartoe, de te hanteren criteria, de termijnen

Un contrôle est prévu sur les volumes de prescription des spécialités pharmaceutiques (DOC 52 0995/002, p. 28). Certes, ce contrôle offrira un levier puissant, mais il convient par ailleurs de veiller à respecter le principe fondamental de la liberté thérapeutique.

Dans la lutte contre les assuétudes, une évaluation de la politique en matière de tabac sera réalisée au sein de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. Il est possible d'aller plus loin que les mesures actuelles, notamment dans le sens d'une interdiction, spécialement dans les cafés.

Concernant le « Plan alcool », une conférence interministérielle était prévue le 11 mars 2008. En principe, 56 mesures auraient dû être adoptées au cours de cette réunion. Cependant, dans la note, il est indiqué qu'elle seront adoptées seulement en juin. Certaines des mesures prévues peuvent déjà être adoptées sans délai. L'intervenante précise avoir déposé à cet effet une proposition de résolution relative à la consommation d'alcool (DOC 52 0357/001).

Enfin, la note ne s'attarde guère sur le thème de l'aléa thérapeutique, cependant que, par deux lois du 21 décembre 2007, le législateur a reporté l'entrée en vigueur, d'une part, de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé et, d'autre part, de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé. Les arrêtés royaux nécessaires doivent être pris.

Mme Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) relève que la note de politique générale retient une norme de croissance de 4,5 % hors inflation pour le budget des soins de santé. Le CD&V est cependant d'avis qu'une certaine marge est possible en la matière. Cette marge pourrait servir à la responsabilisation des prestataires de soins, à faire face au défi du vieillissement de la population et à alimenter le Fonds d'avenir institué au sein de l'INAMI à l'initiative du prédécesseur de la ministre. L'intervenante sollicite d'ailleurs des informations sur la consistance actuelle de ce fonds.

La note s'arrête aussi à la performance du système des soins de santé (DOC 52 0995/002, p. 3). Une évaluation est prévue. Il n'est pas évident de la conceptualiser. L'institution, la ou les personnes chargées de cette évaluation, les méthodes pour ce faire, les critères à appliquer, les délais dans lesquels cette évaluation

waarbinnen die evaluatie moet gebeuren, de uitgetrokken budgetten: over al die onderwerpen zou de minister meer uitleg moeten verstrekken.

In verband met de begroting van de ziekteverzekering wordt in de beleidsnota verwezen naar een voor 2008 gesloten overeenkomst van de Algemene Raad. Dat is uitzonderlijk, en houdt zeker verband met de moeizame regeringsvorming. Bijgevolg zullen voor 2009 en de volgende jaren nieuwe onderhandelingen worden gestart. Deelt de minister die bezorgdheid en hoe denkt zij tewerk te gaan ?

De in de beleidsnota aangekondigde herwaardering van het GMD (globaal medisch dossier) is iets om zich over te verheugen. Tijdens de rondetafelgesprekken die werden georganiseerd ter voorbereiding van het Nationaal Kankerbestrijdingsplan is voldoende gebleken hoe belangrijk het GMD wel is. Toch bestaan onderlinge verschillen tussen de deelgebieden. Kan de minister een overzicht geven van die verschillen en van de middelen die zij in de eerste plaats zal aanwenden om het GMD te herwaarderen ? Er is sprake van de prestatie op te trekken van 25 naar 30 euro.

Ook de rol en de honoraria in verband met de prestatie van de coördinerend en raadgevend arts (CRA) moeten ter sprake komen. Het gaat niet om een gemakkelijke functie. De taakverdeling met de huisartsen doet in de praktijk moeilijkheden rijzen.

Een aantal media hebben het in verband met orthodontie gehad over controverses omtrent de geneeskundige noodzaak van de behandelingen en de relevantie van de terugbetaling door het RIZIV. Sommigen zijn gewonnen voor een differentiëring, die zou betekenen dat de terugbetaling zou gebeuren naargelang de mate van geneeskundige noodzaak van de behandeling. Welk standpunt neemt de minister daarover in ?

Voorts is in het kader van een begrotingsenveloppe van 6,9 miljoen euro voorzien in een aantal maatregelen met het oog op de veiligheid van bloedtransfusies (zie DOC 52 0995/002, blz. 8). Is reeds een keuze gemaakt tussen Intercept en Mirasol ? Zo ja, voor welke techniek is dan geopteerd, en volgens welke criteria is dat gebeurd ? Hoe zal die enveloppe concreet worden aangewend ?

CD&V besteedt heel in het bijzonder aandacht aan palliatieve verzorging. Reeds in 2005 was kennelijk een bedrag van 20 miljoen euro nodig om in die aangelegenheid de uitdagingen het hoofd te kunnen bieden. Slechts 8,1 miljoen euro kon onmiddellijk worden vrijgemaakt. Hoe zal dat bedrag worden aangewend ?

devra s'inscrire, les budgets prévus : la ministre devrait donner des éclaircissements sur tous ces thèmes.

Concernant le budget de l'assurance maladie, il est renvoyé dans la note à un accord du Conseil général conclu pour 2008. Ceci est exceptionnel et certainement lié aux difficultés de constituer un nouveau gouvernement. La conséquence en est que de nouvelles négociations seront ouvertes pour 2009 et les années suivantes. La ministre partage-t-elle cette préoccupation et comment compte-t-elle procéder ?

Il faut se réjouir de la revalorisation du dossier médical global (DMG) annoncée par la note. L'importance du DMG est apparue à suffisance lors des tables rondes organisées en préparation du Plan national de lutte contre le cancer. Il existe cependant des différences entre les entités. La ministre peut-elle donner un aperçu de ces différences et des moyens qu'elle privilégie pour revaloriser le DMG ? Il est question de porter la prestation de 25 à 30 euros.

Le rôle et les honoraires liés à la prestation du médecin coordinateur et conseiller (MCC) doivent également être abordés. Il ne s'agit pas d'une fonction facile. La répartition des tâches avec les médecins généralistes pose des difficultés dans la pratique.

S'agissant de l'orthodontie, un certain nombre de médias se sont fait l'écho de controverses liées à la nécessité médicale des interventions et à la pertinence du remboursement par l'INAMI. Certains soutiennent une différenciation, signifiant que le remboursement sera proratisé selon le niveau de la nécessité médicale de l'acte. Quelle est la position de la ministre ?

Des mesures en matière de sécurité des transfusions sont également prévues (DOC 52 0995/002, p. 8), dans le cadre d'une enveloppe budgétaire de 6,9 millions d'euros. Le choix entre Intercept et Mirasol a-t-il été déjà fait ? Si tel est le cas, quelle est la technique choisie et selon quels critères ce choix a-t-il été posé ? Comment cette enveloppe sera-t-elle concrètement utilisée ?

Le CD&V accorde une attention primordiale aux soins palliatifs. Déjà en 2005, il apparaissait qu'une somme de 20 millions d'euros était nécessaire pour faire face aux défis en la matière. Il n'a été possible que de débloquer dans l'immédiat 8,1 millions d'euros. Comment cette somme sera-t-elle utilisée ? Un plan

Kan geen plan worden uitgewerkt om geleidelijk tot het bedrag van 20 miljoen euro te komen ?

Over het Nationaal Kankerbestrijdingsplan is een bespreking gepland tijdens een volgende vergadering van de commissie. De spreekster stelt louter vast dat onderaan bladzijde 11 van de beleidsnota gewag wordt gemaakt van een « kankerreferentiecentrum ». Tijdens de laatste vergadering ter voorbereiding van de lancering van het plan was aangekondigd dat een coördinatiecel zou worden belast met de *follow-up*. Welke status zal dat centrum hebben ?

In verband met de chronisch zieke patiënten wordt in nota gepreciseerd dat aan de Ministerraad een koninklijk besluit zal worden voorgelegd over de verschillende forfaits. Nadere toelichtingen over de uitwerkingswijze en inhoud van dat koninklijk besluit zijn noodzakelijk.

De huisartsgeneeskunde is uitermate belangrijk en een van de prioriteiten van CD&V. Het Impulseo I-fonds had het voordeel dat het niet alleen betrekking had op de jonge artsen die pas hun beroep zijn beginnen uitoefenen, maar ook op alle artsen die zich in de doelregio's gaan vestigen. Ook de administratieondersteunende aanpak van het Impulseo II-fonds is positief.

Het mechanisme van de zogenaamde « *soft*-echelonnering » roept voorbehoud op, dat ook in de beleidsnota wordt aangekaart. Te weinig doorverwijzingen tussen artsen vinden plaats in het kader van dat stelsel. De administratieve rompslomp is groot. Er is in een evaluatie voorzien. Welke concrete maatregelen zullen worden genomen, en volgens welk tijdpad zal zulks gebeuren ?

De spreekster sluit zich aan bij het streven van de vorige sprekers om de huisartsen in opleiding een duidelijk en aanvaardbaar statuut te bieden. Een compromis is terzake mogelijk, zelfs als vergt dat de vrijmaking van bijkomende middelen. De betrokken sector zegt ongerust te zijn dat de aanneming van dat statuut zal worden verdaagd. Waarom is dat dossier uitgesteld ?

Om de strijd tegen de pandemische griep aan te gaan had de voorganger van de minister beslist vaccins aan te kopen. De minister geeft in haar beleidsnota aan dat men van plan is prepandemische en pandemische vaccins te kopen. Welke middelen zijn daarvoor vrijgemaakt ? Hoeveel dosissen heeft men voor 2008 besteld ? Wat gaat men doen met de al aangekochte dosissen ?

Een belangrijke evaluatie van het beleid inzake tabaksgebruik zal plaatshebben in de commissie. De

graduel ne peut-il être conçu pour arriver à la somme de 20 millions d'euros ?

En ce qui concerne le Plan cancer, une discussion est prévue lors d'une prochaine séance de la commission. L'intervenante se borne à constater qu'à la fin de la page 11 de la note, un « centre de référence cancer » est mentionné. Lors de la dernière séance préparatoire au lancement du plan, une cellule de coordination chargée du suivi du plan avait été annoncée. Quel sera le statut de ce centre ?

Concernant les malades chroniques, la note précise qu'un arrêté royal sera présenté au Conseil des ministres en rapport avec les différents forfaits. Des précisions sur la manière dont cet arrêté a été confectionné et sur le contenu de celui-ci sont nécessaires.

La médecine générale est extrêmement importante et constitue l'une des priorités du CD&V. Le Fonds Impluseo I a eu l'avantage de ne pas seulement concerner les jeunes médecins qui commencent à pratiquer, mais également tous les médecins qui vont s'établir dans les régions cibles. Le Fonds Impulseo II est également positif dans son approche de soutien administratif.

Le système de l'échelonnement soft appelle des réserves, qui sont rappelées dans la note. Trop peu de renvois entre médecins s'inscrivent dans ce système. La charge administrative est lourde. Une évaluation est prévue. Concrètement, quelles mesures seront-elles prises et selon quel calendrier ?

L'intervenante se joint aux précédents orateurs dans la préoccupation d'offrir aux médecins généralistes en formation un statut clair et acceptable. Un compromis est possible en la matière, même si des moyens supplémentaires doivent être débloqués. Le secteur concerné fait part de son inquiétude quant à l'ajournement de l'adoption de ce statut. Pourquoi ce dossier a-t-il été remis ?

Pour lutter contre la pandémie de grippe, le prédécesseur de la ministre avait décidé l'achat de vaccins. Dans la note, la ministre indique avoir planifié l'achat de vaccins prépandémiques et pandémiques. Quels sont les moyens débloqués ? Combien de doses sont-elles commandées pour 2008 ? Que fera-t-on des doses déjà achetées ?

Une importante évaluation de la politique en matière de tabac aura lieu en commission. Les tables rondes

rondetafelconferenties ter voorbereiding van het Kankerplan hebben duidelijk gemaakt dat er op dat vlak bijkomende maatregelen nodig zijn, ook inzake preventie. Men zou er moeten toe komen dat er een algemeen verbod geldt in alle openbare ruimtes. Gaat de minister de evaluatie afwachten of zal zij de voor de hand liggende maatregelen nemen ?

Aangaande blauwtong zal samenwerking nodig zijn tussen Europa, de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, het FAVV en de verschillende kabinetten. De nu geplande maatregelen zijn beperkt tot 2008. De sector is er nochtans van overtuigd dat vaccinatie echt een noodzaak is, zeker in 2009, misschien ook in 2010. Men mag zich niet beperken tot één enkel programma voor 2008; het systeem moet voortduren.

Onder de vorige regeerperiode werd beslist de verkoop van honden en katten in bepaalde winkels en onder bepaalde omstandigheden te verbieden. Er werd een overgangsperiode ingesteld. De beleidsnota verwijst naar het koninklijk besluit met de vastgelegde erkenningsvoorwaarden voor bepaalde instellingen, met de vermelding dat die voorwaarden nog in 2008 zullen worden opgevoerd. Er moet echter op worden toegezien dat die hervorming tijdig wordt aangenomen, zodat de sector effectief zijn verplichtingen kan nakomen, met het oog op het verkrijgen van de beoogde erkenning.

De heer Georges Dallemagne (cdH) geeft aan dat zijn partij achter talrijke prioriteiten van de beleidsnota staat. De toegang tot verzorging voor de chronisch zieken, het Kankerplan, de steun aan de huisartsgeneeskunde, de aanpassing aan de nieuwe technologieën, alsook de uitwisseling van gegevens zijn punten van tevredenheid.

De doeltreffendheid van het Belgische gezondheidszorgsysteem moet worden gecontroleerd. Daartoe is in juni een conferentie gepland. Welke indicatoren kan men niettemin ontwerpen ? Bestaat er terzake een boordtabel ? Zelfs al is het doel lovenswaardig, men zal toch over de criteria moeten blijven overleggen.

Er zijn een aantal nieuwe initiatieven genomen. De herwaardering van de artsen en hun belangrijke positie in de gezondheidszorgtrajecten zijn duidelijk prioriteiten. Er zijn acties gepland voor de tandartsen, zelfs al lijkt de actie die ertoe strekt de leeftijdsgrens voor het jaarlijks mondonderzoek van 56 op 57 jaar te brengen, veeleer symbolisch. Voorts wordt nergens melding gemaakt van de belangrijkheid van de verplegenden. Zij hebben nochtans een belangrijke rol.

en préparation au Plan cancer ont mis en évidence que des mesures supplémentaires devaient être prises en cette matière, également en ce qui concerne la prévention. Il faudrait aller vers une interdiction générale dans tous les lieux publics. La ministre attendra-t-elle l'évaluation ou prendra-t-elle les mesures qui s'imposent ?

En ce qui concerne la langue bleue, il conviendra d'associer l'Europe, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, l'AFSCA et les différents cabinets. Les mesures actuellement prévues sont limitées à 2008. Le secteur est cependant convaincu que la nécessité d'une vaccination sera également réelle, certainement en 2009, peut-être aussi en 2010. Il ne faut pas se limiter à un programme unique pour 2008 mais pérenniser le système.

Sous la précédente législature, il a été décidé d'interdire la vente de chiens et de chats dans certains magasins et à certaines conditions. Une période transitoire a été instaurée. La note se réfère à l'arrêté royal portant les conditions d'agrément fixées pour certains établissements, en indiquant que ces conditions seraient renforcées, encore en 2008. Il faut cependant veiller à ce que cette réforme soit adoptée en temps utile pour permettre effectivement au secteur de se mettre en ordre aux fins de recevoir l'agrément visé.

M. Georges Dallemagne (cdH) indique que son parti partage de nombreuses priorités avec celles de la note de politique générale. L'accès aux soins des malades chroniques, le Plan cancer, le soutien à la médecine générale, l'adaptation aux nouvelles technologies et l'échange de données : autant de points de satisfaction.

Il est nécessaire de contrôler la performance du système belge des soins de santé. Une conférence est prévue à ce sujet en juin. Quels indicateurs peut-on cependant conceptualiser ? Existe-t-il en la matière un tableau de bord ? Même si le but est louable, il faudra continuer à discuter des critères.

Un certain nombre d'initiatives nouvelles sont prises. La revalorisation des médecins et l'importance de ceux-ci dans les trajets de soins sont clairement des priorités. Des actions sont prévues pour les dentistes, même si celle qui tend à relever de 56 à 57 ans la limite d'âge pour l'examen buccal annuel semble plutôt symbolique. Par ailleurs, il n'est fait mention nulle part de l'importance des infirmiers. Leur rôle est cependant éminent.

De uitwerking van een kankerplan is een absolute prioriteit. Er is 380 miljoen euro vrijgemaakt voor de chronisch zieken, die op de eerste plaats door kanker zijn getroffen. De prevalentie en sterftecijfers zijn verontrustend. Toch moet werk worden gemaakt van preventiegebonden maatregelen. Aangezien preventie een bevoegdheid is van de gemeenschappen, is een doeltreffende coördinatie vereist. Hoe kan die coördinatie zo goed mogelijk worden georganiseerd ?

In de strijd tegen het tabaksgebruik moet men verder gaan. Naar het voorbeeld van andere landen moet roken in de horecasector worden verboden.

De organisatie van een driejaarlijkse raadpleging bij de huisarts is een interessant idee, die echter aanpassingen vergt. Een gezondheidscheck vanaf de leeftijd van 25 jaar of niet veel later is nodig, om een groter aantal aandoeningen te kunnen bestrijden. Men moet erop toezien dat tussen twee onderzoeken in geen aandoeningen ontstaan. In de bestrijding van borstkanker zijn er thans onvoldoende borstonderzoeken.

Het is spijtig dat bij de chronische ziekten geen gewag wordt gemaakt van ziekten die nochtans heel divers zijn en elk een apart plan verdienen : alzheimer, diabetes enzovoort. Dat zullen de ziekten van deze eeuw zijn. Het vraagstuk van de terugbetaling van de geneeskundige verzorging van die chronisch zieken is ook cruciaal. Voor de maximumfactuur gewaagt men van 10 en 16 miljoen euro. Hoe zullen die bedragen concreet worden benut ?

De ziekenhuisinstellingen worden thans gefinancierd in het kader van een vast bedrag. Bepaalde ziekenhuizen hebben de grootste moeite om hun voortbestaan te verzekeren. Wat denkt de minister over het ziekenhuisaanbod ? Moet men niet pleiten voor een beperking van het aantal bedden om zo meer kwaliteit in de opvang en de verzorging mogelijk te maken ?

Mevrouw Yolande Avontroodt (Open Vld) zal de ter bespreking voorliggende begroting steunen. Die begroting is een antwoord op de uitdagingen waar de Belgische gezondheidszorg in 2008 voor staat. Het valt evenwel moeilijk uit te maken in welke mate de 380 miljoen euro, waarvan sprake is in de regeringsverklaring, daadwerkelijk aan het Kankerplan zullen worden besteed dan wel aan andere maatregelen voor de bestrijding van chronische ziekten.

De zorgtrajecten werden aanvankelijk opgezet om te experimenteren in het veld. De financiering ervan wordt

L'élaboration d'un Plan cancer est une priorité absolue. Une enveloppe de 380 millions d'euros a été débloquée pour les maladies chroniques, au premier rang desquelles figure le cancer. Les chiffres de prévalence et de mortalité sont inquiétants. Cependant, on ne peut faire l'économie de mesures liées à la prévention, qui est une matière de la compétence des communautés. Une coordination efficace est requise. Concrètement, comment organiser au mieux cette coordination ?

S'agissant de la lutte contre le tabagisme, il faut aller plus loin. À l'instar d'autres pays, il faut interdire la consommation de tabac dans l'horeca.

Organiser une visite chez un médecin généraliste tous les trois ans est une idée intéressante, mais qui appelle des aménagements. Faire le point sur sa santé est nécessaire dès 25 ans, en tout cas à un âge précoce permettant de combattre un nombre plus important d'affections. Il convient de veiller à ce que la durée entre deux examens permette d'éviter la formation d'affections dans l'intervalle de temps qui les sépare. La lutte contre le cancer du sein souffre par ailleurs d'une couverture actuelle insuffisante du mammotest.

Il est dommage que, sous le vocable de maladie chronique, on omette de citer nommément des maladies pourtant fort diverses et méritant chacune un plan propre : alzheimer, diabète, etc. Ces maladies seront celles de ce siècle. La question du remboursement des soins pour les malades chroniques est également cruciale. Pour le maximum à facturer, on parle de sommes s'élevant à 10 millions d'euros et à 16 millions d'euros. Concrètement, comment ces sommes seront-elles utilisées ?

Actuellement, les institutions hospitalières sont financées dans le cadre d'une enveloppe fermée. Certains hôpitaux endurent les pires difficultés à garantir leur subsistance. Quelle est l'opinion de la ministre sur l'offre hospitalière ? Ne faut-il pas privilégier une limitation du nombre de lit, en permettant une meilleure qualité des soins et de l'accueil ?

Mme Yolande Avontroodt (Open Vld) soutiendra ce budget car il permet de faire face aux défis des soins de santé en Belgique en 2008. Il est cependant difficile de déterminer réellement dans quelle mesure les 380 millions d'euros cités dans la déclaration gouvernementale seront dédiés au Plan cancer ou à d'autres mesures liées à la lutte contre les maladies chroniques.

Les trajets de soins ont été créés à l'origine comme expérience initiée sur le terrain. Leur financement est

voortgezet. Kan een evaluatie van dat experiment worden voorgelegd ? Aangezien de zorgtrajecten voor de eerstelijnsartsen soms gepaard gaan met administratieve rompslomp, zou die moeten worden teruggedrongen.

Een aantal maatregelen heeft betrekking op *e-Health*. In het veld is al een aantal goed werkende programma's aan de gang. Heeft de minister voldoende overlegd met de actoren om ze bij het opzetten van die regeling te betrekken ? Zij zullen immers de gegevens aanleveren om de regeling te doen werken. Men moet erop toezien dat men geen afbreuk doet aan de projecten die goed lopen in het veld, alsook dat een daadwerkelijke overlegprocedure met de gemeenschappen wordt opgestart.

De herziening van de RIZIV-nomenclatuur is nu al jaren aan de gang. Kan de minister de voortgang van de werkzaamheden schetsen ?

De honoraria van de apothekers komen in de beleidsnota eveneens aan bod. Het vraagstuk van het « farmaceutisch dossier », geïnspireerd op het « medisch dossier », zal van groot belang zijn.

De beleidsnota geeft aan dat de forfaitaire bedragen in de rust- en verzorgingstehuizen (RVT's) zullen worden geherwaardeerd, wat van belang is op grond van de demografische evolutie van de samenleving in ons land. De nota verwijst evenwel niet langer naar de studie-Qualidem, die werd voorgesteld aan alle actoren in de sector. Is de minister van plan rekening te houden met die studie ?

Het is verheugend dat er meer middelen voor de palliatieve zorg worden vrijgemaakt. Op 22 april 2004 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers in dat verband een voorstel van resolutie aangenomen met betrekking tot het organiseren van een wetenschappelijk prospectief onderzoek inzake de besluitvorming en medische zorghandelingen bij het levenseinde (DOC 51 0375/001). Dat debat is veel ruimer dan het euthanasiedebat. De voorganger van de minister had een eerste, veeleer beperkte studie besteld en voorgesteld. Nieuw onderzoek is noodzakelijk.

Wat de chronische ziekten betreft, werd op 6 maart 2008 een voorstel van resolutie aangenomen betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen en een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) (DOC 52 0504/001). In de begroting moeten de nodige middelen worden vrijgemaakt om die resolutie ten uitvoer te leggen.

maintenu. Une évaluation de cette expérience peut-elle être fournie ? Elle génère parfois des tracasseries administratives pour les médecins de première ligne, qu'il faudrait limiter.

Un certain nombre de mesures ont trait à l'*e-Health*. Sur le terrain, il existe déjà un certain nombre de programmes qui fonctionnent bien. La ministre a-t-elle procédé à une concertation suffisante avec les intervenants aux fins de les associer à la confection de ce système ? Ce sont eux qui fourniront les données permettant au système de fonctionner. Il faut veiller à ne pas supprimer ce qui fonctionne bien sur le terrain et à initier une concertation réelle avec les communautés.

Le dossier de la révision de la nomenclature INAMI a déjà pris de nombreuses années. La ministre peut-elle donner un état des lieux de l'avancement des travaux ?

Les honoraires des pharmaciens figurent aussi dans la note. La problématique du « dossier pharmaceutique » à l'instar du « dossier médical » sera un enjeu important.

La note indique que les forfaits en maison de repos et de soins (MRS) seront revalorisés. Ceci doit être souligné en raison de l'évolution démographique de la société belge. Cependant, la note ne se réfère plus l'étude Qualidem, présentée à l'ensemble des intervenants du secteur. La ministre en tiendra-t-elle compte ?

On ne peut que se réjouir de l'augmentation des moyens débloqués pour les soins palliatifs. Une résolution relative à l'organisation d'une étude scientifique prospective concernant la prise de décision et les actes médicaux en fin de vie avait été adoptée dans ce domaine le 22 avril 2004 par la Chambre des représentants. Le débat est bien plus large que celui de l'euthanasie. Le prédécesseur de la ministre avait commandé et présenté une première étude assez limitée. De nouvelles études sont nécessaires.

Concernant les maladies chroniques, une résolution vient d'être adoptée, le 6 mars 2008, relative à la recherche sur les affections cérébrales et à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC). Dans le budget, les fonds nécessaires à l'exécution de cette résolution doivent être dégagés.

Het vraagstuk « jongeren en zelfmoord » is onlosmakelijk verbonden met dat van de kinderpsychiatrie. Daarvoor moeten bijkomende middelen worden uitgetrokken. We staan voor een immense uitdaging.

Dat het kiwimodel is mislukt, is betreurenswaardig. De beleidsnota geeft aan dat die regeling nogmaals moet worden geëvalueerd, en eventueel bijgestuurd. Het beleid voor de weesgeneesmiddelen moet echter grondig worden gewijzigd. In Frankrijk hanteert men een geïntegreerd plan, waarin de strijd tegen de weesziekten wordt gekoppeld aan de terugbetaling van de weesgeneesmiddelen.

Wat de dringende medische hulp betreft, hoe staat het met de dienst 112, die in 2004 is opgericht ? In de praktijk blijkt dat die dienst nog niet daadwerkelijk is geïntegreerd in de bestaande regeling. Een ander belangrijk dossier, dat al twee zittingsperiodes lang om een oplossing vraagt, is dat van het (al dan niet dringende) ziekenvervoer. Vaak worden zieken door vrijwilligers, en niet door vakspecialisten vervoerd. Voor die mensen moet een volwaardig statuut worden aangenomen.

De wet betreffende de patiëntenmobiliteit zal niet op de voorziene datum, maar wel later in werking treden, aangezien de nodige medische gegevens ontbreken. Het is evenwel van groot belang dat die inwerkingtreding niet nodeloos wordt uitgesteld.

Over het Nationaal Plan voor Kankerbestrijding kunnen specifieke opmerkingen worden gemaakt. De spreekster wenst nadere inlichtingen over dat plan. Er kan en moet een gedetailleerd raamwerk van de maatregelen worden voorgelegd. Het ware zinvol het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg te belasten met een beperkte doorlichting van het plan van de minister, op grond van de *evidence based medecine* en een kosten/baten-vergelijking.

De spreekster heeft bedenkingen bij de terugbetaling van de prestaties van de tabacologen. Hoewel men voor de zorgverleners strikte kwaliteitscriteria hanteert, worden de prestaties van zorgverleners wier titel en bevoegdheden niet wettelijk zijn bepaald, toch terugbetaald. De eerstelijnsartsen en de diëtisten zijn beter geplaatst om op dat gebied kwaliteitszorg te verlenen.

Mevrouw Marie-Claire Lambert (PS) wijst op het belang van de in uitzicht gestelde beslissingen inzake de strijd tegen verslavingen. De diversificatie van de zorg moet worden voortgezet en het project inzake het ver-

La problématique des jeunes et du suicide ne peut être dissociée de la pédopsychiatrie. Des moyens supplémentaires doivent être consacrés dans ce domaine. Le défi est immense.

Le modèle kiwi est un échec, ce qu'on doit regretter. La note précise que ce système doit être évalué et éventuellement revu. Or, une politique bien différente doit être menée en rapport avec les médicaments orphelins. En France, il existe un plan intégré associant lutte contre les maladies orphelines et remboursement des médicaments orphelins.

S'agissant de l'aide médicale urgente, où en est-on concernant le service de l'agence 112, créé en 2004 ? Sur le terrain, il ne semble pas encore avoir été réellement intégré au système existant. Un autre dossier important et non encore résolu depuis deux législatures est celui du transport des malades, urgent ou non. Souvent, ce transport est réalisé par des volontaires et non des professionnels. Un vrai statut de ces transporteurs doit être adopté.

La loi relative à la mobilité des patients ne rentrera pas en vigueur à la date prévue mais plus tard, en raison de l'absence des données médicales nécessaires. Il est cependant essentiel de ne pas retarder indûment cette entrée en vigueur.

Le Plan national de lutte contre le cancer appelle des commentaires spécifiques. L'intervenante demande plus de détails sur le Plan cancer. Un cadre détaillé des mesures peut et doit être fourni. Une analyse limitée du projet de la ministre serait utile par le Centre fédéral d'expertise des soins de santé, sur la base de l'*evidence-based medecine* et de la comparaison des coûts et des avantages.

L'intervenante s'interroge sur le remboursement des prestations des tabacologues. D'une part, on soutient des critères de qualité stricts pour les prestataires de soins. D'autre part, on rembourse les prestations d'un prestataire dont le titre et les compétences ne sont pas prévus par la loi. Les médecins de première ligne et les diététiciens sont mieux à même de fournir des prestations de qualité en la matière.

Mme Marie-Claire Lambert (PS) souligne l'importance des décisions prévues en matière de lutte contre les dépendances. Il faut poursuivre la diversification des soins et soutenir le projet de délivrance de diacé-

strekken van diacetylmorfine moet worden gesteund. Dat is een vooruitgang in het kader van het nieuwe zorgaanbod.

De resultaten van dat project zijn trouwens bemoedigend. De samenwerking met de stad Luik, de gerechtelijke overheid en de Université de Liège is doeltreffend. Op die manier worden de overheid, de academische wereld en de wetenschappelijke middens betrokken bij dat project, dat ook het resultaat is van overleg met alle veldwerkers.

In het najaar zal een nieuwe fase van start gaan. Een ziekenhuisconsortium, waarvan iedereen zich bewust is van het grote nut ervan, zal in dat kader worden gevraagd. De *Université de Liège* zal een strikt protocol uitwerken. Er zal worden voor gezorgd dat dit systeem vanaf september 2008 werkzaam is.

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) is het eens met het streven van de minister de doeltreffendheid van het zorgsysteem te controleren op grond van kwantificeerbare doelstellingen.

Het is in dat opzicht van belang rekening te houden met de beschikbare gewestelijke en subgewestelijke gegevens aangaande het geneesmiddelengebruik. De transparantie inzake de verschillen tussen gemeenten zal de mogelijkheid bieden te beoordelen of die verschillen gerechtvaardigd zijn, om zo nodig de overconsumptie te bestrijden. Dat is de prijs die moet worden betaald om het vertrouwen van de burger in de solidariteit te bewaren.

De zorgkwaliteit is van essentieel belang. De gezondheidszorgberoepen moeten ook daarom worden beschermd : de klinische psychologie, de klinische seksuologie enz. De kosten kunnen worden verlaagd door zo snel mogelijk het middel ter beschikking te stellen dat aangepast is aan het medisch probleem.

Het bestrijden van de chronische ziekten is weliswaar lovenswaardig, maar vastgesteld moet worden dat in de beleidsnota te weinig aandacht wordt besteed aan de geestesziekten. In België zijn niet minder dan 86.000 mensen invalide als gevolg van een geestesziekte. Zeer vaak komen ze uit kwetsbare en arme gezinnen.

De verbetering van de geneeskunst is een doelstelling die moet worden gesteund. De maatregelen waarin is voorzien, zijn legitiem. Het is echter essentieel een diepgaand debat te voeren over de respectievelijke rol van de specialisten en van de huisartsen. Er moet worden gestreefd naar een herwaardering van de huisartsen.

tylmorphine. Il s'agit d'une avancée dans le cadre des nouvelles offres de soins.

Les résultats de ce projet sont d'ailleurs réconfortants. La collaboration avec la Ville de Liège, les autorités judiciaires et l'Université de Liège est efficace. Ainsi les autorités publiques, académiques et scientifiques sont associées. Ce projet est également le fruit d'une discussion avec tous les acteurs de terrain.

Une nouvelle phase démarrera en automne prochain. Un consortium hospitalier, dont chacun est conscient de l'utilité éminente, sera sollicité dans ce cadre. Un protocole strict sera conçu par l'Université de Liège. L'effectivité du système sera garantie dès septembre 2008.

Mme Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) s'associe au souci affiché par la ministre de contrôler la performance du système des soins de santé, sur la base d'objectifs quantifiables.

Il est important à cet effet de prendre en considération les données disponibles de consommation de médicaments, des différentes régions et en leur sein. La transparence des différences entre localités permettra d'en évaluer la justification et, le cas échéant, de lutter contre la surconsommation. Le maintien de la confiance du citoyen dans la solidarité est à ce prix.

La qualité des soins de santé est essentielle. Les professions liées aux soins de santé doivent également être protégées à cet effet : la psychologie clinique, la sexologie clinique, etc. Donner le plus rapidement possible le moyen adapté de répondre à un souci médical permet de réduire les coûts.

Si le souci affiché de lutter contre les maladies chroniques est louable, il faut cependant constater que la note n'accorde pas une attention suffisante pour les maladies mentales. Pas moins de 86.000 personnes en Belgique souffrent d'invalidité du fait d'une maladie mentale. Très souvent, elles sont issues de familles fragilisées et impécunieuses.

L'amélioration de l'art médical est un objectif à soutenir. Les mesures prévues sont légitimes. Mais un débat fondamental est essentiel sur le rôle respectif des médecins spécialistes et généralistes. Une revalorisation de ces derniers doit être visée.

De veiligheid van de artsen verdient meer aandacht. Het beroep vervrouwelijkt. In sommige regio's bestaan samenwerkingsprotocollen tussen de artsen en de politie. De *follow-up* en de veralgemening van die protocollen moeten worden bevorderd. Ook de interventies die soms vereist zijn met betrekking tot bepaalde psychiatrische patiënten zorgen voor onveiligheid. Daaraan moet worden verholpen en er moet worden gezocht naar een evenwicht.

Het systeem van de numerus clausus is nuttig op het stuk van de planning van het medisch aanbod, maar het moet worden onderworpen aan een permanente doeltreffendheidscontrole. Alleen een ingangsexamen werkt, niet een controle tijdens of na de studie. Uit het onderzoek van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg is gebleken dat men niet alleen het aantal artsen die het beroep mogen uitoefenen in aanmerking moet nemen maar ook hun bekwaamheid, hun beschikbaarheid en andere criteria.

Inzake het geneesmiddelenbeleid moet men zich verheugen over de rol die aan de apothekers wordt toevertrouwd. Zij krijgen een grotere rol inzake de afgifte van minder dure specialiteiten. Het kiwi-model zal daadwerkelijk moeten worden geëvalueerd in de commissie. Het ware nuttig daarover hoorzittingen te organiseren.

In de beleidsnota wordt geen aandacht besteed aan het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten. Er moet worden op gewezen dat dit agentschap in een bepaalde onafhankelijkheid moet kunnen werken en als tegenwicht moet kunnen fungeren ten aanzien van de geneesmiddelenindustrie. De nodige werkingsmiddelen, ook inzake personeel, moeten worden vrijgemaakt.

Wat de dringende medische hulp betreft, suggereert de spreekster dat meer rekening wordt gehouden met de psychiatrische stoornissen, waarvoor een bijzondere nood aan dringende medische hulp bestaat. Soms zijn de wachttijden veel te lang.

In verband met de verslavingen zou de evaluatie van het project van gecontroleerde verstrekking van heroïne volgens sommigen positief zijn. Een dergelijk project mag echter niet de plaats innemen van andere zorgmaatregelen. De prioriteiten moeten beter worden bepaald. Is de totstandkoming van een algemene drugscel overigens nog aan de orde ?

Waarom wordt ten slotte absoluut geen aandacht besteed aan de geneesmiddelenverslaving ? Het geneesmiddelengebruik is in 10 jaar tijd op een verontrus-

Un point qui appelle plus d'attention est la sécurité des médecins. La profession se féminise. Dans certaines régions, il existe des protocoles de coopération entre les médecins et la police. Un suivi et une systématisation de ces protocoles sont à privilégier. Les interventions parfois requises concernant certains malades psychiatriques sont également génératrices d'insécurité. Il faut y remédier et chercher un équilibre.

Concernant la planification de l'offre médicale, le système de numerus clausus est utile, mais il doit être soumis à un contrôle permanent d'efficacité. Seul un examen d'entrée constitue la forme adéquate et non un contrôle au cours ou à la fin des études. L'étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé a mis en évidence qu'il ne faut pas seulement avoir égard au nombre de médecins admis à exercer, mais également à la compétence des médecins, à leur disponibilité et à d'autres critères.

S'agissant de la politique des médicaments, il faut se réjouir du rôle reconnu aux pharmaciens. Celui-ci est renforcé dans la délivrance de spécialités pharmaceutiques moins onéreuses. Une évaluation effective du modèle kiwi sera nécessaire en commission. Des auditions pourraient utilement être organisées à cet égard.

La note ne s'arrête pas à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé. Il faut insister sur ce que cette Agence doit pouvoir travailler dans une certaine indépendance et doit pouvoir jouer un rôle de contrepoids par rapport à l'industrie pharmaceutique. Les moyens de fonctionnement nécessaires, y compris en termes de personnel, doivent être débloqués.

Concernant l'aide médicale urgente, l'oratrice suggère de mieux prendre en considération les troubles psychiatriques. Ces affections ont un besoin particulier de l'aide médicale urgente. Les temps d'attente sont parfois bien trop longs.

S'agissant des assuétudes, l'évaluation du projet de distribution contrôlée d'héroïne serait positive selon certains. Toutefois, un tel projet ne doit pas prendre la place d'autres mesures de soins. Les priorités doivent être mieux fixées. Par ailleurs, l'établissement d'une cellule générale en matière de drogues est-il encore toujours à l'ordre du jour ?

Enfin, pourquoi aucune attention n'est-elle réservée à la dépendance aux médicaments ? En 10 ans, la consommation de médicaments a augmenté de ma-

tende wijze toegenomen. Het is niet alleen een kwestie van een verantwoordelijk voorschrijfgedrag.

Wat de palliatieve zorg en de euthanasie betreft, is een sereen debat noodzakelijk. Het vraagstuk van het levenseinde moet in al zijn facetten worden onderzocht.

De heer Yvan Mayeur (PS) weigert terug te komen op de wetgevende initiatieven die tijdens de vorige zittingsperiodes met betrekking tot de ethische kwesties zijn aangenomen. De lijn die de jongste jaren werd uitgezet, moet voort worden gevolgd. De levensverwachting stijgt almaar. Een evaluatie en een verbetering van deze situatie kunnen uiteraard, maar zeker géén afbraak van al wat verworven is. Een echt debat vereist dat een aantal taboes sneuvelen, met name euthanasie voor dementen en minderjarigen. Geen enkele zienswijze mag worden opgelegd.

Voorts stelt de spreker met tevredenheid vast dat de groeinorm van 4,5 % werd gehandhaafd. We gaan dus door met het investeren in ons gezondheidszorgsysteem, door op nieuwe behoeften in te spelen. Het getuigt van een paradoxale houding meer aandacht voor bepaalde sectoren te vragen en toch vraagtekens te plaatsen bij die groeinorm. Die norm ligt vast in het regeerakkoord en moet in de toekomst worden gehandhaafd.

Het Nationaal Kankerbestrijdingsplan zal in de commissie aanleiding geven tot een ander debat. Niettemin is het zaak nu reeds de aandacht te vestigen op twee aspecten van de strijd tegen de chronische ziekten.

Enerzijds zijn de procedures zwaar, of het nu gaat om de bestrijding van astma, diabetes of andere ernstige aandoeningen. De zorgprogramma's lijden daaronder. De controles moeten tot een nuttig minimum worden herleid. De patiënten zien het nut niet in van het regelmatig ondergaan van steeds dezelfde onderzoeken en al evenmin van de rompslomp aan documenten die ze moeten indienen. Die gang van zaken is in het bijzonder nadelig voor sommige, kwetsbaardere bevolkingsgroepen. Een minder log systeem biedt niet alleen een therapeutische, maar ook een economische meerwaarde.

Anderzijds vergt het definiëren van het begrip « chronische ziekte » een strikte methode. Welk criterium zal worden gehanteerd : hoeveel de ziekte voorkomt, welke vorm van zorg ze vereist of wat terzake het zorgaanbod is ?

Wat de planning betreft, is het een goede zaak dat iets wordt gedaan aan het vraagstuk van de overtallige

nière inquiétante. Il ne s'agit pas seulement de comportement responsable de prescription de médicament.

Pour les soins palliatifs et l'euthanasie, un débat serein est nécessaire. Cette problématique de la fin de vie doit être examinée de manière globale.

M. Yvan Mayeur (PS) se refuse à revenir sur ce qui a été voté au cours des précédentes législatures en termes de lois portant sur des sujets éthiques. La ligne tracée lors des années précédentes doit être poursuivie. L'espérance de vie est de plus en plus importante. Si l'on peut vouloir évaluer ou améliorer, il est hors de question de tout déconstruire. Un vrai débat nécessite d'abandonner les a priori, notamment concernant l'euthanasie pour les déments et les mineurs. Aucun point de vue ne peut être imposé.

Il est heureux que la norme de croissance de 4,5 % ait été maintenue. On continue donc à investir dans notre système des soins de santé, en répondant à des aspirations nouvelles. Il est paradoxal de solliciter plus d'attention pour certains secteurs tout en remettant en cause cette norme de croissance. Elle a été décidée dans l'accord de gouvernement et devra être conservée dans le futur.

Le Plan national de lutte contre le cancer donnera lieu à un autre débat en commission. Deux aspects de la lutte contre les maladies chroniques doivent cependant être soulignés.

D'une part, la lourdeur des procédures, qu'il s'agisse de l'asthme, du diabète ou d'autres affections graves. Une désaffection pour les programmes de soins est ainsi générée. Il faut s'attacher à limiter le contrôle lorsque celui-ci est inutile. Les patients n'aperçoivent pas le sens de repasser des examens à intervalles réguliers ou de rentrer une foultitude de documents. Certaines populations fragilisées sont spécialement victimes de cette situation. Alléger le système a des vertus thérapeutiques autant qu'économiques.

D'autre part, la définition des maladies chroniques nécessite une méthodologie stricte. Va-t-on utiliser le critère de la prévalence, de la nature des soins ou de l'offre de soins ?

En ce qui concerne la planification, il est heureux qu'on s'attaque à la problématique des étudiants sur-

studenten. Die jongeren moeten mogelijkheden krijgen die verband houden met de studie de ze hebben aangevat. Sommige beheerders van instellingen stellen tot hun spijt vast dat er een tekort is aan artsen, wat enorme kosten met zich brengt. Aan de ene kant komen sommige buitenlandse artsen in België praktijk voeren, maar aan de andere kant vertrekken er ook Belgische artsen naar het buitenland om daar in een of ander topspecialisme, zoals radiologie, werkzaam te zijn.

Samen met alle betrokkenen moet worden nagedacht over een ander mechanisme dan de contingentering. Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg heeft aan het licht gebracht dat alle artsen die hun opleiding hebben doorlopen en die een RIZIV-nummer hebben ontvangen, daarom niet allemaal de geneeskunst beoefenen. De cijfers moeten ook rekening houden met de gediplomeerden die in een andere beroepstak actief worden of die hun praktijk stopzetten. Het heeft geen zin iemand een levenslang RIZIV-nummer toe te kennen: dat nummer zou moeten kunnen worden ingetrokken wanneer de betrokkene een punt zet achter zijn beroepsactiviteit. Terzake is overleg vereist met de gemeenschappen.

De *softe* echelonnering is een pragmatische wijze om het medisch aanbod te reguleren. Een dergelijk mechanisme kan maar werkzaam zijn in volledig overleg met de eerstelijnsartsen. Het is zaak zich te baseren op de goede praktijken van bepaalde openbare instellingen.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) stelt vast dat de beleidsnota, in de passage over het menselijk weefsel, geen melding maakt van de eiceldonaties. Uiteraard komen alle vormen van menselijk materiaal aan bod, maar uit de tekst blijkt niet duidelijk of ook de eicellen worden bedoeld.

Wat de thuisverpleging betreft, wordt een verlaging van het remgeld in uitzicht gesteld voor bepaalde categorieën van chronische patiënten die niet onder het Omniostatuut vallen (forfaits B en C). Gaat het om patiënten die niet via het RIZIV-statuut worden erkend ? Ontvangen zij aldus een bijkomend voordeel ?

Voor de financiering van maatregelen ten behoeve van de RVT's wordt een budget van 21 miljoen euro uitgetrokken. Bijzondere aandacht moet uitgaan naar de demente of dementerende patiënten. Momenteel focussen de rusthuizen en de andere verzorgingstehuizen op de behandelingen van de categorieën B+ en C. De categorieën O en A blijven achterop, want de behandelingen van patiënten uit die categorieën wordt slechts in geringe mate of soms zelfs helemaal niet te-

numéraires. Il faut offrir à ces jeunes des opportunités en rapport avec les études qu'ils ont entreprises. Certains gestionnaires d'institutions constatent et regrettent une pénurie de médecins, qui a un coût énorme. Si certains médecins viennent pratiquer en Belgique, il existe aussi des médecins belges qui partent pratiquer à l'étranger dans des domaines de pointe, notamment la radiologie.

Avec tous les acteurs concernés, il faut réfléchir à un autre mécanisme que celui du contingentement. Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé a mis en évidence que tous les médecins formés et gratifiés d'un numéro INAMI n'exerçaient pas effectivement leur art. Il faut quantifier ceux qui se réorientent vers une autre profession ou qui arrêtent de travailler. Recevoir un numéro INAMI à vie n'a pas de sens : il faudrait pouvoir le supprimer en cas d'arrêt de la profession. Une concertation avec les communautés devrait être envisagée.

L'échelonnement *soft* est un moyen pragmatique de réguler l'offre médicale. Un tel mécanisme ne peut fonctionner qu'en pleine concertation avec les médecins de première ligne. Il faut s'appuyer sur les bonnes pratiques de certaines institutions publiques.

Mme Martine De Maght (LDD) constate que la note, concernant les tissus humains, ne se réfère pas aux dons d'ovule. Certes, toutes les formes de matériel humain seront abordées, mais il n'est pas certains que les dons d'ovule soient ainsi visés.

En ce qui concerne les soins infirmiers à domicile, il est prévu une diminution du ticket modérateur pour certains groupes de patients chroniques qui ne sont pas bénéficiaires du statut Omnio (forfaits B et C). S'agit-il des patients qui ne bénéficient pas d'une reconnaissance du statut INAMI ? Leur accorde-t-on de cette manière un avantage supplémentaire ?

Un budget de 21 millions d'euros est dégagé pour le financement de mesures dans les MRS. Une attention particulière doit être réservée aux patients déments ou en voie de le devenir. Actuellement, les maisons de repos et les autres maisons de soins se focalisent sur le traitement des catégories B+ et C. Les catégories O et A sont délaissées car le traitement des patients de ces catégories est peu et parfois pas remboursé. Or, le traitement des déments nécessite de nombreuses

rugbetaald. De behandeling van dementen vergt ettelijke prestaties. Weliswaar wordt in een geleidelijk programma voorzien wat categorie A betreft, maar dat is duidelijk onvoldoende. Bovendien is het statuut van het in die sector werkende personeel, gelet op de huidige RIZIV-normen, ontoereikend. Wil men de patiënten een kwaliteitsvolle zorg garanderen, dan moet dat statuut worden geherwaardeerd.

In het Nationaal Kankerbestrijdingsplan zijn de opsporing en de preventie heuse hoekstenen. Ook een correcte en snelle diagnose is belangrijk. Op welke nieuwe financiële steun zullen de mensen die daarmee belast zijn, kunnen rekenen ? Het zou jammer zijn dat de opdrachten van het nieuwe referentiecentrum voor kankerbestrijding alle nieuwe middelen zou opslorpen.

In verband met het Impulseo II-fonds zij eraan herinnerd dat de huisartsen worden gespreid over geografische zones die zijn gebaseerd op de bevolkingsdichtheid. Het in de nota voorgestelde model straft momenteel de artsen die hun praktijk alleen uitoefenen. De verantwoordelijkheid van die artsen blijft individueel, terwijl de verantwoordelijkheid in een groepspraktijk over de verschillende artsen is gespreid. Wat het GMD betreft, dringt de overheid aan op samenwerking, teneinde vraag of aanbod in een bepaalde zin te sturen. Het Fonds moet daartoe worden aangewend.

Het budget inzake geneesmiddelen hangt af van de verkoopcijfers van die geneesmiddelen : dat systeem heeft een aantal negatieve effecten, want het houdt geen rekening met de vergrijzing. Wat zijn momenteel de algemene cijfers inzake de verkoop van geneesmiddelen en andere gezondheidsproducten. En meer specifiek : wat zijn de cijfers met betrekking tot de verkoop van antidepressiva aan mensen die beweren aan een depressie te lijden en die thuis wonen, terwijl ze een vergoeding van hun ziekenfonds of een tegemoetkoming van een FOD genieten ?

Aangaande de strijd tegen de verslavingen maakt de nota gewag van een proefproject waarbij in twee psychiatrische ziekenhuizen een evaluatie wordt uitgevoerd van de geïntegreerde opvang van mensen die tegelijk lijden aan een psychotische aandoening en aan stoornissen als gevolg van hun verslaving. Om welke ziekenhuizen zal het gaan ? In verband met het proefproject in Luik wil de spreekster dan weer vernemen of dat project een eenmalig initiatief is, dan wel of andere projecten op stapel staan. Welke middelen zullen uit de betrokken sector komen ?

Algemeen is de spreekster erover bezorgd dat ons gezondheidszorgsysteem aan het verglijden is naar

prestations. Un programme progressif est certes prévu pour la catégorie A, mais il est clairement insuffisant. En outre, le personnel travaillant dans ce secteur, dans l'état actuel des normes INAMI, a un statut insuffisant. La garantie de soins de santé de qualité réclame une revalorisation de ce statut.

Dans le Plan national de lutte contre le cancer, le dépistage et la prévention sont des éléments essentiels. Un diagnostic correct et rapide est également important. Quels seront les nouveaux soutiens financiers aux opérateurs chargés de ces missions ? Il serait regrettable que tous les nouveaux moyens soient absorbés par la constitution et par les missions du nouveau centre de référence cancer.

S'agissant du Fonds Impulseo II, il faut se rappeler que les médecins généralistes sont distribués selon des zones géographiques déterminées sur la base de la densité de population. Le modèle présenté dans la note constitue dans sa forme actuelle une sanction pour les médecins exerçant seuls leur pratique. La responsabilité de ces médecins reste individuelle, alors que celle des médecins exerçant en groupe est partagée. Concernant le DMG, l'autorité pousse à une collaboration aux fins de créer des demandes ou des offres déterminées. Le Fonds doit être utilisé à cette fin.

Concernant les médicaments, le budget dépend des chiffres de vente des médicaments. Le système est relativement pervers. Il ne tient pas compte du vieillissement de la population. Quels sont actuellement les chiffres globaux de vente des médicaments, des autres produits de santé et, d'un point de vue plus spécifique, des antidépresseurs délivrés à des personnes se déclarant dépressives et résidant chez elles, bénéficiant d'une indemnité de leur mutuelle ou d'une intervention d'un SPF ?

Dans la lutte contre les assuétudes, la note mentionne un projet pilote visant à tester dans deux hôpitaux psychiatriques l'accueil intégré de personnes présentant le double diagnostic d'un trouble psychotique et de trouble liés à la consommation de produits. Quels seront les hôpitaux concernés ? S'agissant cette fois du projet pilote à Liège, est-il unique ou en organisera-t-on d'autres ? Quels seront les moyens provenant du secteur concerné ?

L'intervenante exprime de manière générale la préoccupation que notre système des soins de santé évolue

een vorm van elitegeneeskunde. Ondanks alle hier voorgestelde maatregelen worden mensen zonder hospitalisatieverzekering gediscrimineerd ten opzichte van anderen. Is het de bedoeling dat ons systeem verder ten goede zal komen aan alle burgers, door de uitgaven voor gezondheidszorg te beperken ?

Voorzitster *Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!)* is ingenomen met de handhaving van de groeinorm op 4,5 % (inflatie niet meegerekend), gekoppeld aan een beheersing van de uitgaven en aan een goed beheer van de budgetten.

Positief is dat de algemene geneeskunde wordt gepromoot. De daartoe vereiste maatregelen staan in de beleidsnota. Ze zijn echter ontoereikend — niet alleen voor 2008, maar ook en zéker voor de daaropvolgende jaren. De kloof tussen de specialisten en de huisartsen wordt niet verkleind. Er is nood aan een betere valorisatie van de « intellectuele » prestaties, die overigens meer tijd in beslag nemen. De technische prestaties veranderen van aard naarmate de procédés evolueren. De investeringen zijn groter, maar de verrichting van de prestaties vergt minder tijd. Qua inkomen geeft dat tal van ongegronde ongelijkheden.

Er komt een nieuwe vergadering van de commissie artsen-ziekenfondsen, die moet overgaan tot een herwaardering van de prestaties. Toch rijst de vraag of die commissie wel het passende forum is om de hervorming van de nomenclatuur te behandelen. De spreiding van de budgetten over specialisten en huisartsen is ongelijk, want bij elke verhoging gaat 2/3 ervan naar de herwaardering van de prestaties van de eerste groep, tegenover amper 1/3 naar de tweede groep. Dat overleg zou beter aan bod komen op het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg.

Voorts dient grondig te worden nagedacht over de numerus clausus, de contingentering en het medisch aanbod. De organisatie van de zorgverstrekking, de complementariteit van de zorgverleners en de veranderende taken van die zorgverleners zijn allemaal redenen om de gezondheidszorgberoepen enigszins anders in te vullen en ruimer te zien. In de voorgestelde beleidsnota wordt op dat aspect helemaal niet ingegaan.

Een heel belangrijk geworden schakel in de zorgverlening is de « zorgregio », een aspect dat in de beleidsnota evenwel niet aan bod komt. Liggen de zaken te gevoelig ? Waarom is er evenmin iets terug te vinden over het netelige vraagstuk van de ziekenhuishervorming ?

vers une médecine de classe. Malgré l'ensemble des mesures proposées, les personnes qui ne disposent pas d'une assurance hospitalisation sont discriminées par rapport aux autres. L'intention est-elle maintenue de permettre à notre système de bénéficier à chacun en limitant le coût des soins de santé ?

Mme Muriel Gerkens, présidente, se réjouit du maintien de la norme de croissance de 4,5 % hors inflation, lié à un contrôle des dépenses et à une bonne gestion des budgets.

La promotion de la médecine générale est un point positif. Les mesures nécessaires figurent dans la note. Mais elles ne sont pas suffisantes, ni pour 2008 ni *a fortiori* pour les années suivantes. L'écart entre spécialistes et généralistes n'est pas réduit. Une meilleure valorisation de la prestation intellectuelle est requise : elle prend plus de temps. La prestation technique change de nature avec l'évolution des procédés. Les investissements sont plus importants, mais le temps pris pour exécuter ces prestations est plus court. Au niveau des revenus, on constate de nombreuses inégalités dénuées de justification.

Une nouvelle conférence médico-mutualiste est annoncée en vue de procéder à la revalorisation des prestations. Il convient cependant de s'interroger sur la question de savoir s'il s'agit du meilleur endroit pour délibérer de la réforme de la nomenclature. La répartition des budgets entre spécialistes et généralistes est inégale, dans la mesure où lors de toute augmentation, deux tiers sont consacrés à la revalorisation des prestations des premiers et seul un tiers à celles des seconds. Un meilleur lieu de discussion serait, par exemple, le Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Une réflexion de fond doit être entamée sur le numerus clausus, le contingentement et l'offre médicale. L'organisation des soins, la complémentarité des prestataires, le glissement constaté dans le rôle de ceux-ci, nécessitent de requalifier et de resituer les professions des soins de santé dans une perspective plus large. La note présentée ne propose aucune ébauche de réflexion à cet égard.

Un concept devenu fondamental est celui du bassin de soins, qui permet l'organisation des soins de santé. La note ne s'y réfère pas. S'agit-il d'un sujet trop délicat ? Pourquoi n'a-t-on pas abordé l'épineuse problématique de la réforme hospitalière ?

De spreekster toont zich geschokt over het in uitzicht gestelde geneesmiddelenbeleid. Er worden weliswaar een reeks maatregelen aangekondigd om goedkope geneesmiddelen te gebruiken. De voorschrijvende artsen omzeilen in sommige gevallen echter de opgelegde voorschrijfquota; de artsenbezoekers steunen hen trouwens in die handelwijze. De quota kunnen makkelijker worden gehaald met bepaalde geneesmiddelen, door de prijzen van de merkproducten af te stemmen op die van de generieke geneesmiddelen, maar aldus ontstaan misbruiken. Het ware beter minder dure geneesmiddelen te gebruiken, in plaats van automatisch de goedkoopste. De artsenbezoekers kennen de achterpoortjes van de regelgeving; er moet dus toezicht komen op de informatie die ze geven aan de voorschrijvende artsen. De taak van die artsenbezoekers moet op z'n minst worden bijgestuurd — zo zou die informatie zelfs kunnen worden verstrekt door een overheidsdienst (bijvoorbeeld de FOD) en kan een verbod worden ingesteld op artsenbezoekers die uit de firma's zelf afkomstig zijn.

Het is uitgesloten dat de artsenbezoekers meer armslag krijgen, een piste die in de beleidsnota nochtans voorop staat. De farmaceutische industrie is weliswaar van groot belang, maar overconsumptie moet met alle middelen worden tegengegaan.

In verband met de apothekers is onduidelijk hoe het staat met de financiering en met de betaling van het forfaitair gedeelte van de geneesmiddelen. Wat is de stand van zaken in het overleg ?

De beleidsnota gaat niet in op de lopende proefprojecten inzake begeleiding en therapeutische netwerken met betrekking tot de geestelijke gezondheidszorg. Er is een evaluatie aan de gang over de opportuniteit om dat project voort te zetten. Er is afgeweken van het oorspronkelijke doel van dit project. Het was de bedoeling de kwaliteit van de netwerken tussen de diensten en de interveniënten te evalueren. We stellen thans vast dat vooral op de evaluatie van de zieke wordt gefocust.

Tot slot krijgt de ziekte van Huntington de nodige aandacht. Die ziekte treft jongere mensen die nog niet met pensioen zijn, waardoor het niet echt gepast is ze in rust- en verzorgingshuizen op te nemen. De behandeling van die ziekte vergt veel verplegenden en opleidingen.

Er komen meer middelen voor het « nutritioneel beleid ». Deze Kamercommissie heeft in november 2007 reeds een stand van zaken opgemaakt over het « Nationaal voedings- en gezondheidsplan » (DOC 52 0622/001). Bij de voorbereiding van dat plan had

L'oratrice se dit heurtée de la politique envisagée en matière de médicaments. Certes, une série de mesures d'encouragement des médicaments bon marché sont annoncées. Mais les quotas exigés de prescription sont parfois détournés par les prescripteurs, soutenus en cela par les délégués des firmes pharmaceutiques. Certains médicaments permettent plus facilement d'atteindre les quotas via l'alignement des prix des marques sur ceux des génériques : ce mécanisme est générateur d'abus. Il faut remplacer le recours aux médicaments bon marché par celui aux médicaments les moins chers. Les délégués connaissent les failles du système. Il faut contrôler l'information donnée par les délégués aux médecins prescripteurs. Leur rôle doit à tout le moins être revu, on pourrait même penser à délivrer l'information par le biais d'une institution publique (le SPF par exemple) en interdisant les délégués issus des firmes.

On ne peut admettre que le rôle des délégués soit renforcé, ce qui est pourtant la voie privilégiée dans la note. Certes, l'industrie pharmaceutique est essentielle, mais la surconsommation doit être combattue par tous les moyens.

Au niveau des pharmaciens, qu'en sera-t-il du financement et du paiement de la partie forfaitaire des médicaments ? Où en sont les négociations ?

La note ne se réfère pas aux projets pilotes qui sont en cours en matière de trajets et réseaux thérapeutiques en santé mentale. Une évaluation est actuellement en cours pour juger de l'opportunité de poursuivre ce projet. Le but originaire de ce projet n'a pas été respecté. Il fallait évaluer la qualité des réseaux entre services et intervenants. Actuellement, on constate qu'on se livre à l'évaluation du malade.

La maladie de Huntington reçoit enfin une part de l'attention qu'elle mérite. Celle-ci se déclenche avant l'heure de la retraite et touche des personnes jeunes. Il n'est pas immédiatement pertinent de les placer en maisons de repos et de soins. Le traitement de cette maladie nécessite un personnel nombreux et de la formation.

En ce qui concerne la politique nutritionnelle, le budget est augmenté. Un état des lieux avait été réalisé en commission sur le Plan national Nutrition-Santé (DOC 52 0622/001). La Communauté flamande avait à l'époque refusé de participer aux travaux, arguant de ce que

de Vlaamse Gemeenschap geweigerd aan die werkzaamheden deel te nemen, op grond van het feit dat de voorganger van de minister geen rekening zou hebben gehouden met de Vlaamse standpunten terzake. Op dat punt is nood aan goed overleg en optimale samenwerking.

Een doeltreffende behandeling van mensen met overgewicht vereist de inzet van een pluridisciplinair team; er zijn ook langere kinesitherapie-sessies nodig. In het verleden gaf een kinesist sessies van 1 uur, met 3 of 4 patiënten, maar die regeling bestaat jammer genoeg niet meer. Het ware een goede zaak mocht die opnieuw worden ingesteld. In de regeling moet ook het begrip « sessie van lange duur » worden opgenomen.

III. — ANTWOORDEN EN OPMERKINGEN VAN DE MINISTER

Groeinorm

De minister onderstreept dat de groeinorm van 4,5 % gedurende de gehele legislatuur zal worden behouden. Dit komt trouwens overeen met de financieringsbehoeften van de initiatieven die in het regeerakkoord zijn voorzien.

Er zal worden gewaakt op de correcte toewijzing en de rationalisering van het gebruik van de middelen. De regering moet nog beslissen op welke wijze de reserve zal worden gestijfd rekening houden met de evolutie van de uitgaven. Binnen de begrotingsdoelstelling van 2008 werd een reserve van 306 miljoen euro behouden. Tot nu toe bevat het fonds 312 miljoen euro, inclusief intrest.

Palliatieve zorg

De regering nam belangrijke initiatieven in deze sector onder meer in het kader van het kankerplan. De minister zal zich voor de toekomst op de resultaten van de studie van het Kenniscentrum die daarover wordt uitgevoerd, baseren. Het objectiveren van middelen is immers noodzakelijk vooraleer nieuwe middelen worden ingezet. Er zal intussen wel verder worden gepraat met de actoren van de sector.

e-Health

E-Health sluit de andere netwerken niet uit. *E-health* is een platform van performante informatiediensten maar verzamelt niet rechtstreeks gegevens. Dit houdt in dat alle bestaande netwerken en initiatieven bestemd zijn om zich te verenigen en om gebruik te maken van de instrumenten die het platform biedt.

le prédécesseur de la ministre n'avait pas tenu compte de son point de vue. Une concertation et une coopération optimales sont requises.

Pour les personnes en surpoids, un traitement efficace passe par une équipe pluridisciplinaire et des séances de kiné plus longues. Auparavant, il existait des séances d'une heure qu'un kinésithérapeute organisait avec trois ou quatre patients. Malheureusement, ce système a été supprimé. Il conviendrait de le rétablir. La notion de consultation longue doit être intégrée au système.

III. — RÉPONSES ET OBSERVATIONS DE LA MINISTRE

Norme de croissance

La ministre souligne que la norme de croissance de 4,5 % sera maintenue tout au long de la législature, ce qui permet d'ailleurs de couvrir les besoins de financement des initiatives prévues dans l'accord de gouvernement.

Il sera veillé à ce que les moyens soient affectés correctement et utilisés de façon rationnelle. Le gouvernement doit encore décider de la manière dont la réserve sera alimentée, compte tenu de l'évolution des dépenses. Une réserve de 306 millions d'euros a été maintenue compte tenu de l'objectif budgétaire pour 2008. Jusqu'à présent, le fonds compte 312 millions d'euros, en ce compris les intérêts.

Soins palliatifs

Le gouvernement a pris d'importantes initiatives dans ce secteur, notamment dans le cadre du Plan Cancer. À l'avenir, la ministre se fondera sur les résultats de l'étude réalisée à ce sujet par le Centre de connaissances. Il convient en effet d'objectiver les moyens existants avant de prévoir de nouveaux moyens. Dans l'intervalle, les discussions avec les acteurs du secteur continueront.

E-Health

La plate-forme *e-Health* n'exclut pas les autres réseaux. Elle constitue un service d'information performant mais elle ne collecte pas directement les données. Cela signifie que tous les réseaux et initiatives existants seront amenés à s'unir et à utiliser les instruments que la plate-forme propose.

Het wetontwerp betreffende de creatie van *e-health* zal eerdaags in het parlement kunnen worden besproken. Er werd overleg gepleegd met de representatieve organisaties van geneesheren en ze werden gerustgesteld op het vlak van de veiligheid en de bescherming van de vertrouwelijkheid van de gegevens.

Statuut van de stagiairs-huisartsen

Alvorens in het systeem in werking te stellen moet een reeks verduidelijkingen worden aangebracht inzake het toekomstig statuut en bepaalde punten moeten nog verder worden uitgewerkt. Te snel willen werken in dit dossier zal de problemen niet oplossen.

Hervorming van de nomenclatuur

De minster heeft dit dossier bewust niet opgenomen in de beleidsnota omdat ze van oordeel is dat eerst overleg met de betrokken sectoren moet worden gevoerd. Iedereen weet dat aanpassingen moeten gebeuren en dat de intellectuele handeling meer waardering moet krijgen.

Op het domein van de huisartsengeneeskunde is reeds enorme vooruitgang geboekt; onder meer de honoraria voor raadplegingen en bezoeken zijn overgegaan naar respectievelijk 20 en 30 euro, de herwaarderingen van het globaal medisch dossier, de impulseoregelingen. Er moeten nog bijkomende stappen worden gezet maar er zijn toch reeds maatregelen genomen om de huisartsen te revaloriseren. De laatste jaren namen de honoraria van huisartsen met 30 % toe.

Meer algemeen bevatten de recente akkoorden artsen-ziekenfondsen belangrijke vorderingen voor een reeks ondergewaardeerde specialismen zoals geriatrie, pediatrie, gynaecologie en kinderpsychiatrie. Het in evenwicht brengen van de nomenclatuur is derhalve een permanent proces.

Gezien het systeem gebaseerd is op overleg is de commissie artsen -ziekenhuizen of de Technische Geneeskundige Raad de beste plaats om hierover na te denken. Er kan ook op andere plaatsen daarover worden overlegd zonder evenwel aan het overlegmodel voorbij te gaan. Deze hervorming wordt niet in één keer gerealiseerd omdat voorbeelden uit het buitenland aantonen dat dit een moeilijk proces is.

Orthodontie

De voorstellen van het KCE in deze zijn interessant. Werken op basis van een echte waarderingsschaal van

Le projet de loi relatif à la création de *e-Health* pourra être discuté sous peu au Parlement. Les organisations représentatives des médecins ont été consultées et elles ont été rassurées quant à la sécurité et à la protection de la confidentialité des données.

Statut des stagiaires-médecins généralistes

Plusieurs éclaircissements doivent être apportés en ce qui concerne le futur statut avant que le système entre en vigueur et certains points devront encore être approfondis. On ne règlera pas les problèmes, dans ce dossier, en se précipitant.

Réforme de la nomenclature

C'est délibérément que la ministre n'a pas inclus ce dossier dans sa note de politique dès lors qu'elle estime qu'une concertation doit d'abord avoir lieu avec les secteurs concernés. Chacun sait que des modifications devront avoir lieu et que l'acte intellectuel doit être revalorisé.

En matière de médecine générale, d'énormes progrès ont déjà été faits. Par exemple, les honoraires pour les consultations et les visites sont respectivement passés à 20 et 30 euros, auxquels il faut ajouter les revalorisations du dossier médical global et les réglementations Impulseo. D'autres mesures devront être prises mais certaines l'ont déjà été pour revaloriser la profession de médecin généraliste. Ces dernières années, les honoraires des généralistes ont augmenté de 30 %.

Plus généralement, les récents accords médico-mutualistes comportent d'importants progrès pour une série de spécialités sous-valorisées telles que la gériatrie, la pédiatrie, la gynécologie et la psychiatrie infantile. L'équilibrage de la nomenclature est dès lors un processus permanent.

Étant donné que le système s'appuie sur une concertation, le meilleur niveau pour y réfléchir est celui de la commission médecins-hôpitaux ou du conseil technique médical. Une concertation peut également se tenir à d'autres niveaux mais on ne peut toutefois pas abandonner le modèle de la concertation. Cette réforme ne se fera pas d'un coup. Les exemples venant de l'étranger indiquent en effet que ce processus est difficile.

Orthodontie

Les propositions du KCE en la matière sont intéressantes. Travailler sur la base d'une vraie échelle d'éva-

de situatie van de patiënt op het vlak van de medische noodzaak maakt het het RIZIV mogelijk om zich toe te spitsen op de meest dringende behoeftes.

De soft-echelonnering

Er moet een link worden gelegd tussen de *soft*-echelonnering en de zorgtrajecten. De commissie artsenziekenhuizen zal weldra concrete voorstellen hieromtrent formuleren. Deze zullen als basis dienen om de soft -echelonnering te vereenvoudigen.

Globaal medisch dossier (GMD)

De minister is van oordeel dat niet alleen de verhoging van het honorarium belangrijk is, maar dat het GMD moet worden geïntegreerd in de verschillende voorzieningen van de huisartsengeneeskunde.

Pandemisch influenza vaccin

De cel influenza van het directoraat generaal crisisbeheer start in samenwerking met het geneesmiddelen agentschap aan de uitwerking van een lastenboek voor de aankoop van een pandemisch vaccin. Ze kregen daarvoor hulp van een raadgever van de cel Advies Bureau Aankoop. De aanpassing van de wetgeving om van dit vaccin een maatregel van nationale profylaxis te maken wordt op dit moment voorbereid. De feitelijke organisatie van de vaccincampagne wordt nog geëvalueerd.

Contraceptie voor jongeren

De maatregelen die werden genomen voor de terugbetaling van voorbehoedsmiddelen en de informatiecampagnes van 2004-2005 hebben voor gevolg gehad dat minder jongeren onder de 21 jaar tot een zwangerschapsonderbreking overgingen.

Gezien de zeer korte periode (2003-2005) van de analyse van de gegevens moeten de resultaten ervan met de nodige voorzichtigheid worden beschouwd. Er lijkt echter een tendens te zijn dat de terugbetaling van voorbehoedsmiddelen voor meisjes onder de 21 jaar voor gevolg heeft gehad dat minder aanvragen werden ingediend bij de ziekteverzekering voor de medische en psychosociale begeleiding in geval van niet gewenste zwangerschappen.

Alcohol plan

Tijdens de interministeriële conferentie van 11 maart werd het uitgewerkte plan voorgesteld. Voor het opmaken van dit plan hebben de ministeriële kabinetten en

luation de la situation du patient sur le plan de la nécessité médicale permet à l'INAMI de se focaliser sur les besoins les plus urgents.

L'échelonnement soft

Il y a lieu d'établir un lien entre l'échelonnement soft et les trajets de soins. La commission médecins-hôpitaux formulera prochainement des propositions concrètes à ce propos. Ces propositions serviront de base à une simplification de l'échelonnement soft.

Dossier médical global (DMG)

La ministre considère qu'il n'y a pas que l'augmentation des honoraires qui soit important, mais que le DMG doit être intégré dans les différentes prestations de la médecine générale.

Vaccin contre la pandémie de grippe

La cellule grippe de la direction générale gestion de crise prépare, en collaboration avec l'agence des médicaments, un cahier des charges pour l'achat d'un vaccin pandémique. Dans ce cadre, elle a bénéficié de l'aide d'un conseiller de la cellule des achats. L'adaptation de la législation en vue de faire de ce vaccin une mesure de prophylaxie nationale est actuellement en préparation. L'organisation concrète de la campagne de vaccination doit encore être évaluée.

Contraception chez les jeunes

Les mesures qui ont été prises pour le remboursement des moyens de contraception et les campagnes d'information de 2004-2005 ont entraîné une diminution du nombre d'interruption de grossesses chez les jeunes de moins de 21 ans.

Étant donné la très courte période (2003-2005) de l'analyse des données, ses résultats doivent être considérés avec la prudence qui s'impose. On semble cependant observer une tendance selon laquelle le remboursement des moyens de contraception pour les jeunes filles de moins de 21 ans a entraîné une diminution du nombre de demandes introduites auprès de l'assurance-maladie en vue de bénéficier de l'accompagnement médical et psychosocial en cas de grosses non désirée.

Plan « alcool »

Le plan a été présenté lors de la conférence interministérielle du 11 mars. Il est le fruit d'une étroite collaboration entre les cabinets ministériels et les experts. Les

de deskundigen nauw samengewerkt. De voorgestelde maatregelen moeten echter meer geconcretiseerd worden en dit thema staat opnieuw op de agenda van de interministeriële conferentie van 17 juni.

Veiligheid van bloedtransfusies

Er werd advies gevraagd aan de Hoge Raad voor de Gezondheid over welk van de twee technieken, intercept of mirasol, moet worden toegepast. Het veiliger maken van deze producten zal in de kost van deze producten worden geïntegreerd.

Evaluatie van de maatregelen voor de vermindering van het tabakgebruik

De evaluatie over de toepassing van de actuele wetgeving zal worden uitgevoerd in het Parlement. Nadien zullen de eventuele nodige aanpassingen worden aangebracht.

Maatregelen met betrekking tot de kinderpsychiatrie

Momenteel zijn er twee centra, Fioretti en Beernem, voor de opvang van personen die een intensieve psychiatrische behandeling nodig hebben omdat ze belangrijke psychische problemen hebben of omdat ze een agressief gedrag vertonen.

In 2008 werden bijkomende middelen uitgetrokken voor de creatie van nog zes bijkomende eenheden, drie in Vlaanderen, twee in Wallonië en één in Brussel.

In 2008 zijn ook bijkomende middelen voorhanden voor de financiering van mobiele eenheden voor de thuisverzorging van kinderen.

Momenteel worden twaalf proefprojecten voor het verlenen van psychiatrische thuiszorg aan kinderen en jongeren uitgevoerd. Elk project heeft als doel om een mobiele equipe op te richten waarbij samen wordt gewerkt door ploegen voor thuiszorg, een of verschillende centra voor mentale gezondheid en een residentiële dienst van kinderpsychiatrie (K dienst) of een psychiatrische dienst van een ziekenhuis (E dienst). Het loon van de kinderpsychiater en psycholoog evenals een psychiatrische verpleegkundige wordt betaald door dit project. Het is de bedoeling deze dienst in 2008 verder uit te werken.

Dementie

Er moet een genuanceerd antwoord worden gegeven op de vraag of er al dan niet specifieke centra moeten worden opgericht voor personen met dementie. Uit

mesures proposées doivent néanmoins être davantage concrétisées et ce thème est à nouveau inscrit à l'ordre du jour de la conférence interministérielle du 17 juin.

Sécurité des transfusions sanguines

L'avis du Conseil supérieur de la santé a été sollicité quant à la technique qu'il convenait d'appliquer, Intercept ou Mirasol. La sécurisation de ces produits sera intégrée dans leur coût.

Évaluation des mesures de réduction du tabagisme

L'évaluation de la législation actuelle sera effectuée au Parlement. Les adaptations éventuelles seront ensuite apportées.

Mesures relatives à la pédopsychiatrie

Deux centres (Fioretti et Beernem) accueillent actuellement les personnes qui nécessitent un traitement psychiatrique intensif en raison de problèmes psychiques importants ou de comportements agressifs.

En 2008, des moyens supplémentaires ont été dégagés pour la création de six unités supplémentaires, trois en Flandre, deux en Wallonie et une à Bruxelles.

En 2008, des moyens supplémentaires sont disponibles pour le financement d'unités mobiles pour les soins à domiciles des enfants.

Pour l'heure, douze projets pilotes proposant des soins psychiatriques à domicile aux enfants et aux jeunes sont en cours. Chaque projet vise à créer une équipe mobile et se fonde sur la collaboration entre des équipes de soins à domicile, un ou plusieurs centres de santé mentale et un service résidentiel de pédopsychiatrie (service K) ou un service psychiatrique d'un hôpital (service E). Les traitements du pédopsychiatre et du psychologue, ainsi que d'une infirmière psychiatrique, sont financés par ce projet. L'objectif est de poursuivre la mise en œuvre de ce service en 2008.

Démence

Il convient d'apporter une réponse nuancée à la question de savoir s'il faut ou non prévoir des centres spécifiques pour les personnes atteintes de démence.

een studie van de Koning Boudewijn stichting blijkt dat de verschillende opvangstructuren voor ouderen met dementie sterke en zwakkere elementen vertonen en dat er geen ideale structuur bestaat voor de opvang van alle bejaarden.

Opvangstructuren voor personen met cognitieve en gedragsproblemen zijn nodig, maar vooral de begeleiding die deze personen ontvangen is belangrijk.

Een kwaliteitsopvang is een opvang door professionelen die weten hoe ze met verschillende vormen van dementie moeten omgaan. De begeleiding van personen met dementie en hun omgeving vraagt tijd, een professionele aanpak en belangrijke menselijke kwaliteiten. Met deze elementen werd trouwens rekening gehouden met het oog op de financiering van de rusthuizen; een betere omkadering van personen met dementie verzekeren en het personeel beter opleiden.

Er moet echter nog meer worden gedaan. Daarom werd binnen de interministeriële conferentie een werkgroep opgericht met de taak het zorgtraject op te stellen dat kan beantwoorden aan de noden in elk stadium van de ziekte. Er is synergie tussen deze werkgroep en de werkgroep die het RIZIV daarover heeft opgericht om gezamenlijk tot concrete voorstellen te komen.

Oprichting van een waarnemingsinstituut over patiëntenmobiliteit

Deze wet moest in werking treden op 1 juli 2008. Daar het enkel een regering van lopende zaken was, was het niet mogelijk om tijdig de uitvoeringsbesluiten klaar te hebben.

Bovendien was het bij de toepassing van artikel 104*ter* van de wet op de ziekenhuizen moeilijk om de begroting voor de buitenlandse patiënten die niet vallen onder het EU reglement betreffende de toepassing van het sociaal zekerheidssysteem voor bezoldigde en niet bezoldigde werknemers en hun familieleden die zich binnen de Europese Gemeenschap verplaatsen vast te stellen. Het is noodzakelijk om over meer gegevens te beschikken en deze zullen slechts tegen eind 2008 begin 2009 voorhanden zijn.

Daarom werd de inwerkingtreding van de wet verdaagd tot een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk tot 1 juli 2009. Een gedeeltelijke toepassing van de wet kan ook worden beslist.

Il ressort d'une étude de la Fondation Roi Baudouin que les différentes structures d'accueil pour personnes âgées atteintes de démence présentent des points positifs et des points négatifs et qu'il n'existe pas de structure idéale pour accueillir toutes les personnes âgées.

Si des structures d'accueil sont nécessaires pour les personnes présentant des troubles cognitifs et de comportement, c'est surtout l'accompagnement de ces personnes qui est important.

Un accueil de qualité est un accueil par des professionnels qui savent comment réagir face aux différentes formes de démence. L'accompagnement des personnes atteintes de démence et de leur entourage prend du temps, nécessite une approche professionnelle ainsi que d'importantes qualités humaines. Il a été tenu compte de ces éléments en vue du financement des maisons de repos : assurer un meilleur encadrement des personnes atteintes de démence et une meilleure formation au personnel.

Il reste toutefois encore d'autres choses à faire. C'est la raison pour laquelle un groupe de travail chargé de déterminer le trajet de soins à suivre pour répondre aux besoins à chaque stade de la maladie a été créé au sein de la conférence interministérielle. Il y a une synergie entre ce groupe de travail et le groupe de travail mis en place par l'INAMI afin qu'ils formulent conjointement des propositions concrètes.

Création d'un observatoire de la mobilité des patients

La loi relative à la mobilité des patients aurait dû entrer en vigueur le 1er juillet 2008. Comme le gouvernement était en affaires courantes, il n'a pas été possible de préparer à temps les arrêtés d'exécution.

De plus, il était difficile de fixer — en application de l'article 104*ter* de la loi relative aux hôpitaux — le budget pour les patients étrangers qui ne relèvent pas du règlement européen relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté européenne. Il faut disposer de davantage de données et celles-ci ne seront disponibles que d'ici la fin 2008 le début 2009.

C'est pourquoi l'entrée en vigueur de la loi a été postposée jusqu'à une date à fixer par le Roi et au plus tard le 1er juillet 2009. On peut également prendre la décision d'appliquer partiellement la loi.

Euthanasie en medische handelingen bij het levenseinde

Euthanasie komt niet voor in het regeerakkoord, maar het debat over een eventuele uitbreiding van de toepassing van de wet voor minderjarigen, demente bejaarde personen en psychisch zieken is de laatste tijd wel weer geopend.

Een dergelijke onderwerp veronderstelt echter een serieus debat. De minister zal dan ook al de informatie en de gegevens waarover ze beschikt aan het parlement bezorgen zodat de parlementsleden zelf kunnen vaststellen wat de moeilijkheden zijn bij het uitvoeren van de huidige wet.

Het derde evaluatierapport over de toepassing van de wet zal in de herfst aan het parlement worden gezonden. Dit rapport kan bijdragen tot de reflectie over dit thema.

Eind mei 2006 beëindigden de universiteiten van Gent en Luik hun studie over medische handelingen bij het levenseinde. Deze studie had als voorwerp na te gaan welke praktische en theoretische kennis de artsen hebben van de huidige euthanasiewetgeving, de rechten van de patiënt en palliatieve zorg, de evaluatie van de attitude van artsen bij de medische zorg bij het levenseinde en een evaluatie van de theoretische kennis en de toepassing van de medische technieken voor het levenseinde.

De oprichting van de dienst 112

De oprichting van deze dienst werd bepaald bij toepassing van de artikelen 197 tot 199 van de programmawet van 9 juli 2004. Het doel ervan is de urgentie telefoon oproepen van de nummers 100, 101 en 112 te centraliseren voor dringende medische hulp, de brandweerdiensten en de politie in gemeenschappelijke centra. De dispatching is buiten de dienst 112 georganiseerd.

De oprichting, werking en organisatie van het 112 nummer is geregeld bij het koninklijk besluit van 26 maart 2007. De nodige maatregelen voor de uitvoering van dit koninklijk besluit zullen weldra genomen worden en de noodzakelijk middelen zullen in de begroting van 2009 worden ingeschreven.

Ziekenvervoer

Het dringend en niet dringend ziekenvervoer moet van elkaar worden gescheiden. Het dringend ziekenvervoer is geregeld door de wet van 8 juli 1964, betreffende de dringende medische hulpverlening en door

Euthanasie et actes médicaux de fin de vie

L'euthanasie ne figure pas dans l'accord de gouvernement, mais le débat quant à un élargissement éventuel de l'application de la loi aux mineurs d'âge, aux personnes âgées démentes et aux malades mentaux a récemment été rouvert.

Un tel sujet suppose toutefois un débat sérieux. La ministre transmettra dès lors au Parlement toutes les informations et données dont elle dispose, de sorte que les parlementaires puissent constater d'eux-mêmes la nature des difficultés posées par la mise en œuvre de la loi actuelle.

Le troisième rapport d'évaluation relatif à l'application de la loi sera déposé au Parlement à l'automne prochain. Ce rapport peut contribuer à la réflexion sur ce thème.

Fin mai 2006, les universités de Liège et de Gand ont clôturé leur étude consacrée aux actes médicaux de fin de vie. Cette étude avait pour objet de vérifier les connaissances pratiques et théoriques qu'ont les médecins de l'actuelle législation sur l'euthanasie, des droits du patient et des soins palliatifs, d'évaluer l'attitude des médecins au niveau des soins médicaux de fin de vie et de procéder à une évaluation de la connaissance théorique et de l'application des techniques médicales de fin de vie.

La création du service 112

Ce service a été créé en application des articles 197 à 199 de la loi-programme du 9 juillet 2004. Son objectif est de centraliser les appels téléphoniques d'urgence 100, 101 et 112 pour l'aide médicale urgente, les services d'incendie et la police dans des centres communs. Le dispatching est organisé en dehors du service 112.

La création, le fonctionnement et l'organisation du numéro 112 a été réglé par l'arrêté royal du 26 mars 2007. Les mesures nécessaires à l'exécution de cet arrêté royal seront prochainement prises et les moyens nécessaires seront inscrits au budget 2009.

Transport de patients

Il convient de distinguer le transport urgent et le transport non urgent de patients. Le transport urgent de patients est réglé par la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente et par l'arrêté royal du 2 avril

het koninklijk besluit van 2 april 1965, Koninklijk besluit houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel. Deze regeling zorgt ervoor dat een zieke in geval van nood naar het dichtsbij gelegen en aan zijn pathologie aangepast ziekenhuis wordt vervoerd.

De hulpverleners-ambulanciers die dringend ziekenvervoer doen, ongeacht of ze professionele zijn of vrijwilligers, hebben een badge gekregen na een opleiding van 160 uur, en een bijscholing van 24 uur per jaar.

Omdat het belangrijk is dat de hulpverleners-ambulanciers voldoende zouden zijn opgeleid heeft de minister haar administratie opgedragen dit na te gaan en te zien of deze beroepscategorie eventueel in het KB 78 betreffende de gezondheidszorgberoepen zouden kunnen worden opgenomen.

Om de werkomstandigheden van de vrijwilligers te verbeteren had de vorige minister van sociale zaken een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld om hun meer bescherming te bieden. Dit ontwerp koninklijk besluit werd echter tegen gehouden door de Raad van State en door de politieke situatie werd dit probleem nog niet opgelost.

Beroep van verpleegkundige

De minister wenst voor de zomer een plan voor te stellen om het beroep aantrekkelijker te maken. Er zal in dit plan vooral de nadruk worden gelegd op de erkenning van de rol van de verpleegkundigen en een betere deelname van hun vertegenwoordigers aan het nemen van de beslissingen. Het verbeteren van de arbeidsvoorwaarden, beroepsopleiding, en een verbetering van de omkaderingsnormen in de ziekenhuizen zijn ook aandachtspunten.

Het nationaal voedingsplan

De doelstellingen van dit plan zijn enerzijds de voedingsgewoontes van de bevolking wijzigen en de bevolking tot meer beweging aanzetten. Daarvoor werden reeds sedert 2006 gezamenlijke informatieacties georganiseerd door de publieke en de privé-sector. Om voedingsgewoontes te wijzigen en tegen overgewicht, cardiovasculaire ziektes te vechten moet, niet enkel met de consumenten worden gewerkt maar moet ook rekening worden gehouden met de actoren op het terrein en met de voedingssector. Het is juist dat speciale aandacht moet worden gegeven aan suiker, zout en vetstoffen. Met betrekking tot zout zal een werkgroep worden opgericht om tot een vermindering van zout in

1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié. Cette réglementation prévoit qu'en cas d'urgence, un patient est transporté dans l'hôpital le plus proche et adapté à sa pathologie.

Les secouristes ambulanciers qui effectuent le transport urgent de patients ont reçu, qu'ils soient professionnels ou volontaires, un badge après une formation de 160 heures, et un recyclage de 24 heures par an.

Dès lors qu'il est important que les secouristes ambulanciers bénéficient d'une formation satisfaisante, la ministre a chargé son administration de vérifier cela et d'examiner si cette catégorie professionnelle pouvait éventuellement être reprise dans l'arrêté royal n° 78 relatif aux professions des soins de santé.

En vue d'améliorer les conditions de travail des volontaires, le précédent ministre des Affaires sociales avait établi un projet d'arrêté royal destiné à leur offrir une protection accrue. Ce projet d'arrêté royal a toutefois été bloqué par le Conseil d'État et la situation politique n'a pas encore permis de résoudre ce problème.

Profession d'infirmier

La ministre souhaite présenter avant l'été un plan destiné à rendre la profession plus attractive. Ce plan mettra surtout l'accent sur la reconnaissance du rôle des infirmiers ainsi que sur une meilleure participation de leurs représentants dans la prise de décisions. L'amélioration des conditions de travail, la formation professionnelle, ainsi qu'une amélioration des normes d'encadrement dans les hôpitaux sont également des préoccupations de la ministre.

Le plan national Nutrition

Les objectifs de ce plan sont, d'une part, de modifier les habitudes alimentaires de la population, et, d'autre part, d'inciter la population à bouger davantage. À cet effet, des actions d'information communes sont déjà organisées depuis 2006 par le secteur public et le secteur privé. Afin de modifier les habitudes alimentaires et de lutter contre la surcharge pondérale et les maladies cardiovasculaires, il convient non seulement de travailler avec les consommateurs, mais également de tenir compte des acteurs sur le terrain et du secteur de l'alimentation. Il est exact qu'il faut consacrer une attention particulière au sucre, au sel et aux matières grasses. En ce qui concerne le sel, un groupe de travail

de voeding te komen. Deze werkgroep wenst de sector op een vrijwillige basis ertoe aan te zetten maatregelen daartoe te nemen. Er zullen gezamenlijke inspanningen moet worden geleverd door de productiesector en ook de HORECA.

Indien deze vrijwillige deelname niet zou voldoen om de vooropgestelde doelstellingen te bereiken zal de minister de nodige maatregelen nemen om de nodige dwingende regelgeving uit te werken.

Voor de uitvoering van het NVP werden in 2008 evenveel middelen uitgetrokken dan in 2007. Ten slotte wijst de minister erop dat het nationaal voedingsplan het eten van vooral seizoensfruit aanmoedigt, en de raad geeft minder dierlijke proteïnes te gebruiken.

Fijn stof en NEHAP

Dit is een van de belangrijkste problemen in het kader van de band tussen gezondheid en leefmilieu. De minister zal dan ook toezien op de goede uitvoering van het Nationaal plan Gezondheid/leefmilieu en de effecten van de klimaatverandering op de menselijk gezondheid. In dit opzicht zullen de projecten met betrekking tot ademhalingsproblemen zeer nauw opgevolgd worden.

Zelfdoding

Er is nood aan meer coherentie in de aanpak van dit probleem. Dit is een taak van de federale overheid, hoewel preventie een gemeenschapsbevoegdheid is.

Het is de bedoeling om een globaal coherent plan uit te werken en nadien moet elkeen van de overheden, binnen zijn bevoegdheidsdomein concrete maatregelen nemen. De minister gaat opnieuw opvolging geven aan de werkgroep zelfdoding.

Het referentiecentrum voor het kankerplan

De minister onderstreept dat er nooit sprake van is geweest dat het Bordetinstituut, noch een ander Brussels ziekenhuis, het referentiecentrum voor kanker zou worden.

Het is de bedoeling deze taak toe te vertrouwen aan een kleine groep deskundigen die werken binnen het Wetenschappelijk instituut Volksgezondheid. Deze equipe zal trouwens als taak hebben het werk van de verschillende actoren te coördineren binnen het kader dat is uitgewerkt in het kankerplan.

sera mis sur pied afin de parvenir à une diminution du sel dans l'alimentation. Ce groupe de travail souhaite inciter le secteur à prendre des mesures à cet effet sur une base volontaire. Le secteur de la production et l'HORECA doivent fournir des efforts analogues.

Si cette participation volontaire ne suffit pas pour atteindre les objectifs visés, la ministre prendra les mesures nécessaires afin d'élaborer la réglementation contraignante qui s'impose.

On a affecté autant de moyens en 2008 qu'en 2007 à l'application du plan national nutrition. Enfin, la ministre souligne que le plan national nutrition encourage la consommation de fruits essentiellement de saison, et conseille de consommer moins de protéines animales.

Particules fines et NEHAP

Il s'agit d'un des principaux problèmes dans le cadre du lien entre la santé et l'environnement. La ministre veillera dès lors à la bonne application du plan national santé/environnement et sera attentive aux effets du changement climatique sur la santé humaine. À cet égard, les projets relatifs aux problèmes respiratoires seront suivis de très près.

Suicide

Il faudrait qu'il y ait plus de cohérence dans l'approche de ce problème. Cette tâche revient à l'autorité fédérale, même si la prévention relève de la compétence des communautés.

L'objectif est que l'on élabore un plan global cohérent, puis que chacune des autorités prenne des mesures concrètes dans sa propre sphère de compétences. La ministre donnera à nouveau suite aux recommandations du groupe de travail suicide.

Le centre de référence pour le plan cancer

La ministre souligne qu'il n'a jamais été question que l'institut Bordet, ni aucun autre hôpital bruxellois, devienne le centre de référence pour le cancer.

L'objectif est de confier cette tâche à un petit groupe d'experts qui travaillent au sein de l'Institut scientifique Santé publique. Cette équipe aura d'ailleurs pour tâche de coordonner le travail des différents acteurs au sein du cadre élaboré dans le plan cancer.

Transversaliteit van het in het kader van het kankerplan te nemen maatregelen

De minister heeft er reeds bij de voorstelling van het kankerplan op gewezen dat voor de uitvoering ervan moet worden samengewerkt met andere initiatieven zoals het nationaal voedingsplan, het tabakplan, NEHAP en anderen.

De minister zal met haar collega's overleggen om een coherent beleid van strijd tegen kanker te kunnen voeren.

Chronische ziekten

Twee nieuwe initiatieven worden op dit vlak genomen. 16,05 miljoen euro worden bestemd voor het forfait chronische zieken voor drie categorieën van patienten. Een verdubbeling van het forfait voor personen die recht hebben op een forfait B of C voor verpleegkundige zorg. Een verhoging met 50 % voor de personen die in aanmerking komen om een tegemoetkoming als persoon met een handicap te bekomen. Ten slotte een verhoging van 50 % voor personen die werkonbekwaam zijn en die een forfaitaire vergoeding ontvangen voor de hulp van een derde.

Het ontwerp koninklijk besluit hieromtrent zal eerdaags aan de Ministerraad worden voorgelegd.

10 miljoen euro voor de verbetering van het systeem van het maximumfactuur voor chronisch zieken. Een ad hoc werkgroep binnen het RIZIV legt de laatste hand aan deze regelgeving.

Vaccinatieplan tegen blauwtong

Begin 2008 werd de beslissing genomen om runderen, geiten en schapen verplichtend te vaccineren in 2008. Het vaccinatieplan bepaalt dat de vaccins volledig zal worden terugbetaald evenals 50 % voor de toediening ervan. De rest van de kost zal betaald worden door het fonds voor de gezondheid van de dieren die het zal pre-financieren.

Ook het voedselagentschap zal tussenkomen om de financiële last voor het fonds te beperken. Het is belangrijk om ook nog in 2009 over voldoende middelen te beschikken om te vaccineren.

De bedoeling van de vaccinatie is de ziekte uit te roeien. De administratie heeft reeds een aanvraag ingediend bij de Europese commissie om ook voor 2009

Transversalité des mesures à prendre dans le cadre du plan cancer

La ministre a déjà souligné, lors de la présentation du plan cancer, qu'en vue de son exécution, il convient de travailler de concert avec d'autres initiatives comme le plan national nutrition, le plan tabac, le NEHAP, etc.

La ministre se concertera avec ses collègues afin de mener une politique cohérente de lutte contre le cancer.

Maladies chroniques

Deux nouvelles initiatives sont prises sur ce plan. Un montant de 16,05 millions d'euros est consacré au forfait maladies chroniques pour trois catégories de patients : le forfait est doublé pour les personnes qui ont droit à un forfait B ou C pour les soins infirmiers, il est augmenté de 50 % pour les personnes qui entrent en ligne de compte pour obtenir une intervention en tant que personne handicapée, et enfin, il est augmenté de 50 % pour les personnes qui sont en incapacité de travail et qui reçoivent une allocation forfaitaire pour l'aide d'une tierce personne.

Le projet d'arrêté royal en la matière sera soumis prochainement au Conseil des ministres.

Dix millions d'euros sont consacrés à l'amélioration du système du maximum à facturer pour les maladies chroniques. Un groupe de travail ad hoc au sein de l'INAMI est en train de mettre la dernière main à cette réglementation.

Plan de vaccination contre la maladie de la langue bleue

Début 2008, il a été décidé de rendre la vaccination des bovins, des chèvres et des moutons obligatoire en 2008. Le plan de vaccination prévoit le remboursement intégral des vaccins, ainsi qu'un remboursement à concurrence de 50 % des frais liés à leur administration. Les frais restants seront payés par le Fonds de la santé des animaux, qui en assurera le préfinancement.

L'agence alimentaire interviendra également pour limiter la charge financière du fonds. Il est essentiel de pouvoir encore disposer, en 2009, de suffisamment de moyens pour vacciner.

Le but de la vaccination est d'éradiquer la maladie. L'administration a déjà introduit auprès de la Commission européenne une demande visant à obtenir une

hulp te krijgen voor de vaccinatie indien dit gezien de evolutie van de ziekte nodig zou blijken.

Handel in katten en honden

De minister wijst erop dat ze de wet van april 2007 wil respecteren. Vanaf 1 januari 2009 zullen enkel geaccrediteerde fokkers nog honden en katten mogen verkopen.

De administratie werkt momenteel aan een systeem om de fokkers te accrediteren. Het voorgesteld systeem zal in de herfst met vertegenwoordigers van de sector worden besproken.

De minister vindt het belangrijk dat rekening wordt gehouden met het welzijn van de dieren wanneer ze worden verkocht. Dieren mogen niet te snel bij de moeder worden weggehaald en impulsaankopen moeten worden vermeden. De minister wil meer middelen ter beschikking stellen om controles uit te voeren.

Er zal ook meer aandacht worden verleend aan verlaten kattenen honden.

IV. — **REPLIEKEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Maya Detiège (sp.a-VI.Pro) wenst te vernemen hoe het nieuwe terugbetalingssysteem voor de implantaten en de medische hulpmiddelen zal worden georganiseerd. Welke stappen zullen worden gezet voor het bepalen van de juiste prijs.

Het is een goede beslissing dat specifieke aandacht zal worden geschonken aan chronische ziekten. Op welke wijze zal het maximumfactuur worden uitgebreid ? Tot nu toe werd ze uitgebreid tot twee therapeutische middelen. Zal dit nog verder gaan ?

Ook de uitbreiding van de ondersteuning van de huisartsengeneeskunde is een belangrijk gegeven. Het Impulseo I fonds wordt uitgebreid. Er moet bij het toekennen van de premie ook rekening gehouden worden met het profiel van de huisarts. Het enkele feit dat een arts zich in een achtergesteld gebied vestigt is niet voldoende en er moet ook rekening worden gehouden met het patiëntenprofiel.

De versterking van de eerstelijnszorg is goed, maar het is spijtig te moeten vaststellen dat slechts in 1 % van de gevallen ook effectief wordt doorverzonden. De zachte echelonnering heeft niet het verhoopte resultaat bereikt en daar moet nog aan worden gewerkt. In dit

aide pour la vaccination, en 2009 également, dans l'hypothèse où l'évolution de la maladie rendrait une telle vaccination nécessaire.

Commerce de chats et de chiens

La ministre souligne qu'elle entend se conformer à la loi d'avril 2007. À partir du 1er janvier 2009, seuls les éleveurs accrédités pourront encore vendre des chiens et des chats.

L'administration est en train de mettre au point un système d'accréditation des éleveurs. Le système en projet sera examiné en automne avec des représentants du secteur.

La ministre estime qu'il est important de tenir compte du bien-être des animaux lors de la vente. Les animaux ne doivent pas être séparés trop tôt de leur mère, et il faut éviter les achats impulsifs. La ministre entend mettre davantage de moyens à disposition pour l'exécution de contrôles.

La ministre entend également accorder plus d'attention à la problématique des chiens et des chats abandonnés.

IV. — **RÉPLIQUES DES MEMBRES**

Mme Maya Detiège (sp.a-VI.Pro) demande comment le nouveau système de remboursement sera organisé pour les implants et les dispositifs médicaux. Quelles mesures prévoit-on pour fixer le juste prix ?

Il est judicieux d'accorder une attention spécifique aux maladies chroniques. Comment va-t-on étendre le maximum à facturer ? Jusqu'à présent, il a été étendu à deux moyens thérapeutiques. Va-t-on aller plus loin ?

De même, étendre le soutien à la médecine générale constitue une donnée importante. Le fonds Impulseo I est élargi. Lors de l'octroi de la prime, il faut également tenir compte du profil du généraliste. Le simple fait qu'un médecin s'établisse dans une région défavorisée ne suffit pas et il faut également tenir compte du profil de la patientèle.

Le renforcement des soins de première ligne est une bonne chose mais force est de constater que les patients sont effectivement renvoyés vers un spécialiste dans seulement 1 % des cas. L'échelonnement modéré n'a pas eu le résultat escompté et ce système doit en-

verband moet meer informatie worden verstrekt aan de patiënten en de zorgverstrekkers.

Hoe ver staat men met het invoeren van het *e-health* en *be-health* systeem ?

Er moet dringend werk worden gemaakt aan de oplossing van het statuut van de huisartsen-stagiairs in opleiding. Een duidelijk statuut en rechtszekerheid zijn in dit opzicht belangrijk. Dit probleem moet dringend worden opgelost.

Met betrekking tot het geneesmiddelenbeleid wijst het lid erop dat er een verschil is tussen generieke geneesmiddelen en geallinieerde merkgeneesmiddelen. De laatste blijven duurder dan generieken zowel voor de patiënten als het RIZIV. Er moet dus een duidelijke definitie komen van het goedkoop geneesmiddel.

Het is spijtig dat slechts in 0 % tot 3 % van de gevallen op stofnaam wordt voorgeschreven. Er moet nog aan het voorschrijfgedrag van geneesheren worden gewerkt.

Welke zijn de doelstellingen van de minister met betrekking tot de evaluatie van het kiwimodel ?

Wanneer de prijzen van oude geneesmiddelen sterk dalen worden die vaak van de markt gehaald hoewel ze vaak nog zeer goed zijn. Dit moet worden geëvalueerd en er moet worden nagegaan wat er eventueel kan worden gedaan om dergelijke situaties te voorkomen.

Het verlenen van objectieve informatie en het verstrekken van post-universitaire opleiding ook voor apothekers zijn nodig. Het zou opportuun zijn om samen met de universiteiten en de industriesector na te gaan hoe dergelijke opleidingsprogramma zouden kunnen worden uitgewerkt.

De problematiek van de onderfinanciering van de ziekenhuizen en de daaraan gelieerde ereloonsupplementen verdienen specifieke aandacht. Hoever staat het met de doorlichting van de financiering van de ziekenhuizen. Is het mogelijk meer transparantie te verkrijgen over de financiering ervan. Hoever staat het met de wettelijke regeling van het verbod op ereloonsupplementen in twee en meer persoonskamers en met de beperking van de ereloonsupplementen van eenpersoonskamers.

De heer Luc Goutry (CD&V-N-VA) is van oordeel dat in de beleidsnota onvoldoende aandacht aan palliatieve zorg wordt geschonken. Er zijn geen bijkomende

core être réexaminé. À cet égard, il faut mieux informer les patients et les dispensateurs de soins.

Qu'en est-il de l'instauration du système *e-health* et *be health* ?

Il faut s'atteler d'urgence à l'élaboration d'une solution en ce qui concerne le statut des stagiaires en formation. Un statut clair et une sécurité juridique sont des éléments importants à cet égard. C'est un problème qu'il faut régler d'urgence.

En ce qui concerne la politique des médicaments, la membre souligne la différence entre les médicaments génériques et les médicaments de marque alignés. Ces derniers restent plus chers que les médicaments génériques, tant pour les patients que pour l'INAMI. Il importe donc de parvenir à une définition claire de la notion de médicament bon marché.

Il est dommage que dans 0 % à 3 % des cas seulement il soit prescrit en DCI. Il faut encore faire évoluer le comportement prescripteur des médecins.

Quels sont les objectifs poursuivis par la ministre en ce qui concerne l'évaluation du modèle kiwi ?

Lorsque les prix d'anciens médicaments diminuent fortement, ils sont souvent retirés du marché en dépit du fait qu'ils ne perdent généralement rien de leur efficacité. Il convient de procéder à une évaluation et de vérifier quelles dispositions peuvent être éventuellement prises pour prévenir de telles situations.

Il importe que les pharmaciens, eux aussi, reçoivent des informations objectives et bénéficient d'une formation post-universitaire. Il serait opportun d'examiner, en concertation avec les universités et le secteur industriel, comment élaborer ce programme de formation.

La problématique du sous-financement des hôpitaux et des suppléments d'honoraires qui y sont liés mérite une attention spécifique. Où en est la radioscopie du financement des hôpitaux ? Est-il possible d'obtenir plus de transparence sur leur financement ? Où en est la réglementation légale interdisant les suppléments d'honoraires en chambres double et commune et la limitation des suppléments d'honoraires en chambre individuelle ?

M. Luc Goutry (CD&V-N-VA) estime que la note de politique générale ne consacre pas suffisamment d'attention aux soins palliatifs. Il n'est plus nécessaire de

studies meer nodig, de problematiek is gekend en het nut van deze zorg is reeds lang aanvaard. De behoeften voor sector bedragen 20 miljoen euro. Wanneer zal het evaluatierapport palliatieve zorg in de commissie worden besproken ?

De heer Goutry wijst erop dat de situatie voor de artsen in opleiding ten allerlaatste tegen 1 juli 2009 moet zijn opgelost. De betrokken partijen moeten in het overleg worden betrokken.

Waarom wordt er in de beleidsnota niet gehandeld over de geestelijke gezondheidszorg ? Zorgcircuits en netwerken voor de opvang van patiënten met geestelijke gezondheidsproblemen moeten worden opgezet. Bovendien is trajectplanning nodig. In de chronische zorg in de psychiatrie is een tekort aan plaatsen. Ook in de kinderpsychiatrie zijn er wachtlijsten. Dit is een prioriteit en daar moet aandacht aan worden besteed.

De problematiek van de dementie maakt daarentegen deel uit van geïntegreerde bejaardenzorg en moet op een gans andere wijze worden opgevangen.

De spreker is van oordeel dat het principe van de contigentering van artsen moet behouden blijven. De artsen zelf vragen om deze contigentering. Concurrentie tussen artsen moet worden voorkomen want dit doet de prijzen stijgen. Het kadaster moet zo snel mogelijk worden gerealiseerd zodat duidelijk blijkt wie wat doet in de geneeskunde.

Het systeem voor het regelen van het aantal artsen is verschillend in Vlaanderen en Wallonië. Het is niet sluitend en in de beide landsgedeelten studeren te veel artsen af.

Het regelen van het aantal artsen moet op een goede wijze gebeuren maar zeker niet op de wijze dat het nu gebeurt voor de kinesisten, met name met een uitgangsexamen.

Samen met de planningscommissie moet een beleid worden opgezet en gezocht worden naar goede instrumenten om het aanbod in de geneeskunde te reguleren.

Ten slotte is het niet mogelijk dat het overtollige aantal Franstalige artsen nu zomaar zou worden geregulariseerd. Wanneer dit gebeurt moet dit aantal artsen worden vooraf genomen op de quota voor de komende jaren.

De heer Goutry wijst op de urgentie van de uitvoering van de wet met betrekking tot de vergoeding

mener des études supplémentaires : la problématique est connue et l'utilité de ces soins admise depuis belle lurette. Les besoins du secteur s'élèvent à 20 millions d'euros. Quand le rapport d'évaluation relatif aux soins palliatifs sera-t-il examiné en commission ?

M. Goutry fait observer que la question des médecins en formation doit être réglée pour le 1er juillet 2009. Les parties concernées doivent être associées à la concertation.

Pourquoi la note de politique n'aborde-t-elle pas la question des soins de santé mentale ? Il convient de prévoir des circuits de soins et des réseaux pour la prise en charge des patients présentant des troubles mentaux. Il faut en outre définir des trajets de soins. Les services psychiatriques manquent de places pour les soins chroniques. Il y a également des listes d'attente en pédopsychiatrie. Il s'agit d'une priorité qui mérite une attention particulière.

La problématique de la démence fait en revanche partie des soins intégrés aux personnes âgées et doit être abordée d'une toute autre façon.

L'intervenant estime que le principe du contingentement des médecins doit être maintenu. Les médecins eux-mêmes sont favorables à un tel contingentement. La concurrence entre les médecins doit être évitée car elle fait monter les prix. Il convient de réaliser le plus rapidement possible un cadastre afin de savoir clairement qui fait quoi en médecine.

Le système de planification du nombre de médecins est différent en Flandre et en Wallonie. Ce système n'est pas sans faille et il y a trop de jeunes diplômés en médecine dans les deux parties du pays.

La planification du nombre de médecins doit se faire judicieusement mais certainement pas comme cela se fait actuellement pour les kinésithérapeutes, à savoir par le biais d'un examen de sortie.

Une politique doit être élaborée en collaboration avec la commission de planification et il convient de chercher de bons instruments permettant de réguler l'offre médicale.

Enfin, il est inadmissible que les médecins francophones surnuméraires soient tout simplement régularisés. Dans ce cas, ce nombre de médecins doit être déduit du quota fixé pour les prochaines années.

M. Goutry souligne qu'il est urgent de mettre en œuvre la loi relative à l'indemnisation du dommage consé-

van schade ten gevolge van een medische handeling. Waarom wordt niets gezegd in de nota over het zorgschadefonds ?

De nota verwijst niet naar de wet op de patiëntenrechten. Verschillende uitvoeringsbesluiten voor deze wet zijn nog nodig en bovendien moet de wet nog worden geëvalueerd.

Ook het geneesmiddelenbeleid moet goed worden opgevolgd zeker met betrekking tot de prijsbepaling. Er moet een regeling volume/prijs worden uitgewerkt. Het is niet aanvaardbaar dat de volumes opnieuw stijgen als de prijs daalt.

Welke nieuwe maatregelen is de minister van plan te nemen met betrekking tot de chronische zieken ?

Mevrouw Sarah Smeyers (CD&V- N-VA) wenst tussen te komen met betrekking tot het kankerplan en meer in het bijzonder wenst ze te vernemen wanneer het wetsvoorstel (DOC 52 0780/001) betreffende een algemeen rookverbod in gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook zal worden behandeld in commissie.

De heer Daniel Bacquelaine (MR) onderstreept het belang van de aandacht aan de chronische ziekten. Vaak wordt er onvoldoende rekening gehouden met de financiële druk van deze ziekten onder meer op het familiebudget.

Met betrekking tot dementie en Alzheimer wijst de heer Bacquelaine op het goede werk dat « geheugencentra », zoals deze van de universiteit van Luik, leveren. Dit zijn universitaire instellingen waar het geheugen van personen kan worden getest. Het tijdig opsporen van dementieverschijnselen, laat vroegere actie mogelijk. Het tijdig behandelen van deze ziekten kan de ontwikkeling ervan vertragen. Het is trouwens ook mogelijke om cognitieve heropleiding te geven aan personen met dementieverschijnselen.

Het lid merkt op dat de uitvoering van de euthanasiewet niet in gevaar mag worden gebracht wanneer een mogelijke uitbreiding of wijziging ervan wordt overwogen.

De huisartsen in opleiding moeten een statuut krijgen, maar het hun toegekende honorarium moet in verhouding staan tot de door hun geleverde prestaties.

cutif à un acte médical. Pourquoi la note n'évoque-t-elle pas le Fonds d'indemnisation des victimes d'erreurs médicales ?

La note ne renvoie pas à la loi relative aux droits du patient. Différents arrêtés d'exécution de cette loi doivent encore être pris, et la loi elle-même doit encore être évaluée.

La politique en matière de médicaments doit également faire l'objet d'un bon suivi, certainement en ce qui concerne la fixation des prix. Il faut élaborer une réglementation volume/prix. Il est inacceptable que les volumes augmentent à nouveau lorsque le prix baisse.

Quelles nouvelles mesures la ministre a-t-elle l'intention de prendre en ce qui concerne les malades chroniques ?

Mme Sarah Smeyers (CD&V- N-VA) souhaite intervenir en ce qui concerne le plan cancer. Elle demande plus précisément quand la proposition de loi (DOC 52 0780/001) relative à une interdiction générale de fumer dans des lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac sera examinée en commission.

M. Daniel Bacquelaine (MR) souligne qu'il est essentiel d'accorder de l'attention aux maladies chroniques. On constate souvent que la pression financière découlant de ces maladies — pour le budget familial, notamment — n'est pas suffisamment prise en compte.

En ce qui concerne la démence et la maladie d'Alzheimer, M. Bacquelaine souligne le travail remarquable fourni par les « centres de la mémoire », comme ceux de l'université de Liège. Il s'agit d'établissements universitaires dans lesquels la mémoire d'une personne peut être testée. La détection de symptômes de démence en temps utile permet d'agir à un stade plus précoce. En traitant ces maladies à temps, on peut retarder leur développement. Il est du reste également possible d'offrir une rééducation cognitive aux personnes présentant des signes de démence.

Le membre fait observer que l'application de la loi sur l'euthanasie ne peut pas être menacée par son élargissement ou sa modification éventuels.

Les médecins généralistes en formation doivent avoir un statut mais les honoraires qui leur sont accordés doivent être proportionnels aux prestations qu'ils effectuent.

Met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging moet er inderdaad ook een wijziging van het voorschrijfgedrag van de geneesheer worden bereikt. Daarbij moet vooral het volgen van goede praktijken worden bevorderd. Controles moeten slechts worden uitgevoerd indien zou blijken dat sommige geneesheren manifest de goede praktijken met de voeten treden. Er moeten niet meer controles worden uitgevoerd dan deze die strikt noodzakelijk zijn.

Met betrekking tot dure geneesmiddelen kan men een controle vooraf invoeren. Dat wil zeggen dat de arts vooraleer deze geneesmiddelen te kunnen voorschrijven daarvoor een toelating moet krijgen. Hij zou dit enkel in kleine hoeveelheden mogen voorschrijven tot de raadgevend geneesheer van het ziekenfonds de toelating heeft gegeven.

Mevrouw Yolande Avontroodt (Open Vld) is opgelucht dat de situatie rond het referentiecentrum voor kanker nu duidelijk is. Ze is echter van oordeel dat het bestaande college voor oncologie meer moet worden betrokken bij de uitvoering van het plan.

Verder wenst ze meer informatie met betrekking tot de aandacht aan weesziekten en de weesgeneesmiddelen. Er werd een stuurgroep onder leiding van professor Cassiman hieromtrent opgericht. Hoe wordt deze opgevolgd ?

Het opnemen van ambulanciers in het KB nr. 78, betreffende de gezondheidszorgberoepen is een positieve zaak. De vraag is echter wat de kost hiervan is. Dit moet in de volgende begroting worden opgenomen.

Bovendien moet inderdaad aandacht worden geschonken aan kinderpsychiatrie, onder andere met het oog op de vermindering van de jeugddelinquentie.

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) wijst op het belang van de studie over het levenseinde. Ze wenst deel te nemen aan de werkgroep over het gebruik van zout die zal worden opgericht.

De heer Flor Van Noppen (CD&V-N-VA) is van oordeel onder meer *e-Health* en de uitbreiding van het Impulseofonds goede beleidsopties zijn. Ook de aandacht aan de eerstelijnszorg is belangrijk.

Hij onderstreept verder dat zeker bij de uitvoering en opvolging van het kankerplan rekening moet worden gehouden met de bevoegdheden van de gemeenschappen onder meer op het vlak van preventie. Vlaanderen heeft reeds goede initiatieven genomen op dit vlak.

En ce qui concerne la simplification administrative, il faut effectivement obtenir une modification des comportements en matière de prescription de la part des médecins. Il convient surtout d'encourager les bonnes pratiques dans ce domaine. Il ne faut organiser des contrôles que s'il apparaît que certains médecins se moquent manifestement des bonnes pratiques. Il ne faut pas organiser plus de contrôles que le strict nécessaire.

En ce qui concerne les médicaments onéreux, on pourrait instaurer un contrôle a priori. Dans cette hypothèse, le médecin devrait obtenir une autorisation avant de pouvoir prescrire les médicaments concernés. Il ne pourrait les prescrire qu'en petites quantités jusqu'à l'obtention de l'autorisation du médecin conseil de la mutualité.

Mme Yolande Avontroodt (Open Vld) est soulagée que la situation du centre de référence pour le cancer soit maintenant éclaircie. Elle estime cependant que le collège d'oncologie existant doit être associé davantage à l'exécution du plan.

Elle souhaite par ailleurs obtenir de plus amples informations sur l'attention réservée aux maladies orphelines et aux médicaments orphelins. Un groupe d'orientation dirigé par le professeur Cassiman a été créé à cette fin. Comment ses travaux sont-ils suivis ?

L'inscription des ambulanciers dans l'arrêté royal n° 78 sur les professions médicales est un point positif. La question qui se pose est toutefois celle de son coût. Celui-ci devra être inscrit dans le prochain budget.

Il faut également être attentif à la psychiatrie infantile, notamment en vue de la réduction de la délinquance juvénile.

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) insiste sur l'importance d'une étude sur la fin de vie. Elle souhaite participer au groupe de travail qui sera créé pour examiner la consommation de sel.

M. Flor Van Noppen (CD&V-N-VA) considère que la plate-forme *e-Health* et l'extension du fonds Impulseo, entre autres, sont des options politiques intéressantes. L'attention accordée aux soins de première ligne est également importante.

Il souligne par ailleurs qu'il convient de tenir compte, surtout dans la mise en œuvre et dans le suivi du plan cancer, des compétences des Communautés, notamment en matière de prévention. La Flandre a déjà pris des initiatives positives dans ce domaine.

Ook op het gebied van het voedselplan en de verslavingen moet nauw worden samengewerkt met de gemeenschappen, en elkeen moet op zijn eigen bevoegheidsdomein blijven.

De heer Van Noppen onderstreept echter dat het in de beleidsbrief voorgestelde regeling met betrekking tot de contingentering onaanvaardbaar is voor de N-VA. Het kan niet zijn dat de overtollige Franstalige huisartsen worden geregulariseerd. Indien de Franse gemeenschap niet tijdig maatregelen heeft genomen om het overaanbod van geneesheren te voorkomen mag Vlaanderen niet worden gestraft voor het voeren van een goed beleid op dit vlak.

Het lid besluit zijn tussenkomst met de verklaring dat de goede elementen van de beleidsbrief niet opwegen tegen het negatieve elementen met name de contigentering en dat hij zich bij de stemming zal onthouden.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) herhaalt dat er fracties, zoals Open Vld en CD&V-N-VA, zijn in de meerderheid die niet volledig achter de groeinorm van 4,5 % staan.

Wordt er voor de palliatieve zorg gewerkt aan een groeipad om op termijn een begroting van 20 miljoen euro te verkrijgen.

Er moet zo snel mogelijk meer duidelijkheid komen over het statuut van de huisarts in beroepsopleiding. Indien mogelijk moet dit voor 1 juli 2009 worden opgelost.

Welke bijkomende stimulansen zullen worden gegeven om het gebruik van het globaal medisch dossier te stimuleren ?

Er wordt nog steeds zeer weinig voorgeschreven op stofnaam. Hoe zal het voorschrijven van goedkope geneesmiddelen nog meer worden gestimuleerd ? Zal de actuele doelstelling dat 27 % van de voorgeschreven geneesmiddelen generieken moeten zijn nog worden opgetrokken en werd daarover reeds overleg gepleegd met de farmaceutische sector.

Zal het substitutiebeleid in het kader van het drugsbeleid worden geëvalueerd ?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de uitvoering van het project over het onder medisch toezicht voorschrijven van heroïne. Werd binnen de meerderheid overleg gepleegd over de uitvoering van dit project ?

En ce qui concerne le plan alimentaire et les assuétudes, une collaboration étroite avec les Communautés s'impose également, et chacun doit respecter les limites de son propre domaine de compétences.

M. Van Noppen fait toutefois observer que la N-VA ne peut souscrire à la réglementation proposée dans la note de politique générale en ce qui concerne le contingentement. Il est inadmissible que les généralistes francophones surnuméraires soient régularisés. Si la Communauté française n'a pas pris à temps les mesures nécessaires pour prévenir la surabondance de médecins, la Flandre ne peut être sanctionnée pour avoir mené une bonne politique en la matière.

Le membre conclut son intervention en affirmant que les éléments favorables de la note ne suffisent pas à contre-balancer les éléments négatifs, à savoir le contingentement, et qu'il s'abstiendra lors du vote.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) répète que certains groupes de la majorité, comme l'Open Vld et le CD&V-N-VA, ne soutiennent pas pleinement la norme de croissance de 4,5 %.

Pour les soins palliatifs, prévoit-on une piste de croissance, afin d'obtenir à terme un budget de 20 millions d'euros.

Il y a lieu de clarifier le plus rapidement possible le statut du généraliste dans la formation professionnelle. Cette question doit être réglée si possible pour le 1er juillet 2009.

Quels stimulants supplémentaires prévoit-on pour encourager l'utilisation du dossier médical global ?

Les prescriptions de médicaments génériques sont encore très peu nombreuses. Comment encouragera-t-on encore plus la prescription de médicaments bon marché ? L'objectif actuel de 27 % de médicaments génériques prescrits sera-t-il encore relevé et une concertation a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet avec le secteur pharmaceutique.

La politique de substitution menée dans le cadre de la politique en matière de stupéfiants sera-t-elle évaluée ?

Où en est-on dans la mise en œuvre du projet de prescription d'héroïne sous contrôle médical ? La mise en œuvre de ce plan a-t-elle fait l'objet d'une concertation au sein de la majorité ?

Het is interessant dat tegen de zomer een plan zal worden uitgewerkt om het beroep van verpleegkundigen aantrekkelijker te maken. Dit moet wel met project 600 in overeenstemming zijn.

De heer Bultinck verheugt er zich over dat hij antwoord kreeg op zijn vraag over de rol van het Bordet instituut in het kankerplan.

Met betrekking tot de contingentering merkt het lid op dat hij dit dossier met veel interesse zal blijven opvolgen.

De voorzitter, mevrouw Muriel Gerkens, wenst ook meer info te verkrijgen met betrekking tot de weesgeneesmiddelen.

Voorts heeft de minister geen antwoord gegeven in verband met mdeon. Is het waar dat de farmaceutisch sector de internetsite *mdeom* verzorgt ? Wordt dit de enige officiële site voor de medische sector om informatie te verkrijgen ? De voorzitter herhaalt tevens dat ze van oordeel is dat een officiële site noodzakelijk is dat deze dienst door de overheid moet worden geleverd.

Zullen de pilootprojecten met betrekking tot de mentale gezondheid verder worden gefinancierd na de evaluatie ervan ?

De hervorming van de nomenclatuur moet worden voortgezet. De huisarts moet ook verder worden opgewaardeerd. Het zou beter zijn dat de hervorming van de eerste lijnszorg zou gebeuren buiten de medicomut commissie zodat nieuwe ideeën aan de orde kunnen komen. Een extern organisme zou dit beter kunnen realiseren.

De minister wijst erop dat het nieuwe verbeterde terugbetalingssysteem voor oude implantaten vanaf 2009 zal worden uitgevoerd. Er worden belangrijke middelen voor uitgetrokken.

Het kiwimodel zal worden geëvalueerd en nadien verbeterd. De toepassing van het systeem had gebreken en deze moeten worden weggewerkt. Het is een goed systeem dat moet verbeterd worden in de uitvoering ervan.

Met betrekking tot de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen vroeg de minister aan het geneesmiddelenagentschap om nieuwe voorstellen te formuleren. Met betrekking tot het evalueren van het voorschrijfgedrag van artsen wordt uitgegaan van de goede praktijken. Dit heeft bijvoorbeeld goede resultaten opgeleverd

C'est une bonne chose qu'un plan destiné à rendre la profession d'infirmier plus attrayante soit élaboré d'ici l'été. Celui-ci devra cependant être conforme au projet 600.

M. Bultinck se réjouit d'avoir reçu une réponse à sa question relative au rôle de l'Institut Bordet dans le Plan cancer.

En ce qui concerne le contingentement, le membre fait observer qu'il continuera à suivre ce dossier avec beaucoup d'intérêt.

La présidente, Mme Muriel Gerkens, demande, elle aussi, des précisions sur les médicaments orphelins.

D'autre part, la ministre n'a pas répondu à propos de mdeom. Est-il exact que c'est le secteur pharmaceutique qui propose ce site internet mdeom ? Est-ce qu'il va devenir le seul site officiel dont le secteur médical dispose pour obtenir des informations ? La présidente répète qu'elle estime qu'un site officiel doit nécessairement être proposé par les pouvoirs publics.

Le financement des projets pilotes relatifs à la santé mentale sera-t-il poursuivi après l'évaluation desdits projets ? Y a-t-il des échéances en 2008 ?

La réforme de la nomenclature doit être poursuivie. La revalorisation du médecin généraliste doit aussi être poursuivie. Il serait préférable que la réforme des soins de première ligne s'opère en dehors de la commission médicomutualiste afin que de nouvelles idées puissent être lancées. Cette réforme pourrait être mieux réalisée par un organisme externe.

La ministre fait observer que le nouveau système de remboursement amélioré pour les anciens implants sera mis en œuvre à partir de 2009. Des moyens importants sont prévus à cet effet.

Le modèle kiwi fera l'objet d'une évaluation et sera ensuite amélioré. Le système présentait des manquements et ceux-ci doivent être éliminés. C'est un bon système mais sa mise en œuvre doit être améliorée.

En ce qui concerne le remboursement des nouveaux médicaments, la ministre a demandé à l'Agence des médicaments de formuler de nouvelles propositions. En ce qui concerne l'évaluation du comportement prescripteur des médecins, on se fonde sur les bonnes pratiques, ce qui a par exemple donné de bons résultats

voor het voorschrijven van antibiotica. Er zal verder worden gewerkt in deze richting.

Het statuut van de huisarts in opleiding zal ten laatste tegen 1 juli 2009 worden bepaald omdat dan een nieuwe reeks huisartsen aan het werk zal gaan. De regeling die nu ter tafel ligt en waarvan de uitvoering wordt uitgesteld moet worden verbeterd onder meer om meer rechtszekerheid te krijgen.

De minister zal het gehele mentale gezondheidszorgsysteem opnieuw bekijken. Er is inderdaad meer concrete actie nodig.

Met betrekking tot de contigentering wijst de minister erop dat er zowel in het Vlaamse als in het Franse taalgebied van het land teveel artsen afstuderen. Het probleem bestaat dus in het hele land. Om dit probleem op te lossen zijn maatregelen nodig op korte termijn. Daarbij moet rekening worden gehouden met de cijfers die werden vooropgesteld door de planningscommissie op grond van de studie van het Kenniscentrum voor de gezondheidszorg. Er moet in dit kader een oplossing komen, overeenkomstig het regeerakkoord voor de overtollige afgestudeerden.

Nadien moet er worden nagedacht hoe dit probleem op lange termijn kan worden opgelost. Om dit probleem op te lossen wenst de minister te wachten tot het kadaster van de artsen klaar is. Bij het uitwerken van de lange termijnoplossing zal onder meer moeten worden rekening gehouden met de veroudering van de bevolking en met de wijze dat de artsen hun beroep willen uitoefenen. Sommigen wensen slechts half time te werken. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met de situatie in de EU. Dit alles moet eerst goed worden bestudeerd. Dus eerst zullen de korte termijnproblemen worden opgelost en nadien zal de planning op langere termijn gebeuren rekening houdend met de doelstelling dat de kwaliteit van de zorg moet verzekerd blijven.

Er wordt in het regeerakkoord een specifiek aandacht gegeven aan chronische ziekten. Alzheimer is een van deze ziekten. Volgens het regeerakkoord zal een specifiek programma voor Alzheimer worden opgesteld.

Ook over euthanasie zal nog verder worden gewerkt. Er zal niet te snel worden gewerkt.

Er wordt aan de administratieve vereenvoudiging gewerkt. Men moet enkel nagaan dat de zaken correct blijven verlopen.

pour ce qui concerne la prescription d'antibiotiques. On poursuivra sur cette voie.

Le statut du médecin généraliste en formation sera fixé au plus tard le 1er juillet 2009, dès lors qu'un nouveau contingent de médecins aura accès à la profession à cette date. Le système qui est actuellement examiné et dont la mise en œuvre a été postposée doit être amélioré, notamment pour assurer plus de sécurité juridique.

La ministre réexaminera l'ensemble du système des soins de santé mentale. Une action plus concrète est en effet nécessaire.

En ce qui concerne le contingentement, la ministre souligne que tant dans la région francophone que dans la partie néerlandophone du pays, il y a trop de jeunes diplômés en médecine. Le problème existe donc dans tout le pays. Pour le résoudre, il y a lieu de prendre des mesures à court terme. À cet égard, il est tenu compte des chiffres prévus par la commission de planification sur la base de l'étude du Centre d'expertise des soins de santé. C'est dans ce cadre que le problème de l'excédent de diplômés doit être résolu, conformément à l'accord gouvernemental.

Ensuite, il faudra examiner comment il est possible de résoudre ce problème à long terme. Pour le résoudre, la ministre souhaite attendre que le cadastre des médecins soit prêt. Pour l'élaboration de la solution à long terme, il faudra tenir compte, entre autres, du vieillissement de la population et de la manière dont les médecins veulent exercer leur profession. Certains souhaitent ne travailler qu'à mi-temps. Il y a également lieu de prendre en considération la situation dans l'UE. Tous ces paramètres doivent d'abord être correctement analysés. Il convient donc de résoudre d'abord les problèmes à court terme. Ensuite, la planification à long terme sera effectuée en tenant compte de la qualité des soins.

L'accord gouvernemental accorde une attention particulière aux maladies chroniques. La maladie d'Alzheimer est l'une d'elles. Selon l'accord gouvernemental, un programme spécifique sera élaboré cette maladie.

Le dossier de l'euthanasie fera aussi l'objet d'un examen complémentaire. Ce travail ne sera pas effectué trop rapidement.

Une simplification administrative est en préparation. Il faut simplement vérifier que tout continuera à se passer correctement.

Er wordt ongeveer 10 miljoen euro per jaar uitgetrokken voor weesgeneesmiddelen. Ook aan de erkenning van deze ziekten zal specifieke aandacht worden gegeven. Ook in het kader van de aandacht aan chronische ziektes zal dit worden opgevolgd.

De huisarts zal worden betrokken bij de uitwerking van de zorgtrajecten. De huisarts moet ook bij de preventie worden betrokken.

Het wetsontwerp van *e-health* zal zeer binnenkort worden ingediend in het Parlement.

Er zal eerst en vooral worden gewerkt aan het wegwerken van de kamersupplementen van kamers voor meer dan een persoon.

Het project in Luik met betrekking tot het onder medisch voorschrift voorschrijven van heroïne wordt uitgevoerd. De implementatie van dit project wordt nauwgezet opgevolgd. Het project kan worden bezocht.

De proefprojecten mentale gezondheid zullen momenteel verder worden gefinancierd en uitgevoerd.

Emdeom is geen officiële site. De FOD volksgezondheid financiert zelf een onafhankelijke site die door het Belgische centrum voor farmacologie wordt uitgewerkt. en die objectieve en betrouwbare informatie geeft over geneesmiddelen aan de artsen. Dit is de enige officiële erkende site voor het verlenen van objectieve informatie.

Ten slotte wijst de minister erop met betrekking tot de wet tot vergoeding van de medische schade niet enkel uitvoeringsbesluiten moeten worden opgesteld. Ook de wet zelf heeft gebreken volgens de mensen van de administratie. Indien er technische problemen zijn voor de uitvoering van de wet zullen een wetsontwerp of een voorstel daaraan moeten verhelpen. Aan de filosofie van de wet kan echter niet meer worden geraakt. Deze werd reeds tijdens de vorige legislatuur aangenomen. De minister doet haar best zodat de wet op 1 januari 2009 in werking kan treden.

V. — **STEMMINGEN**

De commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Hernieuwing van de Maatschappij brengt met 10 stemmen tegen 1 stem en 3 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en het Leefmilieu (*par-*

Quelque 10 millions d'euros sont affectés annuellement aux médicaments pour les maladies orphelines. La reconnaissance des maladies fera également l'objet d'une attention spécifique. Ce dossier sera également suivi dans le cadre de l'attention accordée aux maladies chroniques.

Le médecin généraliste sera associé à l'élaboration des trajets de soins. Le médecin généraliste doit également être associé à la prévention.

Le projet de loi relatif au *e-health* sera très prochainement déposé au Parlement.

On travaillera d'abord et avant tout à la suppression des suppléments de chambre pour les chambres de plus d'une personne.

Le projet à Liège relatif aux prescriptions médicales d'héroïne est en cours d'exécution. La mise en œuvre de ce projet est suivie de près. Le projet peut être visité.

Les projets pilotes en matière de santé mentale continueront provisoirement à être financés et exécutés.

Emdeom n'est pas un site officiel. Le SPF Santé publique finance lui-même un site indépendant qui est élaboré par le centre belge de pharmacologie et qui fournit aux médecins des informations objectives et fiables sur les médicaments. Il s'agit du seul site officiel reconnu pour obtenir des informations objectives.

Enfin, la ministre souligne, en ce qui concerne la loi visant à indemniser les dommages médicaux, qu'il ne faut pas uniquement élaborer des arrêtés d'exécution. Selon l'administration, la loi elle-même contient aussi des imperfections. Si des problèmes techniques se posent pour l'exécution de la loi, il faudra y remédier par un projet ou une proposition de loi. On ne peut toutefois plus toucher à la philosophie de la loi. Celle-ci a déjà été adoptée au cours de la législature précédente. La ministre fera de son mieux pour que la loi entre en vigueur le 1er janvier 2009.

V. — **VOTES**

La commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société émet, par 10 voix contre une et 3 abstentions, un avis favorable sur la section 25 — Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Santé publique)

tim :Volksgezondheid) van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het Begrotingsjaar 2008.

De rapporteur	*De voorzitter*
Yvan MAYEUR	Muriel GERKENS

— du projet de Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

Le rapporteur,	*La présidente,*
Yvan MAYEUR	Muriel GERKENS

ADVIES

over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

—

Partim : Veiligheid van de Voedselketen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

INHOUDSOPGAVE Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de minister 612
II. Vragen en opmerkingen van de leden 614
III. Antwoorden van de minister en replieken 619
IV. Stemming 623

AVIS

sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

—

Partim : Sécurité de la Chaîne alimentaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

SOMMAIRE Pages

I. Exposé introductif du ministre 612
II. Questions et observations des membres 614
III. Réponses du ministre et répliques 619
IV. Vote 623

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V-NV-A	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Flor Van Noppen, Lieve Van Daele
MR	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
Open Vld	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB	Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a-Vl.Pro.	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens
cdH	Véronique Salvi

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Colette Burgeon, Jean Cornil, Linda Musin
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu (*partim* : Veiligheid van de Voedselketen) voor het begrotingsjaar 2008 en de desbetreffende beleidsnota (DOC 52 0995/011) besproken tijdens haar vergadering van 23 april 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID

De minister wijst erop dat voedselveiligheid een veelzijdige problematiek is, die niet beperkt is tot de bevoegdheden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) alleen.

De controle op de pesticiden en de meststoffen zal worden voortgezet. De erkenning van die stoffen blijft een federale bevoegdheid. Nochtans bestaat er een regeling van wederzijdse erkenning van nationale vergunningen. Het doel van zo'n regeling is het vergemakkelijken van het handelsverkeer. Geen enkele producent van wereldformaat zou erin geïnteresseerd zijn een specifieke substantie te ontwikkelen uitsluitend voor de Belgische markt.

Het Nationaal Programma voor de Reductie van de Risico's van Pesticiden en Biociden (PRPB) wordt voortgezet. Bedoeling is tegen 2010 het gebruik van die substanties te doen dalen met 25 % voor het landbouwgebruik en met 50 % voor het overige gebruik. Het PRPB zal in 2009 worden bijgewerkt en in 2010 zal een nieuw programma van start gaan.

Voor stoffen voor landbouwgebruik en stoffen voor huishoudelijk gebruik zal een onderscheiden beleid moeten worden uitgewerkt. Zo zal ter attentie van de bevolking een bewustmakingsbeleid moeten worden gevoerd. Al te vaak worden de doseringen van de producten niet in acht genomen omdat men geen kennis heeft van de ernstige gevolgen voor de gezondheid en voor het milieu. In 2008 zou een kaderrichtlijn moeten worden aangenomen voor een duurzaam gebruik van pesticiden en biociden.

Er wordt almaar meer rekening gehouden met het fytosanitair beleid. De blauwtongziekte heeft onlangs de noodzaak van een snelle respons voor het voetlicht gebracht. De FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, het FAVV en het Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie (CODA)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Sécurité de la Chaîne alimentaire) pour l'année budgétaire 2008 ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 0995/011) au cours de sa réunion du 23 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

La ministre insiste sur le fait que la sécurité alimentaire est une problématique multiple, qui ne s'arrête pas aux seules compétences de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA).

Concernant les pesticides et les engrais, l'activité de contrôle de ces substances sera poursuivie. L'agréation de ces substances reste de la compétence de l'État fédéral. Il existe toutefois au niveau européen un système de reconnaissance mutuelle des autorisations nationales. Le but d'un tel système est de faciliter la circulation des substances. Aucun acteur d'envergure mondiale ne serait intéressé par le développement d'une substance spécifique pour le seul marché belge.

Le programme de réduction des pesticides et des biocides (PRPB) est poursuivi. L'objectif reste de réduire, à l'échéance 2010, l'utilisation de ces substances à concurrence de 25 % pour les usages agricoles et de 50 % pour les autres usages. Le PRPB sera actualisé en 2009 et un nouveau programme sera lancé en 2010.

Une politique différenciée devra être lancée entre les substances utilisées à des fins agricoles et à des fins domestiques. Par exemple, une politique de sensibilisation devra être dirigée vers la population. Trop souvent, les dosages de produits ne sont pas respectés dans l'ignorance des conséquences graves pour la santé et pour l'environnement. Une directive cadre pour une utilisation durable des pesticides et des biocides devrait être adoptée en 2008.

La politique sanitaire des végétaux et des plantes est de plus en plus prise en compte. La maladie de la langue bleue a récemment mis en lumière la nécessité d'une réponse rapide. Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, l'AFSCA et le Centre d'étude et de recherches vétérinaires (CER-

zullen nauw samenwerken, onder meer voor de *follow-up* van de risico's.

Het CODA zal moet wijzen op het optreden van nieuwe risico's. Die instelling heeft als eerste de aandacht van de politieke wereld gevestigd op de omvang van de catarrale koorts. Het toezicht op en de voortgangsbewaking van de gezondheidstoestand van de producten en van de personen worden versterkt.

Het FAVV zal blijven toezien op de veiligheid van de voedselketen. Zijn rol bestaat erin de activiteiten te reglementeren en de actieve operatoren te controleren, maar het moet er daarbij wel voor zorgen dat de economie gevrijwaard blijft.

Thans is een proces van professionalisering van het Agentschap aan de gang. Het Agentschap is een nog jonge instelling, die werd opgericht als gevolg van de dioxinecrisis. Ze heeft in die korte tijdspanne echter aangetoond hoe doeltreffend ze is en ze is erin geslaagd het vertrouwen van de consument in de producten te herstellen. De operatoren zelf moeten de beweging van professionalisering volgen.

Het Agentschap heeft echter te lijden gehad van een ontoereikende financiering. Tot in 2007 diende het overheidsgeld om 50 % van de eigen middelen van het FAVV te dekken, en werd de rest betaald door de bijdragen van de operatoren. Vastgesteld werd echter dat op Europees vlak en voor soortgelijke instellingen de financiering door de overheid oploopt tot 70 % in Nederland en tot 95 % in het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk.

Dankzij de verhoging van de overheidsdotatie tot een bedrag van 111 miljoen euro kan een niveau worden bereikt dat vergelijkbaar is met dat van Nederland. Dat bedrag zal zeer nuttig zijn om de financiële gevolgen van het uitstel van de malus voor 2008 goed te maken en om de crisisreserve aan te leggen die als gevolg van een Europese richtlijn verplicht is. Voorts zal twee miljoen euro worden besteed aan de inenting.

Om de bijdragen van de kleine operatoren (slagers, bakkers enzovoort) te verlagen, zal een plan worden uitgewerkt. Zij klagen immers dat de bijdragen een zware last zijn. Het is niet de bedoeling de voedselveiligheid te verminderen, maar wel de problemen inzake concurrentievervalsing op te lossen. Er is al een eerste analyse gevraagd.

In 2008 zullen een aantal sectorgidsen voor autocontrole worden goedgekeurd. Die zullen de mogelijkheid bieden de certificering van het autocontrolesysteem van een bedrijf door een certificeringsinstelling

VA) travailleront en étroite collaboration, notamment dans le suivi des risques.

Il appartient au CERVA de mettre en évidence l'émergence de risques nouveaux. C'est cette institution qui avait la première attiré l'attention du monde politique sur l'ampleur de la fièvre catarrhale. Le contrôle et le suivi de la situation sanitaire des produits et des personnes sont renforcés.

L'AFSCA continuera à veiller à la sécurité de la chaîne alimentaire. Elle a pour rôle de réglementer les activité et de contrôler les opérateurs actifs, en veillant cependant à la sauvegarde de l'économie.

Un processus de professionnalisation de l'Agence est en cours. L'Agence est encore une jeune institution, née suite à la crise de la dioxine. Elle a cependant démontré dans cette courte période toute son efficacité, rétablissant la confiance du consommateur dans les produits consommés. Les opérateurs eux-mêmes doivent suivre le mouvement de la professionnalisation.

L'Agence a cependant souffert d'un sous-financement. Les fonds publics servaient jusqu'en 2007 à couvrir près de 50 % des fonds propres de l'AFSCA, le reste étant payé par les contributions des opérateurs. Au niveau européen et pour des institutions similaires, on constatait cependant que le financement public s'élevait à 70 % aux Pays-Bas et à 95 % au Royaume-Uni et en France.

L'augmentation de la dotation publique à un montant de 111 millions d'euros permet d'atteindre un niveau comparable à celui des Pays-Bas. Cette somme sera bien utile pour effacer les conséquences financières du report du malus pour 2008 et pour constituer la réserve de crise, rendue obligatoire par une directive européenne. Par ailleurs, deux millions d'euros sont affectés à la vaccination.

Un plan sera lancé pour diminuer les cotisations des petits opérateurs (bouchers, boulangers, etc.). Ceux-ci se plaignent d'une surcharge de cotisations. Il ne s'agit pas de diminuer la sécurité alimentaire mais de résoudre des problèmes de distorsion de concurrence. Une première analyse a déjà été sollicitée.

En 2008, un certain nombre de guides sectoriels d'autocontrôle seront approuvés. Ces guides permettent d'obtenir la certification du système d'autocontrôle par un organisme certificateur. Cette certification per-

te verkrijgen. Dankzij die certificering kan de operator ontsnappen aan de verdubbeling van zijn jaarlijkse bijdrage aan het FAVV en wordt hij minder vaak gecontroleerd door het Agentschap, omdat een veel hogere graad van waarborg wordt geboden inzake de veiligheid van zijn producten. Aan sommige gidsen werd al de laatste hand gelegd.

De dienst Interne audit en kwaliteitszorg van het FAVV zal zijn acties voortzetten om de ISO-9001-certificering voor een deel van de activiteiten van het Agentschap te krijgen. Ook wordt de registratie in het communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (eco-management and audit scheme, EMAS) beoogd.

De informaticasystemen van het FAVV zullen verder worden ontwikkeld. Er moet één enkele databank komen van de operatoren die actief zijn in de voedselketen. Daartoe zijn middelen uitgetrokken. Die databank zal worden gelinkt aan de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO), zodat een automatische update mogelijk wordt.

De informatisering moet het Agentschap ook de mogelijkheid bieden de dienstverlening aan de operatoren te verbeteren. Met het oog op de transparantie van het FAVV moeten de operatoren via het internet toegang krijgen tot hun eigen gegevens en tot de resultaten van de controles van het Agentschap.

Om de betrekkingen met de operatoren en in het bijzonder met de kleine ondernemingen te verbeteren, zal het FAVV een cel oprichten die belast is met de vulgarisering van haar reglementeringen. Dat zou die operatoren de mogelijkheid moeten bieden de conformiteit van hun producten beter te controleren. Transparantie moet in de betrekkingen tussen het FAVV, de consumenten en de operatoren een vooraanstaande plaats bekleden.

II. — **VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) is verheugd over de verhoging van de middelen, wat tot uiting komt in de noodzakelijke verhoging van de dotatie aan het FAVV. In 2006 stemde de overheidsdotatie overeen met 43 %. In 2008 was dat 58 %. Hoeveel zal het in 2008 zijn ?

De minister wil op termijn komen tot een aandeel van 80 %. Men moet er zich echter voor hoeden al te verschillende systemen met elkaar te vergelijken. De Nederlandse evenknie maakt bijvoorbeeld een crisis

mettra à l'opérateur d'échapper au doublement de sa contribution annuelle à l'AFSCA et d'être moins souvent contrôlé par l'Agence, dans la mesure où un plus haut degré de garantie est offert quant à la sécurité de ses produits. Certains guides sont déjà réalisés et finalisés.

Le service d'audit interne et d'assurance qualité de l'AFSCA poursuivra ses démarches pour obtenir la certification ISO 9001 pour une partie des activités de l'Agence. L'enregistrement dans le système de management environnemental et d'audit (Eco-Management and Audit Scheme, EMAS) est également visé.

Le développement des systèmes informatiques de l'Agence sera poursuivi. Une banque de données unique des opérateurs actifs dans la chaîne alimentaire doit être constituée. Des budgets ont été débloqués à cet effet. La banque de donnée susvisée sera couplée à la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) pour permettre une mise à jour automatique.

L'informatisation doit également permettre à l'Agence d'améliorer les services rendus aux opérateurs. Dans un objectif de transparence de l'AFSCA, les opérateurs doivent pouvoir avoir accès à leurs propres données et aux résultats des contrôles de l'Agence.

Pour améliorer les relations avec les opérateurs, spécialement les petites entreprises, l'AFSCA instituera une cellule chargée de la vulgarisation de ses réglementations. Ceci devrait leur permettre de mieux contrôler la conformité de leurs produits. La transparence doit présider aux rapports entre l'AFSCA, les consommateurs et les opérateurs.

II. — **QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES**

Mme Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) se réjouit de l'augmentation des moyens, qui se traduit par la nécessaire majoration de la dotation de l'AFSCA. En 2006, la part de dotation publique correspondait à 43 %. En 2007, à 58 %. Qu'en sera-t-il pour 2008 ?

À terme, la volonté du ministre est d'atteindre une part de 80 %. Mais il faut cependant se garder de comparer des systèmes trop différents. Par exemple, l'institution homologue hollandaise est en crise. Les Pays-

door. Vandaag neemt Nederland België als model om structurele hervormingen door te voeren.

De doelstelling van 80 % is op zich lovenswaardig, maar er moet ook een mechanisme van responsabilisering van de operatoren worden gehandhaafd. Dat imperatief mag niet over het hoofd worden gezien in het nieuwe Business Plan voor na 2008. Wanneer denkt de minister het aandeel van 80 % te bereiken en volgens welk tijdpad ?

De verhoging van de overheidsdotatie zal gevolgen hebben voor de diverse actoren. Hun bijdragen zullen worden herzien. Sommige actoren hebben met aanzienlijke moeilijkheden te kampen. Dat geldt voor de tuinbouw, de boomkwekerijen en de sector van de zaailingen. Een beleid van gedifferentieerde responsabilisering moet ook gepaard gaan met aangepaste bijdragen. Thans worden meer inspanningen gevraagd aan de landbouw dan aan de horeca.

De financiering van het FAVV is in het gedrang gekomen door de moeilijkheden bij het bepalen van de operatoren die bijdragen moeten betalen aan het Agentschap. Om ervoor te zorgen dat ze kunnen worden opgespoord, wordt voorgestaan een systeem van gegevensuitwisseling uit te werken met de KBO. Hoe ver is die informatica-integratie gevorderd ?

2008 is voor het Agentschap een cruciaal jaar aangezien een nieuw Business Plan moet worden goedgekeurd. Zijn er al aanwijzingen over de krachtlijnen of over de details van dat nieuwe plan ?

Er is een bijkomende inspanning vereist inzake administratieve vereenvoudiging via de eenvormigheid van de reglementeringen en inzake humanisering van de controles, die van provincie tot provincie totaal verschillend zijn.

De artikelen 32 en volgende van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I) hebben de malus uitgesteld in 2008. In het onlangs aan de commissie voorgelegde voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (I) (DOC 52 1012/001, blz. 139) wordt die malus opnieuw geïntegreerd, maar dat is niet geval in het wetsontwerp dat de regering uiteindelijk heeft voorgelegd. De sector is verontrust over een malus voor het hele jaar 2008 of voor een deel ervan. Vanaf wanneer zal die malus weer worden ingevoerd ?

De BSE-tests zijn onontbeerlijk. De middelen om ze uit te voeren, moeten worden uitgetrokken. In het verleden zijn er voor die ziekte veel te weinig controles geweest.

Bas tentent actuellement de s'inspirer de l'exemple belge pour procéder à des réformes structurelles.

Si en soi l'objectif de 80 % est louable, il faut conserver aussi un mécanisme de responsabilisation des opérateurs. Le nouveau *Business Plan*, postérieur à 2008, ne peut ignorer cet impératif. Quant la ministre entend-elle atteindre le taux de 80 %, et selon quel calendrier ?

L'augmentation de la dotation publique aura des conséquences pour les différents secteurs. Leurs contributions seront revues. Certains secteurs traversent des difficultés sérieuses : l'horticulture, le secteur arboricole ou les semis. Une politique de responsabilisation différenciée doit aussi passer par des contributions adaptées. Actuellement, on demande plus d'efforts de l'agriculture que de l'horeca.

Le financement de l'AFSCA a été mis en péril par les difficultés rencontrées dans la détermination des opérateurs débiteurs des cotisations à l'Agence. Pour garantir de les retracer, on préconise d'organiser un système d'échange d'informations avec la BCE. Où en est-on dans cette intégration informatique ?

L'année 2008 est cruciale pour l'Agence, puisqu'un nouveau *Business Plan* doit être adopté. Dispose-t-on déjà d'indications sur les grandes options ou sur les détails de ce nouveau plan ?

Un effort supplémentaire est requis en matière de simplification administrative, par le biais de l'unification des réglementations, et en matière d'humanisation des contrôles, ceux-ci variant du tout au tout, de province à province.

Le malus avait été reporté en 2008 par les articles 32 et suivants de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I). Dans l'avant-projet de loi portant des dispositions diverses (I), récemment soumis à la commission (DOC 52 1012/001, p. 139), ce malus avait été réintégré, cependant que le projet finalement soumis par le gouvernement renonçait à cette réintégration. Le secteur s'inquiète d'un malus pour tout ou partie de 2008. À partir de quand exactement ce malus sera-t-il réintroduit ?

Les tests d'ESB sont indispensables. Les moyens pour les réaliser doivent être consacrés. Trop peu de contrôles de cette maladie ont été menés dans le passé.

Wat blauwtong betreft, is het positief vast te stellen dat de Europese Unie zal bijdragen in de kosten voor de inentingen voor 2008. De gevolgen van die ziekte zullen echter in 2009 merkbaar zijn. De vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid heeft aangegeven dat al op de Europese Commissie een beroep werd gedaan om in 2009 de vaccinaties te behouden. Klopt dat ? Hoe staat het met het overleg tussen de regeringsleden ?

In de horeca werden smileys ingevoerd voor de « goede leerlingen ». De sector staat daar echter zeer wantrouwig tegenover. Hoeveel zulke *smileys* zijn er uitgedeeld ? Welke evaluatie kan van dat project worden gemaakt ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) is verontrust over de lacunes in de beleidsnota van de minister in verband met de landbouw (DOC 52 0995/013, blz. 23). Het is nochtans de minister die België zal vertegenwoordigen tijdens de vergaderingen van de Europese Unie terzake.

De verklaring is teleurstellend ten aanzien van wat thans op het spel staat. De wereldwijde voedselcrisis en de duurzame ontwikkeling worden niet in aanmerking genomen.

Er is alleen maar sprake van het huidige gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) voort te zetten, terwijl er toch wel veel kritiek is op de impact van dat beleid op het leefmilieu en op de concrete situatie van de landbouwers. Geen enkele verandering wordt in uitzicht gesteld : de minister wil de eerste GLB-pijler uitbouwen en is niet van plan de verleende steun aan voorwaarden te koppelen. Er is nood aan een heuse ommezwaai.

Wat het FAVV betreft en zonder in een polemiek omtrent een persoon te willen vervallen, herinnert de spreekster aan de kritiek van Ecolo-Groen ! op de verandering van toezichthoudende minister. Voorheen ressorteerde het FAVV onder Volksgezondheid, wat logischer is. Daarentegen is tevredenheid wél gewettigd wat de stijging van de overheidsdotatie betreft. Overigens herinnert de spreekster eraan dat ze *in illo tempore* een amendement in die zin had ingediend, tijdens de bespreking van de tekst die de wet van 21 december 2001 houdende diverse bepalingen (I) zou worden (DOC 52 0517/006).

Nochtans is het essentieel dat de verhoging van de overheidsdotatie in de eerste plaats ten goede komt aan de kleine operatoren. De spreekster zegt daar nauwlettend op toe te zien.

Concernant la maladie de la langue bleue, il est positif de constater que l'Union européenne interviendra dans le coût des vaccinations pour 2008. Mais les effets de cette maladie seront perceptibles en 2009. La ministre de la Santé publique a précisé que la Commission européenne avait déjà été sollicitée pour pérenniser les vaccinations en 2009. Est-ce exact ? Quel est l'état des concertations entre membres du gouvernement ?

Dans l'horeca, des *smiley's* ont été introduits pour les « bons élèves ». Le secteur marque cependant une nette méfiance à leur égard. Combien de tels *smiley's* ont-ils été distribués ? Quelle évaluation peut-on faire de ce projet ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) s'inquiète des carences de la note de politique générale de la ministre en ce qui concerne l'agriculture (DOC 52 0995/013, p. 23). C'est cependant la ministre qui représentera la Belgique aux réunions de l'Union européenne dans cette matière.

La déclaration est décevante au regard des enjeux actuels. La crise alimentaire mondiale et le développement durable ne sont pas pris en compte.

Il n'est question que de poursuivre l'actuelle politique agricole commune (PAC), alors même que les critiques sont nombreuses sur les effets de cette politique sur l'environnement et sur la situation concrète des agriculteurs. Aucun changement n'est envisagé : la ministre entend renforcer le premier pilier de la PAC et refuser de modaliser les aides. Un vrai changement de paradigme est une nécessité.

Concernant l'AFSCA, l'oratrice rappelle la critique d'Ecolo-Groen ! sur le changement de tutelle, hors toute polémique personnelle. Avant, l'AFSCA était rattachée à la Santé publique, ce qui est plus logique. Par contre, il est permis de se réjouir de l'augmentation de la dotation publique. L'intervenante rappelle d'ailleurs avoir déposé *in illo tempore* un amendement en ce sens lors de la discussion de ce qui allait devenir la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I) (DOC 52 0517/006).

Il est toutefois essentiel que l'augmentation de la dotation publique serve en priorité aux petits opérateurs. L'oratrice se dit vigilante à cet égard.

Voorts heeft het Rekenhof aangestipt dat de in uitzicht gestelde budgetverhoging niet terdege wordt verantwoord. Het is onmogelijk het begrotingsevenwicht te controleren. Wellicht zal de begroting in het rood blijven, als gevolg van de behandeling van de catarrale koorts of blauwtongziekte. Het Rekenhof wijst eveneens op een deficit van 27 miljoen euro wat de bezoldigingen van het personeel van het Agentschap betreft.

Net als Mevrouw Nathalie Muylle wenst de spreekster nadere informatie te krijgen over de evolutie van de overheidsdotatie, die 80 % zou gaan bedragen.

Het voedselveiligheidsbeleid, inzonderheid wat de pesticiden betreft, is gespreid over drie ministers : die van Klimaat en Energie, die van Sociale Zaken en Volksgezondheid en die van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. Hoe kan aldus enige coherentie worden gewaarborgd ? De spreekster brengt in herinnering dat zij ook aangaande de bevoegdheidsversnippering op het stuk van het consumentenbeleid een vraag in die zin heeft gesteld aan de eerste minister (CRIV 52 PLEN 033, blz. 8).

De strijd tegen de blauwtongziekte toont aan dat het noodzakelijk is te werken aan de resistentie van verschillende dierenrassen. De voedselcrisissen kosten zeer veel geld. Het is zaak vormen van landbouw te steunen die ervoor zorgen dat de dieren een sterkere lichamelijke gesteldheid hebben. De biologische landbouw is daar een treffend voorbeeld van. Er is nood aan een langetermijnvisie, die rekening houdt met de gevolgen van de klimaatverandering.

De Europese Unie gaat na of het opportuun zou zijn het gebruik van diermeel opnieuw toe te staan in veevoer. Het gebruik van diermeel heeft tot omvangrijke voedsel- en gezondheidscrisissen geleid. Waarom dan vandaag terugkomen op de beslissing diermeel te verbieden ?

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) stipt aan dat de doelstelling om het gebruik van pesticiden en biociden in, respectievelijk, de landbouw en het thuisgebruik tegen 2010 met 25 % tot 50 % te reduceren, dichterbij komt. Waar staan we vandaag ?

Er bestaat geen uitsluitsel over de gevolgen van het gebruik van genetisch gewijzigde organismen. In deze aangelegenheid moet het voorzorgsbeginsel primeren. Er werd een onderzoek aangekondigd : zijn de resultaten daarvan al beschikbaar ?

Het FAVV is erin geslaagd het vertrouwen van de consument in de voedselketen te herstellen. Wel heeft het Rekenhof twijfels bij het financiële evenwicht van

D'autre part, la Cour des comptes a indiqué que, si le budget augmente, la justification de cette augmentation n'est pas apportée. L'équilibre budgétaire est incontrôlable. Le budget maintiendrait un déficit probable, dû au coût du traitement de la fièvre catarrhale. La Cour des comptes attire aussi l'attention sur un déficit de 27 millions d'euros quant aux rémunérations pour le personnel de l'Agence.

Avec Mme Nathalie Muylle, l'intervenante sollicite des éclaircissements sur l'évolution de la dotation publique vers un taux de 80 %.

La politique de sécurité alimentaire, liée aux pesticides, est diffractée entre trois ministres : celui du Climat et de l'Environnement, celle des Affaires sociales et de la Santé publique et celle des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. Quelle cohérence garantir dans cette situation ? L'oratrice rappelle avoir posé une question au premier ministre sur un éparpillement analogue concernant la politique de la consommation (CRIV 52 PLEN 033, p. 8).

La lutte contre la langue bleue démontre la nécessité de travailler sur la résistance des différentes races animales. Les crises sanitaires sont très coûteuses. Il faut encourager des formes d'agriculture renforçant la constitution des animaux élevés. L'agriculture biologique est une forme adéquate. Une vision à long terme, intégrant les conséquences du changement climatique, doit être défendue.

La Commission européenne étudie l'opportunité de réintroduire les farines animales dans l'alimentation des élevages. L'utilisation de ces farines a été la cause de crises alimentaires et sanitaires d'envergure. Pourquoi revenir aujourd'hui sur la décision de les exclure ?

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) note que l'objectif de 2010 pour une réduction de 25 % et de 50 % de l'utilisation des pesticides et des biocides, respectivement dans l'usage agricole et dans l'usage domestique, se rapproche. Où en est-on actuellement ?

Les organismes génétiquement modifiés sont facteurs d'incertitudes sur les conséquences de leur utilisation. Le principe de précaution doit primer. Une enquête est annoncée : les résultats en sont-ils déjà disponibles ?

L'AFSCA a permis de regagner la confiance des consommateurs dans la chaîne alimentaire. Mais la Cour des comptes émet des doutes sur l'équilibre fi-

die instelling. Wat is daarvan aan ? Wat de kleine producenten betreft, steunt de spreekster de minister, wanneer die beklemtoont dat het belangrijk is het werk van het Agentschap beter bekend te maken bij het grote publiek, opdat het een sterker imago zou krijgen. Hoe denkt de minister dat te kunnen verwezenlijken ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) is ingenomen met de verhoogde overheidsdotatie aan het FAVV, rekening houdend met de retributies en bijdragen die de operatoren aan het Agentschap verschuldigd zijn. De gestegen voedselprijzen zijn deels te wijten aan het feit dat de operatoren de weerslag van die retributies doorrekenen aan de consument.

Zullen de uitgetrokken budgetten volstaan om de prijzen enigszins onder controle te houden ? Het is een feit dat de winstmarges in de voedingssector kleiner worden. Een langetermijnvisie is noodzakelijk en die is terug te vinden in de beleidsnota van de minister (DOC 52 0995/014). Er zijn waarborgen dat de Europese regelgeving daadwerkelijk zal worden toegepast in de praktijk. België werkt samen met de onderzoeksprogramma's van de Europese Unie.

De administratieve vereenvoudiging en de zelfcontrole zijn belangrijke verworvenheden. Ze passen in een liberale visie op de maatschappij. Momenteel worden te veel operatoren geconfronteerd met een administratief labyrint. Van de vereenvoudiging moet onverwijld werk worden gemaakt. Zal in het raam van de administratieve vereenvoudiging rekening worden gehouden met de terechte bezorgdheid van de operatoren ?

Hoever staat het met de maatregelen ter bestrijding van de blauwtongziekte ? Belangrijke informatie dienaangaande : het aantal vaccins, de aard van de behandeling, maar ook het aantal getroffen dieren en de financiële weerslag van de crisis.

Binnenkort doen de trekvogels opnieuw onze streken aan, wat een specifiek risico van een vogelgriep-pandemie inhoudt. Wat zijn wetenschappelijk gezien de meest aangewezen maatregelen ? Welk budget zal daarvoor worden vrijgemaakt ?

Beschikt het FAVV over voldoende dierenartsen om de nodige controles uit te voeren ? Het statuut van die dierenartsen heeft in het verleden al tot moeilijkheden geleid, aangezien ze vaak nog een aanvullende activiteit als zelfstandige uitoefenen.

In heel wat groothandelzaken, in de horeca en in bepaalde gaarkeukens laten de netheid en de hygiëne nog steeds sterk te wensen over. Kan het FAVV daar

nancier de cette institution. Qu'en est-il ? Pour les petits producteurs, l'oratrice appuie la ministre sur l'importance d'une vulgarisation des travaux de l'Agence, spécialement pour qu'elle soit mieux perçue. Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre à cet égard ?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) se réjouit de l'augmentation de la dotation publique de l'AFSCA, compte tenu des rétributions et des cotisations que les opérateurs sont amenés à payer à l'Agence. L'augmentation des prix dans l'alimentation est pour une part à imputer à la répercussion de ces rétributions par les opérateurs sur les prix.

Les budgets permettront-ils cependant de maintenir un certain contrôle sur les prix ? On constate que les marges dans le secteur alimentaire s'érodent. Une vision à long terme est nécessaire : elle figure dans la note de politique générale de la ministre (DOC 52 0995/014). L'implémentation des règles européennes sur le terrain est garantie. La Belgique collabore avec les programmes de recherche de l'Union européenne.

La simplification administrative et l'autocontrôle sont des acquis importants. Ils s'inscrivent dans une vision libérale de la société. Actuellement, trop d'opérateurs sont confrontés à un labyrinthe administratif. La simplification doit être entamée sans délai. Dans le cadre de la simplification administrative, tiendra-t-on compte des anticipations légitimes des opérateurs concernés ?

Quel est l'état d'avancement des mesures adoptées pour lutter contre la maladie de la langue bleue ? Le nombre de vaccins, la nature des traitements, mais aussi le nombre d'animaux infectés et les conséquences financières de la crise sont des informations importantes.

Les migrations des oiseaux approchent à nouveau. Ceci présente un risque spécifique par rapport à la pandémie de grippe aviaire. Quelles sont les mesures scientifiquement privilégiées ? Quel est le budget dégagé à cet effet ?

Est-ce que l'AFSCA dispose de suffisamment de vétérinaires pour exécuter les contrôles nécessaires ? Leur statut a généré des difficultés par le passé, vu qu'ils exercent également souvent une activité complémentaire indépendante.

Dans nombre de magasins de la grande distribution, dans l'horeca et dans certaines cuisines collectives, la propreté et l'hygiène laissent encore toujours fortement

iets aan doen door doeltreffendere controles ? Een systeem met smileys komt niet vaak voor en dan alleen nog maar in de horecasector.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER EN REPLIEKEN

De minister preciseert dat het FAVV zelf niet het geld beheert dat wordt toegekend aan de Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding (DG4) van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. De beide aspecten zijn weliswaar gelieerd, maar niet met elkaar geïntegreerd. We moeten ons dus niet ongerust maken over een hypothetisch deficit als gevolg van de behandeling van de blauwtongziekte.

Begin 2007 bedroeg het aandeel van de overheidsdotatie aan het FAVV 43 %. Dankzij een eerste verhoging van dat aandeel bedroeg het eind 2007 50 %. Met de geplande maatregelen zal dat percentage stijgen tot 61 %, wat vergelijkbaar is met het niveau in Nederland. Het blijft de bedoeling zo spoedig mogelijk tot 80 % te komen en tegelijk in 2008 een evenwicht in stand te houden. Tegen 2011 moet een bonus van 1 % zijn bereikt.

Het FAVV is een uitmuntendheidsagentschap. Het staat model voor vele andere landen. De in uitzicht gestelde verhoging van de overheidsdotatie is een primeur: nog nooit had een regering zoveel geïnvesteerd in voedselveiligheid. De herfinanciering is slechts een eerste stap.

De responsabilisering van de operatoren is van wezenlijk belang. Het systeem met boni en mali draagt daartoe bij. Niettemin werd beslist de toewijzing van een malus tot 2009 uit te stellen. Het systeem zal dus niet in 2008 in werking treden. Overigens wordt aan een nieuw systeem gewerkt. De sectorgidsen moeten eerst ter beschikking worden gesteld van de sector.

Het AFSCA stelt momenteel een businessplan op. De verhoging van de overheidsdotatie en de aankondiging van nieuwe maatregelen nopen tot aanpassingen en vergen tevens dat de betrokkenen worden geïnformeerd.

De humanisering van de controles moet van twee kanten komen. Uiteraard kan het niet door de beugel dat een controleur van het FAVV de operator laat voelen dat hij ontevreden is. Daarentegen is het evenmin aanvaardbaar dat de operator de controleur beledigt, dan wel fysiek of verbaal aftroeft. Om die problemen te verhelpen, zullen acties worden ondernomen samen met de betrokken economische actoren.

à désirer. L'AFSCA peut-elle intervenir par des contrôles plus effectifs ? Les smiley's ne se rencontrent pas très fréquemment, et sont réservés au secteur Horeca.

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE ET RÉPLIQUES

La ministre précise que l'AFSCA ne gère pas les fonds qui sont attribués à la Direction générale du contrôle (DG4) du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Certes les deux éléments sont liés mais ils ne sont pas intégrés. Il ne faut donc pas s'inquiéter d'un hypothétique déficit qui serait dû au traitement de la fièvre catarrhale.

Au début de l'année 2007, la part de dotation publique de l'AFSCA s'élevait à 43 %. Grâce à un premier rehaussement de la part susdite, elle s'élevait à la fin de l'année 2007 à presque 50 %. Avec les mesures prévues, elle atteindra 61 %, ce qui se rapproche du niveau que l'on connaît aux Pays-Bas. Le but reste les 80 %, aussi tôt que possible, tout en restant en équilibre pour 2008. Un bonus de 1 % doit être dégagé à l'horizon 2011.

L'AFSCA est une agence d'excellence. Elle constitue un modèle pour un grand nombre d'États. L'augmentation prévue de la dotation publique est une primeur : encore jamais un gouvernement n'avait autant investi dans la sécurité alimentaire. Le refinancement n'est qu'une première étape.

La responsabilisation des opérateurs est essentielle. Le système des bonus et des malus y contribue. Il a cependant été décidé de reporter le malus à 2009. Ce système ne sera donc pas introduit en 2008. Un nouveau système sera d'ailleurs conceptualisé. Les guides sectoriels doivent d'abord être mis à la disposition du secteur.

L'AFSCA rédige pour l'instant un projet de *Business Plan*. L'augmentation de la dotation publique et l'annonce de nouvelles actions appellent des ajustements et l'information des acteurs concernés.

L'humanisation des contrôles doit être réciproque. Certes il est inadmissible qu'un contrôleur de l'AFSCA fasse sentir sa mauvaise humeur à l'opérateur. Mais il est tout aussi inadmissible que l'opérateur insulte ou agresse physiquement ou verbalement le contrôleur. Des actions seront menées avec les acteurs économiques concernés pour résoudre cette problématique.

Binnen het FAVV wordt voortdurend overleg gepleegd met hen die in dit domein actief zijn. Daartoe werd een adviesraad opgericht.

De vermindering van de bijdragen ten laste van de operatoren in diverse sectoren wordt een prioriteit. Het klopt dat, volgens een verslag van de Nationale Bank van België, de kostprijs van de voedselveiligheid een van de oorzaken is van de gestegen voedselprijzen. De reële impact van het beleid inzake voedselveiligheid is echter moeilijk in te schatten.

De vermindering zal in de eerste plaats ten goede komen aan de kleine actoren, met name omdat ze zal inwerken op de forfaits, waar die kleine actoren het meest nadeel van ondervinden. Niettemin is het niet de bedoeling de normen te versoepelen, maar de kleine actoren in staat te stellen zich aan die normen te conformeren. Mochten er nog begrotingsboni komen, dan behoren andere verminderingen tot de mogelijkheden. Sommigen pleiten voor een bij voorkeur op bepaalde actoren gerichte vermindering, in plaats van een algemene vermindering voor al wie momenteel bijdragen verschuldigd is.

Het is van wezenlijk belang dat het FAVV een correct beeld heeft van alle operatoren. Sommige actoren bleven in de gegevensbank van het Agentschap voorkomen, terwijl ze hun activiteiten al lang hadden gestaakt. Andere actoren vergaten of verzuimden dan weer zich in te schrijven. De KBO verschaft wat dat betreft betrouwbare informatie. Daarom zal de informatisering van het FAVV hoe dan ook in samenspraak met de KBO gebeuren.

De administratieve vereenvoudiging zal erin bestaan het tiental thans bestaande wetten betreffende de veiligheid van de voedselketen onder te brengen in één of twee teksten. Wel moet daarbij worden voorkomen het voedselveiligheidsniveau naar beneden te halen.

In verband met de BSE-tests is de toestand aan het verbeteren. Dankzij het optreden van de Europese Unie zijn scheeftrekkingen voorkomen.

Wat het diermeel betreft, valt op dat heel wat proteïnen aldus worden « weggegooid », terwijl er bij de bevolking een eiwittekort heerst. De varkenssector maakt een ernstige crisis door, want het varkensvoer is bijzonder duur. Varkens zijn echter alleseters. Het staat dus niet haaks op de voedingsgewoonten van die dieren hen diermeel te geven. Europa is zich ervan bewust dat de lidstaten aandachtig zullen blijven toezien op de traceerbaarheid en de voedselveiligheid.

La concertation avec les intervenants, au sein de l'AFSCA, est permanente. Il existe à cet effet un conseil consultatif.

La diminution des cotisations à charge des opérateurs dans différents secteurs sera une priorité. Il est vrai qu'un rapport de la Banque nationale de Belgique a mis en évidence que l'un des éléments qui causent l'augmentation des prix de l'alimentation est le coût lié à la sécurité alimentaire. Mais l'impact réel de la politique y relative est difficile à estimer.

La priorité dans la diminution ira aux petits acteurs, notamment en s'attaquant aux forfaits : ceux-ci les pénalisent. Il ne s'agira cependant pas de diminuer les normes mais bien de leur permettre de se mettre en règle avec celles-ci. D'autres diminutions ne pourront être décidées que dans la mesure des éventuels boni budgétaires. Certains sont favorables à une diminution dirigée surtout vers certains acteurs, plutôt qu'une diminution globale pour l'ensemble des débiteurs actuels.

L'identification correcte des opérateurs par l'AFSCA est essentielle. Certains restaient inscrits dans les données de l'Agence alors qu'ils n'étaient plus actifs; d'autres omettaient par erreur ou volontairement de s'inscrire. La BCE offre des informations fiables. C'est pourquoi l'informatisation de l'AFSCA passera par une coordination avec la BCE.

La simplification administrative consistera à coordonner la dizaine de lois actuelles concernant la sécurité de la chaîne alimentaire en un texte ou deux. On doit cependant procéder en manière telle qu'on ne réduise pas le niveau de la sécurité alimentaire.

Concernant les tests d'ESB, la situation est en voie d'assainissement. Les distorsions seront évitées grâce à l'action de l'Union européenne.

S'agissant des farines animales, on constate que de nombreuses protéines sont jetées, alors qu'un manque de protéine est remarqué dans la population. Le secteur porcin traverse une grave crise car le coût de l'alimentation des porcs est très élevé. Or, le porc est omnivore. Il n'est donc pas contraire à son mode alimentaire de lui fournir des farines animales. L'Europe est consciente que les États membres resteront attentifs à la traçabilité et à la sécurité alimentaire.

De eerste vaccins tegen de blauwtongziekte zullen in mei beschikbaar zijn. De schapen krijgen voorrang, daarna de runderen van jonger dan twee jaar en de fokstieren, vervolgens de overige runderen. Overigens bevestigt de minister de informatie van de minister van Volksgezondheid betreffende de houdbaarheid van de vaccins in 2009. Wel is het nog wachten op de resultaten voor 2008. De Europese Commissie zal op grond van die resultaten haar verantwoordelijkheid nemen.

De minister erkent dat het *smiley*systeem geen succes is. Het is aan een evaluatie toe.

Via de beleidsnota werd een antwoord gegeven op de kritiek van het Rekenhof. De minister herhaalt de relevante aspecten uit haar inleidende uiteenzetting. Niet alle problemen zijn opgelost — wel de meest dringende.

Dat men probeert bepaalde diersoorten resistenter te maken tegen ziekten, is uiteraard lovenswaardig. Toch is het zaak erop toe te zien dat voedingswaren worden geproduceerd die de bevolking ook consumeert. Terzake kan onderzoek worden verricht door het CODA.

Het valt toe te juichen dat verschillende ministers bevoegd zijn voor pesticiden en biociden, want dat vraagstuk heeft niet alleen betrekking op de duurzame ontwikkeling en het leefmilieu (inzonderheid wat de impact van die stoffen op het leefmilieu betreft), maar ook op de landbouw en de volksgezondheid (wat de residu's verderop in de voedselketen betreft).

De landbouw is een grotendeels geregionaliseerde bevoegdheid. Die bevoegdheidsverdeling moet worden gerespecteerd. Het overleg met de deelgebieden is zeer goed georganiseerd. Wat de genetisch gemodificeerde organismen betreft, heeft ook de Europese Unie een ruime bevoegdheid.

De minister pleit voor het behoud van de eerste pijler, die de kern uitmaakt van de Europese integratie. De tweede en de andere pijlers behelzen niet dezelfde beleidsdomeinen. Het klopt dat het GLB niet perfect is. België bepleit een plafonnering van de steun, maar dat standpunt heeft tot dusver nog geen gehoor gevonden.

Het wereldvoedselvraagstuk heeft de proporties van een crisis aangenomen. Er staat veel op het spel en tegelijk bieden zich uitdagingen aan. Wel mag het niet de bedoeling zijn in de industrielanden overschotten te produceren die vervolgens in de landen van het Zuiden worden gedumpt. Hun economie zou dat niet

Les premiers vaccins contre la maladie de la langue bleue seront disponibles en mai. La priorité est donnée dans un premier temps aux moutons, puis aux bœufs de moins de deux ans et aux taureaux reproducteurs, et enfin au reste des bovins. La ministre confirme par ailleurs les informations délivrées par la ministre de la Santé publique concernant la pérennisation en 2009 des vaccins. Cependant, les résultats pour 2008 doivent être connus. La Commission européenne prendra ses responsabilités sur la base de ces résultats.

La ministre reconnaît que le système des *smiley's* n'est pas un succès. Une évaluation est nécessaire.

Il a été répondu aux critiques de la Cour des comptes par la note de politique générale. La ministre réitère les éléments pertinents de son exposé introductif. Tous les problèmes ne sont pas résolus, mais il est apporté une solution aux problèmes les plus urgents.

Promouvoir la résistance aux maladies de variétés animales est évidemment un objectif louable. Mais il faut aussi veiller à produire des denrées que la population consomme. Des recherches peuvent être menées par le CERVA.

Il faut se réjouir que plusieurs ministres soient compétents en ce qui concerne les pesticides et les biocides. La problématique touche à la fois au développement durable et à l'environnement (spécialement quant à l'impact de ces substances sur l'environnement), à l'agriculture et à la santé publique (quant aux résidus qui subsistent en aval).

L'agriculture est une compétence régionalisée pour l'essentiel. Il faut donc respecter la répartition des compétences. La concertation avec les entités fédérées est très aboutie. Les organismes génétiquement modifiés sont aussi largement de la compétence de l'Union européenne.

La ministre plaide pour le maintien du premier pilier, qui est l'essence même de l'intégration européenne. À partir du second pilier, il ne s'agit plus des mêmes politiques. Il est vrai que la PAC n'est pas parfaite. La Belgique défend le plafonnement des aides, mais elle n'est pas parvenue jusqu'à ce jour à se faire entendre.

L'alimentation mondiale traverse un crise qui représente un enjeu et un défi. Il ne faut cependant pas produire dans les pays industrialisés des surplus que l'on transfèrerait aux pays du sud. Leur économie ne le souffrirait pas. La souveraineté alimentaire doit être garantie. L'Europe commerce avec les pays du sud. On

aankunnen. De voedselsoevereiniteit moet worden gewaarborgd. Europa drijft handel met de landen van het Zuiden. Dat kan niet gezegd worden van andere, opkomende landen uit het Zuiden die weigeren handel te drijven volgens gelijkaardige regels.

Ten tijde van de overschotten was het GLB aan felle kritiek onderhevig. Sinds 2003 bekritiseert men het GLB omdat er geen overschotten meer zijn en de prijzen de pan uit rijzen.

Met biologische landbouw zal men er niet in slagen de wereldbevolking te voeden. De productie in de biologische landbouw ligt veel lager (ongeveer 20 %). Het is zaak intensieve landbouw aan te moedigen, veeleer dan extensieve productiewijzen, die het milieu ook ernstige schade kunnen toebrengen.

Wat de genetisch gewijzigde organismen betreft, is de regering steeds coherent geweest en heeft ze zich gebaseerd op de adviezen van het comité voor bio-ethiek. Zo werd elke beslissing gefundeerd op een wetenschappelijk onderbouwd advies. Toch is het op Europees niveau onmogelijk gebleken blokkeringsminderheden te vormen of terzake een beslissing te nemen met een gekwalificeerde meerderheid. Daardoor krijgt de Europese Commissie in deze aangelegenheid de facto het laatste woord. Die regeling moet worden herzien.

De dierenartsen hebben in principe een zelfstandigenstatuut. Niets verplicht hen er echter toe voor het Agentschap te werken als ze menen dat hun statuut niet voordelig is. Er zijn thans genoeg en soms zelfs te veel dierenartsen: tal van aanvragen om samenwerking worden geregistreerd. De minister geeft echter toe dat er incidentele problemen zijn.

De voorganger van de minister heeft voor de vogelgriep toereikende voorraden van vaccins aangelegd. Alle diensten zullen in nauw overleg moeten werken voor de nakende migratieperiode. Men zal er ook moeten voor zorgen de bevoegdheden van de gewesten terzake in acht te nemen.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) is niet gekant tegen de onderliggende idee van de eerste pijler, maar ze heeft kritiek op de nadere uitvoeringsregels. Het aanbod moet worden gereguleerd. De steun moet worden gemaximeerd. De kleine ondernemingen moeten beter worden beschermd. De criteria « werkgelegenheid » en « inachtneming van het milieu » moeten in aanmerking worden genomen.

ne peut pas en dire autant de certains pays émergents du sud qui refusent de commercer selon des règles analogues.

On critiquait fortement la PAC lorsqu'il y avait des surplus. Depuis 2003, on critique la PAC parce qu'il n'y en a plus : les prix s'envolent.

Ce n'est pas avec l'agriculture biologique que l'on nourrira le monde. La production est bien inférieure, de l'ordre de 20 %. Il faut promouvoir une agriculture intensive au lieu d'un mode de production extensif, qui peut aussi générer de graves dommages à l'environnement.

S'agissant des organismes génétiquement modifiés, le gouvernement a toujours été cohérent en se fondant sur les avis du comité bioéthique. Ainsi, pour toute décision en la matière, on s'est à chaque fois fondé sur un avis étayé d'un point de vue scientifique. Cependant, au niveau européen, il n'a pas été possible de former soit des minorités de blocage, soit de décider à la majorité qualifiée, ce qui a donné de facto un pouvoir de dernier mot à la Commission européenne. Il faut revoir ce système.

Les vétérinaires ont en principe un statut indépendant. Rien ne les oblige à travailler pour l'Agence, s'ils considèrent que leur statut n'est pas avantageux. Le nombre de vétérinaires est actuellement suffisant, et même parfois trop important : de nombreuses demandes de collaboration sont enregistrées. La ministre reconnaît cependant l'existence de problèmes ponctuels.

Pour la grippe aviaire, le prédécesseur de la ministre a constitué des stocks suffisants de vaccins. L'ensemble des services devront travailler en étroite concertation pour la période de migration qui s'annonce. Il faudra aussi veiller à respecter les compétences régionales en la matière.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) ne s'oppose pas à l'idée sous-jacente au premier pilier, mais en critique les modalités d'exécution. Il faut une régulation de l'offre. L'aide doit être plafonnée. Les petites entreprises doivent recevoir une protection plus importante. Les critères de l'emploi et du respect de l'environnement doivent être intégrés.

De spreekster erkent het belang van het begrip « voedselsoevereiniteit ». Voorts kan men het eens worden over de beperking van de offerteaanvragen voor producten van de eerlijke landbouw tot die welke niet in onze gebieden worden geproduceerd.

Uit een onderzoek van de FAO blijkt dat het nog niet wetenschappelijk vaststaat of de biologische landbouw al dan niet volstaat om de wereld te voeden. Het antwoord op die vraag hangt af van de evolutie van de wereldwijde voedingsgewoonten. Het klopt niet dat men in Europa te weinig proteïnen zou hebben.

De spreekster vraagt ook of het gepast is het PRPB te laten financieren door de producenten van die stoffen, in navolging van Reach. Nu wordt de analyse van de pesticiden en van de biociden door het Begrotingsfonds voor de grondstoffen gefinancierd.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) steunt de minister. Landbouw is in wezen een bevoegdheid van de gewesten. Die zullen toezien op een duurzame productie. De spreekster is verheugd dat de operatoren worden geresponsabiliseerd door de handhaving van het bonussysteem en door de herinvoering van een verfijnd malussysteem.

IV. — **STEMMINGEN**

De commissie brengt met 11 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over de begroting.

De rapporteur,	*De voorzitter,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

L'oratrice reconnaît l'importance du concept de souveraineté alimentaire. On peut par ailleurs s'accorder sur la limitation des appels d'offres de produits de culture équitable à ceux qui ne sont pas produits dans nos régions.

Une étude de la FAO met en lumière qu'il n'existe encore aucune certitude scientifique sur la question de savoir si l'agriculture biologique suffit ou non à nourrir le monde. La réponse à celle-ci dépend de l'évolution du régime alimentaire mondial. En Europe, il est erroné de prétendre que l'on manquerait de protéines.

L'intervenante s'interroge aussi sur l'opportunité de faire financer le PRPB par les producteurs de ces substances, à l'instar de Reach. Actuellement, l'analyse des pesticides et des biocides est financée par le Fonds des Matières premières.

Mme Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) soutient la ministre. L'agriculture est fondamentalement une compétence des régions. Celles-ci veilleront à une production durable. L'intervenante se réjouit de la responsabilisation des opérateurs par le maintien du système des bonus et la réintroduction d'un système peaufiné de malus.

IV. — **VOTES**

Par 11 voix et une abstention, la commission émet un avis favorable sur le budget.

La rapporteuse,	*La présidente,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

ADVIES

over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

—

Partim : Leefmilieu, Duurzame Ontwikkeling en Klimaat

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

INHOUDSOPGAVE Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Klimaat en Energie 626

II. Vragen en opmerkingen van de leden 630

III. Antwoorden van de minister 643

IV. Replieken 650

V. Stemming 652

AVIS

sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

—

Partim : Environnement, Développement durable et Climat

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

SOMMAIRE Pages

I. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Énergie 626

II. Questions et observations des membres 630

III. Réponses du ministre 643

IV. Répliques 650

V. Vote 652

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V-NV-A	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Flor Van Noppen, Lieve Van Daele
MR	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
Open Vld	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB	Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a-Vl.Pro	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens
cdH	Véronique Salvi

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

	Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
	Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
	Colette Burgeon, Jean Cornil, N.
	Maggie De Block, Willem-Frederik Schiltz, Carina Van Cauter
	Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
	Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
	Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
	Georges Dallemagne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (*partim* : Leefmilieu, Duurzame Ontwikkeling en Klimaat) met in begrip van de beleidsnota behandeld tijdens haar vergadering van 16 april. 2008.

I. — **INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE**

De minister wijst erop dat België beschikt over een federaal beleidsplan voor duurzame ontwikkeling, dat gestoeld is op een reeks van rapporten en plannen. Daarvoor werd advies ingewonnen bij de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDD), waarin de belanghebbende partijen zitting hebben. Vervolgens werd het institutioneel raamwerk vervolledigd door de oprichting van een Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (POD DO) en van cellen duurzame ontwikkeling, alsook door de instelling van duurzaamheidstoetsen. Het ligt in de bedoeling van de minister én van de regering die instrumenten te gebruiken.

In 2008 zal het voorontwerp van Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling, nadat de FRDD en de bevolking advies zullen hebben verleend, ter goedkeuring aan de regering kunnen worden voorgelegd. Dit derde plan beoogt een meerwaarde te geven aan de bestaande plannen, door meer synergieën en samenwerking tussen de federale diensten voor te stellen. Er zal worden voorzien in een evaluatie van de instrumenten voor de samenwerking op het gebied van duurzame ontwikkeling, meer bepaald op grond van de terzake reeds verstrekte adviezen.

De overheid kan een belangrijke voorbeeldfunctie vervullen, zeker als het op energiebesparing aankomt. Voorts zal het EMAS-project worden voortgezet, om alle federale diensten nog milieubewuster te leren werken. Op grond van de werkzaamheden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) zou een actieplan voor duurzame overheidsopdrachten moeten worden uitgewerkt en uitgevoerd.

Het concept « duurzame ontwikkeling » zou nog breder ingang moeten vinden bij de bevolking. Concrete promotie- en uitvoeringsprojecten in dat verband zullen in 2008 worden voortgezet. Er zal worden gewerkt aan een criteriagebonden beleidsvisie, om ervoor te zorgen dat het overheidsgeld zo goed mogelijk wordt besteed. Het publiek zal worden geïnformeerd over de gesubsidieerde projecten. Ook de coördinatieverenigingen

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Environnement, Développement durable et Climat), ainsi que la note de politique générale, au cours de sa réunion du 16 avril 2008.

I. — **EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE**

Le ministre rappelle que la Belgique bénéficie d'une stratégie fédérale de développement durable se basant sur un cycle de rapports et de plans accompagnés par des avis du Conseil fédéral de développement durable (CFDD) regroupant les parties prenantes. Le cadre institutionnel a ensuite a été complété par la création d'un Service public de programmation Développement durable (SPP DD), par des cellules de développement durable et des tests de durabilité. L'objectif du ministre et du gouvernement est d'utiliser ces outils.

En 2008, après la consultation du CFDD et de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable, celui-ci pourra être adopté par le gouvernement. Ce troisième plan entend apporter une valeur ajoutée aux plans existants en proposant davantage de synergies et de coopérations entre les administrations fédérales. Un processus d'évaluation des outils de coopération du développement durable sera entrepris, notamment sur la base des avis déjà rendus sur le sujet.

Les pouvoirs publics peuvent jouer un rôle d'exemple important, certainement en ce qui concerne les économies d'énergie. Au delà, le projet EMAS sera poursuivi afin de poursuivre l'amélioration des performances de toutes les administrations fédérales en matière de respect de l'environnement. Sur la base des travaux de la Conférence interministérielle de développement durable (CIDD), un plan d'action en matière de marchés publics durables devrait être élaboré et lancé.

Le concept de développement durable doit être encore mieux connu par la population. Des projets concrets de promotion et de mise en œuvre de ce concept seront soutenus en 2008. Une vision stratégique assortie de critères sera élaborée afin de s'assurer de leur meilleure allocation des deniers publics. Le public sera informé des projets subventionnés. Les associations de coordination continueront aussi à être soutenues

zullen verder worden gesteund, opdat zij de informatie-uitwisseling en de permanente samenspraak met het middenveld op grote schaal uitdragen.

De sensibiliseringscampagne voor duurzame ontwikkeling zal gebaat zijn bij de zopas opgestarte « Lente van het Leefmilieu ». Die raadplegingsronde over het klimaat, het milieu en de duurzame ontwikkeling zal in het begin van de zomer worden afgesloten. In themagerichte workshops zullen alle actoren die betrokken zijn bij de voormelde onderwerpen bijeenkomen, om te werken aan een gemeenschappelijk doel, met name de volgende generaties een betere leefomgeving te schenken.

De Lente van het Leefmilieu beoogt bovenal het beleid van de verschillende machtsniveaus zo optimaal mogelijk te coördineren, alsook de regering ertoe aan te zetten specifieke verbintenissen aan te gaan, in combinatie met een stappenplan, gebaseerd op de conclusies die de werkgroepen hebben voorgelegd. De thema's waarover in de workshops zal worden gediscussieerd, werden aangeleverd door de Europese strategie voor duurzame ontwikkeling, alsook door de verplichte raadplegings- en coördinatierondes.

Men kan duurzame ontwikkeling geen ruimer maatschappelijk draagvlak geven zonder eerst en vooral oog te hebben voor de sociale uitsluiting. Vernieuwende initiatieven om in armoede levende mensen, met een beperkte toegang tot het inspraakproces, bij het maatschappelijk leven te betrekken, zullen worden gesteund. Het proefproject « Interventie van ervaringsdeskundigen in armoede en sociale uitsluiting », dat geleid wordt door de POD Maatschappelijke Integratie, kan als uitgangspunt worden gebruikt om een ondersteuningstraject te bepalen. Iedere mededeling over duurzame ontwikkeling moet ook een boodschap bevatten voor deze kwetsbare groepen.

België moet zijn positie als koploper behouden, en actief blijven deelnemen aan de internationale onderhandelingen. De daadwerkelijke vertegenwoordiging van ons land in de overlegfora (Commissie voor Duurzame Ontwikkeling van de Verenigde Naties, (CSD), OESO, EU, enzovoort) zal worden bestendigd. In mei 2008 zal de minister deelnemen aan de werkzaamheden van de CSD in New York.

Om de Europese strategie voor duurzame ontwikkeling gestalte te geven, meer bepaald om ze te kunnen evalueren en bijsturen, implementeert België de Europese doelstellingen op federaal niveau, en is ons land voorts proactief in de Europese coördinatiegroepen voor duurzame ontwikkeling.

afin de promouvoir largement l'échange d'informations et le débat continu avec la société civile.

La sensibilisation sur le développement durable bénéficiera du « Printemps de l'environnement » qui vient d'être lancé. Ce processus consultatif au sujet du climat, de l'environnement et du développement durable se clôturera au début de l'été. Il rassemblera au sein d'ateliers thématiques tous les acteurs concernés par les sujets abordés, afin d'atteindre un but commun : un meilleur cadre de vie pour les générations futures.

Les objectifs principaux du Printemps sont d'assurer la meilleure coordination possible entre les politiques menées par les différents niveaux de pouvoirs et d'aboutir à des engagements précis du Gouvernement assortis d'une feuille de route, suite aux conclusions présentées par les groupes de travail. Les axes thématiques qui serviront aux discussions en atelier sont issus de la stratégie européenne de développement durable ainsi que des consultations et coordinations obligatoires.

Élargir la base sociétale du développement durable passe aussi par l'attention prioritaire pour les personnes en situation d'exclusion sociale. Des actions innovantes permettant d'impliquer les personnes vivant dans la pauvreté et ayant un accès restreint aux processus de participation seront soutenues. Un projet pilote « Intervention de médiateurs de terrain et exclusion sociale » conduit par le SPP Intégration sociale pourra servir de référence à la définition d'une ligne de soutien. La communication doit aussi veiller à toucher ces populations.

Il faut maintenir la position de pointe de la Belgique et continuer à la faire participer activement aux négociations internationales. La représentation effective du pays dans les forums de négociation (Commission pour le développement durable des Nations Unies (CSD), OCDE, UE, etc.) sera pérennisée. En mai 2008, le ministre participera aux travaux de la CSD à New-York.

Pour donner du corps à la stratégie européenne de développement durable, notamment en prévision de son évaluation et de sa révision, la Belgique implémente au niveau national et fédéral les objectifs européens, et par ailleurs est proactive dans les groupes européens de coordination du développement durable.

Als gevolg van het Koyoto-protocol zal 2008 een sleuteljaar worden inzake klimaatbeleid. Op Europees vlak zijn begin dit jaar al besprekingen over het Energie-Klimaatpakket aangevat. België zal erop toezien dat de lat hoog blijft liggen als het erop aankomt het energie-efficiëntiepotentieel ten volle te benutten, het gebruik van hernieuwbare energie te promoten, de technologische innovatie te ondersteunen en onze samenleving op weg te zetten naar een lage-koolstofeconomie. De Unie moet maatregelen nemen op het stuk van de groene fiscaliteit en de energie-efficiëntie. België zal de doelstelling van een uitstootreductie met 30 % blijven steunen, alsook de uitbouw van een langetermijnbeleid (horizon 2050).

Alle industrielanden moeten zich engageren in het raam van een internationaal akkoord tot terugdringing van de uitstoot van broeikasgassen. België zal daarvoor blijven ijveren. Alleen maar op die manier kan de doelstellingen worden gehaald om tegen 2050 de uitstoot met de helft te verminderen en de klimaatopwarming tot 2 graden Celsius te beperken. Zich snel ontwikkelende landen, zoals China en India, moeten hun uitstoot eveneens inperken. De ontwikkelingslanden moeten steun krijgen om zich aan de klimaatverandering aan te kunnen passen.

Als voorzitter van de Nationale klimaatcommissie preciseert de spreker dat zijn prioriteit erin zal bestaan het Nationaal klimaatplan goed te keuren, om aldus het Kyotoprotocol na te leven, alsook een langetermijnbeleid uit te werken. Een interdepartementale « *Task Force* » zal de opdracht krijgen het federale klimaatbeleid te evalueren en te volgen, alsook de door de regering genomen maatregelen bij te sturen, met name op het stuk van de fiscaliteit, het productbeleid, het beleid inzake gebouwen en energiebesparing in gebouwen, de mobiliteit en de biobrandstoffen. Wat die biobrandstoffen betreft, zal ook aandacht worden besteed aan de duurzaamheid ervan.

De overheid moet een voorbeeldfunctie vervullen door zelf een aantal maatregelen toe te passen. Met name moet de milieu-impact van de vliegtuigreizen van de regeringsleden en de federale ambtenaren tot een minimum worden herleid.

Wat het register voor broeikasgassen betreft, liggen de prioriteiten van de minister bij het garanderen van de werkingscontinuïteit en de stabiliteit van het registerplatform, alsook bij een administratieve vereenvoudiging ten behoeve van de ondernemingen. De verschillende mogelijkheden inzake aankoopopties zullen

À la suite du Protocole de Kyoto, 2008 sera une année essentielle pour la politique climatique. Au niveau européen, des discussions ont déjà été entamées depuis le début de l'année sur le paquet « Énergie-Climat ». La Belgique veillera à maintenir un haut niveau d'ambition concernant l'utilisation optimale du potentiel d'efficacité énergétique, à promouvoir l'utilisation d'énergies renouvelables, à soutenir l'innovation technologique et à accompagner notre société vers une économie utilisant moins de carbone. L'Union doit prendre des mesures sur le plan de la fiscalité verte et sur celui de l'efficacité énergétique. La Belgique continuera à soutenir un objectif de 30 % de réduction et à envisager une politique à long terme, jusqu'en 2050.

Un accord international de réduction des gaz à effet de serre doit engager l'ensemble des pays industrialisés. La Belgique continuera à œuvrer en ce sens. Les objectifs de réduction de moitié des émissions d'ici à 2050 et de limiter le réchauffement à 2° C ne peuvent être atteints que de cette manière. Les pays à développement rapide, tels que la Chine et l'Inde, devront également limiter leurs émissions. Un soutien doit être apporté aux pays en voie de développement pour leur permettre de s'adapter aux changements climatiques.

En tant que président de la Commission nationale Climat, l'intervenant précise que sa priorité sera la ratification du Plan national Climat, dans le but de respecter le Protocole de Kyoto, et dans la formation d'une vision à long terme. En vue de procéder à l'évaluation de la politique climatique fédérale, une « Task Force » interdépartementale sera chargée du suivi et du perfectionnement des mesures prises par le gouvernement, et notamment dans les domaines de la fiscalité, de la politique des produits et des bâtiments, les économies d'énergie dans la construction, la mobilité et les agrocarburants. En ce qui concerne les agrocarburants, une attention sera portée aussi au critère de durabilité.

L'État doit jouer le rôle d'exemple en prenant une série de mesures. Notamment, il doit minimaliser l'impact environnemental des déplacements internationaux par avion des membres du gouvernement et des fonctionnaires fédéraux.

En ce qui concerne le registre national belge des gaz à effet de serre, les priorités résident dans la garantie de la continuité et de la stabilité de la plate-forme, de même qu'une simplification administrative pour les entreprises. Les différentes possibilités d'options d'achat seront étudiées en privilégiant une stratégie d'achat di-

worden onderzocht en de voorkeur zal uitgaan naar een gediversifieerde aankoopstrategie die de bevoorradingszekerheid en de duurzame ontwikkeling garandeert.

Tevens is het onontbeerlijk de burgers te mobiliseren. Daarom zal verder worden gegaan dan de thans tot de kinderen gerichte campagnes, door ook doelgroepen aan te spreken die specifieke acties vereisen. Rond het thema « het leefmilieu beschermen : de beste investering » zullen concrete acties dicht bij de burger worden opgezet om aan te tonen dat de federaal genomen maatregelen rond mobiliteit, huisvesting en energie en courante aankopen wel degelijk een impact hebben op de koopkracht, de bescherming van de consument, de gezondheid en het leefmilieu.

Er is politieke ambitie nodig om het hoofd te bieden aan de nieuwe maatschappelijke uitdagingen zoals de klimaatverandering, het verlies aan biodiversiteit, de overexploitatie van de natuurlijke hulpbronnen, milieu en gezondheid (chemische en andere risico's, luchtkwaliteit, golven en lawaai), de design en de ecologische impact van producten.

De wisselwerking tussen het sociale aspect en het milieuaspect zal worden geïntensiveerd. De gewesten en de federale overheid zouden samen moeten overeenkomen om investeringen in energiebesparing en in jobcreatie in die sector aan te moedigen. Het plan terzake zal gebaseerd zijn op het systeem van de derdebetalersfinanciering van investeringen in duurzaam bouwen en energie-efficiëntie.

Inzake biodiversiteit, bioveiligheid en het actief promoten van een duurzaam bosbeheer, wordt het referentiekader de tenuitvoerlegging van de Nationale Strategie van België voor de Biodiversiteit (2006-2016).

Conform het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling zullen er met name federale actieplannen worden opgesteld, teneinde de biodiversiteit te bevorderen in de vier sleutelsectoren (transport, economie, ontwikkeling en onderzoek).

Aangaande de aanverwante milieu- en gezondheidsvraagstukken zal fase 2008-2013 van het Nationaal Actieplan Leefmilieu-Gezondheid (NEHAP) worden aangestuurd door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu/ Gezondheid, die gericht is op de vermindering van de gevolgen van ademhalingsproblemen, in de eerste plaats bij kinderen.

In het kader van de federale coördinatie terzake zal in 2008 een studie erop gericht zijn het nut en de

versifiée, garantissant la sécurité d'approvisionnement et le développement durable.

Un effort sera aussi nécessaire en termes de mobilisation des citoyens. C'est pourquoi, outre les campagnes actuellement menées auprès des enfants, d'autres seront dirigées vers des groupes appelant des interventions spécifiques. Autour du thème « Préserver l'environnement : le meilleur des investissements », des actions concrètes et proches du citoyen souligneront l'impact sur le pouvoir d'achat, la protection du consommateur, la santé et l'environnement des mesures prises par le pouvoir fédéral autour de la mobilité, du logement et de l'énergie et des achats courants.

Des politiques ambitieuses sont nécessaires pour faire face aux nouveaux enjeux de société que sont les changements climatiques, la perte de la biodiversité, la surexploitation des ressources naturelles, l'environnement et la santé (risques chimiques et autres, qualité de l'air, ondes et bruit), le design et l'impact écologique des produits.

Les synergies entre les dimensions sociale et environnementale seront accrues. Régions et pouvoir fédéral devraient s'entendre pour promouvoir les investissements en économie d'énergies et dans l'emploi dans ce secteur. Le plan se basera sur le financement par tiers-investisseur des investissements en matière de construction durable et d'efficacité énergétique.

En matière de biodiversité, de biosécurité et de promotion active d'une gestion durable des forêts, le cadre de référence sera l'exécution de la Stratégie nationale de la Belgique pour la Biodiversité (2006-2016).

Notamment, des Plans d'actions fédéraux seront établis conformément au plan fédéral de développement durable, ce afin de favoriser de la biodiversité dans quatre secteurs fédéraux clés qui ont un impact majeur (les transports, l'économie, le développement et la recherche).

En ce qui concerne les problématiques liées de l'environnement et de la santé, la phase 2008-2013 du Plan national d'action environnement santé sera activée lors de la Conférence Interministérielle Environnement/Santé. Elle sera ciblée sur la diminution de l'incidence des problèmes respiratoires, prioritairement chez les enfants.

Dans le cadre de la coordination fédérale en la matière, une étude visera à établir l'utilité et les possibilités

mogelijkheden van het gebruik van het Elektronisch Medisch Dossier vast te stellen bij het in aanmerking nemen van milieudeterminanten van ziekten door huisartsen. Er zal ook een project inzake de effecten van klimaatverandering voor de gezondheid van de mens worden uitgevoerd, in de vorm van een geïntegreerde monitoring.

Het Nationaal Programma voor de Reductie van de Risico's van Pesticiden en Biociden (PRPB) zal verder worden ontwikkeld.

Voor de chemische producten zal prioritair REACH worden ontwikkeld en uitgevoerd. Een studie inzake de implementatie van dat programma in België is op stapel gezet. Op die basis zal een samenwerkingsakkoord worden gesloten.

Wat de luchtvervuiling betreft, zal een federaal Luchtplan als bijdrage tot de gewestelijke maatregelen voor de periode 2008-2013 ter goedkeuring worden voorgelegd. Het zal betrekking hebben op ozon en verzuring, op fijn stof en zware metalen, op de sectoren die aan de basis van de druk liggen (vervoer, producten, energie) en op de binnen- en de buitenlucht.

II. — **VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) merkt op dat het grootste deel van het milieubeleid gewestelijke materie is. Federaal wordt vooral de nadruk gelegd op het productbeleid met de daaraan gekoppelde normering. De beleidsnota geeft echter weinig informatie over hoe deze normen zullen worden vastgesteld Normen vaststellen impliceert ook criteria bepalen die gekoppeld zijn aan een ecobalans. Kan de minister meer uitleg geven over de criteria die zullen worden gehanteerd.

Op welke wijze zal de minister een sociaal beleid voeren met betrekking tot huisverwarming. Hoe zal dit worden verwezenlijkt ? Hoe zal het gebruik van minder bevuilende wagens worden gepromoot ?

Het systeem van de derdebetaler voor milieuvriendelijke investeringen zal verder worden uitgewerkt. Op welke wijze zal dit gebeuren en heeft de minister reeds een timing hiervoor ?

Mevrouw Rita De Bont (Vlaams Belang) merkt op dat het om een belangrijke materie gaat maar dat de

d'utilisation du dossier médical informatisé dans la prise en compte des déterminants environnementaux des pathologies par les médecins généralistes. Un projet concret sera mené à bien dans le cadre des effets des changements climatiques sur la santé humaine, sous la forme d'un monitoring intégré.

Le Programme fédéral de réduction des risques des pesticides et biocides fera l'objet de nouveaux développements. À cet effet, la concertation en vue d'un futur plan national avec les entités fédérées sera lancée.

Pour les produits chimiques, la priorité sera de mettre en œuvre et de développer REACH. Une étude de la mise en application de ce programme en Belgique a été lancée. Sur cette base, un accord de coopération sera conclu.

Pour la pollution atmosphérique, un Plan Air fédéral sera déposé comme contribution aux mesures régionales couvrant la période 2008-2013. Il portera sur l'ozone et l'acidification, sur les particules fines et les métaux lourds, sur les secteurs à la source des pressions (transport, produits, énergie) et sur l'air extérieur et intérieur.

II. — **QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES**

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) fait observer que la majeure partie de la politique environnementale est une matière régionale. Au niveau fédéral, l'accent est mis surtout sur la politique des produits et sur l'établissement de normes qui y est lié. La note de politique générale fournit cependant peu d'informations sur la façon dont ces normes seront fixées. Établir des normes implique également que l'on détermine des critères liés à un écobilan. Le ministre pourrait-il donner plus de précisions au sujet des critères qui seront utilisés ?

De quelle manière le ministre entend-il mener une politique sociale en ce qui concerne le chauffage domestique. Comment compte-t-il atteindre cet objectif ? Comment va-t-il promouvoir l'utilisation de voitures moins polluantes ?

Le ministre va continuer à développer le système du tiers payant pour les investissements respectueux de l'environnement. Comment procédera-t-il et a-t-il déjà fixé un calendrier à cet effet ?

Mme Rita De Bont (Vlaams Belang) fait observer qu'il s'agit d'une matière importante, mais que l'on don-

indruk wordt gewekt dat het enkel om goede voornemens gaat en dat het echte werk nog moet beginnen.

De spreker herhaalt dat de Vlaams Belang fractie met betrekking tot de voorbereiding van de conferentie van Bali er reeds de voorkeur aan had gegeven om realistische en haalbare doelstellingen voorop te stellen. De verlaging van CO_2-uitstoot met 20 % tegen 2020 zal voor België reeds moeilijk haalbaar zijn. In de beleidsbrief wordt aangehaald dat er zal gestreefd worden naar een vermindering tot 30 % wanneer ook andere landen voldoende inspanningen leveren. Op welke wijze zal de Europese Unie (EU) er in slagen om onder meer China en India ertoe aan te zetten hun CO_2-uitstoot te verminderen ?

De minister van Klimaat heeft een belangrijke coördinerende rol op federaal vlak. Op welke wijze zal de minister deze moeilijke taak uitvoeren ?

Op welke wijze zal de federale overheid, in het kader van het Nationaal klimaatplan, zijn voorbeeldrol uitvoeren op het gebied van energiebesparing en met betrekking tot de beperking van de uitstoot van broeikasgassen ?

Het oprichten van een interdepartementale taskforce die als taak heeft de uitvoering van het Nationaal klimaatplan te monitoren en de weerslag van elk van de acties onder de coördinatie van de minister van Klimaat en Energie na te gaan is een goed initiatief. Op welke wijze kan de uitvoering van deze taak worden verzekerd en hoe kan de afdwingbaarheid van de acties worden gegarandeerd ?

Verder merkt het lid op dat ze het eens is met de minister dat er in voldoende financiële middelen moet worden voorzien om hulp te kunnen bieden aan ontwikkelingslanden voor de heropbouw na onder meer natuurrampen.

Met betrekking tot de reductie van de CO_2-uitstoot moet er in ieder geval voor gezorgd worden dat de economische groei niet in gevaar komt ten gevolge van de maatregelen die met het oog op de vermindering van de CO_2-uitstoot zullen worden genomen.

Verder wijst het lid op de versnippering van bevoegdheden met betrekking tot het klimaatbeleid. Het eerste klimaatrapport zal meer informatie kunnen geven over de reële resultaten van de inspanningen. De federale overheid kan de door de gewesten te nemen maatregelen, zoals bijvoorbeeld maatregelen met het oog op de isolatie van huizen en dergelijke niet afdwingen. Is er geen risico dat er een verspilling is van de inspanningen en middelen van de verschillende overheden

ne l'impression qu'il ne s'agit que de bonnes intentions et que le véritable travail doit encore être entamé.

L'intervenante répète que dans le cadre de la préparation de la conférence de Bali, le groupe Vlaams Belang avait déjà marqué sa préférence pour la fixation d'objectifs réalistes et réalisables. L'objectif de réduction des émissions de CO_2 de 20 % d'ici 2020 sera déjà difficile à atteindre pour la Belgique. La note de politique générale précise que l'on tendra vers une réduction allant jusqu'à 30 % si les autres pays fournissent également des efforts suffisants. De quelle manière l'Union européenne (UE) parviendra-t-elle à inciter notamment la Chine et l'Inde à réduire leurs émissions de CO_2 ?

Le ministre du climat a un rôle de coordination important au niveau fédéral. De quelle manière le ministre entend-il s'acquitter de cette difficile mission ?

Dans le cadre du plan national climat, de quelle manière le gouvernement fédéral jouera-t-il son rôle d'exemple dans le domaine des économies d'énergie et en ce qui concerne la réduction des émissions de gaz à effet de serre ?

La création d'une task force interdépartementale chargée de contrôler l'exécution du plan national climat et de vérifier l'incidence de chacune des actions sous la coordination du ministre du Climat et de l'Énergie est une bonne initiative. De quelle manière l'exécution de cette tâche peut-elle être garantie et comment s'assurer que les actions aient un caractère contraignant ?

Ensuite, l'intervenante fait remarquer qu'elle est d'accord avec le ministre sur le fait qu'il faut prévoir des moyens financiers en suffisance pour pouvoir aider les pays de développement à se reconstruire, notamment après une catastrophe naturelle.

En ce qui concerne la réduction des émissions de CO_2, il faut en tout cas veiller à ce que la croissance économique ne soit pas compromise par les mesures qui seront prises en vue de diminuer les émissions de CO_2.

Ensuite, l'intervenante attire l'attention sur le morcellement des compétences en matière de politique climatique. Le premier rapport sur le climat pourra donner davantage d'informations sur les résultats réels des efforts consentis. L'autorité fédérale ne peut pas forcer les régions à prendre les mesures qui doivent être prises au niveau régional, comme celles visant à isoler les habitations. Ne risque-t-on de gaspiller les efforts et les moyens des différentes autorités pour certaines

met betrekking tot bepaalde maatregelen terwijl er op andere vlakken geen maatregelen worden genomen.

De beleidsnota stelt concrete data voorop. Het lid hoopt dat het vooropstellen van *deadlines* ook tot reele resultaten zal leiden. De vraag is immers of al deze maatregelen haalbaar zijn.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) vindt het een ambitieuze nota en hoopt dat de vooropgestelde objectieven ook effectief zullen kunnen worden gehaald. Ze vindt dat de lijn tussen klimaat en energie soms moeilijk te trekken is. In dit verband wenst ze op te merken dat de energieafhankelijkheid van België steeds toeneemt. In 2030 zal België voor de oliebevoorrading voor 94 % afhangen van het buitenland en 81 % voor de gas. Dit is een pessimistisch maar realistisch beeld. In het kader van de EU doelstellingen moet in 2020 20 % van de energie hernieuwbare energie zijn. Hoe ziet de minister de evolutie van de importafhankelijkheid van Beligë ?

Tegen 2020 moet een plan voor de *off-shore* windenergie worden ontwikkeld. Is dit echter niet te laat in het kader van de door België te halen objectieven ?

Met betrekking tot het klimaatbeleid moet er meer coördinatie komen tussen de verschillende overheden. Het land heeft in het kader van het federaal klimaatplan de verplichting om een reductie van 4,8 miljoen ton CO_2-equivalenten te realiseren. In verband met het federaal klimaatbeleid moet reeds sedert 2005 een jaarlijks rapport worden voorgesteld. Tot nu toe was het niet mogelijk om een echte evaluatie te krijgen over de besparingen in het kader van het klimaatplan.

Om deze evaluatie te doen zal de minister een interdepartementale task force oprichten. Dit is een goed initiatief maar het moet wel dringend gebeuren. De gewesten wensen de inspanningen van de federale overheid te kennen. Wanneer denkt de minister een eerste evaluatierapport te kunnen voorstellen ?

Het is moeilijk de grens te trekken tussen de federale en gewestelijke bevoegdheden. Zo werden onder meer de energievreters, gegevens en databanken over verwarmingstoestellen, dakisolatie, de dubbele beglazing reeds opgenomen in het energie-innovatie programma van de Vlaams overheid dat tegen 2020 moet gerealiseerd zijn. De uitvoering van dit plan loopt zoals voorzien.

mesures, alors que, sur d'autres plans, aucune mesure n'est prise?

La note de politique générale mentionne des dates concrètes. L'intervenante espère que la fixation de dates limites mènera également à des résultats réels. La question se pose en effet de savoir si toutes ces mesures sont réalisables.

Mme Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) considère qu'il s'agit d'une note ambitieuse et espère que les objectifs fixés pourront effectivement être atteints. Elle estime qu'il est parfois difficile de dissocier la question du climat de celle de l'énergie. À cet égard, elle souhaite faire observer que la dépendance énergétique de la Belgique ne fait qu'augmenter. En 2030, la Belgique dépendra de l'étranger pour 94 % de son approvisionnement en pétrole et pour 81 % de son approvisionnement en gaz. C'est une perspective pessimiste mais réaliste. Dans le cadre des objectifs de l'Union européenne, l'énergie renouvelable devra représenter 20 % de l'énergie totale d'ici 2020. Comment le ministre voit-il évoluer la dépendance de la Belgique à l'égard des importations ?

D'ici 2020, il y a lieu de développer un plan pour l'énergie éolienne *off-shore*. N'est-ce cependant pas trop tard compte tenu des objectifs à atteindre par la Belgique ?

En ce qui concerne la politique climatique, la coordination entre les différentes autorités doit être améliorée. Dans le cadre du plan fédéral climat, le pays a l'obligation de réduire les équivalents de CO_2 de 4,8 millions de tonnes. Dans le cadre de la politique climatique fédérale, le gouvernement doit, depuis 2005, présenter un rapport annuel. Jusqu'à présent, il n'a pas été possible d'obtenir une véritable évaluation des économies réalisées dans le cadre du plan climat.

Pour effectuer ces évaluations, le ministre constituera une task force interdépartementale. C'est une bonne initiative, mais elle doit être mise en œuvre d'urgence. Les régions souhaitent connaître les efforts du pouvoir fédéral. Quand le ministre pense-t-il pouvoir présenter un premier rapport d'évaluation ?

Il est difficile de définir la limite entre les compétences fédérales et régionales. C'est ainsi que les énergivores, les données et les banques de données sur les appareils de chauffage, l'isolation des toits et le double vitrage ont déjà été repris dans le programme d'innovation énergétique des autorités flamandes, qui doit être réalisé d'ici 2020. La mise en oeuvre de ce programme se déroule comme prévu.

Het is belangrijk dat de middelen op een efficiënte manier worden ingezet en dat dezelfde maatregelen niet op verschillende beleidsniveaus worden genomen omdat dit een onnodige toename van de kost voor gevolg zou hebben. De minister moet op dit gebied dus duidelijk de coördinerende rol uitvoeren.

De federale overheid heeft zich in het kader van het nationale lastenverdelingsakkoord van 8 maart 2004 met de gewesten geëngageerd tot een aanschaf van 12,3 miljoen emissierechten. Tot nu toe werden enkel met India en Honduras contracten gesloten voor een waarde van 60 miljoen euro. Er zijn bijgevolg dringende maatregelen nodig indien de federale overheid tegen 2008-2009 de vooropgestelde doelstellingen wil bereiken. Heeft de minister deze intentie en hoe zal hij dit doen ?

Werd het contract met de Duitse bank voor de aankoop van 1,3 miljoen CO_2-emissierechten ter waarde van 25 miljoen euro begin 2008 ondertekend ? In dit contract is de kost van een emissierecht tussen de 19 euro en 27 euro. Het is echter mogelijk om in Zuid-Afrika of China emissierechten te kopen voor 10 euro. De vraag is dus of het project met de Duitse bank wel voldoende efficiënt is. Kan de minister bevestigen of deze cijfers correct zijn ?

Mevrouw Muylle wijst op de delicate problematiek van de biobrandstoffen, gezien de invloed van de productie ervan op de beschikbaarheid van voedsel en de voedselprijzen.

De EU heeft haar objectief dat 10 % van de transportbrandstof in 2020 van biologische oorsprong moet zijn, bevestigd. Wat is de mening van de minister ter zake. Met betrekking tot de in België geproduceerde biobrandstof kan men de duurzaamheid van de productie nagaan. Maar het zal niet gemakkelijk zijn de duurzaamheid van de buiten Europa geproduceerde gewassen na te gaan.

Tegen 2010 zou 5,75 % van de brandstof moeten zijn ingemengd. Dit objectief is echter nog niet bereikt. Tot hiertoe is er slechts één leverancier van brandstof die mengt en het lijkt zeer moeilijk dit objectief te bereiken. Heeft de minister reeds een stappenplan uitgewerkt voor het bereiken van deze doelstellingen ?

Europa moet in de toekomst de voortrekker zijn voor het bereiken van een internationaal klimaatakkoord. De beperking van de stijging van de temperatuur met 2 % in 2050 moet worden behaald. Kan de minister meer uitleg verschaffen hoe hij andere geïndustrialiseerde

Il est important que les moyens soient engagés efficacement et que les mêmes mesures ne soient pas prises à différents niveaux de pouvoir, ce qui entraînerait une augmentation inutile du coût. Dans ce domaine, le ministre doit donc jouer clairement un rôle de coordination.

Dans le cadre de l'accord national sur la répartition des charges du 8 mars 2004, le pouvoir fédéral s'est engagé avec les Régions a acquérir 12,3 millions de droits d'émission. Jusqu'à présent, des contrats ont uniquement été conclus avec l'Inde et le Honduras, pour une valeur de 60 millions d'euros. Si le pouvoir fédéral veut atteindre d'ici 2008-2009 les objectifs qu'il s'est fixés, il est urgent de prendre des mesures. Le ministre a-t-il l'intention de prendre ces mesures et, dans l'affirmative, comment procédera-t-il ?

Le contrat élaboré avec la banque allemande en vue d'acquérir 1,3 million de droits d'émission de CO2 d'une valeur de 25 millions d'euros a-t-il été signé début 2008 ? Dans ce contrat, le coût du droit d'émission varie entre 19 euros et 27 euros. Or, il est possible d'acquérir des droits d'émission pour 10 euros l'unité en Afrique du Sud ou en Chine. Il est dès lors permis de se demander si le projet développé avec la banque allemande est suffisamment efficace. Le ministre peut-il confirmer l'exactitude de ces chiffres ?

Mme Muylle attire l'attention sur la problématique délicate des biocarburants, en particulier sur l'influence de la production de ce type de carburants sur la disponibilité des produits alimentaires, ainsi que sur les prix de ces produits.

L'UE a confirmé qu'en 2020, 10 % des carburants dans les transports devraient être d'origine biologique. Qu'en pense le ministre ? Il est possible de contrôler la durabilité des biocarburants produits en Belgique, mais celle des matières produites en dehors de l'Union européenne sera difficile à vérifier.

D'ici 2010, 5,75 % des carburants devraient être mixtes. Or, cet objectif n'est pas encore atteint. Jusqu'à présent, seul un fournisseur de carburant propose des carburants mixtes, et cet objectif semble très difficile à réaliser. Le ministre a-t-il déjà élaboré un plan échelonné en la matière ?

L'Europe devra jouer à l'avenir un rôle de leader en vue de la conclusion d'un accord climatique international. Il faut parvenir à limiter l'augmentation de la température à 2 % en 2050. Le ministre pourrait-il préciser comment il compte inciter les autres pays industrialisés,

landen evenals nieuwe economieën als China en Brazilië ertoe zal aanzetten om ook bijkomende inspanningen te leveren ? Een nieuw internationaal akkoord moet immers worden bereikt tegen eind 2009.

Samen met Luxemburg en Zweden heeft België, met zijn 0,7 % van het BNP, de hoogste kost binnen de EU voor het bereiken van de reductiedoelstellingen. Welke maatregelen zal de minister treffen om deze kost te beperken ?

In het regeerakkoord waren een aantal te nemen maatregelen afgesproken waaronder fiscale maatregelen. Welke fiscale stimuli of incentives zijn mogelijk, zowel voor bedrijven als particulieren, met het oog op energiebesparing ? Bovendien voorzag het regeerakkoord ook in een mogelijke versnelde afschrijving van investeringen door bedrijven en in belastingsvoordelen voor particulieren. Waarom wordt hier niet naar verwezen in de beleidsnota en wat zijn de intenties van de Minister ter zake ?

Het regeerakkoord bepaalde dat samen met de gewesten zou worden gewerkt aan een milieufiscaliteit. Hoe zou de coördinatie op dit terrein beter kunnen verlopen en hoe kan het beleid op elkaar worden afgestemd ?

De « Lente van het Leefmilieu » werd gelanceerd. Er is een zeer interessante site hieromtrent. De vraag is hoe de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing betrokken kan worden bij dit initiatief.

Wat is de finaliteit van « de Lente van het Leefmilieu » ? De materies die in het kader van dit initiatief worden behandeld behoren tot de federale bevoegdheden en tot gedeelde bevoegdheden tussen het federale en het gewestelijk niveau. Wordt er ook aandacht geschonken aan exclusief gewestelijke bevoegdheidsdomeinen ?

Wat is de eventuele band met het nieuwe federale plan duurzame ontwikkeling (FPDO) 2009-2012 ?

Is er reeds een definitieve beslissing over de voorzitterschappen van de verschillende werkgroepen die in het kader van dit initiatief, dat door de federale overheid en de gewesten wordt gedragen, worden opgericht ?

Duurzame ontwikkeling is een belangrijk aandachtspunt. De vraag is hoe de vorige plannen beter kunnen worden uitgevoerd. Is de minister van plan ook nog opvolging te geven aan de uitvoering en de opvolging van deze plannen ?

ainsi que les nouvelles économies comme la Chine et le Brésil, à fournir, eux aussi, des efforts supplémentaires ? En effet, un nouvel accord international devra être conclu d'ici la fin 2009.

Avec le Luxembourg et la Suède, la Belgique enregistre, avec 0,7 % du PNB, le coût le plus élevé de l'Union européenne en ce qui concerne la réalisation des objectifs de réduction. Quelles seront les mesures prises par le ministre pour limiter ce coût ?

L'accord de gouvernement énonce une série de mesures à prendre, dont des mesures d'ordre fiscal. Quels sont les stimuli et incitants fiscaux possibles, tant pour les entreprises que pour les particuliers, pour réaliser une économie d'énergie ? En outre, l'accord de gouvernement prévoyait également une possible accélération de l'amortissement des investissements pour les entreprises, ainsi que des avantages fiscaux pour les particuliers. Pourquoi ces éléments ne sont-ils pas évoqués dans la note de politique et quelles sont les intentions du ministre en la matière ?

L'accord de gouvernement prévoyait l'élaboration d'une fiscalité environnementale en concertation avec les régions. Comment pourrait-on améliorer la coordination sur le terrain et mieux harmoniser les politiques en la matière ?

Le « Printemps de l'Environnement » a vu le jour. Un site très intéressant y est consacré. La question est comment associer la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société à cette initiative ?

Quelle est la finalité du « Printemps de l'Environnement » ? Les matières traitées dans le cadre de cette initiative relèvent des compétences fédérales et des compétences partagées entre les niveaux fédéral et régional. S'intéresse-t-on également à des domaines de compétences qui relèvent exclusivement des régions ?

Quel est le lien éventuel avec le nouveau plan fédéral de développement durable (PFDD) 2009-2012 ?

Une décision définitive a-t-elle déjà été prise concernant les présidences des différents groupes de travail créés dans le cadre de cette initiative, qui est soutenue par le pouvoir fédéral et les régions ?

Le développement durable est un point d'attention important. La question est comment améliorer la mise en œuvre des plans précédents ? Le ministre a-t-il encore l'intention de poursuivre la mise en œuvre et le suivi desdits plans ?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de duurzaamheidsbeoordeling (DOEB) in de verschillende overheidsdepartementen ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-groen!) wijst op het transversaal karakter van duurzame ontwikkeling. Ze wenst te vernemen wat de band is tussen de « de Lente voor het Leefmilieu » en het FPDO. Hoe zal de minister de publieke opinie interesseren in het FPDO zeker gezien het budget voor de communicatie ervan afneemt van 800.000 euro naar 600.000 euro ?

In het kader van het productbeleid zal een productplan worden uitgewerkt. Dit is een goed initiatief. Het lid hoopt dat dit plan meer gevolg zal krijgen dan het vorige plan dat tijdens de regeringsperiode 1999-2003 werd opgesteld. Hoeveel middelen worden hiervoor uitgetrokken ? Het budget voor productanalyse neemt toe. Zijn de bijkomende statutaire personeelsleden in DG 5 enkel bestemd om te werken over het klimaatbeleid of zullen er ook voor het productbeleid worden ingezet ?

Het is positief dat er een beleid zal worden gevoerd voor de roetfilters. Het lid hoopt dat de minister zich daarvoor zal steunen op het wetsvoorstel betreffende de preventie van luchtvervuiling door het autoverkeer (DOC 52 0825/001) dat daarover werd ingediend. Dit voorstel voorziet in een prijsreducties voor de aanschaf van roetfilters zowel op nieuwe als oude auto's.

De minister zegt in de beleidsnota dat de inspectie op de pesticiden moet worden gerationaliseerd en dat dubbel gebruik met het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de Voedselketen (FAVV) moet worden afgeschaft. Het lid wijst er echter op dat het FAVV inderdaad nagaat hoeveel van de pesticiden achterblijft in voeding. Maar wie zal deze controle uitoefenen op andere producten zoals bijvoorbeeld beddengoed en klederen ?

Er is zeer weinig personeel om de controles en inspecties op de aanwezigheid van biociden en pesticiden in materialen en goederen op te sporen. Bovendien verminderen de voor de controles bestemde middelen nog van 132.000 euro naar 103.000 euro. Er loopt een gerucht dat er slechts een inspecteur zou zijn voor het hele Waalse gewest.

Verder zal het proces van de splitsing van de erkenningen in een assortiment professionele producten en een assortiment producten voor amateurs met betrekking tot de pesticiden en biociden worden voortgezet. Daardoor zullen de producten voor professionelen en

Où en sont les Études d'Impacts des Décisions sur le Développement Durable (EIDDD) au sein des divers départements publics ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-groen!) souligne le caractère transversal du développement durable. Elle s'enquiert du lien entre le « Printemps de l'environnement » et le PFDD. Comment le ministre sensibilisera-t-il l'opinion publique au PFDD, d'autant que le budget de communication qui y est alloué passe de 800.000 euros à 600.000 euros ?

Un plan produits sera élaboré dans le cadre de la politique de produits. C'est une heureuse initiative. La membre forme le vœu que ce plan bénéficiera d'un suivi plus conséquent que le plan précédent, rédigé au cours de la législature 1999-2003. Quels moyens seront dégagés à cet effet ? Le budget de l'analyse des produits est en hausse. Les membres du personnel statutaires supplémentaires à la DG 5 seront-ils uniquement affectés à la politique climatique ou seront-ils également affectés à la politique des produits ?

La membre se réjouit de la mise en place d'une politique en matière de filtres à particules. Elle espère que le ministre s'inspirera, en l'espèce, de la proposition de loi relative à la prévention de la pollution de l'air par le trafic automobile (DOC 52 0825/001) déposée à ce sujet. Cette proposition prévoit une réduction de prix sur l'achat de filtres à particules, tant pour les nouvelles voitures que pour les anciennes.

Le ministre indique dans la note de politique générale que l'inspection en matière de pesticides doit être rationalisée et que les doubles emplois avec l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) doivent être supprimés. La membre fait néanmoins observer que l'AFSCA vérifie effectivement les quantités de pesticides qui se retrouvent dans l'alimentation. Mais qui exercera ce contrôle vis-à-vis d'autres produits tels que, par exemple, la literie et les vêtements ?

Très peu de personnel est prévu pour effectuer les contrôles et les inspections en vue de dépister la présence de biocides et de pesticides dans les matériaux et les marchandises. En outre, les moyens réservés aux contrôles diminuent encore de 132.000 euros à 103.000 euros. Selon les rumeurs, il n'y aurait qu'un seul inspecteur pour toute la Région wallonne.

Ensuite, on poursuivra le processus de scission des agréations en une gamme de produits professionnels et une gamme de produits pour amateurs en ce qui concerne les pesticides et les biocides. Les produits professionnels et amateurs seront ainsi complètement

die voor amateurs in de handel volledig gedifferentieerd zijn. In dit kader moeten ook de verkoop aan particulieren goed worden geregeld.

In opvolging van een EU richtlijn moet er een bewakingssysteem over het impact van de GGO's op het milieu en de gezondheid worden opgezet. Welk budget trekt de minister hiervoor uit ? Het lid betreurt dat dit bewakingssysteem zal worden opgezet met de financiele en materiële hulp van de producenten.

Het EU-FLEGT-plan met betrekking tot de invoer van hout moet dit jaar worden in uitvoering gebracht. Hoeveel middelen trekt de minister hiervoor uit ?

Er zal een controlesysteem worden opgericht voor de controle van nanomaterialen. Wat is het daarvoor voorziene budget ?

Het lid betreurt dat de geplande middelen onvoldoende zijn voor de realisatie van een aantal van de in de beleidsnota vooropgestelde maatregelen. Ze is trouwens van oordeel dat meer zou moeten worden geinvesteerd in preventie om te voorkomen dat er schade is voor het milieu en om de maatschappelijke kost te beperken.

De heer Jean Cornil (PS) is van oordeel dat de nota een coherent beleid omvat om tot een duurzame samenleving te komen. Gezien een aantal initiatieven zoals de « Lente van het Leefmilieu » en het FPDO een ruime uitwisseling veronderstellen zowel met de civiele maatschappij, de overheden op verschillende niveaus en de burgers kan een dergelijke nota niet te zeer in detail treden.

De heer Cornil wenst te vernemen hoe het Parlement kan deelnemen aan de « Lente van het leefmilieu » en aan de voorbereiding van het nieuwe FPDO.

Met betrekking tot de biobrandstof wenst de spreker erop te wijzen dat voedselschaarste een probleem op wereldschaal wordt. Naast de prijzen voor energie, de gevolgen van natuurrampen, de toename van de vraag naar voedsel door de middenklasse in landen met een grote economische groei is de oppervlakte die wordt gebruikt voor de gewassen voor biobrandstoffen één van de redenen voor de toename van de prijs voor voedsel. De EU heeft haar doelstellingen met name dat 10 % van de transportbrandstof tegen 2020 biobrandstof moet zijn, bevestigd. Wat is de opvatting van de minister over dit pijnpunt ?

différenciés dans le commerce. Dans ce cadre, la vente aux particuliers doit également être bien réglementée.

Afin de se conformer à une directive de l'UE, il convient de mettre sur pied un système de surveillance de l'impact des OGM sur l'environnement et la santé. Quel budget le ministre y consacre-t-il ? L'intervenante déplore que ce système de surveillance sera mis sur pied avec l'aide financière et matérielle des producteurs.

Le plan UE-FLEGT relatif à l'importation de bois doit être exécuté cette année. Quels moyens le ministre y consacre-t-il ?

Un système de contrôle sera mis sur pied pour contrôler les nanomatériaux. Quel est le budget prévu à cet effet ?

L'intervenante déplore que les moyens prévus sont insuffisants pour réaliser un certain nombre de mesures annoncées dans la note de politique générale. Elle estime d'ailleurs qu'il faudrait davantage investir dans la prévention afin d'éviter de causer des dégâts à l'environnement et de limiter le coût social.

M. Jean Cornil (PS) estime que la note prévoit une politique cohérente pour parvenir à une société durable. Étant donné qu'une série d'initiatives comme le « Printemps de l'Environnement » et le PFDD supposent un large échange tant avec la société civile qu'avec les autorités des différents niveaux et les citoyens, une telle note ne peut trop entrer dans les détails.

M. Cornil souhaite savoir comment le Parlement peut participer au « Printemps de l'environnement » et à la préparation du nouveau PFDD.

En ce qui concerne les biocarburants, l'intervenant tient à souligner que la pénurie alimentaire devient un problème à l'échelle mondiale. Outre les prix de l'énergie, les conséquences des catastrophes naturelles, l'augmentation de la demande de produits alimentaires de la part des classes moyennes dans les pays connaissant une importante croissance économique, la superficie consacrée aux cultures destinées à la production de biocarburants est aussi l'une des causes de l'augmentation du prix des produits alimentaires. L'Union européenne a confirmé son objectif, à savoir que les biocarburants représenteraient 10 % du carburant dans les transports d'ici 2020. Quel est le point de vue du ministre concernant ce problème ?

De overheid moet een voorbeeldrol spelen met betrekking tot de energiebesparing en met betrekking tot de reductie van de CO_2-uitstoot. Duurzame ontwikkeling is een transversale bevoegdheid en de beleidsnota voorziet in middelen om de burgers informatie te verstrekken zodat ze milieubewuster zouden leven. Deze bewustmaking van de burger is noodzakelijk om tot een duurzamer beleid te komen. De overheid moet echter het goede voorbeeld tonen in deze materie. Kan de minister de stand van zake geven met betrekking tot de inrichting en de werking van de cellen duurzame ontwikkeling binnen de verschillende beleidscellen ?

Ook de DOEB die de overheid moet uitvoeren zijn zeer belangrijk. Gezien deze testen tot nu toe op een te formele wijze worden uitgevoerd heeft de minister een proefproject opgezet voor drie DOEB's in elk departement. Het lid is voorstander van dit initiatief. Deze test is even belangrijk als het advies dat van financiën komt. Op welke wijze zal de minister er bij zijn collega's op toezien dat de beslissingen die de test niet doorstaan niet door de ministerraad worden aangenomen ?

De beleidsnota bepaalt dat de studie over de implementatie van REACH zal worden afgerond. Wanneer zal deze studie worden afgerond ?

Met betrekking tot pesticiden en biociden zou het belangrijk zijn dat meer informatie zou worden verstrekt aan de bevolking met betrekking tot de aanwezigheid van deze stoffen in producten. Er zou echter ook meer aandacht moeten worden gegeven aan de publiciteit van deze stoffen. Zou het niet mogelijk zijn om ook de publiciteit over deze producten te beperken ?

De heer Daniel Bacquelaine (MR) wijst erop dat duurzame ontwikkeling een transversale bevoegdheid is en dat dit ook een van de moeilijkheden voor de uitvoering ervan is. De beleidsnota omvat de belangrijkste beleidsdomeinen met het oog op een coherent duurzaamheidsbeleid.

Een van de problemen van de actuele voedselcrisis houdt verband met de de schaarste van de productie. In deze context is het moeilijk te vatten dat voedselgewassen worden gebruikt voor de productie van biobrandstof. Is het mogelijk om biobrandstof van de tweede generatie te produceren zodat geen voedselgewassen worden gebruikt voor de productie van biobrandstof. Heeft België reeds maatregelen op dit vlak genomen ?

Het lid is voorstander van een niet dogmatische houding met betrekking tot GGO's. Het voorzorgsbeginsel moet worden gehanteerd en er moet voorzichtig wor-

Les pouvoirs publics ont un rôle d'exemple à jouer en matière d'économie d'énergie et de réduction des émissions de CO_2. Le développement durable est une compétence transversale et la note de politique générale prévoit des moyens pour informer les citoyens sur la façon de vivre plus écologiquement. Cette sensibilisation du citoyen est nécessaire pour mettre en œuvre une politique plus durable. Les pouvoirs publics doivent cependant montrer le bon exemple dans cette matière. Le ministre peut-il faire le point sur la création et le fonctionnement des cellules de développement durable au sein des différentes cellules stratégiques ?

Les EIDDD que les pouvoirs publics doivent effectuer sont aussi très importantes. Étant donné que jusqu'à présent, ces tests ont été effectués d'une manière trop formelle, le ministre a mis sur pied un projet pilote de trois EIDDD dans chaque département. Le membre souscrit à cette initiative. Ce test est aussi important que l'avis provenant des finances. De quelle manière le ministre veillera-t-il auprès de ses collègues à ce que les décisions n'ayant pas donné satisfaction au test ne soient pas adoptées par le Conseil des ministres ?

La note de politique générale prévoit que l'étude sur la mise en œuvre de REACH sera achevée. Quand le sera-t-elle ?

En ce qui concerne les pesticides et les biocides, il importerait que la population soit mieux informée de la présence de ces substances dans les produits. Il faudrait cependant aussi accorder une plus grande attention à la publicité pour ces substances. Ne serait-il pas possible de limiter aussi celle-ci ?

M. Bacquelaine (MR) souligne que le développement durable est une compétence transversale, ce qui constitue également l'une des difficultés de sa mise en œuvre. La note de politique générale couvre les principaux domaines d'action en vue d'une politique cohérente en matière de développement durable.

L'un des problèmes de la crise alimentaire actuelle tient à la pénurie de la production. Dans ce contexte, on a du mal à comprendre que des cultures vivrières servent à la production de biocarburant. Est-il possible de produire du biocarburant de deuxième génération afin d'éviter le recours aux cultures vivrières ? La Belgique a-t-elle déjà pris des mesures en la matière ?

Le membre est favorable à une attitude non dogmatique face aux OGM. Le principe de précaution doit être appliqué et la prudence doit guider nos actes. Mais ces

den opgetreden. Dit mag niet voor gevolg hebben dat er niets wordt gedaan. De spreker gaat akkoord met het invoeren van een bewakingssysteem voor GGO's en ziet geen probleem in het feit dat dit ten dele door de producenten zou worden gefinancierd. Gezien de producent de voordelen haalt uit de productie is het normaal dat hij de deelneemt aan de financiering van dit systeem.

De beleidsnota bevat geen duidelijk standpunt met betrekking tot nucleaire energie. Dit houdt verband met hernieuwbare energie en energiebesparing. Het systeem van de derdebetaler is zeer belangrijk in dit verband. Het is belangrijk wanneer men kernenergie wil vervangen door hernieuwbare energie gebruik te maken van het systeem van de derde betaler. Bij de uitvoering van het beleid moet in ieder geval worden toegezien dat we voldoende energie beschikbaar is.

Het systeem van de derde betaler is zowel voor de openbare als voor de privésector belangrijk. Dit is trouwens, zeker voor de privésector, de enige manier om op een gelijke wijze toegang te krijgen tot energiebesparing en tot de investeringen die nodig zijn om energiebesparingen te verwezenlijken.

Het is belangrijk om overleg te plegen met de gewesten om een coherent milieubeleid te voeren. FEDESCO heeft inderdaad bijkomende middelen gekregen voor 2008. Daardoor kan de energiebesparing worden gerealiseerd in de openbare gebouwen en wordt tevens de voorbeeldrol van de overheid onderlijnd. Indien in het kader van het bevorderen van de energie-efficiëntie in openbare gebouwen het gebruik van zonnepanelen verplichtend wordt is het geen voorbeeld van coherent beleid dat het gewest nog premies geeft voor de installatie van dergelijke panelen.

De huisarts is goed geplaatst om milieudeterminanten van ziekten vast te stellen. Het elektronisch medisch dossier dat wordt vermeld in de beleidsnota mag echter geen aanleiding geven tot bijkomende administratieve overlast voor de huisarts.

De alliantie milieu-werk is zeer belangrijk en biedt een aantal mogelijkheden. Hernieuwbare energie en energie-efficiëntie bevorderen creëren nieuwe werkgelegenheid en is een interessant economisch gegeven.

Het belang van de nanotechnologie mag niet worden onderschat. Men mag de mogelijkheden van deze technologie niet langs zich laten liggen. Het voorzorgsprincipe zal moeten worden nageleefd maar ook in dit

principes ne peuvent conduire à l'immobilisme. L'intervenant marque son accord quant à l'instauration d'un système de surveillance pour les OGM et ne voit aucun inconvénient à ce que celui-ci soit financé en partie par les producteurs. Dès lors que le producteur tire profit de la production, il est normal qu'il participe au financement de ce système.

La note de politique générale ne contient aucune prise de position claire en ce qui concerne le nucléaire, une question pourtant liée aux énergies renouvelables et aux économies d'énergie. Le système du tiers-payant est très important à cet égard. Lorsque l'on veut remplacer le nucléaire par des énergies renouvelables, il importe d'utiliser le système du tiers payant. Lors de la mise en oeuvre de la politique, il faut veiller en tout état de cause à disposer d'une quantité d'énergie suffisante.

Le système du tiers payant est important, tant pour le secteur public que pour le secteur privé. Il constitue en outre, surtout pour le secteur privé, la seule manière de garantir une égalité quant à l'accès aux économies d'énergie et aux investissements nécessaires à leur réalisation.

Il importe d'organiser une concertation avec les Régions, afin de mener une politique environnementale cohérente. Il est exact que FEDESCO a reçu des moyens supplémentaires pour 2008. Des économies d'énergie peuvent dès lors être réalisées dans les bâtiments publics et le rôle d'exemple des autorités peut ainsi être souligné. Si l'utilisation de panneaux solaires dans les bâtiments publics est rendue obligatoire dans le cadre de la promotion de l'efficacité énergétique, l'octroi parallèle de primes par la Région pour l'installation de tels panneaux n'est pas un exemple de politique cohérente.

Le médecin généraliste est bien placé pour constater les déterminants environnementaux des maladies. Le dossier médical électronique mentionné dans la note de politique générale ne doit toutefois pas entraîner une surcharge administrative pour ce praticien.

L'alliance environnement-emploi est capitale et offre un certain nombre de possibilités. La promotion de l'énergie renouvelable et de l'efficacité énergétique permet de créer de l'emploi, et elle revêt un grand intérêt sur le plan économique.

Il ne faut pas sous-estimer l'importance de la nanotechnologie. Les possibilités qu'offre cette technologie doivent être exploitées. Il faudra appliquer le principe de précaution, en se gardant toutefois, ici aussi, de

geval mag dit geen aanleiding zijn tot inertie. Er zijn op dit terrein onder meer op het vlak van de energiebesparingen een aantal mogelijkheden.

Ten slotte is spreker voorstander van fiscale impulsen met het oog op de energiebesparing en de productie van hernieuwbare energie. Een *taksshelter* voor hernieuwbare energie kan een interessante piste zijn. Energiebesparing kan waarschijnlijk het best worden bereikt door middel van een aantal fiscale voordelen.

Hoe ver staat men met de etikettering van de CO_2 uitstoot van producten, vooral met betrekking tot de ingevoerde producten ?

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) is het eens met de minister dat 2008 een belangrijk jaar is voor het klimaatbeleid omdat dit het eerste jaar is waarvan de emissies meetellen voor het realiseren van de Kyotodoelstelling. Ze betreurt echter dat de door België te behalen doelstellingen, met name de min 7,5 %, nergens uitdrukkelijk in de beleidnota zijn opgenomen. Indien de emissies dit jaar ontsporen zullen er de volgende jaren veel inspanningen moeten worden geleverd. Indien de emissies dit jaar structureel zullen dalen zal het ook voor de volgende jaren gemakkelijker zijn.

De dalingen die tot nu toe werden bereikt waren niet zozeer een gevolg van een klimaatbeleid dan wel van economische gegevens. De daling van de uitstoot in 2005 had te maken met de daling van de productie van staal met 10 % bij sydmar in Gent of de shutdown van een van de installaties van total.

Voor een paar maanden werd een daling van 6 % van broeikasgassen ten opzichte van 1996 vastgesteld. Momenteel zit het land op schema maar er zijn indicaties dat in de toekomst de CO_2-uitstoot opnieuw zou kunnen toenemen. De minister heeft nu de kans om aan te tonen dat een goed klimaatbeleid effectief gevolgen kan hebben.

De federale regering heeft voor het bereiken van de Kyotodoelstellingen niet alleen de verplichting om 12,3 miljoen emissierechten aan te kopen maar moet ook jaarlijks maatregelen nemen voor met het oog op het bereiken van een reductie van 4,8 miljoen ton CO_2-equivalenten. Hoever staat men met het bereiken van deze doelstelling ? Zal de task force die zal worden opgericht het in 2004 afgesproken beleid in 2008 evalueren ? In Ravesijde werd beslist een aantal opvol-

tomber dans l'inertie. Il existe dans ce domaine un certain nombre de possibilités, notamment sur le plan des économies d'énergie.

L'intervenant est enfin favorable à l'instauration d'incitants fiscaux en vue de réaliser des économies d'énergie et de produire de l'énergie renouvelable. L'instauration d'un « *tax shelter* » pour l'énergie renouvelable pourrait être une piste intéressante. La meilleure façon de réaliser des économies d'énergie est sans doute d'accorder un certain nombre d'avantages fiscaux.

Qu'en est-il de la mention des émissions de CO_2 sur les étiquettes des produits — surtout sur celles des produits importés ?

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) partage le point de vue du ministre selon lequel 2008 est une année importante pour la politique climatique étant donné qu'il s'agit de la première année où les émissions comptent pour la réalisation de l'objectif de Kyoto. Elle déplore cependant que les objectifs que la Belgique doit atteindre, à savoir une réduction de 7,5 %, ne figurent nulle part de manière explicite dans la note de politique générale. Si les émissions dérapent cette année, il faudra fournir des efforts importants les années suivantes. Si les émissions diminuent de manière structurelle cette année, ce sera également plus facile pour les années suivantes.

Les diminutions enregistrées jusqu'à présent ont été le résultat moins d'une politique climatique que de facteurs économiques. La baisse des émissions constatée en 2005 était liée à la baisse de 10 % de la production d'acier par Sydmar à Gand ou à la fermeture d'une des installations de Total.

Il y a quelques mois, on constatait une diminution de 6 % des émissions de gaz à effet de serre par rapport à 1996. Actuellement, le pays est dans les temps, mais des éléments indiquent que les émissions de CO_2 pourraient à nouveau augmenter à l'avenir. Le ministre a aujourd'hui l'opportunité de démontrer qu'une politique climatique appropriée peut effectivement avoir des résultats.

Pour atteindre les objectifs de Kyoto, le gouvernement fédéral est tenu non seulement d'acquérir 12,3 millions de quotas d'émission mais également de prendre chaque année des mesures en vue d'atteindre une réduction de 4,8 millions de tonnes d'équivalents CO_2. Où en est-on dans la réalisation de cet objectif ? La task force qui sera créée évaluera-t-elle, en 2008, la politique convenue en 2004 ? Lors du Conseil des ministres de Raversijde, il a été décidé de dresser un

gingstabellen te maken over de uitvoering van het beleid. Hoever staat men hiermee ?

De evaluatie van deze maatregelen zou vrij ontnuchterend kunnen zijn. Een van de in Raversijde afgesproken maatregelen was de aankoop van milieuvriendelijke wagens bevorderen. Volgens gegevens van febiac moet men vaststellen dat het marktaandeel van wagens met een CO_2-uitstoot van 115 gram slechts zeer traag toeneemt. In 2004 was het aandeel van deze wagens nog 5,2 % maar in 2007 bedroeg het slechts 4,1 % van de markt.

Het absolute aantal wagens waarvan de uitstoot slecht 105 gram bedraagt is de laatste jaren verdubbeld. Het is echter met een markt aandeel van 0,35 % in 2007 een zeer klein percentage van de totale markt. Kan de minister deze cijfers bevestigen ? Indien deze cijfers juist zijn moet er nog een zeer lange weg worden afgelegd. De overheid zal concrete maatregelen moeten nemen om de vooropgestelde doelstellingen te bereiken.

Voor hoeveel werd er tot nu toe gecontracteerd het contract met de Duitse Bank KFW meegerekend ? Zou het mogelijk zijn dat tot nu toe voor 2 à 3 miljoen ton contracten zouden zijn afgesloten. Heeft de federale regering de bedoeling om de aanschaf van 12,3 miljoen emissierechten te realiseren in 2008-2009.

De vorige minister van leefmilieu heeft een duurzaam aankoopbeleid gepromoot. Wordt dit duurzaam aankoopbeleid voortgezet ook nu blijkt dat het langzaam gaat ? In het intern lastenverdelingsakkoord is niet uitgesloten dat hot air projecten in aanmerking zouden komen voor de aankoop van emissiekredieten ? Indien men er niet in slaagt om voldoende emissierechten aan te kopen of indien er onvoldoende middelen zouden aanwezig zijn in het Kyotofonds kon men zijn toevlucht nemen tot hot air projecten. Gezien de doelstellingen nog zo ver af liggen en er slechts twee jaar zijn om het doel te bereiken betekent dit dan dat hot air projecten in aanmerking zouden kunnen komen ? De spreker zou van de minister het engagement willen krijgen dat er geen toevlucht zou worden genomen tot deze projecten.

Het Rekenhof had een aantal opmerkingen met betrekking tot het Kyotofonds. Zullen er nog wel voldoende middelen voorhanden zijn voor de realisatie van het aankoopbeleid ?

Is de totale kost van de aankoop van emissierechten dus zowel de kosten van de aankoop, de aankoop zelf en de personeelskosten inderdaad lager dan de kost

certain nombre de tableaux de suivi de la mise en œuvre de la politique. Où en est-on dans ce domaine ?

L'évaluation de ces mesures pourrait être assez décevante. Promouvoir l'achat de véhicules respectueux de l'environnement était une des mesures convenues à Raversijde. Force est de constater, selon les données de la Febiac, que la part de marché des voitures qui rejettent 115 grammes de CO_2 au kilomètre n'augmente que très lentement. En 2004, la part de marché de ces voitures était encore de 5,2 %, alors quelle n'était que de 4,1 % en 2007.

Le nombre absolu de voitures dont les émissions de CO_2 sont inférieures à 105 grammes a doublé au cours des dernières années. Cette catégorie ne représentait toutefois qu'une part de marché de 0,35 % en 2007, soit un très faible pourcentage du marché global. Le ministre peut-il confirmer ces chiffres ? Si ces données sont exactes, il reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Les pouvoirs publics devront prendre des mesures concrètes pour atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés.

Quelle est la hauteur actuelle des contrats, si l'on inclut le contrat avec la banque allemande KFW ? Est-il possible qu'à ce jour, des contrats aient été conclus pour 2 à 3 millions de tonnes ? Le gouvernement fédéral a-t-il l'intention d'acquérir 12,3 millions de droits d'émission en 2008-2009 ?

Le prédécesseur du ministre de l'Environnement a fait la promotion d'une politique d'achats durable. Cette politique sera-t-elle poursuivie, même s'il s'avère aujourd'hui que les choses avancent lentement ? L'accord interne de répartition des charges n'exclut pas que les projets « *hot air* » entrent en ligne de compte pour l'achat de crédits d'émission. Si l'on ne parvenait pas à acheter suffisamment de droits d'émission ou si les moyens du Fonds Kyoto étaient insuffisants, on pourrait avoir recours aux projets « *hot air* ». Étant donné que l'on est encore loin des objectifs et que l'on ne dispose plus que de deux ans pour les atteindre, ces projets pourraient-ils venir faire l'appoint ? L'intervenante souhaite que le ministre s'engage à ne pas avoir recours à ces projets.

La Cour des comptes a formulé une série d'observations au sujet du Fonds Kyoto. Les moyens disponibles suffiront-ils encore pour mener à bien la politique d'achat ?

Le coût total de l'achat de droits d'émission, c'est-à-dire tant les frais d'achat que l'achat lui-même et les frais de personnel, est-il effectivement inférieur au coût

van de bijkomende maatregelen in eigen land om de emissiereductie te realiseren ?

Het klimaatbeleid moet beter worden gecoördineerd. Het is vaak onduidelijk wie de eindverantwoordelijke is voor bepaalde beslissingen. De FRDO heeft reeds in 2006 gewezen op de nood aan harmonisatie, coördinatie en integratie tussen de verschillende beleidsinstanties. Dit jaar heeft de federale overheid het voorzittersschap van de nationale klimaatcommissie (NKC). Wat houdt dit concreet in ? Welke maatregelen zal de federale overheid nemen om de NKC meer dynamiek te geven ? Tot nu toe was de belangrijkste taak van het NKC het interne lastenakkoord opvolgen. In welke maatregelen voorziet de minister om de coördinerende rol van het plan te promoten ?

Het zal in de communautaire onderhandelingen moeten aan bod komen hoe de klimaatbevoegdheid beter moet worden verdeeld.

Het lid betreurt dat met betrekking tot het klimaatbeleid post 2012 in de nota niet naar het in 2009 te realiseren internationaal globaal klimaatakkoord wordt verwezen. De EU moet een trekkersrol blijven spelen om deze datum te behalen.

Voor de productie van de biobrandstoffen moeten zowel duurzaamheids- als sociale criteria worden nagestreefd. De EU doelstelling is dat 10 % van de brandstof van biologische oorsprong zou zijn in 2010. Zou deze 10 % doelstelling in transport niet moeten worden achterwege gelaten ? De vraag is of dit wel een goed objectief is en of het niet beter zou zijn om biomassa bijvoorbeeld voor de productie van elektriciteit te gebruiken. Indien de commissie van oordeel is dat dit geen goede doelstelling is kan België misschien ook op EU vlak de discussie op gang brengen.

Op het vlak van transport zijn er nog bijkomende maatregelen in voorbereiding zoals bijvoorbeeld de autorichtlijn. Dit zal meer impact hebben op CO_2 dan wel de 10 % biobrandstoffen. De nota maakt geen referentie naar de normen voor auto's. Duitsland en Frankrijk zouden zinnens zijn de auto richtlijn af te zwakken. Kan de minister dit bevestigen ?

Mevrouw Van der Straeten is het ermee eens dat er middelen moeten worden uitgetrokken voor sensibilisering. Het is echter niet duidelijk om hoeveel middelen het gaat.

des mesures supplémentaires qui pourraient être prises dans notre pays pour aboutir à la même réduction d'émissions ?

La politique climatique doit être mieux coordonnée. On ne sait souvent pas clairement qui est le responsable final pour certaines décisions. Le CFDD a déjà souligné, en 2006, la nécessité d'une harmonisation, d'une coordination et d'une intégration entre les différentes instances politiques. Cette année, c'est l'autorité fédérale qui assume la présidence de la Commission nationale climat (CNC). Qu'est-ce que cela implique concrètement ? Quelles mesures l'autorité fédérale prendra-t-elle afin de dynamiser la CNC ? Jusqu'à présent, la tâche essentielle du CNC était d'assurer le suivi de l'accord interne sur les charges. Quelles mesures le ministre prévoit-il afin de promouvoir le rôle coordinateur du plan ?

Dans le cadre des négociations communautaires, les partenaires devront examiner comment mieux partager la compétence en matière climatique.

L'intervenante déplore qu'en ce qui concerne la politique climatique d'après 2012, la note ne fasse pas référence à l'accord climatique global international qui doit être réalisé en 2009. L'UE doit continuer à jouer un rôle de pionnier pour que cette date soit respectée.

Pour la production des biocarburants, il faut prendre en compte tant des critères de durabilité que des critères sociaux. L'objectif de l'UE est que 10 % des carburants soient d'origine biologique en 2010. Ne faudrait-il pas abandonner cet objectif de 10 % en matière de transport ? La question se pose de savoir s'il s'agit bien d'un bon objectif et s'il ne serait pas préférable, par exemple, d'utiliser la biomasse pour la production d'électricité. Si la commission estime que ce n'est pas un bon objectif, la Belgique peut peut-être aussi lancer la discussion au niveau de l'UE.

Sur le plan du transport, il y a encore des mesures supplémentaires en préparation, comme par exemple la directive relative aux véhicules automobiles. Cette dernière aura plus d'impact sur les émissions de CO_2 que les 10 % de biocarburants. La note ne fait pas référence aux normes pour les véhicules automobiles. L'Allemagne et la France auraient l'intention de rendre moins sévère la directive précitée. Le ministre peut-il le confirmer ?

Mme Van der Straeten estime, elle aussi, qu'il faut dégager des moyens en vue de la sensibilisation. La note ne précise toutefois pas quel est le montant envisagé.

Het is positief dat er een compensatie zou komen voor de verplaatsingen in dienstverband. Wanneer dit wordt beslist zou het wel op een coherente wijze moeten gebeuren met medewerking van de minister van Klimaat en Energie. Wat zijn de intenties van de regering ter zake ?

Verder merkt het lid op dat het spijtig is dat de beleidsnota slechts vier paragrafen expliciet wijdt aan de sociale implicaties van het milieu- en klimaatbeleid. Dit is nochtans een belangrijk punt. Iedereen moet immers in de mogelijkheid zijn om de noodzakelijke investeringen te kunnen doen met het oog op het verbeteren van de energie-efficiëntie en besparing. De energie armoede is reëel en is niet enkel een gewestelijke bevoegdheid.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) is van oordeel dat het een interessante nota is die moeilijk te beoordelen is zolang men de resultaten van de uitvoering ervan niet kent.

2008 is inderdaad een belangrijk jaar. We zijn echter al ruim over de helft van het jaar en dus zullen er snel maatregelen moeten worden genomen om resultaten te bereiken.

Er moeten becijferde doelstellingen worden opgesteld met betrekking tot het klimaatbeleid. Een ambitieus beleid is noodzakelijk. De door EU opgelegde doelstellingen zullen reeds moeilijk haalbaar zijn.

Een van de knelpunten is hoe het milieubeleid kan worden opgenomen in de prioriteiten en het globaal beleid van de regering en in de begroting.

Het opmaken van een milieuplan is belangrijk. Het is goed dat daar nu werk van zal worden gemaakt.

Het lid wenst te vernemen wat de minister zinnens is met de « Lente van het Leefmilieu ». Het is belangrijk te weten wat men met de resultaten van dit initiatief zal doen om de personen die eraan deel hebben genomen niet te ontmoedigen. Het overleg met de gewesten was niet gemakkelijk en ze zijn niet echt enthousiast. Men kan zelfs vaststellen dat er binnen de regering problemen zijn. Klimaat is een transversale bevoegdheid.

Welke maatregelen werden reeds genomen met het oog op onder meer het verbeteren van de energie efficiëntie, de productnormen, de CO_2-etikettering.

L'intervenante est favorable à l'instauration d'une compensation pour les déplacements effectués pour les besoins du service. Un tel système devra toutefois être élaboré de manière cohérente, avec la collaboration du ministre du Climat et de l'Énergie. Quelles sont les intentions du gouvernement en la matière ?

La membre déplore ensuite que la note de politique générale ne consacre explicitement que quatre paragraphes aux implications sociales de la politique environnementale et climatique. Cette matière revêt pourtant un intérêt essentiel. En effet, chacun doit être en mesure de réaliser les investissements nécessaires en vue d'accroître l'efficacité et les économies énergétiques. La pauvreté énergétique est réelle et n'est pas seulement une compétence régionale.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) juge la note intéressante. Il sera toutefois difficile d'apprécier sa pertinence tant que les résultats de sa mise en œuvre ne seront pas connus.

L'année 2008 est en effet une année importante. L'année étant déjà bien entamée, il faudra agir vite si l'on veut obtenir des résultats.

Il conviendra d'élaborer des objectifs chiffrés en ce qui concerne la politique climatique. Il est nécessaire de développer une politique ambitieuse. Les objectifs imposés par l'UE seront déjà difficiles à atteindre.

L'un des problèmes à résoudre est celui de la méthode à utiliser pour intégrer la politique climatique dans les priorités et dans la politique globale du gouvernement, ainsi que dans le budget.

Il est important qu'un plan environnemental soit mis en place. L'intervenant se félicite que la note prévoie l'élaboration d'un tel plan.

Le membre demande ce que le ministre a l'intention de faire du « Printemps de l'environnement ». Il est important de savoir ce que l'on fera des résultats de cette initiative, afin de ne pas décourager les personnes qui y ont participé. La concertation avec les régions n'a pas été facile et ces dernières ne sont pas vraiment enthousiastes. Force est de constater qu'il y a des problèmes au sein du gouvernement. Le climat est une compétence transversale.

Quelles sont les mesures qui ont déjà été prises en vue, notamment, d'améliorer l'efficacité énergétique, les normes de produit et l'étiquetage CO_2.

De voorbeeldfunctie van de overheid is belangrijk. Er moet echter echt aan worden gewerkt. Kan de minister hieromtrent meer concrete maatregelen voorstellen ?

Er moet op de duurzaamheid van de aankoop van emissierechten worden toegezien. Hoe zal dit criterium worden toegepast ?

Het debat over de nanotechnologie is zeer ruim. Kan de minister daar meer uitleg over verschaffen onder meer met betrekking tot nanomaterialen ?

Kan de minister meer duidelijkheid geven over de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de verschillende ministers met betrekking tot bescherming van de consument ?

III. — **ANTWOORDEN EN OPMERKINGEN VAN DE MINISTER**

1. **Derdebetaler**

De minister wijst erop dat met betrekking tot de derdebetaler twee instrumenten voorhanden zijn die momenteel goed werken. Beide instrumenten hebben een moeilijke start gekend maar zijn nu in volle uitwerking.

Voor FEDESCO zijn de vastleggingskredieten in één jaar van 1,8 miljoen euro naar 12 miljoen euro gestegen. De fase van de studies is afgelopen en nu kan men effectief beginnen met de openbare aanbestedingen en de investeringen.

Met betrekking tot het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) wijst de minister erop dat het lang heeft geduurd vooraleer de eerste lokale entiteit werd opgericht. Dit was noodzakelijk voor het uitvoeren van het project. Deze entiteit bestaat nu in Oostende en is een goed voorbeeld van wat een uniek energiefonds zou kunnen zijn. Deze entiteit voert energie audits uit bij particulieren, geeft raad en kent goedkope leningen toe. Dit voorbeeld kan worden doorgegeven aan andere geïnteresseerde groepen. Momenteel hebben 25 steden en gemeenten met 50.000 inwoners contact opgenomen met het FGRE voor het oprichten van dergelijke lokale entiteiten. Een tiental entiteiten zouden in 2008 kunnen worden opgericht.

2. **Productnormen**

De wettelijke basis voor deze materie is de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptie-

La fonction d'exemple des pouvoirs publiques est importante. Il faut cependant y travailler réellement. Le ministre peut-il proposer des mesures concrètes à ce propos ?

Il faut veiller à la durabilité de l'achat des droits d'émission. Comment ce critère sera-t-il appliqué ?

Le débat sur la nanotechnologie est très large. Le ministre peut-il fournir un complément d'informations, notamment concernant les nanomatériaux ?

Le ministre peut-il donner des précisions sur la répartition des responsabilités entre les différents ministres en matière de protection du consommateur ?

III. — **RÉPONSES ET OBSERVATIONS DU MINISTRE**

1. **Tiers-payant**

Le ministre souligne qu'en ce qui concerne le tiers-payant, on dispose de deux instruments qui fonctionnent bien actuellement. Les deux instruments ont connu des débuts difficiles, mais ont à présent atteint leur vitesse de croisière.

Pour FEDESCO, les crédits d'engagement sont passés de 1,8 million d'euros à 12 millions d'euros en un an. La phase des études est terminée. Les adjudications publiques et les investissements peuvent à présent être lancés effectivement.

En ce qui concerne le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE), le ministre souligne qu'il a fallu attendre longtemps pour que la première entité locale soit créée. C'était nécessaire pour la mise en œuvre du projet. Cette entité existe à présent à Ostende et est un bon exemple de ce que pourrait être un fonds énergétique unique. Cette entité effectue des audits énergétiques chez les particuliers, conseille et accorde des prêts bon marché. Il peut être fait part de cet exemple à d'autres groupes intéressés. À l'heure actuelle, 25 villes et communes de 50.000 habitants ont pris contact avec le FRCE en vue de la création d'entités locales de ce type. Une dizaine d'entités devraient pouvoir être créées en 2008.

2. **Normes de produits**

Le fondement légal de cette matière est la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consom-

patronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. Er zijn niet veel middelen nodig om dit beleid te realiseren. Het gaat hier vooral om personeelskosten. De prijs voor het invoeren van de normen wordt door de consument gedragen. Dit kan soms een sociale kost teweeg brengen. De minister is van oordeel dat milieu een specifiek sociaal luik vereist omdat het invoeren van bepaalde maatregelen sociale gevolgen kan hebben. Daar moeten dan ook compensaties voor worden gegeven. De normen voor auto's zijn daarvan een goed voorbeeld.

Er worden momenteel een aantal normen voorbereid onder meer tengevolge van Europese richtlijnen. Zo wordt onder andere gewerkt aan normen voor energie efficiëntie, voor hout voor de bouw, energieprestaties van gebouwen, verdeling van warmte en elektriciteit, van CO_2-uitstoot van auto's en vrachtwagens, technische normen voor bouwmaterialen, normen voor pesticiden ook voor kleding.

Er zal tevens een productplan worden uitgewerkt. De minister hoopt dat dit plan ook effectief zal worden uitgevoerd.

Met betrekking tot de CO_2-etikettering is er momenteel een onderzoek bezig hoe dit best kan worden ingevoerd. Er zal daarover ook worden gesproken in het kader van de « lente voor het leefmilieu ». Er zijn reeds te veel labels wat voor gevolg heeft dat het moeilijk is voor de consument om te kiezen Er wordt eventueel gedacht om op Europees niveau labels uit te werken. Hiervoor bestaan reeds basisteksten. Een andere piste is een aantal reeds bestaande labels samen te brengen. Daarvoor is overleg nodig met de productie of distributiesectoren.

3. **CO_2-reductiebeleid**

De minister herinnert eraan dat reeds bij de voorbereiding van de conferentie van Bali duidelijk werd gemaakt dat België streeft naar een CO_2-reductie van 30 % in het kader van de EU op voorwaarde dat ook andere geïndustrialiseerde landen gelijkaardige inspanningen leveren. Er wordt op toegezien dat er een kostendoeltreffendheid wordt bereikt en dat kost vergelijkbaar is voor de verschillende lidstaten. Dit standpunt is dus niet gewijzigd.

4. **Federaal Plan Duurzame Ontwikkeling**

Dit verslag moet overeenkomstig artikel 4 van de wet van 5 mei 1996 betreffende de coördinatie van het Federale beleid inzake duurzame ontwikkeling om de vier jaar worden opgesteld. In 2008 moet de consultatie

mation durables et la protection de l'environnement et de la santé. La mise en œuvre de cette politique nécessite peu de moyens. Il s'agit essentiellement de frais de personnel. Les frais d'instauration des normes sont supportés par le consommateur, ce qui peut parfois entraîner un coût social. Le ministre estime que l'environnement requiert un volet social spécifique, compte tenu de l'incidence sociale de certaines mesures. Il convient dès lors de prévoir des compensations. Les normes applicables aux voitures en sont un bon exemple.

Un certain nombre de normes sont actuellement en préparation, à la suite notamment de directives européennes. Ainsi, on travaille entre autres à des normes en matière d'efficacité énergétique, de bois de construction, de prestations énergétiques des bâtiments, de distribution de la chaleur et de l'électricité, d'émissions de CO_2 des autos et des camions, de normes techniques pour les matériaux de construction, de pesticides, également pour l'habillement.

En parallèle, un Plan Produits sera élaboré et, le ministre l'espère, effectivement mis en œuvre, lui aussi.

En ce qui concerne l'étiquetage CO_2, une étude est en cours concernant la meilleure manière de réaliser cet étiquetage. Cette matière sera également au programme du « Printemps de l'environnement ». Vu la profusion de labels, le consommateur a du mal à faire un choix. Il n'est pas exclu de développer des européens. Des textes de base existent déjà à cet effet. Une autre piste consiste à regrouper plusieurs labels déjà existants, ce qui nécessite une concertation avec les secteurs de la production ou de la distribution.

3. **Politique en matière de réduction du CO_2**

Le ministre rappelle que, lors de la préparation de la conférence de Bali, il avait déjà été souligné clairement que la Belgique vise une réduction de 30 % des émissions de CO_2 dans le cadre de l'UE à condition que d'autres pays industrialisés fournissent aussi des efforts similaires. On veille à atteindre une efficacité en matière de coûts, le coût devant être similaire pour les différents États membres. Ce point de vue n'a donc pas changé.

4. **Plan Fédéral de Développement Durable**

Conformément à l'article 3 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, ce rapport doit être établi tous les quatre ans. La consultation relative au plan 2009-2012

over het plan 2009-2012 worden afgerond. Het gaat om de consultatie over het federale duurzame beleid. De drie gewesten hebben het verslag reeds. Nadien zal een globaal plan moeten worden opgesteld. Daardoor zal de toestand van de Noordzee duidelijk worden en zal ook het milieubeleid van elk van de regio's kunnen worden nagegaan.

5. **Energie afhankelijkheid**

Dit is een centraal thema. Er zal een rapport worden gemaakt over wat de beste energiemix is voor België. Het is vooral belangrijk steeds meer hernieuwbare energie te produceren. Nucleaire energie is ook een fossiele energie gebaseerd op uranium. Ook uranium is een schaars product. Indien bijvoorbeeld ook China kerncentrales zal bouwen zal de concurrentie om aan uranium te komen nog toenemen. Daardoor kunnen de geopolitieke risico's toenemen.

Hernieuwbare energie is bijgevolg de beste oplossing omdat men minder afhankelijk wordt van fossiele brandstoffen. De minister geeft het voorbeeld van het EU middellandse zee project voor energie. Daardoor zal door het oprichten van een geïntegreerd netwerk van hernieuwbare energie, bijvoorbeeld zonne energie, biomassa, geothermisch energie, windenergie een positieve afhankelijkheid ontstaan tussen de middellandse zeestaten en bovendien neemt de afhankelijkheid van landen die fossiele energie produceren af.

Met betrekking tot de *off-shore* voor windenergie wordt 2020 als streefdatum bepaald omdat ervan wordt uitgegaan dat tegen die datum een productie van 2000 megawatt in de territoriale wateren mogelijk zou moeten zijn. De projecten die momenteel worden uitgevoerd beogen om 900 megawatt te produceren tegen 2010. De eerste windmolen zou tegen half mei moeten zijn geïnstalleerd en deze zal vanaf oktober functioneel zijn.

6. **Aankoopbeleid**

De aankoop van de 12,3 ton emissierechten is inderdaad een moeilijk gegeven. Tot nu toe werd slechts 30 % van de beoogde doelstelling bereikt. Het is de bedoeling om duurzame en gediversifieerde projecten te realiseren. Er zijn dit jaar meer middelen ter beschikking voor personeel daardoor zullen de onderhandelingen en de aankoop van emissierechten sneller kunnen gaan.

Het contract met de Duitse bank beoogt een aankoop van 1,3 ton emissierechten. Dit is dus 10 % van het totaal van de aankoop van 2008-2012. De duur-

doit être clôturée en 2008. Il s'agit de la consultation concernant la politique durable fédérale. Les trois régions ont déjà reçu le rapport. Ensuite, un plan global devra être établi. Cela permettra de clarifier la situation de la mer du Nord ainsi que de contrôler la politique environnementale de chacune des régions.

5. **Dépendance énergétique**

Il s'agit d'un thème central. Un rapport sera établi pour savoir quel est le mix énergétique optimal pour la Belgique. Il importe surtout de produire de plus en plus d'énergie renouvelable. L'énergie nucléaire est également une énergie fossile basée sur l'uranium. L'uranium est aussi un produit rare. Si, par exemple, la Chine construit également des centrales nucléaires, la concurrence pour obtenir de l'uranium augmentera encore. Cela pourrait faire augmenter les risques géopolitiques.

L'énergie renouvelable est dès lors la meilleure solution parce que l'on devient moins dépendant des combustibles fossiles. Le ministre donne l'exemple du projet méditerranéen de l'UE pour l'énergie. La mise en place d'un réseau intégré d'énergies renouvelables, comme l'énergie solaire, la biomasse, l'énergie géothermique et l'énergie éolienne, créera une dépendance positive entre les États méditerranéens et permettra en outre de réduire la dépendance par rapport aux pays qui produisent de l'énergie fossile.

En ce qui concerne l'*off-shore* pour l'énergie éolienne, 2020 est fixée comme date limite car on considère que, d'ici cette date, une production de 2000 mégawatts devrait être possible dans les eaux territoriales. Les projets qui sont en cours d'exécution visent à produire 900 mégawatts d'ici 2010. La première éolienne devrait être installée d'ici la mi-mai et elle sera fonctionnelle à partir d'octobre.

6. **Politique d'acquisition**

L'acquisition de 12,3 tonnes de quotas d'émission constitue, en effet, une question délicate. Jusqu'à présent, la Belgique n'a atteint que 30 % de l'objectif fixé. Il s'agit de réaliser des projets diversifiés et durables. Cette année, les moyens disponibles pour le personnel sont plus importants, ce qui permettra d'accélérer les négociations et l'acquisition de quotas d'émission.

Le contrat conclu avec la banque allemande a pour but l'acquisition de 1,3 tonne de quotas d'émission, ce qui représente donc 10 % du total des acquisitions

zaamheidstest over dit contract is bezig maar het schijnt goed te verlopen.

De minister weet dat een serieuze vertraging moet worden ingehaald, zeker gezien de laatste drie jaar de prijs van de emissierechten met 15 % is toegenomen.

7. **Biobrandstof**

Momenteel zal het beleid met het oog op het ter beschikking stellen en het bereiken van de vooropgestelde EU doelstellingen voort worden gezet. Er wordt wel op toegezien dat de duurzaamheidscriteria worden nageleefd zowel voor de in België als in het buitenland geproduceerde gewassen. De minister is zich bewust dat dit thema snel evolueert. Tijdens de EU ministerraad milieu van februari 2008 bleek reeds dat er geen volledige consensus meer is over de te behalen doelstellingen.

De hoop wordt gesteld op de productie van biobrandstoffen van de tweede generatie. Deze brandstof is niet meer volledig in concurrentie met voedingsgewassen, omdat er geen menselijke of dierlijke voedingsgewassen worden gebruikt.

Dit punt is momenteel een politieke knelpunt. Er werd geïnvesteerd in deze sector en in het kader van het goed bestuur en de voortzetting van het beleid mag de publieke steun niet zomaar worden opgezegd. Er moet wel naar worden gestreefd om zo snel mogelijk tot een duurzame productie van biobrandstof te komen die de voedselbevoorrading niet in gevaar brengt.

België heeft op de laatste EU ministerraad duidelijk onderlijnd dat in deze materie de sociale en milieu duurzaamheid en het respect van de mensenrechten moet worden nageleefd.

8. **Kost voor de productie van hernieuwbare energie**

De Europese commissie (EC) heeft berekend wat de kost was voor elke lidstaat om hernieuwbare energie te produceren. Deze studie ging ervan uit dat de lidstaten vergelijkbare inspanningen moesten leveren. De EC kwam inderdaad tot de conclusie dat België samen met Luxemburg en Zweden meer financiële inspanningen moest leveren. Daarom heeft België compensaties gekregen en is een meer flexible toepassing mogelijk voor *joint initiatives and common development schemes* CDM/JI en een vrijstelling van het solidariteitsmechanisme.

pour 2008-2012. Le test de durabilité relatif à ce contrat est en cours, mais il semble bien se dérouler.

Le ministre sait qu'un sérieux retard doit être résorbé, d'autant que le prix des quotas d'émission a augmenté de 15 % au cours des trois dernières années.

7. **Biocarburants**

Pour l'heure, la politique de mise à disposition et de poursuite des objectifs fixés pour l'Union européenne sera poursuivie. On veillera cependant au respect des critères de durabilité pour les plantes produites tant en Belgique qu'à l'étranger. Le ministre est conscient du fait que cette question évolue rapidement. Dès le Conseil de ministres de l'Union européenne qui a eu lieu à la mi-février 2008, il s'est avéré que les objectifs à atteindre ne font plus l'objet d'un consensus global.

L'espoir repose sur la production de biocarburant de la deuxième génération. Ce biocarburant ne sera plus en concurrence totale avec les plantes vivrières, étant donné que l'on n'utilisera plus de plantes servant à l'alimentation humaine ou animale.

Cette question pose actuellement un problème politique. On a investi dans ce secteur et dans le cadre de la bonne gouvernance et de la poursuite de la politique, on ne peut pas purement et simplement retirer le soutien public. Il faut toutefois s'efforcer de parvenir le plus rapidement possible à une production durable de biocarburant qui ne menace pas l'approvisionnement alimentaire.

Lors du dernier Conseil de ministres de l'Union européenne, la Belgique a clairement souligné qu'il faut, dans cette matière, respecter les droits de l'homme et les critères de durabilité sociale et environnementale.

8. **Coût de production de l'énergie renouvelable**

La Commission européenne (CE) a calculé pour chaque État membre le coût de production de l'énergie renouvelable. Cette étude est partie de l'hypothèse que les États membres devaient consentir des efforts comparables. La CE est en effet arrivée à la conclusion que la Belgique, au même titre que le Luxembourg et la Suède, devait consentir plus d'efforts financiers. C'est pourquoi la Belgique a reçu des compensations et a la possibilité de recourir de manière plus flexible à des *joint initiatives and common development schemes* JI/CDM et de bénéficier d'une dispense du mécanisme de solidarité.

9. **Fiscaliteit**

Dit is een fundamenteel thema. De minister heeft de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling gevraagd hem een studie over groene fiscaliteit te willen bezorgen.

De minister is het ermee eens dat meer met de gewesten moet worden gecoördineerd onder meer over het toekennen van premies en andere tegemoetkomingen. Dit is een van de thema's die tijdens de « Lente van het Leefmilieu » zullen worden behandeld. Dit is echter een domein waar de minister ervoor moet opletten zijn bevoegdheid niet te buiten te treden en niet op het bevoegdheidsdomein van de minister van Financiën of van de gewesten te komen.

10. **Relatie tussen de « Lente van het Leefmilieu » en het Federaal Plan Duurzame Ontwikkeling (FPDO)**

De processus van de « Lente voor het Leefmilieu » is nog niet afgelopen. Het is de bedoeling om samen met de federale overheid, de gewesten, de sociale partners en niet gouvernementele organisaties te komen tot een nieuwe methodologie en een agenda op te stellen waarbij de engagementen die men wil nemen zullen worden bepaald.

Het verschil van dit initiatief met het FPDO is dat dit laatste zich enkel kan buigen over het federale beleid. Het is in dit kader niet mogelijk om te coördineren met de gewesten. Iedereen is het er nochtans over eens dat deze coördinatie nodig is.

De « Lente voor het Leefmilieu » is derhalve naast onder meer de interministeriële conferentie Milieu, de interministeriële conferentie volksgezondheid en de Nationale klimaatcommissie een bijkomend instrument dat deze noodzakelijke globale coördinatie met de gewesten mogelijk maakt.

« De lente voor het Leefmilieu » houdt zich enkel bezig met uitsluitend federale of gemengde federale en gewestelijke bevoegdheden. De strikt gewestelijk materies worden niet behandeld tijdens de « Lente voor het Leefmilieu ».

De voorzitterschappen van de verschillende werkgroepen zijn echter wel duidelijk vastgelegd. Elk van de vier werkgroepen hebben een dubbel voorzitterschap van enerzijds een wetenschapper en anderzijds een administratieve voorzitter.

Tot nu toe is nog niet vastgelegd hoe de commissie voor de Volksgezondheid zou betrokken kunnen

9. **Fiscalité**

C'est un thème fondamental. Le ministre a demandé au Conseil fédéral du développement durable de lui fournir une étude sur la fiscalité verte.

Le ministre reconnaît qu'une coordination accrue avec les régions s'impose concernant notamment l'octroi des primes et d'autres interventions. C'est l'un des thèmes qui seront traités lors du « Printemps de l'environnement ». C'est cependant un domaine dans lequel le ministre doit veiller à ne pas outrepasser sa compétence et à ne pas s'immiscer dans le domaine de compétence du ministre des Finances ou des régions.

10. **Relation entre le « Printemps de l'environnement » et le Plan fédéral de développement durable (PFDD)**

Le processus du « Printemps de l'environnement » n'est pas encore terminé. Le but est de développer, dans le cadre d'une collaboration entre le pouvoir fédéral, les régions, les partenaires sociaux et les organisations non gouvernementales, une nouvelle méthodologie et d'établir un nouvel agenda dans lequel seront définis les engagements que l'on souhaite prendre.

La différence entre cette initiative et le PFDD est que ce dernier ne peut se pencher que sur la politique fédérale. Dans ce cadre, une coordination avec les Régions, que chacun appelle de ses vœux, est impossible.

Le « Printemps de l'environnement » constitue dès lors, à côté notamment de la Conférence interministérielle Environnement, de la Conférence interministérielle Santé publique et de la Commission nationale Climat, un outil supplémentaire qui permet cette indispensable coordination globale avec les régions.

Le « Printemps de l'environnement » s'intéresse uniquement aux compétences exclusivement fédérales ou aux compétences mixtes, fédérales et régionales. Les matières strictement régionales ne sont pas évoquées durant le « Printemps de l'environnement ».

Les présidences des différents groupes de travail ont pourtant été clairement fixées. Chacun des quatre groupes de travail est pourvu d'une double présidence composée, d'une part, d'un scientifique et, d'autre part, d'un président administratif.

Jusqu'à présent, la manière dont la commission de la Santé publique pourrait être associée aux travaux

worden bij de werkzaamheden van de Lente voor het Leefmilieu.

Het FPDO wordt momenteel ter consultatie voorgelegd aan het publiek. Deze raadpleging zal van 1 mei tot 30 juni duren. Dit is ongeveer dezelfde timing als voor de « Lente voor het Leefmilieu ».

Dit zijn twee gelijktijdige en elkaar aanvullende raadplegingen waarbij de ene enkel handelt over federale bevoegdheden en de anderen over gemengde federale en gewestelijke bevoegdheden.

11. **Duurzaamheidsbeoordeling (DOEB)**

Deze test moeten op termijn even belangrijk worden als onder meer het advies van de financiële inspectie, begroting en de kafka test. Het is reeds een stap in de goede richting dat elke beslissing van de ministerraad deze vier tests moet ondergaan.

Het is echter de bedoeling dat de DOEB tijdig zou worden uitgevoerd. Daarom heeft de minister een proefproject opgezet waarbij drie maatregelen per kabinet voor de eerste lezing op de interkabinetvergadering zouden worden getoetst op duurzaamheid.

12. **Begroting sensibilisatie**

De minister verduidelijkt dat binnen het kader van het productbeleid 1 miljoen euro werd uitgetrokken voornamelijk voor sensibilisatie. Dit budget is trouwens sterk toegenomen.

Er zijn in verschillende domeinen van de beleidsnota middelen voorzien voor sensibilisatie.

13. **Pesticiden**

Het is de bedoeling om de controles te rationaliseren en meer doeltreffend te maken. Het is niet de bedoeling om de controles te beperken maar wel om dubbele controles re vermijden. De middelen voor de controles zijn dan ook toegenomen van 450.000 euro naar 672.000 euro.

14. **GGO's**

Het bewakingssysteem moet onpartijdig en afdwingbaar zijn. Het is normaal dat de kost voor dit systeem ten laste van de producent valt. Hij zal immers de winst voor de productie krijgen en moet dus ook instaan voor mogelijke risico' s. Hij moet de kost voor het ontdekken van de risico's betalen.

du Printemps de l'environnement n'a pas encore été précisée.

Le FPDD est actuellement soumis au public pour consultation, du 1er mai au 30 juin. Ce calendrier correspond, à peu de choses près, à celui du « Printemps de l'environnement ».

Ces deux consultations sont simultanées et complémentaires : l'une concerne les compétences fédérales, l'autre les compétences mixtes, fédérales et régionales.

11. **Études d'Impact des décisions sur le développement durable (EIDDD)**

À terme, ces tests doivent devenir aussi importants que, notamment, l'avis de l'Inspection financière, le budget et le test Kafka. Le fait que chaque décision du Conseil des ministres doive subir ces quatre tests est un premier pas dans la bonne direction.

Le but, toutefois, est d'effectuer les EIDDD à temps. C'est pourquoi le ministre a mis sur pied un projet pilote dans le cadre duquel trois mesures par cabinet seraient évaluées en termes de développement durable avant la première lecture en réunion intercabinets.

12. **Budget de sensibilisation**

Le ministre précise que, dans le cadre de la politique de produits, un montant d'un million d'euros a été prévu, principalement à des fins de sensibilisation. Ce budget a en outre fortement augmenté.

Des moyens financiers ont été prévus à des fins de sensibilisation dans divers domaines de la note de politique générale.

13. **Pesticides**

Le but est de rationaliser les contrôles et d'accroître leur efficacité. L'intention n'est pas de les limiter mais d'éviter les doubles contrôles. Les moyens affectés aux contrôles ont dès lors fortement augmenté, passant de 450.000 euros à 672.000 euros.

14. **OGM**

Le système de surveillance doit être impartial et coercitif. Il est normal que le coût du système incombe au producteur. Celui-ci tirera en effet profit de la production et doit donc également assumer les risques potentiels. Il doit payer le coût afférent à la détection des risques.

15. **Voorbeeldfunctie van de overheid**

De minister ziet toe op de werking van de cellen duurzame ontwikkeling, de doeltreffende uitvoering van de DOEB, communicatie tussen de verschillende beleidscellen over deze materies en duurzame tenderprocedure.

De omzendbrief over het wagenpark werd strenger gemaakt. Er wordt naar gestreefd dat de ministeriële kabinetten klaar zijn om de Europese autorichtlijn reeds toe te passen vooraleer hij afdwingbaar is.

Het principe van de compensatie van vluchten was aanvaard. Het zal gaan om additionele middelen. De uitvoeringsmaatregelen moeten nog worden vastgelegd. Er zal een werkgroep worden opgericht om na te gaan op welke wijze deze compensatie op de beste wijze kan worden georganiseerd.

16. **Het elektronisch medisch dossier**

Dit dossier zal samen met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid verder worden uitgewerkt. Het doel hiervan is een administratieve vereenvoudiging te bekomen voor de huisartsen. De artsen hebben veel interesse voor deze gegevens, vooral huisartsen die werken in zones waar vaak te veel fijn stof wordt aangetroffen.

17. **Kyoto**

De momenteel beschikbare cijfers tonen aan dat er een vermindering is van CO_2-uitstoot van 100 tot 94 tijdens de twee laatste jaren. De spil van de lineaire reductie kan worden bereikt. Deze cijfers zijn hoopgevend. Als de verlaging van de twee laatste jaren lineair wordt voortgezet kan men zelfs hopen om de reductie nog sneller te realiseren.

Het gevolgde beleid lijkt goede resultaten te geven. Dit beleid houdt het nationaal allocatieplan in, de aankoop van emissierechten en het geheel van de in het klimaatplan voorgestelde maatregelen. Dit zal worden geëvalueerd om onder meer beter te begrijpen welke maatregelen het meest effect ressorteren en waar er nog meer coördinatie nodig is.

18. **Sociale dimensie**

De minister is van oordeel dat sociale aspecten deel uitmaken van alle onderdelen van het milieubeleid. De vermindering van energiegebruik is de beste energiebesparing. Daarvoor is het gebruik van het systeem van de derdebetaler is de beste manier. In sommige

15. **Fonction d'exemple des pouvoirs publics**

Le ministre surveille le fonctionnement des cellules développement durable, la bonne exécution de l'EIDDD, la communication entre les différentes cellules politiques sur ces matières et la procédure d'appel d'offres durable.

La circulaire relative au parc automobile a été rendue plus sévère. Le but est que les cabinets ministériels soient prêts à appliquer la directive européenne relative aux véhicules automobiles avant qu'elle ne soit contraignante.

Le principe de la compensation des vols a été accepté. Il s'agira de moyens additionnels. Les mesures d'exécution doivent encore être prises. Un groupe de travail sera mis sur pied afin de déterminer la meilleure manière d'organiser cette compensation.

16. **Le dossier médical informatisé**

L'élaboration de ce dossier sera poursuivie avec le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Son objectif est de parvenir à une simplification administrative pour les médecins généralistes. Les médecins sont très intéressés par ces données, essentiellement les médecins généralistes qui travaillent dans des zones à fortes concentrations de particules fines.

17. **Kyoto**

Les chiffres actuellement disponibles font état d'une diminution des émissions de CO_2 de 100 à 94 au cours des deux dernières années. L'objectif de la réduction linéaire est en vue. Ces chiffres sont prometteurs. Si la réduction des deux dernières années se poursuit de manière linéaire, on peut même espérer réaliser la réduction encore plus rapidement.

La politique suivie semble donner de bons résultats. Elle comprend le plan national d'allocation, l'achat de droits d'émission et l'ensemble des mesures proposées dans le plan climat. Elle fera l'objet d'une évaluation, notamment pour mieux comprendre quelles mesures ont le plus d'effet et où il convient d'intensifier encore la coordination.

18. **Dimension sociale**

Le ministre estime que les aspects sociaux se retrouvent dans tous les volets de la politique environnementale. La réduction de la consommation d'énergie est la meilleure façon de réaliser des économies d'énergie. Le système du tiers payant est la solution la

gevallen is er echter een bijkomende sociale dimensie nodig zoals bijvoorbeeld bij de aankoop van wagens. Vele burgers hebben een wagen nodig om te gaan werken en er wordt dan ook gedacht aan maatregelen om roetfilters te helpen financieren. Deze technologie is echter vrij duur en de doeltreffendheid ervan wordt in vraag gesteld.

De promotie van duurzame consumptiegoederen maakt deel uit van de « Lente van het Leefmilieu » en zal ook opgenomen worden in een plan.

IV. — **REPLIEKEN**

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) herhaalt dat het nodig is om na te gaan wat de sociale impact is van alle aspecten van het milieubeleid. Ze betreurt dat dit slechts op twee plaatsen expliciet in de beleidsnota is gebeurd.

Het is goed dat de federale overheid zo snel mogelijk tracht haar doelstellingen in het kader van het aankoopbeleid te bereiken. Dit niet alleen omdat de prijzen voor de emissierechten de hoogte in gaan maar ook omdat in 2012, 2013 en 2014 het effect van het akkoord van het overlegcomité van 1 februari 2008 met betrekking tot de hoogovens van arcelor kan worden geëvalueerd en duidelijk kan worden nagegaan hoeveel bijkomende emissierechten daarvoor moesten worden aangekocht.

Het lid merkt op dat het positief is dat het project van de Duitse bank werd goedgekeurd, maar ze wijst er op dat dit reeds een jaar geleden door de ministerraad werd aangenomen.

De minister antwoordde niet op de vraag over de *hot air* projecten.

De vraag in verband met het budget van sensibilsering was welk deel van het budget voor klimaatbeleid effectief wordt bestemd voor sensibilisering.

Het is goed dat additionele middelen naar compensatie gaat. In de begroting moeten daarvoor dan ook extra middelen worden opgenomen.

De inventaris over CO_2-uitstoot vermeldt inderdaad dat het lineaire traject in verband met de reductie van broeikasgassen wordt bereikt. Daaronder staat echter wel dat de broeikasgas uitstoot vermoedelijk opnieuw

plus efficace à cet effet. Mais dans certains cas, il est nécessaire de tenir compte d'une dimension sociale complémentaire. On peut citer à cet égard l'achat de voitures. Beaucoup de citoyens ont besoin d'une voiture pour se rendre sur leur lieu de travail. On songe dès lors à prendre des mesures visant à soutenir le financement de filtres à particules. Cette technologie est toutefois relativement coûteuse et son efficacité est remise en cause.

La promotion des biens de consommation durables est l'un des aspects du « Printemps de l'environnement », et elle sera également intégrée dans un plan.

IV. — **RÉPLIQUES**

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) rappelle qu'il est nécessaire d'examiner l'impact social de tous les aspects de la politique environnementale. Elle déplore que cet impact ne soit évoqué explicitement qu'à deux endroits de la note de politique générale.

L'intervenante se réjouit que l'autorité fédérale tente d'atteindre aussi vite que possible les objectifs qu'elle s'est fixés dans le cadre de sa politique d'acquisition et ce, non seulement en raison de la montée des prix des droits d'émission, mais aussi parce que l'effet de l'accord du comité de concertation du 1er février 2008 relatif aux hauts fourneaux d'Arcelor pourra être évalué en 2012, 2013 et 2014, et qu'on pourra connaître la quantité précise de droits d'émission supplémentaires ayant dû être achetés à cet effet.

La membre se réjouit que le projet de la banque allemande ait été approuvé, mais elle souligne que ce projet avait déjà été adopté il y a un an par le Conseil des ministres.

Le ministre n'a pas répondu à la question relative aux projets *hot air*.

La question afférente au budget prévu pour la sensibilisation était de savoir quelle est la partie du budget de la politique climatique qui est effectivement réservée à la sensibilisation.

L'intervenante se félicite que des moyens additionnels soient affectés à la compensation. Il conviendra donc également de prévoir à cet égard des moyens supplémentaires dans le budget.

Il est exact que l'inventaire des émissions de CO_2 mentionne que le trajet linéaire est atteint en ce qui concerne la réduction des gaz à effet de serre. Mais il est précisé dans la suite de ce texte que ces émissions reprendront

zal stijgen. Bovendien vermeldt de inventaris ook dat in verband met transport de emissies nog toenemen. Voorzichtigheid is derhalve geboden.

Elk beleid moet worden geëvalueerd. Het is echter spijtig te moeten vaststellen dat de eerste evaluatie van de beleidsmaatregelen van 2004 nu pas zal gebeuren. De opvolgingstabellen bestaan maar zijn blijkbaar ontoereikend. *Price Waterhouse Coopers* heeft reeds nagegaan welke maatregelen op federaal vlak kunnen worden genomen. Wordt er gebruik gemaakt van deze studie ? Is het zo dat de klimaatbeleidsevaluatie van voren af aan nog moet beginnen ?

Mevrouw Muriel Gerkens, voorzitter wenst te vernemen hoeveel gemeenten reeds zijn opgenomen in de uitvoering van het FRGE. Kan de minister nu zeggen over welke gemeenten het gaat ?

Met betrekking tot de biobrandstof en de daaraan verbonden problemen zou het misschien nuttig te zijn de mogelijke gebruikers van deze brandstof te wijzigen. Wanneer men deze brandstof bij voorkeur zou gebruiken voor bijvoorbeeld het openbaar vervoer, de machines voor publieke werken zou het gebruik ervan onder controle kunnen worden gehouden. Het is niet mogelijk het gebruik van de gewone burger te controleren.

Het verdient weliswaar de voorkeur de aankoop van nieuwe wagens te promoten in plaats van roetfilters te plaatsen op oude wagens, maar tal van mensen hebben niet de financiële middelen om na verloop van enkele jaren een nieuwe wagen te kopen. Sinds een jaar vindt men in de handel deeltjesfilterkits die aangepast zijn aan welbepaalde merken en modellen van wagens. Ze bieden de mogelijkheid de uitstoot met 30 % te verlagen en kosten 600 à 1.000 euro, installatie inbegrepen. Ook dat zou moeten worden gesteund. Er bestaan referenties om de kwaliteit van die deeltjesfilterkits te beoordelen via een Zwitserse organisatie die thans als referentie geldt in Nederland, Frankrijk en Duitsland.

Dergelijke filters zouden in ieder geval ook moeten worden geplaatst op het materiaal voor openbare werken en, zoals in Nederland, op schepen daar die zeer vervuilend zijn.

De compensaties voor de CO_2-uitstoot van vluchten zou op een gecentraliseerde wijze moeten worden beheerd binnen de regering en gefinancierd worden door een globaal budget om te voorkomen dat bepaalde ministers die veel reizen middelen van andere budgetposten daarvoor moeten gebruiken.

Kan de minister meer uitleg geven over de regulering van de verkoop van pesticiden. Het gaat om een gevaar-

probablement leur progression. L'inventaire mentionne en outre que les émissions dues au transport continuent d'augmenter. La prudence reste donc de mise.

Toute politique doit être évaluée. Il est toutefois regrettable que la première évaluation des mesures politiques de 2004 n'intervienne qu'aujourd'hui. Il existe des tables de suivi, mais elles sont manifestement insuffisantes. *Price Waterhouse Coopers* s'est déjà penché sur les mesures susceptibles d'être prises au niveau fédéral. Cette étude est-elle utilisée ? Est-il exact que l'évaluation de la politique climatique doit être reprise depuis le début ?

Mme Muriel Gerkens, présidente, demande combien de communes sont déjà intégrées dans le plan d'exécution du FRCE. Le ministre peut-il préciser de quelles communes il s'agit ?

En ce qui concerne les biocarburants et les problèmes y afférents, il serait peut-être utile de changer de groupe cible. En décidant, par exemple, de réserver ces carburants en priorité aux transports publics et aux machines utilisées dans le cadre de travaux publics, on pourrait maîtriser cette consommation. Il est, par contre, impossible de contrôler la consommation des citoyens ordinaires.

S'il est préférable de promouvoir l'achat de nouvelles voitures plutôt que de placer des filtres à suie sur les anciennes, nombreuses sont les personnes qui n'ont pas les moyens financiers pour changer de voiture avant plusieurs années. Depuis un an, on trouve sur le marché des kits « filtres à particules » adaptés à des marques et des modèles précis de voitures qui permettent de réduire les émissions de 30 % et qui coûtent placement compris entre 600 et 1.000 euros. Ceci devrait donc aussi être soutenu, il existe des références pour évaluer la qualité de ces kits « filtres à particules » via une organisation suisse qui est utilisée comme référence déjà aujourd'hui en Hollande, en France et en Allemagne.

Ces filtres devraient, en tout état de cause, également être placés sur les engins utilisés pour les travaux publics, les bateaux comme en Hollande qui sont très polluants.

Les compensations pour les émissions de CO_2 des déplacements en avion devraient être gérées de manière centralisée au sein du gouvernement et financées par un budget global pour éviter que certains ministres qui voyagent beaucoup doivent utiliser les moyens affectés à d'autre postes budgétaires.

Le ministre peut-il fournir un complément d'explications au sujet de la régulation de la vente de pes-

lijk product indien het niet op een correcte wijze wordt gebruikt. Dergelijke producten zouden door daartoe opgeleid personeel moeten worden verkocht en niet vrij beschikbaar zijn. Op deze wijze zou een meer aangepaste verkoop worden georganiseerd en zou het gebruik van dergelijke producten kunnen afnemen, aangezien de koper zou moeten uitleggen welk gebruik hij voor ogen heeft en hij van de verkoper de aangepaste dosissen, de uitleg en de voorzorgsmaatregelen zou moeten krijgen.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) herhaalt haar vraag over de beschikbare middelen voor de oprichting van het bewakingssysteem voor GGO's. Wat wordt er bedoeld met een praktische deelname van de sector aan de uitwerking van dit systeem ?

De minister verduidelijkt dat tot nu toe het FRGE de namen van de gemeenten nog niet had vrijgegeven omdat er niet voldoende geografische spreiding was.

Er wordt gewerkt om het materiaal voor openbare werken minder vervuilend te maken. Dit is een federale bevoegdheid.

Met betrekking tot compensaties is het inderdaad de bedoeling om daarvoor een centraal fonds op te richten. Er zal in ieder op worden toegezien dat er daarvoor bijkomende middelen worden uitgetrokken.

Er wordt gewerkt aan een regulering voor het op de markt brengen van pesticiden overeenkomstig de nieuwe EU regelgeving. Ook wordt ook gewerkt aan een regeling voor het gebruik ervan door particulieren. In 2010 moet er samen met de gewesten een nationaal plan over het gebruik van pesticiden door particulieren worden uitgewerkt.

Het budget voor het bewakingssysteem voor GGO's is 150.000 euro. De praktische medewerking betreft enkel het verschaffen van informatie die noodzakelijk is. Dit wil niet zeggen dat de producenten de controles zullen uitvoeren.

V. — **STEMMING**

De commissie brengt met 11 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 25 Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* : Leefmilieu, Duurzame ontwikkeling en Klimaat).

De rapporteur,	*De voorzitter,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

ticides ? Il s'agit d'un produit dangereux s'il n'est pas utilisé correctement. Ce type de produits devrait être vendu par du personnel ayant suivi une formation spécifique, et non être en vente libre. Il serait ainsi possible d'organiser une vente plus appropriée et de réduire l'utilisation de ces produits. Puisque l'acheteur devrait expliquer l'usage qu'il compte faire et recevoir les doses adéquates ainsi que les explications et précautions par le vendeur.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) réitère sa question relative aux moyens disponibles pour la création du système de surveillance des OGM. Qu'entend-on par une participation pratique du secteur à l'élaboration de ce système ?

Le ministre explique que, jusqu'à présent, le FRCE n'a pas encore publié les noms des communes, faute d'une répartition géographique suffisante.

Le gouvernement s'emploie à rendre moins polluant le matériel utilisé pour les travaux publics. Il s'agit d'une compétence fédérale.

En ce qui concerne les compensations, l'objectif est en effet de créer à cette fin un fonds central. Le ministre veillera en tout cas à ce que des moyens suffisants y soient affectés.

Une réglementation est en préparation en ce qui concerne la mise sur le marché des pesticides, conformément à la nouvelle réglementation de l'Union européenne. On œuvre également à une réglementation pour leur utilisation par les particuliers. En 2010, un plan national relatif à l'utilisation de pesticides par les particuliers doit être rédigé en collaboration avec les régions.

Le budget du système de surveillance des OGM est de 150 000 euros. La collaboration pratique ne concerne que la fourniture de l'information nécessaire. Cela ne veut pas dire que ce sont les producteurs qui effectueront les contrôles.

V. — **VOTE**

La commission émet, par 11 voix et une abstention, un avis positif sur la sur la section 25 — Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Environnement, Développement durable et Climat).

La rapporteuse,	*La présidente,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

ADVIES

over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

—

Partim : Marien Milieu

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

INHOUDSOPGAVE Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de eerste minister .. 654
II. Vragen en opmerkingen van de leden 655
III. Antwoorden van de eerste minister 658
IV. Replieken 660
V. Stemming 661

AVIS

sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

—

Partim : Milieu marin

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

INHOUDSOPGAVE Pages

I. Exposé introductif du premier ministre 654
II. Questions et observations des membres 655
III. Réponses du premier ministre 658
IV. Répliques 660
V. Vote 661

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V-NV-A	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Flor Van Noppen, Lieve Van Daele
MR	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
Open Vld	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB	Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a-Vl.Pro	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens
cdH	Véronique Salvi

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Colette Burgeon, Jean Cornil, Linda Musin.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Josy Arens, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (*partim* : Marien Milieu) met in begrip van de beleidsnota behandeld tijdens haar vergadering van 23 april 2008.

I. — **INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER**

De eerste minister wijst erop dat de bescherming van het marien milieu betrekking heeft op de bescherming van het water, de bodem en de organismen die er leven.

Er zijn een groot aantal factoren die het marien milieu aantasten zoals onder meer de scheepvaart, de visserij, de bouwsector, de zand- en grintwinning,de aanleg van pijpleidingen en kabels en de klimaatveranderingen. Er zullen bovendien drie grote windmolenparken worden aangelegd in de Noordzee.

Ook op de smalle kuststrook is er een grote bevolkingsdichtheid, met veel toerisme en een belangrijke economische activiteit.

Met betrekking tot het marien milieubeleid is het belangrijk om de menselijke activiteit en de bescherming van het milieu met elkaar te verzoenen. Daarvoor moet worden samengewerkt met de verschillende betrokkenen. Het uitgangspunt is een duurzaam beheer van de Noordzee. De ecologische, economische en sociale doelstellingen moeten worden gerespecteerd. Deze drie factoren moeten in evenwicht zijn met elkaar.

Het beleid is gestoeld op vier pijlers :

1. Het duurzaam beheer van de menselijke activiteiten op zee met een budget van 79.729 euro. Ecologische aspecten worden nauw nagevolgd voor het verlenen van ontginningstoelatingen onder meer voor windturbines.

2. De bescherming van de mariene activiteit met een begroting van 98.162 euro.

3. Het toezicht op de kwaliteit van het marien milieu waarvoor 321.645 euro werden uitgetrokken.

4. Preventie van en bescherming tegen mariene verontreiniging bijvoorbeeld door luchttoezicht en bestrijding van pollutie begroot op 882.468 euro.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Milieu marin), ainsi que la note de politique générale, au cours de sa réunion du 23 avril 2008.

I. — **EXPOSÉ INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE**

Le premier ministre précise que la protection du milieu marin concerne la protection de l'eau, du sol et des organismes qui y vivent.

Un grand nombre de facteurs portent atteinte à l'habitat marin : la navigation, la pêche, le secteur de la construction, l'extraction de sable et de gravier, la pose de pipelines et de câbles et les changements climatiques, entre autres. En outre, trois grands parcs à éoliennes vont être aménagés en mer du Nord.

L'étroite zone littorale se caractérise par ailleurs par une forte densité de population et est intensément exploitée, tant sur le plan économique que sur le plan touristique.

Il importe que la politique relative au milieu marin réconcilie activité humaine et protection de l'environnement. Une collaboration avec les différents intervenants est dès lors nécessaire. Le fondement de cette politique est une gestion durable de la mer du Nord. Les objectifs écologiques, économiques et sociaux doivent être respectés. Il doit exister un équilibre entre ces trois facteurs.

La politique se base sur quatre piliers :

1. La gestion durable des activités humaines en mer, avec un budget de 79.729 euros. Les aspects écologiques sont suivis de près pour l'octroi d'autorisations d'exploitation, notamment en ce qui concerne les éoliennes.

2. La protection de l'activité marine avec un budget de 98.162 euros.

3. La surveillance de la qualité du milieu marin avec un budget de 321 645 euros.

4. La prévention de pollutions marines et la protection contre ces dernières, par exemple par la surveillance aérienne et la lutte contre la pollution, avec un budget de 882.468 euros.

De personeelkosten werden begroot op 239.000 euro. De verplichte internationale bijdragen kosten 101.431 euro en 15.000 euro is bestemd voor de oprichting van het coördinatiepunt kustzonebeheer. De totale begroting voor het marien milieubeleid bedraagt dus 1.737.000 euro.

Het grootste deel van de voorhanden zijnde middelen wordt bestemd voor preventie van en bescherming tegen mariene verontreiniging. Men beoogt vooral een opgrating van het materiaal. De subsidie voor het coördinatie punt is een EU doelstelling 2 project waarin de Europese Unie (EU), Vlaanderen en de provincie mee investeren.

Het doel van het beleid is om een goed evenwicht te bereiken tussen de bescherming van het milieu en de menselijke activiteit.

II. — **VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Maya Detiège (sp.a-spirit) wenst te vernemen of er samenwerking is met de havens voor het bestrijden van pollutie ? Is er samenwerking met betrekking tot de weekendlozingen ?

Zal de eerste minister samen met de minister van Klimaat en Energie maatregelen nemen met betrekking tot de klimaatveranderingen. Welke maatregelen zal de eerste minister nemen met het oog op de reductie van de CO_2-uitstoot en het bereiken van de Kyotodoelstellingen ?

Voor het duurzaam beheer van de menselijke activiteiten zal een nieuwe fase worden ontwikkeld, begeleid en geïntegreerd op het vlak van de federale administratie met de « *stakeholders* » en dit met het oog op het bereiken van een echt marien kadaster. Wat is de stand van zaken ?

Met betrekking tot de bescherming van de mariene diversiteit zou België zich in de toekomst op dit vlak op een aantal dossiers kunnen profileren. Er moeten bijkomende inspanningen worden geleverd om kwetsbare mariene ecosystemen ook in territoriale wateren te beschermen. Er moeten ook beheersplannen worden uitgewerkt. Wat is de stand van zaken ter zake ?

De nota pleit voor de bescherming van haaien. Deze vissen komen echter weinig voor in Belgische wateren. Maar welke maatregelen zullen worden genomen om de bruinvis te beschermen tegen warrelnetten. Bruin-

Les frais de personnel sont budgétisés à 239.000 euros. Les contributions internationales obligatoires coûtent 101.431 euros et 15.000 euros sont affectés à la création du point de coordination pour la gestion des zones côtières. Le budget total affecté à la politique relative au milieu marin s'élève dès lors à 1.737.000 euros.

La majeure partie des moyens disponibles est consacrée à la prévention de pollutions marines et à la protection contre ces dernières. On vise surtout une amélioration du matériel. Les subsides alloués au point de coordination constituent un projet lié à l'objectif 2 de l'UE dans lequel l'Union européenne (UE), la Flandre et la province investissent conjointement.

L'objectif de la politique est d'atteindre un bon équilibre entre la protection de l'environnement et l'activité humaine.

II. — **QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES**

Mme Maya Detiège (sp.a-spirit) souhaiterait savoir s'il y a une coopération avec les ports pour la lutte contre la pollution. Y a-t-il une coopération en ce qui concerne les déversements effectués durant le week-end ?

Le Premier ministre envisage-t-il de prendre des mesures avec le ministre du Climat et de l'Énergie en ce qui concerne les changements climatiques ? Quelles seront les mesures prises pour réduire les émissions de CO_2 et atteindre les objectifs de Kyoto ?

Pour permettre une gestion durable des activités humaines, une nouvelle phase sera mise en œuvre, encadrée et intégrée au niveau de l'administration fédérale avec les parties prenantes, et ce, en vue de réaliser un véritable cadastre marin. Quel est l'état de la situation ?

En ce qui concerne la protection de la diversité marine, la Belgique pourrait, à l'avenir, se profiler en la matière sur une série de dossiers. Des efforts supplémentaires doivent être consentis pour protéger les écosystèmes marins vulnérables, y compris dans les eaux territoriales. Il faut également élaborer des plans de gestion. Où en est-on en la matière ?

La note plaide pour la protection des requins. Ces poissons sont toutefois rarement présents dans les eaux belges. Mais quelles mesures seront prises pour protéger le marsouin commun des filets maillants ? Les

vissen zijn immers zoogdieren die verstrikt raken in deze netten.

Welke bijkomende maatregelen zijn nodig met betrekking tot het verbeteren van het Marien milieu ?

Dit jaar worden de eerste *offshore* turbines geplaatst. Kan de eerste minister bevestigen dat er effectief drie windmolenparken zullen komen ? België zal op dit vlak pionier zijn op wereldvlak en Belgische bedrijven zullen als eerste windturbines zo ver in zee plaatsen. Het installeren van deze windparken is belangrijk zeker met het oog op het behalen de Belgische doelstelling in het kader van de EU, met name in 2020 13 % hernieuwbare energie produceren.

Offshore zal hier een belangrijke rol in spelen. Plant de eerste minister initiatieven om bijkomende *offshore* te installeren en zo ja welke ? Wat denkt de minister over het *offshore* hoogspanningsnetwerk waarvoor Elia studiewerk verricht ? Dit netwerk zou verschillende windturbine parken met elkaar verbinden en dus stabiliseren en de installatie van bijkomende parken mogelijk maken. Vindt de minister dat de hoogspanningsnetbeheerder deze ontwikkeleing voor zijn rekening moet nemen ?

De heer Luc Goutry (CD&V-N-VA) wijst erop dat ook in de visserij zal worden gestreefd naar een ecologisch en economisch evenwicht. Er zijn momenteel een 100-tal visserboten in gebruik. 4.000 tot 5.000 personen werken in afgeleide vorm werk ten gevolge van de visserij. Is er overleg met het Vlaams Gewest over het visserijbeleid ?

Wat zijn de implicaties van het installeren van windmolenparken voor onze kust ? Werd er een balans over gemaakt ? Wat zijn de vooruitzichten op dit gebied ?

Zullen maatregelen worden genomen met betrekking tot het verwijderen van de munitie die zich op de paardenmarkt bevindt. Wat is het doel van de studies en de metingen die daarover worden gedaan ?

Met betrekking tot het opsporen van de vervuilers kan men ofwel occasioneel optreden of systematisch controleren. Welke piste bevoorrecht de eerste minister in deze materie ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) vraagt waarom in de beleidsnota de haai werd uitgekozen als te beschermen vissoort. De vis komt immers weinig voor in Belgische wateren.

marsouins sont des mammifères qui se retrouvent pris au piège dans ces filets.

Quelles autres mesures faut-il prendre pour améliorer le milieu marin ?

Cette année, on placera les premières éoliennes *offshore*. Le Premier ministre peut-il confirmer la création effective de trois parcs éoliens ? La Belgique fera oeuvre de pionnière mondiale en la matière et les entreprises belges vont être les premières à placer des éoliennes si loin en mer. L'installation de ces parcs éoliens est capitale pour atteindre les objectifs belges dans le cadre de l'Union européenne, à savoir produire 13 % d'énergie renouvelable en 2020.

L'*offshore* jouera un rôle important à cet égard. Le Premier ministre prévoit-il des initiatives pour développer l'offshore et si oui, lesquelles ? Que pense le ministre du réseau *offshore* à haute tension pour lequel Elia a effectué des études ? Ce réseau relierait différents parcs éoliens et les stabiliserait et permettrait l'installation de parcs supplémentaires. Le ministre considère-t-il que le gestionnaire du réseau haute tension doit prendre ce développement à sa charge ?

M. Luc Goutry (CD&V-N-VA) souligne que l'on cherchera également à atteindre un équilibre écologique et économique dans le domaine de la pêche. On dénombre aujourd'hui une centaine de bateaux de pêche en activité. La pêche génère de quatre à cinq mille emplois dérivés. Une concertation est-elle organisée avec la Région flamande en ce qui concerne la politique de la pêche ?

Quelles seront les implications de l'installation de parcs d'éoliennes au large de nos côtes ? A-t-on fait un bilan ? Quelles sont les perspectives dans ce domaine ?

Prendra-t-on des mesures en vue de l'éloignement des munitions du *Paardenmarkt* ? Quels sont les objectifs des études et des mesures réalisées à ce propos ?

En ce qui concerne la détection des pollueurs, on peut intervenir de manière occasionnelle ou effectuer des contrôles systématiques. Quelle piste le premier ministre privilégie-t-il en la matière ?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) demande pourquoi la note de politique générale choisit le requin comme espèce de poisson à protéger. Ce poisson n'est en effet guère présent dans les eaux belges.

Hoeveel middelen zullen worden uitgetrokken voor de bestrijding van de zeevervuiling ?

Mevrouw Marie-Martine Schyns (CDH) wijst er op dat met betrekking tot het duurzaam beheer van de menselijke activiteiten elke nieuwe activiteit zal worden bekeken in het kader van duurzame ontwikkeling. Op welke wijze zal hierover overleg worden gepleegd met de minister van Klimaat en Energie ?

Met betrekking tot de bescherming van de biodiversiteit op zee wenst het lid te vernemen hoeveel middelen zullen worden ter beschikking gesteld voor de opvolging van de voorstellen die worden geformuleerd door de dienst Marien Milieu ?

Waarom worden in het kader van de pijler met betrekking tot preventie van pollutie geen middelen ter beschikking gesteld voor sensibilisering ?

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) stelt vast dat er een koerswijziging is in het beleid in vergelijking met vroegere beleidsnota's. Er wordt meer nadruk gelegd op het duurzaam beheer van de Noordzee en op de samenwerking met alle actoren.

Met betrekking tot de Marien beschermde gebieden (p. 6 DOC 52 0995/015) van de nota werd reeds in 2005 beslist dat er een beheersplan moest worden opgesteld. Werden er in dit kader reeds gebruikersovereenkomsten getekend ? Zijn de reeds genomen maatregelen voldoende of zijn bijkomende maatregelen nodig ?

Met betrekking tot *offshore* wijst mevrouw Muylle erop dat de minister van Klimaat en Energie een studie heeft besteld om tegen 2020 de *offshore* capaciteit vast te stellen. Er zijn echter reeds een aantal projecten in voorbereiding. Is 2020 niet te laat om deze studie te realiseren ? Wat zijn de concrete plannen hieromtrent ook in het kader van de 13 % alternatieve energie die België tegen 2020 moet produceren.

Mevrouw Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) onderstreept het belang dat haar fractie hecht aan het federale karakter van de Noordzee. 80 % van de vervuiling van de Noordzee komt van het land. De vraag is waarom dit dossier niet tot de bevoegdheid van de minister van Klimaat en Energie behoort.

Menselijke activiteit en bescherming van biodiversiteit moeten samen kunnen gaan. Welke coördinatie bestaat er met het Vlaams Gewest met betrekking tot

Quels moyens prévoit-on pour lutter contre la pollution des mers ?

En ce qui concerne la gestion durable des activités humaines, *Mme Marie-Martine Schyns (CDH)* souligne que toute nouvelle activité sera examinée sous l'angle du développement durable. Sous quelle forme la concertation sera-t-elle organisée à ce sujet avec le ministre du Climat et de l'Énergie ?

Concernant la protection de la biodiversité en mer, le membre s'enquiert des moyens prévus pour le suivi des propositions formulées par le service Milieu marin.

Pourquoi ne prévoit-on pas de moyens pour la sensibilisation dans le cadre du pilier relatif à la prévention de la pollution ?

Mme Nathalie Muylle (CD&V-N-VA) constate un changement de cap dans la politique par rapport aux notes de politique générale précédentes. L'accent est mis davantage sur la gestion durable de la mer du Nord et sur la collaboration avec tous les acteurs.

En ce qui concerne les zones marines protégées (p. 6 DOC 52 0995/015) visées dans la note, il a déjà été décidé en 2005 qu'un plan de gestion devait être établi. Des accords d'utilisateurs ont-ils déjà été signés dans ce cadre ? Les mesures déjà prises sont-elles suffisantes ou des mesures supplémentaires sont-elles nécessaires ?

En ce qui concerne l'*off-shore*, Mme Muylle souligne que le ministre du Climat et de l'Énergie a commandé une étude afin de déterminer la capacité *offshore* d'ici 2020. Plusieurs projets sont cependant déjà en préparation. L'horizon de 2020 n'est-il pas trop éloigné pour la réalisation de cette étude ? Quels sont les projets concrets en la matière, y compris dans le cadre des 13 % d'énergie alternative que la Belgique doit produire d'ici 2020.

Mme Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) souligne l'importance que son groupe accorde au caractère fédéral de la mer du Nord. Quatre-vingts pour cent de la pollution de la mer du Nord vient du continent. On peut dès lors se demander pourquoi ce dossier ne relève pas de la compétence du ministre du Climat et de l'Énergie.

L'activité humaine et la protection de la biodiversité doivent pouvoir être conjuguées. Quelle coordination existe-t-il avec la Région flamande en matière de po-

het visserijbeleid ? Het visbestand van de Noordzee moet worden hersteld.

Met betrekking tot de mariene pollutie is het lid van oordeel dat meer coördinatie nodig is met politie eenheden. De boten moeten ook in de havens worden gecontroleerd om te voorkomen dat ze in zee lozen. Het principe van « de vervuiler betaalt » moet worden toegepast. Hoe kan dit worden gerealiseerd ?

De middelen die voor de strijd tegen de mariene vervuiling zijn uitgetrokken zijn niet in verhouding tot het belang ervan. Mevrouw Snoy et d'Oppuers vindt trouwens niet duidelijk terug hoeveel middelen effectief voor dit beleid zijn bestemd.

Tot nu toe werden sedert 2001 geen nieuwe investeringen gedaan met het oog het hernieuwen van platforms en uitrustingen voor toezicht. Hoeveel kost een controlevlucht per helikopter ? Hoeveel controles kunnen worden uitgevoerd voor 432.000 euro ?

Ook voor de bescherming van het mariene milieu en de bescherming van mariene zones zijn onvoldoende middelen voorzien. Voor de internationale verplichtingen met betrekking tot rapportage stijgen de middelen van 233.000 euro naar 430.000 euro. Dit is een budget waar het te leveren werk en de te behalen doelstellingen niet in verhouding staan met de daarvoor bestemde middelen.

III. — **ANTWOORDEN VAN DE EERSTE MINISTER**

De eerste minister wijst erop dat de vervuiling van de havens volgens de bijzondere wetten van 1980 en 1988 tot de bevoegdheid van de gewesten behoren. Wanneer een bedrijf zich in de haven vestigt kan het activiteiten verrichten volgens een exploitatie- of milieuvergunning die door het gewest wordt afgeleverd.

Met betrekking tot Kyoto moet de CO_2-uitstoot worden verminderd. Met dit objectief zal worden rekening gehouden telkens bepaalde milieuvergunningen worden toegekend voor bijvoorbeeld de exploitatie van windmolenparken. Een van de doelstellingen bij de installatie hiervan is het bereiken van de Kyotodoelstellingen.

De administratie Marien Milieu is de laatste jaren uitgegroeid tot een ploeg van een negental mensen. Het is belangrijk dat deze ploeg ingebed is in de administratie van Leefmilieu onder meer om de coördinatie te bevorderen.

litique de la pêche ? La mer du Nord doit être réempoissonnée.

En ce qui concerne la pollution marine, le membre considère qu'une coordination accrue avec les unités de police s'impose. Les bateaux doivent aussi être contrôlés dans les ports, afin d'éviter qu'ils ne dégazent en mer. Le principe du « pollueur-payeur » doit être appliqué. Comment peut-on procéder à cet effet ?

Les moyens affectés à la lutte contre la pollution marine ne sont pas à la hauteur de l'importance de cette problématique. Mme Snoy et d'Oppuers ne parvient d'ailleurs pas à déterminer clairement le montant effectivement alloué à cette politique.

Jusqu'à présent, il n'y a pas eu de nouveaux investissements depuis 2001 en vue de renouveler les plates-formes et les équipements de surveillance. Combien coûte un vol de contrôle en hélicoptère ? Combien de contrôles peut-on effectuer pour 432.000 euros ?

Les moyens alloués à la protection du milieu marin et à la protection des zones marines sont également insuffisants. Pour les obligations internationales en matière de rapportage, les moyens sont portés de 233.000 euros à 430.000 euros. C'est un budget dans le cadre duquel le travail à fournir et les objectifs à atteindre sont disproportionnés par rapport aux moyens affectés.

III. — **RÉPONSES DU PREMIER MINISTRE**

Le premier ministre souligne qu'en vertu des lois spéciales de 1980 et de 1988, la pollution des ports relève de la compétence des régions. Lorsqu'une entreprise s'établit dans un port, elle peut exercer des activités grâce à un permis d'exploitation ou d'environnement qui est délivré par la région.

En ce qui concerne Kyoto, les émissions de CO_2 doivent être réduites. On tiendra compte de cet objectif à chaque fois que certains permis d'environnement seront attribués, par exemple pour l'exploitation de parcs à éoliennes. Leur installation vise notamment à atteindre les objectifs de Kyoto.

L'administration du Milieu marin s'est développée ces dernières années et occupe actuellement neuf personnes. Il est essentiel que cette équipe soit intégrée dans l'administration de l'environnement, notamment afin de favoriser la coordination.

Er zijn tendensen om te komen tot een verbod op het gebruik van warrelnetten in de visserij. Er moet in de visserij gezocht worden naar een evenwicht tussen het gebruik van vistechnieken en netten en de economische belangen van vissers. Ook in het kader van de EU wordt gezocht naar een verduurzaming van de vistechnieken.

Het geheel van het beleid is gericht op het verbeteren van de kwaliteit van het marien milieu. Nu wordt op structurele manier naar oplossingen gezocht.

Met betrekking tot de windmolenparken zijn er momenteel vijf dossiers in studie : C-power, Belwind, Eldepasco, Aspiravi en Air energy. Elk van deze projecten zit in een fase van het aanvragen en/of bekomen van concessies en exploitatievergunningen. Een concessie is het recht op gebruik van een bepaalde plaats en de exploitatievergunning is de vergunning voor het bouwen en exploiteren van een windmolenpark.

C- power, Belwind en Eldepasco staan nu al in de steigers en deze windmolenparken zullen op achtereen liggende zandbanken worden gevestigd. Ze zullen een elektriciteit voor 850.000 gezinnen produceren. Dit is ongeveer 3 % van de totale elektriciteitsconsumptie.

De bulk van de groene energie die moet worden gerealiseerd om de EU doelstellingen te bereiken wordt niet gerealiseerd met windenergie maar eerder met projecten van onder meer warmtekoppeling en dergelijke.

De overheid is flexibel in het toekennen van vergunningen voor de exploitatie van windmolenparken om deze activiteit kansen te geven. De duurzaamheid van de actie wordt wel steeds gecontroleerd.

Met betrekking tot de studie over *offshore* energie wijst de eerste minister erop dat de objectieven die tegen 2020 werden vooropgesteld naar alle waarschijnlijkheid reeds in 2016 zullen worden bereikt.

De hoogspanningsnetten behoren tot de bevoegdheid van de minister van Klimaat en Energie.

Er is nood aan meer overleg tussen de actoren die werken rond de Noordzee. Daarom wordt 15.000 euro uitgetrokken voor het coördinatiepunt duurzaam kustbeheer. Sensibilisering zou een van de actieterreinen van het coördinatie punt kunnen zijn. Deze materie kan ook nog in de toekomst beter worden uitgewerkt.

Er wordt globaal genomen 882.000 euro uitgetrokken voor de controle op de mariene pollutie. Daarin is

On tend à instaurer une interdiction d'utiliser les filets maillants pour la pêche. Dans le secteur de la pêche, il convient de rechercher un équilibre entre l'utilisation des techniques et des filets de pêche et les intérêts économiques des pêcheurs. Dans le cadre de l'UE également, on cherche à pérenniser des techniques de pêche.

L'ensemble de la politique est axé sur l'amélioration de la qualité du milieu marin. Actuellement, des solutions sont recherchées de manière structurelle.

En ce qui concerne les parcs à éoliennes, cinq dossiers sont actuellement à l'étude : C-power, Belwind, Eldepasco, Aspiravi et Air energy. Chacun de ces projets se trouve dans la phase de demande et/ou d'obtention de concessions et de permis d'exploitation. Une concession est le droit d'utiliser un certain emplacement et le permis d'exploitation est l'autorisation de construire et d'exploiter un parc à éoliennes.

Les parcs à éoliennes de C-power, Belwind et Eldepasco sont déjà en chantier et seront établis sur des bancs de sable successifs. Ils produiront de l'électricité pour 850.000 ménages, soit environ 3 % de la consommation totale d'électricité.

La majeure partie de l'électricité verte qui doit être produite pour atteindre les objectifs fixés par l'Union européenne ne le sera pas à partir d'énergie éolienne mais plutôt de projets, comme la cogénération, et autres.

Les autorités font preuve de flexibilité lors de l'octroi de permis d'exploitation des parcs à éoliennes pour donner toutes ses chances à cette activité. La durabilité de l'action est toutefois toujours contrôlée.

En ce qui concerne l'étude sur l'énergie *offshore*, le premier ministre relève que, selon toute probabilité, les objectifs fixés pour 2020 seront atteints en 2016.

Les réseaux à haute tension relèvent de la compétence du ministre du Climat et de l'Énergie.

Il faut davantage de concertation entre les acteurs qui gravitent autour de la mer du Nord. C'est pourquoi un montant de 15.000 euros est alloué au centre de coordination pour la gestion intégrée de la zone côtière. La sensibilisation pourrait constituer l'un des terrains d'action du centre de coordination. Cette matière peut encore être affinée à l'avenir.

Globalement, quelque 882 000 euros sont alloués au contrôle de la pollution marine. Ce montant recou-

ook de investering voor materiaal, zoals platformen en pompen, tegen de pollutie voorzien. Een vlucht per helikopter kost 4.000 euro. Bovendien worden ook vliegtuigen ingezet voor controlevluchten. Er wordt gewerkt aan een samenwerkingsprotocol met defensie om meer controles te kunnen uitvoeren.

Haaien zijn dieren die in internationaal verband zijn uit verkozen voor beschermingsprogramma's.

De beleidsplannen zullen worden uitgewerkt op basis van de bestaande gebruikersovereenkomsten. Het huidige beschermingregime is onvoldoende en moet verder worden ontwikkeld. Dit zal gebeuren in overleg met alle actoren, onder meer ook met de visserij. Nieuwe voorstellen moeten worden uitgewerkt.

De Europese commissie heeft de lidstaten ertoe aangezet gebieden aan te wijzen die moeten worden beschermd. Op een wetenschappelijke wijze zal er tijdens de huidige legislatuur een eerste aanduiding van gebieden worden uitgewerkt.

Het is het Vlaams gewest dat moet worden geraadpleegd om het visserijbestand ter herstellen.

Elkeen van de begrotingsposten voor het marien milieubeleid is hoger dan wat vroeger werd bepaald.

IV. — **REPLIEKEN**

De voorzitter, mevrouw Muriel Gerkens wenst te vernemen hoe het principe van de vervuiler betaalt met betrekking tot de zeevervuiling zal worden toegepast. Hoe zullen de controles in de havens worden uitgevoerd ? Kan de federale overheid al dan niet de boten in de havens controleren of is dit bevoegdheid van de gewesten ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) blijft het moeilijk vinden om de begroting te verstaan. De 800.000 euro voor de bescherming van het marien milieu is de begroting zowel voor investeringen als voor personeel. Uit de cijfers blijkt dat slechts een theoretische mogelijkheid van 100 controlevluchten per jaar mogelijk zijn. Dit is onvoldoende in verhouding tot de uitdaging.

Het is ook spijtig dat de organisaties geen subsidies meer krijgen voor de sensibilisering. 15.000 euro voor het coördinatiepunt kustbeheer is niet hetzelfde dan de

vre également l'investissement pour le matériel antipollution, comme les plateformes et les pompes. Un vol en hélicoptère coûte 4.000 euros. Par ailleurs, on recourt également à des avions pour effectuer des vols de contrôle. Un protocole de collaboration avec la Défense est actuellement élaboré afin d'intensifier les contrôles.

Les requins sont sélectionnés au niveau international pour les programmes de protection.

Les plans politiques seront élaborés sur la base des accords d'utilisateurs existants. Le régime de protection actuel est insuffisant et doit être développé. Ce développement s'effectuera en concertation avec tous les acteurs, et notamment aussi avec le secteur de la pêche. De nouvelles propositions doivent être élaborées.

La Commission européenne a invité les États membres à indiquer les zones qui doivent être protégées. Un projet d'indication des zones sera établi de manière scientifique au cours de l'actuelle législature.

C'est la Région flamande qui doit être consultée pour le réempoissonnement.

Tous les postes budgétaires de la politique en matière de milieu marin sont en hausse par rapport au passé.

IV. — **RÉPLIQUES**

La présidente, Mme Muriel Gerkens, souhaite savoir comment le principe du pollueur-payeur peut être appliqué à la pollution de la mer. Comment seront effectués les contrôles dans les ports ? Le pouvoir fédéral peut-il ou non contrôler les bateaux dans les ports ou s'agit-il d'une compétence des régions ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) continue à éprouver des difficultés à comprendre le budget. Les 800.000 euros pour la protection du milieu marin couvrent tant le budget des investissements que celui du personnel. Les chiffres montrent qu'en théorie, il n'est possible que d'effectuer 100 vols de contrôle par an. C'est insuffisant au regard du défi.

Il est également dommage que les organisations ne bénéficient plus de subventions pour la sensibilisation. Les 15.000 euros alloués au centre de coordination

25.000 euro die in het verleden aan de associaties werden verleend voor sensibilisering.

De voorzitter, mevrouw Muriel Gerkens, weet dat dit budget hoger is dan in het verleden maar het blijft onvoldoende voor het uitoefenen van de nodige controles op de mariene pollutie. Heeft de minister een meerjarenplan om deze controle te verbeteren ?

De problemen van het verleden moeten worden opgelost en permanente pollutie moet ook worden voorkomen. Regelmatige controles en vluchten hebben voor gevolg dat er minder wordt gepollueerd. Bestaat er een evaluatie van de controle op de mariene vervuiling op de Noordzee ?

De minister is van oordeel dat boten kunnen worden gecontroleerd door de politie en de parketten. Dit is een mogelijkheid voor de federale overheid om toch een toezicht te houden over de boten in havens.

Men probeert nu de dramatische situatie uit het verleden te saneren. Nadien zal men zien wat mogelijk is voor de toekomst en eventueel meerjarenplannen opstellen.

De eerste minister bevestigt dat regelmatige controles een positief effect hebben en een vermindering van de mariene vervuiling voor gevolg hebben.

V. — **STEMMING**

De commissie brengt met 9 tegen 1 stem en 1 onthouding een positief advies uit over sectie 25 — Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* : Marien Milieu).

De rapporteur,	*De voorzitter,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

pour la gestion intégrée de la zone côtière n'ont rien à voir avec les 25.000 euros octroyés par le passé aux associations aux fins de sensibilisation.

Mme Muriel Gerkens, présidente, sait que ce budget est plus élevé que par le passé mais estime qu'il demeure insuffisant pour exercer les contrôles nécessaires en matière de pollution marine. Le ministre dispose-t-il d'un plan pluriannuel pour améliorer ces contrôles ?

Les problèmes du passé doivent être réglés et il faut également éviter les pollutions permanentes. L'organisation de contrôles et de vols réguliers entraîne une réduction de la pollution. Le contrôle de la pollution marine en Mer du Nord est-il évalué ?

Le ministre indique que les bateaux peuvent être contrôlés par la police et les parquets. Cette solution permet à l'autorité fédérale de quand même exercer un certain contrôle sur les bateaux dans les ports.

On essaie aujourd'hui d'assainir la situation dramatique héritier du passé. On verra ensuite ce que l'on peut faire à l'avenir et des plans pluriannuels seront éventuellement mis au point.

Le premier ministre confirme que l'organisation de contrôles réguliers a des effets positifs et que ces contrôles entraînent une réduction de la pollution marine.

V. — **VOTE**

Par 9 voix contre une et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 25 — « Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et environnement » (*partim* : Milieu marin).

La rapporteuse,	*La présidente,*
Nathalie MUYLLE	Muriel GERKENS

ADVIES

over sectie 32 — FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Olivier HAMAL**

AVIS

sur la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Olivier HAMAL**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Bart Laeremans

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V - N-VA :	Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Ilse Uyttersprot, Liesbeth Van der Auwera	Leen Dierick, Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer, Mark Verhaegen
MR :	David Clarinval, Olivier Hamal, Kattrin Jadin,	François-Xavier de Donnea, Olivier Destrebecq, Jacqueline Galant, Carine Lecomte
PS :	Colette Burgeon, Karine Lalieux	Alain Mathot, Sophie Pécriaux, André Perpète
Open Vld :	Willem-Frederik Schiltz, Sofie Staelraeve	Mathias De Clercq, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
VB :	Bart Laeremans, Bruno Valkeniers	Peter Logghe, Barbara Pas, Bruno Stevenheydens
sp.a+Vl.Pro :	Dalila Douifi, Freya Van den Bossche	Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! :	Philippe Henry	Meyrem Almaci, Tinne Van der Straeten
cdH :	Joseph George	Christian Brotcorne, Maxime Prévot

INHOUDSOPGAVE Blz.

A. *Partim* « KMO en Middenstand » en « Landbouw » 665

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid 665
II. Vragen en opmerkingen van de leden 669
III. Antwoorden van de minister 677
IV. Replieken van de leden 680

B. *Partim* « Verzekeringen » 681

I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen 681
II. Vragen en opmerkingen van de leden 682
III. Antwoorden van de minister 685
IV. Replieken van de leden 687

C. *Partim* « Energie » en « Bescherming van de consument » 687

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Klimaat en Energie 687
II. Vragen en opmerkingen van de leden 696
III. Antwoorden van de minister 714
IV. Replieken van de leden 718

D. *Partim* « Bedrijfsleven » 719

I. Inleidende uiteenzetting van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 719
II. Vragen en opmerkingen van de leden 719
III. Antwoorden van de minister 726
IV. Replieken van de leden 730

E. Advies 731

SOMMAIRE Pages

A. *Partim* « PME et Classes moyennes » et « Agriculture » 665

I. Exposé introductif de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique 665
II. Questions et observations des membres 669
III. Réponses de la ministre 677
IV. Répliques des membres 680

B. *Partim* « Assurances » 681

I. Exposé introductif du vice-premier ministre, ministre des Finances et des Réformes institutionnelles 681
II. Questions et observations des membres 682
III. Réponses du ministre 685
IV. Répliques des membres 687

C *Partim* « Énergie » et « Protection des consommateurs » 687

I. Exposé introductif du Ministre du Climat et de l'Energie 687
II. Questions et observations des membres 696
III. Réponses du ministre 714
IV. Répliques des membres 718

D. *Partim* « Économie » 719

I. Exposé introductif du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification 719
II. Questions et observations des membres 719
III. Réponses du ministre 726
IV. Répliques des membres 730

E. Avis 731

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 32 FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 (DOC 52 0994/002 en 007), alsook de daarmee overeenstemmende beleidsnota's (DOC 52 0995/007, 011, 013 en 018), besproken tijdens haar vergaderingen van 22, 23, 28 en 29 april 2008).

A. — **PARTIM « KMO EN MIDDENSTAND » EN « LANDBOUW »**

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID SABINE LARUELLE

KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN (KMO'S)

Momenteel maken de ondernemingen met minder dan 50 werknemers 97 % uit van de op ons grondgebied geregistreerde ondernemingen. Daarnaast valt ook een zowel kwantitatieve als kwalitatieve toename waar te nemen van het gewicht van de eenpersoonsbedrijven binnen de categorie van de KMO's.

Die evolutie noopt tot een beleid dat, enerzijds, is toegespitst op het verbeteren van een aantal transversale aspecten en, anderzijds, rekening houdt met de specifieke behoeften van bepaalde beroepscategorieën.

Transversale aspecten

De oprichting van ondernemingen vergemakkelijken

De minister wil de tijdens de vorige zittingsperiode aangevatte modernisering van de vestigingswet afronden, door de nieuwe regelingen inzake de toegang tot het beroep te evalueren en de laatste hand te leggen aan de horecaclusters in de gereglementeerde beroepen.

In overleg met de bevoegde instanties zal de minister werk maken van de omvorming van de ondernemingsloketten tot de enige gesprekspartner van zowel de federale overheid, als de gewesten en de ondernemers. De kwaliteit van de dienstverlening van die ondernemingsloketten zal eveneens worden geoptimaliseerd, op grond van de resultaten van een operationele doorlichting die in 2007 werd uitgevoerd.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 (DOC 52 0994/002 et 007) ainsi que les notes de politique générale correspondantes (DOC 52 0995/007, 011, 013 et 018) au cours de ses réunions des 22, 23, 28 et 29 avril 2008.

A. — **PARTIM « PME ET CLASSES MOYENNES » ET « AGRICULTURE »**

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME SABINE LARUELLE, MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES (PME)

À l'heure actuelle, les entreprises de moins de cinquante personnes représentent 97 % des entreprises enregistrées sur notre territoire. Par ailleurs, les entreprises unipersonnelles prennent de plus en plus d'importance au sein de la catégorie des PME, tant en termes quantitatif que qualitatif.

Cette réalité conduit à développer une politique visant, d'une part, à œuvrer à l'amélioration de certains aspects transversaux, touchant tout type d'entreprenariat, et, d'autre part, à prendre en compte les besoins spécifiques de certaines catégories professionnelles.

Aspects transversaux

Faciliter la création d'entreprises

La ministre souhaite achever la modernisation de la loi d'établissement entamée lors de la précédente législature en évaluant le nouveau dispositif d'accès à la profession et en finalisant le cluster Horeca des professions réglementées.

En concertation avec les autres autorités compétentes, la ministre veillera à transformer les Guichets d'Entreprises en interlocuteur unique entre autorités fédérales, régionales et entrepreneurs. La qualité de leurs prestations sera également maximisée grâce à l'analyse de l'audit opérationnel, réalisé en 2007.

In het licht van de statistieken over de buitenlandse ondernemers en de groeiende rol die zij voor de kmo-wereld spelen, acht de minister het noodzakelijk het hen makkelijker te maken zich op ons grondgebied te vestigen.

Die in het regeerakkoord vervatte visie moet uiteraard worden geconcretiseerd met inachtneming van de vigerende wetgeving.

Meer zekerheid voor de ondernemers

Wil men de ondernemerszin aanwakkeren, dan moet al wie de stap durft te zetten volgens de minister aanspraak kunnen maken op een vorm van zekerheid, op materieel vlak dan wel op het stuk van de intellectuele rechten. Die bescherming vertoont in België nog steeds leemten.

Om die uitdaging aan te gaan, wenst de minister verschillende beleidsinitiatieven die tijdens de vorige zittingsperiode werden genomen, voort te zetten en nog te verbeteren. Ze denkt daarbij aan de onschendbaarheid van de hoofdverblijfplaats, de bescherming van de beroepstitel of de veralgemening van de uitoefening van vrije beroepen in een vennootschap voor de vrije beroepen.

Tevens wenst ze nieuwe invalshoeken te ontwikkelen, met name door werk te maken van een vereenvoudigde vorm van bvba. Het denkwerk daartoe zal gebeuren in overleg met de betrokkenen uit de sector en met de minister van Justitie.

Financiering

Het vraagstuk van de toegang tot een performante financiering voor kandidaat-ondernemers blijft een van de prioriteiten van de minister. Ze zal er dan ook op toezien dat het Federaal Dienstencentrum onder een goed gesternte van start kan gaan. Voorts zal ze de gewesten bijstaan bij de regionalisering van de financiering van de kmo's.

Sectorale polen

Kleinhandel

Allereerst zal de hervorming van de wet van de wet van 14 juli 1991 betreffende handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (WHBC) worden voortgezet om tegemoet te komen aan de specifieke nood aan een harmonisering van, enerzijds, het Belgisch wettelijk raamwerk en, anderzijds, het acquis communautaire. Tevens is het de bedoeling het sanctiemechanisme in geval van overtredingen van de wet te verbeteren.

Au regard des statistiques sur les entrepreneurs étrangers et le rôle croissant de ceux-ci pour les PME, la ministre estime nécessaire de faciliter leur installation sur notre territoire.

Cette vision, ancrée dans l'accord de gouvernement, devra, bien entendu, être réalisée dans le respect de la législation en vigueur.

Renforcer la sécurité des entrepreneurs

Encourager l'esprit d'entreprise ne peut, à mon sens, se faire sans assurer une certaine sécurité à ceux qui osent, soit sur le plan matériel, soit sur le plan intellectuel. Cette protection est encore lacunaire en Belgique.

Pour répondre à ce défi, la ministre souhaite poursuivre et améliorer encore plusieurs politiques mises en chantier sous la précédente législature comme l'inviolabilité de la résidence principale, la protection du titre professionnel ou la généralisation de l'exercice en société pour les professions libérales.

Elle souhaite également développer de nouveaux angles d'approche, notamment la mise en place d'une forme simplifiée de SPRL. Cette réflexion sera menée en concertation avec les acteurs sectoriels concernés et son collègue en charge de la Justice.

Financement

La question de l'accès à un financement performant pour les candidats entrepreneurs reste une des priorités de la ministre qui veillera donc à la bonne mise en marche du Centre de Services Fédéral et à appuyer les régions dans le processus de régionalisation du financement des PME.

Pôles sectoriels

Commerce de détail

Tout d'abord, le grand chantier de réforme de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (LPCC) sera poursuivi afin de répondre aux besoins spécifiques d'harmonisation du cadre légal belge avec l'acquis communautaire et d'améliorer le mécanisme de sanctions aux infractions à la loi.

Voorts zal de minister zorgen voor de *follow-up* en de goede werking van de bepalingen die werden aangenomen met betrekking tot de ambulante handel. Dankzij die bepalingen werden in één jaar tijd 78 % meer vergunningen uitgereikt.

Een gezond handelsklimaat vergt ook dat wordt opgetreden tegen de illegale praktijken van sommige ondernemingen. Daarom zal de minister de Tam-Tam-operaties blijven steunen, inzonderheid die welke zijn gericht op de nacht- en telefoonwinkels.

Tot slot is het van belang beter rekening te houden met bepaalde negatieve externe factoren waarvan de handelaar het slachtoffer kan worden, zoals werkzaamheden aan het openbare domein. Het vergoedingsmechanisme moet worden verfijnd.

Vrije beroepen

Het ontwerp van Dienstenrichtlijn en de concurrentieregels die van toepassing zijn op de vrije beroepen kunnen de organisatie van de vrije beroepen in België beïnvloeden. Daarom moet worden toegezien op de instandhouding van beschermingsmechanismen die de vrije beroepen tegen de eventuele negatieve impact beschermen.

Voor de vrije beroepen die onder het toezicht van de minister vallen, wenst ze er verder voor te ijveren dat de betrokkenen de mogelijkheid krijgen hun activiteit in het kader van een vennootschap uit te oefenen, zoals dat tijdens de vorige zittingsperiode is verkregen voor de architecten.

Tevens wenst zij te werken aan een veralgemening van de uitwerking van deontologische codes voor elk beroep en wil zij de begeleidingsstructuren aanpassen aan de institutionele evolutie van het land, alsook aan de realiteit van elk beroep.

In overleg met de betrokkenen en in samenwerking met haar collega die bevoegd is voor verzekeringen, zal de minister nadenken over de invoering van een verplichte algemene verzekering voor de Belgische bouwsector.

Ambachten

De sector van de ambachten geniet in België nog te weinig bekendheid. De term « ambachten » dekt een wazige inhoud, die op zijn minst zeer ver verwijderd staat van wat in het buitenland — en met name in Frankrijk — gangbaar is.

La ministre veillera, par ailleurs, à assurer le suivi et le bon fonctionnement des dispositions prises en faveur du commerce ambulant, ces dernières ayant permis un accroissement de 78 % en un an de la délivrance de cartes d'autorisation.

Un environnement commercial sain passe également par la lutte contre les pratiques illégales de certaines entreprises. C'est pourquoi la ministre continuera à soutenir les opérations Tam-Tam, en particulier envers les magasins de nuit et les *phone-shops*.

Enfin, il est important de mieux prendre en compte certaines externalités négatives dont peuvent être victimes les commerçants, notamment en cas de travaux sur le domaine public, et d'affiner le mécanisme d'indemnisation.

Professions libérales

Le projet de directive sur les services et les règles de concurrence applicables en matière de professions libérales sont susceptibles d'avoir un impact sur l'organisation des professions libérales en Belgique. Il faudra donc veiller à maintenir des garde-fous visant à protéger ces dernières des impacts négatifs éventuels.

Pour les professions libérales sur lesquelles la ministre exerce la tutelle, elle souhaite poursuivre son engagement en faveur de la possibilité d'exercer leur activité en société, comme cela a été acquis pour les architectes sous la précédente législature.

Elle souhaite également généraliser l'adoption de codes déontologiques propres à chaque profession, ainsi qu'adapter les structures d'encadrement aux évolutions institutionnelles du pays et aux réalités de chaque profession.

La ministre organisera également, en concertation avec les acteurs et en collaboration avec son collègue en charge des assurances, une réflexion sur la mise en place d'une assurance obligatoire généralisée pour le secteur de la construction en Belgique.

Artisanat

Le monde des artisans est encore trop méconnu en Belgique. La réalité que recouvre le concept est floue et, à tout le moins, très éloignée de ce qui prévaut à l'étranger, notamment en France.

De minister wil de initiatieven blijven steunen die de zichtbaarheid van de sector verbeteren en zal eveneens aandacht blijven hebben voor de problemen die de sector zegt te ondervinden.

SOCIAAL STATUUT VAN DE ZELFSTANDIGEN

De minister onderstreept het grote belang dat zij hecht aan het sociaal statuut van de zelfstandigen. Centraal daarbij staat de opwaardering van de pensioenen.

Na de vijf verhogingen die al tijdens de vorige zittingsperiode plaatsvonden, zullen de minimumpensioenen in juli 2008 nog eens met 2 % worden opgetrokken. Het is de bedoeling alle minimumpensioenen zo spoedig mogelijk op een zelfde niveau te brengen. Die verhoging van 2 % geldt ook voor de invaliditeits- en werkonbekwaamheidsvergoedingen — en zelfs voor de vergoedingen waarop zelfstandigen in geval van faillissement aanspraak maken.

Nog steeds inzake pensioenen staan de volgende maatregelen op stapel :

— in september 2008 is een welvaartsaanpassing gepland voor de pensioenen die zijn ingegaan in de periode 1998-2002;

— een zelfstandige die vervroegd met pensioen gaat en in totaal 43 jaar heeft gewerkt, ondervindt niet langer de gevolgen van de « malus »;

— de beperkingen inzake toegestane arbeid worden nogmaals verhoogd met 25 % wat de rustpensioenen betreft, en met 2 % wat de overlevingspensioenen betreft;

— vanaf juli 2008 komt er een geleidelijke afschaffing van de solidariteitsbijdrage, met bijzondere aandacht voor de laagste pensioenen.

Ook inzake kinderbijslag zal de inhaalbeweging met betrekking tot het eerst kind worden voortgezet. Vanaf april 2008 komt er een verhoging met 10 euro. Het jaarlijkse supplement voor kinderen van 6 tot 11 jaar en voor kinderen van 12 tot 17 jaar wordt nu aangevuld met een supplement van 25 euro voor kinderen van 18 tot 24 jaar. Dat supplement zal vanaf 2012 geleidelijk worden opgetrokken tot 100 euro. Voor kinderen van 0 tot 5 jaar zal vanaf 2009 een supplement van 25 euro gelden.

La ministre continuera à soutenir les initiatives qui visent à améliorer la visibilité du secteur et lui permettre de faire valoir les problèmes auquel il est confronté.

STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

La ministre souligne l'importance qu'elle attache au statut social des travailleurs indépendants et, dans ce domaine, l'amélioration des pensions tient une place primordiale.

Après les cinq augmentations déjà réalisées sous la précédente législature, les pensions minimales seront encore majorées de 2 % en juillet 2008, étant entendu que l'objectif demeure de réaliser le plus rapidement possible l'égalisation des pensions minimales. Cette augmentation de 2 % s'applique également aux indemnités d'invalidité et d'incapacité ainsi qu'aux indemnités payées aux indépendants en cas de faillite.

Toujours dans le domaine des pensions, d'autres mesures interviendront, à savoir :

— en septembre 2008, une adaptation au bien-être s'appliquera aux pensions qui ont pris cours entre 1988 et 2002;

— l'indépendant qui anticipe sa pension tout en totalisant 43 années de carrière ne sera plus sanctionné par le malus;

— les limites du travail autorisé seront une nouvelle fois relevées de 25 % pour les pensions de retraite et de 2 % pour les pensions de survie;

— dès juillet 2008 sera entamée la suppression progressive de la cotisation de solidarité en attachant une attention particulière aux pensions les plus basses.

En matière d'allocations familiales également, le rattrapage pour le premier enfant sera poursuivi. Dès avril 2008, une augmentation de 10 euros interviendra. Le supplément annuel payé aux enfants de 6 à 11 ans et à ceux de 12 à 17 ans est maintenant complété par un supplément de 25 euros pour les enfants de 18 à 24 ans. Ce supplément passera progressivement à 100 euros à partir de 2012. Les enfants de 0 à 5 ans bénéficieront eux d'un supplément de 25 euros à partir de 2009.

De financiële toestand van het RSVZ werd gesaneerd, met name dankzij de aanzuivering van de schulden uit het verleden, de verbeterde alternatieve financiering en de schikkingen die werden getroffen met het oog op de bestrijding van de sociale fraude en een betere terugvordering van de sociale bijdragen. Vanaf 2008 zullen de andere elementen met een doorslaggevende weerslag op de RSVZ-begroting tweeërlei zijn : enerzijds de nieuw regeling ter financiering van de gezondheidszorg; anderzijds de tenuitvoerlegging van de opname van de kleine risico's in de verplichte verzekering van zelfstandigen. De begroting voor 2008 zou moeten afsluiten met een positief saldo van circa 90 miljoen euro.

Sinds 2006 worden de boni van het sociaal statuut van de zelfstandigen doorgestort aan het « Fonds voor de Welvaart der Zelfstandigen », dat bedoeld is om ook in de toekomst de financiering te garanderen van de prestaties die voortvloeien uit het sociaal statuut van de zelfstandigen. Bij het afsluiten van de rekeningen van 2007 zal dat fonds ruim 450 miljoen euro bevatten.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Colette Burgeon (PS) wijst op de noodzaak van steun aan de economische activiteit en aan hen die willen ondernemen. Zij staat dan ook achter alle maatregelen die tot doel hebben de oprichting van ondernemingen te vergemakkelijken. De initiatieven ter bevordering van de verwerving van kennis op het stuk van bedrijfsmanagement gaan de goede richting uit. Het is immers van niet alleen van belang dat nieuwe ondernemingen worden opgericht, ze moeten ook kunnen blijven bestaan.

De spreekster vindt het een goede zaak dat de ondernemingsloketten het enige aanspreekpunt worden voor alle betrokkenen, want dat zal de administratieve rompslomp doen afnemen. Hoe zijn de ondernemingsloketten over het land verspreid en hoe kan men er contact mee opnemen ?

De verhoogde bescherming van de hoofdverblijfplaats is een stap vooruit, want ook op die manier wordt de ondernemingszin gestimuleerd. Mevrouw Burgeon brengt in herinnering dat de zelfstandigen bijdragen tot de welvaart van de hele bevolking.

Voorts vindt de spreekster dat vooruitgang werd geboekt in het dossier van de gelijksschakeling van de sociale bescherming van de zelfstandigen en die van de werknemers. Zo werden de kinderbijslag voor

La situation financière de l'INASTI a été assainie notamment grâce à l'apurement de la dette du passé, à l'amélioration du financement alternatif et aux dispositions prises en matière de la lutte contre la fraude sociale et de meilleur recouvrement des cotisations sociales. À partir de 2008, les autres éléments qui auront un impact essentiel sur le budget de l'INASTI sont, d'une part, le nouveau système de financement des soins de santé et, d'autre part, la mise en œuvre de l'intégration des petits risques dans l'assurance obligatoire des travailleurs indépendants. Le budget 2008 devrait se clôturer avec un boni de l'ordre de 90 millions d'euros.

Depuis 2006, il est prévu que les bonis du statut social des travailleurs indépendants soient affectés au « Fonds pour le Bien-être des Indépendants » qui est destiné à faire face aux défis de l'avenir en ce qui concerne le financement des prestations du statut social des travailleurs indépendants. À la clôture des comptes 2007, c'est plus de 450 millions qui se trouveront dans ce Fonds.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

Mme Colette Burgeon (PS) met évidence le nécessaire soutien à l'activité économique et à ceux qui osent entreprendre et soutient toutes les mesures visant à faciliter la création d'entreprises. Les initiatives favorisant l'acquisition des connaissances en gestion d'entreprises vont dans le bon sens car il est important que des entreprises soient créées mais aussi qu'elles puissent perdurer.

L'intervenante se réjouit que les guichets d'entreprises deviennent le point de contact unique pour tous les acteurs car cela réduira les formalités administratives. Quelle est la répartition de ces guichets d'entreprises à travers le pays, comment les contacter ?

La protection accrue de la résidence principale de l'indépendant constitue une avancée car c'est un encouragement à l'initiative. Mme Burgeon rappelle que les indépendants contribuent au niveau de bien-être de l'ensemble de la population.

Mme Burgeon souligne que des progrès ont été enregistrés dans l'alignement de la protection sociale des indépendants sur celle des travailleurs salariés. Les allocations familiales pour le premier enfant ou les pen-

het eerste kind en de pensioenen opgetrokken. Dat volstaat echter niet en er is nood aan bijkomende inspanningen. Er moet werk worden gemaakt van een op échte solidariteit gebaseerde socialezekerheidsregeling voor de zelfstandigen, waarbij de veelverdienende zelfstandigen proportioneel meer bijdragen dan hun minder verdienende collega's. Een en ander moet mogelijk worden via het afschaffen van de plafonds binnen het systeem van de heffing van sociale bijdragen. Aldus zouden alle zelfstandigen een betere sociale bescherming genieten.

De wet van 1 maart 2007 betreffende de sluiting van winkels geeft de gemeenten de bevoegdheid maatregelen te treffen. Sommige nachtwinkels blijven echter zorgen voor een onveiligheidsgevoel. Wat kan worden gedaan om die toestand te verhelpen ?

De spreekster wenst meer informatie te krijgen over de strijd tegen de sociale fraude. Hoe evolueert die en welke middelen worden ingezet ?

Mevrouw Burgeon gaat in op de moeilijkheden die de kleine zelfstandigen ondervinden om het nochtans broodnodige — zelfs halftijdse — personeel in dienst te nemen. Het ware wenselijk ervoor te zorgen dat de zelfstandigen de nodige informatie dienaangaande ontvangen, opdat zij werkelijk worden geholpen bij het in dienst nemen van personeel.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) vindt het jammer dat de zelfstandigen met een laag inkomen te veel bijdragen in vergelijking met de zelfstandigen met een hoog inkomen. De heffing van de bijdragen verloopt niet progressief genoeg.

Om de zelfstandigen die een nieuwe zaak willen starten, een duwtje in de rug te geven, is het wenselijk de bijdragen op de bescheiden inkomens te verlagen en het principe van de progressiviteit bij de bijdrageheffing te versterken.

De spreekster steunt de initiatieven die de maatregelen inzake de naleving van de wetgeving moeten aanscherpen; iedereen moet immers de regels in acht nemen die in een sterk competitieve omgeving op hem van toepassing zijn. Gaat het hier om welbepaalde sectoren ? Wat is het tijdpad van die initiatieven dit jaar ?

Sommige wetten, zoals de handelspraktijkenwet, zullen worden geëvalueerd. Zal dat gebeuren in overleg met de bevoegde ministers van Economie en Consumentenzaken ? De spreekster onderstreept dat een

sions ont ainsi été revues à la hausse. Cela n'est pas suffisant et des efforts complémentaires doivent être faits. Il faut créer entre les indépendants un système de sécurité sociale réellement solidaire, dans lequel les indépendants avec gros revenus contribueraient proportionnellement plus que les indépendants à petits revenus par le biais du déplafonnement du système de prélèvement des cotisations sociales. Cela permettrait d'améliorer la protection sociale de tous les indépendants.

La loi du 1er mars 2007 relative à la fermeture des magasins permet aux communes de prendre des dispositions. Certains magasins de nuit continuent cependant à entretenir un sentiment d'insécurité. Que peut-on faire pour remédier à cette situation ?

L'intervenante souhaite plus d'informations sur la lutte contre la fraude sociale. Quelle en est l'évolution, quels sont les moyens mis en œuvre ?

Mme Burgeon soulève la problématique des petits indépendants qui ont des difficultés pour engager des personnes, même à mi-temps, dont ils ont pourtant besoin. Il est souhaitable que l'information sur cette matière soit portée à la connaissance des indépendants pour les aider dans leurs démarches d'engagement de personnel.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) déplore que les indépendants à petits revenus cotisent trop par rapport aux indépendants à hauts revenus. Le système de prélèvement des cotisations n'est pas assez progressif.

Pour encourager les indépendants qui veulent lancer une nouvelle affaire, il serait bon d'abaisser les cotisations sur les petits revenus et de renforcer le principe de progressivité dans la perception des cotisations.

L'intervenante appuie les initiatives visant à renforcer les mesures de contrôle de la législation afin de s'assurer que chacun respecte les règles qui s'imposent à lui dans un environnement marqué par une forte concurrence. Y-a-t-il des secteurs en particulier qui sont concernés ? Quel est le planning de ces initiatives pour cette année ?

L'évaluation de certaines lois, telles que la loi sur les pratiques de commerce, est prévue. Cela se fera-t-il en collaboration avec les ministres compétents pour l'économie et la protection du consommateur ? L'inter-

goede bescherming van de consument de belangen van de handelaar niet noodzakelijk schaadt.

De bescherming van sommige beroepstitels dan weer, biedt de consument een zekere deskundigheidsgarantie. De Raad voor het Verbruik moet binnen vijftien dagen een advies uitbrengen over het al dan niet toekennen van een beschermde beroepstitel; is de minister bereid die termijn te verlengen ?

Mevrouw Van den Bossche gaat vervolgens in op de toepassing van de handelspraktijkenwet op de vrije beroepen. Wat is het standpunt van de minister daarover ? Hoe staat zij voorts tegenover het wetsvoorstel dat het gezamenlijk aanbod wil verbieden ? En hoe denkt zij over de afschaffing van de koopjesperiode ?

Herhaalde overtreding van de handelspraktijkenwet zal worden bestraft. Om welke vorm van sancties waarin de wet nog niet voorziet, gaat het ? Zijn groepsvorderingen (*class actions*) voor de minister denkbaar ?

Hoe staat het met de omzetting van de Dienstenrichtlijn in de Belgische wetgeving ? Wat is het tijdpad voor die omzetting ?

Is de minister voorstander van de verplichte ondernemersverzekering en volgens welk tijdpad zou die verzekeringsverplichting kunnen worden ingevoerd ?

Mevrouw Van den Bossche onderstreept de vooruitgang inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen : verhoging van het minimumpensioen, verhoogde kinderbijslag voor het eerste kind enz. Hoe zal een duurzame financiering van die regeling worden gewaarborgd ? Kunnen al die maatregelen gelijktijdig worden gefinancierd ?

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) wenst meer informatie over het kmo-actieplan. Welke zijn de procedures, het tijdpad, de omvang ?

Er zijn almaar minder jonge ondernemers : is die daling homogeen ? Treft ze, met andere woorden, de gewesten en de diverse beroepen in gelijke mate ? In verband met de overdracht van ondernemingen vraagt de spreker zich af welke maatregelen worden overwogen om dat vraagstuk aan te pakken.

Aangaande het geplande handelsobservatorium lopen de verwachtingen bij de diverse actoren uiteen.

venante souligne qu'une bonne protection du consommateur n'est pas nécessairement négative pour les intérêts des commerçants.

En ce qui concerne la protection des titres professionnels, elle permet au consommateur d'avoir une certaine garantie de compétence. La ministre est-elle prête à allonger le délai de quinze jours dans lequel le Conseil de la Consommation est amené à se prononcer sur la délivrance de titres professionnels ?

Mme Van den Bossche évoque ensuite l'application de la loi sur les pratiques du commerce aux professions libérales : qu'en pense la ministre ? Une proposition de loi vise à supprimer les offres conjointes. Quel est le point de vue de la ministre sur cette proposition ? Quelle est la position de la ministre sur la suppression de la période des soldes ?

Les violations répétées de la loi sur les pratiques commerciales feront l'objet de sanctions. De quels types de sanctions s'agit-il qui ne sont pas encore dans la loi ? La ministre est-elle prête à envisager des « *Class actions* » ?

Qu'en est-il de la transposition en droit belge de la directive « Services » ? Quel est son *timing* ?

La ministre est-elle en faveur de l'assurance obligatoire « Entrepreneurs » et selon quel *timing* pourrait-elle le cas échéant être mise en œuvre ?

Mme Van den Bossche souligne les avancées en matière de statut social des indépendants : augmentation de la pension minimale, augmentation des allocations familiales pour le premier enfant, … Comment le financement du système sera-il garanti de façon durable ? Toutes ces mesures pourront-elles être financées en même temps ?

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) souhaite un complément d'information sur le plan d'action orienté vers les PME : quels en sont les procédures, le calendrier, l'ampleur ?

Les jeunes entrepreneurs sont de moins en moins nombreux : est-ce une diminution homogène, qui touche les différentes régions et les différents métiers de la même façon ? Par rapport à la transmission des entreprises, l'intervenant se demande ce qui est envisagé pour traiter cette problématique.

Par rapport à l'Observatoire du Commerce, les attentes des différents acteurs ne sont pas identiques.

Hoe zal dat observatorium werken en welke actoren zullen erbij betrokken zijn ?

De ondernemersloketten zijn tevens een gewestelijke bevoegdheid; hoe zal het overleg met de gewesten verlopen ?

De heer Henry brengt de elektronische handel ter sprake en wijst erop dat het een complex en omvangrijk vraagstuk betreft. Op welke deelaspecten zal de minister haar beleid toespitsen ?

In verband met de beroepen onderstreept de spreker hoe moeilijk het is om milieu en energie te integreren in de beroepsopleiding, met name in de architectenopleiding. Volgens de heer Henry kan, als bij het bouwen rekening wordt gehouden met de milieu- en energiedimensie, een economisch optimum worden bereikt, dat moet worden getoetst aan de levensduur van het gebouw en niet alleen aan de kostprijs ervan.

De heer Willen-Frederik Schiltz (Open Vld) verwijst naar de maatregel die het eenvoudiger moet maken een bvba op te richten. Waarin zal die vereenvoudiging bestaan ? In een verlaging van het vereiste startkapitaal ?

De spreker merkt op dat de minister meer mededinging in de vrije beroepen tot stand wil brengen. Hoe zal het in dat opzicht een instantie als de Orde van advocaten vergaan ? Kan hij worden afgeschaft ? Of kan hij zijn monopolie verliezen ?

In verband met de invaliditeitsuitkeringen vestigt de spreker de aandacht op het vraagstuk van mensen met invaliditeit die opnieuw willen gaan werken. Zij verliezen grotendeels hun uitkering terwijl zij inspanningen leveren om opnieuw aan werk te raken, vaak in moeilijke omstandigheden.

De heer Schiltz wenst het standpunt van de minister te kennen over de uitbreiding van de handelspraktijkenwet tot de vrije beroepen.

De heer Peter Logghe (VB) betreurt dat de voor de vennootschappen verplichte RSVZ-bijdrage, die hoger is dan de vennootschapsbelasting, niet wordt afgeschaft en opgenomen in de vennootschapsbelasting.

In verband met het sociaal statuut van de zelfstandigen onderstreept de heer Logghe dat bepaalde wijzigingen teneinde discriminatie weg te werken, in de goede richting gaan, maar hij betreurt dat een en ander

Comment fonctionnera cet Observatoire du Commerce et quels seront les acteurs impliqués ?

Les guichets d'entreprises concernent une compétence qui relève aussi des régions : comment la concertation va s'organiser avec les régions ?

M. Henry aborde la question du commerce électronique et souligne que c'est un domaine vaste et complexe. Sur quelles problématiques l'action de la ministre va-t-elle se concentrer ?

À propos des professions, l'intervenant souligne la difficulté à intégrer la dimension environnementale et énergétique dans la formation professionnelle. C'est le cas notamment pour la formation d'architecte. M Henry constate que la prise en compte de cette dimension lors de la construction d'un bâtiment permettrait de se rapprocher d'un optimum économique, lequel doit être calculé sur la durée de vie du bâtiment et non sur son seul coût de construction.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) fait référence à la simplification dans la création d'une SPRL. En quoi consistera cette simplification ? En un abaissement du capital de départ minimum exigé ?

L'intervenant relève que la ministre souhaite plus de concurrence au sein des professions libérales. Que pourrait-il par exemple advenir d'un organe tel que l'ordre des avocats ? Pourrait-il être supprimé ? Ou voir son monopole cassé ?

En ce qui concerne les allocations d'invalidité, l'intervenant met en évidence le problème rencontré par les personnes souffrant d'une invalidité lorsqu'elles veulent travailler; ces personnes perdent l'essentiel de leur indemnité d'invalidité alors qu'elles font des efforts pour retrouver un emploi dans des conditions souvent difficiles.

M. Schiltz souhaite connaître la position de la ministre par rapport à l'inclusion des professions libérales dans le champs d'application de la loi sur les pratiques du commerce.

M. Peter Logghe (VB) regrette que la contribution obligatoire des sociétés à l'INASTI, qui est plus élevé que l'impôt des sociétés, ne soit pas supprimée et incorporée à l'impôt des sociétés.

Dans le statut social des indépendants, M. Logghe souligne que des changements en vue de supprimer certaines discriminations vont dans le bon sens mais regrette que cela ne se fasse pas de façon plus rapide

niet sneller en grondiger gebeurt. De solidariteitsbijdrage op het zelfstandigenpensioen zou zo snel mogelijk moeten worden afgeschaft.

De heer Logghe gaat in op economische migratie als uitweg bij hoge jeugdwerkloosheid en meent dat men eerst moet trachten de werklozen aan de slag te krijgen alvorens zijn toevlucht te nemen tot economische migratie. Mocht een beroep worden gedaan op buitenlandse werkkrachten, dan hoopt hij dat de voorkeur zal uitgaan naar mensen uit de Europese Unie.

De spreker wenst meer informatie over de cluster van de horecaberoepen : wat is het tijdpad voor die cluster, alsmede de taak ervan ?

De heer Logghe gaat in op de versterking van de mogelijkheden voor vrije beroepen om een vennootschapsvorm aan te nemen. Hij onderstreept dat de scheiding van privévermogen en vennootschapsvermogen voor sommige burgers de mogelijke overstap naar een vennootschapsvorm beperkt, aangezien zij maar een beperkt vermogen kunnen inbrengen. Hoe zit het met een eventuele uitbreiding van de beroepsaansprakelijkheid ?

Hebben de gemeenten, wat de Tam-Tamoperaties betreft, gebruikgemaakt van de mogelijkheid de openingstijden van nacht- en belwinkels te reglementeren ?

De heer Logghe vraagt zich voorts af of er een tijdpad bestaat voor de verplichte verzekering voor de bouwsector.

De heer Joseph George (cdH) meent dat men alleen maar kan instemmen met de doelstelling om te werken in de geest van de Lissabonstrategie, namelijk dat de ondernemingsgeest moet worden aangemoedigd.

Studies van het Planbureau wijzen uit dat het aantal zelfstandigen zou kunnen afnemen. Met die ontwikkeling moet rekening worden gehouden, aangezien de financiering van het stelsel erdoor zal worden beïnvloed. Het aantal nieuwe zelfstandigenzaken (< 3,5 jaar) ligt in België betrekkelijk laag in vergelijking met het Europese gemiddelde. De oprichting, het voortbestaan en de overdracht van ondernemingen moeten worden bestendigd. Vrije beroepen ondervinden beperkingen waarop zij geen vat hebben, onder meer de concurrentie door elektronische handel, de concurrentie door internationale groepen en de vestiging van diensten op bepaalde industrieterreinen. De FOD Economie heeft een overzicht van de handelsactiviteiten opgesteld; is die lijst volledig en waar kan die worden ingezien ?

et plus fondamentale. La contribution de solidarité sur la pension des indépendants devrait être supprimée le plus vite possible.

M. Logghe évoque la migration économique dans un contexte de chômage élevé pour nombres de jeunes et estime qu'il conviendrait tout d'abord d'essayer de mettre au travail ces chômeurs avant d'organiser une immigration économique. S'il doit être fait appel à des travailleurs étrangers, M. Logghe souhaite qu'il soit fait appel en priorité à des personnes issues du marché intérieur européen.

L'intervenant souhaite un complément d'informations sur le cluster regroupant les professions de l'Horeca : quel sera le timing de ce cluster et sa mission ?

M. Logghe évoque le renforcement des possibilités pour les professions libérales d'adopter une forme de société. Il souligne que la séparation du patrimoine privé et du patrimoine de la société limite la possibilité pour certains citoyens de passer en société dans la mesure où le patrimoine qu'ils peuvent invoquer est réduit. Qu'en est-il d'un éventuel élargissement de la responsabilité professionnelle ?

Par rapport aux opérations Tam Tam, les communes ont-elles fait usage de la possibilité de réglementer les heures d'ouverture des *night-shops* et des *phone-shops* ?

M. Logghe souhaite par ailleurs savoir si un timing est prévu pour l'assurance obligatoire pour le secteur de la construction.

M. Joseph George (cdH) estime qu'on ne peut qu'être d'accord avec l'objectif de la stratégie de l'esprit de Lisbonne, à savoir assurer la promotion de l'esprit d'entreprise.

Le nombre d'indépendants pourrait diminuer si on s'en réfère à des études du Bureau du Plan et cette évolution doit être pris en compte car il pèsera sur le financement du système. Le nombre d'entreprises nouvelles (< 3,5 ans) gérées par des indépendants est faible en Belgique par rapport à la moyenne européenne. Il s'agit d'assurer la création, la pérennité et la transmission des entreprises. Les professions libérales rencontrent certaines contraintes sur lesquelles elles n'ont pas prise. Il s'agit par exemple de la concurrence avec le commerce électronique, la concurrence avec les groupes internationaux ou les implantations de services dans certains zonings industriels. Le SPF Économie a finalisé un aperçu des activités commerciales : où peut-on y avoir accès, est-il terminé ?

De heer George haalt het vraagstuk aan van de zelfstandigen die via een vennootschap hun activiteit uitoefenen. De scheiding van het privé- en het beroepsvermogen verliest effect doordat de banken een borg op het privévermogen van de zelfstandige eisen. Voor vennootschappen met minder eigen vermogen dreigt de kans dat wordt geëist dat de zelfstandige persoonlijk kapitaal als borg stelt, toe te nemen naarmate de vraag naar krediet groter wordt.

Gaat het in verband met de invoering van een algemene verplichte verzekering voor de bouwsector om een beroepsaansprakelijkheidsverzekering die de contractuele aansprakelijkheid dekt, of om een verzekering die de verzekerde dekt tegen insolvabiliteit van de bouwonderneming ?

Mevrouw Martine De Maght (LDD) gaat in op de openings- en sluitingstijden van winkels, alsmede op de wekelijkse rustdag. Een aanpassing van de wet uit 1966 heeft dat vraagstuk geregeld; winkels in toeristische centra kunnen tegenwoordig hoogstens dertien zondagen per jaar open zijn.

De spreekster wil weten of internetverkoop ook tot de ambulante handel wordt gerekend. Zij pleit ervoor dat de zelfstandigenpensioenen worden afgestemd op de werknemerspensioenen.

Mevrouw De Maght wil meer uitleg over de invoering van ambachtswedstrijden, naar het Franse voorbeeld van de titres-concours.

Aangaande de jaarlijkse leeftijdsbijslag vraagt mevrouw De Maght zich af of de maatregel niet tijdelijk is. De spreekster verwijst naar de laatste verkiezingscampagne en naar de beloften van CD&V en Open Vld om de kinderbijslag voor de zelfstandigen op hetzelfde niveau te brengen als die voor de werknemers. Met de voorstellen die ter tafel liggen, worden die beloften niet helemaal ingelost. Heeft dat alleen met de begroting te maken ? De invoering van de jaarlijkse leeftijdsbijslag werd nochtans wel in de begroting opgenomen.

De heer Olivier Hamal (MR) is verheugd over de vooruitgang op diverse gebieden, meer bepaald over de verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandige. In verband met de wetgeving inzake wegwerkzaamheden vestigt hij de aandacht op de behoefte aan een vereenvoudigde procedure terzake, alsmede op het vraagstuk van de compensatie voor handelaars die bij wegwerkzaamheden hinder ondervinden. Soms staat de vergoeding van de handelaar geenszins in verhouding tot het reële nadeel. Compensatie op grond van het echte inkomensverlies zou moeten worden overwo-

M. George évoque les indépendants qui exercent leur activité par le biais d'une société. La séparation des patrimoines privé et professionnel voit sa portée réduite par l'exigence par les banques d'une caution sur le patrimoine privé de l'indépendant. Si une société a moins de fonds propres, ce risque de demande de garantie sur le capital personnel de l'indépendant risque de se multiplier dans la mesure où le recours à du crédit est plus probable.

En ce qui concerne la mise en place d'une assurance obligatoire généralisée pour le secteur de la construction, s'agira-t-il d'une assurance professionnelle qui couvrira la responsabilité contractuelle ou d'une assurance qui couvrira le risque d'insolvabilité de l'entreprise de construction ?

Mme Martine De Maght (LDD) évoque les heures de fermeture et d'ouverture des magasins et le jour de repos hebdomadaire. Une loi de 1966 a été adaptée pour régler la question et il n'y a aujourd'hui plus de possibilité, dans les centres touristiques, d'aller au-delà de treize dimanches d'ouverture des magasins.

L'intervenante souhaite savoir si les ventes via internet sont considérées comme faisant partie du commerce ambulant ? Elle soutient la mise à niveau des pensions des indépendants sur celles des salariés.

Mme De Maght souhaite davantage d'information sur l'introduction de titres-concours, sur le modèle de ce qui existe en France.

Pour ce qui concerne les suppléments d'âge annuels, Mme De Maght s'interroge sur le caractère durable de la mesure. L'intervenante fait référence à la dernière campagne électorale et aux promesses faites par le CD&V et l'Open Vld d'aligner les allocations familiales des indépendants sur celles des travailleurs salariés. Sur base des propositions sur la table, ces promesses ne sont pas entièrement réalisées. La raison en est-elle d'ordre purement budgétaire ? Pourtant, l'introduction des suppléments d'âge annuels a elle bien été inscrite au budget.

M. Olivier Hamal (MR) se réjouit des avancées obtenues sur toute une série de dossiers, en particulier dans l'amélioration du statut social des indépendants. M. Hamal aborde la législation sur les travaux de voiries et met en évidence le besoin de simplifier la procédure en la matière de même que la problématique de l'indemnisation des commerçants touchés par ces travaux. L'indemnisation perçue par le commerçant est parfois dérisoire par rapport au préjudice réellement subi. Une indemnisation basée sur la perte revenus subie pourrait être envisagée. L'intervenant signale aussi

gen. De spreker wijst erop dat de wegwerkzaamheden lang kunnen duren, soms maanden, en de handelaars groot nadeel kunnen berokkenen.

Wat de vastgoedmakelaars betreft, is er vooruitgang. De spreker vraagt bijzondere aandacht voor de klanten van de vastgoedmakelaars, niet alleen als kandidaat-koper maar ook als mede-eigenaar in het raam van de eigenaarsvereniging. Met name voor geschillen inzake mede-eigendom kan een bemiddelingsdienst worden overwogen om een doorgaans dure en tijdrovende gerechtelijke procedure te vermijden.

Mevrouw Ilse Uyttersprot (CD&V–N-VA) verwijst naar de geplande evaluatie van de reglementeringen en naar het feit dat mogelijk wordt nagegaan of bepaalde bevoegdheidspakketten behouden moeten blijven. Betekent dit dat de regelgeving inzake vestigingen zal worden herzien ? Welke denksporen worden overwogen ?

De spreekster maakt in verband met de zelfstandigen een onderscheid tussen de administratieve vereenvoudiging, wat een gunstige ontwikkeling is, en de versoepeling van de toegangsvoorwaarden tot het beroep, die de sector niet vraagt om redenen van waarborg ten aanzien van de beroepsbekwaamheden. Wat is de minister terzake van plan ?

Mevrouw Uyttersprot heeft het over de ondernemingsloketten en de verruiming van hun werkingsgebied tot de aannemers van de bouwsector. Ze wijst erop dat die loketten beter moeten functioneren, onder meer inzake termijnen. Ze wenst meer inlichtingen over de inhoud van die verruiming en over de wijze waarop ze concreet gestalte zal krijgen. Wordt gedacht aan de verplichte registratie ? Quid met de rechtszekerheid van de langlopende procedures ?

Wat de colportage betreft, zullen de gemeenten worden bijgestaan voor de totstandkoming of de aanpassing van hun gemeentelijke verordeningen betreffende de markten, de kermissen enz. Welke vorm zal die bijstand aannemen ?

Inzake wegenwerken worden de handelaren die schade lijden, vergoed via het Participatiefonds. Welke gevolgen zal de regionalisering ervan hebben ?

De heer Dirk Vijnck (LDD) verwijst naar de personen die duurzaam in ons land verblijven sinds 31 maart 2007 en die het statuut van zelfstandige willen verwerven. Hoe zullen de misbruiken inzake economische migratie op korte termijn worden bestreden ? Is voor

la longueurs de certains travaux de voiries qui s'étendent sur des mois et occasionnent des préjudices importants aux indépendants.

En ce qui concerne les agents immobiliers, des avancées ont été enregistrées. L'intervenant souhaite qu'une attention particulière soit portée sur les clients d'agents immobiliers, que ce soit en tant que candidats acheteurs ou qu'en tant que co-propriétaires dans leurs rapports au syndicat. Un service de médiation pourrait être envisagé, notamment pour régler des contentieux liés aux co-propriétés sans devoir entreprendre une action en justice souvent longue et coûteuse.

Mme Ilse Uyttersprot (CD&V–N-VA) fait référence à l'évaluation des réglementations qui sera faite et au fait qu'il serait possible de vérifier s'il y a lieu de conserver des paquets de compétences. Doit-on en conclure que la réglementation sur les implantations sera réexaminée ? Quelles sont les pistes de réflexion envisagées ?

En ce qui concerne les indépendants, l'intervenante établit une distinction entre la simplification administrative qui est une évolution positive et l'assouplissement des conditions d'accès au métier que le secteur ne demande pas pour des raisons de garantie par rapport aux compétences professionnelles. Quelles sont les intentions de la ministre dans cette matière ?

Mme Uyttersprot aborde les guichets d'entreprises et l'élargissement de leur champ d'action à l'enregistrement des entrepreneurs de la construction. Elle souligne que ces guichets doivent mieux fonctionner, notamment en termes de délais. Elle souhaite plus d'informations sur le contenu de cet élargissement et la façon dont il sera mis en œuvre. L'enregistrement obligatoire est-il envisagé ? Qu'en est-il de la sécurité juridique des procédures de longue durée ?

Par rapport au commerce ambulant, les communes seront assistées dans l'élaboration ou l'adaptation de leurs règlements communaux relatifs aux marchés, foires, … Quelle sera la forme de cette assistance aux communes ?

En ce qui concerne les travaux de voiries, l'indemnisation des commerçants préjudiciés se fait via le Fonds de Participation. Quelles seront les conséquences de sa régionalisation ?

M. Dirk Vijnck (LDD) évoque les personnes séjournant durablement dans le pays depuis le 31 mars 2007 et qui souhaitent acquérir un statut d'indépendant. Comment seront combattus les abus en matière de migration économique à court terme ? Est-ce que des

die mensen in opleidingen voorzien ? *Quid* inzake de minimale kredietvoorwaarden ?

De spreker vraag in verband met de wegenwerken of de evaluatie waarin de wet terzake voorziet, werd uitgevoerd. Hij kondigt aan dat zijn partij de laatste hand heeft gelegd aan een wetsvoorstel met het oog op de wijziging van de wet van 3 december 2005.

Hoeveel zal de afschaffing van de bestraffing op de vervoegde uittreding van de zelfstandigen met een loopbaan van 43 jaar kosten in 2008 en in 2009 ?

Zijn er in het dossier Airbus al contacten geweest met de regionale vertegenwoordigers ?

Mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) is verheugd dat de economische migratie wordt toegestaan. Mensen die naar België komen om er te werken, dragen bij tot de daling van de werkloosheid.

De spreekster is verwonderd dat het zelfstandigenpensioen na een loopbaan van 43 jaar niet hoger ligt dan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Mevrouw Staelraeve wenst dat de zelfstandigen die hun activiteit willen uitbreiden, kunnen rekenen op de steun van de overheid, en zulks niet alleen in de vorm van inlichtingen. Welke maatregelen worden overwogen om de overdracht van ondernemingen te vergemakkelijken ? Wat is het tijdpad voor het koninklijk besluit in verband met de toeristische centra ?

Mevrouw Kattrin Jadin (MR) is ingenomen met de inhoud van de beleidsnota.

Hoe hebben de gewesten gereageerd in verband met de ondernemingsloketten ?

Tegen wanneer worden de resultaten verwacht van het onderzoek in verband met de vrouwen die wensen te ondernemen ?

Wat de vastgoedmakelaars betreft, werden de toegangsvoorwaarden tot de opleiding herzien. Zouden ze niet moeten worden aangepast aan de wijzigingen inzake diploma's ?

De heer Bart Laeremans (VB) wenst meer inlichtingen over de economische migratie en meer bepaald over de onregelmatig in België verblijvende vreemdelingen die, mits ze aan bepaalde voorwaarden voldoen, zouden kunnen worden geregulariseerd en het statuut van zelfstandige zouden kunnen verwerven. De spre-

formations sont prévues pour ces personnes ? Qu'en est-il des conditions de crédit minimales ?

Par rapport aux travaux de voiries, l'intervenant se demande si l'évaluation prévue de la législation en la matière a été faite. Il annonce que son parti a finalisé une proposition de loi en vue d'une modification de la loi du 3 décembre 2005.

Par rapport à la suppression de la pénalité sur la pension anticipée des indépendants totalisant 43 ans de carrière, quel en sera le coût pour les années 2008 et 2009 ?

Des contacts ont-ils déjà été pris avec les représentants régionaux dans le dossier Airbus ?

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld) exprime sa satisfaction par rapport à l'autorisation de la migration économique. Les personnes qui viennent en Belgique pour y travailler contribuent à faire baisser le chômage.

L'intervenante s'étonne que la pension des indépendants après 43 ans de carrière ne soit pas plus élevée que le revenu d'intégration pour personnes âgées.

Mme Staelraeve souhaite que les indépendants voulant élargir leur activité puissent compter sur le soutien des pouvoirs publics et ce, pas uniquement sous la forme d'informations. À propos de la transmission d'entreprises, quelles sont les mesures envisagées pour les faciliter ? Quel est le timing prévu pour l'arrêté royal relatif aux centres touristiques ?

Mme Kattrin Jadin (MR) se félicite du contenu du contenu de la note de politique générale de la ministre.

Par rapport aux guichets d'entreprises, quelles ont été les réactions des régions ?

Quand sont attendus les résultats de l'étude consacrée aux femmes souhaitant entreprendre ?

En ce qui concerne les agents immobiliers, les conditions d'accès à la formation ont été revues. N'y aurait-il pas lieu de les adapter aux changements intervenus au niveau des diplômes ?

M. Bart Laeremans (VB) souhaite avoir un complément d'informations sur la migration économique et plus particulièrement sur les étrangers en situation irrégulière et qui, moyennant certaines conditions, pourraient être régularisés et acquérir le statut d'indépendant. L'intervenant évoque les travaux de voiries et

ker verwijst naar de wegenwerken en naar de geplande wetsevaluatie. Wanneer zal die plaatsvinden, wie zal ze uitvoeren en binnen welke termijn zullen de resultaten bekend zijn ?

De solidariteitsbijdrage op de pensioenen moet geleidelijk worden afgeschaft vanaf juli 2008. Volgens welke nadere regels zal dat gebeuren en hoe zal die geleidelijke afschaffing worden gespreid in de tijd ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister attendeert erop dat het faillissement deel uitmaakt van het leven van een onderneming en dat men ervoor moet zorgen dat er zo weinig mogelijk faillissementen zijn, wetende dat de doelstelling « nul faillissementen » nimmer zal worden bereikt. De eerste bestaansjaren van een onderneming zijn de delicaatste en dankzij het Participatiefonds worden de ondernemingen gedurende twee jaar begeleid en geholpen.

De overdracht van ondernemingen betreft het andere uiteinde van de levenscyclus van de onderneming. De komende jaren zal ongeveer 60 % van de kmo's in de industriesector worden overgedragen, 55 % in de handelssector en 54 % in de bouwsector. Het is dus van belang ervoor te zorgen dat de vaak delicate operatie die een overdracht van een onderneming is in de beste omstandigheden verloopt.

Het feit dat de hoofdverblijfplaats niet voor beslag vatbaar kan worden verklaard, is een belangrijke maatregel omdat ze voor tal van zelfstandigen voor zekerheid zorgt. De officiële inschrijvingen waarmee die maatregel gepaard gaat, maken het voor alle betrokkenen mogelijk te weten welke waarborgen ze hebben.

De minister wijst erop dat de nieuwe wet de burgemeesters de mogelijkheid biedt op te treden met betrekking tot de bepaling van de openingstijden van de winkels. Naargelang het profiel van de wijk zal de burgemeester al dan niet late sluitingsuren kunnen toestaan. De nachthandel beantwoordt ook aan een sociale vraag.

De gemeenten kunnen voor de colportage en voor een hele reeks van reglementeringen type-reglementen vragen aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De minister staat een horizontale verlaging van de sociale lasten voor, veeleer dan een veelheid van bijzonder complexe regelingen inzake werkgelegenheids-

l'évaluation de la législation qui est prévue. Quand cette évaluation aura-t-elle lieu, par qui sera-t-elle effectuée et dans quel délai ses résultats seront-ils connus ?

La cotisation de solidarité sur les pensions doit être supprimée de façon progressive à partir de juillet 2008. Quelles en seront les modalités, comment cette suppression progressive sera-t-elle étalée dans le temps ?

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

La ministre souligne que la faillite fait partie de la vie de l'entreprise et qu'il faut tendre vers le moins de faillites en sachant qu'on ne pourra jamais atteindre l'objectif de « zéro faillite ». Ce sont les premières années de vie de l'entreprise qui sont les plus délicates et grâce au Fonds de Participation, les entreprises sont encadrées et aidées pendant deux ans.

La transmission des entreprises concerne l'autre extrémité du cycle de vie de l'entreprise. Dans les prochaines années, quelque 60 % des PME actives dans le secteur industrie vont être transmises, 55 % de celles actives dans le commerce et 54 % de celles actives dans la construction. Il importe dès lors d'aider à ce que l'opération souvent délicate qu'est une transmission d'entreprise se passe dans les meilleures conditions.

Par rapport à la sacralisation du domicile principal, il s'agit d'une mesure importante dans la mesure où elle apporte de la sécurité à nombre d'indépendants. Les inscriptions officielles qui accompagnent cette mesure permettent à tous les acteurs concernés de savoir de quelles garanties ils disposent.

La ministre souligne que la nouvelle loi permet aux bourgmestres d'intervenir dans la détermination des heures d'ouvertures de magasins. En fonction du profil du quartier, le bourgmestre pourra décider d'autoriser ou pas des heures d'ouvertures plus ou moins tardives. Le commerce de nuit répond aussi à une demande sociale.

Les communes peuvent se procurer des règlements types pour le commerce ambulant au sein du SPF Économie, de même que pour toute une série de réglementations.

La ministre préconise une réduction horizontale des charges sociales plutôt qu'une multitude de systèmes d'aides à l'emploi particulièrement complexes. L'acces-

steun. De toegankelijkheid van de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid is een essentieel gegeven en het is voor de KMO's primordiaal dat die maatregelen worden vereenvoudigd en dat de informatieverstrekking daarover wordt verbeterd. De heel kleine ondernemingen (HKO's) vragen om een dergelijke vereenvoudiging.

De minister herinnert eraan dat het sociaal statuut van de zelfstandigen de meest solidaire solidariteitsregeling is en dat ook mevrouw Cantillon, economieprofessor aan de Universiteit van Antwerpen, tot die vaststelling is gekomen. Die regeling is solidairder dan die van de werknemers omdat forfaitaire uitkeringen worden gefinancierd door een systeem van progressieve en inkomensgerelateerde bijdragen. Het sociaal statuut van de zelfstandigen werd gesaneerd. Inzake de pensioenen is het niet logisch dat een zelfstandige die gedurende 45 jaar heeft bijgedragen een pensioen krijgt dat lager ligt dan het minimumpensioen van een werknemer en zelfs lager dan het pensioen van een werkloze. Dat verschil in pensioen zal worden gefinancierd door het solidariteitssysteem.

Wat de strijd tegen de sociale fraude betreft, werd een bijzondere inspanning geleverd op het vlak van de invordering van het aandeel van de sociale-verzekeringsfondsen. Bij de meeste van die fondsen geldt sinds twee jaar een invorderingsgraad van 100 %. In sommige gevallen ligt die zelfs boven 100 % als bijdragen uit het verleden worden ingevorderd.

Wat de handelspraktijken betreft, moet een evenwicht worden gevonden tussen consumenten en handelaars. De boekhouders zijn al aan die praktijken onderworpen. Voor de andere beroepen zal de wet worden aangepast en daarbij zal er steeds worden voor gezorgd dat het evenwicht tussen de belangen van de consumenten en van de handelaars in acht wordt genomen.

De minister geeft aan dat haar collega die met Werk belast is bevoegd is voor de werknemers en dat zij zelf alleen voor de zelfstandigen bevoegd is. Men moet dat onderscheid tussen die twee categorieën goed voor ogen houden. De zelfstandigen kunnen op zondag zo vaak openen als ze wensen maar ze moeten één dag per week sluiten. Voor loontrekkend werk geldt een andere wetgeving.

De minister wenst dat de koopjesperiode wordt gehandhaafd omdat het gaat om een vraag die uitgaat van de kleine handelaars. De sanctie moet evenredig zijn met de herhaling van de overtreding en ze moet aangepast zijn wil ze werkelijk ontradend werken.

sibilité des aides à l'emploi est une donnée essentielle et il est primordial, pour les PME, que les aides à l'emploi fassent l'objet d'une simplification et que l'information sur ces aides soit améliorée. Les très petites entreprises (« TPE ») sont particulièrement demandeuses d'une telle simplification.

À propos du statut social des indépendants, *la ministre* rappelle qu'il est le système de solidarité le plus solidaire et que ce constat a été fait aussi par Mme Cantillon, professeur d'économie à l'Université d'Anvers. Le système est plus solidaire que celui des salariés dans la mesure où un système de cotisations progressives et proportionnelles aux revenus finance des prestations forfaitaires. Le statut social des indépendants a été assaini. Au niveau des pensions, il n'est pas logique qu'un indépendant ayant cotisé pendant 45 ans touche une pension inférieure à la pension minimale d'un salarié et même inférieure à la pension d'une personne qui a été au chômage. C'est la solidarité du système qui financera ce différentiel de pension.

Au niveau de la lutte contre la fraude sociale, un effort particulier a été fourni au niveau du recouvrement de la part des caisses d'assurance sociale. Dans la majorité de ces caisses, un taux de recouvrement de 100 % est observé depuis deux ans. Dans certains cas, le taux est même supérieur à 100 % lorsque des cotisations du passé sont recouvrées.

En ce qui concerne les pratiques du commerce, un équilibre doit être trouvé entre les consommateurs et les commerçants. Les comptables sont déjà soumises à ces pratiques. Pour les autres professions, des adaptations de la loi auront lieu. Elles veilleront toujours à respecter l'équilibre entre les intérêts des consommateurs et des commerçants.

La ministre précise que sa collègue en charge de l'Emploi est compétente pour les salariés et qu'elle-même n'est compétente que pour les indépendants. La distinction entre ces deux catégories doit être bien gardée à l'esprit. Les indépendants peuvent ouvrir le dimanche autant qu'ils le veulent mais doivent fermer un jour par semaine tandis que le travail des salariés fait l'objet d'une législation différente.

Pour ce qui est de la période des soldes, *la ministre* souhaite qu'elle soit maintenue car il s'agit d'une demande émanant des petits commerçants. Par rapport à la sanction, elle doit être proportionnée à la récidive dans la commission de l'infraction et être adaptée pour être réellement dissuasive.

Wat de KMO's betreft, zal een gecoördineerd plan worden uitgewerkt om de toegang tot de overheidsopdrachten, tot de werkgelegenheidsbevorderende maatregelen enzovoort te vergemakkelijken.

De Handelsatlas kan worden geraadpleegd op de site van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Het gaat om een compilatie van de supermarkten. Het « handelsobservatorium » zal niet alleen een overzicht maken van de toestand van de handel maar zal ook analyses en effectenstudies uitvoeren en zal dienen als instrument voor een aantal actoren zoals de gemeenten, de gewesten, de investeerders enz.

De minister geeft aan dat de ondernemingsloketten inzetbaar zijn naast de Kruispuntbank van Ondernemingen. Het is een instrument dat vooral in Vlaanderen wordt gebruikt, zeer weinig in Wallonië.

De e-handel is een zeer specifiek onderwerp wat de controle betreft, waarvoor een kader moet worden geschapen.

De vereenvoudigde bvba moet het de zelfstandigen mogelijk maken makkelijker over te stappen naar een vennootschap. Die vorm van vereenvoudigde vennootschap vereist minder kapitaal dan de gewone vorm, maar ze moet van bepaalde duur zijn. Bedoeling is de eerste bestaansjaren van de onderneming te vergemakkelijken, alsmede de omvorming tot een vennootschap alvorens terug te komen tot de traditionele vennootschapsvorm.

De bijdragen van de vennootschappen brengen op aan het sociaal stelsel van de zelfstandigen. De bijdrage wordt niet verhoogd vanaf 2010 en er wordt een onderscheid gemaakt tussen de grote en de kleine ondernemingen. Iedere afschaffing van die bijdragen vereist een andere financiering om het verlies voor het stelsel goed te maken.

De vreemdelingen kunnen zelfstandige worden op voorwaarde dat ze werk hebben. Het gaat om een economische migratie die geen echte migratie is aangezien de betrokkenen al in België wonen. Alvorens een beroep te doen op vreemdelingen die elders wonen, is het interessanter vreemdelingen die aan bepaalde voorwaarden voldoen en die al in België verblijven de mogelijkheid te bieden te worden geregulariseerd. De situatie van de kandidaten zal grondig worden onderzocht.

Wat de beroepsbekwaamheden betreft, werden de beroepen in clusters samengebracht. Voor de horecasector is alles nog niet klaar en inzetbaar. Het is niet de bedoeling obstakels te creëren voor alle zelfstandi-

En ce qui concerne les PME, un plan coordonné sera élaboré pour faciliter l'accès aux marchés publics, facilité l'accès aux aides à l'emploi, …

L'atlas du commerce est disponible sur le site du SPF Économie et peut être consulté. Il s'agit d'une compilation des grandes surfaces. L'Observatoire du Commerce ne fera pas que dresser un état des lieux du commerce mais livrera des analyses, des études d'impact et servira d'outil pour une série d'acteurs tels que les communes, les régions, les investisseurs, …

Pour ce qui concerne les guichets d'entreprises, *la ministre* souligne qu'ils sont opérationnels à côté de la Banque Carrefour des Entreprises. C'est un outil qui est surtout utilisé en Flandre et très peu en Wallonie.

L'e-commerce est un sujet très spécifique en termes de contrôle, qu'il convient d'encadrer.

La SPRL simplifiée doit permettre aux indépendants de passer plus facilement en société. Cette forme de société simplifiée requiert moins de capital que la forme ordinaire mais doit être à durée déterminée. Il s'agit de faciliter les premières années de vie de l'entreprise, sa mise en société avant de revenir à la forme classique de société.

Pour ce qui concerne les cotisations des sociétés, elles rapportent au système social des indépendants. À partir de 2010, la contribution n'est pas augmentée et une distinction est établie entre les grandes et les petites entreprises. Toute suppression de ces cotisations requiert un autre financement pour compenser le manque à gagner pour le système.

Pour ce qui est de la possibilité pour les étrangers de devenir indépendants, elle est conditionnée à la possession d'un travail. Il s'agit d'une migration économique qui n'est pas une véritable migration puisque les personnes concernées vivent déjà en Belgique. Avant de faire appel à des étrangers vivant ailleurs, il est plus intéressant de permettre aux étrangers qui remplissent certaines conditions et qui vivent déjà en Belgique d'être régularisés. Une analyse sérieuse de la situation des candidats sera effectuée.

S'agissant des aptitudes professionnelles, les professions ont été regroupées en clusters. Pour le secteur Horeca, tout n'est pas encore prêt et opérationnel. Il ne s'agit pas de créer des obstacles à tous les indé-

gen. Die sector wordt al gecontroleerd door het FAVV en er moet binnen afzienbare tijde een evenwicht worden gevonden met de sector.

Inzake verzekeringen in de bouwsector wijst de minister erop dat alleen de architecten wettelijk verplicht zijn een verzekering af te sluiten. Dat geldt niet voor de andere actoren van de sector. De orde van architecten heeft daartegen beroep ingesteld. Thans wordt met de betrokken actoren overlegd om de nadere regels te bepalen van de verdeling van de last van die gedeelde verzekering, zoals dat bestaat in Frankrijk, en om ervoor te zorgen dat ze niet leidt tot een stijging van de bouwkosten.

Uit de cijfers van het Planbureau blijkt dat het aantal zelfstandigen in hoofdberoep stijgt.

De minister wijst erop dat de toelage voor een eerste kind van een zelfstandige werd verhoogd. Ze is sinds 1 april 2008 gestegen tot een maandbedrag van 71 euro. Er is nog een verschil met het bedrag voor de werknemers maar de jongste drie jaar is er heel wat veranderd.

De stapsgewijze afschaffing van de solidariteitsbijdrage op de pensioenen vormt een inspanning ten gunste van de zelfstandigen.

Een deel van het Participatiefonds zal aan de gewesten worden overgedragen. *De minister* hoopt dat de gewesten het specifieke, bij die overdracht betrokken publiek zullen behouden. De vrije beroepen bijvoorbeeld, alsook de kleine handelaars, kunnen bij het Participatiefonds investeringssteun vinden die ze elders niet krijgen. Het is wenselijk dat de gewesten dat voor talrijke handelaars en KMO's kostbare instrument behouden. Op federaal vlak zullen bepaalde bevoegdheden behouden blijven : het Kenniscentrum of de vergoeding in geval van wegwerkzaamheden. De huidige 44 euro vergoeding stemt overeen met het technisch werkloosheidsniveau.

Aangaande het vraagstuk van de opening van de handelszaken vindt de minister dat het niet altijd ter zake dienende is de kleinhandel te verplichten op zondag te sluiten.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

In verband met de investeringen inzake onderzoek vindt *de heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !)* dat het

pendants. Ce secteur est déjà contrôlé par l'AFSCA et un équilibre doit être trouvé avec le secteur dans un délai rapproché.

En ce qui concerne l'assurance dans le secteur de la construction, la ministre rappelle que seuls les architectes sont soumis à une obligation légale d'assurance. Les autres acteurs du secteur ne sont pas tenus légalement d'être assurés. L'ordre des architectes a introduit un recours contre cette situation. Une concertation avec les acteurs concernés est en cours pour préciser les modalités de partage de la charge de cette assurance partagée, comme cela existe en France, et faire en sorte qu'elle ne vienne pas augmenter le coût des constructions.

Les chiffres du Bureau du Plan montrent qu'il y a une augmentation du nombre d'indépendants à titre principal.

La ministre souligne que l'allocation pour premier enfant d'un indépendant a été augmentée. Depuis ce 1er avril 2008, l'allocation mensuelle pour ce premier enfant est passée à 71 euros. Il y a encore une différence avec le montant versé pour les salariés mais les choses ont évolué considérablement au cours de ces trois dernières années.

La suppression progressive de la cotisation de solidarité sur les pensions constitue un effort en faveur des indépendants.

Une partie du Fonds de Participation sera transférée aux régions. *La ministre* espère que les régions préserveront le public spécifique concerné par ce transfert. Les professions libérales peuvent par exemple trouver auprès du Fonds de Participation une aide à l'investissement qu'ils ne trouvent pas ailleurs, de même que les petits commerçants. Il est souhaitable que les régions maintiennent cet outil précieux pour nombre de commerçants et de PME. Le niveau fédéral conservera certaines compétences telles que le Centre pour la Connaissance ou l'indemnisation en cas de travaux de voiries. Les 44 euros actuels d'indemnisation correspondent au niveau du chômage technique.

Par rapport à la problématique de l'ouverture des commerces, la ministre estime qu'il n'est pas toujours pertinent d'obliger les petits commerces à fermer le dimanche.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

En ce qui concerne les investissements en matière de recherche, *M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !)* es-

makkelijk is te rekenen op de opname van de fiscale maatregelen om aan de doelstellingen te voldoen. Het moet om uitgaven voor onderzoek gaan. De spreker onderstreept dat er een probleem is met de algemene monitoring van de onderzoeksuitgaven. Er is een probleem met de boeking van die uitgaven op Belgisch vlak en er zou daarvoor een oplossing moeten worden gevonden.

B. — **PARTIM VERZEKERINGEN**

I. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, zet de krachtlijnen van zijn beleidsnota in verband met de verzekeringen uiteen (DOC 52 0995/007).

Hij zal er prioritair over waken dat de verzekeringsproducten aan eenieders verwachtingen beantwoorden.

De transparantie van de aanbiedingen en gehanteerde tarieven, alsook de aanpassing ervan aan onbetwistbare risicocriteria, staan borg voor de toegankelijkheid en optimale prijs van de producten. Er zal over de naleving van deze voorwaarden worden gewaakt, meer bepaald voor wat betreft de autoverzekering voor jongeren, de hospitalisatieverzekering, de ziekteverzekering en de vrijwilligersverzekering.

Aangaande de vrijwilligersverzekering en een mogelijke dotatie van de Nationale Loterij zijn de debatten geopend. *De minister* merkt op dat de provincies van die subsidie geen gebruik hebben gemaakt. Alvorens op die weg verder te gaan, moet men erop toezien dat de huidige dotatie beter wordt gebruikt. Er zijn verschillende oplossingen denkbaar en de verzekeringsmaatschappijen beschikken terzake over verschillende verzekeringsproducten.

Daarnaast moet worden gezorgd voor een betrouwbare, eenvormige en bijgewerkte reglementering. Er zal een bijzondere inspanning moeten worden geleverd om de Europese richtlijnen (bijvoorbeeld de herverzekeringsrichtlijn) snel om te zetten.

De bankproducten mogen concurreren met de verzekeringsproducten. In die context zal bovendien aandacht worden besteed aan het instellen van het level playing field tussen de verzekeringsmaatschappijen, banken en andere actoren die verzekeringsproducten

time qu'il est léger de tabler sur l'intégration des mesures fiscales pour rencontrer les objectifs. Il doit s'agir de dépenses de recherche. L'intervenant souligne qu'il y a un problème par rapport au monitoring global des dépenses de recherche. Il y a un problème de comptabilisation de ces dépenses au niveau de la Belgique et une solution devrait être apportée à cette situation.

B. — **PARTIM ASSURANCES**

I. — EXPOSÉ DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES

M. Didier Reynders, Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, expose les lignes de force de sa note de politique générale en ce qui concerne les assurances (DOC 0995/007).

La priorité sera de veiller à ce que les produits d'assurance répondent aux attentes de chacun.

La transparence des offres et des tarifs pratiqués, de même que leur adéquation à des critères de risques non contestables, constituent la garantie de l'accessibilité et du prix optimal des produits. Il sera veillé au respect de ces conditions, notamment en matière d'assurance auto pour les jeunes, d'assurance hospitalisation, d'assurance maladie, d'assurance pour les volontaires.

En ce qui concerne l'assurance pour bénévoles et une possible dotation de la Loterie nationale, le débat est ouvert. *Le ministre* fait remarquer que les provinces n'ont pas fait usage de cette subvention. Avant d'aller plus loin dans cette matière, il convient de veiller à ce que la dotation actuelle soit mieux utilisée. Il existe diverses solutions envisageables et les compagnies d'assurances disposent de différents produits d'assurance en cette matière.

Il convient, ensuite, de faire en sorte que la réglementation soit fiable, univoque et à jour. Un effort particulier sera apporté pour transposer rapidement les directives européennes (par exemple la directive réassurance).

Les produits bancaires peuvent être en concurrence avec les produits d'assurance. Dans ce contexte, l'accent sera mis sur la mise en place du level playing field entre compagnies d'assurance, banques et autres acteurs souhaitant développer des produits d'assurances

wensen te ontwikkelen (bijvoorbeeld bepaalde ziekenfondsen); eenzelfde aandacht zal worden besteed aan de productie van verzekeringen.

Daarenboven zal een bijzondere inspanning worden geleverd om de optimale werking van de bestaande advies- en bemiddelingsorganen te garanderen, eventueel door hun opdrachten en/of samenstelling aan te passen : de Verzekeringscommissie en de Ombudsman van de Verzekeringen.

Ten slotte dient binnen de beschikbare grenzen de vooruitziendheid blijvend te worden begunstigd via verhoogde fiscale inspanningen inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering, pensioenverzekering en levensverzekering.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) vraagt wanneer de wetsontwerpen in verband met de autoverzekering voor jongeren en in verband met de hospitalisatieverzekering zullen worden ingediend. Hij vraagt meer precieze informatie omtrent de door de minister aangekondigde verhoogde fiscale inspanningen inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering, de pensioenverzekering en de levensverzekering.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) vraagt aanvullende informatie over de transparantie van de aanbiedingen en gehanteerde tarieven. Zijn er al concrete maatregelen in het uitzicht ?

Hij vraagt hoeveel Europese richtlijnen wachten op omzetting.

Binnen welke termijn moeten die richtlijnen worden omgezet ?

De heer Dirk Vijnck (LDD) wenst te weten of er al een beslissing is genomen inzake de verzekeringen voor de vrijwilligers.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verklaart dat prijstransparantie belangrijk is, opdat de consument met kennis van zaken een keuze zou kunnen maken. De wetgever streeft al jaren naar die transparantie, maar men moet vaststellen dat de sector niet meewerkte. Beschikt de minister over een instrument om die transparantie in de hand te werken ?

De spreekster herinnert eraan dat de ombudsdienst van de verzekeringen geen paritair orgaan is (zoals bij de bemiddelingsdienst van de banken), wat de consu-

(par exemple, certaines mutualités); une même attention sera portée au niveau de la production d'assurances.

En outre, un effort particulier sera déployé pour assurer le fonctionnement optimal des organes d'avis et de médiation existants en adaptant, le cas échéant, leurs missions et/ou leur composition : la commission des assurances et l'ombudsman des assurances.

Enfin, dans la limite des marges disponibles, il convient de continuer à favoriser la prévoyance par un effort fiscal accru en matière d'assurance maladie-invalidité,d'assurance-pension, d'assurance-vie.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) demande quand seront déposés les projets de loi relatifs à l'assurance auto pour les jeunes et à l'assurance hospitalisation. Il demande des précisions sur l'effort fiscal accru annoncé par le ministre en matière d'assurance maladie-invalidité, d'assurance-pension et d'assurance-vie.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) demande des informations complémentaires sur la transparence des offres et des tarifs. Des mesures concrètes sont-elles déjà prévues ?

Il demande combien de directives européennes sont en attente de transposition.

Dans quel délai ces directives doivent-elles être transposées ?

M. Dirk Vijnck (LDD) souhaite savoir si une décision a déjà été prise en ce qui concerne les assurances pour les bénévoles.

Mme Karine Lalieux (PS) déclare que la transparence des prix est importante afin de permettre au consommateur de faire un choix éclairé. Depuis des années, le législateur aspire à cette transparence mais force est de constater que le secteur ne collabore pas. Le ministre dispose-t-il d'un instrument afin de favoriser cette transparence ?

Mme Lalieux rappelle que le service de médiation des assurances n'est pas un organe paritaire, comme c'est le cas pour le service de médiation des banques,

mentenorganisaties betreuren. De minister heeft aangekondigd dat hij de taken en de samenstelling van die bemiddelingsdienst zou aanpassen. Gelet op de forse druk van de consumenten is die aanpassing urgent.

De spreekster verdedigt de idee dat men de segmentering van de verzekeringen heel sterk moet beperken. Die segmentering zorgt voor discriminatie en heeft tot gevolg dat men geen maatschappij meer vindt bij wie zich te verzekeren, gelet op de willekeurig toegepaste criteria, zoals leeftijd, geslacht, woonplaats enzovoort.

Gaat de minister de segmentering in de verzekeringssector echt beperken ?

De spreekster herinnert eraan dat het in 2003 gesloten verzekeringsakkoord inzake auto's dode letter is gebleven. Zij betreurt dat talrijke jongeren thans geen verzekering meer kunnen aangaan, want de maatschappijen vellen een gedragsoordeel a priori en niet a posteriori. Sommigen stellen trouwens voor de bonusmalusregeling opnieuw in te voeren.

De spreekster vraagt of het juist is dat de minister maatregelen overweegt om een einde te maken aan de rechtsonzekerheid in verband met de premies inzake hospitalisatieverzekering en om tegemoet te komen aan de consumenten, die vaak premies van 200 % betalen. De verzekeringssector eerbiedigt thans niet de geest van de door de wetgever aangenomen wet en profiteert van een toestand van juridische onduidelijkheid.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V–N-VA) vraagt precisering in verband met de transparantie van de aanbiedingen en gehanteerde tarieven, alsook of zij beantwoorden aan niet betwistbare criteria. Hoe staat het met de omzetting van de herverzekeringsrichtlijn ? Die richtlijn moest in december 2007 zijn omgezet.

De spreekster vraagt wat dient te worden verstaan onder « *level playing field* ». Gaat het om een harmonisatie van de verzekeringssector en de banksector, die in het kader van tak 23 ook verzekeringsproducten aanbiedt ? Zijn ook de ziekenfondsen betrokken ? Zal de in de beleidsnota vermelde fiscale inspanning bestaan in een grotere aftrekbaarheid van de levensverzekeringspremies ? Tot slot vraagt de spreekster te kunnen beschikken over een evaluatie van de één jaar oude wet en in het bijzonder welke de maatregelen zijn in verband met de medische index.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) sluit zich aan bij de betogen van de vorige sprekers, vooral wat

ce que déplorent les associations de consommateurs. Le ministre a annoncé qu'il allait adapter les missions et la composition de ce service de médiation. Compte tenu de la demande pressante des consommateurs, cette adaptation est urgente.

L'intervenante défend l'idée qu'il convient de limiter très fortement la segmentation en matière d'assurances. Cette segmentation crée une discrimination et a pour conséquence que les personnes ne trouvent plus de compagnie pour les assurer étant donné les critères arbitraires qu'elles appliquent tels que l'âge, le sexe, le lieu de résidence, …

Le ministre compte-t-il effectivement limiter la segmentation en matière d'assurances ?

Mme Lalieux rappelle que l'accord conclu en 2003 en matière d'assurance auto est resté lettre morte. Elle déplore qu'actuellement, de nombreux jeunes ne trouvent plus d'assurance car les compagnies portent des jugements *a priori* et non pas *a posteriori* sur la base de comportements. D'aucuns proposent d'ailleurs de réinstaurer le système du bonus malus.

Mme Lalieux demande s'il est exact que le ministre envisage des mesures pour mettre fin à l'insécurité juridique en matière de primes d'assurance hospitalisation et pour répondre aux consommateurs qui paient parfois des primes enregistrant des hausses de 200 %. Actuellement, le secteur des assurances ne respecte pas l'esprit de la loi adoptée par le législateur et profite d'une situation de flou juridique.

Mme Katrien Partyka (CD&V–N-VA) demande des précisions en ce qui concerne la transparence des offres et des tarifs pratiqués ainsi que leur adéquation à des critères non contestables. Où en est la transposition de la directive sur la réassurance. Cette directive aurait dû être transposée en décembre 2007.

L'intervenante demande ce qu'il faut entendre par « *level playing field* ». S'agit-il d'harmoniser le secteur des assurances et celui des banques qui offre également des produits en assurance dans le cadre de la branche 23 ? Les mutualités sont-elles également concernées ? L'effort fiscal mentionné dans la note du ministre consistera-t-il en une plus grande déductibilité des primes d'assurance vie ? Enfin, Mme Partyka demande à pouvoir disposer d'une évaluation de la loi adoptée il y a un an, et en particulier les mesures concernant l'indice médical.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) se rallie aux propos des précédents intervenants en ce qui concer-

de aansluitbaarheid inzake de autoverzekering betreft. Hij vraagt aan de minister of er al conclusies kunnen worden getrokken uit de werking van de tariferingsbureaus, in het bijzonder aangaande de vaststelling van de prijzen. Hij wil graag weten wat het percentage niet-verzekerden is.

Tot slot vraagt hij wat de evaluatie is van de een jaar geleden aangenomen wet, met name wat de behandeling van de klachten betreft.

De heer Joseph George (cdH) merkt op dat zich onder de verzekeringsmaatschappijen sedert een twintigtal jaar een fusiebeweging voordoet, zodat de klant vaak wordt geconfronteerd met derden die bij de dezelfde maatschappij verzekerd zijn als hijzelf. Kijken we naar de specifieke gevallen, dan worden kennelijk almaar meer minnelijke schikkingen getroffen in niet altijd erg duidelijke omstandigheden. De heer George vestigt de aandacht van de minister op die situatie, en verzoekt hem ervoor te zorgen dat de burgers verzekerd zijn in de beste omstandigheden en met volle kennis van zaken.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) herinnert aan het economisch en sociaal belang van verzekeringen. Niemand ontkomt nog aan een burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering noch aan een autoverzekering. De burgers gaan almaar vaker ook verzekeringen aan die hun meer veiligheid of comfort bieden. In die situatie is het belangrijk dat de verzekeringsmarkt voor iedereen toegankelijk is. Er moet worden nagedacht over de toekomstige rol van de verzekeraars en over de noodzaak hun bepaalde verplichtingen op te leggen. In dat verband betreurt mevrouw Van den Bossche dat daarover niets te lezen staat in de beleidsnota van de minister. Gelet op de versnippering van de ministeriële bevoegdheden inzake verzekeringen, vraagt zij of de minister een protocolovereenkomst zal sluiten met haar drie collegae die bevoegd zijn voor Ondernemen, Consumentenzaken en Middenstand.

Mevrouw Van den Bossche betwist de passage in de beleidsnota van de minister, waarin het volgende wordt gesteld : « De transparantie van de aanbiedingen en gehanteerde tarieven, alsook de aanpassing ervan aan onbetwistbare risicocriteria, staan borg voor de toegankelijkheid en optimale prijs van de producten. ». Volgens haar is de prijs immers niet altijd optimaal, en is de transparantie niet altijd even groot voor alle producten. Zij vindt het jammer dat de burgers niet over de nodige gegevens beschikken om de op de markt aangeboden producten te vergelijken. Welke oplossingen overweegt de minister, inzonderheid voor de hospitalisatieverzekering ?

ne l'assurabilité des personnes, principalement en matière d'assurance auto. Il demande au ministre si des conclusions peuvent déjà être tirées du fonctionnement des bureaux de tarifications, en particulier en ce qui concerne la fixation des prix. Il souhaiterait connaître le pourcentage de personnes non assurées.

Enfin, il demande quelle est l'évaluation de la loi adoptée il y a un an en ce qui concerne notamment le traitement des plaintes.

M. Joseph George (cdH) fait observer que depuis une vingtaine d'années, on assiste à un phénomène de fusion des compagnies d'assurances de sorte que le client se retrouve souvent face à des tiers assurés auprès de la même compagnie que lui. Au niveau des cas individuels, on constate une augmentation des règlements à l'amiable dans des conditions qui ne sont pas toujours très claires. M. George attire l'attention du ministre sur cette situation et l'invite à veiller à ce que les citoyens soient assurés dans les meilleures conditions et en parfaite connaissance de cause.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) rappelle l'importance économique et sociale des assurances. Plus personne n'échappe à une assurance responsabilité civile ni à une assurance auto. De plus en plus, les citoyens souscrivent également des assurances qui leur offrent plus de sécurité ou plus de confort. Dans cette situation, il importe que le marché des assurances soit accessible à tous. Il convient de réfléchir au rôle futurs des assureurs et à la nécessité de leur imposer certaines obligations. À cet égard, Mme Van den Bossche déplore l'absence d'éléments dans la note de politique du ministre. Compte tenu du morcellement des compétences ministérielles en matière d'assurances, elle demande si le ministre conclura un protocole d'accord avec ses trois homologues compétents pour l'économie, la protection des consommateurs et les classes moyennes.

Mme Van den Bossche conteste le passage de la note du ministre qui stipule que « la transparence des offres et des tarifs pratiqués, de même que leur adéquation à des critères de risques non contestables, constituent la garantie de l'accessibilité et du prix optimal des produits. ». En effet, elle est estime que le prix n'est pas toujours optimal et la transparence n'est pas toujours égale pour tous les produits. Elle déplore que les citoyens ne disposent pas des éléments nécessaires pour comparer les produits offerts sur le marché. Quelles solutions le ministre envisage-t-il, en particulier pour l'assurance hospitalisation ?

De spreekster is opgetogen over de aangekondigde fiscale inspanningen, maar zij vindt dat de regering er bij voorrang voor moet zorgen dat iedereen een verzekering kan aangaan en bij machte is ze te betalen.

Mevrouw Van den Bossche vraagt of de minister de samenstelling van de ombudsdienst zal wijzigen om er een paritaire instantie van te maken, naar het voorbeeld van de Bemiddelingsdienst Banken, waarin niet alleen de banken maar ook de consumenten vertegenwoordigd zijn. Ten slotte vraagt zij meer uitleg over de financiering via de Nationale Loterij van de vrijwilligersverzekering.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister antwoordt dat het wetsontwerp houdende diverse bepalingen reeds bepaalde maatregelen in uitzicht stelt op het stuk van de termijnen, zoals bijvoorbeeld de omzetting van een richtlijn over de autoverzekering. Voorts zullen spoedig wetsontwerpen worden ingediend, inzonderheid wat de hospitalisatieverzekering betreft. Andere maatregelen zullen worden genomen na afloop van de begrotingscontrole voor het begrotingsjaar 2008 en in de begroting 2009.

De minister is bereid een ruimer debat te voeren over het vraagstuk van de kosten voor verzekeringen, alvorens de invoering van fiscale stimuli te overwegen.

De enige richtlijnen waarvoor dit jaar in een omzetting moet worden voorzien zijn de volgende :

— 2005/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 houdende wijziging van de Richtlijnen 72/166/EEG, 84/5/EEG, 88/357/EEG en 90/232/EEG van de Raad en Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven, ook de Vijfde Europese Autorichtlijn genoemd : de omzetting is aan de gang via het wetsontwerp houdende diverse bepalingen;

— 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG : de omzetting wordt voorbereid via de redactie van twee voorontwerpen van wet, die eerlang aan de Ministerraad zou moeten worden voorgelegd.

L'intervenante se réjouit de l'effort fiscal annoncé mais elle estime que la priorité du gouvernement doit être de faire en sorte que chacun puisse souscrire une assurance et puisse la payer.

Mme Van den Bossche demande si le ministre va modifier la composition du service de médiation pour en faire un organe paritaire, à l'instar du service de médiation des banques au sein duquel sont représentés non seulement les banques mais également les consommateurs. Enfin, elle demande des précisions sur le financement, par la Loterie nationale, de l'assurance pour les bénévoles.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

En ce qui concerne les délais, le ministre répond que certaines mesures sont déjà prévues dans le projet de loi portant des dispositions diverses, comme par exemple la transposition d'une directive sur l'assurance auto. Ensuite, des projets de loi seront déposés rapidement, notamment en ce qui concerne l'assurance hospitalisation. D'autres mesures seront prises à l'issue du contrôle budgétaire 2008 et dans le budget 2009.

Le ministre est disposé à organiser un plus large débat sur la problématique des coûts des assurances avant d'envisager l'introduction d'incitants fiscaux.

En ce qui concerne la transposition des directives, les seules directives pour lesquelles une transposition doit être prévue cette année sont les suivantes :

— 2005/14/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2005 modifiant les directives 72/166/CEE, 84/5/CEE, 88/357/CEE et 90/232/CEE du Conseil et la directive 2000/26/CE du Parlement européen et du Conseil sur l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs, aussi appelée « cinquième directive auto » : transposition en cours via projet de loi portant dispositions diverses;

— 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE : la transposition est préparée par la rédaction de deux avant-projets de loi, qui devraient être présentés sous peu en Conseil des ministres.

De minister bevestigt dat hij met verwondering heeft geconstateerd hoe de Commissie voor de Verzekeringen en de Ombudsman van de verzekeringen functioneren. Hij overweegt de samenstelling van het Toezichtscomité te wijzigen teneinde de consumenten erbij te betrekken, maar hij bevestigt niet dat het om een paritaire instantie zal gaan.

Hij antwoordt mevrouw Lalieux dat hij het niet nodig acht een protocolovereenkomst te sluiten met zijn collegae die ook mede voor verzekeringen bevoegd zijn. Toch verklaart hij zich bereid overleg met hen te plegen.

De minister neemt nota van de opmerkingen van mevrouw Lalieux over de segmentering. Hij is het eens met haar standpunt dat objectieve criteria voorhanden moeten zijn. Niettemin onderstreept hij dat criteria moeilijk te bepalen vallen, want die houden niet altijd verband met gedragingen, doch wel met feitelijke situaties (bijvoorbeeld overstromingsgebieden).

De minister kondigt aan dat over de hospitalisatieverzekering zopas een wetsontwerp is opgesteld in overleg met de CBFA alsook met de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. De minister suggereert dat wanneer het wetsontwerp bij het parlement wordt ingediend, de bevoegde commissie dan de vertegenwoordigers van het Kenniscentrum en van de CBFA zou horen.

De minister onderstreept dat de passage in zijn beleidsnota over transparantie geen vaststelling is, doch wel de omschrijving van een te halen doelstelling. Om die transparantie te vergroten, hebben sommigen geopperd meer met het Internet te werken. *De minister* pleit voor een archivering met certificering van alle gegevens die over verzekeringen op het net circuleren, opdat de consumenten zich kunnen informeren en bij machte zijn te reageren. Men had met de verschillende spelers bijna een akkoord bereikt. Hij kondigt aan dat hij hen opnieuw zal raadplegen, en dat hij initiatieven zal nemen indien geen akkoord uit de bus komt.

In verband met het « *level playing field* » wijst de minister erop dat reeds overleg heeft plaatsgevonden met de banksector en met Assuralia. Hij verklaart zich bereid terzake een debat te openen.

De minister heeft geen weet van eventuele moeilijkheden bij de tariferingsdienst van de FOD Financiën.

In antwoord op de vraag van de heer George herinnert *de minister* eraan dat het de Europese Commissie

Le ministre confirme avoir découvert avec étonnement le fonctionnement de la Commission des Assurances et le service de médiation des Assurances. Il envisage de modifier la composition du Comité de surveillance afin d'y associer les consommateurs mais il ne confirme pas qu'il s'agira d'un organe paritaire.

Il répond à Mme Lalieux qu'il ne voit pas la nécessité de conclure un protocole d'accord avec ses homologues qui ont également des compétences en matière d'assurances. Il se déclare toutefois prêt à se concerter avec eux.

Le ministre prend bonne note des remarques de Mme Lalieux concernant la segmentation. Il partage son point de vue sur la nécessité d'avoir des critères objectifs. Toutefois, il souligne la difficulté de définir des critères car ceux-ci ne sont pas toujours liés à des comportements mais à des situations de fait (exemple zones inondables).

Le ministre annonce qu'un projet de loi relatif à l'assurance hospitalisation vient d'être rédigé en concertation avec la CBFA et avec la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Lorsque le projet de loi sera déposé au parlement, le ministre suggère que la commission compétente entende des représentants du centre d'expertise et de la CBFA.

Le ministre souligne que le passage de sa note concernant la transparence n'est pas une constatation mais bien la description d'un objectif à atteindre. Afin de renforcer cette transparence, d'aucuns ont émis l'idée de renforcer les démarches via Internet. *Le ministre* plaide pour un archivage avec certification de toutes les informations circulant sur le net en matière d'assurances afin de permettre aux consommateurs de se renseigner et de disposer d'une capacité de réaction. Un accord avec les différents acteurs était sur le point d'aboutir. Le ministre annonce qu'il va à nouveau les consulter et à défaut d'accord, il prendra des initiatives.

En ce qui concerne le « *level playing field* », le ministre signale qu'une concertation a déjà eu lieu avec le secteur bancaire et avec Assuralia. Il se déclare prêt à organiser un débat sur le sujet.

Le ministre n'a pas connaissance d'éventuels problèmes dans le service de tarification du SPF Finances.

Répondant à M. George, *le ministre* rappelle qu'il appartient à la Commission européenne de veiller à ce

toekomt erop toe te zien dat de concentratie van verzekeringsmaatschappijen niet te sterk wordt. Hij wijst erop dat de tussenpersonen in de verzekeringssector tot taak hebben hun klant te adviseren en hen te helpen hun portefeuille te diversifiëren.

In verband met de vrijwilligersverzekeringen onderstreept de minister dat de Ministerraad eerst een beslissing moet treffen over de toelage van de Nationale Loterij. Hij herinnert eraan dat in 2006 reeds een bedrag van 850.000 euro is vrijgemaakt, alsmede een miljoen euro voor 2007. Tot dusver zijn de over de verschillende provincies verdeelde bedragen nog niet aangewend. Alvorens voor 2008 een provisie aan te leggen, zal moeten worden nagegaan of die provisie wel echt nodig is, en welke producten de provincies de vrijwilligers kunnen bieden.

De minister streeft ernaar om voor de vrijwilligers een echt verzekeringsproduct te ontwikkelen en niet louter een toelage te storten ten gunste van de provincies.

De minister geeft toe dat zijn beleidsnota bondig is, maar dat hij er opzettelijk geen melding in heeft gemaakt van verzekeringsproducten, omdat daarvan evenmin sprake is in het regeerakkoord.

Op het vlak van controle zal de minister dezelfde houding aannemen als ten aanzien van de banksector. Hij is niet van plan zich te mengen in de controlebevoegdheden van de CBFA.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) wenst een nauwkeuriger antwoord in verband met de in de beleidsnota aangekondigde « verhoogde fiscale inspanningen ».

Hij blijft ervan overtuigd dat alle bevoegdheden inzake verzekeringen in handen van één enkele minister zouden moeten komen.

C. — **PARTIM « ENERGIE » EN « CONSUMENTENBESCHERMING »**

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE

ENERGIE

De minister beklemtoont dat energie geen goed is als een ander. Het is bekend dat energie een belangrijk

que la concentration des compagnies d'assurances ne soit trop forte. Il rappelle que les intermédiaires en assurances ont comme tâche de conseiller leur client et de les aider à diversifier leur portefeuille.

En ce qui concerne les assurances pour les bénévoles, le ministre souligne qu'il faut d'abord une décision du Conseil des ministres sur la subvention de la Loterie nationale. Il rappelle qu'en 2006, un montant de 850.000 euros a déjà été engrangé et un montant d'un million d'euros pour 2007. Jusqu'à présent, ces montants, répartis sur les différentes provinces, n'ont pas encore été utilisés. Avant de constituer une provision pour 2008, il faudra examiner si cette provision est vraiment nécessaire et quels produits les provinces sont en mesure d'offrir aux bénévoles.

L'objectif du ministre est de développer un véritable produit d'assurance pour les bénévoles et pas seulement verser une subvention aux provinces.

Le ministre concède que sa note est succincte mais c'est délibérément qu'il a omis d'y mentionner les produits d'assurances étant donné qu'il n'en est pas non plus question dans l'accord de gouvernement.

En ce qui concerne le contrôle, *le ministre* aura la même attitude qu'avec le secteur bancaire. Il n'a pas l'intention d'interférer dans les compétences de contrôle de la CBFA.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) aurait souhaité avoir une réponse plus précise en ce qui concerne l'« effort fiscal accru » annoncé dans la note du ministre.

Il reste convaincu que toutes les compétences relatives aux assurances devraient être concentrées dans les mains d'un même ministre.

C. — **PARTIM « ÉNERGIE » ET « PROTECTION DES CONSOMMATEURS »**

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE

ÉNERGIE

Le ministre souligne que l'énergie n'est pas un bien comme un autre. Son importance dans la fixation des

ke rol speelt in de productiekosten van de ondernemingen, die steeds meer met internationale concurrenten te maken krijgen. Energie is van strategisch belang, zowel in België, in Europa als op wereldvlak, en is aldus een onmiskenbare geopolitieke dragende factor in de bijzonder complexe context van een onvolmaakte liberalisering.

De minister herinnert eraan dat hij in de commissie voor het Bedrijfsleven langdurig heeft gediscussieerd over de versterking van de bevoegdheden van de CREG. Die gedachtewisseling heeft hem gesterkt in de overtuiging dat de beginselen van de grote markteconomie, waarbij alles wordt opgeofferd voor de markt, nauwelijks te rijmen vallen met twee andere belangrijke doelstellingen, met name de toegang te waarborgen tot een basisproduct, tegen een billijke en transparante prijs, alsook de bevoorradingszekerheid van — en derhalve de investeringszekerheid in — ons land te garanderen.

Door die huidige toestand van onvolmaakte vrijmaking is het voor de beleidsmakers zoeken naar een evenwicht in een context waarin regulering en openstelling van de markt moeilijk samengaan, en waarin het scheppen van een investeringsklimaat voor nieuwe spelers en de mededinging van elke nieuwe operator moeten kunnen worden verzoend met de reguleringsmechanismen, die sommigen het liefst zonder enig onderscheid over de hele lijn zouden toepassen.

Volgens de minister zal de regeling van de gas- en de elektriciteitsmarkt dit jaar — net als de volgende jaren — één van zijn prioritaire doelstellingen vormen. Daarbij zal zijn aandacht niet alleen uitgaan naar economische en sociale oplossingen, maar ook naar het technische aspect, met name naar het investeren in productiecapaciteit, het transport en de beveiliging van de netwerken.

Maar het energiebeleid kan niet beperkt worden tot de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt en van de gasmarkt. Een globale marktvisie dringt zich op om de afhankelijkheid van ons land op het internationale en Europees schaakbord te beperken.

Het is trouwens in deze context om beter de Kyotodoelstellingen op het gebied van uitstoot van broeikasgassen na te leven, de zelfstandigheid van ons land te vergroten, de bevoorradingszekerheid qua energie en structureel betaalbare prijzen te verzekeren dat de regering vóór eind juni 2008 een groep nationale en internationale deskundigen zal oprichten, die onder meer afkomstig zijn van de GIEC, en die belast zullen zijn met de studie van de ideale energiemix voor België op middellange en lange termijn.

coûts de production des entreprises soumise de plus en plus à une concurrence internationale est bien connue. Son importance stratégique sur la scène mondiale, européenne et belge en fait un vecteur géopolitique non négligeable sur un échiquier d'une complexité remarquable dans un contexte de libéralisation imparfaite.

Le ministre rappelle qu'il a longuement discuté en commission économie du renforcement des pouvoirs de la CREG. Ce débat l'a conforté dans l'idée que les principes de la grande économie de marché, du tout au marché était bien difficiles à concilier avec deux autres objectifs capitaux : celui de la garantie d'un accès à un produit de première nécessité à un prix juste et transparent et de la garantie d'une sécurité d'approvisionnement du pays, et, partant, d'investissements sur le territoire belge.

Cette libéralisation imparfaite que nous vivons aujourd'hui impose des choix de stratégie dans un équilibre où régulation et ouverture du marché se côtoient malaisément, où la création d'un climat d'investissements pour de nouveaux entrants, où l'ouverture du jeu à la concurrence à tout nouvel opérateur doit pouvoir être concilié avec des mécanismes de régulation que d'aucuns voudraient voir appliqués sans distinction d'un bout à l'autre de la chaîne des opérations.

L'organisation du marché de l'électricité et du gaz sera au centre des préoccupations du *ministre* cette année et celles qui suivent, non seulement pour y apporter des solutions économiques et sociales, mais aussi des réponses techniques, en terme d'investissements en production et transport et de sécurisation des réseaux.

Mais la politique énergétique ne peut pas se borner à la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz. Il importe d'avoir une vision globale du marché pour limiter la dépendance de notre pays sur les échiquiers international et européen.

C'est d'ailleurs dans ce contexte que — pour mieux respecter les objectifs de Kyoto en matière d'émissions de gaz à effets de serre, d'augmenter l'autosuffisance de notre pays et d'assurer la sécurité d'approvisionnement énergétique et des prix structurellement abordables — le gouvernement mettra en place, avant la fin juin 2008, un groupe d'experts nationaux et internationaux, entre autres du GIEC, chargé d'étudier quel devra être le mixte énergétique idéal de la Belgique à moyen et long terme.

Deze groep deskundigen zal zijn verslag voorstellen om de Regering in staat te stellen vóór eind 2009 de nodige beslissingen te treffen.

Gelet op de afwezigheid van binnenlandse energiebronnen, bevindt België zich in een toestand van sterke afhankelijkheid op het gebied van externe energiebevoorrading. Volgens de cijfers van de Europese Commissie bedraagt de afhankelijkheid van de ingevoerde energie 78,9 %. Dit percentage ligt boven het gemiddelde van de Europese Unie.

Deze betrekkelijk gunstige toestand is echter in de tijd beperkt.

In de toekomst zal België meer en meer afhankelijk worden van de bevoorrading in gas die afkomstig is uit landen buiten de Europese Unie, in het bijzonder uit Rusland, terwijl de petroleumuitvoer op wereldschaal zich zal blijven beperken tot een steeds kleiner wordend aantal landen.

Dit element verplicht ons dus op Europees en internationaal niveau werkzaam te zijn, doorheen de Europese Unie, maar ook op de verschillende internationale fora zoals het IEA (Internationaal Energieagentschap) en het IEF (Internationaal Energieforum) of nog de WHO, in overleg met grote actoren van de energiemarkt die geen lid zijn van de OESO zoals China of India.

Onze energieafhankelijkheid wordt gecompenseerd door de centrale plaats die België inneemt als werkelijke draaischijf van de Europese energiemarkt.

Daarom is het van het grootste belang dat, zowel voor gas als voor elektriciteit België zijn banden met de buurlanden aanhaalt, maar dat ook de interne netwerken versterkt en uitgebreid worden om bijkomende productiecentrales te kunnen aansluiten en de gedecentraliseerde productie in de hand te werken. Zodoende kan enerzijds onze afhankelijkheid ten opzichte van de buitenwereld verminderen en de concurrentie worden vergroot met als doel competitieve prijzen aan de eindgebruiker aan te bieden.

Als transitland bezit België eveneens bijzondere troeven voor internationaal gastoevoer. Voor België als niet-producerend land is het ongetwijfeld van belang bijkomende transitstromen aan te trekken omdat dit ten voordele van de Belgische eindgebruikers zal uitdraaien.

Ce groupe d'experts présentera son rapport afin de permettre au gouvernement de prendre les décisions nécessaires avant fin 2009.

Compte tenu de l'absence de sources d'énergie sur son territoire, la Belgique se trouve dans une situation de forte dépendance en termes d'approvisionnement énergétique extérieur. Les chiffres de la Commission européenne indiquent que notre dépendance atteint 78,9 % en termes d'énergie importée. Ce pourcentage est supérieur à la moyenne européenne.

Cette situation relativement favorable est toutefois limitée dans le temps.

À l'avenir, la Belgique sera de plus en plus dépendante de pays situés en dehors de l'Union européenne pour son approvisionnement en gaz, en particulier de la Russie, tandis que les exportations de pétrole continueront à se limiter, au niveau mondial, à un nombre de pays de plus en plus restreint.

Cette réalité nous contraint dès lors à être présents aux niveaux européen et international, à travers l'Union européenne mais aussi dans les différents forums internationaux tels que l'agence internationale de l'énergie et le forum international de l'énergie ou encore l'OMC, en concertation avec de grands acteurs du marché de l'énergie non-membres de l'OCDE tels que la Chine ou l'Inde.

Notre dépendance énergétique est compensée par la position centrale que la Belgique occupe en tant que véritable plaque tournante du marché énergétique européen.

C'est pourquoi il est essentiel que la Belgique resserre ses liens avec les pays étrangers en ce qui concerne le gaz et l'électricité, mais aussi que les réseaux internes soient renforcés et étendus afin que des centrales de production supplémentaires puissent être raccordées et que la production décentralisée soit favorisée. Cela permettra de réduire notre dépendance envers l'étranger et d'accroître la concurrence, l'objectif étant de proposer des prix compétitifs à l'utilisateur final.

En tant que pays de transit, la Belgique dispose également d'atouts particuliers en ce qui concerne l'approvisionnement international en gaz. Il importe incontestablement que la Belgique, qui n'est pas un pays producteur, attire des flux de transit supplémentaires dès lors que cela sera à l'avantage de l'utilisateur final belge.

In die zin heeft de Belgische regering in haar energiebeleid een duidelijke keuze gemaakt, die wordt geformaliseerd in de regeringsverklaring en in haar begrotingsbeslissingen.

Het strategische belang van de gas- en elektriciteitsnetwerken vereist dat geen onderscheid wordt gemaakt in de behandeling van de operatoren, alsook dat wordt geopteerd voor investeringen die de bevoorradingszekerheid van ons land waarborgen en onze positie als centraal punt van de gas- en elektriciteitsnetwerken veiligstellen.

Daarom heeft de regering besloten

— de participatie van de producenten en de leveranciers aan de activiteiten van de « netwerken » te beperken tot maximum 25 %, en het aandeel van de openbare sector geleidelijk verhoudingsgewijs te verhogen;

— gevolg te geven aan de studie van de CREG om de productiecapaciteit in België op peil te houden, alsook om nieuwe investeringen in productiecapaciteit aan te trekken en te ondersteunen;

— erop toe te zien dat de Pax Electrica II onverkort wordt uitgevoerd, net als de hulpmiddelen die de Europese Commissie heeft opgelegd om de bevoorradingszekerheid van aardgas en elektriciteit tegen aanvaardbare prijzen en met reële investeringen in het land veilig te stellen, en door een productiepark met een meer gevarieerde energiemix uit te bouwen;

— de beschikbaarheid en de omvang van de nucleaire provisies veilig te stellen;

— de door de Europese Commissie voorgestelde doelstellingen betreffende de CO_2-uitstoot en de doelstellingen inzake hernieuwbare energie te verwezenlijken.

Om die beleidsdoelstellingen te verwezenlijken, zal van de elektriciteitsproducenten een bijdrage van 250 miljoen euro worden gevraagd.

Het is van het grootste belang belangrijke middelen aan de analyse van de markten te wijden alsook aan het op de voorgrond plaatsen van de vereiste investeringen op het gebied van productie en gas- en elektriciteitsnetwerken om een gepast, competitief en betrouwbaar aanbod te verzekeren.

Wat dit betreft heeft *de minister* besloten een Energieobservatorium in het leven te roepen dat de marktevolutie zal opvolgen en hulp zal bieden bij het bepalen

C'est en ce sens que le Gouvernement belge a fait un choix clair dans sa stratégie énergétique que l'on retrouve formalisée dans la déclaration gouvernementale et dans ses décisions budgétaires :

L'importance stratégique des réseaux de gaz et d'électricité exige un traitement non discriminatoire des opérateurs et des choix d'investissements assurant la garantie d'approvisionnement et le positionnement de la Belgique comme plaque tournante des réseaux de gaz et d'électricité.

À ce titre, le gouvernement a décidé :

— de réduire la présence dans l'activité des « réseaux » des producteurs et fournisseurs à maximum 25 % et d'augmenter progressivement la part du secteur public à due concurrence;

— de donner suite à l'étude réalisée par la CREG afin de maintenir à niveau la capacité de production en Belgique et d'attirer et de soutenir de nouveaux investissements en capacité de production;

— de veiller à l'exécution intégrale de la Pax Electrica II et les remèdes imposés par la commission européenne de façon à garantir la sécurité d'approvisionnement en gaz et en électricité à des prix abordables et à des investissements réels dans le pays et en développant un parc de production disposant d'un mix énergétique plus diversifié;

— de sauvegarder la disponibilité et l'ampleur des provisions nucléaires;

— de réaliser les objectifs en matière de CO_2 tels que proposés par la commission européenne, ainsi que les objectifs en matière d'énergie renouvelable.

Afin d'atteindre ces objectifs stratégiques, une contribution de 250 millions d'euros sera demandée aux producteurs d'électricité.

Il est extrêmement important d'allouer des moyens substantiels à l'analyse des marchés, et de mettre en avant les investissements nécessaires dans le domaine de la production et des réseaux de gaz et d'électricité afin de garantir une offre adéquate, compétitive et fiable.

À cet égard, *le ministre* a décidé de créer un Observatoire de l'énergie, qui suivra l'évolution du marché et qui aidera l'autorité politique à définir les orientations et

van oriëntering en aanmoedigingen op het gebied van bevoorradingszekerheid in alle energiesectoren.

Dit observatorium zal waakzaam zijn over alle internationale markten om zodoende de weerslag van elke beweging of beslissing op de Belgische markt in te schatten.

Dit observatorium zal eveneens belast zijn met een informatieopdracht naar het publiek toe. Naast dit permanent observatorium zullen prospectieve studies voor gas en elektriciteit de noden aan investeringen qua productie en netwerken evalueren om België doorheen zijn netwerken te behouden als Europees knooppunt maar ook om een gunstig investeringsklimaat te scheppen om een gepast, competitief en betrouwbaar aanbod te verzekeren en aldus de graad van afhankelijkheid van België ten opzichte van de ingevoerde energie te verminderen.

De betrouwbaarheid van de netwerken zal het voorwerp uitmaken van een volwaardige studie, gelet op het feit dat deze netwerken op de proef worden gesteld in de context van de vrijmaking maar ook in de context van ontwikkeling van de gedecentraliseerde productie.

De belangrijke veranderingen die op de energiemarkt zijn opgetreden maken het niet meer mogelijk over één crisisplan per energievector te beschikken.

De minister heeft daarom aan zijn administratie gevraagd een geïntegreerd actieplan te bestuderen dat rekening houdt met alle energievectoren.

Vanaf het 2de semester zou een reglementair plan beschikbaar moeten zijn.

Ook met betrekking tot de gasmarkt moeten bevoorradingskeuzes worden gemaakt.

De Belgische situatie is specifiek, in die zin dat ons land wordt bevoorraad met twee soorten gas, met name met L-gas (laag calorisch gehalte) en met H-gas (hoog calorisch gehalte). Beide soorten vereisen een afzonderlijk transport- en distributienet. L-gas wordt in Europa alleen door Nederland geproduceerd, en voornamelijk in het noordelijke gedeelte van het land en in Brussel geleverd. Om het hoofd te bieden aan een marktevolutie die de bevoorradingszekerheid van L-gas op de helling zou kunnen zetten, zal een *task-force* — bestaande uit de marktspelers en de overheid – een onderzoek instellen naar de verschillende mogelijke scenario's om de bevoorrading met L-gas voort te zetten. Op grond van een impactanalyse zal men participeren aan de tenuitvoerlegging van een aangepast energiebeleid.

encouragements en matière de sécurité d'approvisionnement dans tous les secteurs énergétiques.

Cet observatoire aura l'œil vigilant sur tous les marchés d'énergie internationaux, permettant ainsi d'estimer la répercussion de chaque mouvement ou décision sur le marché belge.

Il sera également chargé d'une mission d'information du public. Outre cet observatoire permanent, des études prospectives pour le gaz et l'électricité évalueront les investissements requis en termes de production et de réseaux, afin que la Belgique, à travers ses réseaux, demeure un carrefour européen, mais aussi en vue de créer un climat d'investissements favorable pour assurer une offre adéquate, compétitive et fiable et réduire ainsi le degré de dépendance de la Belgique vis-à-vis des énergies importées.

La fiabilité des réseaux fera l'objet d'une étude spécifique, étant donné que ces réseaux sont mis à l'épreuve dans le cadre de la libéralisation mais aussi du développement de la production décentralisée.

Les changements importants qui sont intervenus dans le marché de l'électricité ne permettent plus de disposer d'un plan de crise par vecteur énergétique.

Le ministre a dès lors demandé à son administration d'étudier un plan d'action intégré qui tienne compte de tous les vecteurs énergétiques.

Un plan réglementaire devrait être disponible à partir du deuxième semestre.

Le marché du gaz est également soumis à des choix en termes d'approvisionnement.

La Belgique a cette particularité d'être approvisionnée en deux types de gaz, le gaz L (à faible pouvoir calorifique) et le gaz H au pouvoir calorifique supérieur impliquant deux types de réseaux de transport et de distribution. En vue de faire face à une évolution du marché qui risque de mettre en péril la sécurité d'approvisionnement en gaz L, dont le seul producteur en Europe sont les Pays-Bas et qui alimente principalement le Nord du pays et Bruxelles, une *task force* réunissant les acteurs du secteur et l'administration va analyser les différents scénarios possibles afin de poursuivre l'approvisionnement en gaz L et sur la base d'une analyse d'impact, participer à la mise en place d'une politique énergétique adaptée.

Hoewel de regering de bevoorradingszekerheid van ons land als een essentiële doelstelling vooropstelt, zijn de beheersing van de energieprijzen en de bescherming van de consument daarom niet minder belangrijk.

Voorts heeft de administratie de gedragscode van de leveranciers, waarover de minister reeds werd bevraagd, geëvalueerd. Ook die code zal worden bijgestuurd om de betrekkingen tussen de leveranciers en de consumenten te verbeteren.

Een en ander wordt verwezenlijkt in overleg met de gewesten, teneinde de werkzaamheden onderling op elkaar af te stemmen.

Zoals aangekondigd van bij het aantreden van *de minister*, zal binnenkort, naast het Multimedia Contact Center, dat is ondergebracht bij de FOD Economie, de Federale Ombudsdienst worden opgericht.

Dankzij die controle a priori door de CREG zou ook de prijszetting door de leveranciers — die behoren tot het vrijgemaakte gedeelte van de markt — beter in de hand moeten worden gehouden.

Omdat de minister er zich van bewust is dat de stijging van de energiefactuur niet alleen te wijten is aan de distributienettarieven, heeft hij de CREG reeds in januari verzocht om, op grond van zeer gedetailleerde hypotheses, een zeer diepgaand onderzoek te voeren naar de samenstelling van alle parameters aan de hand waarvan de energieprijs wordt vastgesteld.

De CREG gaf aan een paar maanden nodig te zullen hebben vooraleer zij het resultaat van haar werkzaamheden zal kunnen voorleggen. Haar rapport zal zonder enige twijfel bevestigen dat de sector in zijn geheel beter in de hand moet worden gehouden. In het licht van de impact op de koopkracht van de gezinnen en van die problematische stijging van de energieprijzen, heeft *de minister*, samen met de andere leden van de regering, beslist de verschillende sociale energiemaatregelen ten aanzien van de zwakste gezinnen te rationaliseren (Sociaal Stookoliefonds, FRGE enz.), en het Sociaal Stookoliefonds uit te breiden tot de gezinnen die hun woning met stookolie verwarmen en wier netto belastbaar inkomen lager is dan 23.282 euro per jaar. Voor gezinnen die onder diezelfde inkomensgrens blijven, wordt de elektriciteitsfactuur met 50 euro, en de gasfactuur met 75 euro verminderd.

Die begeleidende maatregelen zijn tevens een stimulans om energiebesparende investeringen te doen.

Si la sécurité d'approvisionnement du pays est un objectif essentiel de l'action du Gouvernement, la maîtrise des prix de l'énergie et la protection du consommateur n'en sont pas moins importants.

Par ailleurs, l'administration a évalué le Code de bonne conduite qui a été conclu par les fournisseurs, et à propos duquel le ministre a été déjà interrogé. Ce code sera également amendé pour améliorer les relations entre les fournisseurs et les consommateurs.

Toutes ces démarches sont réalisées en concertation avec les régions, pour harmoniser les actions.

Comme annoncé dès son entrée en fonction, aux côtés du Multimedia Contact Center logé au sein du SPF Économie, *le ministre* aura le plaisir d'installer prochainement le Service Fédéral de Médiation.

Ce contrôle en amont par la CREG aura pour conséquence ce que les prix de la partie libéralisée du marché, la fourniture, devrait quant à eux aussi être mieux maîtrisés.

Conscient que les tarifs de réseaux n'étaient pas seuls responsables de la hausse de la facture d'énergie, le ministre a, en janvier déjà, demandé à la CREG une étude très détaillée à partir d'hypothèses très précises sur la décomposition de tous les paramètres intervenant dans la fixation du prix de l'énergie.

La CREG a estimé nécessaire de disposer de quelques mois pour remettre ses travaux. Ceux-ci confirmeront sans aucun doute la nécessité d'une meilleure maîtrise du secteur dans son intégralité. Au vu de l'impact sur le pouvoir d'achat des ménages, de cette hausse problématique des prix de l'énergie, *le ministre* a décidé avec ses collègues du gouvernement de rationaliser les différentes mesures sociales d'aides aux ménages les plus défavorisés dans le domaine de l'énergie (fonds social, mazout, FRCE …), d'étendre le fonds social mazout aux ménages se chauffant au gasoil et disposant d'un revenu net imposable inférieur à 23.282 euros/an et de réduire de 50 euros en électricité et 75 euros en gaz la facture des ménages pour les ménages disposant d'un revenu net imposable inférieur à 23.282 euros/an.

Ces mesures d'accompagnement encouragent aussi des investissements économiseurs d'énergie.

Om die reden zal de werking van het FRGE (Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost) worden versterkt, en zal het Fonds meer samenwerken met de lokale entiteiten.

In dat verband heeft de regering ook de regeling voor de gespreide betaling van de stookoliefactuur behouden, om de consument te steunen. Het succes ervan is wel beperkter, en de regeling moet trouwens nog dit jaar worden geëvalueerd.

Hoewel de regering heeft beslist over te gaan tot een geleidelijke sluiting van de kerncentrales, gaat ze uiteraard door met het ondersteunen van het kernonderzoek en de kernontwikkeling, in het licht van de know-how die België in de loop van de jaren heeft verworven (SCK, het fusieproject ITER, het IRE enz.), en volgt ze de financiering van de ontmanteling van de oude onderzoeksinstallaties, de kerncentrales en het beheer van de bestraalde brandstof op de voet.

Ten slotte rondt *de minister* af met een onderwerp dat hem bijzonder na aan het hart ligt omdat dit het knooppunt vormt van zijn bevoegdheden als Minister van Klimaat en Energie; namelijk de hernieuwbare energie en de energiedoeltreffendheid.

Om de doelstelling 20 % hernieuwbare energie tegen 2020 te bereiken en meer bepaald een verplichte doelstelling van 13 % hernieuwbare energie in de uiteindelijke energievraag in 2020, zal hij een wilskrachtig en ambitieus beleid in dit domein ondersteunen en, door zoveel als mogelijk te rationaliseren, het geheel van de procedures die nodig zijn voor de ontwikkeling van offshore installaties vergemakkelijken.

Met het oog hierop zal de Regering werken aan de uitbreiding van het BNSWEP (*Belgian North Sea Wind Platform*) platform tot de andere actoren evenals aan het inblazen van een nieuwe dynamiek.

De energiebeheersing met het oog op een verminderd verbruik betreft niet alleen de particulieren.

De overheidsgebouwen zijn in de eerste plaats betrokken gelet op hun voorbeeldrol maar ook wegens de weerslag van de energiefactuur op de Staatsbegroting.

De regering heeft dus beslist de begroting van FEDESCO te verdrievoudigen om FEDESCO in staat te stellen investeringen te doen op het gebied van warmtekrachtkoppeling, maar ook een reeks investeringen te doen die energiebesparend zijn in kleinere gebouwen van meerdere Federale Overheidsdiensten.

C'est pourquoi la FRCE (Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie) sera renforcé dans son fonctionnement et sa collaboration avec les entités locales.

Dans le même ordre d'idée, bien que le succès soit plus limité imposant d'ailleurs une évaluation cette année encore, le Gouvernement a maintenu l'instauration du système de paiement échelonné pour aider le consommateur à payer sa facture de mazout.

En matière d'énergie nucléaire, indépendamment de la décision de fermer progressivement les centrales nucléaires, le Gouvernement continue bien entendu à soutenir la recherche et le développement, au vu de la connaissance que la Belgique a accumulée durant ces années (CEN, projet de fusion ITER, IRE, …) ainsi que de suivre de très près le financement du démantèlement des anciennes installations de recherche, ainsi que celui des centrales nucléaires et de la gestion du combustible irradié.

Enfin, *le ministre* conclut son exposé en abordant un sujet qui lui tient particulièrement à cœur parce qu'il est au centre de ses compétences en tant que ministre du Climat et de l'Energie, à savoir l'énergie renouvelable et l'efficacité énergétique.

Pour atteindre l'objectif de 20 % d'énergie renouvelable d'ici 2020 et en particulier l'objectif contraignant de 13 % d'énergie renouvelable dans la demande finale d'énergie en 2020, il soutiendra une politique volontariste et ambitieuse dans ce domaine et, en rationalisant autant que possible, il facilitera l'ensemble des procédures nécessaires pour développer des installations offshore.

Dans cette optique, le gouvernement travaillera à l'extension la plate-forme BNSWEP (*Belgian North Sea Wind Platform*) aux autres acteurs et à sa redynamisation.

La maîtrise de l'énergie en vue de réduire la consommation ne concerne pas seulement les particuliers.

Les bâtiments publics sont concernés au premier chef parce qu'ils ont une fonction d'exemple, mais aussi en raison de l'incidence de la facture énergétique sur le budget de l'État.

Le gouvernement a donc décidé de tripler le budget de FEDESCO afin de lui permettre d'investir dans le domaine de la cogénération, mais aussi de réaliser une série d'investissements permettant d'économiser l'énergie dans des bâtiments plus petits de plusieurs services publics fédéraux.

HET CONSUMENTENBESCHERMINGSBELEID IN BELGIË

Om voordeel op te leveren voor de samenleving in haar geheel, moet de markt van producten en diensten functioneren in het raam van een duurzame en eerlijke concurrentie. De marktspelers strijden echter vaak met ongelijke wapens. De overheden moeten er dan ook op toezien dat de markt correct functioneert, en dat de consumenten en de ondernemingen elkaar in balans houden.

Om die doelstelling te verwezenlijken, moet men de markt benaderen vanuit het oogpunt van de consument, de marktspelers beter voorlichten en, indien nodig, het evenwicht herstellen door de regelgeving bij te sturen.

De belangrijkste doelstelling is het moderniseren van de wet op de handelspraktijken (14 juli 1991). Aangezien tal van Europese richtlijnen, zoals die over de financiële diensten op afstand, de oneerlijke bedingen, en, recenter, de oneerlijke handelspraktijken, werden omgezet, is het beschikkend gedeelte van die wet aan herschikking — lees modernisering — toe. In dat verband werd een voorontwerp van wet aan de Raad voor het Verbruik voorgelegd. Nadat de Raad advies zal hebben verleend (dat wordt verwacht voor medio 2008), zal het betrokken wetsontwerp aan de regering worden voorgelegd.

De reclamewereld bedient zich steeds vaker — en soms ongegrond — van ecologische argumenten om zijn waren aan de man te brengen. Om dat verschijnsel beter te begeleiden, heeft *de minister* de Raad voor het Verbruik gelast een consumentenakkoord uit te werken, dat gebaseerd is op de code van de ecologische reclame.

Met betrekking tot de labels zal *de minister* nog dit jaar een wetsontwerp indienen dat moet zorgen voor meer transparantie in dat verband, alsook voor een betere voorlichting van de consument.

De bestrijding van oplichting en fraude zal worden versterkt op twee fronten, met name het toezicht op en de voorlichting van de marktspelers.

Met betrekking tot de bescherming van de consument als energieverbruiker, stelt *de minister* vast dat de energiefacturen, alle lovenswaardige inspanningen van een aantal energieleveranciers ten spijt, nog steeds al te vaak onleesbaar én onbegrijpelijk zijn voor de burger. Om die reden werd werk gemaakt van een « modelfactuur », waarop de gegevens steeds op dezelfde wijze worden weergegeven, ongeacht de leverancier en het

LA POLITIQUE DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS EN BELGIQUE

Pour être profitable à la société dans son ensemble le marché des produits et services doit fonctionner dans le cadre d'une concurrence durable et équitable. Les acteurs présents sur le marché sont cependant souvent de force inégale. Aussi les autorités doivent elles veiller au fonctionnement correct du marché et à un équilibre entre les consommateurs et les entreprises.

Afin d'atteindre cet objectif, il convient d'observer le marché sous l'angle du consommateur, d'améliorer l'information des acteurs du marché et de rétablir l'équilibre par le cadre réglementaire lorsque c'est nécessaire.

L'action la plus importante vise à moderniser la loi sur les pratiques du commerce (14 juillet 1991). Cette modernisation est nécessaire afin de restructurer le dispositif suite aux nombreuses transpositions de directives européennes telles que celles concernant les services financiers à distance, les clauses abusives et plus récemment les pratiques commerciales déloyales. Un avant-projet de loi dans ce sens a été soumis au Conseil de la consommation. Sur base notamment des remarques du Conseil, dont l'avis est attendu pour la mi-2008, ce projet de loi sera soumis au Gouvernement.

L'argument écologique est de plus en plus utilisé, parfois sans fondement, par le monde publicitaire. *Le ministre* a dès lors chargé le Conseil de la Consommation, afin d'encadrer ces communications, d'élaborer un accord de la consommation basé sur le code de la publicité écologique.

En ce qui concerne les labels, *le ministre* soumettra cette année encore un projet de loi visant à les encadrer pour assurer une plus grande transparence et une meilleure information des consommateurs.

La lutte contre les arnaques et les fraudes sera renforcée autours de deux axes, les contrôles et l'information des acteurs du marché.

Quant à la protection des consommateurs dans le secteur de l'énergie, *le ministre* constate que, en dépit d'efforts louables d'un certain nombre de fournisseurs d'énergie, les factures demeurent trop souvent illisibles et incompréhensibles à tout un chacun. Un projet de « facture type » où l'information est présentée de manière identique, quel que soit le fournisseur et quelle que soit la région a donc été élaborée. Cette facture

gewest. Die modelfactuur zal de consument in staat te stellen beter te begrijpen wat hij betaalt, én waarom. Daarover wordt momenteel overlegd met de leveranciers en de gewesten.

Er komt een « Prijsobservatorium », waarin de bevoegde nationale instanties zitting zullen hebben. Dat moet de evolutie nagaan van de verschillende componenten van de eindprijs die de verbruiker betaalt (met inbegrip van de energieprijzen).

Om de rol van de consument te versterken, moet hij worden voorgelicht. Daarom heeft *de minister* zijn diensten gelast diverse websites uit te bouwen, de daarop verstrekte gegevens te corrigeren of aan te vullen, alsook folders te publiceren en doelgericht te verspreiden onder de consumenten en de vakmensen uit de distributiesector.

Om ervoor te zorgen dat de consument zijn rechten tegen de laagst mogelijke kostprijs kan doen gelden, wil *de minister*, samen met de betrokken marktspelers, een bevoegde geschillencommissie oprichten in de sectoren die momenteel nog niet over een dergelijk instrument beschikken.

Om het vertrouwen van de consumenten in de markteconomie aan te zwengelen, zal de minister, samen met de overige leden van de regering, de Europese studie over het instellen van een collectief vorderingsrecht opvolgen.

Met betrekking tot de bestrijding van overmatige schuldenlast zal *de minister* erop toezien dat het Fonds voor de behandeling van de overmatige schuldenlast over voldoende middelen beschikt. Daarnaast plant hij ook een hervorming van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, om de taak en de verplichtingen van de gerechtsdeurwaarders bij te sturen.

De wet *van 16 februari 1994* tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling dateert van ongeveer tien jaar geleden. Aangezien de markt moderner is geworden, nieuwe toeristische producten op de markt zijn gekomen, de consument beter moet worden beschermd en de regelgeving moet worden vereenvoudigd en verbeterd, moet die wet bij de tijd worden gebracht.

type permettra aux consommateurs de mieux comprendre ce qu'ils payent et pourquoi ils le payent. Une concertation à ce sujet est en cours avec les fournisseurs et les régions.

Un observatoire des prix, composé des instances nationales compétentes, qui examinera l'évolution des différentes composantes des prix finaux à la consommation (y compris les prix énergétiques) sera installé.

Pour renforcer le rôle des consommateurs, il convient de les informer. C'est pourquoi *le ministre* a chargé ses services de développer, corriger ou compléter différents sites Internet, et de publier et de diffuser des dépliants ciblés auprès des consommateurs et des professionnels de la distribution.

Pour permettre une application des droits des consommateurs à moindre coût, *le ministre* compte, avec les acteurs concernés, mettre en place une commission des litiges compétente dans les secteurs pour lesquels un tel instrument n'existe pas.

Afin d'accroître la confiance des consommateurs dans l'économie de marché, avec ses collègues du gouvernement, il assurera le suivi de l'étude européenne relative à l'instauration d'un droit d'action collectif.

En matière de lutte contre le surendettement, *le ministre* veillera à assurer le financement suffisant du Fonds de traitement du surendettement, mais également à prévoir une réforme de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes en ce qui concerne le rôle et les obligations des huissiers de justices.

La loi *(du 16 février 1994)* régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages date d'une dizaine d'années. Il convient donc de l'actualiser en raison de la modernisation du marché, de l'apparition de nouveaux produits touristiques, de l'objectif d'une meilleure protection du consommateur, de la nécessité de simplifier et d'améliorer la réglementation.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Olivier Hamal (MR) is verheugd over de oprichting van een federale ombudsdienst die ermee wordt belast de betrekkingen tussen de consumenten en de gas- en elektriciteitsmaatschappijen in goede banen te leiden. Vastgesteld moet worden dat er veel problemen zijn tussen de particulieren en de leveranciers, in het bijzonder in geval van verandering van leverancier, zoals bijvoorbeeld de moeilijkheid om een afsluitingsfactuur of de overzending van voorschotfacturen te verkrijgen. De spreker vraagt of de gewesten ook bevoegd zijn om die problemen op te lossen. Zo niet, zal er geen concurrentie zijn tussen de gewesten en de ombudsdienst ?

De spreker vraagt welke minister bevoegd is voor de geschillen tussen de mede-eigenaars van een appartementsgebouw en hun beheerder : is dat de minister van Klimaat en Energie, in het kader van zijn bevoegdheden inzake consumentenbescherming, of de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, in het kader van de *follow-up* van bepaalde gereglementeerde beroepen zoals de vastgoedmakelaars en de beheerders ?

De heer Hamal heeft de indruk dat kernenergie nog altijd een taboe-onderwerp is en dat de regering niet durft aan te kondigen wat ze van plan is. Hij herinnert eraan dat de wet van 31 januari 2003 bepaalt dat de kerncentrales geleidelijk worden gesloten. Toen was er echter nog geen sprake van energieproblemen. Gelet op de huidige situatie heeft de heer Hamal vragen bij de noodzaak om bakzeil te halen. Het is echter duidelijk dat de energiebronnen moeten worden gediversifieerd en dat moet worden gezocht naar andere productiewijzen zoals de windmolens en de biobrandstoffen. Men kan echter niet anders dan constateren dat de bevolking de projecten inzake de bouw van windturbines niet gunstig gezind is en dat ook de biobrandstoffen voor reacties zorgen als gevolg van de problemen met de voedselbevoorrading die ze dreigen te veroorzaken. Zou het debat over de kernenergie derhalve niet moeten worden heropend ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) vraagt wat de precieze bevoegdheden van de verschillende ministers zijn op het vlak van consumentenbescherming. Zal de minister zijn programma kunnen verwezenlijken aangezien andere ministers voor dezelfde aangelegenheid bevoegd zijn ? De minister heeft vorige week op een vraag in plenum aangegeven dat binnen acht dagen een protocolakkoord zou worden gesloten om de bevoegdheden van elkeen te preciseren. Wat is daar van aan ?

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Olivier Hamal (MR) se réjouit de la mise en place d'un service fédéral de médiation chargé de régler les relations entre les consommateurs et les sociétés de gaz et d'électricité. Force est de constater qu'il existe beaucoup de problèmes entre les particuliers et les fournisseurs, en particulier en cas de changement de fournisseur, comme par exemple la difficulté d'obtenir une facture de clôture ou l'envoi de factures d'acompte. L'intervenant demande si les régions sont également compétentes pour régler ces problèmes ? Le cas échéant, n'y aura-t-il pas concurrence entre les régions et le service de médiation ?

L'intervenant demande quel est le ministre compétent pour les litiges entre co-propriétaires d'un immeuble à appartements et leur syndic : le ministre du Climat et de l'Énergie dans le cadre de ses compétences relatives à la protection du consommateur, ou bien la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique dans le cadre du suivi de certaines professions réglementées comme les agents immobiliers et les syndics ?

M. Hamal a l'impression que le nucléaire est toujours un sujet tabou et que le gouvernement n'ose pas annoncer ses intentions. Il rappelle que la loi du 31 janvier 2003 prévoit la fermeture progressive des centrales nucléaires. Toutefois, à cette époque, il n'était pas encore question de problèmes énergétiques. Compte tenu de la situation actuelle, M. Hamal s'interroge sur la nécessité de faire marche arrière. Il est clair cependant qu'il faut diversifier les sources d'énergie et chercher d'autres modes de production comme les éoliennes ou les biocarburants. Force est de constater toutefois que les projets d'installation d'éoliennes ne sont pas bien accueillis par la population et les biocarburants suscitent également des réactions compte tenu des problèmes alimentaires qu'ils risquent d'engendrer. Ne faudrait-il pas dès lors oser rouvrir le débat sur le nucléaire ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) demande quelles sont les compétences précises des différents ministres en matière de protection du consommateur. Le ministre pourra-t-il réaliser son programme étant donné que d'autres ministres sont compétents pour la même matière ? Interrogé en séance plénière la semaine dernière, le premier ministre a indiqué qu'un protocole d'accord serait conclu dans les huit jours afin de préciser les compétences de chacun. Qu'en est-il ?

Mevrouw Snoy et d'Oppuers merkt op dat in de beleidsnota tal van onderzoeken worden aangekondigd. Ze stipt aan dat al zeer veel onderzoeken werden uitgevoerd en dat het dus tijd is voor daden.

De minister heeft aangekondigd dat hij reclame met een milieuconnotatie wenste te beperken, onder meer voor wagens. De spreekster wenst te weten of de minister van plan is verder te gaan en reclame voor pesticiden te verbieden.

Zal de Jury voor Ethische Praktijken inzake reclame worden hervormd ? Die Jury beschikt over onbeduidende middelen en zijn adviezen zijn niet bindend. Als bij die Jury een klacht wordt ingediend, beantwoordt hij die zelden en krijgt de reclamant zelden voldoening. Als de reclamant alsnog voldoening krijgt, is de gelaakte reclamecampagne al te vaak voorbij. Het probleem is dat de Jury vooral uit mensen van de reclamesector bestaat. De consumentenverenigingen zijn weliswaar in de Jury vertegenwoordigd, maar ze zijn in de minderheid. De Jury voor ethische praktijken inzake reclame moet worden hervormd zodat de reclame beter wordt gereguleerd en wordt beperkt voor de producten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu. Ook moet worden nagedacht over de reclame voor voertuigen op grond van milieu-argumenten.

Is de minister bereid de labels te verbieden die de grote distributieketens gebruiken ter vervanging van de milieulabels zoals het label voor de billijke handel om de consumenten in verwarring te brengen ? De toekenning van die labels zou aan striktere voorwaarden moeten worden onderworpen. Wat is de minister van plan inzake CO_2-etikettering ?

De spreekster is voorstander van een waarnemingscentrum voor de prijzen, maar ze heeft vragen bij de taken waarmee het zal worden belast. Zal het een regulerende bevoegdheid hebben ?

Ze geeft aan dat de vorige minister van Consumentenzaken al onderzoeken heeft laten verrichten over de « *class action* ». Is de minister bereid concrete maatregelen te nemen ?

Mevrouw Snoy et d'Oppuers is verbaasd over het beperkte bedrag voor programma 32.49.2 inzake bestrijding van de overmatige schuldenlast (2,646 miljoen euro in 2006; 6,625 miljoen euro in 2007 en slechts 3,128 miljoen euro voor 2008). Gelet op het risico van overmatige schulden bij de bevolkingsgroepen die door de daling van de koopkracht worden getroffen, moesten meer middelen worden uitgetrokken om de overmatige schuldenlast te bestrijden.

Mme Snoy et d'Oppuers remarque que de nombreuses études sont annoncées dans la note de politique générale du ministre. Elle signale qu'étant donné que de nombreuses études ont déjà été réalisées, il est temps de passer à l'acte.

Le ministre a annoncé qu'il souhaitait limiter la publicité à connotation écologique, notamment pour les voitures. L'intervenante souhaiterait savoir si le ministre à l'intention d'aller plus loin en interdisant la publicité pour les pesticides.

Le Jury d'Éthique publicitaire sera-t-il réformé ? Les moyens dont ce jury dispose sont dérisoires et ses avis ne sont pas contraignants. Lorsqu'il est saisi d'une plainte, il y répond rarement et donne rarement satisfaction au plaignant. Quand il donne satisfaction au plaignant, la campagne publicitaire incriminée est bien souvent terminée. Le problème vient du fait que le jury est composé principalement de personnes du secteur publicitaire. Bien que les associations de consommateurs y soient représentées, elles restent minoritaires. Il est nécessaire de réformer ce jury d'Éthique publicitaire afin que la publicité soit mieux régulée et limitée pour les produits dangereux pour la santé et pour l'environnement. Une réflexion est également nécessaire sur la publicité pour les voitures basée sur des arguments écologiques.

Le ministre est-il disposé à interdire les labels utilisés par les grandes chaînes de distribution pour doubler des labels écologiques comme le label du commerce équitable en créant la confusion dans le chef des consommateurs ? Il conviendrait de mieux encadrer les conditions d'attribution de ces labels. Que compte faire le ministre en matière d'étiquetage CO_2 ?

L'intervenante est favorable à la mise en place d'un observatoire des prix mais elle s'interroge sur les tâches qui lui seront confiées. Aura-t-il un pouvoir de régulation ?

Elle signale que des études ont déjà été réalisées sur la « *class action* » par la précédente ministre de la protection des consommateurs. Le ministre est-il prêt à prendre des mesures concrètes ?

Mme Snoy et d'Oppuers s'étonne du maigre budget inscrit au programme 32.49.2 pour la lutte contre le surendettement (2,646 millions d'euros en 2006; 6,625 millions d'euros pour 2007 et seulement 3,128 millions d'euros pour 2008). Compte tenu du risque de surendettement des classes défavorisées face à la baisse du pouvoir d'achat, il aurait fallu augmenter les moyens pour lutter contre le surendettement.

Meer in het algemeen betreurt de spreekster dat consumentenbescherming een verwaarloosde sector is, met als gevolg een systematische verlaging van de budgetten (bijvoorbeeld de verlaging van de subsidies voor de verenigingen).

De heer Bruno Tobback (sp.a+Vl.Pro) geeft onmiddellijk aan dat hij een groot aantal van de in de beleidsnota van de minister vermelde maatregelen apprecieert. Sommige oplossingen zijn ambitieus, maar andere domeinen blijven zeer vaag en omvatten te weinig preciseringen over de concrete verwezenlijkingen.

Hij geeft aan dat de Belgische elektriciteitsmarkt, net als overigens de Franse, gekenmerkt is door een sterk monopolie, wat niet het geval is in de andere Europese landen. Zo wordt in België 85 % van de markt door één onderneming beheerd. Dat betekent dat, zo België wil voldoen aan de Europese eisen inzake de openstelling van de markt, dringend maatregelen moeten worden genomen. De beleidsnota is in dat opzicht zeer onvolledig.

Inzake kernenergie twijfelt *de heer Tobback* eraan dat het gemakkelijker is de bouw van nieuwe kerncentrales te doen aanvaarden door de bevolking dan de plaatsing van windmolens.

In verband met de openstelling van de markt kondigt de beleidsnota van de minister de toegang van twee nieuwe actoren in het Belgisch productiepark aan. Wie zijn dat ? Iedereen weet dat het potentieel van nieuwe actoren zeer beperkt is, vooral na de aankondiging van de fusie van SPE en Distrigas.

De minister kondigt een beperking aan van de deelname van de productiebedrijven in de transport- en distributienetten. De minister spreekt van een deelname van 25 %, terwijl Europa een deelname van 0 % beoogt. Volgens de heer Tobback zal een grote onderneming zelfs met 5 % erin slagen een andere te controleren als gevolg van haar dominante positie dankzij haar technische kennis. Wat is terzake het standpunt van de Belgische regering ? Welke maatregelen overweegt de minister en binnen welke termijn denkt hij die te nemen ?

Volgens de minister kan België een doorvoerland zijn voor het transport van gas en elektriciteit. De heer Tobback herinnert er echter aan dat het gebrek aan interconnecties met de netten van onze buurlanden de grote zwakte van België is inzake elektriciteitstransport in een open en aan concurrentie onderhevige markt. Wil de Belgische markt competitief zijn, dan moet men er echter voor zorgen dat invoer uit andere landen mogelijk is. Welke maatregelen overweegt de minister om

De manière plus générale, l'intervenante déplore que la protection des consommateurs soit un secteur délaissé, ce qui se traduit par la réduction systématique des budgets (exemple la réduction des subventions aux associations).

M. Bruno Tobback (sp.a+Vl.Pro) signale d'emblée qu'il apprécie un grand nombre de mesures mentionnées dans la note de politique du ministre. Certaines pistes sont ambitieuses. Toutefois, d'autres domaines restent très vagues et manquent de précisions sur les réalisations concrètes.

Il souligne que le marché belge de l'électricité, tout comme d'ailleurs le marché français, se caractérise par la présence d'un grand monopole, ce qui n'est pas le cas des autres pays européens. Ainsi, en Belgique, 85 % du marché est géré par une seule entreprise. Cela signifie que si la Belgique veut satisfaire aux exigences européennes en matière d'ouverture du marché, des mesures urgentes s'imposent. À cet égard, la note du ministre est très incomplète.

En ce qui concerne le nucléaire, *M. Tobback* doute qu'il soit plus facile de faire accepter à la population la construction de nouvelles centrales nucléaires que l'érection d'éoliennes.

S'agissant de l'ouverture du marché, la note du ministre annonce l'accès de deux nouveaux acteurs dans le parc de production belge. Qui sont-ils ? Personne n'ignore que le potentiel de nouveaux acteurs est très réduit, surtout après l'annonce de la fusion de la SPE et de Distrigaz.

Le ministre annonce une réduction de la participation des entreprises de production dans les réseaux de transport et de distribution. Le ministre cite le chiffre de 25 % de participation alors que l'Europe vise un objectif de 0 %. M. Tobback est d'avis que même avec 5 %, une grande entreprise arrivera à en contrôler une autre en raison de sa position dominante due à ses connaissances techniques. Quelle est la position du gouvernement belge à cet égard ? Quelles sont les mesures envisagées par le ministre et dans quels délais compte-t-il les réaliser ?

Le ministre estime que la Belgique peut être un pays de transit pour le transport du gaz et de l'électricité. M. Tobback rappelle cependant que la grande faiblesse de la Belgique en matière de transport d'électricité dans un marché ouvert et concurrentiel réside dans son manque d'interconnexions avec les réseaux de ses pays voisins. Or, si le marché belge veut être concurrentiel, il faut faire en sorte que l'importation des autres pays soit possible. Quelles sont les mesures

de invoer van (elektrische, wind-, kern-) energie mogelijk te maken uit landen zoals Duitsland of Denemarken en om de vestiging van nieuwe operatoren op de Belgische markt mogelijk te maken ?

Wat het gas betreft, vraagt *de heer Tobback* wat er zal gebeuren met het distributienet. Hij vindt dat de terminal van Zeebrugge onder overheidscontrole moet blijven wil men een competitieve gasmarkt organiseren. Wat is daarover het standpunt van de minister ? Wat denkt hij van de deelname van de elektriciteitsproducenten in de terminal ?

De heer Tobback wijst erop dat de huidige configuratie van de elektriciteitsdistributienetten de toegang tot hernieuwbare energiebronnen niet mogelijk maakt. Die netten maken het elektriciteitstransport in beide richtingen niet mogelijk. Hij betreurt dat mensen die op het dak van hun woning fotovoltaïsche panelen plaatsen en die teveel elektriciteit produceren moeilijkheden hebben om dat teveel in het netwerk te brengen; dat is zeker het geval voor de ondernemingen die grote panelen plaatsen. Hoewel de distributienetten thans investeren in de hernieuwing van hun infrastructuur, is het jammer dat die vernieuwingswerken er niet toe strekken het netwerk aan te passen aan de nieuwe marktomstandigheden. Wat is terzake het standpunt van de minister ?

De spreker is weliswaar verheugd over de overwogen maatregelen op korte termijn (bijvoorbeeld inzake het Sociaal Stookoliefonds en de reducties voor gas en elektriciteit), maar hij betreurt dat in de beleidsnota geen maatregelen op lange termijn opgenomen zijn (samenwerking met het FRGE, bouw van duurzame woningen enzovoort).

In verband met de stijging van de energieprijzen merkt de heer Tobback op dat het voor de klanten altijd erg moeilijk is gespreide betaling te verkrijgen. Tegelijkertijd stijgt kennelijk het aantal aanvragen voor gespreide leveringen, wat onvermijdelijk leidt tot meer transportkosten en vervuiling, en dus uiteindelijk de factuur voor de klant nog hoger doet oplopen. Welke oplossing stelt de minister voor dat knelpunt voor ?

De spreker is opgetogen dat de minister het gebruik van biobrandstoffen wil aanmoedigen, en dat hij ernaar streeft de door de Europese Unie aanbevolen 10 % te halen. Toch meent het lid dat een beroep zal moeten worden gedaan op biobrandstoffen van de tweede generatie. De heer Tobback wijst erop dat de eerste minister van zijn kant heeft verklaard dat België er naar streeft minder biobrandstoffen te gebruiken. Welk

envisagées par le ministre afin de permettre l'importation d'énergie (électrique, éolienne, nucléaire) de pays comme l'Allemagne ou le Danemark et de permettre l'implantation de nouveaux opérateurs sur le marché belge ?

En ce qui concerne le gaz, *M. Tobback* demande ce qu'il adviendra du réseau de distribution. Il est d'avis que le terminal de Zeebruges doit rester sous contrôle public si l'on veut pouvoir organiser un marché du gaz qui soit concurrentiel. Quel est l'avis du ministre sur ce sujet ? Que pense-t-il de la participation des producteurs d'électricité dans le terminal ?

M. Tobback souligne que la configuration actuelle des réseaux de distribution d'électricité ne permet pas l'accès aux énergies renouvelables. En effet, ces réseaux ne permettent pas le transport de l'électricité dans les deux sens. Il déplore ainsi que les personnes qui placent des panneaux photovoltaïques sur le toit de leur habitation et qui produisent un surplus d'électricité éprouvent des difficultés à réinjecter ce surplus dans le réseau. Cela est d'autant plus vrai pour les entreprises qui placent des panneaux de grande envergure. Bien qu'actuellement les réseaux de distribution investissent dans le renouvellement de leur infrastructure, il est dommage que ces travaux de renouvellement ne visent pas à adapter le réseau aux nouvelles conditions du marché. Quel est l'avis du ministre à cet égard ?

Si l'intervenant peut se réjouir des mesures à court terme envisagées par exemple en ce qui concerne le fonds social mazout et les réductions accordées pour l'électricité et le gaz, il déplore l'absence de mesures à long terme (collaboration avec la FRCE, construction de maison durables, …) dans la note du ministre.

En ce qui concerne l'augmentation des prix de l'énergie, M. Tobback fait remarquer qu'il est toujours très difficile pour les clients d'obtenir un étalement de paiement. Parallèlement, on observe l'augmentation des demandes de livraisons étalées, qui entraînent inévitablement une augmentation des frais de déplacement et une augmentation de la pollution, ce qui en fin de compte augmente encore la facture du client. Quelle solution propose le ministre à ce problème ?

L'intervenant se réjouit que le ministre veuille encourager l'utilisation des biocarburants et atteindre les 10 % recommandés par l'Union européenne. Toutefois, il est d'avis qu'il faudra avoir recours à des biocarburants de la deuxième génération. M. Tobback relève que le premier ministre a quant à lui déclaré que la Belgique avait comme objectif la réduction de l'utilisation des biocarbutants. Quel est le point de vue du gouvernement sur

standpunt neemt de regering terzake in ? Het is belangrijk dat de ondernemingen die in die sector willen investeren met kennis van zaken kunnen optreden.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) is verheugd dat de minister, in tegenstelling tot zijn voorgangers, in zijn beleidsnota precieze maatregelen aankondigt. Zij is ook blij dat de bevoegdheden inzake consumentenbescherming onder de hoede komt van één enkele minister.

Er worden verschillende debatten over consumentenbescherming aangekondigd, met name rond de modernisering van de wet op de handelspraktijken. Toch wil mevrouw Lalieux hoe dan ook waarschuwen voor de kwalijke gevolgen van moderniteit. Zo haalt zij het voorbeeld aan van de door een bepaalde pressiegroep geëiste koppelverkoop. Zij herinnert eraan dat koppelverkoop de klanten kan binden en de concurrentie in een sector fors kan verkleinen.

In verband met reclame met een ecologische inslag vraagt mevrouw Lalieux zich af of de zogenaamde « Code van de ecologische reclame » wel streng genoeg is. Kennelijk wordt hij in het veld immers niet altijd in acht genomen.

De spreekster acht het bij het labelen van een aantal producten van fundamenteel belang dat opnieuw gebruik wordt gemaakt van het begrip « eerlijke handel », dat niet alleen ecologische maar ook sociale normen omvat die slaan op de werknemers. Wanneer de consument een product koopt, moet hij kunnen terugvallen op duidelijke normen.

Mevrouw Lalieux is ingenomen met de oprichting van een voor energie bevoegde ombudsdienst. Een ombudsdienst is des te noodzakelijker omdat de leveranciers, zoals bijvoorbeeld Electrabel, niet langer over een klantendienst beschikken.

De spreekster staat achter de oprichting van een zogenaamd « Prijsobservatorium » dat toeziet op de prijzen. Zij doet de aanbeveling dat daarin naast de vertegenwoordigers van de sector ook de consumenten en de gezinnen vertegenwoordigd zouden zijn.

De spreekster is ongerust over de omzetting van de Europese richtlijn in verband met het verbruikerskrediet. Bij de omzetting van die richtlijn zal de regering erop bedacht moeten zijn dat zij niet al het werk ondermijnt dat de vorige regeringen hebben verricht betreffende het vraagstuk van de overmatige schuldenlast, en dat zelfs andere Europese landen tot voorbeeld strekt.

ce point ? Il est important que les entreprises qui souhaitent investir dans le secteur des biocarburants puissent agir en connaissance de cause.

Mme Karine Lalieux (PS) se réjouit que le ministre avancent des mesures précises dans sa note, contrairement aux ministres précédents. Elle se réjouit également que les compétences relatives à la protection des consommateurs soient concentrées dans les mains d'un seul ministre.

Différents débats sont annoncés en matière de protection des consommateurs, notamment la modernisation de la loi sur les pratiques du commerce. Mme Lalieux tient toutefois à mettre en garde contre les effets pervers de la modernité. Elle cite par exemple, la vente conjointe qui est réclamée par un certain groupe de pression. Elle rappelle qu'une vente conjointe peut rendre les clients captifs et réduire fortement la concurrence dans un secteur.

En ce qui concerne la publicité écologique, Mme Lalieux se demande si le code de publicité écologique est assez contraignant. Il semble, en effet, qu'il ne soit pas respecté sur le terrain.

En ce qui concerne la labellisation d'un certain nombre de produits, l'intervenante estime qu'il est fondamental de revenir sur la notion de commerce équitable qui comporte des normes non seulement environnementales mais également sociales, dans le respect des travailleurs. Il convient que le consommateur puisse se référer à des normes claires lorsqu'il achète un produit.

Mme Lalieux se félicite de la mise en place d'un service de médiation en matière d'énergie. Un service de médiation est d'autant plus nécessaire que les fournisseurs comme par exemple Electrabel, ne disposent plus d'un bureau « clientèle ».

L'intervenante approuve la mise en place d'un observatoire des prix. Elle recommande que les consommateurs et les familles y soient représentés, à côté des représentants du secteur.

L'intervenante s'inquiète de la transposition de la directive européenne relative au crédit à la consommation. Le gouvernement devra être attentif, lors de la transposition de cette directive, à ne pas saper tout le travail réalisé par les gouvernements précédents en matière de surendettement et qui sert même de modèle à d'autres pays européens.

Voorts pleit mevrouw Lalieux ervoor dat de consumenten vertegenwoordigd zouden zijn bij de Ombudsman van de verzekeringen, hetgeen vooralsnog niet het geval is.

Zij beklemtoont dat het nodig is de financiële dienstverlening te reguleren. Die regulering is ook op Europees vlak noodzakelijk om in geval van crisis economische repercussies te voorkomen. Zij spoort de minister aan tot waakzaamheid, opdat de kosten voor Europese elektronische betalingen niet op de consument worden afgewenteld.

Ten slotte pleit de spreekster voor een spoedige bespreking van de wetsvoorstellen die aan bod moeten komen in verband met de rol van de deurwaarders ten aanzien van de invorderingsinstanties. Bepaalde deurwaarders ontduiken elk jaar de wet, en benadelen zo mensen die al met overmatige schuldenlast te kampen hebben.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V–N-VA) wenst de minister geluk met de verwezenlijking van de in zijn beleidsnota vermelde doelstellingen. Zij zegt hem haar volledige steun toe. Niettemin wenst de spreekster enkele opmerkingen te maken. In zijn beleidsnota rekent de minister op de Europese samenwerking om 's lands afhankelijkheid van import te verkleinen. Mevrouw Partyka vraagt of België zelf geen initiatieven kan nemen om zijn afhankelijkheid te beperken, bijvoorbeeld door de vergunningen gemakkelijker toe te kennen.

Hoe denkt de minister de doelgroep van het Sociaal Stookoliefonds gemakkelijker te bereiken ? Wanneer zullen de eerste overeenkomsten worden gesloten over de tarieven van de distributienetten ?

In verband met de uniforme factuur onderstreept mevrouw Partyka dat haar fractie vraagt dat de klant jaarlijks een tariefplan toegestuurd krijgt waarin de gegevens betreffende de ombudsdienst vermeld staan.

Zij vraagt hoever het staat met de automatisering van het sociaal tarief. In de beleidsnota van de minister wordt daarover het volgende gesteld : « Het implementeren van het geïnformatiseerde systeem, dat noodzakelijk is om de automatisering van de sociale tarieven te verzekeren, zal na een procedure van openbare aanbesteding worden toevertrouwd aan een extern bedrijf. ». Werd dat bedrijf reeds aangewezen ?

Voorts staat in de beleidsnota : « Tegen 2020 moet een plan voor de *offshore* ontwikkeling worden ontwikkeld met alle betrokken partijen. ». Klopt die datum ? Zal het Energieobservatorium werken in overleg met het Prijsobservatorium en met de CREG ? Op welke

Mme Lalieux plaide encore pour que les consommateurs soient représentés au sein du service de médiation des assurances, ce qui n'est pas encore le cas aujourd'hui.

Elle insiste sur la nécessité de réguler les services financiers. Cette régulation s'impose également au niveau européen afin d'éviter des répercussions économiques en cas de crise. Elle exhorte le ministre à la vigilance afin qu'en matière de paiement électronique européen, le coût ne soit pas reporté sur le consommateur.

L'intervenante plaide enfin pour l'examen rapide des propositions de loi pendantes relatives au rôle des huissiers par rapport aux organismes de recouvrement. En effet, certains huissiers détournent actuellement la loi et portent ainsi préjudice à des personnes déjà surendettées.

Mme Katrien Partyka (CD&V–N-VA) souhaite bonne chance au ministre pour la réalisation des objectifs de sa note. Elle lui apportera tout son soutien. L'intervenante tient toutefois à formuler quelques remarques. Dans sa note, le ministre compte sur la collaboration européenne pour réduire sa dépendance en matière d'importations d'énergie. Mme Partyka demande s'il n'est pas possible que la Belgique prenne elle-même des mesures pour réduire sa dépendance, comme par exemple l'octroi plus aisé des licences.

De quelle manière le ministre compte-t-il atteindre plus facilement le groupe-cible visé par le fonds social mazout ? Quand seront conclus les accords relatifs aux tarifs des réseaux de distribution ?

En ce qui concerne la facture uniforme, Mme Partyka souligne que son groupe demande qu'un plan tarifaire annuel soit transmis au client chaque année et qu'il mentionne les références du service de médiation.

Elle demande l'état d'avancement de l'automatisation du tarif social. À cet égard, la note du ministre mentionne qu'une entreprise extérieure sera chargée, au terme d'une procédure de marchés publics, de l'implémentation du système informatisé nécessaire pour assurer l'automatisation des tarifs sociaux. Cette entreprise a-t-elle déjà été désignée ?

La note mentionne également qu'un plan de développement *off-shore* devra être développé avec toutes les parties intéressées, à l'horizon 2020. Cette date est-elle correcte ? L'observatoire de l'énergie travaillera-t-il en collaboration avec l'observatoire des prix et

wijze denkt de regering de toegang tot biobrandstoffen te waarborgen ?

Welke fiscale maatregelen overweegt de regering om energiebezuiniging te stimuleren ?

Ten slotte verwijst mevrouw Partyka naar de opmerkingen van het Rekenhof over de begroting 2008. Het Rekenhof constateert dat nog steeds een gebrek aan evenwicht bestaat tussen de inkomsten en uitgaven van het begrotingsfonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast. Voorts stelt het Hof vast dat de toestand van dat fonds is verslechterd. Overweegt de minister een sensibiliseringscampagne ? Hoe denkt de minister het structurele deficit van dat fonds aan te zuiveren ?

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) erkent dat de beleidsnota van de minister erg volledig is. Uit de aangekondigde maatregelen komt echter niet duidelijk naar voren wat nu eigenlijk de prioriteiten van de minister zijn. De vervaldata en de opgenomen kredieten zijn evenmin erg duidelijk.

Volgens de heer Henry mogen de omstandigheden die worden opgelegd wegens de internationale context op energievlak, België niet verhinderen zijn eigen energiebeleid uit te bouwen. Tegen die internationale achtergrond, inzonderheid binnen het raam van de WTO, zal men zich moeten afvragen welke houding dient te worden aangenomen ten aanzien van producten afkomstig uit landen die internationale verdragen over CO_2 niet ratificeren. Moet niet worden overwogen die producten te belasten ? Wat vindt de minister daarover ? In het kader van het debat rond de uitdagingen die het klimaat stelt, is het belangrijk erop te wijzen dat de fossiele hulpbronnen, vooral dan aardolie, almaar zeldzamer worden. Het feit dat die zeldzamer worden, heeft onvermijdelijk ook een weerslag op de CO_2-uitstoot en op de prijzen. De heer Henry vraagt de minister naar zijn mening over het Europese voorstel in verband met de normen voor auto's.

Hij onderstreept dat het belangrijk is te beschikken over een totaalplan inzake energie en CO_2-uitstoot. Momenteel bestaat geen plan van dien aard. Op dat vlak heeft de federale Staat een belangrijke rol te spelen om het beleid met de gewesten te coördineren.

Wat zal er gebeuren indien Europa beslist de hoeveelheid CO_2 terug te dringen met 30 % in plaats van met 20 % ? Zal België de beslissing van de EU afwachten, of zal ons land erop anticiperen ?

In verband met de energiemix betreurt de heer Henry dat de minister overweegt nog maar eens een

avec la CREG ? De quelle manière le gouvernement compte-t-il garantir l'accès aux biocarburants ?

Quelles sont les mesures fiscales envisagées par le gouvernement en vue de stimuler les économies d'énergie ?

Enfin, Mme Partyka se réfère aux remarques de la Cour des comptes sur le budget 2008. La Cour constate un déséquilibre persistant entre recettes et dépenses du fonds budgétaire de lutte contre le surendettement. Elle constate également que la situation de ce fonds s'est détériorée. Le ministre envisage-t-il une campagne de sensibilisation ? De quelle manière le ministre compte-t-il remédier au déficit structurel de ce fonds ?

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) reconnaît que la note de politique du ministre est fort complète. Toutefois, parmi toutes les mesures annoncées, les priorités du ministre n'apparaissent pas clairement. Les échéances et les crédits inscrits ne sont pas non plus très précis.

M. Henry est d'avis que les conditions imposées par le contexte international en matière énergétique ne doivent pas empêcher la Belgique de développer sa propre politique énergétique. Dans ce cadre international, et en particulier dans le cadre de l'OMC, il faudra s'interroger sur l'attitude à adopter vis-à-vis des produits en provenance de pays qui ne ratifient pas les conventions internationales en matière de CO_2. Ne faut-il pas envisager de taxer ces produits ? Quel est l'avis du ministre à cet égard ? Il est important de mentionner, dans le cadre du débat sur les défis climatiques, le problème de la raréfaction des ressources fossiles et en particulier du pétrole. Cette raréfaction a inévitablement également des répercussions sur les émissions de CO_2 et sur les prix. M. Henry demande l'avis du ministre sur la proposition européenne relative aux normes pour les voitures.

Il souligne la nécessité d'avoir un plan global en matière d'énergie et d'émissions de CO_2. Un tel plan est actuellement inexistant. À ce niveau, l'État fédéral a un rôle important à jouer pour coordonner la politique avec les régions.

Que se passera-t-il si l'Europe décide de passer de 20 % à 30 % de réduction de CO_2 ? La Belgique va-t-elle attendre la décision européenne pour agir ou va-t-elle anticiper ?

En ce qui concerne le mix énergétique, M. Henry déplore que le ministre envisage à nouveau de faire

studie te laten uitvoeren hoewel er al een bestaat. Beslissingen zouden probleemloos al onmiddellijk kunnen worden genomen op grond van de bestaande studies, zoals bijvoorbeeld door werk te maken van een daling van de energievraag (daling van de belastingen, fiscale maatregelen, beperking van het energieverbruik van de overheid enzovoort). Zou de minister toelichtingen kunnen verstrekken over de alliantie werk en milieu ? Zullen de gewesten daarbij worden betrokken ?

De heer Henry is verheugd dat de minister blijk geeft van een zekere ambitie wat hernieuwbare energie betreft. Die ambitie is evenwel te bescheiden. Indien men het potentieel van ons land inzake hernieuwbare energie aanwendt en tegelijkertijd inwerkt op de vraag, is een percentage van 25 % aan hernieuwbare energie haalbaar.

De minister kondigt tegen 2020 een *offshore*-actieplan aan. Klopt die datum ? Wanneer zullen de eerste fases van dat plan aanvangen ?

De heer Henry beklemtoont dat het belangrijk is een doeltreffend vervoernetwerk uit te bouwen. Het spreekt voor zich dat de landen die in energievervoer zullen investeren, meer impact zullen hebben op het beheer van het netwerk.

Beschikt de minister over de resultaten van de studie van het Federaal Planbureau over het potentieel aan hernieuwbare energie in België ?

Bestaat er een proefproject rond de aanwending van getijdenenergie ?

In de beleidsnota van de minister wordt het volgende aangegeven : « In het kader van het Energie/Klimaatbeleid waartoe besloten werd op het niveau van de Europese Unie, zal België een bindend objectief van 13 % inzake hernieuwbare energie moeten halen in haar finale energievraag in 2020. ».

De heer Henry vraagt welk aandeel van die energie op ons grondgebied zal worden geproduceerd.

Met betrekking tot de doelstelling in verband met energie-efficiëntie wijst de minister op de optie met slimme tellers. Hoe denkt de minister die aanpak concreet vorm te geven ?

De minister kondigt een versterking aan van de budgettaire middelen van Fedesco (een NV van publiek recht met als doel de energiebesparende investeringen in federale gebouwen aan te moedigen). De heer Henry vraagt of voor de concrete maatregelen een nauwkeurig tijdpad bestaat.

réaliser une étude alors qu'il en existe déjà. Des décisions immédiates pourraient très bien déjà être prises sur base des études existantes, comme par exemple en agissant sur une baisse de la demande d'énergie (baisse de la fiscalité, mesures fiscales, réduction de consommation des pouvoirs publics, …) Le ministre pourrait-il fournir des précisions sur le plan emploi-environnement ? Les régions y seront-elles associées ?

M. Henry se réjouit que le ministre affiche une certaine ambition en matière d'énergies renouvelables. Toutefois cette ambition est trop modeste. Si on utilise le potentiel du pays en matière d'énergies renouvelables et que l'on agit parallèlement sur la demande, on peut arriver à un niveau de 25 % d'énergies renouvelables.

Le ministre annonce un plan d'action *off shore* d'ici 2020. Cette date est-elle correcte ? Quand commenceront les premières phases de ce plan ?

M. Henry insiste sur la nécessité de développer un réseau de transport efficace. Il va de soi que les pays qui investiront dans le transport de l'énergie auront plus d'impact sur la gestion du réseau.

Le ministre dispose-t-il des résultats de l'étude du Bureau du Plan sur le potentiel en énergies renouvelables de la Belgique ?

Existe-t-il un projet pilote en ce qui concerne le recours à l'énergie des vagues ?

La note du ministre mentionne que dans le cadre de la politique Énergie/Climat décidée au niveau de l'Union européenne, la Belgique devra atteindre un objectif contraignant de 13 % de renouvelables dans sa demande finale d'énergie en 2020.

M. Henry demande quelle partie de cette énergie sera produite sur le territoire.

En ce qui concerne l'objectif d'efficacité énergétique, le ministre évoque la piste des compteurs intelligents. De quelle manière le ministre compte-t-il concrétiser cette piste ?

Le ministre annonce un renforcement des moyens budgétaires de Fedesco (SA de droit public ayant pour objectif l'encouragement des investissements qui permettent l'économie d'énergie dans les bâtiments publics). M. Henry demande s'il existe un calendrier précis pour les mesures concrètes.

Voorts kondigt de minister aan dat de CO_2-uitstoot van de overheidsgebouwen met 22 % zal worden teruggedrongen. Het lid vraagt op welke grondslag dat cijfer werd berekend. Wat is het referentiejaar ? Hij herinnert eraan dat zijn fractie een wetsvoorstel heeft ingediend in verband met de fiscale aspecten van energiemaatregelen. Dat wetsvoorstel strekt ertoe begrotingskredieten toe te kennen aan mensen die geen belastingen betalen, opdat zij kunnen investeren in energiebezuiniging en vormen van hernieuwbare energie.

Beschikt de minister over een evaluatie van warmtekrachtkoppeling ? Men kan niet om de vaststelling heen dat daarin weinig wordt geïnvesteerd. Heeft de minister maatregelen gepland in die sector ?

De eerste minister heeft verklaard dat hij het ethisch gesproken moeilijk had met biobrandstoffen voor vervoersdoeleinden, gezien de knelpunten die ze doen rijzen wat de voedselvoorziening betreft. Wat is het standpunt van de regering in die aangelegenheid ? Stelt zij de EU-doelstelling van 10 % ter discussie ?

Volgens de heer Henry vormt bijstand aan de gezinnen ter beperking van hun verbruik de eerste krachtlijn ven een deugdelijk sociaal energiebeleid; dat is de enige manier om hun energieverbruik op duurzame wijze terug te dringen. Een dergelijk beleid zal heel wat doeltreffender zijn dan een Sociaal Stookoliefonds of ongeacht welke specifieke maatregel.

In dat verband moeten de bestaande fondsen worden samengevoegd om de prestaties ervan te verbeteren en om ze toegankelijker te maken voor wie ze nodig heeft. De regering moet snel de kredieten kunnen gebruiken die al jarenlang onaangeroerd in die fondsen zitten.

De heer Henry vraagt de minister naar zijn standpunt over het FRGE (Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost). Het activiteitenverslag van dat Fonds is klaar; kan het worden ingezien ? Hoe luiden de conclusies ? Hoe staat het Fonds er financieel voor ? Wat heeft het Fonds concreet gedaan ?

De OCMW-federaties van Wallonië en Brussel stellen voor het stookoliefonds en het energiefonds voor gas en elektriciteit te fuseren. Wat denkt de minister daarvan ? Hoe ver staat het met de invoering van de standaardfactuur ?

De heer Henry onderstreept dat de regering het kernenergievraagstuk niet eenduidig aanpakt. Het bedrag van 250 miljoen euro dat van Electrabel wordt geëist voor de afgeschreven kerncentrales, stelt weinig voor in vergelijking met de winst die Electrabel jaren-

Le ministre annonce également une réduction de 22 % du CO_2 pour les bâtiments publics. M. Henry demande sur quelle base ce chiffre a été calculé ? Quelle est l'année de référence ? Il rappelle que son groupe a déposé une proposition de loi concernant les aspects fiscaux des mesures énergétiques. Cette proposition vise à accorder des crédits d'impôts à des personnes ne payant pas d'impôts afin de leur permettre d'investir dans les économies d'énergie et dans les énergies renouvelables.

Le ministre dispose-t-il d'une évaluation de la co-génération ? Force est de constater que l'on investit peu dans ce domaine. Le ministre a-t-il prévu des mesures dans ce secteur ?

Le premier ministre a déclaré qu'il avait un problème éthique à propos des biocarburants pour les transports face aux problèmes alimentaires qu'ils suscitent. Quelle est la position du gouvernement ? Remet-il en cause l'objectif européen de 10 % ?

M. Henry est d'avis que le premier axe d'une bonne politique sociale de l'énergie est d'aider les ménages à réduire leur consommation, ce qui constitue la seule manière durable de réduire leurs dépenses énergétiques. Une telle politique sera bien plus efficace qu'un fonds mazout ou que n'importe quelle mesure ponctuelle.

Il convient à cet égard de fusionner les fonds existants afin de les rendre plus performants et plus accessibles aux personnes qui en ont besoin. Il convient que le gouvernement puisse utiliser rapidement les crédits qui dorment dans ces fonds depuis des années.

M. Henry demande l'avis du ministre sur le FRCE (Fonds de réduction de la consommation énergétique). Le rapport d'activités du FRCE est déposé; est-il disponible ? Quelles sont ses conclusions ? Quelle est la situation financière du fonds ? Quelles ont été ses interventions ?

Les fédérations de CPAS de Wallonie et de Bruxelles proposent de fusionner le fonds mazout et le fonds énergie pour le gaz et l'électricité. Qu'en pense le ministre ? Où en est l'élaboration de la facture type ?

M. Henry souligne l'ambiguïté du gouvernement en ce qui concerne la question du nucléaire. À cet égard le montant de 250 millions d'euros réclamés à l'Electrabel pour les centrales amorties est insuffisant par rapport aux bénéfices engrangés par Electrabel pendant

lang dankzij te hoge factuurbedragen en vervroegde afschrijvingen heeft vergaard. Voorts is het eigenaardig dat dit bedrag al in de begroting opgenomen is terwijl de onderhandelingen nog moeten plaatsvinden. De besluiteloosheid van de regering in verband met het kernenergievraagstuk maakt België kwetsbaar en houdt investeerders af. Hoe zal de regering het gevaar van schaarste inzake elektriciteit en hernieuwbare energie afwenden ?

De heer Henry pleit er niet voor het nucleair onderzoek helemaal stil te leggen, en vindt het overigens normaal dat de overheid dat onderzoek financiert.

De spreker is niet tevreden over de maatregelen in verband met de CREG. Hij verwijst naar de argumenten die hij heeft uiteengezet in het raam van de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen.

Ten slotte vraagt hij nadere uitleg over de gedragscode van de energieleverancier.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) is verheugd dat het energievraagstuk in zijn internationale dimensie wordt beschouwd en niet alleen uit een Belgisch oogpunt. In verband met de energievoorzieningszekerheid merkt de spreker op dat ons land vandaag een netto-invoerder van energie is, terwijl het een netto-uitvoerder zou moeten zijn.

De heer Schiltz gaat in op het bedrag van 250 miljoen euro dat de elektriciteitsproducenten aan de federale Staat zullen moeten betalen. Hij hoopt dat dit bedrag zal worden gebruikt om hernieuwbare energie aan te moedigen.

De spreker is verheugd dat er een secundaire elektriciteits- en aardgasmarkt wordt opgericht. Aangaande de voorstellen om bepaalde toestanden aan te pakken, meent de heer Schiltz dat ze te veel neigen naar opgelegde maximumprijzen. Het Energieobservatorium zal voortaan samen met de CREG en de FOD Economie op de markt toezien. Al die maatregelen dreigen volgens de spreker evenwel de elektriciteits- en aardgasmarkt te verstikken, terwijl die markt zo transparant mogelijk moet worden gemaakt.

De heer Schiltz vindt dat de zwaksten in de maatschappij op financiële steun moeten kunnen rekenen om te kunnen voorzien in hun energiebehoeften. De spreker vreest echter dat maatregelen als de energiecheque het energieverbruik kunstmatig aanzwengelen. De nadruk moet worden gelegd op energiebesparing. Hoe staat de minister tegenover de derde-betalerregedes années en facturant des montants trop élevés et en effectuant des amortissements anticipés. Il est, en outre, curieux que ce montant soit déjà inscrit au budget alors que les négociations doivent encore avoir lieu. L'indécision du gouvernement sur le nucléaire fragilise la Belgique et décourage les investisseurs. Comment le gouvernement va-t-il réagir face au risque de pénurie d'électricité et d'énergie renouvelable ?

M. Henry ne tient pas à ce que l'on supprime toute recherche sur le nucléaire et il trouve normal qu'elle soit financée par les pouvoirs publics.

L'intervenant n'est pas satisfait des mesures relatives à la CREG. Il se réfère à ce sujet aux arguments qu'il a développés dans le cadre de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses.

Il demande enfin des précisions sur le code de bonne conduite des fournisseurs.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) se réjouit que la dimension internationale de la problématique énergétique soit prise en compte et que la question ne reste pas limitée à la Belgique. La sécurité d'approvisionnement est abordée. L'intervenant fait remarquer que la Belgique est aujourd'hui un importateur net d'énergie alors qu'elle devrait être un exportateur net.

M. Schiltz évoque le montant de 250 millions d'euros que les producteurs d'électricité vont devoir payer à l'état fédéral. Il espère que ces moyens seront utilisés pour stimuler et encourager les énergies renouvelables.

L'intervenant se réjouit de la création d'un marché secondaire de l'électricité et du gaz. Par rapport aux propositions faites pour lutter contre certaines situations, M. Schiltz estime qu'elles vont trop dans la direction d'imposer des prix maxima. L'Observatoire de l'Énergie va s'ajouter à la CREG et au SFP Économie en ce qui concerne la surveillance du marché. L'intervenant estime que ces mesures risquent d'asphyxier le marché de l'électricité et du gaz alors que ce marché doit être rendu le plus transparent possible.

M. Schiltz estime qu'il est souhaitable que dans une société, les plus faibles puissent compter sur une aide financière pour répondre à leurs besoins en énergie. L'intervenant craint cependant qu'avec des mesures telles que les chèques-énergie, l'on ne soutienne artificiellement la consommation énergétique. L'accent doit être mis sur l'économie d'énergie. Quelle est la position

ling ? Welke plaats heeft die regeling volgens hem in het regeringsbeleid ?

De heer Schiltz wenst het standpunt van de minister over kernenergie te kennen. Welke financiële middelen worden uitgetrokken voor de verwerking van radioactief afval ?

In hoeverre zullen de structuur en de werking van Synatom eventueel worden aangepast ?

De invoering van een standaardfactuur verhoogt de transparantie en vergemakkelijkt de vergelijking tussen leveranciers, en is derhalve een stap vooruit. De heer Schiltz vraagt zich echter af waarom het element « radioactief afval » op de standaardfactuur moet staan.

Al bestaat er een verband tussen de verwerking van radioactief afval en de energieprijs, toch is het merkwaardig dat element in een factuur te vermelden. Wordt gepoogd een negatief beeld van elektriciteit op te hangen en aldus energiebesparing aan te moedigen ?

Welke plaats neemt het Myrrha-project in met betrekking tot de dotatie voor het Studiecentrum voor Kernenergie ?

In verband met de ondersteunende maatregelen voor *offshore*windenergie meent de spreker dat ze de energieprijzen opdrijven. Is het zaak de bedrijven te helpen of de prijzen te doen zakken ?

Aangaande het vraagstuk van de regionalisering van het energiebeleid wenst de heer Schiltz verduidelijking. Blijft energie federaal, of wordt deze aangelegenheid naar de gewesten overgedragen ? Met name voor de netbeheerders is duidelijkheid daarover belangrijk.

De heer David Clarinval (MR) wenst te weten hoe de minister de versterking van « de Belgische overheidspositie in het beheer van de transportnetten » ziet. Hoe staat het overigens met het samenwerkingsakkoord met het oog op de toepassing van de meerjarentarieven vanwege de distributienetbeheerders ? Verloopt de samenwerking met de gewesten vlot ?

Hoeveel tankstations hebben er in verband met de vzw BOFAS en na verloop van de nieuwe in maart 2008 aflopende aanmeldingsperiode om nieuwe aanvraagdossiers in te dienen, een dossier ingediend ? Quid met de stations die geen dossier hebben ingediend ?

du ministre sur le système du tiers payant, quelle place voit-il pour ce système dans la politique mise en œuvre par le gouvernement ?

M. Schiltz souhaite connaître la position du ministre par rapport à l'énergie nucléaire. Quels sont les moyens financiers prévus pour le traitement des déchets radioactifs ?

Quels changement vont-être éventuellement apportés à la structure et au fonctionnement de Synatom ?

L'introduction d'un modèle de facture standardisé constitue une avancée en termes de transparence et de comparaison entre fournisseurs mais M. Schiltz se demande pourquoi doit figurer sur cette facture standardisée la donnée « déchets radioactifs ».

Même si un lien existe entre le traitement des déchets radioactifs et le prix de l'énergie, la mention de cette donnée sur une facture paraît bizarre. S'agit-il de créer un climat négatif autour de l'électricité et ainsi de promouvoir les économies d'énergie ?

Par rapport à la dotation au centre d'Étude de l'Énergie nucléaire, quelle est la place du projet Myrrha ?

En ce qui concerne les mesures de soutien à l'éolien *off-shore*, l'intervenant estime qu'elles poussent à la hausse les prix énergétiques. La priorité est-elle d'aider les entreprises ou de faire baisser les prix ?

Sur la question de la régionalisation de la politique énergétique, M. Schiltz souhaite une clarification. Cette matière restera-t-elle fédérale ou sera-t-elle transférée aux régions ? Une clarification en la matière est importante, notamment pour les gestionnaires de réseau de distribution.

M. David Clarinval (MR) souhaite connaître la vision du ministre sur le renforcement de la position publique belge dans la gestion des réseaux de transport. Par ailleurs, où en est l'accord de coopération en vue de la mise en oeuvre des tarifs pluriannuels des gestionnaires de réseaux de distribution. La collaboration avec les régions se passe-t-elle bien ?

Par rapport à l'asbl BOFAS et à l'issue de la nouvelle période de déclaration à des fins d'introduction de nouvelles demandes d'intervention qui se clôturait en mars 2008, combien de stations-service ont rentré un dossier ? Que se passera-t-il avec les stations qui n'ont pas rentré de dossier ?

De spreker vraagt wat de specifieke taken van het Prijsobservatorium zullen zijn. Dreigt er geen overlapping met de taken van de al bestaande instellingen ?

De heer Dirk Vijnck (LDD) brengt de 250 miljoen euro ter sprake die de elektriciteitsproducenten, en in het bijzonder Electrabel, aan de federale Staat gaan betalen. Wat zal daartegenover staan ? De verlenging van de exploitatie van de kerncentrales ? Zal die bijdrage worden doorgerekend aan de consumenten ? Zal het aan Electrabel gevraagde bedrag volstaan ? Wanneer zal het worden geïnd ?

De spreker stelt vast het wetenschappelijk adviescomité uit universiteiten bestaat en vraagt zich af waarom de Militaire School er bij wordt betrokken ?

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) stelt dat de consument als zwakke partij vaak de overheid nodig heeft voor de vertegenwoordiging van zijn belangen. De beleidsnota getuigt van goede bedoelingen, maar consumentenzaken vormen geen prioriteit voor de regering : er worden slechts twee paragrafen aan besteed in het regeerakkoord en er werd geen aparte minister aangeduid.

Ook in de beleidsnota's van de collega's, ontbreekt deze dimensie zodat alles op de schouders van deze minister berust. Bovendien zijn momenteel minstens 4 ministers bevoegd waaronder de minister van Financiën wat verzekeringsaangelegenheden betreft. Beschikt de minister van Klimaat en Energie over voldoende hefbomen om een krachtig beleid te kunnen voeren ? Wanneer zal het protocol inzake de bevoegdhedenverdeling worden getekend en welke zal de inhoud ervan zijn ?

Verder vraagt het lid of de minister de enige bevoegde minister zal zijn voor afdeling 49 ?

Over welke onderwerpen zullen de in de beleidsnota aangekondigde informatiecampagnes handelen ? Wat wordt bedoeld met de « pseudo commerciële site » ?

Inzake het Europese luik (de herziening van het acquis communautaire en de integratie van de financiële diensten (SEPA)) vraagt zij wie het Belgisch standpunt zal verdedigen en welk de inhoud ervan zal zijn. België heeft steeds een voortrekkersrol gespeeld in de harmonisatie van de wetgeving en een nivellering naar beneden toe is onaanvaardbaar voor onze sterke Belgische consumentenbescherming. Hoe ver zal België gaan met betrekking tot de in SEPA onvermijdelijk hogere kosten voor consumenten ?

M. Clarinval souhaite savoir quelles seront les missions spécifiques de l'Observatoire des Prix ? N'y a-t-il pas risque de redondance avec les missions d'organismes déjà existants ?

M. Dirk Vijnck (LDD) évoque les 250 millions d'euros que les producteurs d'électricité, et principalement Electrabel, vont payer à l'état fédéral. Qu'y aura-t-il en échange ? La prolongation de l'exploitation des centrales nucléaires ? Est-ce que cette contribution sera répercutée sur les consommateurs ? Est-ce que le montant qui sera réclamé à Electrabel est un montant suffisant ? Quand sera-t-il perçu ?

L'intervenant constate que le Comité d'avis scientifique se compose d'universités et se demande pourquoi l'École militaire s'y trouve associée.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) déclare que le consommateur, en tant que partie faible, a souvent besoin des autorités pour représenter ses intérêts. La note de politique générale témoigne de bonnes intentions, mais la consommation n'est pas une priorité pour le gouvernement : seuls deux paragraphes y sont consacrés dans l'accord de gouvernement et aucun ministre distinct n'a été chargé de cette matière.

Cette dimension est également absente dans les notes de politique générale des collègues, de telle sorte que tout repose sur les épaules de ce ministre. De plus, pour le moment, au moins quatre ministres, notamment le ministre des Finances, sont compétents en matière d'assurances. Le ministre du Climat et de l'Énergie dispose-t-il de suffisamment de leviers afin de pouvoir mener une politique forte ? Quand le protocole relatif à la répartition des compétences sera-t-il signé et quel en sera le contenu ?

L'intervenante demande ensuite si le ministre sera le seul ministre compétent pour la Section 49 ?

De quels sujets traiteront les campagnes d'information annoncées dans la note de politique générale ? Qu'entend-on par « site pseudo-commercial » ?

En ce qui concerne le volet européen (la révision de l'acquis communautaire et l'intégration des services financiers (SEPA)), elle demande qui défendra le point de vue de la Belgique et quelle en sera la teneur. La Belgique a toujours joué un rôle de pionnier dans l'harmonisation de la législation et un nivellement par le bas est inacceptable pour notre excellent système de protection du consommateur. Jusqu'où la Belgique ira-t-elle en ce qui concerne l'augmentation inévitable des coûts pour le consommateur dans le cadre du SEPA ?

Welke is verder de houding van de minister ten opzichte van 4 conclusies uit de evaluatie van de wet op de handelspraktijken (met betrekking tot de opname van de vrije beroepen, het gezamenlijk aanbod, de solden en de regels voor prijsverminderingen) ? Is de minister het ermee eens dat gezien de vele wijzigingen van de wet een coördinatie-KB nodig is ?

Wanneer zal het KB inzake het huishoudelijk reglement van de collectieve consumentenakkoorden klaar zijn ?

Kan de minister meer informatie geven over het aangekondigde prijzen-observatorium ? Zal elke schakel in de ketting, bijv. wat de voedselprijzen betreft, worden onderzocht ? Zij verwijst naar de reeds genoemde Vlerickstudie in dit verband. Welke stappen zullen worden genomen als de eindprijs te veel stijgt in vergelijking met de buurlanden ? Wie zal bevoegd zijn voor het observatorium, en hoe en wanneer zal het worden samengesteld ?

Is de minister bevoegd voor de omzetting van de richtlijn inzake de overmatige schuldenlast ? Zal de kern van onze Belgische wetgeving behouden blijven, namelijk dat het aangeboden krediet de draagkracht van de schuldenaar niet mag overschrijden ?

Wat verder met de zogenaamde wentelkredieten ?

Hoewel voor de campagnes met betrekking tot overmatige schuldenlast een krediet van 150.000 euros wordt voorzien zijn volgens het Rekenhof op deze post geen uitgaven gepland voor 2008. Is dit correct ? Sensibilisering is immers zeer belangrijk voor een beleid van preventie.

De algemene directie voor Controle en Bemiddeling is zeer belangrijk en boekt goede resultaten : op welke sectoren zal het onderzoek in 2008 worden toegespitst ?

Verder vindt het lid bepaalde domeinen niet terug in de beleidsnota, met name de zogenaamde « *class-action* ». Ook inzake alternatieve geschillenregelingen vraagt zij of de minister stappen zal zetten, met name in de immobiliënsector, de handelspraktijkenwet en de garantiewetgeving.

Hoewel consumentenveiligheid een belangrijke bekommernis vormt, staat niets erover in de nota. Voor welke productgroepen worden controles voorzien ? Hoe zit het registratiesysteem van ongevallen ?

Quelle est ensuite la position du ministre par rapport à quatre conclusions de l'évaluation de la loi sur les pratiques du commerce (en ce qui concerne l'intégration des professions libérales, l'offre conjointe, les soldes et les règles en matière de réduction des prix) ? Le ministre est-il d'accord sur le fait que, vu les nombreuses modifications de la loi, un arrêté royal de coordination est nécessaire ?

Quand l'arrêté royal relatif au règlement d'ordre intérieur des accords collectifs de consommation sera-t-il prêt ?

Le ministre peut-il fournir davantage d'informations sur l'observatoire des prix annoncé ? Chaque maillon de la chaîne, par exemple en ce qui concerne le prix des aliments, sera-t-il examiné ? Elle renvoie, à cet égard, à l'étude Vlerick précitée. Quelles démarches seront entreprises si le prix final augmente trop en comparaison avec les pays voisins ? Qui sera compétent pour l'observatoire, et quand et comment sera-t-il constitué ?

Le ministre est-il compétent pour transposer la directive relative au surendettement ? Le principe de base de notre législation sera-t-il maintenu, à savoir que le crédit proposé ne peut excéder la capacité financière du débiteur ?

Qu'en est-il des crédits revolving ?

Bien qu'un crédit de 150.000 euros soit inscrit pour les campagnes relatives au surendettement, aucune dépense n'est prévue pour 2008 selon la Cour des comptes. Est-ce exact ? La sensibilisation est en effet très importante dans le cadre d'une politique de prévention.

La direction générale de contrôle et de médiation est très importante et obtient de bons résultats : sur quels secteurs l'enquête s'axera-t-elle en 2008 ?

Par ailleurs, la membre ne retrouve pas certains domaines dans la note de politique générale, notamment la *class action*. En ce qui concerne les règlements alternatifs des litiges, elle demande encore si le ministre prendra des mesures, notamment dans le secteur immobilier, en ce qui concerne la loi sur les pratiques du commerce et la législation relative à la garantie.

Bien que la sécurité des consommateurs constitue une préoccupation majeure, la note ne mentionne rien à ce sujet. Pour quels groupes de produits des contrôles sont-ils prévus ? Qu'en est-il du système d'enregistrement des accidents ?

Ook over de verplichte verzekering van aannemers, hoewel zeer belangrijk voor consumenten die (ver-) bouwen, is niets terug te vinden.

Tenslotte wordt de herziening van een aantal wetgevingen aangekondigd, onder meer inzake reiscontracten : wat zal de minister doen aan de prijssupplementen die hier vaak worden aangerekend ?

Wat de wet op garantieregeling aangaat, kan wellicht het vermoeden, dat momenteel slechts in de eerste 6 maand na de aankoop geldt, worden uitgebreid en zulks in het voordeel van de consument.

Tenslotte vraag zij hoe het staat met de uitvoering van de wet op de slapende rekeningen.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) ziet een aantal tegenstrijdigheden tussen begroting en beleidsnota.

Spreker verduidelijkt niet gekant te zijn tegen het behoud van een zekere nucleaire expertise in België en evenmin tegen toekomstig nucleair onderzoek, bijvoorbeeld met betrekking tot de medische toepassingen van radio-isotopen.

Zij verwijst naar het Myrrha-project dat in 2003 werd verkocht als een project voor de vermindering van het radioactieve afval maar dat steeds meer evolueert naar louter onderzoek rond de 4de generatie kerncentrales. De minister — die geacht mag worden de regering te vertegenwoordigen — heeft altijd gezegd geen voorstander te zijn van kernenergie en hoewel er in de beleidsnota weinig staat over kernenergie, staat er in de uitgavenbegroting heel wat meer.

Zo wordt in de begroting effectief geld voorzien voor een onderzoek of het Myrrha-project naar België, dit wil zeggen naar het SCK kan worden gehaald en is er sprake van om vanaf 2009 effectief een bedrag in te schrijven in de begroting. Zij benadrukt dat het volgens de meest recente schatting gaat om een project van 900 miljoen euro. Wat is nu eigenlijk de finaliteit van Myrrha : gaat het om kerncentrales van de vierde generatie of om de reductie van het afval ? Indien het gaat om afval, waarom wordt het project niet geplaatst bij NIRAS dat bij wet werd belast met het beheer van het radioactief afval ? Is een dergelijk project trouwens verenigbaar met de statuten van het SCK ?

Graag zag zij de minister ervoor zorgen dat het SCK ook zijn financiële verslagen voor 2006 en 2007 publiceert op zijn website.

La note ne prévoit rien non plus en ce qui concerne l'assurance obligatoire des entrepreneurs, qui est pourtant très importante pour les consommateurs qui construisent ou rénovent.

Enfin, la révision d'une série de législations est annoncée, notamment en ce qui concerne les contrats d'organisation de voyages : quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre en ce qui concerne les suppléments qui sont souvent facturés en l'occurrence ?

En ce qui concerne la loi relative à la garantie, la présomption qui est actuellement limitée à six mois à compter de la vente peut peut-être être étendue en faveur du consommateur.

L'intervenante demande enfin où en est la mise en œuvre de la loi sur les comptes dormants.

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) relève un certain nombre de contradictions entre le budget et la note de politique générale.

L'intervenante précise qu'elle n'est pas opposée au maintien d'une certaine expertise nucléaire en Belgique, ni à de nouvelles études en matière de nucléaire, par exemple en ce qui concerne les applications médicales des radio-isotopes.

Elle renvoie au projet Myrrha qui a été vendu en 2003 comme un projet permettant la réduction des déchets radioactifs mais qui se mue de plus en plus en simple étude sur les centrales nucléaires de 4e génération. Le ministre — qui est censé représenter le gouvernement — a toujours dit qu'il n'était pas favorable à l'énergie nucléaire. Or, bien que la note de politique générale traite peu de l'énergie nucléaire, il en est beaucoup plus question dans le budget des dépenses.

En effet, le budget prévoit un financement pour l'étude qui doit établir si le projet Myrrha peut être importé en Belgique, c'est-à-dire au sein du CEN, et il est question d'inscrire effectivement un montant au budget à partir de 2009. L'intervenante souligne que selon l'estimation la plus récente, il s'agit d'un projet de 900 millions d'euros. Quelle est la finalité de Myrrha ? S'agit-il de centrales nucléaires de la quatrième génération ou d'une réduction des déchets ? S'il s'agit des déchets, pourquoi le projet ne relève-t-il pas de l'ONDRAF, qui est chargé par la loi de gérer les déchets radioactifs ? Un tel projet est-il d'ailleurs conciliable avec les statuts du CEN ?

Elle aimerait que le ministre veille à ce que le CEN publie également ses rapports financiers 2006 et 2007 sur son site Internet.

Vervolgens gaat spreker in op de diverse studies met betrekking tot energiebeleid : de laatste jaren is er sprake van een proliferatie. Ook het Rekenhof uit bedenkingen hierbij. Welke is momenteel de stand van zaken met betrekking tot de prospectieve studies en wat is het verband met alle andere studies, te weten de opvolgen van de studie van de « Commissie Energie 2030 », de studie over de ideale energiemix en de update van de zogenaamde « Studie Tobback » ?

Daarnaast vraag zij hoever men staat met de uitvoering van de zogenaamde Pax Electrica : zijn er documenten beschikbaar met betrekking tot de opvolging en kunnen de commissieleden deze bekomen ?

Wat hernieuwbare energie aangaat, kondigt de minister een plan inzake *offshore*-windenergie aan tegen 2020 : is zulks niet een beetje laat ? Wat is trouwens het standpunt van de minister over de Vlakte van De Raan ?

Verder is in de beleidsnota weinig te vinden met betrekking tot de EU-standpunten terwijl de komende jaren een aantal cruciale EU-beslissingen zullen worden genomen in het kader van het zogenaamde derde energiepakket.

Frankrijk en Duitsland hebben laten blijken geen grote voorstander te zijn van de « *ownership unbundling* » terwijl onze eerste minister zich wel voorstander heeft getoond, maar dit is erg vaag gebleven.

Wanneer wordt hieromtrent een beslissing verwacht, onder het Sloveense of het Franse voorzitterschap ? Zij vraagt in dit verband een commissievergadering ter voorbereiding van de betrokken Europese Ministerraad en zulks voldoende vooraf opdat het Belgisch standpunt desgevallend nog zou kunnen worden aangepast.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) vraagt de mening van de minister over het door de gas- en electriciteitssector naar voor geschoven concept van een « *central clearing house* ».

De heer Bart Laeremans (VB), voorzitter, vindt de beleidsnota met betrekking tot energie één van de meest ontgoochelende en een achteruitgang zelfs ten opzichte van de paarse regering. Dit is dramatisch want energie heeft een enorme impact op de koopkracht en de energieprijzen blijven stijgen.

De vorige regering heeft de « Commissie Energie 2030 » aangesteld en een herziening van de wet op de kernuitstap in het vooruitzicht gesteld maar deze rege-

L'intervenante aborde ensuite les nombreuses études liées à la politique énergétique : ces dernières années, il y a lieu de parler de prolifération. La Cour des comptes formule également des réserves à cet égard. Qu'en est-il actuellement des études prospectives et quel est le rapport avec toutes les autres études, à savoir le suivi de l'étude de la « Commission Énergie 2030 », l'étude sur le mix énergétique idéal et la mise à jour de l'« étude Tobback » ?

En outre, elle s'enquiert de l'état d'avancement de la mise en œuvre de la « Pax Electrica » : des documents sont-ils disponibles concernant le suivi et les membres de la commission peuvent-ils les obtenir ?

En ce qui concerne l'énergie renouvelable, le ministre a annoncé un plan concernant l'énergie éolienne *off-shore* pour 2020 : cette échéance n'est-elle pas un peu trop tardive ? Par ailleurs, quel est le point de vue de le ministre concernant la *Vlakte van de Raan* ?

Par ailleurs, la note de politique générale n'évoque guère les points de vue de l'Union européenne, alors qu'au cours des prochaines années, plusieurs décisions cruciales seront prises au niveau européen dans le cadre du « troisième paquet énergétique ».

La France et l'Allemagne se sont déjà déclarées largement en faveur de la séparation de la propriété (« *ownership unbundling* »), alors que notre premier ministre ne l'a fait que de manière très vague.

Quand une décision sur cette question est-elle attendue, sous la présidence slovène ou sous la présidence française ? L'intervenante demande à cet égard une réunion de la commission, afin de préparer le conseil de ministres européens concerné, et ce, suffisamment au préalable, pour que le point de vue belge puisse encore être adapté le cas échéant.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) demande l'avis du ministre sur le concept de « *central clearing house* » avancé par le secteur du gaz et de l'électricité.

M. Bart Laeremans (VB), président, estime que la note de politique générale relative à l'énergie est l'une des plus décevantes et constitue une régression, même par rapport au gouvernement précédent. C'est dramatique, parce que l'énergie a un impact considérable sur le pouvoir d'achat et que les prix de l'énergie continuent d'augmenter.

Le gouvernement a institué la « Commission Énergie 2030 » et a laissé entrevoir une réforme de la loi sur la sortie du nucléaire, mais ce gouvernement « achè-

ring « koopt » door middel van een dure studie, uitstel tot in 2009.

Volgens spreker is kernenergie goedkoper of kan ze goedkoper zijn, speelt de bevoorradingszekerheid een grote rol en is kernenergie ook cruciaal in het « CO_2-verhaal ». Kernenergie is minder vervuilend voor de onmiddellijke omgeving dan fossiele brandstoffen en het afval is volgens spreker onder controle. Wat de steeds stijgende prijzen aangaat, mag men aannemen dat de energiehonger van opkomende economische grootmachten China en Indië de prijzen nog verder de hoogte zal injagen.

Kernenergie mag niet worden beperkt tot een soort « opkuisbeleid ». De minister blijft dus vóór de kernuitstap (tot de studie in 2009 zal beschikbaar zijn rond de ideale energiemix in elk geval). Maar kernenergie produceert 58 % van onze elektriciteit, als dit wegvalt hoe zal de kloof dan worden opgevuld, wetend dat het objectief inzake hernieuwbare energie voor België slechts 13 % bedraagt ?

Verder vraagt spreker zich af of een beleid tot beheersing van de vraag wel realistisch is. Er ontstaan steeds nieuwe, onvoorzienbare behoeften en wat bijvoorbeeld met de explosie van het internet ? Ook ziet hij niets in de beleidsnota over het gebruik van elektriciteit voor de aanmaak van waterstof voor het aandrijven van voertuigen in plaats van de vervuilende en uitputbare fossiele brandstoffen. De EU meent dat een daling van de vraag met 20 % mogelijk zou zijn : bestaan er hier voor ons land concrete cijfers ?

Verder zou het bedrag van de heffing (250 miljoen euro) ten laste van de electriciteitssector, voorzien in de begroting 2008, veel hoger kunnen zijn als in ruil bijvoorbeeld aan de exploitanten het recht werd gegeven om de centrales langer open te houden en eventueel nieuwe centrales te bouwen. Hoe zal men trouwens vermijden dat deze heffing gewoon wordt doorgerekend aan de consument ? Hij vraagt zich ook af hoe maatregelen die de hele sector treffen kunnen rijmen met de Pax Electrica II, die louter eenzijdige engagementen omvat van Suez ten opzichte van de Belgische Staat. Vonden reeds gesprekken plaats met de sector over de 250 miljoen euro ?

Inzake Fluxys en een netbeheerder voor aardgas, heeft de CREG begin 2008 een advies gegeven over

te » un report jusque 2009 par le biais d'une étude coûteuse.

L'intervenant considère que l'énergie nucléaire est ou peut être meilleur marché, que la sécurité d'approvisionnement joue un rôle important et que l'énergie nucléaire revêt aussi une importance cruciale dans le contexte du dossier des émissions de CO_2. L'énergie nucléaire est moins polluante pour l'environnement immédiat que les combustibles fossiles et, selon l'intervenant, les déchets sont sous contrôle. En ce qui concerne la hausse permanente des prix, on peut considérer que la faim d'énergie des grandes puissances économiques en devenir que sont la Chine et l'Inde, pousseront encore davantage les prix à hausse.

La question de l'énergie nucléaire ne peut pas être ramenée à une sorte de « politique de nettoyage ». Le ministre reste favorable à une sortie du nucléaire (en tout cas, jusqu'à ce que l'étude concernant le mix énergétique idéal soit disponible, en 2009). L'énergie nucléaire génère cependant 58 % de notre électricité. Si cette source de production disparaît, comment le fossé sera-t-il comblé, sachant que l'objectif en matière d'énergie renouvelable pour la Belgique n'est que de 13 % ?

L'intervenant se demande ensuite si une politique de maîtrise de la demande est bien réaliste. De nouveaux besoins imprévus apparaissent en permanence et quid, par exemple, de l'explosion de l'Internet ? Il ne voit rien non plus, dans la note de politique générale, sur l'utilisation d'électricité pour produire de l'hydrogène destiné à la propulsion de véhicules, au lieu des carburants fossiles, polluants et épuisables. L'Union européenne estime qu'une diminution de la demande de 20 % serait possible : existe-t-il à ce propos des chiffres concrets pour la Belgique ?

Par ailleurs, le montant du prélèvement (250 millions d'euros) à charge du secteur de l'électricité, qui est prévu dans le budget 2008, pourrait être bien supérieur si, par exemple, on donnait en échange aux exploitants le droit d'exploiter plus longtemps les centrales et, éventuellement, d'en construire de nouvelles. Comment évitera-t-on par ailleurs que ce prélèvement soit tout simplement supporté par le consommateur ? Il se demande également comment concilier des mesures qui touchent l'ensemble du secteur avec la Pax Electrica II, qui contient simplement des engagements unilatéraux de Suez vis-à-vis de l'État belge. Des discussions ont-elles déjà eu lieu avec le secteur à propos de ces 250 millions d'euros ?

S'agissant de Fluxys et d'un gestionnaire de réseau pour le gaz naturel, la CREG a, début 2008, rendu un

de noodzakelijke aanpassingen aan Fluxys. Hoever staat dit dossier ? Klopt het dat de EU hier een procedure is begonnen tegen ons land ?

Waarom werd voor elektriciteit in België nog geen secundaire markt gecreëerd ? Wanneer zal dit gebeuren ?

Wat de bescherming van de consument aangaat (onder andere de uniforme factuur) dient de minister te onderhandelen met de sector : de reeds vermelde notie van de « *clearing house* » zou nuttig kunnen zijn in deze onderhandelingen en voor een echte opening van de markt kunnen zorgen (vele mensen veranderen immers niet van operator momenteel omdat ze vrezen voor foutieve facturen).

Voor een betere controle van de markt en de prijzen worden 3 instrumenten voorzien; een versterking van de CREG, een Energie-Observatorium en een Prijzen-Observatorium : volgens spreker gaat het hier duidelijk om één instantie te veel : de CREG bestaat immers al en deze extra administratie is zeer log en zal tot dubbel gebruik leiden. Welke zijn de voordelen en de kostprijs van een Energie-Observatorium, los van de CREG ?

Daarnaast zijn de sociale tegemoetkomingen in de energieprijzen verdienstelijk maar niet meer dan symptoombestrijding. Immers, de stijgende energieprijzen leiden, via belastingen en accijnzen, vooral tot meer inkomsten voor de Staat.

Om dit perverse effect tegen te gaan pleit hij voor een plafonnering of een kliksysteem.

Wanneer zal in het *Staatsblad* een oproep tot de kandidaten voor de functie van Ombudsman verschijnen ?

Inzake de leesbare energie-factuur, wordt op blz. 16 van de beleidsnota gesteld dat de factuur ook zal informeren over de weerslag op het milieu van de gebruikte energiebronnen : zal men dan aangeven dat kernenergie « ongezond » is, zoals bij de boodschappen over roken ? De spreker is het hiermee volledig oneens en vindt dit een zuiver ideologische aangelegenheid.

Terwijl de beleidsnota wel spreekt over BOFAS, wordt niets gezegd over het probleem van de lekkende

avis sur la nécessité de procéder à certaines adaptations au sein de Fluxys. Où en est ce dossier ? Est-il exact que l'Union européenne a entamé à ce sujet une procédure contre notre pays ?

Pourquoi n'a-t-on pas encore créé de marché secondaire pour l'électricité en Belgique ? Quand le fera-t-on ?

En ce qui concerne la protection des consommateurs (notamment la facture uniforme), le ministre doit négocier avec le secteur : la notion susmentionnée de « *clearing house* » pourrait être utile dans le cadre de ces négociations et permettre une véritable ouverture du marché (beaucoup de gens ne changent actuellement pas d'opérateur parce qu'ils craignent des erreurs de facturation).

Trois instruments sont prévus pour assurer un meilleur contrôle du marché et des prix : un renforcement de la CREG, un Observatoire de l'énergie et un Observatoire des prix. Selon l'intervenant, il y a clairement une instance de trop : la CREG existe en effet déjà et cette administration supplémentaire est très lourde et entraînera des doubles emplois. Quels sont les avantages et le coût d'un Observatoire de l'énergie indépendant de la CREG ?

Par ailleurs, les interventions sociales dans les prix énergétiques sont certes méritoires mais elles ne s'attaquent qu'aux symptômes. En effet, les hausses des prix énergétiques entraînent surtout, par le biais des taxes et des accises, une augmentation des recettes de l'État.

Afin d'annihiler cet effet pervers, l'intervenant plaide pour l'introduction d'un plafond ou d'un système cliquet.

Quand paraîtra au *Moniteur* l'appel aux candidats pour la fonction de médiateur ?

En ce qui concerne la lisibilité de la facture énergétique, il est indiqué à la p. 16 de la note de politique générale que la facture se chargera d'informer de l'incidence sur l'environnement des sources énergétiques qui sont utilisées : indiquera-t-elle alors que l'énergie nucléaire n'est « pas saine », comme dans les messages antitabac ? L'intervenant n'est pas du tout favorable à cette mesure et considère qu'il s'agit d'une matière purement idéologique.

Alors que la note de politique générale aborde la question de l'assainissement des stations-service, elle

tanks bij particulieren. Hoe kan men dit controleren ? Wordt er een Fonds voorzien ?

De nota biedt weinig perspectieven op lange termijn : zo wordt niets gezegd over waterstof dat nochtans een interessante alternatieve brandstof vormt.

Inzake Myrrha verwijst hij naar de vorige sprekers.

Wat hernieuwbare energie aangaat getuigt de nota van zeer weinig ambitie : een target van 13 % voor België is niet erg hoog, zeker als men de mogelijkheden voor *offshore*-wind (onder andere Thornton bank) in rekening brengt; het « tegen 2020 » aangekondigde plan zou maximaal reeds tegen 2010 klaar moeten zijn. Uit het bezoek van de commissie aan C-Power is gebleken dat de verschillende energievectoren ongelijk worden behandeld : zo werden de kabels vroeger gefinancieerd tot aan de centrale, terwijl de windenergieproducenten zelf de 30 km lange speciale en zeer dure kabel vanaf de kust tot aan de windmolen ten laste moeten nemen : kan hier geen subsidie worden voorzien ?

Inzake biobrandstoffen is deze regering hopeloos dubbelzinnig : de eerste minister verkondigt ten aanzien van de Europese Unie dat biobrandstoffen « weinig ethisch » zijn, terwijl in de beleidsnota hierover met geen woord wordt gerept. Volgens spreker maken de huidige prijzen de voedselproductie zeer rendabel. Wat is de visie van de minister ?

Hoever staat het overleg met de gewesten wat betreft energie-efficiëntie (de betrokken richtlijn dient vóór 17 mei 2008 te zijn omgezet) ?

De 2 maal 200.000 euro voor de prospectieve studies : gaat het hier om fondsen supplementair aan de reeds bij KB aangekondigde 400.000 euro ?

Inzake L-Gas uit Nederland, vraagt de spreker of Distrigaz geen verlenging van het Nederlandse aankoopcontract heeft bekomen.

Tenslotte vraagt hij waarom IPCC-experten worden voorzien in het panel dat de studie over de ideale energiemix zal uitvoeren. Welke andere experten worden nog voorzien ? Zal deze Commissie hierover vooraf haar mening kunnen geven ?

ne souffle mot des fuites dans les citernes des particuliers ? Comment exercer un contrôle en la matière ? Un Fonds est-il prévu ?

La note offre peu de perspectives à long terme : ainsi, elle n'évoque pas l'hydrogène qui constitue pourtant un combustible alternatif intéressant.

En ce qui concerne Myrrha, il renvoie aux intervenants précédents.

En ce qui concerne les énergies renouvelables, la note fait preuve de très peu d'ambition : un objectif de 13 % n'est pas très élevé pour la Belgique, surtout si l'on tient compte des possibilités de l'éolien *off-shore* (entre autres banc Thornton) : le plan annoncé « à l'horizon 2020 » devrait être prêt au plus tard dès 2010. La visite menée par la commission chez C-Power a montré que les différents vecteurs énergétiques étaient traités différemment : ainsi, les câbles étaient, par le passé, financés jusqu'à la centrale alors que les producteurs d'énergie éolienne doivent prendre à leur charge les câbles spéciaux et très onéreux longs de 30 kilomètres qui relient la côte aux éoliennes : n'est-il pas possible de prévoir un subside ?

En matière de biocarburants, le gouvernement est désespérément ambigu : le premier ministre déclare à l'Union européenne que les biocarburants sont « peu éthiques » alors que dans la note de politique générale, ce point de vue n'est pas abordé. Selon l'intervenant, les prix actuels rendent la production alimentaire extrêmement rentable. Quelle est la vision du ministre à ce propos ?

Où en sont les concertations menées avec les régions en ce qui concerne l'efficacité énergétique (la directive en question doit être transposée avant le 17 mai 2008) ?

En ce qui concerne les deux fois 200.000 euros destinés aux études prospectives : ces fonds s'ajoutent-ils aux 400.000 euros déjà annoncés par arrêté royal ?

En ce qui concerne le Gas-L en provenance des Pays-Bas, l'intervenant demande si Distrigaz n'a pas obtenu de prolongation du contrat d'achat néerlandais.

Enfin, le membre demande pourquoi prévoir des experts du GIEC dans le groupe chargé de réaliser l'étude sur le bouquet énergétique idéal. Quels autres experts va-t-on encore prévoir ? La commission pourra-t-elle préalablement donner son avis à ce sujet ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister preciseert dat de ombudsmannen van de federale ombudsdienst in dienst zullen worden genomen zodra Selor de selectieprocedure heeft afgesloten. De federale ombudsmannen zullen met de gewestelijke ombudsmannen samenwerken. Er is een onderling akkoord dat de informatie tussen die ombudsdiensten zal circuleren.

Aangaande de energiemix herinnert de minister eraan dat de wet van 2003 op de kernuitstap een goede wet is, aangezien men sowieso uit de kernenergie weg moet en dat het beter is die uitstap voor te bereiden dan te ondergaan. De ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen wordt aangemoedigd, ook op gewestelijk vlak. Het voorbeeld van het windenergiepark C-Power is er een uitstekend voorbeeld van : daarmee zal 300 MW worden geproduceerd, wat overeenstemt met het verbruik van 600.000 mensen. Er zijn ook soortgelijke parken gepland en nog uitgebreider projecten liggen ter studie.

Omdat die investeringen zo veelbelovend overkomen, is er betwisting over de resterende concessies.

Het potentieel van alleen al de Noordzee wordt op 2.000 MW geraamd. Vandaag zijn de gevalideerde en nog ter studie liggende projecten goed voor een capaciteit van 1.800 MW, wat overeenstemt met de gecumuleerde productie van Doel 1, Doel 2 en Tihange 1. Dat toont aan dat hernieuwbare energie, en met name *offshore*-windenergie, een aanzienlijke productiecapaciteit vertegenwoordigt. Het onregelmatige karakter van die hernieuwbare energiebron houdt evenwel een energiemix met de klassieke energiebronnen in.

De minister verklaart dat er een studie is aangevraagd met het oog op conclusies, vóór eind 2009, over de richting waar België op energievlak naartoe moet. De studie die werd gevraagd aan een groep neutraal gekozen experts waarin topmensen van het IPCC zitting hebben, moet conclusies voorleggen waarover een grote wetenschappelijke consensus bestaat. Het rapport moet scenario's inzake energiemix voor België voorstellen, met tijdschema's en geraamde kosten, wat het de regering mogelijk zal maken op energievlak langetermijnbeslissingen te nemen.

Om een opener markt te verkrijgen, is de energiemarkt herverdeeld in het kader van de Pax Electrica 2, die bepaalt dat het marktaandeel van de historische operator niet meer dan 70 % mag bedragen. Twee andere operatoren met elk een marktaandeel van ten

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

Le ministre précise que les médiateurs du service fédéral de médiation seront engagés dès que le Selor aura clôturé la procédure de sélection. Les médiateurs fédéraux travailleront en collaboration avec les médiateurs régionaux. Un accord existe entre eux pour que l'information circule entre ces services de médiation.

Par rapport au mix énergétique, le ministre rappelle que la loi de 2003 sur la sortie du nucléaire est une bonne loi dans la mesure où il faudra de toute façon sortir du nucléaire et qu'il vaut mieux préparer cette sortie plutôt que de la subir. Le développement des énergies renouvelables est encouragé, de même qu'au niveau des régions. L'exemple du parc à éoliennes C-Power en est une excellente illustration. Ce parc permettra de produire 300 MGW, ce qui équivaut à la consommation de 600.000 personnes. D'autres parcs du même type sont prévus et des projets plus vastes encore sont à l'étude.

Les investisseurs se disputent les concessions restantes tant ces investissements apparaissent prometteurs.

Le potentiel de la seule mer du Nord est évalué à 2000 MGW. À ce jour, les projets validés et à l'étude représentent une capacité de 1.800 MGW, ce qui correspond à la production cumulée de Doel 1, Doel 2 et Tihange 1. Cela montre que l'énergie renouvelable, et notamment l'éolien *off-shore*, représente une capacité de production considérable. Le caractère intermittent de cette énergie renouvelable implique cependant un mix énergétique intégrant des énergies classiques.

Le ministre explique qu'une étude a été demandée pour remettre des conclusions sur les orientations énergétiques de la Belgique et ce, avant la fin 2009. L'étude demandée à un groupe d'experts choisis de façon impartiale et comprenant des membres de haut niveau issus du GIEC doit remettre des conclusions faisant l'objet d'un large consensus scientifique. Le rapport doit proposer des scénarios de mix énergétique pour la Belgique avec des calendriers et des coûts estimés, ce qui permettra au gouvernement de prendre les décisions en matière de politique énergétique pour le long terme.

Pour construire un marché plus ouvert, les parts de marché énergétiques ont été redistribuées dans le cadre de la Pax electrica II qui prévoit que l'opérateur historique ne peut avoir une part de marché supérieure à 70 %. Deux autres opérateurs représentant chacun

minste 15 % moeten bijdragen tot die opener markt. Om tot dat marktaandeel te komen, werden er door de overheid aangemoedigde switches van activa uitgevoerd, met name in het kader van activaoverdrachten die werden opgelegd als gevolg van de fusie tussen GDF en Suez. Al wat het mogelijk maakt de productie te diversifiëren en te decentraliseren, zal worden aangemoedigd. De productiewijze zal gedecentraliseerder en gediversifieerder zijn, ongeacht de energiemix waarvoor zal worden geopteerd, wat ook een modernisering en een consolidering van het elektriciteitsnet inhoudt.

De regering eist dat de deelname van de historische operator in Fluxys daalt tot onder 25 %, waarbij het tijdschema nog moet worden vastgesteld. België steunt een sterke unbundling, terwijl Frankrijk en Duitsland er deels tegen gekant zijn.

Aangaande de biobrandstoffen onderstreept de minister dat de premier de inhoud van zijn beleidsnota heeft overgenomen. *De spreker* preciseert dat België pionierswerk heeft geleverd door als eerste te vragen dat op de biobrandstoffen echte duurzaamheidstests worden ontwikkeld. België heeft ook gevraagd dat in die duurzaamheidscriteria sociale criteria zouden worden ingebouwd. Die sociale criteria zullen worden toegepast op de producten die op Belgisch grondgebied worden geteeld, maar ook op de producten die met het oog op de vervaardiging van die biobrandstoffen worden geïmporteerd.

De minister onderstreept dat de fiscaliteit een instrument is om energiebesparing te stimuleren en dat die beleidslijn in het regeerakkoord staat. De ontwikkeling van een krachtige en samenhangende groene fiscaliteit zal in samenwerking met de gewesten worden voortgezet.

De groene heffing op geïmporteerde producten kan alleen maar op Europees vlak worden overwogen, gelet op de context van de eenheidsmarkt en in het licht van de afgelopen onderhandelingen met de WTO, die mag oordelen over de legitieme aard van de geplande heffingen.

Met betrekking tot de normen voor voertuigen blijft België bij de norm van 130 g, plus 10 g via de post-productietechnologie.

Een terugdringing van de CO_2-uitstoot met 20 % is onvoldoende. Het IPCC-rapport stelt dat een vermindering van 25 % à 40 % moet worden bereikt. 30 % zou een goede gemiddelde doelstelling zijn. België zet zijn inspanningen op Europees vlak voort om de landen te doen aansluiten die nog niet aan die vermindering deelnemen, en zo naar een reductiedoelstelling van

au moins 15 % du marché doivent contribuer à rendre le marché plus ouvert. Pour arriver à cette part de marché, des switches d'actifs encouragés par les autorités publiques ont été mis en œuvre, notamment dans le cadre des cessions d'actifs imposées suite à la fusion entre GDF et Suez. Tout ce qui permet de diversifier et de décentraliser la production sera aussi encouragé. Quel que soit le mix énergétique qui sera retenu, le mode de production sera plus décentralisé et plus diversifié, ce qui implique aussi une modernisation et une consolidation du réseau électrique.

Le gouvernement exige que la participation de l'opérateur historique dans Fluxys baisse à moins de 25 %, le calendrier restant à fixer. La Belgique soutient un unbundling fort alors que la France et l'Allemagne y sont en partie opposées.

Par rapport aux biocarburants, le ministre souligne que Monsieur Leterme a repris le contenu de sa note de politique générale. *Le ministre* précise que la Belgique a fait œuvre pionnière en étant la première à demander que de véritables tests de durabilité soient opérés sur ces biocarburants. La Belgique a aussi demandé à ce que des critères sociaux soient incorporés dans ces critères de durabilité. Ces critères sociaux seront appliqués aux produits cultivés sur notre territoire mais aussi aux produits importés pour fabriquer ces biocarburants.

Le ministre souligne que la fiscalité est un instrument pour encourager les économies d'énergie et que cette ligne politique est présente dans l'accord de gouvernement. Le développement d'une fiscalité verte performante et cohérente se poursuivra en collaboration avec les régions.

En ce qui concerne la taxation verte des produits importés, elle ne peut être envisagée qu'au niveau européen vu le contexte de marché unique et à l'issue de négociations avec l'Organisation mondiale du Commerce qui peut juger du caractère légitime des taxes envisagées.

En ce qui concerne les normes voitures, la Belgique demeure attachée à la norme de 130 grammes plus 10 grammes par la technologie post-production.

Une réduction des émissions de CO_2 de 20 % n'est pas suffisante. Le rapport du GIEC nous dit qu'il faudrait atteindre une réduction située entre 25 % et 40 %. 30 % constituerait un bon objectif moyen. La Belgique poursuit ses efforts au niveau européen pour rallier les pays qui ne sont pas encore partie prenante à cette réduction et ainsi pouvoir basculer vers un objectif de

30 % te kunnen evolueren. Het Federaal Planbureau bereidt de scenario's voor die zouden voortvloeien uit een op 30 % bijgestelde reductiedoelstelling.

In de gevraagde studie over de energiemix zal ook de doelstelling voorkomen in verband met verminderde consumptie. *De minister* merkt op dat men kan uitgaan van twee verschillende visies op de evolutie van het energieverbruik : ofwel blijft de consumptie toenemen en moet die evolutie niet worden afgeremd, ofwel is de vermindering van het energieverbruik een must, een doelstelling die ongeacht de gekozen energiemix een goede keuze is. De minister sluit zich bij de tweede visie aan.

Aangaande de band tussen werk en milieu onderstreept *de minister* dat er daar in de komende jaren duizenden banen te creëren zijn. Daartoe zal na de zomer overleg met de minister van Werk worden gepleegd.

De 250 miljoen euro die aan de elektriciteitssector wordt gevraagd, heeft niets te maken met het tijdschema in verband met de kernuitstap. Die bijdrage is te wijten aan de versnelde afschrijving van de kerncentrales. Het Energieobservatorium is het resultaat van een interne reorganisatie van de FOD Economie en veroorzaakt op zich dus geen kosten. De belangrijkste taak ervan zal zijn alle statistische en prospectieve studies te verrichten die nodig zijn om de energiebevoorrading van België op lange termijn zo veilig mogelijk te stellen.

Het Prijsobservatorium zal tot taak hebben de mechanismen inzake prijsvorming te doorgronden, waaronder ook die met betrekking tot de energie, zelfs als de CREG in die aangelegenheid specifieke bevoegdheden heeft.

Het gaat om een maatregel van observatie en niet van regulatie.

De verdeling over drie ministers van de bevoegdheid voor consumentenbescherming vergt verduidelijking, die in het protocol zal worden opgenomen. De bedoeling van het protocol is de rol van elkeen te bepalen op verschillende gebieden waar de bevoegdheden per definitie worden gedeeld. *De minister* preciseert dat hij er zal op toezien de belangen van de consumenten te verdedigen in aangelegenheden zoals de opname van de financiële diensten, de harmonisatie van het Europese recht inzake kredietrichtlijnen, de slapende rekeningen, de revolving credits, de verplichte verzekeringen, de reisverzekeringen enz.

réduction de 30 %. Le Bureau fédéral du Plan prépare les scénarios qui résulteraient d'un objectif de réduction amendé à 30 %.

L'étude demandée sur le mix énergétique intégrera l'objectif de réduction de la consommation. *Le ministre* fait remarquer qu'on peut partir de deux visions différentes de l'évolution de la consommation d'énergie. Soit considérer que la consommation peut continuer à s'accroître et qu'il n'y a pas lieu de freiner cette évolution. Soit considérer que la réduction de la consommation d'énergie est une politique nécessaire, un bon objectif quel que soit le mix énergétique retenu. *Le ministre* adhère à cette seconde vision.

À propos de l'alliance environnement-emploi, *le ministre* souligne qu'il y a là des milliers d'emplois à créer dans les années à venir. Une concertation associant la ministre de l'Emploi sera organisée à cette fin après l'été.

Les 250 millions d'euros réclamés au secteur électrique n'ont rien à voir avec le calendrier de sortie du nucléaire. Cette contribution est due à l'amortissement accéléré des centrales nucléaires. L'Observatoire de l'Énergie résulte d'une réorganisation interne du SPF Économie et n'a donc pas de coûts en soi. Sa principale mission consistera à mener toutes les études statistiques et prospectives nécessaires pour cerner au mieux la sécurité d'approvisionnement énergétique à long terme de la Belgique.

L'Observatoire des Prix aura pour mission de comprendre les mécanismes de formation des prix, en ce compris l'énergie même si la CREG a des pouvoirs spécifiques dans cette matière.

C'est une mesure d'observation, pas de régulation.

Le partage de la compétence de la protection du consommateur entre trois ministres demande une clarification qu'apportera le protocole. Le but du protocole est de définir le rôle de chacun dans différents domaines où les compétences sont de facto partagées. *Le ministre* précise qu'il veillera à défendre les intérêts des consommateurs dans des matières telles que l'intégration des services financiers, l'harmonisation du droit européen, en matière de directives sur les crédits, les comptes dormants, les revolving credits, les assurances obligatoires, les assurances voyage, …

Het budget voor de informatiecampagnes in 2008 bedraagt 150.000 euro, een bedrag dat echter afkomstig is van 2007. Het gaat voornamelijk om campagnes over overmatige schuldenlast die op 18 december 2007 bij openbare aanbesteding zijn toegewezen en waartoe nog niet binnen de termijnen kon worden overgegaan.

« *Class action* » is een bijzonder interessant onderwerp. Die techniek maakt het mogelijk de « eenzaamheid » van de consument, die in een uit evenwicht geraakte relatie ten opzichte van de producent staat, te bestrijden. Deze techniek kan een instrument zijn om die asymmetrie te corrigeren, maar proeven hebben aangetoond dat de nadere regels van de beslaglegging niet altijd makkelijk te bepalen zijn. Er werden gematigde resultaten opgetekend.

Over Myrrha is er tot op heden geen enkele beslissing genomen en er is voor dat project niets op de begroting opgevoerd. De minister heeft van het Studiecentrum voor Kernenergie geen beheersovereenkomst ontvangen en vindt dat hij geen kredieten moet verbinden aan projecten van onbekende aard.

Er werd in de nodige budgetten voor nucleaire aangelegenheden voorzien, of het nu gaat om het Studiecentrum voor kernenergie, de NIRAS en de ITER, dan wel — voor het eerst — om de denuclearisering van de gebouwen van het IRE.

De ontwikkeling van een « *Central Clearing House* »vormt een interessante denkpiste, maar aangezien zulks inhoudt dat ook de distributienetbeheerders meedoen, moeten met het oog op de coördinatie dienaangaande ook de gewesten bij de zaak worden betrokken.

De sanering van de tankstations en de privétanks gebeurt in overleg met de consumenten.

Voor investeringen in het netwerk voor hernieuwbare energie is er een subsidie van 25 miljoen euro per project, ofwel een derde van de totale kostprijs. Die subsidie wordt in de tarieven verrekend door Elia, die als beheerder van het transportnetwerk de kosten van zijn investeringen in zijn tarieven opneemt.

De richtlijn inzake energie-efficiëntie is van groot belang; thans is het wachten op de omzetting ervan op gewestniveau. De voorstellen van de gewesten worden verwacht vóór het dossier aan de Europese instanties wordt bezorgd.

In verband met de consumentenprijs van de *off-shore*productie van energie meldt de spreker dat de

Le budget pour les campagnes d'information 2008 s'élève à 150.000 euros provenant du budget 2007. Il s'agit principalement de campagnes sur le surendettement attribuées par marché public le 18 décembre 2007 et qui n'ont pas encore pu être engagées dans les délais.

La « *Class action* » est un sujet fort intéressant. Cette technique permet de lutter contre la « solitude » du consommateur dans une relation déséquilibrée face à un producteur. La « *Class action* » peut être un instrument pour corriger cette asymétrie mais des expériences ont montré que les modalités de la saisine ne sont pas toujours évidentes à définir. Des résultats mitigés ont été enregistrés.

Aucune décision n'a été prise sur Myrrha à ce jour et rien n'a été prévu au budget pour ce projet. *Le ministre* n'a pas reçu le contrat de gestion de la part du centre d'étude nucléaire et estime dès lors qu'il ne doit pas engager de crédits sur des projets dont la nature n'est pas connue.

Les budgets en matière nucléaire ont été prévus, que ce soit pour le centre d'étude nucléaire, l'ONDRAF, l'ITER et, pour la première fois, pour la dénucléarisation des bâtiments de l'IRE.

Le développement d'une « *Central Clearing House* » constitue une piste intéressante mais comme cela implique les gestionnaires de réseaux de distribution, les régions doivent être associées pour coordonner les travaux sur ce sujet.

L'assainissement des stations-service et des cuves privées fait l'objet de concertations avec les consommateurs.

Les investissements dans le réseaux pour le renouvelable bénéficient d'un subside de 25 millions d'euros par projet, soit un tiers. Ce subside est répercuté sur les tarifs par Elia en tant que gestionnaire du réseau de transport qui répercute le coût de ses investissements dans ses tarifs.

La directive sur l'efficacité énergétique est une directive importante dont la transposition au niveau régional est attendue. Les propositions des régions sont attendues avant transmission aux autorités européennes.

En matière de coût de l'énergie *off-shore* pour les consommateurs, les certificats verts s'élèvent à

groene certificaten een waarde hebben van 107 euro voor de eerste 216 MGW geproduceerde energie, waarna die prijs tot 90 euro per MGW daalt. De door Elia geraamde kosten komen neer op een jaarlijkse verhoging met 2 %, ofwel een verhoging van 1 euro per gezin per maand. Naarmate de markt van de groene certificaten ruimer wordt, zal de prijs ervan dalen en zal de weerslag op de consumentenprijzen afnemen.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De heer Dirk Vijnck (LDD) wil weten wat Electrabel heeft gekregen in ruil voor de bijdrage van 250 miljoen euro die het bedrijf de federale Staat verschuldigd is. Dreigt de eindgebruiker daar niet de prijs voor te betalen ? In verband met het wetenschappelijk adviescomité vraagt hij zich af waarom de Koninklijke Militaire School daar zitting in moet hebben.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) betreurt dat zij op de meeste van haar vragen over de bescherming van de consument geen antwoord heeft gekregen. Ze zal die thema's daarom opnieuw aansnijden in de commissie, als mondelinge vragen.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) ziet een bevoegdheidsprobleem wat de bescherming van de consument betreft. De beleidsnota bulkt van intenties, maar bevat slechts weinig duidelijke engagementen qua beschikbare middelen en tijdpad. Er is dus amper sprake van waarborgen over wat daadwerkelijk zal worden ondernomen.

In verband met de studies over de energiemix onderstreept de spreker het doorslaggevend belang van werkhypotheses voor de teneur van de conclusies. Zoals uit de reacties op het rapport van de Commissie Energie 2030 blijkt, zijn die werkhypotheses niet neutraal.

Zijn er nog nieuwe elementen in verband met de ongebruikte sites ?

Welke hypotheses liggen aan de basis van de keuze om de CO_2-uitstoot van overheidsgebouwen met 22 % terug te dringen ?

Wat met eventuele proef- of onderzoeksprojecten in verband met energie uit getijdenwerking en intelligente captoren ?

Wat vindt de minister over de stand van zaken met betrekking tot warmtekrachtkoppeling ?

107 euros pour les 216 premiers MGW produits et à 90 euros pour les suivants. Les coûts estimés par Elia représentent une augmentation annuelle de 2 %, soit une augmentation de 1 euro par ménage par mois. Avec le développement de la fluidité du marché des certificats verts, leur prix baissera et leur impact sur le prix payé par le consommateur s'en trouvera réduit.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

M. Dirk Vijnck (LDD) s'interroge sur ce qu'a obtenu Electrabel en échange de la contribution de 250 millions d'euros à payer à l'État fédéral. Ce coût ne risque-t-il pas d'être répercuté sur le consommateur final ? À propos du comité d'avis scientifique, qu'en est-il de la présence de l'école royale militaire ?

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) regrette de ne pas avoir reçu de réponse à la majorité de ces questions en matière de protection du consommateur. Les questions seront introduites comme questions orales en commission.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) relève un problème de compétences en matière de protection des consommateurs. La note de politique générale contient beaucoup d'intentions mais peu d'engagements clairs au niveau budgétaire et en ce qui concerne le calendrier. Il y a donc peu de garanties par rapport à ce qui sera effectivement fait.

Par rapport aux études en matière de mix énergétique, l'intervenant souligne l'importance des hypothèses de travail comme déterminant des conclusions. Ces hypothèses de travail ne sont pas neutres, comme l'ont fait apparaître les échanges sur le rapport de la commission Énergie 2030.

Par rapport aux sites non utilisés, des éléments neufs sont-ils apparus ?

Quelles sont les hypothèses derrière le choix d'une réduction de CO_2 de 22 % dans les bâtiments publics ?

Qu'en est-il d'éventuels projets pilotes ou de recherche par rapport à l'énergie des vagues, des capteurs intelligents ?

Quel est l'avis du *ministre* par rapport à l'état des lieux en matière de cogénération ?

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) wenst te vernemen of het Myrrha-project wel degelijk binnen de opdrachten van het Studiecentrum voor kernenergie past. De spreekster herinnert eraan dat de ontwikkeling van nieuwe nucleaire installaties uit de statutaire opdrachten van het SCK.CEN was gelicht. Ze vindt dan ook dat als het Myrrha-project de ontwikkeling van dergelijke installaties tot doel heeft, zulks niet spoort met de statuten van het Centrum. Ze wenst het standpunt van de minister terzake te horen.

D. — **PARTIM « BEDRIJFSLEVEN »**

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VOOR ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

De minister verwijst naar zijn beleidsnota (stuk nummer 0995/018).

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) kreeg graag meer toelichting bij de stand van zaken inzake de kruispuntbank voor ondernemingen : welke gegevens zijn momenteel beschikbaar en voor wie ?

Wat markttoezicht aangaat vormt namaak een prioriteit inzake controle die het lid kan onderschreven. Graag zag hij echter, via de algemene economische inspectie, ook enige aandacht voor de parallelle handelsactiviteiten in onze grote steden, die bijna niet worden gecontroleerd en die tot wrijvingen leiden met onze autochtone handelaars.

Mevrouw Sophie Staelraeve (Open Vld) vraagt wanneer de stuurgroep voor de omzetting van de dienstenrichtlijn resultaten zal kunnen voorleggen. Op welke manier zal de dienst voor administratieve vereenvoudiging advies verstrekken aan andere overheidsdiensten ? Zijn nog andere initiatieven op dit punt te verwachten ? Welke is ten slotte de tijdshorizon voor het aangekondigde wetsontwerp inzake de handelspraktijken ?

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) heeft een aantal bedenkingen bij de beleidsnota die hij zeer liberaal noemt. Qua marktwerking is het onvoldoende dat er concurrentie is : daarnaast is eveneens een sterk

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) souhaite savoir si le projet Myrrha est rentre bien dans les missions statutaires du centre d'étude nucléaire. L'intervenante rappelle que le développement de nouvelles installations nucléaires a été retiré des missions statutaires du SCK.CEN. Mme Van der Straeten estime que si le projet Myrrha vise à développer de nouvelles installations nucléaires, il n'est pas en conformité avec le statut du centre. Elle souhaite connaître la position du *ministre* sur ce point.

D. — **PARTIM « ÉCONOMIE »**

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

Le ministre renvoie à sa note de politique générale (document n° 0995/018).

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) souhaiterait obtenir des éclaircissements concernant la situation actuelle de la Banque-Carrefour des entreprises. Quelles sont les données disponibles pour l'instant et à qui sont-elles destinées ?

En ce qui concerne la surveillance du marché, le membre peut souscrire à l'objectif de faire du problème de la contrefaçon une priorité en matière de contrôle. Toutefois, il aimerait qu'on s'intéresse quelque peu, via l'inspection générale économique, aux activités commerciales parallèles qui ont lieu dans nos grandes villes, qui échappent pratiquement à tout contrôle et qui entraînent des frictions avec les commerçants autochtones.

Mme Sophie Staelraeve (Open Vld) demande quand le groupe chargé de la transposition de la directive Services pourra présenter des résultats. De quelle manière l'agence pour la simplification administratieve fournira-t-elle des conseils à d'autres services publics ? Doit-on s'attendre à d'autres initiatives encore dans ce domaine ? Enfin, quels sont les délais fixés pour le projet de loi annoncé en ce qui concerne les pratiques du commerce ?

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) a quelques réserves concernant la note de politique générale qu'il juge très libérale. En ce qui concerne le fonctionnement du marché, l'existence de concurrence ne suffit pas : il faut

wettelijk kader nodig, onder andere met het oog op garanties inzake de kwaliteit van producten en diensten en inzake de minimale dienstverlening.

Hij verwijst in dit verband naar reclamecampagnes van bepaalde GSM-operatoren, waarbij de indruk wordt gewekt dat niemand nog een vaste telefoon nodig heeft : de keuze voor een GSM heeft nochtans bepaalde gevolgen inzake prijs en eventueel zelfs gezondheid. Ook bijvoorbeeld de toegankelijkheid van breedbandinternet zou op het hele grondgebied dezelfde moeten zijn.

Daarnaast ziet spreker bepaalde tegenstrijdigheden in de titel en de bevoegdheden van de minister : is hij nu de minister van economie of de minister van ondernemen ? Dit is toch niet hetzelfde. Volgens het koninklijk besluit van 17 april 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2008) is de minister bevoegd voor : de administratieve vereenvoudiging, de informatisering van de overheidsdiensten, en de economie. Wat wordt gedekt door de term economie ? Immers, ook bijvoorbeeld de minister van klimaat en energie heeft bepaalde bevoegdheden inzake consumentenbescherming, energie, enz. : hier is echt meer verduidelijking nodig. Ook uit de verwarring die optreedt met betrekking tot de vraag wie op bepaalde mondelinge vragen zal antwoorden blijkt deze nood.

Vervolgens vraagt hij de mening van de minister over de belasting van producten die worden geïmporteerd uit landen die zich niet voldoende engageren inzake CO_2-reductie.

De problemen inzake koopkracht zijn verontrustend. Echter, enkel korte-termijnmaatregelen, zoals een stookoliefonds, zullen niet verhinderen dat zich jaar na jaar dezelfde problemen zullen blijven stellen : hoe zal dit op middellange termijn worden aangepakt ?

De spreker kan *a priori* instemmen met het streven naar administratieve vereenvoudiging, maar stelt vast dat administratieve en institutionele complexiteit vaak samengaan : hoe gaat de minister op dit punt samenwerken met gewesten en gemeenschappen ?

Wat de *e-commerce* aangaat, hebben recente hoorzittingen in de commissie infrastructuur heel wat onrustwekkende tendensen aan het licht gebracht, zoals problemen met concurrentie, fraude, misbruik van gegevens enz. Het gaat dus om een belangrijke prioriteit voor de inspectie.

Daarnaast vraagt hij naar de projecten van de regering inzake telewerk.

en plus un cadre légal solide, notamment pour garantir la qualité des produits et des services et le service minimum.

Il renvoie, à cet égard, aux campagnes publicitaires de certains opérateurs de gsm, qui donnent l'impression que personne ne dispose plus d'un téléphone fixe. Or, le choix d'un GSM a certaines conséquences en matière de prix, voire de santé. L'accessibilité de l'Internet à haut débit, par exemple, devrait également être la même sur l'ensemble du territoire.

En outre, l'intervenant note certaines contradictions dans le titre et les compétences du ministre : est-il ministre pour l'Économie ou pour l'Entreprise ? Ce n'est tout de même pas la même chose. Selon l'arrêté royal du 17 avril 2008 (*Moniteur belge* du 21 avril 2008), le ministre est compétent en matière de simplification administrative, d'informatisation des services publics et d'économie. Que recouvre le terme économie ? En effet, le ministre du Climat et de l'Énergie, par exemple, possède également certaines compétences en matière de protection de la consommation, d'énergie, etc. Ce point mérite vraiment d'être clarifié. Cette nécessité ressort également de la confusion autour de la question de savoir qui répondra à certaines questions orales.

Il demande ensuite l'avis du ministre sur la taxation des produits importés de pays qui ne s'engagent pas suffisamment en matière de réduction de CO_2.

Les problèmes liés au pouvoir d'achat sont inquiétants. Toutefois, des mesures à court terme, comme le fonds mazout, n'empêcheront pas à elles seules que les mêmes problèmes se reposent année après année : comment le problème sera-t-il résolu à moyen terme ?

L'intervenant souscrit *a priori* à l'objectif de la simplification administrative, mais constate que complexité administrative et complexité institutionnelle vont souvent de pair : comment le ministre va-t-il collaborer avec les régions et les communautés à cet égard ?

En ce qui concerne le e-commerce, des auditions récentes en commission de l'infrastructure ont mis en lumière diverses tendances inquiétantes, comme des problèmes de concurrence, de fraude, d'usage abusif de données, etc. Il s'agit donc d'une priorité pour l'inspection.

Il s'enquiert ensuite des projets du gouvernement à propos du télétravail.

De problemen van de post overstijgen de loutere postdienst; naast het regelen van de concurrentie dient men te komen tot een definitie van het begrip dienst aan de burger.

Tenslotte kreeg spreker graag meer uitleg over de plannen inzake het meerderheidsbelang van de staat in Belgacom.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) merkt op dat de economie in de eerste plaats in dienst moet staan van het welzijn van de bevolking en niet enkel van de aandeelhouders. Koopkrachtproblemen zullen niet worden opgelost door enkel de concurrentie aan te zwengelen. De prijzen zijn niet het enige criterium. Liberalisering en deregulering nemen toe maar ten koste waarvan ? De spreker meent dat bijvoorbeeld ook de manier waarop producten worden gemaakt in aanmerking dient te worden genomen, vandaar het belang van onder andere sociale en milieunormen. We zijn getuigen van toenemende concentraties en monopolies van grote multinationale ondernemingen, vandaar het belang van toezicht op de mededinging.

Waar in 1975 in de EU de inkomens van de werknemers nog 70 procent van het bruto binnenlands product uitmaakten is dat dertig jaar later gedaald tot nog slechts 57 procent : dit lijkt haar toch significant met betrekking tot de koopkracht van de werknemers.

Ondanks vele malen herhaalde woorden als efficiëntie en mededinging in de beleidsnota, stelt men in de realiteit vast dat de raad voor de mededinging soms vijf tot zes à zeven jaar doet over het uitbrengen van een advies : de betrokken organen dienen sneller en beter te werken.

Wat de modernisering van regelgeving aangaat, moet men toch vaststellen dat niet alle economische actoren die op hetzelfde niveau situeren : er is evenwicht nodig in de economische betrekkingen. Zo is een modernisering van de handelspraktijkenwet nodig maar dient dit samen met de collega's bevoegd voor zelfstandigen en door consumentenbescherming te gebeuren.

Verder is zij van mening dat de dimensie duurzame ontwikkeling dient te worden geïntegreerd in de reflectie rond innovatie.

De ICT-sector is fundamenteel. Zal de minister samenwerken met zijn collega, bevoegd voor maatschappelijke integratie, rond de digitale kloof ? Niet iedereen heeft immers gelijke toegang tot de e- maatschappij.

Les problèmes de La Poste dépassent le simple service postal; il faudrait définir la notion de service au citoyen et régler la concurrence.

L'intervenant demande enfin des précisions sur les projets relatifs à l'intérêt majoritaire de l'État dans Belgacom.

Mme Karine Lalieux (PS) fait observer que l'économie doit être au service en premier lieu du bien-être de la population et pas uniquement des actionnaires. Les problèmes liés au pouvoir d'achat ne seront pas résolus en attisant uniquement la concurrence. Les prix ne sont pas le seul critère. Il y a une libéralisation et une dérégulation croissante, mais à quel prix ? L'intervenante estime qu'il faut, par exemple, également tenir compte de la manière dont les produits sont fabriqués, d'où l'intérêt de fixer notamment des normes sociales et environnementales. Nous sommes témoins de la constitution de concentrations et de monopoles de grandes multinationales, d'où l'intérêt de contrôler la concurrence.

Alors qu'en 1975, dans l'Union européenne, les revenus des travailleurs représentaient encore 70 pour cent du produit intérieur brut, ce pourcentage est tombé à 57 pour cent seulement trente ans après : cela lui paraît tout de même significatif en ce qui concerne le pouvoir d'achat des travailleurs.

Malgré que les mots efficience et concurrence soient répétés de nombreuses fois dans la note de politique, on constate dans la réalité que le conseil de la concurrence met parfois six à sept ans pour émettre un avis : les organes concernés doivent travailler mieux et plus rapidement.

En ce qui concerne la modernisation de la réglementation, force est tout de même de constater que tous les acteurs économiques ne se situent pas au même niveau : il faut un équilibre dans les rapports économiques. C'est ainsi qu'une modernisation de la loi sur les pratiques commerciales est nécessaire, mais cela doit se faire conjointement avec les collègues compétents pour les indépendants et en protégeant les consommateurs.

Elle estime par ailleurs que la dimension développement durable doit être intégrée dans la réflexion sur l'innovation.

Le secteur TIC est fondamental. Le ministre collaborera-t-il avec son collègue qui est compétent pour l'intégration sociale en ce qui concerne la fracture numérique ? Tout le monde n'a en effet pas accès sur un

Daarnaast vraagt zij of de minister inzake de samenwerking tussen verschillende gegevensbanken, een beroep zal doen op de privacy commissie.

De postdienst zal volledig geliberaliseerd zijn in 2011 zodat het BIPT meer werk zal hebben met de post. Spreker is in elk geval van mening dat alle postoperatoren, ook de nieuwe spelers dus, dezelfde lasten dienen te dragen en gelijk moeten worden behandeld, onder meer wat betreft de kwaliteit van de dienst,de universele dienst enz. Het gaat dus niet enkel om concurrentie, maar ook om kwaliteit.

Vervolgens is de spreker volledig gekant tegen de door de minister in de pers aangekondigde verkoop van het meerderheidsbelang van de staat in Belgacom. Kan de minister meer toelichting geven bij de suggestie in zijn beleidsnota dat het BIPT niet onafhankelijk genoeg zou zijn ? In het BIPT zitten niet alleen mensen van Belgacom maar van alle gereguleerde sectoren.

Tenslotte kant zij zich tegen een dergelijke *one shot* -operatie om budgettaire redenen, als men weet dat Belgacom jaarlijks substantiele opbrengsten voor de federale overheid genereert.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V–N-VA) gaat in op de opmerkingen van het Rekenhof met betrekking tot de algemene directie voor de mededinging : hoewel er een nieuwe directie wordt opgericht wordt volgens het hof hiervoor geen enkel krediet voorzien op de begroting 2008.

Welke diensten zullen verder worden betrokken bij het prijsobservatorium ?

Waarom tenslotte wordt onder de prioriteiten inzake markttoezicht voor 2008 niets voorzien wat betreft consumentenkrediet ?

Mevrouw Kattrin Jadin (MR) vraagt meer informatie over het aangekondigde « onafhankelijk raadgevend instrument » met betrekking tot koopkracht en vraagt verder of zich geen evaluatie opdringt van de werking van de raad voor de mededinging.

Daarnaast stelt zij bepaalde overlappingen vast met de bevoegdheden van de minister bevoegd voor zelfstandigen en KMO's.

Wat wordt onder mededingingsbeleid bedoelt met « het uitwerken van een transparante *benchmarking*

pied d'égalité à l'e-société. Elle demande par ailleurs si le ministre fera appel à la commission de la protection de la vie privée en ce qui concerne la collaboration entre les différentes banques de données.

Le service postal sera complètement libéralisé en 2011 de sorte que l'IBPT aura plus de travail avec la poste. L'intervenante estime en tout cas que tous les opérateurs postaux, donc même les nouveaux acteurs, doivent supporter les mêmes charges et doivent être traités sur un pied d'égalité, notamment en ce qui concerne la qualité du service, le service universel, etc. Il ne s'agit donc pas seulement de concurrence, mais aussi de qualité.

L'intervenante est complètement opposée à la vente, annoncée par le ministre dans la presse, de la participation majoritaire de l'État dans Belgacom. Le ministre pourrait-il fournir des précisions en ce qui concerne la suggestion émise dans sa note de politique selon laquelle l'IBPT ne serait pas suffisamment indépendant ? L'IBPT comprend non seulement des personnes issues de Belgacom, mais aussi de tous les secteurs régulés.

Enfin, elle s'oppose à une telle opération *one shot* pour de raisons budgétaires, sachant que Belgacom génère chaque année des recettes substantielles pour l'autorité fédérale.

Mme Katrien Partyka (CD&V–N-VA) se penche sur les observation formulées par la Cour des comptes à propos de la direction générale de la concurrence : alors qu'une nouvelle direction est créée, aucun crédit n'est prévu au budget 2008, selon la Cour des comptes.

Quels seront les services associés aux activités de l'Observatoire des prix ?

Enfin, pourquoi rien n'est-il prévu concernant le crédit à la consommation parmi les priorités en matière de contrôle du marché pour 2008 ?

Mme Kattrin Jadin (MR) demande des précisions sur « l'instrument de conseil indépendant » en ce qui concerne le pouvoir d'achat et demande par ailleurs si une évaluation du fonctionnement du conseil de la concurrence ne s'impose pas.

Elle constate par ailleurs un certain nombre de chevauchements avec les compétences de la ministre ayant les travailleurs indépendants et les PME dans ses attributions.

Qu'entend-on, dans le chapitre consacré à la politique de concurrence, par « développer un *benchmar-*

met qua markt en middelen vergelijkbare mededingingsautoriteiten » ?

Daarnaast wenst zij te waarschuwen voor bepaalde overdrijvingen inzake consumentenbescherming, zoals die in het verleden soms zijn gebeurd.

Wat de handelspraktijkenwetgeving aangaat, wenst het lid nog verder te gaan in de voorgestelde hervorming : er is een harmonisatie of codificatie nodig van alle wetten ter bescherming van de consument. Het lid vermeldt onder meer de wet van 29 juni 1990 op de veiligheid van speelgoed, de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten en de wet van 25 maart 1960 op de geneesmiddelen.

Tenslotte kondigde de minister onder andere in de pers van vandaag, bepaalde hervormingen aan inzake Telecom en BIPT : over welke concrete middelen beschikt de minister ter zake ?

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) vraagt meer toelichting bij de samenwerking, wat het BIPT aangaat, tussen de regulator die *ex ante* optreedt, en de mededingingsautoriteiten die pas *ex post* in actie komen.

Wat muziek op het Internet betreft is de sector vragende partij voor een zwarte lijst van websites die geen auteursrechten betalen. Hiervoor is echter een akkoord nodig met de service providers, die traditioneel terughoudend zijn met betrekking tot alles wat inhoud (content) aangaat. Heeft de minister plannen op dit punt ?

Wat is tenslotte de visie van de minister op het protocol dat moet worden afgesloten voor de verdeling van de bevoegdheden inzake consumentenbescherming ?

De heer David Clarinval (MR) kan als liberaal de plannen van de minister onderschrijven. Hij vraagt echter wel specifieke aandacht voor de dekkingsgraad van een aantal telecommunicatiediensten, met name in rurale gebieden : zo is gebleken dat vier à 5 procent van de bevolking niet wordt gedekt door het ADSL-aanbod.

Dezelfde redenering gaat ongeveer op voor de universele postdienst : 3 à 4 procent van de bevolking dreigt het slachtoffer te worden, zelfs als een aantal privé postpunten wordt opgericht.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) vraagt of een protocol van bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende « economische » ministers zal

king transparent qui dispose d'autorités de concurrence similaires en matière de marché et de moyens » ?

Elle souhaite par ailleurs mettre en garde contre certaines exagérations en matière de protection des consommateurs, comme il s'en est parfois produit dans le passé.

En ce qui concerne la législation sur les pratiques du commerce, la membre souhaite que l'on aille plus loin dans la réforme en projet : il faut harmoniser ou codifier toutes les lois visant à protéger le consommateur. Elle mentionne notamment la loi du 29 juin 1990 relative à la sécurité des jouets, la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs et la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Enfin, le ministre a annoncé, notamment dans la presse d'aujourd'hui, certaines réformes en matière de télécommunication et d'IBPT : de quels moyens concrets le ministre dispose-t-il en ce domaine ?

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) demande des précisions quant à la coopération, en ce qui concerne l'IBPT, entre le régulateur qui intervient *ex ante* et les autorités de la concurrence qui n'interviennent que *ex post.*

S'agissant de la musique sur l'Internet, le secteur est favorable à l'établissement d'une liste noire des sites web qui ne paient pas de droits d'auteur. Cela nécessite toutefois de passer un accord avec les fournisseurs de services, qui sont traditionnellement réticents pour tout ce qui est du contenu. Le ministre a-t-il des projets en ce domaine ?

Enfin, quelle est la vision du ministre sur le protocole qui doit être conclu sur la répartition des compétences en matière de protection des consommateurs ?

En tant que libéral, *M. David Clarinval (MR)* peut souscrire aux projets du ministre. Il demande cependant que l'on consacre une attention particulière au taux de couverture de certains services de télécommunication, à savoir dans les régions rurales : il s'est ainsi avéré que 4 à 5 % de la population n'est pas couverte par l'offre ADSL.

Le même raisonnement s'applique plus ou moins au service postal universel : 3 à 4 % de la population risque d'en être victime, même si une série de points poste privés sont créés.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) demande si un protocole de répartition des compétences sera conclu entre les différents ministres « économiques »,

worden afgesloten, dit wil zeggen tussen de ministers die respectievelijk bevoegd zijn de consumenten,voor ondernemen en voor zelfstandigen. Indien elke minister voor alles bevoegd is, is zulks onwerkbaar, ook hier in het parlement, onder andere wat betreft het stellen van mondelinge vragen en commissie.

Voor de minister vormt concurrentie de beste bescherming van de consument. Dit is wellicht mogelijk indien de markt voor een goed of voor een dienst volledig transparant is, met andere woorden in een ideale markt. Dit is echter zelden het geval in een reële markt : bij de vrijmaking van de broodprijs bijvoorbeeld, zijn de prijzen niet alleen gestegen, maar zijn er zelfs prijsafspraken gemaakt en het heeft drie jaar geduurd vooraleer er een uitspraak was van de raad voor de mededinging. Ook bijvoorbeeld op de markt voor verzekeringsproducten, blijkt dat alle aangeboden producten steeds lichtjes verschillend zijn, zodat de consument niet kan vergelijken. Meer concurrentie vormt hier niet de oplossing, net zomin als in de sector van de hospitalisatieverzekering, waar prijsstijgingen van 200 tot 300 procent werden vastgesteld.

Het is positief dat de beleidsnota focust op ondernemen. De minister van economie is echter meer dan de minister van ondernemen : het lid vermeldt onder meer de omkadering van de markt en de bescherming van degenen die uit de boot dreigen te vallen.

Waarom wordt in onderafdeling 41 geen enkel krediet voorzien voor de nieuwe algemene directie voor de mededinging ? Voor de raad voor de mededinging worden evenmin kredieten voorzien : hoeveel personeel zal hiervoor worden uitgetrokken ?

Wat de paragrafen over meer koopkracht in de beleidsnota (Stuk nr. 0995/018, blz. 4 tot 5) betreft stelt men toch een sterke stijging vast van de prijzen van een aantal basisproducten. De voornaamste remedie in de beleidsnota is het verhogen van de transparantie van markt en sectoren, maar zulks is onvoldoende, de overheid dient desgevallend ook in te grijpen als het gaat om basisproducten of diensten. Hoe zal de minister hier corrigerend optreden ?

In dit verband vraagt het lid of werkelijk een nieuw orgaan nodig is : kunnen deze taken niet aan bestaande organen worden toevertrouwd ? Welke bevoegdheden zal het onafhankelijk raadgevend instrument hebben, wie zal erin vertegenwoordigd zijn, met welke middelen en tegen wanneer ?

à savoir entre les ministres qui sont respectivement compétents pour les consommateurs, l'entreprise et les indépendants. Si chaque ministre est compétent pour tout, il sera impossible de travailler, y compris ici, au parlement, notamment en ce qui concerne les questions orales en commission.

Pour le ministre, la concurrence constitue la meilleure protection du consommateur. C'est sans doute possible si le marché d'un bien ou d'un service est entièrement transparent, autrement dit, dans un marché idéal. Toutefois, c'est rarement le cas dans un marché réel : par exemple, lors de libéralisation du prix du pain, les prix ont non seulement augmenté, mais en plus, il y a même eu des accords sur les prix et il a fallu trois ans avant que le Conseil de la concurrence se prononce. Sur le marché des produits d'assurance, il s'avère également, par exemple, que les produits offerts sont toujours légèrement différents, de telle sorte que le consommateur ne peut pas effectuer de comparaison. Une augmentation de la concurrence ne constitue pas une solution à cet égard, tout comme dans le secteur de l'assurance hospitalisation, où l'on a constaté des augmentations de prix de 200 à 300 %.

Il est positif que la note de politique générale mette l'accent sur l'entreprise. Le ministre de l'économie est cependant davantage qu'un ministre de l'entreprise : l'intervenante mentionne notamment l'encadrement du marché et la protection des personnes qui risquent d'être mises sur la touche.

Pourquoi, dans la sous-section 41, aucun crédit n'est-il prévu pour la nouvelle direction générale de la concurrence ? On ne prévoit pas non plus de crédits pour le Conseil de la concurrence : quelle sera sa dotation en personnel ?

En ce qui concerne les paragraphes relatifs à l'augmentation du pouvoir d'achat (DOC 0995/018, pp. 4 à 5), on constate quand même une forte hausse des prix d'une série de produits de base. Le principal remède préconisé dans la note de politique générale est l'augmentation de la transparence du marché et des secteurs, mais c'est insuffisant. Le cas échéant, les pouvoirs publics doivent également intervenir, lorsqu'il s'agit de produits ou de services de base. Comment le ministre agira-t-il de manière correctrice dans ce domaine ?

À cet égard, le membre demande si un nouvel organe est vraiment nécessaire : ces tâches ne peuvent-elles pas être confiées à des organes existants ? Quelles seront les compétences de l'instrument consultatif indépendant, qui y sera représenté, de quels moyens disposera-t-il et quand sera-t-il opérationnel ?

Inzake de modernisering van het op de handelspraktijken, kondigde minister van klimaat en energie tegen midden 2008 reeds een wetsontwerp aan. Is deze *timing* correct ?

Wat is verder het standpunt van de minister ten opzichte van de resultaten van de evaluatie van de wetgeving op de handelspraktijken (inzake het opnemen van vrije beroepen in de wet, het verbod op koppelverkopen, de afschaffing van de solden en de regels inzake prijsvermindering) ?

Qua markttoezicht werden geen concrete controleacties opgenomen in de beleidsnota : zal de minister dezelfde prioriteiten volgen als zijn collega van klimaat en energie ? Wie stuurt, binnen de FOD Economie, de algemene directie voor controle en bemiddeling aan ?

Inzake telecom staat er weinig nieuws in de nota. Ook wordt niets gezegd over de verdere uitdagingen van de informatiemaatschappij, zoals ongewenste communicatie (allerlei moderne vormen van spam, die de mensen afschrikken en hun vertrouwen in het medium ondermijnen) en de verdere uitwerking van de wetgeving inzake « *trusted third parties* » en elektronische archivering.

De heer Joseph George (cdH) meent dat een actief beleid van gecontroleerde concurrentie nodig is, met inbegrip van concrete sanctiemogelijkheden, met als uiteindelijk doel bescherming van het algemeen belang.

Wie zal verder de op pagina 4 vermelde benchmarking, van de mededingingsautoriteiten organiseren ?

Wat markttoezicht aangaat, vormt België allang geen markt op zichzelf meer, maar eventueel een deel van een grotere markt, bijvoorbeeld bij operatoren die van het buitenland optreden. Het nationaal beleid dient dan ook te worden gearticuleerd met dat van supranationale organen, zoals de EU en de Wereldhandelsorganisatie. De producenten zijn vaak gevestigd in het buitenland en soms niet onderworpen aan dezelfde normen en verplichtingen als de hier gevestigde producenten. De consumenten tenslotte dienen te worden beschermd tegen een aantal misbruiken inzake elektronische handel.

Wat vereenvoudiging aangaat is het een goede zaak de ondernemingen te verlossen van een aantal papieren verplichtingen maar anderzijds dient de overheid wel te blijven beschikken over een goed statistisch apparaat.

En ce qui concerne la modernisation de la législation sur les pratiques du commerce, le ministre du Climat et de l'Énergie a déjà annoncé le dépôt d'un projet de loi pour la mi-2008. Ce *timing* est-il correct ?

Quel est par ailleurs le point de vue du ministre concernant les résultats de l'évaluation de la législation sur les pratiques du commerce (en ce qui concerne l'intégration des professions libérales dans la loi, l'interdiction des ventes liées, la suppression des soldes et les règles en matière de réductions de prix) ?

En ce qui concerne la surveillance du marché, la note de politique générale ne prévoit aucune action de contrôle concrète : le ministre suivra-t-il les mêmes priorités que son collègue du climat et de l'énergie ? Qui dirige, au sein du SPF Économie, la direction générale Contrôle et Médiation ?

En matière de télécoms, la note ne contient guère de nouveautés. Elle ne parle pas non plus des nouveaux défis de la société de l'information, comme la communication indésirable (diverses formes nouvelles de spams, qui dissuadent les utilisateurs et minent leur confiance dans l'internet) et le développement de la législation en matière de « *trusted third parties* » et d'archivage électronique.

M. Joseph George (cdH) estime qu'une politique active de concurrence contrôlée s'impose. Celle-ci doit prévoir aussi des possibilités de sanction concrètes, avec comme but ultime la protection de l'intérêt général.

Qui organisera par ailleurs le benchmarking des autorités de concurrence mentionné à la page 4 ?

En ce qui concerne la surveillance du marché, il y a longtemps que la Belgique ne constitue plus un marché en soi, mais éventuellement une partie d'un marché plus important, compte tenu, par exemple, des opérateurs qui interviennent depuis l'étranger. La politique nationale doit dès lors s'articuler sur celle des organes supranationaux, comme l'Union européenne et l'Organisation mondiale du commerce. Les producteurs sont souvent basés à l'étranger et ne sont parfois pas soumis aux mêmes normes et obligations ceux qui opèrent depuis le territoire national. Les consommateurs doivent enfin être protégés contre une série d'abus en matière de commerce électronique.

En ce qui concerne la simplification, l'intervenant se réjouit que les entreprises soient délivrées d'une série de corvées administratives. Il importe néanmoins que les pouvoirs publics disposent d'un outil statistique performant.

Wat Lissabon betreft lijkt voor spreker de fiscaliteit het belangrijkste instrument ter bevordering van de innovatie.

Met betrekking tot de informatiemaatschappij dienen diverse klippen te worden omzeild : de digitale kloof, het risico op een loutere « *infotainment* »-maatschappij, die burgerzin en verantwoordelijke betrokkenheid dreigt te ondermijnen, evenals een overaanbod aan informatie dat contraproductief werkt : hoe zal de overheid deze massa informatie ordenen en de goede informatie bevorderen ?

De heer Olivier Hamal (MR) stelt vast dat de zogenaamde gezondheidsindex als basis dient voor de verhoging van heel wat inkomens en uitkeringen. Daarnaast bestaat er in de bouwsector de zogenaamde Abex-index, die op enkele maanden tijd is gestegen van 100 naar 141. Hij vraagt zich af of geen maatregelen dienen te worden genomen voor een betere opvolging en controle van deze index.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister stipt aan dat de Kruispuntbank van Ondernemingen in 2003 werd opgericht; het gaat om een elektronische gegevensbank die tot doel heeft de papieren documenten te vervangen om de administratieve procedures voor de ondernemingen te vereenvoudigen. Ze bevat een hele reeks van inlichtingen over de ondernemingen, zoals het btw-nummer, die via internet kunnen worden opgevraagd. Die Bank wordt binnen de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie beheerd. Bedoeling is de door die Bank voorgestelde gegevens te verruimen, bijvoorbeeld om te kunnen nagaan of een onderneming uit de bouwsector al dan niet geregistreerd is, wat een belangrijk gegeven is op het vlak van de transparantie. De door die Bank geboden informatie is ook nauwkeurig en bijgewerkt. De ambitie bestaat erin te komen tot een soort van gouden gids van de onderneming die betrouwbare informatie biedt. Idealiter ware het wenselijk de ondernemingen toe te staan zelf de op hen betrekking hebbende gegevens te wijzigen, bijvoorbeeld inzake hun vennootschapszetel. Het model terzake bevindt zich in Hong Kong.

De minister wenst controles op het zwartwerk door buitenlanders en bij verwijst naar de operatie Tam-Tam. Hij stipt aan dat in zijn stad, Kortrijk, onlangs in verschillende straten een dergelijke controle werd uitgevoerd. *De minister* is verheugd dat mensen van buitenlandse origine blijk geven van ondernemingsgeest en hij wijst erop dat die mensen vaak aan zware vereisten moeten voldoen, bijvoorbeeld diplomavereisten. *De minister* wenst dat die mensen in de beste omstandigheden

En ce qui concerne le Traité de Lisbonne l'orateur estime que la fiscalité est l'instrument prioritaire pour réaliser l'innovation.

En ce qui concerne la société de l'information, plusieurs écueils doivent être évités : la fracture numérique, le risque d'une société de l'information spectacle, qui risque de mettre à mal le sens civique et l'engagement responsable, ainsi qu'une surinformation qui aurait un effet contreproductif : comment les autorités ordonneront-elles cette masse de données au profit d'une information de qualité ?

M. Olivier Hamal (MR) constate que l'indice « santé » sert de référence pour l'augmentation de nombreux revenus et allocations. Il existe par ailleurs, dans le secteur de la construction, un autre indice, l'indice « Abex », qui, en l'espace de quelques mois, est passé de 100 à 141. Il se demande s'il ne serait pas opportun de prendre des mesures afin d'améliorer le suivi et le contrôle de cet indice.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

Le ministre explique que la Banque-Carrefour des Entreprises a été créée en 2003, qu'il s'agit d'une base de données électroniques visant à remplacer des documents papiers pour simplifier les procédures administratives pour les entreprises. Elle contient toute une série d'informations relatives aux entreprises, telles que le numéro de TVA, et qui peuvent être consultées via internet. Cette Banque est gérée au sein du SPF Économie. L'objectif est d'élargir les données proposées par cette Banque pour permettre par exemple de voir si une entreprise du secteur de la construction est enregistrée ou pas, ce qui est une donnée importante en termes de transparence. L'information qui est offerte par cette Banque est aussi une information précise et à jour. L'ambition est d'arriver à une sorte de guide d'or de l'entreprise, offrant une information fiable. Idéalement, il serait souhaitable de permettre aux entreprises de pouvoir modifier par elles-mêmes des données les concernant relatives par exemple à leur siège social. Le modèle en la matière se trouve à Hong-Kong.

Le ministre souhaite que des contrôles aient lieu sur le travail illégal effectué par des personnes d'origine étrangère et fait référence à l'opération Tam-Tam. Il signale que dans sa ville de Courtrai, plusieurs rues ont fait récemment l'objet de contrôles en cette matière. *Le ministre* se réjouit que des personnes d'origine étrangère témoignent d'esprit d'entreprise et il fait remarquer que ces personnes sont souvent de soumises à de fortes contraintes, par exemple par rapport aux exigences

kunnen ondernemen, met inachtneming van de wet, die zo nodig moet worden vereenvoudigd. *De minister* herinnert eraan dat de regering de economische migratie steunt.

Met het oog op de omzetting van de Dienstenrichtlijn werd een *Steering Comittee* opgericht. Het zal eind juni zijn plannen en programma's voorstellen. De omzetting, die op vijf modules zal toegespitst zijn, moet tegen eind 2009 afgerond zijn.

De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging treedt horizontaal op, en zulks op uiteenlopende manieren. De Kafkatest werd ingevoerd om de weerslag inzake administratieve lasten te meten van de toepassing, de vereenvoudiging of de afschaffing van een reglementering. Dat evaluatiebeleid zal worden voortgezet.

Thans wordt een project besproken in verband met de handelspraktijken. Er zijn raadplegingen, onder meer met de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en met de Raad voor het Verbruik. Die fase moet tegen de zomer 2008 afgerond zijn. Als dat advies eenmaal ter hand zal zijn gesteld, zal de regering een standpunt innemen.

De minister wijst er in verband met de toon van zijn beleidsnota op dat hij vooral voorstander is van concurrentie en van transparantie en dat hij de openbare en privé-monopolies bestrijdt, die nefast zijn voor de consument. De concurrentie vereist echter een wettelijk kader. Wat de koopkracht betreft, steunt *de minister* het principe van de prijscompensatie. De universele dienstverlening of de wet op de handelspraktijken zijn allemaal voorbeelden van een wettelijk kader dat nodig is om de concurrentie te organiseren. *De minister* verwijst naar het economisch begrip « *lemon trouble* », om een situatie te kernmerken van onevenwichtigheid tussen een verkoper en een koper op het vlak van de informatie. Dat is bijvoorbeeld het geval op de markt van de tweedehandswagens, waar mevrouw Van den Bossche, die toen *minister* was, een systeem van « *car pass* » heeft ingevoerd om die asymmetrie inzake informatie tussen verkoper en koper bij te sturen. *De minister* steunt dat initiatief en wenst in ieder geval op zijn concrete acties te worden beoordeeld.

De minister verwijst naar de op federaal niveau opgerichte ondernemingsloketten. De Vlaamse minister van Economie zal van die loketten gebruik maken en zal ze ter beschikking stellen van de ondernemingen. *De minister* stipt aan dat dit voorbeeld een goed illustratie is van de tussen ministers van verschillende niveaus wenselijke samenwerking. *De minister* gelooft in

de diplôme. *Le ministre* souhaite que ces personnes puissent entreprendre dans de meilleures conditions, dans le respect de la loi qu'il faudra le cas échéant simplifier. *Le ministre* rappelle que le gouvernement soutient la migration économique.

Un *Steering Comittee* a été constitué pour mener à bien la transposition de la directive « Services ». Ce comité présentera ses plans et programmes fin juin 2008. La transposition qui s'articulera autour de cinq modules doit être achevée pour la fin de l'année 2009.

Le service de la simplification administrative est un service qui agit horizontalement et ce, de plusieurs façons. Le test Kafka a été instauré afin de mesurer l'impact en termes de charges administratives de la mise en œuvre, de la simplification ou de la suppression d'une réglementation. Cette politique d'évaluation sera poursuivie.

En ce qui concerne les pratiques du commerce, un projet est en cours de discussion. Des consultations sont organisées, notamment avec le Conseil supérieur des Indépendants et avec le Conseil de la Consommation. Cette phase doit être terminée pour la fin de l'été 2008. Une fois cet avis remis, le gouvernement prendra position.

Par rapport à la tonalité de sa note de politique générale, *le ministre* souligne qu'il est avant tout en faveur de la concurrence et de la transparence et qu'il combat les monopoles, publics et privés, néfastes pour le consommateur. Mais la concurrence requiert un cadre légal. En matière de pouvoir d'achat, *le ministre* soutient le principe de l'indexation. Le service universel ou la loi sur les pratiques de commerce sont autant d'exemples de cadre légal nécessaire pour organiser la concurrence. *Le ministre* évoque la notion économique de « *lemon trouble* », qui caractérise une situation déséquilibrée entre un vendeur et un acheteur en termes d'information. C'est le cas par exemple sur le marché des voitures d'occasion où a été introduit, par Mme Van den Bossche alors *ministre*, un système de « *car pass* » pour corriger cette asymétrie d'informations entre vendeur et acheteur. *Le ministre* soutient cette initiative et veut de toute façon être jugé sur ses actions concrètes.

Le ministre évoque les guichets d'entreprises créés au niveau fédéral. La ministre régionale flamande de d'économie va utiliser ces guichets d'entreprises fédéraux et les mettre à disposition des entreprises. *Le ministre* souligne que cet exemple illustre bien la collaboration souhaitable entre ministres de différents niveaux. *Le ministre* croit dans une réforme de l'état

een staatshervorming en in een goede samenwerking tussen de diverse gezagsniveaus.

Inzake elektronische handel is er vandaag een wettelijk raamwerk voorhanden, dankzij de omzetting van de Europese richtlijn dienaangaande in 2006.

De minister is voorstander van telewerk. Hij herinnert eraan dat de arbeidswet tijdens de vorige regeerperiode is aangepast om telewerk mogelijk te maken. De daling van de telecommunicatietarieven moet daar eveneens toe bijdragen.

In verband met De Post pleit *de minister* voor een evenwicht tussen de komst van nieuwe operatoren en de inachtneming van de universele dienstverlening. Het door de Europese instanties bepleite systeem kan als volgt worden samengevat : « *Play or pay* ». De minister beklemtoont de noodzaak van enige souplesse in het beheer van de human resources, wat de gedelegeerd bestuurder van De Post, de heer Johnny Thijs, overigens óók vraagt.

De wet op de handelspraktijken moet eveneens blijk geven van die balans tussen reglementering en vrije concurrentie. Als voorbeeld haalt *de minister* de periode van pré-koopjes aan, die drie maanden duurt en tijdens welke er geen prijstransparantie is, aangezien de winkels niet aangeven welke prijsverminderingen ze kunnen toestaan. De best geïnformeerde klanten maken er dan wél aanspraak op.

De uitbouw van een transparante *benchmarking* zal aan bod komen tijdens de werkzaamheden van de rondetafel over de evaluatie en de modernisering van de economische wetgeving.

De minister steunt de duurzame ontwikkeling en zegt dat de DOEB-test (Duurzame Ontwikkeling-*Développement Durable*) zelf zal worden geëvalueerd. De minister is voorstander van een internalisering van de externe kosten die worden veroorzaakt door de aantastingen van het leefmilieu. De autobelasting zou meer moeten gekoppeld worden aan de schadelijkheid van het voertuig voor het milieu.

Wat de digitale kloof betreft, laat *de minister* weten dat de universele dienstverlening inzake breedbandtelecommunicatie aan bod zal komen tijdens het Franse voorzitterschap van de Europese Unie (tweede semester van 2008).

De minister vindt dat de overheid een deel van haar aandelen in Belgacom moet verkopen. Hij brengt in herinnering dat de openstelling van het kapitaal van Belgacom voor privéoperatoren er is gekomen toen

et dans une bonne collaboration entre les différents niveaux de pouvoir.

En matière de e-commerce, il existe aujourd'hui un cadre légal qui est le résultat de la transposition, en 2006, de la directive européenne en la matière.

Le ministre est partisan du télétravail. Il rappelle que sous le gouvernement précédent, la loi sur le travail a été adaptée pour permettre le télétravail. La baisse des tarifs en matière de télécommunications est une façon de stimuler le télétravail.

Par rapport à la poste, *le ministre* prône la recherche d'un équilibre entre l'entrée de nouveaux opérateurs et le respect du service universel. Le système prôné par les autorités européennes peut se résumer par « *Play or pay* ». Le ministre souligne qu'une certaine souplesse dans la gestion des ressources humaines est indispensable, ce que demande aussi l'administrateur-délégué de la poste, M. Johnny Thijs.

La loi de pratiques du commerce doit aussi refléter cet équilibre entre réglementation et libre concurrence. *Le ministre* prend en exemple la période de pré-soldes de trois mois pendant laquelle il n'y a pas de transparence en matière de prix puis que les magasins n'affichent pas les réductions de prix qu'ils peuvent accorder. Ceux qui sont les mieux informés peuvent obtenir les réductions permises.

Le développement d'un *benchmarking* transparent sera traité lors des travaux de la table ronde sur l'évaluation et la modernisation de la législation économique.

Le ministre soutient le développement durable et le test EIDDD (*Duurzame Ontwikkeling*-Développement durable) sera lui-même évalué. *Le ministre* est partisan d'internaliser les coûts externes générés par les atteintes à l'environnement. La taxation en matière automobile devrait être davantage liée à la nocivité du véhicule en matière écologique.

En matière de fracture numérique, *le ministre* précise que le service universel en matière de telecoms « *Broad band* » sera abordée pendant la présidence française de l'Union européenne, au second semestre 2008.

Le ministre est en faveur de la vente d'une partie des parts détenues par l'état dans Belgacom. Il rappelle que l'ouverture du capital de Belgacom à des opérateurs privés s'est faite alors que M. Elio Di Rupo était mi-

de heer Elio Di Rupo als minister bevoegd was voor de Belgische historische telefoonoperator. Dankzij die opening kon het bedrijf worden gemoderniseerd in een klimaat van sociale vrede. De operatie moet niet strikt financieel van aard zijn, maar wel degelijk een strategie inhouden op grond waarvan Belgacom beslissingen zal moeten nemen. Voorts wijst *de minister* op de evolutie van de telecomsector in Europa : de consolidaties gaan gewoon voort, met participaties van France Telecom in een Scandinavische operator en Deutsche Telekom in een Griekse operator.

Aangaande het BIPT onderstreept *de minister* dat de Staat op dat vlak diverse belangen heeft : enerzijds kan hij geneigd de dividenden op te voeren die hij via zijn participatie in Belgacom zal ontvangen; anderzijds moet hij toezien op de regulatie van de sector. Het zou daarom gezonder zijn, mocht de Staat niet langer een meerderheidsaandeelhouder van Belgacom zijn.

In verband met de opmerking van het Rekenhof stipt de minister aan dat daarvoor een technische reden is en dat de in de begroting 2008 aangewende allocaties uit de begroting 2007 komen. Voorts werden de nodige correcties uitgevoerd voor de bedragen die in de foute rubriek waren ingeschreven.

Het Prijsobservatorium is een onafhankelijk raadgevend instrument dat de regering in staat moet stellen de nodige informatie te verkrijgen over de goede werking van de Belgische markt, dan wel over eventuele concurrentieproblemen die zich er voordoen. Dat Observatorium zal geen bijkomende structuur zijn en zal de bestaande overheidsstructuren dus geenszins verzwaren.

Inzake de evaluatie van de diensten die zich met concurrentie bezighouden, ligt de prioriteit nu bij het naar behoren doen werken van die diensten en bij de analyse van hun concrete acties. Het economisch recht zal worden gecodificeerd naar aanleiding van de Rondetafel over dat recht.

De minister onderstreept dat het BIPT nog nooit geldboetes heeft opgelegd aan een operator die over de schreef was gegaan; in Frankrijk of in andere landen worden daarentegen vaak geldboetes opgelegd. *De minister* vindt dat er dus wel kan worden getwijfeld over de slagkracht van het BIPT.

Een *ex ante*-benadering van de telecomsector komt neer op een marktanalyse, met het oog op regulering, terwijl de Raad voor de Mededinging inzake concentratie de zaken ex post aanpakt. Zo buigt die Raad zich momenteel over een zaak van *price squeezing*, ingevolge een klacht van een operator tegen een andere

nistre en charge de l'opérateur historique belge. Cette ouverture a contribué à moderniser l'entreprise et ce, dans un climat de paix social. L'opération ne doit pas être une opération strictement financière mais bien une opération stratégique sur laquelle Belgacom sera amené à décider. *Le ministre* évoque l'évolution du secteur des telecoms en Europe où la consolidation se poursuit avec la prise de participation de France Telecom dans un opérateur scandinave et de Deutsch Telekom dans l'opérateur grec.

Par rapport à l'IBPT, *le ministre* souligne que l'état possède des intérêts divers. D'un côté, il peut être tenté de gonfler les dividendes qu'il percevra par sa participation dans Belgacom, de l'autre côté, il se doit de veiller à la régulation du secteur. Il serait dès lors plus sain d'avoir une situation dans laquelle l'état ne serait plus actionnaire majoritaire de Belgacom.

Sur la remarque de la Cour des comptes, *le ministre* fait remarquer que l'explication est d'ordre technique et que les allocations utilisées dans le budget 2008 proviennent du budget 2007. Pour les montants qui ont été inscrits à une rubrique non adéquate, les corrections seront effectuées.

L'Observatoire des Prix est un instrument de conseil indépendant qui permettra au gouvernement d'obtenir l'information nécessaire sur le bon fonctionnement ou la distorsion de concurrence du marché belge. Cet Observatoire ne sera pas une structure additionnelle et n'alourdira dès lors en rien les structures publiques.

En ce qui concerne l'évaluation des services qui traitent de la concurrence, la priorité est maintenant de faire fonctionner ces services et d'évaluer leur action concrète. Le droit économique va faire l'objet d'une codification dans le cadre de la table ronde sur le droit économique.

Le ministre souligne que l'IBPT n'a jamais imposé d'amendes à un opérateur en faute alors qu'en France ou dans d'autres pays, des amendes sont couramment infligées. *Le ministre* estime que l'on est en droit de se poser des questions sur la force de l'IBPT.

L'approche *ex ante* en matière de telecoms consiste à analyser le marché dans une optique de régulation tandis que le Conseil de la Concurrence a une approche *ex post* en matière de concentration. Il examine pour l'instant une affaire impliquant la pratique du « *Price squeezing* », suite à la plainte d'un opérateur contre

operator, of behandelt hij het dossier aangaande de overname van Scarlet (een breedbandoperator) door Belgacom.

De minister kant zich tegen het illegaal downloaden van muziek. De manier waarop muziek bij de consument komt, verandert; de regelgeving moet aan dat nieuwe gegeven worden aangepast.

Statistieken zijn van groot belang om gegevens als het indexcijfer correct weer te geven. Zo is het NIS goed geplaatst om cijfers aangaande onroerend goed aan te leveren. Daarbij moet er evenveel aandacht gaan naar de input als naar de output.

De gsm-dekking moet worden verbeterd teneinde onderbrekingen te voorkomen, meer bepaald in treinen en in sommige landelijke gebieden. Die vereiste is opgenomen in de universele dienstverlening.

De minister preciseert dat wordt gewerkt aan een protocol over hoe de bevoegdheden inzake consumentenbescherming zullen worden gespreid over de betrokken ministers.

Op verzoek van de Raad voor het Verbruik werd de *timing* in verband met handelspraktijken verschoven naar september 2008. *De minister* geeft ook aan dat het elektronisch archiveren wordt voortgezet; hij memoreert dat documenten nog maar 7 jaar moeten worden bijgehouden (vroeger was dat 10 jaar).

De ABEX-index is geen officiële graadmeter, maar werd uitgebouwd op verzoek van de verzekeraars, als ijkpunt inzake kostenbepaling in de bouwsector.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Karine Lalieux (PS) brengt in herinnering dat België zich steeds tegen een volledige liberalisering van de postsector heeft verzet. Het lid wijst op de onduidelijkheid omtrent de compensatiefondsen die geacht zullen worden op te treden om de universele dienstverlening te financieren.

De spreekster onderstreept dat in een overheidsbedrijf elke aandelenoverdracht moet gebeuren op grond van een industrieel plan, niet in het raam van een louter financiële operatie. Tot slot houdt volgens haar de werking van het BIPT geenszins verband met het aandeel van de Belgische Staat in Belgacom.

un autre. Le Conseil de la Concurrence examine aussi le dossier de la reprise par Belgacom de Scarlet, un opérateur « *Broad band* ».

Le ministre est contre le téléchargement illégal de musique. Le modèle en matière de distribution de musique change et la réglementation doit s'adapter à ce nouvel environnement.

Les statistiques constituent un élément précieux pour évaluer toute une série de données telles que l'index. L'INS est un bon instrument, par exemple pour fournir des chiffres en matière immobilière. L'accent doit être mis tant sur l'input que l'output.

En matière de couverture GSM, des améliorations doivent être améliorées pour éviter les coupures, notamment dans les trains et dans certaines zones rurales. Cette exigence est reprise dans le service universel.

Le ministre précise qu'un protocole sur la répartition de la compétence « Protection des consommateurs » entre les ministres concernés est en préparation.

Le *timing* en matière de pratiques sur le commerce a été repoussé en septembre 2008 à la demande du Conseil de la Consommation. *Le ministre* signale que l'archivage électronique va se poursuivre et rappelle que le délai de conservation a été ramené de 10 ans à 7 ans.

L'index ABEX n'est pas un indice officiel mais a été développé à la demande des assureurs pour servir de référence pour la détermination des coûts dans le secteur de la construction.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

Mme Karine Lalieux (PS) rappelle que la Belgique s'est toujours opposée à la libéralisation complète du secteur postal. Elle souligne le flou qui entoure les fonds de compensation censés intervenir pour financer le service universel.

L'intervenante souligne que toute cession de part dans une entreprise publique doit se faire à l'appui d'un plan industriel et non pas dans le cadre d'une opération uniquement financière. L'intervenante estime que le fonctionnement de l'IBPT n'est en rien fonction de la part de l'état belge dans Belgacom.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) preciseert dat een degelijke marktwerking mededinging vereist, doch dat die niet altijd volstaat. Derhalve is marktregulering soms nodig om die situatie recht te zetten. In een dergelijke omgeving is het belangrijk dat er een regulator is die snel kan optreden en beslissingen kan nemen.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) geeft aan dat de titel van de minister niet lukraak gekozen is en aantoont dat er binnen de regering meningsverschillen zijn.

Wat Belgacom betreft, verwijst het lid naar een persartikel waarin wordt gesteld dat de regering bereid is te onderhandelen over de afbouw van het meerderheidsbelang van de Staat bij die operator. Wat is daar precies van aan ?

De heer Henry is gewonnen voor het principe van de internalisering van de milieukosten; inzake innovatiebeleid moet ook rekening worden gehouden met het aspect duurzame ontwikkeling. De spreker memoreert zijn voorstel om erop toe te zien dat er een echte inspectie komt op de milieu-impact van de diverse maatregelen. Hij acht het wenselijk dat een minister die taak krijgt toegewezen en kan beschikken over een even belangrijke dienst als de Inspectie van Financiën, die ressorteert onder de minister van Begroting.

Tot slot stipt dat de heer Henry aan dat er voor de administratieve vereenvoudiging het best een geïntegreerd beleid komt, over de diverse bevoegdheidsniveaus heen.

E. — **ADVIES**

De commissie brengt met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 32 van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

De rapporteur, *De voorzitter,*

Olivier HAMAL Bart LAEREMANS

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+Vl.Pro) précise que la concurrence est nécessaire pour avoir un bon fonctionnement du marché mais que ce n'est pas toujours suffisant. Une régulation du marché s'avère dès lors parfois indispensable pour remédier à cette situation. Dans un tel contexte, il est important de pouvoir disposer d'un régulateur qui puisse intervenir rapidement et prendre des décisions.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) estime que le libellé du titre du ministre n'est pas anodin et révèle des opinions différentes au sein du gouvernement.

Par rapport à Belgacom, M. Henry fait référence à un article de presse qui affirme que le gouvernement est prêt à discuter de la fin de sa participation majoritaire dans cet opérateur. Qu'en est-il exactement ?

M. Henry soutient le principe de l'internalisation des coûts en matière environnemental de même que l'intégration de la dimension du développement durable dans la politique d'innovation. L'intervenant rappelle sa proposition qu'il y ait une véritable inspection sur l'impact environnemental des différentes mesures. L'intervenant souhaite qu'un ministre se voit attribuer cette fonction et puisse disposer d'un service de même importance que l'Inspection des Finances pour le Ministre du Budget.

En matière de simplification administrative, M. Henry souhaite que cette politique soit menée de façon intégrée entre les différents niveaux de pouvoir.

E. — **AVIS**

Par 9 voix contre 2 et 1 abstention, la commission formule un avis favorable sur la section 32 du projet de budget général des dépenses pour l'année 2008.

Le rapporteur, *Le président,*

Olivier HAMAL Bart LAEREMANS

ADVIES

over sectie 33 — FOD Mobiliteit en Vervoer

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Roel DESEYN**

INHOUDSOPGAVE Blz.

A. Gedeelte « Overheidsbedrijven » 734
B. Gedeelte « Mobiliteit » 758
C. Stemming over het advies 784

AVIS

sur la section 33 — SPF Mobilité et Transport

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
M. **Roel DESEYN**

SOMMAIRE Pages

A. Partie « Entreprises publiques » 734
B. Partie « Mobilité » 758
C. Vote sur l'avis 784

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : François Bellot

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V - N-VA :	Jenne De Potter, Roel Deseyn, Peter Luykx, Jef Van den Bergh	Leen Dierick, Michel Doomst, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten, N.
MR :	François Bellot, Valérie De Bue, Olivier Destrebecq	Philippe Collard, Corinne De Permentier, Jean-Jacques Flahaux, Jacqueline Galant
PS :	Linda Musin, Bruno Van Grootenbrulle	Camille Dieu, Karine Lalieux, André Perpète
Open Vld :	Guido De Padt, Ludo Van Campenhout	Herman De Croo, Sofie Staelraeve, Luk Van Biesen
VB :	Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde	Luc Sevenhans, Bruno Valkeniers, Linda Vissers
sp.a-Vl.Pro :	David Geerts, Bruno Tobback	Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! :	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke
cdH :	David Lavaux	Josy Arens, Marie-Martine Schyns

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de gedeeltes « Overheidsbedrijven » en « Mobiliteit » (sectie 33), met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota (DOC 52 0995/019 en DOC 52 0995/025), besproken tijdens haar vergaderingen van 21 en 30 april 2008.

A. — **GEDEELTE « OVERHEIDSBEDRIJVEN »**

A.1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW INGE VERVOTTE, MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN

BEGROTING

De minister beperkt zich in haar tussenkomst tot de voornaamste kredietwijzigingen (in positieve of in negatieve zin). Zij herinnert aan het feit dat het ankerprincipe niet werd gehandhaafd en dat de begroting 2008 werd opgesteld met de realisaties in het begrotingsjaar 2007 als uitgangspunt.

BEGROTINGSPROGRAMMA 41/5 — OVERHEIDSBEDRIJVEN

Basisallocatie 41.52.3103 — Vergoeding van de aan De Post opgelegde kosten bij de uitoefening van de taken van openbaredienstverlening die haar werden toevertrouwd

Initieel 2008 : 317,233 miljoen euro

Realisaties 2007 : 303,673 miljoen euro

De vierde beheersovereenkomst tussen de Staat en De Post heeft een looptijd van 5 jaar, met ingang van 24 september 2005.

De financiële interventie van de Staat wordt in de beheersovereenkomst vastgelegd op 290.613.000 euro per jaar. Dat bedrag wordt elk jaar geïndexeerd. Voor 2008 wordt derhalve een bedrag vrijgemaakt van 313.711.000 euro.

Sinds 1 januari 2005 is De Post btw-plichtig. De beheersovereenkomst bepaalt dat de btw kan worden doorgerekend aan de Staat.

Bij de indexering van de jaarlijkse vergoeding moet ook rekening worden gehouden met de achterstal-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les parties « Entreprises publiques » et « Mobilité » (section 33), y compris la justification et la note de politique générale (DOC 52 0995/019 et DOC 52 0995/025) au cours de ses réunions des 21 et 30 avril 2008.

A. — **PARTIE « ENTREPRISES PUBLIQUES »**

A.1. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME INGE VERVOTTE, MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

BUDGET

La ministre se limite, dans son intervention, aux principales modifications de crédits (positives ou négatives). Elle rappelle que le principe de l'ancre n'a pas été maintenu et que le budget 2008 a été confectionné en prenant comme point de départ les réalisations de l'année budgétaire 2007.

PROGRAMME BUDGÉTAIRE 41/5 — ENTREPRISES PUBLIQUES

Allocation de base 41.52.3103 — Compensation pour les coûts supportés par La Poste pour les missions de service public qui lui sont confiées

Initial 2008 : 317 millions 233 mille euro

Réalisation en 2007 : 303 millions 673 mille euro

Le quatrième contrat de gestion entre l'État et La Poste a été conclu pour une durée de 5 ans, à partir du 24 septembre 2005.

L'intervention financière de l'État est fixée dans le contrat de gestion à un montant annuel de 290.613.000 euro. Ce montant est indexé annuellement. Le montant pour l'année 2008 s'élève donc à 313.711.000 euro.

Depuis le premier janvier 2005, La Poste est soumise à la TVA. Le contrat de gestion stipule que la TVA peut être facturée à l'État.

Lors de l'indexation du montant des compensations annuelles, il faut également prendre en comp-

lige bedragen voor 2006 (2.672.168 euro) en 2007 (849.802 euro).

Samengeteld leveren de bedragen van 313.711.000 euro (vergoeding) en 3.522.000 (btw in 2006 en 2007) voor 2008 een bedrag op van 317.233.000 euro.

BEGROTINGSPROGRAMMA 51/1 — SPOORWEGVERVOER

BA 51.10.3102 — Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met treinen van de gewone dienst, ten gunste van de NMBS

Initieel 2008 : 869.909.000 euro

Realisatie 2007 : 839.829.000 euro

Naast de geïndexeerde jaarlijkse exploitatiedotatie voor de NMBS zijn in het voorgestelde krediet eveneens opgenomen : de kost van de voortzetting van de Go-Pass actie voor voor 16-jarigen en de kost voor het toekennen van een verminderd tarief voor houders van het Omnio-statuut.

a) *Go Pass actie + 16 jaar*

Sinds 1 mei 2007 stuurt de NMBS maandelijks aan alle jongeren die in die maand 16 jaar worden, een bon op, waarmee de jongere één gratis Go Pass kan opvragen (artikel 56*bis* van de beheersovereenkomst 2005-2007). Deze actie zal ook in 2008 worden voortgezet. De kostprijs hiervan bedraagt op jaarbasis 3.387.000 euro.

b) *Tegemoetkoming aan de houders van het Omnio-statuut*

De Regering vindt het wenselijk dat aan de houders van het Omnio-statuut een verminderd tarief « verhoogde tussenkomst » door de NMBS wordt aangerekend.

De houders van het Omnio-statuut zullen dus van hetzelfde voordeel kunnen genieten als de personen met een RVV-statuut (RVV = rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, het vroegere WIGW-statuut). Op die manier kan er een coherent beleid worden gevoerd naar dit doelpubliek (economisch en sociaal zwakkeren).

te les arriérés pour 2006 (2.672.168 euro) et 2007 (849.802 euro).

Cela donne pour l'année 2008 un montant total de 313.711.000 euro (de compensation), plus 3.522.000 euro (ce qui représente la TVA en 2006 et 2007), ce qui conduit à un montant de 317.233.000 euro.

PROGRAMME BUDGÉTAIRE 51/1 — TRANSPORT FERROVIAIRE

AB 51.10.3102 — Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, au profit de la SNCB

Montant initialement prévu pour 2008 : 869.909.000 euros

Réalisations 2007 : 839.829.000 euros

Sont également repris dans le crédit proposé, outre la dotation d'exploitation annuelle indexée allouée à la SNCB, le coût de la poursuite de l'action Go Pass pour les plus de 16 ans et le coût lié à l'octroi d'un tarif réduit aux titulaires du statut Omnio.

a) *Action Go Pass pour les plus de 16 ans*

Depuis le 1er mai 2007, la SNCB envoie chaque mois à tous les jeunes qui ont fêté leur seizième anniversaire au cours de ce mois un bon leur permettant d'obtenir un Go Pass gratuit (article 56*bis* du contrat de gestion 2005-2007). Cette action sera poursuivie en 2008. Son coût s'élève à 3 387 000 euros par an.

b) *Intervention en faveur des titulaires du statut Omnio*

Le gouvernement juge souhaitable que la SNCB propose aux titulaires du statut Omnio un tarif réduit « intervention plus élevée ».

Les titulaires de ce statut pourront donc bénéficier du même avantage que les titulaires du statut BIM (BIM = bénéficiaires de l'intervention majorée, anciennement VIPO), ce qui permettra de mener une politique cohérente à l'égard de ce public-cible (personnes économiquement et socialement vulnérables).

Hiervoor wordt, binnen de exploitatiedotatie aan de NMBS, in een krediet voorzien van 2.300.000 euro.

Basisallocatie 51.10.3103 — Bijdrage tot de dekking van de nettokosten voor onderhoud, beheer en exploitatie van de spoorweginfrastructuur, ten voordele van de NMBS-Holding en Infrabel

Initieel 2008 : 610.858.000 euro

Verwezenlijking in 2007 : 602.118.000 euro

De allocaties zijn geïndexeerd, zoals bepaald bij de beheersovereenkomst.

Basisallocatie 51.10.3105 — Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met GEN-treinen, ten voordele van de NMBS

Initieel 2008 : 7.803.000 euro

Verwezenlijking in 2007 : 8.837.000 euro

Basisallocatie 51.10.3107 — Financiering van de maatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer, ten voordele van de NMBS (woon-werkverkeer)

Die bedragen dekken de kosten die voortvloeien uit de maatregelen inzake gratis woon-werkverkeer.

Krachtens artikel 79 van de beheersovereenkomsten 2005-2007 wordt een jaarlijks krediet van 28,7 miljoen euro besteed aan de financiering van het woonwerkverkeer. Die regeling heeft een meer permanente grondslag dankzij het koninklijk besluit van 13 juli 2007. Dat krediet wordt niet geïndexeerd.

Aangezien de regeling almaar meer abonnees aantrekt, bepaalt de beheersovereenkomst dat de NMBS de niet-gebruikte bedragen aanwendt als buffer voor de toekomstige uitgaven.

Het saldo van de reserves eind 2007 werd geraamd op 24,5 miljoen euro. De uitgaven voor 2008 worden op 19,5 miljoen euro geschat, rekening houdend met een gelijk reizigersaantal en de tariefverhoging met 2,29 %.

Een en ander betekent dat er voor 2008 een buffer van 5 miljoen euro is om het hoofd te bieden aan een stijging van het aantal reizigers met 25 %. Als men uitgaat van een stijging met 42 % is een krediet van

À cet effet, un crédit de 2 300 000 euros est prévu dans le cadre de la dotation d'exploitation allouée à la SNCB.

Allocation de base 51.10.3103 — Compensations pour la couverture des coûts nets d'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, au profit du holding SNCB et d'Infrabel

Initial 2008 : 610.858.000 euro

Réalisation en 2007 : 602.118.000 euro

Les allocations sont indexées comme le prévoit le contrat de gestion.

Allocation de base 51.10.3105 — compensations pour le transport intérieur de voyageurs avec des trains RER, au profit de la SNCB

Initial 2008 : 7.803.000 euro

Réalisation en 2007 : 8.837.000 euro

Allocation de base 51.10.3107 — Financement de mesures en faveur de la promotion des transports en commun, au profit de la SNCB (déplacement domicile-travail)

Ces montants couvrent les coûts engendrés par les mesures de gratuité des déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

L'article 79 des contrats de gestion 2005-2007 prévoit qu'un crédit annuel de 28,7 millions d'euro soit accordé pour le financement domicile-travail. Ce système obtient une base plus permanente grâce à l'Arrêté Royal du 13 juillet 2007. Ce crédit n'est pas sujet à indexation.

Puisque le système attire de plus en plus d'abonnés, le contrat de gestion prévoit que la SNCB utilise les montants non-utilisés comme tampon pour les dépense futures.

Le solde des réserves à la fin 2007 était estimé à 24,5 millions d'euro. Les dépenses de 2008 sont estimées à 19,5 millions, en tenant compte d'un volume de voyageurs constant et d'une augmentation de tarifs de 2,29 %.

C'est à dire qu'il existe pour 2008 un tampon de 5 millions d'euro pour satisfaire à une augmentation de voyageurs de 25 %. Si on table sur une augmentation de 42 %, un crédit de 8,2 millions est nécessaire. Il

8,2 miljoen euro nodig. Een dergelijke stijging met 42 % is wellicht overschat.

De regering heeft beslist die reserves op te vragen. Dat verklaart waarom in het ontwerp van uitgavenbegroting van een krediet van « slechts » 3,2 miljoen euro sprake is, dat wil zeggen 8,2 miljoen euro min 5 miljoen euro (de reeds aangelegde reserves).

BA 51.10.3109 — Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met hogesnelheidstreinen, ten voordele van de NMBS

Initieel 2008 : 9.298.000 euro

Realisatie 2007 : 4.310.000 euro

Naast de geïndexeerde basisdotatie van 7.327.000 euro, zit in dit krediet ook een bedrag van 1.965.000 euro, dat nodig is om het exploitatietekort te dekken van de verbinding Antwerpen-Brecht-Noorderkempen. Dit laatste bedrag werd berekend op jaarbasis.

BA 51.10.3197 — Bijdrage tot dekking van de vormingskosten van het personeel, ten voordele van de NMBS-Holding

Initieel 2008 : 12.244.000 euro

Realisatie 2007 : 8.343.000 euro

BA 51.10.3198 — Bijdrage tot dekking van de kosten voor veiligheid en toezicht ten voordele van de NMBS-Holding

Initieel 2008 : 19.524.000 euro

Realisatie 2007 : 8.824.000 euro

De jongste maanden is duidelijk gebleken dat de veiligheidsproblemen in en rond de spoorwegen belangrijke uitdagingen blijven. De regering trekt dan ook 10 miljoen euro uit ter financiering van bijkomende infrastructuuraanpassingen en nieuw personeel.

BA 51.10.3199 — Bijdrage voor de financiering van bijzondere opdrachten van de NMBS-Holding

Initieel 2008 : 17.963.000 euro

Realisatie 2007 : 17.963.000 euro

est probable qu'une telle augmentation de 42 % soit surestimée.

Le gouvernement a décidé de réclamer ces réserves. Cela explique pourquoi le projet de budget de dépenses ne fait mention « que » d'un crédit de 3,2 millions d'euros, c'est-à-dire 8,2 millions d'euros moins 5 millions d'euros (les réserves déjà constituées), ce qui donne 3,2 millions d'euros (prévu).

Allocation de base 51 10 3109 — Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains à grande vitesse, au profit de la SNCB

Initial 2008 : 9.298.000 euros

Réalisation 2007 : 4.310.000 euros

Outre la dotation de base indexée de 7.327.000 euros, ce crédit englobe également un montant de 1.965.000 euros nécessaire pour couvrir le déficit d'exploitation de la liaison Anvers-Brecht Noorderkempen. Ce dernier montant a été calculé sur une base annuelle.

Allocation de base 51 10 3197 — Contribution destinée à couvrir les frais de formation du personnel, au profit de la SNCB Holding

Initial 2008 : 12.244.000 euros

Réalisation 2007 : 8.343.000 euros

Allocation de base 51 10 3198 — Contribution à la couverture des coûts liés à la sécurité et au gardiennage, au profit de la SNCB Holding

Initial 2008 : 19.524.000 euros

Réalisation 2007 : 8.824.000 euros

Il s'est avéré clairement au cours des derniers mois que les problèmes de sécurité restent des défis importants pour les chemins de fer. Le gouvernement libère dès lors 10 millions d'euros en vue de financer des aménagements d'infrastructures supplémentaires et du nouveau personnel.

Allocation de base 51 10 3199 — Contribution au financement de missions particulières de la SNCB Holding

Initial 2008 : 17.963.000 euros

Réalisation 2007 : 17.963.000 euros

Aan deze basisallocatie worden geen wijzigingen doorgevoerd.

BA 51.10.3301 — Bijdrage voor het Raadgevend Comité van de gebruikers van de spoorwegen

Initieel 2008 : 53.000 euro

Realisatie 2007 : 57.000 euro

BA 51.10.3501 — Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg, te Bern

Initieel 2008 : 38.000 euro

Realisatie 2007 : 30.000 euro

Basisallocatie 51.11.5101 — Deelname van de Staat in het kapitaal van de openbare spoorbedrijven, met het oog op de financiering van de investeringen, ten voordele van de NMBS Holding, de NMBS en Infrabel voor hun respectievelijk aandeel

Initieel 2008 : 1.208.172.000 euro

Realisaties 2007 : 1.071.452.000 euro

Het voor die basisallocatie uitgetrokken krediet behelst de jaarlijkse inbreng voor de investeringen van de drie vennootschappen van de NMBS Groep. Die bedragen zijn geïndexeerd, zoals bepaald bij de beheerscontracten.

Bovendien wordt in een compensatie voorzien voor de installatie van ERTMS-boordapparatuur in het bestaande rollend materieel (3.610.000 euro).

Basisallocatie 51.13.3202 — Compensatie inzake arbeidsongevallen, ten voordele van de NMBS Holding

Initieel 2008 : 548.000 euro

Realisaties 2007 : 146.874.000 euro

Eind 2005 werden de kosten van het pensioenfonds van de NMBS Groep volledig overgenomen door de Staat, die sindsdien rechtstreeks zorgt voor de financiering ervan. De pensioenen worden betaald door de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS).

Het voor 2008 uitgetrokken krediet is uitsluitend bedoeld voor de compensaties van de arbeidsongevallen. Het gaat om een bedrag van 548.000 euro.

Aucune modification n'est apportée à cette allocation de base.

Allocation de base 51 10 3301 — Contribution au Conseil Consultatif des Usagers

Initial 2008 : 53.000 euros

Réalisation 2007 : 57.000 euros

Allocation de base 51 10 3501 — Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne

Initial 2008 : 38.000 euros

Réalisation 2007 : 30.000 euros.

Allocation de base 51.11.5101 — Participation de l'État dans le capital des entreprises publiques ferroviaires en vue de financer les investissements, au profit du Holding SNCB, de la SNCB et d'Infrabel pour leurs participations respectives

Initial 2008 : 1.208.172.000 euro

Réalisation 2007 : 1.71.452.000 euro

Le crédit prévu pour cette allocation de base concerne les apports annuels d'investissements des trois sociétés du Groupe SNCB. Ces montants sont indexés, comme prévu dans les contrats de gestion.

De plus, une compensation est prévue pour l'installation de l'équipement de bord ERTMS sur le matériel roulant existant (3.610.000 euro).

Allocation de base 51.13.3202 — Compensations en matière d'accidents de travail, en faveur du Holding SNCB

Initial 2008 : 548.000 euro

Réalisation 2007 : 146.874.000 euro

À la fin de 2005, les coûts du Fonds de pension du Groupe SNCB ont été repris intégralement par l'État qui supporte depuis directement son financement intégral. Les pensions sont payées par le Service des pensions du secteur public (SdPSP).

Le crédit prévu pour 2008 se rapporte uniquement au montant de compensation des accidents de travail. Il s'agit d'un montant de 548.000 euros.

BA 51.14.3101 — Bevordering van het gecombineerd goederenvervoer

Initieel 2008 : 30.000.000 euro

Realisatie 2007 : 28.036.000 euro

In de wet houdende diverse bepalingen van 27 december 2005 werd het principe van de toelage ter promotie van het gecombineerd vervoer ingeschreven voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2007. Deze periode werd met een jaar verlengd in de wet houdende diverse bepalingen van 21 december 2007.

Het KB tot uitvoering van de wet moet nog worden genomen. Ook het bedrag moet in principe nog worden betaald.

Uitgaande van een voortzetting van de activiteit werd door de FOD Mobiliteit en Vervoer eenzelfde krediet voorgesteld als in 2008. Nieuwe maatregelen zullen pas in 2009 in werking kunnen treden. Ondertussen werd omwille van de continuïteit besloten het huidige regime te verlengen tot 31 december 2008.

BA 51.16.6101 — Overdrachten naar het GEN-fonds beheerd door de NMBS-Holding, ten gunste van de NMBS-Holding

Initieel 2008 : 210.700.000 euro

Realisatie 2007 : 0 euro

Artikel 45 van het beheerscontract met de NMBS Holding bepaalt dat de Staat van 2008 tot 2013 overgaat tot een jaarlijkse betaling van 210,7 miljoen euro per jaar, in februari van elk jaar.

Deze storting is ESR-neutraal : er wordt pas geconsolideerd als het GEN-fonds effectief uitgaven doet.

BELEIDSNOTA

De minister verwijst naar haar algemene beleidsnota (DOC 52 0995/019, blz. 3-18).

A.2. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) is ingevolge de liberalisering van de post ten zeerste bezorgd over het voortbestaan van De Post. Weliswaar

AB 51.14.3101 — Promotion du transport combiné de marchandises

Initial 2008 : 30.000.000 d'euros

Réalisation 2007 : 28.036.000 euros

Dans la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, le principe de la subvention en vue de promouvoir le transport combiné a été inscrit pour la période allant du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2007. Cette période a été prolongée d'un an dans la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses.

L'arrêté royal d'exécution de la loi doit encore être pris. Le montant doit également, en principe, encore être payé.

En partant du principe d'une poursuite de l'activité, le SPF Mobilité et Transport a proposé le même crédit qu'en 2008. Les nouvelles mesures ne pourront entrer en vigueur qu'en 2009. Entre-temps, il a été décidé, afin de garantir la continuité, de prolonger le régime actuel jusqu'au 31 décembre 2008.

AB 51.16.6101 — Transferts au fonds RER géré par la SNCB Holding, au profit de la SNCB Holding

Initial 2008 : 210.700.000 euros

Réalisation 2007 : 0 euro

L'article 45 du contrat de gestion conclu avec la SNCB Holding prévoit que l'État procédera, de 2008 à 2013, à un paiement annuel de 210,7 millions d'euros par an, en février de chaque année.

Ce versement est neutre au regard du SEC : il n'est consolidé que si le fonds RER réalise effectivement des dépenses.

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

La ministre renvoie à sa note de politique générale (DOC 52 0995/019, pp. 3-18).

A.2. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) est très préoccupé au sujet de la survie de La Poste au lendemain de la libéralisation des services postaux. Certes,

bereidt deze laatste zich intensief voor op de algehele vrijmaking, postkantoren die ontrendabel zouden zijn gaan onverbiddellijk dicht, ook wordt het personeel almaar rationeler ingezet, maar de dienstverlening aan de bevolking daalt nu al reeds aanzienlijk en het schijnt nog maar een begin te zijn. Is het niet mogelijk Europees een en ander terug te draaien ? Wat het spoor betreft, wenst de spreker het eveneens te hebben over de dienstverlening : veiligheid, stiptheid en comfort zijn nog altijd problematisch. Het personeel dat instaat voor de veiligheid mag geen handboeien of pepperspray gebruiken. De vertragingen blijven zich opstapelen. Het comfort in het algemeen, zowel in de overvolle rijtuigen als in de stations waar de vuilnisbakken omwille van het terrorisme zijn afgeplakt, laat te wensen over. Het Gewestelijk Expresnet (GEN) geraakt maar niet op de sporen. De verbinding naar de nationale luchthaven is niet alleen zeer slecht, maar bezorgt Zaventem een concurrentieel nadeel ten opzichte van Schiphol en Roissy. Dit is een Belgische aangelegenheid, geen Europese, ze zou dus in principe op het niveau de van minister efficiënt geregeld moeten kunnen worden.

De heer Jan Mortelmans (Vlaams Belang) is voorstander voor meer investeringen in het spoor. Het mobiliteitsgebeuren moet evenwel voorafgaandelijk gesplitst worden. Het is betreurenswaardig te moeten constateren dat de federale beleidsnota op het gebied van de mobiliteit voornamelijk gekenmerkt wordt door immobiliteit. Vlaanderen moet ook op gebied van telecommunicatie en wetenschapsbeleid de volle bevoegdheid krijgen. De universele dienstverlening is in de postsector ingevolge de algehele liberalisering niet meer gegarandeerd. De spreker vraagt zich af waarom er blijkbaar nog altijd geen overstemming werd bereikt over de berekening van de kostprijs van de universele dienstverlening.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) is van oordeel dat de overheid van dezelfde fiscale en parafiscale voordelen als de privésector moeten kunnen genieten. De spreekster steigert als wordt beweerd dat Belgacom zich inzet voor de verbetering van de levenskwaliteit. Belgacom doet niets om de gevolgen van blootstelling aan elektromagnetische golven te verminderen. De vaste telefoonlijn vormt weldra de uitzondering. Blijkbaar wordt het draadloze netwerk binnenkort de standaard, met alle nefaste gevolgen voor de gezondheid en de betaalbaarheid vandien. De dienstverlening van De Post moet worden verbeterd. Het is heel nobel gesloten postkantoren te vervangen door postpunten, maar dit verhindert niet dat postpunten zullen worden gesloten zonder dat eerst naar een alternatief is gezocht. De dotatie voor de distributie moet dan ook dringend omhoog. Worden door vroegere beheerscontracten geplande investeringen wel degelijk

La Poste se prépare intensivement à la libéralisation générale, les bureaux de postes réputés non rentables sont irrémédiablement fermés, la gestion du personnel est de plus en plus rationalisée, mais le service à la population commence déjà à se dégrader et ce n'est manifestement qu'un début. N'est-il pas possible de faire marche arrière au niveau européen ? En ce qui concerne le rail, l'intervenant souhaite également évoquer le service : la sécurité, la ponctualité et le confort continuent de poser problème. Le personnel en charge de la sécurité ne peut utiliser ni menottes, ni aérosol au poivre. Les retards continuent de s'accumuler. Le confort en général, tant dans les voitures surchargées que dans les gares où les poubelles ont été condamnées par crainte d'actes terroristes, laisse à désirer. Le Réseau express régional (RER) n'est toujours pas sur les rails. La liaison avec l'aéroport national est non seulement très mauvaise, mais elle constitue pour Zaventem un handicap concurrentiel par rapport à Schiphol et Roissy. Il s'agit d'une matière belge et non européenne, elle devrait donc en principe pouvoir être réglée efficacement au niveau de la ministre.

M. Jan Mortelmans (Vlaams Belang) est favorable à une augmentation des investissements dans le rail. La politique de mobilité doit cependant être préalablement scindée. Il est regrettable de devoir constater que la note de politique fédérale relative à la mobilité se caractérise essentiellement par son immobilité. La Flandre doit également devenir pleinement compétente dans le domaine des télécommunications et de la politique scientifique. Le service universel dans le secteur postal n'est plus garanti à la suite de la libéralisation générale. L'intervenant se demande pourquoi aucun accord ne semble s'être dégagé quant au calcul du coût du service universel.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) estime que les pouvoirs publics doivent pouvoir bénéficier des mêmes avantages fiscaux et parafiscaux que le secteur privé. L'intervenante s'indigne lorsque Belgacom prétend investir dans l'amélioration de la qualité de la vie. Belgacom ne fait rien pour réduire l'exposition aux champs électromagnétiques. La ligne téléphonique fixe fera sous peu figure d'exception. Apparemment, le réseau sans fil sera bientôt la norme, avec toutes les conséquences néfastes que cela entraîne en termes de santé et d'accessibilité financière. Le service de La Poste doit être amélioré. Remplacer les bureaux de poste fermés par des points poste est une très noble intention, mais cela n'empêche pas que des points poste seront fermés sans recherche préalable d'une alternative. La dotation affectée à la distribution doit être relevée d'urgence. Les investissements prévus par les contrats de gestion antérieurs ont-ils bien été

gerealiseerd ? Inzake het spoor wordt een studie in het voouitzicht gesteld van de lijn Brussel-Luxemburg. De Waalse as wordt echter volledig veronachtzaamd. De huidige lijn van Luik naar Rijsel over Bergen is tergend traag. Er wordt ook met geen woord gerept over de kleine stations, die een grote meerwaarde bieden aan het dichte Belgische netwerk. Er zou een audit aan de gang zijn over de drie maatschappijen die samen de NMBS Groep vormen. Wanneer wordt het rapport hiervan gepubliceerd ?

Mevrouw Linda Musin (PS) wijst erop dat de overheidsbedrijven de liberalisering ondergaan. Dit heeft ingrijpende gevolgen voor de werknemers. Grote infrastructuurwerken geraken niet tijdig klaar omdat de budgetten terzake lacunes vertonen. Op de keper beschouwd gaat het beleid echter in de goede richting. De maatschappelijke relevantie van de overheidsbedrijven wordt extra onderstreept. Zowel ecologische als economische bekommernissen worden in het beleid opgenomen. De benoeming en verloning van de top van overheidsbedrijven verloopt in toenemende mate volledig transparant. De nadruk wordt ook gelegd op kwalitatieve doelstellingen en op voordelen op economisch, ecologisch en sociaal vlak. Niettemin moeten de overheidsbedrijven worden gemoderniseerd en van dezelfde fiscale en parafiscale voordelen kunnen genieten als de privé-sector. Ook de werknemers hebben hier baat bij. De beheerscontracten moeten beter worden afgestemd op de reële noden. Toch heeft men zich tot dusver voornamelijk gesteund op interne audits, terwijl er ook nood is aan onafhankelijke deskundigen. In de telecomsector is een sterke regulator — het BIPT — onontbeerlijk. De spreekster wenst echter van de minister te vernemen hoe ver de regering wil gaan in de privatisering van Belgacom. Ten slotte mag het stakingsrecht van de werknemers onder geen beding worden beknot, vermits sociale onvrede automatisch een nefaste invloed heeft op de dienstverlening.

De heer Ludo Van Campenhout (Open Vld) wenst te vernemen wat de houding van de Belgische regering zal zijn tegenover de Nederlandse inzake de IJzeren Rijn. Dit dossier zou in 2001 al afgehandeld geweest moeten zijn. De regionalisering van de NMBS is een logische stap vooruit. Toch is de coördinatie met de regionale vervoersmaatschappijen nog altijd een pijnpunt. De nieuwe postoperatoren moeten ongetwijfeld bijdragen tot de universele dienstverlening in de postsector. Hoe zal deze bijdrage evenwel berekend worden ? Voorwaarden inzake duurzaamheid en diversiteit stellen geen problemen, echter wel voorwaarden inzake geografische spreiding en distributiefrequentie die de posttarieven zouden afstemmen op wat ook in niet-stedelijke gebieden gangbaar is. Daarom moet de

réalisés ? En ce qui concerne le rail, une étude a été annoncée au sujet de la ligne Bruxelles-Luxembourg. La dorsale wallonne est toutefois complètement ignoré. La ligne actuelle qui relie Liège à Lille en passant par Mons est d'une lenteur exaspérante. La note de politique générale ne fait nulle mention des petites gares, qui offrent une plus-value importante au dense réseau belge. Un audit serait en cours au sujet des trois sociétés qui forment conjointement le Groupe SNCB. Quand ce rapport d'audit sera-t-il publié ?

Mme Linda Musin (PS) relève que les entreprises publiques subissent la libéralisation, ce qui a des conséquences importantes pour les travailleurs. De grands travaux d'infrastructure ne peuvent être prêts à temps parce que les budgets y afférents présentent des lacunes. Tout bien considéré, la politique va néanmoins dans le bon sens. La pertinence sociale des entreprises publiques est mise en exergue. Des préoccupations tant écologiques qu'économiques sont prises en compte dans la politique menée. La nomination et la rémunération des hauts fonctionnaires des entreprises publiques se déroulent de plus en plus dans une transparence totale. L'accent est également mis sur des objectifs qualificatifs et sur des avantages d'ordre économique, écologique et social. Il convient néanmoins de moderniser les entreprises publiques et de leur octroyer les mêmes avantages fiscaux et parafiscaux que le secteur privé. C'est également dans l'intérêt des travailleurs. Les contrats de gestion doivent mieux répondre aux besoins réels. On s'est toutefois principalement fondé sur des audits internes jusqu'ici, alors qu'il faut également des experts indépendants. Dans le secteur des télécoms, il est indispensable de disposer d'un régulateur fort — l'IBPT. L'intervenante demande toutefois au ministre jusqu'où le gouvernement veut aller dans la privatisation de Belgacom. Enfin, on ne peut en aucun cas restreindre le droit de grève des travailleurs étant donné qu'un malaise social a automatiquement une incidence négative sur le service.

M. Ludo Van Campenhout (Open Vld) demande quelle sera la position du gouvernement belge vis-à-vis du gouvernement néerlandais concernant le Rhin de fer. Ce dossier aurait déjà dû être clôturé en 2001. La régionalisation de la SNCB est une avancée logique. Pourtant la coordination avec les sociétés régionales de transport reste un point névralgique. Les nouveaux opérateurs postaux doivent sans aucun doute contribuer à la mise sur pied d'un service universel dans le secteur des postes. Comment va-t-on toutefois calculer cette contribution ? Les conditions imposées en matière de durabilité et de diversité ne posent aucun problème, contrairement aux conditions relatives à la répartition géographique et à la fréquence de distribution qui aligneraient les tarifs postaux sur ce qui prévaut

eventuele voorwaarde voor een postoperator om over het hele grondgebied actief te zijn, worden verlaten. Anders wordt het voordeel van een liberalisering volledig tenietgedaan.

De heer Roel Deseyn (CD&V-N-VA) waardeert het feit dat zowel de kansen als de problemen van de overheidsbedrijven in de komende jaren in de beleidsnota uitgebreid in kaart worden gebracht, wat in vroegere beleidsnota's niet altijd het geval was.

Kan de toekenning van het voordeel van de notionele intrestaftrek aan de overheidsbedrijven worden gekoppeld aan de mate waarin de ondernemingen investeren of bijkomende werkgelegenheid creëren ?

De beheerscontracten werden omstandiger uitgewerkt, wat een toetsing van de verwezenlijkingen van de overheidsbedrijven aan de afspraken in die overeenkomsten gemakkelijker zal maken. Het Parlement moet ook worden betrokken bij onderhandelingen over nieuwe beheersovereenkomsten.

BELGACOM

Belgacom moet haar investeringen in vaste telefonie voortzetten, niet alleen wegens de mogelijke gezondheidsrisico's van een veralgemening van draadloze telecommunicatietoepassingen, maar ook omdat hoogstaande diensten die een grote bandbreedte vergen ook in de toekomst voornamelijk via een bekabeld netwerk zullen worden geleverd. De dekking van het adsl-netwerk is groot (99,85 % van de Belgische bevolking heeft er toegang toe), maar de resterende groep van 0,15 % moet eveneens worden geholpen, bijvoorbeeld door de terbeschikkingstelling van internet via satelliet.

De glasvezeltechnologie zal steeds meer in het bekabelingsnetwerk van Belgacom worden geïntegreerd. Hoe snel zal het vdsl-netwerk, dat tot een belangrijke capaciteitstoename zal leiden, worden opgebouwd ? Veel gebruikers zijn nu reeds vragende partij voor een snelle uitrol. De reguleringsinstanties zullen een strategie moeten bepalen met betrekking tot de ontwikkeling van VDSL op de markt omdat de alternatieve operatoren belangrijke negatieve effecten kunnen ondervinden als ze geen toegang tot die nieuwe technologie zouden krijgen.

Belgacom kan zich als overheidsbedrijf positioneren door diensten met toegevoegde waarde, die niet altijd spontaan worden aangeboden in het kader van de marktwerking. Zo heeft de onderneming een be-

également dans les zones non urbaines. C'est pourquoi il faut abandonner la condition éventuelle pour un opérateur des postes d'être actif sur l'ensemble du territoire, faute de quoi le bénéfice de la libéralisation serait complètement réduit à néant.

M. Roel Deseyn (CD&V-N-VA) apprécie que la note de politique générale analyse en détail tant les opportunités que les problèmes qui se présenteront aux entreprises publiques au cours des prochaines années, ce qui n'a pas toujours été le cas des notes de politique générale précédentes.

Est-il possible de lier l'avantage de la déduction des intérêts notionnels accordé aux entreprises publiques à la mesure dans laquelle les entreprises investissent ou créent des emplois supplémentaires ?

Les contrats de gestion ont été élaborés de manière plus circonstanciée, ce qui permettra d'évaluer plus facilement les réalisations des entreprises publiques à l'aune des accords conclus dans lesdits contrats. Le Parlement doit également être associé aux négociations sur les nouveaux contrats de gestion.

BELGACOM

Belgacom doit poursuivre ses investissements dans la téléphonie fixe, non seulement en raison des risques potentiels pour la santé liés à une généralisation des applications de télécommunication sans fil mais aussi parce que les services de haut niveau qui nécessitent une large bande passante seront aussi, à l'avenir, principalement fournis par un réseau câblé. La couverture du réseau adsl est importante (99,85 % de la population belge y a accès) mais il faut aider également les 0,15 % restants, par la mise à disposition d'Internet via satellite, par exemple.

La technologie des fibres optiques sera de plus en plus intégrée dans le réseau de câblage de Belgacom. Quelle est la vitesse prévue pour le développement du réseau vdsl, réseau qui donnera lieu à un accroissement considérable de la capacité ? De nombreux utilisateurs sont d'ores et déjà demandeurs d'une réalisation rapide. Les instances de régulation devront définir une stratégie en ce qui concerne le développement du vdsl sur le marché parce que les opérateurs alternatifs peuvent être confrontés à des effets négatifs importants s'ils n'ont pas accès à cette nouvelle technologie.

Belgacom peut se positionner en tant qu'entreprise publique en offrant des services à valeur ajoutée, des services qui ne sont pas toujours proposés spontanément dans le cadre du fonctionnement du marché.

langrijke opdracht inzake duurzame ontwikkeling, wat onder meer tot uiting kan komen in de introductie van energiemeters, die de bewustwording van consumenten rond rationeel energieverbruik kunnen bevorderen. Ook moet zij een bijdrage leveren tot het dichten van de digitale kloof, onder meer door mee te helpen aan de verspreiding van hardware bij het gedeelte van de bevolking dat nog geen computer heeft.

De overheid moet het voortouw nemen in de bepaling van de opdracht en de verantwoordelijkheid van internetserviceproviders (ISP's) voor de beveiliging van hun netwerk en in de strijd tegen criminele fenomenen (de bescherming van auteursrechten incluis). Belgacom zou ter zake verder moeten gaan dan het wettelijke minimum, dat in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie is bepaald.

De minister legt terecht voorzichtigheid aan de dag wat de mogelijke verkoop van de overheidsparticipatie van Belgacom betreft. Zelfs louter economisch kan het raadzaam zijn om de aandelen in overheidshanden te houden; enkel als aan verschillende essentiële voorwaarden is voldaan, verdient verkoop overweging.

DE POST

De verwezenlijking van een correcte mededinging in de postsector zal in grote mate afhangen van de voorwaarden die aan de alternatieve operatoren worden opgelegd inzake geografische dekking en distributiefrequentie; hierover moeten in de nabije toekomst knopen worden doorgehakt. De minister dient bij het uittekenen van haar beleid rekening te houden met de op 8 februari 2007 door de Kamer aangenomen resolutie betreffende de waarborging van een kwaliteitsvolle universele postdienst.

Ook de derde EU-richtlijn voor de postsector laat ruimte voor een adequate financiering van de universele dienst, bij voorkeur door de oprichting van een compensatiefonds dat door alle postoperatoren wordt gestijfd. In eerste instantie moet een realistische en transparante raming van de kostprijs van de universele dienst worden gemaakt. Vervolgens moet een voldoende onderbouwd regelgevend kader worden gecreëerd om te waarborgen dat alle in de postsector actieve bedrijven ertoe zullen bijdragen. Als voor het fonds niettemin onvoldoende middelen kunnen worden gegenereerd voor een correcte financiering van de universele dienst, bestaat dan de mogelijkheid van een gedeeltelijke overheidsbijdrage, waardoor het fonds een gemengd karakter zou krijgen ?

Ainsi, l'entreprise a une mission importante à remplir en termes de développement durable, ce qui peut se traduire notamment par l'instauration de compteurs d'énergie qui doivent sensibiliser les consommateurs à une utilisation rationnelle de l'énergie. Elle doit également contribuer à réduire la fracture numérique en participant notamment à la diffusion de hardware auprès de la frange de la population qui ne possède pas encore d'ordinateur.

Les autorités doivent prendre l'initiative en termes de définition de la mission et de la responsabilité des fournisseurs de service Internet en ce qui concerne la sécurisation de leur réseau et en termes de lutte contre les phénomènes criminels (en ce compris la protection des droits d'auteur). En la matière, Belgacom devrait aller au-delà du minimum légal prévu par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Le ministre fait à juste titre montre de prudence en ce qui concerne la vente possible de la participation publique de Belgacom. Même d'un point de vue purement économique, il peut être opportun de maintenir la participation publique; ce n'est que lorsque les conditions essentielles sont réunies qu'il conviendrait d'envisager la vente.

LA POSTE

La mise en place d'une concurrence correcte dans le secteur postal dépendra en grande partie des conditions qui seront imposées aux opérateurs alternatifs en matière de couverture géographique et de fréquence de distribution : des décisions devront être prises prochainement. La ministre devra tenir compte, lorsqu'elle définira sa politique, de la proposition de résolution visant à assurer une haute qualité du service postal universel, adoptée à la Chambre le 8 février 2007.

La troisième directive postale européenne prévoit une marge de manœuvre pour un financement adéquat du service universel, de préférence par la création d'un fonds de compensation alimenté par l'ensemble des opérateurs postaux. Tout d'abord, il faut procéder à une évaluation réaliste et transparente du coût du service universel. Ensuite, il faut créer un cadre réglementaire suffisamment étayé pour garantir que toutes les entreprises actives dans le secteur postal y contribueront. S'il s'avérait toutefois impossible de générer suffisamment de moyens pour le Fonds en vue d'un financement correct du service universel, a-t-on prévu la possibilité d'une contribution publique partielle, ce qui conférerait au Fonds un caractère mixte ?

Het partnerschap van De Post met CVC en de Deense Post moet worden uitgebouwd om een optimale afstemming van het beleid van die bedrijven op de noden van De Post tot stand te brengen.

Postkantoren worden slechts afgeschaft als er in dezelfde omgeving al een postpunt bestaat. Als in een latere fase echter een postpunt sluit, zijn er geen garanties voor het behoud van de dienstverlening; dat euvel kan worden verholpen door (tijdelijk) een « posthalte » door De Post te laten openen. Overigens strekt het tot aanbeveling dat op de plaatsen waar een eerste groep van kantoren werd gesloten (eind jaren '80 en begin jaren '90) de oprichting van een postpunt wordt overwogen na een marktanalyse.

Le partenariat de La Poste avec CVC et La Poste Danoise doit être développé pour parvenir à une adéquation optimale entre la politique de ces entreprises et les besoins de La Poste.

Les bureaux de poste ne sont supprimés que s'il existe un point poste dans les environs. Toutefois, si dans une phase ultérieure, un point poste ferme, le maintien du service n'est pas garanti. Il est possible d'y remédier en faisant ouvrir une « halte postale » par la Poste. Par ailleurs, il se recommande d'envisager la création d'un point poste aux endroits où un premier groupe de bureaux ont été fermés (fin des années '80 et début des années '90) en fonction d'une analyse du marché.

NMBS

De Lijn bouwt projecten uit die beter door een spoorwegmaatschappij zouden worden ontwikkeld : voor vervoer van grote groepen mensen over grote afstanden is light rail een geschiktere vervoersmodus dan bussen. Die evolutie wordt veroorzaakt door de uitgebreidere financiële middelen waarover de regionale vervoersmaatschappij beschikt.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) beperkt zijn betoog tot de vraagstukken die de NMBS-groep betreffen.

De spreker verwelkomt de klemtoon in de beleidsnota op de belangen van de treinreiziger, die vooral tot uiting komt in de aandacht voor stiptheid. De nieuwe berekening ervan zal realistischer zijn dan tot op heden het geval was, onder meer door het maken van een onderscheid tussen piek- en daluren en doordat rekening wordt gehouden met overstapmogelijkheden en afgeschafte treinen; ook de uitbreiding van de vergoeding van reizigers in geval van vertragingen en de koppeling van de variabele verloning van de CEO's aan de stiptheid zijn stappen in de goede richting.

De groeiende concurrentie tussen tram en trein is een negatieve evolutie : die vervoersmodi zouden juist meer moeten convergeren.

Welk standpunt zal de Belgische regering innemen indien op EU-niveau wordt voorgesteld om een liberalisering van het binnenlandse spoorvervoer tot stand te brengen ? Voorbeelden in het buitenland hebben geen eenduidig beeld opgeleverd met betrekking tot de wenselijkheid van een vrijmaking van de spoormarkt, zodat een voorzichtige houding de voorkeur geniet. In elk geval moet worden vermeden dat de grote, winstgevende

SNCB

De Lijn développe des projets qui seraient davantage du ressort d'une société ferroviaire : pour transporter des groupes importants de personnes sur de longues distances, le light rail est un mode de transport plus indiqué que les bus. Cette évolution résulte des moyens financiers plus étendus dont dispose la société régionale de transport.

M. Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) limite son intervention aux questions qui concernent le groupe SNCB.

L'intervenant se réjouit du fait que la note de politique générale met l'accent sur les intérêts de l'usager du rail et plus particulièrement sur la ponctualité des trains. Le nouveau calcul de cette ponctualité sera plus réaliste que ce n'est le cas à l'heure actuelle, notamment en opérant une distinction entre les heures de pointe et les heures creuses et en tenant compte des possibilités de correspondance et des trains supprimés; l'élargissement de l'indemnisation des voyageurs en cas de retard et la liaison de la rémunération variable des CEO à la ponctualité sont également des pas dans la bonne direction.

La concurrence croissante entre le tram et le train constitue une évolution négative : ces modes de transport devraient précisément converger davantage.

Quel point de vue le gouvernement belge adoptera-t-il si, au niveau de l'Union européenne, il est proposé de libéraliser le transport ferroviaire intérieur ? Les exemples à l'étranger ne permettent pas d'indiquer clairement s'il est souhaitable de libéraliser le marché du rail, de sorte qu'une attitude prudente se recommande. En tout cas, il faut éviter que les grandes lignes bénéficiaires soient privatisées alors que les pouvoirs

lijnen worden geprivatiseerd, terwijl de overheid de exploitatie van verliesgevende lijnen als enige opdracht overhoudt.

De overheid verleent reeds een financiële tegemoetkoming voor gecombineerd goederenvervoer. In de beleidsnota wordt een nieuw idee gelanceerd, met name een overheidsbijdrage voor goederentreinen die meer dan één klant bedienen. Vult dat nieuwe stelsel de steun voor gecombineerd vervoer aan of komt het in de plaats ervan ? Verwacht de minister dat het in overeenstemming is met de strenge EU-regelgeving op het vlak van staatssteun ?

Een groei van het aantal spoorreizigers met 25 % in de periode 2006-2012 wordt in het vooruitzicht gesteld. Impliceert die doelstelling dat het aandeel van het spoorvervoer in het geheel van de verplaatsingen van personen toeneemt of zullen de andere vervoersmodi in die periode een zelfde groeiritme volgen ? Niet alleen het algemene groeiritme is van belang : vooral in de piekuren en op bepaalde trajecten is een toename van het aantal treinreizigers essentieel voor een verkleining van het mobiliteitsprobleem.

Omdat de geformuleerde groeidoelstelling niet met kwaliteitsverlies (vertragingen, capaciteitsproblemen) gepaard mag gaan, zijn in de komende jaren forse investeringen in rollend materieel nodig. De belofte dat een investeringsplan voor meerdere jaren en een evaluatie van de gerealiseerde investeringen aan het Parlement zouden worden meegedeeld, werd vooralsnog helaas niet ingelost, waardoor de investeringsgroei moeilijk in te schatten valt. Verbindt de minister zich tot een transparante informatieverstrekking ?

De middelen voor veiligheid worden terecht fors uitgebreid. Hoe zal de aangekondigde toekenning aan spoorpersoneel van de bevoegdheid om administratieve boetes op te leggen worden uitgewerkt ? Hoe zal de naleving van een mogelijk stations- of treinverbod voor gevaarlijke personen kunnen worden gecontroleerd ?

Het ontbreken van gekwalificeerde treinbegeleiders en -bestuurders heeft ertoe geleid dat bepaalde lijnen in het Antwerpse voorstadsnet niet in gebruik konden worden genomen. Is een oplossing voor dat personeelstekort in zicht ?

Wanneer zal het station Noorderkempen eindelijk worden bediend ? De ingebruikname van de HSL-lijn ten noorden van Antwerpen werd meer dan eens aangekondigd, maar is vooralsnog nog geen feit. Het strekt

publics conserveraient uniquement l'exploitation des lignes déficitaires.

Les pouvoirs publics assurent déjà une intervention financière dans le transport combiné de marchandises. La note de politique générale lance à présent une nouvelle idée, à savoir celle d'une intervention des pouvoirs publics pour soutenir les trains de marchandises qui desservent plus d'un client. Ce nouveau système complète-t-il le soutien au transport combiné ou le remplace-t-il ? La ministre pense-t-elle que ce système est conforme à la réglementation européenne stricte en matière d'aides publiques ?

Une croissance de 25 % du nombre d'usagers du rail est envisagée pour la période 2006-2012. Cet objectif implique-t-il une augmentation de la part du transport ferroviaire dans l'ensemble des déplacements de personnes ou les autres modes de transport suivront-ils un rythme de croissance similaire au cours de cette période ? Il n'y a pas que le rythme de croissance général qui soit important : c'est surtout aux heures de pointe et sur certains trajets qu'une augmentation du nombre d'usagers du rail est essentielle pour réduire les problèmes de mobilité.

Étant donné que l'objectif de croissance formulé ne peut pas aller de pair avec une perte de qualité (retards, problèmes de capacité), des investissements importants en matériel roulant seront nécessaires au cours des prochaines années. La promesse de communiquer au Parlement un plan d'investissement pluriannuel et une évaluation des investissements réalisés n'a, hélas, pas encore été honorée à ce jour. La ministre s'engage-t-elle en la matière à faire preuve de transparence dans la communication des informations ?

Les moyens affectés à la sécurité ont été à juste titre augmentés considérablement. Comment la compétence d'infliger des amendes administratives attribuée au personnel ferroviaire sera-t-elle mise en oeuvre ? Comment pourra-t-on contrôler le respect d'une éventuelle interdiction de pénétrer dans les gares ou de prendre le train à l'encontre des personnes dangereuses ?

Le manque de conducteurs et d'accompagnateurs de train qualifiés a fait que certaines lignes du réseau suburbain anversois n'ont pas pu être mises en service. Une solution à ce manque de personnel est-elle en vue ?

Quand la station de Noorderkempen sera-t-elle finalement desservie ? La mise en service de la ligne TGV au nord d'Anvers a été annoncée plus d'une fois, mais n'est toujours pas un fait. Il se recommande que la gare

tot aanbeveling dat het station van Brecht, dat een potentieel publiek van ten minste 65.000 personen heeft, per spoor wordt verbonden met zowel Brussel als Breda. Is een oplossing in de maak voor het overmatige stof in de spoortunnels op Nederlands grondgebied ?

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen !) herinnert aan de vraag van de gedelegeerd bestuurder van De Post naar de spoedige creatie van een wettelijk kader voor de hele postsector. De beleidsnota is ter zake onvoldoende concreet : zowel met betrekking tot de timing van de invoering van een kader als wat de inhoud ervan betreft laat de nota het Parlement in het ongewisse.

Wat is het standpunt van de regering met betrekking tot de minimale distributiefrequentie en geografische dekking ? De spreker pleit voor strikte voorwaarden omdat anders de toekomst van De Post in het gedrang dreigt te komen. Zal een paritair comité voor alle bedrijven in de postsector worden opgericht ? Impliceert de stelling dat de « nodige financiering van de universele dienst als een evenredige last moet worden verdeeld over de samenleving » dat wordt geopteerd voor overheidsfinanciering in plaats van compensatie door een sectorfonds ?

Wanneer zullen de beheersovereenkomsten met de drie vennootschappen van de NMBS-groep worden gesloten ? Hoe zal het Parlement bij de redactie ervan worden betrokken ?

De spreker bepleit een voorzichtige benadering bij de afschaffing van overwegen omdat het bestaande netwerk van trage wegen erdoor zou kunnen worden aangetast.

De heer Guido De Padt (Open Vld) benadrukt dat de NMBS-vennootschappen hun opdrachten op een efficiënte manier moeten vervullen omdat ze de belastingbetaler jaarlijks 3,8 miljard euro kosten (waar de pensioenlasten van gewezen NMBS-personeel en de historische schuld nog moeten worden bijgeteld). Hij hecht daarom veel belang aan de op 19 maart 2008 door de Kamer aangenomen resolutie tot invoering van een onderzoek door het Rekenhof naar de opvolging van de beheerscontracten door de NMBS, Infrabel, de NMBS-Holding en de Staat. Is de minister bereid om bijlagen aan de beheerscontracten toe te voegen als uit het onderzoek van het Rekenhof belangwekkende conclusies zouden voortvloeien ?

De spreker oordeelt positief over de meer genuanceerde benadering van de stiptheid die door de minister in het vooruitzicht wordt gesteld (onderscheid tussen piek- en daluren, aandacht voor gemiste aan-

de Brecht, qui a un public potentiel d'au moins 65.000 personnes, soit reliée par rail tant à Bruxelles qu'à Breda. Une solution est-elle en préparation pour réduire la poussière excessive dans les tunnels ferroviaires sur le territoire néerlandais ?

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen !) rappelle la demande formulée par l'administrateur délégué de La Poste que soit créé rapidement un cadre légal pour l'ensemble du secteur postal. La note de politique générale n'est pas suffisamment concrète sur ce point : tant en ce qui concerne le calendrier de l'instauration d'un cadre qu'en ce qui concerne son contenu, la note laisse le Parlement dans le flou le plus complet.

Quel est le point de vue du gouvernement concernant la fréquence de distribution minimale et la couverture géographique ? L'intervenant plaide en faveur de conditions strictes, car à défaut, l'avenir de La Poste pourrait être hypothéqué. Une commission paritaire pour toutes les entreprises du secteur postal sera-t-elle créée ? L'affirmation selon laquelle « le nécessaire financement du service universel constitue une charge devant être équitablement répartie sur la société » implique-t-elle que l'on opte pour un financement public au lieu d'une compensation par un fonds sectoriel ?

Quand les contrats de gestion avec les trois sociétés du groupe SNCB seront-ils conclus ? Comment le Parlement sera-t-il associé à leur rédaction ?

L'intervenant plaide pour une approche prudente lors de la suppression de passages à niveau parce que le réseau existant de voies lentes pourrait en être affecté.

M. Guido De Padt (Open Vld) souligne que les sociétés de la SNCB doivent remplir leurs missions de manière efficiente parce qu'elles coûtent au contribuable chaque année 3,8 milliards d'euros (auxquels il faut encore ajouter les charges de pension de l'ancien personnel de la SNCB et la dette historique). Aussi attache-t-il beaucoup d'importance à la proposition de résolution visant à charger la Cour des comptes d'enquêter sur le suivi des contrats de gestion par la SNCB, Infrabel, la SNCB Holding et l'État adoptée le 19 mars 2008 par la Chambre. La ministre est-elle disposée à ajouter des annexes aux contrats de gestion si des conclusions intéressantes était tirées de l'enquête de la Cour des comptes ?

L'intervenant estime positive l'approche plus nuancée de la ponctualité prévue par la ministre (distinction entre heures de pointe et heures creuses, attention accordée aux correspondances manquées à la suite

sluitingen ten gevolge van een vertraging). Wanneer zal die nieuwe stiptheidsindicator in werking treden ? Zullen cijfers over de punctualiteit van individuele lijnen worden gepubliceerd ? Zullen de oorzaken van vertragingen grondig worden geanalyseerd ? Worden de huidige vergoedingen in geval van vertraging uitgebreid en versoepeld en zullen de reizigers beter over de geldende regelingen worden geïnformeerd ?

Indien met de sociale partners geen afspraken kunnen worden gemaakt over minimumdienstverlening of continuïteit van de openbare dienst, moet de regering ter zake haar verantwoordelijkheid opnemen, wat in de beleidsnota ook wordt bevestigd. Die aankondiging zou de vakbonden er reeds toe moeten aanzetten om hun houding met betrekking tot de geplande staking op 30 april bij te sturen. Heeft de minister al resultaten bereikt in dit dossier ?

Wordt de afsluiting van beheersovereenkomsten aangegrepen om de taakverdeling tussen de drie vennootschappen van de NMBS-groep op bepaalde punten te herzien ? Het verdient onder meer overweging om het beheer van de stations en de aanwerving van personeel over te hevelen van de holding naar de NMBS. Heeft de betreffende consultancyopdracht al resultaten opgeleverd ?

Wat zijn de resultaten van de door staatssecretaris Tuybens bestelde studie over de bezoldiging van directieleden van Europese spoorwegmaatschappijen ?

Het aantal treinkilometers zal stijgen van 160.000 naar 220.000. Op welke wijze zal die stijging het meest worden gerealiseerd ? Gaat het in de eerste plaats om het GEN rond Brussel ? Zullen er bij de voorstadsnetten rond andere steden ook groei zijn ? Hoe groot zal de capaciteitsstijging in voorkomend geval zijn ?

Zal er worden geïnvesteerd in draadloos internet op treinen ? Het gaat hier om een comfortdienst die in de toekomst aan belang zal winnen.

Welke personeelsleden van de NMBS-groep zullen administratieve boetes aan reizigers kunnen opleggen ? Hoe zal een mogelijk stationsverbod worden geïmplementeerd ?

De regionalisering van de exploitatie van treinlijnen zou geen goede zaak zijn; de toekenning aan de Gewesten van het recht om gerichte investeringen in spoorweginfrastructuur te doen, is daarentegen wel een verdedigbare optie. Om het laatste mogelijk te maken, moeten de NMBS-vennootschappen de mogelijkheid

d'un retard). Quand ce nouvel indicateur de ponctualité entrera-t-il en application ? Des chiffres seront-ils publiés concernant la ponctualité de lignes spécifiques ? Les causes de retards seront-elles analysées en profondeur ? Les indemnisations en cas de retard seront-elles étendues et assouplies et les voyageurs seront-ils mieux informés des horaires en vigueur ?

Si aucun accord ne peut être conclu avec les partenaires sociaux sur le service minimum ou la continuité du service public, le gouvernement devra prendre ses responsabilités en la matière, ce qui est aussi confirmé dans la note de politique. Cette annonce devrait déjà inciter les syndicats à revoir leur attitude en ce qui concerne la grève annoncée du 30 avril. La ministre a-t-elle déjà obtenu des résultats dans ce dossier ?

La conclusion de contrats de gestion est-elle mise à profit pour revoir la répartition des tâches entre les trois sociétés du groupe SNCB sur certains points ? Il convient notamment d'envisager de transférer la gestion des gares et le recrutement de personnel de la holding à la SNCB. La mission de consultance en question a-t-elle déjà donné des résultats ?

Quels sont les résultats de l'étude commandée par le secrétaire d'État Tuybens concernant la rémunération de membres de la direction de compagnies ferroviaires européennes ?

Le nombre de trains-kilomètres augmentera de 160.000 à 220.000. De quelle manière cette augmentation sera-t-elle essentiellement réalisée ? S'agit-il en premier lieu du RER autour de Bruxelles ? Y aura-t-il aussi une croissance dans les réseaux de banlieue autour d'autres villes ? Quelle sera, le cas échéant, l'augmentation de la capacité ?

Investira-t-on dans l'internet sans fil dans les trains ? Il s'agit, en la matière, d'un service confort qui gagnera en importance à l'avenir.

Quels membres du personnel du groupe SNCB pourront infliger des amendes administratives aux voyageurs ? Comment une éventuelle interdiction de gare sera-t-elle mise en œuvre ?

La régionalisation de l'exploitation des lignes ferroviaires ne serait pas une bonne chose; l'attribution aux Régions du droit d'effectuer des investissements ciblés dans l'infrastructure ferroviaire est par contre une option défendable. Pour ce faire, les sociétés de la SNCB doivent obtenir la possibilité de conclure des contrats

krijgen om beheersovereenkomsten met de gewesten af te sluiten, wat een wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven vergt. Is de minister bereid terzake een wetgevend initiatief te nemen ?

De overheid kent momenteel subsidies ten bedrage van 30 miljoen euro toe ter bevordering van het gecombineerd vervoer. Volgens Vlaams minister-president Peeters zouden die tegemoetkomingen negatieve gevolgen hebben : zij zouden het marktaandeel van de binnenvaart verminderen, terwijl de effecten op het wegverkeer gering zijn. Bevestigt de minister die negatieve evaluatie ? Welke wijzigingen van het wettelijke kader acht zij in voorkomend geval wenselijk ?

De spreker verdedigt ten slotte de optie om de meerderheidsparticipatie van de overheid in Belgacom op te geven indien zich een interessante opportuniteit op de markt voordoet en op voorwaarde dat de rechten van het personeel niet in het gedrang komen. Een beursgang zou Belgacom wellicht de mogelijkheid geven om een dynamisch beleid te voeren dat aan de marktomstandigheden kan worden aangepast. Wat is ter zake het standpunt van de minister en van Belgacom ?

Mevrouw Valérie De Bue (MR) is eveneens van oordeel dat de verkoop van de meerderheidsparticipatie van de overheid in Belgacom overweging verdient als een aantal voorwaarden vervuld is. In de beleidsnota wordt gewag gemaakt van de noodzaak van een strikte scheiding tussen het aandeelhouderschap en de reguleringsopdracht, wat op zich al een argument voor de verkoop van de participatie is. Werd de zoektocht naar een partnerschap reeds gestart om in de toekomst alle opties open te houden ?

Over de mogelijke invoering van minimumdienstverlening in geval van stakingen werd overleg met de sociale partners aangekondigd. Werd die negotiatie reeds aangevat ? Heeft zij in voorkomend geval al iets opgeleverd ? De stakingsaanzegging voor 30 april toont de urgentie van dit dossier aan.

Werd reeds vooruitgang geboekt in de samenwerking van de NMBS-groep met de regionale vervoersmaatschappijen, onder meer inzake tariefintegratie ? Wordt de optie om bij de stations gratis parkings voor pendelaars aan te bieden versterkt ?

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) beklemtoont het belang van sterke overheidsbedrijven voor de burgers.

de gestion avec les régions, ce qui nécessite une modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. La ministre est-elle prête à prendre une initiative législative en la matière ?

Le gouvernement octroie actuellement des subventions d'un montant de 30 millions d'euros en vue de promouvoir le transport combiné. Selon le ministre président flamand, M. Peeters, ces interventions auraient des conséquences négatives : ils diminueraient la part de marché de la navigation intérieure, alors que les effets sur le trafic routier sont minimes. La ministre confirme-t-elle cette évaluation négative ? Le cas échéant, quelles modifications du cadre légal juge-t-elle souhaitables ?

L'intervenant défend enfin l'option d'abandonner la participation publique majoritaire dans Belgacom si une opportunité intéressante se présente sur le marché et à condition que les droits du personnel ne soient pas menacés. Une entrée en bourse donnerait sans doute la possibilité à Belgacom de mener une politique dynamique qui peut être adaptée aux conditions du marché. Quel est le point de vue de la ministre et de Belgacom en la matière ?

Mme Valérie De Bue (MR) estime également que la vente de la participation majoritaire des pouvoirs publics dans Belgacom mérite réflexion à condition que certaines conditions soient remplies. La note de politique fait état de la nécessité de faire une distinction nette entre l'actionnariat et la mission de régulation, ce qui plaide déjà en faveur de la vente de cette participation. Est-on déjà à la recherche d'un partenariat qui permettrait que toutes les options restent ouvertes à l'avenir ?

En ce qui concerne la possibilité de l'instauration d'un service minimal en cas de grève, une concertation avec les partenaires sociaux a été annoncée. Les négociations ont-elles déjà débuté ? Ont-elles déjà donné des résultats ? L'annonce d'une grève le 30 avril souligne l'urgence de ce dossier.

A-t-on déjà progressé en ce qui concerne la collaboration entre le groupe SNCB et les sociétés régionales de transport, notamment en matière d'intégration des tarifs ? La possibilité de proposer des parkings gratuits aux navetteurs à proximité des gares est-elle renforcée ?

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) souligne l'importance d'entreprises publiques fortes pour les citoyens.

De spreker is van oordeel dat de mogelijke verkoop van de overheidsparticipatie in Belgacom geen taboe mag zijn en herinnert in dat kader aan de grote privatiseringsoperaties die door een minister van PS-signatuur werden doorgevoerd. Belgacom en dochteronderneming Proximus zijn het aan zichzelf verplicht om verantwoordelijkheid op te nemen in verschillende dossiers : de potentiële schadelijkheid van gsm-straling voor de menselijke gezondheid, de strijd tegen de digitale kloof, de aanbieding van breedbandinternet aan de hele Belgische bevolking, de verstrekking van kwalitatieve diensten na verkoop.

De universele dienstverplichtingen van De Post moeten worden gevrijwaard. De verdere hervorming van het bedrijf is essentieel voor zijn overleven in een steeds competitievere omgeving.

De spreker verdedigt het behoud van een spoorwegmaatschappij op Belgisch niveau.

Er is nood aan een grondige modernisering van de NMBS-stations. Het Brusselse Centraal Station is het grootste probleem : het is een flessenhals, waardoor al te vaak congestie ontstaat. Op het hele spoorwegnet zijn er onaanvaardbare situaties : de stations zijn verouderd, de perrongangen zijn vaak gevuld met water, treinen vertrekken systematisch te laat, de capaciteit is ruim onvoldoende, comfort ontbreekt en de onveiligheid neemt toe, ondanks de inspanningen die terzake werden geleverd. In vergelijking met de Franse spoorwegen doet het Belgische spoor terzake het niet goed.

De heer David Lavaux (cdH) waardeert het feit dat de beleidsnota de uitdagingen van de overheidsbedrijven helder beschrijft en voldoende concrete en haalbare doelstellingen bevat. De ondernemingen staan voor een cruciale periode in hun bestaan : strategische keuzes met betrekking tot hun functioneren en structurering moeten ervoor zorgen dat burgers ook in de toekomst op kwaliteitsvolle dienstverlening aanspraak maken. De gebruiker moet centraal staan in het debat over de opdrachten van de overheidsbedrijven, wat ook de benadering van de beleidsnota is. Door hun publieke karakter hebben de overheidsonderneming een bijzonder statuut dat afwijkt van commerciële vennootschappen, ook al moeten zij in veel gevallen functioneren in een competitieve omgeving waarin ook private bedrijven actief zijn.

De spreker verwoordt zijn desiderata voor de beheerscontracten die de overheid met de overheidsbedrijven afsluit : zij moeten echte beheersinstrumenten worden waarin de voor de overheid belangrijke doel-

L'intervenant estime que la vente éventuelle de la participation des pouvoirs publics dans Belgacom ne doit pas être un sujet tabou, et rappelle à ce propos les grandes opérations de privatisation effectuées par un ministre du groupe PS. Belgacom et sa filiale Proximus se doivent de prendre leurs responsabilités dans plusieurs dossiers : le risque de nocivité du rayonnement GSM pour la santé humaine, la lutte contre la fracture numérique, l'offre de l'internet à large bande à toute la population belge, l'offre d'un service après-vente de qualité.

Les obligations de service universel de la poste doivent être garanties. La poursuite de la réforme de l'entreprise est essentielle pour sa survie dans un environnement de plus en plus concurrentiel.

L'intervenant défend le maintien de la société des chemins de fer au niveau belge.

Les gares de la SNCB nécessitent une modernisation en profondeur. La gare de Bruxelles centrale est le principal problème : c'est un goulet d'étranglement qui est trop souvent source d'engorgement. On observe des situations inacceptables sur l'ensemble du réseau ferroviaire : les gares sont désuètes, les quais sont souvent sous eau, les trains partent systématiquement en retard, la capacité est largement insuffisante, les trains manquent de confort et l'insécurité s'accroît malgré les efforts consentis en ce domaine. Les chemins de fer belges ne sont pas performants si on les compare à leurs homologues français.

M. David Lavaux (cdH) apprécie le fait que la note de politique générale décrive clairement les défis des entreprises publiques et contienne des objectifs suffisamment concrets et réalistes. Les entreprises vont traverser une période cruciale de leur existence : des choix stratégiques relatifs à leur fonctionnement et leur structuration doivent faire en sorte que les citoyens puissent également prétendre à un service de qualité dans le futur. L'usager doit occuper une position centrale dans le débat sur les missions des entreprises publiques, ce qui est également l'approche privilégiée par la note de politique générale. De par leur caractère public, les entreprises publiques ont un statut particulier qui les différencie des sociétés commerciales, même si elles doivent, dans de nombreux cas, fonctionner dans un environnement concurrentiel où des entreprises privées sont également actives.

L'intervenant formule ses desiderata concernant les contrats de gestion conclus par les autorités avec les entreprises publiques. Ils doivent devenir de véritables instruments de gestion dans lesquels figurent les ob-

stellingen en resultaten worden opgenomen. De overheid moet erover waken dat de beloning van de topmanagers binnen redelijke grenzen blijft en nauwer wordt gekoppeld aan de prestaties van hun ondernemingen.

In de vorige zittingsperiode werden verschillende hoorzittingen gehouden met het oog op een herziening van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Die werkzaamheden hebben vooralsnog niet tot een wetswijziging geleid; het reeds gepresteerde werk kan in de huidige zittingsperiode tot resultaten leiden. Het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (DOC 52 0199/001) van de heer Brotcorne vormt een goede basis voor een debat.

Belgacom, dat na de liberalisering de belangrijkste actor op de telecommunicatiemarkt is gebleven, heeft een grote verantwoordelijkheid : het bedrijf moet de dorpen die tot nu toe van breedbandinternet of mobilofonie verstoken blijven alsnog op de digitale wereld aansluiten, haar te hoge prijzen verlagen en de strijd tegen de digitale kloof aanbinden.

De Post is de overheidsonderneming die het meest met fundamentele wijzigingen wordt geconfronteerd; van haar medewerkers worden belangrijke inspanningen gevergd om in de steeds competitievere postsector overeind te blijven. De Post heeft een blijvende opdracht inzake dienstverlening op buurtniveau, wat onder meer tot uiting moet komen in de sociale rol van de postbode en in het behoud van voldoende kantoren, waarin mensen ook hun bankzaken kunnen regelen. De universele dienst moet worden verzekerd door adequate en stabiele financiering en door een daling van het btw-tarief voor de verzending van brieven.

De voor de periode 2006-2012 vooropgestelde stijging met 25 % van het aantal treinreizigers is een haalbare doelstelling, die misschien al vóór 2012 kan worden bereikt indien bepaalde investeringen worden vervroegd; de reizigersgroei mag echter niet ten koste gaan van stiptheid en comfort. Veiligheid is essentieel voor het vertrouwen in het spoor als vervoersmodus en vergt uiteenlopende maatregelen, zoals de oplegging van administratieve boetes door spoorpersoneel. Infrabel moet, in samenspraak met de lokale overheden, investeringen doen om te verhinderen dat onbevoegden zich toegang kunnen verlenen tot de spoorinfrastructuur. De stations kunnen echte knooppunten worden, waar onder meer, in samenwerking met de gemeenschappen, crèches worden ingericht.

jectifs et résultats importants pour les autorités. Les autorités doivent veiller à ce que la rémunération des top managers reste dans des limites raisonnables et soit plus étroitement liée aux prestations de leurs entreprises.

Durant la précédente législature, plusieurs auditions ont été organisées dans l'optique d'une révision de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Ces travaux, qui n'ont pas encore débouché sur une modification législative, peuvent aboutir à des résultats au cours de la présente législature. La proposition de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (DOC 52 0199/001) de M. Brotcorne est une bonne base de discussion.

Belgacom, qui est resté le principal acteur sur le marché des télécommunications après la libéralisation, doit assumer une lourde responsabilité : cette entreprise doit connecter au monde numérique les villages qui sont encore privés de l'Internet à large bande ou de la mobilophonie, elle doit diminuer ses prix, qui sont trop élevés, et engager la lutte contre la fracture numérique.

La Poste est l'entreprise publique qui est la plus confrontée à des changements fondamentaux; des efforts importants sont exigés de ses collaborateurs afin qu'elle se maintienne dans le secteur postal, qui est toujours plus compétitif. La Poste a une mission permanente en ce qui concerne le service de proximité, ce qui doit notamment se traduire par le rôle social du facteur et par le maintien de bureaux en nombre suffisant, où les personnes puissent aussi régler leurs affaires bancaires. Le service universel doit être assuré par un financement adéquat et stable et par une diminution du taux de TVA pour l'envoi de lettres.

L'augmentation prévue, pour la période 2006-2012, de 25 % du nombre d'usagers du rail est un objectif réaliste, qui peut peut-être déjà être atteint avant 2012 si certains investissements sont anticipés; la croissance des voyageurs ne peut toutefois pas nuire à la ponctualité et au confort. La sécurité est essentielle pour la confiance dans le chemin de fer en tant que mode de transport et requiert diverses mesures telles que l'infliction d'amendes administratives par le personnel des chemins de fer. Infrabel doit, en concertation avec les autorités locales, effectuer des investissements afin d'empêcher que des personnes non qualifiées puissent avoir accès à l'infrastructure ferroviaire. Les gares peuvent devenir de véritables carrefours, où des crèches sont notamment créées en concertation avec les communautés.

De heer François Bellot (MR), voorzitter, stelt vast dat de beleidsnota ambitieus is en doelstellingen voor de hele zittingsperiode bevat. Hij vraagt of de minister van oordeel is dat er een nieuwe kaderwet moet komen ter vervanging van de wet van 21 maart 1991, die immers door talrijke bijzondere wetgeving een beperkter toepassingsgebied heeft gekregen.

Voor België dreigt een veroordeling van de EU indien het BIPT, de regulator voor de post- en telecommunicatiesector, niet snel wordt versterkt en de mogelijkheid krijgt om in volle onafhankelijkheid op te treden.

Wat het personeelsbeleid van de overheidsbedrijven betreft, is een oplossing nodig voor de discriminatoire behandeling van contractuele medewerkers, die vaak belangrijke gespecialiseerde taken uitoefenen, maar geen toegang hebben tot premies voor goede prestaties.

De spreker hecht belang aan de mogelijkheden voor het spoorvervoer van nieuwe technologieën : e-ticketing, veiligheidscamera's, informatieverstrekking aan gebruikers over vertragingen, … Voor de sanering en valorisatie van de terreinen van de NMBS-groep is een dynamisch en doordacht beleid nodig. Uit een analyse van het Europese netwerk van hogesnelheidslijnen blijkt België grotendeels een blinde vlek te zijn, wat een groot nadeel kan zijn voor de economische ontwikkeling van de haven van Antwerpen; het lijkt daarom raadzaam om de geplande investeringen in de lijn Brussel-Luxemburg te versnellen.

A.3. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister antwoordt :

Algemeen

De minister stelt dat de overheidsbedrijven zelf het belang van een klantvriendelijk beleid inzien en uit eigen beweging belangrijke inspanningen leveren om hun dienstverlening te verbeteren. Zij wijst ook op de betrokkenheid van de Belgische overheid bij de besluitvorming in de EU die de overheidsbedrijven aangaat, waardoor bijvoorbeeld de meest problematische elementen van het oorspronkelijke ontwerp van derde postrichtlijn werden aangepast.

De bevoegdheid voor het BIPT en de marktordening berust bij de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, maar het strekt tot aanbeveling dat de voogdij-

Le président, M. François Bellot (MR), constate que la note de politique est ambitieuse et fixe des objectifs pour l'ensemble de la législature. Il demande si la ministre estime qu'il doit y avoir une nouvelle loi-cadre en remplacement de la loi du 21 mars 1991, dont le champ d'application a déjà été restreint par de nombreuses lois particulières.

La Belgique risque d'être condamnée par l'Union européenne si l'IBPT, le régulateur du secteur des postes et des télécommunications, n'est pas renforcé rapidement et s'il n'a pas la possibilité d'intervenir en toute indépendance.

En ce qui concerne la politique du personnel des entreprises publiques, une solution est nécessaire en ce qui concerne le traitement discriminatoire des collaborateurs contractuels, qui effectuent souvent d'importantes tâches spécialisées, mais ne peuvent bénéficier de primes pour bonnes prestations.

L'intervenant attache de l'importance aux possibilités en matière de nouvelles technologies pour le transport ferroviaire : e-ticketing, caméras de sécurité, fourniture d'informations aux usagers sur les retards … Pour ce qui est de l'assainissement et de la valorisation des terrains du groupe SNCB, une politique dynamique et réfléchie est nécessaire. Il ressort d'une analyse du réseau européen de lignes à grande vitesse que la Belgique est en grande partie un « trou noir », ce qui peut être très préjudiciable au développement économique du port d'Anvers; il semble dès lors opportun d'accélérer les investissements prévus sur la ligne Bruxelles-Luxembourg.

A.3. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

La ministre répond :

De manière générale

La ministre indique que les entreprises publiques sont elles-mêmes conscientes de l'importance d'une politique axée sur le client et qu'elles fournissent de leur propre initiative des efforts importants pour améliorer leur service. Elle souligne également l'implication des autorités belges dans le processus décisionnel de l'UE relatif aux entreprises publiques, implication qui a notamment permis d'adapter les éléments les plus problématiques du projet initial de troisième directive postale.

L'IBPT et l'organisation du marché relèvent des attributions du ministre pour l'Entreprise et la Simplification, mais il s'indique que la ministre de tutelle des Entrepri-

minister van de overheidsbedrijven bij de besluitvorming wordt betrokken, bij voorkeur in het kader van een interministerieel comité, omdat daardoor alle — vaak tegenstrijdige — belangen het best aan bod kunnen komen. Binnen de regering bestaat de politieke wil om een evenwichtige benadering te volgen.

Een hervorming van het statuut van de overheidsbedrijven is op een aantal vlakken wenselijk. Een eerste stap in de toenadering tot het regime van de privésector is de uitbreiding van het toepassingsdomein van de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen zijn, zoals bepaald in de interprofessionele akkoorden voor de overheidsbedrijven voor de periode 2007-2008.

De verloning van de topmensen van de overheidsbedrijven moet meer afhankelijk worden gemaakt van het behalen van objectieve, meetbare resultaten (schuldvermindering, financieel resultaat, toename klanten, …). Het is wellicht minder evident om de bezoldigingen te bepalen in functie van minder harde variabelen, zoals klantentevredenheid. De waardering van consumenten wordt anderzijds wel ernstig genomen : zowel de overheidsondernemingen zelf als externe instanties doen daar regelmatig onderzoek naar.

In de overheidsbedrijven wordt werk gemaakt van duurzame ontwikkeling, onder meer door de uitbouw van partnerschappen voor de bevordering van hernieuwbare energiebronnen.

Over de NMBS-groep

Het debat over de liberalisering van het spoorvervoer in de EU is bevroren, maar niet helemaal van de baan : ook nu zijn er nog veel voorstanders van grotere marktwerking, wat een waakzame houding van de NMBS-groep en de Belgische overheid noodzakelijk maakt. Mogelijke ontwerprichtlijnen zullen worden afgetoetst op hun evenwichtig karakter en op het behoud van de mogelijkheid voor lidstaten om bijkomende maatregelen te nemen.

De ondersteuning van het goederenvervoer door de Staat is noodzakelijk voor het voortbestaan van die activiteiten in de schoot van de NMBS-groep. Omdat in geval van opheffing van de financiële bijdrage van de overheid een verschuiving naar minder duurzame vervoersmodi kan worden verwacht, is het behoud van het huidige beleid wenselijk; de regering zal dat standpunt binnen de EU verdedigen.

De terreinen van de NMBS-holding en het Fonds voor Spoorweginfrastructuur dienen maximaal te worses publiques soit associée au processus décisionnel — de préférence dans le cadre d'un comité interministériel, car cette méthode permet le mieux d'aborder les différents intérêts, qui sont souvent contradictoires. Le gouvernement a la volonté politique de suivre une approche équilibrée.

Il est souhaitable de réformer le statut des entreprises publiques sur plusieurs points. Un premier pas vers le rapprochement avec le régime du secteur privé est l'élargissement du domaine d'application des avantages non récurrents liés aux résultats, tels que visés dans les accords interprofessionnels pour les entreprises publiques (période 2007-2008).

La rémunération des dirigeants d'entreprises publiques doit être davantage liée à l'obtention de résultats objectifs, mesurables (réduction de la dette, résultat financier, augmentation de la clientèle, …). Il est sans doute moins évident de fixer les rémunérations en fonction de variables moins concrets, comme la satisfaction des clients. L'appréciation des consommateurs est néanmoins prise au sérieux : des études sont régulièrement réalisées en la matière, tant par les entreprises publiques elles-mêmes que par des instances externes.

Les entreprises publiques sont attentives au développement durable, notamment en mettant sur pied des partenariats pour la promotion des sources d'énergie renouvelable.

À propos du groupe SNCB

Le débat sur la libéralisation du transport ferroviaire dans l'UE est gelé, mais n'est pas complètement abandonné : encore actuellement, de nombreuses personnes souhaitent laisser davantage jouer le marché, ce qui doit exhorter le groupe SNCB et les autorités belges à la vigilance. D'éventuels projets de directives seront évalués quant à leur caractère équilibré et au maintien de la possibilité, pour les États membres, de prendre des mesures supplémentaires.

Le soutien octroyé par l'État au transport de marchandises est indispensable au maintien de ces activités au sein du groupe SNCB. Comme on peut s'attendre à un glissement vers des modes de transport moins durables en cas de suppression de la contribution financière des autorités, le maintien de la politique actuelle est souhaitable; le gouvernement défendra ce point de vue au sein de l'UE.

Les terrains de la SNCB Holding et du Fonds de l'infrastructure ferroviaire doivent être valorisés au maxi-

den gevaloriseerd, wat een eenvoudigere eigendoms- en beheersstructuur vergt.

De onderhandelingen over de nieuwe beheersovereenkomsten van de Staat met de drie NMBS-vennootschappen naderen de eindfase; wellicht zal voor eind juni een regeringsbesluit kunnen worden genomen. De inbreng van het Parlement zal in de onderhandelingen en bij de besluitvorming aan bod komen.

De lopende studie over de taakverdeling binnen de NMBS-groep zal worden gepubliceerd. Aangezien het een onderzoek van beperkte omvang betreft, kan het een uitgangspunt voor debat zijn, maar geen kant en klaar antwoord aanreiken met betrekking tot een ideale bevoegdheidsafbakening tussen de drie vennootschappen. Een structuurhervorming vergt een grondige analyse, die niet tegen het ogenblik van de afsluiting van de beheersovereenkomsten zal kunnen worden afgerond; indien nodig zullen de beheerscontracten achteraf worden aangepast.

Aan de aanbevelingen die het Rekenhof zal uitbrengen dient in elk geval gevolg te worden verleend, via een bijlage bij de beheersovereenkomst of op een andere manier.

De overheid legt algemene doelstellingen vast (aantal treinkilometers, reizigersaantal, modernisering van stations, …), maar bepaalt niet hoe die oogmerken moeten worden bereikt. Zo bepaalt zij niet op welke lijnen de toename van het aantal treinkilometers moet worden gerealiseerd.

Inzake de continuïteit van de dienstverlening moet het sociaal overleg maximale kansen krijgen. Het komt aan de sociale partners toe om ter zake hun verantwoordelijkheid op te nemen.

De NMBS-groep voert een actief wervingsbeleid en streeft naar meer diversiteit in haar personeelsbestand. De noodzaak van die aanpak blijkt onder meer uit het feit dat er onvoldoende treinbestuurders zijn, wellicht omdat de inhoud van die jobs bij de bevolking nog onvoldoende bekend is.

De aanwezigheid van veiligheidsmensen op de treinen moet zorgen voor het vermijden en kanaliseren van agressie. Personeelsleden met een veiligheidsopdracht die niet van dienst zijn (bijvoorbeeld omdat ze met de trein naar huis rijden) machtigen om bij veiligheidsincidenten op te treden, zou een contraproductief effect kunnen hebben.

De NMBS-groep heeft een voorstel bij de minister van Binnenlandse Zaken ingediend om sommige van

mum, ce qui exige une simplification de la structure de propriété et de gestion.

Les négociations relatives aux nouveaux contrats de gestion entre l'État et les trois sociétés de la SNCB approchent de la phase finale; une décision gouvernementale pourra sans doute être prise d'ici fin juin. La contribution du Parlement sera abordée lors des négociations et de la prise de décision.

L'étude en cours sur le partage des tâches au sein du groupe SNCB sera publiée. Étant donné qu'il s'agit d'une étude d'ampleur modeste, elle peut constituer une base de débat, mais elle ne peut offrir de réponse toute faite concernant une répartition idéale des compétences entre les trois sociétés. Une réforme structurelle demande une analyse approfondie, qui ne pourra être terminée d'ici à la conclusion des contrats de gestion; si nécessaire, les contrats de gestion seront adaptés ultérieurement.

Il convient en tout cas de donner suite aux recommandations qui seront formulées par la Cour des comptes, par le biais d'une annexe au contrat de gestion ou d'une autre manière.

Le gouvernement fixe des objectifs généraux (nombre de trains-kilomètres, nombre de voyageurs, modernisation des gares, …), mais ne prévoit pas la manière dont ces objectifs doivent être atteints. Ainsi, il ne prévoit pas sur quelles lignes l'augmentation du nombre de trains-kilomètres doit être réalisée.

En ce qui concerne la continuité du service, il convient de donner un maximum de chances à la concertation sociale. Il incombe aux partenaires sociaux de prendre leurs responsabilités en la matière.

Le groupe SNCB mène une politique active de recrutement et cherche à diversifier son personnel. La nécessité d'une telle approche ressort notamment du fait qu'il n'y a pas assez de conducteurs de trains, sans doute parce que la nature de ces emplois n'est pas encore suffisamment connue au sein de la population.

La présence d'agents de sécurité dans les trains doit permettre d'éviter et de canaliser les agressions. Habiliter les membres du personnel chargés d'une mission de sécurité à intervenir lors d'incidents en matière de sécurité lorsqu'ils ne sont pas en service (par exemple lorsqu'ils rentrent chez eux en train), pourrait avoir un effet contreproductif.

Le groupe SNCB a introduit une proposition auprès du ministre de l'Intérieur afin d'habiliter certains mem-

haar personeelsleden te machtigen om administratieve geldboetes op te leggen. Het voorstel lijkt positief te worden onthaald, al moet bij de concrete uitwerking ervan de nodige omzichtigheid aan de dag te worden gelegd.

Een betere spoorontsluiting van de luchthaven Brussel-nationaal is wegens het economische belang ervan een essentiële opdracht van de NMBS-groep.

De NMBS-groep heeft er zich toe geëngageerd om midden 2008 het treintraject ten noorden van Antwerpen in gebruik te nemen. De spreekster zal op de naleving van dat engagement toezien.

Een betere ontsluiting van België via hsl is een bekommernis van de regering. In dat kader wordt momenteel een haalbaarheidsstudie uitgevoerd naar de omvorming van de lijn Brussel-Luxemburg in een hogesnelheidslijn, waar een snelheid tot 160 kilometer kan worden bereikt (momenteel wordt 130 kilometer per uur gehaald).

Een mogelijke cofinanciering van spoorinfrastructuurprojecten door de gewesten is een van de onderwerpen die aan bod komen in het debat over een staatshervorming.

De omvang van de investeringsdotatie werd bepaald na een grondige evaluatie in functie van de vooropgestelde doelstellingen, in de eerste plaats de gewenste stijging van het aantal treinreizigers. De toegekende middelen zouden dus moeten volstaan om de ambitieuze doelstellingen van de overheid voor het spoorvervoer te bereiken. Door een meer projectmatige benadering van de investeringen wordt een gerichte meerjarenplanning mogelijk, al moeten bijsturingen mogelijk blijven.

Verschillende grote treinstations worden gemoderniseerd om er aantrekkelijke knooppunten met verschillende functies van te maken; die aanpassingen, waartoe ook de vernieuwing van Brussel-Centraal behoort, vergen op financieel vlak een belangrijke investering. De inrichting van crèches in stations is een interessante piste, die vooral door de Gemeenschappen en de initiatiefnemers van kinderopvang dient te worden onderzocht, maar waartoe de NMBS-groep een bijdrage kan leveren.

Voor de kleinere stations geldt eveneens de vaststelling dat een grondige onderhouds- en vernieuwingsbeurt noodzakelijk is; om binnen het budgettaire kader

bres de son personnel à infliger des amendes administratives. La proposition semble avoir reçu un accueil positif, même s'il faut faire preuve de la prudence nécessaire lors de la mise en œuvre concrète de cette mesure.

Une amélioration de l'accès ferroviaire à l'aéroport de Bruxelles National constitue une mission essentielle du groupe SNCB en raison de son importance économique.

Le groupe SNCB s'est engagé à rendre opérationnel le trajet ferroviaire au nord d'Anvers au milieu de l'année 2008. La ministre veillera au respect de cet engagement.

Le gouvernement se préoccupe d'améliorer l'accès ferroviaire à la Belgique par le biais de lignes à grande vitesse. Dans ce cadre, une étude de faisabilité est actuellement réalisée en ce qui concerne la transformation de la ligne Bruxelles-Luxembourg en une ligne à grande vitesse, pouvant atteindre une vitesse de 160 kilomètres/heure (pour l'instant, on y atteint une vitesse de 130 kilomètres/heure).

L'éventualité du cofinancement de certains projets d'infrastructure ferroviaire par les régions est l'un des projets abordés dans le cadre des débats sur la réforme de l'État.

Le montant de la dotation d'investissement a été déterminé après une évaluation approfondie, réalisée en fonction des objectifs retenus, à commencer par celui de l'augmentation souhaitée du nombre de voyageurs. Les moyens accordés devraient dès lors être suffisants pour atteindre les objectifs ambitieux des pouvoirs publics dans le domaine du transport ferroviaire. Un plan pluriannuel ciblé est rendu possible grâce à une approche des investissements plus axée sur les projets, même si des corrections doivent rester possibles.

Plusieurs grandes gares sont modernisées pour en faire des points de liaison attrayants et multifonctionnels. Ces modernisations — qui concernent notamment la rénovation de la gare de Bruxelles Central — nécessitent d'importants investissements financiers. L'ouverture de crèches dans les gares est une piste intéressante qui doit surtout être examinée par les communautés et par les intervenants du secteur de l'accueil des enfants, la SNCB pouvant toutefois participer à ce projet.

En ce qui concerne les petites gares, il faut également constater qu'elles ont grandement besoin d'être entretenues et rénovées. Pour respecter le cadre bud-

te blijven, moet een billijk evenwicht tussen diverse legitieme investeringswensen worden nagestreefd.

De spreekster bevestigt dat de afschaffing van overwegen het netwerk van trage wegen niet in het gedrang mag brengen. Daarom moet de NMBS in elk dossier overleg plegen met de gemeenten.

De NMBS-groep streeft naar de oprichting van een treinmuseum. Als het mogelijk is, geniet de locatie Brussel de voorkeur; welke site uiteindelijk zal worden gekozen, hangt van verschillende criteria af, onder meer de bereidheid van de lokale overheden om aan het project mee te werken.

In de beheersovereenkomst dient te worden bepaald dat de tarieven enkel mogen stijgen als bepaalde resultaten worden behaald, in de eerste plaats op het vlak van stiptheid. Om de evolutie van de stiptheid te kunnen beoordelen, moet eerst een « nulmeting » worden uitgevoerd, waarin voor het eerst de vertragingen op gedetailleerde wijze (piek- en daluren, gemiste overstappen, afgeschafte treinen) in kaart worden gebracht en de oorzaken ervan ook worden opgelijst. De ontoereikende vergoedingsregeling voor reizigers moet worden verfijnd en versterkt.

Steeds meer zullen nieuwe technologieën worden aangewend om reizigers optimaal te informeren, onder meer inzake vertragingen. Zo zullen de nieuwe treinstellen de functionaliteit hebben om reizigers draadloos op internet te laten gaan en zal inzake e-ticketing voor 1 juli 2008 een businessplan worden opgesteld.

Wat de stationsparkings betreft, wordt geopteerd voor een gedifferentieerd beleid : omdat het in sommige gevallen zinvoller is om reizigers aan te moedigen te voet, met de fiets of met de bus naar het station te gaan, zullen niet alle parkings voor abonnementenhouders gratis zijn.

Over De Post

De minister heeft als streefdoel de krachtlijnen van een reguleringskader voor de postsector in de loop van 2008 te bepalen, al zal een volledige implementatie van de normen in datzelfde jaar nog niet mogelijk zijn. In overleg met de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen zal een beslissing tot stand komen over de belangrijkste inhoudelijke variabelen, zoals de minimale distributiefrequentie en geografische dekking, waarbij de minister van Overheidsbedrijven vooral over de belangen van De Post moet waken.

gétaire prévu, il convient de s'efforcer d'atteindre un équilibre équitable entre plusieurs souhaits d'investissement légitimes.

L'intervenante confirme que la suppression de passages à niveau ne peut pas nuire au réseau de voies lentes. La SNCB doit dès lors se concerter avec les communes pour chaque dossier.

Le groupe SNCB envisage d'ouvrir un musée ferroviaire, de préférence à Bruxelles. Le choix définitif du site dépendra de plusieurs critères, notamment de la volonté que manifesteront les autorités locales à participer à ce projet.

Il convient d'indiquer dans le contrat de gestion que les tarifs ne peuvent augmenter que si certains résultats sont atteints, en premier lieu en matière de ponctualité. Pour pouvoir évaluer l'évolution des choses dans ce domaine, il convient de commencer par un « zérotage » afin d'établir une première cartographie détaillée des retards (heures de pointe et heures creuses, correspondances ratées, trains supprimés) et d'en énumérer les causes. Il y a lieu d'affiner et de renforcer le régime d'indemnisation — insuffisant — des voyageurs.

Les nouvelles technologies seront de plus en plus utilisées pour informer les voyageurs de façon optimale, notamment en matière de retards. Par exemple, les nouvelles rames permettront aux voyageurs de se connecter à l'internet sans fil et un plan d'affaires sera établi avant le 1er juillet 2008 en matière de billetterie électronique.

En ce qui concerne les parkings des gares, une politique différenciée a été retenue. Tous les parkings ne seront pas gratuits pour les abonnés dès lors qu'il est parfois plus judicieux d'encourager les voyageurs à se rendre à la gare à pied, à vélo ou en bus.

En ce qui concerne La Poste

L'objectif de la ministre est de fixer les lignes essentielles d'un cadre de régularisation pour le secteur postal dans le courant de 2008, même si une mise en œuvre complète des normes ne sera pas encore possible au cours de cette même année. En concertation avec le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, elle statuera sur les paramètres principaux en termes de contenu, comme la fréquence de distribution et la couverture géographique minimales. À cet égard, la ministre des Entreprises publiques doit surtout veiller aux intérêts de La Poste.

De Post dient de onderhandelingen tussen de Deense en de Zweedse Post van nabij te volgen om gepast te kunnen reageren, met name indien een fusieoperatie zou worden doorgevoerd. Beide operatoren hebben verklaard dat zij geen wijzigingen zullen aanbrengen in hun aandeelhouderschap van De Post en ons overheidsbedrijf als een belangrijke strategische partner blijven zien.

De kostprijs van de universele dienstverlening van De Post is afhankelijk van de marktsituatie : in een gedeeltelijke monopoliesituatie is de netto kostprijs ervan kleiner dan in een volledig geliberaliseerde postsector. Voor de financiering van de universele dienst behoren drie opties nog tot de mogelijkheden : de oprichting van een door de sector gestijfd fonds, de « *pay or play* »-benadering (bedrijven moeten kiezen tussen de aanbieding van de universele dienst of de betaling van een bijdrage) en de openbare aanbesteding. Indien voor een sectorfonds zou worden gekozen en indien de bijdragen tot dat fonds niet zouden volstaan voor de financiering van de universele dienst, kan een gedeeltelijke overheidsfinanciering worden ingevoerd.

De hervorming van het kantorennetwerk van De Post, in het bijzonder de vervanging van postkantoren door postpunten, heeft niet alleen nadelen : er zijn voor de klant ook belangrijke positieve effecten, zoals een betere bereikbaarheid en ruimere openingsuren. Wanneer een ondernemer laat weten niet langer bereid te zijn om een postpunt uit te baten, dan wordt zo snel mogelijk een nieuw postpunt opgestart; tot nu toe werden de verplichtingen die ter zake bestaan integraal nageleefd.

De krantenbedeling behoort vandaag reeds tot het domein van de vrije markt. De Post heeft de ambitie om een belangrijke speler in dat marktsegment te blijven.

Over Belgacom

Wat het aandeelhouderschap van Belgacom betreft, moeten alle opties open worden gehouden, zodat te gelegener tijd keuzes kunnen worden gemaakt die strategisch het meest verantwoord zijn. In eerste instantie komt het aan de directie en de Raad van Bestuur toe om zich een oordeel te vormen over de beste optie; vervolgens zal de overheid een standpunt innemen. Indien een verkoop van de meerderheidsparticipatie aan de orde zou zijn, zal de overheid waken over de waarborgen voor de rechten van het personeel en de kwaliteit van de dienstverlening.

Internetgerelateerde technologieën hebben voor de samenleving een belangrijke toegevoegde waarde en zijn derhalve een absolute prioriteit voor Belgacom :

La Poste doit suivre étroitement les négociations entre la poste danoise et la poste suédoise pour pouvoir adopter une réaction adéquate, plus particulièrement en cas d'opération de fusion. Les deux opérateurs ont déclaré qu'ils ne modifieraient pas leur actionnariat dans La Poste et qu'ils continuaient à considérer notre entreprise publique comme un partenaire stratégique important.

Le coût du service universel de La Poste est fonction de la situation du marché : dans une situation de monopole partiel, le coût net est moins élevé que dans un secteur postal entièrement libéralisé. Pour le financement du service universel, trois options restent possibles : la création d'un fonds alimenté par le secteur, l'approche « *pay or play* » (les entreprises doivent choisir : proposer le service universel ou payer une contribution) et l'adjudication publique. Si l'on optait pour un fonds de secteur et si les contributions à ce fonds ne suffisaient pas à financer le service universel, un financement public partiel pourrait être instauré.

La réforme du réseau de bureaux de poste de La Poste, en particulier le remplacement de bureaux de poste par des points poste, n'a pas que des inconvénients : elle comporte aussi des effets positifs pour le client, comme une meilleure accessibilité et des heures d'ouverture plus larges. Lorsqu'un entrepreneur fait savoir qu'il n'est plus disposé à exploiter un point poste, un nouveau point poste est ouvert dans les plus brefs délais. À ce jour, les obligations en vigueur à cet égard ont été intégralement respectées.

La distribution des journaux relève d'ores et déjà du marché libéralisé. La Poste ambitionne de rester un acteur important de ce segment du marché.

À propos de Belgacom

En ce qui concerne l'actionnariat de Belgacom, toutes les options doivent être maintenues de manière à pouvoir opérer, le moment venu, les choix les plus judicieux d'un point de vue stratégique. En tout premier lieu, c'est à la direction et au conseil d'administration qu'il revient de se forger un avis sur la meilleure option; ensuite, les autorités prendront position. Si une vente de la participation majoritaire était à l'ordre du jour, les autorités veilleraient à garantir les droits du personnel et la qualité du service.

Les technologies liées à l'Internet ont une importante valeur ajoutée pour la société et sont dès lors une priorité absolue pour Belgacom :

— eind 2008 moet 65 % van de Belgische gezinnen potentieel toegang hebben tot het VDSL-netwerk;

— de glasvezeltechnologie dient zo ruim mogelijk op het Belgische grondgebied te worden verspreid.

Andere actoren (gemeenschappen, gewesten, lokale overheden, ziekenhuizen, scholen, …), die nu uit vrees voor veiligheidsrisico's vaak nog koudwatervrees hebben, moeten echter ook bereid zijn om de nodige stappen te zetten.

Het internet-voor-iedereenproject behoort tot het beleidsdomein van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. Belgacom zal vanzelfsprekend verder haar medewerking verlening aan het project, dat zal worden voortgezet.

Belgacom heeft de plicht om het voorzorgsprincipe in acht te nemen met betrekking tot de mogelijk schadelijke invloed van straling. In de communicatie met de bevolking en in haar ondernemingsstrategie moet het bedrijf hieraan aandacht besteden.

A.4. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De heer Guido De Padt (Open Vld) spreekt zijn waardering uit voor de omstandige wijze waarop de minister heeft geantwoord op alle vragen van de commissieleden. Haar open houding zal tot een verbetering van de communicatie tussen commissie en minister leiden.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) betwijfelt of de financiële middelen die voor de NMBS-groep worden uitgetrokken zullen volstaan om de ambitieuze doelstellingen in de beleidsnota gestalte te geven. Doordat nog geen duidelijkheid bestaat over de nieuwe beheersovereenkomsten en over de optimale bevoegdheidsverdeling tussen de drie vennootschappen, kan het debat vooralsnog niet op alle punten ten gronde worden gevoerd.

De heer Roel Deseyn (CD&V-N-VA) verheugt zich over het feit dat de minister Belgacom beschouwt als een essentiële gangmaker van innovatie in de telecommunicatiesector.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) uit zijn tevredenheid over de bereidheid tot transparantie waarvan de minister blijk geeft.

De spreker bevestigt dat een projectmatige benadering van de spoorweginvesteringen voor het eerst de mogelijkheid creëert om een meerjarenplanning op te stellen. Ondanks de wijzigingen waaraan die projecten

— fin 2008, 65 % des ménages belges doivent avoir potentiellement accès au réseau adsl;

— la technologie de la fibre optique doit être diffusée le plus largement possible sur le territoire belge.

Les autres acteurs (communautés, régions, pouvoirs locaux, hôpitaux, écoles, …), qui souvent encore pèchent par frilosité de peur des risques liés à la sécurité, doivent toutefois être également prêts à prendre les mesures nécessaires.

Le projet de l'Internet pour tous relève de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification. Belgacom continuera bien entendu à prêter son concours à ce projet, qui sera poursuivi.

Belgacom a l'obligation de prendre en compte le principe de précaution en ce qui concerne l'incidence potentiellement négative des ondes. L'entreprise doit s'en soucier dans sa communication avec la population et dans sa stratégie d'entreprise.

A.4. — RÉPLIQUE DES MEMBRES

M. Guido De Padt (Open Vld) se réjouit de la façon circonstanciée dont la ministre a répondu à toutes les questions des membres de la commission. Son attitude ouverte améliorera la communication entre la commission et la ministre.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) n'est pas certaine que les moyens financiers qui seront affectés au groupe SNCB seront suffisants pour réaliser les objectifs ambitieux figurant dans la note de politique générale. Étant donné que les dossiers des nouveaux contrats de gestion et de la répartition optimale des compétences entre les trois sociétés sont encore en suspens, il n'est pas possible pour l'instant de mener un débat de fond sur tous les points.

M. Roel Deseyn (CD&V-N-VA) se réjouit du fait que la ministre considère Belgacom comme un moteur essentiel de l'innovation dans le secteur des télécommunications.

M. Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) exprime sa satisfaction concernant la volonté de la ministre de faire preuve de transparence.

L'intervenant confirme qu'une approche par projet des investissements ferroviaires crée pour la première fois la possibilité d'établir un plan pluriannuel. En dépit des modifications dont ces projets peuvent encore faire

nog onderhevig zullen zijn, krijgt het Parlement zo een algemeen beeld van de geplande investeringen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen !) betreurt dat de minister op sommige vragen geen precies antwoord heeft kunnen geven wegens de bevoegdheid van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. Hij vreest dat de standpunten van de beide ministers zeer verschillend zijn en dat de beslissingen die zullen worden genomen niet in het belang van de overheidsbedrijven zullen zijn.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) stelt dat de veiligheid van het spoorvervoer kan worden verbeterd door enkel personen met een geldig vervoerbewijs tot de stations toe te laten. Hij erkent dat dergelijke hervorming een dure aanpassing van de stationsinfrastructuur vergt.

Mevrouw Linda Musin (PS) verheugt zich over het feit dat de minister de sociale partners een centrale rol in het besluitvormingsproces toekent. Zij kondigt aan verder te zullen toezien op de vrijwaring van de maatschappelijke opdrachten van de overheidsbedrijven in een context waarin de markt een steeds grotere rol speelt.

B. — **GEDEELTE « MOBILITEIT »**

B.1. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER ETIENNE SCHOUPPE, STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

De staatssecretaris verwijst naar zijn beleidsnota (DOC 51 0995/025, blz. 6-63)).

B.2. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Jan Mortelmans (Vlaams Belang) herinnert aan het feit dat de vorige minister van Mobiliteit en verschillende politieke partijen de overheveling van de bevoegdheid voor mobiliteit naar de Gewesten in het vooruitzicht hebben gesteld. Hij betreurt dat uit de beleidsnota niet blijkt dat die weg verder wordt bewandeld, terwijl defederalisering een noodzakelijke voorwaarde voor een coherent beleid is.

De beleidsnota bevat enkele positieve maatregelen : de invoering van het Authentieke Bronrijbewijs, de ruimere aandacht voor motorrijders, de vereenvoudiging van het verkeersreglement en het opstarten van BART

l'objet, le Parlement peut ainsi se faire une idée générale des investissements prévus.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen !) déplore que la ministre n'ait pas pu donner de réponse précise à certaines questions, parce que celles-ci relevaient de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification. Il craint que les points de vue des deux ministres soient très différents et que les décisions qui seront prises ne le seront pas dans l'intérêt des entreprises publiques.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) estime que la sécurité du transport ferroviaire peut être améliorée en ne laissant pénétrer dans les gares que les personnes munies d'un titre de transport valable. Il reconnaît qu'une telle réforme nécessite une adaptation coûteuse de l'infrastructure des gares.

Mme Linda Musin (PS) se réjouit du fait que la ministre accorde aux partenaires sociaux un rôle central dans le processus décisionnel. Elle annonce qu'elle continuera à veiller au maintien des missions sociales des entreprises publiques dans un contexte où le marché joue un rôle de plus en plus important.

B. — **PARTIE « MOBILITÉ »**

B.1 — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. ETIENNE SCHOUPPE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE

Le secrétaire d'État renvoie à sa note de politique (DOC 51 0995/025, pp. 6-63)).

B.2 — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Jan Mortelmans (Vlaams Belang) rappelle que le précédent ministre de la Mobilité et différents partis politiques ont prévu le transfert de la compétence en matière de mobilité aux Régions. Il déplore qu'il ne ressorte pas de la note de politique que cette voie soit suivie, alors que la défédéralisation est une condition nécessaire pour mener une politique cohérente.

La note de politique contient quelques mesures positives : l'instauration de la Source authentique des permis de conduire, l'attention accrue portée aux motocyclistes, la simplification du Code de la route et le

(*Belgian Accident Research Team*, een project dat door de voorganger van de staatssecretaris was aangekondigd, maar niet daadwerkelijk was ontwikkeld). De regering doet er bij het uittekenen van haar beleid goed aan om rekening te houden met de aanbevelingen van het Parlement en vertegenwoordigers van de sector.

De spreker betreurt dat met betrekking tot de organisatie van het woon-werkverkeer geen vooruitgang wordt geboekt : er wordt een nieuwe diagnose in het vooruitzicht gesteld en het opstellen van bedrijfsvervoerplannen wordt verder aangemoedigd. De beheersing van het mobiliteitsvraagstuk vergt een meer concrete aanpak : bedrijfsvervoerplannen kunnen het best verplicht worden gemaakt voor bedrijven van ten minste 50 werknemers en zouden moeten leiden tot een toename van de verplaatsingen met het openbaar vervoer in het kader van het woon-werkverkeer met 10 %.

De organisatie van proefprojecten met monstertrucks (lange zware voertuigen, LZV's) is een goede beleidsoptie. Hetzelfde zou moeten gebeuren met zogenaamde « langsnuiten », vrachtwagens waar het motorblok zich voor de cabine van de chauffeur bevindt.

Indien bij chauffeurs met 0,2 promille in het bloed een toename van het veiligheidsrisico kan worden aangetoond, dient de maximumgrens voor alle bestuurders te worden verlaagd; de oplegging van die maatregel aan bepaalde categorieën van bestuurders draagt daarentegen niet de goedkeuring van de spreker weg.

De inschrijving van bromfietsen van minder dan 50 cc wordt enkel overwogen, terwijl in de sector en in het Parlement reeds een consensus is gegroeid over de wenselijkheid van een inschrijvingsverplichting.

Overweegt de staatssecretaris, naar Nederlands voorbeeld, de invoering van trajectcontrole, ter aanvulling van de controle op de naleving van de snelheid op één plaats ?

Is de staatssecretaris voorstander van de terugschroeving van het aantal uitzonderingen op de gordelplicht ?

De spreker verkiest een dynamisch inhaalverbod voor vrachtwagens boven een statisch inhaalverbod : een verbod dat enkel in drukke verkeerssituaties geldt,

lancement de « BART » (*Belgian Accident Research Team*), un projet qui avait été annoncé par le prédécesseur du secrétaire d'État, mais qui n'avait pas été développé effectivement). Le gouvernement ferait bien, en définissant sa politique, de tenir compte des recommandations du Parlement et des représentants du secteur.

L'intervenant déplore qu'en ce qui concerne l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail, aucun progrès ne soit enregistré : un nouveau diagnostic est prévu et l'établissement de plans de transport d'entreprise continue d'être encouragé. La maîtrise de la problématique de la mobilité requiert une approche plus concrète : le mieux serait de rendre obligatoire les plans de transport d'entreprise pour les entreprises d'au moins 50 travailleurs, plans qui devraient entraîner une augmentation de 10 %. des déplacements au moyen des transports publics dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

L'organisation de projets pilotes prévoyant le recours aux mégatrucks (véhicules longs et lourds (VLL) est une bonne option politique. Il devrait en aller de même pour les « nez longs », des camions dont le bloc moteur se trouve devant la cabine du chauffeur.

Si, chez les chauffeurs présentant un taux d'alcoolémie de 0,2 pour mille dans le sang, on peut démontrer une augmentation du risque pour la sécurité, la limite maximum doit être abaissée pour tous les conducteurs; l'imposition de cette mesure à certaines catégories de conducteurs n'emporte par contre pas l'adhésion de l'intervenant.

La question de l'immatriculation des cyclomoteurs de moins de 50 cc n'est qu'envisagée tandis qu'un consensus s'est déjà progressivement dégagé dans le secteur et au Parlement sur le caractère souhaitable de leur immatriculation obligatoire.

Le secrétaire d'État envisage-t-il d'instaurer, comme aux Pays-Bas, un contrôle de la trajectoire qui compléterait le contrôle du respect de la vitesse à un endroit précis ?

Le secrétaire d'État est-il favorable à la réduction du nombre d'exceptions en ce qui concerne le port de la ceinture ?

Quant à la question de l'interdiction de dépassement pouvant être imposée aux camions, l'intervenant préfère une interdiction dynamique à une interdiction stati-

is nuttiger en kan op een groter maatschappelijk draagvlak bogen.

In het moeilijke dossier van de geluidsoverlast rond Brussels Airport is een oplossing vooralsnog niet in zicht. Enkel een samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan ter zake soelaas brengen.

De heer Guido De Padt (Open Vld) vraagt welk regeringslid bevoegd is voor het afsluiten van beheersovereenkomsten met de drie vennootschappen van de NMBS-groep. Gaat het om de minister van Overheidsbedrijven of de staatssecretaris voor Mobiliteit ?

De spreker is verbaasd over het ontbreken van beleidsintenties met betrekking tot de veiligheid van voetgangers en fietsers. De staatssecretaris moet hierover een visie ontwikkelen, onder meer omdat uit onderzoek is gebleken dat rotondes voor fietsers gevaarlijk zijn.

Tussen 2000 en 2006 is het aantal verkeersdoden met 28,7 % verminderd. Omdat de daling van het slachtofferaantal nu echter stagneert, zijn bijkomende inspanningen noodzakelijk.

In België gebeurt nog te weinig wetenschappelijk onderzoek naar de oorzaken van ongevallen. De oprichting van BART wordt opnieuw aangekondigd en moet nu echt tot ontwikkeling worden gebracht. De praktische moeilijkheden bij de samenwerking met de gerechtelijke autoriteiten in dat dossier dienen in overleg met de minister van Justitie te worden opgelost. Zal de staatssecretaris het instrument van de verkeersbarometer behouden ?

Een hervorming van de rijopleiding is noodzakelijk omdat het huidige wettelijke kader zo soepel is dat het ongewenste effecten heeft gegenereerd; zo zijn er rijinstructeurs die op eigen houtje in de vrije begeleiding zijn gaan werken. Werden de tekortkomingen van het systeem al geanalyseerd ? Veroorzaakt de keuze voor professionele of vrije begeleiding verschillen op het vlak van slaagpercentages en de betrokkenheid bij ongevallen ?

Een hardere aanpak van overtreders moet mogelijk worden door een betere toegang tot het strafregister en de oprichting van een centraal beheerde databank waarin alle overtredingen worden opgenomen. De invoering van het Authentieke Bronrijbewijs, dat in Poloffice moet worden opgenomen, kan daarin een belangrijke rol spelen. Zal de identificatie van een bestuurder

que. Il est plus utile d'opter pour une interdiction qui ne s'applique que lorsque la circulation est dense et cette formule est en outre plus populaire.

Dans le dossier, difficile, des nuisances sonores à proximité de l'aéroport de Bruxelles, aucune solution n'est en vue à l'heure actuelle. Seul un accord de coopération entre la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale permettra de régler cette question.

M. Guido De Padt (Open Vld) demande quel est le membre du gouvernement qui a la conclusion des contrats de gestion avec les trois sociétés du groupe SNCB dans ses attributions. S'agit-il du ministre des Entreprises publiques ou du secrétaire d'État à la Mobilité ?

L'intervenant s'étonne de l'absence d'intentions politiques en ce qui concerne la sécurité des piétons et des cyclistes. Le secrétaire d'État doit développer des projets dans ce domaine, plusieurs enquêtes ayant notamment démontré que les ronds-points sont dangereux pour les cyclistes.

Entre 2000 et 2006, le nombre d'accident de roulage ayant entraîné la mort a diminué de 28,7 %. Des efforts supplémentaires sont nécessaires dès lors que la baisse du nombre de victimes stagne à l'heure actuelle.

On réalise encore trop peu d'études scientifiques sur les causes des accidents en Belgique. La création de la « *Belgian Accident Research Team* » (BART) est de nouveau annoncée. Ce projet doit maintenant être réellement concrétisé. Les difficultés pratiques relatives à la coopération avec les autorités judiciaires dans ce dossier doivent être réglées en collaboration avec le ministre de la Justice. Le secrétaire d'État conservera-t-il l'instrument du baromètre de la circulation ?

Il convient de réformer la formation à la conduite dès lors que le cadre légal actuel est tellement souple qu'il a des effets indésirables. Par exemple, certains moniteurs pratiquent seul l'accompagnement libre. Les lacunes du système ont-elles déjà été analysées ? Le choix de la formation professionnelle ou de la filière libre entraîne-t-il des différences en matière de taux de réussite et d'accidents ?

Un meilleur accès au casier judiciaire et la création d'une banque de données centralisée, recensant toutes les infractions, doit permettre de réprimer plus sévèrement les contrevenants. L'instauration de la « Source authentique permis de conduire », qui doit être enregistrée dans PolOffice, peut jouer un rôle important dans ce contexte. L'identification d'un conducteur sera-t-elle

gemakkelijker worden voor bedrijfs- en leasingwagens ? Eventueel kan er, zoals in Nederland, voor worden geopteerd om een boete steeds aan de eigenaar van een voertuig op te leggen, ook als de betrokkene niet zelf achter het stuur zat.

Wanneer zullen de eerste maatregelen ter vereenvoudiging van het verkeersreglement in werking kunnen treden ? Wat zullen die eerste hervormingen inhouden ? Het strekt tot aanbeveling dat verschillende wijzigingen worden gegroepeerd en dat de burgers en de betrokken instanties voldoende tijd krijgen om zich aan te passen.

Een verhoging van de pakkans kan maar efficiënt zijn als het vervolgingsbeleid van de parketten erop wordt afgestemd. Worden ter zake afspraken gemaakt met de minister van Justitie ? De controles moeten voldoende gericht zijn : zij moeten vooral plaatsvinden op plaatsen waar de veiligheidsrisico's groot zijn. In dat opzicht kunnen vraagtekens worden geplaatst bij het voornemen om het aantal digitale camera's op snelwegen gevoelig uit te breiden, terwijl op die wegen weinig ongelukken gebeuren.

Een verlaging van de promillegrens voor bepaalde categorieën van bestuurders is niet wenselijk : het behoud van de huidige, meer realistische grens, gekoppeld aan een verhoging van de pakkans, lijkt meer efficiënt.

Wat zijn de resultaten van het door het BIVV uitgevoerde experiment met het alcoholslot ?

De spreker kant zich tegen de verplichte inschrijving van bromfietsen van minder dan 50 cc : het betreft een dure maatregel, die 200.000 gebruikers ertoe zou verplichten om tijdrovende administratieve formaliteiten af te handelen, terwijl de problemen die tot het voorstel tot inschrijving aanleiding geven worden veroorzaakt door slechts 500 tot 1.000 jongeren.

Kan de staatssecretaris tegemoet komen aan de vraag van autocarondernemers om chauffeurs een dag langer opeenvolgend te laten rijden ?

Wat is het standpunt van de regering over een mogelijke herfederalisering van de geluidsnormen voor vliegtuigen ?

Mevrouw Linda Musin (PS) laat zich positief uit over de beleidsnota, die van een algemene visie blijk geeft en waarin duurzame ontwikkeling voldoende aandacht krijgt.

facilitée pour les véhicules d'entreprise et les voitures de leasing ? L'on peut éventuellement choisir, comme les Pays-Bas, d'imposer systématiquement une amende au propriétaire d'un véhicule, même si la personne concernée n'était pas personnellement au volant.

Quand les premières mesures de simplification du code de la route pourront-elles entrer en vigueur ? Quelle sera la teneur de ces premières réformes ? Il serait indiqué de regrouper plusieurs modifications et de prévoir un délai d'adaptation suffisant pour les citoyens et les instances concernées.

Une augmentation du risque d'être pris ne peut être efficace que si la politique de poursuites du parquet est adaptée en ce sens. Des accords ont-ils été conclus à cet égard avec le ministre de la Justice ? Les contrôles doivent être suffisamment ciblés : ils doivent surtout être effectués aux endroits qui présentent des risques importants pour la sécurité. Dans cette optique, on peut s'interroger sur l'intention d'augmenter considérablement le nombre de caméras numériques sur les autoroutes, alors que peu d'accidents ont lieu sur ce type de voirie.

Une réduction du taux limite d'imprégnation alcoolique pour certaines catégories de conducteurs n'est pas souhaitable : le maintien de la limite actuelle, plus réaliste, associé à une augmentation du risque d'être pris, semble plus efficace.

Quels sont les résultats de l'expérience menée par l'IBSR en ce qui concerne l'alcolock ?

L'intervenant s'oppose à l'immatriculation obligatoire des cyclomoteurs de moins de 50 cc : la mesure est coûteuse et elle obligera 200.000 usagers à perdre leur temps en formalités administratives, alors que les problèmes qui sont à la source de la proposition d'immatriculation ne sont le fait que de 500 à 1.000 jeunes.

Le secrétaire d'État peut-il accéder à la demande des exploitants d'autocars visant à autoriser les chauffeurs à rouler un jour successif de plus ?

Quel est le point de vue du gouvernement en ce qui concerne une éventuelle refédéralisation des normes de bruit pour les avions ?

Mme Linda Musin (PS) juge positive la note de politique générale, qui développe une vision globale et accorde suffisamment d'attention au développement durable.

De overheveling van sommige aspecten van het mobiliteitsbeleid naar de gewesten wordt voorbereid door een pilootgroep. Heeft die groep al beslissingen genomen, onder meer met betrekking tot de regeling voor de rij- en rusttijden ?

Elke vervoersmodus dient te worden geanalyseerd in functie van efficiëntie en bescherming van het leefmilieu. Het gecombineerd vervoer kan worden aangemoedigd door de aanneming van een reguleringskader op EU-niveau en door de afschaffing van administratieve formaliteiten zonder meerwaarde.

Het maritiem vervoer en de binnenvaart, met inbegrip van de havens van Gent en Luik, verdienen ondersteuning van zowel de federale overheid als de gewesten.

De trein is een duurzame vervoersmodus, die onder meer kan worden bevorderd door goedkope parkingplaatsen voor reizigers; de integratie van een parkeerabonnement in het treinabonnement verdient in dat opzicht overweging. Wat zijn de resultaten van het onderzoek naar de effecten van het gratis openbaar vervoer voor werknemers ? Ook in het goederenvervoer moet het spoor een meer prominente plaats innemen.

Zal de NMBS-groep voor de ontwikkeling van lightrail samenwerken met de regionale vervoersmaatschappijen ?

De verlaging van de promillegrens voor bestuurders is een positieve maatregel, die het best zou gelden voor alle chauffeurs : het feit dat de meeste ongevallen gebeuren tussen 18 en 20 u toont aan dat het niet zinvol is om te focussen op jonge bestuurders, die vooral in het weekend en 's nachts ongevallen veroorzaken.

Waardoor heeft het BART-project vertraging opgelopen ? Wat is het juridische kader van het project en hoe wordt het gefinancierd ?

Zullen de centra voor technische keuring worden hervormd ?

Brussels Airport behoeft een stabiel juridisch kader, waarin zoveel mogelijk rekening wordt gehouden met de levenskwaliteit van de omwonenden. Wat zal ter zake de impact zijn van de beslissing om een afzonderlijke terminal voor lowcostmaatschappijen uit te bouwen ?

De heer David Geerts (sp.a-spirit) stelt dat de beleidsnota ondanks haar omvang vaag blijft en lacunes

Le transfert de certains aspects de la politique de mobilité aux Régions est préparé par un groupe pilote. Ce groupe a-t-il déjà pris des décisions, notamment en ce qui concerne le régime des périodes de conduite et de repos ?

Chaque mode de transport doit être analysé en fonction de son efficience et de la protection de l'environnement. On peut encourager le transport combiné en adoptant un cadre de régulation au niveau européen et en supprimant les formalités administratives qui n'apportent aucune plus-value.

Le transport maritime et la navigation intérieure, en ce compris les ports de Gand et de Liège, doivent être soutenus tant par les autorités fédérales que par les régions.

Le train est un mode de transport durable, qui peut être promu notamment par des parkings peu coûteux pour les voyageurs; l'idée d'intégrer un abonnement de parking dans l'abonnement de train mérite réflexion à cet égard. Quels sont les résultats de l'enquête sur les effets de transports publics gratuits pour les travailleurs ? Le chemin de fer doit également prendre une place plus importante dans le transport des marchandises.

Le groupe SNCB coopérera-t-il avec les sociétés régionales de transport pour le développement du lightrail ?

L'abaissement du taux d'alcoolémie autorisé des conducteurs est une mesure positive qu'il faudrait étendre à tous les chauffeurs : le fait que la majorité des accidents se produisent entre 18 et 20 heures montre qu'il ne sert à rien de faire une fixation sur les jeunes conducteurs, qui provoquent des accidents surtout le week-end et la nuit.

Pourquoi le projet BART a-t-il pris du retard ? Quel est le cadre juridique du projet et comment est-il financé ?

Les centres de contrôle technique seront-ils réformés ?

Brussels Airport dispose d'un cadre juridique stable qui, dans la mesure du possible, tient compte de la qualité de vie des riverains. Quel sera à cet égard l'impact de la décision de construire un terminal spécifique pour les compagnies à bas prix ?

M. David Geerts (sp.a-spirit) indique que, malgré son volume, la note de politique générale reste vague

bevat. Waarom komt het BIVV niet aan bod, terwijl de andere bevoegde administraties en instellingen wel worden vermeld ?

De vernieuwde rijopleiding zal worden geëvalueerd. Kunnen nu reeds conclusies worden getrokken over het bestaande systeem ?

De zwakke weggebruikers komen in de beleidsnota nauwelijks aan bod. Zullen initiatieven worden genomen om hun veiligheid in het verkeer te bevorderen ? Wordt het STOP-principe (stappers-trappers-openbaar vervoer-privévervoer) verlaten ?

De problematiek van fijn stof en CO_2 wordt helder beschreven, maar de noodzakelijke aanzetten voor een milieubewust beleid ontbreken. Een maatregel die ter zake overweging verdient, is de herwaardering van de fietsvergoeding.

Met betrekking tot een vermindering van het aantal verkeersslachtoffers zijn de doelstellingen terecht ambitieus, maar de wijze waarop zij kunnen worden bereikt, blijft vaag.

Worden in overleg met de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen specifieke initiatieven genomen voor een vermindering van het aantal ongevallen in het kader van het woon-werkverkeer ?

Is de doelstelling om nummerplaten binnen een termijn van twee dagen door de Dienst voor de Inschrijving van Voertuigen (DIV) te laten uitreiken wel realistisch ? Weet de staatssecretaris dat de dienst telefonisch moeilijk bereikbaar is ? Zullen specifieke platen voor handelaars worden ingevoerd ?

De verplichte inschrijving van bromfietsen van minder dan 50 cc is een goede hervorming op voorwaarde dat de operatie administratief haalbaar is. Staat het al vast dat de inschrijving er komt ? Tegen wanneer zal ze in voorkomend geval een feit zijn ?

Hoe komt het dat bestuurders bij de individuele homologatie van voertuigen momenteel soms met « kafkaiaanse toestanden » worden geconfronteerd ?

Het aantal controles is verminderd : tussen 2006 en 2007 daalde het aantal controle-uren van 47.000 naar 34.000 manuren. Een consistent beleid met als sluitstuk een adequate handhaving wordt daardoor onmogelijk. Hoe zullen de controles van vrachtwagens en druggebruikers worden aangepakt ? Hoe oordeelt de staatssecretaris over de speekseltest voor drugs, die

et comporte des lacunes. Pourquoi l'IBSR n'y est-il pas mentionné, alors que les autres administrations et institutions compétentes le sont ?

La nouvelle formation à la conduite sera évaluée. Peut-on déjà tirer des conclusions à propos du système existant ?

Les usagers faibles de la route sont à peine abordés dans la note de politique générale. Va-t-on prendre des initiatives pour améliorer leur sécurité dans la circulation ? Le principe STOP (marche-vélo-transports en commun-transport personnel) va-t-il être abandonné ?

La problématique des particules fines et du CO_2 est décrite en termes clairs mais les indispensables mesures visant à initier une politique respectueuse de l'environnement font défaut. Une mesure qu'il conviendrait d'envisager en la matière est la revalorisation de l'indemnité de bicyclette.

En ce qui concerne la diminution du nombre de victimes de la route, les objectifs sont ambitieux à juste titre mais le flou demeure quant à la manière de les réaliser.

Des initiatives spécifiques seront-elles prises en concertation avec le vice-premier ministre et la ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances en vue de diminuer le nombre d'accidents dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail ?

L'objectif visant à fixer le délai de délivrance des plaques minéralogiques par le Service d'Immatriculation des véhicules (DIV) à deux jours est-il réaliste ? Le secrétaire d'État est-il au courant des problèmes d'accessibilité téléphonique du service ? Va-t-on instaurer des plaques spécifiques pour les commerçants ?

L'immatriculation obligatoire des cyclomoteurs de moins de 50 cc est une réforme positive à condition que l'opération soit réalisable d'un point de vue administratif. L'immatriculation est-elle déjà définitivement arrêtée ? Si oui, quand deviendra-t-elle effective ?

Comment se fait-il que les automobilistes soient parfois confrontés à des situations kafkaïennes lors de l'homologation individuelle de véhicules ?

Le nombre de contrôles a diminué : entre 2006 et 2007, le nombre d'heures de contrôle est passé de 47.000 à 34.000 heures/homme. Il est par conséquent impossible de mener une politique cohérente assortie d'une répression adéquate. Comment fera-t-on pour contrôler les camions et les consommateurs de drogue ? Que pense le secrétaire d'État du test salivai-

in Borgloon in het kader van een proefproject van de provincie Limburg wordt uitgetest ?

Hoeveel treinstations zijn nu reeds optimaal toegankelijk ? Indien de beleidsoptie van gratis parkeerplaatsen voor abonnementenhouders wordt verlaten, kan een negatief effect op het woon-werkverkeer worden verwacht : wellicht zullen mensen dan weer vaker met de auto naar het werk gaan.

Komt er een protocol voor samenwerking tussen de NMBS-vennootschappen en de regionale vervoersmaatschappijen, zoals in het vooruitzicht is gesteld ? Worden tariefintegratie en e-ticketting binnenkort effectief gerealiseerd ?

De heer Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) uit zijn tevredenheid over de degelijke en uitgebreide beleidsnota, die diverse concrete voorstellen en maatregelen bevat. Er wordt terecht geopteerd voor samenwerking met andere departementen en beleidsniveaus (vooral de gewesten en de federale departementen Economie, Binnenlandse Zaken en Financiën) omdat enkel op die manier een integraal beleid tot stand kan komen. De toekenning van de bevoegdheid voor mobiliteit aan een staatssecretaris is een goede beslissing : in het licht van het noodzakelijke overleg met diverse instanties en beleidsniveaus is het positief dat een regeringslid zich voltijds aan de materie kan wijden.

Bij de opsomming van de uitdagingen van het mobiliteitsvraagstuk in het inleidende hoofdstuk wordt verkeersveiligheid pas als vijfde prioriteit genoemd, maar de spreker wordt door andere passages in de beleidsnota gerustgesteld, met name de verwijzing naar de aanbevelingen van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid (SGVV). Ee gelijkaardige conclusie kan worden getrokken voor het ontbreken van een expliciete vermelding van fietsers en aanbevelingen : de SGVV heeft immers aanbevelingen gedaan ter bevordering van de veiligheid van die groep; niettemin verdient het overweging om het STOP-principe expliciet als uitgangspunt voor het beleid te behouden.

Het mobiliteitsvraagstuk kan worden verkleind door een betere spreiding van het verkeer in de tijd; dat daar nog ruimte voor is, blijkt onder meer uit het feit dat slechts 46 % van de tijdens de spitsuren afgelegde verplaatsingen onder de noemer woon-werkverkeer vallen. Rekeningrijden kan een nuttig instrument zijn om

re pour dépister les drogues qui est testé à Borgloon dans le cadre d'un projet pilote de la province de Limbourg ?

Combien de gares ferroviaires offrent-elles d'ores et déjà un accès optimal ? L'abandon de l'option politique visant à prévoir des emplacements de parking gratuits pour les titulaires d'un abonnement peut avoir des répercussions négatives sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail : la voiture sera sans doute plus fréquemment utilisée pour se rendre au travail.

Conclura-t-on un protocole de collaboration entre les sociétés de la SNCB et les sociétés régionales de transport, ainsi qu'il a été envisagé ? L'intégration tarifaire et le billet électronique (e-ticketing) vont-ils être réalisés prochainement ?

M. Jef Van den Bergh (CD&V-N-VA) se félicite de la qualité et du caractère détaillé de la note de politique générale, qui contient des propositions et mesures concrètes. L'option retenue à juste titre est une coopération avec d'autres départements et niveaux de pouvoir (surtout les régions et les départements fédéraux de l'Économie, de l'Intérieur et des Finances) parce que ce n'est qu'ainsi que l'on peut mener une politique intégrale. Attribuer la compétence en matière de mobilité à un secrétaire d'État est une bonne décision : à la lumière de la concertation nécessaire avec les divers instances et niveaux de pouvoir, il est positif qu'un membre du gouvernement puisse se consacrer à cette matière à temps plein.

Dans l'énumération des défis posés par le problème de la mobilité, qui figure dans l'introduction, la sécurité routière n'est citée que comme cinquième priorité mais l'intervenant est rassuré par d'autres passages de la note de politique générale, à savoir lorsqu'il est renvoyé aux recommandations des États généraux de la Sécurité routière (EGSR). On peut tirer une conclusion similaire en ce qui concerne l'absence de mention explicite des cyclistes et de recommandations : en effet, les EGSR ont formulé des recommandations en vue de promouvoir la sécurité de ce groupe : il convient néanmoins d'envisager de conserver explicitement le principe STOP comme point de départ de la politique à mener.

Il est possible de réduire le problème de la mobilité en répartissant mieux le trafic dans le temps : la preuve qu'il existe encore une marge ressort notamment du fait que seuls 46 % des déplacements effectués durant les heures de pointe concernent des déplacements entre le domicile et le lieu de travail. La tarification à

het gedrag van weggebruikers te beïnvloeden, maar is in eerste instantie een bevoegdheid van de gewesten.

De ambitieuze doelstellingen voor een vermindering van het aantal verkeersdoden zijn noodzakelijk, maar zijn enkel haalbaar als het beleid voldoende wordt versterkt : uit de verkeersbarometer blijkt immers dat het aantal verkeersdoden in de tweede helft van 2007 elke maand (met uitzondering van de maand oktober) is toegenomen.

Het handhavingsbeleid van de politie vormt het sluitstuk van een doelgericht beleid. De bepaling van verkeer als zevende basisfunctionaliteit van de politie is een belangrijke beslissing, die zal moeten worden ingevuld door de minister van Binnenlandse Zaken. Omdat een verhoging van de pakkans cruciaal voor het welslagen van het verkeersveiligheidsbeleid, is het problematisch dat de kans op controle in vergelijking met 2003 lager ligt. Een efficiënt handhavingsbeleid vereist dat een derde van alle voertuigen in een kalenderjaar wordt gecontroleerd, wat in België absoluut niet wordt gehaald.

Het Verkeersveiligheidsfonds wordt in 2010 een verantwoordelijkheid van de gewesten naar aanleiding van de overheveling van de verkeersovertredingen van de eerste en tweede categorie. Omdat de uitkeringen van het fonds momenteel verband houden met de ontwikkeling van een lokaal verkeersveiligheidsbeleid en omdat de positieve stimuli die ervan uitgaan niet mogen verdwijnen, moet de overheveling goed worden aangepakt, vooral in de hypothese dat de financiering van investeringen in verkeersveiligheid voortaan vanuit het Gemeentefonds zou plaatsvinden.

De recente oprichting van de *taskforce* verkeersveiligheid kan de ambitieuze doelstelling met betrekking tot de daling van het aantal verkeersslachtoffers in 2010 bereikbaar maken. Gaat het om een politieke of een ambtelijke instantie ? Wordt de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid (FCVV) bij zijn werkzaamheden betrokken ?

Het feit dat verschillende aspecten van de rijopleiding met ingang van 1 januari 2009 naar de gewesten worden overgeheveld, mag de federale overheid er in de tussentijd niet van weerhouden om nuttige hervormingen door te voeren. Wenselijke aanpassingen van het huidige systeem zijn een beperking van het aantal begeleiders waarop een cursist een beroep kan doen en een uitbreiding van de minimale stageperiode van drie naar zes maand.

l'usage peut être un instrument utile pour influencer le comportement des usagers de la route mais il s'agit avant tout d'une compétence des régions.

Les objectifs ambitieux qui visent à réduire le nombre de tués de la route sont nécessaires mais ne sont réalisables que si l'on renforce suffisamment la politique : le baromètre de la circulation montre, en effet, que le nombre de tués de la route a augmenté de mois en mois au cours du second semestre de 2007 (à l'exception du mois d'octobre).

La politique de surveillance et de poursuites de la police constitue la clé de voûte d'une politique ciblée. Faire de la circulation la septième fonction de base de la police est une décision importante qui devra être concrétisée par le ministre de l'Intérieur. Étant donné qu'une augmentation du risque de se faire prendre est cruciale pour la réussite de la politique en matière de sécurité routière, le fait que le risque d'être contrôlé ait diminué par rapport à 2003 pose problème. Une politique efficace en matière de surveillance et de poursuites nécessite qu'un tiers de l'ensemble des véhicules soient contrôlés durant une année civile, un chiffre qui est bien loin d'être atteint en Belgique.

Le Fonds de la Sécurité routière deviendra, en 2010, une compétence des régions à la suite du transfert des infractions routières de première et deuxième catégories. Parce que les interventions du Fonds sont actuellement liées au développement d'une politique locale en matière de sécurité routière et que les incitants qui en découlent ne peuvent disparaître, le transfert doit être mené correctement, surtout dans l'hypothèse où le financement des investissements en matière de sécurité routière s'effectuerait désormais à partir du Fonds des communes.

Grâce à la création récente de la taskforce sécurité routière, l'objectif ambitieux de réduction du nombre de victimes de la route en 2010 devient réalisable. S'agit-il d'une instance politique ou officielle ? La Commission fédérale pour la Sécurité routière (CFSR) est-elle associée à ses travaux ?

Le fait que différents aspects de la formation à la conduite soient transférés aux régions à compter du 1er janvier 2009 ne doit pas empêcher l'État fédéral d'entreprendre des réformes utiles dans l'intervalle. Parmi les adaptations souhaitables du système actuel, l'intervenant cite une limitation du nombre de guides auxquels un candidat conducteur peut faire appel et une extension de la période minimale de stage de trois à six mois.

Impliceert de vermelding dat er in elke rijopleiding een gedeelte professionele begeleiding moet zijn dat het stelsel van de vrije begeleiding wordt afgeschaft ? Volgens de spreker moet vrije begeleiding, meestal verstrekt door een van de ouders van de cursist, een optie blijven. De invoering van een evaluatiemoment (« proefexamen ») tijdens de rijopleiding verdient overweging, maar zal door de gewesten moeten worden ingevuld.

Om onverbeterlijke overtreders hard aan te pakken, is de registratie van alle veroordelingen door het departement Justitie vanzelfsprekend nodig, maar er is meer nodig : alle overtredingen moeten in kaart worden gebracht, ook de minnelijke schikkingen en de onmiddellijke inningen. Recidivisten dienen te worden aangepakt met een snelheidsbegrenzer, een zwarte doos en een alcoholslot, dat ook als preventief instrument kan worden gestimuleerd; om bedrijven de mogelijkheid te geven om met behulp van een alcoholslot na te gaan of medewerkers die een bedrijfsvoertuig besturen te veel gedronken hebben, dient de privacyregelgeving wel te worden versoepeld.

Een mogelijke verlaging van de promillegrens voor onervaren bestuurders, kan niet op de instemming van de spreker rekenen : dergelijke maatregel is discriminerend voor jonge chauffeurs (terwijl dertigers en veertigers vaker met een glaasje op rondrijden), geeft het signaal dat chauffeurs twee jaar na het behalen van het rijbewijs meer alcohol mogen drinken en zou moeilijk kunnen worden gehandhaafd. De invoering van een proefperiode na het behalen van het rijbewijs, de oplegging van een alcoholslot aan overtreders en een verhoging van de pakkans kunnen als bewustmakingsmaatregelen volstaan.

De invoering van het Authentieke Bronrijbewijs is een belangrijke stap naar betrouwbare en operationele databanken, die een betere beteugeling van onverantwoord gedrag in het verkeer zal mogelijk maken. De introductie ervan kan worden aangegrepen voor een verbetering van de al te omslachtige procedure van intrekking en teruggave van rijbewijzen.

De verplichte inschrijving van bromfietsen van minder dan 50 cc is een zinvolle maatregel, die zowel door het FCVV als door de minister van Binnenlandse Zaken wordt onderschreven en die de veiligheid van gemotoriseerde tweewielers kan verhogen. Over een betere zichtbaarheid van bromfietsers, die kan worden bereikt door het dragen van opvallende kledij, moet met de representatieve organisaties overleg worden gepleegd.

La note de politique générale mentionne que toute formation à la conduite doit comporter une partie d'accompagnement professionnel. Faut-il en déduire que le système de la filière libre est supprimé ? Pour l'intervenant, la filière libre, généralement dispensée par un des parents du candidat au permis, doit continuer d'exister. L'instauration d'un moment d'évaluation (« examen blanc ») au cours de la formation à la conduite mérite réflexion, mais cette mesure devra être mise en œuvre par les régions.

Pour réprimer énergiquement les contrevenants incorrigibles, l'enregistrement de toutes les condamnations par le département de la Justice est évidemment nécessaire, mais pas suffisant : toutes les infractions doivent être recensées, y compris les accords amiables et les perceptions immédiates. Les récidivistes doivent être réprimés par un limiteur de vitesse, une boîte noire et un alcolock. Celui-ci peut également être encouragé en tant qu'instrument préventif. Pour permettre aux entreprises de vérifier si les collaborateurs qui conduisent un véhicule d'entreprise ont trop bu, il convient toutefois d'assouplir la législation relative à la protection de la vie privée.

Une réduction éventuelle du taux limite d'imprégnation alcoolique pour les conducteurs inexpérimentés ne recueille pas l'adhésion de l'intervenant : une telle mesure est discriminatoire vis-à-vis des jeunes conducteurs (alors que les conducteurs dans la trentaine ou la quarantaine prennent plus souvent le volant en état d'ébriété), elle laisse à penser que, deux ans après avoir obtenu le permis, les conducteurs peuvent consommer davantage d'alcool et elle est difficile à faire respecter. L'instauration d'une période d'essai après l'obtention du permis de conduire, l'imposition d'un alcolock aux contrevenants et une augmentation du risque d'être pris sont des mesures de sensibilisation suffisantes.

L'instauration de la Source authentique des permis de conduire est une étape importante vers des banques de sonnées fiables et opérationnelles. Elle permettra une meilleure répression des comportements irresponsables dans la circulation. Son introduction est peut-être l'occasion d'améliorer la procédure fastidieuse de retrait et de restitution du permis de conduire.

L'immatriculation obligatoire des cyclomoteurs de moins de 50 cm³ est une mesure judicieuse, à laquelle souscrivent tant la CFSR que le ministre de l'Intérieur et qui peut accroître la sécurité des deux-roues motorisés. Une concertation doit être mise sur pied avec les organisations représentatives dans l'optique d'une amélioration de la visibilité des cyclomotoristes, qui peut être atteinte en portant des vêtements voyants.

De automatische verwittiging van hulpdiensten vie E-Call is een goede maatregel. Een andere technische ingreep die ondersteuning verdient, is de geleidelijke vervanging van ABS door EPS-remsystemen. Werden hierover op Europees niveau al voorstellen geformuleerd ?

In de EU zijn afspraken over de aanpak van grensoverschrijdende verkeersmisdrijven noodzakelijk : terwijl het internationale verkeer slechts 5 % van het verkeer op onze wegen vertegenwoordigt, is het wel verantwoordelijk voor 15 % van de overtredingen. In de Benelux kan de samenwerking worden verbeterd, maar vooral de nakende omzetting van een EU-kaderbesluit, op grond waarvan lidstaten straffen uit andere landen moeten erkennen, is een belangrijke stap in de goede richting.

Eindelijk wordt werk gemaakt van een definitieve en op administratief vlak eenvoudige regeling voor het uitzonderlijk vervoer via een « *one-stop-shopping* »-systeem. Wanneer zal het centraal bureau dat ter zake bevoegd zal zijn haar werkzaamheden aanvatten ? In hoeveel dagen zal een aanvraag kunnen worden afgehandeld ?

De spreker onderschrijft de organisatie van een proefproject voor LZV's, waarmee overigens gevolg wordt verleend aan een resolutie van het Vlaams Parlement. Wat is het standpunt van de staatssecretaris over een mogelijke beperking van de laadmassa van LZV's tot 50 ton, een idee dat in Nederland opgang maakt ?

Zijn er concrete aanwijzingen voor de stelling dat de Belgische regulering van het wegvervoer de productiviteit en de concurrentiepositie van de transportsector in de interne markt van de EU ondermijnt ?

Ondanks herhaalde aankondigingen is het BART nog steeds niet opgestart. Over het aan te nemen regelgevend kader voor dat project dient nog met de Gewesten overleg te worden gepleegd.

De vereenvoudiging van het verkeersreglement vergt een grondige analyse : dat de hervorming positieve effecten sorteert, is belangrijker dan de timing van de inwerkingtreding van de maatregelen.

De kostprijs van de opstelling van bedrijfsvervoerplannen is nu reeds fiscaal aftrekbaar. Op welke manier kunnen die plannen fiscaal nog aantrekkelijker worden gemaakt ?

L'avertissement automatique des services d'urgence via E-call est une bonne mesure. Le remplacement progressif de l'ABS par des systèmes de freinage EPS est une autre mesure technique qui mérite d'être soutenue. Des propositions ont-elles déjà été formulées à ce sujet au niveau européen ?

Au sein de l'Union européenne, il est nécessaire d'aboutir à des accords sur le règlement des infractions routières transfrontalières : alors que le trafic international ne représente que 5 % du trafic sur nos routes, il est responsable de 15 % des infractions. La coopération peut être améliorée au sein du Benelux mais surtout, la prochaine transposition d'une décision-cadre de l'Union européenne, sur la base de laquelle les États membres doivent reconnaître les peines prononcées dans d'autres pays, est un pas important dans la bonne direction.

On va enfin mettre en place un système définitif et administrativement simplifié pour le transport exceptionnel via un système de « *one stop shopping* ». Quand le bureau central qui sera compétent en cette matière débutera-t-il ses activités ? En combien de jours une demande pourra-t-elle être traitée ?

L'intervenant souscrit à l'organisation d'un projet pilote pour les VLL, qui suit en cela une résolution du Parlement flamand. Quel est le point de vue du secrétaire d'État sur une possible limitation de la charge utile des VLL à 50 tonnes, une idée qui fait son chemin aux Pays-Bas ?

Existe-t-il des indications concrètes appuyant la thèse selon laquelle la régulation belge du transport routier mine la productivité et la compétitivité du secteur du transport dans le marché interne de l'Union européenne ?

Malgré des annonces à répétition, le projet BART n'est toujours pas lancé. Une concertation doit encore être organisée avec les Régions sur le cadre réglementaire à adopter pour ce projet.

La simplification du Code de la route requiert une analyse approfondie : l'incidence positive de la réforme est plus importante que le calendrier de l'entrée en vigueur des mesures.

Le coût de l'établissement de plans de transports d'entreprise est d'ores et déjà fiscalement déductible. De quelle manière ces plans peuvent-ils encore être rendus fiscalement plus attrayants ?

Een verhoging van de maximumsnelheid van autocars is een verdedigbare maatregel : zo kunnen autocars vrachtwagens inhalen. De toegelaten snelheid voor vrachtwagens kan beter niet worden verhoogd.

De introductie van lightrail kan voor de NMBS-vennootschappen een aanleiding zijn om meer samen te werken en nauwer overleg te plegen met de regionale vervoersmaatschappijen.

De spreker signaleert problemen op het vlak van de exploitatieveiligheid van spoorlijn 12 (Amsterdam-Rotterdam) : de RID-regels voor etikettering van de goederenwagons worden niet correct nageleefd.

Het maritiem vervoer heeft nog belangrijke groeimogelijkheden en krijgt in de beleidsnota terecht veel aandacht. Ingevolge de aanneming van Europese regelgeving zal het Parlement binnenkort een belangrijke aanpassing van de zeewet behandelen; het is nodig dat de volksvertegenwoordigers ter zake uitgebreid worden geïnformeerd.

De groei van de binnenvaart met 5 % tot 8 % is positief. Een opsplitsing van de cijfers per gewest kan nuttig zijn om de effecten van het aanmoedigingsbeleid van het Vlaams Gewest te onderzoeken. Wat wordt bedoeld met de « aanpassing … van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gewesten met betrekking tot het capaciteitsbeleid, zodat een overschot van beschikbare middelen uit het verleden op Belgisch vlak kan worden benut » ?

In het dossier van het geluidslawaai rond Brussels Airport zijn er positieve evoluties : er zal juridische stabiliteit worden gecreëerd, het aantal nachtvluchten wordt bevroren en elke inwoner zal vier nachten zonder opstijgingen hebben.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) hekelt het feit dat de staatssecretaris steeds weer hamert op het belang van de duurzame ontwikkeling zonder aan dit begrip een concrete, geactualiseerde inhoud te geven. Vooral op het gebied van de mobiliteit is het gebrek aan visie en planning schrijnend. De begroting voor duurzame mobiliteit is overigens gehalveerd. De beleidsnota is des te opvallender omwille van wat er niet instaat : niets over de rol van de zwakke weggebruikers in het verkeersveiligheidsgebeuren, niets over het belang van kleine stations in het aantrekkelijker maken van het spoorvervoer, niets over fiscaliteit tenzij het hoofdstukje over rekeningrijden, niets over de zeer vervuilende bedrijfswagens. Het Nationaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling 2004-2008 voorzag

Une augmentation de la vitesse maximale des autocars est une mesure défendable : ainsi, les autocars pourront dépasser les camions. Il est préférable de ne pas augmenter la vitesse autorisée pour les camions.

L'introduction du lightrail peut être une occasion, pour les sociétés de la SNCB, de collaborer davantage et de renforcer leur concertation avec les sociétés de transport régionales.

L'intervenant signale des problèmes en ce qui concerne la sécurité d'exploitation de la ligne ferroviaire 12 (Amsterdam-Rotterdam) : les règles RID pour l'étiquetage des wagons de marchandises ne sont pas respectées correctement.

Le transport maritime a encore des possibilités de croissance importantes et la note de politique générale lui accorde, à juste titre, une grande attention. À la suite de l'adoption d'une réglementation européenne, le Parlement traitera prochainement d'une adaptation importante de la loi sur la navigation maritime; il est nécessaire que les députés reçoivent des informations approfondies en la matière.

La croissance de 5 % à 8 % de la navigation intérieure est positive. Une ventilation des chiffres par région peut être utile pour examiner les effets de la politique d'encouragement de la Région flamande. Qu'entend-on par « l'adaptation de l'accord de coopération entre l'État fédéral et les Régions en matière de politique de capacité, de telle sorte qu'un excès de moyens disponibles du passé puisse être exploité au niveau belge » ?

Il y a des évolutions positives dans le dossier des nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles : une stabilité juridique sera créée, le nombre de vols de nuit sera gelé et chaque habitant aura droit à quatre nuits sans décollages.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) fustige le fait que le secrétaire d'État met continuellement l'accent sur l'importance du développement durable sans donner un contenu concret et actualisé à cette notion. C'est surtout sur le plan de la mobilité qu'il y a un manque criant de vision et de planification. Le budget consacré à la mobilité durable est d'ailleurs diminué de moitié. Ce qui frappe surtout dans la note de politique générale, c'est ce qui ne s'y trouve pas : pas un mot sur le rôle des usagers vulnérables de la route en matière de sécurité routière, pas un mot sur l'importance des petites gares pour rendre le transport ferroviaire plus attrayant, pas un mot sur la fiscalité, mis à part le court chapitre sur la tarification à l'usage, pas un mot sur les voitures de société très polluantes. Le

reeds in veel zaken die in de beleidsnota doodleuk als nieuwigheden worden aangekondigd. Het « Kyoto-transportplan » wordt niet eens vermeld, terwijl het door de FOD Mobiliteit werd uitgewerkt. Ook met het nieuw Nationaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling noch met de « lente van het milieu » wordt in het geplande beleid rekening gehouden. Nochtans is een intermodaal Nationaal Mobiliteitsplan levensnoodzakelijk. Het transport draagt enorm veel bij tot CO_2-uitstoot en behoeft dan ook concrete maatregelen om deze uitstoot drastisch te reduceren, met 30 % indien mogelijk, maar in ieder geval met 25 % tegen 2020.

Deze maatregelen moeten bovendien budgettair neutraal zijn. De mobiliteit mag niet alleen vanuit het oogpunt van het aanbod worden beschouwd. Ook de vraag naar mobiliteit moet het voorwerp van nader onderzoek uitmaken. Via fiscale maatregelen moet het aantal reizigers per spoor omhoog, niet met 3,8 % zoals in de beleidsota vermeld, maar met 5,5 % zoals berekend door de FOD Mobiliteit. Er moet een transfer op gang worden gebracht van vlieg- naar spoorvervoer. De hoeveelheid fijn stof in de atmosfeer moet worden verminderd door het verplicht installeren van roetfilters op dieselwagens. Tot slot moet ook het fietsgebruik worden gestimuleerd. De luchthaven van Brussel mag niet meer dan 250.000 bewegingen per jaar tellen en het statuut krijgen van « *city airport* » (luchthaven binnen de stadskern). De Europese richtlijn 2002/30 over de aanwezigheid van luchthavens in de nabijheid van steden wordt eerlang eerzien, maar de beleidsnota rept hier met geen woord over. Wel wordt 15 % meer uitgetrokken voor de luchtvaartinspectie omdat de federale overheid de vergoedingen terzake reduceert. Ook de passagiers dragen bitter weinig bij. Het aantal zwaar gehinderden door het vlieglawaai vermindert, zo wordt beweerd, maar intussen is nog altijd geen geluidskadaster opgesteld. De geluidsnormen moeten alleszins worden geharmoniseerd. De staatssecretaris neemt geen standpunt in inzake de geplande lowbudgetterminal en de impact hiervan op de lawaaihinder. Inzake nachtvluchten zijn de voorgestelde maatregelen trouwens eerder vaag. Tien jaar lang wordt over bedrijfsvervoermaatregelen gepraat zonder dat ook maar één concrete maatregel werd genomen. Het alcoholslot en de snelheidsbegrenzer zouden nizet enkel als sanctie moeten worden gezien maar in ieder voertuig worden geïnstalleerd. Ook de 0,2-promille zou niet alleen voor beginnende bestuurders, maar voor iedereen moeten gelden. Het toelaten van ecocombi's — de zogeheten monstertrucks — is een verkeerd signaal daar waar het

Plan national de développement durable 2004-2008 prévoyait déjà de nombreuses choses que la note de politique générale présente tout simplement comme des nouveautés. Le « plan de transport Kyoto » n'est même pas mentionné, alors qu'il a été élaboré par le SPF Mobilité. La politique planifiée ne tient pas non plus compte du Plan national de développement durable ni du « printemps de l'environnement ». Pourtant, un Plan national mobilité intermodal est absolument indispensable. Le transport contribue énormément aux émissions de CO_2 et il convient dès lors de prendre des mesures concrètes pour réduire ces émissions de manière drastique, de 30 % si possible, mais de toute façon de 25 % d'ici 2020.

Ces mesures doivent de plus être neutres sur le plan budgétaire. La mobilité ne peut pas uniquement être considérée du point de vue de l'offre. La demande de mobilité doit également faire l'objet d'un examen plus approfondi. Il faut, par le biais de mesures fiscales, augmenter le nombre de voyageurs par rail, non pas de 3,8 % comme l'indique la note de politique générale, mais bien de 5,5 % comme l'a calculé le SPF Mobilité. Il convient d'initier un transfert du transport aérien vers le transport ferroviaire. La quantité de particules fines dans l'atmosphère doit être diminuée grâce à l'installation obligatoire de filtres à particules sur les véhicules à moteur diesel. Enfin, il faut aussi stimuler l'utilisation du vélo. L'aéroport de Bruxelles ne peut pas compter plus de 250.000 mouvements par an et doit obtenir le statut de « *city airport* » (aéroport situé dans le noyau urbain). La directive européenne 2002/30 concernant la présence d'aéroports à proximité des villes sera prochainement revue, mais la note de politique générale n'en dit rien. Par contre, un montant supplémentaire de 15 % est prévu pour l'inspection aéronautique, parce que l'autorité fédérale réduit les indemnités en la matière. La contribution des passagers est aussi très minime. On prétend que le nombre de personnes fortement gênées par le bruit des avions diminue, mais entre-temps, on n'a toujours pas établi de cadastre du bruit. Les normes sonores doivent de toute façon être harmonisées. Le secrétaire d'État ne prend pas position en ce qui concerne le terminal low cost projeté et son impact sur les nuisances sonores. Pour ce qui est des vols de nuit, les mesures proposées sont d'ailleurs plutôt vagues. On a parlé pendant dix ans de mesures en matière de transports d'entreprise sans qu'une seule mesure concrète n'ait été prise. L'alcolock et le limiteur de vitesse ne devraient pas seulement être considérés comme des sanctions, mais devraient être installés dans tous les véhicules. De même, la limite de 0,2 pour mille ne devrait pas seulement s'appliquer aux

net op aankomt van zoveel mogelijk het vervoer van de weg naar het spoor te loodsen.

Mevrouw Valérie De Bue (MR) somt ook die domeinen op waar de beleidsnota niets over zegt : de zwakke weggebruikers en de « lente van het milieu », bijvoorbeeld. Hoe is de bevoegdheidsverdeling inzake spoorvervoer, dat valt onder de bevoegdheid van de staassecretaris voor Mobiliteit en de NMBS, die valt onder de bevoegdheid van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. Wie onderhandelt met de NMBS over het beheerscontract ? Wat de rijopleiding betreft, die wordt geregionaliseerd, blijft het wachten op een bijzondere-wetshervorming. Hoe zal de vrije begeleiding worden hertekend ? Ogenschijnlijk gaat men naar een stage van zes maanden en een maximumaantal begeleiders. De 0,2-promille moet niet alleen ten aanzien van jongeren, maar voor alle bestuurders worden ingevoerd. Belangrijker evenwel dan het verlagen van de alcoholdrempel, is het verhogen van het aantal controles. De invoering van de speekseltest om rijden onder invloed van drugs te controleren, is een goede maatregelen. Aangaande de inschrijving van bromfietsen is in de commissie-Infrastructuur reeds een consensus bereikt. Zullen echter alleen de bromfietsen van klasse B moeten worden ingeschreen ? Zal de snelheid van de vrachtwagens worden beperkt ? Hoeveel zal de kilometervergoeding bedragen ? In het debat over de vlieglawaaihinder moet ook het Waals Gewest worden betrokken daar waar het om de harmonisering van de geluidsnormen gaat. De spreekster stelt overigens een verstrenging van de windnormen voor. Voorts vraagt ze zich af of de door eerste minister Yves Leterme als minister van Mobiliteit aangekondigde « stille periodes » een stille dood zijn gestorven ? De oprichting van een onafhankelijk instituut is een goede zaak.

Mevrouw Ulla Werbrouck (LDD) verbaast zich over het totaal gebrek aan maatregelen om de overheersende immobiliteit aan te pakken. De beleidsnota's van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en de staatssecretaris voor Mobiliteit zijn inzake de NMBS — hoofdrolspeler in het spoorgebeuren — niet op elkaar afgestemd. Het handvest inzake verkeersveiligheid (dat maximum 500 verkeersdoden tegen 2015 vooropstelt) is verre van concreet. Een experrtengroep zal er zich moeten over buigen, maar hoe zal deze zijn samengesteld, zal het parlement bij zijn werkzaamheden worden betrokken en wat zal uiteindelijk de kostprijs ervan zijn ? Het BART (« *Belgian Accident Research Team* ») zal wellicht met het gerecht moeconducteurs débutants, mais à tout le monde. L'autorisation des écocombis — les « camions monstres » — est un signal erroné, étant donné qu'il s'agit justement de transférer le plus possible le transport de la route vers le rail.

Mme Valérie De Bue (MR) énumère également les domaines dont la note de politique générale ne parle pas : les usagers vulnérables de la route et le « printemps de l'environnement », par exemple. Quelle est la répartition des compétences en matière de transport ferroviaire, qui relève de la compétence du secrétaire d'État à la Mobilité et la SNCB, qui relève de la compétence de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques ? Qui négocie le contrat de gestion avec la SNCB ? En ce qui concerne la formation à la conduite, qui est régionalisée, on attend toujours une réforme de la loi spéciale. Comment réformera-t-on la filière libre ? Il semble que l'on se dirige vers un stage de six mois et un nombre maximal de guides. Les 0,2 pour mille ne doivent pas seulement être introduits pour les jeunes, mais pour tous les conducteurs. Un point plus important que la diminution de la limite d'alcool est cependant l'augmentation du nombre de contrôles. L'instauration d'un test salivaire afin de contrôler la conduite sous influence de drogues est une bonne mesure. En ce qui concerne l'immatriculation des cyclomoteurs, un consensus a déjà été atteint au sein de la commission de l'Infrastructure. Cependant, les cyclomoteurs de classe B seront-ils les seuls à devoir être immatriculés ? La vitesse des camions sera-t-elle limitée ? À combien s'élèvera l'indemnité kilométrique ? Il convient également d'associer la Région wallonne au débat sur les nuisances sonores des avions en ce qui concerne l'harmonisation des normes sonores. L'intervenante propose d'ailleurs de rendre les normes de vent plus sévères. Elle se demande également si les périodes de silence annoncées par le premier ministre Leterme en qualité de ministre de la Mobilité sont abandonnées ? La création d'un institut indépendant est une bonne chose.

Mme Ulla Werbrouck (LDD) s'étonne de l'absence totale de mesures visant à lutter contre l'immobilité qui prédomine. Les notes de politique du ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et du secrétaire d'État à la Mobilité ne sont pas harmonisées en ce qui concerne la SNCB — acteur de premier plan dans le paysage ferroviaire. La charte de la sécurité routière (qui prévoit un maximum de 500 tués sur les routes d'ici 2015) est loin d'être concrète. Un groupe d'experts devra se pencher sur celle-ci, mais comment ce groupe sera-t-il composé, le parlement sera-t-il associé à ses travaux et quel en sera en définitive le coût ? Le BART (« *Belgian Accident Research Team* ») devra sans doute collaborer avec la justice, et notamment

ten samenwerken, onder meer getuigen horen, maar hoe zal de privacy van deze laatsten worden gerespecteerd ? Voorts dient opgemerkt te worden dat de heksenjacht op foute bestuurders en de uitzinnige boetes de ongevallenstatistieken niet naar beneden halen. De 0,2-promillegrens zou voor alle bestuurders moeten gelden. Over het alcoholslot en het rijden onder invloed is dan weer een voorafgaandelijk parlementair debat op zijn plaats. De beschermende kledij voor motorrijders is een pleister op een houten been indien ze niet vergezeld gaat van infrastructurele maatregelen. Waar is in de beleidsnota vermelde infokiosk budgettair verrekend ? Hoeveel zal het de burger kosten wanneer hij erop beroep doet ? De tonnage van schepen voor de binnenvaart is te laag. Zal de staatssecretaris hierover overleg plegen met zijn buitenlandse collega's ? Tot slot meent de spreekster dat de staatssecretaris voor Mobiliteit, door de immobiliteit in stand te houden en de heikele punten door te schuiven naar expertengroepen, blijk geeft van een schrijnend gebrek aan visie.

De heer David Lavaux (cdH) is het eens met de invoering van het rekeningrijden, maar vraagt aandacht voor regio's waar de afstanden groter zijn, want zij zouden uiteindelijk de dupe kunnen worden van dit op zich lovenswaardig initiatief. De kruispuntbank voor voertuigen is een must. Momenteel nemen 100.000 niet-verzekerde voertuigen aan het verkeer deel. Zij zijn betrokken in om en bij 12.000 ongevallen. De databank moet er komen in overleg met de Dienst voor de Inschrijving van Voertuigen (DIV) en het Gemeenschappelijk Waarborgfonds. Zal het betreffende koninklijke besluit worden aangepast ? De spreker is van oordeel dat supertrucks ondanks de voordelen toch ook een hinder vormen voor het milieu. Hoe ver staat het met de vereenvoudiging van het verkeersreglement ? Komt er een inhaalverbod voor vrachtwagens op autosnelwegen. De 0,2-promillegrens voor beginnende bestuurders — waarvan 90 % jongeren zijn — kan niet op de instemming van de spreker rekenen omdat het één doelgroep — de jongeren — stigmatiseert. Aan preventie moet het hele jaar door aandacht worden besteed. In dit verband is de steun aan de « *Responsible Young Drivers* » (RYD) ongetwijfeld positief. Ook de inschrijving van de bromfietsen is een goede maatregel omdat al te veel opgefokte — en vermits ze geen nummerplaat hebben, zijn ze ook niet te traceren — bromfietsen ongevallen veroorzaken. Hoe staat het met de intermodale cabotage ? In het dossier van de vlieglawaaihinder, merkt de spreker op dat er nog teveel bouwvergunningen rond de luchthavens worden afgeleverd. Er is terzake een wet nodig. Het probleem van de Brusselse geluidsnormen wordt zwaar overschat als men weet dat slechts 3 % van de opstijgende toestellen deze normen overtreden. De nachtvluchten blijven onrust zaaien. Zullen

entendre des témoins, mais comment la vie privée de ces derniers sera-t-elle respectée ? Il convient en outre d'observer que la chasse aux sorcières menée contre les conducteurs en faute et les amendes insensées qui sont infligées ne sont pas de nature à faire baisser les statistiques en matière d'accidents. La limite 0,2 pour mille devrait s'appliquer à tous les conducteurs. En ce qui concerne l'alcolock et la conduite sous influence, un débat parlementaire préalable devrait être organisé. Le vêtement de protection pour les motocyclistes est un emplâtre sur une jambe de bois s'il ne s'accompagne pas de mesures en matière d'infrastructures. Où l'infokiosque mentionné dans la note de politique est-il imputé au budget ? Combien coûtera-t-il au citoyen lorsqu'il y fera appel ? Le tonnage de navires de navigation intérieure est trop bas. Le secrétaire d'État se concertera-t-il à ce sujet avec ses collègues étrangers ? Enfin, l'intervenante estime que le secrétaire d'État à la Mobilité, en maintenant l'immobilité et en renvoyant les questions épineuses à un groupe d'experts, fait preuve d'un manque cruel de vision.

M. David Lavaux (cdH) souscrit à l'instauration de la tarification à l'usage, mais demande que l'on soit attentif aux régions où les distances sont plus importantes, car elles pourraient en définitive être les dupes de cette initiative louable. La banque-carrefour pour véhicules est un must. À l'heure actuelle, 100.000 véhicules non assurés sont en circulation. Ils sont impliqués dans quelque 12.000 accidents. La banque de données doit être créée en concertation avec la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) et le Fonds commun de garantie. L'arrêté royal y afférent sera-t-il adapté ? L'intervenant estime que les supertrucks, malgré leurs avantages, constituent malgré tout une nuisance pour l'environnement. Où en est la simplification du code de la route ? Y aura-t-il une interdiction de dépasser pour les camions sur les autoroutes ? La limite de 0,2 pour mille pour les conducteurs débutants — dont 90 % sont des jeunes — n'a pas l'assentiment de l'intervenant parce qu'elle stigmatise un seul groupe cible — les jeunes. Il faut être attentif à la prévention toute l'année. À cet égard, le soutien aux « *Responsible Young Drivers* » (RYD) est sans nul doute positif. L'immatriculation des cyclomoteurs est aussi une bonne mesure parce que trop nombreux sont les cyclomoteurs gonflés qui causent des accidents — et, comme ils n'ont pas de plaque d'immatriculation, il est impossible de les tracer. Qu'en est-il du cabotage intermodal ? Dans le dossier des nuisances sonores dues aux avions, l'intervenant fait observer que de trop nombreux permis de bâtir sont encore délivrés autour des aéroports. Une loi est nécessaire en la matière. Le problème des normes de bruit bruxelloises est fortement surestimé sachant que seulement 3 % des appareils qui décollent enfreignent ces normes. Les vols de nuit continuent à

de windnormen worden aangepast ? Wordt een verbetering van de opstijgroutes onderzocht ?

De heer Roel Deseyn (CD&V-N-VA), uw rapporteur, stelt dat de bedrijfsvervoerplannen het voorwerp moeten uitmaken van sociaal overleg. Het zou goed zijn dat de rijbewijzen in de kruispuntbank terechtkomen, waarbij de elektronische identiteitskaart een sleutelrol zou kunnen spelen. Wat zijn de door de experts voorgestelde vereenvoudigingen van het verkeersreglement ? Wordt de ecologische dimensie er ook in opgenomen ? De controle op onderdelen — erkend door Europa, verboden in België, naargelang ze in wedstrijden of op de weg worden gebruikt — blijft voor onvrede zorgen omdat de grijze zone tussen wat toegelaten is en wat niet, te groot is. Indien men een inhaalverbod vor vrachtwgens instelt, kan dit aanleiding geven tot onveilige situaties en zelfs tot ongevallen. Het goederenvervoer per spoor kan zich niet ontwikkelen indien ook geen aangepaste infrastructuurwerken worden uitgevoerd. In dit verband zijn er nog veel « *missing links* » en moet ook de concurrentie van het reizigersvervoer per spoor in rekening moeten worden gebracht. De groei van de luchthaven van Kortrijk-Wevelgem wordt momenteel gehinderd door het feit dat er geen luchtverkeersleiding is. De homologatie van voertuigen en onderdelen (de tuners komen soms de keuring niet door) vereist overleg met de sector teneinde de omzendbrief terzake te verfijnen. De ongevallenanalyse dient ook een classificatie per incident en per voertuig te bevatten, want onderzoek heeft uitgewezen dat ongevallen met terreinwagens acht keer meer enstige gewonden veroorzaken. Welke maatregelen zullen genomen worden om de statistieken — met voornoemde classificatie — hierover bij te houden ?

De heer Ludo Van Campenhout (Open Vld) betreurt dat De Lijn en de NMBS werken laten uitvoeren die niet op elkaar zijn afgestemd. De vereenvoudigde regeling voor het uitzonderlijk vervoer is een goede zaak voor de haven van Antwerpen. Wat denkt de staatssecretaris van de algemene verhoging van de maximumhoogte van 4 naar 4,3 meter ? Berekeningen hebben uitgewezen dat deze verhogiong tot gevolg heeft dat hetzelfde volume met slechts de helft van het aantal voertuigen kan worden getransporteerd. Vlaanderen stond positief tegenover deeze verhoging tot 4,3 meter, Wallonnië en Brussel evenwel niet. Op welke trajecten zouden de monstertrucks of ecocombi's kunnen worden ingezet ? Dat motoren over de busbanen mogen rijden, is positief. Autokeuringscentra moeten efficiënter en klantvriendelijker worden. De spreker heeft daartoe een voorstel ingediend. Wat de veiligheidstoebehoren betreft, is e-Call ongetwijfeld positief, maar tal

susciter l'inquiétude. Les normes de vent seront-elles adaptées ? Une amélioration des routes de décollage est-elle examinée ?

M. Roel Deseyn (CD&V-N-VA), rapporteur, indique que les plans de transports d'entreprise doivent faire l'objet d'une concertation sociale. Il serait judicieux que les permis de conduire figurent dans la banque-carrefour. La carte d'identité électronique pourrait jouer un rôle décisif à cet égard. Quelles sont les simplifications que les experts proposent d'apporter au code de la route ? La dimension écologique est-elle également prise en compte ? Le contrôle des composants — agréés en Europe mais interdits en Belgique selon qu'ils sont utilisés en compétition ou sur la route — demeure insatisfaisant dès lors que les incertitudes sont trop grandes quant à ce qui est permis et interdit. L'instauration d'une interdiction de dépassement pour les camions risque de créer des situations d'insécurité ou même de causer des accidents. Le transport de marchandises par rail ne pourra pas se développer si l'on n'effectue pas de travaux d'infrastructure adaptés. Il y a encore beaucoup de « chaînons manquants » dans ce domaine et il faut également tenir compte de la concurrence du transport de passagers par rail. La croissance de l'aéroport de Courtrai-Wevelgem est actuellement entravée par l'absence de contrôle aérien. L'homologation des véhicules et de leurs composants (les tuners ne passent parfois pas le cap du contrôle technique) nécessite une concertation avec le secteur qui devra aboutir à l'affinement de la circulaire visée. L'analyse des accidents doit également prévoir une classification par incident et par véhicule car des études indiquent que les blessés graves sont huit fois plus nombreux lors des accidents impliquant des véhicules tout terrain. Quelles mesures prendra-t-on pour établir des statistiques à ce sujet sur la base de la classification précitée ?

M. Ludo Van Campenhout (Open Vld) déplore que De Lijn et la SNCB fassent réaliser des travaux non coordonnés. La simplification de la réglementation relative aux transports exceptionnels est une bonne chose pour le port d'Anvers. Quelle est la position du secrétaire d'État en ce qui concerne l'augmentation générale de la hauteur maximale de 4 à 4,3 mètres ? Des calculs ont indiqué que cette augmentation signifie que l'on pourra transporter le même volume avec deux fois moins de véhicules. La Flandre était favorable à ce passage à 4,3 mètres mais la Wallonie et Bruxelles ne l'étaient pas. Pour quels trajets pourrait-on utiliser les écocombis ou les « monstertrucks » ? Il est positif que les motos puissent circuler sur les bandes réservées aux autobus. Les centres de contrôle technique doivent être plus efficaces et plus conviviaux. L'intervenant a déposé une proposition dans ce sens. En ce qui concerne les accessoires de sécurité, l'e-Call est

van nieuwe technologieën zouden de verkeersveiligheid kunnen verhogen : cruisecontrol, het aansteken van de koplampen bij dag, de snelheidsbegrenzer, enz. De zeewet zou tegen 2010 moeten worden geactualiseerd. In principe heeft deze wet veeleer met maritiem vervoer dan met marien milieu te maken.

De heer François Bellot (MR), voorzitter, is van oordeel dat het exploitatiekader van de luchthaven wettelijk moet worden geregeld. Eerste minister Yves Leterme had het, als vice-eersteminister en minister van Mobiliteit, over een stille periode tussen 0 en 4 uur 's ochtends. Deze voorstelling van zaken vindt men evenwel niet terug in de beleidsnota. Zal het baangebruik gewijzigd worden indien de windnormen worden overschreden ? Momenteel worden 150 appartementen gebouwd in het verlengde van de pistes. Waarom wordt hier geen erfdienstbaarheid « *non aedificandi* » ingeroepen ? Belgocontrol zal haar werking moeten afstemmen ingevolge een akkoord dat het met zes landen heeft gesloten. Wat de rijopleiding betreft, wordt al twee jaar gesmeekt om een aanpassing. Enerzijds zijn de regels ten aanzien van jonge bestuurders wel verstrengd, maar anderzijds kan men lange tijd met een voorlopig rijbewijs rijden zonder dat een bekwaamheidsproef eventueel er een een einde aan kan stellen. Ook zouden overtredingen in deze periode aanleiding moeten geven tot sancties. De drie maatschappijen van de NMBS Groep hebben een kwaliteitshandvest ondertekend. Hiervan vormt de continuïteit van de openbare dienstverlening een belangrijk onderdeel. Vooraleer tot staking over te gaan zou men een gegronde reden moeten opgeven. Hoe staat de staatssecretaris hier tegenover ? Zal recidive via Binnenlandse Zaken of via Justitie aangepakt worden. Dit is niet zonder belang omdat Justitie slechts met veel moeite de weg van de automatisering inslaat. Vooraleer de alcoholdrempel te verlagen, moet verder onderzoek verricht worden naar andere factoren die het rijden onder invloed beïnvloeden. De leeftijdscategorie tussen 40 en 45 jaar drinkt teveel. Toch komt dit in de statistieken niet tot uiting. Intussen stigmatiseert men de jongeren. Kan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven wel het beheerscontract onderhandelen met de NMBS waar zij voor het overige voogdijminister en pleitbezorgster van is ? De rijopleiding zal krachtens de bijzondere wetten van 1980 en 1988 gewestelijke materie worden. Hoe zal de overdracht van personeel en budgetten gebeuren ? Inzake wegvervoer moet een gemeenschappelijke sokkel worden uitgewerkt opdat geen concurrentieel nadeel ontstaat door een al te uitgebreide en al te gediversifieerde reglementering. Het Luxemburgs model kan hierbij als voorbeeld worden gesteld.

certainement une bonne chose mais de nombreuses nouvelles technologies permettraient d'accroître la sécurité sur la route : le régulateur de vitesse, l'allumage des phares en journée, le limiteur de vitesse, etc. La loi maritime devrait être actualisée pour 2010. En principe, cette loi concerne plus le transport maritime que le milieu marin.

M. François Bellot (MR), président, estime que le cadre d'exploitation de l'aéroport doit être réglé légalement. Le premier ministre Yves Leterme avait parlé, en tant que vice-premier ministre et ministre de la Mobilité, d'une période de quiétude entre minuit et quatre heures du matin. On ne la retrouve cependant pas dans la note de politique générale. L'utilisation des pistes sera-t-elle modifiée, si les normes de vent sont dépassées ? À l'heure actuelle, 150 appartements sont en construction dans le prolongement des pistes. Pourquoi n'invoque-t-on pas ici une servitude « non aedificandi » ? Belgocontrol devra adapter son fonctionnement en fonction d'un accord conclu avec six pays. En ce qui concerne la formation à la conduite automobile, cela fait déjà deux ans que l'on supplie pour qu'une adaptation soit opérée. D'une part, les règles vis-à-vis des jeunes conducteurs ont été renforcées mais, d'autre part, il est possible de rouler longtemps avec un permis de conduire provisoire, sans qu'une épreuve d'aptitude puisse éventuellement y mettre fin. Les infractions commises pendant cette période devraient également donner lieu à des sanctions. Les trois sociétés du groupe SNCB ont signé une charte de qualité. La continuité du service public constitue un élément important de cette charte. Tout mouvement de grève devrait être motivé au préalable. Quelle est la position du secrétaire d'État en la matière ? La récidive sera-t-elle sanctionnée via l'Intérieur où la Justice. Ce n'est pas sans importance, parce que l'automatisation de la Justice ne se fait que très difficilement. Avant d'abaisser le taux d'alcool il y a lieu d'examiner les autres facteurs qui ont une incidence sur la conduite sous influence. La catégorie d'âge entre 40 et 45 ans boit trop. Ce constat ne s'exprime cependant pas dans les statistiques. Entre-temps, on stigmatise les jeunes. La ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques peut-elle négocier le contrat de gestion avec la SNCB, dont elle est par ailleurs la ministre de tutelle et le défenseur ? En vertu des lois spéciales de 1980 et 1988, la formation à la conduite automobile deviendra une matière régionale. Comment s'effectuera le transfert du personnel et des budgets ? En matière de transport routier, il y a lieu d'élaborer un socle commun, de manière à ce qu'une réglementation par trop étendue et par trop diversifiée ne se traduise pas par un préjudice concurrentiel. À cet égard, le modèle luxembourgeois peut être cité comme exemple.

B.3. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS

De staatssecretaris antwoordt aangaande :

1° *De bevoegdheid inzake beheerscontracten voor het spoor*

Europa heeft, zowel voor het spoor als voor de post, een functionele scheiding gewild tussen die ministers die de belangen van een bepaald overheidsbedrijf behartigen en die welke instaan voor marktregulering — waarbij een overheidsbedrijf slechts een van de marktspelers wordt — in het raam van de liberalisering van het spoor en van de post. Dezelfde ministers kunnen niet bevoegd zijn voor de omzetting van de Europese richtlijnen die een concurrentiële markt beogen te reguleren en voor de voogdij over een bepaald overheidsbedrijf, dat zich als voormalig monopolie moet aanpassen aan die concurrentiële markt. Op het gebied van het spoor, dient de spoorinfrastructuur gelijke kansen te geven aan de spoorondernemingen voor het goederenvervoer en het internationaal reizigersvervoer. De markttoegang wordt verschaft door Infrabel dat de regels toepast van de regulator, net zoals op het gebied van de post het IBPT. Er is terzake geen dualiteit tussen de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en de staatssecretaris voor Mobiliteit. De minister is dan ook perfect bevoegd voor de sluiting van beheerscontracten van de Staat met de onderscheiden entiteiten van de NMBS Groep.

2° *De overdracht van bevoegdheden naar de Gewesten*

De overdracht van bevoegdheden inzake mobiliteit naar de gewesten zal gebeuren overeenkomstig het regeerakkoord. Zo zal het federale verkeersveiligheidsfonds een andere invulling krijgen nadat de boetes voor overtredingen van de eerste en tweede graad aan de gewesten gestort zullen worden.

3° *De overdracht van personeel van de FOD Mobiliteit*

Een deel van het personeel van de FOD Mobiliteit zal na de eerste fase van de staatshervorming worden overgedragen aan de deelstaten onder voorwaarden waaover onder leiding van de staatssecretaris onderhandeld zal worden. Het zal gaan om 150 à 300 personeelsleden.

B.3 — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

Le secrétaire d'État donne les réponses suivantes :

1° *La compétence en matière de contrat de gestion du rail*

L'Europe a voulu, tant pour Le rail que pour la poste, une scission fonctionnelle entre les ministres qui défendent les intérêts d'une entreprise publique donnée et ceux qui assurent la régulation du marché — dont une entreprise publique n'est que l'un des acteurs — dans le cadre de la libéralisation du rail et de la poste. Les mêmes ministres ne peuvent pas être compétents pour la transposition des directives européennes qui visent à réguler un marché et pour la tutelle d'une entreprise publique donnée qui, en tant qu'ancienne dépositaire d'un monopole, doit aujourd'hui s'adapter à ce marché concurrentiel. Dans le domaine du rail, l'infrastructure ferroviaire doit donner des chances égales aux entreprises assurant le transport de marchandises et à celles assurant le transport international de voyageurs. L'accès au marché est contrôlé par Infrabel, qui joue à l'égard du rail le même rôle que l'IBPT dans le domaine de la poste. En la matière, il n'y a pas de dualité entre le ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et le secrétaire d'État à la Mobilité. La ministre est dès lors parfaitement compétente pour la conclusion des contrats de gestion de l'État avec les entités distinctes du groupe SNCB.

2° *Le transfert de compétences aux régions*

Le transfert de compétences en matière de mobilité aux régions se fera conformément à l'accord de gouvernement. Ainsi, le Fonds fédéral de la sécurité routière aura une autre fonction, une fois que les amendes des infractions du premier et du deuxième degré seront versées aux régions.

3° *Le transfert du personnel du SPF Mobilité*

Après la première phase de la réforme de l'État, une partie du personnel du SPF Mobilité sera transféré aux entités fédérées aux conditions qui seront négociées sous la direction du secrétaire d'État. Ce transfert concernera 150 à 300 membres du personnel.

4° *Mobiliteit en milieu*

Niet alleen de CO_2-uitstoot moet worden verminderd, ook de concentraties fijn stof zijn zorgwekkend. De FOD Mobiliteit neemt deel aan de « *lente van het milieu* » en ambtenaren van het departement hebben voorstellen geformuleerd die evenwel meestal tot de bevoegdheid van financiën of de gewesten behoren. De visie die de staatssecretaris er terzake op nahoudt, is er één waarbij de externe kosten worden « geïnternaliseerd » en de mobiliteitskosten worden « gevariabiliseerd ». Het rekeningrijden bijvoorbeeld is zeer complex maar is een uiting van deze visie, die ook in onze buurlanden — Nederland, Frankrijk — opgeld maakt. Het gaat om 20 à 25 miljoen voertuigen. De gewesten kunnen evenwel de parameters aanpassen zodat regio's met lange afstanden niet benadeeld worden (cf. De Ardennen in het Waals Gewest).

5° *De vlieglawaaihinder*

Het aantal vluchten ligt sedert het faillissement van Sabena in 2001 substantieel lager dan voorheen. Daarnaast is de bevolking veel gevoeliger voor het lawaai ondanks de daling van het aantal vluchten en het inzetten van geluidsarmere vliegtuigen. De drie regio's hebben met lawaaihinder te kampen, er moet dus naar een evenwicht gestreefd worden zonder één specifieke regio voor te trekken of integendeel achter te stellen. Het nimbysyndroom is altijd aanwezig. Zolang op de luchthaven 's nachts activiteiten plaatshebben, zal er nachtlawaai zijn. Indien de luchthaven 's nachts wordt gesloten, zullen honderden jobs sneuvelen. Er wordt ingewerkt op het aantal vliegbewegingen. 's Nachts bedragen twee derden van de vliegbewegingen landingen die sowieso 60 % minder lawaaiig zijn en bovendien meer geconcentreerd zijn. De lawaaihinder moet op een correcte manier worden verdeeld maar ook dient rekening te worden gehouden met de windnormen (tegen de wind in dalen en opstijgen zorgt sowieso voor minder milieu- en lawaaihinder). Wanneer op de baan 07L een ILS (automatisch landingssysteem) wordt geïnstalleerd, wordt de baan 02 ontlast. Er wordt gestreefd, in de milieuvergunning voor de luchthaven die door het Vlaams Gewest wordt afgeleverd, naar een vermindering van ongeveer één derde, hetzij van 25.000 bewegingen naar 16.000, eventueel gecorrigeerd tot ongeveer 17.500 bewegingen, uiteraard van civiele en commerciële aard. De lowbudgetmaatschappijen zullen aan dezelfde voorwaarden als om het even welke andere vliegtuigmaatschappij moeten voldoening. Misschien moet een herfederalisering van de geluidsnormen worden overwogen om tot een coherent geheel te kunnen komen.

4° *Mobilité et environnement*

Il n'y a pas que les émissions de CO_2 qui doivent être diminuées. Les concentrations de particules fines sont en effet aussi préoccupantes. Le SPF Mobilité participe au « printemps de l'environnement » et des agents du département ont formulé des propositions, qui relèvent cependant généralement de la compétence du SPF finances ou des régions. La vision que retient le secrétaire d'État en la matière est celle d'une « internalisation » des coûts externes et d'une « variabilisation » des coûts de mobilité. La tarification à l'usage, par exemple, est très complexe, mais est une expression de cette vision, qui est également en vogue dans les pays voisins (les Pays-Bas et la France). Il s'agit de 20 à 25 millions de véhicules. Les régions peuvent cependant adapter les paramètres, de sorte que les régions avec de longues distances ne soient pas désavantagées (cf. les Ardennes en Région wallonne).

5° *Les nuisances sonores dues au trafic aérien*

Depuis la faillite de la Sabena, en 2001, le nombre de vols s'est considérablement réduit. D'autre part, la population est devenue beaucoup plus sensible au bruit, malgré la diminution du nombre de vols et la mise en service d'avions moins bruyants. Les nuisances sonores touchent les trois régions. Il convient donc de trouver un équilibre, sans privilégier ou désavantager une région déterminée. Le syndrome nimby est toujours présent. Tant que l'aéroport continuera à accueillir des activités nocturnes, il y aura des nuisances sonores nocturnes. La fermeture nocturne de l'aéroport entraînerait la suppression de centaines d'emplois. On est en train d'agir sur le nombre des mouvements aériens. La nuit, deux tiers de ces mouvements sont des atterrissages — qui sont de toute façon plus concentrés et 60 % moins bruyants. Les nuisances sonores doivent être réparties correctement, mais il faut également tenir compte des normes de vent (les atterrissages et les décollages contre le vent sont en tout état de cause moins préjudiciables pour l'environnement et entraînent moins de nuisances sonores). L'installation d'un ILS (système d'atterrissage automatique) sur la piste 07L déchargerait la piste 02. Le permis d'exploitation délivré par la Région flamande pour l'aéroport vise une diminution d'environ un tiers, c'est-à-dire que l'on passerait de 25.000 à 16.000 mouvements ou, après une correction éventuelle, à quelque 17.500 mouvements — de nature civile et commerciale, bien entendu. Les compagnies low cost devront remplir les mêmes conditions que n'importe quelle autre compagnie aérienne. Peut-être y aura-t-il lieu d'envisager une refédéralisation des normes de bruit, afin de pouvoir dégager un ensemble cohérent.

6° *De ongevallenanalyse*

Slimme voertuigtechnologieën die de veiligheid bevorderen, worden nu reeds in dure wagens ingebouwd. De overheid zal in Europees verband moeten beslissen welke technologieën dienen verplicht te worden.

7° *De verkeersbarometer en de evolutie van het aantal ongevallen*

De verkeersbarometer bevat enkel de ongevallen met lichamelijke letsels, niet de ongevallen met louter blikschade.

Momenteel vallen in België elk jaar nog steeds meer dan 1.000 verkeersdoden te betreuren. Een versterking van het beleid is nodig omdat anders de doelstelling van een daling van het aantal doden tot 750 in 2010 niet haalbaar is.

8° *De rijopleiding*

Aan de mogelijkheid van een vrije rijopleiding wordt niet geraakt : enkel het kader waarbinnen die opleiding verloopt, zal worden aangepast.

9° *De inschrijving van bromfietsen*

De verplichte inschrijving, die zowel voor de categorieën A als B zou gelden, kan ten vroegste in 2010 worden gerealiseerd. Het betreft een hervorming die niet enkel in grensgebieden belang heeft : zij kan het opfokken van bromfietsen tegengaan door het uitvoeren van controles gemakkelijker wordt.

10° *De 0,2 promillegrens*

In de beleidsnota wordt geen voorstel tot invoering van de 0,2 promille geformuleerd, maar het betreft een idee dat moet worden bestudeerd. De inspiratie ervoor is afkomstig van aanbevelingen van de EU, de FCVV en de beroepsfederaties van het goederentransport. Deze laatsten zijn zelfs vragende partij voor nultolerantie ten opzichte van alcohol in het verkeer. Hij wil de haalbaarheid van een verlaging van de promillegrens voor personen met weinig rijervaring onderzoeken en viseert dus niet specifiek de jonge bestuurders, die zich inderdaad beter dan oudere bestuurders aan de geldende verbodsbepalingen houden.

Een verlaging van de promillegrens voor alle bestuurders kan niet op zijn instemming rekenen.

6° *L'analyse des accidents*

Les voitures chères sont déjà équipées de technologies intelligentes qui promeuvent la sécurité. Il appartiendra aux autorités de déterminer, dans un contexte européen, quelles sont les technologies qui doivent être imposées.

7° *Le baromètre de la circulation et l'évolution du nombre d'accidents*

Le baromètre de la circulation reprend uniquement les accidents ayant entraîné des lésions corporelles et non ceux n'ayant occasionné que des dégâts matériels.

À l'heure actuelle, on recense encore plus de 1.000 tués par an sur les routes belges. Il est indispensable de renforcer la politique en la matière. À défaut, l'objectif de réduction du nombre de tués à 750 en 2010 sera impossible à atteindre.

8° *La formation à la conduite*

La possibilité de suivre la filière libre n'est pas remise en question : seul le cadre de cette formation sera adapté.

9° *L'immatriculation des cyclomoteurs*

L'immatriculation obligatoire, qui serait applicable à la fois aux catégories A et B, peut être réalisée au plus tôt en 2010. Cette réforme n'est pas seulement intéressante dans les régions frontalières : elle permet de lutter contre le débridage des cyclomoteurs en facilitant les contrôles.

10° *Le 0,2 pour mille*

L'instauration du 0,2 pour mille n'est pas prévue dans la note de politique générale mais cette idée mérite d'être examinée. Elle s'inspire des recommandations de l'Union européenne, de la CFSR et des fédérations professionnelles du transport de marchandise, qui préconisent une tolérance zéro en matière d'alcool au volant. Il souhaite étudier la faisabilité d'une réduction du taux limite pour les personnes ayant peu d'expérience de la conduite et ne vise donc pas spécialement les jeunes conducteurs, qui respectent en effet plus assidûment que leurs aînés les interdictions en vigueur.

Une réduction du taux limite pour tous les conducteurs ne rencontre pas son assentiment.

11° *De verhoging van de pakkans*

De spreker zal ter zake met de minister van Binnenlandse Zaken een gemeenschappelijke strategie uitwerken. Een coherent vervolgingsbeleid vergt ook overleg met de justitiële actoren.

12° *De recidive*

Om strenger te kunnen optreden tegen recidiverende overtreders moet bij de FOD Justitie een centrale databank worden opgericht. Vooral voor politierechters is het belangrijk dat zij zicht krijgen op de overtredingen die beklaagden in het verleden hebben gepleegd.

De spreker staat positief tegenover de voorstellen om een *black box* of een snelheidsbegrenzer in de wagen van veelplegers te laten inbouwen en zal de suggestie verder onderzoeken. Eveneens lijkt het hem wenselijk dat de regelgeving wordt aangepast om bedrijven de mogelijkheid te geven om met behulp van een alcoholslot na te gaan of medewerkers die met een bedrijfswagen rijden niet te veel hebben gedronken. Het alcoholslot kan bij andere groepen ook worden aangemoedigd in het kader van een preventief beleid.

13° *De niet aan de verkeersveiligheid gebonden controles*

Het is de bedoeling dat de politiecontroles veeleer een impact beogen op de verkeersveiligheid dan op de financiën uit overtredingen.

14° *De zwakke weggebruikers*

Vanzelfsprekend is de veiligheid van voetgangers en fietsers belangrijk. Die categorieën van weggebruikers komen niet expliciet in de beleidsnota voor omdat geen nieuwe verkeersregels enkel voor hen gepland zijn en omdat het zwaartepunt inzake infrastructurele bevoegdheid bij de Gewesten ligt. De suggesties van de commissieleden zullen worden meegedeeld aan het overlegcomité.

15° *De gordelplicht*

Het aantal uitzonderingen op de verplichting om een gordel te dragen zal, conform het advies van de SGVV, worden onderzocht; de gordeldracht is immers het belangrijkste instrument voor een vermindering van de letsels bij ongevallen.

11° *L'augmentation du risque d'être pris*

L'intervenant développera à cet égard une stratégie commune avec le ministre de l'Intérieur. Une politique cohérente en matière de poursuites requiert également une concertation avec les acteurs de la justice.

12° *La récidive*

Pour pouvoir intervenir plus sévèrement à l'encontre des récidivistes, une banque de données centrale doit être créée au SPF Justice. Il importe, surtout pour les juges de police, d'avoir une vision claire des infractions que le prévenu a commises par le passé.

L'intervenant accueille favorablement les propositions visant à équiper d'une boîte noire ou d'un limiteur de vitesse les véhicules des récidivistes, et il examinera plus avant cette suggestion. Il lui semble également souhaitable d'adapter la réglementation pour permettre aux entreprises de vérifier, au moyen d'un alcolock, si les collaborateurs qui conduisent une voiture d'entreprise n'ont pas trop bu. L'alcolock peut également être encouragé auprès d'autres groupes, dans le cadre d'une politique préventive.

13° *Les contrôles non liés à la sécurité routière*

Les contrôles de police devraient avoir pour but d'accroître la sécurité routière plutôt que le produit des amendes.

14° *Les usagers vulnérables de la route*

Il est évident que la sécurité des piétons et des cyclistes est importante. Ces catégories d'usagers de la route ne sont pas abordées explicitement dans la note de politique générale parce qu'aucune nouvelle règle de circulation s'appliquant exclusivement à ces usagers n'est prévue et parce que l'aspect infrastructurel de cette matière relève essentiellement de la compétence des Régions. Les suggestions des membres de la commission seront communiquées au comité de concertation.

15° *L'obligation du port de la ceinture*

Le nombre d'exceptions à l'obligation du port de la ceinture sera examiné, conformément à l'avis des EGSR; le port de la ceinture est en effet l'instrument le plus important permettant de diminuer les lésions lors d'accidents.

16° *Het inhaalverbod en de maximumsnelheid voor vrachtwagens*

Een verhoging van de maximumsnelheid voor vrachtwagens is niet direct aan de orde. Voor autocars verdient dat wel overweging omdat zij in buurlanden sneller mogen rijden dan in België en omdat zij de mogelijkheid moeten krijgen om vrachtwagens in te halen.

17° *De bedrijfsvervoerplannen en het woon-werkverkeer*

Voormalig volksvertegenwoordiger Jos Ansoms had een omvattend voorstel voor de invoering van bedrijfsvervoerplannen, dat echter geen meerderheid in het Parlement heeft gehaald. Een aanmoedigingsbeleid ten aanzien van bedrijven door middel van fiscale en andere maatregelen blijft noodzakelijk omdat nog steeds onvoldoende inspanningen worden geleverd; de regelgeving die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is uitgewerkt, heeft zijn nut wel bewezen.

Er zal een nieuwe diagnose met betrekking tot de organisatie van het woon-werkverkeer worden gemaakt; zowel werkgevers- als werknemersorganisaties zijn daar voorstander van. Over het aantal ongevallen in het kader van het woon-werkverkeer bestaan geen specifieke cijfers.

De fiscale behandeling van bedrijfsvoertuigen behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën.

18° *De homologatie van voertuigen en onderdelen*

Omdat er veel verschillende soorten van tuning zijn, is de individuele homologatie van voertuigen een ingewikkelde zaak, waarover permanent met de constructeurs overleg moet worden gepleegd. Helaas is de medewerking van de sector aan de opstelling van regelgeving niet optimaal, ondanks het voordeel van de constructeurs bij een snelle homologatie.

19° *De databank voor voertuigen en rijbewijzen*

Om efficiënt te zijn, moet de databank verschillende functionaliteiten hebben :

— de voertuigen moeten erin worden opgenomen omdat zo voertuigfraude kan worden tegengegaan;

16° *L'interdiction de dépassement et la vitesse maximale pour les camions*

Une augmentation de la vitesse maximale pour les camions n'est pas à l'ordre du jour pour l'instant. On peut cependant l'envisager pour les autocars parce qu'ils ont le droit de rouler plus vite dans les pays voisins qu'en Belgique et parce qu'ils doivent obtenir la possibilité de dépasser les camions.

17° *Les plans de transports d'entreprise et les déplacements entre le domicile et le lieu de travail*

L'ancien député Jos Ansoms avait déposé une proposition globale en vue d'instaurer des plans de transports d'entreprise, qui n'a cependant pas obtenu la majorité au Parlement. Il reste nécessaire de pratiquer une politique d'encouragement à l'égard des entreprises au moyen de mesures fiscales et autres parce que la quantité d'efforts fournis reste insuffisante; la réglementation qui a été élaborée par la Région de Bruxelles-Capitale a néanmoins prouvé son utilité.

On effectuera un nouveau diagnostic en ce qui concerne l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail; les organisations représentatives tant des employeurs que des travailleurs y sont favorables. Il n'existe pas de chiffres spécifiques relatifs au nombre d'accidents dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Le traitement fiscal des voitures de société relève de la compétence du ministre des Finances.

18° *L'homologation des véhicules et de leurs composants*

Étant donné qu'il existe beaucoup de différentes sortes de tuning, l'homologation individuelle des véhicules est une matière compliquée, à propos de laquelle il faut constamment se concerter avec les constructeurs. Malheureusement, la collaboration du secteur à l'élaboration de la réglementation n'est pas optimale, malgré l'intérêt qu'une homologation rapide présente pour les constructeurs.

19° *La banque de données pour véhicules et permis de conduire*

Pour être efficace, la banque de données doit avoir différentes fonctionnalités :

— les véhicules doivent y figurer parce que cela permettrait de lutter contre la fraude aux véhicules;

— de rijbewijzen, die normaliter tegen 2013 de vorm van een bankkaartmodel zullen hebben, dienen er eveneens te kunnen worden geraadpleegd;

— de databank moet verbonden worden met andere databanken, onder meer die van de verzekering van motorrijtuigen.

Omdat het een omvangrijke hervorming betreft, zal het nog jaren duren voor er een volledige en toegankelijke databank zal zijn.

20° *De toekomst van het BIVV*

De ideeën van het BIVV werden wel degelijk in de beleidsnota verwerkt. Ook in de toekomst zal het Instituut een belangrijke rol blijven spelen in het uittekenen van het verkeersveiligheidsbeleid.

21° *De afstemming van het beleid van de NMBS-groep op de initiatieven van de regionale vervoersmaatschappijen*

De spreker zal nagaan of er in de omgeving van Antwerpen problemen met de onderlinge afstemming van het beleid van de NMBS-groep en De Lijn zijn. Waar samenwerking mogelijk is, moeten dubbele investeringen worden vermeden.

De ingenieurs van de NMBS-groep zijn gekant tegen de openstelling van treinsporen voor trams in het kader van een lightrailproject : treinsporen zijn veel duurder dan de sporen die voor lightrail nodig zijn en de gevolgen bij een ongeval zouden zeer zwaar zijn. Een eigen, meer aangepast spoor voor lightrail verdient derhalve de voorkeur, maar dat vergt belangrijke infrastructuurinvesteringen van de gewestelijke vervoersmaatsmaatschappijen.

22° *Overtreders uit buurlanden*

Buitenlandse plegers van verkeersovertredingen op Belgisch grondgebied moeten even streng kunnen worden aangepakt als Belgische overtreders. Daarover moeten afspraken worden gemaakt binnen de EU. Er waren al bilaterale contacten met Frankrijk om tot een betere uitwisseling van gegevens te komen.

23° *De inschrijving van voertuigen*

De vooropgestelde aflevering van nummerplaten binnen een termijn van twee werkdagen is een realistische doelstelling.

— les permis de conduire, qui auront normalement la forme d'une carte bancaire d'ici 2013, doivent aussi pouvoir y être consultés;

— la banque de données doit être reliée à d'autres banques de données, notamment celle de l'assurance des motocyclettes.

Étant donné qu'il s'agit d'une réforme de grande ampleur, cela prendra des années avant qu'il y ait une banque de données exhaustive et accessible.

20° *L'avenir de l'IBSR*

Les idées de l'IBSR ont bel et bien été intégrées dans la note de politique. À l'avenir également, l'Institut continuera à jouer un rôle important dans la définition de la politique de sécurité routière.

21° *L'harmonisation de la politique du groupe SNCB avec les initiatives des sociétés régionales de transport*

L'intervenant examinera si, dans les environs d'Anvers, il y a des problèmes au niveau de l'harmonisation de la politique du groupe SNCB et de De Lijn. Là où une collaboration est possible, il faut éviter des doubles investissements.

Les ingénieurs du groupe SNCB sont opposés à l'ouverture de voies ferroviaires aux trams dans le cadre du projet lightrail : les voies ferroviaires sont nettement plus onéreuses que les voies nécessaires pour lightrail et les conséquences seraient très graves en cas d'accident. Une voie propre, plus adaptée, pour lightrail est dès lors préférable, mais cela requiert d'importants investissements en infrastructure de la part des sociétés régionales de transport.

22° *Contrevenants issus de pays voisins*

Il faut pouvoir sanctionner les auteurs étrangers d'infractions de roulage sur le territoire belge aussi sévèrement que les contrevenants belges. Il faut conclure des accords à ce sujet au sein de l'Union européenne. Il y avait déjà des contacts bilatéraux avec la France afin d'améliorer l'échange de données.

23° *L'immatriculation de véhicules*

La délivrance prévue de plaques d'immatriculation dans un délai de deux jours ouvrables est un objectif réaliste.

24° *De speekseltest inzake druggebruik*

Het proefproject in Borgloon met een eenvoudige speekseltest voor drugs is interessant omdat de procedure met gehomologeerde apparatuur die nu moet worden gevolgd, tijdrovend is. Indien onderzoek zou bevestigen dat de resultaten van de speekseltest een correctheidscijfer van 95 % behalen, verdient de veralgemening ervan overweging. Dit zal verder worden onderzocht.

25° *De monstertrucks*

De regering blijft bij de vastgestelde beleidslijn : er komt snel een proefproject met monstertrucks (LZV's) omdat onderzoek uitwijst dat de introductie van die vrachtwagens zowel in economisch als in ecologisch opzicht positieve effecten zou hebben. Er komt echter geen proefproject met vrachtwagens die een motorblok voor de bestuurderscabine hebben.

LZV's hebben een bijkomende as nodig. Een beperking van het maximale laadvermogen van die vrachtwagens tot 50 ton werd vooralsnog niet in overweging genomen.

26° *Het verkeersveiligheidsfonds*

Conform Titel 10 van het ontwerp van programmawet (DOC 52 1011/001) zal de financiering van de politiezones in 2008 verlopen volgens de verdeling van de middelen in 2007 (waarbij de politiezones in 2008 dus geen actieplannen meer moeten indienen om financiële ondersteuning te krijgen) in de veronderstelling dat er evenveel aanwezig is. In 2009 maken zij aanspraak op eenzelfde verdeling ten bedrage van de middelen waarover het Fonds in 2007 beschikte, terwijl bijkomende middelen per Gewest zullen worden verdeeld in functie van de lokalisatie van de vaststelling van overtredingen.

Vanaf 1 januari 2010 zijn de gewesten volledig bevoegd voor het toezicht op de verkeersovertredingen van de eerste en de tweede categorie, die zullen worden gedepenaliseerd (waardoor ambtenaren van het Gewest, naast de politie, de bevoegdheid zullen krijgen om vaststellingen doen); zolang de Gewesten niet regelgevend zijn opgetreden, blijft de bestaande regeling betreffende het verkeersveiligheidsfonds van toepassing. De verkeersmisdrijven van de derde en de vierde categorie blijven ook na 2009 een federale bevoegdheid; de opbrengst van de vaststelling van die overtredingen blijft bestemd voor het federale verkeersveiligheidsfonds.

24° *Test salivaire de détection de la consommation de drogue*

Le projet pilote de test salivaire simple de détection de la consommation de drogue mené à Borgloon est intéressant dès lors que la procédure qui doit actuellement être suivie avec du matériel homologué prend beaucoup de temps. Si des études confirment que les résultats du test salivaire sont exacts dans 95 % des cas, sa généralisation mérite d'être envisagée. Ce point sera réexaminé.

25° *Véhicules longs et lourds (VLL)*

Le gouvernement s'en tient à la ligne politique qu'il a arrêtée : il lancera rapidement un projet pilote avec des véhicules longs et lourds (VLL) dès lors que des études indiquent que l'utilisation de ces camions a des effets positifs sur les plans économique et écologique. On ne lancera toutefois pas de projet pilote avec des camions dont le bloc moteur est situé devant la cabine du chauffeur.

Les véhicules longs et lourds (VLL) requièrent un essieu supplémentaire. Il n'a pas encore été envisagé de limiter les capacités de chargement de ces camions à 50 tonnes.

26° *Fonds de la sécurité routière*

Conformément au Titre 10 du projet de loi-programme (DOC 52 1011/001), le financement des zones de police s'effectuera en 2008 conformément à la répartition des moyens pour 2007 (ce qui signifie que les zones de police ne devront dès lors plus déposer aucun plan d'action en 2008 pour obtenir des moyens financiers) dans l'hypothèse où il y aurait autant de moyens disponibles. En 2009, les zones pourront bénéficier d'une répartition identique en fonction des moyens dont le fonds disposait en 2007, étant entendu que des moyens supplémentaires seront répartis par région selon l'endroit où les infractions sont constatées.

À partir du 1er janvier 2010, les régions seront pleinement compétentes pour les infractions de roulage des première et deuxième catégories, qui seront dépénalisées (ce qui signifie que les fonctionnaires régionaux seront compétents, parallèlement à la police, pour les constater). Tant que les régions n'auront pris aucune initiative réglementaire, la réglementation actuelle concernant le fonds de la sécurité routière restera d'application. Les infractions routières des troisième et quatrième catégories continueront également à être des compétences fédérales après 2009. Le produit du constat de ces infractions restera destiné aux fonds fédéral de la sécurité routière.

27° *De nieuwe, zevende politiefunctionaliteit*

Omdat er een brede consensus bestaat over het feit dat verkeersveiligheid een kerntaak van de politie is, zal verkeer als een nieuwe basisfunctionaliteit worden gecreëerd.

28° *De infokiosk*

De infokiosk, een automatisch antwoordapparaat dat de mogelijkheid biedt om te kiezen uit verschillende, vaak gestelde vragen over de kentekenplaten, bestaat nu al, zodat er geen bijkomende financiering noodzakelijk is. Er is wel voorzien in 30.000 euro bij de ICT-dienst van het departement.

29° *Het maritiem vervoer en de zeewet*

Het regelgevend kader voor het maritiem vervoer moet binnen afzienbare tijd worden aangepast : de regering zal wellicht in het begin van 2009 een wetsontwerp aan het Parlement ter goedkeuring voorleggen.

De hervorming van het maritiem recht behelst uiteenlopende zaken : mobiliteit, een aanpassing van het Wetboek van Koophandel, de bescherming van het mariene milieu. Een parlementaire behandeling in verenigde commissies kan in overweging worden genomen.

30° *De binnenvaart*

Schepen in de binnenvaart zorgen voor een belangrijke uitstoot van fijn stof. Om het milieu beter te beschermen, zullen ter zake strengere normen moeten worden vastgesteld.

De staatssecretaris beschikt niet over cijfers met betrekking tot de verschillen tussen de evolutie van de binnenvaart in Vlaanderen en in Wallonië. Het staat wel vast dat zowel de federale overheid als het Vlaams Gewest bijzondere inspanningen voor de binnenvaart hebben gedaan. Zo kunnen schepen, mits enige technische aanpassingen, langs de kust varen en vanuit Zeebrugge via de Schelde de andere binnenwateren bereiken.

Schepen met een laadvermogen van meer dan 1.500 ton kunnen momenteel niet van de binnenwateren gebruik maken. Dat vergt belangrijke investeringen, waarvoor de gewesten bevoegd zijn : baggerwerken, uitrusting van de rivieren, aanpassing van de bruggen, … Daarnaast is er voor de binnenwateren net vraag naar schepen die lichter zijn dan 1.500 ton.

27° *Nouvelle – septième – fonctionnalité policière*

Un large consensus s'étant dégagé sur le fait que la sécurité routière est une mission essentielle de la police, mission pour laquelle une nouvelle fonctionnalité de base sera créée.

28° *L'infokiosque*

L'infokiosque, un répondeur automatique qui donne la possibilité de choisir entre plusieurs questions fréquemment posées sur les plaques minéralogiques, existe déjà, si bien qu'aucun financement supplémentaire n'est requis. Un budget de 30.000 euros est toutefois prévu au sein du service TIC du département.

29° *Le transport maritime et la loi maritime*

Le cadre régulateur du transport maritime doit être aménagé prochainement : le gouvernement soumettra probablement au début de 2009 un projet de loi à l'approbation du Parlement.

La réforme du droit maritime englobe des matières diverses : la mobilité, une adaptation du Code de commerce, la protection du milieu marin. On peut envisager un examen parlementaire au sein des commissions réunies.

30° *La navigation intérieure*

Des navires utilisés pour la navigation intérieure sont responsables d'importantes émissions de particules fines. Afin de mieux protéger l'environnement, on fixera des normes plus strictes en ce domaine.

Le secrétaire d'État ne dispose pas de chiffres sur les différences observées dans l'évolution de la navigation intérieure en Flandre et en Wallonie. Il est cependant clair que tant l'autorité fédérale que la Région flamande ont consenti des efforts particuliers en faveur de la navigation intérieure. C'est ainsi que moyennant certaines adaptations techniques, les navires peuvent longer la côte et atteindre les voies d'eau intérieures en passant par Zeebrugge et en empruntant l'Escaut.

Les navires ayant une charge utile supérieure à 1.500 tonnes ne peuvent actuellement pas utiliser les voies d'eau intérieures. Des investissements importants sont nécessaires pour remédier à cette situation, et ce sont les régions qui sont compétentes : travaux de dragage, équipement fluvial, aménagement des ponts, … D'autre part, pour les eaux intérieures, la demande porte sur des navires de moins de 1.500 tonnes.

31° *De kosten van de luchtverkeersleiding*

Over de vergoeding voor de diensten van de luchtverkeersleiding werd in 1989 een samenwerkingsovereenkomst afgesloten, op grond waarvan Belgocontrol, de bevoegde federale instantie, kosteloos instaat voor de verkeersleiding van regionale luchthavens. Omdat die luchthavens sindsdien meer activiteiten hebben ontplooid, wenst de federale overheid dat Belgocontrol correct voor zijn diensten wordt vergoed, wat een wijziging van de samenwerkingsovereenkomst vergt. Tijdens de lopende onderhandelingen liggen vier opties op tafel :

— de gebruikers vergoeden de luchtverkeersleiding;

— de federale overheid draagt verder de financiële lasten van de verkeersleiding, wat echter een vorm van ongeoorloofde staatssteun zou kunnen uitmaken;

— de gewesten dragen de kostprijs van de verkeersleiding;

— een gemeenschappelijke heffingsgrondslag wordt ingevoerd voor de nationale en regionale luchthavens.

De voorkeur van de staatssecretaris gaat uit naar de invoering van een gemeenschappelijke heffingsgrondslag; de onderhandelingen zullen ter zake uitsluitsel moeten brengen.

32° *Het uitzonderlijk vervoer*

Om na te gaan of het mogelijk is om vrachtwagens met een hoogte van 4,30 m (in plaats van 4 m) toe te laten, zal de spreker bij de gewesten navragen of de bruggen op hun grondgebied hoog genoeg zijn.

33° *De autokeuringscentra*

De spreker stemt in met de automatische opstelling van een proces-verbaal nadat de geldigheidsduur van een attest van technische controle verstreken is. De maatregel zal wel pas kunnen worden ingevoerd wanneer een volledig geautomatiseerde databank operationeel is.

34° *De vereenvoudiging van het verkeersreglement*

Een werkgroep onderzoekt momenteel hoe de vereenvoudiging concreet kan worden aangepakt en wat de prioriteiten van een hervorming zijn. Vooralsnog werd geen timing in het vooruitzicht gesteld.

31° *Le coût du contrôle aérien*

La rémunération des services de contrôle aérien a fait l'objet d'un accord de coopération en 1989, aux termes duquel Belgocontrol, l'instance fédérale compétente, assure gratuitement le contrôle aérien des aéroports régionaux. Dès lors que ces aéroports ont depuis lors développé leurs activités, l'autorité fédérale souhaite que Belgocontrol soit rémunéré correctement pour ses services prestés, ce qui nécessite une modification de l'accord de coopération. Quatre options se trouvent sur la table des négociations :

— les utilisateurs supportent le coût du contrôle aérien;

— l'autorité fédérale continue à supporter la charge financière du contrôle aérien, ce qui pourrait toutefois constituer une forme d'aide d'état non-autorisée;

— les régions supportent le coût du contrôle aérien;

— une base de taxation commune est instaurée pour les aéroports national et régionaux.

La préférence du secrétaire d'État va à l'instauration d'une base de taxation commune; les négociations devront y apporter une réponse définitive.

32° *Le transport exceptionnel*

Pour vérifier s'il est possible d'autoriser des camions d'une hauteur de 4,3 m (au lieu de 4 m), l'intervenant se renseignera auprès des Régions pour savoir si les ponts situés sur leur territoire sont suffisamment hauts.

33° *Les centres d'inspection automobile*

L'intervenant souscrit à la rédaction automatique d'un procès-verbal en cas d'expiration de la validité d'une attestation de contrôle technique. La mesure ne pourra cependant être instaurée que lorsqu'une banque de données entièrement automatisée sera opérationnelle.

34° *La simplification du code de la route*

Un groupe de travail examine actuellement comment la simplification peut être concrètement réalisée et quelles réformes seraient prioritaires. Aucun calendrier n'a encore été fixé.

35° *De parkeerplaatsen voor treinpendelaars*

De integratie van een parkeerabonnement in het treinabonnement is een interessante denkspoor, dat door de NMBS-groep kan worden onderzocht. Een lage prijs verdient de voorkeur boven een volledig kosteloze parkeerplaats omdat treingebruikers die in de omgeving van het station wonen moet worden ontraden om met de auto naar het station te rijden.

36° *De weginfrastructuur in België*

Investeringen in de weginfrastructuur behoren tot de bevoegdheid van de gewesten. Zij werken de missing links in de infrastructuur weg, wat aantoont dat zij wel degelijk belang hechten aan het mobiliteitsvraagstuk.

37° *De aanmoediging van bepaalde verkeersmodi*

De gewesten hebben de mogelijkheid om bepaalde vervoersmodi financieel te ondersteunen, bijvoorbeeld door de invoering van een nultarief. Om redenen van efficiëntie strekt het wel tot aanbeveling dat zij onderling een samenwerkingsakkoord omtrent een gemeenschappelijke regeling afsluiten. De federale overheid heeft ter zake geen bevoegdheid.

Rekeningrijden kan een manier zijn om de verkeersstromen beter te beheersen; het komt de gewesten toe daarover een beslissing te nemen.

De commercialisering van het goederenvervoer per spoor is een bevoegdheid van de minister van Overheidsbedrijven.

B.4. — REPLIEKEN

Mevrouw Ulla Werbrouck (LDD) constateert dat de staatssecrearis geen raad weet met het fileprobleem. De staatssecretaris kan blijkbaar ook niet zeggen hoeveel het de burger zal kosten wanneer hij naar de infokiosk belt. Inzake luchtverkeer wordt enerzijds gezegd dat er minder vliegbewegingen zullen zijn en anderzijds dat het luchttransport met 5 % wereldwijd groeit.

De staatssecretaris antwoordt dat hij niet over een wondermiddel beschikt om het fileprobleem, dat zich vooral tijdens de spitsuren stelt, op korte termijn op te lossen. Op termijn zal het rekeningrijden wel een bijdrage leveren. De drastische daling van het aantal

35° *Les places de stationnement pour les navetteurs*

L'intégration d'un abonnement de stationnement dans l'abonnement pour le train est une piste de réflexion intéressante, que le Groupe SNCB pourrait approfondir. Un coût modeste est préférable à un stationnement entièrement gratuit, car il convient de dissuader les usagers qui habitent à proximité de la gare de s'y rendre en voiture.

36° *L'infrastructure routière en Belgique*

Les investissements dans l'infrastructure routière relèvent de la compétence des régions. Ce sont elles qui comblent les chaînons manquants dans l'infrastructure, ce qui prouve qu'elles attachent bien de l'importance aux questions relatives à la mobilité.

37° *L'encouragement de certains modes de transport*

Les régions ont la possibilité de soutenir financièrement certains modes de transport, par exemple en instaurant un tarif zéro. Pour des raisons d'efficacité, il est cependant indiqué qu'elles concluent entre elles un accord de coopération en vue d'atteindre un règlement commun. L'État fédéral ne dispose d'aucune compétence à cet égard.

La tarification à l'usage peut être une manière de mieux maîtriser les flux de circulation; il appartient aux Régions de prendre une décision dans ce domaine.

La commercialisation du transport ferroviaire de marchandises est une compétence de la ministre des Entreprises publiques.

B.4. — RÉPLIQUES

Mme Ulla Werbrouck (LDD) constate que le secrétaire d'État n'a pas de solution pour le problème des embouteillages. Il n'est apparemment pas non plus en mesure d'indiquer quel sera le coût d'un appel à l'infokiosque. En ce qui concerne le trafic aérien, le secrétaire d'État annonce d'une part la diminution des mouvements aériens, mais il précise d'autre part que le transport aérien enregistre partout dans le monde une croissance de 5 %.

Le secrétaire d'État répond qu'il ne dispose pas d'un remède miracle pour résoudre à court terme le problème des embouteillages, qui se pose surtout pendant les heures de pointe. À terme, la tarification à l'usage aidera à améliorer la situation. La diminution drastique

vliegbewegingen op de luchthaven van Zaventem is te wijten aan het faillissement van Sabena. Voor wat betreft het voor de infokiosk gehanteerde telefoontarief zal de staatssecretaris de FOD Mobiliteit om meer uitleg vragen.

C. — **STEMMING OVER HET ADVIES**

Het advies van de commissie over het gedeelte « Overheidsbedrijven » en het gedeelte « Mobiliteit » van sectie 33 van het ontwerp van staatsbegroting 2009 is gunstig met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,	*De voorzitter,*
Roel DESEYN	François BELLOT

du nombre de mouvements aériens à l'aéroport de Zaventem est due à la faillite de la Sabena. En ce qui concerne le tarif téléphonique auquel sera facturé un appel à l'infokiosque, le secrétaire d'État demandera plus d'informations au SPF Mobilité.

C. — **VOTE SUR L'AVIS**

La commission émet, par 9 voix contre 2 et une abstention, un avis favorable sur la partie « Entreprises publiques » et la partie « Mobilité » de la section 33 du projet de budget de l'État 2009.

Le rapporteur,	*Le président,*
Roel DESEYN	François BELLOT

ADVIES

over sectie 44 — Sociale Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

—

Partim : Sociale Integratie en Armoedebestrijding

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Yvan MAYEUR**

AVIS

sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale

—

Partim : Intégration sociale et Lutte contre la pauvreté

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
M. **Yvan MAYEUR**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**		B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**
CD&V-NV-A	Luc Goutry, Nathalie Muylle, Flor Van Noppen, Lieve Van Daele	Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Sarah Smeyers, Mark Verhaegen
MR	Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet	Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
PS	Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur	Colette Burgeon, Jean Cornil, Linda Musin.
Open Vld	Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem	Maggie De Block, Willem-Frederik Schiltz, Carina Van Cauter
VB	Koen Bultinck, Rita De Bont	Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
sp.a-Vl.Pro	Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven	Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens	Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
cdH	Véronique Salvi	Georges Dallemagne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 44 Sociale Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* Sociale Integratie en Armoedebestrijding) voor het begrotingsjaar 2008, evenals de daarover handelende beleidsnota's (DOC 52 0995/005 en 009), besproken tijdens haar vergaderingen van 16 en 22 april 2008.

I. — **INLEIDENDE UITEENZETTINGEN**

A. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, PENSIOENEN EN GROTE STEDEN

De minister vindt het jammer dat niet iedereen in België profiteert van de welvaart, hoewel ons land tot de rijkste regio's ter wereld behoort. Opdat iedereen zijn sociale grondrechten ook daadwerkelijk zou kunnen genieten, is een beleid nodig dat structurele waarborgen combineert met doelgroepgerichte acties voor die mensen die alsnog uit de boot dreigen te vallen.

Een sterke sociale zekerheid moet dus worden aangevuld met acties die de individuele emancipatie van de mensen ondersteunen, onder andere door de weg naar de arbeidsmarkt voor te bereiden of te begeleiden.

1. **Sociale Integratie**

a) *Leefloon*

Iemand een recht op een menswaardig leven garanderen, veronderstelt structurele inspanningen om in de eerste plaats te voorzien in een voldoende inkomen. Met ingang van 1 januari 2008 zijn het leefloon en de laagste sociale uitkeringen met nogmaals 2 % verhoogd, bovenop de index.

Binnen de sociale zekerheid bestaat er een welvaartskoppeling. Vanaf 2009 geldt die koppeling ook voor de sociale uitkeringen. In 2008 moeten dus de daartoe noodzakelijke beslissingen worden genomen.

b) *Inschakeling*

Ter onderbouwing van hun beleid inzake professionele inschakeling beschikken de OCMW's nu reeds over federale middelen. Zowel ten behoeve van de steden (verhoogde tegemoetkoming voor indienstnemingen in het statuut van artikel 60, § 7, van de organieke

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale (*partim* Intégration sociale et Lutte contre la pauvreté) pour l'année budgétaire 2008 ainsi que les notes de politique y afférentes (DOC 52 0995/005 et 009) au cours de ses réunions du 16 avril 2008 et du 22 avril 2008.

I. — **EXPOSÉS INTRODUCTIFS**

A. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DES PENSIONS ET DES GRANDES VILLES

La ministre déplore que, bien que la Belgique fasse partie des régions les plus riches du monde, chacun ne puisse pas profiter de cette prospérité. Une politique offrant des garanties structurelles d'une part, et ciblant des publics particuliers qui risquent d'échapper aux filets de sécurité, d'autre part, permettra à chacun de jouir de ses droits sociaux fondamentaux.

Une sécurité sociale forte doit donc être complétée par des actions qui soutiennent l'émancipation individuelle des personnes, entre autres en accompagnant ou en préparant la mise à l'emploi de ces publics.

1. **Quant à l'intégration sociale**

a) *Revenu d'intégration*

Garantir à une personne un droit à une vie conforme à la dignité humaine suppose des efforts structurels afin de prévoir, tout d'abord, un revenu suffisant. A partir du 1er janvier 2008, le revenu d'intégration sociale et les allocations sociales les plus basses ont fait l'objet d'une nouvelle augmentation de 2 %, en sus de l'indexation.

La sécurité sociale connaît la liaison au bien-être. A partir de 2009, elle sera également d'application aux allocations sociales. Il faudra donc prendre les mesures nécessaires en 2008.

b) *Insertion*

Afin de soutenir leur politique d'insertion professionnelle, les CPAS disposent aujourd'hui déjà de moyens fédéraux. Les efforts seront poursuivis tant envers les villes (intervention majorée pour les mises à l'emploi dans le statut de l'article 60, § 7, de la loi organique des

OCMW-wet) als ten behoeve van de kleinere gemeenten (samenwerkende clusters) worden de inspanningen voortgezet.

Het ESF-programma 2007-2013 komt dit jaar op kruissnelheid. In overleg met de gewesten zal dat beleid van oriëntering naar de arbeidsmarkt nog worden versterkt, onder andere via de Interministeriële conferentie.

Sinds enkele jaren loopt binnen de federale administratie een project waarbij in armoede levende mensen in de overheidsdiensten worden geïntegreerd, met de bedoeling een brug te slaan tussen die diensten en de doelgroep. Dat project wordt in 2008 versterkt door de indienstneming van een tweede groep.

Onderzoek heeft uitgewezen dat de kansen op een succesvolle hulpverlening toenemen naarmate het OCMW zijn interpretatie van het begrip activering uitbreidt tot het begrip emancipatie. Om aan deze bekommering tegemoet te komen, wordt een jaarlijkse subsidie aan de OCMW's toegekend om de sociale, culturele en sportieve participatie van hun cliënten te bevorderen. Die maatregel zal eveneens worden toegepast in 2008.

c) *Energie*

Ongeacht de wijze van energievoorziening heeft iedereen recht op een tegemoetkoming om het hoofd te bieden aan de sterk stijgende prijzen.

Het Sociaal Stookoliefonds is begin dit jaar versterkt en uitgebreid. Het Sociaal Energiefonds, dat middelen recupereert via de gas- en elektriciteitssector, voorziet in middelen voor schuldbegeleiding. Wie overschakelt van verwarming op elektriciteit of steenkool naar een verwarming op gas, kan rekenen op een tegemoetkoming in de aankoopprijs.

d) *Digitale kloof*

Sinds 2005 werkt de federale overheid mee aan het Nationaal actieplan tegen de digitale kloof. Tot dusver lag het accent van het beleid voornamelijk op de toegang tot de informatie- en communicatietechnologie en tot het internet, door middel van gemeenschappelijke structuren zoals de *Easy-e-Spaces* en de openbare computerruimten.

In een tweede fase zal vooral worden gewerkt aan opleiding, begeleiding en sensibilisering in overleg met de deelgebieden. Bovendien wordt werk gemaakt van

CPAS) qu'envers les communes de plus petite taille (clusters qui travaillent ensemble).

Le programme FSE 2007-2013 atteindra sa vitesse de croisière cette année. En concertation avec les régions, cette politique de guidance vers le marché de l'emploi sera encore renforcée, entre autres via la Conférence interministérielle.

Depuis quelques années, l'administration fédérale mène un projet d'intégration dans les services publics de personnes vivant des situations de pauvreté, dans le but de jeter un pont entre les services et le groupe cible. En 2008, ce projet sera renforcé par l'engagement d'un deuxième groupe.

Des études ont démontré que les probabilités de réussite de l'aide augmentent à mesure que le CPAS élargit son interprétation du concept d'activation vers le concept d'émancipation. C'est pour répondre à cette préoccupation qu'une subvention annuelle est octroyée aux CPAS afin de promouvoir la participation sociale, culturelle et sportive de leurs usagers. Cette mesure sera également appliquée en 2008.

c) *Énergie*

Quel que soit le mode d'approvisionnement en énergie, tout le monde a droit à une intervention afin de faire face à la forte augmentation des prix.

Au début de cette année, le Fonds social Mazout a été renforcé et étendu. Le Fonds social Énergie, qui récupère des moyens via le secteur du gaz et de l'électrictié, prévoit des moyens pour la guidance des dettes. Une intervention dans le prix d'achat sera garantie pour ceux qui font remplacer leur installation de chauffage électrique ou au charbon par un convecteur à gaz.

d) *Fracture numérique*

Depuis 2005, l'Autorité fédérale participe au Plan d'action national contre la fracture numérique. Jusqu'à présent, l'accent de la politique était mis essentiellement sur l'accès aux technologies de l'information et de la communication et à l'Internet, au travers de structures collectives comme les *Easy-e-Spaces* et les Espaces publics numériques.

Dans une seconde phase, la ministre se concentrera surtout sur la formation, l'accompagnement et la sensibilisation, en concertation avec les entités fédérées. En

recyclage van computers en zal tevens het probleem van de prijsregulering worden aangekaart.

e) *Fedasil*

Een jaar geleden keurde dit Parlement twee fundamentele hervormingen inzake asiel goed : de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen en de hervorming van de asielprocedure. De minister geeft aan dat haar belangrijkste verantwoordelijkheid erin bestaat verder invulling te geven aan dat nieuwe wetgevende kader.

Daarom zullen verscheidene uitvoeringsbesluiten worden genomen, met name betreffende de kwaliteitsnormen van de opvangstructuren, de organisatie van de uitstroom uit de opvangstructuren, de deontologie die de personeelsleden van de opvangstructuren moeten naleven, de evaluatie van situaties van grote kwetsbaarheid zoals ernstige ziektes, psychologische stoornissen enz.

Het parlement zal een evaluatie van de werking van de nieuwe wet ontvangen, zoals vereist na één jaar werking. Die evaluatie moet beschikbaar zijn bij het begin van het nieuwe parlementaire jaar.

2008 zal eveneens een jaar zijn waarin we de evolutie van de bezettingsgraad in de opvangstructuren beter zouden moeten kunnen beheersen. In april 2008 werd een bezettingsgraad van 94 % van de beschikbare plaatsen bereikt. Die evolutie moet beter in de hand worden gehouden, meer bepaald door de organisatie van de uitstroom te verbeteren. De zoektocht naar een woning is een groot probleem voor al wie weinig verdient — ook voor de erkende vluchtelingen.

Voor de uitgeprocedeerde asielzoekers dienen de inspanningen inzake vrijwillige terugkeer en de reïntegratie in het land van herkomst te worden versterkt. De opvangwet uitvoeren en evalueren en een coherent beheer van het opvangnetwerk waarborgen, zijn de hoekstenen van het beleid dat de minister aankondigt.

Daarnaast moeten drie grote uitdagingen worden aangegaan : de eerste bestaat erin de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen een kwaliteitsvolle hulp te bieden bij hun emancipatie. Het is de bedoeling hen zelfstandig, verantwoordelijk en actief in de samenleving te leren staan. Ten tweede wil de minister de opleiding en de toegang tot de arbeidsmarkt van de asielzoekers organiseren, opdat iedereen zich zou kunnen ontplooien ten dienste van de samenleving en met eerbiediging van de opvangregels en de arbeidsreglementeringen.

outre, des efforts seront réalisés en matière de recyclage d'ordinateurs. Enfin, la question de la régulation des prix sera posée.

e) *Fedasil*

Il y a un an, deux réformes fondamentales en matière d'asile ont été votées : la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers et la réforme de la procédure d'asile. La ministre reconnaît sa responsabilité première de continuer à mettre en œuvre ce nouveau cadre législatif.

Plusieurs arrêtés d'application seront pris, notamment concernant les normes de qualité des structures d'accueil, l'organisation des départs des structures d'accueil, la déontologie à laquelle sont soumis les membres du personnel des structures d'accueil et l'évaluation des situations de grande vulnérabilité telles les pathologies lourdes, les troubles psychologiques, etc.

Une évaluation du fonctionnement de la nouvelle loi sera transmise, comme celle-ci le requiert après un an de fonctionnement. Elle devrait être disponible à la rentrée parlementaire.

2008 sera également une année qui devrait permettre de mieux maîtriser l'évolution du taux d'occupation dans les structures d'accueil. Un taux d'occupation de 94 % des places disponibles a été atteint en avril 2008. Cette évolution doit être mieux maîtrisée, notamment en améliorant l'organisation des départs. La recherche d'un logement est une difficulté majeure pour toute personne à faible revenu, en ce compris les réfugiés reconnus.

Pour les demandeurs d'asile déboutés, il faut renforcer les efforts en matière de retour volontaire et de réinstallation dans le pays d'origine. Mettre en œuvre la loi sur l'accueil, l'évaluer et assurer une gestion cohérente du réseau d'accueil : telles sont les pierres angulaires de l'action annoncée par la ministre.

Trois défis majeurs doivent être rencontrés. Premièrement, offrir aux mineurs étrangers non-accompagnés un soutien de qualité à leur émancipation. L'objectif est de les rendre autonomes, responsables et actifs dans la société. Deuxièmement, organiser la formation et l'accès à l'emploi des demandeurs d'asile afin que chacun puisse s'épanouir au service de la société et dans le respect des règles d'accueil et des réglementations du travail. Troisièmement, étudier en profondeur la question du retour volontaire afin qu'en 2009, on soit

Ten derde zal het probleem van de vrijwillige terugkeer grondig worden bestudeerd, opdat we in 2009 in staat zouden zijn de proefexperimenten achter ons te laten en werk te maken van een ambitieuzer en structureler beleid.

2. **Grootstedenbeleid**

In het raamwerk van het Handvest van Leipzig, dat op Europees niveau tot stand kwam, zal de minister verder ijveren voor een geïntegreerd stedenbeleid, waaraan elk beleidsniveau volgens zijn eigen bevoegdheden bijdraagt.

a) *Het programma « Grootstedenbeleid »*

Eind 2007 heeft de federale regering besloten de voor de periode 2005-2007 lopende meerjarencontracten met één jaar te verlengen. De projecten van 2008 moeten dezelfde doelstellingen nastreven als die welke zijn vastgelegd in de vorige programmaplanning. In de begroting 2008 werd daarvoor een bedrag opgenomen dat overeenkomt met 1/3 van het budget dat werd toegekend voor het meerjarenprogramma 2005-2007 (66.109.000 euro).

Inmiddels wordt gewerkt aan een evaluatie van de contracten 2005-2008. Vier beleidsdoelstellingen zouden naar voren kunnen worden geschoven : de sociale samenhang, de bestrijding van de armoede, de strijd tegen de klimaatverandering en de huisvesting.

b) *Samenwerkingsakkoord*

Om het grootstedenbeleid in België te coördineren, kan men het best werk maken van een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen.

In het raam van dat samenwerkingsakkoord zou overleg kunnen worden gepleegd op vier niveaus :

— een Interministeriële conferentie voor het stedelijk beleid;

— een Hoge Raad voor het stedelijk beleid;

— een uitwisselingsplatform van stedelijke kennis (National focal point);

— gecoördineerde samenwerking in het kader van de Europese programma's en netwerken (zoals Urbact, EUKN en Jessica), alsook in het kader van de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap in 2010.

en mesure de sortir des expériences-pilotes pour initier une politique plus ambitieuse et plus structurelle.

2. **Quant à la politique des grandes villes**

Dans le cadre de la charte de Leipzig élaborée au niveau européen, la ministre continuera à œuvrer pour une politique intégrée des villes, dans laquelle chaque niveau de pouvoir apporte sa contribution, chacun dans ses propres compétences.

a) *Programme politique des grandes villes*

Fin 2007, le gouvernement fédéral a décidé de prolonger d'une année les contrats pluriannuels qui étaient en cours pour la période 2005-2007. Les projets 2008 doivent s'inscrire dans les mêmes objectifs que ceux fixés dans la programmation précédente. Un montant équivalent à 1/3 du budget alloué au programme pluriannuel 2005-2007 a été inscrit au budget 2008 (66.109.000 euros).

Entre-temps, une évaluation des contrats 2005-2008 est en préparation. Quatre objectifs stratégiques pourraient être mis en avant : la cohésion sociale, la lutte contre la pauvreté, la lutte contre le changement climatique et le logement.

b) *Accord de coopération*

En Belgique, la meilleure manière d'arriver à une approche coordonnée de la politique des grandes villes passe par la conclusion d'un accord de coopération entre l'Autorité fédérale, les Régions et les Communautés.

Cet accord de coopération pourrait organiser une concertation à quatre niveaux :

— une conférence interministérielle pour la politique urbaine;

— un Haut Conseil pour la politique urbaine;

— une plate-forme pour l'échange de connaissances urbaines (National focal point);

— une collaboration coordonnée dans des programmes et des réseaux européens (comme Urbact, EUKN et Jessica) et dans le cadre de la préparation de la présidence belge en 2010.

c) *Gemeentelijke administratieve sancties*

In het kader van de uitbreiding van de gemeentelijke administratieve sancties werden voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bemiddelaars aangewezen per gerechtelijk arrondissement of per politiezone. Zij begeleiden zowel de verplichte bemiddelingsprocedure ten aanzien van minderjarigen vanaf 16 jaar, als de facultatieve bemiddelingsprocedure ten aanzien van volwassenen, zoals bepaald in de wet op de gemeentelijke administratieve sancties.

De in 2007 gesloten overeenkomsten met de steden en de gemeenten waar bemiddelaars aan de slag zijn, zullen worden hernieuwd. Ook nieuwe steden en gemeenten kunnen een overeenkomst aangaan. De aandacht zal in de eerste plaats uitgaan naar de inhoud en de methodologie.

d) *Kennisbeheer*

Van bij de aanvang heeft het grootstedenbeleid zich ertoe verbonden vakkundigheid in stedelijke aangelegenheden op te bouwen, ter ondersteuning van de verschillende beleidsmaatregelen en van de acties die de stedelijke actoren in het veld voeren. Deze laatsten zijn immers vragende partij om instrumenten te ontwikkelen of onderzoek te doen dat hen in staat stelt hun werk in te passen in het beleid inzake sociale samenhang en geïntegreerde stadsontwikkeling.

Die vakkundigheid moet verder worden uitgebouwd. Daarom zal de cel Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie in 2008 werk blijven maken van kennisopbouw en van het ondersteunen van de spelers in het veld, door ervaring uit te wisselen en netwerken uit te bouwen van vakspecialisten op het gebied van stadsontwikkeling, alsook door kennis te genereren, op te bouwen en te verspreiden.

B. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ARMOEDEBESTRIJDING, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, PENSIOENEN EN GROTE STEDEN

De heer Frédéric Laloux, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden beklemtoont dat in België, dat toch een rijk land mag worden genoemd, veel burgers nog op de grens van de armoede leven. De staatssecretaris verwijst naar de resultaten van een in 2006 gepubliceerde studie van de Europese Unie, « Statistieken van de Euro-

c) *Sanctions administratives communales*

Dans le cadre de l'élargissement des sanctions administratives communales, des médiateurs ont été désignés par arrondissement judiciaire ou par zone policière pour la Région de Bruxelles-Capitale. Ceux-ci accompagnent tant la procédure de médiation obligatoire à l'égard des mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans, que la procédure de médiation facultative à l'égard des personnes adultes, telle que prévue dans le cadre de la législation sur les sanctions administratives communales.

Les conventions conclues en 2007 avec les villes et les communes qui emploient les médiateurs seront renouvelées. De nouvelles villes ou communes pourraient également passer une convention La préoccupation centrale portera sur le contenu et sur la méthodologie.

d) *Gestion des connaissances*

Dès le début, la Politique des grandes villes s'est attachée à développer une expertise urbaine, afin de venir en appui aux différentes politiques et aux actions menées sur le terrain par les acteurs urbains. Ces derniers sont, en effet, en demande d'outils ou de recherches qui puissent leur permettre d'orienter leur travail dans la mise en place de politique de cohésion sociale et de développement urbain intégré.

Il conviendra de continuer à développer cette expertise. Aussi, la cellule Politique des Grandes Villes dans le SPP Intégration sociale continuera en 2008 à œuvrer à la capitalisation des connaissances et le soutien des personnes sur le terrain via : l'échange d'expériences et la mise en réseau de professionnels du développement urbain; la production et la capitalisation de connaissances; la diffusion de connaissances.

B. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ, ADJOINT À LA MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DES PENSIONS ET DES GRANDES VILLES

M. Frédéric Laloux, secrétaire d'État à la Lutte contre la Pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, souligne qu'en Belgique, que nous pouvons pourtant qualifier de pays riche, un groupe important de citoyens vit encore dans un risque de pauvreté. Le secrétaire d'État se réfère aux résultats d'une étude de l'Union européenne, intitulée « Statistiques de l'Union européenne sur le re-

pese Unie over het inkomen en de levensomstandigheden » (zie DOC 52 0995/009).

Vastgesteld wordt dat het armoederisicopercentage in België lager ligt dan het Europese gemiddelde, dat vrouwen en bejaarden een groter risico lopen om in de armoede te belanden dan mannen en jongeren, alsook dat het armoederisico in vergelijking met 2005 is afgenomen voor kinderen en jongeren. Huurders en alleenstaanden worden het sterkst getroffen.

Verontrustend is het verschijnsel van de working poor : een deel van de werkende bevolking balanceert op de armoedegrens.

Onze sociale-beschermingsregeling houdt veel mensen uit de armoede. Zonder enig sociaal vangnet zou 42 % van de bevolking in armoede leven. De sociale bescherming moet dus worden verhoogd. De regering heeft daar in haar verklaring werk van gemaakt door de laagste pensioenen voor werknemers en zelfstandigen op te trekken, en door de minimuminvaliditeitsuitkeringen te verhogen. De welvaartsvastheid van de uitkeringen zal worden gewaarborgd, en de groeinorm van 4,5 % zal worden gevrijwaard. De belastingvrije som zal eveneens worden opgetrokken.

De staatssecretaris verheugt zich over die maatregelen en geeft aan dat hij de voormelde dossiers nauwlettend zal opvolgen.

Voorts wil de regering de strijd tegen de armoede in België opvoeren. Het regeerakkoord voorziet in een ambitieus plan om de armoede terug te dringen en de koopkracht aan te zwengelen, waarbij aandacht vooral uitgaat naar de meest kwetsbaren in onze samenleving. Daartoe zal zij jaarlijkse een inspanning leveren.

Aangezien armoede een verschijnsel is met vele dimensies, moeten de uiteenlopende aspecten en bepalende factoren ervan tegelijk worden behandeld. Daarom moet op federaal niveau een geïntegreerd beleid worden gevoerd, dat een multidimensionale methodologie hanteert. Dat het leefloon zal worden opgetrokken, zoals de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden heeft aangekondigd, volstaat niet; daarnaast moet men ook oog hebben voor de toegang tot de gezondheidszorg, degelijke huisvesting, de energiekosten, de toegang tot de openbare diensten en de armoede bij zelfstandigen.

Om die reden zal het plan worden uitgewerkt in overleg en in samenwerking met de verschillende leden van de regering, elk binnen hun bevoegdheid, waarbij de volgende werkplanning zal worden gehanteerd :

venu et les conditions de vie », parue en 2006 (voy. DOC 52 0995/009).

On peut constater que le taux de risque de pauvreté est plus faible en Belgique que la moyenne européenne, que ce risque est plus important pour les femmes que pour les hommes, pour les personnes âgées que pour les jeunes, et que le risque diminue par rapport à 2005 pour les enfants et les jeunes. Les locataires et les isolés sont plus touchés.

Un constat inquiétant est celui des working poors : une fraction des personnes qui ont un travail vivent dans un risque de pauvreté.

Le système de protection sociale permet à un grand nombre de personnes d'éviter la pauvreté. Sans aucune protection sociale, 42 % de la population vivrait dans une situation de pauvreté. La protection sociale doit donc être renforcée. L'accord de gouvernement s'y est attaché en prévoyant une augmentation des plus basses pensions des travailleurs et des indépendants et une majoration des allocations d'invalidité minimales. La liaison des prestations au bien-être sera garantie, la norme de croissance de 4,5 %, conservée. La part du salaire non imposable sera également augmentée.

L'orateur se réjouit de ces mesures et précise qu'il suivra l'ensemble de ces dossiers avec attention.

Au delà, le gouvernement a voulu accentuer la politique de lutte contre la pauvreté en Belgique. L'accord de gouvernement prévoit un plan ambitieux de réduction de la pauvreté et d'augmentation du pouvoir d'achat, visant en priorité les plus vulnérables de notre société. Un effort annuel est envisagé.

La pauvreté est un phénomène multidimensionel. Il doit donc être traité sur ses différents aspects et sur ses différents déterminants en même temps, il convient de mener au niveau fédéral une politique intégrée suivant une méthodologie pluridimensionelle. Outre le rehaussement du revenu d'intégration annoncé par la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, l'accès aux soins de santé, à un logement décent, les coûts de l'énergie, l'accès aux services publics et la pauvreté chez les indépendants doivent être pris en considération.

C'est pour cela que le plan sera élaboré en concertation et collaboration avec les différents membres du Gouvernement, chacun dans sa compétence et selon le planning de travail suivant :

— van april tot juni : bilateraal overleg met de federale ministers die kunnen bijdragen aan de bestrijding van de armoede, om concrete prioritaire acties naar voren te schuiven;

— begin juli : voorstelling van het algemeen plan tijdens de Ministerraad;

— juli : voorstelling van het plan op de Interministeriële conferentie.

Zulks impliceert niet alleen dat de regering de voorkeur geeft aan een overlegde, coherente en voluntaristische benaderingswijze, maar ook dat de deelgebieden, elk binnen hun bevoegdheden en rekening houdend met hun eigenheid, verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van een deel van het beleid terzake. Het belang van de meest kwetsbaren in onze samenleving vereist efficiënt overleg, meer bepaald via het samenwerkingsakkoord betreffende de continuïteit van het armoedebeleid, alsook via het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting.

De tweejaarlijkse rapporten van dat Steunpunt, in het bijzonder de rapporten van 2005 en van 2007, bevatten gestructureerde voorstellen over de sociale rechten. Ze zullen worden gebruikt als onderhandelingsbasis om concrete voorstellen te doen, die in het actieplan zullen worden opgenomen. Het rapport van 2007 zal onverwijld aan de regering worden voorgesteld, en vervolgens in het Parlement worden ingediend.

De opvolging van de acties is van essentieel belang. Het voormelde plan zal voorzien in een monitoringsysteem, waarmee de resultaten en de evolutie in het veld kunnen worden opgevolgd. Alle betrokken actoren, en meer bepaald al wie reeds heeft meegewerkt aan de rapporten van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, zal worden uitgenodigd om deel te nemen aan de tenuitvoerlegging van dat actieplan. Met die actoren zal verder worden gecommuniceerd en overlegd.

In september 2008 zal België aan de Europese Commissie het tweede Strategisch rapport voor de sociale bescherming en insluiting over de periode 2008-2011 moeten bezorgen. Het Nationaal Actieplan Sociale Uitsluiting 2008-2011 is daarvan een onderdeel.

Dat Nationaal Actieplan Sociale Insluiting zal met name een analyse moeten bevatten van de tendensen en de uitdagingen inzake armoede en sociale uitsluiting in België, alsmede van de stappen en maatregelen voor de periode 2008-2011 waarin de federale overheid en de deelgebieden voorzien, om zoals op de Europese Raad van Lissabon in 2000 is overeengekomen,

— d'avril à juin : concertations bilatérales avec les ministres fédéraux qui peuvent contribuer à la lutte contre la pauvreté afin de dégager les priorités d'actions concrètes;

— début juillet : présentation du plan global au Conseil de ministres;

— en juillet : présentation du plan devant la Conférence interministérielle.

Ceci implique que le gouvernement privilégie une approche concertée, cohérente et volontaire. Ceci signifie aussi que les entités fédérées, chacune dans ses compétences et en tenant compte de ses spécificités, sont responsables de l'exécution d'une part de la politique en la matière. Dans l'intérêt des plus démunis, une concertation efficace est indispensable, par le biais notamment de l'accord de coopération concernant la continuité de la politique en matière de pauvreté et du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

Les rapports bisannuels de ce service, et tout particulièrement ceux de 2005 et 2007, contiennent des propositions structurées autour des droits sociaux. Elles serviront de base aux discussions en vue de formuler des propositions d'actions concrètes qui seront intégrées dans le plan d'action. En ce qui concerne le rapport de 2007, celui-ci sera rapidement présenté au gouvernement, et ensuite au parlement.

Le suivi des actions mises en places est essentiel. Un système de monitoring sera proposé dans ce plan. Il permettra un suivi des résultats et des évolutions sur le terrain. Tous les acteurs concernés, et notamment tous ceux qui ont déjà participé aux travaux réalisés dans le cadre des rapports du Service de lutte contre la pauvreté, seront invités à participer à la mise en œuvre de ce plan d'actions. Le dialogue et la concertation seront maintenus avec ces acteurs.

En septembre 2008, la Belgique devra remettre à la Commission européenne le deuxième Rapport Stratégique Protection sociale et Inclusion sociale, portant sur la période 2008-2011. Le Plan d'action national Inclusion 2008-2011 en est une des composantes.

Ce Plan d'action national Inclusion devra notamment présenter une analyse des tendances et des défis en matière de pauvreté et d'exclusion sociale en Belgique, ainsi que les actions et mesures prévues pour la période 2008-2011 par le gouvernement fédéral et les entités fédérées pour avoir un impact décisif sur l'éradication de la pauvreté avant 2010, conformément à

een doorslaggevende invloed te kunnen uitoefenen op de uitroeiing van armoede tegen 2010.

Drie prioriteiten zullen voorop staan : een behoorlijke en betaalbare woning voor iedereen, activering en diversiteit (meer werknemers uit risicogroepen), alsook de bestrijding van armoede bij kinderen. Aan elk van die prioriteiten zullen cijferdoelstellingen worden gekoppeld. In het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting zal met die doelstellingen en de verwezenlijking daarvan rekening worden gehouden.

In 2001 vond op initiatief van België een eerste Europese ontmoeting van mensen in armoede plaats. Sindsdien hebben andere voorzitterschappen de ingeslagen weg verder bewandeld : Griekenland, Ierland, Luxemburg, Duitsland, Oostenrijk en, in 2008, Slovenië. Het Sloveense voorzitterschap zorgt voor de organisatie ervan in Brussel op 16 en 17 mei 2008.

België en de Europese Commissie zijn altijd begaan geweest met die besprekingen. Ze geven blijk van de zin voor overleg en dialoog met de meest rechtstreeks betrokkenen. Ze voeden het sociaal debat op Europees niveau, zonder dat wordt veronachtzaamd wat de mensen meemaken.

II. — **BESPREKING**

A. — OPMERKINGEN EN VRAGEN VAN DE LEDEN

De heer Hans Bonte (sp.a-spirit) constateert dat de minister en de staatssecretaris elk hun betoog zijn begonnen met de vaststelling dat België tot de rijkste landen ter wereld behoort, maar dat het niettemin met extreme armoede te kampen heeft. De evolutie van de arbeidsmarkt en het ontstaan van *working poors* zijn onrustwekkend.

Toch wekken hun uiteenzettingen de valse indruk dat de toestand stabiel is. De jongste jaren — ook het voorbije jaar zonder regering — zette zich kennelijk een dualisering van de samenleving door. De prijzen gaan de hoogte in, energie wordt een luxe en de koopkracht kalft af.

Het antwoord op die uitdagingen kan niet anders dan transversaal zijn. Elk bevoegdheidsniveau moet samenwerken om het gevoerde beleid te versterken en te verbeteren. Alle kabinetten die er belang bij hebben, zullen bij de zaak moeten worden betrokken, en in eerste instantie zullen ze dus moeten worden overtuigd van de noodzaak in die aangelegenheid op te treden.

ce qui a été convenu lors du Conseil Européen de Lisbonne en 2000.

Trois priorités seront avancées : un logement correct et abordable pour chacun, l'activation et la diversité (davantage de travailleurs parmi les groupes à risque), la lutte contre la pauvreté infantile. Chacune de ces priorités sera reliée à des objectifs chiffrés. Il sera tenu compte de ces objectifs et de leur réalisation dans le Plan d'action national Inclusion.

En 2001, c'est à l'initiative de la Belgique qu'une première rencontre européenne des gens vivant la pauvreté a eu lieu. Depuis, d'autres présidences ont continué cette démarche : la Grèce, l'Irlande, le Luxembourg, l'Allemagne, l'Autriche et, en 2008, la Slovénie. La Présidence slovène l'organise à Bruxelles le 16 et 17 mai 2008.

La Belgique et la Commission européenne ont toujours été attentives à ces discussions. Elles reflètent l'esprit de concertation et de dialogue avec les acteurs les plus directement concernés. Elles alimentent la discussion sociale au niveau européen en n'omettant pas le vécu des gens.

II. — **DISCUSSION**

A. — OBSERVATIONS ET QUESTIONS DES MEMBRES

M. Hans Bonte (sp.a-spirit) constate que la ministre et le secrétaire d'État ont chacun introduit leur propos par le constat que la Belgique fait partie des pays les plus riches de la planète mais qu'elle connaît cependant des situations d'extrême pauvreté. L'évolution sur le marché du travail et l'émergence des *working poors* sont inquiétantes.

L'exposé donne cependant l'impression fallacieuse d'une situation stable. Ces dernières années, y compris l'année passée en l'absence de gouvernement, on a assisté à une dualisation dans notre société. Les prix augmentent, l'énergie devient un luxe, le pouvoir d'achat s'érode.

La réponse à ces défis ne peut qu'être transversale. Chacun des niveaux de compétence doit coopérer pour se renforcer et améliorer la politique menée. Il faudra associer l'ensemble des cabinets concernés et donc d'abord les convaincre de la nécessité d'intervenir dans ce domaine.

De komende maanden zal overleg plaatsvinden over het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting. Er is werk aan de winkel om het vraagstuk van de groeiende verarming van de gepensioneerden aan te pakken. Voor de hoogste pensioenen bestaat binnen de regering naar verluidt eensgezindheid over de afschaffing van de solidariteitsbijdrage. Voor de minder hoge pensioenen daarentegen, die bij de vigerende regeling niet aan die bijdrage onderworpen zijn, is in niets voorzien. Dat druist in tegen de doelstelling de armoede te bestrijden.

Van die tegenstrijdigheid is blijkbaar ook sprake wat het remgeld in de gezondheidszorg betreft, dat in sommige gevallen kan oplopen tot 26 %. De bespreking over de verdeling van de dankzij de groeinorm van 4,5 % verkregen middelen moet nog beginnen.

Voorts worden bezuinigingen aangekondigd op het stuk van sociale zaken, uitgaande van het beginsel dat de werkloosheidsuitkeringen de begroting minder zullen bezwaren dankzij een stijging van het aantal werknemers, inzonderheid via de dienstencheques. Die regeling waarborgt echter geenszins dat wie er aanspraak op maakt, aan armoede ontsnapt.

Ook de vergrijzing is een grote uitdaging. Wanneer de gevolgen van die evolutie zich ten volle zullen laten voelen, zal men over voldoende financiële middelen moeten beschikken om die toestand het hoofd te bieden. Zoniet zal de bevolking tot overlevingsstrategieën worden gedwongen. Sommigen zullen daartoe in staat zijn, anderen niet : aldus wordt de dualisering van de samenleving in de hand gewerkt.

De forse ambities die men ten toon spreidt, sporen niet met de reële begrotingsomstandigheden. De beschikbare armslag volstaat niet eens om de gevolgen van de vergrijzing te beheersen. Voorts moet met het Rekenhof worden geconstateerd dat de begroting niet klopt.

De staatssecretaris zal genoopt zijn zich formeel te verzetten tegen alle maatregelen die de andere ministers zouden overwegen en die tegen zijn doelstellingen zouden ingaan. Hoe denkt de staatssecretaris die toestand aan te pakken ? De begroting zal immers al zijn goedgekeurd wanneer de staatssecretaris zijn Nationaal Actieplan Sociale Insluiting doorvoert.

Het Rekenhof heeft de aandacht gevestigd op de toelagen aan de OCMS's. Fundamenteel betreft het een technisch knelpunt. Het Rekenhof merkt op dat in 2007, ingevolge de verplichte onderbenutting (anker-

Une concertation aura lieu sur le Plan national d'action Inclusion les prochains mois. Il faudra s'attaquer à la problématique de la paupérisation croissante des pensionnés. Pour les pensions les plus élevées, il existerait un accord au sein du gouvernement pour supprimer la cotisation de solidarité. Cependant, rien n'est prévu pour les pensions les moins élevées qui, dans le système actuel, ne sont pas frappées de ladite cotisation. Ceci va à l'encontre de l'objectif de lutter contre la pauvreté.

Cette contradiction se constate aussi dans le niveau du ticket modérateur dans le secteur des soins de santé, qui s'élève jusqu'à 26 % dans certains cas. La discussion sur la répartition des moyens obtenus grâce à la norme de croissance de 4,5 % doit encore être engagée.

Des économies sont également annoncées dans le domaine des affaires sociales en partant du principe que les allocations de chômage pèseront moins sur le budget en raison d'une augmentation du nombre de travailleurs, spécialement par le biais des chèques-services. Ce dernier système ne garantit cependant nullement que ceux qui en bénéficient échappent à la pauvreté.

Le vieillissement de la population constitue aussi un défi majeur. Lorsque les effets de ce mécanisme se feront pleinement sentir, il faudra disposer des moyens financiers pour y répondre. Sinon, on contraindra la population à adopter des stratégies de survie. Certains en seront capables, d'autres non : on organise de cette manière la dualisation de la société.

Les ambitions généreuses affichées détonnent par rapport aux réalités budgétaires. Les marges ne suffisent même pas à gérer les effets du vieillissement de la population. En outre, il faut constater avec la Cour des comptes que le budget n'est pas correct.

Le secrétaire d'État aura l'obligation de s'opposer formellement à toutes les mesures que les autres ministres envisageraient et qui iraient à l'encontre de ses objectifs. Comment le secrétaire d'État compte-t-il s'y prendre ? En effet, le budget sera déjà voté lorsque le secrétaire d'État adoptera son Plan national d'action Inclusion.

La Cour des comptes a attiré l'attention sur les subsides aux CPAS. Il s'agit à la base d'un problème technique. La Cour des comptes fait remarquer qu'à la suite de la sous-utilisation obligatoire (principe de l'ancre),

principe), een deel van de toelagen niet kon worden vereffend. Derhalve is het niet zeker of het voor 2008 vrijgemaakte bedrag wel zal volstaan om alle toelagen (inclusief de achterstallen) te financieren.

Wetsbepaling 2.44.8 voorziet weliswaar in de mogelijkheid om de kredieten op de bovenvermelde basisallocatie en basisallocatie 55.42.4303 (Toelage aan openbare besturen in het kader van het Lenteprogramma Sociale Economie) te herverdelen, maar die wetsbepaling gaat in tegen het beginsel van de begrotingsspecialiteit. De spreker preciseert tevens dat, indien niets wordt ondernomen, een oplossing nodig is bij een volgende begrotingscontrole.

In werkelijkheid brengt begrotingsbijbepaling 2.44.8 de organisatie van het Lenteprogramma Sociale Economie zelf in gevaar. De toelagen dreigen niet te volstaan voor de overeenkomsten die werden gesloten op grond van artikel 60 van de organieke wet betreffende de OCMW's.

De maatregelen in verband met het vraagstuk van de grote steden hebben hoofdzakelijk betrekking op aangelegenheden zoals huisvesting, werkgelegenheid en opleiding : allemaal maatregelen waarvoor de deelgebieden bevoegd zijn. In de gemeenten in de Brusselse rand heerst kennelijk een acuut gebrek aan coördinatie tussen de maatregelen die de verschillende machtsniveaus hebben getroffen. Men moet zich vragen stellen rond de relevantie van een federale bevoegdheid terzake, alsook een herfederalisering voorkomen.

2008 wordt een overgangsjaar wegens de moeizame vorming van een nieuwe regeringsmeerderheid. De begroting heeft daaronder te lijden. Men mag zich terecht afvragen of ze überhaupt wel klopt.

Het budget voor Fedasil daalt blijkbaar van 235 miljoen euro naar 229 miljoen euro. Dat ware verantwoord gezien de nieuwe asielprocedure, die een daling van het aantal asielzoekers zou impliceren. Kennelijk klopt die vooronderstelling in de praktijk echter niet. De centra zitten volgens de minister zelf al bijna vol met een bezettingsgraad van 94 %.

Op het vlak van de sociale economie volstaan de budgetten al evenmin. Alle OCMW's constateren de verarming en de dualisering van de Belgische samenleving; zij vragen dat in tal van domeinen meer zou worden opgetreden. De regering laat maar betijen. Kennelijk is het aantal mensen dat onder een « artikel 60 »-arbeidsovereenkomst werkt de jongste jaren sterk gestegen. Als doelstelling waren 3.000 werknemers vooropgesteld. Is dat vooralsnog mogelijk ? Kunnen ambitieuzere doelstellingen worden bepaald,

une partie des subsides n'a pas pu être liquidée en 2007. Par conséquent, il n'est pas certain que le montant prévu pour 2008 suffira pour financer l'ensemble des subsides (y compris l'arriéré).

La disposition légale 2.44.8 prévoit certes la possibilité de redistribuer les crédits inscrits à l'allocation de base précitée et à l'allocation de base 55.42.4303 (Subside aux services publics dans le cadre du programme de printemps Économie sociale). Cette disposition légale va cependant à l'encontre du principe de la spécialité du budget. L'orateur précise aussi que, si rien n'est fait, cela devra être résolu lors d'un prochain contrôle budgétaire.

Le cavalier budgétaire 2.44.8 met en réalité en péril l'organisation même du printemps Économie sociale. Les subsides risquent d'être insuffisants pour les contrats conclus sur la base de l'article 60 de la loi organique des CPAS.

En ce qui concerne la problématique des grandes villes, il s'agit pour l'essentiel de mesures telles que le logement, la mise à l'emploi, l'éducation : toutes mesures de la compétence des entités fédérées. Dans les communes autour de Bruxelles, on constate avec acuité un manque de coordination entre les mesures adoptées dans les différents niveaux de pouvoir. Il faut s'interroger sur la pertinence d'une compétence fédérale en la matière et éviter la refédéralisation.

2008 sera une année de transition, en raison des difficultés rencontrées dans la constitution d'une nouvelle majorité gouvernementale. Le budget s'en ressent. Il est légitime de se demander s'il est correct.

Concernant Fedasil, on constate que le budget est en baisse, de 235 millions à 229 millions d'euros. Ceci serait justifié par la nouvelle procédure d'asile, qui impliquerait une diminution des demandeurs d'asile. Ce présupposé ne se constate pas dans la pratique. Les centres sont déjà presque plein : 94% selon les termes mêmes de la ministre.

Dans le domaine de l'économie sociale également, les budgets sont également insuffisants. Tous les CPAS constatent la paupérisation et la dualisation de la société belge; ils demandent une plus grande intervention dans toute une série de domaines. Rien n'est fait par le gouvernement. On constate que le nombre de personnes travaillant sous contrat « article 60 » a augmenté fortement ces dernières années. Un objectif de 3.000 travailleurs avait été défini. Est-ce encore possible ? Peut-on fixer des objectifs plus ambitieux ou doit-

of moet er integendeel vanuit worden gegaan dat dat aantal voortaan onhaalbaar is ?

In de beleidsnota (DOC 52 0995/005) valt hoegenaamd niets te lezen over het vraagstuk van de schuldbemiddeling en mensen met een overmatige schuldenlast. De afkalving van de koopkracht en de inflatie behoren tot de belangrijkste oorzaken van de huidige explosieve stijging van het aantal personen dat in moeilijkheden verkeert.

Men moet maatregelen ter voorkoming van overmatige schuldenlast durven te nemen, vooral tegen de toekenning van consumentenkredieten aan wie zich reeds in een kwetsbare positie bevindt. Soms worden agressieve methodes gehanteerd om tot lenen aan te zetten; de intrestvoeten staan haast gelijk met woekertarieven. Er is niet alleen een bewustmaking nodig wat het kredietaanbod betreft; dat aanbod moet ook worden gecontroleerd en gereguleerd.

De heer Yvan Mayeur (PS) erkent de dualisering en de verarming van de samenleving. Voor 1.500.000 mensen in België is het fout te stellen dat voor hen armoede dreigt : zij zijn al arm.

De geringste tegenvaller veroorzaakt een drama dat zij zonder de hulp van de overheidsinstellingen niet te boven komen.

De rol van het verenigingsleven mag niet over het hoofd worden gezien. Die sector werkt actief en efficiënt met de overheidsinstellingen samen. Ook het lokale niveau moet bij het debat worden betrokken. Voorts moet men zich voorstellen hoe moeilijk het is om met zowat 600 euro per maand rond te komen. Alle OCMW's hebben voorzien in lenigende en compenserende regelingen : aanvullende financiële steun, steun ten behoeve van kinderen, huursubsidie enzovoort.

Het beleid moet op emancipatie gericht zijn. Het doel van wetgeving mag niet beperkt blijven tot louter bijstand : dat staat haaks op elk politiek voluntarisme. Ook moet men durven te overwegen de maatschappelijke hulpverlening op een totaal nieuwe leest te schoeien. De welvaartskoppeling vanaf 2008 is noodzakelijk, maar begunstigden moeten altijd hun eigen keuzes in het leven kunnen maken. Al te vaak worden de OCMW's gedwongen op die keuzes toe te zien.

Sociaal-professionele inschakeling is het belangrijkste aspect. Het is het middel bij uitstek om uit de cirkel van de hulpverlening te geraken. Er moet worden voorzien in middelen, in het bijzonder in het raam van de overeenkomsten die worden gesloten met toepassing

on considérer que ce nombre est désormais impossible à atteindre ?

Ne figure nullement dans la note (DOC 52 0995/005) la problématique de la médiation de dettes et des personnes en surendettement. L'explosion actuelle du nombre de personnes en difficulté trouve l'une de ses causes principales dans l'érosion du pouvoir d'achat et dans l'inflation.

Il faut oser mettre en place des mesures préventives du surendettement, spécialement contre l'octroi de crédits à la consommation à des personnes déjà fragilisées. Des méthodes agressives sont parfois employées pour inciter à emprunter; les taux d'intérêts confinent à l'usure. Il faut sensibiliser mais aussi contrôler et réguler l'offre de crédits.

M. Yvan Mayeur (PS) reconnaît la dualisation et la paupérisation de la société. Il est erroné de parler de *risque* de pauvreté pour 1.500.000 personnes en Belgique : elles sont en *situation* de pauvreté.

Le moindre incident constitue pour celles-ci un drame auquel elle ne peuvent faire face sans l'aide des institutions publiques.

L'intervention du secteur associatif ne peut être omise. Ce secteur collabore activement et efficacement avec les institutions publiques. Dans la discussion, il faut intégrer l'échelon local. Il faut aussi se convaincre de la difficulté de vivre avec une somme à peine supérieure à 600 euros par mois. Tous les CPAS ont mis en place des palliatifs et des mécanismes compensatoires : interventions complémentaires, soutiens aux enfants, au paiement du loyer, etc.

L'objectif d'émancipation doit guider la politique. Le but de la législation ne peut consister en de l'assistanat : ce serait contraire aux ambitions politiques. Il faut aussi oser réfléchir à un changement radical de paradigme. La liaison au bien-être à partir de 2008 est indispensable, mais au delà il faut permettre aux bénéficiaires de poser eux-mêmes leurs choix de vie. Les CPAS sont trop souvent contraints d'exercer un contrôle sur ces choix.

L'insertion socioprofessionnelle est l'enjeu cardinal. Il s'agit du cadre idéal permettant à un bénéficiaire de sortir de l'aide. Il faut débloquer les moyens, spécialement dans le cadre des contrats conclus sur la base de l'article 60 de la loi organique. Certes les revenus ne

van artikel 60 van de organieke wet. De inkomsten zijn weliswaar niet hoog, maar vormen vaak de eerste stap naar herwonnen maatschappelijke zelfredzaamheid.

Die maatregel lokte veel kritiek uit, maar thans blijkt dat hij zijn nut heeft bewezen en dat voor de kandidaatgegadigden wachtlijsten worden aangelegd. De budgetten zijn echter ontoereikend. Bovendien moet, voor de mensen die aan dat werk raken, worden voorzien in psychosociale begeleiding wanneer het misloopt.

Er moeten ook overgangsregelingen komen bij afloop van de overeenkomst. Dat moet gebeuren in overleg met de gewesten. Wie opnieuw werkloos wordt, moet immers aankloppen bij de bevoegde gewestelijke dienst (VDAB, Actiris (vroegere BGDA), Forem). Er moeten instrumenten voorhanden zijn die deze mensen de kans geven hun beroepservaring te benutten op de arbeidsmarkt.

Wat de maatschappelijke integratie betreft, zijn sommige mensen zo gedesoriënteerd dat zij maar niet aan werk raken : hen moet tijd worden gegund. Culturele participatie kan het zelfvertrouwen opkrikken. Volstrekt isolement leidt soms tot een echt sociaal drama.

De diverse fondsen zijn middelen om de hoogste nood te lenigen. Harmonisering van die fondsen is aangewezen, ondanks de huidige specifieke situatie van het Sociaal Stookoliefonds. Energieschulden kunnen verschillende vormen aannemen. Bijkomende budgetten zijn nodig.

De spreker is het met de vorige spreker eens dat er aandacht moet gaan naar het vraagstuk van de overmatige schuldenlast. Het gaat om mensen die over inkomsten beschikken. Schuldbemiddeling en gerechtelijke schuldbemiddeling zijn goede instrumenten, maar er zijn veel wachtenden. Er heerst personeelstekort.

Wat de asielaanvragers betreft, lijden sommigen aan ernstige psychiatrische stoornissen die specifieke maatregelen vergen. Zo moeten kinderen uit oorlogsgebieden, die soms actief hebben meegestreden in conflicten, de draad van het normale leven weer kunnen oppikken. Klinisch psychologen moeten worden geraadpleegd. Dergelijke interventies vallen uiteraard binnen de maatschappelijke hulpverlening.

Het vertrek uit de opvangstructuren moet meer aandacht genieten. Asielzoekers op zoek naar huisvesting kloppen vaak bij het OCMW aan. De OCMW's kunnen echter niet alle asielaanvragers opvangen. Het is zaak

sont pas élevés, mais il s'agit bien souvent du premier moyen de reconquête de son autonomie sociale.

Les critiques étaient nombreuses contre cette mesure, mais l'on constate aujourd'hui qu'elle a fait ses preuves et qu'il existe des files d'attente de personnes désirant en bénéficier. Les budgets sont cependant insuffisants. En outre, un soutien psychosocial doit accompagner ces travailleurs, particulièrement en cas d'échec.

Il faut aussi que des mécanismes de passerelle soient introduits à l'échéance du contrat. Ceci doit se faire avec les régions. En effet, retournant au chômage à l'issue de leur engagement, ces personnes dépendent des services régionaux compétents (Actiris, Forem, ORBEm ou VDAB). On doit disposer d'outils permettant aux personnes de valoriser cette expérience professionnelle sur le marché du travail.

Concernant l'insertion sociale, certaines personnes sont à ce point déstructurées qu'elles ne parviennent pas à s'insérer professionnellement : un préalable est nécessaire. La dimension culturelle permet alors de redonner à la personne confiance en soi. L'isolement complet de certains constitue un drame social.

Les différents fonds constituent des outils palliatifs. Une harmonisation de ces fonds devrait être entamée nonobstant la spécificité actuelle du Fonds social Mazout. Les dettes énergétiques sont de plusieurs types. Des budgets supplémentaires sont une nécessité.

L'intervenant est d'accord avec le préopinant sur le fait qu'une attention doit être accordée à la problématique du surendettement. Il s'agit de personnes qui disposent de revenus. La médiation de dettes et la médiation judiciaire sont de bons outils, mais il existe des files d'attente. Les besoins en personnel sont importants.

Concernant les demandeurs d'asile, il existe chez certains des troubles psychiatriques sérieux nécessitant des mesures spécifiques. Ainsi, les enfants provenant de zones de guerre et ayant participé parfois activement à ces conflits doivent être réhabilités à la vie normale. Des psychologues cliniciens doivent être consultés. Une telle intervention relève naturellement de l'aide sociale.

Une plus grande attention doit être réservée à la sortie des structures d'accueil. Les CPAS sont souvent sollicités par des demandeurs d'asile désirant un logement. Il n'y a cependant pas de place pour tous les

de regelgeving aan te passen en meer gebruik te maken van collectieve steun.

Ook gezinshereniging zet de OCMW's zwaar onder druk. De voorwaarden dienaangaande werden al aangescherpt door artikel 10 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. In de praktijk echter, moet ingevolge een circulaire van de minister van Binnenlandse Zaken het bewijs van de afstamming worden geleverd door middel van een DNA-test.

Onlangs heeft de Brusselse Arbeidsrechtbank het OCMW van Brussel er op grond van het recht op een gezinsleven toe veroordeeld de vreemdeling de kosten van die DNA-test (zo'n 800 euro) terug te betalen. Dergelijke rechtspraak is onaanvaardbaar.

Diezelfde rechtbank heeft echter niet geoordeeld dat het vliegtuigticket dat een vreemdeling heeft betaald met het oog op gezinshereniging in België, moet worden terugbetaald in het raam van maatschappelijke hulpverlening, al werd het beginsel van het recht op een gezinsleven ook op dat stuk ingeroepen. Dat vonnis is dus niet coherent.

In werkelijkheid kan het niet dat aan het aanwenden van medische onderzoeken een draai wordt gegeven om de ware toedracht van een beleid toe te dekken. Hetzelfde geldt voor botonderzoek om de echte leeftijd van een asielaanvrager vast te stellen.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) herinnert eraan dat hij in plenaire vergadering een vraag heeft gesteld aan de staatssecretaris, maar dat diens antwoord hem geen voldoening schonk (namiddagsessie van donderdag 10 april 2008, CRABV 52 PLEN 032). De beleidsnota en de uiteenzetting van de staatssecretaris verschaffen evenmin duidelijkheid.

Iedereen kent nochtans de problemen. Een bedrag van 600 euro per maand volstaat geenszins om deftig rond te komen. Voeding kost almaar meer en bij de voedselbanken wordt het steeds drukker. Alles moet in het werk worden gesteld om de mensen uit de armoede te halen.

Men moet er blijvend op letten op voorhand in te grijpen. Het leefloon ligt te dicht bij de armoededrempel. Sommige werkenden verdienen nauwelijks meer dan het leefloon. De eerste minister heeft veel beloofd, maar in de feiten heerst vooral ontgoocheling.

demandeurs. Il faut revoir la réglementation et apporter un soutien plus collectif.

Le regroupement familial engendre aussi un poids pour les CPAS. Certes, on a restreint ce regroupement par la voie de l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Toutefois, en pratique, une circulaire du ministre de l'Intérieur exige la preuve de la filiation par un test ADN.

Un jugement récent du Tribunal du travail de Bruxelles a condamné le CPAS de Bruxelles à rembourser à l'étranger le coût de ce test ADN (soit environ 800 euros), sur la base du droit à la vie familiale. Une telle jurisprudence est inadmissible.

Le même tribunal n'a pas considéré que le prix de l'avion payé par un étranger pour venir en Belgique sur la base du regroupement familial puisse être remboursé par l'aide sociale, lors même que ce principe du droit à la vie familiale était également soulevé. Cette jurisprudence est donc incohérente.

Il est en réalité inacceptable de maquiller l'utilisation des tests médicaux pour cacher les vrais fondements d'une politique. On le voit aussi dans la problématique des tests osseux pour déterminer l'âge réel d'un demandeur d'asile.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) rappelle avoir posé en séance plénière une question au secrétaire d'État, et que ce dernier n'a pas donné de réponse utile à son estime (réunion du jeudi 10 avril 2008, dans l'après-midi, CRABV 52 PLEN 032). La note de politique générale et l'exposé du secrétaire d'État n'apportent pas plus d'éclaircissement.

Pourtant les problèmes sont connus. La somme de 600 euros par mois est bien insuffisante pour permettre de vivre décemment. L'alimentation coûte de plus en plus cher et les banques alimentaires sont davantage sollicitées. Il faut tout mettre en œuvre pour extraire les personnes de la situation de pauvreté.

Il faut rester attentif à travailler en amont. Le revenu d'intégration est trop proche du seuil de pauvreté. Certaines personnes qui travaillent ne touchent pas beaucoup plus que le revenu d'intégration. De nombreuses promesses ont été faites par le premier ministre, mais dans les faits c'est la déception qui prédomine.

De beleidsnota van de staatssecretaris (DOC 52 0995/009) telt slechts vijf bladzijden en bevat niet één concrete maatregel; alleen statistieken, een situatieschets, een samenwerkingskader, de aankondiging van een federaal plan en Europese maatregelen. Na de inleiding gaapt de leegte. Dat gebrek aan visie kan het gebrek aan ernst amper verhullen.

Dat geldt des te meer daar uit sectie 44 van de begroting blijkt dat er 12 miljoen euro minder aan middelen beschikbaar is. De enkele nieuwe maatregelen voor 2007 volstaan niet. Voor begrotingsprogramma 44.55.1 wordt 41 miljoen euro minder uitgetrokken. Er is vooral gesnoeid in de posten « Tussenkomsten organismen, projecten en armoedebestrijding » (44.55.11.334) en « Toelage OCMW's recht op maatschappelijke integratie » (44.55.11.4316).

Waarom moeten die twee posten het met minder stellen ? Hoe wordt die beslissing gerechtvaardigd ? Het budget voor bestaanszekerheid met 41 miljoen euro verminderen is een zware aderlating, vooral in de huidige context. Welke gevolgen heeft zulks voor het beleid ? Moeten op dat gebied juist niet meer middelen worden vrijgemaakt ?

Voor de installatiepremie voor daklozen wordt een verhoging in uitzicht gesteld, maar tegelijk snoeit men in het budget waaruit die premie moet worden betaald. Het ene sluit het andere uit.

Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat armoedebestrijding voor de nieuwe regering op een zijspoor wordt gezet. Het budget voor het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast bevestigt dat : hoewel het fonds een belangrijke rol vervult, wordt het budget ervan gehalveerd.

De heer Jean-Luc Crucke (MR) deelt de bezorgdheid van de heer Mayeur dat de maatschappelijke hulpverlening grondig moet worden aangepast, in het raam van een alomvattend debat. De hulpverlening moet tot doel hebben mensen opnieuw aan de slag te krijgen.

De spreker onderschrijft net als de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden het belang van de energiebehoeften bij de bevolking. Het recht in die behoeften te voorzien zou grondwettelijk moeten worden verankerd.

Met het Sociaal Stookoliefonds rijzen veel praktische problemen. De OCMW's slaken echt een noodkreet om middelen en personeel te verkrijgen, om aldus de administratieve overlast in verband met de toename van het aantal aanvragen op te vangen.

La note du secrétaire d'État (DOC 52 0995/009) ne compte que cinq pages sans la moindre mesure concrète. Elle ne se compose que de statistiques, d'une situation globale, d'un cadre de coopération, de l'annonce d'un plan fédéral à venir et des mesures européennes. Après l'introduction, il n'y a rien. Ce manque de vision confine au manque de sérieux.

Ceci d'autant plus que dans le budget, à la section 44, on constate une diminution des moyens à concurrence de 12 millions d'euros. Les quelques mesures nouvelles prévues pour 2007 sont insuffisantes. En ce qui concerne le poste 44.55.1, le budget baisse de l'ordre de 41 millions d'euros. Ceci touche particulièrement le poste relatif à l'intervention des organismes et les projets liés à la lutte contre la pauvreté (44.55.11.334) et le poste relatif aux subventions des CPAS en relation avec le droit à l'intégration sociale (44.55.11.4316).

Pourquoi ces deux postes ont-ils été réduits ? Comment défendre cette décision ? Réduire de 41 millions d'euros le budget en matière de sécurité d'existence revient à sérieusement réduire les budgets, certainement dans le contexte actuel. Quelles en seront les conséquences sur la politique menée ? Ne devrait-on pas au contraire augmenter les moyens dans ce domaine ?

En ce qui concerne la prime d'installation des sans-abris, on annonce vouloir l'augmenter alors que, dans le même temps, on réduit le budget en vertu duquel elle est octroyée. Les données sont contradictoires.

On ne peut se départir de l'impression que la lutte contre la pauvreté est délaissée par le nouveau gouvernement. On le voit aussi avec le budget du Fonds de traitement du surendettement. Alors que son rôle est essentiel, il a été décidé de réduire de moitié les moyens y consacrés.

M. Jean-Luc Crucke (MR) soutient M. Yvan Mayeur dans le souci d'une modification de l'aide sociale, qu'il faut revoir en profondeur dans le cadre d'une réflexion globale. Le but de cette aide doit être de retrouver un emploi.

Avec la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, il faut souligner l'importance des besoins en énergie de la population. Le droit à les satisfaire devrait être inscrit dans la Constitution.

Le Fonds social mazout pose de nombreuses difficultés sur le terrain. Les CPAS lancent un véritable cri au secours pour obtenir des moyens et du personnel pour absorber la surcharge administrative liée à l'augmentation du nombre de demandes.

De hele bevolking met het instrument informatica vertrouwd maken gebeurt door ze toegang te geven tot het internet. Daartoe moeten niet alleen de materiele middelen worden gegarandeerd, maar moeten de mensen ook onderricht krijgen over de concrete werking ervan. De deelgebieden en de gemeenten moeten bij dat proces worden betrokken.

Dienstencheques zijn geen wondermiddel : wie in dat kader werkt, geraakt in bepaalde gevallen geenszins uit de armoede. De werknemer heeft met zo'n baan dan alleen maar een aanvullend inkomen. Het systeem vertoont ook tekorten, zoals overdrachten tussen vzw's. Het moet worden gerationaliseerd. Een hervorming van de wetgeving terzake is nodig.

Verscheidene inzake het grootstedenbeleid overwogen sporen zijn interessant. Maar er blijft nog een struikelsteen, namelijk de definitie zelf van grootstad. Men moet erop toezien de grote stadsgehelen met een vast budget niet te discrimineren.

De spreker steunt de heer De Vriendt in zijn vaststelling dat de beleidsnota (DOC 52 0995/009) van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote steden, aan bloedarmoede lijdt. Die nota bestaat maar uit vijf bladzijden cijfers en de aankondiging dat er in juni een plan zal volgen. Dat plan moet dan parlementair worden gevolgd.

De categorie van de *working poor* is, over de ogenschijnlijke tegenspraak heen, geen eenvormig gegeven. Men moet de werkloosheidsvallen aanpakken. Sommigen zien niet in wat het baat te gaan werken, aangezien de inkomsten die ze uit de uitoefening van hun beroep halen, hen nauwelijks in staat stellen uit de armoede te geraken.

Men moet het fenomeen van de dakloze kinderen voluntaristisch aanpakken. Daklozen zijn er veel, zelfs in de rijkere gebieden. Als het om kinderen gaat, valt het nog meer op. Straatkinderen zijn niet kenmerkend voor de ontwikkelingslanden. In België zouden ze trouwens almaar talrijker worden. In bepaalde gebieden zou hun aantal in twee jaar tijd zijn verdrievoudigd. De rondtrekkende bevolkingsgroepen uit Oost-Europa en de illegale vreemdelingen zijn niet de enigen. Het fenomeen treft ook een groot aantal Belgische gezinnen. Over welke informatie beschikt de staatssecretaris dienaangaande ? Hoe wordt zoiets tegengegaan ?

Volgens een Vlaamse krant hebben in België de federale en de gewestelijke overheden de jongste jaren

La maîtrise de l'outil informatique par l'ensemble de la population passe par un accès à l'Internet. Non seulement il faut garantir les moyens matériels d'y accéder, mais il faut en outre instruire les personnes à son fonctionnement concret. Les entités fédérées et les communes doivent être associées à ce processus.

Les titres-services ne sont pas la panacée : dans certains cas, les personnes qui travaillent dans ce cadre ne s'extraient nullement de la précarité. L'emploi ne fournit alors au travailleur qu'un revenu complémentaire. Le système connaît aussi des défaillances, telles que les transferts entre ASBL. Il doit être rationalisé. La législation en la matière doit être réformée.

Plusieurs pistes envisagées pour la politique des grandes villes sont intéressantes. Mais il reste une pierre d'achoppement, à savoir la définition même de la grande ville. Il faut veiller à ne pas discriminer les grands ensembles urbains à budget constant.

L'orateur appuie M. Wouter De Vriendt dans le constat de l'anémie de la note de politique générale du secrétaire d'État à la Lutte contre la Pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes (DOC 52 0995/009). Cette note ne se compose que de cinq pages de chiffres et de l'annonce d'un plan futur, établi en juin. Ce plan appellera un suivi parlementaire.

La catégorie des *working poors*, au delà de la contradiction apparente, n'est pas une réalité uniforme. Il faut s'attaquer aux pièges à l'emploi. Certains ne voient pas quel est l'intérêt de travailler, dès lors que les revenus tirés de l'exercice de leur profession ne leur permet guère de s'extraire de la précarité.

Il est nécessaire de s'attaquer avec volontarisme au phénomène des enfants sans toit. Les sans-abri sont nombreux, même dans les régions plus riches. Lorsqu'il s'agit d'enfants, c'est encore plus marquant. Les enfants dans les rues ne sont pas une spécificité des pays en voie de développement. En Belgique, ils seraient d'ailleurs de plus en plus nombreux. Dans certaines régions, en deux ans, leur nombre aurait triplé. Les populations nomades de l'Est et les étrangers en situation irrégulière ne sont pas les seules touchées. Un grand nombre de familles belges en sont également victimes. De quelles informations le secrétaire d'État dispose-t-il en la matière ? Comment lutter contre ce phénomène ?

Selon un quotidien néerlandophone, il résulte des chiffres publiés par les autorités fédérales et régiona-

inzake armoedebestrijding geen enkele vooruitgang geboekt. De verschillende regeringen hebben van de noodzakelijke bestrijding ervan echter altijd een hoofddoelstelling gemaakt. Het is verontrustend vast te stellen dat die armoedebeleidsacties zo goed als mislukken, of althans vergeefs zijn. Hoe evalueert de staatssecretaris het beleid van het verleden ? Wat garandeert een doeltreffend beleid in de toekomst ?

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) benadrukt de belangrijkheid van de beschouwde aangelegenheid. Zoals de vorige spreker vindt zij dat men niet mag vergeten dat het doel de integratie blijft van de precaire bevolkingsgroepen. Het beleid inzake sociale actie moet doeltreffend worden gecombineerd met dat inzake sociale zekerheid.

Er zijn twee doelstellingen : via welvaartsvastheid streven naar een verhoging van het leefloon, én activering, niet alleen via de bestaande maatregelen, maar ook met nog te ontwerpen maatregelen. Een geïntegreerd beleid is essentieel.

Op parlementair vlak zullen alle commissies moeten samenwerken. Armoedebestrijding en integratie zijn gekoppeld aan een hele reeks andere beleidsacties, waaronder gezondheidszorg.

Behalve de thans in uitzicht gestelde maatregelen mag men de interculturele dialoog niet vergeten. De « ervaringsdeskundigen » oefenen interessante functies uit; die verdienen aanmoediging. Er is op onderwijsvlak vaak een grote kloof tussen de immigranten en de plaatselijke bevolking. Het zou nuttig zijn in commissie een evaluatie te houden; men zou de werkzaamheden ervan met aanbevelingen kunnen beëindigen.

Sociaal-culturele emancipatie is een essentieel aspect van het integratiebeleid. Toch is een evaluatie nodig. Die emancipatie doet zich voor in verscheidene vormen : cultuur, sport, integratie op lokaal vlak en in de verenigingssector enz.

Bij de bestrijding van de digitale kloof moeten er concrete resultaten worden geboekt. Men zal moeten werken op het vlak van de internetkosten. De federale overheid moet echter ook de bevoegdheden van de deelgebieden en de terzake aangenomen maatregelen eerbiedigen. Welke specifieke rol wil de minister voor de deelgebieden wegleggen en in welke vorm denkt zij dat overleg te organiseren ? Welke budgetten worden er aan dat beleid besteed ?

les belges qu'aucun progrès en matière de lutte contre la pauvreté n'a été enregistré au cours des dernières années. Or, l'impératif de cette lutte a toujours été l'un des objectifs politiques majeurs mis en avant par les différents gouvernements. Il est inquiétant de considérer que les politiques de lutte sont proches de l'échec, vaines en toute hypothèse. Quelle est l'évaluation du secrétaire d'État des politiques antérieures ? Comment garantir une politique efficace à l'avenir ?

Mme Lieve Van Daele (CD&V-N-VA) insiste sur l'importance de la matière envisagée. Avec le précédent orateur, il faut garder à l'esprit que le but reste celui de l'intégration des populations fragilisées. La politique d'action sociale doit être efficacement combinée avec celle de la sécurité sociale.

Deux objectifs doivent être poursuivis. D'une part, l'augmentation du revenu d'intégration, par le biais de la liaison au bien-être. D'autre part, l'activation, non seulement par le biais des mesures existantes mais également par d'autres encore à conceptualiser. Une politique intégrée est essentielle.

Au niveau parlementaire, l'ensemble des commissions devront travailler ensemble. La lutte contre la pauvreté et l'intégration sont liées à toute une série d'autres politiques, notamment celle des soins de santé.

Outre les mesures actuellement prévues, il conviendra de ne pas omettre le dialogue interculturel. Les médiateurs de terrain exercent des fonctions intéressantes et à encourager. Il existe souvent un gouffre éducatif entre les populations entrant sur le territoire et la population locale. Une évaluation en commission pourrait utilement être organisée. Des recommandations pourraient clôturer ces travaux.

L'émancipation socioculturelle est un aspect essentiel de la politique d'intégration. Une évaluation est cependant nécessaire. Cette émancipation prend de nombreuses formes : la culture, le sport, l'intégration locale et dans le secteur associatif, etc.

Dans la lutte contre la fracture numérique, des résultats concrets doivent être engrangés. Il faudrait agir sur le coût de l'Internet. Cependant, l'autorité fédérale doit également veiller à respecter les compétences et les mesures déjà adoptées par les entités fédérées compétentes en la matière. Quel rôle spécifique la ministre compte-t-elle réserver aux entités fédérées, et sous quelle forme entend-elle organiser la concertation ? Quels sont les budgets consacrés à cette politique ?

De evaluatiefase inzake de opvang van asielzoekers ingevolge de wet van 2007 zal bepalend zijn. Men zal voorts niet buiten een effectief terugwijzingsbeleid kunnen. Er moet een evenwicht worden bereikt. Opvang heeft haar grenzen en de bezettingsgraad van de opvangcentra is al hoog. Kan de minister cijfermateriaal geven in verband met de huidige structuren ?

Het bevorderen van vrijwillige terugkeer en het mogelijk maken van onderricht voor de vreemdelingen in de opvangstructuren zijn twee opportune maatregelen. De spreekster merkt net als de heer Mayeur op dat ernstig getraumatiseerde mensen moeten worden geholpen in hun normaliseringsproces.

In de beleidsnota inzake het grootstedenbeleid (DOC 52 0995/005, blz. 27) wordt verwezen naar het Charter van Leipzig. De federale overheid moet evenwel de bevoegdheidsverdeling eerbiedigen. Men moet voorkomen dat men via dat charter overgaat tot een stilzwijgende herfederalisering van de gewestelijke en gemeenschapsbevoegdheden. Er is een samenwerkingsakkoord aangekondigd dat zal zijn opgebouwd op vier vlakken. Die lijken pertinent.

Aangaande de administratieve sancties is het essentieel dat alle gemeenten aan dezelfde regels worden onderworpen. Er zijn 27 bemiddelaars aangekondigd voor de gerechtelijke arrondissementen van het Vlaamse Gewest en van het Waalse Gewest. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn zes bemiddelaars per politiezone gepland. Sommige gemeenten maken echter geen deel uit van een gerechtelijk arrondissement : die mag men niet verwaarlozen. Is voorts in de evaluatie van dat beleid voorzien ?

De aanwijzing van een staatssecretaris voor Armoedebestrijding is een signaal van de regering dat dit vraagstuk ernstig wordt genomen. Het aangekondigde plan moet voldoen aan de eis zichtbaar te zijn op het terrein. Er moet een toereikend budget worden vrijgemaakt.

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) geeft aan dat tal van maatregelen in uitzicht zijn gesteld om de reeds bestaande maatregelen op het gebied van de maatschappelijke integratie te versterken.

Hoewel een inspanning wordt geleverd om de sociale uitkeringen en het leefloon te verhogen, neemt zulks niet weg dat de uitkeringen die de meest kwetsbaren momenteel ontvangen, niet volstaan om een menswaardig bestaan te leiden. Men moet andere methoden ontwikkelen, zowel op korte als op middellange termijn.

La phase d'évaluation de l'accueil des demandeurs d'asile suite à la nouvelle loi de 2007 sera déterminante. On ne pourra pas faire l'économie par ailleurs d'une politique de renvoi effective. Un équilibre doit être atteint. La capacité d'accueil n'est pas infinie et le taux d'occupation est déjà très élevé. La ministre peut-elle fournir des données chiffrées sur les structures actuelles ?

Promouvoir le retour volontaire et permettre l'instruction des étrangers en structure d'accueil sont deux mesures opportunes. L'oratrice relève avec M. Yvan Mayeur que les personnes avec un traumatisme grave doivent être aidées dans la normalisation de leur condition.

La note en matière de grandes villes (DOC 52 0995/005, p. 27) se réfère à la charte de Leipzig. L'autorité fédérale doit cependant respecter la répartition des compétences. Il convient d'éviter que, par le biais de cette charte, on procède à une refédéralisation silencieuse des compétences régionales et communautaires. Un accord de coopération est annoncé. Celui-ci se structurera autour de quatre niveaux. Ceux-ci paraissent pertinents.

S'agissant des sanctions administratives, il est essentiel que toutes les communes soient soumises aux mêmes règles. Un nombre de 27 médiateurs est annoncé pour les arrondissements judiciaires de la Région flamande et de la Région wallonne. 6 médiateurs par zone de police sont prévus pour la Région de Bruxelles-Capitale. Certaines communes ne sont cependant pas intégrées à un arrondissement judiciaire : elles ne doivent pas être ignorées. L'évaluation de cette politique sera-t-elle par ailleurs prévue ?

La désignation d'un secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté est un signal du gouvernement que cette problématique sera prise au sérieux. Le plan annoncé doit respecter l'impératif de visibilité sur le terrain. Un budget suffisant doit être débloqué.

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) note que plusieurs mesures sont prévues pour renforcer celles qui existent déjà dans le domaine de l'intégration sociale.

Un effort est fourni pour augmenter les allocations sociales et le revenu d'intégration. Mais il reste que les revenus actuellement perçus par les plus fragilisés ne sont pas suffisants pour mener une vie décente. Il faut développer d'autres méthodes à moyen et à court terme.

De sociaal-professionele inschakeling is van wezenlijk belang. In dat verband werd onlangs een Europees Sociaal Fonds opgericht. Bij dat beleid moeten ook alle bevoegde autoriteiten, gemeenten, gewesten en de federale Staat worden betrokken. Welk overlegkader is het meest geschikt ? Kunnen de in het veld aanwezige verenigingen niet wat meer bij de zaak worden betrokken ?

L'insertion socioprofessionnelle est essentielle. Un Fonds social européen a récemment été institué. Il faut également associer à cette politique toutes les autorités compétentes, communes, régions et État fédéral. Quel est le cadre de concertation le plus adapté ? Les associations présentes sur le terrain ne peuvent-elles être consultées plus activement ?

Er werd voorzien in een aantal instrumenten om de armsten te helpen bij het betalen van de energiefacturen (meer bepaald voor stookolie, gas en elektriciteit). Het spreekt vanzelf dat die instrumenten moeten worden uitgebouwd, maar men mag niet vergeten de rechthebbenden, die het moeilijk hebben, te sensibiliseren voor energiebesparing.

Plusieurs outils ont été institués pour permettre aux moins nantis de faire face à leurs factures énergétiques (mazout, gaz et électricité notamment). Certes, ces outils doivent être renforcés, mais il faut aussi encourager les bénéficiaires précarisés et les sensibiliser aux économies d'énergie.

Tevens is voorzien in maatregelen ter begeleiding van asielzoekers die een asielcentrum verlaten, alsook in opleiding voor het personeel van de opvangcentra. Dat zijn twee positieve punten. De voogdijwetgeving mag dan wel de opvang en de begeleiding van minderjarige niet-Europese asielzoekers regelen, maar hoe staat het met de Europese minderjarige asielzoekers ?

Des mesures sont aussi prévues pour accompagner le demandeur d'asile qui quitte un centre et pour former le personnel des centres à l'accueil des demandeurs. Ces deux éléments sont positifs. Toutefois, si la législation en matière de tutelle prévoit un accueil et un traitement des mineurs étrangers non européens, qu'en est-il des mineurs européens ?

Wat het grootstedenbeleid betreft, komt er een verlenging van de destijds genomen maatregelen; voor 2008 werd daarvoor 66 miljoen euro uitgetrokken. Overleg in dat verband tussen de federale overheid en de deelentiteiten ware aangewezen. Als de administratieve sancties worden uitgebreid, welke middelen zal men dan vrijmaken ter compensatie van de gemeenten ? Zij zijn verontrust dat hun verplichtingen zullen toenemen, zonder dat zij over de nodige middelen beschikken om ze in acht te nemen.

Dans la politique des grandes villes, une prolongation des mesures précédemment décidées est prévue et une enveloppe de 66 millions d'euros est libérée pour 2008. Il est pertinent de prévoir une coopération entre l'autorité fédérale et les entités fédérées. Concernant les sanctions administratives, s'il est prévu de les étendre, quels sont en contrepartie les moyens que l'on dégagera pour les communes ? Celles-ci s'inquiètent d'une augmentation de leurs obligations sans moyens pour les gérer.

Mevrouw Rita De Bont (Vlaams Belang) is verheugd dat de staatssecretaris werd vervangen. De beleidsnota die hij had ingediend (DOC 52 0995/009), ging onvoldoende in op de enorme uitdagingen waarmee men in het kader van de strijd tegen de armoede wordt geconfronteerd.

Mme Rita De Bont (Vlaams Belang) se réjouit du remplacement du secrétaire d'État. La note qu'il avait déposée (DOC 52 0995/009) était insuffisante au regard de l'ampleur des défis de la lutte contre la pauvreté.

Die tekortkoming was des te minder verantwoord omdat de regering, door een staatssecretaris met die bevoegdheid te benoemen, liet uitschijnen dat de armoedebestrijding één van de speerpunten van haar beleid is. In zijn beleidsnota beperkte de staatssecretaris zich echter tot het opsommen van cijfers en gemeenplaatsen. Men kon zich moeilijk van de indruk ontdoen dat het staatssecretariaat moest dienen om het partijpolitieke evenwicht binnen de regering te waarborgen. De vorige staatssecretaris had geen visie, en was slechts het hulpje van zijn voogdijminister.

Cette insuffisance était d'autant moins justifiable que, par la nomination d'un secrétaire d'État dans cette matière, le gouvernement semblait vouloir en faire une des priorités de son action. À la place, la note se bornait à égrener des chiffres et des truismes. On ne pouvait que difficilement se départir de l'impression que le poste ne servait qu'à garantir l'équilibre des partis au sein du gouvernement. Le secrétaire d'État précédent manquait de vision et se confinait à un rôle d'auxiliaire de son ministre de tutelle.

Zal de minister de nieuwe staatssecretaris daadwerkelijk een zekere handelingsvrijheid geven ? Zal hij initiatieven mogen nemen ? Indien zulks niet het geval is, is het staatssecretariaat verloren tijd én geld.

Er zijn nog veel daklozen in onze contreien. Om zich daarvan te overtuigen, volstaat het een kijkje te nemen in het station van Brussel Centraal. Hoewel het regeerakkoord daar veel aandacht leek aan te besteden, wordt in geen van beide aan de commissie voorgelegde beleidsnota's naar dat vraagstuk verwezen, terwijl het onder het grootstedenbeleid zou moeten ressorteren.

De bevoegdheidsverdeling inzake het grootstedenbeleid moet in acht worden genomen. Dat het verschijnsel « armoede » in alle gewesten even acuut zou zijn en overal hetzelfde gezicht zou hebben, is een fabel. Het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest vertonen onderling fundamentele verschillen wat het armoedepercentage, de oorzaken van de armoede en de aard van de verpaupering betreft.

In Vlaanderen is een sterk tewerkstellingsbeleid goedgekeurd. De armen moeten worden geresponsabiliseerd. Het Vlaamse voorbeeld toont aan dat een beleid ter bestrijding van de armoede en ter bevordering van integratie op gewestelijk vlak hoort. De belangrijkste sociale fod's worden echter geleid door ministers uit Franstalige partijen en die willen van een defederalisering van die aangelegenheid niet horen. Het is evenwel onloochenbaar dat verscheidene aspecten van de beleidsnota van de minister (DOC 52 0995/005) beter door het gewest zouden worden beheerd, dichter bij de mensen.

Het is zeker positief dat het leefloon welvaartsvast wordt gemaakt en dat de nodige subsidies worden verleend om arbeidsovereenkomsten-« artikel 60 » te sluiten.

Maar de OCMW's en de VDAB moeten ook meer op elkaar zijn ingespeeld, zodat de werknemers van dat type hun beroepservaring kunnen valoriseren. De maatschappelijke integratie moet dus worden geregionaliseerd : daarmee zal een betere bescherming tegen de armoede mogelijk zijn.

De integratie moet worden gecoördineerd met onderwijs en toegang tot cultuur. De maatregelen daartoe zijn te weinig precies. Het begrip « ervaringsdeskundigen » blijft te vaag. Wat zijn de criteria om hen aan te wijzen ? Is men overtuigd van hun nut ?

La ministre reconnaît-elle au nouveau secrétaire d'État une réelle marge de manœuvre dans son action ? Pourra-t-il prendre des initiatives ? À défaut, le secrétariat d'État se résumera à une perte de temps et d'argent.

Les sans-abri existent encore en nombre dans nos régions. Il suffit de se rendre à la Gare centrale à Bruxelles, par exemple, pour s'en convaincre. L'accord de gouvernement semblait y accorder une attention soutenue. Cependant, il n'y a pas la moindre référence à cette problématique dans les deux notes de politique générale soumises à la commission, alors que ce domaine devrait relever de la politique des grandes villes.

Il faut respecter la répartition des compétences en matière de politique des grandes villes. Il n'est pas exact d'affirmer que la pauvreté est un phénomène qui se présente avec autant d'acuité et selon des modalités comparables d'une région à l'autre. Il existe des différences fondamentales entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne et la Région flamande sur le taux de personnes précarisées, sur les causes et sur les caractères de leur paupérisation.

En Flandre, une politique forte de mise au travail a été approuvée. Il est nécessaire de responsabiliser les personnes précarisées. L'exemple flamand prouve que c'est au niveau régional qu'une politique de lutte contre la pauvreté et d'intégration trouve sa place naturelle. Les ministères sociaux les plus importants sont cependant occupés par des ministres issus des partis francophones, qui ne veulent pas entendre parler d'une fédéralisation de cette matière. Il est toutefois indéniable que plusieurs aspects de la note de politique générale de la ministre (DOC 52 0995/005) seraient mieux gérés par la Région, plus proche des gens.

Il est certes positif que le revenu d'intégration soit lié au bien-être et que les subsides nécessaires soient accordés pour la conclusion de contrats de travail « article 60 ».

Mais il faut aussi que les CPAS et le VDAB soient plus fortement intégrés l'un à l'autre, aux fins de permettre aux travailleurs de ce type de valoriser leur expérience professionnelle. L'intégration sociale a donc vocation à être régionalisée : ceci permettra une meilleure protection contre la pauvreté.

L'intégration doit être coordonnée avec l'éducation et l'accès à la culture. Les mesures pour ce faire sont trop peu précises. Les médiateurs de terrain restent un concept vague. Quels sont les critères utilisés pour les désigner ? Est-on convaincu de leur utilité ?

Inzake het Europees Sociaal Fonds is er een zekere moeilijkheid met de parlementaire controle van die instelling. Er zou een algemeen beeld moeten worden gegeven.

Het Rekenhof heeft de aandacht gevestigd op de stadsovereenkomsten en de woonovereenkomsten van drie jaar. Het Hof heeft forse kritiek op het gebrek aan transparantie in de toewijzingscriteria. Dat gebrek maakt echte parlementaire controle onmogelijk. Bij het sluiten van die overeenkomsten is er geen samenhang en zijn er geen precieze criteria, en daarbij worden forse subsidies verleend. Er is ten voordele van bepaalde steden een preferentieel beleid georganiseerd. De Vlaamse steden worden benadeeld. Wat is de minister van plan daaraan te doen ?

Het overleg met de deelgebieden blijft ondermaats. Een samenwerkingsakkoord met die deelgebieden is inzake de grote steden nochtans onontbeerlijk. Op federaal vlak vergt dit beleid de inzet van veel personeel. De oeverloze besprekingen op federaal vlak schaden het beleid. De gewesten zouden er adequater mee omgaan. Het federale vlak staat veel te ver af van de mensen voor wie dat beleid is bestemd.

De stookoliecheque is een maatregel die er had moeten zijn tijdens de voorbije winter. Men had de mensen niet in de kou mogen laten op een ogenblik dat de stookolieprijzen onrustwekkend stijgen. Er is niets gedaan inzake energiebesparing.

Net als verscheidene andere leden stelt de spreekster vast dat er in de onderzochte beleidsnota's geen aandacht is voor het vraagstuk van de overmatige schuldenlast, wat zij betreurt. Algemeen zijn de nota's vaag, onvolledig, zonder enige elke concrete maatregel en vormen zij pogingen van de federale overheid om gewestelijke bevoegdheden te recupereren. De spreekster weigert die te steunen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) merkt op dat de staatssecretaris zal moeten leren de andere ministers, uit alle bevoegdheidsvlakken, actiever bij het vraagstuk te betrekken.

De budgetten zijn bijzonder beperkt, terwijl doeltreffend overleg op gang moet komen, inclusief met de partnerverenigingen in de bestrijding van de armoede. Naar die verenigingen wordt niet genoeg geluisterd, zoals blijkt uit de recente debatten in verband met de dienstencheques. De staatssecretaris zal vrij snel nieuwe budgettaire marges moeten vragen én verkrijgen.

Concernant le Fonds social européen, une certaine difficulté se rencontre quant au contrôle parlementaire de cette institution. Une vue d'ensemble devrait être fournie.

La Cour des comptes a attiré l'attention sur les contrats de ville et des contrats de logement trisannuels. Elle a fortement critiqué l'absence de transparence des critères d'attribution. Cette absence rend impossible un véritable contrôle parlementaire. Ces contrats sont conclus sans cohérence, sans critère précis, et en octroyant des subsides qui ne sont pas négligeables. Une politique préférentielle a été organisée au profit de certaines villes. Les villes flamandes sont désavantagées. Que compte faire la ministre en la matière ?

La concertation avec les entités fédérées reste insuffisante. Un accord de coopération avec ces entités est cependant indispensable en matière de grandes villes. Au niveau fédéral, cette politique monopolise un personnel nombreux. Les discussions interminables au niveau fédéral nuisent à la qualité de la politique. Elle serait plus adéquatement prise en charge par les régions. Le niveau fédéral est bien trop éloigné des destinataires de la politique qu'il entend mener.

Le chèque mazout est une mesure qui aurait dû être décidée lors de l'hiver qui vient de s'écouler. Il eut été nécessaire de ne pas laisser les gens dans le froid, alors que les prix du mazout explosent. Rien n'a été fait concernant les économies d'énergie.

Avec plusieurs autres orateurs, l'intervenante constate et déplore l'absence d'attention des notes examinées à la problématique du surendettement. De manière générale, ces notes sont vagues, incomplètes, dénuées de mesure concrète, et constituent des tentatives de récupération, par l'autorité fédérale, de compétences régionales. L'intervenante se refuse à les soutenir.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) relève que le secrétaire d'État devra apprendre à solliciter plus activement les autres ministres, de tous les niveaux de pouvoir.

Les budgets sont singulièrement réduits, alors qu'il est nécessaire de lancer une concertation efficace, y compris avec les associations partenaires dans la lutte contre la pauvreté. Ces associations ne sont pas assez écoutées, comme l'illustrent les débats récents concernant les titres-service. Assez rapidement, le secrétaire d'État devra solliciter et obtenir de nouvelles marges budgétaires.

De partij waartoe de minister en de staatssecretaris behoren, heeft na het regeerakkoord gemeend prat te mogen gaan op toegenomen solidariteit tussen de armen en de rijken, op de verhoging van de basisuitkering en de consolidatie van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast. Maar noch het budget noch de beleidsnota's bevestigen die vooruitzichten. Het Rekenhof heeft trouwens de aandacht gevestigd op de ontoereikendheid van het budget voor subsidies aan de OCMW's.

De spreekster herinnert eraan dat zij samen met andere leden het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, teneinde het leefloon op te trekken tot boven de armoedegrens en het aan de samenwonenden toegekende bedrag af te stemmen op het aan de alleenstaanden toegekende bedrag (DOC 52 0051/001) heeft ingediend. Dat wetsvoorstel werd voorgelegd aan het Rekenhof, dat eerlang zijn advies zal uitbrengen over de budgettaire gevolgen ervan. Het biedt de mogelijkheid de armoede van leefloners doeltreffend te bestrijden.

De kosten voor levensonderhoud stijgen. De energieprijzen halen records. De andere grote blinde vlek in de beleidsnota's is huisvesting, iets waarvoor de federale Staat nog gedeeltelijk bevoegd is. De installatiepremies voor daklozen worden verlaagd. De premies voor doorgangswoningen zijn afgeschaft. De daklozen worden aan hun lot overgelaten. Geen enkele, met name fiscale, maatregel wordt genomen om die plaag te bestrijden.

Bijzondere waakzaamheid is geboden inzake de gedragscode voor de werknemers van Fedasil. Hoe zal die er inhoudelijk uitzien ? De maatschappelijk werkers worden heen en weer geslingerd tussen hun rol als begeleider bij uitzettingen en hun taak asielzoekers op te vangen.

Middelen van de Regie der Gebouwen werden vrijgemaakt voor de renovatie van het Klein Kasteeltje. Hoe zullen die worden aangewend ?

De jacht op werklozen enerzijds en de mensen die de Fedasil-voorzieningen verlaten anderzijds, zullen een aanzienlijke verhoging veroorzaken van het aantal aanvragers van sociale bijstand. Dreigen de OCMW's niet overstelpt te raken ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) constateert dat de stijging van het aantal mensen dat een leefloon aanvraagt, tijdens de vorige begrotingscontrole op 8.000 werd geraamd. In de begroting wordt

Le parti dont la ministre et le secrétaire d'État sont issus a cru pouvoir s'enorgueillir, suite à l'accord de gouvernement, d'une solidarité accrue entre les pauvres et les riches, de l'augmentation de l'allocation de base et de la consolidation du Fonds de traitement du surendettement. Mais ni le budget ni les notes de politique générale ne confirment ces perspectives. La Cour des comptes a d'ailleurs attiré l'attention sur l'insuffisance du budget en matière de subsides aux CPAS.

L'intervenante rappelle avoir déposé avec d'autres une proposition de loi modifiant la loi 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale en vue de porter le niveau du revenu d'intégration au-dessus du seuil de pauvreté et d'aligner le montant octroyé aux cohabitants sur celui octroyé aux isolés (DOC 52 0051/001). Celle-ci a été soumise à la Cour des comptes, qui rendra bientôt son avis sur les conséquences budgétaires de cette proposition. Celle-ci permet efficacement de lutter contre la pauvreté des bénéficiaires du revenu d'intégration.

Le coût de la vie augmente. Les prix de l'énergie atteignent des records. L'autre grand absent des notes de politique générale est le logement, pour partie encore de la compétence de l'État fédéral. Les primes d'installation pour les sans domicile fixe sont réduites. Les primes pour obtenir un logement d'urgence ont disparu. Les sans-abri sont abandonnés. Aucune mesure, notamment fiscale, n'est prise pour lutter contre ce fléau.

Le code de déontologie des travailleurs de Fedasil appelle une vigilance particulière. Quel en sera le contenu ? Les travailleurs sociaux sont tiraillés entre leur rôle d'accompagnateur vers l'expulsion et leur mission d'accueil des demandeurs d'asile.

Des budgets ont été dégagés de la Régie des Bâtiments pour être affecté à la réfection du centre du Petit Château. Comment seront-ils utilisés ?

La chasse aux chômeurs, d'une part, et les sorties de structures d'accueil Fedasil, d'autre part, vont causer une augmentation notable du nombre de demandeurs de l'aide sociale. Les CPAS ne risquent-il pas d'être submergés ?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) constate que l'augmentation du nombre de demandeurs d'un revenu d'intégration avait été estimée lors du précédent contrôle budgétaire à 8.000. Dans le

die stijging op 12.000 geraamd. Op grond van welke gegevens werd die raming verricht ?

De eerste ervaringsdeskundigen werden reeds aangewezen. Een evaluatie van hun werkzaamheden is noodzakelijk. Wat hebben die werkzaamheden opgeleverd ? Die informatie is nuttig om de relevantie van een nieuwe golf van aanwijzingen te beoordelen.

Net zoals verscheidene andere leden merkt de spreekster op dat overmatige schuldenlast niet ter sprake komt. Dat vraagstuk vraagt bijzondere aandacht, meer bepaald omdat de OCMW's veel tijd stoppen in budgetbegeleiding.

De Koning Boudewijnstichting heeft een studie gepubliceerd over de ongelijke toegang tot gezondheidszorg. In die aangelegenheid is een horizontale aanpak noodzakelijk.

Het is positief dat de minister er zich van bewust is dat mensen aan een baan helpen het beste middel is om uit de armoede te raken. Iemand werk bezorgen, volstaat evenwel niet altijd. Daarnaast moeten ook de werkloosheidsvallen worden voorkomen die mensen ontmoedigen zich opnieuw op de arbeidsmarkt te begeven.

Er wordt een ambitieus plan aangekondigd. De kerngedachte van dat plan, met name activering, moet worden ondersteund. Men moet afstappen van de bijstandslogica. Open Vld dringt er ook op aan dat de bevoegdheidsverdeling in acht wordt genomen. Tegen een bescheiden prijs een woning garanderen bijvoorbeeld, is een gewestbevoegdheid. Het OCMW treedt als eerste overheidsinstantie op wat armoedebestrijding betreft. Het heeft een responsabiliserende functie.

Mevrouw Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) vraagt een reeks hoorzittingen te organiseren over de gecombineerde thema's armoede en gezondheidszorg. Uit recente studies, in casu door de Koning Boudewijnstichting, blijkt dat verarmde mensen almaar moeilijker toegang krijgen tot de gezondheidszorg.

Zo is ook bijvoorbeeld Artsen zonder Grenzen vandaag nog aanwezig in Antwerpen. Een van de redenen daarvoor is de ontoereikende financiering van de OCMW's, waar niet altijd relevante bijstand te verkrijgen is.

In de studie van de Koning Boudewijnstichting wordt meer bepaald verwezen naar het Fonds Impulseo I, dat artsen ertoe aanmoedigt zich in armere stadswijken te

budget, on estime cette augmentation à 12.000. Sur la base de quelles données cette estimation a-t-elle été réalisée ?

Les premiers médiateurs de terrain ont déjà été désignés. Une évaluation de leurs travaux est nécessaire. Qu'ont-il apporté ? Ces informations sont utiles pour apprécier la pertinence d'une nouvelle vague de désignations.

L'intervenante remarque avec plusieurs autres orateurs que le surendettement n'est pas évoqué. Cette problématique appelle une attention particulière, spécialement quand on constate l'investissement en temps que représente pour un CPAS une guidance budgétaire.

La Fondation Roi Baudouin a publié une étude sur les inégalités dans l'accès aux soins de santé. En la matière, une approche horizontale est nécessaire.

Il est positif que la ministre soit consciente que la mise au travail est le meilleur moyen de s'extraire de la pauvreté. Mais cette mise au travail n'est pas toujours suffisante. Il convient en outre d'éviter les pièges à l'emploi, qui découragent la réinsertion professionnelle.

Un plan ambitieux est annoncé. L'idée centrale autour de laquelle ce plan se construira, à savoir l'activation, est à soutenir. Il faut sortir d'une logique d'assistanat. L'Open Vld insiste aussi sur le respect de la répartition des compétences. Garantir un logement à un prix modeste appartient par exemple à la compétence des régions. Le CPAS est le premier intervenant public dans la lutte contre la pauvreté. Il a une fonction de responsabilisation.

Mme Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) formule la demande d'organiser une série d'auditions sur les thèmes combinés de la pauvreté et des soins de santé. Des études récentes, notamment celle de la Fondation Roi Baudoin, ont montré qu'un fossé se creusait entre les personnes paupérisées et l'accès aux soins de santé.

Par exemple, Médecins Sans Frontière est encore toujours à notre époque présent à Anvers. L'une des raisons peut être trouvée dans le sous-financement des CPAS, auprès desquels il n'est pas toujours possible d'obtenir une aide pertinente.

Dans l'étude de la Fondation Roi Baudouin, il est notamment renvoyé au Fonds Impulseo I. Ce fonds a permis de stimuler les médecins à aller s'établir dans

vestigen. Daarvoor worden premies toegekend. Dat volstaat echter niet; een meer voluntaristisch beleid is nodig om de toegang tot de gezondheidszorg voor alle armen te waarborgen. Te veel mensen moeten noodgedwongen besparen op geneesmiddelen.

Bij het aanpakken van de digitale kloof mogen de senioren niet over het hoofd worden gezien. De Belgische bevolking vergrijst structureel. Daarmee moet rekening worden gehouden bij elk beleid dat in deze of gene sector wordt gevoerd. Men moet ervoor zorgen dat die bevolkingsgroep inzake nieuwe technologie niet aan zijn lot wordt overgelaten. Meer algemeen blijkt het armoederisico overigens groter te zijn voor senioren dan voor jongeren. Voor die leeftijdsgroep bestaan er te weinig aangepaste structuren. Bovendien zijn de initiatieven al te zeer versnipperd. Er is nood aan een gestructureerd en geïntegreerd plan. De senioren moeten beter worden geïnformeerd.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) stipt aan dat in Frankrijk een hoge commissaris voor de armoedebestrijding werd aangesteld. Evenals zijn Franse evenknie is de nieuwe staatssecretaris een specialist terzake en kan hij zijn visie laten doorwegen in de eisen die hij aan zijn collega-ministers zal voorleggen. Methode en overtuiging moeten gepaard gaan met kennis van zaken, die iedereen de staatssecretaris toedicht.

Het armoedevraagstuk staat centraal en vereist een specifieke benaderingswijze. Al te vaak is wie in het leven slaagt, geneigd laatdunkend te oordelen over wie door het leven niet gespaard wordt. Hun mens-zijn kan echter niet worden ontkend. Zij hebben recht op sociale rechtvaardigheid.

De staatssecretaris voor Armoedebestrijding moet waken over een doeltreffende synergie tussen de acties op alle niveaus. Zo zal hij met de andere bevoegde ministers moeten samenwerken om het systeem van de derde-investeerder in te voeren. In alle gevallen zal hij energiebesparing moeten aanmoedigen.

Huisvesting is een aangelegenheid die grotendeels geregionaliseerd is. Hoewel de Wooncode op kritiek stuit, is het onmiskenbaar zo dat Vlaanderen het huisvestingvraagstuk daadkrachtig heeft aangepakt met een pluriform beleid. Helaas kan van Wallonië niet hetzelfde worden gezegd.

Armoedebestrijding en arbeidsactivering gaan hand in hand. Het valt alleen maar toe te juichen dat de vorige regering het vooropgestelde doel van 200.000 nieuwe

des quartiers urbains moins favorisés. Des primes sont distribuées dans cette optique. Mais c'est insuffisant : une politique plus volontaire est nécessaire pour garantir l'accès des pauvres aux soins de santé. Trop de gens se voient contraints de faire des économies sur les médicaments.

La lutte contre la fracture numérique ne peut ignorer les seniors. Actuellement, on constate un vieillissement structurel de la population belge. Ce vieillissement doit être pris en considération dans l'ensemble des politiques menées dans les différents secteurs. Il faut faire attention à ne pas abandonner ces populations face aux nouvelles technologies. De manière plus générale, d'ailleurs, on constate que le risque de pauvreté est plus important pour les personnes âgées que pour les jeunes. Il n'existe pas suffisamment de structures adaptées pour ces personnes. Les initiatives sont bien trop éparpillées. Un plan structuré et intégré doit être mis en place. Les personnes âgées doivent être mieux informées.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) rappelle qu'en France, un haut-commissaire à la lutte contre la pauvreté a été nommé. Le nouveau secrétaire d'État partage avec celui-ci la caractéristique d'être un spécialiste de la matière et de pouvoir s'imposer dans les revendications qu'il portera devant ses collègues. Méthode et conviction doivent s'associer à un *know-how*, que tous lui reconnaissent.

La problématique de la pauvreté est centrale. Elle nécessite une méthode particulière. Trop souvent, ceux qui réussissent ont tendance à apprécier de manière hautaine ceux que la vie n'a pas épargné. Leur humanité ne peut être niée. Ils ont droit à la justice sociale.

Le secrétaire d'État à la lutte contre la pauvreté devra veiller à une synergie efficace des actions à tous niveaux. Par exemple, il devra collaborer avec les autres ministres compétents lorsqu'il s'agira d'introduire le mécanisme du tiers investisseur. Il lui incombera de promouvoir dans tous les cas l'économie d'énergie.

Le logement est une matière largement régionalisée. Si le *wooncode* n'échappe pas à de nombreuses critiques, il faut cependant reconnaître que la Flandre a très volontairement abordé la question du logement par une politique multiforme. On ne peut malheureusement pas en dire autant au niveau de la Wallonie.

La lutte contre la pauvreté passe par la mise à l'emploi. On ne peut que se réjouir que l'objectif du précédent gouvernement, de créer 200.000 emplois, a été

banen heeft bereikt, ondanks de twijfel van de oppositie destijds. Banen scheppen is de beste manier om armoede te bestrijden.

Het is een paradox dat sommige begunstigden van de tegemoetkoming door het Stookoliefonds belasting betalen. Het verschijnsel van de « *working poor* » is al even paradoxaal. Er moet een regeling komen die dergelijke verschijnselen vermijdt.

De toegang tot de gezondheidszorg voor de minst gegoeden moet worden gewaarborgd. Gezondheid is een basisrecht en moet voor iedereen toegankelijk zijn. Over de toegang tot de gezondheidszorg moet een informatie- en bewustmakingscampagne worden opgestart.

In Frankrijk heeft het grootstedenbeleid er al te lang in bestaan de problemen naar de randgemeenten te verplaatsen. Die val moet België vermijden.

De minister moet met zijn voor informatie- en communicatietechnologie bevoegde collega overleg plegen om de digitale kloof efficiënt te kunnen verkleinen. De aandacht moet in de eerste plaats gaan naar de alleenstaanden (met name de ouderen) en de meest gemarginaliseerden. Voor 2009 zou moeten worden nagedacht over een regeling die gratis internettoegang waarborgt.

De OCMW's leveren prachtig werk. Hun middelen zijn echter beperkt. Het Sociaal Stookoliefonds is een schrijnend voorbeeld : ondanks specifieke maatregelen hebben de centra onvoldoende administratieve middelen om de explosieve toename van het aantal aanvragen op te vangen. Bovendien ontvangen de centra de steun pas na de indiening van het dossier. Zij schieten met andere woorden de uitgaven voor. Wanneer een maatregel wordt goedgekeurd, moet ook worden voorzien in follow-up.

Bijstand bij herinschakeling in het beroepsleven is van cruciaal belang. Het wordt echter almaar meer een kiese aangelegenheid. Sommige mensen kunnen moeilijk opnieuw aan de slag met behulp van een « artikel 60 »-arbeidsovereenkomst. Voor hen moeten meer inspanningen worden geleverd. Sommigen bieden weerwerk tegen hun herinschakeling, andere mislukken er gewoonweg in. Laatstgenoemden mogen niet aan hun lot worden overgelaten.

De heer Luc Goutry (CD&V-N-VA) merkt op dat armoedestrijding tal van vormen aanneemt : de vertegenwoordigers van het middenveld, de personen met een handicap, de ernstig zieken zijn even zoveel betrokkenen die moeten worden gehoord.

réalisée, quelles que furent les doutes de l'opposition d'alors. Il s'agit de la meilleure réponse à la pauvreté.

Il est paradoxal que certains bénéficiaires de l'aide du Fonds social Mazout paient des impôts. Les *working poors* sont une catégorie tout aussi paradoxale. On doit organiser un système qui évite ce genre de phénomènes.

L'accès aux soins de santé des moins nantis doit être garanti. La santé est un droit essentiel et doit être accessible. Il faut lancer une campagne d'information et de sensibilisation sur l'accès aux soins de santé.

La politique des grandes villes, en France, a trop souvent consisté à repousser les problèmes vers la banlieue. Il faut éviter cet écueil en Belgique.

La ministre doit se concerter avec le ministre en charge des technologies de l'information et de la communication pour s'attaquer avec pertinence à la fracture numérique. Il faut s'adresser en priorité aux isolés (spécialement les personnes âgées) et aux plus marginalisés. Pour 2009, il faudrait imaginer un système garantissant un accès gratuit à l'Internet.

Les CPAS font un travail formidable. Mais ils sont limités par les moyens qui leur sont alloués. Un exemple criant est celui du Fonds social Mazout : les centres n'ont pas, malgré les mesures prises à cet effet, les moyens administratifs de gérer l'explosion du nombre de demandes. En outre, ils ne reçoivent cette aide que bien après l'introduction du dossier. Ils procèdent donc de cette manière à un préfinancement. Quand on adopte une mesure, il faut en assurer le suivi.

L'aide à la réinsertion professionnelle est essentielle. Elle devient cependant de plus en plus délicate. Il existe des personnes qu'il est difficile d'intégrer dans le cadre d'un contrat de travail « article 60 ». Plus d'efforts doivent être entrepris à leur égard. Certains résistent à la réinsertion, d'autres simplement échouent. Ces derniers ne peuvent être abandonnés.

M. Luc Goutry (CD&V-N-VA) remarque que la lutte contre la pauvreté est multiforme : les représentants de la société civile, les handicapés, les personnes atteintes de maladies graves sont autant d'intervenants à consulter.

Voorts is niet alleen de federale Staat, maar zijn ook de gemeenschappen en gewesten bevoegd voor maatregelen die een doeltreffende armoedebestrijding mogelijk maken; denken we maar aan huisvesting, cultuur enzovoort. De staatssecretaris zal veeleer de spil van de coördinatie tussen alle betrokkenen moeten zijn, veeleer dan degene die zijn standpunt oplegt.

Op zeer korte termijn kan de staatssecretaris nuttige inspiratie opdoen in de grondige besprekingen die in de Senaat hebben plaatsgevonden over het vraagstuk van de armoede in België. Ook de studie van de Koning Boudewijnstichting is onmisbare lectuur. Voor de mensen die in een precaire situatie verkeren, is de toegang tot de gezondheidszorg onvoldoende gewaarborgd. Heel veel factoren liggen aan die tekortkoming ten grondslag. Dat neemt niet weg dat het onaanvaardbaar is dat mensen weigeren zich te laten verzorgen omdat dat volgens hen zou gelijkstaan met luxe.

De spreker komt terug op het verslag van het Rekenhof waarin kritiek wordt geuit op het grootstedenbeleid van de voorganger van de minister. Er moeten hoe dan ook duidelijker en vaster criteria worden bepaald. De sluiting van stadscontracten moet volgens verifieerbare parameters gebeuren.

Sommige steden, zoals Brugge, kregen ten onrechte geen stadscontracten toegewezen. De criteria werden meermaals veranderd om te voorkomen dat met bepaalde gemeenten dergelijke contracten werden gesloten. Het evenwicht mag niet worden verstoord, en de onderlinge gelijkheid tussen de gemeenten moet worden gewaarborgd. Zoniet zullen communautaire ressentimenten worden gewekt, en zal men daarmee een volledige regionalisering van het grootstedenbeleid verantwoorden.

De criteria voor de toekenning van bijstand door het Sociaal Stookoliefonds stemmen tot nadenken. De berekeningscriteria, met name die van de onroerende goederen, leiden ertoe dat mensen die die bijstand duidelijk niet absoluut nodig hebben, er toch voor in aanmerking komen. Alle OCMW's van het land wijzen op die ongerijmdheid.

De bedragen die verloren gaan met de onterechte toekenning van bijstand kunnen niet worden besteed aan andere, meer essentiële prioriteiten, zoals de afschaffing van de zogenaamde « prijs voor de liefde » bij de tegemoetkomingen aan personen met een handicap. Het stelsel moet worden verfijnd.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) is verwonderd over de kritiek die de vorige spreker heeft geuit op de nadere regels voor de verruiming van bijstand door

En outre, les mesures permettant une lutte efficace ne sont pas seulement de la compétence de l'État fédéral, mais aussi bien souvent des Communautés et des Régions : le logement, la culture, etc. Le rôle du secrétaire d'État sera d'être le centre d'une coordination entre tous les acteurs concernés, bien plus que celui qui imposera son point de vue.

Dans l'immédiat, le secrétaire d'État peut utilement trouver une inspiration dans les discussions approfondies qui ont eu lieu au Sénat sur la problématique de la pauvreté en Belgique. L'étude de la Fondation Roi Baudouin est également une lecture indispensable. L'accès aux soins de santé des personnes précarisée n'est pas suffisamment garanti. Les facteurs de cette carence sont très nombreux. Il reste qu'il n'est pas admissible que des malades refusent de se soigner en considérant qu'il s'agirait d'un luxe.

L'intervenant revient sur le rapport de la Cour des comptes critiquant la politique des grandes villes du prédécesseur de la ministre. Les critères doivent impérativement être fixés de manière plus claire et plus stable. Des paramètres vérifiables doivent conditionner la conclusion des contrats de ville.

Certaines villes dont celle de Bruges ont été écartées à tort de l'allocation des contrats de ville. On a manipulé les critères à plusieurs reprises pour éviter de conclure de tels contrats avec certaines localités. L'équilibre ne peut être rompu et l'égalité entre les localités doit être garantie. À défaut, on nourrira le ressentiment communautaire et l'on donnera la justification d'une fédéralisation intégrale de la politique des grandes villes.

Les critères d'octroi de l'aide du Fonds social Mazout interpellent. En effet, les critères de calcul, notamment au niveau des biens immobiliers, aboutissent à ce que des personnes qui n'ont manifestement pas un besoin impérieux de cette aide sont cependant éligibles à celle-ci. L'ensemble des CPAS du Royaume se font l'écho de cette incohérence.

Les sommes perdues à l'octroi indu d'une aide ne peuvent être affectées à d'autres priorités bien plus essentielles, telles que la suppression du prix de l'amour dans les allocations pour les personnes atteintes d'un handicap. Il faut affiner le système.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) s'étonne de la critique du précédent orateur quant aux modalités de l'élargissement de l'aide du Fonds social Mazout. En

het Sociaal Stookoliefonds. Tijdens een bespreking die niet hoofdzakelijk over dat thema gaat, wordt teruggekomen op een specifiek onderwerp. In dat kader zal ook het vraagstuk aan bod moeten komen van het overleg met de OCMW's, die met aanvragen worden overstelpt.

De minister heeft aangegeven dat de bezettingsgraad van de opvangcentra uitermate hoog ligt. Haar voorganger zou hebben laten uitschijnen dat de wederinvoering van financiële bijstand niet geheel uitgesloten was wegens die erg hoge bezettingsgraad. De spreker verzet zich formeel tegen die vorm van bijstand, en verzoekt de minister terzake om meer uitleg.

In juni is een evaluatie gepland. Dat ogenblik nadert met rasse schreden. Er zal overleg moeten worden gepleegd met de minister van Migratie- en Asielbeleid. Hoe staat het daarmee ?

De spreker is opgetogen dat de staatssecretaris voor Armoedebestrijding werd vervangen. De beleidsnota die de voorganger van de huidige staatssecretaris had ingediend, omvatte slechts vijf, inhoudelijk nutteloze bladzijden : van enige concrete maatregel was hoegenaamd geen sprake, en al evenmin van het benodigde budget voor een doeltreffend beleid terzake. Denkt de nieuwe staatssecretaris de beleidsnota van zijn voorganger over te nemen, of zal hij een andere opmaken ? Zo het antwoord bevestigend is, dan zal die nota moeten kunnen worden besproken.

De studie van de Koning Boudewijnstichting had de verdienste dat ze een cruciale aangelegenheid speciaal onder de aandacht heeft gebracht. Op dat vlak is nog heel wat werk aan de winkel.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) merkt op dat het begrip « armoedebestrijding » een vlag is die een zeer ruime lading dekt. Eén van de aspecten van die bestrijding is het uittekenen van een coherent beleid om de vergrijzing van de bevolking op te vangen. In dat verband moet met alle betrokken autoriteiten worden overlegd. Elkeen moet actief meewerken. De lokale knelpunten mogen niet terzijde worden geschoven; er wordt onvoldoende rekening gehouden met de signalen van de plaatselijke bevolking.

De beleidsnota's houden het zeer vaag. In geen van beide komt het vraagstuk van de overmatige schuldenlast aan bod. Veelal leidt dat verschijnsel tot armoede, in het bijzonder in de middenklasse. Het is niet alleen een juridisch, maar ook een sociaal probleem, waarvan de gevolgen niet mogen worden onderschat. In dat verband moet een algemeen actieplan worden uitgewerkt.

effet, à l'occasion d'une discussion qui n'est pas principalement consacrée à ce thème, on revient sur un sujet spécifique. Il faudra aussi aborder, dans ce cadre, la question de la concertation avec les CPAS, submergés de demandes.

La ministre a révélé que le taux d'occupation des centres d'accueil était extrêmement élevé. Son prédécesseur semblait avoir laissé entendre qu'en raison de ce taux d'occupation très élevé, le retour d'une aide financière n'était pas totalement exclu. L'intervenant, qui s'oppose formellement à cette forme d'aide, sollicite des éclaircissement de la ministre sur ce point.

Une évaluation est prévue en juin. Cette période s'approche à grand pas. Une concertation devra être menée avec la ministre de la Politique de migration et d'asile. Où en est-on ?

L'intervenant se réjouit du remplacement du secrétaire d'État à la lutte contre la pauvreté. La note que son prédécesseur avait déposée ne se composait que de cinq pages sans aucun contenu utile : pas la moindre mesure concrète, ni le budget nécessaire à une politique efficace en la matière. Le nouveau secrétaire d'État entend-il reprendre la note de son prédécesseur ou en rédigera-t-il une autre ? Si tel est le cas, il faut pouvoir en discuter.

L'étude de la Fondation Roi Baudouin a eu le mérite de mettre à l'avant-plan une question cruciale. Beaucoup doit encore être fait.

Mme Martine De Maght (LDD) remarque que la lutte contre la pauvreté est un vocable extrêmement large. L'un des aspects de cette lutte consiste à proposer une politique cohérente pour appréhender le vieillissement de la population. Une concertation est nécessaire avec l'ensemble des autorités concernées. Chacun doit coopérer de manière active. Les problématiques locales ne peuvent être ignorées : on ne tient pas assez compte des signaux provenant de l'échelon local.

Les notes restent très vagues. Dans aucune des deux ne figure la problématique du surendettement. La pauvreté, et spécialement dans les classes moyennes, trouve fréquemment sa source dans ce phénomène. Il ne s'agit pas seulement d'une question juridique mais aussi d'une question sociale. Les conséquences ne peuvent être sous-estimées. Un plan d'action global est ici nécessaire.

De sociaal-culturele participatie ligt vaak onder vuur, ook door leden van de regering, omdat ze al te vaak via het OCMW verloopt. De OCMW's richten zich naar een traditionele doelgroep, die niet altijd overeenkomt met die waarvoor die participatie bedoeld is.

De begunstigden van de IGO, van het leefloon of van andere sociale uitkeringen mogen niet systematisch over dezelfde kam worden geschoren. Als men een voordeel toekent, moet men zich afvragen of het wel relevant is de OCMW's met de regeling ervan te belasten.

De doelgroepen moeten ook dusdanig worden omschreven dat de maatregelen het beoogde effect sorteren. Voor het Sociaal Stookoliefonds is dat bijvoorbeeld niet het geval. Er wordt misbruik vastgesteld, en bepaalde steunmaatregelen komen niet ten goede aan diegenen die het echt nodig hebben. Er zijn andere maatregelen vereist, zoals de verlaging van de btw en van de accijnzen.

De spreekster looft de inzet van de ervaringsdeskundigen. Het efficiënte werk van de andere spelers in het veld mag echter evenmin over het hoofd worden gezien. De werkzaamheden van het personeel van de OCMW's en van de gemeenten, meer bepaald de cultuurambtenaren, zijn essentieel voor de gemeenschap. Voor die deskundigen moet worden voorzien in een functiebeschrijving.

Vooraleer een asielzoeker een arbeidsvergunning in handen heeft, moet hij een lange en moeizame procedure doorlopen. Het ware aangewezen die procedure soepeler en sneller te doen verlopen. De federale overheid kan maar wel varen bij de bijdragen welke die werknemers zullen betalen.

De arbeidsovereenkomsten-« artikel 60, § 7 » leveren de in dat kader in dienst genomen personen, ondanks de overheidssubsidies, een verschillend inkomen op, naar gelang van het OCMW waarvoor zij werken. De betrokkenen betreden de arbeidsmarkt nog steeds niet probleemloos. Soms komen ze immers terecht in een marktsegment dat hen slechts het gewaarborgde minimum maandinkomen biedt. In dat geval ligt hun inkomen lager dan het inkomen dat ze hadden in het raam van hun « artikel 60 »-contract.

Het verschil in rechten doet eveneens problemen rijzen in andere sectoren van de sociale zekerheid, meer bepaald voor de opbouw van een degelijk pensioen. Die werknemers kunnen niet altijd gaan stempelen.

La participation socioculturelle est souvent critiquée, y compris par des membres du gouvernement : elle passe trop souvent par le CPAS. Ceux-ci se dirigent vers un groupe-cible traditionnel qui ne correspond pas toujours à celui à qui cette participation devrait bénéficier.

Les bénéficiaires de la GRAPA, d'un revenu d'intégration ou d'autres allocations sociales ne peuvent être traités systématiquement de la même manière. Si l'on octroie un avantage, il faut s'interroger sur la pertinence de charger les CPAS d'organiser cet octroi.

La définition des groupes-cibles doit également pouvoir réaliser les objectifs de la mesure. Tel n'est pas le cas, par exemple, du Fonds social Mazout. On voit des abus et certaines aides ne bénéficient pas à ceux qui devraient vraiment être assistés. D'autres mesures doivent être prises, comme la réduction de la TVA et des accises.

L'oratrice approuve l'engagement de médiateurs de terrain. Mais il ne faut pas pour autant omettre de saluer le travail efficace des autres acteurs de terrain. Le personnel des CPAS et des communes, notamment les fonctionnaires en charge de la culture, exercent des activités essentielles pour la communauté. Une définition de ces experts doit en outre être fournie.

Obtenir un permis de travail, pour un demandeur d'asile, est une procédure longue et pénible. Une plus grande souplesse et une accélération de la procédure sont pertinentes. L'autorité fédérale bénéficiera des cotisations payées par ces travailleurs.

Concernant les contrats « article 60 », les revenus des personnes engagées diffèrent d'un CPAS à l'autre, malgré les subsides de l'État. L'arrivée de ces personnes sur le marché du travail ne se réalise pas toujours sans heurts. En effet, ces personnes peuvent se retrouver dans un segment du marché où ils ne touchent que le revenu mensuel minimum moyen garanti. Leurs revenus sont alors inférieurs à ceux qu'ils touchaient dans le cadre de leur contrat « article 60 ».

La différence dans les droits reconnus pose également des difficultés dans d'autres secteurs de la sécurité sociale, et notamment quant à la constitution d'une pension décente. Ces travailleurs ne bénéficient pas toujours du régime du chômage.

De « artikel 60 »-arbeidsovereenkomsten zijn de ultieme reddingsboei. Men moet voorkomen dat ze uitgroeien tot een structurele steunmaatregel.

Mevrouw Marie-Claire Lambert (PS) raadt de nieuwe staatssecretaris voor Armoedebestrijding aan zich te inspireren op de studie « Focus 2011 » van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting. Ze zou een interessante uitgangsbasis vormen voor besprekingen met de andere ministers.

Het regeerakkoord had de klemtoont gelegd op het grootstedenbeleid, en meer bepaald op de « stadscontracten ». Voor 2008 zijn de middelen weliswaar gewaarborgd, maar wat zal er daarna gebeuren ? Dergelijke acties moeten op lange termijn worden gevoerd.

In de beleidsnota van de minister staat dat deskundigen de meerjarencontracten 2005-2008 zullen evalueren. Wie zullen die deskundigen zijn ? Zou het parlement bij die evaluatie kunnen worden betrokken ? In die aangelegenheid kunnen de vruchten van een beleid pas op lange termijn worden beoordeeld.

De kritiek van het Rekenhof is ongegrond. Het grootstedenbeleid werd niet zomaar *ex nihilo* uit de grond gestampt, doch is het resultaat van talrijke nauwkeurige wetenschappelijke studies die door Franstalige en Nederlandstalige universiteiten zijn verricht. Op die manier werden zwarte punten aangestipt.

Het begrip « contract » moet worden gehandhaafd. De criteria mogen niet worden opgelegd : ze moeten een zekere soepelheid behouden om te kunnen inspelen op de evolutie van de samenleving, en rekening te houden met de desiderata van de actoren in het veld. Bij een gelijk blijvende budgettaire enveloppe, moet een versnippering van middelen worden voorkomen; wel integendeel, ze moeten volledig worden toegekend aan de steden het meest nood hebben aan een tegemoetkoming.

B. AMENDEMENTEN OP DE BEGROTING

1. **Voorstelling van de amendementen**

Mevrouw Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) uit kritiek op de onderfinanciering van de OCMW's. De toelagen terzake schieten tekort. In 2006 ontvingen ongeveer 88.000 mensen een leefloon. Voor 2008 voorziet men een stijging tot ongeveer 92.000 leefloners. De budgetten worden echter verlaagd.

Les contrats « article 60 » constituent l'ultime bouée de sauvetage. Il faut éviter qu'ils ne deviennent des mesures structurelles d'assistanat.

Mme Marie-Claire Lambert (PS) suggère au nouveau secrétaire d'État à la Lutte contre la Pauvreté de s'inspirer de l'étude « Focus 2011 » du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale. Il serait intéressant qu'elle serve de base de discussions avec les autres ministres.

L'accord de gouvernement avait mis l'accent sur la politique des grandes villes, et notamment les contrats grandes villes. Certes un budget est garanti pour 2008. Mais qu'en sera-t-il après ? Des actions de ce genre doivent être menées à long terme.

Dans la note de la ministre, une évaluation est prévue pour les contrats trisannuels 2005-2008 par des experts. Qui seront-ils ? Le parlement pourrait-il être associé à cette évaluation ? En la matière, c'est sur le long terme que l'on peut réellement évaluer les fruits d'une politique.

Les critiques de la Cour des comptes ne sont pas fondées. La politique des grandes villes n'a pas été créée *ex nihilo* mais est le fruit de nombreuses études scientifiques précises, réalisées par des universités francophones et néerlandophones. Des points noirs ont ainsi été désignés.

Il faut conserver la notion de contrat. Les critères ne peuvent être imposés : ils doivent conserver une certaine souplesse pour s'adapter à l'évolution sociétale et tenir compte des requêtes des acteurs de terrain. À enveloppe constante, il faut éviter de saupoudrer les moyens et les allouer au contraire en totalité à celles des villes qui nécessitent le plus une intervention.

B. AMENDEMENTS SUR LE BUDGET

1. **Présentation des amendements**

Mme Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) critique le sous-financement des CPAS. Les subsides en la matière sont insuffisants. En 2006, près de 88.000 personnes bénéficiaient du revenu d'intégration. En 2008 on prévoit une augmentation jusqu'environ 92.000 personnes. Cependant, les budgets sont réduits.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) dient samen met de vorige spreekster drie amendementen (DOC 52 0994/010) in op de begroting, die in essentie de neerslag vormen van de tijdens de algemene bespreking geuite kritiek.

Het eerste amendement (nr. 7) strekt ertoe begrotingspost 55.11.4316 (Toelage OCMW's recht op maatschappelijke integratie) te verhogen tot 549.000 euro. Het Rekenhof heeft namelijk vastgesteld dat het op die post opgenomen bedrag niet verantwoord is, en twijfelt eraan of het wel zal volstaan. Terwijl de raming van het aantal leefloners een stijging te zien geeft, worden de toelagen ter financiering van die allocatie verlaagd. Het nieuwe bedrag wordt berekend op grond van de begroting voor het begrotingsjaar 2006, de verschillende begrotingsaanpassingen en de indexaanpassingen.

Het tweede amendement (nr. 8) beoogt een verhoging van begrotingspost 55.42.4303 (Toelage aan openbare besturen in het kader van het Lenteprogramma SE) tot 30.666 euro. Het Rekenhof was van oordeel dat het in de begroting uitgetrokken bedrag niet volstaat, bij gebreke van informatie over het aantal te financieren arbeidsplaatsen en over de huidige toestand. Om tot 3.000 plaatsen — het vooropgestelde doel — te komen, en rekening houdend met de 2.034 momenteel bezette plaatsen, komt men uit bij het bedrag dat in het amendement naar voren wordt geschoven.

Het derde amendement (nr. 9) is erop gericht artikel 2.44.8 weg te laten. Dat artikel staat immers een herverdeling toe tussen de basisallocaties 55.11.4316 (Toelage OCMW's recht op maatschappelijke integratie) en 55.42.4303 (Toelage aan openbare besturen in het kader van het Lenteprogramma SE). Beide allocaties zijn volgens het Rekenhof ontoereikend. Volgens dat Hof schendt de herverdeling het principe van de begrotingsspecialiteit. Ten slotte worden de voor de sociale economie bestemde middelen aangewend om de tekorten bij de toelagen aan de OCMW's te delgen.

2. **Weerlegging door de minister**

De minister verwerpt de verschillende amendementen. Voor sommige begrotingsartikelen valt wel degelijk een vergelijking tussen 2007 en 2008 te maken, voor andere heel wat minder.

Het klopt dat de totale begroting van 524 miljoen euro in 2007, naar 510 miljoen euro lijkt te zijn gedaald in 2008. Men moet echter weten hoe de cijfers moeten worden opgesplitst. Het bedrag voor de terugbetaling van de OCMW's stijgt van 473 miljoen euro voor 89.000 begunstigden in 2007, naar 485 miljoen euro ten behoeve van de voor 2008 geraamde 92.000 be-

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) dépose trois amendements avec la préopinante (DOC 52 0994/010) dans le cadre du budget, en reprenant en substance les critiques énoncées dans le cadre de la discussion générale.

Le premier (amendement n° 7) vise à augmenter le poste 55.11.4316 (subsides aux CPAS) à une somme de 549.000 euros. En effet, la Cour des comptes a constaté que la somme inscrite à ce poste n'est pas justifiée et doute qu'elle soit suffisante. Alors que le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration est estimé en hausse, on réduit les subsides pour financer cette allocation. La nouvelle somme est calculée sur la base du budget 2006, des différents ajustements budgétaires et de l'index.

Le deuxième (amendement n° 8) vise à augmenter le poste 55.42.4303 (programme de printemps) à une somme de 30.666 euros. La Cour des comptes a considéré que la somme prévue au budget ne suffit pas, en l'absence d'information sur le nombre de places de travail à financer et sur la situation actuelle. Pour arriver à 3.000 places, ce qui est l'objectif poursuivi, et en tenant compte des 2.034 places actuellement occupées, on aboutit à la somme privilégiée par l'amendement.

Le troisième (amendement n° 9) vise à supprimer l'article 55.02.44.8. En effet, il permet une redistribution entre les allocations de base 55.11.4316 (subsides aux CPAS) et 55.42.4303 (programme de printemps). Les deux allocations sont insuffisantes, selon la Cour des comptes. La redistribution viole selon elle le principe de spécialité du budget. Enfin, on utilise les moyens de l'économie sociale pour reboucher le trou des subsides aux CPAS.

2. **Réfutation par la ministre**

La ministre rejette les différents amendements. Entre 2007 et 2008, certains articles du budget peuvent être comparés, d'autres beaucoup moins.

Certes, à première vue, le budget total de 524 millions d'euros en 2007 semble réduit en 2008 à 510 millions d'euros. Mais il faut savoir décomposer les chiffres. Le montant pour le remboursement des CPAS passe de 473 millions d'euros, pour 89.000 bénéficiaires en 2007 à 485 millions d'euros pour 92.000 bénéficiaires prévus en 2008. Un retard de deux mois existe

gunstigden. Er is nog altijd twee maanden vertraging, maar toen de minister voor de eerste maal met Maatschappelijke Integratie werd belast, viel de vertraging veel langer uit.

In 2007 was een bedrag van 15 miljoen euro vrijgemaakt om de versnelde inhaling van de achterstand voort te zetten. Er is nu geen enkele noodzaak meer om die achterstand in de begroting 2008 op te nemen. Daarom moet voor de 524 miljoen euro van 2007 geen rekening meer worden gehouden met de voormelde 15 miljoen euro.

Tot de 524 miljoen euro van 2007 behoorden ook 20 miljoen euro voor sociale economie. Dat is van dit budget gescheiden. In totaal werd 25 miljoen euro besteed aan die post, die overeenstemt met 2.900 arbeidsplaatsen die moeten worden ingevuld. Het verschil tussen de 2.900 arbeidsplaatsen en de 3.000 die in de nota worden aangekondigd, is te verklaren doordat niet alle arbeidsplaatsen op 1 januari van het overeenstemmende jaar aanvangen. Het gaat er niet om de doelstelling te doen krimpen; men vermeerdert integendeel op spectaculaire wijze de middelen inzake sociale economie.

Het aantal leefloongerechtigden is nog niet helemaal zeker. Bij de begrotingscontrole zal men over preciezere cijfers beschikken. De opvang van de door de RVA uitgesloten werklozen en van de geregulariseerden zullen zeker bij de steunzoekers worden gevoegd. Aanpassing zal onvermijdelijk zijn. De verwachtingen zijn vastgesteld op 92.000, maar het gaat slechts om een raming die moet worden nagegaan in het licht van de werkelijke feiten.

Het bestaan van twee basisallocaties (artikel 55.11.4316 en artikel 55.42.4303), gekoppeld aan de mogelijkheid om de bedragen onderling te herverdelen, komt voort uit de wil om doeltreffend te zijn. Als de ene onderbenut blijkt, zal men bedragen naar de andere kunnen overdragen. De minister herinnert eraan dat zij bevoegd is voor het ene én voor het andere artikel.

De op artikel 55.42.4303 ingeschreven bedragen (Lenteprogramma Sociale Economie) zullen sociale activering mogelijk maken. Werkgelegenheid is een essentiële doelstelling, waarvan men overtuigd raakt bij de lezing van de artikelen 60 en 61 van de organieke wet op de OCMW's. Men moet echter realistisch blijven. Bepaalde personen kunnen geen beroepsherinschakeling aan of willen die niet op die wijze. Verslaving of een broze gezondheid vormen soms belangrijke remmen om aan de slag te gaan.

encore toujours. Cependant, à l'époque où la ministre avait pour la première fois été chargée de l'Intégration sociale, le retard était bien plus important.

En 2007, une somme de 15 millions d'euros avait été débloquée pour continuer l'accélération de la récupération du retard. Il n'est actuellement plus d'un besoin impérieux de récupérer ce retard dans le budget 2008. C'est pourquoi, dans les 524 millions d'euros de 2007, on ne doit plus tenir compte des 15 millions d'euros précités.

Dans les 524 millions d'euros de 2007 figuraient aussi 20 millions d'euros consacrés à l'économie sociale. Ceci a été séparé de ce budget. En tout, 25 millions d'euros ont été consacrés à ce poste, correspondant à 2.900 emplois à attribuer. La différence entre les 2.900 emplois et les 3.000 annoncés dans la note s'explique par le fait que tous les emplois ne débutent pas le 1er janvier de l'année correspondante. Il ne s'agit pas de minorer l'objectif; bien au contraire, on augmente de manière spectaculaire les moyens en matière d'économie sociale.

Le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration n'est pas encore totalement certain. Lors du contrôle budgétaire, on disposera de chiffres plus précis. L'accueil des chômeurs exclus par l'ONEm et les personnes régularisées vont certainement venir s'ajouter aux demandeurs d'aide sociale. L'ajustement sera inévitable. Les prévisions sont fixées à 92.000, mais il ne s'agit que d'une estimation à vérifier au regard de la réalité des faits.

La coexistence des deux allocations de base aux articles 55.11.4316 et 55.42.4303, couplée à la possibilité de redistribuer les montants entre l'un et l'autre, procède d'une volonté d'efficacité. Si l'une paraît sous-utilisée, on pourra réinvestir les sommes dans l'autre. La ministre rappelle être la ministre compétente pour l'un et l'autre de ces articles du budget.

Les sommes inscrites à l'article 55.42.4303 (Printemps de l'économie sociale) permettront l'activation sociale. L'emploi est un objectif essentiel, ce dont on se convainc à la lecture des articles 60 et 61 de la loi organique des CPAS. Il convient cependant de rester réaliste. Certaines personnes ne peuvent ou ne veulent pas d'une réinsertion professionnelle par ce biais. La dépendance, la précarité de la santé du travailleur, constituent parfois des freins importants.

C. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER EN VAN DE STAATSSECRETARIS

1. **Antwoorden van de minister**

De minister preciseert dat haar beleid ook betrekking zal hebben op overmatige schuldenlast. Aan dat vraagstuk is geen specifiek deel gewijd, maar dat komt alleen maar omwille van de beknoptheid en om nergens met het regeerakkoord in herhaling te vallen.

Niet minder dan 700 voltijdse equivalenten worden belast met schuldbemiddeling. De OCMW's zijn op dat gebied bijzonder actief en zullen dat blijven. Men moet niet alleen de mensen beogen die maatschappelijke steun ontvangen, maar ook elkeen voor wie de armoedegrens dreigt of tekenen van een armoedesituatie vertoont. Voor talrijke mensen is de verhoging van de energieprijzen een drama.

De eventuele uitbreiding van de OCMW-bevoegdheden terzake kan echter maar geschieden als daartoe de nodige financiële en personele middelen worden toegekend. De OCMW's hebben ook de mogelijkheid vooraf op te treden. Voorts zal het Fonds voor Overmatige Schuldenlast na 2008 blijven bestaan.

De toename van het aantal bij de OCMW's geformuleerde verzoeken om bijstand is een treken van verpaupering van de Belgische bevolking. Er moet zeker een wisselend beleid worden gevoerd, maar men mag ook geen stappen overslaan in de analyse van de oorzaken van armoede en van de middelen om ze te bestrijden. De koopkracht moet worden verhoogd.

Aangaande het Stookoliefonds is het nodig over te gaan tot een administratieve vereenvoudiging van de behandeling van de aanvragen en aangaande de voorwaarden om bijstand te verkrijgen. Maar parallel moet men de overbelasting van de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid voorkomen. Die wordt overspoeld door verzoeken om inlichtingen van de OCMW's.

Een centraal energiefonds is niet de meest aangewezen oplossing. Er moet een evenwichtige verdeling komen tussen de steden en de kleinste plattelandsdorpen.

Wat Fedasil betreft, wordt voor de begroting uitgegaan van een gemiddelde bezettingsgraad van 93 % in 2008. De centra zijn momenteel voor 96 % bezet, de lokale opvanginitiatieven (LOI) voor 92 %. De begroting houdt rekening met eventuele bijsturingen achteraf. De bezettingsgraad schommelt immers voortdurend. Zo moet nog het effect van de hervorming van de asielprocedure worden verrekend.

C. RÉPONSES DE LA MINISTRE ET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

1. **Réponses de la ministre**

La ministre précise que sa politique portera aussi sur le surendettement. Si cette problématique n'a pas fait l'objet d'une partie spécifique de celle-ci, c'est uniquement en raison d'un objectif de concision et en vue d'éviter les redites avec l'accord de gouvernement.

Pas moins de 700 équivalents temps plein sont chargés de la médiation de dettes. Les CPAS sont spécialement actifs dans ce domaine et le resteront. Il faut viser non seulement ceux qui bénéficient de l'aide sociale, mais aussi toute personne proche ou présentant le risque d'une situation de pauvreté. Pour de nombreuses personnes, l'augmentation des prix de l'énergie constitue un drame.

Cependant, l'extension éventuelle des compétences des CPAS en la matière ne peut être réalisée sans leur octroyer les moyens financiers et humains pour ce faire. Les CPAS ont aussi la possibilité d'intervenir en amont. Par ailleurs, le Fonds de traitement du surendettement sera pérennisé après 2008.

L'augmentation des demandes d'aide formulées auprès des CPAS est un signe de paupérisation de la population belge. Certes il est nécessaire de mettre en place une politique protéiforme, mais on ne peut procéder à des raccourcis dans l'analyse des causes de la pauvreté et des moyens pour la combattre. Le pouvoir d'achat doit être augmenté.

S'agissant du Fonds social Mazout, il est nécessaire de procéder à une simplification administrative quant au traitement des demandes et quant aux conditions pour obtenir une aide. Mais il faut aussi parallèlement éviter la surcharge de la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Celle-ci est submergée de demandes d'information des CPAS.

Un fonds unique énergétique n'est pas la solution privilégiée. Il faut un traitement équilibré entre les villes et les plus petites communes de campagne.

Pour Fedasil, le budget est calculé sur la base d'un taux d'occupation moyen de 93 % en 2008. Les centres sont actuellement occupés à 96 % et les initiatives locales d'accueil (ILA), à 92 %. La possibilité d'ajuster *a posteriori* est prévue dans le budget. Les taux d'occupation sont en effet variables dans le temps. Par exemple, il faudra intégrer les effets de la réforme de l'asile.

Voor geregulariseerde personen moet worden voorzien in individuele opvang. Die ondersteuning moet hen worden geboden binnen vier maanden na de regularisering. De partnerschappen vergen tijd. De OCMW's dreigen te worden overspoeld. Een meer houdbare bezettingsgraad blijft echter het doel. Veel praktische problemen ontstaan doordat de centra voor 96 % bezet zijn.

Zo'n vijftien koninklijke besluiten zullen nodig zijn om de hervorming van de asielprocedure en van de opvang van asielzoekers uit te voeren. Vijf daarvan zijn al aangenomen; voor de overige gebeurt dat te gepasten tijde. Bij de evaluatie waarin de wet overigens voorziet, zullen die besluiten trouwens in overweging moeten worden genomen. De evaluatie kan plaatshebben vanaf juni.

Voorts weet iedereen nog dat de Kamer van volksvertegenwoordigers de federale ombudsmannen de opdracht heeft gegeven de open en de gesloten asielcentra door te lichten. Momenteel bepalen de ombudsmannen, in overleg met de betrokken administraties, de onderzoeksmethode. Gelijklopend daarmee zal Fedasil een interne evaluatie uitvoeren.

Wat het Klein Kasteeltje betreft, hebben de voorganger van de minister en de Regie der Gebouwen een akkoord gesloten dat voor de renovatie drie prioriteiten vastlegt : het gebouw in overeenstemming brengen met de normen inzake brandveiligheid, het dak en vleugel A. Die werkzaamheden kosten 3,5 miljoen euro.

Niet-Europese minderjarigen worden opgevangen in oriëntatiecentra. Het betreft een federale bevoegdheid : de minister is bevoegd, in samenspraak met de minister van Migratie- en asielbeleid. Voor minderjarigen uit Europa is de minister van Justitie dan weer bevoegd. De hierboven vermelde centra en Fedasil hebben een herverdelende functie in eerste lijn.

In verband met het grootstedenbeleid regelt de wet van 17 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid, een aangelegenheid die tot nader order een federale bevoegdheid is. Een eventuele regionalisering ervan is vooralsnog zuiver hypothetisch.

Er werd beslist om de in het raam van die wetgeving aangenomen maatregelen te verlengen tot in 2008. Natuurlijk mogen die maatregelen worden geëvalueerd en kunnen de criteria duidelijker worden afgebakend. De relevantie van het beleid kan echter niet ter discussie worden gesteld, zoals het Rekenhof in zijn advies heeft gedaan.

Un accueil individualisé devra être instauré pour les personnes régularisées. Dans les quatre mois de la régularisation, il faudrait leur offrir cette aide. Les partenariats prennent du temps à être mis en place. On risque l'encombrement des CPAS. Mais le but reste d'arriver à un taux d'occupation plus soutenable. L'occupation à 96 % des centres est la cause de nombreuses difficultés pratiques.

Une quinzaine d'arrêtés royaux seront nécessaires pour exécuter la réforme de la procédure d'asile et de l'accueil des demandeurs. Déjà cinq ont été pris. Les autres seront adoptés en temps utiles. Une évaluation est par ailleurs prévue dans la loi. Il faudra prendre en considération ces différents arrêtés dans l'évaluation. Cette dernière pourra avoir lieu dès le mois de juin.

On se souviendra en outre que la Chambre des représentants a chargé les médiateurs fédéraux d'un audit dans les centres fermés et ouverts. Actuellement, les médiateurs définissent la méthodologie de cette enquête, en concertation avec les administrations concernées. Une évaluation interne sera menée en parallèle par Fedasil.

Concernant le Petit Château, un accord a été conclu entre le prédécesseur de la ministre et la Régie des Bâtiments définissant trois priorités de rénovation : la mise en conformité au niveau des normes contre l'incendie, la toiture et l'aile A. Ces travaux représentent 3,5 millions d'euros.

Les mineurs non-européens bénéficient de centres d'orientation. Il s'agit d'une compétence fédérale : la ministre est compétente en concertation avec la ministre de la Politique de migration et d'asile. Pour les mineurs européens, il s'agit toutefois d'une compétence du ministre de la Justice. Les centres susvisés et Fedasil exercent, en première ligne, un rôle de redistribution.

Pour la politique des grandes villes, la loi du 17 juillet 2000 déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat dans le cadre de la politique urbaine règle une matière qui reste en l'état de la compétence de l'autorité fédérale. La régionalisation appartient actuellement au domaine des conjectures.

La décision a été prise de prolonger pour 2008 les mesures adoptées dans le cadre de cette législation. On peut certes évaluer celles-ci et améliorer la lisibilité des critères. Mais il est exclu de revenir sur la pertinence de la politique, comme l'a fait la Cour des comptes dans son avis.

Er komt een dubbele evaluatie : een interne evaluatie door de administratie, en een externe. De laatste hand wordt gelegd aan het bestek. Daarna volgt de offerteaanvraag.

De minister merkt op dat zij met de deelgebieden zal samenwerken, met inachtneming van hun bevoegdheidsdomeinen. Zo moet rekening worden gehouden met het onderwijsaanbod, dat een bevoegdheid van de gemeenschappen is. Een partnerschap met de deelgebieden is onontbeerlijk.

De psychologische begeleiding van de asielzoekers zal aandacht krijgen. Sommige sprekers hebben terecht verwezen naar de psychologische trauma's van sommige asielzoekers, die hun integratie daardoor tenietgedaan zagen. Dat is een fundamenteel probleem. Het doel is met bevoorrechte partners overeenkomsten te sluiten, in plaats van speciaal een nieuwe administratieve dienst op te richten.

Voor de personen die de centra verlaten, zijn twee soorten van maatregelen vereist. Er moeten regels komen, zodat de personen die wel geregulariseerd zijn maar voor wie armoede dreigt, het centrum sereen kunnen verlaten. Voorts moeten initiatieven worden genomen om de afgewezen asielzoekers, in het bijzonder zij die alle rechtsmiddelen hebben uitgeput, ertoe aan te zetten vrijwillig naar hun land van herkomst terug te keren. Zulks zal gebeuren in overleg met de minister van Migratie- en asielbeleid.

De DNA-tests ressorteren onder de bevoegdheid van andere ministers, in het bijzonder de minister van Volksgezondheid en de minister van Binnenlandse Zaken. Vooraleer men zich ongerust maakt over die maatregel, moet men over cijfers beschikken over het systematisch gebruik van die regeling. Aangezien het niet over dringende medische hulp gaat, kan de Staat geen terugbetaling verlenen. Een dergelijke test is niet opgenomen in de RIZIV-nomenclatuur.

De basisallocatie 55 42 12 01 werd voor 2008 tot 0 euro teruggebracht, omdat ze is overgeheveld naar een andere basisallocatie, te weten 55 08 12 01. Het bedrag van post 55 11 33 34 daalt louter op grond van een overheveling naar post 55 11 33 03.

Wat de digitale kloof betreft, wordt geopteerd voor het collectief opbouwen van de kennis van de kansarmsten. Die kloof kan men niet dichten louter door hen individuele en kosteloze toegang te verschaffen tot een computer en tot het internet. Er zijn concrete middelen nodig om zulks te verwezenlijken. De openbare computerruimten zijn speciaal daartoe uitgerust.

Une double évaluation est prévue. L'administration procédera à une évaluation interne. Une évaluation externe doit être réalisée. Un cahier des charges doit encore être finalisé. Un appel d'offre sera lancé.

La ministre précise qu'elle lancera une coopération concrète avec les entités fédérées. Les sphères propres de leurs compétences seront respectées. Il faut tenir compte par exemple de l'offre d'enseignement, ce qui est une compétence des communautés. Un partenariat avec les entités fédérées est indispensable.

Le suivi psychologique des demandeurs d'asile ne sera pas ignoré. Des intervenants ont avec pertinence mis en évidence que certains avaient subi des traumatismes psychologiques constituant un obstacle dirimant à leur intégration. C'est un problème fondamental. L'objectif est de conclure des conventions avec des partenaires privilégiés, plutôt que de créer un nouveau service administratif *ad hoc*.

La gestion des sorties des centres appelle deux types de mesure. D'une part, des règles doivent permettre aux personnes régularisées mais précarisées d'aborder sereinement leur sortie. D'autre part, des initiatives doivent être prises pour inciter les personnes déboutées, et spécialement celles qui ont épuisé toutes les voies de recours, à retourner volontairement dans leur pays d'origine. Ceci se fera en concertation avec la ministre de la Politique de migration et d'asile.

Les tests ADN sont des compétences d'autres ministres, spécialement de la Santé publique et de l'Intérieur. Avant de s'inquiéter de cette mesure, il est nécessaire de disposer des chiffres sur la systématisation réelle de ce système. Au niveau du remboursement, l'État ne peut intervenir car il ne s'agit pas d'aide médicale urgente. Un tel test ne rentre pas dans la nomenclature INAMI.

L'allocation de base 55 42 12 01 a été réduite à 0 en 2008 car elle a été transférée vers d'autres allocations : l'allocation 55 08 12 01 du programme 08. L'intervention 55 11 33 34 est en baisse en raison uniquement d'un transfert vers le poste 55 11 33 03.

S'agissant de la fracture numérique, il est opté pour un développement collectif des compétences des plus fragilisés. Ce n'est pas par le simple accès individuel gratuit à un ordinateur et à l'Internet que l'on réduira cette fracture. Il faut au contraire donner les moyens concrets d'y accéder. Les espaces publics numériques sont spécialement adaptés quant à ce.

In de begroting is 1.750.000 euro uitgetrokken voor de financiering van de 27 bemiddelaars van de gerechtelijke arrondissementen, en voor de 6 bemiddelaars per politiezone in Brussel, in het kader van de administratieve sancties waarin het grootstedenbeleid voorziet. De in uitzicht gestelde evaluatie van die sancties zal door de VUB worden uitgevoerd. De administratieve sancties verhogen het welzijn, omdat daarmee de overlast wordt aangepakt die al te vaak ongestraft blijft.

De staatssecretaris beschikt over een volwaardige initiatiefbevoegdheid. Hij is toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden omdat zijn bevoegdheden het best aansluiten bij die van de minister. De staatssecretaris zal openstaan voor alle ministers, en zal als woordvoerder van het verenigingswezen moeten optreden. Hij stond al voorop bij de totstandkoming van de IGO, het beleid voor bijstand aan daklozen en de maximumfactuur. Zijn palmares laat het beste verhopen.

De bemiddelaars voor de armoedebestrijding werden gunstig geëvalueerd. Het is derhalve raadzaam van start te gaan met de tweede benoemingsronde van ervaringsdeskundigen. Al te vaak wordt vergeten dat fysiek contact met een veldwerker de eerste stap is naar de herinschakeling van zij die in armoede leven. Het dienstbetoon moet in ere worden hersteld.

De financiering van het Zilverfonds zal worden gewaarborgd. Het zal dusdanig moeten worden gefinancierd dat de vergrijzing het budget van de sociale zekerheid niet echt ondermijnt. De regering heeft zich daartoe verbonden, en er werd 4,5 miljard euro uitgetrokken om dat doel te verwezenlijken. Bejaarden zijn geen last voor onze samenleving; ze verdienen ons respect.

Hoewel het huisvestingsbeleid een onderdeel is van sommige federale beleidslijnen, mag niet worden vergeten dat die bevoegdheid zo goed als volledig geregionaliseerd is, zelfs als het over daklozen gaat. De structurele opvang van die bevolkingscategorie is een bevoegdheid van de gewesten. De staatssecretaris zal overleggen met die overheden om na te gaan of het niet mogelijk is elkaars beleid aan te vullen.

2. **Antwoorden van de staatssecretaris**

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, onderstreept dat voor het voeren van een coherent armoedebeleid een mobilisatie nodig is van de verschillende actoren die actief zijn in dit domein. De federale overheid, de gewesten, de gemeenschappen,

Il est prévu dans le budget une somme de 1.750.000 euros pour financer les 27 médiateurs des arrondissements judiciaires et des 6 médiateurs par zone de police à Bruxelles, pour les sanctions administratives prévues dans la politique des grandes villes. L'évaluation de ces sanctions est prévue et sera réalisée par la VUB. Les sanctions administratives améliorent le bien-être en s'attaquant à des incivilités trop souvent impunies.

Le secrétaire d'État dispose d'un entier pouvoir d'initiative. Il lui est adjoint car ses politiques sont les plus proches de celles qu'elle gère. Le secrétaire d'État se tournera vers l'ensemble des autres ministres. Il devra endosser le rôle de porte-parole du milieu associatif. Il a déjà à son actif d'avoir été l'un des fers de lance de la GRAPA, de la politique d'aide aux sans-abri et du maximum à facturer. Son bilan autorise les plus belles perspectives.

L'évaluation des médiateurs de lutte contre la pauvreté est favorable. Il est donc recommandé de procéder à une deuxième phase de désignation d'experts en expérience. Trop souvent l'on omet que le contact physique avec un acteur de terrain est le premier pas vers la réinsertion des plus précarisés. La notion de permanence sociale doit être réhabilitée.

Le financement du Fonds de vieillissement sera garanti. Il faudra l'alimenter en manière telle que le phénomène de vieillissement ne grève pas totalement le budget de la sécurité sociale. Le gouvernement s'y est engagé. Un budget de 4,5 milliards d'euros a été débloqué pour ce faire. Les personnes âgées ne sont pas une charge pour notre société : on doit les respecter.

La politique de logement est prise en considération dans certaines politiques fédérales, mais il ne faut pas oublier qu'elle est presque intégralement régionalisée, même s'agissant des sans-abri. L'accueil structurel de cette catégorie est une compétence régionale. Le secrétaire d'État se concertera avec ces entités pour vérifier si des politiques complémentaires ne peuvent pas être menées.

2. **Réponses du secrétaire d'État**

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, souligne que pour mener une politique cohérente en matière de lutte contre la pauvreté, il faut une mobilisation des différents acteurs actifs dans ce domaine. L'autorité fédérale, les régions, les communautés, les CPAS, les

de OCWM's, de sociale werkers, de niet gouvernementele organisaties en vrijwilligers moeten bij elkaar worden gebracht om hun actie te coördineren en samen te werken.

De staatssecretaris wijst erop dat hij een constructieve dialoog met het Parlement wenst op te zetten om dit beleid te voeren. Elk redelijk voorstel dat in deze materie wordt geformuleerd zal worden in acht genomen en in de commissie worden behandeld. Het kan worden overwogen een specifiek armoededebat te organiseren in het parlement.

Gezien het armoedebeleid een belangrijk deel uitmaakt van het regeerakkoord en om dit beleid goed op te volgen en te coördineren werd ervoor gekozen deze taak toe te vertrouwen aan een staatsecretaris. Het is een multidisciplinaire bevoegdheid die geldt van het lokaal tot het Europese niveau.

De beleidsnota is een interessante weergave van de situatie en verduidelijkt de doelstellingen van het regeerakkoord in deze materie. De werkmethode van nauw overleg met de betrokken actoren en het volgen van een strikt werkschema zijn daarbij van belang. De beleidsnota is het vertrekpunt en het beleid dat nadien zal worden voorgesteld moet in de begroting worden weergegeven.

Tegen juli moet een globaal plan armoedebestrijding aan de Ministerraad worden voorgelegd. De staatssecretaris wijst erop dat voor hem de verhoging van de sociale uitkeringen en van de laagste pensioenen een absolute voorrang krijgen. Het is duidelijk dat het niet mogelijk is om een decent leven te leiden met het leefloon.

De staatssecretaris heeft twee opmerkingen bij de beleidsnota. Hij zou het woord armoede risico weglaten uit de nota. Dit is een uitdrukking die wordt gebruikt door de Europese Unie maar dit beantwoordt niet aan de werkelijkheid. Armoede is een realiteit en men moet daar de verantwoordelijkheid voor nemen. Het risico is dat deze armoede nog toeneemt.

Het Lissabon objectief, met name dat de armoede tegen 2010 zou zijn uitgeroeid is zeer ambitieus. De staatssecretaris wenst realistisch te zijn en hoopt niet te worden beoordeeld op het behalen van dit objectief.

Armoedebestrijding is een combinatie van sociale zekerheid en sociale actie. De eerste reeks maatregelen om armoede te bestrijden hebben te maken met de sociale zekerheid. Het overlegmodel is in deze zeer be-

travailleurs sociaux, les organisations non gouvernementales et les bénévoles doivent pouvoir être réunis pour coordonner leur action et engager une collaboration.

Le secrétaire d'État indique qu'il souhaite entamer un dialogue constructif avec le parlement pour mettre en œuvre cette politique. Toute proposition raisonnable formulée en la matière sera prise en considération et examinée en commission. L'organisation d'un débat spécifiquement consacré à la pauvreté peut également être envisagée au parlement.

Étant donné que la politique de lutte contre la pauvreté constitue un aspect important de l'accord de gouvernement et que l'on souhaite suivre et coordonner efficacement cette politique, on a choisi de confier cette mission à un secrétaire d'État. Il s'agit d'une compétence pluridisciplinaire qui va du niveau local jusqu'au niveau européen.

La note de politique générale donne un aperçu intéressant de la situation et clarifie les objectifs de l'accord de gouvernement en la matière. La méthode de travail consistant en une concertation étroite avec les acteurs concernés et le respect d'un calendrier strict est importante à cet égard. La note de politique générale marque le point de départ et la politique qui sera proposée par la suite doit se traduire dans le budget.

Un plan global de lutte contre la pauvreté doit être soumis au Conseil des ministres d'ici juillet. Le secrétaire d'État souligne que l'augmentation des allocations sociales et des petites pensions sera la priorité absolue. Il est évident que le revenu d'intégration ne permet pas de mener une vie décente.

Le secrétaire d'État formule deux observations à propos de la note de politique générale. Il supprimerait les mots « risque de pauvreté » de la note. Il s'agit d'une expression qui est utilisée par l'Union européenne mais qui ne correspond pas à la réalité. La pauvreté est une réalité et il convient de prendre ses responsabilités en la matière. Le risque est que cette pauvreté augmente encore.

L'objectif de Lisbonne, à savoir éradiquer la pauvreté d'ici 2010, est très ambitieux. Le secrétaire d'État souhaite être réaliste et espère ne pas être jugé sur la réalisation de cet objectif.

La lutte contre la pauvreté combine la sécurité sociale et l'action sociale. La première série de mesures pour lutter contre la pauvreté concerne la sécurité sociale. Le modèle de concertation est très important en

langrijk en daarvoor zijn 60 miljard euro voor handen. Indien men geen sociale zekerheid zou hebben zouden er nog veel meer mensen in armoede leven. Wanneer nadien nog meer inspanningen nodig zijn neemt men zijn toevlucht tot maatregelen om de sociale en maatschappelijke integratie te bevorderen.

Verder zijn de automatische indexering van de lonen en uitkeringen een noodzakelijk mechanisme om de inkomens en zeker lage inkomens te beschermen.

De koopkracht van de bevolking moet worden beschermd en verdedigd. Tegen begin juli moet aan actieplan worden voorgelegd en dit is belangrijk om de begrotingscontrole van juli aan te vangen. Dit plan zou een aantal concrete voorstellen en maatregelen moeten bevatten. De staatssecretaris zal contact nemen met de eerste minister, de andere leden van de regering, de gewesten en de gemeenschappen vóór de eerste begrotingscontrole om hiervoor garanties te krijgen.

Aan kansarmen worden ook bijkomende tegemoetkomingen gegeven. De sociale uitkeringen lossen slechts een deel van de problemen op. Daarbovenop worden door de gemeenten en de OCMW's nog een aantal bijkomende sociale voordelen toegekend. Er is geen harmonisatie tussen al deze tegemoetkomingen. Het is noodzakelijk om een complementariteit tussen het niveau van de sociale uitkeringen en de bijkomende hulp te bekomen.

Een knelpunt is dat wanneer personen die een leefloon ontvangen en nadien werk vinden een aantal tegemoetkomingen verliezen. Dit heeft voor gevolg dat ze op het einde van maand als werkende amper meer overhouden dan toen ze leefloon ontvingen. Dit is niet aanvaardbaar Er moet op worden toegezien dat een zekere progressiviteit in de afname van de bijkomende tegemoetkomingen wordt ingebouwd zodat personen ertoe worden aangezet om te gaan werken. Het gaat hier niet om een binaire situatie van al dan niet werk te hebben. Wanneer de personen werk vinden moet hen een periode gegeven worden om zich aan te passen aan deze nieuwe situatie.

Extreme armoede moet speciale aandacht krijgen. Voor de problematiek van de daklozen moet samen worden gewerkt met de drie gewesten. Er moet op het gehele grondgebied voldoende huisvesting voorhanden zijn. Ook moet er overal toegang zijn tot transitwoningen en sociale woningen.

la matière et 60 milliards d'euros sont disponibles à cet effet. Si l'on n'avait pas de sécurité sociale, un nombre beaucoup plus élevé de personnes vivrait dans la pauvreté. Si des efforts supplémentaires sont encore nécessaires par la suite, il faudra recourir à des mesures visant à favoriser l'intégration sociale.

Ensuite, l'indexation automatique des salaires et des allocations est un mécanisme nécessaire pour protéger les revenus, et certainement les bas revenus.

Le pouvoir d'achat de la population doit être protégé et défendu. D'ici début juillet, un plan d'action doit être présenté : c'est important pour commencer le contrôle budgétaire de juillet. Ce plan devrait comprendre une série de propositions et de mesures concrètes. Le secrétaire d'État prendra contact avec le premier ministre, les autres membres du gouvernement, les régions et les communautés afin d'obtenir des garanties pour le premier contrôle budgétaire.

Des interventions supplémentaires sont également octroyées aux défavorisés. Les allocations sociales ne résolvent qu'une partie des problèmes. De plus, une série d'avantages sociaux supplémentaires sont octroyés par les communes et les CPAS. Il n'y a pas d'harmonisation entre toutes ces interventions. Il est nécessaire de parvenir à une complémentarité entre le niveau des allocations sociales et l'aide complémentaire.

Un problème se pose lorsque les personnes qui reçoivent un revenu d'intégration et trouvent ensuite un emploi perdent une série d'interventions. Il en résulte qu'à la fin du mois durant lequel elles ont travaillé, il leur reste à peine plus d'argent que lorsqu'elles bénéficiaient du revenu d'intégration. C'est inacceptable. Il faut veiller à prévoir une certaine progressivité dans la diminution des interventions complémentaires afin d'inciter les personnes à travailler. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'une situation binaire avec, d'une part, les personnes qui travaillent et, d'autre part, celles qui ne travaillent pas. Lorsque des personnes trouvent un emploi, il faut leur donner du temps pour s'adapter à cette nouvelle situation.

Il faut consacrer une attention particulière à la pauvreté extrême. En ce qui concerne la problématique des sans-abri, il convient de collaborer avec les trois régions. Il faut qu'il y ait assez de logements disponibles sur l'ensemble du territoire. Il faut aussi que l'on puisse avoir accès partout aux logements de transit et aux logements sociaux.

Er zijn momenteel geen officiële cijfers noch in België noch in andere Europese landen over het aantal daklozen en personen zonder vaste woonplaats. Men kan zich enkel baseren op ramingen of op cijfers die door opvangstructuren worden gehanteerd. De raming van het aantal daklozen zal waarschijnlijk lager zijn dan het werkelijk aantal.

Er zijn in België ongeveer 17.000 personen zonder vaste woonplaats. Volgens cijfers van het Europees waarnemingscentrum maken in Vlaanderen ongeveer 12.000 daklozen gebruik van opvangstructuren. In Brussel zouden er 1.200 daklozen zijn. In deze cijfers wordt geen rekening gehouden met mensen zonder papieren. In Wallonië zouden er 5.000 daklozen zijn.

Het knelpunt van de armen die werken werd ook aangehaald. Normaal kan men stellen dat werk de beste garantie is om niet in de armoede te vervallen. Dat is echter niet meer steeds het geval en daar moet aandacht aan worden besteed. Het is de bedoeling dat een integratieproces wordt gevolgd van sociale uitkeringen naar werk. Personen die bij toepassing van artikel 60 werken aan hun integratie in het arbeidscircuit moeten worden geholpen om definitief in het arbeidscircuit te worden opgenomen.

Personen die in extreme armoede leven en bijvoorbeeld dakloos zijn of psychologische problemen hebben moeten een bijzondere begeleiding krijgen. Om daarvoor oplossingen te vinden moet worden gewerkt met mensen uit het terrein en personen uit de associatieve sector. Er komen steeds meer vrouwen, vaak alleenstaande vrouwen al dan niet met kinderen in de armoede terecht. Ook hieraan moet bijzondere aandacht worden gegeven.

Steeds meer ouderen leven in armoede en in een volledig isolement. Het werk van de associatieve sector op dit domein is belangrijk. Coördinatie tussen de overheid, de OCMW's en de associatieve sector moet hier worden ondersteund om oplossingen voor deze bevolkingsgroep uit te werken.

De groeinorm van 4,5 % in de ziektezorg maakt het mogelijk dat een zo groot mogelijk aantal personen toegang krijgt tot gezondheidszorg. Deze norm moet ook in de toekomst worden behouden. De ziektezorg voor de steeds ouder wordende bevolking moet worden verzekerd. De bijkomende middelen voor chronisch zieken, de beperking van het remgeld en betaalbare geneesmiddelen zijn thema's die door de minister van Volksgezondheid worden gesteund en zijn zeer belangrijk.

Pour l'instant, il n'y a pas de chiffres officiels, ni en Belgique, ni dans les autres pays européens, concernant le nombre de chômeurs et de personnes sans domicile fixe. On peut uniquement se baser sur des estimations et sur les chiffres utilisés par les structures d'accueil. L'estimation du nombre de sans-abri sera sans doute inférieure au nombre réel.

En Belgique, on compte environ 17.000 personnes sans domicile fixe. Selon les chiffres de l'observatoire européen, environ 12.000 sans-abri utilisent les structures d'accueil en Flandre. À Bruxelles, il y aurait 1.200 sans-abri. Ces chiffres ne tiennent pas compte des sans-papiers. En Wallonie, il y aurait 5.000 sans-abri.

Le problème des pauvres qui travaillent a aussi été évoqué. On peut normalement affirmer que le travail est la meilleure garantie de ne pas tomber dans la pauvreté. Ce n'est cependant plus toujours le cas et il faut y consacrer de l'attention. L'objectif est que l'on suive un processus d'intégration des allocations sociales vers l'emploi. Les personnes qui œuvrent à leur insertion dans le circuit du travail en application de l'article 60 doivent être aidées pour être intégrées définitivement dans le circuit du travail.

Les personnes qui vivent dans une extrême pauvreté et qui sont, par exemple, sans abri ou ont des problèmes psychologiques, doivent bénéficier d'un accompagnement particulier. Pour trouver des solutions à cet effet, il y a lieu de travailler avec les gens sur le terrain et les acteurs du secteur associatif. De plus en plus de femmes, souvent des femmes seules ayant ou non des enfants, se retrouvent dans une situation de pauvreté. Cette situation doit aussi faire l'objet d'une attention particulière.

De plus en plus de personnes âgées vivent dans la pauvreté et dans un isolement complet. Le travail du secteur associatif dans ce domaine est important. La coordination entre les pouvoirs publics, les CPAS et le secteur associatif doit être soutenue, afin de développer des solutions pour ce groupe de population.

La norme de croissance de 4,5 % dans les soins de santé fait qu'un nombre aussi élevé de personnes ont accès aux soins de santé. Cette norme doit dès lors être maintenue à l'avenir. Il convient d'assurer les soins de santé d'une population de plus en plus vieillissante. Les moyens supplémentaires pour les maladies chroniques, la limitation du ticket modérateur et le prix des médicaments sont des thèmes très importants qui retiennent l'attention du ministre de la Santé publique.

Op het vlak van energie zijn een aantal maatregelen nodig. De staatssecretaris zal met de andere regeringsleden coördineren en de nodige maatregelen nemen.

De staatssecretaris is van oordeel dat de vermindering van de begroting voor armoedebestrijding gerelativeerd moet worden. De verminderingen van de begrotingsposten met betrekking tot de tussenkomsten van organismen en projecten van armoedebestrijding en de toelage OCMW's recht op maatschappelijke integratie zijn het gevolg van begrotingstechnische oefeningen.

Met betrekking tot de basisallocatie 33.34 tussenkomsten van organismen en projecten van armoedebestrijding gaat het om een verschuiving.

Oorspronkelijk bestond er voor de digitale kloof enkel de basisallocatie 34.03. Op deze allocatie konden enkel OCMW's worden betaald en geen VZW. Daarom werd reeds in 2006 een deel overgezet naar de basisallocatie 33. 34 om ook VZW te kunnen ondersteunen.

In 2007 werd de basisallocatie 33.03 gecreëerd. De fondsen hiervoor zijn afkomstig van de basisallocatie 33.34. Dit is de reden van de sterke daling van deze allocatie. Het oorspronkelijk voor de digitale kloof voorzien bedrag was 2,5 miljoen euro. Dit bedrag is geindexeerd behouden maar is nu verdeeld tussen verschillende allocaties.

Met betrekking tot de basisallocatie 43.16 is het bedrag van 2007 waar naar wordt verwezen om de vermindering te illustreren een totaal van ordonnanceringen. Dit betekent dat in de loop van het jaar een aantal bewegingen zijn gebeurd die maken dat het bedrag hoger is onder andere door de overboeking vanuit de sociale economietoelage in het kader van het lenteprogramma. Bovendien is in 2007 werk gemaakt van een inhalingsbeweging waarbij OCMW's sneller werden terugbetaald. Dit vertaald zich zowel in hogere ordonnanceringen als vastleggingen. Kortom de basisparameters zijn dezelfde en er zijn volgens deze berekeningen voldoende middelen voor een stijging van 2,2 % leefloners op basis van de cijfers van de voorbije drie jaar op te vangen.

Men moet dus voorzichtig zijn met de interpretatie van bedragen die doorheen het jaar fluctueren. De staatsecretaris vindt ook dat er voldoende middelen moeten zijn en hij zal voor een verhoging pleiten indien dit nodig zou zijn. Indien minder uitgaven nodig zijn omdat er minder behoefte is is dit echter een goede ontwikkeling. In geval er opnieuw een stijging komt zal

Sur le plan de l'énergie, une série de mesures s'imposent. Le secrétaire d'État assurera la coordination avec les autres membres du gouvernement et prendra les mesures nécessaires.

Le secrétaire d'État estime que la réduction du budget affecté à la lutte contre la pauvreté doit être relativisée. Les diminutions des postes budgétaires relatifs aux interventions d'organismes et de projets de lutte contre la pauvreté et aux subsides aux CPAS en matière de droit à l'intégration sociale sont la conséquence d'exercices de technique budgétaire.

En ce qui concerne l'allocation de base 33.34 interventions d'organismes et de projets de lutte contre la pauvreté, il s'agit d'un glissement.

Initialement, seule l'allocation de base 34.03 existait pour la fracture numérique. Seuls les CPAS, et non les ASBL, pouvaient être payés sur cette allocation. C'est la raison pour laquelle, dès 2006, une partie a été transférée à l'allocation de base 33.34 afin de pouvoir également soutenir les ASBL.

L'allocation de base 33.03 a été créée en 2007. Les fonds qui l'alimentent proviennent de l'allocation de base 33.34, qui a par conséquent nettement diminué. Le montant initialement alloué à la fracture numérique était de 2,5 millions d'euros. Ce montant a été maintenu et indexé, mais il se répartit désormais sur plusieurs allocations.

En ce qui concerne l'allocation de base 43.16, le montant de 2007 mis en exergue pour illustrer la diminution correspond à un total d'ordonnancements. Cela signifie que, dans le courant de l'année, un certain nombre de mouvements ont été opérés, si bien que le montant est plus élevé, en raison, notamment, d'un prélèvement de la subvention de l'Économie sociale dans le cadre du programme de printemps. Qui plus est, en 2007, un mouvement de rattrapage a été entamé afin d'accélérer le remboursement des CPAS. Il s'est traduit par une augmentation tant des ordonnancements que des engagements. En bref, les paramètres de base sont identiques et il y a, selon ces calculs, suffisamment de moyens pour faire face à une hausse de 2,2 % des bénéficiaires d'un revenu d'intégration sur la base des chiffres des trois dernières années.

La prudence est donc de mise lorsqu'on interprète des montants qui fluctuent au long de l'année. Le secrétaire d'État considère également qu'il doit y avoir suffisamment de moyens et qu'il plaidera en faveur d'une augmentation. Si toutefois moins de dépenses sont nécessaires à la suite d'un recul de la demande, il s'agira d'une évolution positive. Si une nouvelle hausse

in het nodige geld worden voorzien. De heer Delizée herhaalt dat de cijfers met voorzichtigheid moeten worden bekeken.

Armoedebestrijding is een transversale bevoegdheid en maakt integraal deel uit van het maatschappelijk integratiebeleid. Er is geen afzonderlijk budget voor voorzien maar elk departement kan acties met betrekking tot armoedebestrijding realiseren. Het armoedebeleid vergt een multidisciplinaire aanpak waarin iedereen verantwoordelijkheid draagt. Iedereen moet binnen zijn bevoegdheidsdomein dan ook beleidsinitiatieven nemen en in de middelen daarvoor voorzien.

Met betrekking tot de ervaringsdeskundigen op het veld werd een eerste evaluatie uitgevoerd door de « *Université Libre de Bruxelles* » en het Hoog Instituut voor de Arbeid. De resultaten van de tweede studie die wordt uitgevoerd door de universiteit van Luik en de Rijksuniversiteit van Gent moeten tegen juni voorhanden zijn. Het resultaat van deze evaluatie is dat deze ervaringsdeskundigen goed werk leveren, dat hun begeleiding noodzakelijk is en dat ze effectief een meerwaarde opleveren. Hun werk moet dus worden voortgezet.

Er zijn momenteel voldoende middelen voorhanden voor de installatiepremies rekening houdend met de behoeften. Indien nadien meer middelen nodig zijn zal ernaar gestreefd worden deze te bekomen.

Op de website www.armoedebestrijding.be kan men de stand van zaken van de uitvoering van de acties van het programma van 2005 aantreffen.

Vooral overleg is belangrijk in deze materie. De staatsecretaris moet overleg gaan plegen met de collega 's van de regering en deze van de gewesten en gemeenschappen en dit binnen een zeer strikt tijdskader.

Binnen een tweetal weken zal het tweejaarlijks verslag over armoedebestrijding worden voorgelegd aan het Parlement. Het zou dus mogelijk zijn om binnen een korte termijn een debat over deze materie in commissie op basis van dit verslag te hebben. Daarvoor kunnen deskundigen worden uitgenodigd en eventueel personen die in armoede leven. Het focus 2011 zou ook in dit debat geïntegreerd kunnen worden. De staatssecretaris is ter beschikking van de commissie om dit debat aan te gaan.

se manifeste, les fonds nécessaires seront pourvus. M. Delizée répète que les chiffres doivent être examinés avec circonspection.

La Lutte contre la pauvreté est une compétence transversale qui fait partie intégrante de la politique d'intégration sociale. Bien qu'elle ne dispose pas d'un budget distinct, chaque département peut mener des actions en relation avec la lutte contre la pauvreté. La politique en matière de pauvreté requiert une approche pluridisciplinaire dans laquelle chacun assume des responsabilités. Chacun doit dès lors prendre des initiatives politiques dans son domaine de compétences et prévoir les moyens nécessaires pour les concrétiser.

Concernant les médiateurs de terrain sur le terrain, une première évaluation a été réalisée par l'Université libre de Bruxelles et le « Hoger Instituut voor de Arbeid ». Les résultats d'une deuxième étude effectuée par les universités de Liège et de Gand devraient être disponibles en juin. Cette évaluation indique que les médiateurs de terrain font un travail de qualité, que leur accompagnement est nécessaire et qu'ils apportent réellement une plus-value. Leur travail doit dès lors être poursuivi.

On dispose aujourd'hui de moyens suffisants pour les primes à l'installation en fonction des besoins. S'il faut plus de moyens à l'avenir, on s'efforcera de les obtenir.

On trouve des informations sur l'état d'avancement des actions du programme de 2005 sur le site web www.luttepauvrete.be.

C'est surtout la concertation qui importe dans ce domaine. Le secrétaire d'État doit se concerter avec ses collègues du gouvernement et avec ceux des régions et des communautés, le tout dans un calendrier très serré.

Dans deux semaines environ, le rapport bisannuel sur la lutte contre la pauvreté sera soumis au Parlement. Il devrait dès lors être possible d'organiser rapidement un débat à ce propos en commission en s'appuyant sur ce rapport. On pourra, dans ce cadre, inviter des experts et, éventuellement, des personnes vivant dans la pauvreté. L'étude « focus 2011 » pourrait également être intégrée à ce débat. Le secrétaire d'État se tient à la disposition de la commission pour entamer ce débat.

D. REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) merkt op dat gezondheidszorg moet worden opgenomen in het debat over armoede.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) hoopt dat de minister en de staatssecretaris gelijk zullen krijgen over het budget. Hij hoopt dat als er onvoldoende middelen zouden voorhanden zijn voor het leefloon en er voldoende middelen kunnen worden verkregen om dit te kunnen betalen.

Hij verwijst echter naar de opmerkingen van het Rekenhof en merkt op dat in 2007 ten dele een factuur van 2006 werd betaald. Dit is een achterstand. Bovendien verhoogt de indexering de factuur. Er wordt zelfs een toename van het aantal leefloners verwacht. Als men de rekening dus maakt dan is er een reëel risico dat de begroting onvoldoende zal zijn.

Het leefloon wordt voor 50 % of voor 100 % in geval van personen opgenomen in het vreemdelingenregister terugbetaald aan de OCMW's. Er moet dus worden gewezen op de moeilijke budgettaire situatie waarin de OCMW's moeten werken. De gemeentelijke dotatie voor het OCMW moet dus jaarlijks toenemen om de helft van dit leefloon te financieren. Het probleem van de structurele onderfinanciering van de OCMW's is reëel.

Hetzelfde geldt voor de artikel zestigers. De onderfinanciering van de OCMW's is reëel. Er zijn 2.100 artikel-zestigers ingevuld in het budget. De bedoeling is om dit op te trekken tot 3.000 hoewel er geen toename is van het budget. Het lid hoopt dat het activeringsbeleid in deze context niet te veel onder druk zou komen te staan.

De heer Yvan Mayeur (PS) wijst erop dat de problemen van sociale integratie en armoede naar het voorplan moeten worden geschoven. Het debat in commissie moet er dan ook toe leiden dat voor deze materies de nodige middelen zouden voorhanden zijn bij een volgende begrotingscontrole. Hoewel hij kan akkoord gaan met de inhoud van de amendementen zal hij ze nu niet steunen omdat het momenteel onmogelijk is dit te realiseren.

Ook de heer Luc Goutry (CD&V-N-VA) sluit zich daarbij aan. Ook zijn fractie wil een goed maatschappelijk integratiebeleid voeren. De reeds bestaande maatregelen moeten eerst worden uitgevoerd en tijdens een volgende controle zal dan worden nagegaan wat even-

D. RÉPLIQUES DES MEMBRES

Mme Maya Detiège (sp.a+Vl.Pro) fait observer qu'il faut intégrer les soins de santé dans le débat sur la pauvreté.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) espère que l'avenir donnera raison à la ministre et au secrétaire d'État en ce qui concerne le budget. Il espère que si les moyens disponibles pour le revenu d'intégration étaient insuffisants, des moyens suffisants pourront être obtenus pour que ce poste puisse être payé.

L'intervenant renvoie toutefois aux observations de la Cour des comptes et fait observer qu'une facture de 2006 a été partiellement honorée en 2007. Il s'agit d'un arriéré. En outre, le montant de la facture augmente, par le mécanisme de l'indexation. L'on s'attend même à une augmentation du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration. Lorsque l'on fait le calcul, on constate que le budget risque réellement d'être insuffisant.

Le revenu d'intégration est remboursé aux CPAS à concurrence de 50 % ou de 100 % lorsqu'il s'agit de personnes inscrites au registre des étrangers. Il convient donc d'attirer l'attention sur la situation budgétaire difficile dans laquelle les CPAS doivent travailler. La dotation communale prévue pour les CPAS doit donc être augmentée chaque année, afin que la moitié de ce revenu d'intégration puisse être financée. Le problème du sous-financement structurel des CPAS est réel.

Il en va de même des « article 60 ». Le sous-financement des CPAS est un fait. Deux mille cent « article 60 » sont prévus dans le budget. L'objectif est de porter ce nombre à 3.000, alors qu'aucune augmentation du budget n'est prévue. Le membre espère que la politique d'activation ne sera pas trop compromise dans ce contexte.

M. Yvan Mayeur (PS) souligne que les problèmes d'intégration sociale et de pauvreté doivent être mis à l'avant-plan. Le débat en commission doit donc également faire en sorte que les moyens nécessaires puissent être dégagés pour ces matières lors d'un prochain contrôle budgétaire. Bien qu'il marque son accord sur le contenu des amendements, l'intervenant ne les soutiendra pas, car ils sont impossibles à mettre en œuvre à l'heure actuelle.

M. Luc Goutry (CD&V-N-VA) partage ce point de vue. Son groupe entend, lui aussi, mener une bonne politique d'intégration sociale. Les mesures existantes doivent d'abord être mises en œuvre. On examinera ensuite, lors d'un prochain contrôle, ce qui doit éven-

tueel moet worden aangepast. De amendementen zullen dan ook niet worden gesteund.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) zal de amendementen wel steunen omdat ze van oordeel is dat de vooropgestelde begroting onvoldoende is.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) zal de amendementen niet steunen omdat daarvoor eerst een globale reflectie nodig is.

III. — **STEMMINGEN**

De drie amendementen worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

De commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Hernieuwing van de Maatschappij brengt met 12 stemmen en 5 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 44 : Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale economie (*partim* : Maatschappelijke Integratie en Grote Steden), van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het Begrotingsjaar 2008.

De commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Hernieuwing van de Maatschappij brengt met 12 stemmen en 5 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 44 : Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale economie (*partim* : armoedebestrijding), van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het Begrotingsjaar 2008.

De rapporteur,	*De voorzitters,*
Yvan MAYEUR	Muriel GERKENS Marie-Claire LAMBERT (wnd.)

tuellement être adapté. L'intervenant ne soutiendra donc pas les amendements.

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) soutiendra, elle, les amendements, car elle juge le budget proposé insuffisant.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) ne soutiendra pas les amendements. Il estime en effet qu'une réflexion globale est nécessaire en la matière.

III. — **VOTES**

Les trois amendements sont successivement rejetés par 12 voix contre 5.

La commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société émet, par 12 voix et 5 abstentions, un avis favorable sur la section 44 : Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale (*partim* : Intégration sociale et Grandes villes) du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

La commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société émet, par 12 voix et 5 abstentions, un avis favorable sur la section 44 : Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale (*partim* : lutte contre la pauvreté) du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

Le rapporteur,	*Les présidentes,*
Yvan MAYEUR	Muriel GERKENS Marie-Claire LAMBERT (a.i.)

ADVIES

over sectie 46 — POD Wetenschapsbeleid

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN,
DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Olivier HAMAL**

INHOUDSOPGAVE Blz.

I. Inleiding door de minister van KMO, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid 828

II. Vragen en opmerkingen van de leden 832

III. Antwoorden van de minister 834

IV. Replieken van de leden 835

V. Advies 835

AVIS

sur la section 46 — SPP Politique scientifique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION,
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET
DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Olivier HAMAL**

SOMMAIRE Pages

I. Exposé introductif de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique 828

II. Questions et observations des membres 832

III. Réponses de la ministre 834

IV. Répliques des membres 835

V. Avis 835

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport:
Voorzitter/Président : Bart Laeremans

A. — **Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V - N-VA :	Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Ilse Uyttersprot, Liesbeth Van der Auwera
MR :	David Clarinval, Olivier Hamal, Kattrin Jadin
PS :	Colette Burgeon, Karine Lalieux
Open Vld :	Willem-Frederik Schiltz, Sofie Staelraeve
VB :	Bart Laeremans, Bruno Valkeniers
sp.a+Vl.Pro :	Dalila Douifi, Freya Van den Bossche
Ecolo-Groen! :	Philippe Henry
cdH :	Joseph George

B. — **Plaatsvervangers/Membres suppléants:**

Leen Dierick, Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer, Mark Verhaegen
François-Xavier de Donnea, Jacqueline Galant, Carine Lecomte, Olivier Destrebecq
Alain Mathot, Sophie Pécriaux, André Perpète
Mathias De Clercq, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Peter Logghe, Barbara Pas, Bruno Stevenheydens
Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Christine Van Broeckhoven
Meyrem Almaci, Tinne Van der Straeten
Christian Brotcorne, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 46 — POD Wetenschapsbeleid van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 (DOC 52 0994/002 en 008), alsook de daarmee overeenstemmende beleidsnota (DOC 52 0995/013), besproken tijdens haar vergadering van 22 april 2008.

I. — INLEIDING DOOR MINISTER VAN KMO, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID SABINE LARUELLE

De federale programmatorische overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid is een omvangrijk departement, zowel budgettair als qua taken, aantal werknemers en economische impact voor België, via de diverse programma's die de POD ontwikkelt. Het departement is goed voor een budget van ruim 480 miljoen euro per jaar en er werken meer dan 2.800 mensen.

Het via deze POD gevoerde beleid heeft tot doel het potentieel aan Belgisch onderzoek optimaal te valoriseren op nationale en internationale schaal, de ontwikkelingsinspanningen van België op luchtvaart- en ruimtevaartgebied te ondersteunen, de expertisecentra en geavanceerde onderzoeksprojecten aan te moedigen, de uitstraling van ons indrukwekkend nationaal patrimonium te waarborgen en garant te staan voor de internationale uitstraling van België in al die domeinen.

Krachtens het op 18 maart 2008 gesloten regeerakkoord zal de federale overheid in hoge mate bij het onderzoek betrokken blijven, meer bepaald via interuniversitaire attractiepolen.

De minister beklemtoont dat in het akkoord — op haar verzoek — wordt voorgesteld de federale wetenschappelijke instellingen nog meer uitstraling te geven, door de digitalisering van de collecties voort te zetten, hun patrimonium op te waarderen, het beheer ervan te versterken en ze meer autonomie te geven, alsook door erop toe te zien dat de structurele financiering ervan via beheerscontracten is gewaarborgd.

Ten slotte werd duidelijk bevestigd dat België sterk betrokken wil blijven bij de volgende programma's van het Europees Ruimtevaartagentschap, alsook dat ons land de belangrijke deelname van Belgische ondernemingen aan het Airbus A-350-programma zal steunen, ter uitvoering van een samenwerkingsakkoord dat met de gewesten moet worden gesloten.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 46 — SPP Politique scientifique du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 (DOC 52 0994/002 et 008) ainsi que la note de politique générale correspondante (DOC 52 0995/013) au cours de sa réunion du 22 avril 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME SABINE LARUELLE, MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

La politique scientifique fédérale constitue un département important tant par son budget et ses missions que par le nombre de personnes qu'il emploie et les retombées économiques qu'il assure à la Belgique au travers de ses différents programmes. Ce département représente un budget de plus de 480 millions d'euros par an et plus de 2.800 personnes.

Cette politique doit valoriser de manière optimale le potentiel de recherche belge à l'échelle nationale et internationale, soutenir les efforts de développement de la Belgique dans les domaines du spatial et de l'aéronautique, stimuler les centres d'expertise, les projets de recherche d'un haut niveau, le rayonnement de notre impressionnant patrimoine national et assurer une grande visibilité internationale de la Belgique dans ces domaines.

L'accord de gouvernement conclu le 18 mars dernier prévoit le maintien d'un haut degré d'implication du Fédéral dans la recherche, notamment au travers de pôles d'attraction interuniversitaires.

La ministre insiste sur le fait que, sur sa proposition, l'accord propose d'accroître encore le rayonnement des établissements scientifiques fédéraux en poursuivant les chantiers de digitalisation des collections, de valorisation accrue de leur patrimoine, de renforcement de leur gestion et de leur autonomie et en veillant à leur assurer un financement structurel au travers de contrats de gestion.

Enfin, la volonté a été clairement confirmée de maintenir une implication forte de la Belgique dans les prochains programmes de l'Agence spatiale européenne et de soutenir une forte participation des entreprises belges dans le programme Airbus A350, en exécution d'un accord de coopération à conclure avec les régions.

De voor het departement voorgestelde begroting 2008 houdt reeds in verregaande mate rekening met die doelstellingen.

De minister verwijst in het bijzonder naar bepaalde belangrijke budgettaire krachtlijnen die zij heeft kunnen verkrijgen.

Zij geeft enige toelichting bij de algemene evolutie van het budget voor het wetenschapsbeleid. Dat dit budget van 581 miljoen euro (voor 2007) is gedaald tot 481 miljoen euro (voor 2009), kan worden verklaard door het feit dat in 2007 fase VI van de interuniversitaire attractiepolen werd opgestart, en dat het volledige budget voor die fase, 143 miljoen euro, in 2007 in één keer is vastgelegd.

Zulks betekent dat het budget van de POD Wetenschapsbeleid, die eenmalige vastlegging buiten beschouwing gelaten, nog steeds in gunstige zin evolueert.

De eerste belangrijke begrotingskrachtlijn was het verkrijgen van een bijkomende enveloppe van 1 miljoen euro voor de onderzoeksprogramma's in het kader van de interuniversitaire attractiepolen, waardoor de betrokken enveloppe met 7 % stijgt ten aanzien van 2007. Om die verhoging werd jarenlang gevraagd door mensen uit universitaire kringen en door onderzoekscentra. Ze is tevens een belangrijk signaal dat de federale overheid betrokken blijft bij het onderzoek.

Die budgetverhoging zal gepaard moeten gaan met een actie om de werkzaamheden van de talrijke universitaire onderzoeksteams beter uit de verf te doen komen en te zorgen voor een opwaardering ervan.

Ook wordt er op gewezen dat de bedrijfsvoorheffing op de vergoeding van onderzoekers vanaf 1 juli 2008 nog sterker zal dalen (door de algemene toepassing van een op 65 % gebracht verminderingstarief). Zulks zal het onderzoek, in het kader van de strategie van Lissabon, bijkomende ondersteuning geven.

Voorts wil de minister de tijdspanne tijdens welke concreet vorm wordt gegeven aan de huidige programmering van de onderzoeksprojecten gebruiken, om na te denken over de toekomstige prioriteiten van de federale Staat op het vlak van wetenschappelijk onderzoek, meer bepaald in het licht van de uitdagingen waaraan op milieuvlak het hoofd moet worden geboden.

Bovendien is het de gelegenheid het belang te onderstrepen van de toekomstige Belgische basis op

Le Budget 2008 proposé pour le département traduit déjà de manière significative ces objectifs.

La ministre souligne tout particulièrement certains axes budgétaires importants qu'elle a pu obtenir.

Une précision est apportée sur l'évolution globale du budget de la politique scientifique. Le passage de ce budget d'un montant de 581 millions d'euros en 2007 à 481 millions d'euros en 2009 s'explique par le fait qu'en 2007 a été lancée la phase VI des Pôles d'attraction interuniversitaire et que le budget total de cette VIème phase a été engagé en une fois en 2007. Cela représente un engagement de 143 millions d'euros.

Cela signifie donc si l'on isole cet élément particulier, l'évolution du budget du SPP Politique scientifique reste positive.

Premier axe budgétaire important : l'obtention d'une enveloppe supplémentaire d'un million d'euros pour les programmes de recherche inscrits dans le cadre des Pôles d'Attraction Interuniversitaire — les PAI —, ce qui représente une progression de plus de 7 % de l'enveloppe consacrée à ces programmes par rapport à 2007. Cette progression répond enfin à une demande formulée depuis plusieurs années par les milieux universitaires et de la recherche. C'est aussi un signal important du maintien de l'implication fédérale dans le domaine de la recherche.

Cette démarche devra s'accompagner d'une action visant à renforcer la visibilité des travaux réalisés par les nombreuses équipes de chercheurs universitaires et à valoriser davantage ce travail.

À noter encore la réduction accrue du précompte professionnel pour les chercheurs à partir du 1er juillet 2008 (généralisation d'un taux de réduction porté à 65 %) qui constituera un appui supplémentaire à la recherche dans le cadre de la stratégie de Lisbonne.

La ministre souhaite également mettre à profit la période de mise en œuvre de l'actuelle programmation des projets de recherche pour mener une réflexion sur les priorités futures de l'État fédéral en matière de recherche scientifique en particulier au regard des défis environnementaux auxquels nous devons faire face.

C'est aussi l'occasion de souligner l'importance de la future base belge en Antarctique. Cette initiative est

Antarctica. Dat initiatief is belangrijk gelet op hetgeen hierboven aan bod is gekomen. De bouw ervan schiet dusdanig goed op dat ze voor wetenschappelijk onderzoek reeds operationeel is.

Momenteel is de oprichting van het poolsecretariaat, een staatsdienst met afzonderlijk beheer voor het beheer van de poolbasis en haar activiteiten, aan de gang met de integratie ervan in de wet houdende diverse niet dringende bepalingen.

Er is reeds in een werkingsbudget voorzien. Ook voor 2008 en 2009 werd een budget van 500.000 euro vrijgemaakt voor de POD Wetenschapsbeleid, waarmee in het komende seizoen 2008-2009, zodra die basis operationeel is, de eerste veldwerkprojecten zullen opgestart worden en het nodige wetenschappelijk *monitoring*-materiaal zal worden geïnstalleerd.

Een tweede krachtlijn is de consolidatie van de herfinanciering van de federale wetenschappelijke instellingen, welke die instellingen in staat moet stellen de aan de gang zijnde modernisering voort te zetten dankzij het feit dat de in 2007 verkregen bijkomende drie miljoen euro, in 2008 werd bevestigd.

Die middelen zijn reeds verdeeld over de verschillende dotaties. Die herfinanciering is een belangrijke, nuttige maatregel ter begeleiding van het werk dat de minister met hen wil verwezenlijken om te zorgen voor een betere valorisatie van het uitzonderlijk potentieel aan kennis, competenties en patrimonium dat ze bieden. Het is niet alleen de bedoeling de structuur en het beheer van die instellingen te moderniseren alsook hun aantrekkelijkheid en zichtbaarheid te vergroten.

De minister wil bovendien dat ze meer stabiliteit genieten via beheerscontracten waarbij te hunner attentie duidelijke doelstellingen worden bepaald en meer autonomie wordt verleend, zulks met de waarborg dat ze meer zekerheid krijgen omtrent hun financiering. Er zal reflectie plaatsvinden om een nieuwe invulling te geven aan de betrekkingen tussen de POD en de instellingen, teneinde de onontbeerlijke steunverlenende en coördinerende rol van de POD te versterken.

De minister heeft onlangs belangrijke koninklijke besluiten ondertekend die in de lijn liggen van die aanpak, en die sporen met de herwaardering van het wetenschappelijk personeel.

Zij grijpt de gelegenheid aan om de forse dynamiek te beklemtonen die momenteel bij elke wetenschappelijke instelling heerst. Concreet komt heel wat tot stand, zoals (om maar enkele voorbeelden te vermelden) de

d'importance au regard des enjeux qui viennent d'être évoqués. Sa construction avance bien au point qu'elle est déjà opérationnelle sur le plan de la recherche scientifique.

La création du secrétariat polaire, service d'État à gestion séparée destiné à assurer la gestion de la base polaire et de ses activités est aujourd'hui en cours avec l'intégration dans la loi portant des dispositions diverses non urgentes du dispositif légal nécessaire.

Un budget de fonctionnement a d'ores et déjà été prévu. Pour 2008 et 2009 aussi, un budget de 500.000 euros a en outre été prévu pour être mobilisé dès que cette base sera opérationnelle, budget avec lequel, lors de la prochaine saison 2008-2009, les premiers projets de terrain seront lancés et le matériel nécessaire pour le monitoring scientifique sera installé.

Deuxième axe important : la consolidation du refinancement des Etablissements scientifiques Fédéraux qui doit leur permettre de poursuivre le travail de modernisation en cours, grâce à la confirmation en 2008 des 3 millions d'euros supplémentaires obtenus en 2007. Ces moyens sont d'ores et déjà répartis dans les différentes dotations.

Ce refinancement constitue une mesure importante qui accompagnera utilement le travail que la ministre souhaite accomplir avec eux en vue de valoriser encore davantage l'extraordinaire potentiel de savoirs, de compétences et de patrimoine qu'ils recèlent. Il s'agit non seulement de poursuivre la modernisation de la structuration et de la gestion de ces établissements et d'amplifier leur attractivité et leur visibilité.

La ministre souhaite également qu'ils puissent disposer d'une meilleure stabilité au travers de contrats de gestion leur fixant des objectifs clairs, leur octroyant davantage d'autonomie tout en leur assurant une meilleure sécurité de financement. Une réflexion sera en outre menée pour redéfinir les relations entre le SPP et les Etablissements, en vue de renforcer le rôle d'appui et de coordination indispensable du SPP.

La ministre a récemment signé d'importants arrêtés royaux qui s'inscrivent dans cette voie, de même que dans la revalorisation du personnel scientifique.

C'est l'occasion de souligner l'importante dynamique en cours actuellement dans chaque établissement scientifique. Les concrétisations sont et seront nombreuses avec la création du Musée Magritte, les impor-

oprichting van het Magritte-museum, de belangrijke tijdelijke tentoonstellingen, de oprichting van een pool rond cartografie, de renovatie van het Museum voor Natuurwetenschappen, de volledige renovatie van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en de belangrijke werkzaamheden in het Rijksarchief.

De digitalisering van het federaal wetenschappelijk en cultureel patrimonium is in die context een prioriteit. Daartoe is een aanbestedingsdossier voorbereid met het oog op een partnerschap overheid/privésector om dat aanzienlijke werk zo snel mogelijk te verwezenlijken.

De minister besteedt aandacht aan twee andere belangrijke dossiers.

Het eerste betreft de steun aan de betrokkenheid van de Belgische industrie bij de Airbusprogramma's. Een budget van 150 miljoen euro voor de Belgische deelname aan de A350XWB werd opnieuw bevestigd, op voorwaarde dat een samenwerkingsovereenkomst wordt gesloten met de drie gewesten.

In het licht van de doelstelling van Lissabon, die werd uitgevaardigd door de Raad van de Europese Unie en die tot doel heeft tegen 2010 van Europa de meest competitieve economie ter wereld te maken, mag het belang van de luchtvaartindustrie niet worden onderschat. Die sector maakt gebruik van geavanceerde technologieën en zorgt voor een aanzienlijke meerwaarde voor de Belgische industrie. Voor België is de ondersteuning van de ontwikkeling van de A350 een ideale gelegenheid om aan de realisatie van dat doel mee te werken.

Wat de deelname van België aan de activiteiten van de ESA betreft, werd de sterke implicatie van ons land bij de ruimtestrategie bevestigd in een overgeërfde delicate context, met name een aanzienlijke betalingsachterstand van België ten aanzie van de ESA, wat neerkomt op een schuld van meer dan 100 miljoen euro.

Om de wil van de regering te respecteren en op hoog niveau te blijven investeren in het Europees ruimtebeleid, in het bijzonder met het oog op de ministerraad van de ESA die voor november 2008 gepland is in Den Haag, zal een plan voor de aanzuivering van de achterstallige betalingen aan het Europees ruimteagentschap afgerond worden tegen de begrotingscontrole 2008. De regering verbindt er zich nu al toe om het bedrag van de enveloppe voor de ruimtevaart voor de komende jaren te handhaven. Dat blijkt uit de begroting.

De verkregen budgetten aan vastleggingskredieten in 2008 voor de ESA-programma's bedragen immers

tantes expositions temporaires, la création d'un pôle cartographique, la rénovation du Museum des Sciences naturelles, la rénovation complète du Musée d'Afrique central, l'important travail menée au sein des Archives du Royaume pour ne citer que quelques exemples.

La digitalisation du patrimoine scientifique et culturel fédéral constitue une priorité dans ce contexte. Un cahier des charges a été préparé en ce sens en vue de finaliser un partenariat public privé pour réaliser ce travail considérable dans les meilleurs délais.

Deux autres dossiers majeurs retiennent l'attention de la ministre.

Le premier concerne le soutien à l'implication industrielle belge dans les programmes Airbus. Un budget d'un montant de 150 millions d'euros pour la participation belge à l'A350XWB a été reconfirmé sous condition de la conclusion d'un accord de coopération avec les trois régions.

À l'aube de l'objectif de Lisbonne, édicté par le Conseil de l'Union européenne et qui veut faire de l'Europe l'économie la plus compétitive au monde d'ici 2010, l'importance de l'industrie aéronautique ne doit pas être sous-estimée. Le secteur fait appel aux technologies de pointe et crée une plus-value considérable pour le tissu industriel belge. Le soutien au développement de l'A350XWB est donc une occasion idéale de contribuer à cet objectif.

En ce qui concerne la participation belge à l'ESA, la forte implication de la Belgique dans la stratégie spatiale a été confirmée dans un contexte délicat hérité, celui d'un important arriéré de paiement de la Belgique à l'ESA, constitutif d'une dette de plus de 100 millions d'euros.

Pour respecter la volonté gouvernementale de maintenir un haut niveau d'investissement dans la politique spatiale européenne, notamment dans la perspective du Conseil ministériel de l'ESA prévu en novembre 2008 à La Haye, un plan d'apurement des arriérés de paiement de la Belgique vis-à-vis de l'Agence spatiale européenne sera finalisé pour le contrôle budgétaire 2008. Le Gouvernement s'engage d'ores et déjà au maintien de la hauteur de l'enveloppe spatiale pour les années à venir, ce qui est traduit dans le budget 2008.

En effet, les budgets obtenus en crédits d'engagement en 2008 pour les programmes ESA atteignent

162 miljoen euro, tegen 136 miljoen euro in 2007. Dat betekent een terugkeer naar een hoge vaste enveloppe voor de ruimtevaart aan de vooravond van die belangrijke ministeriële bijeenkomst. Ten aanzien van de ESA is het ook een krachtig signaal van de wil van België.

II. — **VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V-N-VA) wenst bijkomende inlichtingen over de digitalisering van het wetenschappelijk en cultureel patrimonium van de federale wetenschappelijke instellingen en meer bepaald over de alternatieve financiering op basis van een partnerschap overheid/privé-sector. Wat is voor de privésector de tegenprestatie voor de deelname aan die alternatieve financiering ? Wat zijn de nadere regels van die alternatieve financiering ?

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) maakt zich zorgen over de vraag of België wel in staat is de doelstelling van 3 % van het BBP voor onderzoek te halen. Hoe zal ons land dat doen ? Hoe kan men ten belope van 2 % een beroep doen op de privé-sector ? Volgens de heer Henry is *monitoring* aangewezen, om de evolutie van deze begrotingspost korter op te volgen, aan de hand van recente statistieken.

De spreker steunt het IUAP-programma, dat verband houdt met fundamenteel wetenschappelijk onderzoek en gestoeld is op interuniversitaire samenwerking. Hij wenst dat de uitbouw van die attractiepolen wordt voortgezet. In welke mate plegen de diverse bevoegdheidsniveaus overleg inzake wetenschappelijk onderzoek ? Zullen er initiatieven worden genomen om de respectieve acties van de diverse overheden beter te coördineren ? *Quid* met de integratie van het Belgisch onderzoek in Europa ? Het lid vraagt ook hoe de betaling van de Belgische bijdrage aan het ESA gebeurt, en hoe die betaling wordt gespreid.

De heer Henry stipt aan dat veel geld wordt uitgetrokken voor de Belgische onderzoeksbasis op Antarctica. In hoeverre wordt verwacht dat de wetenschappelijke resultaten van dat onderzoek in de praktijk kunnen worden gebracht, en is in dat opzicht voorzien in een actieplan ?

De spreker brengt de federale wetenschappelijke instellingen ter sprake en meer bepaald hun beheerscontracten. Wat is de stand van zaken ? Zal de inhoud ervan in het parlement worden besproken ?

162 millions d'euros contre un montant de 136 millions d'euros en 2007, ce qui traduit le retour à une enveloppe fixe de haut niveau dans le spatial à l'aube de cette ministérielle importante. C'est aussi un signal envoyé à l'ESA de la volonté de la Belgique.

II. — **QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES**

Mme Katrien Partyka (CD&V-N-VA) souhaite un complément d'informations sur la digitalisation des collections et du patrimoine des établissements scientifiques et plus particulièrement sur le financement alternatif sur base d'un partenariat public/privé. Quelle sera la contrepartie pour le privé de sa participation à ce financement alternatif ? Quelles seront les modalités de ce financement alternatif ?

M Philippe Henry (Ecolo-Groen !) s'inquiète de la capacité de la Belgique à atteindre l'objectif de 3 % du PIB à consacrer à la recherche. Comment va-t-on atteindre cet objectif ? Comment mobiliser le volet privé à concurrence de 2 % ? M. Henry estime qu'il y aurait lieu de mettre en place un *monitoring* pour suivre l'évolution de ce poste de façon plus rapprochée, à l'appui de statistiques récentes.

L'intervenant soutient les PAI, qui touchent à la recherche fondamentale et reposent sur une collaboration inter-universitaire. L'intervenant souhaite que le développement de ces PAI soit poursuivi. Qu'en est-il de la concertation au niveau de la recherche entre les différents niveaux de pouvoir ? Des initiatives seront -elles prises pour assurer une meilleure coordination des actions entreprises par chaque niveau de pouvoir ? Qu'en est-il de l'intégration de la recherche belge au niveau européen ? En ce qui concerne la contribution belge à l'ESA, qu'en est-il du paiement par la Belgique de sa contribution ? Quelles en sont les modalités d'étalement ?

Par rapport à la base de recherche belge en Antartique, M Henry relève qu'elle représente un budget significatif. Quelles sont les perspectives, y-a-t-il un plan d'action pour exploiter les résultats scientifiques ?

L'intervenant évoque les établissements scientifiques fédéraux et leurs contrats de gestion. Il souhaite savoir quel est le niveau d'avancement de ces contrats de gestion et s'ils seront discutés au Parlement quant à leur contenu.

De heer Henry wenst dat het beleid de mogelijkheid van bedrijfsdoctoraten proactief aanmoedigt. Volgens hem biedt die formule veel interessante mogelijkheden.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) onderstreept, in verband met het vraagstuk-Airbus, dat Vlaanderen voor de financiering van de niet-recurrente kosten gebruik maakt van een interessante regeling waarbij commercialisering op lange termijn wordt beoogd en een krediet wordt toegekend. Hoe kijkt de minister tegen die regeling aan ?

De spreker Schiltz wenst ook nader te worden geïnformeerd over het Galileo-project.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) wijst erop dat België er zich in het raam van de Lissabon-strategie toe heeft verbonden zijn uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling tegen 2010 te verhogen tot 3 % van zijn BBP. Hoeveel procent is dat momenteel ? In welke mate is onderzoek in het raam van het IUAP-programma verrekend in die 3 %-norm ?

De spreker is bijzonder ontgoocheld dat ons land inzake onderzoek en ontwikkeling niet ambitieuzer is. Hij verwijst naar het betoog dat de voorzitter van de Commissie Energie 2030 op een hoorzitting in de commissie voor het Bedrijfsleven heeft gehouden en waarin die het gebrek aan onderzoek op het gebied van energie in België betreurde. In hoeverre is er in het Myrrha-project plaats voor onderzoek ? De spreker wijst op de positieve gevolgen die onderzoek op het gebied van energie op lange termijn heeft, meer bepaald via een daling van de prijzen.

In verband met de Stichting Prins Laurent stelt de heer Laeremans vast dat de subsidie minder bedraagt. Hoe komt dat ? Als gevolg van de kosten voor het inschakelen van een dierproevendeskundige ? Was dat geen versnippering van middelen ? Meer algemeen heeft de heer Laeremans vragen bij het toezicht op het gebruik van de middelen door de Stichting Prins Laurent.

Wat de uitkeringen aan de buitenlandse studenten betreft, merkt de spreker op dat de bedragen aan de Franstalige kant hoger zijn dan aan de Nederlandstalige. Is dat een vaste verdeling ? Zal die worden herzien als het aantal buitenlandse studenten die voor Nederlandstalige universiteiten kiezen, toeneemt ?

M Henry souhaite que les doctorats en entreprise soient encouragés par une politique pro-active. L'intervenant estime qu'il y a là un potentiel intéressant à exploiter.

Sur le dossier Airbus, *M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld)* souligne que le financement des coûts non récurrents par la Flandre se fait via un mécanisme intéressant impliquant une commercialisation à long terme et l'octroi d'un crédit. Quel est le point de vue de la ministre sur ce mécanisme ?

M Schiltz souhaite un complément d'informations sur le projet Galileo.

M Bart Laeremans (VB) rappelle que, dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, la Belgique s'est engagée à porter les dépenses pour la recherche et le développement à 3 % de son PIB d'ici 2010. Quel est le pourcentage consacré actuellement par la Belgique à la recherche-développements ? Comment l'effort de recherche des PAI est-il pris en compte dans le calcul de cette norme de 3 % ?

L'intervenant se montre particulièrement déçu par le manque d'ambition au niveau de la recherche et développements. Il fait référence aux propos tenus par le président de la commission Energie 2030 lors de son audition par la commission de l'économie et dans lesquels il regrettait le manque de recherche en matière énergétique en Belgique. Qu'en est-il de la prise en compte de la recherche dans le cadre du projet Myrrha ? L'intervenant met en évidence les retombées positives à long terme de la recherche en matière énergétique, notamment via une baisse des prix.

En ce qui concerne la Fondation Prince Laurent, M. Laeremans constate une réduction de la subvention. Quelle en est l'origine ? Cette réduction s'explique-t-elle par le coût que représentait un expert en expérimentations animales ? N'y a-t-il pas là une dispersion des moyens ? De façon plus générale, M. Laeremans s'interroge sur le contrôle de l'utilisation des fonds par la Fondation Prince Laurent.

En ce qui concerne les allocations aux étudiants étrangers, l'intervenant fait remarquer que les montants sont plus élevés côté francophone que côté néerlandophone. Cette répartition est-elle figée ? Sera-t-elle revue si le nombre d'étudiants étrangers optant pour des universités néerlandophones s'accroît ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De digitalisering van de collecties en van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen vormt een belangrijk project. Het patrimonium vertegenwoordigt bijna 3 miljard euro. Het gaat om een dringend project dat veel budgettaire middelen vereist. Een oplossing bestaat in de oprichting van een publiek-privaat partenariaat, zoals voor het toekomstige Magrittemuseum. Met de groep Suez is een bevoegdheidspartenariaat gesloten, waardoor Suez in ruil voor een financiële bijdrage zijn naam op bepaalde dragers mag vermelden. Het patrimonium zal niet aan privé-ondernemingen worden afgestaan, maar blijft een overheidsaangelegenheid; het is alleen een middel om dit digitaliseringsproject tot een goed einde te brengen. Er zullen bestekken worden opgesteld om deze publiek-private partenariaten te begeleiden. Omdat er bij de ondernemingen vraag is naar mecenaat waarmee zij hun imago kunnen verzorgen, zal trouwens een nieuwe wetgeving op het mecenaat worden ontwikkeld.

In verband met het wetenschapsbeleid en de 3 %-norm voor onderzoek en ontwikkeling, een consequentie van de Lissabon-strategie, bevindt België zich momenteel op een niveau van 2 % van het BBP voor onderzoek en ontwikkeling. Die 3 % moet worden opgesplitst in 2 % voor de privésector en 1 % voor de overheid. Tot nu toe heeft de privésector voor ongeveer 1,2 % kunnen bijdragen. 2 % zou rond 2010-2011 kunnen worden bereikt. Voor de overheid gaat het om een bedrag van 2 miljard euro, waarvan 49 % komt van de Vlaamse regering, 27 % van de federale regering en het saldo van de regeringen van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De Europese instanties weigeren in die 3 % de steun te verrekenen die het federale niveau in de vorm van aftrekbaarheid aan alle onderzoekers biedt. Er zullen inspanningen worden geleverd om de Europese overheid ervan te overtuigen dat deze steun althans gedeeltelijk in de 3 % dient te worden opgenomen. De *monitoring* van het onderzoek moet vaste vorm krijgen in overleg met de gemeenschappen en gewesten.

In verband met de Belgische schuld van 103 miljoen euro aan de ESA preciseert de minister dat zij aan een ontwerp-oplossing werkt. Overeenkomstig de tijdens het conclaaf genomen beslissingen zal de zaak vóór de begrotingscontrole worden voorgesteld; zodoende zal die schuld kunnen worden gedelgd. De minister zal in deze aangelegenheid wellicht de steun van de staatssecretaris voor Begroting hebben.

De Belgische onderzoeksbasis op Antarctica zal aan de oorsprong liggen van een hele reeks onderzoeks-

III — RÉPONSES DE LA MINISTRE

La digitalisation des collections et du patrimoine des établissements scientifiques constitue un projet important. Le patrimoine représente un peu moins de 3 milliards d'euros. Le projet est urgent mais requiert beaucoup de moyens budgétaires. Une solution consiste à mettre sur pied un partenariat privé/public comme pour le nouveau musée Magritte. Un partenariat de compétences a été conclu avec le groupe Suez par lequel Suez peut afficher son nom sur certains supports en échange d'une contribution financière. Le patrimoine ne sera pas cédé à des entreprises privés mais restera bien dans la sphère public mais un moyen de mener à bien ce projet de digitalisation. Des cahiers de charges seront élaborés pour encadrer ces partenariats privé/public. Une nouvelle législation sur le mécénat sera d'ailleurs développée car il existe une demande de la part des entreprises pour le mécénat qui leur permet de soigner leur image de marque.

Par rapport à la politique scientifique et l'objectif de 3 % pour la recherche et développements découlant de la stratégie de Lisbonne, la Belgique se situe pour le moment à un niveau de 2 % de son PIB consacré à la recherche et développements. Ces 3 % doivent être divisés en une part de 2 % pour le secteur privé et de 1 % pour le secteur public. Jusqu'à présent, le secteur privé a pu contribuer à hauteur de 1,2 % environ. Les 2 % pourraient être atteints autour de 2010-2011. Pour le secteur public, le montant est de 2 milliards d'euros dont 49 % provient du gouvernement flamand, 27 % du gouvernement fédéral et le solde des gouvernements de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Région bruxelloise. Les instances européennes refusent de comptabiliser dans les 3 % l'aide apporté par le niveau fédéral à tous les chercheurs sous la forme de déductibilité. Des efforts seront entrepris pour convaincre les autorités européennes que ces efforts, au moins partiellement, méritent d'être pris en compte dans ces 3 %. Pour ce qui est du *monitoring* de la recherche, cela doit se concrétiser en concertation avec les régions et les communautés.

Pour ce qui est de la dette de 103 millions d'euros de la Belgique vis à vis de l'ESA, la ministre précise qu'elle travaille actuellement à une proposition de solution qui sera proposée, conformément aux décisions prises lors du conclave, avant le contrôle budgétaire, pour organiser l'apurement de cette dette. Elle ne doute pas qu'elle bénéficiera dans ce cadre de l'appui du nouveau secrétaire d'État au Budget.

La base de recherche belge en Antartique sera à l'origine de toute une série de travaux de recherche

werkzaamheden, die zullen worden beheerd door het poolsecretariaat; dat zal ook de optimale exploitatie van de onderzoeksresultaten ervan organiseren.

De doctoraten in ondernemingen zijn een aangelegenheid die voornamelijk op het vlak van de deelgebieden moet worden behandeld.

Met betrekking tot de Airbus 350 moet een samenwerkingsakkoord tussen de federale regering en de gewesten worden gesloten. De federale overheid maakt gebruik van het mechanisme van de invorderbare voorschotten en hoopt dat het akkoord met de gewesten binnen afzienbare tijd zal kunnen worden gesloten.

Het project-Myrrha valt onder de bevoegdheid van de minister van de Energie. Het onderzoek betreffende dit project komt in aanmerking voor de berekening van de 3 %-norm inzake onderzoek en ontwikkeling.

Wat ten slotte de Stichting-Prins Laurent betreft, verklaart de minister dat de subsidie pas wordt verkregen als bepaalde controleverrichtingen zijn uitgevoerd.

IV. — **REPLIEKEN VAN DE LEDEN**

Aangaande de onderzoeksinvesteringen vindt *de heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !)* het wat makkelijk uit te gaan van de opname van de fiscale maatregelen om aan de doelstellingen tegemoet te komen. Het moet wel degelijk gaan om uitgaven voor onderzoek. De spreker onderstreept dat er een moeilijkheid rijst in verband met de algemene *monitoring* van de onderzoeksuitgaven. Er is een probleem met de boeking van deze uitgaven op Belgisch niveau en er zou voor deze situatie een oplossing moeten worden gevonden.

V. — **ADVIES**

Met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 46 — FOD Wetenschapsbeleid, van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

De rapporteur, *De voorzitter,*

Olivier HAMAL Bart LAEREMANS

qui seront gérés par le secrétariat polaire qui devra organiser l'exploitation optimale des résultats de ces recherches.

En ce qui concerne les doctorats en entreprises, il s'agit d'une matière à traiter essentiellement au niveau des entités fédérées.

À propos de l'Airbus 350, un accord de coopération doit être conclu entre le gouvernement fédéral et les régions. Le fédéral utilise le mécanisme des avances récupérables et espère que l'accord de collaboration pourra être conclu avec les régions dans des délais rapprochés.

Le projet Myrrha relève du ministre de l'Énergie. La recherche relative à ce projet est prise en compte dans le calcul de la norme de 3 % de recherche et développements.

En ce qui concerne la Fondation Prince Laurent, la ministre précise que la subvention n'est acquise que lorsque certaines opérations de contrôle ont été effectuées.

IV. — **RÉPLIQUES DES MEMBRES**

En ce qui concerne les investissements en matière de recherche, *M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !)* estime qu'il est léger de tabler sur l'intégration des mesures fiscales pour rencontrer les objectifs. Il doit s'agir de dépenses de recherche. L'intervenant souligne qu'il y a un problème par rapport au *monitoring* global des dépenses de recherche. Il y a un problème de comptabilisation de ces dépenses au niveau de la Belgique et une solution devrait être apportée à cette situation.

V. — **AVIS**

Par 10 voix contre 2 et 2 abstentions, la commission formule un avis favorable sur la section 46 — SPP Politique scientifique du projet de budget général des dépenses pour l'année 2008.

Le rapporteur, *Le président,*

Olivier HAMAL Bart LAEREMANS

Drukwerk – *Impression*
Kamer van volksvertegenwoordigers – *Chambre des représentants*

Zetwerk – *Composition*
I.P.M. COLOR PRINTING – ☎ 02/218.68.00